

# فهرست جلد ثانی

ورق	ورق	ورق	ورق
۱۰۵	فصل الطاء	۶۶	فصل الصاد
۱۰۸	فصل العين	۶۸	فصل الضاد
۱۱۱	فصل الغين	۶۹	فصل الطاء
۱۱۲	فصل الفاء	۷۰	فصل الطاء
۱۱۶	فصل القاف	۷۱	فصل العين
۱۱۶	فصل اللام	۷۴	فصل الغين
۱۱۸	فصل الميم	۷۵	فصل الفاء
۱۱۹	فصل النون	۷۵	فصل القاف
۱۲۱	فصل الواو	۷۷	فصل الكاف
۱۲۳	فصل الهاء	۷۹	فصل اللام
۱۲۴	فصل الياء	۸۰	فصل النون
۱۲۴	باب الكاف	۸۳	فصل الواو
۱۲۴	فصل الالف	۸۴	فصل الهاء
۱۲۴	فصل الباء	۸۵	باب القاف
۱۲۵	فصل التاء	۸۵	فصل الالف
۱۲۶	فصل الخاء	۸۶	فصل الباء
۱۲۸	فصل الدال	۸۸	فصل التاء
۱۲۹	فصل الراء	۸۸	فصل التاء
۱۲۹	فصل الزاء	۸۸	فصل الجيم
۱۲۹	فصل السين	۸۸	فصل الخاء
۱۳۱	فصل الشين	۹۱	فصل الخاء
۱۳۱	فصل الضاد	۹۴	فصل الدال
۱۳۲	فصل الضاد	۹۵	فصل الدال
۱۳۲	فصل العين	۹۶	فصل الراء
۱۳۳	فصل الفاء	۹۷	فصل الزاء
۱۳۴	فصل الكاف	۱۰۰	فصل السين
۱۳۴	فصل اللام	۱۰۲	فصل الشين
۱۳۵	فصل الميم	۱۰۴	فصل الضاد
۱۳۶	فصل النون	۱۰۵	فصل الضاد
۱	باب العين	۳۳	فصل الباء
۱	فصل الالف	۴۴	فصل التاء
۱	فصل الباء	۴۴	فصل التاء
۳	فصل التاء	۴۴	فصل الدال
۵	فصل التاء	۴۴	فصل الراء
۵	فصل الجيم	۴۵	فصل الزاء
۷	فصل الخاء	۴۵	فصل السين
۹	فصل الدال	۴۵	فصل الشين
۱۰	فصل الدال	۴۵	فصل الصاد
۱۱	فصل الراء	۴۶	فصل الضاد
۱۵	فصل الزاء	۴۶	فصل الفاء
۱۶	فصل السين	۴۷	فصل اللام
۱۸	فصل الشين	۴۷	فصل الميم
۲۰	فصل الصاد	۴۷	فصل النون
۲۲	فصل الضاد	۴۸	فصل الواو
۲۴	فصل الطاء	۴۸	فصل الهاء
۲۵	فصل الطاء	۴۸	باب الفاء
۲۵	فصل الفاء	۴۸	فصل الالف
۲۷	فصل القاف	۵۰	فصل التاء
۳۳	فصل الكاف	۵۰	فصل التاء
۳۳	فصل اللام	۵۰	فصل الجيم
۳۴	فصل الميم	۵۲	فصل الخاء
۳۶	فصل النون	۵۴	فصل الخاء
۳۸	فصل الواو	۵۸	فصل الدال
۴۱	فصل الهاء	۵۸	فصل الدال
۴۳	فصل الياء	۵۹	فصل الراء
۴۳	باب القين	۶۰	فصل الزاء
۴۳	فصل الالف	۶۱	فصل السين
۴۳		۶۴	فصل الشين



٤٢٠	فصل الهاء	٤٠٤	فصل اللام	٣٩١	فصل الفين	٣٧٩	فصل الضاد
٤٢٣	فصل الياء	٤٠٧	فصل الميم	٣٩٤	فصل القاء	٣٨١	فصل الطاء
		٤١١	فصل النون	٣٩٧	فصل القاف	٣٨٣	فصل الظاء
	باب الالف الميم	٤١٦	فصل الواو	٤٠١	فصل الكاف	٣٨٤	فصل العين

T. C.  
ISTANBUL  
Fatih Kütüphanesi  
SAYI

Süleymaniye Kütüphanesi  
Kısım Fatih  
Yeni  
Eski 5289

ورق	ورق	ورق	ورق
٢٢٢	فصل الجيم	٢٧٤	فصل الالف
٢٢٢	فصل الدال	٢٧٧	فصل الباء
٢٢٣	فصل الراء	٢٧٩	فصل التاء
٢٢٣	فصل السين	٢٨٠	فصل الثاء
٢٢٤	فصل الشين	٢٨١	فصل الجيم
٢٢٥	فصل الصاد	٢٨٢	فصل الحاء
٢٢٥	فصل العين	٢٨٤	فصل الخاء
٢٢٦	فصل القاء	٢٨٧	فصل الدال
٢٢٧	فصل القاف	٢٨٩	فصل الذال
٢٢٧	فصل الكاف	٢٩٠	فصل الراء
٢٢٨	فصل اللام	٢٩٢	فصل الزاء
٢٢٨	فصل الميم	٢٩٣	فصل السين
٢٢٩	فصل النون	٢٩٤	فصل الشين
٢٣٠	فصل الواو	٢٩٧	فصل الصاد
٢٣١	فصل الهاء	٢٩٨	فصل الضاد
٢٣١	فصل الياء	٢٩٩	فصل الطاء
٢٣١	باب الواو والياء	٣٠٠	فصل الظاء
٢٣١	فصل الالف	٣٠١	فصل العين
٢٣٧	فصل الباء	٣٠٥	فصل الفين
٢٤١	فصل التاء	٣٠٦	فصل القاء
٢٤١	فصل الثاء	٣٠٧	فصل القاف
٢٤٣	فصل الجيم	٣٠٩	فصل الكاف
٢٤٧	فصل الحاء	٣١٠	فصل اللام
٣٥٣	فصل الخاء	٣١٣	فصل الميم
٣٥٦	فصل الدال	٣١٦	فصل النون
٣٥٩	فصل الذال	٣١٨	فصل الهاء
٣٦٠	فصل الراء	٣١٩	فصل الياء
٣٦٧	فصل الزاء	٣٢٠	باب الهاء
٣٦٩	فصل السين	٣٢٠	فصل الالف
٣٧٤	فصل الشين	٣٢١	فصل الباء
٣٧٧	فصل الصاد	٣٢٢	فصل التاء
		٢١٠	باب الميم
		٢١٠	فصل الالف
		٢١٣	فصل الباء
		٢١٥	فصل التاء
		٢١٦	فصل الثاء
		٢١٧	فصل الجيم
		٢٢٠	فصل الحاء
		٢٢٤	فصل الخاء
		٢٢٧	فصل الدال
		٢٢٩	فصل الذال
		٢٣٠	فصل الراء
		٢٣٤	فصل الزاء
		٢٣٦	فصل السين
		٢٣٩	فصل الشين
		٢٤١	فصل الصاد
		٢٤٣	فصل الضاد
		٢٤٤	فصل الطاء
		٢٤٥	فصل الظاء
		٢٤٦	فصل العين
		٢٥١	فصل الفين
		٢٥٢	فصل القاء
		٢٥٣	فصل القاف
		٢٥٨	فصل الكاف
		٢٦١	فصل اللام
		٢٦٥	فصل الميم
		٢٦٥	فصل النون
		٢٦٨	فصل الواو
		٢٧٠	فصل الهاء
		٢٧٣	فصل الياء
		٢٧٤	باب النون
			فصل الواو
			فصل الهاء
			فصل الياء



069.

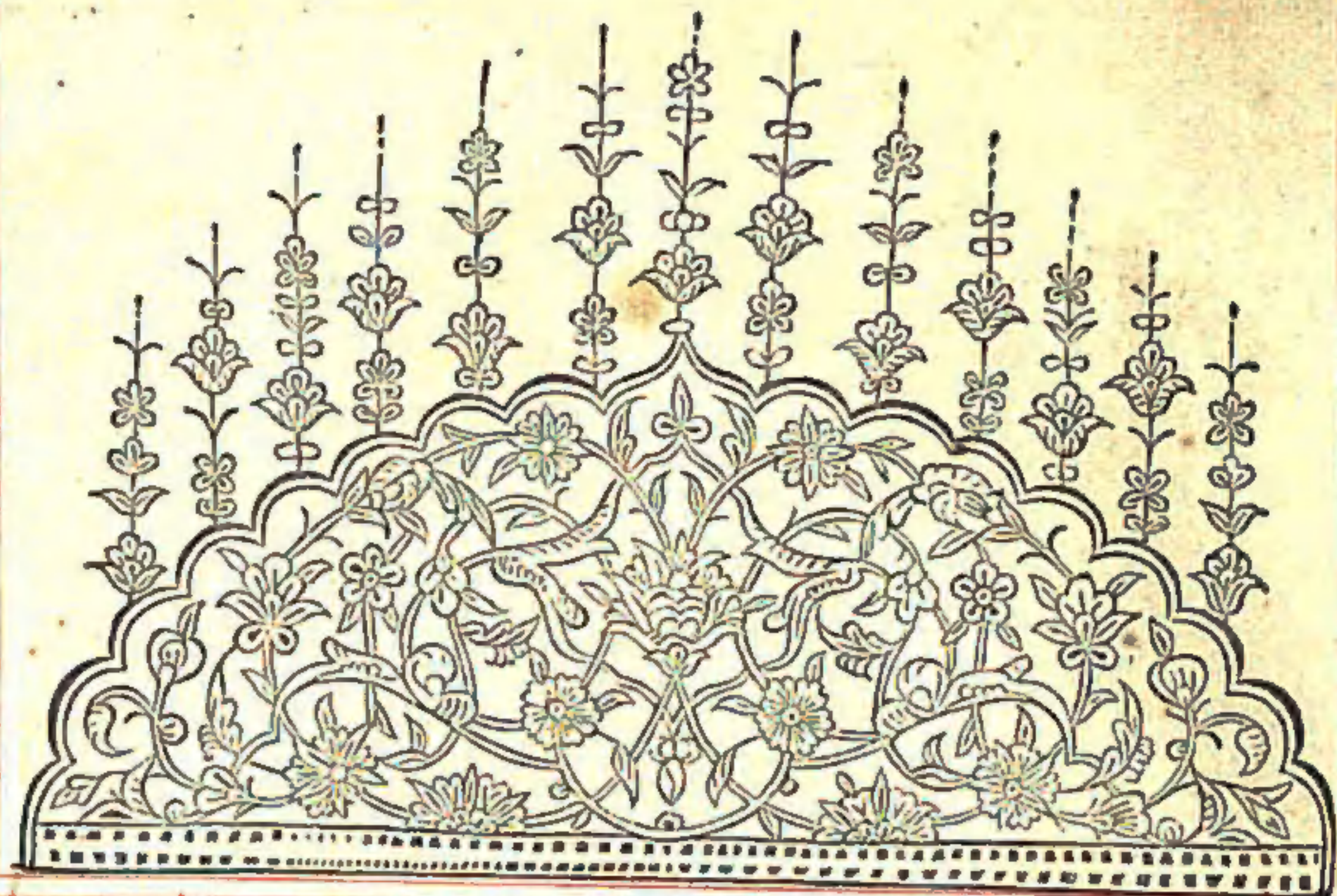
四

3

三

43





## الجلد الثاني من لغز في قول

### بسم الله الرحمن الرحيم

باب العين من كتاب ترجمة الصحاح الجوهري \* فصل الالف في الامع في همزة نك كسرى وميمك فتي  
وتشديد يله شول كسنة دركه راى ضعيف اولمخين هر كوردوكى كسنة يه تابع اولوب الى معك ديه ومنه  
قول ابن مسعود لا يكون احدكم امعة وابو بكر بن السراج ايتدى بوفعل در فانك كسرى وعينك  
تشديد يله زيرا فعل وصف اولماز وشول كسنة كه امرأة امعة دير انوك قولى خطا در زيرا نسا طائفة سى  
ايچون امعة دينر نته كم ابو عبيد بن روابت اولمشدر \* فصل الباء في البتغ في فتح يله بيون اوزون  
اولمقدر بيون ديبى محكم اولمغله بييله قال بتغ الفرس من الباب الرابع في البتغ في بانك فتي وتانك كسرى  
شول آتدر كه بونى اوزون اولوب محكم اوله في البتغ في بانك فتي وتانك كسرى مؤنثى في البتغ في بانك  
كسرى وتانك سكوييله في والبتغ في بانك كسرى وتانك فتييله بالذن اولان نيند فعله قم كى كدقم  
خرما اوزر نك كورسه مثا لنه اولان تسنه جكدري ايتغ في همزة نك وتانك فتي وبانك ما بينه  
سكوييله شول كله دركه انوكه ثا كيدا اولنور تقول جاوا اجمعون اكنعون ايتغون في البتغ في ثانك كسرى  
كثرت دمدن طوادق قرمزى اولمق يقال شفة كائنة بائعة اى مملوكة بجرة من الدم في البتغ في بانك فتي  
وخانك سكوييله كند ونفس غم ايله قتل ايتك ومنه قوله تعالى \* فلعلك باخع نفسك في الخوع في فتح يله  
والجناعة في بانك فتييله حقه اقرار ايتك يقال بجمع الخوع من الباب الثالث اذا اقربه وخضع له وكذلك  
بجمع الخوع او بجاعة من الباب الرابع في الابداع في همزة نك كسرى برنسنه في نمونه سى ومثا لى يوغنيكن  
اختراع ايتك وابداع شاعر شعرن طرز يديم اوزن اراد ايتكه ده ديرل وابداع راحله يورلغده دى ديرل

بتغ

بتغ

بجمع

بجمع



ديرل يقال ابدعت الراحلة اذا كملت وابدع الرجل على البناء الجوهري اذا كملت راحلته في البدع في بانك  
فتي ودالك كسرى ومديله في مثال نسنه احداث ايدن كسنة والله تعالى \* بديع السموات والارض  
وبى مثال حادث اولان نسنه يه دى ديرل و بديع طلومه دى ديرل وفي الحديث ان تهامة كبد بديع العسل  
حلواوله حلوا آخره يعنى تهامة عسل طلومى كى اولى واخرى برقرار در سود طلومى كى دكلدر تاكه  
اولى حلوا اولوب مرور يا ماله آخرى فاسد اوله في البدع في بانك كسرى ودالك سكوييله بكي حادث  
اولان نسنه و بديع احداث ايدن كسنة يه دى ديرل يقال فلان بديع في هذا الامر اى بديع الابداع  
همز نك فتييله جعيدر يقال قوم ابداع ومنه قوله تعالى \* قل ما كنت بدعا من الرسل في البدعة في  
بانك كسرى ودالك سكوييله دينه حادث اولان نسنه دردين كمالن بولدقن صكره في الاستبداع  
همز نك وتانك كسرى برنسنه في بديع عدا ايتك يقال استبدعه اذا عدا بديعا في التبديع في على وزن التكرير  
بديعته نسبت ايتك يقال بديعه اذا نسبته الى البدعة في البراعة في بانك فتييله برنسنه اسبابه غالب اولمق  
علمه وغيره نسنه ده يقال برع الرجل من الباب الثالث ويقال برع ايضا من الباب الخامس اذا فاق احياه  
في العلم وغيره في البراع في رانك كسرى اسبابه فايق اولان كسنة في المتبرع في ميمك ضمى ورانك كسرى  
وتشديد يله تطوعا برنسنه ايشلين كسنة يقال فعلت كذا متبرعا اذا فعلته متطوعا في برع في جعفر و زنى  
اوزن برناقه نك اسميدرو برع كذلك برعورتك اسميدركه اول برع بنت واستقدر واحجاب حدث  
بروعى بانك كسرى استعمال ايدر لكن صواب فخر رزى را كلام عرب بديع قول يوقدر الاخرى وعشود واردر كه  
خروج برانك آديدر وعشود بردره نك آديدر في البرعة في بانك فتي ورانك سكوييله شول چولدر كه  
بالانك التته قولر في الا برنذاع في همزة نك ورانك كسرى برنسنه به حاضر لنمق تقول ابرنذعت  
للامر اذا استعددت له في البرشاع في بانك كسرى ورانك سكوييله اوزون واحق وفرموده اولوب طالم  
اولان كسنة في البرقع في بانك وقافك ضمى ورانك سكوييله في والبرقع في بانك ضمى وقافك فتييله طوارك  
ونساطا ثقه سنك يوزينه اورتدكلى بجهدر في البرقع في بانك ضمى وقافك ضمى ومديله كذلك  
يوزنه اورتان نسنه في البرقة في على وزن الدرجة برقع اورتلك في التبرقع في فتح يله وقافك ضميه  
برقع اورتلك يقال برقع فتيبرقع اذا البسه البرقع فلبسه في المبرقة في ميمك ضمى وبانك وقافك فتييله شول  
قيوندر كه كوده سى سياه وبانى آق اوله في المبرقة في ميمك ضمى وقافك كسرى ايله شول آت النذك  
بباضيدر كه بوزنى لاطله ايدو وكوز لر نك اطرافى سياه اوله يقال غرة مبرقة في برقع في بانك وقافك  
كسرى ورانك سكوييله يدنجى قات كوك سماى سابعه معنا سته لا ينصرف در واما سماى دينايه رقيع  
ديرل رانك فتي وقافك كسرى ومديله في البركة في على وزن الدرجة دورت اياغ اوزره طور بقدر  
وبركة برنسنه في ايتى ووروب كوتى اوزره دوشورمكه دى ديرل في البرقع في بانك فتي وزاء معجه نك  
كسرى ومديله ظريف اولان كسنة و بونكه صفتانمز الاتازه اولان كسنة لر في البرقة في مؤنثى  
ايوالفوت ايتدى بزيغ شول متكلم اولان اوغلاندر كه نكلمنه حيا ايتجه و بزاعت برصفتدر كه انسان  
انكله مجود اولور في البراع في بانك فتييله كذلك ظريف اولان كسنة بزيغ معنا سته ابو عبيد روى ايتى  
اوزره في البراعه في بانك فتييله ظرافت معنا سته يقال بزيغ بزاعة من الباب الخامس في التبرع في فتح يله  
وزانك ضمى وتشديد يله كذلك ظريف اولمق يقال بزيغ الغلام اى ظريف وتبرع غوغا وشربو مكه دى  
ديرل يقال تبرع الشرا اذا تقام وتقام قافك ضميه عظيم اولمغده ديرل في بوزع في بانك وزانك فتي وواو

برع

برقع

برقع

برقع

دكع

بزع

\*



سكونيله بنى سعد قوم لرندن بر قومك آيد در ماله مخصوصه معناسنه به زع بر عورتك دخی اسميدر  
 البشع في بانك فتى وشينك كسرى ايله لذت كرىه اولوب بوغازى طوطقدرويشع شول كسنه يه دخی  
 ديرلده ذكر اولنان لذتاونسنه يي اكل ايدوب بشاعت تحصيل ايتيمس اوله في الاستبشاع في همزه نك  
 وتانك كسرى به رنسنه يي بي لذت عدايتك في البصع في بانك فتى وصادك سكونيله جمع ايتك جوهرى  
 ايتدى بعض نحو بنندن بولفظك جمع معناسنه كله سن استدم ولكن وجه سخن معلوم دكدر ديدى  
 البصع في بانك كسرى وصادك سكونيله كجهه نك بر مقدر اري يقال مضى بصع من الليل بالكرى اى  
 جوش منه وجوشدن جيله وشين معجه ايله كجهه نك اولى مراد در في ابصع في بر كله دركه انوكه ناكيد  
 اولنور وبعضيلر بونى صاد معجه ايله ديرلر وليكن اصح دكدر تقول اخذت حتى اجمع ابصع في بصعاه في بانك  
 فتى وصادك سكونى والفك مديله مؤنثي يقال جاءتنى النساء جمعا بصاء ابصعون جمع مذ كرى  
 يقال جاءتنى القوم اجمعون ابصعون بصع بانك ضمى وصادك فتى ايله جمع مؤنثي يقال رايت النسوة  
 بجمع بصع پس ابصع توكيد مرتبدر اجمع كله سنك اوزرينه تقديم اولنور في البضاعة في بانك كسرى وصاد  
 معجه ايله بر مقدر ماله ديرلر كه آنى تجارت ايجون ارسال ايه سن في الابضاع في همزه نك كسرى مالى  
 بضاعت طر بقيه كوندركم في الاستبضاع في همزه نك وتانك كسرى به معناه تقول ابضعت الشئ  
 واستبضعته اذا جعلته بضاعة وفي المثل كسبضع تمر الى حجر يعنى حجر معدن تمر ايكتر حجره خرما  
 كوندركم كسبدر في الباضعة في صادك كسرى به شول باش يار يفيدركه دري في شق ايدوب قان ظهور ايد  
 واقية واكر قان آثاره اكا داميه ديرلر وباضعه شول قيون سورينسه ديرلر شين اوله في الباضع  
 كذلك صادك كسرى به شول قاجه ديرلر كه هر نه يه او غراسه اندن بياں كسوب قوياں اصمعي راي ايتى اوزن  
 يقال سيف باضع اذا مر بشئ بضعه في البضع في بانك كسرى وصادك سكونيله وبعص عرب ياني  
 مفتوح ايدرا وچ عددن طقون وارجحه استعمال اولنور يقول بضع سنين وبضعة عشر رجلا وبضع  
 عشرة امرأة وتجنكه لفظ عشره يي تجا و زائسه بضع استعمالى كيدر يعنى بضع وعشره ندين  
 البضعة في بانك فتيله ات پارسى بابونده مفتوح در كچه سائر اخواتن مكسور دركه انار قطعته وقلان  
 وفدن وكسفه وخرقه در وپونارك امثاليدر الى غير النهاية كد قلان قايده ودال مهمله ايله رنسنه  
 چو كند يسندن بر پان يه ديرلر وفدن فيله ودال مهمله ايله ات پارسه ديرلر وكسفه سين مهمله و قايده  
 بر پان نسنه يه ديرلر مطلقا وخرقه خاء معجه وقايده زيان سيدر البضع بانك فتى وصادك سكونيله  
 بضعه نك جمعي پان معناسنه تملر كه كى وبعضيلر ايتدى بضعه نك جمعي بضعدر بدنك جمعي بدر  
 اولدوغى كى وبضع قطع معناسنه ده كور تقول بضعت اللحم بضعا اذا قطعتة ويارمق معناسنه ده كور  
 تقول بضعت الجرح اذا شققته وبضع صوبه قانغه دخی ديرلر تقول بضعت من الماء بضعا اذا روت  
 وفي المثل حتى منى نكرع ولا تبضع يعنى نجيه دكن اغزله ايجوب قانجه سن وكاه اولوكه بضعت من فلان ديرلر  
 تجن اندن ملاقات حاصل قلسه پس بوشيمها اولور يعنى قانق معناسنه تشبيهها اولور وبضع تراقق  
 معناسنه دخی كور يقال جبهته تبضع اى تسيل عرقا في الابضاع في همزه نك كسرى قاندرمق يقال  
 ابضعنى الماء اى اروانى وكاه اولور جواب شافى ورمكه دخی ديرلر يقال سألنى فلان عن مسئلة فابضعتة  
 اذا شقيقته في البضع في ميمك كسرى وصادك فتيله يان حق آلت كرك طبرى وكرك سختيانى پس نيشتره  
 وشفره يه اطلاق اولنور في البضع في بانك ضمى وصادك سكونيله نكاح معناسنه در ابن السكيت روايتى اوزن

بشع

بصع

بضع

اوزن يقال ملك فلان بضع فلانة في الباضعة في ميمك ضمى وصادك فتيله جماعت معناسنه دز  
 في البضاع في بانك كسرى به كذلك جماع معناسنه وفي المثل كعلة امهارة البضاع البضيع في بانك  
 فتى وصادك كسرى ومديله در ياده اولان جزيره معناسنه وبضيع ايتدى ديرلر لم معناسنه يقال دايه  
 كثير البضيع رجل خاطى البضيع وخاطى خاء معجه وظايله كذلك بجمع ومكثتن معناسنه در وبضع ترمه  
 دخی ديرلر عرق معناسنه في البضيع في بانك ضمى وصادك فتيله بر موضعك اسميدر نته كم حسان بن  
 ثابتك بعض اشعارن واقع اولشدر في بزمضاعة في برقيونك اسميدر نته كم حديث شريفه واقع اولشدر  
 بانك كسرى وخميله روايت اولنور في البضاع في بانك فتيله جهاز ومتاع وبيع باودك يا غوردن  
 اغر لنسنه دخی ديرلر في البقعة في بانك ضمى وقافك سكونيله بر پان بر البقاع بانك كسرى به جمعي برلر  
 معناسنه في الباقعة في قافك كسرى به بلا واقف داهيه معناسنه في البقع في بانك فتى وقافك  
 سكونيله بر كسنه به ناسزا كلمات ايتك يا خود بهتان ايتك تقول بقع الرجل على البناء للمجهول اذا رمى  
 بكلام قبيح او بهتان وبقع ذهب معناسنه ده كور مننه قولم ما درى اين بقع اى اين ذهب كانه قال الى اى  
 بقعة من بقاع الارض ذهب في البقع في بانك فتى وقافك كسرى ومديله شول بر دركه اندن انواع اسجار اوله  
 بوسيدن مدبنة منوره اولان كورستانه بقمع الغرق ديد يار و غرقدر بر جنس اغاجك اسميدر في البقع  
 فتيله طيور جنسنه و كلاب جنسنه اولان الجلق دواب فسنن اولنه باق ديد كارى كى كه قوشك  
 الاجه سنه ابقع وطوارك الاجه سنه ابلق ديرلر في بقعان الشام في بانك ضمى وقافك سكونيله حديث  
 شريفه واقع اولدوغى اوزن شام شريفه اولان قوللر وحذ متكار لر در زير انارده بياض وحمرة باخو ديباض  
 وسواد وادر روم جنسيله سياه جنسى قارشق اولدو غيچون في البقعا في بانك فتى وقافك سكونى  
 والفك مديله قتلان اولان ييل وبعضيلر ايتدى شول بيلدر كه اندن اوجو زلق و قنلق جمع اوله في بقعا  
 وزن مزبدا وزن بر شهر ك آيد در في البكع في بر كسنه نك بوزينه طوروب يرامز سوز سويك يقال بكع  
 يكما من الباب الثالث اذا استقبله بما يكره وبكع بدنك مواضع متفرقه يه برى برى اردنجه محكم اورمغه  
 دخی ديرلر و قبيله تميم ما درى اين بكع ديرلر اين بقع ديه جك محله كه اين ذهب ديمك اولور نته كم الان  
 مرور ايتدى في بلع في بانك فتى ولا ملك سكونيله يوتق يقال باعت الشئ من الباب الرابع في الابلاع  
 همزه نك وتانك كسرى به معناه يقال بعت الشئ وابتنعته في الابلاع في همزه نك كسرى به تدرمق يقال  
 ابلعته غيرة في سعد بلع في بانك ضمى ولا ملك فتيله زفر و زنى اوزن منازل قمر دن بر منزل ك ايدركه  
 انار ايكى يلد زدر برى برينه قرب شويه زعم ايتد بار كه ذكر اولنان يلد زل بارى تعالينك \* قيل  
 يارض ابلع ديدوكى حينك طلوع ايتشدر اكا بناء سعد بلع ديو نعيمه اولشدر وبلع كذلك بكره نك  
 قامتند اولان دلكه ده ديرلر في التبليغ في على وزن التكريم بيلركك ابتدا ظهروا تسمى يقال بلع الشيب  
 في رأسه ببلعيا اذا ظهر في البالوعة في على وزن القارورة شول قيود كه او ك اوتنه سنن قازارلر بالبلوعة  
 بانك فتى ولا ملك ضمى وتشديد يله بعناها والجمع في البلا ليع في بانك فتى ولا م ثانيه نك كسرى  
 ومديله في بلعاه في بانك فتى ولا ملك سكونى والفك مديله بر جلك اسميدر في المتبلع في ميمك ضمى  
 وتاء ثانيك كسرى به متزلزل و زنى اوزن شول كسنه دركه اظهرا ر كياست ايتككه ظرافت عرض  
 ايله في المتلعانى في بانك وتانك فتى وآخرنك بانك تشديد يله بعناه و ابوالدقيس الاعرابى ايتدى  
 يلعناني شول كسنه دركه كلامنك ظرافت اظهرا ايدرحالا كه كند وده ظرافتن بر نسنه يوقدر في ابولتعه

۳

ببع

بقع

بكع

بلع

\*



بأنك وتأنك فحقيله برجلك كئني در في الملقح في بانك وقافك فحقيله في والبلقعة في على وزن الدخرجة  
شول خالي وخراب ردركه اند برنسته ارميه يقال منزل بلقم ودار بلقم بغير هاء اذا كان نعتا يعني في بلقم  
وصف اولسه مذكري وموتني برار اولور وبقال البين الفا جرة تدرك الديار بلا قع يعني عین كاذب اولري  
خراب ايدر في الباع في قولاج نه اپكي الاوزوني مقدار يدر في البوع في بانك فحقى واولك سكو نيله  
قولا خلق يقال بعث الحبل ايوعه بوعا اذا مدت باعك به كما تقول شبر ته من الشبر يعني قار شلدم حلقه  
مشترته ديد كاري كبي وباع شرف وكرم مدخى اطلاق اولنور باع الفرس في جريه دخی دير لر فجن آدمي  
سيرك آتسه وبقا فقه ده دخی استعمال اولنور في البيع في بانك فحقى وبانك سكو نيله في المبيع في ميمك  
فحقى وبانك كسري ومديله ايكسي دخی صا تقي معنائه در تقول بعث الشئ ايبه بوعا ومبيعا اذا شريته  
وقياس مباعا دينك ايدى زيرا بوقوله ده مصدر ميمى مفتوح العين كلك كر كدر وبيع صا تون الموق  
معنائه ده كوراشتر كبي تقول بعث الشئ اذا اشتريته پس بواضدادن اولور نته شرا صائق  
معنائه ده كور وبومعنايه اشاره بعث قولن جوهرى شربت ايله تفسير ايتدى وفي الحديث لا يخطب  
الرجل على خطبت اخيه ولا يبيع على بيع اخيه كمراد لا يشتري على شراء اخيه يدكر زيرا ذهبى اشترا دن  
واقع اولشدر بعدن دكلدر وبيع صا تون معنائه دخی كاور وحقن بيع كلسه كلسه ما بيسن صيغه مجهول  
اوزن تعبيرا ايتك داسك باء موحدة في مكسور ايدر سن وديار سك مضموم ايدر سن وبعضيلر حرف ياني  
واوه قلب ايدوب بوع درلر وساژا حوف اولان كلسه كلسه مجهولند دخی حال بويله در كيل وقيل كبي في المبيع  
ميمك فحقى وبانك خميله كذلك صا تون معنائه پس مبيعه مبيوعك حالى مخطله خميوط كيدر كاه  
لقصمان اوزن وكاه تمام اوزن كلسه خليل ايتدى مبيعه مخدوف اولان واومفعول در زيرا واومفعول زائد در  
پس حذ في اولى اولور واخفش ايتدى مخدوف اولان عين الفعل در زيرا وقتا كى ياني ساكن قلديار  
حركتن ما قبلند اولان حرف صححه ودرديار پس حرف مزبور مضموم اولق لازم كلك ضمى صيانة  
اللياء كسريه تبدل ايتد كدن صكره اجتماع ساكنين ايجون يا حذف اولند قه واويا يه قلب اولندى  
ما قبل مكسور اولد وحقون نته كم ميزان قلب اولندى وما زنى ايتدى ابيك قول دخی حسن در ولكن  
اخفشك قولى قياسه او فقدر زرا علامت مفعول ايجون كن واوى حذف ايتك مناسب دكلدر ديدى  
ولكن خليل حذف اولته حق ياني صيا شدن اوترى ضمى كسريه تبدل مناسب دكلدر ديمك احتمالى  
وارد مكره تبدل ياي مخدوفه يه دلات ايجوندر ديتله في البايعة في بانك كسريه متاع سلعه  
معنائه في البيعان في بانك فحقى وبانك كسري وتشد يديله بايله مشتري في الاياع في همزه نك  
كسريه صا تون ايجون عرض ايتك تقول ابعث الشئ اذا عرضته للبيع في الاياع في همزه نك وتأنك  
كسريه صا تون الموق في المايعة في ميمك ضمى وبانك فحقيله بازار ايتك وبيع ايتك معنائه دخی كاور وبيع  
بردى قدر اولان كسريه بيعت واقتدايه قول وقرارا يته در في التبايع في تانك فحقى وبانك خميله ذكر اولنان  
كيدر ابيك معنائه دخی في الاستبايع في همزه نك وتأنك كسريه برنسته صا تون طلب ايتك يقال  
استبعت الشئ اى سالتان يبيعه مني في البيعة في بانك كسري ومديله معبد نصارى اولان موضع كليسا  
معنائه وبيعه صا تون معنائه بناء نوعى دخی كاور جلسته وركبة كبي يقال انه حسن البيعة في فصل التاء  
التبع في فحقينه في والتبايع في كذلك فحقيله تابع اولق يقال تبعت القوم تبعا وتباعه من الباب الرابع  
اذا مشيت خلفهم او مروا بك فخصيت معهم في الاتباع في همزه نك كسري وتأنك كسري وتشد يديله

بوع

بوع

بيع

فبيع

وتشد يديله تابع اولق باب افتعال دن اولق اوزن في الاتباع في همزه نك كسري وتأنك سكو نيله تابع  
قلق و بر كسريه نك اردنن ايرشدر مك يقال اتبعته الشئ فتبعه وتابع اولق معنائه ده كور يقال  
اتبع القوم اذا كانوا قد سبقوك فاحققتهم وانفخس ايتدى يتبعه واتبعته بونرك ايكسي بر معنائه در  
ردفته وار دفته بر معنائه اولدوغى كبي ومنه قوله تعالى \* الامن خطف الخطفة فاتبعه شهاب ثاقب  
ومنه الاتباع في الكلام يعني كلاما برلفطى برلفظه تبعه له ذكر ايلسه لرحسن بسن قسي شقيق كبي اكاد دخی  
اتباع دير لر في التبع في فحقينه تابع معنائه واحد وجماعته اطلاق اولنور قال الله تعالى \* انا كانكم تبعا  
الاتباع همزه نك فحقيله تبعك جمعى في المتابعة في ميمك ضمى وبانك فحقيله في التبايع في تانك كسريه تابع  
اولق يقال تابعتك على كذا متابعة وتباعا وتباع فبعك جمعى دخی كاور صغر بوزاغيلرى معنائه وبيع  
برنسته يني اولشدر رمغه دخی دير لر ولا معنائه و متابع برنسته يني محكم ايتك معنائه دخی  
استعمال اولنور يقال تابع الرجل ثله اى اتقنه واحكمه وفي حديث ابى واقد تابعنا الانال فلم نجد شيئا  
الباغ في طلب الاخرة من الزهد في الدنيا اى احكناها وعرفناها بود كراولنان جوهر ينك تعبى يدر  
وتابعنا نلعبنا معنائه اولق دخی بيعن دكلدر نته كم ذكر اولنور في التبع في فحقينه وبانك ضمى  
وتشد يديله برنسته نك اردنه دوشوب طلب ايتك يقال تبعت الشئ تبعا اذا طلبته متبعاله  
التببيع في على وزن التكرير معنائه يقال تبعت الشئ تبعا في التبايع في تانك كسريه شول نسته دركه  
اونوك طابعدن ذى حق اولان كسريه خالى اولماز وصاحب صراح بونى عاقبت يديله وصاحب ترجمه  
مختار مطلقا كاه ايله تفسير ايتشدر در هر برينك تفسيرى قصور در خالى دكلدر في التبعة في تانك  
فحقى وبانك كسريه معنائه في التبع في تانك فحقى وبانك كسري ومديله تابع معنائه در قال الله تعالى  
ثم لا تجدواكم عليمنا نبيعا قال الفراء اى ثار اولا طالبا وهو معنى تابع وبيع صغر بوزاغيلسه دخی  
دير لر كه اول سنه ده اوله في التبعة في تانك فحقى وبانك كسري ومديله ووشى صغر بوزاغيلسنك  
دستيسى معنائه التبايع تانك فحقى وبانك كسريه جمعى بوزاغيلر معنائه يبيك جمعى تباع كاور  
ننه كم ذكر اولندى وتباعك جمعى في التبايع في كاور تانك فحقى وبانك كسريه ايلها قال وا فابل كبي كه  
افيل كرك دوه معنائه در في التابة في بانك كسريه جن معنائه قولهم معه تابعة اى من الجن  
التبايع في تانك فحقى وبانك كسريه ملوك يني معنائه في التبع في تانك ضمى وبانك فحقى وتشد يديله  
واحدى وبيع كوكله يه دخی دير لر ظل معنائه و سلطانة ظل الله ديد كر نيه بناء احتملا دركه  
ملكه تبع ديمش اوله بود كراولنان نسخ جوهر ينك ظا هرندن فهم اولناندر اما عبارات قاموسه  
كوكله معنائه اولان تبى فحقينه ايتشدر وبيع برجنس قوشك اسيدد وقاموسه ضرب  
من الطير يلدنه ضرب من اليعاسب ديمش كه يعسوب اري بكنه دير لر بوقدرجه ومسويه تبع اطلاق  
تشبيها اولق احتمالى وارد في النزاع في فحقينه طلور معنائه يقال حوض ترع وكوز ترع اى مثل  
وترع طولغه دخی دير لر يقال ترع الاناء بترع ترعا من الباب الرابع اذا امتلا في الاتراع في  
همزه نك كسريه طولدرمق في المنزعة في ميمك ضمى ورتك فحقيله طولدرمق نسته يقال جفنة مترعة  
اذا كانت متائلة وجفنه جيك فحقى وفانك سكو نيله چناق كاسه معنائه في الترع في فحقينه ورتك ضمى  
وتشد يديله شرا ايتك سرعت ايتك يقال نزع اليه بالشر اذا تسرع في النزاع في تانك فحقى ورتك  
كسريه شول كسريه دركه شرايشه سرير اولوب نيزغضبه كبي اوله في النزاع في تانك فحقى ورتك

بوع

توع

\*



تشدید یله شول سبیل درگه دن فی طولد یه یقال سبیل تراغ املای الوادی و تراغ قیوجیه دخی دیرلر  
یواب معناسنه فی الترع فی تانک ضمی و تانک سکونیه قیوجیه باب معناسنه و فی الحدیث ان منبری هذا  
على ترعة من ترع الجنة و بعضیلا یتدی حدیث شریف ترعه روضه معناسنه درو بعضیلا یتدی  
درجه معناسنه درو ترعه ار مقارک اغز لینه دخی دیرلر فی الاترع فی همزه نك و رانك فخیله قاتی  
یوریک یقال سبیل تراغ ای شدید فی التریاع فی تانک کسری و رانک سکونیه بر مو ضعیف اسیدر  
فی التسعة فی تانک کسری و سینک سکونیه عدد مذکر در فی التسع فی تانک کذلک کسریله مؤنثی  
و تسع کذلک دوه صوامه کونلندن بر کوندر فی التسع فی تانک ضمی و سینک سکونیه طقوز جز دن  
بر جز نه دیرلر فی التسع فی تانک فخی و سینک کسری و مدیه بعناه فی التسع فی تانک ضمی و سینک فخیله  
صرد و زنی اوزن نفلدن صکره کلن اوج کجه درک انلرک بری یدنجی و بری سکرنجی و بری طقوزنجی کجه در  
و نقل نوک ضمی و فانک فخیله غرردن صکره کلن اوج کجه یدیرلر و غرر آیک اول کجه لیدر اوج کجه یدیه  
وارنجیه فی التاسوعاء فی علی وزن العاشوراء عاشوراء کونندن اول اولان کون جوهری یدر بن ظن یدرم که  
بو مولد اوله فی التسع فی تانک فخی و سینک سکونیه بر نسنه نك طقوز دهر برین المقی یاخود طقوزنجی  
اولمق یقال تسعت القوم اتسعم اذا اخذت تسع اموالهم او کنت لهم تاسعا فی الاتساع فی همزه نك  
کسریله دوه فی طقوزنجی کوننه صویه یا نك و اتساع طقوز عدد تمام اولمغه دخی دیرلر فی التسعة فی  
علی وزن الزلزله کلامه تردد ایتک یا حصر اولمغه و یاخود عاجز اولمغه و کاه اولور بونی طوار حقنه  
دخی استعمال یدر لحن قومه صایلو ب چقامسه و تفعه اضطراره بر اتفه دخی دیرلر یقال تفتت  
الرجل اذا اعتلته و اقلقت و عتل عین مہمله و تاء مثناته حکم حکم ک و ق و قافک و لامک فخیله ار غائق  
معناسنه در فی التعات فی تاء اولک فخی و ثانینک کسریله خلق ایجنه قار شق و اولوب دیرلر و دور لو خبرلر  
صوبانک یقال وقع القوم فی تعاتم اذا وقعوا فی اراجیف و تخلیط فی التفع فی تانک فخی و قافک کسریله  
زیاده آجلق یقال جاع جوعا تفعا اذا وقع فی جوع شدید ابو عمر و رواتی اوزن فی التلع فی فختینله بوین  
اوزون اولمق یقال رجل اتلع اذا کان طویل العنق فی التلع فی تانک فخی و لامک کسری و مدیه اوزون  
اولان بوین یقال جید تابع اذا کان طویلا فی التلع فی فختینله و لامک ضمی و تشدیدیه قیام لیمکیچون  
بوین اوزانمق یقال تلح اذا مد عنقه للقیام و یاخی یوقار و قالد رمق معناسنه دخی کلور یقال قعد  
فما یلتع ای فایر فخره لر نهوض و لا یرید البراح و نهوض نونله و ضاده بحجه ایلله قیام معناسنه در فی التلع  
تانک فخی و لامک کسریله اول جانبیه بوجانبه جوق التفات یدنجی کسنه یقال رجل تاع اذا کان کثیر التلفت  
حول و تاع طوی اولان چناغه دخی دیرلر یقال ناه تاع ای متلی و بوترع معناسنه لغت یاخود لغته در یعنی  
تجوید ده قصور اوله دندر فی التلع فی تانک فخی و لامک سکونیه یوکسک بر معناسنه و ابو عمر و یتدی نلاع  
بر یوکسکندن دن لر این صواقند بار یدر فی التلع فی تانک فخی و لامک سکونیه کونند مرتفع اولمق یقال تلح  
النهار اذا ارتفع فی الانلاع فی همزه نك کسریله آهو شاغند بوین یقارویه قالد رمق یقال التلع الطیبة  
من کاسها اذا امت یجید های متالع فی میمک ضمی و لامک کسریله بر طاعنک اسیدر فی التوع فی تانک فخی  
و و اوک سکونیه یاخی یاخود اغزی اتکله کورمک تقول تمت المسمن او اللباء اتوعه اذا کسریله بقطعة خبز  
ترفعه بها اولباء لامک کسریله اغز یدکری نسنه که قیون طوغور دقه ابتداء صاغلن سوددر فی التبع فی  
تانک فخی و تانک سکونیه فی خروج ایتک تقول تاع التی یتبع یتبع اذا خرج و یتبع اتق معناسنه ده کلور یقال

تسع

تبع

تبع

تبع

یقال تاع التی یتبع اذا سال علی وجه الارض فی الاتاعة فی همزه نك کسریله قوصوق فی ایتک معناسنه  
یقال تاع الرجل اذا قاء فی المتبع فی میمک ضمی و تانک کسری و مدیه استفرغ ایدنجی کسنه فی المتاع فی  
میمک ضمیله استفرغ اولان نسنه فی التتابع فی تانک فخی و تانک ضمیله شره و عناده دوشمک تتابع  
شردن غیری یرده استعمال اولمق یقال السدران یتتابع ای یرفی بنفسه و الیرج یتتابع بالییس یعنی  
یل قوری او فی آثار و تتابع دوه یررکن او موزند اولان کورک ککرن تحریک ایتکه دخی دیرلر یقال  
تتابع البعیر فی مشیه اذا حرك الواحه والواح لوحك جمعیدر یصی کک معناسنه فی التبعه فی تانک  
کسری و مدیه قرق عدد قیون معناسنه در و فی الحدیث فی التبعه شاة \* فصل الشاة فی الشطاع فی تانک  
ضمیله زکام کبیدر و زنا و معنی یقال طع الرجل علی مالم یسم فاعله اذا زک فی التبع فی تانک فخی و عینک  
تشدیدیه فی ایتک یقال تاع الرجل تبع ثعمن الباب الثاني اذا قاء و فی الحدیث فتح ثعة تخرج من جوفه  
جروا سود و جرو حیمک کسری و راء مہمله نك سکونیه کلب انکیدر فی الانشاع فی همزه نك و تانک  
کسریله فی آلق یقال انشع الی من فیه انشعاع و برندن و یان دن قان آلقه اطلاق اولمور فی التبع فی تانک  
فخی و لامک سکونیه یاشر یارمق تقول ثاعت رأسه ائله ثاعا اذا شدخته و شدخ شین و خاء معجینله  
بر محوف نسنه فی فاتغه دیرلر فی المثلح فی میمک ضمی و لامک فخی و تشدیدیه یارمش نسنه کرک خرما  
قور و فی کرک غیری نسنه \* فصل الجیم فی الجباع فی جیمک فخیله قصه اولان نسنه کرک اوق جنسندن  
کرک عورت طائفه سندن کذا فی بعض نسخ الصحاح فی الجدع فی جیمک فخی و دالک سکونیه بوین کیمک  
و قولق و طوداق و ال کیمکه دخی اسلاق اولمور تقول منه جدعته و جدع زندانه قومغه و منع ایتکه دخی دیرلر  
تقول جدعته اذا مجنته و حبسته و ذال معجیه ایلله دخی بو معناده لغتدر فی الاجدع فی همزه نك و دالک فخیله  
ذکر اولنان عضولری کسلس کسنه فی الجدع فی جیمک فخی و دالک سکون و الفک مدیه مؤنثی  
الجدع فی جیمک و دالک فخیله کسلس بو رندن و قولقندن مثلاً باقی قلن نسنه فی المجادعة فی میمک ضمی  
و دالک فخیله محاصمه فی الجدع فی تانک فخی و دالک ضمیله بعناه یقال ترکت البلاد تجادع افاعیه ای  
با کل بعضهم باعضا و افاعی افعتنک جمعیدر فی الجدع فی جیمک فخی و دالک کسریله غدامی ره مز اولان  
اوغلان یقال صبی جدع اذا کان سی الغداء فی الجدع فی غدا یره مز اولمق یقال جدع جدع من الباب الرابع  
اذا ساء غداؤه فی الاجداع فی همزه نك کسریله غدا یره مز ایتک تقول اجدعته اذا ساء غداؤه  
جدع فی جیمک فخیله قطام و زنی اوزن شول قتلق یلیدر که مالی هلاک ایدوب ضایع ایدر فی الجدع  
میمک ضمی و دالک فخی و تشدیدیه شول او تدر که انوک یوقار و لری ینمش اوله و مجدع قولاغی کسلس  
جمن دخی دیرلر یقال حمار مجدع اذا کان مقطوع الاذن فی الجدع فی جیمک ضمی و دالک تخفیفیه شول  
اولمق قدر که قور یوب ضایع اولمش اوله فی التجدیع فی علی وزن التکریم بدعنا ایدوب جدع دالک دیع  
یعنی خدای تعالی سنی جدعه مبتلا فلسون دیمک یقال جدعه تجدیعا ای قال له جدعاً لک فی الجنادع  
جیمک فخی و دالک کسریله شول حشر ایدر که صید اولمور و بعضیلا یتدی جنادع شول چکر که لدر که  
بر بوع یواسنه و کری یواسنه داخل اولور قجن ذکر اولنان یوالری قازن کسنه نه ایتکه ایشسه اول چکر که لدر  
خروج ایدر لرو جنادع الشرا و ایل شره دخی دیرلر فی الجندعه فی جیمک و دالک ضمی ایلله جنادعک  
واحد یدر که ابتد حرکت ایدن شردن عبارتدر فی ذات الجنادع فی کذلک جیمک فخی و دالک کسریله  
یلا و آفت داهیه معناسنه فی جدعان فی جیمک ضمی و دالک سکونیه بر کسنه نك اسیدر که اوغلونه

طاع

تبع

تبع

جبع

جبع

\*



عبدالله بن جلعان دیرلر فی الجذع فی فحینه فی ثیدن سنی اقل اولان طواروئی ثیده دیشن راغن  
طوان دیرلر وچتال طرقلو وبتون طرقلو اولانلر ثیده سن اوچخی ییللر راغور و صاحب خف اولانلر  
یعنی دوه فسمی التجنی ییللر راغور و جذع تازه یه دخی دیرلر ومنه قولهم فلان جذع فی هذا الامر اذا  
كان اخذ فيه حديثا یعنی یکی یا ستمس اولسه الجذعان جیمک ضمی وذلک سکونیه جمی الجذاع  
جیمک کسریله کذلک جمی فی الجذعة فی فحینه مؤنثی الجذعات فحینه جذعه نک جمی  
الاجذع فی همزه نک وذلک فحینه قوزی قسمندن ایکنی ییللر اولان وبتون اغی قسمندن اوچخی ییللر و دوه  
قسمندن بشخی ییللر اولاندر پس اجذعه جذعت اسمی شول زمانه اطلاق اولنور که اول زمانه  
یته جک و دوشه جک دیشی اولیه بعضیلا یتدی قیون ولدی آلتجی آیده یاخو دطقوزجی آیده جذعه  
اولور که به مقوله نک افعیه قانسی جائز اولور فی الاصل الجذع فی همزه نک ولامک فحینه ایللر و جیمک  
وذلک کذلک فحینه ثانیله دهر معناسنه در فی الجذع فی جیمک فحی وذلک سکونیه طواری علفدن  
منع ایتک اوزن حبس ایتک فی الاجذاع فی همزه نک کسریله زندانه صالمق تقول اجذعته اذا سجنته  
وداله دخی لنتدر فی الجذع فی جیمک کسری وذلک سکونیه اغاجک بد فی الجذوع ضمیمه جمی اغاج  
بدنلری معناسنه فی جذع فی جیمک کسری وذلک سکونیه برزجک سمیدرو فی المثل خذ من جذع  
ما اعطاك و به مثالك اصل بودر که جذع نام کسنه بعض ملوکد فاجن رهن قویه بچقر مدقه مزبور اکاجفا  
ایچون ستم ایدوب اجعل هذا فی کذا المک دید که جذع ذکر اولنلر قانجله مزبور ری اوروب قتل ایتشد  
الجذعة فی جیمک و عینک فحینه دحرجه و زنی اوزن سغیر معناسنه در فی الجذع عن علی رضی الله عنه  
اسلم والله ابکر وانا جذعة و جذعه نک اصل جذعة ایدی ميم زیاده اولنشد فی الجرع فی جیمک فحی  
ورانک سکونیه برنسنه فی ایچمک طریقیله یوقی یقال جرعت الماء اجرعه من الباب الرابع و جرعت  
رانک فحینه اولسنه اصمعی انکرا ایتشد و بوم مقامه صاحب صراحک باب ثالثنددر دیدوکی مخالف  
اولدوغی ظاهر اولور فی الجرعة فی فحینه شول قوملو دوز بر در که سنه بتور میه الجرع فحینه  
جمی قومل دوز برلر معناسنه و جرع ایچمک بر قانی سائر قانلر دن زیاده بولکس اولمق فی الجرعا فی جیمک  
فحی و رانک سکونی و الفک مدیله بمعناه فی الاجرع فی همزه نک و رانک فحینه بمعناه کذلک فی الجرعة  
جیمک ضمیمه و رانک سکونیه بر ایچم صودر حسوه معناسنه فی الجرعة فی جیمک ضمی و رانک فحینه  
تصغیری و فی المثل اقلت فلان بجریعة الذقن بومثلی ملاکه قریب اولدقدن صکره خلاص یولن کسنه  
حقنه استعمال ایدرلر فرا یتدی جریعة الذقن آخر نفسدن و بقیه روحدن عبارتدر فی الجارح فی  
میمک فحی و رانک کسری و مدیله شول دوه لردر که سودلی از اوله کویاکه مملر دن هین بر ایچم سود  
وارددر فی الجرع فی علی وزن التکریم غضبه کتور و ب غصه لری و یرمک فی الجرع فی فحینه و رانک  
ضمی و تشدیدیه ذکر اولنلر غصه لری هضم ایدوب تحمل ایتک فی الجرع فی جیمک و سنینک ضمی  
ورانک سکونیه عظیم و فرموده اولان دوه بعضیلا یتدی کوکی بیوک یا نلری منتفخ اولان دوه یه دیرلر  
الجرع فی جیمک فحی و رانک سکونیه دن فی آدقری قطع ایتک یقال جرعت الوادی من الباب الثالث  
اذا قطعته عرضا و جرع شول یعنی به نجغه دخی دیرلر که آتوک اغی و قراسی اولماغن شعر اچوبه نک کوزونی  
اکا تشبیه ایدرلر فی الجرع فی جیمک کسری و رانک سکونیه دن نک دخی بری منه طف الوادی معناسنه  
فی الجرعة فی جیمک کسری و رانک سکونیه کذلک برقطعه یه جرعه دیرلر یقال جرعه من المال

جرع

جرع

جرع

من المال ای قطع له قطعة منه فی الاجتراع فی همزه نک و تانک کسریله کسمک تقول اجترعت من الشجر عودا  
اذا اقتطعته واکسرت فی الجرع فی فحینه صبر سزل یقال جرع من الشیء من الباب الرابع اذا لم یصبر منه  
الاجتراع فی همزه نک کسریله صبرن ازاله ایتک یقال جرعه فی الجرع فی رانک کسریله شول اغاجدر که  
آصمه چارطاعنه آدقری قویوب اوزرینه آصمه بودا قنر قورلر و ابوسعید بومعنا نک صحنه مطعم اولمادم  
دیددی فی الجرعه فی جیمک فحی و رانک کسری و مدیله قیون سور یسندن برقطعه فی الجرع فی  
علی وزن التکریم خرما قور و غنک ایکی ثانی رطب اولمق یقال جرع البسر تجزعا فی الجرع فی میک ضمی  
وزانک فحی و تشدیدیه ایکی ثانی رطب اولان خرما قور یفی فی الجرعة فی مؤنثی یقال بسر مجزع  
و بسر مجزعه اذا باغ الارطاب ثانیها فی الجشع فی فحینه زیاده حرصه برلر تقول جشع من الباب الرابع  
الجشع فی فحینه و سنینک ضمی و تشدیدیه بمعناه فی الجشع فی جیمک فحی و سنینک کسریله حرص اولان  
کسنه الجشعون جیمک فحی و سنینک کسریله جمی حرصلر معناسنه فی الجشع فی میک ضمی و سنینک  
کسریله بنی تمیدن برزجک اسمیدر که اول مجاشع بن دارم بن مالک در جد اعلاری تمیدر فی الجرعة فی  
علی وزن الترلر ذکر من آوازی و فی المثل اسمع جبعة ولا اری طحنا غوغاسی چوق اولوب فائده سی  
اولین محله استعمال اولنور و جبعة جبهه دخی دیرلر و عبدالله بن زیاد عمر بن سعد یاز دوغی کاغده  
ان ججمع بالحسین و احبابه دیو یازدی اصمعی ایتدی ان ججمع ان احبس معناسنه امر در و ابن الاعرابی  
ایتدی ضیق علیه معناسنه در و ججمع غریم اوزرینه مطالبه ده تضییق در و جبعة ارض خشینده ساکن  
قلعه دخی دیرلر یقال ججمع هم اذا اناخ هم والزمهم الججمع و ججمع ارض خشنه دیرلر علی ماسچی و جبعة  
دوه فی چوکر مک ایچون یاخو دقالدرمق ایچون تحریک ایتکه دخی دیرلر تقول ججعت الابل اذا حرکتها  
الاناخة او نهوض ودوه چوکر مک دخی دیرلر یقال ججمع البعیر اذا برک واستناخ و چوکر مک دخی دیرلر  
یقال ججمع القوم اذا اناخوا فی الججمع فی علی وزن العرعری و الججمع فی علی وزن الخخال شول  
موضعه دیرلر که طار اولوب خشن اوله و ابو عمرو ایتدی ججمع بر معناسنه در هریره اطلاق اولنور  
بعضیلا ایتدی ججمع غلیظ یره مخصوص صدر و ججمع آوازی بلند اولان دوه یه دخی دیرلر یقال جل  
ججمع اذا کان شدید الرغاور غاراء مهمله نک ضمی و غین معجه دن صکره الفک مدیله دوه آوازه دیرلر  
فی الججمع فی علی وزن الترلر بر مرض عارض اولمغین کندو یی یره اورمغه دیرلر یقال تججع اذا ضرب  
بنفسه الارض من وجع اصابه فی الجلع فی فحینه قلیل الحیا اولمق یقال جلعت المرأة من الباب الرابع  
ودیشلری اوزرنه طودا قنری قاوشغه دخی دیرلر یقال جلع فمجلع من الباب المزبور فی الجلعة فی  
جیمک فحی و لامک کسریله قلیله الحیا اولان عورت فی الجالعة فی لامک کسریله بمعناها یقال امرأة  
جلعة و جالعة اذا كانت قلیله الحیا تنکلم بالفحش و رجله دخی جلع و جالع دیرلر فی الجالعة فی میک  
ضمی و لامک فحینه برنجه کسنه بری برینه فحشیات سوبلک و مجلس شریه و قارده زاع ایدشکه  
دخی دیرلر فی الجلع فی جیمک فحی و لامک سکونیه صومق کیدر مکدر خل معناسنه یقال جلع ثوبه و خلعه  
یعنی و بواصمی روا یتدر فی الجلع فی همزه نک و لامک فحینه شول کسنه در که انوک دیشلری اوزرنه  
طودا قنری قاوشمه و اخفش اصغر نحوی ایدی یعنی صفت مزبون اوزن ایدی فی الانجلاع فی  
همزه نک و جیمک کسریله آچلق انکشاف معناسنه یقال انجلع الشیء اذا انکشف فی الخلوغ فی ضمیمه  
عورتک بوزی آچق اولمق یقال جلعت تجلم جلوعا فی الجلفعة فی فحینه و نونک سکونی و فانک فحینه

جشع

ججمع

جلع

\*



فرموده اولوب قرنی واسع اولان ناهه في الاجلنفاع في همزه نك ولا مك كسريله غليظ اولوق يقال  
اجلنفاع اذا غلظ في الجمع في حيك فتي وميك سكونيله بريره كتو رمك في الاجتماع في همزه نك وتانك  
كسريله جمع اولوب بريره كليك يقال جمع الشئ المنفرد فاجتمع وجمع جماعت معنائه ده كلور  
الجموع ضمته في جماعت معنائه وجمع بريره من خرمائه ده في ديري كه چكر دكن تيمش اوله ونه جنس  
خرما اولدوغي معلوم اوليه يقال ما اكثرا لجمع في ارض بني فلان لفضل خرج من النوى لا يعرف اسمه  
ويو مقامه صاحب صراح جمعي خرمای بسیار بارايه تفسير ايدوب ناخل ايتشدر وجمع مز دلفه يه  
دخی دیرلر انده خلق جمع اولدوغيون في المجتمع في ميم اولك ضمی وثانينك كسريله شولر جلدركه كان  
بولشدر يعني بالغ اولشدر نسا طائفه ستمه اطلاق اولنر بلكه قزچين بالغه اولسه جمعت الثياب دیرلر يعني  
درع وخمار وماحفه او رتوب تستر صاحبي اولدي في الجمع في فتيه نك وميك ضمی وتشديد يله بورادن  
واو رادن ديوشرك يقال تجمع القوم اذا اجتمعوا من هاهنا وهاهنا في الجمع في حيك ضمی وميك  
تشديد يله درندي اولان جماعت كه قبائل مختلفه دن ديوشر لمشاردر في الجمع في ميم اولك فتيه يله  
جماعت جمع اوله حق بر ميم ثانينك فتي وكسري جائزدر مطلع ومطلع كبی في الجمع في حيك ضمی وميك  
سكونيله ديوشر لیس الیو مرق معنائه يقال ضربته بجمع كفي ويقال جاء فلان بقبضة ملا جمعه  
يعني آوحي طولی نسبه كتوردی ويقال اخذت فلانا بجمع ثيابه يعني كياسيسن آوخليله وكيفيت حال  
بالماكه دخی دیرلر يقال امر بني فلان بجمع وجمع اذا كان مكتوم لم يغشوه ولم يعلم به احد حيك ضمی وكسري  
دخی جائزدر و قزك بكارتی باقي قالمغه دخی دیرلر دهنا نام عورت كه عجاجك خاتونی ایدی حاكم وقته  
ستكوی ايدوب ايتدی اصلح الله الامیرانی منه بجمع ای عذرا لم يقتضی وعورت وفات ايدوب حمل  
قارننه قالمغه دخی دیرلر وبواستعما للرك ايكسند دخی حيك ضمی وكسري لغتدر يقال مانت فلانة  
بجمع وجمع اذا مانت وولد هافي بطنها في الجمعة في حيك ضمی وميك سكونيله بر آو ج معنائه در يقال  
جمعة من ثمرای قبضة منه في يوم الجمعة في ميك سكونيله بر معر ف اولان كوندركه اكاز مان اوله  
يوم العروبه دیرلر دی عينك فتيه وميك ضمی له دخی لغتدر الجمع حيك ضمی وميك سكونيله جمعی  
والجمع حيك ضمی وميك فتيه كذلک جمعی في الجمع في ميك كسريله ابتدا يوكلی قلان ديشی مركب  
يقال اتان جامع اذا حملت اول ما حمل وجامع مع جمعه مسجد نه دخی دیرلر يقال المسجد الجامع واكر ديارك  
مسجد الجامع دخی دیرسن اضافله الحق اليقين وحق اليقين دید كاری كبی ولكن صورت اضافته  
مسجد اليوم الجامع وحق الشئ اليقين تقدیرنه در زیر اسبك كندی نفسنه اضافتی جائزدر كلدلر التقدير  
مزبور ايله وفرا ايتدی عرب شئ كندی نفسنه مضاف ايدر لفظلوی مغایر اولدوغي جهندن في الجمع  
حيك فتي وميك سكونى والفك مديله شول حيواندر كه انوك تنندن نسبه اكسلا مش اوله في الاجتماع  
همزه نك كسريله ناهه نك ميمى اسلرين بخلق يقال اجمع بناقته اذا صراخلافها اجمع وخلف خاه معجمه ايله  
مه باشنه دیرلر وصر صادمه ايله بخلق معنائه در و كسائی ايتدی اجماع عزم معنائه دخی كلور  
يقال اجمع الامير على الامر اذا عزم عليه واجماع بر نسبه في تدارك ايدوب بريره كتو رمك معنائه ده  
كلور يقال اجمع امرك ولا تدعه منشرا واما باری تعالينك \* فاجعوا امركم وشركاءكم بيوردوغي  
قول شريفی وادعوا شركاءكم تقدیرنه در زیر اجمعت شركائی دیرلر بلكه جمعت دیرلر واجماع بر نسبه داغلاش  
ايكن بريره كنور ووب جمع ايتك في الجمع في ميم اولك ضمی وثانينك فتيه يله عزم اولنان نسبه في المجموع

جمع

في المجموع في ميم اولك فتي وثانينك ضميه شول نسبه در كه بورادن او رادن جمع اولشدر هرته  
دكلوشی واحد كبی قانجامش ايسه ده في الجمعة في ميم اولك ضمی وميم ثانينك كسريله جمع ايدوي  
معنائه وشول حيرايه دخی دیرلر كه اندك بولد اسلاری برندن آيرليه از مق خوفندن كویا كه اناری حیرا  
جمع ايدوب بريره كتورر في الاجتماع في همزه نك وتانك كسريله هریدن كلوب جمع اولوق يقال استجمع  
السيل اذا اجتمع من كل موضع واستجمع جمع اولوق طلب ايتك يقال للشيخ استجمع كل مجمع يعني  
هر مجمع جمعيتن طلب ايتدی ومستجيب جيب طلب ايدن كسنيه يه دیرلر واستجمع آت سكرته ده  
مقدورن صرف ايتكه دخی دیرلر يقال استجمع الفرس جريا اذا بالغ في جريه جمع حيك ضمی وميك  
فتيه يله جمعه نك جمعی نته كم مروايتدی وجعاء نك دخی جمعی كلور اكر جه جمعاء نك جمعه لايق اولان  
بوايدى كه الفله وتايه جمع اوله ايتدی نته كم اجمع لفظی واوله نوله جمع ايتديار لك انوك جمعه جمع ديديار  
حيك ضمی وميك فتيه يله جمعه في حيك فتي وميك سكونى والفك مديله مؤنثی ناكيد ايجوندر كوتري  
معنائه يقال رأيت النسوة جمع غير مصروف وهو معرفة بغير الالف واللام وكذلك ما يجري مجراه  
من التوكيد لانه ناكيد للمعرفة في اجمع في همزه نك وميك فتيه يله مذ كرى ناكيد ايجوندر تقول اخذت  
حتى اجمع وبونا كيد محضدر اجمعون وجمعاء واكبعون وابتعون وايبصعون دخی تا كيد محضدر  
نا كيد دن غیری نسبه اولماز لر هر زمان ماقبل رينه تابع اولور لر نه مبتد اولور لر ونه خبر اولور لر ونه فاعل  
ونه مفعول اولور لر نته كم غیری ناكيد لر كا ه اسم اولوب كاه نا كيد اولدو لر نته بناء مبتدا وخبر اولماری  
جائزدر نفسنه وعينه و كله كبی اجمعون الفك وميك فتي وعينه ضميه اجمع لفظنك جمعه در و اجمع لفظا  
واحد ومعنى جمعه روا نك لفظندن واحدی يوقدر ويقال جاء القوم باجمعهم بفتح الهم ضمها كقول جاءوا  
باكلهم جمع كلب في جمع في حيك فتي وميك كسري ومديله بر لفظدر كه بونكه دخی تا كيد اولنور  
يقال جاءوا جميعا الى كلهم وجمع بريره كلكس نسبه لر معنائه دخی كلور متفرقك ضديد وجمع جيبش  
معنائه دخی كلور وجمع بجمع اولان قبيله يه دخی دیرلر في الجمع في حيك كسريله جمع اولنل نسبه  
تقول جماع الخباء الاخبية لان الجماع ما جمع عدد او جماع جامع معنائه ده كلور يقال اخبر جماع الامم  
ويوسيدن بيوك جوملكه دخی جماع دیرلر امور كثيره في جامع اولدوغيون بهال قدر جماع في الجمع  
غل وزن التكریم جمعه نازنه حاضر اولوق يقال جمع القوم جميعا اذا شهدوا الجمعة وقضوا الصلوة وتجمع  
تكرير معنائه ده كلور يقال جمع فلان مالا وعدده في جمع في ميم اولك ضمی وثانينك كسري وتشديد يله  
قصي بن كلابك لقيد رمزون بجمع ديديار قريشندن قبائل شتي جمع ايدوب مكه مشرفه ده نازل قيلول  
انده دارالندوه في بنا ايتدو كيجون وندوه ثونك فتي ودال مهمله نك سكونيله جماعت معنائه در و ذكر  
اولنان او جماعت انده جمع اولوب مشاؤون ايتك ايجون بنا اولنل ايتدی في الجماعة في ميم اولك ضمی وثانينك  
فتيه يله وط ايتك مباضعت معنائه ور كسنيه ايله جمع اولوب حاضر اولغه دخی دیرلر لبا جمعه على  
امر كذا اذا اجمع معه في الجوع في حيك ضمی ومديله اخلق معنائه شبعك ضديد في الجماعة في ميك  
فتيه يله بعناه يقال جاع جوع جوعا وجماعة ويقال عام جماعة قتال يبل معنائه ده في الجوعه في حيك  
فتي وواو سكونيله بر كره اچقمق بناء مره اولوق اوزن الجياع حيك كسريله جايك جمعه در في الجايح  
يانك كسريله آج اولان كسنيه يقال رجل جايح وقوم جياح في الجوع في حيك ضمی وواو فتي  
وتشديد يله كذلک جايك جمعی يقال قوم جوع في الجوعه في ميك وواو فتي وحيك سكونيله كذلک

في

جوع

\*



اجلای معناسنه یقال عام مجوعه في الا جاعة في همزه نك كسريه اجقد ز مق في التجويع في  
هل وزن التكرم بمعناه يقال اجاعه وجوعه وفي المثل اجع كلبك يبعك يعني لثمي مضطر قل تاكه  
سكا تابع اوله في التجويع في فحيتيله وواوك ضمي وتشديد به قصده اج اولق في المستجيع في ميمك ضمي  
وجيمك كسري ومديله شول كسنة دركه هميشه اجلق كو ستره يقال رجل مستجيع اي لا تراه ابا  
الا اري انه جايح وصاحب قاموس لا تراه الا وهو جايح في ربيعة الجوع جيمك ضمي ومديله بني  
تيميدن برقبيله نك باباسي اديدر كه ربيعه بن مالك بن زيد بن مناة بن تيميدن \* فصل الخاء في الخاء  
معجمه نك فتي وبانك سكويه اور تمك ستر معناسنه يقال خبت الشئ وهو لعة في خباته في الخبعة  
خانك ضمي وبانك فحيتيله اور تبي عورت يقال امرأة خبعت قبعه يعني كاه اور تابو كاه آجاسه وقبعه قافك  
ضميله اچاي معناسنه در في الخبعة في خانك وبانك ضمي ونونك ما بينك سكويه شول بزر كه انوك  
مقدمن ديكوب عورتار انوكه باشارن اور ترل في الخبوع في ضمتيله اوغلا نك كثرة بكادن آوازي جقمز  
اولق يقال خبع الصبي خبوعا اذا فحم من البكاء وصاحب صراح فحم كله سن يوم مقامه قرارمق معناسنه  
طن ايدوب وكبود شدن چچه از كريستن ديشدر في الختوع في ضمتيله كتمك يقال ختع في الارض  
من الباب الثالث اذا ذهب وقولا غوز قومي الوب كتمك معناسنه ده كلور با ايله استعمال اولند قه يقال  
ختع الدليل بالقوم اذا سار بهم في الظلمة في الختوع في خانك ضمي وتانك فحيتيله شول قولا غوز دركه قولا غوز لقده  
ماهر اوله في الختوع في خانك وتانك فتي وواوك سكويه بمعناه وخوتع طاوشتن باوريسنه دخی درلر  
الخبعة في خانك فتي وتانك كسري ومديله شول دري بان سيدر كه اوق آتن كسنة اني باش پرماغنه  
طغر في خوتعه في خانك وتانك فتي وما بينك واوك سكويه بر جلك اسيدر كه شامته معرفدز ومنه  
قولهم اشأم من خوتعه شويله زعم ايتد بلكه خوتعه بني عقيله دن بر جلك اسيدر كه انلري بني الريان الذهلي  
اوز رينه دلالت ايتد كه جمله سي قتل اولنوب باشاري دهم نام ناقيه يوكا لدی پس ذهل بني  
عقيله في جمله هلاك ايتد وكنه بناء شامته خوتعه ايله ضرب مثل اولندي وحمل دهميله ثقلته مثل ضرب  
اولندي في الخدع في خانك فتي ودالك سكويه الله مق يقال خدعه يخدعه خدعا من الباب الثالث  
وخدع كلر يواسنه دخول ايمك معناسنه ده كلور يقال خدع الضب في حجره اذا دخل ويقال ما خدعت  
في عيني نعسه اي لم يدخل ونعسه عين وسين مهمله ايله امر غنق معناسنه درواغز ياري قور يخفه  
دخی درلر يقال خدع الريق اي يبس وبازار كاسد اولغه دخی درلر يقال خدعت السوق اذا كسدت  
وبرنسنه في امساك ايمكه دخی درلر يقال كان فلان يعطى ثم خدع اي امسك في الخدع في خانك كسري  
ودالك كدلك سكويه بمعناه مثل سحره سحرا اذا ختلته واراد به المكروه من حيث لا يعلم في الخديعة  
خانك فتي ودالك كسري ومديله اسمد الله مق معناسنه في الخداع في تانك فتي ودالك ضميله ظاهر  
الدامق كو سترمك باطننه الدامق يوغيك يقال هو يخدع اي يري ذلك من نفسه في الخداع  
همزه نك وخانك كسريه الدامق يقال خدعته فاختدع في ميمك ضمي ودالك فحيتيله الدامق  
قال الله تعالى \* يخادعون الله اي يخادعون اولياء الله في الخداع في دالك كسريه متلون معناسنه در  
يقال خلق خادع اي متلون ويقال سوقهم خادعة اي متلونه وخادع ناقص معناسنه ده كلور يقال دينا خادع  
اي ناقص في الخدع في ميمك ضمي ودالك فحيتيله في الخدع في ميمك كسري ودالك فحيتيله مصحفه مصحف  
كي خزانه معناسنه در يعقوبك فرادن روايتي اوزن كه مزبور ايتدي بونك اصلي ضمدر لكن مكسور ايتد بولر

طبع

شخ

شخ

ايتد يار ضم ثقل اولدو غيچون في الخدع في خانك فتي ودالك كسريه يياحي مراوغ معناسنه في الاخدع  
همزه نك ودالك فحيتيله ذكر اولن معناه وصف دروي المثل اخدع من صب واخدع بر طمر ك اسيدر  
جحات يرلر نك اول شاه طمر دن منشعبر في الاخدعان في همزه نك ودالك فحيتيله جحات يرلر  
اولان ابي طمر دروكاه اولور جحات مك نيشترى انوك برينك اوز رينه واقع اولد قه طمر صاحبك عقلي  
كيدوب اولوم حد نه وارر ويقال فلان شديد الاخدع يعني جحات يري محكم در شديد الا بهر دخی بونك  
كيدرو اصمعي ايتدي ات ايجون انه لشديد النساء ديد كلر نك مراد نسا طمر يد زير نسا قجن قصير  
اولسه انك ايا غي برلر اولور و قجن طويل اولسه كو شك اولور في الخدوع في ميمك فتي ودالك ضميله  
خدع ديكله معروف اولان طمرى كسان كسنة في الخدع في ميمك ضمي ودالك فتي وتشديد به شول  
كسنة دركه حربيه مرارا الداخلة مجر بدر في الخداعة في خانك فتي ودالك تشديد به شول بيلدر كه انك  
نياتات واشجار نشوفا بوليه في الخدعة في خانك ضمي ودالك سكويه مكر وحيله و صر بارك الحرب خدعة  
ديد كلر نك خانك ضمي وفتي روايت اولنور وفتح افصحدر خدعه شول كسنة يه دخی درلر كه خلاق اف  
الدايه في الخدعة في خانك ضمي ودالك فحيتيله الدايه يقال الحرب خدعة ايضا وخدعه خلق الداين  
كسنة يه دخی درلر في الخدع في على وزن جيدر مكر وحيله صاحي اولان يقال غول خيدع وغول  
غينك ضميله بيان آدميسى ديد كلري نسنه دركه ناكاه ابروب بر كسنة في هلاك ايدر وخدع شول  
بولدر كه طوغري بوله مخالف درو كيفيت سالي نا معلومدر وبه ضييار ايتدي خيدع سريه درلر الدايه  
اولدو غيچون في الخدع في خاء معجمه نك فتي وذل معجمه نك سكويه كسمك قطع معنا سنه واتي قيمه  
جكمكه دخی درلر قباغي چكد كلري كبي في الخديعة في خانك فتي ودالك كسري ومديله شول طعامدر كه  
اتدن بشوردر لا كتر يالي ولايت شامته ايدرلر في الخدع في ميمك ضمي ودالك فتي وتشديد به كسلوب  
پان پان اولان نسنه في الخرع في فحيتيله كوشك وسوليك اولق يقال خرع الرجل من الباب الرابع  
اذا ضعف وخرما اغا جنك كربي كتمكه دخی درلر و كرب فحيتيله خرما بوداغنك ديبلر نه درلر كه اموز  
مثالنه اولور يقال خرعت الخلة اذا ذهب كرمها في الخرع في خانك فتي ودالك كسريه ضعيف في الخرع  
خانك فتي ودالك كسري ومديله شول دوه طوداغيدر كه صارتش اوله وخرع فاجر اولان عورت نه  
ديرلر واصمعي بو معناه انكار ايدوب ايتدي خريخ شول عورتدر كه يور كن ملاي متدن اول جانبه جانبه  
ميل ايله في الخرع في خانك فتي ودالك سكويه يارمق في الانخراع في همزه نك وخانك كسريه يارمق  
يقال خرعته فانخرع في الانخراع في همزه نك وتانك كسريه ياروب برنسنه في ايرمق يقال انخرع  
كدا اي اشتقه بعضييار ايتدي انخراع برنسنه في پيدا ايمكه درلر في الخروع في خانك كسري  
وواوك فحيتيله درهم وزني اوزن كنه اوني ديد كلري اوتدر كه طيبلر قتنه معرفدز و هراوت كه  
ضعيف اولوب ضعفدن اكاه اكاه خروع ديرلر وخروع وزني اوزن كلام عربيه هين ابي كله  
مكشدر بري خروع و بري عتود دركه عتود بر دن نك اسيدر في الخراع في خانك ضمي ودالك  
تخفيفيله ناقه نك جنو بيدر في الخروع في ميمك فتي ودالك ضمي ومديله وما بينك واوك سكويه  
مخنونه اولان ناقه يقال ناقه مخروعة في الانخراع في همزه نك وخانك كسريه اموز جقمق يقال  
انخرعت كنفه وهو لعة في انخرعت في الخراعة في خانك فحيتيله خلاعه معناسنه لغتدر خبت وفساد  
معناسنه في الخرع في خانك فتي ودالك سكويه تخلف ايمك يقال خرع فلان عن احبابه يخزع خزع

خدع

خدع

\*



من الباب الثالث في التفرع في فحشيه وزانك شبي وتشد يد له بمعناه وتخرج برنسنه في كسوبه  
بولوشمه كدخي ديرل يقال تخزعنا الشئ بيتنا اي اقمنا قطعا في الخراعة في خانك فحشيه برقبيله در  
ازدندن ومزبورله خراعه ديدك رينه باعث يودركه قبيله ازدمكه مشرفه دن كوجوب اطراف بلاده  
طاعلق قصدايتد كارتد خراعه جماعي انلردن تخلف ايدوب مكده اقامت ايندبار في الانخراع في  
همزك وخنك كسريله ايب اورناسندن كسلك واكر اودنه سندن كسليوب برطرفه قريب يردن  
كسيلورايسه اكا انخراع ديمزل في التخرج في على وزن التكرير يورعه دن اليقومق يقال خزعني ظلم  
في رجل تخزيعا اذا قطعك عن المشي وطلع ماء معجه نك فحشيه ولا مك سكوبيله اقبقي في الخراعة في خانك  
ضمي وزانك فحشيه همزه وزني اوزن يولد اشلون هر زمان عوق ايدن كسسه في الخوزعة في خانك وزانك  
فحشيه وواوك سكوبيله شول قومدركه بر عظيم قومدن ايرلش اوله رمله منقطعه معناسنه في الخشوع  
ضمينه نو اضعه ديرل خضوع معنا سنه يقال خشع خشوعا من الباب الثالث وخشوع كوزاوكينه  
باقنه دخي ديرل يقال خشع بصبره اذا غصه في الاختشاع في همزك وتانك كسريله كذلك تواضع ايتك  
يقال خشع واخشع اذا تواضع في الخاشعة في شينك كسريله نوزاواولان يريقال بانه خاشعة اي مغيرة  
لامنزل بها في الخاشع في كذلك شينك كسريله مذكري يقال مكن خاشع اي مغير صاحب صراح  
بومقامه مكان خاشعي تفسيره دكر كونه شدن ومنزل نماند دروي ديشدر سهودركوي ياكه مغيري باه  
موجده ايله مغيرطن ايتشدر في الخشعة في خانك ضمي وشينك سكوبيله صبره وزني اوزن شول ديه دركه  
الحق اوله وفي الحديث كانت الارض خشعة اعلى الماء حيث يعني برصا ووزنله بر شتمه ملند ايدى  
صكره بسط اولندى في الخشع في فحشيه وشينك ضمي ايله نكفله تواضع ايتك في الخضوع في ضمينه  
الخلق كوستمك تواضع معنا سنه يقال خضع خضوعا من الباب الثالث ويلدز باخنه قريب اولنه دخي  
ديرل يقال خضع النجم اذا مال للغيث في الاختضاع في همزه نك وتانك كسريله تواضع ايتك يقال  
اختضع فلان تواضع ايتدر مك معناسنه ده كاور يقال اختضعتني اليك الحاجة في الخضعة في خانك  
ضمي وضادك فحشيه همزه وزني اوزن شول كسسه دركه هر كسه تواضع ايله في الخضعة في خانك فحشيه  
وضادك كسري ومديله شول آوازدركه آنك قرنندن ايشيد لور ويونندن فعل بنا اولماز في الخضعة في  
خانك فحشيه وضادك سكوبيله فحشيه آوازديرل يقال سمعت للسياط خضعة والسيوف بضعة يعني فحشيه  
دوقنسي آوازن وقام كسبه سي آوازن استندم في الخضعة في خانك وضادك فحشيه يانك سكوبيله توغلغه در  
ابوعبيدك فرادن روايتي اوزن وحرب آوازديرل سلمك كذلك فرادن روايتي اوزن في الاختضع في همزه نك  
وضادك فحشيه شول كسسه دركه انوك بوندر خلقت حسييله تواضع وتطامن اوله يقال فرس اخضع  
اذا كان عنقه الى وجه الارض وظلم اخضع وظلم ظاء معجه ايله دوه قوشينك ار كنده ديرل في الخضوع  
خانك فحشيه وضادك فحشيه تواضع ايدخي كسسه خاضع معناسنه الخضع ضمينه جعي يقال قوم خضع الرقاب  
الخضع في خانك فحشيه وفانك سكوبيله اچلقدن ياخود آخرنسنه دن باش چكرنوب دوشك يقال خضع  
الرجل خضع من الباب الثالث اذا در به فسق من جوع وغيره في الانخفاع في همزه نك وخانك كسريله  
اچلقدن يورك صالقي يقال انخفت كبك اذا استرخت من الجوع ورقق في الخلع في خانك فحشيه ولا مك  
سكوبيله برنسنه في برنسنه دن ازاله ايتك يقال خلع ثوبه ونعله قائم خلعا من الباب الثالث وصاحب  
صراح قائم في بومقامه موزد ايله تفسير ايتشدر ولكن قائمك اول معناه كلسي ظاهر دكلدر وبعض نسخ

خشع

خضع

خضع

خلع

نسخ جوهر به لفظ قائم صكره دن يازلشدر غالبامقامه چندان ملايني اولادو غيچون طرح اولمشدر  
وخلع خلعت كيدر مكه دخي ديرل يقال خلع عليه خلة ويقال خلع الوالى اذا عزل وخلع شول اته ديرل كه  
جواچله بشر يابوب طغر جغه قونه واكنك باشي خشونت بغنه دخي ديرل يقال خلع السنبل اي صارله  
سقا وسفاسين مهادله ايله وفايله اكن باش بغليوب اطراف خشونت اوزن اولمى واوغلا نك ذكري  
بوك اولمى معناسنه ده كاور يقال خلع الغلام اذا كبر به في الخلع في خانك ضمي ولا مك سكوبيله بر كسسه  
زوجه سن ابانت ايتكه ديرل يقال خلع امرأته خلعا في الخلة في خانك كسري ولا مك سكوبيله مالك  
اعلاسنه ومختار نه ديرل في الخالعة في ميمك ضمي ولا مك فحشيه خلع ايدشك يقال خلعت المرأة بعلمها  
اذا ارادته على طلاقها ببدل منها في الخلة في خانك ضمي ولا مك سكوبيله اسيدر فحشيه ايدشك  
معناسنه في الخالاع في تانك فحشيه ولا مك ضمي ايله خلع ايدشك وماينلرند اولان لندى بوزشمنه  
دخي ديرل يقال خلع القوم اذا نقضوا الخلف بينهم في الاختلاع في همزه نك وتانك كسريله بمعناه  
الختلعة في ميمك ضمي وتانك فحشيه ولا مك كسريله خلع ايدن عورت في الخالاع في لامك كسريله بمعناه  
وشول خرما دركه تمام اولش اوله وخالعه دوه نك صخره مسنه مانع اولان حالته دخي ديرل يقال بعيره  
خالع وهو الذي لا يقدر على ان يثور اذا جلس الرجل على غرابه وثور ثاء مثلثة ايله صخره من معناسنه در  
وغراب غين معجه نك ضمينه دوه نك وانك قوروغنك اوسفيدر هر برحيوانه ايكى غراب اولور في الخلع  
ايقارى آجرق يوربك في الخلع في ميمك ضمي ولا مك فحشيه وشيديديله شول كسسه دركه ايكى اوتوراق  
پري پري برندن اراق اوله يقال رجل خلع الاليتين اذا كان منفكهما في الخلع في خانك فحشيه ولا مك كسري  
ومديله شول اوغلاندركه اقرباسي آنى صالعه اوكر شمس اوله شوبله كه هر نه حيات ايدرسه مواخذه  
ايتيله وخليع آوى به دخي ديرل صياد معناسنه وشول قمار اوقنه ده ديرل كه ابتداء مرده واصل اوليه  
وغوله يعني بيان آده بسنه دخي ديرل قورده دخي خليع ديرل في الخولع في خانك ولا مك فحشيه وواوك سكوبيله  
والخليع في على وزن المزبور شول خوفدركه ناكها في قلبه عارض اوله ومنه قولهم به خولع وخليع اي فرغ  
يعترى فواده كانه مس يعني اكسرين طولئس كبي في الخليع في على وزن التكرير فن عروضة جى  
بسيطدن مستفعلى قطع ايدوب مفعولنه نقل ايتكدر مصدرع اولك وثانك اخرلندن في الخلع في ميمك  
ضمي ولا مك فحشيه وشيديديله شول بيتدركه اندك اولنان نقل اوله في الخلع في خانك فحشيه ووركن  
آقشمق يقال خلع في مشيته اذا طلع وبه خلع اي طلع في الخامعة في ميمك كسريله ياليل قورده سباعدر  
مزبور خامعه ديد بار آق سايرو يوريدو كچون في الخلع في خانك كسريله ميمك سكوبيله قورده واوغر ويره ديرل  
الخلع في ضمينه تواضع معناسنه درخشوع كبي في الاختلاع في همزه نك كسريله تواضع ايتدر مك يقال  
اختعتني اليك الحاجة في الخانع في نونك كسريله بدكار اولوب فاسق اولان كسسه في الخنة في خانك فحشيه ونونك  
سكوبيله شك وكان في خناعه في خانك ضمي ايله برقبيله نك باباسي اسيدر كه اول خناعه بن سعد بن  
هذيل دركه جله اعلارى مضر در في الخوع في خانك فحشيه وواوك سكوبيله بر آق طاعدر وخوع در نك  
اكيلن رينه دخي ديرل منرج الوادي معناسنه في الخوع في فحشيه وواوك ضمي وشيديديله اكسلك  
تنقص معناسنه في الخوع في على وزن التكرير اكسلك يقال خوع منه اذا نقص ابن السكيت ايتدى  
عربلر جاء السيل نخوع الوادي ديرل قن سيل دن نك ايكى جاتن يقسه \* فويل الدال في الدرع في  
دالك كسري ورنك سكوبيله زن كه حرب ايجون كيرل مونث سماعدر في الادرع في همزه نك فحشيه

9

خولع

نسخ

خضع

خوع

\*

درع







بومر صدر که آنک و دودنک کو کسند عارض اولور يقال دك يدكع من الباب الثالث في الدلع في ذلك  
فتي ولا مك سكونيله بر كسند دن طشره جقمق في الاندلاع في همزه نك و دالك كسريه دبل جقمق  
يقال دلع الرجل لسانه فاندلع اذا اخرجه تخرج واندلاع قارن طشره جقمقه دخی دیرلر يقال اندلع  
يطن الرجل اذا خرج امامه في الدلوع في ضمتينه دبل طشره جقمق يقال دلع لسانه اذا خرج يتعدى  
ولا يتعدى قياسه اوفق اولان لازمك مصدرى فعول وزنى اوزن كلكدرا كچه فعل و زنى اوزن  
ككسند صاحب مصدر و صاحب صراح ذاهب اولوب متعديله لازمك مصدر لرن فرق ائمه مشارد  
وفرقه صاحب قاموس اشارت ايتشدر في الادلاع في همزه نك كسريه كدالك دبل طشره جقمق  
ابن الاعرابى روايتى اوزن يقال ادلع لسانه اذا اخرجه في الدمع في دالك فتى وميك سكونيله كوز ياشى  
الدمعة في دالك فتى وميك سكونيله كوز ياشينك بر قطره سى ودمع كوز ياشى دو ككه دخی دیرلر  
يقال دمعت العين يدمع دمعا من الباب الثالث في الدمع في فحيتينه كوز ياشى دو ككك يقال دمعت  
العين دمعا من الباب الرابع و بومر مقدم ذكر اولئانه لغندر ابو عبيد روايتى اوزن في الدمعة في دالك فتى  
وميك كسريه كوزى ياشى سريخ اولان عورت يقال امرأة دمعة اذا كانت سريعة الدمع في الدمعة  
ميك كسريه شول باش يار غيدر كه داميه دن اش اوله و داميه شول باش يار غنده دیرلر كه قان ظاهر اوله  
ولكن ائمه پس دامعه اكاديرلر كه آقه بوزن اولئان دامعه معنا سندر كه عين مهمله ايله در وعين معجه  
ايله اولان شول باش يار غيدر كه دماغه نائير ايتش اوله في المدامع في ميم اولك فتى و ثائينك كسريه  
كوز اطرافى ماقى معنا سنده في الدماغ في دالك ضمى وميك تخفيفيله شول كوز ياشيدر كه كوز دن  
آقربا بر علتدن اوترو و باخود ياشى زياده اولوب پير اولدن اوترو و بومر قوله كن ياشه دمع ديزلر  
ودماغ الكرم في شول صودر كه اول بهارده آسمه چبوغندن آقربو ذكر اولئان نسخ معجه سخا حدن وغيددن  
ظاهر اولان اندر اما صاحب قاموس دماغ الكرم ميم مشدده در ديشدر رمان وزنى اوزن في الدمع  
دالك ضمى وميك سكونيله كوز ياشى اقدوغى برده ظاهر اولان علامتدر احمر رهايتى اوزن في الدنع  
فحيتينه شول فضلا تندر كه دوه قصباى دوه دن انى طرح ايدر و دنع مذلتد دخی دیرلر في الدنع  
دالك فتى ونوبك كسريه شول كسند در كه نكبتى اولوب انده خير اوليه \* فصل الذال في الذراع  
ذالك كسريه قول كه اعضا دندرت كيرى و نائيتى جازدر و ذراع اسد برجنه ابكى منور يلدزك اسميدر كه  
تحرانله نازل اولور و ذراع دوه قولند اولان داغه دخی دیرلر و اما عربلك هو منى على جبل الذراع  
ديدكلى حاضر ومهيا معنا سنده در و جبل ذراع قولند اولان طمر در جبل الوريد بيونده اولان طمر  
اولدوغى كى و ذراع شول آله دخی دينور كه انكه برنسنه او طرلر و كوندرك صدرنه دخی ذراع العامل  
ذیرلر و كوندرك صدرى باشتدن جائنه اولان نصفه دیرلر ته كم اوقك صدرى دمرن جائنه  
اولان نصفيدر اتان نسنه به اول جانبى اول وارد و غيچون في الذراع في دالك فتى و رانك تشديديله الى  
ميز اولان عورت ايپاك اكر مككه في الذرع في دالك فتى و رانك سكونيله او طرلر يقال ذرعت الثوب  
وغيره ذرع و ذرع قومى غلبه ايتكه دخی دیرلر يقال ذرعه التي اذ سقمه و غلبه و ذرع طاقف معنا سنده  
دخی كاور تقول ابطرت فلانا ذرعه اذا كلفته اكثر من طوقه و ابطار طاء مهمله ايله متخير قلند دیرلر و يقال  
ضقت بالامر ذراعا لالم قطعته ولم تقو عليه بونك اصل اولدر كه ذرع الى اوزا تخدركو يا كه قادر اولد و غك  
نسنه يه الله اوزا درسن اير شمر سن و كاه اولور وضقت به ذراعا دخی دیرلر و ذرع نفس معنا سنده ده كوز

دلع

دمع

دنع

دفع

كلور ومنه قوامهم اقصد بذرعك اى اربع غلى نفسك يعنى نفسك تدارك ايله و عمر بلك الثوب منبع  
في ثمانية ديد كلرنه سبع لفظى بغيرها كلك سبع اذرع تقد يرتد اولوب ذراع موث اولد و غنه بناء در  
سبويه ابتد ذراع موث اولد و غيچون جمى اذرع كلور غيرى كلر و ثمانية ديدكلى ثمانية اشبار  
معنا سنده اولوب شمر مذكر اولد و غنه بناء در و شمر شينك كسريه قارش معنا سنده در في الذراع في رانك  
كسريه شول كوچك طول و مدر كه ذراع لرى يعنى قوللرى جا نبتدن عويابوب جقار لاش اوله الذراع  
ذالك فتى و رانك كسريه جمى ذكر اولئان طول و مدر معنا سنده كه بومر قوله طول و مى اكثر شراب ايجون  
ايدرلر في التذريع في على وزن التكريم بومر يقال ذرعه تذريعا اذا خنقه و خنق ذه معجه و قافله بومر  
معنا سنده در و تذريع ال صله صله يورمكه دخی دیرلر و تذريع مرثه جمى الى ايله اشارت ايتكه دخی دیرلر  
يقال ذرع البشير اذا موى يده في المذرع في ميك ضمى و رانك فتى و تشديديله شول صغير در كه اللرنه  
و ايقارن سياه علامتارى اوله في الذرع في فحيتينه طمع معنا سنده در و ذرع بيان صغيرنك يا ورسند  
دخی دیرلر في الاذراع في همزه نك كسريه بيان صغرى يا ورى طوغورمق يقال اذرعت البقرة ففى  
مذرع و اذراع كثرة كلامه و نكلمه افراط ايتكه دخی دیرلر في التذرع في فحيتينه و رانك ضمى و تشديديله  
كذلك نكلمه افراط ايتك جوهرى ايتدى بن ظن ايدر مكه يونك اصل مد ذراع دن اوله زير كلامه  
مكث اولان اشئى نكلمه احيا نامد ذراع ايدر و تذرع برنسنه في ذراع برله تقد بر ايتكه دخی دیرلر في المذرع  
ميك ضمى و رانك كسرى و تشديديله شول يا غور در كه انوكفى بر ذراع مقدارى ره نائير ايدر في المذرع  
ميك ضمى و رانك فتى و تشديديله شول كسند در كه آنه سنى بابا سندن اشرف اوله و بعض قاطره مذرع  
ديدكلى قولند اولان سياد الفلردن مأخوذ در كه اول الفلر قاطره حمار جا نبتدن كلكشدر في المذراع  
ميك فتى و رانك كسريه شول شهرلر در كه بر جانبى باغ و باغچه و مزارع اولوب بر جاتى برو بيان اوله  
المذراع في ميك كسريه مزارعك واحد يدر ذكراء لئان وجه اوزن اولان شهر معنا سنده و بومر يردن  
فهم اولنور كه صاحب صراحك مزارع دهها كردا كر دشر كه دروى كشت و باغ باشتد ديدوكى مخالف  
اولور و مزارع شول خرما لغه دیرلر كه مثلكه قريب اوله و مزارع طوارك الله و باغنه دخی دیرلر  
الذريعة في دالك فتى و رانك كسرى و مديله شول تاقه در كه شكوان اوقى آتن كسند انى پرده ايدينور  
الذريع في كذلك دالك فتى و رانك كسرى و مديله شول آتدر كه آدمى واسع اوله و ذريع سريخ دخی  
دیرلر يقال قتل ذريع اى سريخ و يقال قتلوم اذرع قتل في الذرعات في دالك فتى و رانك كسريه سريخ  
اولان ال و اياق يقال قوايم ذرعات اى سريعات في اذرعات في همزه نك فتى و رانك كسريه شام شريفه  
بريرك ايدير كه اكثر نسبت اولنور پس معرفه و منصرف در عرفات كى سبويه ايتدى عربدن  
بعض كسند اذرعانى منون قياوب هذه اذرعات و رأيت باذر عات ديدبار تانك كسريه تنوين  
في الاذرع في همزه نك و رانك فحيتيله اذرعته منسوب اولان نسنه في الذعذعة في على وزن الزلزلة  
تفريق ايتك في الذعذع في على وزن التزلزل متفرق اولقى يقال ذعذعته فذعذع اذ فرقه  
فتفرق و ذعذعه سرسرى آشكان ايتكه دیرلر في الذعاع في دالك فحيتيله باو كلر فرق معنا سنده  
الذعاعه في كذلك دالك فحيتيله واحد يرباوك معنا سنده في الذعاع في على وزن مساجد فرق معنا سنده  
استعمال اولنور يقال تفرقوا ذراع في الذيع في دالك فتى و رانك سكونى و عينك ضمى و مديله بمعناه ايضا و الذيعان  
ضميتيله بمعناه في والذيعوعة في دالك فتى و رانك سكونى و عينك ضمى و مديله بمعناه ايضا و الذيعان

فمع

\*

ذيع



فقتينله بمعناه كذلك يقال ذاع الخبر يدع ذيعا و ذيوغاو ذيعوغة و ذيعانا اذا انشمر في الاذاعة في  
همزة نك كسريه شايح قلب يقال اذا عه غيره اذا افشاه واذاعة برسنه اولان صويي جملة اجميكة  
دخى ديرل يقال اذا ع القوم مافي الخوض اى شربوه كله في المذيع في ميك كسري و ذالك سكوييله  
شول كسند در كه سري صقيه و في الحديث ليسوا بالذاييع البذر مذاييع مذاييع مذاييع جى البذر  
ضمينله بدورك جمع در ايكسي دخى سري فاش ايديجيلر معنا سنه در في الرابع في رانك فتي و بانك  
سكوييله اوده ديرل بعينها هرنه يره اولور سه اولسون الرابع رانك كسريله جى اولر معنا سنه و الرابع  
ضمينله و الاربع همزه نك فتييله و الاربع همزه نك فتي و بانك ضميله كذلك بونارد دخى جمع در  
و الرابع ربع دخى جى كلور دوه ياور يسي معنا سنه رطبك جى ارطاب كلدوكى كى نته كم عن قريب  
كلور و ربع محله معنا سنه دخى كلور يقال ما اوسع ربع بنى فلان اى محلتهم و ربع كرىشى دورت قاتن  
بو ككه دخى ديرل يقال ربع و تره ربعه ربعا اذا قتله من اربع قوى و قوت بر قاته ديرل و ربع قوت  
صنامق ايجون طاش قالد رسته دخى ديرل في الاربعه في همزه نك و بانك فتييله عدد مذكر در في الاربع  
كذلك همزه نك و رانك فتييله عدد مؤنث در في الاربعون في همزه نك و بانك فتي و عينك ضميله قرق كه  
مراتب اعداد دندر في الرابع في رانك فتي و بانك سكوييله دورنه بر اولان جز در و كاه اولور باي ده  
مثنيل ايدوب ربع ديرل عسره عسره ديكلى كى في المربع في ميك فتي و بانك ضميله شول كوند در كه  
نه اوزون و نه قضه اوله في الرابع في رانك كسري و بانك سكوييله دوه دورت كوند بر صولت قدر يقال  
ربعت الابل اذا وردت الرابع و ربع دورت كوند بر طوتن ستميه دخى ديرل بر حيثيله كى ركون طوته ايكى  
كون طوتيه و در دخى كون طوته كه سابقا طوتن كون ايله دور دخى اولور تقول ربعت عليه الحمى  
الرابع في رانك فتي و بانك كسريله دورت كوند بر صويه كان دوه ل يقال جات الابل و اربع و خامس  
دخى بويله در عشره و اربعه و ربع دجا لدن بر كسند نك اسيدر هذبل قبيله سندن ابن السكيت ايتدى  
و ربع الرجل ربع ديرل تخن توقف ايدوب برايشى ايشلدن كند و نفسن حبس ايلسه و منه قولهم اربع على  
نفسك و اربع على طعامك اى ارفق بنفسك و كف في الرابع في رانك فتي و بانك كسري و مديله ايكى  
دور لور ربع وار در عرب قاتنه برى ربع شهر در و برى ربع از منه در و ربع شهر ايكى ايدركه  
صفرا ينيك عقبه كلور لور بوندن تعبيرا و نلوا اولسه شهر ربع الاول و شهر ربع الاخر ديرل و امار ربع  
از منه اولدخى ايكى ربعدر انوك ابتدا كلندن الرابع ربع الاول ديككه تعبيرا و نلور كه انه منترل و چچكلر  
يتر و صكره كلندن الرابع ربع الثاني ايله تعبيرا و نلور كه انه يمشلر اولوب كان بولور و خلايقدن بعضى بوكه  
و ربع الاول ديكسيمه قبيلور و ابو الغوث ايتدى طائفة عرب ييل آلى فصل قبيلور كه انلور دن ايكيسنه  
و ربع الاول ديرل و ايكيسنه صيف ديرل و ايكيسنه قيظ ديرل قافله و طاء معجمه ايله و ايكيسنه ربع ثاني  
ديرل و خريف ديرل و ايكيسنه دخى شتا ديرل الرابع همزه نك فتي و بانك كسري و الفلك مديله  
و ييك جى الاربعه كذلك همزه نك فتي و بانك كسريله جى نصيبك جى انصبا و انصبه  
كلدوكى كى و اربعه هفته كونلر نندن بر معروف كونك اسيدر بنى اسد قبيله سندن بعضنك باي مفتوح  
استعمال ايتسى روايت اولندى الاربع اوات همزه نك فتي و بانك كسريله جى و يعقوب ايتدى نلاء  
يعنى اولناق معنا سنه اولان ربعك جى اربعه دز و جداول يعنى انها معنا سنه اولان ربعك جى اربعه دز  
و ربع ياز كوند ياغن ياغور دخى ديرل في المربعه في ميك فتي و بانك فتي و مديله ذكر اولنان ياغور

ربع

ياغور يغن يرتقول منه رعت الارض ففى مربعة في الرابع في رانك كسري و بانك سكوي و بانك  
تشديد يله ربعه منسوب اولان نسبه و ربعى بن حراشه دخى رامكسور در في المربع في ميك و بانك فتييله  
شول منزل در كه وقت ربيعه مخصوص در الرابع ميك فتي و بانك كسريله جى تقول هذه مرايعنا  
و مصاييفنا اى حيث ترتع و نصيف في الرابع في رانك فتي و بانك فتييله وقت ربيعه طوغن دوه ياور يسيدركه  
وقت نتاجك ابتدا سنه طوغن اولور و منه قولهم ماله مبع و لاربع و مبع ماله فتي و بانك فتييله وقت  
نتاجك آخر نه طوغن در الرابع رانك كسريله جى دوه ياور بارى معنا سنه الرابع همزه نك  
فتي و رانك سكوييله كذلك جى رطبيله ارطاب كى و اربع ربع دخى جى كلور او معنا سنه نته كم  
مرور ايتدى في الربعة في رانك فتي و بانك فتييله مؤنثى ذكر اولنان دوه ياور يسند ديشيسى معنا سنه  
الرابع في رانك فتي و بانك سكوييله دور دخى اولق تقول ربعت القوم اربعهم من الباب الثالث اذا صرت  
و اربعهم و غنيت مالنك دورت بخشدر بر بخشن المنه دخى ديرل و في الحديث الم اجمعك ربع اى تاخذ المربع  
الرابع في ميك كسري و رانك سكوييله ربع معنا سنه در رانك ضميله نته كم معشار عشر معنا سنه در  
و بوايكى كله دن غيرى كلام عربيه مسجوع اوله تشدر في الربعة في رانك فتي و بانك كسري و مديله قوت  
صنامق ايجون قالدريان طاش و ربعه كذلك تيمور دن اولان توغلايه ديرل بيضة الحديد معنا سنه  
و ربعه الفرس بر قبيله نك باباسى اديدر كه اولر ربعه زار بن معد بن عدناندر و مزبون ربيعه الفرس  
ديد كلر سته باعث بودر كه بالار نندن قلاتن ميراثى قسمته مذكور آت الدى و قردا نى التون الدى بناء على  
ذلك اكامضر الحمراء ديد بار و عقيله ايكى ربعه وار در كه برى ربعه بن عقيل و برى ربعه بن عامر در  
و تيمم دخى ايكى ربعه وار در برى ربعه الكبرى كه اولر ربعه بن مالكدر و برى دخى ربعه صغرى در كه  
اولد دخى ربعه بن حنظله بن مالكدر و برى ربعه دخى شول ربعه در كه هوا زندن بر جماعتك باباسيدر  
اول ربعه بن عامر بن صعصعه در كه اناره بنو مجد ديرل و الدلر نيك اسيدر و الدلر نيه نسبت و انشادر  
الرابع في فقتينله ذكر اولنان قبيله يه منسوب اولان نسبه في المربعه في ميك كسري و بانك فتييله  
شول انجدركه ايكى كسند انوك ايكى طرفن طوتوب انكه بوكى طوارك ارقه سنه بوكلدلر تقول منه  
ربعت الحمل اذا دخلت المربعة تحته و اخذت بطرفها و صاحبك بطرفها الاخر ثم رفعت على البعير و حين  
مربعه بولماسه ايكى كسند برى رينك الله يا شوب بوكى اللرى اوزن آلوب طوارك ارقه سنه بوكلدلر  
الرابعة في ميك فتي و بانك فتييله ذكر اولنان طرفه يوك يوك كلكم و مرايعه وقت ربيعه معامله ايتكه  
دخى ديرل كسائى ايتدى عاملته مرايعه ديرل نته كم مصاييفه و مشاهرة ديرل في و ربع في ميك كسري  
و بانك فتييله بر جلك اسيدر في الرابع رانك و بانك فتي و الفلك مديله و كاه اولور كه باي مكسور  
ايدرل فرا روايتى اوزن و منه قولهم الناس على ربعائهم اى على استقامتهم و امرهم الاول في الربعة  
فقتينله دوه نك زياده سكر تخمى و ربعه از دن بر جماعتك اديدر في الاربعه في همزه نك و تانك كسريله دوه  
زياده سكر تخمى يقال مر البعير ربع اذا ضرب بقوائمه كلها و اربعه قوت صنامق ايجون طاش آتغه دخى  
ديرل ربع معنا سنه نته كم مرور ايتدى تقول ربعت الحجر و اربعته اذا اسلته و اسلته قالدر مقدز  
و في الحديث مرقوم ربعون حجرا و ربعون و ربع اولوب اعضاسى بر لور نده اولغه ده ديرل و دوه  
بهار وقتنه اولغه دخى ديرل يقال اربع البعير اذا اكل الريع و ربع وقتنه بر رده اقامت ايتكه دخى ديرل  
و يقال اربعنا جوضع كذا اى اقمنا به في الريع في التربع في فقتينله و بانك فتي و تشديد يله بمعناه و تربع

\*



باغداش قوزوب او تو زمته دخی دیر ل بقال ربع فی جلوسه اذا جلس كذلك فی الربعة فی رانك فخی  
وبانك سکونیه طبله عطار بویان معنایه در و ربعه شول کسینه دخی دیر ل که نه اوزون ونه قصه  
اوله بقال ربعة اذا کان مربع الخلق لا طویل ولا قصیر و عورته دخی اطلاق اولنور بقال امرار ربعة  
الربعات فختینله جمعی مذکره وموثنه استعمال اولنور ولکن یوشاذ در زیر فخله فخی صفت اولسه  
جمعته تحریک اولنماز بلکه تحریک اولنمازی اسم مخصوص در فخی اسمک عین الفعل واو یا خود یا اولسه  
التریع فی علی وزن التکریم برنسنه بی مربع فلیق فی رابع فی رانك خمیله اربعه دن معد ولدر فی الربعة  
علی وزن الثانیة شول دیشدر که اوک دیشیله آخی دیشک ان سنه در الربعة فی رانك فخی وبانك  
تخفیفیه جمعی فی رابع فی رانك فخی وبانك آخر نه تخفیفیه رابعیه دید کبری دیشن براغن طوار  
حالت رفعت و جرنه رابع دیر سن ثمان کبی و فخی منسوب اینسک یایی اثبات ایدرسن بقول رکبت  
برذ و نار باعیا و برذون باء موحده نك کسری و ذال معجه ایل به باش ارنه دیر ل پس سر معنایه الربعة رانك کسری وبانك  
قل کبی و قدال قاف ایل و ذال معجه ایل به باش ارنه دیر ل پس سر معنایه الربعة رانك کسری وبانك  
سکونیه کذلک جمعی غزاله غزلان کبی بوذ کراولان جوهرینک کلامیدر ولکن صورین مزبورین  
مقیسه مقیس علیه بنن توفیق محل ناملدر زیر رابع اصل رابعیدر یا مقدر در دیشدر فی الربعة  
همزه نك کسریله قیون دور دخی یاشه کیر سه و صغرو بتون طرقلو حیوان بشخی یاشه کیر سه و دوه  
قسمی یدخی یاشه کیر سه ار بی بر دخی رابعیدر یا مقدر یا مقدر در دیشدر فی الربعة  
رابع و می فرس رابعیه دیر ل و رابع دوه بی وقت ربعه اولنلا تمغه دخی دیر ل بقال اربع فلان ایل به بکان  
کذا اذا راعها فی الربع و اربع برکسینه نك دوه می دورت کوند برصوبه کلکه دخی دیر ل بقال اربع الرجل  
اذا وردت ابله رعا و اربع تازه لکن ولدی حاصل اولنه دخی دیر ل بقال اربع الرجل اذا ولد له فی الشیبة  
و اربع قوم دورت نفر اولنه دخی دیر ل بقال اربع القوم اذا صاروا اربعة و اربع و اربع و اربعه داخل اولنه  
دخی دیر ل بقال اربعوا اذا دخلوا فی الربع و اربع یا ز منرنه اقامت ایدوب اولنلا طلبیدن مستغنی  
اولنه دخی دیر ل بقال اربعوا اذا اقاموا فی المربع عن الارتداد و النجعة ای عن طلب النلاء و اربع حای ربع  
طوغمه دخی دیر ل بقال اربع علی الخمی و هولغه فی ربت و کاه اولور اربع دخی دیر ل ببناء مجهول  
اوزن که بور ربع فهو ربع دید کندن لغتدر و فی الحدیث اغبوا فی عیادة المریض و اربعوا الا ان یكون  
مغلوبا و اربعوا الفظنک معنایه ایکی کون عیادت فی ترک ایدوب او چخی کون عیادته عودت ایدک دیک  
اولور فی المربع فی میمک ضمی وبانك کسریله شول ناقه در که وقت ربعه طوغون فی المربع فی میمک  
کسریله شول ناقه در که ربعه طوغور دمق عادتی اوله اسمی ایددی مربع شول ناقه در که نتاج زمانک  
ابتداسنه طوغون و مربع شول بعدر که انی رنسن اولان کسینه مال غنیمتدن آلور فی المربع فی میمک  
ضمی وبانك کسریله شول باغور در که دوه بیه جک اوت بتون منه قولم غیت فی مربع مرتع فی میمک ضمی  
وتاء مشتاک کسریله ذکر اولنان باغور دیر ل و ربع شول ناقه یه دده دیر ل که یاننده ربع اوله یعنی وقت ربعه  
طوغش ولدی اوله فی المربع فی میمک فخی وبانك کسری و مدیله شول باغور در که اوائل ربعه  
یغار فی الربعة فی رانك کسری وبانك سکونی و یا نك تشدید یله شول ولدر در که والدینی تازه لکنه  
ولدر کتور مش اوله فی الربعة فی رانك کسری وبانك سکونیله و یا نك تشدید یله شول ترکه در که قش  
اولنه کتور در فی الربعة فی رانك فخی وبانك ضمی و مدیله عرب طوغش دید کبری جانور در الیرایع بانك

۱۳ بانك فخی وبانك کسریله و دخی مدیله جمعی ویر یو عک اولنه با زاندر زیر کلام عربیه فعلول یوقدر  
ویرایع ارفهده اولان اتره دخی دیر ل یو عک دخی واحدی یو یو عک ویر یو عک بر قبیله نك یا باسی آدیدر که  
اول یو یو عک بن حنظل بن مالک بن عمرو بن نمدر ویر یو عک مره قبیله سندن بر جماعتک یا باسی آدیدر که اول  
یر یو عک بن عشط بن مره در فی الربعة فی میمک ضمیله طوار هر قند دیر سه اولنلا مقدر بقال رقت الماشیة  
و تو عمن الباب الثالث اذا اکت ماشاء و یو یو عک جمعیله دخی دیر ل بقال خرجنا رقت و ناعب ای شم و ناهو  
الراعی فی تانك کسریله اوتاین دوه بقال ابل راقع الراجع رانك کسریله جمعی اولنلا بی دوه لر معنایه  
تاغ ایل نیام کبی فی الراجعون فی بیوب ایجن قوم بقال قوم راتعون فی المرتع فی میمک و تانك فخیله اسم مکاندر  
اولنلا یجی بر معنایه فی الراجعون فی همزه نك کسریله اولنلا یجی بقال ارجع ایل به فرقت و ارجع یا غموراوت  
یتور مکه دخی دیر ل بقال ارجع الغیت اذا ثبت ما ترجع الابل فیهم فی المرتعون فی میمک ضمی و تانك کسریله  
اولنلا دیر ل بقال قوم مرتعون فی الراجعون فی فختینله طمع و زباده حریص اولان کسینه فی الرجوع فی ضمتینله دوه  
من الباب الرابع فی الراجعون فی تانك کسریله زیاده حریص اولان کسینه فی الرجوع فی ضمتینله دوه  
بقال رجع بنفسه رجوعا من الباب الثاني و دوند رجع معنایه ده کور بقال رجع غیره و هذیل قبیله سی  
ارجعه غیره دیر ل متعدی معنایه ویری برینه لوم ایدوب ملامت ایتکه دخی دیر ل و منه قوله تعالی  
یرجع بعضهم الی بعض القول ای یتلوا و مون فی الرجعی فی رانك ضمی و جیمک سکونی و الفک مدیله  
دوه رجع معنایه و رجعی مرجوع معنایه ده کور بقال ارسل الیک فاجاء فی رجعی رسالی ای  
مرجوعها فی المراجع فی میمک فخی و جیمک کسریله کذلک رجوع معنایه و منه قوله تعالی \* ثم الی  
ربکم مرجعکم و یوشاذ در زیر فعل یفعل دن یعنی باب ثانیدن مصدر عین الفعل فخیله کور و مرجع  
اموزک استغیسه ده دیر ل بقال مرجع الکف لاسفله فی الرجعة فی رانك فخی و جیمک سکونیله دنیا یه  
کیرو کملک تقول فلان ین بالرجعة ای بالرجوع الی الدنیا بعد الموت و رجعه جواب کلکه دخی دیر ل  
منه قولم هل جاء رجعة کابک ای جوابه و رجعه طلاق رجعه رجوع ایتکه دخی دیر ل تقول له علی  
أمرأته رجعة و کسریله دخی لغتدر لکن فتح افحدر فی المرجوع فی میمک فخی و جیمک ضمیله کیر و دوتن جواب  
یقال ما کان من مرجوع فلان علیک ای من مردوده و جوابه فی الرجعة فی جیمک کسریله شول ناقه در که  
صا تاوب انوک غنیمته انوک کبی بر ناقه دخی الننه که صکره النن ناقه یه راجعه دیر ل فی الرجعة فی رانك فخی  
و جیمک کسری و مدیله بمعناها فی الارجماع فی همزه نك و تانك کسریله فی والترجع فی فختینله و جیمک  
ضمی و تشدید یله ذکر اولنان وجد اوزن ناقه الملق بقال ارجعها و ترجعها و رجعتها و ارجعها و رجعتها  
دوه سنی صا تاوب بهاسن بر نافع نسنه یه خرج ایتکه دخی دیر ل بقال باع فلان ایل به فارجع منها رجعة  
صاحه اذا صرف الخاتم فارجعها علیه بالفائدة الصالحة فی الرجعة فی رانك کسری و جیمک سکونیله  
دوه نك غنیمته صا تون النن نسنه در و رجعه کذلک عامل زکوة و یرن کسینه نك ایزرینه واجب اولان  
نسنه دن یاز یاده یا خود ناقص المقدر فی الراجع فی جیمک کسریله شول دیشی مرکب در یا خود شول ناقه در که  
قور و غن قال دروب فرجنت ایکی جانب جمع ایدوب دفعه قبول ایلکن کورن انی حامله ظن ایل به جا لاکه  
مخلافی ظهور ایل به و ارجع شول عورته دخی دیر ل که زحی وفات ایلد کد نصمکه انی افر باسی یانته دعوت  
ایتش اوله و مطلقه اولنه راجع دیر ل مرد و دیر ل فی الراجع فی رانك کسریله دیشی طوار ذکر اولنان  
حالت اوزن اولنلا یقال رجعت رجع رجوعا و رجاع طیور بلا دبارده دن بلا دحان یه انتقال ایتد کد نصمکه

۱۳

رتع

رتع

رجع

\*



قودت ایتکه دخی دیرلر و رواجی و رانک فقی و جیمک کسریله ذکر اولنان صفته موصوف  
اولان ناهل یقال نوق و رواجی و رانک فقی و جیمک سکونیه یا غور مطر معناسنه قال الله تعالی  
والسماء ذات الارجع بعضی ارجعی نفع معناسنه دخی حمل ایدوب ذات النفع ایله تفسیر ایتدیلر و رواج  
کول معناسنه ده کور غدر کی و رواج طوار آدمی اتنه دخی دیرلر خطو معناسنه و رواج ایتکه ایله ال  
اوزینه نقش ایدن عورتک نقش ایتسنه ده دیرلر و رواج نجاست سبعة ده دیرلر علی ماسی و رواج اموزک  
استنسنه دخی دیرلر الرجعان رانک ضمی و جیمک سکونیه جی کوللر معناسنه و رجعان مکتوبک جوابی  
مکله دخی دیرلر یقال رواج الی الجواب رواج و رجعا نای الی رواج و رانک فقی و جیمک کسری و مدیده شول  
طوار درکه ای بر سفر دن بر سفره سون لرحالاکه یوریاوب زبون اولش اوله الی الرجعة و کذلک رانک فقی و جیمک  
کسری و مدیده مؤنثی الی رواج رانک فقی و یا نلک کسریله جی و رواج طوار نجاستنه دخی دیرلر و رواج  
کثرت اکدن قارن صاحبی اولان کسینه ده دیرلر ذوالبطن معناسنه یقال رواج الرجل اذا ظهر مافی بطنه  
و رواج برتی جانور نجاستنه دخی دیرلر یقال هو رواج السبع و رجعه و هر نسنه که اول کیرود و ندریله  
اکار جیمک دیرلر زیر ارجع مرجوع معناسنه درکه مردود یکدر و کاه اولور که حیوانک کوشنه دخی رواج دیرلر  
نشیور معناسنه الی الارجاع فی همزه نلک کسریله بر کسینه ایدینه اکیلوب ایله بر نسنه طلب ایتک یقال  
ارجع الرجل اذا هوی بینه الی خلفه لتناول شیء و ارجاع بیعی فائنه لوقلنه دخی دیرلر یقال ارجع الله بیعة  
فلان یا یقال ارجع الله بیعته و ارجاع طوار اقلد و غندن صکره سمر مکه دخی دیرلر یقال ارجع الابل اذا هزلت  
ثم سمعت و ارجاع هذبل لغی اوزن دو ندر مکه و نجاست الف ایتکه دخی دیرلر ننه کم مرور ایتدی الی المرجع  
میمک ضمی و جیمک کسریله شول متاع درکه انوک فائنه می اوله یقال متاع مرجع ای له مرجوع الی المراجعة  
میمک ضمی و جیمک فقیله بر نسنه ده عودت ایتک معاوده کی یقال راجعه اللام و فی بعض النسخ راجعه  
فی الکلام یعنی سوز سوزیله ده مراجعت ایتدی و زوجه سنه مراجعت ایتکه دخی دیرلر یقال راجع امرأته  
الترجع فی تانک فقی و جیمک ضمیله بر نسنه کور و دیمک یقال تراجع الشیء الی خلف فی الاسترجاع فی  
همزه نلک و تانک کسریله بر کسینه و یردو کی نسنه فی کیر و الموق یقال استرجعت منه الشیء اذا اخذت  
منه ما دفعته الیه و استرجاع کذلک مصیبت قتلنه انا الله یکدر یقال استرجعت عند المصيبة اذا قلت  
انا لله و انا الیه راجعون الی الترجم فی علی وزن التکریم کذلک انا لله و انا الیه راجعون دیمک و ترجیع  
اذانده شهادتینک برینی آهسته دیوب بر نلک رفع صوت ایتک ننه کم بو مذهب شافعیه در و صاحب  
صراح بو مقامه ترجیع یانک نماز دو بان کفتن چنان که مذهب ایه حنیفه است دیدو کی مخالف اولور بر اکی  
جهندن نامل اولنه و ترجیع آوازی بو غزده متردد قلنه دخی دیرلر اصحاب الخان متردد قلندو کی و ترجیع آت  
یورکن اوک ایقارن کیر و دوند مکه دخی دیرلر و ایتکه ایله دو کون اوردان عورتک دو کون ارمسنه دخی دیرلر  
الردع فی رانک فقی و دالک سکونیه منع ایتک یقال ردعته عن الشیء ایدعه ردعا من الباب الثالث و ردع  
بر نسنه نلک اثرینه دخی دیرلر کرک زعفران اثری کرک قان اثری اولسون و ردع بولشد رمنه دخی دیرلر یقال  
ردعته بالشیء ارتدع ای لطفنه به فتالط و یقال للقتیل ركب ردعه اذا خرج لوجهه علی دمه یعنی قانی اوزینه  
پوزی اوزن دوشنه الی الارجاع فی همزه نلک و تانک کسریله ممنوع اولق تقول ردعته فان ردع اذا کففته و کف  
فی الارجاع فی رانک ضمی ایله خسته افاقت بولد قد نصکره کیر و خسته اولق نکس معناسنه بعضی ایتدی  
رداع کورتوری بدن اغر مقدر الی الردوع فی میمک فقی و دالک ضمی ایله شول خسته درکه بعد الافاقه

ردع

بعد الافاقه بنه خسته اوله منکوس معناسنه یقال ردع علی البناء المجهول فی الارجاع فی رانک کسریله  
بر صوبک اسیدری المزدع فی میمک ضمی و دالک کسریله شول او قدر که فقی نشانه ایرشسه باشی  
یغلوب منکسر اوله الی الردع فی رانک فقی و دالک کسری و مدیده شول او قدر که دمر فی دوشنه الی الردع  
فقیله کوز قباغی فاسد اولق یقال ردع الرجل من الباب الرابع الی الارسع فی همزه نلک و سببک  
فقیله کوزی قباغی فاسد اولان کسینه الی الترسمع فی علی وزن التکریم کوز قباغی فاسد اولق معناسنه  
اغتر یقال ردع الرجل ترسمع الی المرمع فی میمک ضمی و سببک فقی و تشدید یله کوزی قباغی فاسد  
اولش کسینه الی المرسعة فی میمک ضمی و سببک فقی و تشدید یله مؤنثی و کاه اولور فعل مزبور کوزه اسناد  
اولنور رسعت عینه ترسمع دخی دیرلر الی الترسمع فی علی وزن التکریم بر نسنه بی مرکب قلنق الی المرمع  
میمک ضمی و صادق فقی و تشدید یله ترکیب اولش نسنه یقال تاج مرمع بالجواهر و سیف مرمع ای  
محل الرصاص الی الرصاص فی رانک فقی و یا نلک کسریله شول حلقه درکه انوکله ترین اولنور الی الرصیعة  
رانک فقی و صادق کسری و مدیده واحدی حلقه معناسنه الی الرصع فی فقیله یا یشمق یقال رصع  
بالشیء رصع رصعا من الباب الرابع اذ الترق به و رصع بال آریسنک یا ورلرینه دخی دیرلر فراخ محل معناسنه  
الرصة فی کذلک فقیله واحدی الی الارصع فی همزه نلک و صادق فقیله شول کسینه درکه اوتوراق  
ورلرینک و او یاو قلیونک انلری آزاوله ارمع معناسنه الی الرصاع فی رانک فقی و صادق سکونی و الفک  
مدیده مؤنثی رسعا کی و ارمع کوندر له دور نلکه دیرلر بر حیثیله که تیمورک جملة سی غایب اوله یقال طعن  
ارصع اذا غاب السنان کله فی المطعون الی الرصع فی رانک فقی و صادق سکونیه کوندری ذکر اولنان  
وجه اوزن دورتک تقول رصعته بالرمع رصعا من الباب الثالث الی الارصاع فی همزه نلک کسریله بمعناه  
یقال ارضعته بالرمع الی الترصع فی فقیله و صادق ضمی و تشدید یله سونک نشاط معناسنه الی الرضاع  
رانک فقی ایله مه ایتک یقال رضع الصبی امه یرضعها رضاعا من الباب الرابع علی مثال جمع یجمع صیما  
الرضع فی رانک فقی و صادق سکونیه کذلک مه امکدر اهل نجد لغتی اوزن زیرا انلر رضع رضعا  
دیرلر ضرب یضرب ضربا کی الی الارضاع فی همزه نلک کسریله امر مک یقال ارضعته امه الی المرضع  
میمک ضمی و صادق کسریله امر کلو اولان عورت الی المرضعة فی کذلک میمک ضمی و صادق کسریله  
اوغلان امر دیمی پس مرضعه مرضعه نلک فرقی معنای حدوث و تجدد قمد اولنغله اولور الی الرضوعة  
رانک فقی و صادق ضمی و مدیده قوزی امر زن قیون الی الراضعان فی صادق کسریله اوک دیشلری ثیتان  
معناسنه الرضاع علی وزن المساجد جی یقال سقطت و لضعه الی الراضع فی صادق کسریله مه امه من کسینه  
ومنه قولهم لئیم راضع و نلک اصل بودر که بر کسینه غایت حسد ندن دوه سن و قیون امر دی و انلری  
صاغز دی تا که صاغلور کن سودا و ازن ایشدوب سود طلب ایتسونلر دیواندن صکره رضع الرجل دیدیلر  
باب خامسدن خست قرار بولوب طبیعت اولد و غن اشعار ایتجون الی الرضاعة فی رانک فقیله امشک  
تقول هذا انی من الرضاعة الی الرضیع فی رانک فقی و صادق کسریله و مدیده سودا من اوغلان و سودا ممکنه  
یولد اش اولان اوغلان معناسنه دخی کور همشیره معناسنه الی الارضاع فی سودا ایتک یقال ارتضعت  
العنوا اذا شربت لبن نفسها و عنز عین مهمله و زاء معجه ایله یکیدر بر معناسنه الی الترعرع فی علی وزن الترزل  
اوغلان حرکت ایدوب بیومک یقال ترعرع الصبی اذا تحرك و نشأ الی الرعرة فی علی وزن الترزله بتورمک  
یقال رعرعه الله ای انبته الی الرعرع فی رانک فقی و عینک سکونیه الی والرعاع فی رانک فقی و عینک

۱۴

رضع

رضع

رضع

\*

رضع



سكونيله حلا اعتدال اولان كسنة يقال شاب زرع وزرع اى حسن الاعتدال الزارع راء اولك  
فتى وثانيك كسريه جعى معتدل جوانر معناسنه في الزاع في رانك فتييله تازو اولوب آوان اولان  
كسنة في الرفع في رانك فتى وفلك سكونيله قالد رمق يقال رفعت من الباب الثالث ورفع معرياته ضم  
مثابه سنه اولان حركتد مبنيانه وبواهل نحو اصطلاحيد وورفع خبر نقل ايتكه دخی دیرلر قال رفع  
قلان على العامل رفيعه وفي الحديث كل رافعة رفعت علينا من البلاغ لى قد حرمت المدينة يعنى هرجاغت  
يزدن خبر نقل ايدرسر دخی بزدن بوخبري نقل ايدك اول آنى قد حرمت المدينة قوليد يعنى مدينه نك  
اشجار ونباتات قطعند منع ايتدم وورفع اكني يحد كدن صكره خرم من رينه نقل ايتكه دخی دیرلر قال  
رفع البعير في السير اذا بالغ ودوه في سيره قندرمته دخی دیرلر متعدى ولازم كلور ورفع برنسنه في يقين  
كتور مكه دخی دیرلر ومنه قوله تعالى \* وفرش مرفوعة اى مقربة لهم ومن ذالك قولهم رفعت  
الى السلطان وبعضها ليدى مرفوعة مكرمه معناسنه دركه مقصود ازواج مكرماتدر \* الله يرفع من يشاء  
ويخفض من يشاء ديد كاردن مأخوذ در في الرفعية في رانك فتى وفلك كسرى ومديله شول قصه دركه انى  
بر كسنة دن نقل ايدلر في الرافعة في فلك كسريه خبر نقل ايدى جماعت في الزاع في رانك كسريه  
والرافع في رانك فتييله اكني يحد كدن صكره خرم من رينه نقل ايتك يقال هذه ايام رفاع ورافع كسائى  
ايتدى جرام وجرامى فقله وكسرله و اكاشيه اولانوى فقله وكسرله استندم الارفاعى مكسوز  
ايشتمد ديدى وجرام جيله وراء مهمله ايله خرما كسنة دیرلر في المرفوع في ميمك فتى وفلك ضمى ومديله  
دوه نك مبالغه ايله سيرا يسمي يقال ذاته ليس لها مرفوع پس مرفوع مصدردر مجلود ومقول كى وبورجنس  
سكترمه دركه حضر ديد كلرى سكترمه دن ادنى در في الترفيع في على وزن التكريم سكترمك يقال  
رفعتة ترفيعا في المرفوعة في ميمك فتى وفلك ضمى ايله يقين ايلديان نسنه نته كم مرورايتدى في الرفعان  
رانك ضمى وفلك سكونيله مصدردر يقين ايتك معناسنه في الرفع في فلك كسريه شول ناچه دركه مة سنه  
اغوز كتورمش اوله يقال ناچه رافع اذا رفعت اللباء في ضرعها كذاروى عن الاصمى ولباء لامك كسريه  
وباء موحله ايله ولادت عقيننه جفن سوددر في الرافعة في رانك ضمى ايله شول نسنه دركه صاغر سى  
آرق اولان عورت انكله كندن صاغر لو كوستردر و رفاعه شول ايله دیرلر كه بوتاغلو اولان كسنة  
انوكله بوتاغى قالد يروب بوتارو بنغر و رفاعه آواز بوسكك اولغه دخی دیرلر يقال في صوته رفاعه و رفاعه  
بالفتح والضم ويقال رفع الرجل من الباب الخامس اذا صار رفيع الصوت في الرفيع في رانك فتى وفلك  
كسريه ومديله شريف اولان كسنة وابوبكر محمد بن السرى ايتدى بومعنادن رفع كلامشدر يعنى باب  
خامسندن فعل كلامشدر ديدى وغيره لارى كلسدر ديدى يقال رفع رفعة اذا ارتفع قدن في الرفع في رانك  
كسرى وفلك سكونيله قدرى غالى اولق المرافعة في ميمك ضمى وفلك فتييله بر كسنة في حاكه ايتك  
دعوايه دور شمع ايجون يقال رافعت فلا نالى الحاك في الترافع في تانك فتى وفلك ضمى ايله حاكه دور شمع  
يقال ترافعنا الى الحاك في رفاعه في رانك كسريه بر جلك اسمى في الرفع في رانك ضمى وفلك سكونيله  
كاغد پان سى كه يازى ياز ياور و رقع بزيان سنه دخی دیرلر كه انوكله برنسنه مرامات ايدلر معناسنه  
الرافع رانك كسريه جعى كاغد پان لرى وزيان لرى معناسنه تقول رقت الثوب بالرافع في ابن الرافع العامل  
رانك كسريه بر شاعرك اسيددر في الرفيع في رانك فتى وفلك سكونيله هجوايتك يقال رقع رقع  
من الباب الثالث اذا هجاء ويقال لارقعته رقعار صينا اى هجواق و الموضع في المرفوع في ميمك ضمى وفلك فتى

رفع

رفع

فتى وتشديد يله شتم اولنه جتى جتى قال اوى فيه مترقا اى موضع الاشتم والهباء في الترفيع في على وزن التكريم  
قفنانه بر قاج يردو اوردى في الاسترقاع في همزه نك وتانك كسريه قفنانك يه اورلسى زمانى قريب  
اولق يقال استرقع الثوب اذا كان له ان يرفع في الرفيع في رانك فتى وفلك كسرى ومديله دنيا كوكى  
هجا دنيا معناسنه وفي الحديث من فوق سبعة اربعة لفظ سبعة صيغة تذكر اوزن كلدوى كوياكه  
منقف معناسى اراده اولمشدر و رفيع احق اولان كسنة يه دخی دیرلر المرقعان في ميمك وفلك فتى و رانك  
سكونيله كذلك احق معناسنه در عقل مرماه محتاج اولق معناسندن في الرافعة في رانك فتييله حماقت  
معناسنه يقال رقع رفاعه من الباب الخامس في الارتفاع في همزه نك كسريه احق اولق يقال ارفع الرجل  
اذلجاء بر رفاعه وحق في المرافعة في ميمك ضمى وفلك فتييله مد من خمر اولق معاقره دن مقوليد كه معاقره  
دخی ادمان شربه دیرلر في الارتفاع في همزه نك وتانك كسريه قارمق اكترات معناسنه تقول مار تفتت له  
ومار تفتت به اى مباليت به في المرافع في ميمك كسرى و رانك سكونيله نصيحت معناسنه يقال مار ترقع  
منى جرقاع اى لا تقبل مما تفكك به شيئا في اليرقوع في يانك فتى وفلك ضمى ايله بر كسنة معناسنه يقال  
جوع بر قوع اذا كان شديد او ابو الغوث ايتدى جوع ديقوع دیرلر جوع بر قوع ديد كلرى معلوم دكلدر  
الركوع في شمتيله اكلك انما معناسنه ركوع صلوة دخی بوندن مأخوذ در ركوع پير لكدن اكلكه دخی  
دیرلر يقال ركع الشيخ اذا انحنى من التكبر في المعان في ففتينله غضبندن بورت حركت ايتك يقال رمع انفه  
من الغضب رمعا نانا تحرك في الترمع في ففتينله وميمك ضمى وتشديد يله برنسنه قلد امق تحرك معناسنه  
الرامعة في رانك فتى وميمك تشديد يله ايك كه او غاب قلكر باسنه ملاء اولوب قلد اين بريدر بافوخ  
معناسنه ورماعه كذلك در معناسنه دخی كلور يقال كذبت رماعتك اذا حيق يعنى بالسنه پس بوخبر  
كاذبى ريج قبيحه تشبيه اولور في اليرمع في يانك وميمك فتى و رانك سكونيله شول اوافق آق طاشاردركه  
يلد يرار في المنة في ميمك ونونك فتى و رانك سكونيله اوجوزلق خصب معناسنه كذا في بعض نسخ الصحاح  
في الروع في رانك فتى وواوك سكونيله خوف فرع معناسنه ومنه قولهم افرخ روعه اذا ذهب فرعه  
وسكن وافرأخ ف ايله وحاء مبعجه ايله خوف كتمكه دیرلر في الروعة في رانك فتى وواوك سكونيله بر مقدار  
خوف ايتك فرعه معناسنه يقال رعت فلا تامن الباب الاول اذا خفته وصاحب صراح وصاحب مصادر  
روعى ترسيدن و ترسايدن معناسيله تفسير ايتشاردر لكن معنای تصوير عبارت جوهر يه وغيره  
دلالت ايدر نسنه بولمادى واكر رعت فلا تايله تسك اولنور سه دليل اولمازير اول خفته كيدرمعناى  
تصوير دلالت ايتزنته كم خفى دكلدرواكر لا ترع ديد كلرى ايله تسك اولنور سه صيغة مجهول اوزن  
بود دخی دليل اولمازير اكاه اولور قيم القيام دیرلر تكم جوهرى لا باحقك خوف تفسير يله اشارت ايتشدر  
وروع برنسنه خوش كلكه دخی دیرلر قال راعى الشئ اى اعجبني في الترويع في على وزن التكريم قور قتمق  
تخويف معناسنه في الارتفاع في همزه نك وتانك كسريه خوف يقال روعته فار تاع اى افرعته ففرع  
الترويع في ففتينله وواوك ضمى وتشديد يله كذلك خوف ايتك يقال ترويع اذا تفرع في الروع في رانك ضمى  
ومديله قلب وعقل يقال وقع ذلك في روعى اى في خلدى وبالى وفي الحديث ان روح الامين تفت في روعى  
وتفت او فورمكه دیرلر كه القايمه دن عبارتدر في لا ترع في تانك ضمى و رانك فتييله صيغة نهيدر خوف  
ايمه وسكاخوف لاحق اولسون معناسنه در لا ترعى في تانك كذلك ضمى وعينك كسرى ومديله نهى  
مزبور كه مغر دمو شى در سكاخوف لاحق اولسون معناسنه في الروعاء في رانك فتى وواوك سكونى والفك

١٠

رفع

رفع

رفع

رفع

\*



مدله شول ناقة در كه پاك اوله واته دخی روعا در لر و لكن مذكره صفت اولما زوزوعا شول غورته دخی  
دیرلر كه حسنی نظر ایدن كسسه له خوش كله في الاروع في همزه نك وواوك فحقيله حسن داراولان رجله  
دیرلر حیثیتله كه نظرايد نلری حسنی عجبه كتون في الاروع في رانك فحقی و بانك سكونیله برنسسه بیویوب زیاده  
اولق وربع زرهك پكر نلر ارتق كن لر نشه دخی دیرلر صاحب صراحت بومقامه ربع وفرونی دامن زن  
دندوکی سهو در آستین زن کر کدر و ربع عودت ایتمكه دخی دیرلر و حسن دن في اجوالی سوال اولند قده  
ایندی هل راع منه شی سائل حسنی بولكل من فهم ایتمیوب بلزم نه دیر سن یا حسن دیدك حسن اعاده  
كلام ایدوب هل عاده منه شی دیدی و ربع طعامك یعنی خیرك بوغر لسنه و بشمسسه زیاده كلسی یقال  
راع الطعام اذا صارت له زیاده في الجن والخبر وبقدا بك زیاده اولسنه دخی دیرلر یقال راعت الخطة اذا  
زكت و ربع برنسسه یرتابو آیرلنه دخی دیرلر یقال اذا حیس منه جانب راع جانب ای انحرق و حوص حاء  
وصاد مهمله ایله دكك معناسنه در في المریعة في میك فحقی و رانك كسری ومدله اوجوزلق اولان بر  
المریاع في میك كسری و رانك سكونیله شول ناقة در كه اوتلاق دن كندی كله یقال ناقة مسیاع و مریاع  
و مسیاع میك كسری و سین و عین مهملتین ایله اولناغه كندی كیدن ناقة في الاراعة في همزه نك كسریله  
خیر بوغر لسنه و بشمسسه زیاده اولق یقال راع الطعام اذا صارت له زیاده في الجن والخبر و راعه دوه نك  
اولادی جوق اولغه دخی دیرلر یقال راعت الابل اذا كثرت اولادها في الرمان في رانك فحقی و بانك سكونیله  
برنسسه نك اولی مته ریعان الشباب یعنی بكتلكه اولی و ریعان السراب سرابك اولی و سراب سین  
مهمله ایله شول نسسه در كه بریده صوكی كورینور في التریع في فحقینه و بانك فحقی و تشدید یله سرابك  
کیدوب كلسی یقال تربع السراب اذا جاء و ذهب و باغ و زیت دخی سرابكی در قجن طعامه زیاده قونوب  
اول جانبیه بوجابه حركت ایسه یقال تربع السمن و الزیت في الرابع في یوكرك اولان آت یقال فرس راع  
ای جواد في الرابع في رانك كسری و مدله یوكسك اولان یراض مرتفعه معناسنه و عان ایندی ربع طاعه  
دیرلر في الریعة في كذلك رانك كسریله واحدی الرابع رانك كسریله جمی طاعه معناسنه یا خودیوكسك  
یرلر معناسنه و منه قوله تعالی \* اتبنون بكل ریح آیه تعبتون و ربع كذلك یوله دیرلر طریق معناسنه  
قصیل الزاء في الزوبعة في زانك و بانك فحقی وواوك مایندنه سكونیله جن طاقه سنك ریشلر ایدن  
برینك امیدر بوسبیدن قصیرغه دیدك لری روزكان زوبعه دیرلر في ام زوبعه في كذلك زانك و بانك فحقیه  
قاصیرغه دیدك لری روزكار كه توزی صاوروب كو كه دیركی دكور في التریع في فحقینه و بانك فحقی و تشدید یله  
غوغا و عربله ایتمك في المتریع في میك فحقی و بانك كسری و تشدید یله غوغا و عربله ایدن كسسه في زنباع  
زانك كسری و نونك سكونیله بر كسسه نك امیدر كه اول روح بن زباعد و بولكل مده اولان حلك امثالی مرور  
ایتمشدر كه حق ادا اول روحك والدی اولان زباعد دیرك كرك ایدی في الزوبع في علی وزن جعفر قصیر  
و حقیر اولان كسسه في الزرع في زانك فحقی و رانك سكونیله اكن الزرع خمتینله جمی اكنلر معناسنه و زرع  
اكین اككه دخی دیرلر القاء بذر معناسنه و زرع بتورمكه دخی دیرلر انبات معناسنه یقال زرع الله  
ای انبت و منه قوله تعالی \* انتم ترعونهم ام نحن الزارعون و زرع اصلاح معناسنه ده كلور تقول  
للصبي زرع الله ای جبره و جبر جمیل و باء موحده ایله اصلاح معناسنه در في الادراع في همزه نك و دالك  
كسریله اكن اكك یقال ادرع فلان اذا احترب و بواصلنه افتعل ایدی وقتا كه تاخرو ف مهموسه دن  
اولوب غر جی ملائم اولد و غنه بناء مجهور دن اولوب شد بده اولان زایه موافق اولمد یسه تالی داله

ریع

زبع

زنبع

زرع

داله تبدیل ایدوب ادغام ایتد باز دال و زاجه و زان اولد و غیجون في المزارعة في میك فحقی و رانك فحقیه  
شركت اوزن اكین اكك در بری و ریح و ریح و ریح اسلك طریقله مثلاً في المزارعة في میك فحقی و رانك  
فحقی و مدله بنی عیم قبیله سندن ابی كسسه در دند انار كسب بن سعد و مالك بن كعب بن سعد در الزرع  
هل وزن الزلزله برنسسه في خرك ایتمك یقال زرعته فنزع في التزعزع في علی وزن الزلزله  
محر ك اولق في الزرعان في زانك فحقی و عینك سكونیله شول یلدر كه طوفند و غی نسسه في تحريك ایدوب  
یقال ریح زرعان في الزرع في زانك فحقیه و عینك مایندنه سكونیله بمعناه في الزراع في زای  
اولك فحقی و زای ثانیه نك كسریله بمعناه ایضا یقال ریح زرعان و زرع و زراع ای تزعزع مصادفه  
و یقال سیر زرع ایضا في الزرع في زانك فحقی و قافك سكونیله حمارك زیاده یا غمی یقال زرع الحمار  
من الباب الثالث في الزرع في فحقینه شول بارقار در كه ایانك اوزرنه و التمه اولور یقال زلعت  
قدمه زلع زلع من الباب الرابع و زلع الله اولان یارغه دخی دیرلر لجن الینك طشره سنه اولسه  
واكن ایاسنده اولسه اكك كلع دیرلر زلع دیرلر زلع یان آزمغه دخی دیرلر یقال زلعت جراحته اذا فسدت  
الزراع في فحقینه و لامك فحقی و تشدید یله كذلك الی یارلق یقال زلعت به اذا تسققت في الزراع  
میك فحقی و لامك فحقی و تشدید یله شول كسسه در كه یا غمك در یسی اتندن صوبابو ایرلش اوله  
ابو عمرو روایتی اوزن في الازماع في همزه نك كسریله برنسسه نك اوزرنه ثابت قدم اولق یقال از معت  
هل امر فانما زرع علیه اذا ثبت علیه و ذكر اولمان خلیل روایتی اوزره در و كسانی از معت الامر دیرلر  
از معت علیه دیرلر دیدی و فرا ایندی از معت دیرلر و از معت علیه دخی دیرلر بر معنایه اجمعه و اجمعت  
علیه بر معنایه اولد و غی كبی الزرع فحقینه زمعنه نك جمیعدر و زمع خنك رذیل و موخر لری اولانله  
دخی دیرلر یقال هومن زمعهم ای من ماخیرم و زمع حیره و دهشته دخی دیرلر یقال زمع من الباب الرابع  
اذا خرق من خوف و خرق خاء معجمه و راء مهمله نك فحقیه دهشت معناسنه در في الزمعه في كذلك  
فحقینه شول نسسه لر در كه چتال طر تقلو اولان حیوانلر ك طر ناغتك اوستی یانله اولور دككه كبی  
الزماح زانك كسریله كذلك جمی حمرة و حمرو تماركی في الازماع في همزه نك كسریله طوشنك  
و جنس سكر عسی یقال از معت الارنب اذا عدت و از ماع اوت ابتدا ظهور اتدكه متفرقا ظهور  
ایتمك في الزموع في زانك فحقی و میك فحقی و مدله شول طوشاندو كه آدی سكر در كن متقارب اوله  
كو یا كه زمع سی اوزن سكر در كبی اوله و زمع نك تفسیری الان مرور ایندی بو ذكر اولن اصمعی  
روایتی اوزن درك الزمعان في فحقینه كیجه یور كندر ابن السكیت روایتی اوزن تقول زمع برمع  
من الباب الثالث اذا مشی مشیا بطیاً في الزمیع في زانك فحقی و میك كسری و مدله سرعت و عجله اوزن  
اولان كسسه في الزموع في زانك فحقی و میك فحقی و مدله بمعناه و شجمع و مقدم اولان كسسه به دخی  
و جمیع دیرلر الزمعا زانك فحقی و میك فحقی و الفك مدله جمی مبادر كسسه لر معناسنه و زمع قوی  
و آیاو كسسه به ده دیرلر جید الزای معناسنه في الزرع في زانك فحقی وواوك سكونیله دیمنك یولارن  
اپار و تحريك ایتمه در سیری مشد اولسون دیو یقال زاع بعیره زوعه زوعا اذا حركه بزمامه الی  
قدام لتزداد في سیره في الزهقة في علی وزن الدحرجه ترین ایتمك تقول زهقت الجارية اذا زهقتها  
فصل السین في السبعة في سینك فحقی و بانك سكونیله مراتب عدد دن مذكر اولانله مخصوصه و صدر  
السبع في كذلك سینك فحقی و بانك سكونیله مؤنثی یقال سبعة رجال و سبع نسوة و سبع یدنی اولغه

زعرع

زقع

زلع

زمع

ز\*

زوع

زهق

سبع



دخی دیرل تقول سبعتهم اسبوعهم من الباب الثالث اذا كنت سابعهم ومالک ریتک سبعین المنة دخی دیرل  
وسم ایدوب عرضه دکنه دخی دیرل تقول سبعتهم اذا شئتة ووفعت فيه وسبع قورت قیونی ریتة  
دخی دیرل یقال سبع الذئب الغم اذا فرسها وسبع یرتی جانور دخی دیرل وسبعه یاللی قورده ده دیرل  
ومنه قولهم اخذته اخذ سبعة ابن السکیت ایتدی اصله یونک باسی مضموم مد تخفیف اولئشد  
ویاللی قورده ارسلان دن چاپک اولغین اخذته اخذ سبعة دیمشدر وکلی ایتدی سبعة دن مراد سبعة  
بن عوف بن ثعلبه در که زیاده شدید کسنة ایدی بو تقدیرجه سبعة لا یصرف اولور علم وناپت سبیلله  
السمع فی سینک ضمی وبانک سکونیلله یدی عددن برجز فی السمع فی سینک کسری وبانک سکونیلله  
دوه یدی کونله بصوایحک فی المسبعة فی میمک وبانک فحیلله سبعی یعنی یرتی جانوری چوق اولان یر  
فی الاسباع فی برکسنة نک دوه سی یدی کونله برصویه کلک یقال اسمع الرجل اذا وردت ابله سبعا  
واسباع یدی اولغنه دخی دیرل یقال اسبعوا ای صار واسبعة واسباع چوانک قیونله قورد دیمشکه  
دخی دیرل یقال اسمع الرعیان اذا وقع السمع فی ماشیتهم ویو یعقوب ورایتی اوزن در واسباع برنسنه فی  
قورده یدر مکه دخی دیرل یقال اسبعتهم السمع واسباع اوغلانی امز مکه دایه به یر مکه دخی دیرل  
وقولی مالی اوزن ترک ایتکه دخی دیرل یقال اسمع عبدا اذا عمل فی المسبوعة فی میمک فحی وبانک  
ضمی ومدیلله شول صغر در که ولدن قوردیش اوله فی السباعی فی سینک ضمی وبانک تشدیدله سباعه  
منسوب اولان سبعة یقال فلاں سباعی البدن ای تام البدن فی السبع فی سینک فحی وبانک کسری  
ومدیله همدان دن برجماعتک سمیدر که اولانی اسحاق السبعیینک جماعتیدر وسبع یدی دن برجزه  
دخی دیرل سبع معناسنه خم سینله فی الاسبوع فی همزه نک وبانک ضمیلله هفته کوناری ویدی صکره  
معناسنه ده کور تقول طفت بالیث اسبوعا ای سبع مرات الاسابع همزه نک فحی وبانک کسری  
ومدیله اسبوعک جمعی تقول ثلاث اسابع فی السبعان فی سینک فحی وبانک ضمیلله بریرک آدید  
وبوندن غیری فعلاں وزی اوزن برکله کله مشدر فی المسبوع فی علی وزن التکریم یدی عدد قلیق  
تقول سبعت الشئ تسبیعا اذا جعلته سبعة وزن سبعة یو رلقظدر که بونکله مراد یدی مثقالدر  
فی السبع فی سینک فحی وجمیک سکونیلله مقفی اولان کلامه دیرل الاسباع همزه نک فحی وبانک کسری  
جمعی الاسابع اسباعک جمعی واسبوعه نک دخی جمعی کور علی مسیحی وسبع کلامی مقفی سوبیلکه  
دخی دیرل یقال سبع الرجل سبعا من الباب الثالث وسبع کو کرچین اوتکه دخی دیرل یقال سبعت  
الحمام اذا هدرت وناقه آوازن قالدیر وبخنین ایتکه دخی دیرل یقال سبعت الناقة اذا مدت  
حنینها علی جهة واحدة فی التسمیع فی علی وزن التکریم سبعلله نکم ایتک یقال سبع نمیعا فی المجمع  
میمک ضمی وجمیک فحی وتشدیدله مقفی اولان کلام فی الاسبوعه فی همزه نک وجمیک ضمیلله سبع  
معناسنه یقال بینهم اسبوعه فی الساجع فی طوغری کیدی کسنة قاصد معناسنه فی السرعة فی  
مینک ضمی ورا نک سکونیلله برنسنه فی نیر ایتک فی السمع فی سینک کسری ورا نک فحیلله مبهردر  
نیر ایتک معناسنه تقول سرعت سرعت مثل صغرها فی السریع فی نیر اسلین کسنة تقول عجت من  
سرعة ذاک وسرع ذاک مثل صغرها فی السرعة فی سینک کسری ورا نک فحی وعینک نصیلله  
مکرا تقدیر امده در سرعت ایت سرعت ایتک اولور الوحی الوحی کی فحیلله کذلک سرعت ایت  
معناسنه فی الاسراع فی همزه نک کسریله سرعت ایتک یقال اسرع فی السیر وهو فی الاصل متعده واستراج

جمع

سرع

واسراع قومک دایه سی ستریع اولغنه دخی دیرل یقال اسرع القوم اذا كانت دواهم سراع فی المسارعة  
میمک ضمی ورا نک فحیلله برنسنه فی اوکرتک مبادرت معناسنه فی التسرع فی فحیلله ورا نک ضمی  
وتشدیدله کذلک مبادرت معناسنه یقال تسرع الی الشر اذا بادر الیه فی سرعان فی سینک فحی ورا نک  
سکونی ونونک فحی اوزن بناسیلله فی وسرعان فی سینک ضمیلله فی وسرعان فی سینک کسریله اوچ  
لغندر سرعت ایتدی معناسنه یقال سرعان ذاخروجا یعنی سرع ذاخروجا عینک فحی سی نونه نقل  
اولندی سرعدن معدول اولدوغچون اکا بناء مبنی اولدی ومقام نجیده دخی اسعمال اولور یقال  
لسرعان ماصنعت کذا ای ما اسرع وکاه اولور سرع کله سنک راسنی ساکن قیال تخفیف ایزا عرب  
ضمی وکسریله تخفیف ایدرل ثقیل اولد فلرینه بناء نخدده نخد وکتف کتف دیرل وچورده جردینرل  
فحی خفیف اولدوغچون فی التسارع فی تانک فحی ورا نک ضمیلله برنسنه به اوکوردوب سرعت ایتک  
مسارعت معناسنه فی السرعان فی فحیلله برنسنه نک اولی یقال سرعان الناس لا واثام به بونک نونه  
اعراب لازم اولور جميع حالته فی السمع فی سینک فحی ورا نک سکونیلله باغ چبوغندن چقان برهلق  
تازه چبوقدر وهر تازه چبوغه سرع دیرل فی السمع فی سینک ورا نک فحیلله کذلک تازه چبوق  
وسرع سرع شول تازه بکیده دیرل که متنوع وملائم اوله فی الاساریع فی همزه نک فحی ورا نک کسری ومدیلله  
شول فدائدر که اصمه نک کوکندن چقار فی السروع فی یانک ورا نک ضمی وسینک سکونیلله فی الاسروع  
هل الوزن المذکور شول قرمزی قورد در که تازه اولور قچن در یسندن چقوب آیر لسه  
بروانه اولور یسروعک اصلی یسروع ایدی یانک فحیلله زرا کلام عربی یعقول یوقدر یانک ضمیلله پس  
یایی مضموم قلدیرلر انک ضمنه تابع اولسون دیونته کم اسودن یعفر دیرل یانک وفانک ضمیلله وقذانی  
ایتدی اسروع شول باشی قرمزی آق قوردلر در که قوم اولور نساطا فحی سنک پرمقارین اکا تشبیه  
ایدرل واسروع یانک اوزن اولان خطوطه وپوللره دخی دیرل فی السطوع فی ضمیلله توزک ورا نک نک  
وصحک قلقوب یوکسلسی یقال سطح الغبار والرايحة والصبغ یسطع سطوعا من الباب الثالث فی السطوع  
سینک فحی وطانک کسری ومدیلله صجدر فی السطح فی فحیلله بیون اوزون اولق فی السطوع  
مینک فحی وطانک سکونی والفک مدیلله بیونی اوزون اولان کسنة یقال نعامة سطعاء فی السطاع  
مینک کسریله دوه نک بو یئند اوزون اغنه اولان داغدر و سطاع کذلک اوک در کنه دیرل عود البيت  
معناسنه فی السطح فی میمک ضمی وطانک فحی وتشدیدله شول دوه در که به یئند ذکر اولنان وجه  
اوزن داغی اوله فی التسعس فی علی وزن الترزلل یدر اولوب بونامق یقال تسعس الرجل اذا کبر حنی هرم  
وتسعس آیک اکثری یکمکه دخی دیرل یقال تسعس الشیر اذا ذهب اکثره وفی حدیث عمر رضی الله عنه  
انه سافر فی عقب رمضان وقال ان الشیر قد تسعس فلو سمنا بقیتة وعقب عینک فحی وقافک کسریله  
آیک آخرینه دیرل وتسعس حال یتلو اولغنه دخی دیرل یقال تسعست حال فلان اذا انحطت  
السعسة فی علی وزن الزلزله یکی تسعس دیو دعوت ایتک فرادایتی اوزن ثقل سعتت بالمعزی  
اذا زجرتها وقلت لها سع فی السفع فی سینک فحی وفانک سکونیلله یایشق یقال سفتت بنا صیته  
من الباب الثالث اذا اخذت ومنه قوله تعالی \* لنسفعا بالناسیة وسفع قوش قنادیلله اور مغنه دخی  
قیرل یقال سفع الطائر اذا علم بجناحیه فی السفعة فی سینک فحی وفانک سکونیلله طوتق یقال به سفعة  
من الشیطان کانه اخذ بنا صیته وسفع آتش برنسنه فی تغییر ایتکه دخی دیرل یقال سفعة النار

سطع

سفع

سفع

\*



والسهم اذ الفحش لفتح سيرا فغيرت لون البشر وفتح فاليه وحاء مهملة اليه يافتق في السرافع في سينك  
فتقى وفانك كسريه باد سمول حرار نار يندر كذا في ايدري السفة في سينك ضمي وفانك سكونيه شول  
سياهر كذا من يانه ما مل اوله وسفحه شول يره ديرلر كذا وري اولغين اوك رنكي سائر رنك رنكنه خالف  
اوله وسفحه آرد قلوب متغير اولان عورتك يوزنك اولان سواده دخی ديرلر في الاسفح في همزه نك  
وفانك فحقيله شول كسند در كذا نكي سياه اولوب قان لغه ما مل اوله في السفح في سينك ضمي وفانك  
سكونيله ساج اياغيدر وساج اياقارينه سفح ديد بار رنكي اسفح اولدو غيچون وكوكر جنه السفعا  
ديد بار سينك فحقيله والفك مديله توينك رنكنه تغير اولدو غيچون وطلوغان جنسك جهام سي  
سفعدر في المسافة في ميمك ضمي وفانك فحقيله اوغراش حينند فوغوشق مطارده معناسنه في السفح  
سينك فتقى وفانك سكونيله ناحيه صفح معناسنه لغتدر وسفح كيمك معناسنه ده كلور يقال ما ادرى  
اين سفح اي اين ذهب وخر وس او تكمه دخی ديرلر يقال سفح الديك مثل صفح في المسفح في ميمك  
كسري وفانك فحقيله بليخ اولان خطيب يقال خطيب مسفح خطيب مصدح معناسنه صادمه ايله  
في السفح في سينك كسريه ناقة نك بورنه بغل قاري نسنه كه صفح معناسنه لغتدر في السفح في  
سينك وفانك كسريه وروانك سكونيله حش طائفه سنك خمير يدر كذا طاريدن ايدرلر سكر كذا تعريديز  
السفح في سينك فتقى وكافك سكونيله كيمك سفح كذا يقال ما ادرى اين سفح في اللسفح في فحقيله  
وكافك ضمي وتشديد يله بمعناه يقال ما ادرى اين تسفح وتسفح لجايدوب با المله ستم اولغه دخی ديرلر  
السلعة في سينك كسري ولا ملك سكونيله متاع وسلعه شول اون ديرلر كذا بركي بدنه جقار خرك اولنسه  
مخر ك اولوب نحو دمقدارندن قاون مقدارنه وارنجه بيور في السلعة في سينك فحقيله باش يارغيدر  
السلع في سينك فتقى ولا ملك سكونيله باش يارمق يقال سلعت رأسه اسله سلعا من السلعا الباب الثالث اذا  
متفقته وسلع آفقه اولان يارغه دخی ديرلر السلوع خمتينه جي يبقوب ايتدي طاغده اولان يارغه  
السلع ديرلر سينك كسريه الاسلاع همزه نك فحقيله جي وكاه اولور بعضيلر سلع سينك فحقيله  
استعمال ايدرلر في سلع في سينك فتقى ولا ملك سكونيله مدينه منون ده بر طاغك عليدر في السلعة  
ميمك ضمي ولا ملك فتقى وتشديد يله شول صغر در كذا فولاغنه ذكر اولنان اغاج پان سي آصلش اوله زيرا  
قتلق اولدو غي يلك مزبور اغاج پان سن صغرك فولاغنه آصوب اني آتش ايله ياقوب صغري طاغده  
منور ردي يانغور ياغسون ديوكندي زغري اوزن في السلع في فحقيله اياق يارمق قال سلعت  
قدمه تسلع سلعا من الباب الرابع زلعت معناسنه كه زلعت اياق يارادي ديكدر وسلع بر آجي اغاجك  
دخی اسميدر في الانسلاع في همزه نك وسينك كسريه يارمق يقال انسلاع اذا انشق في السلفح في سينك  
وفانك فتقى ولا ملك ما بيند سكونيله جري اولان كسند در ونسا طائفه سندن جريه اولوب سليفه  
اولان عورت وعكم اولان ناقة يه دخی ديرلر وريديش كيكك دخی اسميدر في السلفح في سينك وفانك فتقى  
ولا ملك ما بيند سكونيله شول يدر كذا خشين اوله بعضيلر ايتدي سلفح مستقل معناه موضوع دكلدر  
باقعه تبعيله استعمال اولنور يقال باقع سلفح وبلاقع سلفح يعني شول يركه انك برنسنه اوليه  
السلفح في سينك ولا ملك وفانك فحقيله يدرم برق معناسنه في الاسلفح في همزه نك ولا ملك كسريه اوفق  
طاش حرارت شمس ايله قزمق يقال اسلفح بالبرق و برق يلدن مغه ديرلر في السمع في سينك فتقى وميمك  
سكونيله ايشيد يچيالك كه انسا نله قائم اولور بر صفتدر واحد و فنيه و جمع اولور كقوله تعالى \* ختم الله

منفع

سكع

سلع

سلفح

سمع

ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم زيرا بواصله مصدح در في السماع في سينك فحقيله كذا مصدح در  
ايشتمك معناسنه تقول سمعت الشي سمعا وسمعا من الباب الرابع الاسماع همزه نك فحقيله سمعك جي قن  
جمع ايمك مراد اولنسه الاسماع همزه نك فتقى وميمك كسريه اسماعك جي وعربك سمعك الى ديدوكي  
اسمع مني معناسنه در في سماع في سينك فتقى وعينك كسري اوزن بنا سي ايله كذا اسمع معناسنه در  
در كذا ومناع كي ادر كذا ومنع معناسنه في السمعة في سينك ضمي وميمك سكونيله ايشد لسون ديور ايش  
ايمك تقول فعله رياء وسمعه اي ليراه الناس ويسمعوا به في الاستماع في همزه نك وتانك كسريه  
ديكلكه مك تقول اسمعت له اي اصغيت اليه يعني قولك طوتوب ديكلكه سك وقن ادغام ايسك اسمعت  
اليه دير سن وقرى لا يسمعون الى الملاء الاعلى في التسمع في فحقيله وميمك ضمي وتشديد يله كذا  
برنسنه في ايشتمك ايجون ديكلكه مك يقال سمعت اليه وسمعت اليه وسمعت له كاه يعني لانه قال الله تعالى  
لا تسمعوا لهذا القرآن وقرى لا يسمعون الى الملاء الاعلى تخففا في التسماع في تانك فتقى وميمك ضمي فحقيله خلق  
بري برندن ايشتمك يقال تسمع به الناس في الاسماع في همزه نك كسريه ايشتمك مك يقال اسمعه  
الحديث واسماع سو ككه دخی ديرلر شتم معناسنه يقال اسمعه اذا شتمه وقوله تعالى \* واسمع غير مسمع  
قال الاخفش اي لا سمعت يعني على ان يكون دعاء عليه وقوله ابصر به واسمع اي ما اسمعه وابصره على التعجب  
واسماع قوغه يه مسمع ديد كاري اي بي بغلغه دخی ديرلر ننه كم كلور ان شاء الله تعالى كقوله اسمعت الدلو  
اذا جعلت لها اسمعا في المسمعة في ميم اولك ضمي وثانينك كسريه سازنك اولان عورت مغنيه معناسنه  
السمع في سينك كسري وميمك سكونيله ذكر جميل معناسنه يقال ذعب سمعه في الناس ويقال اللهم سمعا  
لا يلفا اي يسمع به ولا يسمعي ايشد لسون وقوع بولاسون وسمع مركب اولان سمعه دخی ديرلر يعني  
شول قور دياو ريسيدر كه ياللو قور دن حاصل اوله وفي المثل اسمع من السمع الازل وازل صغري سي  
وبودلر خفيف اولان حيوان وجميع قور دجنسنه بوصفت وار در وكاه اولور ازل ترك ايدوب اسمع  
من سمع ديرلر في التسميع في على وزن التكريم تشهير معناسنه يقال سمع به اذا شهره وفي الحديث من فعل  
كذا سمع الله به اسماع خلقه يوم القيمة ونسمع برنسنه في شايخ قلغه دخی ديرلر وبركسند في خول  
مرتبه سندن چقسون ديو منشتر قلغه ده ديرلر ورف صوت ايدوب آوازي ايشتمك مك دخی  
ديرلر يقال سمعه الصوت واسمعه في السامعه في ميمك كسريه قولك اذن معناسنه في السمع في ميم اولك  
كسري وميمك ثانينك فحقيله كذا قولك يقال فلان عظيم المسمعين ومسمع كذا قولك ديرلر كه  
غرب ديكلكه معروف اولان بيوك قوغه نك اورته سندن اولور اكابرا بطقارلر تاكه قوغه طوغر لوب  
معتدل اوله في السمع في سينك فتقى وميمك كسريه ومديله ايشدي سماع معناسنه وايشتمك جي  
معناسنه ده كلور مسمع كي في السمعة في سينك وعينك ضمي وميمك سكوني ونونك تشديد يله شول  
هورتدر كه زياده ايشدي اولغين ايشتمك نسنه ده ظن قول الخيوب جزم اوزن اوله يقال امرأه  
سمعه نظرنه واجمذكر اولنان كله لك اوللر ن مكسور ايدوب حرف ثالثي مفتوح ايدردي  
السمع في سينك وميمك فتقى وعين اولك سكونيله باشي كوك اولان صغري ارس معناسنه بس يفعل  
وزني اوزن اولور في السمع في سينك وميمك ودالك فقاريله شول اولو كسند در كه موطو الاكاف  
اوله يعني آينه وور ونك سي چوق اوله سينك ضمي جائز دكلدر في السماع في سينك فحقيله كذا قولك يقال  
صنع صناعة من الباب الخامس في السمع في سينك فتقى ونونك كسري ومديله صاحب جمال اولان كسند

\*

صنع



الشيعة في مؤثني يقال رجل سنيح وامرأة سنيحة في الساعة في وقت حاضر وساعتين كاه اولو  
قيامت مراد اولو الساع والساعات جمعي في السوعاء في سنيك فني وواوك سكوني والفك مديله  
برلفظدر كه ساعتين مشتق من معنى ساعي ناكيد ايجون نشه كم ليله ليله ديرلر في المساوعة في ميك  
ضمي وواوك فنييله برنسنه في ساعت ايله ايشلك تقول عاملة مساوعة من الساعة كما تقول مياومة  
من اليوم وبونلر دن ذكر اولناندن غيري تصرف اولماز في السوع في سنيك فني وواوك سكونييله برمقدار  
زمانه ديرلر تقول جاءنا بعد سوع من الليل اي بعد مؤثني ايل ياتقدن صكره كدي وسوع اهيل  
اولنجه دني ديرلر يقال اساع الابل فساعت اذا تركت في السوع في سنيك فنييله بعناه وسوع برتلك  
اسميد رضم معنائه كه نوح عليه السلام قومك ايدى صكره هذبل قومك اولدى رهاط نام موضع  
ايدى كه مكه مشرفه دن اوج قوناك ردر زمان جاهليت عبادت قصدينه اكاج ايدرلر في الساعة  
همزه نك كسريه اهيل ايمك تقول اسعت الابل اذا اهيلتها فساعت هي ومنه قيل ضايح سايع في السايح  
ترك اولنوب ضايح اولان نسنه في السايح في ميك كسري وسينك سكونييله مرعاده ديدوكي ربه كيدن  
ناقه ومسيح ضايح قلنه ده ديرلر يقال رجل مضايح ومسيح المال في المسيح في ميك فني وسينك  
كسري ومديله ضايح قلوب اهيل ايدن كسنيه يقال رجل مضيع مسيع وبواو عبيدروا ييدر في السيع  
سينك فني وبانك سكونييله اقوب حركت ايمك في السيع في ضمتهيله بعناه يقال ساع الماء والسراب  
سيع يسيع وسيعا اذا جرى واضطرب على وجه الارض وسراب سين ممله ايله بر رده صوكي كورن  
نسنه در على مامر في الانسياع في همزه نك وسينك كسريه بعناه في السايح في سينك كسريه شول  
همزلي بالقدرد كه انوكه بر رصوارلر في التسبيح في على وزن التكريم صمانلي بالحق ايله ديار صوامق  
يقال سيعت الخائط في المسيعة في ميك كسريه وبانك فنييله شول ماله يه ديرلر كه انوكه ديوان بالحق  
صوارلر \* فصل الشين في الشيع في سنيك كسري وبانك فنييله طوقلقدرد كه جو عك مقابليدر تقول  
شيعت خبز او خما ومن خبز ولحم شيعا من الباب الرابع وهو من مصادر الطبائع يعني افعال جوارحن  
دكلدركو كاه مصدري فنييله كلدوكي بيان اولوروشيع برنسنه في كيه كورمك معنائه ده كلور  
تقول شيعت من هذا الامر ورويت اذا كرهته وهما على الاستعانة وشيع طويغه قري بوالق  
معنائه ده كلور يعقوب روايتي اوزن يقال هذا بلد قد شيعت غمه اذا قاربت الشيع ولم تشيع في الشيع  
سنيك كسري وبانك سكونييله طويان نسنه نك اسميدر في الشيعان في سنيك فني وبانك سكونييله  
طويان كسنيه في الشيع في سنيك فني وبانك سكوني والفك قصريه مؤثني يقال رجل شيعان وامرأة  
شيعي وكاه اولور كه امرأة شيعي الخخال ديرلر يعني سمنلكندن خخال طلو اولسه في الاشباع في  
همزه نك كسريه طويورمق تقول اشبعته من الجوع واشباع بيايه طويورمق معنائه ده كلور تقول  
اشبعث الثوب من الصبغ في الشيع في سنيك فني وبانك كسري ومديله كثير معنائه ده كلور تقول  
شيع الغزل اي كثرة في المنسج في ميك فني وبانك كسري وتشديديله شول كسنيه دركه مالك  
اولدوني نسنه ايله زيت قصيد ايايوب باطل نسنه ايله غر الله وفي الحديث المنسج بالايلاك كلابس  
ثوبي زور كوا كه ابي ثوب زور ك بري كندونك اولماين نسنه في كندونك كوسترمسي وبري دني في وجه  
غر النسيدر في الشيع في سنيك فني وبانك سكونييله طويان حق مقداري اولان طعام يقال عندي شيعه  
من طعام اي قد زما يشم به مرة في الشبادع في سنيك فني ودالك كسريه عقريلر في الشيعه في سنيك

سوع

شيع

شنيك ودالك كسريه مفردي بعقرب معنائه وبواو عبيدروا ييدر احتدني ابو عروه موافق  
الشيعا في سنيك فنييله قلب محاربه وقتند قوي اولقدرد يقال شيع الرجل من الباب الخامس في الشيع  
شنيك فنييله بها در اولان كسنيه وشيعا كاه اولور برجنس بلا نه دني ديرلر وطايغه عرب شوييله زعم  
ايدرلر كه بر كسنيه زيا ده آج اولسه واجلي ممتد اولسه انوك قرينه برلان بيد اولور كه اكاشيعا ديرلر  
وصغر ديرلر صادق وفانك فنييله الشيعه سنيك كسري وجميك سكونييله جمعي الشيعه سنيك فني  
وجميك سكونييله كذلك جميد رابو عبيدروا ييدر اوزن الشيعه فنييله كذلك جميد رابو عبيدروا ييدر اوزن  
الشيعان سنيك كسري وجميك سكونييله كذلك جمعي يقال قوم شيعه وشيعان ونظيره غلام وغلة  
وغلمان في الشيع في سنيك فني وجميك كسري ومديله بعناه الشيعان سنيك فني وجميك سكونييله  
شيعيك جمعي جرييله جريان كبي وجرب جيله وراه ممله ايله برمقدار يه ديرلر الشيعاء سنيك فني  
وجميك فني والفك مديله كذلك شيعيك جمعي فنييله فقهاء كبي في الشيعا في سنيك فنييله بهادر  
هورت يقال امرأة شيعا وبوزيد ايتدي كلا بين قبيله سن استدم كه رجل شيعا ديرلردي وشيعا عله  
عورتي صفته مزلدي في الشيع في فنييله دوه بوركن آدمي سرعتله اتقدرد في الشيع في سنيك  
فني وجميك كسريه سريع الحركه اولان نسنه يقال رجل شيع القوائم في الشيع في سنيك فني وجميك  
كسريه مؤثني يقال ناقة شيعه في الشيعا في سنيك فني وجميك سكوني والفك مديله كذلك مؤثني  
يقال ناقة شيعا في الشيعا في سنيك كسريه شيعا لغتدرا بن السميكت روايتي اوزن الشيعان سنيك  
كسري وجميك سكونييله لغت مزبونك جميدروا ييدر روايت مذكون اوزن في الا شيع في همزه نك وجميك  
فنييله شيعا معنائه در بعضي ايتدي الشيع شول كسنيه دركه انوك خفي اوله قوني زياده اولدو غيچون  
واشيعله ارسلان دني نسنيه اولنور وكاه اولور دهره دني شيع اخاذر برلر به معنادن او ترووا شيع عطا فدن  
برقبيله نك ايدرروا شيع برجنس بلا نه دني ديرلر حية غصوبه معنائه في الا شايح في همزه نك فني  
وجميك كسريه لك ظهريه اولان برمي ديسايدر كه اعصابه متعمل اولوروا حدي الشيع كلور بعضي  
مزبورك واحد في الشيع كلور زعم ايتديلر همزه نك كسريه اصبع وزني اوزن جوهرى ايتدي بونك  
اصلي يوقدر ابو الغوث روايتي اوزن في التشيع في على وزن التكريم بر كسنيه في شيعا عته نسبت ايمك  
باخود قوت قلب وروب بهادر قاق تقول شيعته اذا قلت له انك شيعا او قوت قلبه في التشيع في فنييله  
وجميك فني وتشديديله نكافله شيعا ايمك في الشريعة في سنيك فني ورايك كسري ومديله  
صوالغه وصواجمكه وان جق رايشخور معنائه وشيعت شول ديتدر كه حق تعالى قوللر يه اني وضع  
ايتشدر في الشرع في سنيك فني ورايك سكونييله طريق وضع ايمك وشرع طوارصويه كيرمكه  
دني ديرلر يقال شرع لهم شرعا من الباب الثالث اي سن وشرعت الدواب شرع شرعا اذا  
فخلت في الماء ومنزل طريق ناقد اوزن قلغه دني ديرلر ودر في صوبوب جقر منه دني ديرلر يعقوب  
ايتدي قن طوارك اياغلك آن سن شق ايتشدر شرعت الاهاب ديرلر وشرع حسب معنائه دني كلور  
يقال شرعك هذا اي حسبك وفي المثل شرعك ما بانك المحل يعني آرنسنيه كه مقصوده ايرشدره  
ككفايت ايدر و يقال مررت برجل شرعك من رجل اي حسبك والمعنى انه من البخل الذي تشرع فيه  
وتطلبه يعني استدك كسنيه دريستوي فيه الواحد والثنية والجمع لانه مصدر مثل قولم الناس  
في هذا الامر شرع سواء وسني وشرع بر كسنيه نك اوزريه كوندروغرلنجه دني ديرلر يقال

19

شيع

شرع

\*



اشترعت الرمح فشرع هو في الشارع في رانك كسريه اولو بول طريق اعظم معناسنه في الشروع في فختينه  
برئسنه به شقاق تقول شرعت في هذا لا مرشوعا اذا خضعت وشروع طوار صويه كيرمكه دخی دیرل  
يقال شرعت الدواب شروعا اذا دخلت في الماء وشروع صويه كیرن دوه لمعناسنه دخی کلور یقال  
ایل شروع في الشرع في شينك ضمی ورا نك فخی وتشديد يديه كذلك صويه كیرن دوه لمعناسنه وشروع  
صويك موجي ايله كان جفن باقاره دخی دیرل یقال حیثان شرع ای شارات من غمره الماء الى الحد وجد  
جیمك ضمیله كان دیرل ساحل معناسنه في الشرع في علی وزن التكریم طواری صويه كتور مك  
تقول شرعتها ناو في المثل اھون السقي الشرع یعنی سقيك اسهل تشريع طریقه یقال اولاندر في الشرع  
فختينه شول جانبدركه طلب اولنور یقال الناس فيه شرع سواء بوند دخی واحد وجمع ومن كروموت  
برا اولور في الشرعة في شينك كسری ورا نك سكونیله شریعت معناسنه ومنه قوله تعالى \* لكل جعلنا  
منكم شرعة ومنهاجا وشرعه مثل معناسنه دخی کلور یقال هذه شرعة هذه ای مثله في الشرع في  
شینك كسری ورا نك سكونیله كذلك مثل معناسنه یقال هذا شرع هذا شرع ای مثلا  
وشرعه كرش معناسنه دخی کلور وركبی الشرع شينك كسری ورا نك فختيله جمی كرشلو  
معناسنه الشراع شينك كسریله جمع جمعدر ابو عبیدروای اوزن وشراع كی بلكنه دخی دیرل وگاه  
اولور دوه بوین قالد رسة قدر رفع شراعه دیرل في الشراعی في شينك كسری وآخر نه یانك تشديد يديه  
شراعه منسوب اولان كوندركه سرن اغاجنه تشبيه اولور وعبارة قاموسدن فهم اولنان بودركه شراعی  
ضم شينله اوله زیر شراع غراب وزنی اوزن بر كسنة نك اسمیدركه كوندركه ایشلرایش یقال  
دخ شراعی في الاشراع في همزه نك كسریله قبواحق تقول اشترعت بابا الى الطريق اذا فقت واشراع  
بر كسنة نك اوزینه كوندركه طوغر لثقه دخی دیرل تقول اشترعت الرمح قبله اذا سددت في الشرع في  
علی وزن جعفر اوزون طویل معناسنه وجنازه معناسنه دخی کلور في المشرع في میك ضمی وجمك  
فختيله اوزون حكیجه دیرل یقال مطرقة مشرعة ای مطولة لاحروف لنواحيها یعنی اطرافه كوشه لری  
اولیه في الشمع في شينك كسری وسینك سكونیله نعلین نعمة سی الشسوع فختينه جمی نعلین  
نعمه لری معناسنه تقول شسعت النعل من الباب الثالث وستسع مالی زیا ده ضبط ایدن كسنة یه ده  
دیرل یقال فلان شمع مال اذا كان حسن القيام علیه في الشسيع في علی وزن التكریم نعله نعمة ایتك  
تقول شسعت النعل تشسيعا في الاشراع في همزه نك كسریله بمعناه تقول اشسعتك اذ لك في الشاسع  
شینك كسریله اراق اولان نسنه بعید معناسنه في الشسوع في شينك فخی وسینك ضمیله كذلك  
بعیدا اولان نسنه في الشراع في شينك ضمی وشینك تخفیف یقال كوش طوغر كن ایللك كی كورن  
ضیاری في الشعاع في كذلك شينك ضمیله واحدی في الاشراع في همزه نك كسریله كونك ضیالرك  
طاغلمی یقال اشعت الشمس اذا نشرت شعاعها ومنه حدیث ليله القدر ان الشمس تطلع من غد يومها  
لا شعاع لها واشراع اكن قلیغین اظهار ایتكه دخی دیرل یقال اشع الزرع اذا خرج شعاعه واشراع دوه  
بولی طاغتمه دخی دیرل یقال اشع البعیر بوله اذا فرقه في الشعاع في شينك فختيله قانك صا حلسی  
وطاغلمی وغیری نسنه نك طاغلمه سنه دخی دیرل وپرا كنه اولان فكره دخی دیرل یقال نفس شعاع ای  
متفرق وهمی پرا كنه اولنه دخی دیرل یقال نفس شعاع اذا تفرقت همها وشراع ایتك قلیغنه دخی دیرل  
الشع في شينك فخی وشینك تشديد يديه دوه بولن طاغتمی یقال شع البعیر بوله يشعه اذا فرقه في الشسيع

شمع

شمع

الشمع في شينك فخی وشینك سكونیله شول كوكه دركه كشیف اولیه في الشسيع في میك ضمی وشینك  
فختيله بمعناه یقال نطل شمس وشمع في الشسيع في علی وزن الزلزله فارشد رمق یقال شمس الشراب  
اذا مزجته في الشراع في شينك فختيله متفرق معناسنه درو شراع اوزون بول اولان كسنة یه دخی دیرل  
یقال رجل شراع ای طویل حسن في الشراع في شينك فختيله كنه لك اوزون بول و في الشراع نه  
كذلك شينك فختيله مؤشی یقال ناقه شمس غانه في الشعاع في فختينه ولا مك فخی وتشديد يديه  
كذلك طویل معناسنه در لام زانده در في الشفع في شينك فخی وفانك سكونیله جفت كه ذلك مقایمدر  
وشمع جفت ایتكه دخی دیرل یقال كان ورافشعنه شفا في الشفعة في شينك ضمی وفانك سكونیله  
برحق شرعیدركه دارده یاخود یرده ثابت اولور في الشفیع في شينك فخی وفانك كسری ومد یله شفعه  
صاحب اولان كسنة وشفاعت صاحب اولان دخی دیرل في الشافع في فانك كسریله شول ناقه دركه قرتنه  
ولدی وارا یكن اردنجه آخر ولدی یورویه تقول منه شفعت الناقة وفي الحدیث بعث مصداقا فاته بشاة  
شافع فلم یأخذها فقال ائنی یعتاط یعنی ولدی اولینی كتوریدی ابو عبید ایتدی شافعه شافع دیدكری  
ولدی كندی ویه جفت وكندی ولدی نه جفت اولد وغندن اوتوردر في الشفوع في شينك فخی وفانك ضمی  
ومدیله شول ناقه دركه بر صاعده ایتك قاب طولدون في الاستشفاع في همزه نك وتانك كسریله  
بر كسنة دن بر كسنة شفاعت طلب ایتك تقول استشفعته الى فلان اذا سالتنه ان یشفع لك الیه في الشفع  
فختينه وفانك ضمی وتشديد يديه شفاعت قلیق في الشفیع في شفاعت مقبول اولی یقال تشفعت  
الیه في فلان فشفعی فیه تشفیعای قبل شفاعتی في الشكای في شينك ضمی والفك قصیر یله شول  
اوتدر كه طیب یار قتنه معروف دركه اكاجرخه دیرل بو اخفش روای اوزن در سیبویه ایتدی شكای واحد  
و جمع کلور وغیر یلرایتدی شكی جمعدر في الشكاعة في شينك ضمیله واحد یدر في الشك في فختينه  
و جمع وغضب معناسنه در یقال شكك شكك من الباب الرابع في الشك في شينك فخی وكافك كسریله  
و جی اولان كسنة یقال مات شكك ای وجع لا ینام في الاشكاع في همزه نك كسریله غضبه كتور مك  
بعضی ایتدی اشكاع ملامت وروب متخیر قلیق في الشك في فختينه شول نسنه دركه انوكه كیجه  
اولد قله ضیال نور لموم معناسنه ومولد اولان شمع دیرل میك سكونیله وشمع لطیفه ایتكه دخی دیرل  
الشموع في فختينه بمعناه في الشمعة في شينك فخی و میك كذلك فختيله واحدی في الاشراع في همزه نك  
كسریله شعله ویرمك یقال اشع السراج اذا سطع نون في الشمعة في میلك فخی وسینك سكونیله ایتدی  
ولطیفه ایتك وفي الحدیث من تبع الشمعة ای من عبث بالناس اصان الله الى حاله یعث به فیه و في الشموع  
شینك فخی و میك ضمیله نسا طاقه سندن شول عورتدر كه زیاده كولی و اویناچی اوله في الشناعة في  
شینك فختيله بر نسنه حددن تجاوز ایدوب یرامز اولی فطاعت معناسنه یقال شمع الشی يشع من الباب  
الخامس في الشمع في شينك فخی ونونك كسری ومد یله حددن تجاوز اولوب قیج اولان نسنه في الاشع  
همزه نك ونونك فختيله بمعناه في الشنعة في شينك ضمی ونونك سكونیله اسمدر شفاعت معناسنه  
التشنيع في علی وزن التكریم دخل ایدوب یرامز لفه نسبت ایتك یقال شعت علیه تشنعا وشنیع  
سكرتكه جست وچالاك اولوب حاضر لثقه دخی دیرل یقال شعت الناقة اذا شمرت اسمیدر ابو عبید  
زوایتی اوزن وشنیع بر كسنة یه شام ایتكه دخی دیرل تقول شعت فلانا اذا استقصته سخته وشنیع  
دوه سكرتكه حدت وجرات ایتك یقال شعت الابل في السیر اذا جدت في التشنيع في فختينه ونونك

۲۰

شمع

شمع

شمع

شمع

\*



ضمی وتشدید یله غارتی راکنه قلیق تقول تشنعت الغان اذا يثنتها وآنه يثكنه دخی دیرل یقال تشنعت  
الفرس اذار کتبه وعلوته وسلاح طاقته دخی دیرل یقال تشنعت السلاح اذا لبسته في الشوع في شينك  
ضمی ومديله بیان آغاجی که بریده بهر طیبیارتند معروف میشی اولور که اکاحب البان دیرل في الشوع  
شینک فخی وواوک سکونیله في الشيع في شينك کسریله ومديله شول ولله دیرل که برولدرک اردنجه طوغوب  
ما یبینه اغرولر اولیده یقال هذا شوع هذا شيع هذا الذي ولد بعد ولم يولد بينهما في الشيعوعة في  
شینک فخی وعینک ضمی ومديله برنسنه مشهور اولق یقال شاع الخبر شيع شيعوعة اذا ذاع في الشيعوع  
ضمینله بمعناه بولکه نکر ورونده جوهری شیوعنه بناء تعرض ایتامشدر وشيعوع احاطه معنا سنه دخی  
استعمال اولنور ومنه قولهم شاعکم السلام کما تقول علیکم السلام وهذا الخاقوله الرجل لا يحاله اذا اراد  
ان يفارقهم في المشاع في ميمك ضمیله بواشعین حصه في الشایع في يانك کسریله بمعناه یقال سهم مشاع وسهم  
شایع ای غیر مقسوم في الشاع في علی وزن الحال بمعناه ایضاً یقال سهم شاع کما یقال سائر الشی وسان  
الاشاعة في خبری شایع قلیق یقال شاع الخبر اذا ذاع في المشایع في ميمك کسری وشینک سکونیله  
خبری شایع قلیق کسنه مز باع معنا سنه واشاعه تابع قلیق معنا سنه ده کلور یقال حیاءکم الله واشاعکم  
السلام ای جعله صاحباً لکم ونا بعا واشاعه ناقه بولنی دفعه اتوب کیمکه دیرل یقال شاعت الناقه بولها  
اذا رمت به وقطعته مثل اوزعت بولها في الشيع في شينك فخی وبانك سکونیله مقدار معنا سنه دیرل یقال  
اقام فلان شهراً او شيعه ای مقدار وصرکه معنا سنه ده کلور منه قولهم اتاك غدا او شيعه ای بعد وشیع  
ارسلان یاوریسنه دخی دیرل في التشيع في علی وزن التکریم کوندری کتمک یقال شيعته عند الرحيل  
اذا ذهب معه عند الارتحال وتشيع اودله یا فقه دخی دیرل یقال شيعته بالنار ای احرقته ابن السکيت  
ایندی تشيع آتسه اودون براقدردن قول شيعت النار اذا القیت علیها خطباً یذکیها في المشيع في ميمك  
ضمی وبانك فخی وتشدید یله بهادر اولان کسنه شجاع معنا سنه في المشایع في ميمك ضمی وبانك فخیله  
تابع اولق یقال شایعه کما یقال والاه ومشایعه چوبان دوه بی دعوت ایتکه دخی دیرل في المشایع في  
ميمك ضمی وبانك کسریله تابع اولان کسنه في الشيعه في شينك کسری ومديله برکسنه نك اتباعی  
وانصارى في التشيع في فحینله وبانك ضمی وتشدید یله برکسنه شیعیاک دعواسن ایتک یقال تشيع  
الرجل اذا دعی دعوی الشيعه في الشيع في شينك کسری وبانك فخیله شول قومدرکه بری برینک رأین  
تابع اوله في الاشیاع في همزه نك فخیله امثال معنا سنه در قال الله تعالی \* کافعل باشیاعهم من قبل ای  
بامثالهم من الشيع الماضية في الشیاع في شينك کسریله تابع اولق یقال شاعه شیاعاً اذا تبعه وشیاع چوبان  
دوه بی پاغروب دعوت ایتکه دخی دیرل فخی بعض متأخر اولسه وشیاع شول اودون اوفاغنه دخی دیرل که  
انوکله آتش بالکنور ننه کم شباب للنار وجلاء للعين دیرل وشیاع چوبانک دودوکی آواز پنه دخی دیرل  
فصل الصاد في الاصبع في همزه نك کسری وبانك فخیله یرمق انکشت معنا سنه تکیزی ونا ننی جائزدره بوند  
برنجی لغت وادر بری اصبع وبری اصبع همزه نك کسری وضمیله وبانك اکیکسنه دخی فخیله وبانك حرکت  
همزه نك ضمه سنه ناعم قلوب اصبع دیک دخی جائزدر وکسره بی کسره یه تابع قلوب اصبع دیمک دخی  
جائزدر وپوند بشی لغت وادر که اول اصبعدر همزه نك فخی وبانك کسریله واصبع اثر حسنه دخی دیرل  
یقال للراعی علی ما شیته اصبع ای اثر حسن من جودة الراعی في الصبع في صادق فخی وبانك سکونیله  
برغائب نسنه یه یرمغه اشارت ایتک تقول صبعبت بفلان اصبع صبعاً من الباب الثالث اذا اشترت غنوه

مشوع

مشيع

صبع

غنوه باصبعک مغتبا و برکسنه بی برکسنه یه اشارتله دالات ایتکه دخی دیرل تقول صبعبت فلان علی فلان اذا  
دلله علیه بالاشاره وصبیح یرمغی برکسنه نك اوزینه قومانه دخی دیرل ایچنده اولانی کاسه اخیایه اقیق  
ایچون تقول صبعبت الاناء اذا صعت علیه اصبعک حتی سال علیها ما فیه فی اناء اخر في الصبع في صادق  
وتانك فخیله ده قوشی از ککک بانی برک و طیف اولوب یوخی بورق اولق في الصبع في صادق وتانك ضمی  
ونونک مابینه سکونیله قنقدوزنی اوزن کذلک بانی برک ولطیف اولان دوه قوشی في الصبع في صادق فخی  
ودالک سکونیله یارمق شقی ایتک معنا سنه وصدع صحرانی قطع ایتک معنا سنه ده کلور یقال صدعت  
الفلاة اذا قطعتها وصدع اظهار معنا سنه ده کلور یقال صدعت اذا اظهرته وپننه و آشکن سولکه دخی  
دیرل تقول صدعت بالخی اذا نکلمت به جهاراً وباری تعالینک \* فاصدع بآتومر دیدوکی اظهر دیک  
معنا سنه در فرار ایتی اوزن وصدع میل معنا سنه ده کلور یقال صدعت فی الشی اصدع صدوعاً اذا ملت  
الیه ومنع معنا سنه ده کلور یقال ماصدعک عن هذه الامرای ماصرفک وصدع خفیف اللحم اولان  
کسنه یه دخی دیرل في الصبع في بمعناه وصدع بیان یکسنک وسط الحال اولاننه دخی دیرل واهونک دخی  
وسط الحال اولاننه دیرل في الانصداع في همزه نك وصادک کسریله یارمق یقال صدعت فاصدع من الباب  
الثالث ای انشق في الصبع في صادق فخی ودالک کسری ومديله صبح معنا سنه وصدع یرمقدار دوه یه  
دخی دیرل که اوتوزعه قریب اوله ویرل وکیونه دخی دیرل في التصديع في علی وزن التدری یرمق تقریق  
معنا سنه و تصدیع باش اغر ققی معنا سنه ده کلور یقال صدع الرجل تصدیعاً التصديع في فحینله ودالک  
ضمی وتشدید یله متفرق اولق یقال تصدع القوم اذا تفرقوا في الصباع في صادق ضمیله باش اغر یقدر دسر  
معنا سنه في الصبع في صادق کسری ودالک سکونیله دوه سور یسندن برقطعه یه و قویون  
سور یسندن برقرقه یه دیرل تقول صدعت الغنم صدعتان ای فرقین وکل واحد منهما صدعة في الصرع  
صادک فخی ورا نك سکونیله في والصرع في صادق کسری ورا نك کذلک سکونیله اولی تم لقی اوزن ثانی  
قیس لغنی اوزن دوشر مک اسقاط معنا سنه یقال صرعه صرعا وصرعاً بالفتح واکسر من الباب الثالث  
وصرع مرض معروفه دخی دیرل و نوعه دخی دیرل ضرب معنا سنه في المصراعون في ميمك ضمی ورا نك فخی  
وتشدید یله دوشمش کسنه لریقال مررت بقتل مصراعین شد دللکثرة في المصراع في ميمك ضمی ورا نك فخیله  
کذلک دوشر مک تقول صرعه اذا القیت علی الارض في المصراع في ميمك ورا نك فخی وصادک سکونیله  
دوشر مک یر اسم مکان وصدع میمی دخی کلور في الصرعة في صادق کسری ورا نك سکونیله یر دورلو  
برافق جلسه و رکبه کی اولور بناء نوع اولق یقال سوء الاستمساک خیر من حسن الصرعة في الصرعة  
صادک ضمی ورا نك فخیله همزه وزنی اوزن شول کسنه درکه خلا یقندن هر ککه خصومت ایدر سه  
خصومت ایتدوکی کسنه بی بصبه في الصرع في صادق کسری ورا نك کسری ومديله وتشدید یله فسیق  
وزنی اوزن اقراتی چوق بصبن کسنه في التصريع في علی وزن التکریم شمرده مصراع اولی مقفی قلیق  
ویر مصراع بابدن ماخوذدرکه مصراع باب قیونک برقه اذنه دیرل في المصراعان في ميمك کسری وصادک  
سکونیله قیونک اکی قنادی في المصراعان في صادق فخی ورا نك سکونیله تنیه در اکی صرع معنا سنه  
بر صرع صباح وقتندن نصف نهان دک وبری دخی نصف نهان سقو قرصدک یقال انت صرعی  
النهار ای غدوة وعشیه في المصراعان في صادق فخی ورا نك سکونیله اکی باوک دوه درکه بری صوبه  
کدکک بری صودن دوز زیاده چوق اولدوغنه بناء في المصراعان في صادق کسری ورا نك سکونیله

صبع

صدع

صرع

\*



منه لان معنائه دري قال هما صرعان وشرعان وحتنان وحتنان كاه مهمله نك كسرى  
وتاء مثانك سكوبيله وقتلان قافك كسرى وتاء مثانك سكوبيله در وصرعان بر فهاك وجوده كلمي  
وكلمسي معنائه ده كلور طلبت من قلات حاجه فاصبرفت وما ادري على اي صرع امره هواي لا بين لي  
امر في الصرع في صادق في ورائك كسرى ومديله شول فيجي وشول يابدر كه آغاجي يولامش اوله  
وبعضيلار ايندي شول فيجي وشول يابدر كه آغاجي كسلدن آغاج باشند قوريش اوله في الصعصعة  
على وزن الزلزلة في والصعصاع في صادق كسرى وعينك سدوينيله برنسته في تحريك اينك يقال  
صعصعته فتمصصع اذا حركته فحركته مثل زعزعته فزعزع وصعصعته ففريق معنائه دخي كلور يقال  
صعصعته فتمصصع اي فرقة فتفرق في الصعصاع في صادق اولك فيجي ونا ينك كسرى متفرق اولان  
دوه ليقال ذهبت الابل صعصاع اي نادة متفرقة يعني تجوب طاعلسه في صعصعته في صادق فيجي وعين  
اولك سكوبيله برقييله نك باباسي آديدر هوازندن كه اول صعصعته ابن بكر بن هوازندر في الصفع في  
صادك فيجي وفانك سكوبيله سله ايله اورمق في الصفعان في صادق فيجي وفانك سكوبيله سله اورمق  
كسته يقال رجل صفعان جوهرى ايدر صفع كله مولود در في الصفع في صادق فيجي وفانك سكوبيله  
جانب ناحيه معنائه يقال ما ادري اين صفع اي اين ذهب وقلان من اهل هذه الصفع اي من هذه الناحية  
الصفع في فتحينه يولدن جقق يقال صفع اي عدل عن الطريق وصفع قويني او برلغه دخي ديرلر يقال  
صفعت البير صفعان من الباب الرابع اذا انهارت وبواب عبيد رواييدرو صفع كذلك نم كي برنسته در كه  
نفسي طو تار زياده حرارتندن في الصفعان في صادق فيجي وفانك سكوبيله سله ايله كوش  
روايت اولنور كه ابوالاسود الدايينك فري رغابت اسي كوند والدنه ايندي ياباب ما اسند الحرابو الاسود  
ايندي اذا كانت الصفعان من فوقك والرمضاء من تحتك پس قرايندي شدت حرارت نه طرييله  
اولدوغن سوال ايتيم مقصودم زياده حرارت اولدوغن اعلامدر ابوالاسود ايندي پس ما اسند الحردي  
يعني دالك فيجي ورائك نصبي ايله ابوالاسود بكلاميله باب نجبي وضع ايندي وصفا باشك اور تاسند  
آق اولان طواشاجله دخي ديرلر وغيري نسنه به دخي اطلاق اولنور في الصفعان في صادق كسرى شول  
بربان سيدر كه انوكله نسا طافقه سي ليكن يعني چنبرن ياغدن صفور و صفاق كذلك شول نسنه به ديرلر كه  
فاقه نك بورنه باغلرلرته ك باب الجيده درج تفسيريند مروايتشدر في الاصع في همزه نك وفانك فتحيله آت  
جئسندن وطير جئسندن باشك اورته سنه بياض اولاندر في الصفعان في صادق فيجي وفانك سكوبيله  
اسمدر ذكر اولنان صفت اوزن اولق معنائه في الصقعة في صادق وفانك فيجي وواوك سكوبيله ذكر  
اولنان بياضك موضعي وصقعة ثريدك اوزنك اولان دلكره دخي ديرلر في الصفع في صادق فيجي وفانك  
سكوبيله ذكر اولنان بياضك موضعه اورمق تقول صقعت اناضربت على ذلك الموضع وصقع خروس  
او تمكه دخي ديرلر يقال صقع الديك اذا صاح وسينه دخي لغندر وصقع قراخي ياغغه دخي ديرلر يقال  
صقعت الارض وصقع يلدرم او رمغه دخي ديرلر في الصقعة في قافك كسرى يلدرم يقال صقعت  
الصقعة پس بصقعت الصقعة ده لغندر في المصقع في ميك كسرى وصادك سكوبيله وفانك فتحيله  
يايغ معنائه يقال خطيب مصقع اي يايغ في المصقع في صادق فيجي وفانك كسرى ومديله قراخي كه  
كيجه ايله كوكدن يغازي ميك فيجي وفانك فيجي ومديله قراخي ياغن ير في الصلع في فتحينه  
باشك اوكوند قل تمامك في الاصع في همزه نك ولا ملك فتحيله شول كسته در كه باشك اوكوند قل اوليه

صفع

صفع

صفع

صفع

اوليه في الصلعة في فتحينه باش اوكوند قل تمامك في الاصع في همزه نك ولا ملك فتحيله معنائه  
في الصلعة في صادق فيجي ولا ملك سكوبيله والفك مديله شول بكنلو اغاجدر كه يواقلرينك باغي  
دوشمش اوله وصلعاء آفته وبلايه دخي ديرلر داهيه معنائه وصلعاء شول قومده دخي ديرلر كه اند  
اشجار اوليه في الاصع في همزه نك فيجي وصادك فيجي ولا ملك كسرى تصغير صيغه سي اوزن شول  
بلا ندر كه بويي اينجه وياغي فندق كي بومري اوله في الصلعة في صادق فيجي ولا ملك تشد يديله اينك  
قيما صغر عريض معنائه في الصلعة في وزن من يور اوزن موش في الصلعة في صادق فيجي ولا ملك  
فيجي وتشد يديله صلعة معنائه در اندن مقصود در وصلع كذلك شول يره ديرلر كه نسنه به رمية  
و بولع رأسدن مأخوذ در قل تمامك معنائه في الصلعة في علي وزن الدحرجة قاف ايله وفاليه  
لغندر بيون اورمق معنائه يقال صلعة علاوته اذا ضرب عنقه وصلعة فقير لغه دخي ديرلر  
اعداد معنائه وبودخي قافله فاليه لغندر وصلعة دخي لغندر سينله وقاف ايله يقال صلعة الرجل  
اذا افلس وصاحب صراح صلعة ي يوق اتمكه تفسير اربوب صلعة بنست كردن وكردن وزن  
ومفلس شدن ديشدر سهرودر كلام جوهر بكونا كه اعدامي افلاس معنائه مغاير ظن ايتشدر  
في الصلعة في علي وزن الدحرجة برنسته في اصلدن قلع ايتشدر احمر روايتي اوزن يقال صلعت الشيء  
اذا قلعت به من اصله وفرا ايتد صلعة ترانس اينك معنائه دري قال صلح رأسه اذا حلقة ومفلس اولق  
معنائه ده كلور صلعة كي في الاصع في همزه نك وميك فتحيله شول قلندر كه متنبه اولوب ذكي اوله  
يقال هواصم القلب اذا كان متيقظا ذكيا في الاصعان في همزه نك وميك فتحيله سينه بنسبه اوزن  
قلب ذكي وراي عاز مدن عبارتندرو اصمى ايندي قولايي كو چوكه دخي ديرلر في الصمعان في صادق فيجي  
وميك سكوبيله والفك مديله موش في اخذت ان ابن عباس كان لا يرى بأسا ان يضي بالسمعان وسمعان  
همي ديدكاري ديكنه ديرلر فيجي بيوسه هنوز چيكي آچماسه في المصع في ميك اولك فيجي ونا ينك  
كسرى وتشد يديله شول او قدر كه يايكي اصانش اوله يا قانندن ياغيري نسنه دن بر حيتيله كه يايكي  
ديوشراش كي اوله يقال خرج السهم متصمعا اذا ابتلت فذه من الدم وغيره فانضمت وفذ قافله وذالين  
معجنييله بالكر معنائه در الصمع صادق فيجي وميك سكوبيله اصمك جويدر كسرى معنائه يقال  
الكلاب صم الكعوب اي صغار الكعوب في المصعة في ميك اولك فيجي وتشد يديله شول  
ثريددر كه اينجه اولوب باشي سوري اوله في صومعة النصارى في صادق وميك فيجي وواوك سكوبيله  
نصارى اوي بيت النصارى معنائه باشي اينجه اولد وغيجون صومعه ديشدر بودخي بناليه اولق  
ويادره مثالند ثيادن اولق محتملدر ورنوس ديدكاري لباسه دخي صومعه ديرلر باشي اينجه اولد وغيجون  
الصمع في صادق فيجي ونونك سكوبيله ايشك يقال صنع اليه معروفا وضع به ضيعا فيجي اي قبل  
ومعروف احسانه ديرلر وقولهم ما صنعت واياك تقدبره مع ايك لان مع والواو جميعا لما كان للاشتراك  
والمصاحبة اقيم احدهما مقام الآخر وانما نصب لقب العطف على المضمر المرفوع من غير تو كيد فان وكدته  
زفت وقلت ما صنعت انت واياك وبوخله كنج جوهرينك عبارتيدر لكن يا انما نصب لقب العطف  
تمليلنه استوى الماء وانشبة مثالايله نقض وارد اولور مكر ناول اولوب وانما نصب وانما وجب  
النصب معنائه در ديله فاما مل في الصناعة في صادق كسرى يلدرم اهل صنعتك پيشه سي في الصناعة  
صادك فيجي ونونك سكوبيله اول پيشه في ايشك وصنعه آتة خوب تيمار ايتكه دخي ديرلر تقول

صفع

صفع

\*











خبر کوندر و ب سود طالب ایند که مزبور سودی و بر میوب و کلامی سوبلش پس الصیف ظرفیت اوزن  
منصوب اولور و المضیاع فی میك كسرى وضادك سكونيله ضایع قایم کسنه مضیع معناسنه فی الاضاعة  
هنزه نك كسریله ضایع فلق واضاعه یری و یوردی چوق اولق معناسنه ده کلور بقال اضاع الرجل  
اذا قشت ضیاعه و کبرت فی المضیع فی عل وزن التکریم بعناه فی الضیعة فی ضادك فقی و یا نك  
سکونيله ملك یضی یوردی و دقار معناسنه المضیاع ضادك كسریله جعی یرو یوردی معناسنه الضیع  
ضادك كسری و یا نك فضیله كذلك جعی بدن ایله بدركی فی المضیع فی میك ضمی وضادك كسری و مدیله  
یری یوردی چوق اولان کسنه فی الضیعة فی ضادك ضمی و یا و اولك فقی و ثانیک سکونيله ضیعه نك  
تصغیر ید رضویعة دیک باژد کلدی فی الضایع فی هلاک اولان نسنه و آچلق محله دخی استعمال  
اولور منه قولم فلان با کل فی می ضایع و می میك كسریله باغرسق معناسنه در ابنه الخس ایله  
مکاة اولان عورته زیاده کسکین اولان ندر ید یار ایتدی ناب جامع یاقی فی می ضایع فی التضیع فی فحیتنه  
یا نك ضمی و تشدید یله مسك رایحه و یرمك بقال تضیع المسك و هولغه فی تضوع علی مامر اذا فاح  
فصل الطاء فی الطمع فی طانك فقی و یا نك سکونيله شول خویدر که انسان انوک اوزرینه یرادی اور  
و بواسطه مصدر ایدی فی الطبیعة فی طانك فقی و یا نك كسری و مدیله بعناه فی الطباع فی طانك  
کسریله بعناه ایضا و طمع مهر او رمنه دخی دیرل و مهر حفظ ایچون برنسنه نك اوزرینه نقش ایتکدر  
کرك باچق اوزرینه اولسون کرك غیر یسنك اوزرینه اولسون تقول طبع علی الکتاب ای ختم  
و طمع برنسنه ایشلمکه دخی دیرل تقول طبع السیف والدرهم اذا غلته و طبع من الطین جرة  
فی الطباع فی طانك فقی و یا نك تشدید یله اسلین کسنه فی الطابع فی یا نك فحیتنه خاتم معناسنه در  
فی الضایع فی یا نك كسریله ذکر اولان معناه لغتدر فی الطبع فی طانك كسریله و یا نك سکونيله مهر  
معناسنه در الاطباع هنزه نك فحیتنه جعی مهر لر معناسنه بواسطی و ایتیدر بعضیلا ایتدی طبع  
برمعین مهر ك اسیدر فی الطبع فی فحیتنه کیرد نس معناسنه تقول طبع الرجل من الباب الرابع و طمع  
کسل اوزرینه اولغه دخی دیرل بقال طبع معنی کسل و قلیج ناس طوغه دخی دیرل بقال طبع السیف  
اذا علاه الصدا أو صدأ صاد مهمله نك فحیتنه یاسه دیرل فی التظیع فی عل وزن التکریم طولدر مق  
بقال طبع السقاء و غیره تطبیعا اذاملا ته فی التظیع فی فحیتنه و یا نك ضمی و تشدید یله طولق  
تقول طبعته فقطع اذاملا ته فامتلا فی المطبعة فی میك ضمی و یا نك فقی و تشدید یله حامله اولغین  
ثقیل اولان ناچه بقال ناچه مطبعة اذا كانت مثقلة بالحمول فی الطلوع فی فحیتنه فی و المظلم فی میك  
فقی و لا ملك كسریله فی و المظلم فی میك و لا ملك فحیتنه مصدر لر در کون طوغت معناسنه بقال  
طلعت الشمس و انکوا کب طلوعا و مطلقا و طلوع برکسنه نك اوزرینه جیقه کلکه ده دیرل  
ابن السکیت روایتی اوزن بقال طلعت علی القوم اذا انهم و غایب اولغه دخی دیرل لکن معنای اول کله  
علی و معنای ثانی کله عن ایله استعمال اولور بقال طلعت عنهم اذا غبت و برنسنه نك اوزرینه چقمغه  
دخی دیرل بقال طلعت الجبل من الباب الرابع فی المظلم فی میك فقی و لا ملك فقی و کسریله اسم مکا ندر  
موضع طلوع معناسنه فی الطالع فی لا ملك كسریله طوغی و کا و اور طالع ایله صبح کاذب مراد اولور  
وفی الحدیث لا یهدر نکم الطالع یعنی الفجر انکاذب لا یهدر نکم من الهدر و هو البطلان فی الاطلاع فی  
هنزه نك كسری و طانك كسری و تشدید یله باب افتعالدن برنسنه یه مطلع اولق بقال اطلعت علی باطن

طبع

طبع

باطن امره فی المطالعة فی میك ضمی و لا ملك فحیتنه برنسنه یه متعبل نظر ایتکله ملک بقال طالعت  
الشی اذا طلعت علیه بالنظر الیه و برکسنه فی مکتوبه برنسنه یه واقف قلیق بقال طالع بکتبه فی التطلع  
فحیتنه و لا ملك ضمی و تشدید یله برنسنه یه منتظر اولق بقال تطلعت الی و رود کتابك فی الطلعة فی  
طانك فقی و لا ملك سکونيله کورمك رویت معناسنه دید اركی و طلعك واحدی دخی کلور فی الطلع  
طانك فقی و لا ملك سکونيله خرماتك اول چقن عشی فی الاطلاع فی هنزه نك كسریله خرماتك طلعی  
ظهور ایتک بقال اطلع الخلل اذا خرج طلعه و واقف قلمغه دخی دیرل بقال اطلعتك علی سرى و اطلع  
اوق آتان کسنه نك اوق نشاتك اوزرندن یکمکه دخی دیرل بقال اطلع الرامی اذا جاز سهمه من فوق الغرض  
و اطلع قوسه دخی دیرل فی ایتک معناسنه فی الطلعة فی طانك ضمی و لا ملك فقی و الفک مدیله فی  
معناسنه در غلواء کی که غلواغین معجه ایله حددن تجاوزا ایتکدر غلوا معناسنه فی المطلعة فی میك ضمی  
و طانك سکونی و لا ملك كسریله شول خرماتك که اوزانمش اوله بقال نخله مطلعة اذا كانت اطول  
من سائرهما فی الاستطلاع فی هنزه نك و تا نك كسریله برنسنه فی ملک مراد ید نك بقال استطلعت  
زأی فلان فی الطلع فی طانك كسری و لا ملك سکونيله مطلع اولق نسنه معناسنه اسمدر تقول منه اطلع  
طلع العدو ای سره و طلع طانك فقی و کسریله دن نك چقه جق یری فی المظلم فی میك ضمی و طانك  
فقی و تشدید یله و لا ملك فحیتنه کلکه جک یرماتی معناسنه بقال ابن مطلع هذا الامرای ما تاه یعنی یوکسك  
یردن اچق یره اینه جک یرو حدیث شریفه که من هو المظلم واقع اولمشدر دنیا دن قبره و آخرت احوالنه  
مشرف اولاجق یرد یکدر ما تابه تشبیهادر فی الطلیعة فی طانك فقی و لا ملك كسری و مدیله شول  
کسنه در که ایلرو کوندر یله عدونك احوالن بلك ایچون فی الطلاع فی طانك كسریله برنسنه نك  
طلوسی قال الحسن لان اعلم انی یری من النفاق احب الی من طلاع الارض ذهباً اسمی ایتدی طلاع  
الارض یرطلوسی دیمکدر فی الطلعة فی طانك ضمی و لا ملك فحیتنه هنزه کی برنسنه یه انتظاری چوق  
اولان نفس بقال نفس طلعة اذا كانت نكثرة التطلع الی شی و طلعه شول عورته دخی دیرل که رجاله تیرنیز  
کوزنك اسئنه بقال امرأة طلعة خبأة علی مامر فی باب الهنزه فی الطوباع فی طانك ضمی و و اوک فقی و یا نك  
سکونيله همان ناحیه سندن بنی تمیه منسوب برصویك اسیدر فی الطمع فی فحیتنه برنسنه یه حریص  
اولق فی الطماعه فی طانك فحیتنه فی و الطماعیه فی كذلك طانك فقی و یا نك تخفیله بعناه بقال  
طمع فيه طمعاً و طماعیه من الباب الرابع فی الطمع فی طانك فقی و میك كسریله فی و الطمع  
طانك فقی و میك ضمیله ایتکسی دخی صفتلدر در حریص معناسنه و طمع عسکره و یریان رزقه دخی دیرل  
الاطماع هنزه نك فحیتنه جعی بقال امر لهم الامیر باطماعهم ای بارزاقهم فی الاطماع فی هنزه نك كسری  
و طانك سکونيله طمع و یرمك یعنی حریص قلیق بقال اطمعه فيه غیره و محل نجده طمع الرجل فلان  
دیرل میك ضمیله کثیر الطمع اولدی دیمك محله ته کم خرجت المرأة فلانه دیرل کثیر الخرج اولدی  
دیمك محله ته و قضو القاضی فلان دیرل چوق حکم ایتدی معناسنه و هر شیئ که تعجب اولنه حال بویه در  
الانم ایله بشد کل بوررو ایتدر که علماء عرب بتدن نقل اولمشدر باب نجبه لازم اولور نسنه کلد  
زیر انجب صور تاری اوچدر یری ما احسن زید ادر یری دخی اسمع به دزوری دخی کبرت کله در نم و بش  
بوتاردن شان اولمشدر یعنی بوتاردن هر یری نم ایله بشد جاری اولمازا کرچه مائتم و ما ابش و ادر اولمشدر  
الاطماع فی میك كسری و طانك سکونيله شول عورته رجاله طمع و یره و ال و یرمیه بقال امرأة مطماع

طبع

\*



أى تطوع ولا يمكن في الطوع في طانك فتي وواوك سكونيله مطيع اولمق يقال تطوع اذا اتقاد  
ولصانه لا يطوع بكذا اى لا يتابعه ومرعى وسعتلواولمغه دخی دیرلر یقال طاع له المرتع ومطیع معنائه ده  
كلور یقال فلان طوع یدیک اى متقادلك وفرس طوع العنان اذا كان سلسا وسلس مطیع وملائم  
معنائه در في الاستطاعة في همزه نك وتانك كسریله برنسنه طاقا كتورمك وكاه اولور اسطاع  
یستطیع دیرلر طائله جمع اولان تائی ثقیل عدا یدوب حذف ایتكمه وتائی طائلا یچنده ادغام ایتكمی كریه  
كوردیلر سینی تحریك ایتكمه حالا كه سینك تحریكی اصلا جائز دكلدر و حمزه فاسطاعوا ان یظهروه قراءت  
ایندی سینك سكونی و طانك تشدید یله ساكنین یبنن جمع ایتكمه واخفش ایندی عربدن بعضی  
استماع یستمع دراستلقال طائی حذف ایتكمه حالا كه مرادی استطاع یستطیع دیمكدر وبعض عرب  
اسطاع یستطیع دیر همزه نك قطعی ایله حالا كه مرادی اطاع مطیع دیمكدر سینی فلك عیندن ازاله  
اولنان حركتدن عوض قفله في التطوع في تانك فتي وواوك ضمیه برنسنه نك تكفله طاقا كتور مسته  
دورشمك یقال تطوع لهذا الا مرحتی تستطیع في التطوع في فقتینله وواوك ضمی وتشدید یله بمعناه  
یقال تطوع اذا تكلف واستطاعت وتطوع نبرع قفله دخی دیرلر في التطوع في علی وزن التكرم برنسنه یه  
طاقا كتور ووب سهل كورمك وطوعت له نفسه قتل اخیه قولند اخفش ایندی بطوقت معنائه دركه  
وخصت وسهلت دیمك اولور في المطوعة في میك ضمی و طانك فتي وتشدید یله وواوك كسری وتشدید یله  
مثول جماعتدر كه جهاده طاقا كتور درلر ومنه قوله تعالى \* والذين يلزون المطوعين كه مطوعینك  
اصلی متطوعین در تا طائلا یچنده ادغام اولتشدر ولز تعیب ایتكم معنائه در في المطوعة في میك ضمی  
وواوك فقیله موافقت معنائه در و نحوین كاه اولور فعل لازمه مطاوع دیرلر في المطوع في میك  
كسری و طانك سكونيله مطیع معنائه یقال رجل مطواع اذا كان مطیعا في الطواعية في طانك فتي  
وعینك كسری ویا نك تخفیفله ثانیه وزنی اوزن طاعت معنائه در یقال فلان حسن الطواعية لك  
ای حسن الطاعة لك في الطائع في یا نك كسریله غیر مكره معنائه در الطوع طانك ضمی وواوك فتي  
وتشدید یله جمعی طایع معنائه في الطاعة في همزه نك كسریله اغاجك یمشی ابرشمك یقال اطاع النخل  
والشجر اذا ادرك ثمره وامكن ان یحتی ومرعانك وسعتلواولمسنه دخی دیرلر یقال اطاع له المرتع اذا اتسع له  
وامكنه من الرعي وامره انقیاده معنائه همزه ایله استعمال اولنور بلا همزه استعمال اولنر یقال امره فطاعه  
بالالف لا غیر في الانطباع في همزه نك و طانك كسریله انقیاده معنائه در ابو عبیدر وائی اوزن في الطبع  
طانك فتي ویا نك كسری وتشدید یله طایع معنائه در \* فصل الضاء في الضم في طانك فتي  
ولامك سكونيله دوه اقصی یقال طلع البعیر یطلع طلعا من الباب الثالث اذا غمز في مشیه وطلع طارا ولمغه  
دخی دیرلر یقال طلعت الارض باهلها ای ضاقت بهم من كثرتهم طلع طاقا معنائه ده كلور یقال ارق  
على طلعتك ای اربع على نفسك ولا تحمل علیها اكثر مما تطیق وارق حق دیمك اولور یعنی زده بانه قادر  
اولدوغك قدر حق واربع منع ایت دیمك اولور في الطاعة في لامك كسریله مؤنثی وظالم متم اولان  
كسنه یه دخی دیرلر \* فصل الغاء في الغيبة في فانك فتي وجميك كسری ومید یله مصیبت في الفجع  
فانك فتي وجميك سكونيله اجتمع یقال فجعت المصيبة من الباب الثالث اذا وجعت في التفجيع في  
على وزن التكریم معناه في الفاجعة في جميك كسریله مصیبت وبلا یقال زلت بفلان فاجعة في التفجيع في فقتینله  
وجميك ضمی وتشدید یله رفیع اولمق معنائه تقول تفجعت له اذا وجعت في الافدع في همزه نك و دالك

طوع

طبع

طاع

فج

قدع

ودالك فقیله شول كسنه دركه الى یلكندن ویاخود یاغی طیوغندن ای یوزده اكری اوله پس ایانك یاخود  
طبانك میل جانب انسییه اوله وجانب انسی ال صاحبك یاخود آیق صاحبك بدنی جا یدیر في افدع  
فقتینله بر كسنه در كر اولنان صفت اوزن اولمق في القدعة في فقتینله بدندن شول موضعدر كه اوك  
اكریاكی اوله ذكر اولنان طریق اوزن في الفرع في فانك فتي ورا نك سكونيله برنسنه نك اعلا سی  
ووجهتندر كه فرع القوم قومك اشرفنه وفرع كذلك صاحبك تام اولانته دیرلر شعر تام معنائه  
وفرع شول یا یه دیرلر كذا غاج یاغینك اوچندن ایشلنه یعنی اغاجی یارلدن ایشلنه یقال قوس فرع  
ای غیر مشقوق واغاجی یاربلا نه قوس قلی دیرلر وفرع دكنك ایله باشه اورمغه دخی دیرلر یقال فرعت  
رأسه بالعصا ای علوته وقافله دخی لغتدر وفرع شرفله عالی اولمغه دخی دیرلر یقال فرعت قومی ای علوتهم  
بالشرف اوبالجمال وفرع آتی كلكه دخی دیرلر یقال فرعت فرسی بالجم اذا قدعته وقعد قافله ودال ایله  
كلكك وتوسكرمك در وفرع منع ایتكمه دخی دیرلر تقول فرعت بینهما اذا كففت ابی نصر رواقی اوزن  
وفرع فرعك جمعی دخی كاوربت معنائه علی ماسیحی الفروع ضمیتله فرعك جمعی وفرع ایلر ایلی  
هواستد كرم معنائه سنه في الفرعة في فانك فتي ورا نك سكونيله طاعه اولان یكسك بر موضع مرع  
معنائه سنه وفرعه بته دخی دیرلر كهله معنائه سنه الفراغ فانك كسریله جمعی یقال انت فرعة من فراغ الجبل  
ای مكانا مرتفعا منها في الفارغ في رانك كسریله شول طاعدر كه یا نك اولان طاعدن اوزن اوله  
فارغ في رانك كسریله بر قلعه نك اسمیدر في الفارغة في رانك كسریله طاعك اعلا سیدر یقال اول  
بقارعة الوادی واحذر اسفله یعنی دن نك یقاروسنه قونوب آستخسندن حذر ایله ناره بر عورتك دخی  
اسمیدر في الفوارع في فانك فتي ورا نك كسریله شول یكسك برلر دركه انك صوا قند یاری اوله وفرع  
طاعه جقمغه ده دیرلر تقول فرعت الجبل اذا صعدته في الافراع في همزه نك كسریله طاعدن اشاعه  
ایمك یقال افرعت الجبل اذا انحدرت قال رجل من العرب لقيت فلانا فارعا مفرعا ای احدا یا مصعد  
والاخره مندر یعنی بری بر همزه بولشدرق ابزكن وافراع نزول ایتكمه دخی دیرلر یقال افرعنا بفلان فما احمدناه  
یعنی نزولی محمود كورمدك وافراع بر همزه مقدم واروب اوت وصو مطلب ایتكمه دخی دیرلر یقال افرع بنو فلان  
ای انقبه وافی اول الناس واتجام جمیله مرعی طلب ایتكمه دیرلر وافراع ابتداء معنائه دخی كلور یقال بیس  
ما افرعت به ای ابتدأت وافراع بریری سیرایدوب خیر المغه دخی دیرلر تقول افرعت افرعنا اذا جوبلت  
قیم افرعت خبرها وافراع اول طوغن ناقه یاوریسن اصنام ایچون یوغزلمغه دخی دیرلر یقال افرع القوم اذا  
ذبحوه في المفرع في میك ضمی وفانك سكونی ورا نك فقیله یمی عربض معنائه سنه یقال رجل مفرع  
الكف ای عربضها في التفريع في علی وزن التكریم طاعدن اشاعه ایتكم تقول فرعت من الجبل تفريعاً  
اذا انحدرت وتفریع طاعه جقمغه دخی دیرلر تقول فرعت الجبل اذا صعدت وهو من الاضداد في الفرع في  
فقتینله ناقه نك اول طوفن ولد یدر كه انی آلهه لری ایچون ذبح ایدوب انوكله نبرك قصید ایدرلر دی  
وفي الحديث لا فرع ولا عتيرة وعتيرة شول دوه دركه زمان جا هلیتده انی بتاری ایچون ذبح ایدرلر دی  
وفرع كذلك شول حفظ اولنن ما له دیرلر كه آرچی وزیاده اولی اوله وفرع بر موضعك دخی اسمیدر  
وفرعه صاحب تمام اولمغه دخی دیرلر افرعك مضیدرلر في الافراع في همزه نك ورا نك فقیله صاحب  
تمام اولان كسنه في الفرعاء في فانك فتي ورا نك سكونی والفك سید یله صاحبی چوق عورت یقال امرأة  
فرعاء ای كثرة الشجر وافرع صقالی قبالولنه وبرچی اوزن اولننه دیرلر بلكه باشنك اوکی آچی اولیوب

قرع

فج



قل اولنه ديرلکه اصلک مقابل اولور ورسول اکرم صلی الله علیه وسلم افرع ایدی في فريعه في فانك ضمی ورائك فخیله صیغه تصغیر اوزن بنت ابی امامه و بنت رافع و بنت عمر دري التفرع في فختینله ورائك ضمی و تشدید یله آغاجك بیداغی چوق اولمق یقال تفرعت اغصان الشجرة اذا کزت و تفرع برقومك نساستك سید سنی تزوج ایتمه که دخی درلر تقول تفرعت بنی فلان اذا تزوجت سیده نساستهم الافتراع في همزه نك و تانك کسریله بکارت بکارتن ازاله قلمق یقال افترعت البکرا اذا اقتضضت بها و اقتضاض قافله و ضادین معجینله ازاله بکارت ایتمک في الفرقعة في فانك و قافك فخی ورائك سکونیه بر مق چة اتفق تنقیض اصابع معناسنه في التفريع في علی وزن التدرج بر مق چة اتفق یقال فرقهها افتفرعت في الافتراع همزه نك ورائك کسریله اچاق انکشاف معناسنه و في کلام عیسی بن عمر افرنقعو اعنی ای انکشفوا اعنی و فخر ای الفزع في فختینله قور خو و بو اصلک مصدر ایدی الافتراع همزه نك فخیله کاه اولور فزعك جمعی کلور تقول منه فزعت الیك و فزعت منه من الباب الرابع و لا تقل فزعتك و فزع یاردمه دخی درلر مدد معناسنه قال علیه الصلوة والسلام للانصار انکم لتکثرون عند الفزع و تقولون عند الطمع في المفزع میك و زانك فخیله صغیق یرماج معناسنه یقال فلان مفزع للناس یستوی فیه الواحد و الجمع و الموث ای اذا دهمهم امر فزعوا الیه و هب مفزع للناس و هم مفزع لهم و می مفزع لهم في المفزعة في میك و زانك فخیله شول نسنه درکاه اندن خوف اولنور في الافتراع في همزه نك کسریله قور ختی تخويف معناسنه و مدد قلغه دخی درلر اغائه معناسنه فهو من الاضداد یقال فزعت الیه فافزعنی ای جنات الیه فاغاثنی في الفزع في علی وزن التکریم بمعناه یقال فزعه ای الخافه و فزع عنه ای کشف عنه الخوف و منه قوله تعالی \* حتی اذا فزع عن قلوبهم ای کشف عنها الفزع في الفصع في فانك فخی وصادك سکونیه تازه خرما پی صقمقدر قابی صویولسون دیو و فصع او غلان ذکرن باسندن در یسن صیرمغه دخی درلر الافتصاع في همزه نك و تانك کسریله کذلک ذکر در یسن صیرمغه درلر یقال فصع الغلام و افتصع اذا کشف قلقة و قلغه قافك ضمی ایله ذکر باسندن اولان دریدر في الافتصع في همزه نك وصادك فخیله ذکرینک بائی آچق اولان او غلان یقال غلام افصع اجمع و اجمع طوداغی دیسارین اور تین کسنه یه درلر التفصیع في علی وزن التکریم بر نسنه فی قاسندن اخراج ایتمک و تفصیعی صاحب صراح قلفدن اخراج مخصوص ظن ایتشدر اوله دکلدر جوهرینک فصیعت من کذا ای اخرجته دید و کندن ماعد اصاحب مصادرك و غیرینک مطلقا اخراجله تفسیری دلالت ایلر في الافتصاع في همزه نك و فانك کسریله خارج اولمق یقال فصعته فا نفصع في الافتصاع في همزه نك و تانك کسریله قهریله المق اخذ معناسنه یقال افتصعت حتی من فلان علی المكان و لا تلتفت الی القاف یعنی فا ایله استعمال اولسون قافله ظن اولسون في الفطاعة فانك فخی ایله امر شنیع اولمق یقال نطع الامر فطاعة من الباب الخامس في الفطیع في فانك فخی و ظنك کسری و مدیله تشدید و شنیع اولان نسنه که حددن مجاوز قله في الاطاع في همزه نك کسریله بر نسنه شنیع اولمق یقال اطع الامر و اطاع بر نسنه یی شنیع بلمغه دخی درلر یقال اطعت الشی في الاستطاع همزه نك و تانك کسریله کذلک بر نسنه یی شنیع بولمق تقول اطعت الشی و استطعته اذا وجدته فطیعا المظطع في میك ضمی و ظنك کسریله شنیع اولان نسنه و اطع الرجل درلر بناء مجبول اوزن اکبر عظیم نسنه واقع اولسه في الفعفة في علی وزن الزلزله چوبان قیوی زجر ایدوب فغ فغ دیمک پس فغغه چوبانك زجرن حکایت اولور في الفعفاع في فانك فخیله ذکر اولنان طریق اوزن زجر ایدن چوبان یقال فغغغ فهو

فزع

فصع

فطع

ففع

فهم و فغغاع مثل جرجر البعیر فهو جرجار و تر رفو تر تار جرجره دوه آوازنی خبیره سنده و ندر مک و تر تره بر نسنه یی تحریک ایتمک دري الفعفی في فانك فخیله و اخرنک یانک تشدید یله في و الفعغغانی في کذلک یانک تشدید یله ذکر اولنان زجرده خفیف و چاپك اولان چوبان في الفقوع في ضمیمه اصفرفاقع دیدکاری قولك مصدر یدرشد ید الصغرة معناسنه یقال فقع لونه یفقع من الباب الثالث و یفقع من الباب الاول فقعوا اذا اصفر جدا في الفاقع في قافك کسریله صغرة شد بد معناسنه در و بقرة صفراء فاقع لونها قولنک مراد لونها فاقع دیمک در یعنی فاقع ذی لونك صفنی دکلدر ذات لونك صغیتدر في الفاقعة في قافك کسریله آفت داهیه معناسنه فواقع الدهر فانك فخی و قافك کسریله دواغی دهر معناسنه قافعه نك جمیدر في الفغغاع في فانك ضمی و قافك تشدید یله فقععه دیدکاری نسنه در که آنی امکله مشربت ایجرلر في الفقاقیع في فانك فخی و قافك کسری و مدیله شول قجر جقار در که صونك اوزنک صرجه شیشه کی کورینور في الفقع في فانك فخی و قافك سکونیه زیاده سرعتله سکر تک و فقع برجنس منتره دخی درلر که اول آق اولوب ملایم اولان منتردر ای عیبدر و ابی اوزن في الفقع في فانك کسری و قافك سکونیه کذلک منتره معناسنه الفعفة فانك کسری و قافك فخیله فقعك جمیدر فانك فخیله و کسریله اولنک دخی جمعی کلور جب ایله جبأة و قرد ایله قردة کی جب دخی قرمز منتره درلر و قرد میمن اولنک دیدکاری جانور در کاه اولور در حل ذلیل بوکه تشبیه اولنوب فقع قرد درلر زرامنتری طواریموب طوارک آ یاغی التند یا حال اولور و قرد قافك فخیله دوزیره درلر في التفقیع في علی وزن التکریم بر مققوی چتاتق فرقة الاصابع معناسنه یقال فقع اصابعه تفقیعا اذا فرقعها في الفقع في فانك فخی ولامك سکونیه یار مق شق معناسنه یقال فلت الشی فلعا من الباب الثالث و فلع یارق معناسنه ده کلور الفلع ضمیمه جمع یار قلمر معناسنه في الفلع في فانك کسری و لامك سکونیه کذلک یارق معناسنه و بونک دخی جمعی فلوک کلور في الفلعة في فانك کسری و لامك سکونیه یارق و کاه اولور فرج امرأه دخی استعمال اولنور یقال فی الفحش لمن الله فلعته في الانفلاع في همزه نك و فانك کسریله یارلمق یقال فلعته فافلع في التفلیع في علی وزن التکریم یار مق یقال فلعته تفلیعا في التفلع في فختینله و لامك ضمی و تشدید یله یارلمق یقال ففلعت قدومه اذا تشفقت في الففع في فختینله مال زیاده اولمق تقول منه ففع یفع من الباب الرابع و ففع مسکک رایحه سی زیاده خوب اولمغه دخی درلر یقال مسک ذوقع ای ذکی الرائحة فصل القاف في القبوع في ضمیمه کربی باشن قوینه جکمک یقال قبع القنفذ یقع قبوعا من الباب الثالث و قنفذ قافك و فانك ضمی و ذال معجه ایله کر پی دیدکاری جانور در و قبوع برکسنه باشن قوینه جکمکه دخی درلر و قبوع کتمک معناسنه ده کلور یقال قبع فی الارض اذا ذهب و قبوع صولویوب نفسی نیز نیر الوب و یرمکه دخی درلر یقال قبع فلان اذا انهر و بومقامه صاحب صراح تاسه در افتادن دیمشدر حق اداد کلدر زرا تاسه مطلقا طارلمغه درلر و قبوع خنزیرک بوزنیه چاغر مسنه دخی درلر خنزیر معناسنه في القابع في بانك کسریله صولیان کسنه في القبعة في قافك ضمی و بانك فخیله هر زمان باشن ایجر و حکمی کسنه یقال امرأة قبعة طلعة یعنی کاه باشن ایجر و چکر و کاه طشره چقار و قبعة کذلک شول الاجه قوشغز درلر که سرجه کبیدر اکثر بیان فان لرینک یالرینه قریب یرده اولور قجن بر نسنه دن خوف ایتسه فان یواسنه کیروب کیزلنور في القبیعة في قافك فخی و بانك کسری و مدیله میچانگ یاخود قیچک پرزوانه سی کرک کومشدن اولسون کرک تیموردن اولسون و قبیعة الخنزیر

فقع

فلع

ففع

فبع

\*



يا ايله هيزيرك بوز سندن حاصل اولان صوته ديرلر في القبيعة في قافك كسري وبانك كسري و تشديد يله  
 كذلك خنيز آوازي كه بوز سندن حاصل اولور في القبيعة في قافك وبانك ضمي و قافك ما بينده سكوييله  
 برنسنه نك غلافه ديرلر في القبيعة في على وزن الدر جة آغا جك فحكي غلافه اولمغه دخی ديرلر يقال  
 قنبت الشجرة اذا صارت زهرتها في قنبعة اي غطاء في القبايع في قافك ضمي ايله شول كيله دركه زياده بيوك  
 اوله مكياي فخم معنا سنه وقبايع حارث بن عبد الله لك قبيدر كه والي بصره در في الاقبايع في همزه نك  
 وتانك كسريله قربه نك اغزن اغزنه البوب صوايكمدر تقول اقنبت السقاء اذا ادخلت قربه  
 في فك فشربت منه في القنبعة في فحيتنله برقر مزي قورد در كه آغا جي يراكا ارضه و طخته دخی ديرلر  
 كذا في بعض نسخ العجاج في القنوع في قافك فحكي و ذلك سكوييله آي منع ايدوب توسكر مك تقول  
 قدعت فرسي اقدعه قدعا اذا كعبته وكففته وقنع توسكر مك ايجون برونه اورمغه دخی ديرلر يقال  
 هذا خيل لا يقنع اي لا يضرب انفه وذلك اذا كان كريما يعني بوكلاني معزز اولدوشنه بناء ديرلر وقنع  
 مطلقا منع معنا سنه ده كلور يقال قدعت الرجل عنك اذا كففته في القنوع في قافك فحكي و ذلك ضمي  
 ايله شول آتدر كه منعه محتاج اوله بعض سيرندن اليقومق ايجون في الاقبايع في همزه نك كسريله منع  
 ايتك في الانقاع في همزه نك وقافك كسريله ممنوع اولمق يقال اقدعته فانقاع اي منعه فامتنع  
 القنع في فحيتنله كذلك ممنوع اولمق يقال اقدعته فقع من الباب الرابع وقنع كوز ضعيف اولمغه  
 دخی ديرلر يقال قدعت عينه اذا ضعفت وقريب اولمغه دخی ديرلر يقال قدعت لي الخمسون اذا دنت  
 يعني الي ياشنه قريب اولسه في القنعة في قافك فحكي و ذلك كسريله قليله التكلام اولوب اهل حيا  
 اولان عودت في القنع في كذلك قافك فحكي و ذلك كسريله شول آتدر كه اوركك اوله يقال فرس  
 قنع اذا كان هبوبا في التقادع في تانك فحكي و ذلك ضمي ايله خلق ري بري آردنجه برنسنه نك اوزرينه  
 دوشمك بر حيتنله كه هر بري ايلو بكمك ايجون صاحبني كيروچكمكه سعي ايدر اوله وكوندرله بري برين  
 دورتمكه دخی ديرلر يقال تقادعوا بالرماح اي تطاعنوا و تقادع تساقط معنا سنه ده كلور وفي الحديث  
 يحمل الناس على الصراط يوم القيامة في تقادع بهم جنبنا الصراط تقادع الفراش في النار وفراش  
 پروانه يه ديرلر و تقادع خلق ري بري آردنجه وفات ايتكه دخی ديرلر يقال تقادع القوم اذا مات بعضهم في اثر  
 بعض في القنع في فحيتنله فحس كوي اولوب بد زبان اولمق في القنع في قافك فحكي و ذلك سكوييله  
 بر كسنه يه سو كوب فحشيات سويلك في الاقبايع في همزه نك كسريله بمعناه يقال قدعته واقدعته اذا  
 رميته بالفحش و شتمته في المقنع في ميك ضمي وقافك سكوييله و ذلك كسريله شتم ايدجي كسنه وفي الحديث  
 من قال في الاسلام شعرا مقدعا فلسانه هدر في القنوع في قافك فحكي و ذلك كسريله قبيع اولان كلام  
 القنع في قافك و ذلك ضمي ايله في حيت اولان كسنه ديوت معنا سنه في القنع في قافك فحكي و رانك سكوييله  
 قافك يقال قرعت الباب اقرعه قرعا من الباب الثالث و عربك ان العصا قرعت لذي الخلم ديد كلري  
 قوللرين مراد بودر كه عرب ما كلرندن بري پير اولوب حرافت مرتبه سنه و اردقه قريشه ايتدي فحكي حكيمه  
 برخلاف وضع ايدر سم بكا تبييه ايجون عصايله قلقي دق ايله تا كه متنبه اولوب رجوع ايلم ديدى  
 و قرع باشه دكنك ايله اورمغه دخی ديرلر قرع معنا سنه قاييله تنه كم مرور ايتدي يقال فرعت رأسه  
 بالعصا فرعا و قرع كاسه ده اولي هب ايجدي ديك مخلصه دخی استعمال اولنور يقال قرع الشارب  
 بالاناء جبهته يعني كاسه نك كناريله النني اوردي ايجنده اولي جملة ايجمكه و قرع اركك ديشيه وارمغه دخی

قنع

قنع

قنع

قرع

و دخی ديرلر يقال قرع الفحل الناقة يقرعها قرعا و قرع قبعه دخی ديرلر حمل اليقطين معنا سنه و يقطين  
 قيق نككته ديرلر و قرع المسم داغ اوجق آله دخی ديرلر و قرع او وكي طوار دن خالي اولمق معنا سنه ده  
 كلور يقال قرع الفناء اذا خلا من الغاشية يعني فحى فناء دار غاشيه دن خالي اولسه و غاشيه دن مراد  
 او اوكونده ياتن طوار در يقال نعوذ بالله من قرع الفناء و صفر الاناء و صفر دخی خالي اولمق معنا سنه در  
 و مرأح قرع دخی ديرلر رانك كسريله فحى دوه طور دخی يردوه دن خالي اولسه و ثعلب ايتدي نعوذ بالله  
 من قرع الفناء ديرلر رانك سكوييله لكن بو قياسه مخالف قدر زير باب رابع لازم اولدقه مصدرى فحيتنله  
 كلور سكوييله كلك قياسه مخالف در وفي الحديث عن عمر رضى الله عنه قرع فحكي اي خلت ايام الحج  
 من الناس و بلاير شكه دخی ديرلر يقال قرعتهم قوارع الدهر اذا اصابهم في القرع في قافك فحكي  
 و رانك سكوييله واحدى بردانه قيق معنا سنه في القراع في قافك كسريله كذلك اركك ديشيه وارمق  
 يقال قرع الفحل الناقة قرعا و قراعا في الاستقراع في همزه نك و تانك كسريله بر كسنه نك اركك طلب  
 ايتك تقول استقر عني فلان خلى فاقر عته اي اعطيته ليقرع ايله اي يضربها واستقراع ديشي اركك  
 طلب ايتكه دخی ديرلر يقال استقرعت البقرة اذا ارادت الفحل في الاقراع في همزه نك كسريله دول  
 ايجون اركك و ريمكه ديرلر يقال استقر عني فلان خلى فاقر عته اي اعطيته على مامرا نفا و اقراع مالك  
 خير لوسن و ريمكه دخی ديرلر يقال اقرعوه اذا اعطوه خير النهب و نهب نونك فحيله غنيته ديرلر  
 و اقراع حقه رجوع ايدوب مذلت اوزن اولمغه ده ديرلر و نصيحت و مشورت قبول ايتكه ده ديرلر  
 يقال فلان لا تقرر اقراعا اذا كان لا تقبل المشورة و النصيحة و اقراع ما بينارنده قرعه صالمغه دخی ديرلر  
 و اقراع منع ايتك معنا سنه ده كلور تقول اقرعته اذا كففته و يقال اقرعت الدابة باجماها اذا كعبتها به  
 و كعبه موحا و جاء مهمله ايله آي او يانله منع ايتكمدر في القرعة في قافك ضمي و رانك سكوييله  
 معروف اولان نسنه در كه ماللا استعمال ايدرلر ياخو دبر زاعي فصل ايجون استعمال ايدرلر يقال  
 كانت له القرعة اذا قرع اصحابه و قرعه مالك كز بد سنه و اعلا سنه دخی ديرلر في الاقتراع في همزه نك  
 و تانك كسريله قرعه صالحق في التقراع في تانك فحكي و رانك ضميله كذلك قرعه صالحق يقال اقترعوا  
 و تقارعوا و اقتراع اختيار معنا سنه ده كلور يقال اقرع فلان اذا اختير في القرع في فحيتنله بر مرصدكه  
 دوه ياوريسنه عارض اولور آق سولجهر لچقما غله و آتوك دواسي طوز ايله و دوه شود دينك جيايله دن  
 و حباب جيمك ضميله و بائين موحد تينله شول نسنه در كه قيق مثالنده دوه شود دينك اوزرينه كلور  
 و فحى طوز بولسه لر دوه ياوريسنك توين يولوب دريسنه صوصا جب شود اولان ياورزينه سورورلر  
 و منه المثل هواجر من القرع و كاه اولور هواجر من القرع ديرلر جاء مهمله ايله و قرعك راسنك  
 سكوييله كه بوتقد يرجه قرع ميمى ديلد بار كه قرع ميمى داغ اوجق تيمون ديرلر في القريع في  
 قافك فحكي و رانك كسري و مديله ذكر اولنان مرضه مبتلا اولان دوه ياوريسى القرعى قافك فحكي  
 و القفك قصريله قريعك جيمى مريضله مرضى كبي يقال استنفت الفصايل حتى القرعى واستننان طوار  
 تشاطه كلوب او يمنه ديرلر و قريع دول ايجون اختيار اولان ارككه دخی ديرلر ياخو تار اولد و غيچون  
 و ياخو ناقة في قرع ايتدو كچيون و قرع سيد معنا سنه ده كلور يقال فلان قريع دهره و قريع هم  
 قرعه معنا سنه ده كلور في الاقراع في همزه نك و رانك فحيله شول كسنه در كه باشك قلى كمن اوله  
 بر آفت سبييله يقال قرع يقرع من الباب الرابع و اقرع برجنس بلانه دخی ديرلر يقال حبة اقرع قالوا



انما يجمع شعور راسه بجمعه السم فيه على زعمهم وتعطى مملتين له قل دوكله ديرلر ويقال شجاع اقرع  
وعرب يسمون اليك الفا اقرع من الخيل وغير هادي وكي تمام يلك معنائه درواقرع برصفتدركه  
ايك تمام محله ذكر اولنورنته كم هنيك صيغه تصغير اوزن تمام يوزديك محله استعمال اولنور  
في القرعة في فتحينه باشن اولان قلسنير القرع قافك ضمي ورائك سكويه كذا لك اقرعك  
بجي القرعان قافك ضمي ورائك سكويه كذا لك اقرعك جي يقال قوم قرع وقرعان في القرع في  
قافك ضمي ورائك سكويه شول كسنيه درك واقع اولان مشورتى قبول ابد ومنع اولنور قن منوع اوله  
في الاقرعان في همزه نك ورائك كسرى وعينك فتى ومديله اقرع بن حابس وقرنداشي مرثدر  
القرعة في ميك كسرى ورائك فتحيله شول نسنه درك انوكله طوار سور رلر المقراع في ميك كسرى  
وقافك سكوى ورائك فتى ومديله بالته كى بر نسنه درك انوكله طاش افا درلر المقروع في ميك  
فتى ورائك ضميله شول ار كدر ك دول ايچون اختيار اولنور ومقروع بر قومك اولوسنه دخی دیرلر  
صيد معنائه ومقروع عبد شمس بن مناة بن تميمك دخی لقبيدر في القراع في قافك فتى ورائك  
تشديدك بر ك نسنه شديده معنائه في الاقراع في همزه نك فتى ورائك كسريه بر ك نسنه كذا لك  
شداد معنائه في القارعة في رايك كسريه شديده اولان آفت ك شدايد دهر دن اوله داهيه معنائه  
القوارع قافك فتى ورائك كسريه جي قارعه ل معنائه يقال قرعتم قوارع الدهراى اصابتهم على مامر  
ويقال نعوذ بالله من قوارع فلان ولو اذعه وقوارص لسانه ولو اذع ذال معجبه وعين مهمله ايله  
دبل ايله ياتقى معنائه در وقوارص قافله وصاد مهمله ايله كلات موزيه در وقارعه الدار او ك ميدانيدر  
صاحه دار معنائه وقارعه الطريق طريقك اعلا سيدر وقوارع القران شول آتدر درك انى انسدن  
ياخود جندن خوف ايتد ك نلاوت ايدرلر آيه الكرسى كى مثلاكوا يا ك شيطاني قرع ايتد وكيچون قوارع  
ديشدر في القرية في قافك فتى ورائك كسرى ومديله او ك سقفنه دخی دیرلر يقال مادخلت قرية  
بيت قطاي سقف بيت بعضيلا ايتدى قرية البيت او ك اعلا يريدر اكر هو ابرودت اوزن اولورسه  
محفوظ اولان يريدر اكر حرارت اوزن اولورسه كشا ده اولان يريدر وقرية مال ك كز يده سنه  
دخی دیرلر وقرية شول ناقه يده دیرلر كذا لك انوكله چوق جمع اولوب كچ حامله اولور في التفرع  
على وزن التكريم بر نسنه ده عنف ايتك وتفرع دوه يا ورسنه قرعدن علاج ايتكه دخی دیرلر  
كويك قرع مرضى ايتد ازاله اولنورنته كم قدبت العين وقردت البعير وقاحت العود دیرلر ك بونلر  
كوزك چباغن كيدر مك ودوه نك كنه سن ايرنلامق وز ياده پير اولان دوه نك ديشك صاروسن كيدر مك  
معنائه در وعود عينك فتحيله ياستلى دوه معنائه در في المقارعة في ميك ضمي ورائك فتحيله  
بهادر كسنيه لرى برن اور مسى ومقارعه قرعه ايله بولو شكه دخی دیرلر تقول قارعه فقرعته اذا  
اصابتك القرعة دونه يعنى قرعه سكاو شوب اكادو شمسه پس بوياب مغالبه دن اولور في التفرع في  
تاك وقافك فتى ورائك ضمي وتشديدك يا توركن بر جاتندن بر جاتنه دوك تقول بت اقرع اى اتقلب  
قريع في قافك ضمي ورائك فتحيله تصغير صيغه سى اوزن بر جاعتك باباسيد رنم قبيله سندن كه اول  
قريع بن عوف بن لعبدر كه جد اعلا لى زيد مناة در في الاقرباع في همزه نك ورائك كسريه  
صوغوقدن ديوشرياب او تورمق يقال اقرنم ارجل في مجلسه اذا تقبض من البرد في القرع في  
خلى وزن جعفر ايله اولان عورت وبرا عرايدين قرعك معنائه سؤل ايتد كرنه ايتدى قرع شول

قرع

قرصع

قرع

قشع

\*

قصع

شول غور تدر كه بر كوزينه سورمه چكوب بر كوزينه چكويه وكوكلكنى ترس كيه في القرعة في قافك  
وئانك كسريه شول كسنيه درك مالى كركى كى تدارك ايدوب حفظ ايله يقال فلان قرعة مال اذا كان  
يحسن رعية المال ويصلح على يديه يعنى كسنيه يه ايتاخيوب كندى بالتدات مباشرت قله في القرصعة  
على وزن الدرجة ديوشرياب كز لك انقباض واستغفا معنائه وخطى قارشق يازمق وقرصعه خطوه في  
تقول قرصعت الكتاب اذا قرطته وقرطه قافله وطاء مهمله ايله خطى قارشق يازمق وقرصعه خطوه في  
قارشق ايتكه يعنى قارشق ديوشرياب دیرلر يقال قرصعت المرأة اذا مشيت مشية قبيحة في الاقرصاع  
همزه نك ورائك كسريه ديوشرياب انقباض معنائه يقال اقرنم ارجل في القروع في ضمينه سرعت  
ايتك يقال قرع الطي وغيره تفرع قروعا من الباب الثالث اذا اسرع وخف في القوزعة في قافك  
وزانك فتى وواوك سكويه مغلوب اولوب قايچق منه قولهم قوزع الديك اذا غلب فهرب يعقوب  
ايتدى قنزع الديك ديمسون كه بوقنا زع راسدن ماخوذ دكلدر باشك چونسى معنائه بلكه قرع  
يقزع دن ماخوذ در قن سكرتسندن قچار كن سرعت اوزن اولوسه في القزع في فتحينه شول باوط  
پان لرينه دیرلر كه رقيق اوله وفي الحديث كانهم قرع الخريف وقرع كذا لك كرك دوه رده دیرلر صغار ابل  
معنائه وقرع كذا لك او غلاتك باشن تراش ايدوب مواضع متفرقه ده صاچار قونغه دخی دیرلر كه اندن  
نهي اولمشدر في التفرع في على وزن التكريم باشي تراش ايدوب باشك اطرافندن جا بجا صاچار قومق  
وتفرع آتى سكرتكه حاضر قلغه دخی دیرلر يقال قرعته انا في المقزع في ميك ضمي وزانك فتى  
وتشديدك شول كسنيه درك باشك صاچي رقيق اولوب متفرق اوله ومقزع سريع وخفيفه ده دیرلر  
وسكرتكه حاضر قانش آتد دخی دیرلر في القراع في قافك كسريه اسكى بز پان سى ابن السكيت روايتي  
اوزن يقال ماعليه قراع اى قطعة خرقة في التفرع فتحينه وزانك ضمي وتشديدك آت سكرتكه  
حاضر لنمق في القزعة في قافك وزانك ضمي ونونك سكويه باشك اطرافندن اولان صاچار القناع  
قافك فتى وزانك كسريه جي وفي الحديث غلى عناقنا زعك يا ام ايمن في القشع في قافك كسرى وشينك  
فتحيله قورو در بلر في القشع في قافك فتى وشينك سكويه قشعك واحد على غير القياس زير قياس  
بوايدى كه واحد شعة اوليدى بدن ايله بدر كى لكن قشع كدى وفي حديث سلم بن الاكوع في غزاة  
بنى فزان قال اغرنا عليهم فاذا امرأة عليها قشع لها فاخذتها فقدمت بها المدينة ومنه حديث ابي هريره  
لو حدثكم بكل ما علم لم يمتوني بالقشع وقشع دريدن اولان او دخی دیرلر واكر خنيدن اولورسه  
اكا طرف دیرلر طاء مهمله نك كسريه وقشع بل باو دى آچغه دخی دیرلر يقال قشعت الريح السحاب  
من الباب الثالث اذا كشفته وقشع تفرع ايتكه دخی دیرلر تقول قشعت القوم اذا فرقتهم في الاقشاع  
همزه نك وقافك كسريه في والقشع في فتحينه وشينك ضمي وتشديدك في والاقشاع في همزه نك  
كسريه بونلر ك اوي دخی باوط آچلق معنائه در يقال قشعت الريح السحاب قشع وقشع وقشع پس  
قشع ايله اقشع كبه فاكب كى اولور ثلثي متعدى اولوب رباعى لازم اولمك واقشاع وقشع طاغلفه  
دخی دیرلر يقال قشعت القوم فاقشعوا وقشعوا اى فرقتهم ففترقوا واقشاع امتناع معنائه ده كلور  
يقال اقشع القوم عن الماء اذا كفوا عنه في القشعة في قافك كسرى وشينك سكويه باوط آچلق قد نصمكره  
باقى قلان پان في القصبة في قافك فتى وصادك سكويه چناق كاسه معنائه القصع قافك كسرى  
وصادك فتحيله جي چناق معنائه القصاع قافك كسريه كذا لك جي في القصع في قافك فتى



وصادك سكونيه صوتي يوتحق وطوار كوشني يوتحق دخی دیرلر یقال قصعت الناقه بجزتها اذادتها  
الی جوفها وبغضها ایتدی قصع ناقه کوشن اخراج ایدوب اغزن طولد رمقدرو فی الحدیث انه خطیم  
علی راحله وانما لتقصع بجزتها و ابو عیبه ایتدی قصع جر جرہ فی زیادہ چیمکدر یعنی کوشنی محکم  
چیمکدر دیشاری بری برینه ضم ایتکله و ابو عیبه بونی قصع قلہ دن اعتبار ایتدی کہ قصع قلہ بونی صقوب  
اولدر مکدر وقصع صو سزانی ازاله قلغه دخی دیرلر یقال قصع الماء عطشه اذا اذعبه و سکنه وقصع  
برکسنه فی تحفیر ایتکه دخی دیرلر وقصع سله ایلہ برکسنه ناک باشنه اورمغه دخی دیرلر تقول قصعت  
هامته اذا ضربتہ بایسط کفک وقصع بکتکدن مہرہ مند اولامغه دخی دیرلر یقال قصع الله شبابه ای  
قل خیرہ فی المقصوع فی میک فقی وصادک ضمیلہ شول او غلاندکر کزیر او بویومیہ و بکتک  
مرتبہ سنہ ایرشیمہ فی القصاعه فی قافک فقیلہ کزیر اولقی یقال قصع قصاعه من الباب الخامس  
فی القصاعه فی صادک کسری والفک مدیلہ ربوع دلکندن بردلیکک اسمیدر کہ یواسنہ اندن داخل  
اولور پس قاصعاء دخول معناسن اغاده ایدن قصعدن مأخوذ اولور القواصع قافک فقی وصادک  
کسریلہ قاصعانک جمی اولور قاعلائی فاعلته تشبیه ایدوب آخرند اولان الف نانی هاء نانیث  
منزلہ سنند قلعاه فی القصعه فی قافک فقی وصادک فقیلہ حمزہ وزنی اوزن قاصعاء معناسنہ در  
ذکر اولنان یوا معناسنہ فی قضاہ فی قافک فقی وصادک تحفیلہ برجماعتک باباسی آیدر کہ قضاہ  
بن مالک بن حیران سبادر و مصبرک نسب شناساری فی قضاہ بن معد بن عدناندر دیدی وقضاہ  
صواتینہ دخی دیرلر کلبہ الماء معناسنہ و ابو لغوث قننہ بومعنی ثابت اولدی فی القطع فی قافک فقی  
وطانک سکونیلہ کسک تقول قطعت الشئ قطعاً من الباب الثالث وقطع کاه اولور صلب علند دخی  
استعمال اولور مصلوب حالت صلبہ ارضدن مرتفع و منقطع اولدو غیچون و منه قوله تعالی  
ثم ليقطع قالوا ليجتمع لان المحتق بعد السبب الى السقف ثم يقطع نفسه من الارض حتى يجتمع وسبب  
ایہ دیرلر واختناق یوغلغہ دیرلر تقول منه قطع الرجل فی القطوع فی ضمیلہ صو کسک تقول قطعت النهر  
قطوعاً اذا عبرت وقطوع قیونک صونی دو کتوب قالمغه دخی دیرلر فی القطع فی قافک فقیلہ وکسریلہ  
بعناه تقول قطع ماء الرکبة قطوعاً وقضاها اذا انقطع وذهب ماؤه وقوشار بلاد بارده دن بلاد  
حانیه کتمکہ دیرلر یقال قطعت الطیر قطوعاً وقضاها فی القواصع فی قافک فقی وطانک کسریلہ ذکر  
اولنان قوشارہ دیرلر کرک کسونسو نلر کرک کسونسو فی القطیہ فی قافک فقی وطانک کسریلہ ذکر  
قطع رحم ایتک یقال قطع رحمہ قطیہ وقطیہ هجران معناسنہ کاورو بریان یروقیون سورسی  
معناسنہ کاور فی القطع فی قافک فقی وطانک فقیلہ قطع رحم ایدن کسنہ یقال رجل قطع فی القطعة  
قافک ضمیلہ علی وزن حمزہ کذلک قطع رحم ایدن کسنہ یقال رجل قطع فی القصاع فی قافک  
فقی وطانک سکونی والفک مدیلہ شول رحمہ کہ منقطع اولہ یقال رحمہ قطعاً بونی و بیک اذا لم توصل  
الانقطاع فی حمزہ ناک وقافک کسریلہ کسک یقال قطعت الشئ فانقطع فی منقطع القرین فی میک فقی  
وطانک کسری وقافک فقی وراء مہملہ ناک کسریلہ فی مثل معناسنہ در فی المقطع فی میک وطانک فقیلہ  
کسیابک یرمقطع الرمل دیرلر قومک نہایت بولدوخی یرہ کہ اندن اوتہ قوم اولیہ المقاطع میک فقی وطانک  
کسریلہ جمی ومقاطع الاودیہ دن لک نہایت بولدوخی یرلر ماء اخیر اودیہ معناسنہ ومقاطع الیهار صویک  
یکہ جک یرلر علی عبور معناسنہ فی الاقطوعه فی حمزہ ناک وطانک ضمیلہ شول علامتہ کہ فی برعورت

قصع

قطع

برعورت برعورته کوندر ما یبنارند اولان دو سلق منقطع اولدو غن اعلام ایچون فی القاطع فی طانک  
کسریلہ شول سودر کہ کسلس اولہ لین خامض معناسنہ فی الاقطع فی حمزہ ناک وطانک فقیلہ ای کسلس  
کسنہ مقطوع الید معناسنہ القطعان قافک فقی وطانک سکونیلہ اقطعک جمی اسود ایلہ سودان کی  
القطعة فی فقیلہ قطع محل اولان یقال ل ضربہ بقطعه فی القطعة فی قافک فقی وطانک سکونیلہ  
کذلک قطع یرسنہ دیرلر صلعه ایلہ صلعه کی کہ صلعه باشک او کونن قل تبین یرہ دیرلر وقطعه یردن  
برقطعه یرہ دخی دیرلر قنن افراز اولخی اولسہ و براعرا یدن حکایت اولنشدر کہ ورثت من ابی قطعة  
دیش و قطعہ یاز اسیندن قیونک صونی کسک دخی دیرلر فی القطع فی قافک فقی وطانک سکونیلہ  
کذلک قیونک وقت مزبورہ صونی چکلمکہ دیرلر وقطع نفسی نیز نیز المغه دخی دیرلر کرک سز لکندن  
اولسون کرک غیری سنسہ دن اولسون فی القطیہ فی قافک فقی وطانک فقی ویانک سکونیلہ غیریہ  
وزنی اوزن برجنس خرمادر کہ اکا شهر ز دخی دیرلر مین معجہ ناک کسری و آخرند زاء معجہ ایلہ  
فی القطع فی قافک کسری وطانک سکونیلہ کجہ آخرند اولان ظلت و منه قوله تعالی \* فاسر باحک بقطع  
من الليل قال الاخفش بسواد من الليل وقطع شول برشیم نہالہ یرہ دیرلر کہ دوه یرہ بن کسنہ آلتہ  
دوشہ دکه دوه ناک کتفازین اور تر و قطع کذلک شول اوق دمرنہ دیرلر کایلو وقصہ اولہ الاقطع  
همزہ ناک فقی و لمانک ضمیلہ جمی دمرنر معناسنہ الاقطاع همزہ ناک فقیلہ کذلک جمی واقطع  
قطیعک جمی دخی کاور قیون سورلری معناسنہ شریفہ اشراق کی فی القطعة فی قافک کسری  
وطانک سکونیلہ برنسہ دن بر باو کہ دیرلر فی المقطعة فی میک فقی وقافک سکونیلہ محل قطعہ دیرلر  
یقال الصوم مقطعة للتخاک فی المقطع فی میک کسری وطانک فقیلہ آلت قطع اولان سنسہ فی المقطعات  
میک فقی وطانک فقی و تشد یدیلہ لباس قسمندن اولان فرجیلر درجباب معناسنہ کہ جبہ ناک جمیدر کہ  
کرک خزدید کرکی قاشدن اولسون کرک غیری دن اولسون ومقطعات قصہ اولان لباسہ دخی دیرلر ثیاب  
قصار معناسنہ وطاوشانہ دخی المقطعة الاحصار دیرلر و بزونی باب راده تفسیر ایتدک کہ اسرار او بکتلو  
دیمکدر وطوشانہ مقطعة الاسعاد یدکازی صید اولناسن تقال ایچوندر فی التقطیع فی علی وزن التکریم  
آت ایلرو چیمکدر یقال قطع الفرس الخیل قیطعاً اذا خلفها ومضى وتقطيع کسک معناسنہ کاور  
یقال قطعت الشئ شدد للبالغة وتقطيع الشعر شعری اجزاء عرو ضیه سبلہ وزن ایتکدر وتقطيع  
خسنہ ناک قارند اولان بوروبہ دخی دیرلر ابونصر رده ایتی اوزن فی المقطوطعات فی میک فقی وطاء  
اولک فقی وثانک کسریلہ سرعت ایدن آتار یقال جاءت الخیل مة طوطعات ای سراع بعضہا فی اثر  
بعض فی القطاع فی قافک فقیلہ فی والقطاع فی قافک کسریلہ خرما کیمی جرام معناسنہ جملہ وراء  
مہملہ ایلہ فی القطع فی قافک فقی وطانک کسری و مدیلہ قیون یاخود صغر سورسندن بریاو کدر  
الاقاطیع همزہ ناک فقی وطانک کسری و مدیلہ قطیعک جمی علی غیر القیاس کویاکہ اقطیعی جمع  
ایتشاردر القطعان قافک فقی وطانک سکونیلہ کذلک جمی یقال قطعان البقر کاف جریب و جریبان  
وجریب جملہ وراء مہملہ ایلہ برمقدار یرکہ اکا بردو غم دیرلر وقطع فقیلہ دخی دیرلر سوط معناسنہ وفلان  
قطیع القيام دیسہ لطور مسندہ ضعف واردد یمکدر یا سز لک جہتدن یا غیری جہتدن فی القطاعة  
قافک ضمیلہ کسک لورکن دو کیلن خردوات فی القطوع یرہ فی میک فقی وطانک فقی و مدیلہ فی والمنقطع یرہ  
میک فقی وطانک فقیلہ شول کسنہ در کہ صغر اوزند اولہ سفر دن عاجز اولہ بانفقه می ضایع اولدوخی

\*



جهتدن یا طواری طور دخی جهتدن یا خود حرکتنه مانع اولور آخر سبیدن اوتری فی المنقطع فی  
میک ضمی و طانک فقیله برسنه نکه پایتی یقال منقطع الوادی و الرمل و الطريق فی الاقطاع فی همزه نکه  
کسر یله باغ جموعن یا خود غیری سنه فی کسمکه اذن و یرمک یقال اقطعه قضبا نامن الکرم ای اذنت له  
فی قطعها و قضبان قافک ضمیله قضیبک جمعیدر بود اقرار معنا سنه و یقال ایضا هذا الثوب یقطعک  
قیصبا ای یسح لک ان تقطعه قیصبا و یرمکداری و یرمکه دخی دیرلر یقال لا قطعته قطیعة ای طائفه  
من ارض الخراج و اقطاع یرکسنه نکه بجئی دلیل حقه منقطع اولغه دخی دیرلر بر حیثیله که مبهوت اولوب  
جواب و یرمکه قادر اولیه یقال اقطع الرجل اذا انقطعت بجمته و بکتومه یا لحق فلم یجب و اقطاع برسنه فی  
کند کردن منقطع ایتمکه دخی دیرلر تقول اقطعت الشئ اذا انقطع عنک و اقطاع یا غور کسمکه و طاق  
یمورطه سن کسمکه ده دیرلر یقال اقطعت الغیث و اقطعت الدجاجة مثل اقطعت کافقاف قافله و فائین ایله  
طاقوق یمورطه سن کسمکه دیرلر فی المقطع فی میمک ضمی و طانک کسر یله بجئی منقطع اولان فی المقطع  
میمک ضمی و قافک سکونی و طانک فقیله شول ارکله دوه درکه دیشی دوه به و ارمدن عاجز اولوب ای  
ایلمه و کذلک مقطع شول کسنه درکه اقرانه عطیه تقدیر اولوب اکا اولنیمه و مقطع شول کسنه به  
دخی دیرلر که غریب اولوب اهلندن منقطع اوله فی التقاطع فی تانک فقی و طانک ضمیله کسمکه تواسلک  
ضد یدر فی الاقطاع فی همزه نکه و تانک کسر یله برسنه دن برپان قویارمق یقال اقطعت من الشئ  
قطعة و سوریکن بر مقدار الیقومغه دخی دیرلر یقال اقطعت قطیعا من غم فلان فی القبعه فی  
علی وزن الزلزله سلاح صوتن حکایت ایتمک و فی المثل ما یقعق علی بالشنان و تقعق العمد کوجک  
معنا سنه کلور یقال تقعقت عدم اذا ارتحلوا و فی المثل من یجمع یقعق عدم کما یقال اذا تم امر بد انقصه  
و شنان شینک کسر یله اسکی قریه به دیرلر یعنی آلت حرب اولین موجب مهابت اولماز وقعقه کسمکه  
دخی دیرلر یقال تقعق فی الارض اذا ذهب فی القعقاع فی قاف اولک کسر یله کذلک سلاح آواز حکایت  
ایتمک یقال تقعقا وقعقا فی القعقاع فی قافک فقیله اسمدر ذکر اولنان معنایه وقعقاع بر طریقه درکه  
یعامه دن کوفیه کیدر و قعقاع مشقتلو اولان یوله دخی دیرلر و بسبیدن قرب قعقاع دیرلر صولانغه  
کملری مشقتلو اولسه وقعقاع یابن اولان خرمایه دخی دیرلر یقال تم وقعقاع ای یابس وقعقاع بر رجلا  
دخی اسمیدر و قعقاع شول دره دخی حمایه دیرلر که دیشلری بری برینه طوقنوب آوازی حاصل اوله  
فی القعاق فی قاف اولک فقی و قاف ثانیکن کسر یله بری بری اردنجه کور کور ملک تتابع صوت رعد  
معنا سنه وقعاق بلاد قیسدر بر نیجه موضعک اسمیدر فی تقعق فی علی وزن التزلزل تحیک معنا سنه در  
و تقعق العمد کوجک معنا سنه ده کلور یقال تقعقت عدم اذا ارتحلوا و فی المثل من یجمع یقعق عدم کما  
یقال اذا تم امر دناقصه فی القعقاع فی قاف اولک و ثانیکن ضمی و عینک سکونیله شدید اولان  
صوت یقال حمار قعقعا فی الصوت اذا کان شدید الصوت فی المقعق فی شول کسنه که قمار و قارن  
دو ندر فی قعیقعان فی قاف اولک ضمی و عینک فقی و قاف اخیرک کسر یله مکه مشرفه ده بر طاعک  
هلمیدر پس بواسم معرفه در وقعقعان اهواز ده بر طاعک دخی اسمیدر که بصره مسجدینک درکاری  
انوک طاشندن یونلشدر و اهواز بصره ایله فارس پینندن بر قاج کوبلرد فی القعقع فی قافک ضمی ایله  
برجنس قوشندر که لاجه در یورنی و ایقلری اوزوندر تر جانده لقلقدرد دیش و لکن عبارت جوهر به لقلق  
ایله تفسیر اولما دخی طار آخر اولما سن مشعردر فی القعاق فی قافک ضمیله بر آجی صودر که غلیظدر

قعق

قعق

غلیظدر فی الاقطاع فی همزه نکه کسر یله قیوی قزارکن ذکر اولنان صوبه یا یرشک یقال اقع القوم اقعاعا اذا  
انبطوه فی القفقه فی قافک ضمی و فاک سکونیله شول زیدلدر که انوک قولی یوقدر خرما بیراغندن  
ایشلنور قاتی بیوک اولما زو فی الحدیث لیت عندنا منه قفقه او قفقتین یعنی من الخراد و جراد جیمک فقیله  
چکر که معنا سنه در فی القفقاء فی قافک فقی و فاک سکونی و الفک مدیله براغاجک اسمیدر و قفقا شول  
قولا غه دیرلر که اکا آتش دکش کبی یوزلش و دیوشلش اوله و رجل قفقا شول یا غه دیرلر که بر مقاری  
طبانندن جانیه اکلس اوله و قفقا شول عورته دیرلر که بر مقاری ذکر اولنان وجه اوزن اوله یقال امرأة  
قفقاء فی الاقع فی همزه نکه و فاک فقیله شول رجلا درکه ایقلری ذکر اولنان وجه اوزن اوله یعنی بر مقاری  
طبانندن بکا اکلس اوله یقال رجل اقع القفق قافک ضمی و فاک سکونیله جیمی یقال قوم قعق الاصابع  
المقعق فی میمک ضمی و فاک فقی و تشدید یله بر مقاری ذکر اولنان وجه اوزن اولان کسنه یقال رجل  
مقعق الیدین فی القلقع فی قافک کسر یله خنصر و زنی اوزن شول بالقدرد که قور یوب قویله و بارله لام زانده در  
القلع فی قافک فقی و لامک سکونیله قور یوب یقال قلعت الشئ من الباب الثالث و قلع شول طرفه دیرلر که  
جوبان انوک ایچنه آزیغن و ناقه نکه سنه بغلیه جق انچلری و ایملری قور فی المثل شحنی فی قلعی و قلع  
حمادن بری اولغه دخی دیرلر یقال ترکت فلانا فی قلع من حماء و قلع بر معدنک اسمیدر که اندن ایوقلا یچقر  
الاقتلاع فی همزه نکه و تانک کسر یله بمعناه یقال اقتلعت فی القلع فی فحشینه و لامک ضمی و تشدید یله  
قور یوب یقال قلع الشئ فی الاقلاع فی همزه نکه و قافک کسر یله بمعناه یقال قلع الشئ و اقتلعت  
فتقلع و انقلع فی المقلوع فی میمک فقی و لامک ضمی و مدیله مغزول اولان بک فی القالغ فی لامک کسر یله  
قویارچی دائرة القالع شول دائره ده دیرلر که طوارک اکسه سنه این صاچک التند اوله و بواهل یانین  
مکروه عد اولنور فی الاقلاع فی همزه نکه کسر یله برسنه دن امتناع ایتمک یقال اقلع فلان عما کان  
علیه اذا کف عنه فی القلعان فی قافک فقی و لامک سکونیله بنی غیردن ایکی کسنه دن عبا رتدر که  
انارک بری شرح بری صلاعه درکه عروبن خویلفه نکه اوغلایدر دجد اعلازی نمیدر فی القلعه فی قافک  
فقی و لامک سکونیله طاع اوزرنه اولان حصا رحمن معنا سنه فی مرج القلعه فی میمک فقی و رانک  
سکونیله و قافک و لامک فقیله بادیه ده بر موضعک اسمیدر فی القلعی فی قافک و لامک فقیله شول قایچدر که  
ذکر اولنان موضعه منسوب در و قلعه کذلک باو طدن قطعه عظیمه به دیرلر قطعه السحاب معنا سنه القلع  
فحشینه جیمی باو طدن عظیم قطعه لر معنا سنه و قلع کورش طوتمق حالنده ابق پایدار اولما غه دخی دیرلر  
رجل قلع القدم دید و کک قولک مصدیرد رلامک کسر یله قچن کورش طوتمق حینندن ایاغی ثابت  
اولسه و قلع حمادن خلاص بولغه دخی دیرلر یقال ترکت فلانا فی قلع من حماء ای فی اقلع من حماء فی القلعه  
قافک ضمی و لامک سکونیله انقلاب معنا سنه و منه قولهم هذا منزل قلعه اذا کان صاحبه یحتاج الی  
ان یقوم مره بعد اخری و کوجک معنا سنه ده کلور یقال هم علی قلعه ای علی رحله و قلعه شول کسنه به ده  
دیرلر که برقرار اولیه یقال فلان قلعه اذا کان ینقلع من سرجه فی البطش و الصراع یعنی اگر اوزرنه  
قرار ابد مسعالت محاربه ده و قلعه مال عاریته دخی دیرلر فی الحدیث بیس المال القلعه فی القلاع  
میمک کسری و قافک سکونیله صبان که انوک طاش آتزلر فی القلاع فی قافک فقی و لامک تشدید یله  
فحش که صوباشیه و اهل عرفه خدمت ایدر و فی الحدیث لا یدخل الجنة قلاع فی القلاع فی قافک ضمی  
و لامک تخفیف یله شول بالقدرد که صوبی چکلد کل یاریله فی القلاع فی قافک کذلک ضمی و لامک

قلع



تخفيفه واحدى ذكر اوله بان يلقح برمان معنائه وقلاع كذلك من ترجموا اوله قد ردت قبا روب  
قالن كره يه ير كد اول محله من تراولده و غنه دلالت قله وقلاعه شول بيوك قيا به دخی دیر لر كه دوز رده  
واقع اوله و كذلك شول طاشه و كسكه دخی دیر لر كه قوب رباوب انش اوله يقال رماه بقلاعة في القلع  
قافك كسرى ولا ملك سكونيله ياكز بان معنائه في المقلعات في ميمك ضمی وقافك سكونی ولا ملك  
فخيله شول كیلر دكه ياكز اوله يقال سفن مقلعات في المقصعة في ميم اولك كسرى و ثانیك فخيله شول  
تیور چو كاندركه انی فیلك باشنه اوردر المقام ميم اولك فخی و ثانیك كسریله جمی تیور چو كاندركه  
معنائه في القمع في قافك فخی و ميمك سكونيله ذكر اوله ان چوكا نایله اورمق و قهر و غلبه اتمكه  
دخی دیر لر وقع شیشه نك مثلاً اغزیه غنی قومغه دخی دیر لر ایچنه یاغ یا خود كلاب قومغا غیچون بقول  
تعت الوط اذ اوضعت في رأسه القمع و وطب طاه مهمله نك سكونيله تاومه وقع قافك كسریله  
هنیه دیر لر علی ماسچی في الاقاع في هنزه نك كسریله بمعناه في الاتباع في هنزه نك وقافك كسریله  
ذلیل و مقهور اولق ویر كسینه علی الغفله چقه كد كد كیر و دوزدر مكه دخی دیر لر بقول افعت الرجل غنی  
القاع اذا طلع عليك فرددته عنك يقال قعته واقعته فانقمع في قعته في فختينيله قعته بن الیاسد رمزیو  
قعته دیب باسی نسیمه قلدی اوله ساكن اولوب منزوی اولد و غیچون وقعه دوه اور كینك باشنه  
دخی دیر لر رأس سنام معنائه القمع فختينيله كذلك جمی وقع شول سو باجیاره دخی دیر لر كه كوز  
كیر پکی دینه ظاهر اولور و ذكر اوله ان سو باجیارك چقمسینه دخی دیر لر بقول منه قعت عینه من الباب الرابع  
وقعه كذلك شول سنك دیر لر كه زیاده لسی هواده دوه نك و آهونك اوزرینه قونار في القمع في فختينيله  
و ميمك ضمی و تشدید یله مركب باشن اول جانبه بجانبه تحريك اتمك يقال الحمار يتقمع ای يحول رأسه  
الاقاع في هنزه نك و ميمك فخيله شول آت سكریدركه انوك او كچه سنك اولان اكنه سی بیومش اوله يقال  
عرقوب اقع بين القمع اذا عظمت ابرته في القمع في قافك كسرى و ميمك سكونيله شول سنه دركه  
انوكله بر طار اغز لوقا به یاغ و یاغك غیری سنه قورل كه اك بعض ولايته غنی دیر لر في القمع في قافك  
كسریله و ميمك فخيله كذلك غنی معنائه لغتدر نطع ايله نطع كبی كه نطع دریدن اولان بساطه دیر لر  
وعامه قع دیر لر قافك فخی و ميمك سكونيله وقع وقع قافك كسرى و ميمك سكونی و فخيله كذلك خرمانك  
چوبی بتدو كی رده اولان كهر ساما لند اولان سنه یه دیر لر في الاقاع في هنزه نك و تانك كسریله  
قربه نك اغزنی اغز كه الوب اچمك اقتباع كبی تنه كم مروا یتدی في القمع في فختينيله بر سنه نك  
حالتك من ذل اظهار اتمك يقال قع يقمع من الباب الثالث وبعض اهل علم ایتدی قنوع رضا معنائه كلوز  
وفي المثل خير الفنى القنوع وشر الفقر الخضوع و مزبور ایتدی جازدر كه سائله قانع دیدك كری قلیل و كثیر ویربان  
سنه یه راضی اولد و غیچون اوله پس كلمتینك معنایی رضایه راجع اولور دیدی في القانع في نونك كسریله  
سو ال ایتدی ایدن كسینه و قانع راضی معنائه ده كلوز بو تقدیر جبه اضداددن اولور و قرا ایتدی قانع  
اولدر كه سو ال اید و عربیه ویر رسك راضی اوله في القنع في قافك فخی و نونك كسرى و ميمك بمعناه  
القناعة في قافك فخيله قسمتد راضی اولمقد ر یقال قنع يقنع قناعة من الباب الرابع في القنع في قافك  
فخی و نونك كسریله قمیمته راضی اولان كسینه في القنوع في قافك فخی و نونك ضمیله بمعناه في الاقاع في  
هنزه نك كسریله راضی قلق یقال اقنعه الشی اذا رضاه في المقنع و المقنعة في ميمك كسرى و قافك سكونی  
و نونك فخيله ايكسینه دخی شول بزر كه عورت انوكله باشن اور تر في القناع في قافك كسریله شول بزر كه

مع

قنع

بزر كه مقنعه دن بیو چك زوقناع كذلك خرما چوقارندن اوربان طبقه دیر لر و صاحب مذهب مطلق طبق  
میوه دیشدر و صاحب صراح طبقی ازبك خرما دیشدر لكن عبارت جوهریدن فهم اوله ان بزم ذكر  
ایتد كز در في القنع في قافك كسرى و نونك سكونيله كذلك خرما بد اقلیدر في المقنع في ميمك ضمی و نونك فخيله  
عادل اولان شاهد در یقال شاهد مقنع ای رضی يقنع به و مقنع شول اغزه دیر لر كه دیشاری ابحره یه  
ماثل اوله في القنعان في قافك ضمی و نونك سكونيله شول كسینه دركه مرضی اوله بوند مذكر و مؤنث  
و ثنیه و جمع برابر اولور یقال رجل قنعان وامرأة قنعان في القنعان في قافك كسرى و نونك سكونيله  
ایكی ديه نك ارا سنك اولان دوزیر قنعدن ماخوذدر في القنع في قافك كسرى و نونك سكونيله كذلك  
شول دوزیر دركه ايكي ديه نك ارا سنك اوله في المقنع في ميمك ضمی و نونك فخی و تشدید یله شول كسینه دركه  
باشنه تو غلغه كیش اوله في التقيع في عل وزن التكرم عورته قناع كیدر ملك یقال قنعت المرأة  
ای البسما القناع و تقنع كذلك باشنه فخی اورمغه دیر لر یقال قنعت رأسه بالسوط ضربا و تقنع  
خروس بوینك توبن باشی اوزن كنورمكه ده دیر لر حالت محاربه ده في الاقاع في هنزه نك كسریله باشی  
یو قار و قالد رمق ابووسف روایتی اوزن یقال اقنع رأسه اذا رفعه واقناع صلاتك اثنای قنونه النیه قارو  
قالدرمق بر حیتینكه الینك كفی یوزه متوجه اوله واقناع صو اچمك اچون یوین حوضه اوزانغه  
دخی دیر لر یقال اقنع البعیر اذا مد رأسه الى الخوض لبشر و اقناع جناحی الكندر اچنده اولان دوكلك اچون  
یاخود آتی صوا قند یسنه طوطقد رطولق اچون واقناع دوه سور یسن یاخود قیون سور یسن اولانغه  
یونامكه دخی دیر لر واقناع راغی قلمغه دخی دیر لر یقال اقنعی كذا ای ارضائی في القنع في فختينيله طوار  
مرعايه متوجه اولق بقول اقنعت الابل فقنعت هي من الباب الرابع اذا مالت له وقنعت دخی دیر لر نونك  
فخيله یقال قنعت اذا مالت لما و اها و اقبلت نحو اهلها في القوع في قافك فخی و وواوك سكونيله اركله دوه  
دیشی دوه اوزرینه سحر مق في القناع في قافك كسریله بمعناه یقال قاع الفعل عل النافه يقوع قوعا  
وقیعا اذا تزاو قوعا نك قلیبدر في الاقناع في هنزه نك و تانك كسریله اركله ناقه اوزن منشوق اولوب  
كیركن اولق في القواع في قافك ضمیله طوشتانك اركله في القاع في عل وزن الحال دوزیر ارض مستویه  
معنائه في الاقوع في هنزه نك فخی و وواوك ضمیله جمی دوزیر لر معنائه في الاقواع في هنزه نك فخيله  
والقیعان قافك كسرى و مدیله كذلك جمی وایا به منقلب اولدی ما قبل مكسور ایلد و غیچون  
القیعة في قافك كسرى و مدیله قاع معنائه در بود غنی و اویدریایی و اودن منقلبدر بعضیاری قیعه جمعدر  
دیدی اصمعی ایتدی قاعة النار معنائه در قاحة الدار كبی قافله واه مهمله ايله \* فصل الكف في كتيع  
كافك فخی و تانك كسرى و مدیله احد معنائه در یقال ما بالدار كتيع اذا لم يكن فيها احد جوهری ایتدی  
یه یعقوب روایتی اوزن در وهم بنی تمیم عربلرندن بوجه اوزن ایشتم دیدی في الكنع في كافك ضمی  
و تانك فخيله دلکی باوریسی و دنی و دزبل اولان كسینه دخی دیر لر الكنعان كافك كسرى و تانك  
سكونيله جمعدر صردايله صردان كبی و صرد بر جنس قوشتك اسمیدر و كتيع كتعانك دخی جمی كلوز و كتعاه  
بر لغتدر كه مونك نا كیدند استعمال اولنور علی ماسچی عقیبه یقال رأيت اخوانك جمع كتيع في كتعاه  
كافك فخی و تانك سكونی والفك مدیله نا كیدم مؤنث یقال اشتريت هذه الدار جمعا، كتعاه و كتعاه جمعا  
اوزرینه تقدیم اولماز و مفرد مذكر نك و جعلند دخی حال بویه اولور ویا لكرد دخی ذكر اولماز ویرا بونا راجع  
لفظنه تبعیتله ذكر اوله كلسلردر بعضیاری ایتدی اکتع و اکتعك متفرعانی عربلر كجاء علیه حول كتيع

قوع

كتيع



دید کلریدن ما خود که حول کتب عام بیل دیگر جوهری استدی یونی نحویندن استندم که شرح  
جرمینه ذکر اولمشد و کتب قاجدی معناسنه ده کلور هرب کی الکتوع فی دونه نک یا خود قیونک ای لیت  
اوزن اولق یتقال کتعت الابل والغنم کثوعا من الباب الثالث اذا استرخت بطونها و رمت بثلو طها و ثاوط  
ثاء مثلثه و طاء مهمله ایله بعربیه دیرلر الکتع فی کافک فخی و ثانک سکونیه سودک یاغی و غلطی  
اوزینه چقمغه دیرلر الکتع فی علی وزن التکریم معناه یتقال کث اللب و کث اذا علا دسمه و خنوبه راسه  
کثا و کثا کی که کثادخی ذکر اولنان معنایه درو کث چوملک کف آتغه دخی دیرلر یتقال کتعت القدر بزردها  
الکتع فی کافک ضمی و ثانک سکونیه چوملک اوزینه کل کفی و جرویشی الکتع فی ثانک کسریله  
شول طود اقدر که غلیظ اولوب طولش اوله یتقال شغه کاثعه باثعه و باثعه قرمزی اولان طوداغه  
دیرلر الکتوع فی ضمیمه اکیلوب صوفی اغزله ایچمک الله یا خود کاسه ایله ایچمکسزن یتقال کرع فی الماء  
پکرع کروعا اذا تناول بهیه من موضع من غیر ان یشر بکفیه و لا باناء و مطلقا ایچمک معناسنه ده کلور  
یتقال کرع فی هذا الماء نفسا و نفسین الکتع فی فحینه کذلک وجه مذکور اوزن ایچمه ده لغتدر  
یتقال کرع پکرع کرعا من الباب الرابع و کرع ایچمک مقدمی انجه اولغه دخی دیرلر یتقال فیه کرع و کرع پکرع  
اذا دق منه ذلک و کرع شول یا غور صوفی درکه برده جمع اولماغن اغزله ایچمکه قابل اوله الکتع فی  
همزه نک کسریله قوم ذکر اولنان صوفیه راست کلوب طوارلن صوار مقدر یتقال کرع القوم اذا اصابوه  
فاوردوا ابلهم الکتع فی رانک کسریله الکتع فی میم ضمی و رانک فحینه شول خرما آغاجدر که  
صواوزنده کلش اوله ابو عبیدروایتی اوزن الکتع فی همزه نک و رانک فحینه ایچمک مقدمی انجه  
اولان طوارلر الکتع فی کافک ضمیمه قیونک و صغریک ایچمک انجه برده آتده و دوه ده اولان و ظیف  
مثابه سنه درکه و ظیف مستدق الساقه دیرلر و کرع مذکور مؤن و جمع استعمال اولنور الکتع  
همزه نک فخی و رانک ضمیمه جمی الکتع همزه نک فخی و رانک کسریله الکتع جمیدرو فی المثل  
اعطى العبد کرا عا فطلب ذرا عاز را ذراع الله اولورس ایله اولان کرا عدن افضل اولور و کرا عا قره طاشلو  
یرک برک رینه دیرلر که اوزا نخس یعنی تمتد اولش اوله اصمعی استدی اورتیه برده دیرلر که اوزا نخس اوله تمتد  
معناسنه و کرع اسم جنسدر جمیع آتیه شامل اولور الکتع فی کافک و سبک ضمیمه بالک صرجه  
پرمه قریب رده اولان یومرجه ردر الکتع فی کافک فخی و سینک سکونیه برآمدک آردنی یا الیه  
یا خود ایاغیله اور مقدر یتقال اتبع فلان ادبارم پکسهم بالسیف مثل پکسوم ای یطردم و یتقال  
وردت الخیول پکسهم بعضهم بعضا یعنی عسکری برن بصره رق کلدی و کسهم ناقه نک مه سنه صغوق  
صواورمه ده دیرلر سودی چکلسون ظهیرینه رد اولسون دیو و یونی کلجک بیل قور اقلق اوله دیو خوف  
ایتدک زمانه ایدرسن تقول کسعت الناقة بغیرها اذا غربت خلفها بالماء البارد و غیرین معجه نک  
ضمیمه مه ده باقی قلان سود و خلفه معجه نک کسریله مه معناسنه در الکتع فی فحینه شول یا صدر که  
آتک طیوغند اولان یحاکل اطرافنده اولور الکتع فی همزه نک و سینک فحینه طیوغند ذکر اولنان  
وجه اوزن بیاضی اولان آت الکتع فی میم ضمی و سینک فخی و تشدیدیه شول کسینه درزوج  
ایچمه کویا که مزبورک بقیه سی ظهیرینه رد اولمشد رنانه نک سودی رد اولدوغی کبی ته کم مرور استدی پس  
یوعرب نعتندن اولوب یعنی لسان عربک جاری اولان نعتندن اولور نسخ جوهر بک لفظ عرب ذکر  
اولنان منوال اوزن راه مهمله ایله واقع اولمشد رمازاه معجه ایله اولق انسب کوریتور یعنی مکسج مجرد اولان

کتع

کتع

کرع  
کس

اولان کسینه لک نعتندن اولور فتامل فی الاکتع فی همزه نک و ثانک کسریله کلب قور و غن ایقاری  
آن سنه قصبق یتقال اکتع الکلب یتنبه اذا استغفر به واستغفارا ثاء مثلثه ایله و ثا ایله ذکر اولنان  
معنایه در الکتع فی کافک ضمی و سینک سکونیه حمار معناسنه در حیر لغتی اوزن الکتعوم فی  
کذلک کافک ضمی و سینک سکونیه حیر لغتی اوزن حمار معناسنه در میم زاید در الکتع فی کافک ضمی  
و سینک فحینه یتندن برقیبیه در الکتع فی کافک کذلک ضمی و سینک فحینه و آخرنه یا نک تشدیدیه  
ذکر اولنان قبیله به منسوب برکسینه درکه انوکله مثل ضرب اولنوب ندما الکتع دیرلر و مثاک اصلی  
یودر که ذکر اولنان کسینه بته دیچکه معروف یای اغاجن رنجیه مدت تربیه ایدوب اندن یای ایتد و کندن  
صکره انوکله کچه قرا کوسنه برصیده اتوب کندونی خطا یتدی صانوب یایی کسرا یتد کدن صکره  
صباح اولد قاصیدی مقتول یواحق نادم اولش الکتع فی علی وزن الزلزله حبس ایتک الکتع  
علی وزن الزلزله محبوس اولق یتقال کعکته فکعکع اذا حبسته فا تحبس و نکعکع خوف معناسنه ده  
کلور یتقال نکعکع اذا حبس و هولغه فی نک کافک الکتع فی همزه نک کسریله منع ایتک یتقال اکعه الفرق  
اذا حبسه عن وجهه و فرق فانک و رانک که مهمله در فحینه خوف معناسنه در یعنی توجه ایتد و کی مخلص  
خوف مانع اولسه الکتع فی کافک ضمی و عین اولک سکونیه قور و خق و ضعیف کسینه حبان معناسنه  
الکتع فی ضمیمه ضعیف و قور و خق اولق یتقال کعکع کعوعا من الباب الثاني و یونس باب اولدن اولما سن  
روایت استدی و سبویه ثابندن اولسنی اجود در دیدی الکتع فی کافک فخی و عینک تشدیدیه  
قور و خق اولوب ضعیف اولان کسینه الکتع فی عینک تشدیدیه معناه و یوزید استدی کعت و کعت  
عین اولک فخی و کسریله لغتدر زللت ایله زللت کبی طایبق معناسنه الکتع فی فحینه یا قده اولان  
مشقاق و کیرو پاسدر و مشقاق سینک ضمی ایله یحلقان دید کلری مرصدر و صاحب صراح مشقاق جمع  
تصویر ایدوب کفیکها ایله تفسیر ایتد و کلک ایق ذکر اولنان وجه اوزن اولغه دخی دیرلر یتقال کلعت  
وجه نکع کلعا من الباب الرابع الکتع فی کافک فخی و لامک کسریله شول کاسه درکه انوک اوزنده کیر  
ویاس مجتمع اوله و یتقال سقاء کلک و سقاسینک کسریله قریبه به دیرلر الکتع فی فحینه قیون سور یسندن  
برلو کدر ابو عبیدروایتی اوزن ذوالکلاع فی کافک فحینه ملوک یسندن برملک اسحیدر که افوا دندر یعنی  
اصمی ذوالکله سبله مصدر اولان ملوکندر الکتع فی کافک فخی و میم کسری و مدیه برکسینه ایله  
یا تن کسینه الکتع فی کافک فخی و میم کسریله معناه الکتع فی میم اولک ضمی و ثانینک فحینه ای  
کسینه بری بریه بر دو شکله یا تمق و شول مکامه که حدیث شریفه اندن نهی اولمشد ایکی آرا دم  
بری بریه یا تب بنارنده رده اولما مقدر الکتع فی ضمیمه برره منضم اولوب منقبض اولق و کنوع  
قرب معناسنه ده کلور یتقال کنع الامر اذا قرب یولد زطلونغه میل ایتکه دخی دیرلر یتقال کنع النعم اذا مال  
الی الغروب و برکسینه خضوع و ملایت اوزن اولغه دخی دیرلر یتقال کنع الرجل اذا خضع ولان الکتع  
کذلک خضوع معناسنه در واکاع طوشیل قونق ایچون قنادن دیوشر مکده دخی دیرلر الکتع  
فحینه بر مقاربوز و لک یتقال کنعت اصابعه اذا نسجت الکتع فی علی وزن التکریم برنسنه فی قبض  
ایتد رنک الکتع فی فحینه و نونک ضمی و تشدیدیه منقبض اولق یتقال کنع الاسیر فی قده  
قافک کسریله اسیر یغلد قاری قایشه دیرلر الکتع فی همزه نک و ثانک کسریله برره جمع اولق  
یتقال اکتع القوم اذا اجتمعوا الکتع فی کافک ضمیمه بیک اوجنک باش برمقدن جانی یتقال احمق

۲۲

کتع

کتع

کتع

کتع

\*

کتع



يختلط بكوعه ذكر اولان عضويه ساري الاكوع في شول كسنة دركه بلكي اكرى اوله في الكوعاء  
 كافك فتي وواوك سكوييله والفك مدله مؤتي بلكي اكرى اولان عورت معناسنه في الكوع في كافك  
 فتي وواوك سكوييله كلب بلكي اوزن يوريمك يقال كاع الكلب بكوع اذا مشى على كوعه في الرمل من شدة الحر  
 وكسائي ايتدي كعت عن الشئ الكيم واكاع لغتدر كعت عن الامرا كع معنا سنه فجن بر سنه دن  
 قور خوب او شنسك يعقوب راوتي اوزن \* فصل اللام في اللذع في لامك فتي وذل معجته سكوييله  
 اود يقمق يقال لذعته النار لعا اذا احرقتة ودبل ايله يا قوب اجتهه دخی ديرلر يقال لذعه ياسانه اذا وجهه  
 بكلام في اللوازع في لامك فتي وذللك كسريله شول كلاتر كه مولم اوله يقال نفوذ بالله من لواذعه  
 الالتذاع في همزه نك ولامك كسريله يا نحق احتراق معنا سنه يقال التذع القرحة اذا احرقت وجعا  
 اللوذعي في لامك فتي وواوك سكوييله وبلانك تشديده شول ظريف كسنة دركه ذكي الطبع وثير فهم  
 اوله في اللسع في لامك فتي وسينك سكوييله بلان وياخود عقرب صوتق يقال لسعته العقرب والحية  
 لسعا في اللطع في لامك فتي وطانك سكوييله بلامق لحس معنا سنه وطمع كذلك بر كسنة نك اردنه  
 اياغيله اورمق وبومعنا نك ايكسنة دخی لطمعه الطعه لطا عا در سن باب رابع دن في الالتطاع في همزه نك  
 وتانك كسريله كاسه ده اولان نسنة نك جله سن ايجمك يقال التطمع اذا شرب جميع ماء في الاناء  
 والحوض كانه حسه في اللطمع في فختينله شول بياض دركه طوداغه عارض اولور واكثر بابوسياه اولان  
 آدمه عارض اولور وطمع كذلك ديش دو كيلوب ديلري قالمقدر في الالتطع في همزه نك وطانك فختيله  
 ديشاري دو كيلوب ديلري قلان كسنة في اللطعاء في لامك فتي وطانك سكوييله والفك مدله مؤتي  
 ديشاري دو كلس عورت معناسنه وطمعا كذلك شول عورته ديرلر كه فرجنك لحى از اوله ابن دريد  
 روايتي اوزن في اللعاء في لامك فختيله شول او تدر كه ابتد اظمه بورنه ملايم اولور اصمعي روايتي اوزن ومنه  
 قيل الدنيا لعاعة وابو عمرو ايتدي لعاعة اوتي خفيف اولان او نلاقدر كرك او نلاقدر لسون كرك  
 او نلاقدر لسون في الالتعاع في همزه نك كسريله ير ذكر اولنان اوتي بتورمك يقال العت الارض تلح العاغا  
 اذا ابتنتها في التلعي في فختينله وعينك كسري ومديله لعاع اوتي ديرمك تقول تلعيها وخرجنات تلعي  
 وبونك اصلي تلعيها ايدي وقتا كه اوج عينك متوالى اولماسن كرية كور ديلر ايسه عين اخيره في يايه  
 دوندر ديلر في اللعلع في على وزن العرعر سرب كه بره لده صوبي كورينور في اللعلعة في على وزن الزلزلة  
 مترابك يلدن ماسي ولعلعه فاخته دخی ديرلر تقول لعلعت عظمه اذا كسرتة في لعلع في لامك فتي  
 وعين اولك سكوييله بر طاعك علمدركه انه محاربه اولمشدر في التلعلع في على وزن التزلزل اجلق حينه  
 چاغروب اول جانب به جانب دونك وتلعلع فاخته دخی ديرلر يقال لعلعته فتلعلع اي كسرتة فتكسر في اللعيعة  
 لامك فتي وعينك كسري ومديله طاري اتكي خبز جاورس معناسنه في التلغيع في على وزن التكريم  
 بامی اورتمك يقال لغع راسه تاغيعا اذا غطاءه وتاغيع طفر جفي دو ندرمكه دخی ديرلر يقال لغعت المزايدة اذا  
 قلبتها في التلغع في فختينله وفانك ضمي وتشديده عورت بر سنه ايله اورتمك يقال تلغعت المرأة بر طها  
 اذا ناحت به ومطر مميك كسري وورانك سكوييله بر جنس كياسيدر كه اني اكثر عرب طايغه سي كيو تاغيع  
 مطلقا اورتمك معناسنه ده كلور يقال تاغيع الرجل بالشوب والشجر بالورق اذا اشتبل به وتغطي وتلغع تمام بيرلك  
 عارض اولمغه دخی ديرلر يقال تاغيع فلان اذا شمله الشيب في اللغاع في لامك كسريله ذكر اولنان اوزن في الالتغاع  
 همزه نك وتانك كسريله ماجفه بورونك يعني چارشب اورتمك التحاف معناسنه والتحاف يروزي اوله

لذع

لسع

لطمع

لغع

لغع

اوتله اورنلكه دخی ديرلر يقال التفتت الارض بالنبات اذا اخضرت في اللقم في لامك فتي وقافك سكوييله  
 درمه قفي ايله بر سنه في اتفق يقال لقعه بعرة اي رماهها وياوز كوزله نظرا تيمكه دخی ديرلر يقال لقعه بعينه اذا  
 هانه يعني ياوز كوزله باقسه ابو عبيد ايتدي لقع اصابت عيندن ورى بالبعرة دن غيري رده اشيدلدي  
 اللقاعة في لامك ضمي وقافك تشديده رجا لدن حاضر جواب اولان كسنة في الالتقاع في همزه نك  
 وتانك كسريله لون متغير اولى يقال التقع لونه اذا ذهب وتغير امتقع كبي در تغير لون معناسنه لحياني  
 روايتي اوزن في اللكع في فختينله كراس يا شمتق يقال لكع عليه الوسخ لكعا من الباب الرابع اذا الصق به  
 وازمه وبواسمعي روايتي اوزن في اللكع في لامك ضمي وكافك فختيله دخی ورذبل اولان كسنة بهضيلر  
 ايتدي لكع شوات نفسه وهوايه تابع اولان كسنة به ديرلر ومركب ياوريسنه وكچرك او غلانه دخی  
 لكع ديرلر وفي حديث ابي هريرة اثم لكع يعني الحسن والحسين رضى الله عنهما في لكاع في لامك فتي  
 وعينك كسري اوزن بناسيله قطام كبي كذلك دنيه ورذبله اولان عورت يقال امرأة لكاع ونداولندقه  
 يالكع ديرلر واپكي كسنة ندا سنه ياذوي لكع ديرلر في الالتكع في همزه نك وكافك فختيله دناءت ايله  
 متصف اولان كسنة يقال لكع فهو لكع من الباب الرابع في اللكعاء في لامك فتي وكافك سكوييله والفك  
 مدله مؤتي ولكع معرفه اولدقه منصرف اولماز انكعدن معدول اولدو غيچون ابو عبيد ايتدي فرس  
 ايجون دخی لكع ديرلر ولكن معرفه اولدقه بولا ينصرف اولماز زيرا بونك مؤنثه لكعة ديرلر لكاع  
 ديزلر پس بو صردونغر مثالن اولور وصر دكر كن ديد كلري قوشدر و فخر بورني قرمزي اولان  
 سرجه در في اللكيعة في لامك فتي وكافك كسري ومديله دنيه اولان قراواش يقال امة لكيعه اي  
 لقيمة في بنو اللكيعة في كذلك لامك فتي وكافك كسري ومديله بر قومك اسيدر قال علي ابن عبد الله  
 بن عباس رضى الله عنهم هم حفظوا ذماوي يوم جاءت كاثب مسرف وبنو اللكيعة وكاثب عسا كر  
 معناسنه در وذماوي ذال معجته نك كسريله عرض وناموس معناسنه در في اللكع في لامك فتي وكافك  
 سكوييله بلان صوتق لسع معنا سنه ولكع كذلك حالت رضاعه نهزه ديرلر ونهز قوزي باشي ايله  
 انه سنك امر كن ممة سن اورمغه ديرلر في اللع في لامك فتي وميك سكوييله في اللعان في فختينله  
 يادرامق يقال لمع البرق لمعاو لعا نامن الباب الثالث اذا اضاء في الالتماع في همزه نك وتانك كسريله بمعناه  
 اليلمع في يانك فتي ولامك سكوييله ينع وزني اوزن يا غور يا غدر مين برقك اسيدر وكاه اولور  
 كذاب اولان كسنة به بلم ديرلر ذكر اولنان برقه تشبيه ايد وبن في الماعة في لامك فتي وميك  
 تشديده محرافلة معناسنه وطوشجك كه سباع طيور دندر عقاب معنا سنه في الماعة في لامك  
 فتي وميك سكوييله بر قطعه اوت كه قور يغه قريب اوله ابن السكيت ايتدي فجن قور يغه قريب  
 اولسه لمعة قداحت ديرلر وحلي نام اوتله دخی لمعه ديزلر تا غار مغه باشلد فجه في الاماع في همزه نك  
 كسريله بولايتك اوتي آغار مغه بشلق يقال هذه بلاد قد المعة في المعة في ميك ضمي ولامك سكوييله  
 وميم آخر كسريله اوتي آغار مغه باسطين ولايت يقال بلاد لمعة في الامعي في همزه نك وميك فتي  
 وآخر نك يانك تشديده شول ذكي كسنة دركه نيز طبع اوله في النلعي في يانك وميك فتي ولامك  
 سكوييله بمعناه في الاماع في همزه نك كسريله آتك ومركبك وارسلانك حلي ظاهر اولوب مملري  
 قرارمق يقال المع الفرس والاتان واطباء اللبوة اذا اشرف للحمل واسودت حلماتها اتان همزه نك  
 فختيله ديشي مركب واطبا همزه نك فتي وطاه مهمله نك سكوييله سباع قسمنك مملري وحله

لقع

لكع

لمع

\*



جاء مهملة ايله مع ناشيدر والماع برنسنه قايغه دخی دیرلر یقال الماع بالشی والتعت الشی اذا  
 اختلسته فی الالتماع فی همزه نك وتانك کسریله برکسنه نك رنکی کیدوب متغیر اولق یقال التمع لونه  
 اذا ذهب وتغیر الماع فی میم اولك ضمی ومیم ثانیك فقی وتشدید یله شول آتدرکه کندی لونه  
 آخر لون قار شوب الاجه اوله وحقن اول قار شون لون اوزون اولسه اکا مولع دیرلر میم ضمی ولانك  
 فقی وتشدید یله فی اللوعه فی لامك فقی وواوك سکونیه محبت آتسنه یا تخدیر فی اللوعه فی لامك فقی  
 وواوك سکونیه محبت باق یقال لاعه الحب یلوعه من الباب الاول فی الالتماع فی همزه نك وتانك  
 کسریله یا حق یقال التماع فواءه اذا احترق من الشوق فی اللوعه فی علی وزن الحاجة برنسنه یه یا نوب  
 یا قلی معنسنه دیر یقال اتان لاعه القوادلی بحشها اصبی ایتدی لاعه بوکلامه لاعه معنسنه در  
 کویا که مرکب یاور یسی اوزر یته زیاده خوفندن واله ومخیر در ولعه خایفه معنسنه ده کلور  
 یقال امرأة هاعه لاعه فی اللع فی علی وزن الحال کذلک برنسنه دن خوف ایدی یقال رجل هاع لاع ای  
 جبان جزوع ولع یلع دخی دیرلر باب ثانی دن وابن السکیت لعت الاع وهعت اهاع دخی روایت  
 قلدی وهایع یا نك کسریله کذلک خایف معنسنه در یقال رجل هایع لایع فی لایعه فی لامك فقی  
 وهانك کسری ومدیله برر جلاک اسیدر \* فصل المیم فی التمع فی میم فقی وتانك سکونیه فی والمتوع  
 ضمیمه کوندز اولوب اوزامق یقال متع النهار من الباب الثالث اذا ارتفع وطال ومتع فائده لکنه دخی  
 ذیرلر یقال متع به یجمع متعوا الوب کتمک معنسنه ده کلور یقال لئن استرقت هذا الغلام لتمتعن منه بغلام  
 صالح ای لئن هین به ویو صورته یجمع معناسی دخی محتملر استخدام مراد اولغله فی المانع فی تانك  
 کسریله هر نسنه نك اوز وفی یقال متع الشی اذا طال وماع ایو بوکاش یقال حبل ماع ای جید الفتل  
 وماع زیاده قرمز رنکو اولان خمر وهر نسنه که خوب اوله اکا ماع دیرلر فی التمتع فی علی وزن التکریم  
 اوزامق یقال متع غیره وتمع فائده لندر مکه دیرلر یقال متع الله بکذا فی المانع فی میم فقیله  
 تماع سلعه معنسنه ومتاع منفعت دخی دیرلر وهر نسنه که انو کله فائده لنورسن اکا متاع دیرلر  
 التمع فی فقیته و تانك ضمی وتشدید یله فائده لکنه تهم مشعب نام شاعر تمع بامشعب ان شیأ  
 سبقت به المات هو المتاع دیشدر بو بیت سبب اولشدر مشعبه مشعب دیو نسیم اولشدر مشعب  
 توزه بولاشمش دیمکدر مغیر معنسنه وقال الله تعالی \* ابتغاء حلیة او متاع وتمع اعرور تندن فائده لکنه  
 دخی دیرلر فی الاستمتاع فی همزه نك وتانك کسریله بمعناه تقول تمتعت بکذا واستمتعت به فی المتعة فی  
 میم ضمی وتانك سکونیه اسیدر فائده لکنه نسنه معنسنه ومنه متعة النکاح ومتعة الطلاق ومتعة  
 الحج زیرا بو نلر فائده اولشدر نسنه لدر فی الامتاع فی همزه نك کسریله فائده لندر مک یقال امتعه الله  
 بکذا او بوزید ایتدی امتعت بالشی وتمتع بر معنایه در وایو عمر و دخی بو یله دیشدر واصمی  
 مزبور له مخالفت ایدوب اسنهاد ایتد کیری نسنه لری نا وبل ایتشدر وامتاع استغنای معنسنه  
 دخی کلور تقول امتعت عن فلان اذا استغنیت عنه حکاه ابو عمرو عن النیر فی التمع فی میم فقی  
 وثناء مثلثه نك سکونیه فی والمتع فی فقیته عورت یرامز یوریشله یوریک یقال متعت المرأة  
 من الباب الثالث ومتعت من الباب الرابع اذا مشت مشبه قبیحة فی الحج فی میم کسری وجمک  
 سکونیه آحق معنسنه فی الجمعه فی میم ضمی وجمک سکونیه ذکر اولان معنایه در فی الجمعه  
 میم ضمی وجمک فقیله علی وزن همزه بمعناه ایضا فی الجماعه فی میم فقیله برنسنه فی قایر ماق

لوع

متع

مشع

جمع

قایر ماق غدم مبالات معنسنه یقال جمع الرجل یجمع جماعه اذا تهاجن فی الجمعه فی میم فقی وجمک  
 کسریله قلیله الحیا اولان عورت جلعه کیدر وزنا ومعنی یعقوب زواتی اوزن وجلعه دخی جمیه وعین  
 مهمله ايله در فی التماجن فی تانك فقی وجمک ضمیمه ایکی کسنه بری بریله خشیات سولیشوب مبالات  
 ایتامک فی الجمع فی میم فقی وجمک کسری ومدیله شول طعامدر که سودله خرما فی تخمیر ایتامکه  
 اولور فی المدع فی میم فقی وذل معجه نك سکونیه خبرک بر مقدارن سولوب بر مقدارن کم ایتامک  
 یقال مدع لی الخبر من الباب الثالث اذا حدثک ببعضه وکم البعض وایو عبیدر وایتی اوزن در و مدع  
 تمول ایدرکن بولان ارغه آتماغه دخی دیرلر یقال مدع بوله اذارمی به فی المداع فی میم فقی وذلک  
 تشدید یله شول کسنه در که سری صا قلیله بعضیامر مداع کذاب معنسنه در دیدی فی المریع فی میم  
 فقی و رانك کسری ومدیله شول رد که اونی وصونی وافر اوله خصیب معنسنه الامرع همزه نك فقی  
 و رانك ضمیمه جمی او تلوص ولورلر معنسنه الامرع همزه نك فقیله کذلک جمی یمنه لایمن وایمان کی  
 یقال مرع الوادی من الباب الخامس فی الامرع فی همزه نك کسریله دن او تلوا اولق یقال امرع الوادی  
 اذا اکلا و امرع دن یی او تلویولغ دخی دیرلر یقال امرعته اذا اصبته مریعا وفی المثل امرعت فزل  
 و امرع باشه یا غی جوق سور مکه دخی دیرلر یقال امرع رأسه بد هن اذا اکثر منه واوسعه فی المرع  
 میم ضمی و رانك کسریله او تلوا ووصول اولان یرومرع شول قویه دیرلر که طوار لری او تل ووصولورده  
 اوله یقال القوم مرعون اذا كانت مواشیم فی خصیب فی المرع فی میم ضمی و رانك فقیله او تلوا ووصولو  
 بولنان یرو فی الامرعة فی همزه نك و رانك ضمیمه انوبه وزنی اوزن او تلوا ووصولو اولان یقال ادض  
 امر وعة ای خصیبه فی المرعة فی میم ضمی و رانك فقیله همزه وزنی اوزن شول قوشدر که دراجه  
 مشیه در ابن السکیت روایتی اوزن فی المزع فی میم فقی وزاء معجه نك سکونیه سرعت ایتامک یقال  
 مزع الطبی عزع ای یسرع و کذلک الفرس فی التزع فی علی وزن التکریم آیرمق تفریق معنسنه یقال  
 المرأة تمزع القطن بینها اذا بدته کانهما تقطعه ثم تولفه فعوده بذالك وتزید ذاء معجه وباء موحده ايله  
 ینبه اتغه دیرلر فی التزع فی فقیته و رانك ضمی وتشدید یله آیرلوب متفرق اولق یقال فلان یتزع  
 من الغیظ ای یقطع وفی الحديث لانه غضب غضبا شیدا حی یحیل الی ان انفه یتزع ابو عبیدر ایتدی یتزع  
 حیح وکلدر بن ظن ایدرم که تزع غضبیدن دترر کی اولقدر دیدی اما ابو عبیدر تمزع تقطع معنسنه  
 کاذ وکنه انکار ایتدی لکن یومقام مراد اولماسن استبعاد ایتدی فی المرعة میم ضمی و رانك سکونیه  
 بر پان ات یاغیری نسنه پان سی یقال ما علیه مزة لحم و فی الاناء مزة ماء ای جرعة فی المزة فی میم  
 کسری و رانك سکونیه بر پان پلاک یاخو در پان ینبه معنسنه در اسکی بر پان سنه مرقه  
 دید کیری کی فی المسع فی میم کسری وسینک سکونیه شمال بلی ونسع دخی دیرلر نونک کسری وسینک  
 سکونیه فی المسع فی میم فقی وسینک سکونیه جمع ایتامک وکسب ایتامک معنسنه در و مشع صاغق  
 معنسنه ده کلور تقول مشعت الغنم اذا حلبتها فی الامشع فی همزه نك وتانك کسریله قیونی زیاده  
 صاغوب اصلا سود قومق یقال امشعت ما فی الضرع اذا لم تدع فیه شیأ ومطلقا المق معنسنه ده  
 کلور یقال امشع من فلان ما مشع لك ای خدمه ما وجدت وابن الاعرابی ایتدی امشع قایق  
 معنسنه ده کلور یقال امشع الرجل ثوب صا حبه اذا اختلسته فی المشوع فی میم فقی وسینک ضمی  
 ومدیله قایق قوردیقال ذئب مشوع فی المصع فی میم فقی وصادک سکونیه طوار قو روغن خریک

مدع

مرع

مشع

مشع

\*

مصع



ايمك يقال مصعت الدابة بذنبها اذا خركته ومصع ناقه نكه منه صوغوق صواور مغه دخی دیرل  
ومصع قاجله اور مغه دخی دیرل ومصع انه او غلاتن آغنده دیرل يقال مصعت الام بالولد اذا رمت به  
وسرعت معنائه ده كاور يقال مصع اي يسرع مثل يفرع على مامر آتفاوشمشك يلدرا مغه دخی  
دیرل يقال مصع البرق اذا اومض في الماصعة ميمك ضمی وصادك فقیله محاربه ومقاتله في المصع في  
ميمك فقی وصادك كسريله محاربه ايدي كسنة في الماصع في صادك كسريله يلدراي معنائه يقال شئ  
ماصع اذا كان راقا في المصوع في ضمتينه ناقه نكه سودی كتمك يقال مصع لبن الناقة مصوعا  
من الباب الثالث اذا ولي في الماصعة الدر في صادك كسريله شول ناقه در كه سودی چكش اوله  
وهرنسه كه يوز دوندر وب كسسه قد مصع دیرل في الماصع في همزه نكه كسريله قومك طوارينك  
سودی كتمك يقال امصع القوم اذا ذهب البان ابلهم ابو عبيد ايتدی امصع الرجل دیرل چن دوه سنك  
سودی كسسه وفرا ايتدی مصع الرجل وامتصع دیرل چن كندی يريوز نكه كسسه في المصعة في ميمك  
ضمی وصادك فقیله همزه كبی ريشل قوشك اسيددر ومصعه عوسج ديدكاری ديكك دخی ميشيددر  
المصع ميمك ضمی وصادك فقیله جمی في المطع في ميمك فقی وظاء معجه نكه سكونيله اغاج قاني ايجند  
قالقو بعض نسخه ده فقه مات واقع اولشدر ثلاثين فعل كلب وكنه اسنان في التظيع في على وزن التكرم  
اغاجي قاني ايجند ترك ايدوب قان صويماق صون ايجسون ديو في المععة في على وزن الزلزلة  
قشك وقش مثلولك يباركن چقان آوازی وحالت جربله بهادر لك آوازی ومصعه قوم شدت جرده  
سير ايمكه دخی دیرل يقال مصع القوم اذا ساروا في شدة الحر في المععان في ميمك فقی وعينك  
سكونيله زياده اسی شدت حر معنائه يقال يوم مععان في المعع في ميمك فقیله وعينك سكونيله  
شول عورتدر كه احوالى ضبط اوزن اولوب مالندن كسسه يه نسنه ويرميه وفي كلام بعضهم في صفة  
النساء منهن معمع لها شينها اجمع يعني مالى كندويه منحصر در في المععي في ميمك فقی وعين اولك  
سكوني ويانك تشديد يله شول كسسه در كه هر كم غالب اولور سه اكايولداش اوله في مع في فقتينه  
بركه در كه مصاحبتة دلالت ايدر محمد بن سري ايتدی مع كله سنك اسم اولسنه دلالت ايدن بودر كه  
آخري مفركد رما قبل مفرك ايكين وكاه اولور آخري ساكن قلنور وكاه اولور منون قلنور تقول جاوا  
معاري المقع في ميمك فقی وقافك سكونيله زياده ايجك اسند شرب معنائه يقال الفصيل يجمع امه اذا  
رضعها ويقال مقع فلان بسوسة اذا رمى بها يعني بكسسه يه غشيا تله شتم ايسه لرونك استعمال صيغه  
مجهول ايله در في الامتقاع في همزه نكه وتانك كسريله لون مغتير اولق كسائي روايتي اوزن يقال امتقع  
لونه على صيغة المجهول اذا تغير من خزن او فرع وكذلك انتقع بالنون وانتقع بالباء الموحدة والميم اجود  
في الملح في ميمك فقی ولا مك سكونيله شول سيرة دیرل كه سريغ اولوب خفيف اوله يقال ملعت الناقة  
في سير هامن الباب الثالث وصاحب صراح باب رايعدن اشارت ايتشددر سهو در في الملح في ميمك فقی  
ولا مك كسري ومديله في والملاع في ميمك فقیله بونارك ايكيسنه شول محرا معنائه در كه انوك اوتي  
اوليه وعربارك مثلرند ندر اودت به عقاب ملاع ديدكاری اهلك معنائه ابو عبيد ايتدی به مثل  
حاء مهمله ايله قوش او چاركن يكسلكه دیرل ومغرب ميمك ضمی وراء مهمله نكه كسريله غرات  
معنائه در يعني اني معروف الاسم ومجهول الجسم اولان قوش الدبكه مقصود كور غز بلايه وآفته

مطلع

مع

مفع

مفع

منع

ممع

منع

نممع

\*

وآفته او غرا دی ديدكاری الملح في ميمك ولا مك فقی ويانك ما بيننده سكونيله كذلك اوتسز محرا معنائه  
وميلع سريغ معنائه ده كاور في المنع في ميمك فقی ونونك سكونيله ويرمك كه عطانك مقاييددر في المانع  
نونك كسريله في والمنوع في ميمك فقی ونونك ضميلة في والمناع في ميمك فقی ونونك تشديد يله بونارك  
اوپي دخی منع ايدي معنائه در ومنع بكسسه يي رايشدن اليقو مغه دخی دیرل يقال منع الرجل  
هن الشئ فامتنع منه في الامتناع في همزه نكه وتانك كسريله برنسنه دن ال چكوب فراغت ايمك  
المانعة في ميمك ضمی ونونك فقیله منع ايدشك تقول مانعته الشئ مانعة في المنيع في ميمك فقی ونونك  
كسري ومديله ال ايرشمن نسنه يقال مكان منيع في المناعة في ميمك فقیله منيع اولق يقال منع مناعة  
من الباب الخامس في المنعة في فقتينه منيع اولق معنائه تقول فلان في عز ومنعة وكاه اولور نون ساكن  
قوب منع دیرل ابن السكيت روايتي اوزن وبعضيلار ايتدی منع مانعك جميددر كفره كافرك جمی  
اولور دخی كبی يعني اول كسسه عز نكه در وعزقن قور يوب حجاب ايد نكرده در كه حجاب ايد نكر انوك عشي تيدر  
المنع في فقتينه ونونك ضمی وتشديد يله منيع اولق يقال قد تمنع في الممتنع في ميمك ضمی ونونك كسري  
وتشديد يله دوه ايله كينك تازه سنه دیرل مزبور لرتلق ييلند چوبانسه مخالفت ايتدوكچون ياخود  
ديشلو اولان طواردن اول طويعه ده مزبور له مخالفت ايتدوكچون ياخود مقتضای زمانه مخالفت  
ايتدوكچون في الممع في ميمك فقی ويانك سكونيله اريك يقال ماع السمن يجمع اذا ذاب وذوبان ذال  
معجه ايله اريك معنائه در في الميعة في ميمك فقی ويانك سكونيله برنسنه دوكلد كدن صكره اتقدرو  
يقال ماع الشئ يجمع اذا جرى على وجه الارض في المنيع في فقتينه ويانك ضمی وتشديد يله كذلك اتق  
جرى معنائه وميعة سرور ونشاطه دخی دیرل واتك ابتد اسكرتسنه ده دیرل واول نهان ده دیرل  
وبكتلكك ابتد اسنه ده دیرل وميعة كذلك شول صويه دیرل كه ولايت رومد برجنس اعاجدن آقا  
اني بشور رل صافي اولانته ميعة سائله دیرل ودينه چوكنه ميعة يابسه دیرل \* فصل النون في النبويع  
ضمينه صوچمق يقال نبع الماء ينبع نبوعا في النبويع في يانك فقی ونونك سكونيله ويانك ضمی  
ومديله صوچقدوفي رعين الماء معنائه ومنه قوله تعالى \* حتى تفجر لنامن الارض ينبوعا النبايع  
يانك فقی ويانك كسري ومديله جمی صوچقاجق رل معنائه في النوايع في نونك فقی ويانك كسريله  
شول رل در دوه نكه بدتنه كاندن دوه نكه دري اقا في الانبياع في همزه نكه ويانك كسريله سوزه كيرمك  
اصمعي روايتي اوزن يقال انباع علينا فلان بالكلام اذا انبعث وفي المثل مجزئق لينباع اي ساكت  
لينبعث ومطرق لينثال اي ساكن ليقرنك وينصب في النبع في نونك فقی ويانك سكونيله شول اغاچدر كه  
اندن ياي ايشارلر ويذاقندن اوق ايشارلر في النبعة في كذلك نونك فقی ويانك سكونيله نبعك  
واحدی في نبايع في نونك ضمی ويانك كسريله بموضعك اسيددر في النبيع في نونك فقی ويانك كسري  
ومديله برشهرك اسيددر في النبايع في نونك فقی ويانك تشديد يله اوتراق ردر معنائه يقال كذبت  
نبايعك اذا ردم يعني بالنسبه وغينله دخی لغتدر في النجوع في ضمتينه طعام هضم اولق يقال نبع الطعام  
ينبع نجوعا من الباب الثالث اذا غنا كله ونجوع ناثير ايمكه دخی دیرل يقال نبع في الدابة العلف  
ولا يقال النبع ونجوع فيه الخطاب والوعظ والدواء اذا اثر في النجوع في نونك فقی وجميك ضميلة هاضم اولان  
صويقال ماء نجوع كما يقال نجر ونجوع الصبي سوده دیرل ابن السكيت ايتدی نجوع اوله قارشش  
صودر كه دوه يه ايجور رل تقول نجت اليعير في النبعة في نونك ضمی وجميك سكونيله اوللاق آن مق











فلان يوجع ويضع ويأجج من الباب الرابع وينواسد يجمع دبر لربك كسريله مالاكه يعلم لفظه يعلم ديزل  
كسره في ثقل كورون لكن يجمع كله سنه ابي ياجج اولد يسه قوت بولوب ياء مفردة تحمل ايتد وكنه  
مقبل اولدى دبر لرواكر فلان يوجع رأسه ديسك ضمير منصوب كتور مكسرن رأسى منصوب ايدرسن  
واكر ضمير منصوب كتور رسك يوجعه رأسه ديسن رأسى مرفوع ايتكله وانا يجمع رأسى ويوجعنى رأسى  
ديسن يانك فتييله ويوجعنى رأسى ديسن يانك ضمى ايله امامه ياني مضموم قلوب يوجعنى دبر لرو  
الوجع في واوك فتي وحيك كسريله مريض اولان كسنة الوجعون كذلك واوك فتي وحيك كسريله  
جمي الوجعي واوك فتي وحيك سكوني والفك قمبريله كذلك جمي الوجاعي واوك فتي والفك  
قمبريله كذلك جمي ووجاعي جمع مؤنث دخي كلور يقال هم قوم وجعون ووجعي مثل مرضى ووجاعي  
ونسوة وجاعي ايضا في الوجعات في واوك فتي وحيك كسريله جمع مؤنث يقال نسوة وجعات  
الايجاع في همزه مكسرى ومديله زحمت ويرمك ايلام معنائه يقال ضرب وجيع اى موجه مثل اليم  
يعنى مولم في التوجع في فتييله وحيك ضمى وتشديد يله اجيوب شفتك ايتكه دبر لرتقول توجعت  
لفلان من كذا اذا رايت له وصاحب صراح يومقامه جوهر ينك ورثيت له ديد وكن مرثيه دن ظن ايدوب  
صهوايتشدر في الوجعاء في واوك فتي وحيك سكوني والفك مديله ادمك اوتراق يريدر بر معنائه  
الحة في حيك كسرى وعينك تخفيفيله اريه شرابي نيتد شعير معنائه ابو عبيد ايتدى بن بلزم جبه  
لفظندن نقص اولنان حرفه مقوله حرفدر في التوديع في على وزن التكريم كوج زمانده اسناشك  
الوداع في واوك فتييله اسمدر توديعدن اسناشك معنائه وتوديع اركك حيوانى دول ايجون آليقومق  
وبارى تعالينك \* ماودعك ربك وماقلى بيوردوخى ما تركك معنائه در توديع الثوب بزي جامه دان  
ايجهه قوبوب صقلق في الودعات في فتييله شول آق بوخقدردر كه در يادن جقار ايريلو او قفلومتفاوت  
اولور كه اكالسان تور كيد بلان باشي وقا تر بوخقي دبر لرو فارسيده كوش ماغى دبر لرو في الودعة في فتييله  
واحدى مذكور بوخقدردن بر دانه بوخقي معنائه في الودعة في ذلك فتييله حضور وصفه اوزن اولق  
آخرنه اولان هاء نائيت واودن عوضدر تقول منه ودع الرجل من الباب الخامس في الوديع في واوك  
فتي ودالك كسرى ومديله سكون وسهولت اوزن اولان كسنة يقال ودع فهو وديع في الوداع في دالك  
كسريله بمعناه يقال ودع فهو وداع كيقال حمض فهو حامض ويقال نال فلان المكان وادعامن غير كلفة  
المتدع في ميك ضمى وتانك تشديدي ودالك كسريله حضور وراحت صاحبي اولان كسنة في الوداعة  
ميك ضمى ودالك فتييله بار شقي مصالحة معنائه في التوادع في تانك فتي ودالك ضميه كذلك بريجه  
كسنة بار شقي في المودوع في ميك فتي ودالك ضمى ومديله سكينك وقار معنائه ومنه قولهم عليك  
بالمودوع اى بالسكينة والقاروبونك فعلند ودعه ديزل رتته كم معسورو ميسورده عسره ويسره ديزل  
دع في دالك فتي وعينك سكونيله امر در اترك معنائه ودع يدع دن مأخوذدر لكن ماضيسى اماته  
اولمشدر ودعه ديزل بلكه تركه دبر لرو وادع دخي ديزل بلكه تارك درلروكه اولور ضرورت شعرده ودعه  
فهو مودوع دبر لرو اصل اوزن في الوديع في واوك فتي ودالك كسرى ومديله امانت قونلان نسنة  
الودايغ واوك فتي ويانك كسريله جمع امانت في الوداع في همزه مكسرى ومديله مالى ركسنة يه وديعت  
ويرمك تقول اودعته مالا اذا دفعته اليه ليكون وديعة عنده وايداع وديعت المخدخي دبر لرو تقول اودعته اذا  
دفع اليك مالا يكون وديعة عندك فقبلتها وهو من الاضداد بو ذكر اولنان كسائى روايتيدر الاسنيديع

ودع

الاسنيديع في همزه مكسرى وتانك كسريله بر نسنة مكسرى وديعت طر بقبيله حفظ اولنما من طلب ايتك تقول  
استودعته وديعة اذا استخفظتها ياها في الميدع في ميك كسرى ومديله ودالك فتييله في والميدعة  
كذلك شول اسكي زل دركه مبتدل اولوب نيه كرسه استعمال اولنه الموداع ميك فتي ودالك كسريله  
جمي اسكي زل معنائه في الودع في همزه مكسرى ودالك فتييله يريوعك اسميدر كه اكعرب طاوشاني دبر لرو  
الودع في فتييله قورق يد دل معنائه ابن السكيت ايتدى بزم الحجاز وورعى جبان معنائه حمل ايتد يلو  
ولكن وورع شول كسنة دركه صغير وضعيف اولوب اتوك قننه غناي بر نسنة اوليه وورع مالدن دخي  
هبارت اولور يقال انما مال فلان اوراع اى صغار في الودوع في ضمتيله في والوداعة في واوك فتييله  
والودع في واوك ضمى ودالك سكونيله بونار مصدر در صغير وضعيف اولق معنائه تقول وورع يدع  
وروعا ووراعة وورعان الباب الخامس في الودع في واوك فتي ورايك كسريله شول رجلا دركه رهبر كار اوله  
متقى معنائه في الرعة في راءك كسريله بمعناه يقال وورع وورعا وورعة من الباب السادس ويقال  
فلان سى الرعة اى قليل الودع في التورع في فضتيله ورايك ضمى وتشديد يله جقمق يقال تورع من كذا  
اذا انخرج في التوريع في على وزن التكريم منع ايتك وفي حديث عمر رضى الله عنه وورع اللبس ولا تراعه يعنى  
تجن افنى منزلك كورسك في الخال منع ايله نيلر كورين ديو منتظر اوله وورنسنة في ديزل دركه دخي دبر لرو  
رد معنائه يقال ورعت الابل عن الماء اذا ردتها في الموارعة في ميك ضمى ورايك فتييله سوباشك  
مكالمه معنائه في الوديع في واوك فتي ورايك كسرى ومديله بر آتك اسميدر في الودع في واوك فتي  
وزانك سكونيله منع ايتك تقول وزعته ازعه وزعا من الباب الثالث اذا كففته ووزع عسكر ك اوكنى  
آليقومق معنائه دخي كلور تقول وزعت الجيش اذا حبست اولهم على اخرهم قال الله تعالى \* فهم يوزعون  
الازراع في همزه مكسرى وتانك كسرى وتشديد يله ممنوع اولق تقول وزعته فارتع اذا كففته فكف  
المرتع في منع اولونجي ومرتع شديد النفس اولان كسنة يه ده دبر لرو في الازراع في همزه مكسرى ومديله  
بركسنة في بر نسنة يه قنر روب اغرا ايتك تقول اوزعته بالشى فوزع به على البشاء للجهول اذا اغريته  
فغرى وايزاع الهام ايتكه دخي دبر لرو تقول استوزعت الله شكره فاوزعنى اذا استلمته فالهمك وايزاع  
ناقه بول ايتكه دبر لرو وبوالت ناقه يه اركك آشد قده اولور يقال اوزعت الناقة ببولها اذا رمت به رميا  
وقطعته ويومعنا في جوهرى غين معجده دخي ذكر ايتشدر رس ايكسيده لغت اولق احتمالى واردر اكرجه  
صاحب قاموس غلطه حمل ايتشدر في الموزوع به في ميك فتي وزانك ضمى ومديله قنر لان نسنة  
الوزوع في واوك فتي وزانك ضمى ومديله اسمدر مصدر دخي كلور جمعا في الاستيزاع في همزه مكسرى وتانك  
كسريله الهام طلب ايتك تقول استوزعت الله شكره فاوزعنى على مامر آتفا في الوازع في واوك فتي  
ومديله وزانك كسريله شول كسنة دركه ايلرو صفه واروب انى اصلاح ايليه تقد به ونأخيره محتاج  
اولان يرلر اوكره وفي حديث ابى بكر رضى الله عنه وقد شكى اليه بعض عماله ما كنت لاقيد من وزعه الله  
ووزعه وازعك جميدريعنى خد اى تعالى خد متنه اولنلوك منع اولنما سى رواد كلدر وفي بعض النسخ انا اقيد  
والمعنى واحد على ان يكون الاستفهام للانكار ووازع سلطان معنائه ده كلور قال الحسن البصرى  
لا بد للناس من وازع اى من سلطان يكفهم وكاه اولور كلبه وازع دبر لرو قيوندن قوردى منع ايتد وكيجون  
الوزع في واوك فتي وزانك سكونيله عسكر ك اوكنى ايقومق آردى ايرشسون ديو تقول وزعت الجيش  
انما حبست اولهم على اخرهم قال الله تعالى \* فهم يوزعون في التوزيع في على وزن التكريم قمت وتبريق

ورع

وزع

\*



ايتيمك في التوزع في فختينله وزانك ضمي وتشديد يله بولشك يقال توزعوه فيما بينهم اذا تقسموه في الازواع  
 همزه نك فختيله ناسدن جماعت مختلفه يه ديرلر وازواع همدا نندن برقييله يه دخی ديرلر كه اوزاعي انلودندر  
 السعة في سينك فختيله برنسنه يه وسعت وهرمك يقال وسعه الشئ يسعه سعة من الباب الرابع يقال  
 لا يسعني شئ ويضيق عنك يعني سكامضايقه ويرن بك وسعت ويرمز ويسعدن واساقت اولدي يطان  
 ساقت اولدوغی كبی شه كم باب همزه ده وطي يطان ساقط اولدوغی موضعك بيان اولتشدر وسعه  
 قدرته وطاقته دخی ديرلر قال الله تعالى \* فلينفق ذو سعة من سعته اي غنى قدر سعته والهاء عوض  
 من الواو في الوسع في واوك ضمي وسينك سكونيله سعته كبی قدرت وطاقه معنائه در في الايساع  
 همزه نك كسرى ومديله غناصا حي اولق يقال اوسع الرجل اذا سار ذاسعة وغنى ومنه قوله تعالى  
 والسماء بيناها بايد وانا الموسعون اي اغنياء قادرون وايساع غنى قلغه دخی ديرلر يقال اوسع الله عليك  
 اي اغناك في التوسيع في على وزن التكرم برنسنه يي بول ايتيمك كه تضيقك مقابل در في الاتساع في  
 همزه نك كسرى وتانك كسرى وتشديد يله وسعت بولق في الاستيساع في همزه نك وتانك كسرى يله  
 بعناه ايضا يقال وسعت الشئ واستوسع اذا صار واسعا في التوسع في فختينله وسينك ضمي وتشديد يله  
 مجلسه كك يرد او تور مق تفسع معنائه في الوساع في واوك فختي وسينك تشديد يله شول اتدر كه  
 آدمي واسع اوله يقال فرس وساع اي واسع الخطو في الوساعة في واوك فختيله آدم كك الملق يقال وسع  
 وساعة من الباب الخامس في وسيع في واوك فختي وسينك كسرى ومديله ودر حرض دالك ورا نك ضمي يله  
 ابي صوبك آيد در كه سعد له بني قشير يفتند واقع اولمشدر كه بعض استعاره على وجه التعليل ودر حرض  
 واقع اولمشدر في يسع في فختينله عجم اسماء نندر وكاه اولور كه يكه الف لام دخی داخل فلور را كره  
 بومقوله اولانله ضرورت اولد قجه الف لام داخل اولماز يعمر ويزيد يشكر كبي والبس قراءت  
 اولمشدره اللبس دخی قراءت اولمشدر لامين يله في الوشيعه في واوك فختي وسينك كسرى ومديله  
 ايتيمك در بر صرق لقيفه معنائه وشول قامش كاه توك ارزينه جلاح لجه ايتيمك يعني ارقاج ايتيمك  
 صراط قومق ايجون اكاد دخی وشيعه ديرلر وينه يي آتد قدن صكره صابر لان قطعه زه دخی وشيعه ديرلر  
 وشيعه برد الابه سنه اولان بوله دخی ديرلر في التوسيع في على وزن التكرم بنه يي آتد قدن صكره صابر  
 ديرلر في الوشع في واوك فختي وسينك سكونيله بر كسند ده قوجه لقا ظاهر اولق ظهور شيب معنائه  
 يقال وشعه الشيب اذا علاه حكا ابو عبيد وطاقه جقمق معنائه ده كور تقول وشعت الجبل وشعا  
 من الباب الثالث اذا علوته في التوسيع في فختينله وسينك ضمي وتشديد يله قيمون طاعه جقوب اوللامق  
 يقال توسعت الغنم في الجبل اذا ارتقت فيه رعاها في الايشاع في همزه نك كسرى ومديله آغاج چيچك ايتيمك  
 يقال اوسعت الاشجار اذا ازهرت وبابوسعيد الضمير روایي در في الوشوع في واوك فختي وسينك ضمي  
 ومديله اغزه دوكلكله ايجل دوا وجور معنائه در شه ع كبی شه كم مروايتدی في الوشيع في واوك فختي  
 وسينك كسرى ومديله شول خرمابوداغندن يارلان آچيلدر كه سقفه دوشن آغاجلار زرينه دوشلر  
 وكاه اولور ذكر اولنان يارمه لري ديكته قوب اراسن تمام ديد كلري ضعيف اولتله طوترلر الوصح في فختينله  
 بر قوشدر سرجه دن كچرك وفي الحديث ان اسرافيل ليثواضع لله تعالى حتى يصير كانه الوصح في الموضوع  
 ميمك فختي وضادك كسرى له مكان معنائه ومصدر دخی كلوز في الوصح في واوك فختي وضادك سكونيله  
 بعناه في الموضوع في ميمك فختي وضادك ضمي ومديله بعناه كذالك تقول وضعت الشئ بين يدي وضعا

وسع

وسع

وصح

وصح

وضعا وموضعا وموضوعا وهو مثل المحقول ووضع در جه سندن دوستكه دخی ديرلر يقال وضع  
 منه فلان اذا حط من درجته ووضع عورت باسندن اورتن كيدر مكه دخی ديرلر يقال وضعت  
 المرأة خمارها وحامله عورت اوغلان طوغور مغه ده ديرلر يقال وضعت المرأة اذا ولدت ووضع دوه  
 سرعتله كيمكه دخی ديرلر يقال وضع البعير وغيره اذا اسرع في سيره ووضع ضررايتيمكه دخی ديرلر  
 يقال وضع الرجل في تجارته على البناء للجهول اذا خسر في الموضوع في ميمك فختي وضادك ضمي يله سرعت  
 سير معنائه كور يقال بعير حسن الموضوع وموضوع تجارته ضررايدن كسند ده ديرلر يقال  
 وضعت في تجارتك وانت موضوع في الايضاع في همزه نك كسرى ومديله سرعت ايتدر مك يقال  
 اوضعه را كبه وايضاع تجارته ضررايتيمكه دخی ديرلر يقال اوضع الرجل على ما لم يعم فاعله في الموضوع  
 ميمك وضادك فختيله موضع معنائه لغتدر فراواي اوزن في الوضعة في واوك فختي وضادك سكونيله  
 والوضعة في واوك كسرى وضادك سكونيله في الوضعة في ضادك كسرى يله بونلر جمله سي بر معناه در قجن  
 بيا بلبلو اولسه ياطاشله ياخود كره يي ايله ضعه غير هذه الوضعة والوضعة ديرسن يعني طاشك وضغن  
 ياخود كره يي وضغن وضع آخره تبدل ايت ديرسن پس ضعه ده اولان هاواون عوض اولور وضعه  
 دناءت معنائه ده كور على ماسيحي في الوضيعه في واوك فختي وضادك كسرى ومديله آخر لق حمل  
 معنائه ووضيعه شور يرد بيش اولي ايتيمكه دخی ديرلر يقال وضعت تضع وضيعه وركسند حقيير  
 ودفي اولغه ده ديرلر تقول وضع الرجل تضع وضيعه من الباب الخامس اذا صار وضيعا الوضايح  
 واوك فختي ويانك كسرى له جمعي اجمال ائقال معنائه يقال خلفوا وضايحهم اي ائقالهم ووضيعه وضايح  
 كسر انك واحد دخی كور ووضايح كسرى بر قومي بر يردن برره نقل ايدوب اند ساكن قشيدى  
 اول محل ضبط ايجون اول قوم اهل عرف طائفه سي واهل سلاح طائفه سي اولمغه في الوضيع في واوك  
 فختي وضادك كسرى ومديله شول خرمادر كه قور يزدن اول ديوشر يلوب دستياره بصدر لرو وضع  
 امانت قوبان ائوابه دخی ديرلر وديعت معنائه تقول وضعت عند فلان وضيعا اذا استودعت عنده  
 وديعه ووضع خلكك اياغنه دخی ديرلر كه شريفك مقابليدر في الضعة في ضادك فختيله دناءت  
 تقول في حسبه ضعة وضعة بفتح الضاد وكسرها والهاء عوض من الواو ضعه في شور اولان آچيلدر  
 برينك اسميد را كره هااولد اولان واو دن عوض اولور سه واكر آخر ده اولندن عوض اولور سه باب  
 معتلن اولور مانح فيه دن اولماز في الواضعة في ضادك كسرى يله شول ناقه در كه ذكر اولنان آغاجي  
 اوتار الواضعات ضادك كذالك كسرى له جمعي يقال ناقه واضعة ونوق واضعات واوبزيد ايتدي قجن  
 دوه ذكر اولنان آغاجي اولمغه دن خالي اولسه وضعت تضع وضيعه فختي واضعة ديرلر وكذالك  
 وضعت با انا ديرلر اك خجرة مزبه يي اوتاندم محلنك لازم ومتعدى كلوز في الموضوع في شجرة  
 مركزه اولنلدين دوه في احباب الوضيعه في ذكر اولنان آغاجك قربنده مقیم اولان قوم في المواضعة  
 ميمك ضمي وضادك فختيله بر خصوصه اوجشوب اوكلد قومق وسعي ترك ايدشوك وخصوصه  
 موافقت ايتيمك معنائه ده كور تقول واضعته في الامر اذا وافقته فيه على شئ في الواضع في شول  
 ده رتد كه باسندن اورتن براتش اوله وواضع شول عورته دخی ديرلر كه آخر طهر ده حامله  
 قالمش اوله في الواضع في واوك ضمي وضادك سكونيله عورت آخر طهر ده حيف كور مسنه قريب  
 زمانه حامله اولمقدريقال وضعت وضعا اذا حملت في آخر طهر هافي مقبل الحيضة في التضع في تانك

ع

\*



ضمي وضادك سكوبيله بمعناه في التضع في ضمتينه بمعناه كذلك يقال ما حلتله امه وضعا وتضعوا وتضعوا  
 التواضع في تانك فتي وضادك ضمي ايله منلت عرض ايتك في الاتضاع همزه نك كسرى وتانك كسرى  
 وتشديد يله دوه نك ميوتن آسغه ايندر ملك آيق بصوب او زرينه نيك ايجون في التواضع في  
 على وزن التكريم قفتان ينبه قودقن صكره ديكك في الموضع في ميمك ضمي وضادك فتي وتشديد يله  
 براغندي اولوب سست اندام اولان كسنة في الوعوع في واوك فتي وعينك ضمي ومديله خوب آوازلو  
 كسنة يقال خطيب وعوع وهونعت حسن في الوعوع في على وزن الرزل له قور دآوازيدر في الوعوع  
 واوك فتي وعينك سكوبيله مذموم اولان آوازيقال مهادر وعوع وهونعت قبيح وووع جمع كثير  
 شمانه سنه دخی ديرلر تقول سمعت وعوع القوم وووع جماعت ناسه دخی ديرلر في الوقيعة في واوك  
 فتي وتانك كسرى ومديله شول سپيدركه آني خرما چوپندن وخرما پراغندن ايشارلر وقافله استعمالی  
 صحيح دكلو في الوقيعة في واوك فتي وقافك ضمي ايله اوغراش حاله يري يريله طوقش في الوقيعة  
 قافك كسريه بمعناها واقعه قيامته دخی ديرلر في مواقع الغيث في ميمك فتي وقافك كسريه ياغور  
 دوشك يريلر في الموقع في ميمك فتي وكذلك قافك كسريه برنسنه نك على يقال وقع الشئ موقعه  
 الموقع في ميمك وقافك فتي ايله شول محلدره قوش آنوك اوزرينه قوناري الميعة في ميمك كسرى  
 ومديله شول نسنه در كه طوغان آنوك اوزرناه طور منى صادت ايدنيور وميعة قصارك اوزرناه  
 بزودكوكي آغاچه دخی ديرلر وميعة حكيمة دخی ديرلر مطرقة معنا سنه وبعضيار ايتدي ميعة  
 اوزون يلكي طاشيدر كه انوكه يحق يارلر في الوقع في واوك فتي وقافك سكوبيله طاعه اولان يوكسك يري  
 ووقع اوغراشغه دخی ديرلر يقال وقعت بالقوم في القتال ووقع برنسنه دن دوشكه ده ديرلر يقال  
 وقعت من كذا وعن كذا وقعا من الباب الثالث ووقع بجاني كسكين ايتكه ده ديرلر تقول وقعت السكين  
 اذا حدها في الوقع في فحيتيله طاشار في الوقعة في كذلك فحيتيله واحدي ووقع ايق يور يمكن  
 بحر وح اولوب طاشرغه مغه دخی ديرلر يقال وقع الرجل يوقع من الباب الرابع اذا استكى لح قدمه  
 من غلظ الارض والجحان في الوقع في واوك فتي وقافك كسريه شول باوطدر كه يوفقه اوله سحاب  
 رقيق معنا سنه في الوقع في واوك فتي وقافك كسرى ومديله شول آت طرفيدر كه طاشندن  
 آشندرو ووقع شول قاجه ديرلر كه يلكي طاشنه سور يابوب كسكين قانش اوله وسكين ووقع  
 مياش اولان يحاق يقال وقع حديدك في الوقاع في واوك فتي ويانك كسريه شول چوقور يرلر كه اند  
 صوجع اولور مناقع معنا سنه ووقاع قتال معنا سنه دخی كلور في الوقيعة في واوك فتي وقافك  
 كسرى ومديله خلقي غيبت ايتك يقال وقع في الناس وقية اذا اغتياهم واوغراش ايتك وطاش  
 يوزرناه اولان دليك كه اند صوجع اولور كوچوك اولسون بيوك اولسون وزياده بيوك اولدقه  
 وقبط ديرلر في الوقاع في واوك فتي وقافك تشديد يله خلقي غيبت ايدن كسنة في الوقاع في  
 كذلك واوك فتي وقافك تشديد يله بمعناه في وقاع في واوك فتي وعينك كسرى اوزن بناسيله قطام كي  
 شول داغدر كه آت كنجي اوزرناه دائره مثاله يقرلر هر قنده اولور رسته مدور داغه اطلاق اولنور  
 ابو عبيدرواتي اوزن يقال كوشه وقاع في الايقاع في همزه نك كسرى ومديله قوم ايله اوغراشه كيرمك  
 يقال اوقعت بالقوم وايقاع ركسنة يه رهمزلق ايتكه دخی ديرلر يقال اوقع فلان بفلان ميسوه وايقاع  
 دوشتر مكه دخی ديرلر اسقاط معنا سنه يقال اوقعه غيره في الواقعة في ميمك ضمي وقافك فتي

وع

وقع

وقع

فحيتيله اوغراشقي في الوقاع في واوك كسريه بمعناها يقال واقعوهم في القتال واقعة ووقاعا في الوقوع  
 ضمتينه دوشك معنا سنه يقال وقع الشئ ويقال وقع الر بيع بالارض ولا يقال سقطور بيع يازكونند يغان  
 ياغور ديرلر ووقع قوش قونغه دخی ديرلر يقال وقع الطائر وقوعا في الوقعة في واوك كسرى  
 وقافك سكوبيله قوشك برجنس قونغسي يقال انه لحسن الوقعة في النسر الواقع في نونك فتي وسينك  
 سكوبى وقافك كسريه يريادرك اسميدر في التوقع في فحيتيله وقافك ضمي وتشديد يله برنسنه نك  
 وقوعه منتظرا ليق في الاستيقاع في همزه نك وتانك كسريه بمعناه يقال توقعت الشئ واستوقعت اذا  
 انتظرت كونه اي وقوعه في التوقع في على وزن التكريم كلك اوزرينه نشان يازمق يقال السرور  
 توقيع جائز يعني علامت خبر درو توقيع طوارقه سنه اولان ياغره دخی ديرلر توقيع برنسنه يي توم ايتكه  
 دخی ديرلر يقال وقع اي الق طنك على شئ في الواقع في تافك كسريه برنسنه نك علماء كوفه فعل  
 متعدية اطلاق ايدرلر في الموقع في ميمك فتي وقافك ضمي وقافك فتي وتشديد يله بصلش يول طريق  
 حافر موقع مثل وقيع على مامر في الموقع في ميمك ضمي وقافك فتي وتشديد يله بصلش يول طريق  
 مدلل معنا سنه وموقع شول كسنة يه ديرلر كه اكا بلال ايرشمش اوله يقال رجل موقع وكذا بغير موقع  
 وموقع شول قاجه ديرلر كه يياشمش ويوزي آجلس اوله موقع الظهر شول دوه يه ديرلر كه ارقه سنه  
 يغيري چوق اوله يقال انه لموقع الظهر في الواقعة في ميمك ضمي وقافك فتي وتشديد يله شول يومري  
 نشان دمريندر كه يياشمش اوله في الوكيع في واوك فتي وقافك كسرى ومديله برنك اولان نسنه يقال فرس  
 وكيع وسقاء وكيع اي صلب شديد وسفاسين مهمله نك كسريه مشكه ديرلر في الوكاعة في واوك فحيتيله  
 يرك اواق يقال وكيع من الباب الخامس في وكيع في كذلك واوك فتي وقافك كسرى ومديله برنك اسميدر  
 الوكيع في فحيتيله اياغك باش يرمي قربنده اولان يرمغه مائل اولوب باش يرمغك ديمي يومري اولمغه ديرلر  
 الاوك في همزه نك وكافك فحيتيله شول رجدر كه ياغي ذكر اولنان صفت اوزن اوله في الوكعاء في واوك  
 فتي وكافك سكوبى والفك مديله مؤنثي يقال رجل اوك وامرأة وكعاء وكاه اولور كه اوك لهم معنا سنه  
 استعمال اولنور يقال عبد اوك اي دني لثيم يقال امه وكعاء اي حمقاء في الاستيقاع في همزه نك وتانك  
 كسريه يحكم اولمق يقال استوكعت معدته اذا استندت طبيعته في الميعة في ميمك كسرى ومدى  
 وكافك فحيتيله صبان يثوري كه زراعت ايدنرا استعمال ايدرلر الميعة ميمك كسرى ومدى وكافك  
 فحيتيله كذلك جمعي صبان يثورلر معنا سنه كه لسان فازسيد اكا بن ديرلر في الوكيع في واوك فتي وكافك  
 سكوبيله عقرب صوفق يقال وكعت العقرب بايرتها اذا ضربت وبلان صوفقه دخی ديرلر يقال  
 وكعتة الحية وكعمه ده اولان سودي هب صاغنه ده ديرلر تقول وكعت الشاة اذا نهزت ضرعها عند الحلب  
 ومن كلامهم قالت العنبر الحلب ودع فان لك ماتدع وقالت النجعة احلب وكع فليس لك ماتدع بوسوز  
 قيونك يكرين صاحبي ايجون انفع اولسندن كابت اولوب يمينك حيله ايله سوندن قاجر مه سندن  
 صبارت اولور في الولوع في واوك فتي ولاملك ضمي ومديله اسمدر حرص معنا سنه وولوع مصدر دخی  
 كلور پس مصدر ده واسمدر واو مفتوح اولور في الولوع في فحيتيله كذلك مصدر در حريص اولمق  
 معنا سنه يقال ولعت به اولم ولعاو ولو عامن الباب الرابع في الابلاع في همزه نك كسرى ومديله حريص  
 قلق يقال اولعته بالشئ واو له به على البناء للمجهول في المولع في ميمك ضمي ولاملك فحيتيله برنسنه يه  
 حريص قلنان كسنة مغري به معنا سنه في الولع في واوك فتي ولاملك سكوبيله كذب معنا سنه يقال ولع

ع

وكع

ولع

\*



والح كايقال عجب عجب يقال ولم ولع من الباب الثالث اذا كذب وجمع مصداق له وادعه وادع كانه  
ايراد ان يشدد ذكر اولئان معناده پس جوهر ينك كذب معنائه باب ثالث كلوب حرص معنائه  
باب رابع كنسني اختياريه مخالف اولورو ولم منع معنائه دعي كاور يقال مرفلان فا ادري ما ولعه  
اي ما ادري ما حبسه ويقال ايضا ما ادري ما ولعته بكسر اللام يعني مانعته في الوالع في لامك كسريه  
كاذب معنائه الولعه ففتينه جعي كاذب معنائه فاسق ايله فسقه كي في المولع في ميك ضمي ولا ملك  
فتي وتشديد يله الاجه ملح كيدر لفظا ومعنى في التوليع في على وزن التكريم شول الاجه لعه دير لركه  
الاجه ل نه او زوناق اوله واصبحي ايتدي اكر طواره الوان متعدده جمع اولور سه اباق اوله دن ماعدا  
اكا توليع دير لري قال برزون مولع في بنو ليعه في واوك فتحي ولا ملك كسري ومديله كند قبيله سندن  
برجاعتدر في الوليع واوك فتحي ولا ملك كسري ومديله خرمانك اول چقان چچكي يا خودميوه سيدركه  
قاني ايجنه اوله \* فصل الهاء في الهيم في هانك ضمي وبانك فتحيه شول دوه ياور يسيدر كوقت نتاجك  
آخر نه طوغه يقال ماله هبع ولا ربع وربع وقت ريعه اول نتاجه طوغن دوه ياور يسيدر في الهبعه  
هانك ضمي وبانك فتحيه مؤثي الهبعات كذلك هانك ضمي وبانك فتحيه جعي ذكر اولئان وقت  
طوغان ياورى اصبحي ايتدي جبر بن حبيدن سوال ايدوب هبعه نچون هبع ديد بلر ديدم ايتدي زوابع  
اول نتاجه طوغوب هبع آخر نتاجه طوغاغن برره كلوب يوريد كرنه ربع ايله برا يوريد كيه طاقت  
اكتور ميوه بويتن اوزا فتحيه يوريد سرعت ايتك استر اكا بناء هبع ديد بلر ديدى وهبعان بيون اوزا فتحي  
معنائه در ديدى واصبحي ايتدي هبعك جعنه هبعك دينر نه كم ربعك جعنه ربع دير لري في الهبعان  
فتحتينه دوه كوشكي بيون اوزا فتحيه يقال هبع الفصيل هبع هبعانا اذا مدعنه ويقال الحمر كلها هبع  
في مشيتها اي تمدعنه في الهبع في هانك كسري وبانك سكوفى ولا ملك فتحيه اكل معنائه در  
الهبعه في هانك وبانك وقافك فتحي وتونك سكوفيله او كحلى اوزينه او تور وب اياغلك پرمقارن  
ديكم كدر في الهبعه في ذكر اولئان وزن اوزن شول رجل احق متكبر دركه نسا فنه سنك مصاحبتن  
سور في الهبعه في حمزه نك وبانك كسريه ذكر اولئان صفت اوزن اولق يقال الهبعه الرجل اذا  
جلس الهبعه يعني حماقت غلبه ايدوب نسا طائفه سيله مصاحبه مشغول اولسه في الهبعه في ضميمته  
كيجه ايله ايو مق وهجوع في الجملة اخلق دفع اولغه دعي دير لري يقال هبع جوعه اذا انكسر جوعه ولم  
يشبع في التجاع في تانك فتحي و هانك سكوفيله نومه خفيفه دير لري في الهبع في هانك فتحي و جيمك  
كسري ومديله كيجه دن بر مقدار هبع كيدر وز ناو معنى في الهبع في على وزن التكريم اويو فتحي يقال  
هبع القوم جميعا اذا نوموا في الهبعه في هانك فتحي و جيمك سكوفيله ازاو يوق يقال ايتت فلا تبعد هبعه  
اي نومه خفيفه من اول الليل في الهبعه في هانك كسري و جيمك سكوفيله برجس او يوقمدر جلسته كي  
جلوسدن في الهبعه في هانك ضمي و جيمك فتحيه حمزه وزنى اوزن شول كسره دركه غافل اولوب احق اوله  
الهبع في هانك ضمي و جيمك فتحيه معناه في الهبع في ميك كسري و هانك سكوفيله معناه كذلك و بونارك  
اصل نوم معنائه سندن مأخوذ في الهبع في حمزه نك كسريه نك اخلقن تسكين ايتك يقال ايج  
فلان غرثا اذا اسكن ضرمة و غرث غين معناه و ثاء مثله ايله اخلق و ضرمة ضاد معناه ايله اخلق شدني  
الهبع في فتحتينه و نونك فتحي وتشديد يله اوزون و فرموده اولان كسره في الهبع في هانك كسري و جيمك  
سكوفى و راه مهمله نك فتحيه اوزون طويل معنائه في الهبع في هانك كسري و دال مهمله نك

هبع

هبع

هبع

هبع

مهمله نك فتحي و عينك سكوفيله بر كيه در كاه نوكله خرده اولان دوه رفاقد قله تسكين اولور في الهودع  
هانك و دال ك فتحي و واوك سكوفيله دوه قوشى نعام معنا سنه في الهبع في هانك فتحي و رانك كسريه  
آفتحي اولان قان دم جاري معنا سنه يقال هبع من الباب الرابع و هرع شول كسره يله رل كيه تيز  
اغلا في اوله سريع البكا معنائه في الهبعه في هانك فتحي و رانك كسريه شول عورت دركه ارايله جمع  
اولد قله منبسي تيز ازال اوله في الهبع في فتحتينه شول كيه لركه دركه كرك اوله قن صغا و معنائه  
كذافي بعض نسخ الصحاح في المهر و هرع في ميك فتحي و رانك ضمي ومديله شول مجنون دركه مصر و هرع اوله  
الاهراع في حمزه نك كسريه سرعت ايتك ومنه قوله تعالى \* وجاء قومه يهرعون اليه فابوعبيد قال  
اي يستقون اليه كاي تحت بعضهم بعضا واهراع دتره مكه دعي دير لري يقال اهرع الرجل على ما لم يسم  
فاعله فهو مهرع اذا كان بعد من غضب او حوى اوفرع في الهبع في هانك و رانك فتحي و يانك سكوفيله  
قور رخن و ضعيف اولان كسره و هرع شول يله دير لركه اسمى سرعت اوزن اوله سريعة الهبوب  
معنا سنه في الهبعه والبراعة في وزن مزبور اوزن چوبانك دودك ايتدو كي قاشن في الاهراع في  
حمزه نك و رانك كسري و ميك تشديد يله سرعت ايتك يقال اهرع الرجل اذا اسرع في مشيته  
وبكاسنه سريع اولغه دعي دير لري وجوهري ايدر بن طن ايدر م كه ميم زانك اوله في الهبع في هانك  
فتحي و زانك كسري ومديله كيجه نك بر مقدار يله دير لركه نك كرك ربع اولسون في الهبع في  
هال وزن التكريم برنسنه في فاتح في الاهراع في حمزه نك و هانك كسريه فاقح يقال هرع الشئ  
تهزيعا فانهزاع اذا كسرت فانهكسر في الهبع في برنسنه في دو كجك آلت كرك كيه فاده جق آلت اولسون  
كرك خرمن دو كجك آلت اولسون في الاهراع في حمزه نك و تانك كسريه كوندرك و قاجك دتره مسى  
تجن دتره سون ديو تحي ك اولسه لرواهراع سرعت ايتك معنا سنه ده كلور يقال مرفلان تهزع  
اذا اسرع في الاهراع في حمزه نك و زانك فتحيه شول او قدر كه قبورده جمله او قاردين صكره قاله كرك  
ايو اولسون كرك رانك اولسون يقال ما في كانه اهراع ابن السمكيت ايتدي پس كله اهراع نفيدن  
غيري يره استعمال اولي زلكن بعض شمرده مثبت دعي استعمال اولشدر و اهراع كاه اولور احد  
معنائه دعي استعمال اولور يقال ما في اندا اهراع اي ما فيها احد في والهزوع في ضميمته في والهزوع  
فتحتينه و زانك ضمي وتشديد يله بونارك ايكسي دعي سرعت ايتك معنا سنه دري قال مرفلان تهزع  
من الباب الثالث و تهزع اي يسرع في الهطوع في ضميمته برنسنه يله نظر ايدوب طور مق يقال هرع  
الرجل هرع مطوعا من الباب الثالث اذا اقبل بهصره على الشئ لا يقطع عنه في الاهطاع في حمزه نك  
كسريه بر كسره بويتن اوزادوب باشن آفته ايتك و اهطاع سرعت ايتك دعي دير لري يقال اهطع  
في عدوه اذا اسرع وعد وعين مهمله ايله سكر تمكدر في الهطع في ميك ضمي و طانك كسريه شول  
دوه دركه بويتن يراد لشدن اشاعه طوته في الهطاع في هانك و طانك فتحي ولا ملك فتحي وتشديد يله اوزون  
و فرموده اولان رجل هبع كي وز ناو معنى في الهبعه في هانك فتحي و عينك تشديد يله قومى في معنائه  
يقال هرع هرع وهولفه في هاع هرع بمعنى قاء في الهبعه في هانك فتحي وقافك سكوفيله شول دائره دركه  
آنك كوكسى جابنه اوله و بومقوله دائره كربه عد اولور يقال الهطوع لا يسبق ايدا يعني ذكر اولئان  
علامتى اولان آت اصلا ايلو و كيز و هقع كذلك اوج براق يلد زدر كه برى يره قرييدر و ايلو راس  
جوزادر كه قرا كزول ايدر في الهبعه في هانك ضمي وقافك فتحيه حمزه وزنى اوزن شول كسره دركه

هرع

هرع

هرع

\*

هرع

هقع



خلق الله تعالى ما في الارض والسموات وما بينهما من كل شيء خلقا لا يحصى ولا يعد  
حالت جريد اولان قلع آوازن حكمت ايتي وابعيد ايتي هيعة قاجك كسكيله يوقار ودين آشاغ  
چاله در في الهيقع في هانك ضمي وميك فتي وتشديديله وقافك كسريله زملق وزني اوزن مضب  
اغاجنك ميوه سيدر سيويه كايته ذكر ايتدوكي اوزن وتنضب ضاممجه ايله براغاجدر كه اوتي  
الذن ايشارلر وزملق شول كسند در كه منيسن جماع ايتزدن اول انزال ايله في الهكوع في ضمينه  
ساكن اولوب مطمئن اولق يقال حكمت البقرة تحت ظل الشجرة من شدة الحر من الباب الثالث وتوجه  
معناسنه ده كور يقال ذهب فلان فايدري اين حكم واين سكك اين توجه واين اقام في الهكعة في هانك  
ضمي وكافك فحقيله همزه وزني اوزن احق اولان كسند في الهلع في فحقينه زباده صبر سز لقدر يقال  
هلع من الباب الرابع في الهلع في هانك فتي ولا ملك كسريله في صبر اولان كسند في الهلوع في هانك فتي  
ولا ملك ضمي ومديله بعناه وقد جاء في الحديث من شر ما اوتي العبد شئ هال وجين خال يعني شول بخلد  
انسانه وريان ربه من سنه لرك بيري كه قلت صبري وخرني موجب اوله وبخل هال ايله صفتلق بومي  
عاصفله وليلى نائم ايله صفتلق كبدر يوم عاصف وليلى نائم ديدك كرى كلامه وعاصف شديد اولان  
يله ديرلر پس استبو حديث شريف افي مشعر اولور كه فعل من بورده صفت فاعل وزني اوزن دخی كله  
و بودخی محتملدر كه هاللك فاعل وزني اوزن كلسي خال كلسنه متاسبتدن اوترو اوله وخالعدن  
مراد شول خوفدر كه قلبي قويا رز زباده شد تدن في الهلعة هانك ضمي ولا ملك فحقيله همزه وزني اوزن  
شول كسند در كه دائمي صبر اولدوغن اعلام ايله يقال رجل هلع اذا كان يهلع ويحزع ويستجمع سر يعا  
يعني نيز نيز اجلق اظهار ايله في الهلع في هانك كسري ولا ملك فتي وتشديديله اركك اوغلاق في الهلعة  
كذلك هانك كسري ولا ملك فتي وتشديديله مؤثي يقال ماله هلع ولا هلع اى ماله جدى ولا عناق  
الهلوع في هانك كسري ولا ملك كسريله شول ناقدر كه سريع اوله في الهلوة في على الوزن المربوز  
بعناه يقال ناقة هلوع و هلوة اى سريعة جديدة مدعان وحدها ماله ايله كسكين وچاپك  
ومدعان ميك كسريله مطيع معناسنه در في الهلوة في هانك و واوك فحقيله ولا ملك ما يبتدئ سكويته  
ضرعت ايتك يقال هلوعت اذا اسرعت في الهلع في هانك ضمي ولا ملك فحقيله حريص معناسنه در يقال  
ذئب هلع باع ابتلاعدنر يوتحق معناسنه في الهال في لامك كسريله شول دوه قوشيدركه كسند  
سرعت اوزن اوله في الهالعة في كذلك لامك كسريله مؤثي الهلوع في هانك فتي وميك ضمي  
ومديله آقبي نسنه جاري معناسنه في الهلوع في ضمينه آقق سيلان معناسنه في الهلع في هانك فتي  
وميك سكويته بعناه في الهلعان في فحقينه بعناه كذلك يقال همت عينه يهمع معناه وهو عاوهعانا  
من الباب الثالث اذا دعت وكذلك يقال همع الطل اذا سال بعد ما سقط على الشجر وطل طاء ماله ايله  
يا غون ديرلر في الهلع في هانك فتي وميك كسريله يا غني معناسنه در يقال همع اي ما طر  
التهمع في فحقينه وميك ضمي وتشديديله بلادن اغلق يقال تهمع الرجل اذا تباكى يعني اغلق شكلن  
كوسرته في الهلع في فحقينه ولا ملك فتي وتشديديله سريع اولان دوه وكاه اولور قورده دخی  
هلع در لرام مشدده ايله جوهرى ايدر بن ظن ايدر كه لام زائده اوله في الهلوع في هانك وميك وسينك  
فتي ويانك سكويته رجل قوي معناسنه در زم ايتد كرى اوزن و بر جلك دخی اسميدر في الهلعة في هانك فتي  
وتونك سكويته شول داغنه ديرلر كه دوه بوينك التند اولور يقال همع البعير على البناء للجهول وهنعه

هك

هلع

هع

هنع

وهنعه جوزانك منكب ايسرنه دخی ديرلر كه بش ياندر در كه صعب بغايوب دز لمشاردر قمر اناره نازل اولور  
ومنكب اوموزه ديرلر دوش معناسنه في الهلوع في ميك فتي وتونك ضمينه ذكر اولنان داغنه داغلتش دوه  
الهنع في فحقينه بويند اولان نظامن درو نظامن اولدر كه بوينك اشاغنه جاني مخدر اوله يعني انش اولوب  
باش جاني مرتفع اوله واموزي يوكسك اوله يقال هنع يهنع هنعانم الباب الرابع في الهنع في همزه نك  
وتونك فحقيله بويند اعوجاج اولقدر يقال ظالم هنع وظالم ظاء معجمه نك فحقيله دوه قوشينك ارككند ديرلر  
الهنع في هانك فتي وتونك سكوي والفك مديله مؤثي يقال ظالم هنع ونعامه هنعاء اذا كان في عنقها  
التواء حتى يقصر لذلك كما يفعل الطائر الطويل العنق والتواء يرفع ويرلر وهنعاء شول طاغنه ديرلر كه الحق اوله  
وبوسطعا نك ضد يدر وهنع قمرزي كيك بويند اولور سياه كيك بويند اولماز ديمشار قمرزي كيكك  
بويند قصه لن اولدوغچون في الهلوع في هانك ضمينه قوصمق في والهيعوغة في هانك فتي ويانك سكوي  
وعينك ضمينه كذلك قوصمق يقال هاع هوع هوعا وهيعوغة اذا قا وقوم بري رينه حله ايتدكه دخی ديرلر  
يقال هاع القوم بعضهم الى بعض اذا هموا بالوثوب في التهويح في على وزن التكرير قوصمق صدر مقدر يقال  
لا هوعنه ما اكل اى لا قيثته في التهيع في فحقينه ويانك ضمي وتشديديله قوصمق في الهلوع في ضمينه  
قورق يقال هاع يهمع هيعا من الباب الثاني اذا جبن في الهلع في هانك فتي ويانك سكويته كذلك  
قورق ذكر اولنان لغندر في الهلعان في فحقينه بعناه يقال هاع هاع هيعا وهيعا من الباب الرابع  
الهيعة في هانك فتي ويانك سكويته برنسند راوزينه دو كد كدن صكره آقق ميعه كبدر وزنا ومعنى  
يقال هاع يهمع هيعا في الهلع في يانك كسريله شول قورقوندر كه پوته ده اريشدر وهاع قورقوندر  
صبر معناسنه ده كور يقال رجل هاع لايح اى جبان جزع في الانهياح في همزه نك وهانك كسريله شراب  
يريزينه دو كواب آقق يقال انهاع الشراب وبعض نسخته سين مهمله ايله دخی تصحج اولشدر بو تقد رجه  
ميلان وحى مراد اولور هاع لاع فورق ديك اولور يقال رجل هاع لاع هاعة لاع مؤثي يقال امرأة  
هاعة لاع في الهلوة في يانك كسريله قاني آواز صوت شديد معناسنه في الهيعة في هانك فتي  
ويانك سكويته شول آوازدر كه اندن قلبكه خوف طاري اوله يا خود شول رامنر صفتدر كه بين الناس  
شاع اوله في الهيعة في ميك ويانك فحقيله شول موضعدر كه شام شريقدن واران ججك ميقاتيدر  
واك جحفه دخی ديرلر جيك ضمي وعا مهمله نك سكويته فصل الياء في الابدع في همزه نك وذلك  
فحقيله زعفران كه معر فدر پس بو منصرف اولور و اكر بونكه بر كسند نسيمه اولنسه لا ينصرف اولور  
تعر يقدن ووزن فعدن اوتري افكل كي كك افكل فائله دتره مكه ديرلر رعل معناسنه في التيدع في  
حلى وزن التكرير زعفرانله بيا مق تقول يدعت الشئ ايدعه تيديعا اذا صبغته بالزعفران في الابدع  
همزه نك كسري ومديله واجب قلن يقال ايدع الحج على نفسه اذا اوجب وذلك اذا تطيب لاحرامه  
ميدوع في ميك فتي وذلك ضمي ومديله برآتك اسميدر كه اول عبد الحارث بن ضرارك آتيدر في الابعاع في  
يانك فحقيله شول سنكدر كه كچه ايله اوچوب آتش كي كورنور كه اكايلاز بوجكي ديرلر في الابعاع في  
كذلك يانك فحقيله واحد وابعاع وابعاع فامشه دخی ديرلر قصب معناسنه وقورق كسند يه راع  
وابعاع ديرلر وابعاع كاه اولور بو كه دخی ديرلر ميشه معناسنه في الابعاع في يانك فحقيله يوكسك اولان ير  
الابعاع في همزه نك كسري ومديله يوكسك اولق يقال ايفع الغلام اذا ارتفع في الابعاع في فانك كسريله  
يوكسك اولان اوغلن يقال ايفع فهور يافع ولا تقل مؤفع وهو من النوادر في اليفع في فحقينه يوكسك اولان

ع

هوع

يدع

\*

يرع

يقع



اوغلان في اليفعة كذلك فحتمله بمعناه يقال غلام يقع ويفعه ورفعته جمع معنائه ده كلوز يقال غلمان  
يفعه الايقاع هنزه نك فحتمله كذلك جنى في الينع في يانك فحتمل سكونيله يش ك ل ن بوب اولق  
الينع في يانك ضمي ونونك سكونيله في والينوع في ضمتيله بمعناه ايضا يقال ينع التبرينع من الباب الثاني وينع  
من الباب الثالث ينعا وينعا وينعا اذا نضج وقرى وينعه بضم الياء وينعه بفتحها وهو مثل النضج والنضج  
الايناع في هنزه نك كسرى ومديله كذلك يش ك ل ن بوب معنائه در ومضارعته ياساقط اولدى اختيله  
قوت بولد غندن او ترو في الينع في يانك فحتمل ونونك كسرى ومديله اولش ميوه في اليناع في نونك كسرى بمعناه  
نضج ليله ناخج كى الينع يانك فحتمل ونونك سكونيله بانك جمعيد صاحب ليله حب كى ابن كيسان رولتى اوزن

ينع

## باب الخك

من كتاب ترجمة الصحاح الجوهري \* فصل الالف في عين اباع في هنزه نك ضميلة وباء موحدة ايله وعين  
لفظنك اضافته بوضعك اسيد كوفه ايله رقه ما بينند يوم عين اباع عربك مشهور كونا رندن  
بركونك آديدر كه مندر بن مندر بن ماء السماء اول كونه قتل اولمشدر \* فصل الباء في البدع في فحتمله  
مهملا بولشقى يقال بدع بالعدن بدع بدع غامن الباب الرابع مثل تعب تعب اذا نالغ بها وسائر نسنه به بولشقه  
دخى اطلاق اولنور في البدع في يانك فحتمل ودالك كسرى بده رجالدن بر كسنة نك اسيد رابن الاعرابى ايتدى  
عرب طائفه سندن بعض كسنة بعض غدر ايتدى كده بدع ديونسيه اولندى تعب كى في البرزغ في يانك  
وزانك ضمي وما بينند رانك سكونيله تمام بكتلك في البرزغ في يانك ضمي وزانك سكونى وزانك ضمي  
ومديله بمعناه في البرزغ في يانك كسرى وزانك سكونيله قرطاس وزنى اوزن بمعناه كذلك يقبل سباب  
برزغ وبرزغ وبرزغ اى مثل تام وصاحب قاموس برزغ شابك ده صفى اولور سبابك صفى اولدوغى  
كى ديشدر في البرزغ في ضمتيله كون طوع قدر يقال برزغ الشمس برزغ غامن الباب الاول اذا طلعت برزغ  
دوه نك اضيى طلوع ايتكه دخى ديرلر في الانبراع في هنزه نك ومانك كسرى ونونك سكونيله هاراك ابتدا  
ظهور ايتسنة ديرلر يقال انبراع الريع اذا جاء اوله في المبرع في ميمك كسرى ومانك سكونيله نيشتر كه انوكه قان  
الورلر في البرزغ في يانك فحتمل وزانك سكونيله قان الملق يقال برزغ الحاجم والميطار من الباب الثالث اذا شرط  
يعنى قان السه في البطغ في فحتمله برنسنه به بولشقى يقال بطغ بالشي من الباب الرابع اذا نالغ به لغة  
في بدع ويرده سور نكه دخى ديرلر يقال بطغ بالارض اذا تمسح بها وترحف وترحف يور نكه قصد ايدوب  
يور به ميوب سور نكه ديرلر في البغبغة في على وزن الزلزلة برجنس او نك وصوت ايتك هدير مخصوص  
معنائه في البغبغ في باء اولك ضمي وغينك فحتمل وباء ثابنك كسرى له شول قيو در كه حكلى قريب  
اوله ويغين سمر اولان آهوار كنه دخى ديرلر كذا في بعض النسخ في المينع في ميمك ضمي وباء اولك  
فحتمل واثينك كسرى له سريع ومستجبل اولان كسنة في البلوغ في ضمتيله بريره ايرشك تقول بلغت  
المكان بلوغا من الباب الاول ورنسنة قريب اولغه دخى ديرلر تقول بلغت المكان اذا شارفت عليه ومنه  
قوله تعالى \* فاذا بلغن اجلهن اى قاربته وبلوغ اوغلان ك ل ن بوب لغه دخى ديرلر يقال بلغ الغلام اذا ادرك  
الابلغ في هنزه نك كسرى له ايرشدر مكال ايصال معنائه في التبليغ في على وزن التكريم بمعناه في البلاغ  
بانك فحتمله اسيد تبليغ معنائه وبلوغ كفايته دخى ديرلر وتبليغ رسالى ادا ايتكه دخى ديرلر وآنك اويان  
اوزاتغه دخى ديرلر زاده سكر تسون ديوي قال بلغ الفارس اذا مد به بعنان فرسه ليزيد في جريه

ايغ

بدع

برزغ

بطغ

بغغ

بلغ

في جريه في البالغ في لامك كسرى له ايرشدر معنائه يعنى ايرشدر نهايتن بولشدر في البالغ في يانك فحتمل ولا مكال  
سكونيله بالغ معنائه در يقال امر الله بالغ اى بالغ من قوله تعالى \* ان الله بالغ امره وفرا ايتدى اللهم سمع  
لا بالغ ديرلر ايشدر لسون تمام اولسون معنائه كسالى ايتدى بر كسنة قن رخط ايتدى وكى خبرى ايشسنه  
اللهم سمع لا بالغ در حرف اولك كسرى له وسمع لا بالغ دير فحتمله وسمعا لا بالغ دير نصب اوزن في البالغ في يانك  
كسرى ولا مكال سكونيله كذلك بالغ معنائه در ومنه قولهم احق بالغ وقولهم ملغ بالغ وملغ ميمك كسرى  
ولا مكال سكونيله وغين مجله ايله احق معنائه در يعنى حما قتيله مرادنه واصلدر في البلاغة في يانك  
فحتمله فصاحت معنائه در في البالغ في يانك فحتمله فصيح اولان كسنة يقال بالغ الرجل من الباب الخامس  
اذا صا ريلغا في البلاغات في يانك فحتمله وشايات كيدر روز ناومنى ووشايله اهل حكمه بر كسنة في  
غرايدوب سعابت ايتكدر في البالغين في يانك كسرى ياخود شميله ولا مكال فحتمل وغينك كسرى ومديله  
آفت وداهيه معنائه وفي الحديث ان عائشة قالت لعل رضى الله عنهما حين اخذت بلغت منا البالغين  
يعنى زدن زجت وبلاچكدر وبلفينه مفرد اعرا بي وجمع اعرا بي ايكسيه جائزدر في الالافه في ميمك  
ضمي ولا مكال فحتمله بر خصوصه سى ايدوب تقصيرا ايتكه مكال يانك فلان في امرى اذالم يقصم فيه  
البلاغه في يانك ضمي ولا مكال سكونيله الدن شول نسنه در كه معيشته كفايت ايله في التبليغ في فحتمله  
ولا مكال ضمي وتشديد ايله برنسنه ايله اكتفا ايتك يانك يانك يانك يانك يانك يانك يانك يانك يانك  
دخى ديرلر في البالغ في لامك كسرى والفك مديله حيوانك اطرافى يعنى الى واپا غى اكارع معنائه  
ويواهل مدينه لغتيد رابوعيله ايتدى بونك اصلى فارسي لغتى اوزن باع ايدر في البوغاء في يانك فحتمل وواوك  
سكونى والفك مديله توز كى زياده ملائم اولان طيقاق ايرشدر رولتى اوزن في التبوغ في فحتمله وواوك  
ضمي وتشديد ايله قان غلبه ايتك في التبليغ في بمعناه يقال تبوغ الدم بصاحبه وتبوغ به ونوع بر كسنة  
بر كسنة نك اوزر نكه حمله ايدوب غالب اولغه دخى ديرلر ابن السكيت رولتى اوزن يقال تبوغ الرجل  
بصاحبه فغلبه وفي الحديث عليكم بالحكمة لا يبيع باحدكم الدم فيتمله يعنى تاكه قان غلبه قلوب قتل  
ايتيه بعضه ايتدى يبيع اصله يبيع ايدى بغيدن يعنى تاكه قان طغيان ايدوب قتل ايتيه پس  
يبيع قلب مكان اولنوب يبيع اولدى جذب ايله جذب كى چكك معنائه \* فصل التاء في التفتة في  
على وزن الزلزلة برلفظدر كه حكابت صوت ايجون استعمال اولنور يقال سمعت لهذا الخلى تفتة اذا صاب  
بعضها بعضا فسمع صوته وحل حاء مهمله نك فحتمل ولا مكال سكونيله شول بزكدر كه زيف ايجون نسا  
طائفه سى طاقنور \* فصل التاء في المتفتح في ميمك ضمي وثناء ثابته نك كسرى له شول كسنة در كه نكلم ايتكدر  
ديشلر برى برننه اوروب اضطراب شديد له مضطرب اولور وحيثيته كه كلامى اكلنر اولور في التلغ في  
ثانك فحتمل ولا مكال سكونيله باش يارمق يقال تلغ رأسه بثلغه ثاغامن الباب الثالث في المتلغ في ميمك ضمي  
ولا مكال فحتمل وتشديد ايله شول خرمادر كه اغا جندن دوشوب ياريله في التلغ في ثانك فحتمل وميمك سكونيله  
باش يارمق يقال تلغ رأسه ثغا اذا شد خته في التلغ في فحتمله طاعك يوقرو سى اعلاى جبل معنائه  
وفرا ايتدى شول نسنه كه بن استدم نغفه در نوله نغفه دكلدر ايرشدر ثغف الثوب ديرلر اذا صبغته  
صبغا مشبعيا يعنى قور يوباسك \* فصل الدال في الدبغ في دالك فحتمل وبلانك سكونيله في والدباغة  
دالك كسرى له في والدباغ في كذلك دالك كسرى له درى سبكك يقال دبغ فلان اها به يدبغه ويدبغه  
من الباب الاول والثالث دبغا ودباغة ودباغ وفي الحديث دبغها طهور ماودباغ شول نسنه به دخى

دع

بوغ

تغغ

تغغ

تغغ

دبغ

\*











ضغث الشئ اصوغه صوغا من الباب الاول وصوغ برنسنه نك برابرينه دخي ديرلر يقال هذا صوغ  
هذا اذا كان على قدن في الصوغان في صادق فتي وواوك سكوييله نتيه سي برابرل معناسنه سين  
كي وصوغ كذب ايتك معناسنه ده كلور استعان وفي الحديث كذبه كذبها الصوغان في الصديغ  
يانك كسريله قويجي في الصوغان في صادق فتي وواوك تشديديله بمعناه في الصيغ في صادق فتي  
وانك تشديديله بمعناه كذلك في لغه اهل الجاز وصوغان كذاب معناسنه دخي كلور على ممر في حديث  
الصيغ في صادق كسريله قويجيتك صغتي في الصيغ في صادق كسري ومديله خلقت معناسنه  
يقال صاغه الله صيغه حسنة اي خلقة حسنة وصيغه برقاچ نسنه بر كسنه نك ايشيدر ديك خلقت  
دخي استعمال اولور يقال سهام صيغه اي عمل شخص واحد وواويدر لكن واوك مافلي مسور اولمخين  
يايه منقلب اولدي \* فصل الضاد في الضيغ في صادق فتي وغينك كسري ومديله شول تازه  
بانجه دركه نباتاتك لوني متغير اولامش اوله وصيغه صولي خيمه دخي ديرلر في الصيغ في صادق  
وغينك كسري ومديله بولق بيل يقال اتعا عند فلان في ضيغ اي في خضب وخضب خاك كسريله  
وسعت اوزن اولمق في الضمضغ في على وزن الزلزله ديشسر كسنه نك جنبه سي يقال ضغضغ  
الجزوز اذا لاكت شيئا بين الخنكين ولاسن لها \* فصل الفاء في الفدغ في فانك فتي وذلك سكوييله  
برجوف نسنه في يارمق تقول فدغت رأسه افدغه فدغا من الباب الثالث اذا شدخته في المروغ في  
ضمينله ايشدن قورللق في الفراغ في فانك فتيله بمعناه تقول فرغت من الشغل افرغ فروغا  
من الباب الاول وفراغ صودوكلكه دخي ديرلر تقول فرغ الماء يفرغ فراغا من الباب الرابع مثل سمع  
سمعا في التفرغ في فحينله ورايك ضمي وتشديديله برخصموص ايحون فارغ اولمق تقول تفرغت لكذا  
اذا تهيأت له في والاستفرغ في همزه نك وتانك كسريله برنسنه يه مقدوري صرف ايتك تقول  
استفرغت مجهودي في كذا اذا بدلت مقدورك فيه في الافراغ في همزه نك كسريله صوبي كاسه دن  
دوكلك تقول افرغت الماء اذا صيبتة وافراغ فان دوكلكه دخي ديرلر تقول افرغت الدماء اذا افرقتها في المفرغة  
ميمك ضمي وفانك سكوييله ورايك فحينله شول حلقه دركه دوكله اولوب هرجاني برابرله في التفرغ في  
على وزن التكريم برنسنه في دوكلك تقول فرغته تفرغا اذا صيبتة وتفرغ ظروفي خالي قلغه ده ديرلر  
الافراغ في همزه نك وتانك كسريله بر كسنه كندی اوزينه صودوكلك تقول افرغت اذا صيبت الماء  
على نفسك في ابن مفرغ في ميمك ضمي ورايك كسري وتشديديله حمير قبيله سندن بر شاعرك اسيدر  
الفرغ في فانك فتي ورايك سكوييله قوغه اغزنه اولان آغاچلرك آن سنه صودوكلجك بروفرغ  
كذلك فان مدراولغه دخي ديرلر يقال ذهب دمه فراغا اذا لم يطلب به في الفرغ في فانك كسري ورايك  
سكوييله كذلك فان مدراولمق في الفرغان في كذلك فانك فتي ورايك سكوييله منازل قردن  
ايكي براق يادرك اسيدر ككه بري دلور جنتك مقد منه و بري مؤخرندن در و پينارندن رؤيت  
حين حسييله بش ذراع مقداري مسافه واردر وبواسم فرغدن مأخوذ در مخرج ماء دلو معناسنه  
منه كم مروايتدي في الفراغة في فانك ضميله ماء رجل در نطفه معناسنه في الفرغ في فانك فتي  
ورايك كسري ومديله شول آتدر كه يور يسي واسم اوله في الفرغة في فانك فتي ورايك كسري  
ومديله شول ضرب دركه واسم اوله يعني قولي قولاجانله اوله في الفراغ في فانك فتي ورايك سكوييله  
والفك مديله شول دور تمكدر كه واسم اوله ذكر اولنان وجه اوزن يقال طعنة فرغاء في الفشغ في فانك

ضغ

فدغ

فرغ

فشغ

فانك فتي وشينك سكوييله برنسنه نك اوزرينه جقوب اني ستر ايتك يقال فشغه اذا علاه حتى غطاه  
وفشغ دكنك ايله اوزرينه حواله اولمغه دخي ديرلر يقال فشغه بالسوط اذا علاه في الافشاع في همزه نك  
كسريله دكنك ايله اوزمق يقال افشغه اذا ضربيه جوهر نك ظاهر كلا مندن فهم اولنان بودر لكن صاحب  
صراح وصاحب مذهب فشغي وافشاعي فرق ايتيوب ضرب ايله تفسير ايتشدر في الفشغ في فانك  
فتي وشينك سكوييله وغينك فتي ومديله شول صاچدر كه طاعش اوله يقال الناصية الفشغ اي المنشرة  
في التفشغ في فحينله وشينك ضمي وتشديديله بيرلك صاچ وصقال اغارمسي جوق اولمق يقال تفشغ  
الشبب اذا كثروا تشر وتفشغ فان غلبه ايتكه دخي ديرلر يقال تفشغ فيه الدم اذا غلبه وتمشي في يديه  
وتفشغ اولرك آن سنه كيرمكه ده ديرلر يقال تفشغ الرجل البيوت اذا دخل بينها وتفشغ عورتك ايكي  
اياغي آن سنه كيروب وط ايتكه دخي ديرلر يقال تفشغ المرأة اذا دخل بين رجلها وافترعها وافترع فائله  
وعين ممله ايله ازاله يكارث ايتكه ديرلر في الفشغ في فانك ضمي وشينك تخفيق وتشديديله براوتدر كه اغاچه  
جقوب صار مشور \* فصل اللام في اللثغ في لامك ضمي وتانك سكوييله رايش تافظه غين ايتكه  
ياخود لام ايتكه ياخود سيني تا ايتكه ديرلر في اللثغ في فحينله ذكر اولنان صفت اوزن اولمق يقال لثغ  
ياشغ لثغا من الباب الرابع في اللثغ في همزه نك وتانك فحينله ذكر اولنان صفت اوزن اولان كسنه  
اللثغ في لامك فتي وتانك سكوييله والفك مديله مؤثي في اللدغ في لامك فتي واللك سكوييله عقرب  
صومق في التلدغ في تانك فتي ولايك سكوييله بمعناه يقال لدغته العقرب تلدغه لدغا وتلدغا  
من الباب الثالث ولدغ سوزله آختخه دخي ديرلر يقال لدغه بكلمه اذا نزع بها وزغ نونله وزاوغين  
معجنتين ايله دور تمكدر طعن معناسنه في الملدغ في ميمك فتي وذلك ضمي ومديله عقرب صومق  
كسنه في اللدغ في لامك فتي وذلك كسري ومديله بمعناه \* فصل الميم في التمرغ في على وزن التكريم  
طوارى اغتمق في التمرغ في فحينله ورايك ضمي وتشديديله طوار اغتمق يقال مرغته في التراب ترمغا  
فتمرغ اذا معكته فتمرغ في التمرغ في ميمك ضمي ورايك فتي وتشديديله اغنيا جوق في المراع في ميمك  
فحينله بمعناه في المراع في كذلك ميمك فحينله بمعناه ايضا ومراغه جبر بر نام شاعرك آتدر كه لقييدر  
ويوني اكا اخل نام شاعر لقب قلمشدر اور زنده رجال اغنيا سن اشعار ايتك ايحون في المراع في ميمك فتي  
ورايك سكوييله طوار اوت اولمق وفي كلمة سيله استعمال اولونسه اقامت معناسنه اولور نته كم قاموسه  
تصريح اولمشدر وبوتقير دن صاحب صراحك مرغ غلطيدن ستور در علف ديدوكي مخالف اولدغي  
ظاهر اولور في الممرغة في ميمك كسري ورايك فحينله شول باغر سنه ديرلر كه بر جاني طوقدر منفذي  
يوقد زواكا معاي اعور دخي ديرلر منفذي اولمادو غيچون ومرغه ديدك كرى اكثرا يابانه آتدر و غيچوندر  
الامراع في همزه نك كسريله اغز ياري آتق يقال امرغ اذا سال لعابه وامراع ناصواب كلات ايتكه دخي  
ديرلر وامراع خيمه صوبي جوق قويديب رقيق ايتكه دخي ديرلر في التمرغ في فحينله ورايك ضمي  
وتشديديله اغز دن اغز يارن صاچق يقال تمرغ اذا زس اللعاب من فيه في المشغ في ميمك فتي وشينك  
سكوييله بر جنس اكل ايتكدر خياريك كبي مثلا في المضغ في ميمك فتي وضادك سكوييله جينك يقال  
مضغ الطعام مضغه من الباب الثالث ويضغه مضغا من الباب الثاني في المضاغ في ميمك فحينله شول  
نسنه دركه جينه نريقال ما عندنا مضاغ وهذه كسرة لينة المضاغ في المضاعة في ميمك ضميله جينه ديك  
نسنه في المضغه في ميمك ضمي وضادك سكوييله ات يانسي وبوسيدن قلب الانسان مضغه من جسمه

لثغ

لدغ

مرغ

مشغ

مضغ

\*



ديرل في الماضغان في ضادك كسريه ابي جكه نك دبيل ايدر آشي ديشي بندوكي ردهو بعضيل ايتدي  
ماضغان ابي جكه ده ابي طمرد في المغمغه في عل وزن الزلزلة قارشمق اختلاط معناسنه في الماغ في  
ميك كسري ولامك سكويه شول احمق دركه خشيات سويلر يقال باغ ملغ يعني حماقيله مرآحه واصلدر  
وكاه اولور ملغ يالكر ذكر اولنور \* فصل النون في النبع في نونك فتي وبانك سكويه ظاهر اولق  
النوع في ضمتيله معناه يقال نبع الشئ ينبغ من الباب الثالث وينبع من الباب الثاني نبغا ونوغا اذا  
ظهر ونوغ بر كسنة اصله شاعر كلكن شعره هوس ايدوب شعري ايدوك يقال نبع ال رجل  
اذالم يكن في اوث الشعر ثم قال واجادوبوندين ماخوذ در شعرادن بعض كسنة يه نوانغ ديد كاري ديباني كي  
وجعدى كي ونونلردن غيري دغي كيم وارايسه اما زياد بن معوية الدينانيه نابغه ديدكاري وقد نبغت لنا  
منهم شون ديدوكي قولندن اوتريد في الماغ في نونك فتي وبانك سكويه بر نسنه في تعيب  
ايمك تقول نتغت الشئ اذا عيبته في الانتاغ في همزه نك كسريه مخبره كوله سيله كوله كقول انتغ  
اذا ضحك ضحك المستهزى في الندغ في نونك فتي ودالك سكويه برما غله دورتك يقال ندغه اذا  
نخسه باصبعه ودغده وندغ كذلك كوندله دورتكه دغي ديرلر وكلامه اجتماعه دغي ديرلر وندغ  
كذلك اوتنه دغي ديرلر معتر معناسنه ابي عبيدروايتي اوزن في الندغ في نونك كسري ودالك سكويه  
كذلك ذكر اولنان اوتنه ديرلر اوزيد روايتي اوزن پس اختلافي فحقيله شول كسنة دركه دورتك عاد تيدري الزغ  
اختلاف ايمه مشلدر في المندغ في ميك كسري ودالك فحقيله شول كسنة دركه دورتك عاد تيدري الزغ  
نونك فتي وزانك سكويه افساد ايمك يقال نزع الشيطان بينهم بنزع نغ اذا افسد واغري وزغ دورتك  
معناسنه كلور يقال نزع بكلمة اذا طعن فيه مثل نسغه وندغه في النسخ في نونك فتي وسينك  
سكويه دورتك نخس كبيدر وزنا ومعنى يقال نسغه بالسوط اذا نخسه ونسخ سوزله اجتمه دغي  
ديرلر يقال نسغه بكلمة مثل نزع ونسخ اكنه ايله دورتكه دغي ديرلر يقال نسفت الواسمة اذا غزرت  
في اليد بالابرة يعني فتن دوكون اوران عورت اكنه ايله دوكون قلسه كه نساء عربك عاد تيدرو  
المنسخة في ميك كسري ونونك سكوي وسينك فحقيله قوش قوبروغندن جمع ايدوب بريره بغلد قاري  
فسنه دركه اوكله اتمكجيراتكي الاجهر \* دموردن اولدوغي وقت يته منسخه ديرلر في الانساغ في  
همزه نك كسريه كذلك دورتك يقال نسغه وانسخه يعني وانساغ اغاج قطع اولند قدن صكره  
شاخ صالور مكه دغي ديرلر في النسخ في نونك فتي وسينك سكويه بر مرتبه حيقرمق كه غشي  
اولق دائره سنه وان يقال نشغ بنسخ من الباب الثالث ابي عبيد ايتدي انسان دن نشغ صادر اولماز  
الاصاحبه تشوفا ياخودنا سفاوا ياخودملا قاتنه محبة اولور في النشوغ في نونك فتي وسينك ضمي  
ومديله برونه چكيان ياخوداغره دوكلن دوا در عين وغين لغتدر في النشوغ في ضمتيله ذكر اولنان  
دوا استعمال اولق يقال نشغ الصبي نشوغا في المنسخة في ميك كسري وسينك فحقيله برونه دوا  
چكمك ايجون استعمال اولنان آلت في النسخ في نونك فتي وسينك سكويه كلام تافين ايمك تقول  
نشغته الكلام نشغا اذا لغتته وعاته وهو على سبيل التشبيه يعني سوز تافين ايمكي دوا ايجور مكه  
تشبيهادر في التغانغ في نون اولك فتي وثانينك كسريه شول تاردر كه بوغزه اولان دباچك يانته  
اولور في النسخ في نونك ضمي وغينك سكويه واحدي في النسخة في فحقيله طاغك وباشك ديه سي واعلاي  
جبل اعلاي راس معناسنه ونخه القوم قومك اولور ليه دغي ديرلر بود كر اولنان عبارت جوهرين

تبغ

ندغ

نسخ

نشغ

نفتغ  
نغ

جوهرين فهم اولناندر اما قاموس صاحبي نخه الرأس بافوخ الرأس ايله تفسيرايمش وبافوخ فاليله  
ونخه معناه ايله كافر ووزني اوزن باشه اولان اوكله دركه حالت صباوند يوشق اولان ردر \* فصل الواو  
الوباغة في واوك فتي وبانك تشديديله اوتراق بري است معناسنه عينيله وغينه لغتدر يقال كذبت  
وباغتك ووباغتك اذا صرط يعني دردن رنج خروج ايمسه في الوتغ في فحقيله ملاك اولق وكنهكار  
اولق معناسندر يقال ونغ يه تغ وتغامن الباب الرابع اذا اثم هلك في لايتغ في همزه نك كسري  
ومديله هلاك ايمك يقال ونغه الله اي اهلكه الله يقال اوتغ فلان دينه بالاثم ذاك في الوتغ في  
واوك فتي وثانينك نك كسري ومديله شول نسنه دركه نافه ولدي ضايغ اولدقني ولديرينه قيلدرلر  
سودن كسمون ديه نته كم فصل حيمه درجه لفظك تفسير ذريه ان اولشدر في الوتغ في واوك فتي  
وثانك سكويه نافه ايجون ذكر اولنان نسنه في قلى بقل ونغ غلا نافه بشفها وثغاي اخذها وميغ  
الوزغ في فحقيله الاجه كلر سام ايس معناسنه الوزاغ فحقيله جمعي كلر معناسنه الوزاغ  
همزه نك فتي وواوك سكويه كذلك جمعي الوزغان ووك كسري وزانك سكويه كذلك جمعي  
التوزين في عل وزن التكريم جئين ايه سي قارنده صور ناك يقال وزغ الخمين توزيغا اذا صور في البطن  
الاياع في همزه نك كسري ومديله نافه به ان دفعة اخراج ايمك كه يو كاو اولان دهرلر اكثر ايل دفعه  
اخراج ايلر يقال الحوامل توزغ ايلهم والطعنة توزغ بالدم في الوشغ في واوك فتي وسينك سكويه  
قيل معناسنه در يقال اوشغ عطيته اذا اوشحه واياع حاصم مله ايله بر نسنه في ايمكه ديرلر في الولوغ  
ضمتيله كب دايك اطرافيله بر نسنه ايجمك يقال ونغ الكلب في الاناء ولوغا اذا شرب ما فيه باطراف  
لسانه واه زيدايتدي ونغ الكلب شاياع في شرابنا من شرابنا ديرلر في الابلاغ في همزه نك كسري ومديله  
ذكر اولنان وجه اوزن ايجورمك يقال ونغ الكلب اذا اولنه صاحبه ديرلر في ضمير رقتن واولو غ ايدر نسنه  
يه قدر سنكدن غيري كه سنك دليله ايجر الميغ في ميك كسري ومديله ولامك فحقيله شول قابدر كه كله  
انك قال يني غداو برلر اني تحريف ايدوب لسان تركيد بلاغ ديرلر في المستولغ في ميمك ضمي ولامك  
كسريه شول كسنة دركه دم ايتد كلرندن وعار ايدجك نسنه دردن بي روايله في الوتغ في واوك فتي  
ولامك سكويه كوچك قوغه دلوصغير معناسنه \* فصل الهاء في الهيمغ في هانك كسري وميمك سكوي  
معناسنه يقال هيمغ هيمغ هيموغا من الباب الاول اذ انام في الهيمغ في هانك كسري وميمك سكوي  
ويانك فحقيله شول او مدركه سرعتله وله موت هيم معناسنه ابي عبيدروايتي اوزن في لاهيغين في  
همزه نك ويانك فحقيله عيغه تنبيه اوزن بوللنه وحسن حاله ديرلر يقال انهم في الاعيغين اي الحصب  
وحسن الماش في واعيقان في كذلك همزه نك ويانك فحقيله تنبيه صيغه سي اوزن اكل شربندن عمارتدر  
يقال وقع لان في الاعيغين اي في الاكل والشرب في الهيمغ في همزه نك ويانك فحقيله شول ييلدر كه نيافاني  
چوق اوله في التهيغ على وزن التكريم يرك جيه يشن چوق ايمك يقال هيمغ التريد اذا اكثرت ودكها

وبغ

وتغ

وتغ

وزغ

وشغ

ونغ

هيمغ

# باب الفشاء

اثف

\*

من ترجمه الصحاح الجوهرى \* فصل الالف في التانيغ في عل وزن التكريم چوملكي ساج ايا في  
اوزينه قومق تقول اثفت القدر تانيغا وهولغه في ثقيتها ثقيتها اذا وضعتها على الاثافي واثافي  
همزه نك فتي وثانينك ايله ساج ايلر معناسنه در في التائف في فحقيله وثانك ضمي وتشديديله



بر کسره بریدن زایل اولماق يقال ثائف الرجل المكان اذا لم يبرحه وثائف برئسته في احاطه ايمكه  
 دخی دیرل يقال ثائفه اذا نكفوه ونكف احاطه معنائه در اگر چه صاحب صراح ثائف بریک جای  
 یزدن و نهان خانه ساختن جای را دیشدر سهو ایشدر فی الاثف فی الفک مدی و ثائف کسریله تابع  
 معنائه در فی الاثف فی همزه نك فقی و ثائف سکونیه تابع اولق يقال اثفه یا ثفه اثفان من الباب الثاني  
 مثل کسره بکسره اذا تبعه و بوقد بریدن صاحب صراح اثف بالحرک یزی روی کردن دید و کی  
 مخالف اولدوغی ظاهر اولور زرا عبارت جوهریدن و صدر کابیه ذکر اولنان اصلان ظاهر ایلان  
 سکوندر حرکت دکدر فی الاذاف فی همزه نك ضمی و ذالک تخفیفیه ذکر آت رجل معنائه  
 و فی الحدیث فی قطع الاذاف الدیه کذا فی بعض نسخ الصحاح فی الاذاف فی همزه نك ضمی و رانک سکونیه  
 صنور حد معنائه الارف همزه نك ضمی و رانک فقیله جعی عرفه ایله عرف کبی پس ارفدن مراد یرل  
 ما یفتنه وضع اولنان علامتدرو فی الحدیث عن عثمان رضی الله عنه الارف قطع کل شفعه کویا که عثمان  
 رضی الله عنه جار ایچون شفعه فی جائز کور میوب یوکلای شربکنه نظرا ییور مشدر و هم ایشدر ای  
 مال اقسیم و ارف علیه فلا شفعه فیه فی الاذاف فی همزه نك و زاء معجه نك فقیله کویا که ج زما قریب  
 اولق يقال ارف الترحل یا زاف از فامن الباب الرابع اذا دنا و منه قوله تعالى \* ارفه الاذافه یعنی الفیه  
 و ارف عجله ایمکه دخی دیرل فی الاذاف فی الفک مدی و زانک کسریله عجله فلان کسره فی المتأزف فی  
 میمک ضمی و زانک کسری و تشدیدیه قصیرا نقامه اولوب مجتمع الاعضا اولان کسره یوزید ایتدی  
 و اعراییه سوال ایدوب ما المحبیطی دیدم ایتدی المتکاکی و ما المتکاکی دیدم ایتدی المتأزف  
 و ما المتأزف دیدم انت احق دیوب بنی اول مکذبه ترک ایتدی و روانه اولدی دیدی فی الاسف فی  
 فقیته زیاده مخرون اولق يقال اسف علی ما فات من الباب الرابع و اسف غضب ایشدر دخی دیرل يقال  
 اسف علیه اسفا اذا غضب فی الایساف فی همزه نك کسری و مدیه غضبه کتور نك يقال اسفه اذا  
 اغضبه فی التأسف فی فقیته و سینک ضمی و تشدیدیه تحسر تلهف معنائه يقال نأسف اذا تحسر  
 فی الایساف فی همزه نك فقی و سینک کسری و مدیه سریح الخزن اولوب رقیق التلب اولان کسره  
 فی الاسوف فی همزه نك فقی و سینک ضمیله بمعناه و اسیف غضبنا کخز و ن اولان کسره یده دیرل  
 و اسیف عبله دخی دیرل نك معنائه ابن السکیت روایتی اوزن الاسفا همزه نك ضمی و سینک  
 فقیله جعی فی الایساف فی همزه نك فقی و سینک کسری و مدیه متول یوفقه برکه نسته تورمیه فی یوسف  
 یانک و سینک ضمیله و یوسف سینک کسریله و یوسف سینک فقیله اوچی دخی علم رجله لغتد  
 فرا روایتی اوزن و مزبور همزه ایله دخی روایت ایتدی فی اساف فی همزه نك کسریله برتک آدیدر صم  
 مخصوص معنائه که نائله نك قریندر زیر اساف و نائله ابکی بتدر قریش قبیله سنده که انلری عمرو بن  
 لحنی صفا ایله مرده اوزرنه وضع ایشدر انلری ایچون مقابله کعبه ده قران کسریله دی بعضیلر شویله  
 زعم ایتدیلر که انلر جرهم قبیله سندن ابکی کسره ایدی بری اساف بن عمرو بری نائله بت سهل ایدی  
 کعبه شرفها الله بخور ایتدیلر ایچون معخ اولوب طاش اولمشلردی و قریش قبیله سی مرو را یا ماله  
 انلری معبود ایدمشلردی فی الاسفی فی همزه نك کسری و سینک سکونی و الفک همزه ایله بیز که با شمعیلر  
 آلتند ندر پس اشقی فعل و زنی اوزن اولور الاسافی همزه نك فقی و فانک کسریله جعی فی الاصف فی فقیته  
 کبره دید کزای اوت که نباتات قسند ندر لما شول نسته که اصلن خیار مثالن بتر اکالصف دیرل فی اقاله

اذف

ارف

ايف

يف

اشف

اصف

افف

االه فی همزه نك ضمی و فانک تشدیدیه قدر اله معنائه در که قدر فقیته نك یا کالک معنائه در و فاه  
 کذلک همزه نك ضمی و فانک تشدیدیه بمعناه تنوین تنکیر ایچوندر فی تفه فی علی وزن المذکور بمعناه  
 التافیف علی وزن التکریم اف دیمک يقال افف نافیفا اذا قاله اف قال الله تعالى \* ولا تقل لهم مال و یونیه  
 لغت آلتیدرا خفش روایتی اوزن بری افدر همزه نك ضمی و فانک کسری اوزن بناسی و تشدیدیه و بری  
 دخی افدر همزه نك ضمی و فانک فقی اوزن بناسی و تشدیدیه و بری دخی افدر همزه نك و فانک ضم اوزن  
 بناسی و تشدیدیه و بری افدر همزه نك ضمی و فانک جرا اوزن تنوینی و تشدیدیه و بری افدر همزه نك ضمی  
 و فانک نصب اوزن تنوینی و تشدیدیه و التنجیسی افدر همزه نك ضمی و فانک فقی اوزن تنوینی و تشدیدیه  
 و کاه اولور افاف و تفاق دخی دیرل بطریق الاتباع فی الالف فی همزه نك کسری و فانک تشدیدیه حین  
 معنائه منه قولهم کان ذلک علی افه ای علی حینه فی الالف فی همزه نك کسری و فانک تشدیدیه بمعناه  
 يقال ایضا کان ذلک علی افه ای علی اوانه فی التثقه فی تانک فقی و همزه نك کسری و فانک تشدیدیه  
 تفعله و زنی اوزن کذلک حین معنائه يقال جاء علی ثثفه ذاک مثل ثثفه ذاک فی الالف فی همزه نك  
 کسریله مرکب بالانی و و کاف دخی لغتدرا لا کف ضمیمه جعی فی الالف فی همزه نك کسری و مدیه  
 مرکبه بالان اوزنم يقال اکفت الحمار و او کفته اذا شدت علیه الالف فی الالف فی همزه نك فقی و لامک  
 سکونیه بیک هزار معنائه و بومذکر در يقال هذا الف واحد و لا يقال واحدة و هذا الف اقرع ای تام  
 و لا يقال قرعاه و ابن السکیت ایتدی هذه الف دیمک جائز در هذه الدراهم الف اعتباریه الاولوف ضمیمه  
 و الالف همزه نك و لا ماک مدیه جعی و الف برکسره بیک عدد نسته و برمکه دخی دیرل يقال الفه  
 بالفه الفامن الباب الثاني اذا اعطاه الف فی الالف فی همزه نك کسری و مدیه بیک عددی تمام  
 ایمک و بیک عدد تمام اولق تقول الفت القوم ابلأفا اذا کلتم الف الف و الف و الف بانفسهم اذا صاروا الف و الف  
 ایضا آلفت الدراهم و آلفت الدراهم بنفسها و ابلأفا ما فوس قلق معنائه دخی کلور تقول الفه  
 هذا الموضع غیره اذا جعله ما نوساله و ابلأفا الفت طوتخه دخی دیرل تقول الفت الموضع اولفه ابلأفا و منه  
 قوله تعالى \* لا بلأفا قریش ابلأفاهم یعنی خدای تعالی اصحاب فیل هلاک ایتدی طائفه قریشی مکه  
 مشرفه یه ما نوس ایمک ایچون و انلرک شتا و صیف رحلتن جمع ایتدیلر یچین برندن فارغ اولدیلر انلر برینه  
 شروع ایتدیلر پس لا بلأفا قریش ابلأفاهم قوی و لا بلأفاهم تقدیرن اولوب حرف عطف محذوف اولور  
 منه کم ضریره لکن الذکا قولن و اوی حذف ایدرل فی الموائفه فی میمک ضمی و لامک فقیله بمعناه فی الالف  
 همزه نك کسریله بمعناه و کذلک يقال آلفت الموضع اولفه موائفه و ابلأفا فایس اقل ایله فاعل  
 فعل ماضیه و ورتا بر اولور فی الالف فی همزه نك کسری و لامک سکونیه انیس و همدم يقال حنة الالف  
 الی الف و حنه حامهمله نك کسری و نونک تشدیدیه آرزو معنائه در فی الالف فی همزه نك فقی  
 و لامک کسری و مدیه بمعناه الالایف جعی تتبع ایله تبایع کبی و افیل ایله افائل کبی و تبع صغیر یا و رسته  
 و افیل کچرک دوه لر معنائه در فی الالف فی همزه نك مدی و لامک کسریله الفت طوتجی و بیک عدد  
 نسته و بری الالف همزه نك ضمی و لامک تشدیدیه جعی الفت طوتجی و بمعنائه کافرله کفار کبی  
 التالیف فی علی وزن التکریم ابکی نسته فی بریه کتورب جمع ایتدیلر و نالیف تکمیل معنائه دخی کلور  
 يقال الف مولفه ای مکمله جوهر نك یوکلای الف مند کرد الف واحده دینزدید و کنه مخاف اولور  
 مکرکه ناویل اولنه یا خود الف مند همزه ایله و ضم لامه در جمع قلت اولغه اصل و زنی اوزن دینه فی الاثلاف

اکف

الف

\*



همزة نك وتانك كسريه كذلك بروده جمع اولي في التالف في فتحته وله ولا مك تسمى وتشد يديه ابكى  
نفسه بروده جمع اولي يقال الفت بين الشقين فتا لقاوا وتلقاوا تالف اسلامه ياقشد رمنه دخی دیرلر يقال  
ثا لفته على الاسلام ومنه المولفة قلوبهم في الانف في همزة نك فتحي ونونك سكويه برهن بتي معنائه  
كرك انسانك كرك غيريك الانف همزة نك مدي ونونك ضميه جمعي الانوف ضمينه كذلك جمعي  
الاناف كذلك همزة نك مديله جمعي وانف برنسنه نك اولنه واستند دخی دیرلر يس ديشك اول ظهور  
ايدن يرينه انف الناب دیرلر وطاعك طشره جفن يرينه انف الجبل دیرلر و صوغك شدة انف اليرد  
دیرلر يعقوب روايتي اوزن وز ياده سكر تحكه انف الشديدي دیرلر لجا يعد وانف الشداي استل العدو  
وتشد شين معجمك فحيله سكرتك معنائه دروانف برنسنه نك بروشه اورمنه دخی دیرلر يقال انف الرجل  
اذا ضربته على انقه ورنسنه برونه ايرشمكه ده دیرلر يقال انف الماء اذا بلغ انفه وذلك اذا نزل في النهر ودوه  
اوانما مش مرعايه واقع اولمنه دخی دیرلر يقال انف الابل اذا وطئت كلاء انفا في الانافي في همزة نك ضمي  
ويانك تشديديله بروني بيوك كسنه في الانوف في همزة نك فتحي ونونك ضميله شول عورتد ك برونك  
رايحه سي خوب اوله في الانف في ضمينه شول چمن زارد ك اني كسنه اوتاتما مش اوله يقال روض انف  
اذالم رصها الحد وانف شول كاسه يه دیرلر ك مقدما في كسنه اجمامش اوله كوا كه انوك شري استيناف  
اولمشد روضة انف ديد كاري كوي و آتيك من ذي انف دیرلر كجك زمان معنائه شته كم من ذي قبل دیرلر  
فيما يستقبل معنائه في الايناف في همزة نك كسري ومديله دوه في اوانما مش مرعايه ابايمك تقول  
آ نقتها انا اذا تتبع بها انف المرحي واياف دوه نك برون برونسالفيله جرح ايتمكه ده دیرلر تقول آ نقته  
انا اينا فاذا جعلته يشكي انفه في الاينفة في اوتي نيزين ير يقال ارض ايفه اذا اسرعت النبات في الانف  
همزة نك مدي ونونك فحيله اوفي ز ياده نيز بوزن ير يقال نلك ارض انف بلاد الله في الانف في فتحته  
اجتناب واستنكاف اتمك في الاتفة في كذلك فحينه بمعناه يقال انف من الشئ يا نف انفا وانفة  
من الباب الرابع اذا استنكف ويقال مارأيت احبي انقامن فلان اي استنكفا ولا انفا ولا انف من فلان  
وانف دوه نك بروني مجروح اولمنه دخی دیرلر يقال انف البعير اذا استنكف من البره يعني بروني برونساعيدن  
مجروح اولسه في الانف في همزة نك فتحي ونونك كسريله بروني مجروح اولان دوه يقال انف فهو انف  
مثل تعب فهو تعب وفي الحديث المؤمن كالجمل الانف ان قيد انقاد وان استنبح على شجرة استنخا وذلك  
للو جع الذي به فهو ذلول منقاد واستنخا ماء معجه ايله دوه في چو كرمكه ودوه چو ككه ده طلاق اولنور  
وابوعبيد ايتدي اصل مانوف ديمك ايتدي ز رافعل به درننه كم مصدور دیرلر و ج صديري اولانه  
ومبطون دیرلر و ج بطني اولانه و ج جميع اعضاي يديه متعلق اولان او جاع وامرا ضحال بويله در  
ولكن انف بوجه به مخالف اولوب شاذ اولمشدر في الاستيناف في همزة نك وتانك كسريله  
برنسنه به باسلق ابتدا معنائه في الايناف في همزة نك وتانك كسريله بمعناه في الانف في همزة نك  
ونونك كسريله بمعناه في الانف في همزة نك فتحي ومدي ونونك كسريله الان معنائه تقول قلت  
كذا انفا وسالفا في المتانف في ميمك ضمي ونونك كسري وتشد يديه كذلك انفا معنائه در بقا ل قلت  
كذا متانفا في التانييف في على وزن التكريم برنسنه نك كازن كسكين اتمك في الافة في همزة نك  
مديله معروف ولا معنائه يقال ايف الزرع بكسر الهمزة ومدا على الم اسم فاعله في الموف في ميمك  
فتحي وهمزة نك ضمي ومديله معوف كبي آفت ايرستن نسنه \* فيصل التاء في الضقة في تانك ضمي ومانك

انف

وما نك سكويه برنسنه يه ارمغان ايلدن نسنه لطفدن واحساندن هر نه ايسه في الضقة في تانك ضمي  
وما نك فحيله بمعناها الضفتانك ضمي ومانك فحيله جمعي في الترفه في تانك ضمي ومانك سكويه دبايچك  
ديد كاري نسنه كه يغازده اولان كوچك ديلدر في الا ترف في همزة نك كسريله نعمت ضلالته و شوردك  
يقال اترفته النعمة اذا طغته في الترف في تانك فتحي ومانك تشديديله طريق كيري وسخ الطفر معنائه  
كذا في بعض نسخ الصحاح في التالف في فحينه هلاك معنائه يقال تالف الشئ من الباب الرابع وتالف دهر  
معنائه ده كور يقال ذهب نفس فلان تالفا و طلقا بمعنى واحد اي هدرا في الانلاف في همزة نك كسري  
ايه هلاك اتمك يقال اتالفة غيره في المتلاف في ميمك كسري وتانك سكويه ز ياده تالف كار اولان كسنه  
يقال رجل متلاف اذا كان كثير الانلاف لاله في التنوفة في تانك فتحي ونونك ضمي ومديله برونه اولان ير  
مغازه معنائه في التنوفية في كذلك تانك فتحي ونونك ضمي يانك تشديديله بمعناه شته كم دو و دويه  
دیرلر ز رامنسوب منسوب اليها كبي يردن عبار تدريس نسبي صحح اولور و دودويه دخی دال مهمله ايله  
مغازه معنائه \* فصل التاء في الثقافة في تانك فحيله حاذق وجست اولي يقال ثقفت الرجل ثقافة  
من الباب الخامس في الثقف في تانك فتحي وقافك سكويه حاذق وخفيف اولان كسنه يقال ثقف فهو  
ثقف مثل فخم فهو فخم وثقف برنسنه يه دوش اولي معنائه ده كور تقول ثقفته ثقفا من الباب الرابع  
اي صادفته في المثاقفة في ميمك ضمي وقافك فحيله ذكر اولنان معنائه در باب مغالبه دن حذ اقتد غلبه  
ايمك معنائه في الثقاف في تانك كسريله كوند رطو غرلد اجق نسنه في الثقيف في على وزن التكرم  
كوندر طوغر لثق في الثقف في فحينه حاذق و ذكي اولي يقال ثقف ثقفا من الباب الرابع في الثقف  
تانك فتحي وقافك كسريله حاذق اولان كسنه في الثقف في تانك فتحي وقافك ضميله بمعناه مثل حذرو حذر  
ثقيف في تانك فتحي وقافك كسري ومديله هوازندن برقبيله نك باباسي اسميدر كه اسمي قسي در قافك  
فتحي ويانك تشديديله في لثقي في فحينه ويانك تشديديله ذكر اولنان كسنه يه منسوب اولان نسنه  
الثقيف في تانك كسري وقافك كسري وتشد يديه ز ياده اكشي اولان سر كه يقال خل ثقيف مثل  
بصل حريف \* فصل الجيم في الجاف في جيمك فتحي وهمزة نك سكويه براتحق يقال جافه وهولقة  
في جففه اذا صرعه وقور ختم معنائه ده كور يقال جافه بمعنى ذعره يقال جفف استد اجاف في الجوف  
ميمك فتحي وهمزة نك ضمي ومديله مجعوف كبيدر خائف معنائه ومجوف آج معنائه ده كور جاي كبي  
ابوعبيد روايتي اوزن يقال جفف على البناء للمجهول في الاجفاف في كيدر مك اذهاب معنائه يقال اجفف به  
اذا اذهب ويقين اولمنه دخی دیرلر يقال اجفف به اذا قاربته ودانمنه ويقال مر الشئ مضرا ومجفالي مقاربا  
واضرار ضاد معجه ايله ز ياده قريب اولي معنائه در الاجفاف عدو غارت ايمكه ده دیرلر يقال اجفف  
بهم العدو و ياء قريب اولوب يانما غددخی دیرلر يقال اجفف السماء والقيث اذا دانامنهم واخطأهم كذا في بعض  
نسخ الصحاح في المجاحفة في ميمك ضمي ومانك فحيله مزاحمه اتمك يقال جاحقه اذا زاحمه وداناه في الجفاف  
جيمك ضمي ايله شول سيل در كه اطرافن يقوب الوب كيد يقال سيل جفاف اذا جرف كل شئ وذهب به  
وجفاف ثورت موته دخی دیرلر ابو عمرو روايتي اوزن يقال موت جفاف يذهب بكل شئ وجفاف برنسنه نك  
نخمه دن اسهال اولوب ايچي برنسنه ده دیرلر في المجوف في ميمك فتحي ومانك ضمي ومديله نخمه اولوب  
اسهال اولان كسنه في الجاف في جيمك كسريله قوغة قيرنه اغز شنه ايرشوب صوتي دوكلك وكاع يرنلق  
الجوف في جيمك فتحي ومانك ضمي ومديله شول قوغة در كه انكله صوچكر لر جوفه ديد يار صوتي كوتوروب

توف

تالف

تشف

تشف

تشف

جاف

جفف

\*



جحف

جحف

جحف

جحف

الوب كند و كچون في جحفه في جحك ضمي و حانك سكونيله مكه ايله مدته آن سنك اولان موضع در كه  
 اول شام جحانك ميقاتيدروا نو ك اسمي مهيعه ايدى ميمك و يانك فحقيله اهلى سيل كو توردو كى ايجون  
 جحفه ديدلر و جحفه بر يان ثريد معناسنه ده كلور قالوا اتانق صعبة ليس فيها الا جحفه يعنى ثريد له كتوردو كى  
 جناق طلود كل ايدى كذا في بعض نسخ الصحاح في الجحف في جحك فحقى و حاء معجمه نك سكونيله بيوكلمك  
 تكبر معناسنه في الجحف في جحك فحقى و حاء معجمه نك تشديد يله متكبر اولان كسنه جفاخ كى في الجحف  
 جحك فحقى و حاء معجمه نك كسرى و مديله بر كسنه قدر تندن زياده نسنه اظهار ايدوب افتخار ايتكدر اما  
 شول بجحفه كه ابن عرك رضى الله عنهما حديثه واقع اولشدر انه نام و هو جالس حتى سمع بجحفه  
 بعضهم ايتدى حالت نومده اولان خورله در غطيطة معناسنه و ابو عبيد ايتدى بن جحفى صوت معناسنه  
 يوحد بشدن غيرى رده ايشتمد في الجحف و في ضمتينه قنادى كسيل قوشك او جاسيد ريقال جحف الطائر  
 جحف جد و فامن الباب الثانى اذا كان مقصودا فرأته اذا طار رد جناحيه الى خلفه يعنى قنادن اردنه  
 صار كى كورسك في الجحف في ميمك كسرى و جحك سكونيله كى كور كى بيل كشتى معناسنه بوذ كراولنان  
 اصمعي روايتيدرو قوشك دنى ايكى قنادنه مجدافين اطلاق اولنور ابن دريد ايتدى مجداف سفينه دال  
 ايله و ذال ايله لغتان فصيحتا ندر في الجحف في فحقينه قنابر معناسنه در جد ثدن ابدان اولنه در فرا ايتدى  
 حرب فائله ثاني برى برينه تبديل ايدر جدث و جحف واجداث و جحف و جحف كذا في مشروياتن  
 اغزى اورنلين نسنه در وفي حديث عمر حن سأل المفقود الذى كان الجح استموت و هو ما كان طعامهم فقال  
 الفول و ما لم يذكر اسم الله عليه و ما كان شرابهم فقال الجحف كه جحف في يوحدت شريفه اغزى اورنلين  
 شراب ايله تفسير ايتشدر و بعضيلر ايتدى جحف و لايت يخذل براوتدر كه آنى پين كسنه اوزينه صوايحكه  
 محتاج اولماز و قول كه حديث مذكوره واقع اولشدر فانك ضيله بقله معناسنه و بعضيلر بخود معناسنه در  
 ديدى في التجديف في على وزن التكريم كقران نعمه اولمقدرا اصمعي روايتى اوزن يقال جحف تجد فقا  
 و اموى ايتدى مجداف غداى تعالينك و يردو كن آز كورمكدرو في اخذت لا تجد فوا بنعمة الله في الجحف  
 جحك ضمي و دالك كسرى له قصير القامه و غليظ الخلقه اولان كسنه في الجحف في كذا في جحك ضمي  
 و دالك كسرى له موثى يقال امرأه جحف في الجحف في جحك فحقى و دالك سكونيله كسبك قطع معناسنه  
 تقول جحف الشئ جذا فامن الباب الثانى اذا قطعت و جحف يدر به ده سرعت ايتكده در برل يقال جحف  
 الرجل في مشيته اذا اسرع و جحف قنادى كسيل قوش او جحفه دنى ديرلر و بوجد فلفندر في الجحف  
 ميمك كسرى و جحك سكونيله كى كور كى مجداف سفينه معناسنه كه دال مهمله ايله در تنه كم الان مرور  
 ايتدى و مجداف كاه اولور طوار سور دكلى عصا به دنى اطلاق اولنور كى كور كنه تشبيها في الجحف في  
 جحك فحقى و رانك سكونيله بر نسنه بي اخذ كثر ايله اخذ ايتك تقول جحف الشئ اجر ف جحفا  
 من الباب الاول اذا ذهبت به كله او جله و جل بر نسنه نك اكثر ينه ديرلر و جحف بالحق كور يكه دنى ديرلر  
 تقول جحف الطين اذا كسخته و كسح سور يكه ديرلر في الجحف في ميمك كسرى و رانك فحقيله شول نسنه در كه  
 انوكه بالحق چكر لرحيه معناسنه في الجحف في جحك ضمي و رانك سكونيله في الجحف في ضمتينه عسره  
 صسر كى شول نسنه در كه آنى سيل بمش و سيل قازمش اوله و منه قوله تعالى \* على شفا جرف هار و شفا  
 هار معناسنه در و هار يقاچي معناسنه در الحرفه جحك كسرى و رانك فحقيله جحى سيل بمش كى معناسنه  
 جحرايه جحره كى و جحر حشرات يواسنه ديرلر في الجحف في على وزن التكريم في و الجحف في فحقينه

فحقينه و رانك ضمي و تشديد يله ايكسيله سيل جحك معناسنه در يقال جحفه السيول جحف فقا جحفه  
 الجحف في رانك كسرى له شول موت عامد كه خلقك مالى سپور و جحف بر طاعونك اسيدركه ابن الزبير  
 زمانه واقع اولشدر في الجحف في جحك و رانك فحقيله و قاموسه جيم مضموم اولوب و اساكى اولماسن  
 دنى جائز كورمش و بوجر علامتدر كه دوه اوياني اوزرنده ايدر لر مقدار دريسن صويوب كسوب آيرماغله  
 تنه كم بمقوله علامتى دومك برونى اوزرنده ايتسه لر قرمه ديرلر قافك ضمي و رانك سكونيله في الجحف في  
 جحك ضمي ايله شول سيله ديرلر كه اوغرا دوى نسنه في كوتون و جراف شول رجله ديرلر كه زياده كول  
 اوله و بر دورلو كيله به دنى ديرلر في الجحف في جحك كسرى له كذا في كيل مزبور معناسنه لغندر في الجحف  
 جحك فحقى و رانك سكونيله بر نسنه في حسان بلدين كيف ما اتفق الموق في المجازفة في ميمك ضمي و رانك  
 فحقيله في الجحف في جحك كسرى له كذا في حسان بلدين كيف ما اتفق الموق فارسي معرب كذا في  
 قريش اولشدر في الجحف في جحك فحقى و عينك سكونيله بصق و دوشورمك تقول جحف الشئ اذا  
 صرعه و جحف بر نسنه في قورمغه دنى ديرلر تقول جحف الشئ فاجحف اى قلعه فاقطع فاقطع في جحف في  
 جحك ضمي و عينك سكونى و آخره يانك تشديد يله يندن بر قبيله نك با ناسى آديدركه اول جحف  
 بن سعد العشير بن مدحج در و مزبور نسبت و قندك كذا في جحف ديرلر و عبد الله بن الحر الجحف دنى  
 يوتلور ندر في الجحف في جحك فحقى و فانك تشديد يله ناسدن بر جماعت يقال دعيت في جحف الناس و جاء القوم  
 جحف واحدة و جميع معناسنه ده كلور قال ابن عباس لانقل في غنية حتى تقسم جحف اى كلها في الجحف  
 جحك ضمي و فانك تشديد يله كذا في جماعت معناسنه ده كلور و جحف خرمانك اول ظاهر اولان ميوه سنك  
 قابله دنى ديرلر و جحف شول اسكى قريه به ده ديرلر كه اور ته سندن كسوب قوغه كى ايدر لر كاه اولور جحف  
 خرما كو كندن ايتد كارى قوغه به دنى ديرلر في الجحف في جحك ضمي و فانك فحقى و مديله شول قورى او تدر كه  
 يرا كند اولوب طاعله كرك چايرده بن اوت اولسون كرك ينجح اولسون في جحف الطير في بكر ايله  
 ييمدن عبارتدر كه ايكى قبيله در في الجحف في جحك ضمي و فانك فحقى و مديله بر موضعك اسيدركه  
 في الجحف في جحك فحقى و فاء اولك كسرى و مديله قوروين او تدر يقال الابل فيما شاءت من جحف  
 و قفيق و قفيق قافك فحقى و فانك كسرى و مديله زياده قوروين اوت في الجحف في جحك فحقيله و فانك  
 ما يندك سكونيله شول يوكسك يدر كه برك اوليه في الجحف في جحك فحقيله قوريق يوست معناسنه  
 الجحف في ضمتينه بعناه يقال جحف الثوب و غيره جحف جفا و جفوا من الباب الثانى و جحف دنى رهايت  
 اولشدر جحك فحقيله ابو زيد روايتى اوزن لكن كسائى روايت مزبور بي رد ايتشدر في الجحف  
 غل وزن التزلزل ياش بزقور يوب في الجملة نك اولمق يقال تجحف الثوب اذا تبل ثم جحف وفيه ندى و ندى  
 نو نك فحقيله معناسنه در و كاه ليله قور و قد قف الثوب ديرلر و تجحف كله سنك اصل تجحف ايدى  
 فاء وسطى برينه فاء الفعلك مثان كتور ديلر تبشيش كله سنك كتور دكلى كى كه اصلنه تبشيش ايدى  
 و تبشيش كولر يوزلر اولمق معناسنه در في الجحف في على وزن التكريم قوريق يقال جحفته انا تجحيفا  
 و تجحيف آتة تجحف كيدر مكدركه الجحف في تالك كسرى و جحك سكونيله آت زرع كه جحك كوتنه  
 آت كيدر لر الجحف تالك فحقى و فانك كسرى و مديله جحى اوعى ايتدى تجحفاك اولنه  
 اولان تازامه در في الجحف في جحك فحقى و لاملك سكونيله بر نسنه نك قان صويق يقال جلفت الطين  
 عز راس الدين اخلفه جحف من الباب الاول و دن دال مهمله ايله كوب معناسنه در و جحف قطع معناسنه ده

جحف

جحف

جحف

\*

جحف



كلاهما تقول جلف الشيء اذا استأصلته يعني اصله من قطع اياها في الحالفة في لامك كسريله شول  
ياش يار يغيدركه دري واني قوره ووطعنه جالفه شول دور تخمكه ديرلر كه ايجرويه واصل اوليه كه جالفه نك  
مقابليد زير جالفه ايجرويه واصل اولاندر و جالفه شول ييله دخی ديرلر كه خلقك اموالن اهلاك ابد  
الجلفة في جيمك فتي ولا ملك كسري ومديله آفت ايرشمك في الحلفة في جيمك فتي ولا ملك سكونيله بمعناها  
كذا في بعض النسخ يقال اصابهم جليفة وجلفة عظيمة اذا جلت اموالهم في الحلفة لفتون في ميمك فتي ولا ملك  
فخيله مالى هلاك اولش كسسه لر في الجلف في ميمك فتي ولا ملك فتي وتشد ييله شول نسنه دركه  
اطرافندن الشمس اوله وجلف كذلك شول كسسه يه ديرلر كه ماله اولان ييلار انوك مالن هلاك ايتش اوله  
في التجليف في ماله اولان ييل مالى هلاك ايتش يقال جلف كل وكل كافك فتي واه مهمله نك  
سكونيله قتل اولان ييلدر معرفه اولفين غير منصرف استعمال جائزدر في الحلف في جيمك كسري  
ولا ملك سكونيله مروتدن خالي اولوب جفا اوزن اولان كسسه يقال اعرابي جلف اذا كان جافيا وبه نك  
اصل اجلاف شاتدن ماخوندر واجلاف شاة شول قيونلره ديرلر كه دري صوياب الى وايغى  
كسلوب قارنى بوشاش اوله وابو عبدايتدى جلف اصلندن بوش كوره ديرلر ومزير ايتدى مسلوخ  
اولان قيونلره دخی ديرلر قارنى بوشالديني حينه وابو عمر ايتدى جلف هر طرفه وهر قابه الطلاق  
اولنور الجلوب ضمتينه جيمك في الحلف في فتحينه ماله ديرلر يقال جلف جلف جلف من الباب الرابع ومنه  
قوله تعالى \* فمن خاف من موص جلفا في الاجفاف في همزه نك كسري ونونك فتي ومديله ميل كتورمك  
يقال اجلف الرجل اذا جاء بالجلف كما يقال الام اذا اتى بالام عليه واخس اذا اتى بخيس في الجفاف  
تلك فتي ونونك سكونيله ميل ايتش يقال تجاف لا ثم اذا مال في الاجفاف في همزه نك ونونك فتيله ارقه سي  
اكرى اولان كسسه في جنتي في جيمك فتي ونونك فتي والفك قصريله بروضك اسيد رابن السكيت  
روايي اوزن في الجوف في جيمك فتي وواوك سكونيله آلق يارض مطبئنه معنائه وجوف انبساطك  
قارننه دخی ديرلر وعربلرك اخل من جوف حمار يدك كرى وجهي به دركه حمار عاد ولا يند برنك اسيدركه  
انده ما وشجر اولفين آنى حمار اولوب كسسه قور عشيدي ومزيرك برنجه اوغل وارايدى انلري صاعقه  
اوروب هلاك ايتدكه كفر عظيمه كافر اولوب مسليدن هر كى كورد يسه قتل ايتدكه جوف حمارك  
اسفلندن بر آتش بيد اولوب مزيرى وذكراولنان آتخارى ياقوب وصوصو غلرقه طائفة عرب مثل  
ضرب ايدوب كافر من حمار وواوك جوف الحمار وكوف العير واخر من جوف حمار ديد بلر وعير دخی حمار  
معنائه در في الاجوفان في همزه نك وواوك فتيله قارنله فرجندن عبارتدر في الحالفة في يانك كسريله  
شول پارن دركه ايجرويه اشلس اوله وابو عبدايتدى جالفه ايجرويه اسلين واوته جانه پكن يان يه ديرلر  
الاجافه في همزه نك كسريله يان يي ايجرويه اولشدرمق تقول اجفته الطعنة وجفته بها على رواية الكسائي  
في باب افعلت الشيء وفعلت به واجافه قيونى اورتمكه دخی ديرلر تقول اجفت الباب اذا ردت في الجوف  
ميمك فتي وجيمك فتي ومديله شول كسسه دركه عظيم البطن اوله في الاستجافة في همزه نك وتانك كسريله  
والاستجواف في همزه نك وتانك كذلك كسريله ايكسى دخی واسع املق معنائه دري يقال استجاف  
واستجوف على الاصل اذا اتسع في الجواف في جيمك فتي ونونك فتي والقدر في الجوف في جيمك فتي ومديله ويانك  
تشد ييله بمعناه في الجوف في فتحينه اجوف لفظنك مصدر يد رجورمك بولامى اجوفك ثلاثين فعل  
كله مسن استعار ايد الجوف جيمك فتي ومديله اجوفك جميعدر يقال دلاء جوف اى واسعة في الجوف في ميمك

جلف

جوف

ميمك فتي وواوك فتي وتشد ييله ايجرويه نسنه اجوف معنائه وجوف شول طوان ديرلر كه ياغلك  
الاجه سي قارننه ايرشه في الاجتفاف في همزه نك وتانك كسريله في الجوف في فتحينه وواوك فتي  
وتشد ييله بر نسنه ايجنه كيرمك يقال اجتافه وتجوفه اذا دخل جوفه وتجوف بر نسنه نك ايجر وسنه  
اولان نسنه جقمغه قريب اولغه ده ديرلر يقال تجوفت الخوصه العرفج وذلك قبل ان تخرج  
وهي في جوفه وعرفج برجنس ديكك آديدر وخوصه بياغيدر في الجوف في جيمك فتي وواوك  
سكونى ويانك تشد ييله ايجرويه واسع اولان نسنه في الحيفة في جيمك كسري ومديله ميتك بدني دركه  
وايحه بغائش اوله الجيف جيمك كسري ويانك فتيله جيمك جيفه لمعنائه الاجفاف همزه نك فتيله  
جيفك جميعدر كه جمع جمع اولور عبارت جوهر يدن فهم اولنان بودا كره صاحب صاح اجفاف جيف  
كبي جمعدر ديمشدر في الجيف في على وزن التكريم يرامز رايحه بغليب جيفه املق يقال جيف  
تجيفا في الحنف في حانك فتي وتانك سكونيله املق موت معنائه الحنوف ضمتينه جيمك يقال مات  
حنفا انفه اذا مات من غير قتل ولا ضرب ولا يني منه فعل في الحنفتان في حانك فتي وتانك دخی فتيله  
ايكى كسسه دن عبارتدر كه انارك برى حنفت و برى قارننى سيفدر كه مزير لاروس اوغلر دركه  
يعداغلر يربوع در في الحنف في فتحينه شول قلقانه ديرلر كه درين اولوب انوك آغاچي وسيكري  
اوليه وبومقوله قلقانه درقه دخی ديرلر الجف فتحينه جيمك في الحنف في فتحينه وتانك حالت وقفه  
سكونيله كذلك قلقان معنائه در حالت وقفه هاء تاني تا اوزر يينه وقف ايدن كسسه لر لفتي اوزن  
طاحت وخبرالذرت كى طارى اتمك معنائه في الحاف في ميمك فتي وجيمك كسريله جفه صاحبي  
والحافه في ميمك فتي وجيمك فتيله معارضة معنائه در يقال حاجت فلا نا اذا عارضته ودافعت  
الاجفاف في همزه نك وتانك كسريله منع ايتش تقول احجفت نفسي عن كذا اذا ظلفتها وظلف ظاء  
معجه نك فتي ولا ملك سكونيله منع معنائه در في الحنف في حانك فتي وزال معجه نك سكونيله  
هو شرمك وقوبارمق اسقاط معنائه يقال حذفت من شعري ومن ذنب الدانه اى اخذت واسقط  
واتمق معنائه ده كلور تقول حذفته بالعصا اذا رميته بها وحذف ضرب مخصوص معنائه ده كلور  
تقول حذفت رأسه بالسيف اذا ضربته وقطعت منه قطعة في الحذافة في حانك فتيله دري وغيري  
نسنه في كسر كن دوكان خر دوات وحذافه بر مقدار طعام معنائه دخی كلور يقال في رجله حذافة  
اى شى من الطعام ويقال ايضا احتل رحله فترك منه حذافة ويعقوب روايتي در في حذفه في حانك  
فتي وذاك سكونيله خالد بن جعفر بن كلابك آتتك اسيدركه الحذف في على وزن التكريم بر نسنه في  
حاضر ليوب ايشلكه مباشرت ايتش يقال حذفه تحذيفا اذا هياه وصنعه في الحذف في فتحينه شول  
قيونلر دركه اوفق وسياه اولور كه انلر حجاز قيونلر ديرلر في الحذف في فتحينه واحدى وفي الحد ث  
كانهيات حذف في الحرف في حانك فتي وراه مهمله نك سكونيله هر نسنه نك طرفه وكسكين بر نسنه  
ديرلر ومنه حرف الجبل وهو اعلاه الحد دوحد وكسكين معنائه در وحرف حروف هجاءن بر حرفه  
ديرلر وحرف نوع معنائه دخی كلور قال الله تعالى \* ومنهم من يعبد الله على حرف قالوا على وجه  
واحد وهوان يعبد على السراء دون الضراء يعنى شاد يلق زمانه عبادت ايدلر غم وغصه زمانه ايتلر  
وحرف شول ناقه يه دخی ديرلر كه آتدن آشاغه اوله وبرك اوله حرف جيله تشينها اطلاق اولشدر  
واصمى ايتدى حرف ارق اولوب زبون اولان ناقه يه ديرلر واصمى ايتدى احرفت ناقى ديرلر نقى ناقه يي

حنف

جند

حرف







کسسه يقال مالفلان حاف ولاراف في الاحتفاف في همزة نك وتانك كسريه كذلك عورت يوزن قلدن  
پانك اينك يقال احتفت المرأة كما يقال حفت على مامر ايضا واحتفاف چو ملكه اولان طعاسي جمله يملكه  
دخی ديرل نته كم اشتفاف كاسه ده اولان شرابي جمله ايچمكه ديرل في الحفف في فحقينه يزه مزد يرلك  
وقله مال يقال مار وئی عليهم حقف ولاضقف اي از عوز وعوز عين مهبله وزاء معجه ايله فقر  
معناسته در وضقف ضام معجه ايله كثر ت عيال معناسته در كه طوار اوز رنه نسا طائفه سي نمك ايچون ايدرل اوز رنه  
ميك كسري و حانك فحقيله شول نسته در كه طوار اوز رنه نسا طائفه سي نمك ايچون ايدرل اوز رنه  
قبه سي اولانه هودج ديرل في الحفوف في ضمتينه باشه خيل مدت ياغ سورلما مكن باش خراب اولق  
يقال حف رأسه يحفه حفوفا من الباب الثاني اذا بعد عهد ياند من في الاحتفاف في همزة نك كسريه  
باشي ياغ سورمه مكله خراب ايتك تقول احفقه انا واحتفاف آني سكر تكله آواز حاصل قلق تقول  
احففت الفرس اذا جلت على ان يكون له حفيف في الحفيف في حانك فحق و غانك كسري ومديله آتاك  
سكر تسندن آواز حاصل اولق تقول حف الفرس يحف حفيفا من الباب الثاني ايضا وحفيف  
قوش قنادينك شول آوازيه دخی ديرل كه اوچار كن حاصل اولور في الحفف في حانك كسري وقافك  
سكونيله اكري اولان قوم رمل معوج معناسته احتفاف حانك كسريه جمعي الاحتفاف همزه نك فحقيله  
كذلك جمعي اكري اولان قوم يغناري معناسته واحتفاف عاد قومك ولاينه دخی ديرل قال الله تعالى  
واذكرا خا عادا فانذر قومهم بالاحفاف في الاحقيقاف في همزه نك وقافك كسريه اكري اولق يقال  
احقوق الرمل والهلل اذا عوج في الحاقف في قافك كسريه اكر يان نسته وفي الحديث انه مر بطي  
حاقف في ظل شجرة وموالذي انحنى وتثنى في نومه يعني حالت نومه ايلوب ابكي قات اوله في الحلف  
حانك فحق ولاملك سكونيله اند ايچمك في الحلف في حانك فحق ولاملك كسريه بمعناه في المحلوف في  
ميك فحق ولاملك ضمي ومديله بمعناه كذلك وبومفعول وزني اوزن كلن مصدر لك بريدر مجلود  
ومعقول ومعسور كي تقول حلف حلفا وحلفا وحلوف من الباب الثاني في الاحلاف في همزه نك  
كسريه آند و يرمك في الحليف في على وزن التكريم بمعناه في الاستخلاف في همزه نك وتانك كسريه  
بمعناه كذلك يقال احلفته انا وحلفته واستخلفته كله يعني في الحلف في حانك كسري ولاملك سكونيله  
شول عهد در كه قوم بيننده واقع اولور في المخالفة في ميك ضمي ولاملك فحقيله عهد ايد شمك يقال حالفه  
اذا عاهد و قد داش او قشيق معناسته ده كاور وفي الحديث انه حالف بين قريش والانصار يعني  
احابنه لانه لا حلف في الاسلام يعني بمقوله يرل ده آند ايچمك زمان جاهليتده اولوردي اسلامده اولاز  
الاحلاف في همزه نك فحقيله بري بيله تنا صره عهد ايدوب اند ايچمك قبيله ل في الحليف في حانك  
فحق ولاملك كسري ومديله بر كسسه ايله عهد ايدوب اند ايچمك كسسه مخالف معناسته في الحليفان في حانك  
فحق ولاملك كسري ومديله بري بيله عهد ايدوب اند ايچمك قبلتين وحليف اللسان دبل كسكن اولوب  
فصح اللسان اولان كسسه في الحلفان في ميك ضمي ولاملك كسريه اند و يري حيار معناسته ومنه قولهم  
حضر والوزن حلفان و بويله ديدكاريك وجعي بودر كه حضار ووزن ابكي ياد در سهيل ياد زينه  
شبيه اولد قاري ايچون هر كم اناره نظر قلسه بعضيلر سبيلدر ديواند ايجر بعضيلر دكلدر ديواند ايجر وايضا  
منه قولهم كيت حلف يعني آتاك طوري اولسنده اختلاف اولسنه كيت محلفه ديرل في الحلفاء في حانك  
فحق ولاملك سكوني والفك مديله راوند رضوده بتر و مزبوري ز محشري لسان فارسيد غيشه ايله تفسير

حقف

حلف

تفسير ايتش وغيشه شول سازه ديرل كه اندن حضمير اوردر و چوال اوروب ايچنه همان قوزلر في الحلفة في  
فحقينه واحدي قصبة وطرفة كبي كه قصبة قاش و طرفة اياغون معناسته در و بويوزيد روايتي  
اوزن در و اصمعي ايتدي واحدي الحلفة در حانك فحق ولاملك كسريه في ذوالخليفة في حانك ضمي ولاملك  
فحقيله تصغير ووزني اوزن بر موضعك اسميدر في الحلف في فحقينه اياغك اكري اولسي در بر حيتيله كه  
اياغك باش بر مغاري بري برينه مائل اوله وابن الاعرابي ايتدي حنف اياغك صرجه بر ماغي چانقه  
اولان شقي اوزن بر يكدرد في الحلف في حانك فحق ونونك سكونيله اياغي ذكر اولنل صفت اوزن قلق  
يقال ضربت فلانا على رجليه فحقته في الاحنف في همزه نك ونونك فحقيله شول كسسه در كه اياغك باش  
بر ماغي بري برينه مائل اوله ياخود يور عسي ذكر اولنل وجه اوزن ايله واحنف بن قيسه احنف يدك كري  
معناي ايله بناء ايد يوزن بر رازم ريك اسمي مخرايدي في الحنيف في حانك فحق ونونك كسري ومديله مسلم  
اولان كسسه وكاه اولور مستقيم حنيف ديرل شي تقيضيله نسيه ايدوب نته كم غرايه اورد ديرل  
شدت نظري وحدت بصري اولدوغدن اوتري في الحنف في فحقينه ونونك ضمي وتشديديله  
ابو حنيفة قولي ايله عامل اولق يقال تحنف الرجل اذا عمل غل الحنيفة وبعضيلر ايتدي تحنف سنت  
ايتكدرد اختان معناسته وبعضيلر ايتدي تحنف اصنامدن فراغت ايدوب عبادته يذ طوطقدرد  
الحنفاء في حانك فحق ونونك سكوني والفك مديله خذ يفه بن بدر فزارينك آتاك اسميدر في الحنفاء في  
كذلك بني معاوية بن عامر بن ربيعة منسوب اولان صونك اسميدر في حنيفه في حانك فحق ونونك  
كسري ومديله بر رجاعتك باباسنك آيد در كه اول حنيفه بن لحيم در كه جد اعلالي وائلدر في الحوف في  
حانك فحق وواوك سكونيله بر در يكدرد شق ايدوب ازار سكلده حيف كورن عورنلر و اوغلا نجملر كيرلر  
الحافان في فاك فحقيله جابان معناسته يقال حافتا الوادي لطرفيه في الضوف في فحقينه وواوك  
ضمي وتشديديله اكساتك يقال تحوفة اذا تنقصه في الحيف في حانك فحق وياك سكونيله جور و ظلم  
معناسته يقال حاف عليه اذا جار في الحيف في فحقينه وياك ضمي وتشديديله اكساتك تنقص معناسته  
تقول تحيفت الشيء مثل تحوفته اذا تنقصته من حافته \* فصل الحاء في الخدفة في على وزن الدخرجة  
بر جنسيه ريمكدر كه اول يورقه لوق طريقيه اولان يور يكدرد ديشلدر و سويله زعم ايتد بلكه الياس  
بن مضرك زوجه سنه خندف ديه نسيه اولماسي يور عسي ذكر اولنل وجه اوزن اولد و غيچون اوله  
ومزبون نك اسمي ليلي در الياسك اولادي مزبون به نسبت اولنشدرد انارك جمله والدمي اولدر يقال  
خندف الرجل ذا مشي فهاجا يقلب قدميه كانه يفترب بهما يعني ايقارن آچه آچه يور يوب ويردن  
بر نسته في جالوب آلوزكي ايقارين دوندن دوندن ريسه في الخندف في حاء معجه نك فحق و ذال معجه نك  
سكونيله اتق في الخندفة في ميك كسري و ذالك فحقيله صيان كه انوكله طاش اتارلر ياخود مطلقا  
بر نسته في آتاجق آلت في الخندوف في حانك فحق و ذالك ضمي ومديله ديشي مركب كه سرعته يور يكدرد  
ايقاريله طاشي آتاه في الخندوف في حانك و رانك ضمي و ذال معجه نك سكونيله عصفور ووزني اوزن  
بر نسته در كه صيان في ابيه طا قوب ابكي ايله دوندن واول حانك اوك فرديسي و فسلديسي  
ايشيد ياور الخندريف حاء معجه نك فحق و رانك كسري ومديله جمعي يقال تركت الشئوف راسه  
خندريف اي قطع كل قطعة مثل الخندروف وخندروفك تفسير الان مبرور ايتدي في الخندراف  
حانك كسري و ذالك سكونيله شور اولان اولنل بر جنسي اوتدر في الخندرافة في حانك كسري و ذالك

حنف

حوف

خندف

خندف

خندف



كذلك سكوتيه واحدى في الخرفة في خانك ضمي ورائك سكوتيه ديوشتران ميوه يقال الخرفه الصائم  
 الخرفه في ميمك ورائك فتي وخانك سكوتيه بستان معناسنه دروغرفه يوله دخی دیرل في الخرف  
 ميمك ورائك فتيه كذلك يوله دیرل في الخرف في ميمك كسرى ورائك فتيه شول طرفدرکه ديوشتران  
 ميوه ديوشترد بجه انوك ايجه قورل في الخرف في خانك فتي ورائك ضمي ومديله قوزي بره معناسنه  
 وخروف كاه اولور که آت قلوته دخی اطلاق اولنور نحن آلتی ايلق ياخو ديدى ايلق اولسه اصمعي روايتي  
 اوزن ته كم كتاب فرسه ذكر ايمشدر في الخراف في خانك فتي ورائك كسرى شول خرما اغاچلريد که  
 ديوشتر لک ميوه سی اغاچ با شند اېکن تقدیر اولنه ابوزيد روايتي اوزن في الخراف في خانك فتي  
 ورائك كسرى ومديله كوز فصليد که انك ميوه لکالن بولوب ديوشتر لور وخريف ديوشتران ميوه يه  
 دخی دیرل وخريف كوز ايامنه يقان ياغون دخی دیرل يقال خرفناي اصبا نامطرا خريف وخرفت الارض  
 الخرفه في ميمك فتيه شول يرد که اکا کوز ياغوري ياغس اوله في الخرف في خانك فتي ورائك سكوتى  
 ويا نك تشديد يله خريفه منسوب اولان نسنه في الخرف في فتيه بجه معناه على غير قياس فيهما يعنى  
 قياس فصيل صينه سنك نسبه فصيل كلكدر حرف ميمك اثباتيله في الخرافه في ميمك ضمي ورائك  
 فتيه كوز ايامنه وعده ايله معامله ايمك كسائي روايتي اوزن يقال عاملته مخارفة من الخريف كما يقال  
 مشاهرة من الشهر في خرافه في خانك ضمي ورائك تخفيفيله برکسنه نك اسيمدر عند قبيله سندن که  
 انى جن المشيدى طائفه جنك خبرلن سويلد که انى نکديپ ايمکين حديث خرافه في مثل ضرب  
 ايمشدر ديوشتران عمل الله تعالى عليه وسلم روايت اولنمشدر که خرافه حق بيور مشلردر وبونك راسي  
 مخففدر ته كم مرورايتى والى لامل داخل اولماز معرفه اولدو غيچون مکر که خرافه ايله شول بلان  
 حکايله مراد اولنه که کچه ايله حکايت اولنور في الخرف في خانك فتي ورائك سکوتيه ميوه دیرمک يقال  
 خرفت التمار اخر فها من الباب الاول اى اجتنيتهم واخرف كوز ياغوري ياغنه دخی دیرل ته كم مرورايتى  
 الخرفه في ميمك فتي ورائك ضميله ديوشتران ميوه في الخرف في فتيه بجه زياده پير اولنله عقل فاسد اولن  
 يقال خرف الرجل خرفا من الباب الرابع في الخرف في خانك فتي ورائك كسرى عقل فاسد اولان كسسه  
 الاخراف في همزه نك كسرى قيون كوز ايامنه طوغورمق يقال اخرف الشاة اذا ولدت في الخريف  
 واموي ايتدى نحن ناقه حامله اولسه وكلجك بيل حامله اولدوغي وقتله طوغورمسه اخرفه الناقة  
 دیرل واخراف قوم خريفه داخل اولننه ده دیرل في الخرفه في ميمك ضمي ورائك كسرى شول حامله  
 اولان ناقه در که هر نه وقتله حامله اولد يسه اول حامله اولدوغي وقتله طوغورم في خراف في رانك  
 كسرىله ويامرياه مثانله اېكي قبيله نك اسيمدر يندن في الخرف في خانك فتي ورائك ميمك سكوتيه  
 يور ركن الن صاله صاله يريك في الخرف في فتيه بجه دسنى وهر نه که بالحقن اولوب آتشه بشه آکا  
 خرف دیرل في الخرف في ضميته بر مکان بر يار يوب يره باتحق يقال خسف المكان يخسف خسوفا  
 من الباب الثاني اذا ذهب في الارض وخسوف كوز زياده ضيف اولدن باتوب ايجرو كنه دخی دیرل  
 وآى طوتولننه دخی دیرل خسوف القمر معناسنه واولى وافصح بودر که خسوف قمره كسوف شمس  
 نسبت اولنوب خسف القمر كسف الشمس ديدبار ثعلب روايتي اوزن في الخرف في خانك فتي وسينك  
 سكوتيه بر مکافي يره باترقم يقال خسف الله به الارض خسفا من الباب الثاني ايضا اذا غاب به فيها و  
 قوله تعالى \* خسفناه وبدان الارض وحسف به دخی دیرل بناه مجهول اوزن وقرئ الخسف بناه

خرف  
خسف

هل ما لم يسم فاعله وعبد الله كرفي الله عنه معنفه لا خسف بنا واقع اولشدر باب انفعال من صيغة  
 مجهول اوزن ته كم انطلق بنا دیرل وخسف تقصانه دخی دیرل يقال رضى فلان بالخسف اى لتقصية  
 وخسف اجلق معناسنه دخی استعمال اولنور يقال بات فلان الخسف اى جايعا ومذلت معناسنه ده  
 كلور يقال سامه الخسف وسامه خسفا وخسفا ايضا بالضم اذا اولاه ذلا يعنى مذاته واصل قلسه بعضيار  
 كلام مذ كورك معناسى مشقت وذل تكليف قلمقدر ديدى وخسف ال كية قيونك صويي جقدوغي يردو  
 ابوزيد روايتي اوزن وركيه راهمه يله وياه مشدده ايله يقين اولان قيوه دیرل في الخرف في سينك كسرىله  
 ارق اولان كسسه مهزول معناسنه في الخسف في خانك فتي وسينك كسرى ومديله شول قيودر که طاشل  
 يوده قازيله صويي كورا ولد وغمه بناء منقطع اوليه الخسف ضميته جمعي في الاخاسيف في همزه نك فتي  
 وسينك كسرى ومديله يوشق يريقال وقعو في الاخاسيف من الارض ومعنى اللينه في الخشفه في خانك فتي  
 وسينك سكوتيه حس وحركت يعنى برنسنه نك حركت ايمه سى وحركتلك آوازي خفي اولسى تقول  
 خشف الانسان يخشف خشفاف من الباب الثاني في الخشف في فتيه بجه معناه يوتقر برن صاحب صراحتك  
 خشف جنيدن وديافتن ديدوكي غير مناسب اولدوغي ظاهر اولور زير احس بو مقامه صوت خفي  
 معناسنه در علم وشعور معناسنه دكلدر نكتم قاموسه وساير كتب لغته تصير مخ اولنمشدر وخشف النج دخی  
 دیرل قار چوق ياغوب اوزن يور رندك آوازي ظاهر اولسه وخشف باش يارمغه دخی دیرل يقال  
 خشف رأسه باجر اذا فحشته وفضخ فايله وضاد واء معجتي ايله باش يارمق معناسنه در في الخشف في خانك  
 فتي وسينك كسرى ومديله قار تلج معناسنه في الخشوف في خانك فتي وسينك ضميله رجل سريعه دیرل  
 وخشوف كچه ايله يورين دوه يه دخی دیرل في الخشف في خانك ضمي وسينك فتي وتشديد يله كچه ايله يورين  
 دوه ل في الاخاشف في سينك كسرىله في الاخاشفه في كذلك سينك كسرىله واحد كچه ايله يورين دوه لردن  
 پرى معناسنه في الخشف في ميمك كسرى ورائك سكوتى وسينك فتيه شول كسسه در که كچه ايله  
 بهادر اوله في الخشاف في خانك ضمي وسينك تشديد يله يره سه ديد كلرى قوشدر سب پره معناسنه  
 بعضيار قرانوجدر ديد يار خطاف معناسنه في الخشف في خانك ضمي وسينك فتيه شول صردوزنى اوزن يشيل  
 منك ذباب اخضر معناسنه كذا في بعض نسخ الصحاح في الخشاف في خانك فتي وسينك تشديد يله بر جلال  
 اسيمدر في الخشوف في ضميته يور يورن يريك يقال خشف يخشف خسوفا من الباب الاول اذا ذهب  
 في الارض في الخسف في خانك فتي وصادك سكوتيه شول عرب نعلينيدر که بر نچه قاتدن اوله في الخشفه  
 خانك فتي وصادك سكوتيه شول طرفدر که خرما پير اغندن اسليوب ايجه خرما قورل في الخشفه في  
 فتيه بجه معناه الخسف فتيه بجه جمعي الخشاف خانك كسرىله كذلك جمعي طرف تر معناسنه  
 خصفه في فتيه بجه بر قبيله نك باباسى آيدر که اول خصفه بن قيس عيلاندر وخصف نعلين دېكمکه  
 دخی دیرل تقول خصفت النعل اذا خرزتها ومنه قوله تعالى \* وطفقا يخصفان عليهما من ورق الجنة  
 اى يارتان بعضه بعض لسترايه عورتها في الاختصاف في همزه نك وتانك كسرىله كذلك پرى  
 برينه دېكمك وياشدرمق ومنه قرأ الحسن يخصفان خانك وصادك كسرىله تالى صاده ايدغام ايدوب  
 خايه اجتماع ساكنيندن اوترو كسره حركت ورمكله وبعضيار عيني ايله تانك فتن خايه نقل ايدوب  
 خاي مفتوح قيلور اخفش روايتي اوزن في الاخصف في همزه نك وصادك فتيه بجه كر لرى آق اولان  
 آت ياخو قيون که انك اباي بو كر لرينه جقمش اوله واخصف شول لونه دیرل که كول لوني كى آفه

خشف

خصف

\*



وسياحه مائل اوله يقال حبل اخضف وطلم اخضف اي فيه سوا وياض في اخضف في خانك فتي  
وصادك كسري ومديله كول رنكتك اولان عسكر كه تيمور كيه لرينه بناء لون مزبور اوزن اوله يقال  
كتيبة خضيف وهو لون الحديد وبعضها ايتدي بوشول عسكر در كه اردلر نه بر باوك آتاو لري اوله بوسيدن  
خضيفه هاء تانيث لاحق اولمادي فعيل بمعنى مقعول اولدو غيچون زير امر دق معنا سنه اولوروا كرمز يون  
لون حديد دن اوتر و خضيف ديسه لرايدي كتيبة خضيفه ديمك لازم اولوردي زير افعيل بوتقد يرجه  
بمعنى فاعل اولور و هرايكي لون كه جمع اولار اك خضيف ديرلر و خضيف شول تازه سوده ديرلر كه انوك  
اوز رينه بوغور ددوكله و اكر انوك اوز رينه خرماوصاي ياغي دخی قورلر سه و بئاني ديرلر عين مهمله نك و باه  
موحله نك فتيه و ثاء مثله و ياء مشدده ايله و خضيف ديكش عرب نعلينه دخی ديرلر في الخضيف  
ميمك كسري وصادك فتيه بيز كه سر اچار قوللر درفش معنا سنه في الخضاف في خانك كسريله ناقه  
ولدن طقوز آياق اولدقد نصكره بر اقق يقال خضفت الناقة تخضف خضفا من الباب الثاني في الخضوف  
انك فتي وصادك خيميله طقوز آياق ولد براغن ناقه و بعضها ايتدي خضوف شول ناقه در كه جفتلشد كدن  
صكره بريل بر آي پكد كك ولد كتوره و اكر ابيكي آي پكد كك ولد كتور سه اكاجر و ديرلر حيله وراثين  
مهملتين ايله في خضاف في خانك فتي و فاك كسري اوزن بنا سيله بر آتاك اسميدرو في المثل هواجر  
من خاصي خضاف و بونك اصلي بودر كه ملوك دن بعضي ذكر اولنان آتي صا حندن دول ايجون طلب  
ايتد كك صاحب منع ايدوب آتي خادم ايتش كه دولي كسند ده بولنيه في الخضف في يانك خرج ريج  
معنا سنه يقال خضف بها اذاردم في خضاف في خانك فتي و فاك كسري اوزن بنا سيله ياغي ومنه  
قيل للامة يا خضاف في الخطف في خانك فتي و طانك سكوييله قايقي اسيلاب معنا سنه يقال خطفه  
يخطفه خطفان من الباب الرابع و هي اللغة الجيدة وفيه لغة اخرى حكاه الاخش وهي خطف يخطف خطفان  
من الباب الثاني و هي قليلة رديه لانكا تعرف و قد قرأ بها يونس في قوله تعالى \* يخطف ابصارهم  
الاخطاف في همزه نك و تانك كسريله قايقي في الختف في فتيه و تانك ضمي و تشديد يله بمعناه  
يقال اختطفه و تخطفه بمعنى وحسن كه الا من خطف الخطفه قرأت ايتشد رباب افتعال دندر اصله  
اخطف ايتدي تانك حركتي ماقبلنه و يرايوب ادغام اولند قد نصكره همزه حذف اولندي غنا كلدو كندن  
اوترى تنه كم باب لامه قتل تفسير نه كلسه كر كدر ان شاء الله تعالى في الخطاف في خانك ضمي  
وطانك تشديد يله قرفلوج ديد ككري طارم و قدر و خطاف شول اكرى تيمور در كه بكره نك ابيكي  
چابنده اولور و محورد ديد ككري آرقري طورن تيمورا نارك اوز رينه ورايدر الخطاطيف خانك فتي و طانك  
كسري ومديله جمعي و خطاطيف السباع ريجي جانور لك طر نقاريدر في الخطاف في خانك ضمي و طانك  
تشديد يله شيطان معنا سنه استعمال اولنور تنه كم حديث شريفه واقع اولشدر و شيطانه خطاف  
دينلدي ملا اعلادن ايشندو كن قايوب سرقه ايتدو كچيون في خاطف طله في بر طارك اسميدرا بن سلمه  
ايتدي مزبور بر طارك در كه اكار فراق ديرلر انك فتيه قن كه صوده كولكه سن كور سه اتني قايغه توجه  
ايدر في الخاطف في طانك كسريله قور دك اسميدرو برق خاطف كوزنورن قايي يدرمه ديرلر في الاخطاف  
همزه نك كسريله خطا ايتك معنا سنه يقال رمي الرمية فاخطفها اذا خطاها في مخطف في ميمك ضمي  
و خانك سكوي و طانك فتيه شول آتدر كه قولن يرنك خلفنه اولان حشاسي يعني قارني ديرنك و اوله  
الخطيفه في خانك فتي و طانك كسري ومديله شول او ندر كه سودا ووز رينه دوكلور و طبع اولنوب قاشق ايله

خضف

خطف

ايلاه اكل اولنور خطيفه ديد بر قاشق ايله خطف اولند و غيچون و ابن الاعرابي ايتدي اول جبولاد ديد كاري  
طعامد رحيك فتي و بانك خيميله والفك مديله في الخطيف في خانك فتي و طانك كسري ومديله غابت  
سريع اولان دوه كوپاكه غابت سرعتدن حالت مشينه بوين چكرو اولور كيدر في الخطفي في فتيه  
والفك مديله ذكر اولنان سرعتك اسميدرو خطفي كذالك شاعر معروف اولان جريرك جديتك لعبيدركه  
انوك اسمي عوفدر في الخطفي في خانك فتي و طانك سكوي والفك قصير يله معنا ها في الخطرقة في الظاه  
المعجزة على وزن الدر جرة دوه يورمه ده سرعت ايدوب آدمي واسع قلق خذرفه ده لغتد زلال معجزة ايله  
الخف في خانك ضمي و فاك تشديد يله دوه نك اياغنه اولان دري كه ساثر حيو تانك طرنا في مثابه سنه در  
وخف اكه دخی ديرلر كه اياغه كيرلر و خفك نعل ديد ككري اد كدن فرقي بودر كه خفك ره كلن بري  
نعلدن اغلظدر الخفاف خانك كسريله خفك جمعي دوه باقاري واد ككري معنا سنه في الخف في خانك  
كسريله خفيف اولان نسنه و خف جماعت قليله يله دخی ديرلر يقال خرج فلان في خف من قومه اي جماعه  
قليله في الخفيف في غلي وزن التكرم بر نسنه يي يمتك كه نثقيك مقاييدر في الاستخفاف في همزه نك  
و تانك كسريله بر نسنه يي يني بولق كه استثقالك مقاييدر و استخفاف خورلق معنا سنه دخی كلور  
يقال استخفه اذا اهان في الخفيف في خانك فتي و فاك كسري ومديله ينجك اولان كسند في الخفاف  
خانك خيميله بمعناه في خفاف في خانك كذالك خيميله بر جلك اسميدركه خفاف بن نية الشاميدر كه غريبان  
غريد ندر يعني عربك زمان جاهليت اولان اولور لندر في الخفة في خانك كسريله يني اولق يقال خف  
الشي يخف خفة من الباب الثاني اذا صار خفيفا و زجت آزا ولق معنا سنه در كلور و خدمه چاپك اولق  
معنا سنه در كلور يقال خفت زجتهم و خف له في الخدمة يخف خفة في الخفوف في خيميله آزا ولق يقال  
خفف القوم خفوا اذا قلوا في الاخفاف في همزه نك كسريله بر كسند نك يوك يني اولوب سبكبار اولق  
يقال اخف الرجل اذا خفت حاله و في الحديث ان بين ايدينا عتبة كوود الايجوز الاخف و كوود كافك فتي  
و همزه نك ضمي و مديله صعب معنا سنه در و اخفاف قومك طواري يني اولق يقال اخف القوم اذا كانت  
دواهم خفا في الخفان في خانك فتيه بيز بر كك اسميدركه ارسلاني چو قدر في الخلف في اركت كه قدامك  
تقيضيدر و خلف بر قردن صكره كلن قرنه دخی ديرلر يقال هولاء خلف سود يوكلامي شول كسند ل  
حقنه سويارلر كه كند و لردن اكثر اولان قومك اردنجه كلش اولال و خلف يرامز سوز دخی ديرلر يقال  
سكت الفا و نطق خلفا يعني بيك ايسوز محندن ساكت اولوب برسوز سويادي و اتني دخی يره مز سويادي  
ابو يوسف ايتدي ابن الاعرابي روياندر كه براعراي بر قومله او تور ركن بلندي و بخالت لازم اولدق  
ياش بر مغيله دبرنه اشارت ايدوب ايتدي انها خلف نطق خلفا يعني دون و كويه اولان كسند نك  
كلامي دخی حالته كون دون و كويه اولور و خلف قيودن صوچكمكه دخی ديرلر يقال خلف يخلف  
من الباب الثاني و خلف اورتبه سي اسكين برك اسكي رن چقاروب ابيكي جانب بري برينه ديككه دخی ديرلر  
يقال خلف الثوب الخلفه اذا بل وسطه و اخر جت البالي منه ثم لففته و خلف يهلوده اولان اياكو  
ككك رينك قصه سنه دخی ديرلر و خلف بر كسند نك قائم مقامه دخی ديرلر و خلف بعد معنا سنه دخی كلور  
يقال جلست خلف فلان اي بعد الخلف خيميله جمعي قصه ايا كولر معنا سنه و خلف خرما قوريد جق يره  
دخی ديرلر مريد معنا سنه يقال وراء بيتك خلف جيد في الخليف في خانك فتي و لامك كسري ومديله  
شول بزرده كه كهنه رن چقاروب مرمات قاشق اوله في ذات خلفين في ابيكي ياشلو اولان بالظه

خظرف

خفف

خلف

\*



في الخلف في فتحته قائم مقام معنائه يقال هو خلف موطن ابيه اذا قام مقامه اخفش ايتدي بونك فتح  
وسكون برادر اضافت وافراده الفاء وبعضها اضافته تحريك ايدوب خلف صدق ديروا فراده ساكن  
قيلوب بونك اضافت وافراده حاليه في فرق ايدر وخلف خليفه نصب اولنان كسنيه يده ديرو  
الاخلف في حمزه نك ولا ملك فتيحه شول دوه دركه بر جانه مائل اوله ابو عبيد روايتي اوزن في الخلف في  
خاتك ضمي ولا ملك سكويه اسمدر اخلاف دن وخلف مستقبله نظر استعمال اولنور كذب ماضيانه  
نظر استعمال اولندوغي كبي في الخلف في خاتك كسري ولا ملك سكويه ناكه نك مهي باشاريدرك  
مقدم كرك موخر اولسون في الخلف في خاتك كسري ولا ملك سكويه بري كيدوب بري كلك محله  
استعمال اولنور يقال من يمشين خلفه اي تذهب هذه وتجي هذه وخلفه مختلف اولمق معنائه ده  
كاور يقال القوم خلفه اي مختلفون ويواويزيد رواييدرو خلفه اولادك ياريسي ذكور ياريسي انات اولغه  
دخي ديرلر يقال بنو فلان خلفه اي شطرة نصف ذكور ونصف انات وخلفه كجه نك وكوندر ك مختلف  
اولسنه دخي ديرلر ومنه قوله تعالى \* وهو الذي جعل الليل والنهار خلفه لاراد ان يذكر وخلفه ادب  
خانه يه واروب كلكه دخي ديرلر يقال اخذته خلفه اذا اختلف الى المتوضا وصوچكه جك محله دخي ديرلر يقال  
من اين خلفتم اي من اين تستقون وخلفه شول اوتيه دخي ديرلر ك نباتات قوربد قدن صكره برندن  
ظهور ايدر وخلفه الشجر شول ميوه يه ديرلر ك جوق ميوه دن صكره خروج ايدر و ابو عبيد ايتدي خلفه  
ياي كوندره بتن اوتدر في الخلف في خاتك فتي ولا ملك كسريه حامله اولان ناكه في الخلفه في كذلك  
خاتك فتي ولا ملك كسريه واحدي في الخلف في ميمك ضمي ولا ملك كسريه شول دوه دركه بازل مرتبه سن  
يكهش اوله وبازل آهسن يارن دوه يه ديرلر وخلفه مذكره وموئنه اطلاق اولنور وبازل مرتبه سن  
تجاويزي برييل اولسه مختلف عام ديرلر ايكي ميل اولسه مختلف عامين ديرلر في الخلفه في كذلك ميمك ضمي  
ولا ملك كسريه شول ناكه لدركه كندو لرين حامله كوسترر لرحا لا كها مله دكلردر في الخلفه في ميمك  
كسري وخاتك سكويه وعده سنه جوق مخالفت ايدن كسنيه وخلاف بمن اطراف دن اولان ك بلك برينه  
دخي ديرلر الخاليف ميمك فتي ولا ملك كسري ومديله جمعي عن كويلي معنائه اكرجه ذكر اولنان  
مخاليفك هر برينك بر مخصوص اسمي واردر ولكن جمله سنه مخاليف ديرلر في الخلفه في لا ملك كسريه  
كثيرا خلاف اولان كسنيه يقال رجل خالفه اذا كان كثيرا خلاف وخالفه مطلقا ناس معنائه دخي كاور يقال  
اي خالفه هواي اي الناس هويس خالفه لا ينصرف درنايت وتعريف دن اوتري وتعريفه دليل اي الناس  
هو قولنده معرف باللام اولان الناس ايله تفسير اولندو غيدر وخير سر اولان كسنيه يه دخي خالفه ديرلر  
يقال فلان خالفه اهل بته اذا كان لا خير فيه وخالفه قره او ديركارندن برديرك دخي اسميدر عود الخباء  
معنائه الخوالب خاتك فتي ولا ملك كسريه جمع عمودر معنائه وخوالب نسا طائفه سندن دخي  
هبارت اولور قال الله تعالى \* رضوا بان يكونوا مع الخوالب اي مع النساء في الخالف في لا ملك كسريه  
قيودن صوچكن كسنيه في الخلف في خاتك كسري ولا ملك كسري وتشد يديه والفك قصيريه خلافت  
معنائه سنه در قال عمر رضي الله عنه لو اطيع الاذان مع الخلفي لاذنت يعني مؤذناك ايله خليفه لك جمع  
اولسه اذان خدمتن ادا ايدر دم في الخلف في خاتك فتي ولا ملك كسري ومديله شول يولدر كه ايكي  
طاغث اراسنه در ومنه قولهم ذبح الخليف كيقال ذيب غضبا وذبح ذال معجمه نك كسري ومديله وخاء  
معجمه ايله يال قوردر كه سباعيندر وغضاغين وضاد معجمين ايله برا غاچك اسميدر وخليفه الناقه ناكه نك

ناقه نك قولنور في الخلفه في خاتك فتي ولا ملك كسري ومديله اولو پادشاه سلطان اعظم معنائه  
وكاه اولور خليفه ترا كيب كلامه مؤنث اعتبار اولنور الخاليف خاتك فتي وباتك كسريه جمعي خليفه ل  
معنائه بوجع اصل اوزن دركه كريم ايله كرايم كبي اخلفا خاتك ضمي ولا ملك فتي والفك مديله كذلك  
خليفه نك جمعي در كنن خليفه مذكر دن غيري يه اطلاق اولندو غيچون هاسي معدوم مرتبه سندن  
غدا اولنوب فعلا ووزني اوزن جمع اولندي ظريف ايله ظرفا كبي زرافيه فعلان ووزني اوزن جمع اولنور  
الخلافه في خاتك كسريه بر كسنيه يه خليفه اولمق يقال خلفه في قومه خلافة من الباب الاول ومنه قوله تعالى  
وقال موسى لآخيه هارون اخلفني في قومي ويقال خلفته ايضا اذا جئت بعد في الخلف في ضميمه  
صائم اولان كسنيه نك اغزي رايحه بعلق يقال خلف في الصائم من الباب الاول خلوف اذا تغيرت رايحه  
وسود وطعام متغير اولغه دخي ديرلر يقال خلف اللبن والطعام اذا تغير طعمه ورايحه وركسنيه فاسد  
اولغه ده ديرلر يقال خلف فلان اذا فسد ويوعقوب رواييدرو خلوف غائب اولان كسنيه له دخي ديرلر  
يقال في خلوف اي غيب وخلوف حاضر اولان له دخي ديرلر يعني مختلف ومتاخر اولوب غائب اوليندر  
يس خلوف اضداد دن اولور في الاخلاف في حمزه نك كسريه اغزرايحه سي متغير اولمق يقال اخلف  
فوه قهولفه في خلف اذا تغير واخلاف اسكي بزي مرمار ايتكه دخي ديرلر تقول اخلفت الثوب قهولفه  
في خلفته اذا اصاحته واخلاف عوض ورمكه دخي ديرلر يقال لمن ذهب له مال او ولد او غني يستعاض  
اخلف الله عليك اي رد عليك مثل ما ذهب واكر هلاك اولان عوضه قابل دكسنيه والدكي ياخ كبي  
ياغم كبي خلف الله عليك ديرسن الفسر يعني خدای تعالى كند في لطفني والدك ياخود آخر غلاك اولان  
نسنيه كه خليفه قلسون واخلاف وعده يه مخالفت ايتكه ده ديرلر يقال اخلفه ماوعده اذا قال شيا  
ولا يفعله على الا استقبال وركسنيه في خلف وعدا تمش يلفه دخي ديرلر يقال اخلفه اذا وجد موعده  
خلفا واخلاف يلد زقور افلق ايجاب ايتكه دخي ديرلر جاهليت اهلنك زعي اوزن يقولون اخلفت النجوم  
اذا اعلنت فلم يكن فيها مطر واحمال حاء مهمله ايله قحط اولغه دخي ديرلر واخلاف برنسنيه ضايغ اولد قدن  
صكره برينه برن كسب ايتكه دخي ديرلر يقال اتف واخلف يعني خرج ايت وقران واخلاف قلع صير معيچون  
ال اوزا نفعه دخي ديرلر يقال اخلف الرجل اذا اهورى بيده الى سيفه ليسله واخلاف اوت قوربد قدن صكره  
قازه اوت شورمكه دخي ديرلر يقال اخلف النبات اذا اخرج الخلفه وخلف بر اوتدر كه قورين اوتك برينه  
بتره واخلاف دوه نك قاسق باغي ذكرينك اوزينه كلوب افشان ايتكه مانع اباغين قاسق باغين خصمينه  
يقين ايتكه ديرلر افشان مانع اولسون ديه يقال اخلف عن البعير اذا حولت الحقب فحمله مابل خصي البعير  
وحقب حاء مهمله نك وقافك فتيحه دوه نك قاسق باغي واخلاف ناكه ده استعمال اولنور زرافه نك بولي  
فرجندن اولغين قاسق باغي اكواصل اولماز واخلاف قيودن صوچكمكه دخي ديرلر يقال اخلفه  
اذا استقي في الاستخلاف في حمزه نك وتلك كسريه كذلك قيودن صوچكمكه يقال استخلف اذا استقي  
واستخلاف بر كسنيه في خليفه ايتكه دخي ديرلر يقال استخلفه اذا جعله خليفه في اخلاف في خاتك كسريه  
مخالفت ايتك معنائه ومنه قوله تعالى \* فرح الخلفون بقعدهم خلاف رسول الله اي مخالفة  
رسول الله وشجر اخلاف سكوت آغايي بيد معنائه وخلاف بر كسنيه غائب اولد قدن صكره زوجه سنه  
آخر كسنيه وارمغه دخي ديرلر منه قولهم هو يخالف الى امرأة فلان اي باتيها اذا غاب عنها زوجها الخلفه  
ميمك ولا ملك فتي وخاتك سكويه سكوت آغايي جوق بتدوكي في الخلف في على وزن التكريم



ناقة نك برمه سن بغله ديرل تقول خلف بناقته تخليفا اذا صر منها خلفا واحدا وخلف مبه باشنه ديرل خانك  
كسرى ولا ملك سكوييله على مامرو صرصاد وراء مهملتيله بغلق وتخليف كيرو راقعه دخی ديرل تقول  
خلف فلان فاختلف عني في الخلف في فختينيله ولا ملك ضمي وتشديد يله كيرو قالمق ناخر معناسنه في الخلفنة  
خانك كسرى ولا ملك فخي وفانك سكوييله در فسة وزني اوزن بر كسنه ده عناد ومخالف اولمق يقال  
في خلق فلان خلفنة اي خلاف والنون زائدة ودر فسة دال وسين مهملة ايله وفا ايله فرموده اولان  
ناقه يه ديرل في الخلف في خانك كسريله دوه نك بلكر نه اولان ملايمتد تقول خنف البعير يخنف خنافا  
من الباب الثاني اذا سار قلب خف به الى وحشيه يعني بوركن او ك آياغن طشره دوندر سه وخناف  
دوه يولاردن برون دوندر مكه دخی ديرل يولار استمدوكي جهندن يقال خنف البعير يخنف خنافا اذا لوى  
انفه من الزمام وابوعبيد ايندي خناف بويده اولور يعني دوه بويهن طرف خلافة الكندر قن يولاري  
چكوب بيد ملك مراد اولنسه في الخنوف في خانك فخي ونونك ضمي ومديله ذكر اولنان صفتله موصوف  
اولان دوه يقال ناقة خنوف في الخانف في نونك كسريله شول كسبه دركه كيردن برون يوقارو طو تر يقال  
رايتنه خنافا يانه في الخيف في خانك فخي ونونك كسرى ومديله شول آق كان زيده قال اوله الخنف  
ضمينيله جعي وفي الحديث خنقت عنا الخنف في ابو خنف في ميمك كسرى ونونك فخييله منبروزني اوزن  
لوط بن يحيى نك كنيته دركه مزبور سير نقل ايند كسبه لر دندر في الخوف في خانك فخي وواوك سكوييله  
قور خنق في الخيفة في خانك كسرى ومديله في المخافة في ميمك فخييله بونلر دخی كذلك قور خنق معناسنه در  
يقال خاف يخاف خوفا وخيفة ومخافة من الباب الرابع وخيفة اسم دخی كلور خوف معناسنه الخيف خانك  
كسرى ويانك فخييله جعي خوفا معناسنه اصلي واودر يايه دونخشد ماقبلنك كسرنن اوترو في والخايف  
يانك كسريله قور قوحي كسبه الخوف خانك ضمي وواوك فخي وتشديد يله خايفك جعي اصل اوزر نه  
الخيف خانك ضمي ويانك فخي وتشديد يله كذلك خايفك جعي لفظي اوزن في خف في خانك فخي وفانك  
سكون اوزن بناسيله امر در خوف ابت معناسنه في الخاف في على وزن الحال قور قوحي معناسنه يقال  
رجل خاف اي شديد الخوف پس بوني فعل وزني اوزن صفت قلشدر فرق وفتح كي كه بونلر دخی قور قوحي  
معناسنه در نه كم رجل صات ديرل شديده الصوت معناسنه في المخافة في ميمك ضمي وواوك فخييله قور قوحي  
باب مقابله دن يقال حاوفا تخاوفا بخوفا غلبه بالخوف اي كان استخوفامنه في الاخافة في هنر نه  
كسريله قور خنق في التخوف في على وزن التكرير معناه واخافه مني خيفنه قونغه دخی ديرل يقال  
لخاف القوم اذا اتوا خيف مني فنزلوه وخيف صوا قند يسندن يوكسك يه ديرل في الخيف في ميمك  
ضمي وخانك كسرى ومديله قور قوحي يقال وجع مخيف اي مخيف من راه في الخوف في ميمك فخي وخانك  
ضمي ومديله قور خلو معناسنه يقال طريق مخوف ولا يقال مخيف لانه لا يخيف وانما يخيف فيه فاطح  
الطريق في الخوف في فختينيله وواوك ضمي وتشديد يله قور قوحي يقال تخوفت عليه الشيء اي خفته وتخوف  
اكسلك تنقص معناسنه ده كلور ومنه قوله تعالى \* وبأخذهم على تخوف في الخافة في على وزن الغالة برديدركه  
بال صغن كسبه ان استعمال ايدر في الخيف في خانك فخي ويانك سكوييله طاعك انش اولوب بر اولان يري  
وصوا قند يسنك يوكسك يري بوسيدن مني ده اولان مسجد شريفه مسجد خيف ديدلر وخيف صر قش  
در يه دخی ديرل في الخيفاء في خانك فخي ويانك سكوييله والفك مديله در يسي صر قش ناقة في الاخيف في  
هنر نه ويانك فخييله شول دوه دركه ذكر نك غلا في صر قش اوله يقال خيف بفتح الخاء وكسر اليا من الباب

خنف

خوف

من الباب الرابع اذا وسع جلد المربوع واخيف شول آتة دخی ديرل كد بر كوزي كوك و بر كوزي سياه اوله في الخيف  
فختينيله آتة بر كوزي كوك و بر كوزي سياه اولمق وسائر حيوانه دخی استعمال اولنور في الاخياف في  
هنر نه نك فخييله قار شق اولان قوم ومنه قيل الناس اخيف اي مختلفون واخياف شول قنر نه استلره  
ديرل كه آتة لري برو بابا لري متعدد اوله يقال اخوة اخياف اذا كانت امهم واحدة والاباء شني في الخيفان  
خانك فخي ويانك سكوييله شول چكر كه دركه انده خطوط مختلفه اوله يعني آق وصاري خطاري اوله  
الخيفانة في خانك فخي ويانك كذلك سكوييله واحدي اندن صكره خيفانه آتة دخی اطلاق اولندي  
چكر كه يه تشبيها جست وچاپاك والمان سن استعار ايجون \* فصل الدال في الدف في دالك فخي وفانك  
تشديد يله يان جنب معناسنه دفا البعير دوه نك ابيكي ياني ديجكدر في الدف في دالك فخي وفانك  
تشديد يله دفي كه سازنده لچلارلر وابوعبيد روايتي اوزن بونلر فخي دخی لغتدر في المدف في ميمك ضمي  
وفاء اولك فخي وتشديد يله شول دوه اوريجيدركه دوه نك ياني اوزن دوشمش اوله يقال سنام مدف  
اذا سقط على دفي البعير في الدف في دالك فخي وفانك كسرى ومديله آهسته سير ايتك وديف الطائر  
قوش يره يقين او چق يقال عقاب دقوف للذي يدنومن الارض في طيرانه اذا انقض وانقضاض  
ضادين معجتن ايله قوشك قونغه توجه ايتسيدر في الدافة في فانك تشديد يله آهسته سير ايند جماعت  
يقال دفت علينا من بني فلان دافة ودافة عسكرة دخی ديرل رعدو جائنه سير ايتد وكيچون في المدافة في  
ميمك ضمي به بر كسبه ني تمام قتل ايتك في الدفاف في دالك كسريله بمعناه تقول دافقت الرجل مدافة  
ودفا فاذا اجهزت عليه واجهز قتله ديرل ومنه حديث خالد بن الوليد من كان معه اسير فليدافه اي  
قليقته في التدا في تانك فخييله خلق مزاجه ايدوب بري بري اوزر نه نك يقال تداف القوم اذا  
ركب بعضهم بعضا في الاستدفاف في هنر نه وتانك كسريله آسان اولمق يقال خنما استداف اي  
ما امكن وتسهل واستدفاف استقامت واستعداد معناسنه ده كلور يقال استداف امرهم اذا استلب  
واستقام في الاستطاف في هنر نه وتانك كسريله كذلك تهيو و صلاح معناسنه در استطافك  
طاسي دالدين دونخشد في الدليف في دالك فخي ولا ملك كسرى ومديله كچه يوريجك يقال دلف الشيخ  
من الباب الثاني اذا مشى وقارب الخطو ودليف عسكرة حربه ايلرو وار مسنه دخی ديرل يقال دلفت  
الكتيبة في الحرب اذا تقدمت ويقال دلفنام قدمنام في الدالف في لامك كسريله شول او قدر كه  
نشانك آهسته سناير شوب دكدوكي يردن آخر جائنه مقول اوله ودالف شول كسبه يه ده ديرل كه  
آغريوك كوتورمكن آدن آزا زاده دالح كي كه باب حاء مهملة ده مرو رايتدي الدلف دالك ضمي  
ولامك فخي وتشديد يله جعي راكله ركع كي في الدلف في فختينيله ولا ملك ضمي وتشديد يله برنسنه يه  
يقين وارمق يقال تدلف اليه اذا مشى ودنا في ابو دلف في دالك ضمي ولا ملك فخييله عربك كنيته لر دندر  
الدلفين في دالك ضمي ولا ملك سكوييله وفانك كسرى ومديله در ياده بر جانور دركه غرق اولناره نجات  
وبرر في الدف في فختينيله او كوز خسته لك مرض لازم معناسنه ودف مريضه دخی اطلاق اولنور  
يقال رجل دنف وامرأة دنف وقوم دنف يستوي فيه الذكر والمؤنث والتثنية والجمع ودف مريض  
آغري لغمه دخی ديرل يقال دنف المريض دنف من الباب الرابع اذا ثقل ودنف كون باغنه قريب اولمغه  
دخی ديرل يقال دنف الشمس اذا دنت للغروب في الدنف في دالك فخي ونونك كسريله مرض لازم له  
مريض اولان كسبه نون مكسور او ليجق مذكر ومؤنث ممتاز اولوب رجل دنف وامرأة دنفه ديرل كذلك

• ۸

دخف

دفف

دلف

دنف

دخف



تفصيله في ذلك فتي وبالك سكويه بعناه \* فصل الراء في الراء في رانك فتي وهمزك سكويه زياده  
رحمت معنائه في الراء في فتيته والفك مديله في الراء في فتيته بعناه يقال روفت بالرجل اوفبه  
رافه ورافه من الباب الخامس ورافت به راف من الباب الثالث ورفعت به راف من الباب الرابع ابو زيد  
ابتدى بونار جمله كلام عربيد في الرووف في رانك فتي وهمزك فتي ومديله رحمت ايدي معنائه  
في الرووف في رانك فتي وهمزك فتيته بلامد كذا رحمت ايدي معنائه في الرجفة في رانك فتي  
وجيمك سكويه زلزله معنائه يقال رجفت الارض رجف رجفا من الباب الاول في الرجفان في  
فتيته اضطراب شديد معنائه في الرجاف في رانك فتي وجيمك تشديد يديه بحر معنائه بحر رجاف  
ديد كاري تخو جندن واضطراب بدن او ترو در في الارجاف في همزك كسريه بلان خبر ترجمان كبيرك  
ضبطي كسر همزك ايله در وصراحت ضبطي فتح همزك ايله در اولك وجي ظاهر ثابته وجي ظاهر  
دكدر مكره ارجاف فتح همزك ايله رجفك جتي اوله نم كارب مز يوده ارجيف ارجوفه نك جعيدر  
ديشدر ارجافك جعيدر ديمه مش في الاراجيف في همزك فتي وجيمك كسري ومديله بلان خبر  
وقتته خبر لري وار جاف برنسته به مشغول اولوب طالعغه دني ديرل يقال ارجفوا في الشئ اذا خاضوا فيه  
الرخف في رانك فتي وخانك سكويه يوفقه فتي زبد رقيق معنائه ورخف برنوع يويابه دني ديرل  
الرخفة في رانك فتي وخانك كذا سكويه بعناه ورخف كذا صولي اولان خبره ديرل كصويق  
وكوشك اوله و ذكر اولنان معناه تشبيهها صار الماء رخفة ديرل اي طينار قيقا وكاه اولور حرف  
حلقدن او ترو تحريك ايدرل في الرخف في فتيته خبر كوشك اولمق يقال رخف البجين رخفا  
من الباب الرابع في الارخاف في همزك كسريه خبري صولي فلق يقال ارخفته انا في الردف في رانك  
كسري ودالك سكويه راكب اولان كسنة نك ارد نه بن كسنة در وهر نسته كه برنسته تابع اوله انا  
ردف ديرل يقال هذا امر ليس له ردف اي تبعه وردف مشعده شول حرف ساكنه ديرل كحرف  
مدو حرف ليندن اولوب حرف رويدن مقدم اوله وكند و ايله حرف روينك آن سنده آخر حرف اوليه  
اكر ردف الف اولور سه آنكله آخر حرف جائز اولماز واكر واو اولور سه آنكله يامقارن اولمق جائز اولور  
وردف زمان جاهليتته وزير اولان كسنة يه ده ديرل نته كم كلور انشاء الله تعالى وردف صغيره وقويروغه  
دني ديرل في المرتد في ميمك فتي ودالك كسريه كذا آرده بن كسنة في الاردا في همزك  
كسري و رانك سكويه بر كسنة في آرينه بندرمك يقال اردفته انا اذا اركبته معك في الرداف في رانك  
كسريه اردلشن كسنة نك بندو كي في الردفان في رانك كسري ودالك سكويه كچه ايله كوندز  
الردافة رانك كسريه اسمدر زمان جاهليتته اولان ملوكك اردافندن ماخوذ در وارداف ردقك جعيدر  
وردف شول كسنة يه ديرل كه او تور دقله ملكك صاغ جاننده او تور و قجن ملك برنسته شرب ايسه  
ردف سائر نامدن مقدم شرب ايدر و قجن ملك غزايه كسنة ملكك قائم مقامى اولوب ولايتي اول ضبط  
ايدر ملك غزادن عودت ايدنجيه دك و قجن ملك غزادن كسنة مال غنيمتك دور نيه بري ردقه و ريور زمان  
جاهليتته ردافت بني ربوعك ايدى زيراملك حيره اوزن بني ربوعدن غارني چوق كسنة يوغيدى  
يسر معالجه اولنوب ردافني اناره تخصيص ايشاردى تا كاهل عراقدن ضرر لري مندفع اوله في الرديف  
رانك فتي ودالك كسري ومديله بر كسنة يه اردلشن كسنة مرتد معنائه الرداف رانك كسريه  
يجي رديفار معنائه ورديف شول يادزه ديرل كسنة واقعه قريب اولور و شول يادزه دني ديرل كه

داف

درف

دفف

دفف

دلف

دلف

تفصيله في ذلك فتي وبالك سكويه بعناه \* فصل الراء في الراء في رانك فتي وهمزك سكويه زياده  
رحمت معنائه في الراء في فتيته والفك مديله في الراء في فتيته بعناه يقال روفت بالرجل اوفبه  
رافه ورافه من الباب الخامس ورافت به راف من الباب الثالث ورفعت به راف من الباب الرابع ابو زيد  
ابتدى بونار جمله كلام عربيد في الرووف في رانك فتي وهمزك فتي ومديله رحمت ايدي معنائه  
في الرووف في رانك فتي وهمزك فتيته بلامد كذا رحمت ايدي معنائه في الرجفة في رانك فتي  
وجيمك سكويه زلزله معنائه يقال رجفت الارض رجف رجفا من الباب الاول في الرجفان في  
فتيته اضطراب شديد معنائه في الرجاف في رانك فتي وجيمك تشديد يديه بحر معنائه بحر رجاف  
ديد كاري تخو جندن واضطراب بدن او ترو در في الارجاف في همزك كسريه بلان خبر ترجمان كبيرك  
ضبطي كسر همزك ايله در وصراحت ضبطي فتح همزك ايله در اولك وجي ظاهر ثابته وجي ظاهر  
دكدر مكره ارجاف فتح همزك ايله رجفك جتي اوله نم كارب مز يوده ارجيف ارجوفه نك جعيدر  
ديشدر ارجافك جعيدر ديمه مش في الاراجيف في همزك فتي وجيمك كسري ومديله بلان خبر  
وقتته خبر لري وار جاف برنسته به مشغول اولوب طالعغه دني ديرل يقال ارجفوا في الشئ اذا خاضوا فيه  
الرخف في رانك فتي وخانك سكويه يوفقه فتي زبد رقيق معنائه ورخف برنوع يويابه دني ديرل  
الرخفة في رانك فتي وخانك كذا سكويه بعناه ورخف كذا صولي اولان خبره ديرل كصويق  
وكوشك اوله و ذكر اولنان معناه تشبيهها صار الماء رخفة ديرل اي طينار قيقا وكاه اولور حرف  
حلقدن او ترو تحريك ايدرل في الرخف في فتيته خبر كوشك اولمق يقال رخف البجين رخفا  
من الباب الرابع في الارخاف في همزك كسريه خبري صولي فلق يقال ارخفته انا في الردف في رانك  
كسري ودالك سكويه راكب اولان كسنة نك ارد نه بن كسنة در وهر نسته كه برنسته تابع اوله انا  
ردف ديرل يقال هذا امر ليس له ردف اي تبعه وردف مشعده شول حرف ساكنه ديرل كحرف  
مدو حرف ليندن اولوب حرف رويدن مقدم اوله وكند و ايله حرف روينك آن سنده آخر حرف اوليه  
اكر ردف الف اولور سه آنكله آخر حرف جائز اولماز واكر واو اولور سه آنكله يامقارن اولمق جائز اولور  
وردف زمان جاهليتته وزير اولان كسنة يه ده ديرل نته كم كلور انشاء الله تعالى وردف صغيره وقويروغه  
دني ديرل في المرتد في ميمك فتي ودالك كسريه كذا آرده بن كسنة في الاردا في همزك  
كسري و رانك سكويه بر كسنة في آرينه بندرمك يقال اردفته انا اذا اركبته معك في الرداف في رانك  
كسريه اردلشن كسنة نك بندو كي في الردفان في رانك كسري ودالك سكويه كچه ايله كوندز  
الردافة رانك كسريه اسمدر زمان جاهليتته اولان ملوكك اردافندن ماخوذ در وارداف ردقك جعيدر  
وردف شول كسنة يه ديرل كه او تور دقله ملكك صاغ جاننده او تور و قجن ملك برنسته شرب ايسه  
ردف سائر نامدن مقدم شرب ايدر و قجن ملك غزايه كسنة ملكك قائم مقامى اولوب ولايتي اول ضبط  
ايدر ملك غزادن عودت ايدنجيه دك و قجن ملك غزادن كسنة مال غنيمتك دور نيه بري ردقه و ريور زمان  
جاهليتته ردافت بني ربوعك ايدى زيراملك حيره اوزن بني ربوعدن غارني چوق كسنة يوغيدى  
يسر معالجه اولنوب ردافني اناره تخصيص ايشاردى تا كاهل عراقدن ضرر لري مندفع اوله في الرديف  
رانك فتي ودالك كسري ومديله بر كسنة يه اردلشن كسنة مرتد معنائه الرداف رانك كسريه  
يجي رديفار معنائه ورديف شول يادزه ديرل كسنة واقعه قريب اولور و شول يادزه دني ديرل كه

راف

رجفيا

رخف

ردف

\*



مشرق قدن ظهور ایدر مقابل مغرب غروب ایدر که در افق در آنک فتنی و دالک سکونیه بر سنه یه  
تابع اولی قال دفعه من الباب الرابع يقال كان نزل بهم امر و دلف لهم آخر اعظم منه في الرادفة في دالک  
کسریله تابعه معنسانه در في الرادف في رانک فتنی و دالک کسریله خرما اغاجنک بدندن بشن مشاخو  
الرداف في رانک ضمی والفک قصیرله جباری وزنی اوزن برکسنه نک اعوان وانصارى و مزبور له رداف  
دیدلر بری عاجز اولد قهر بری انوک برینه خلف اولد و غیچون في الارادف في همزه نک کسریله تابع اولی  
يقال اردفه وهو لغة في ردفه مثل تبعه و اتبعه معنی في المرادفة في میم ضمی و دالک فتنیه ابکی نسنه بری  
بری اردنجه کلک و مرادفة الجراد چکر که نک ارکی دیشیسی اوزرینه بنوب انوک دخی اوزرینه ثالث بنمک  
و مرادفه طوار اردلشمنه تحمل ایتکه دخی دیرلر یقال هذه دابة لا ترادف ای لا تحمل ردیفه في الاسترداف  
همزه نک و تانک کسریله اردلشمنی طلب ایتک یقال استردفه اذا سأل ان ردفه في الارتداد في کذلک  
همزه نک و تانک کسریله برکسنه نک اردندن بشوب طوموق یقال اتينا فلانا فارتد فقام ای اخذناه من  
ورائه في الارتادف في تانک فتنی و دالک ضمیله بر سنه بری اردنجه کلک اصمعی ایتدی تعاو نواعلیه  
وتراد فوابونلر بر معنایه در دیدی في الرصف في رانک فتنی و سبنک سکونیه ایاغی بوقاغلی کبی بوریمک  
الرصفان في فتنیه بمعناه یقال رصف رصف و رصف رصف و رصفان من الباب الاول والثانی معا  
الارصاف في همزه نک کسریله دوه بی ایاغی باغیله سورمک ابو زیدر و ایتی اوزن تقول ارصفت الابل اذا  
طردتها مقيدة في الرصف في رانک فتنی و شین معجه نک سکونیه امک و صورمق مص معنسانه یقال رصفه  
یرصفه رصفان من الباب الاول والثانی و في المثل الرصف انفع یعنی صوی آزار اجمک صو سزلی  
قاند رمدده انقدر صوی دفعه ایجه دن في الارتشاف في همزه نک و تانک کسریله کذلک صورمق  
يقال ارتشفه اذا امتصه في الرشف في رانک فتنی و شینک ضمی و مدیه شول عورتدر که اغزی خوب  
اوله طيبة الفهم معنسانه في الرصفة في فتنیه شول طاشدر که بری بری اوزرینه دیرلش اوله الرصف  
فتنیه جمی و رصفه کذلک شول سیکیر له دیرلر که اوق تمرنک اوسننه صرارلر الرصاف رانک  
کسریله جمی في الرصف في رانک فتنی و صادق سکونیه بوابکی معنادن مصدر در تقول رصفت الجحاة  
في البناء ارصفها رصفا من الباب الاول اذا ضمت بعضها الى بعض و رصفت السهم ارصفه رصفا اذا  
شدت على رعدة عقبة و رعد راعین مهملتین ایله و طاء معجه ایله اوقل تمرن کیره جک بری و عقبه  
فتنیه عصب معنسانه در و رصف لیاقت معنسانه ده کلور یقال هذا امر لا يرصف بك ای لا یلیق  
و رصف ابکی نسنه بی بری برینه ضم ایتکه ده دیرلر تقول رصف قدمیه ای ضم احدهما الى الاخری  
التراصف في تانک فتنی و صادق ضمیله صف بغله ده خلق بری برینه صقشوب متصل اولغه دیرلر یقال  
تراصف القوم في الصف ای قام بعضهم الى لرق بعض في الرصف في رانک فتنی و صادق ضمی و مدیه  
شول عورتدر که فرجی طار اوله ضیقة الفرج معنسانه في الرصيف في رانک فتنی و صادق کسری  
و مدیه محکم معنسانه یقال عمل رصيف وجواب رصيف ای محکم رصین في رصافة في رانک ضمیله  
بر موضعک اسمیدر في الرصف في فتنیه شول قرمش طاشدر که انار له سود قدر درلر في الرصفة  
کذلک فتنیه واحدی و في المثل خذ من الرصفة ما علیها یعنی رانی الیرامیانی ترک ایله في الرصف  
رانک فتنی و صادق سکونیه ذکر اولنان طاشله سو قدر درمق یقال رصفه رصفه من الباب الثاني اذا  
کواه بالرصفة وکی داغله دیرلر في الرصيف في رانک فتنی و صادق کسری و مدیه شول سودر که ذکر

رصف

رصف

رصف

رصف

۴۰ ذکر اولنان طاشله قرمش اوله في الرضوف في میم فتنی و صادق ضمی و مدیه شول بری اندر که طاش  
اوزرینه بشورلر في الرضوفة في کذلک میم فتنی و صادق ضمی و مدیه شول چومالک در که قرمش  
طاشله بشمش اوله في الرعاف في رانک ضمیله شول قاندر که برندن چقار في الرعف في رانک فتنی و عینک  
سکونیه برندن قان کلک یقال رعف الرجل رعف من الباب الاول و رعف من الباب الثالث و رعف الرجل  
من الباب الخامس کله لغة فيه لكن الاخرة ضعيفة و رعف آت ایلر و حکمکه دخی دیرلر یقال رعف الفرس  
یرعف و رعف اذا سبق و تقدم في الاسترعاف في همزه نک و تانک کسریله کذلک آت سبقت ایتک یقال  
استرعف الفرس اذا سبق و استرعاف طاش دوه نک ایاغی قناتغه دخی دیرلر یقال استرعف الحصی  
منسم البعیر اذا ادماه منسم میم فتنی و سینک کسریله دوه یاغنه دیرلر وادما قناتغه دیرلر و اعف في  
رانک فتنی و عینک کسریله کوندرلر معنسانه در یقال رماح رواعف انلر و اعف دیدلر کیری یا مقدم  
اولد قارینه بناء در یاخود اوجلرندن قان طاملد و غنه بناء در في الراعف في عینک کسریله شول  
آتدر که سائر آنلر دن سبقت ایدر و راعف برون اوجنه دخی دیرلر طرف ارنیه معنسانه و طاع برونه  
دخی دیرلر في المراعف في میم فتنی و عینک کسریله برون و برونک اطرافی یقال فعلت ذلك على الرغم  
من مراعة مثل مراعة في الارعاف في همزه نک کسریله ایدر مک یقال ارعفه اذا جعله و ارعاف  
قربیه طیولدر معنه دخی دیرلر یقال ارعف قربة ای ملاها حتى شرعف في الراعوفة في علی وزن القارون  
شول قبادر که قیوی قزارکن دینه الیقورلر تا که وقت حاجتد قیو آرتاندر و غی حینه قیوی آرتلارن  
مزبور قیانک اوزرینه اوتروب آرتلایه بعضیلر ایتدی راعوفه شول طاشدر که قیو دن صوچکن اول  
طاشک اوزرینه بصردخی چکر و فی الحدیث انه حين صهر جعل صهره في جف طلعة و دفن تحت  
زاعوفة البیر و جف حیمک ضمیله خرمانک میوه سیدر و طاعر بودر که حدیث شریفه راعوفه رأس  
بژده اولان طاشدر في الارعوفة في همزه نک و عینک ضمیله راعوفه معنسانه لغندر ابو عبیدر و ایتی  
اوزن في الرغيف في رانک فتنی و غین معجه نک کسری و مدیه کرده دیدلر کیری اتمک خبر مخصوص  
معنسانه الارغفة همزه نک فتنی و عینک کسریله جمی کرده لر معنسانه الرغف ضمینله کذلک جمی  
الرغفان رانک ضمی و عینک سکونیه کذلک جمی في الراف في رانک فتنی و فانک تشدید یله راف دیدلر کیری  
نسنه در که اولر که دیوارنه ایدرلر پروازه خانه معنسانه و رف نک یلدر معنه دخی دیرلر یقال رف لونه  
یرف رافان من الباب الثاني اذا برق في الرقيق في رانک فتنی و فانک کسری و مدیه کذلک لون یلدر مق  
یقال رف رفیفا اذا برق و رفیف یاش اولان نسنه یه دخی دیرلر یقال ثوب رفیف و شجر رفیف اذا تددت  
و تندی نوله و دال مهمله ایله یاش اولمق و تازه لثک معنسانه در الرفوف ضمینله جمی رافلر معنسانه  
ورف بر باوک قیونه دخی دیرلر یقال هذا رف من ضان ای جماعة منه و رف امکه دخی دیرلر مص معنسانه  
یقال رففت وارف من الباب الاول و رف رعایت ایدوب خدمت ایتک معنسانه ده کلور یقال فلان رفقا  
ای یحوظنا و فی المثل من حقنا و رفقا فلیقتصد یعنی بزه خدمت و رعایت اوزن اولان رشتد و استقامت  
اوزن اولسون في الراف في فانک تشدید یله خدمت و رعایت ایدن کسنه یقال ماله خاف و لا راف یعنی  
انوک ایچون نه خدمت ایدر و نه اعانت ایدر کسنه وار در في الرقرق في رانک فتنیه جعفر و زنی اوزن  
شول بشل طاشدر که اندن محسار یعنی پرده لر اتخاذا اولنود و در رف چادر که بری اولان جانلری  
و در عک دخی اشاغه صارقن جانلریدر في الفرقة في علی الوزن المزبور و احدی و رفقه قوش بریره

دعف

دعف

دعف

\*



قوتی دیاد که اطرافه قنادن تحریک آیمکه دخی دیرل قال رقرق الطائر اذا حرك جناحيه حول الشئ  
پیدان یقع علیه فی الارض فقی و فاذک سکونیه شول قوشد که در یاده اولور و اکا خالف ظله  
دخی دیرل کندی کولکه سن قایق استند و کندن اوتری و گاه اولور دوه قوشک ایرککنه دخی زراف دیرل  
ابتدا قنادلن تحریک ایدوب اندن صکره سکر تمکه مباشرت ایتد و کندن اوتری و یوا یوسله و ایلیدر  
الرف فی رانک فقی و نونک سکونیه بر خوب رایحه لو و انک انیمد که قمری اولور و یشل اولور ححرالده  
بتر بهراج معنا سنه فی الارافه فی نونک کسریله قویروغک اشاعه جانی و انساک اوتراق برینک حالت  
قیامه یردن جانیه اولان یری فی الاراف فی همزه نک کسریله دوه یورله دن قولقارن صالیور مره در  
و فی الحدیث انه کان اذا نزل علیه و هو علی القصواء نذرف عیناها و ترتف باذنیها من ثقل الوحي  
فی الاراف فی همزه نک کسریله قایق یوقه ایتک یعنی کسکین ایتک تقول ار هفت سیفی اذار ققته  
المره فی میمک ضمی و هانک فقیله یوقه و کسکین اولان قلی فی ریف فی رانک کسری و مدیله شول  
یردر که انده مزارع و مراتع اولوب اونی و صوبی جوق اوله الاراف همزه نک فقیله جعی اونی و اکنی  
بول یرل معنا سنه فی ریف فی رانک فقی و یانک سکونیه طوار چارلو و چمنلو یرده اولوق یقال رافت  
المشیه اذ ارعت الریف فی الارافه فی همزه نک کسریله اولوق صولی یرده داخل اولوق یقال ارغی ای صرنا  
الی الریف و ارافت اولوق صولی اولوق یقال ارافت الارض اذا غصبت فی الریفه فی رانک فقی و یانک کسری  
و تشدید یله اونی و صوبی بول اولان یریقال ارض ریفه ای خصب \* فصل الزاء فی الزحف فی زانک  
فقی و حانک سکونیه یوریمک مشی معنا سنه یقال زحف الیه زحفا من الباب الثالث اذا مشی و یقال  
زحف الدبا قدمو دبا دال مهمله نک فقیله قنادی تمه دیکر که و قدما قافک ضمیمه مقدم معنا سنه در  
و زحف شول عسکر در که عدو جانیه یورر و زحف اوغلا نحق سور نکده دیرل یقال الصبی زحف  
علی الارض قبل ان یشی و دوه یورلد و غندن ایاغن سور یرک کتمکه دخی دیرل یقال زحف البعیر اذا اعیما  
بقر فرسنه و فرسن فانک و سینک کسریله دوما یاغی زحف بعیر معنا سنه فی الزاحف فی حانک کسریله  
شول او قدر که نشانک یار و سنه دوشوب سور یرک و ارر فی الزواحف فی زانک فقی و حانک کسریله  
ایاغن سور یرن دوه لر فی الزاحفه فی حانک کسریله واحدی فی الاراف فی همزه نک کسریله کذلک  
دوه یورلد و غندن ایاغن سور یرک یقال ازحف البعیر فهو من زحف بکسر الحاء و زحاف یرکسنه نک  
طواری یورلمنه دخی دیرل یقال ازحف الرجل اذا اعیما بعیره اوداته فی الزحاف فی میمک کسری و زانک  
سکونیه شول دوه در که ایاغن سور یرک عادتی اوله فی مزاحف اخیات فی میمک فقی و حانک کسریله  
بلان یریدوکی یرل فی الزحف فی فقیله و حانک ضمی و تشدید یله نکفله یوریمک تقول زحف الیه اذا  
تمشی فی الزحوف فی زانک فقی و حانک ضمی و مدیله شول ناقه در که ایاغن سور یرک یورر فی نار الزحفتین  
زانک فقی و حانک سکونیه یوشن دید کیری اوتک و الاء دید کیری اغاجک تشدید که بونلرک طوشمی  
ضابت سریع و لغین اطرافه اوتور انلر بونلر کیر و کیتد و کچون بونلرک آتشنه نار الزحفتین دید بونلرک  
عربدن برینه ندند که سزدن برکسنه بی صغرلو کور مز دیدلر ایتدی ار سحتنا نار الزحفتین یعنی  
هر زمان آتشدن کیر و چکنه کن صغرلو او لماز دیدی و ار ساح سین و حاء مهملتین ایله صغری ارق  
اولمقدردی الزحوفه فی زانک و لامک ضمی و حاء مهمله نک سکونیه دیه و زردن اوغلا نحق که اشاعه  
صیرلر قارینک نشانی و بواهل عالیه نک لغتیدر و تمیمک لغنی قافله در فانه دکلدر فی الزحالیف فی زانک فقی

رف

رف

ریف

زحف

فقی و لامک کسری و مدیله جعی ذکر اولان نشانر معنا سنه فی الزحالیف فی زانک فقی و لامک کسریله بلامد  
کذلک جعی و ابن الاعرابی ایتدی زخلو فها نیش و صیر نحق اولان یردر انده ترخلف واقع اولد و غچون  
اکا زخلوفه دیرل و ترخلف یو النغه دیرل تر حرج معنا سنه فی الرحله فی زانک و لامک فقی و حانک  
سکونیه یوالمق و دفع ایتک دحرجه کبیدر و زنا و معنی یقال زحلفته فترخلف فی الزخرف فی زانک  
و رانک ضمی و ما یبندن حاء معجه نک سکونیه التون ذهب معنا سنه پس التون یا لر زلونسنه یه تشبیها  
هر قلب و مزور اولان نسنه یه مزخرف دیدیلر فی المزخرف فی میمک ضمی و رانک فقیله باطل و مزین  
اولان نسنه علی ما مرآقا فی الزحارف فی زانک فقی و رانک کسریله صوبی لرری طریق معنا سنه  
الازراف فی همزه نک کسریله یوریمه ده سرعت ایتک یقال ازرف فی المشی اذا اسرع و ازراف سرعت  
قندر معنه دخی دیرل تقول ازرفه الناقه انا اذا حشنتها فی الزروف فی زانک فقی و رانک ضمی و مدیله سریع  
اولان ناقه فی الزراف فی میمک کسری و زانک سکونیه بمعناه یقال ناقه زروف و مزراف ای سرعته  
الزرف فی زانک فقی و رانک سکونیه کذلک سرعت ایتک یقال زرفت الناقه فی الزرف فی فقیله  
یا و او کولد قدن صکره ازرق یقال زرف الجرح زرف زرفا من الباب الرابع اذا غفر و انتقص بعد البر  
و غفر غین معجه ایل و قایله یا ازرق معنا سنه فی الزرافه فی زانک فقیله جماعت معنا سنه و قنای  
زرافه فی فانک تشدید یله در دبدی الزرافات جعی جماعت معنا سنه فی الزرافه فی زانک فقی و ضمیمه  
مخففة الفاء شول حیواندر که اکازر نا پادیرل نه کم لسان پارسیه اشتراک و پلنک دیرل فی الزحف فی  
زانک فقی و عینک سکونیه برکسنه بی طور دوغی یرده قتل ایتک فی الاراف فی همزه نک کسریله  
بمعناه یقال ازغفه اذا قتله قتلا سریع فی الزراف فی زانک فقیله نیز قتل ایدن نسنه یقال سم زعاف  
و موت زعاف ای سریع القتل و زواف دخی همزه ایله لغتدر زعاف کبی فی الزحفه فی زانک کسری  
و عینک سکونی و نونک فقیله قصه قصیر معنا سنه و بونک اصلی زعاف قدن مأ خود در دینک اطراف  
و محقری معنا سنه فی الزغفه فی فقیله و غین معجه نک سکونی دخی لغتدر ملائم اولان زن معنا سنه  
و شبانی ایتدی زغف و اسع زن معنا سنه در الزغف فقیله جعی الزغف زانک فقی و غینک سکونیه  
کذلک جعی اصمعی ایتدی زغف فی حدیثه دیرل قن خیرند زیاده لک اولسه فی الزغف فی میمک کسری  
و زانک سکونی و غینک فقیله برنسنه یه زیاده طلب و رغبت ایتک اوزن اولان کسنه فی الزف فی زانک  
کسریله دوه قوشی یا کینک اوفقاری و سائر قوشک یا کینه ده اطلاق اولنور فی الزف فی فقیله یلکی  
خرده اولان دوه قوشی یقال میق ازف یعنی خرده یلکری اولان دوه قوشی ارکی که یلکری بری برینه  
صر مشق اوله فی الزف فی زانک فقیله کلنی کواکی اونه کوند رمک فی الزراف فی زانک کسریله بمعناه  
یقال زففت العروس الی زوجها ازف زفا و زفا من الباب الاول فی الاراف فی همزه نک کسریله  
والازدفاف فی همزه نک و دالک کسریله ایکسی دخی زوجه بی زوجنک اونه کوند رمک معنا سنه در  
تقول ازففتها و ازدففتها فی الزرفه فی میمک کسری و زانک فقیله شول محفه که اوزرینه نسا طائفه سی بونلرکن  
اولد قاری حینه خلیل روای اوزن فی الزریف فی زانک فقی و فانک کسری و مدیله سریع معنا سنه  
ذیف سریع معنا سنه اولدوغی کبی ذال معجه ایل و زقیف سرعت ایتکه دخی دیرل یقال زفت الطایم  
و البعیر زف زقیف من الباب الثاني اذا اسرع و طایم طاء معجه ایل و دوه قوشینک ار ککیدر و قوم یوریمه ده  
سرعت ایتکه دخی دیرل زف القوم فی مشیم اذا اسرعوا و منه قوله تعالی \* فاقبلوا الیه یزفون و یقال

۹۱

زخرف

زرف

زغف

زغف

زغف

\*



للطائش الحظ قد زفر له وطائش الحظ ما مهمله نك كسريه خفيف العقل معنا سنه در و زال راه مهمله  
وهزه ايله دوه قوشى يا ور بسيدر تشبيهه وتخييل اولور ويل ملائم اسمكه دخی ديرلر يقال زفت الريح اذ اذهب  
هبو يا غير شديد ولكنه في ذلك ماض يعنى يل ملائحته سر عتدن خالى اولسه في الازفاف في هزه نك  
كسريه سرعت ايتدرمك يقال ازف البعير صاحبه في الزفرقة في على وزن الزلزله بيل اسركن اسبحان  
طوقنوب آواز ورمى في الزفرقة في زانك فتي و فنانك سكونيله شول يادر ككه اسركن آواز ورمى  
الزفرق في على وزن العرعر معناه يقال ربح زفرقة وزفرق في الزفرقة في فختينه شول صو جمع اولاجق  
پرور كه صوايله طولش اوله الزلف كذلك فختينه جنى في المراف في ميمك فتي ولا ملك كسريه شول  
شهرلدر كه برجاني بيابان و برجاني اوقى و صوى جوق اولان شهرلدر اوله في المراف في ميمك فتي ولا ملك فتي وزانك  
ما بينه سكونيله واحد و وصف مزبور اوزن اولان شهرلدر بر شهر معناسنه في الازلاف في هزه نك  
كسري وزانك سكونيله قريب قلب يقال ازلفه اذا قربه في الزفرقة في زانك ضمي ولا ملك سكونيله  
والزلفي في زانك ضمي ولا ملك سكوني والفك قصير يله قربت ومنزلت معنا سنه در ومنه قوله تعالى  
وما اموالك ولا اولادكم بالي تقر بكم عندنا زلفي پس زلفي اسم مصدر در كوي كبا كبا الي تقر بكم عندنا زلفا  
يؤور لمشدر وزلفه زانك ضمي ولا ملك سكونيله كجه نك اولندن بر باو كنه دخی ديرلر الزلف زانك ضمي  
ولا ملك فختيله جنى الزلفات كذلك زانك ضمي ولا ملك فختيله جنى كجه نك اول سا عتارى معناسنه  
ولا ملك سكونى و من دخی جائز كور مشاعر غرافات و غرافات كى في الزلف في زانك فتي ولا ملك  
سكونيله تقدم معناسنه ابو عبيدروايتى اوزن في الزلف في فختينه ولا ملك ضمي وتشديد يله في الازلاف  
هزه نك ودالك كسريه كذلك تقدم معناسنه يقال زلفوا وازلفوا اذا تقدموا في مزدلفه في ميمك  
ضمي ودالك فتي ولا ملك كسريه بر موضعك اسيدرمكه مشرفه ده في الزلف في فختينه خفت يعنى  
يفتحك في الازدهاف في هزه نك ودالك كسريه ايودر ملك وايه ملك يقال ازدهفه اي عجله وفيه  
ازدهاف اي استبحال و تقم و تقم بر نسنه يه صقو لقدر وازدهاف بر نسنه في الوب كتمكه دخی ديرلر يقال  
ازدهف الشئ اي ذهب به على البناء للجهول و هلاك ايتكه ده ديرلر يقال ازدهفه اذا ذهب به واهلكه  
الازدهاف في هزه نك كسريه بلان خبر كورمك يقال ازدهفت له حديثاى ايتيه بالكتب وازدهاف  
بر كسنيه في طواريره اورمغه دخی ديرلر يقال ازدهفته الداه اذا صرعه وازدهاف هلاك ايتك معناسنه ده  
كلور يقال ازدهفه فلان اذا ذهب به واهلكه في الزيف في زانك فتي و يانك سكونيله دوه صالتي صالتي  
يوربك تجتزمعنا سنه يقال زاف البعير اذا تجتزمع في مشيته وزيف رامز الحجه يه ده ديرلر يقال درام زيف  
وزيف الحجه رامز اولمغه دخی ديرلر يقال زافت عليه الدرام في الزيافة في زانك فتي و يانك تشديد يله شول  
ناقه در كه يورعسنه استغنا واحتيا ل اوله و كوكر جنه دخی حال بويه در زاف الحما م ديرلر جن ديشي  
كوكر جن قتل قو يروغن يره سور يوب كوكسن كروب اطراف طولسه في الزايف في يانك كسريه  
كذلك رامز الحجه يقال درم زاييف في التزييف في على وزن التكريم الحجه رامز حجارمق تقول زيفتمانا  
فصل السين في الساف في فختينه ال بارلق يقال سنفت به تساف سافا من الباب الرابع اذا تشقت  
وتشعت ماحول الاطعام مثل سعت يعنى طر نقار يلك اطراف صوياسنه في السجف في سينك كسري و جيمك  
سكونيله والسجف سينك فتي و جيمك سكونيله پرده ستر معناسنه في الاسجاف في هزه نك كسريه  
زده في صالى ويرمك تقول السجف السترا اذا ارسلته واسجاف كجه قرا كوا اولمغه دخی ديرلر يقال اسجف

زلف

زلف

زيف

ساف

سجف

اسجف الليل مثل اسدف اذا ظلم في السجف في سينك فتي واه مهمله نك سكونيله شول يا غدر كه ابكى  
كوركك اراسنه سكر دناره وارابن السكيت روايتى اوزن في السجف في سينك فتي واه نك سكونيله  
طوارك ارقه سندن ياغن صويقدر تقول سعت الشعم عن ظهر الشاة سحفا من الباب الثالث اذا قشرته  
من كثرته ثم شويته وسجف باش تراش ايتكه دخی ديرلر يقال سحفا رأسه من الباب الثالث ايضا  
وصراحه باب اوله اشارت اولمشدر سهودر في السحيفة في سينك فتي واه نك كسري و مديله شول  
يا غدر كه طوارك ارقه سندن صوياور وسحيفه شول يا غمور ديرلر كه او غرا ديفي برى صويار في السحوف  
سينك فتي واه نك فختيله شول قيوندر كه لحم وشحمى ذكر اولنان مرتبه ده اوله في السحيف في سينك  
فتي واه نك كسري و مديله در كمان آوازي يقال سمعت حفيف الرحي وسحيفها وحفيف حاء مهمله ايله  
صوت معناسنه در نته كم مرور ايتدى في السحاف في سينك كسريه سيل مرضيد در كه اطباقتند  
معروفدر في السحوف في ميمك فتي واه نك ضمي و مديله ذكر اولنان مرضه مبتلا اولان كسنيه في السحفة  
سبنك فتي واه معجه نك سكونيله اجلقن حاصل اولان ارقلق يقال به سحفة من جوع اذا كان به هزال  
منه في السحف في سبنك ضمي واه نك سكونيله عقل آزاو لمق رقة عقل معناسنه في السحفة في  
سينك فختيله مصدر در ذكر اولنان معناه يقال سحف الرجل سحافة من الباب الخامس في السحيف  
سبنك فتي واه نك كسري و مديله عقل آزاو لان كسنيه في السحافة في ميمك ضمي واه نك فختيله قلت عقله  
بر كسنيه مساعده ايتك يقال ساخفته مثل حامقته و حامقته دخی حماقتن مساعده ايتكه ديرلر في السدف  
سينك ضمي ودالك سكونيله في السدف في سينك فتي وكذلك دالك سكونيله ظلمة معناسنه در اهل نجد  
لغنى اوزن و غير لغنى اوزن صومعناسنه در پس اضدادن اولور ويو ذكر اولنان اصمى روايتى اوزن در  
في السدف في فختينه ذكر اولنان معناه در و ابو عبيد ايتدى سدفه في بعضيار صومك ظلمته  
اختلا طيدر ديدى طلوع فجر دن وقت اسفان دك اولان اختلاط كى وسدف كجه نك كندويه  
اطلاق اولنور وسدف كذلك صبحه واقبال صبحه اطلاق او لنور فرار و ايتى اوزن في الاسداف في  
هزه نك كسريه كجه قرا كوا اولمق يقال اسدف الليل اذا ظلم وطك يري اغارمغه دخی ديرلر يقال  
اسدف الصبح اذا ضاها و اسداف ضيا كلسون ديوقبو اجمعه دخی ديرلر يقال اسدف الباب اي افحه حتى  
يضى البية ولغت هواز نك اسداف چراغ او يرمق معناسنه ده كلور يقولون اسدقوا اي اسرجوا  
السديف في سينك فتي ودالك كسري و مديله دوه اور كى كوهان معناسنه في السرف في فختينه  
اعتدال دن خارج اولمق قصدك مقابيدر كه قصد اعتدال اوزن اولمقدروسرف اغفال و خطايه دخی ديرلر  
تقول سرفت الشئ من الباب الرابع اذا اغفلته وجهلته يعنى ترك ايدوب او نسك واصمى بغض اعرابن  
حكيت ايدوب ايتدى مزير احبابي ايله و مكانه بولوشيق وعده ايدوب خلاف ايتدو كنه نچون خلاف  
ايتدك ديد يار ايتدى مررت بكم فسرفتمك يعنى سز كله مواعده ايتد بكم مكانه واردم وسزى انده بولدم  
وسرف ضراوته يعنى اعتياده دخی ديرلر وفي الحديث ان اللحم سرفا كسرف الخمر بعضيها ايتدى حديث  
سرفه سرف اسرافه ندر في السرف في سينك فتي واه نك كسريه قلى غافل اولان كسنيه يقال رجل  
سرف الفؤادى غافله في سرف في سبنك فتي واه نك كسريه بر موضعك اسيدرمكه الاسراف في هزه نك  
كسريه مهم اولان زياده خرج ايتك تبذرمعناسنه في مسرف في ميمك ضمي واه نك كسريه مسلم من  
شعبه نك لقبيدر كه مزبور حرمه محاربه سنك صا حبيدر مسرف ديد يار دككر اولنان محاربه ده

سجف

سجف

سدف

سرف

سجف



اصراف ابتدو كچون على بن عبد الله بن العباس ابتدى هم منعوا فماری يوم جاءت كتاب مشرف وبنى  
اللكيعة وذهار ذال معجته نك كسريه حياقي لازم اولان نسنه در عار دن وناموس دن في السرفة في سينك  
كسري ورائك سكونيله برما نور جكدركه اغاج خرده لر بن جمع ايدوب اغزي ياريله كندى ايجون بر مريخ  
اوپاوب اول اوه داخل اولوب انك هلاك اولور بعضيلر اول جاتوراق قارنجه در بال آريسي كبي كندى  
ايجون يواپيار ديش في السرف في سينك فتي ورائك سكونيله سرفه ديدكاري جاتوراغاج پيراغن يك يقال  
سرفت السرفة الشجرة تسرفها سرفا اذا اكلت ورقها وپاين السكيت روايتي در يقال ايضا سرفت الشجرة  
المسروقة في ميك فتي ورائك ضمي وفتيله شول اغاج دركه انوك پيراغن سرفه يمشدر في السرفة في  
سينك فتي ورائك كسريه شول يردركه انك سرفه ديدكاري جانور اوله يقال ارض سرفة اذا كانت كثيرة  
السرفة في اسرافيل في همزه نك كسري وسينك سكوفى وفانك دى كسري ومديله اسم الجعيدر كويلا  
لفظ ايله مضاد در اخفش ايتدى بعض لغته لام بدلنه نون كتورب اسرافين ديرلته كم جبرين واسماعيلين  
واسرافين ديرل في السرفوف في سينك وعينك ضمي ورائك ما يندك سكونيله هر نسنه دركه تازه و تراولوب  
خفيف اللحم اوله في السرفوف في سينك وعينك ضمي ورائك سكونيله شول عور دركه تازه و تراولوب  
طويل القامة اوله وسرفوفه چكر كه به دى ديرل وچكر كه به تشبيها آته دى اطلاق اولور في السرفة  
هلى وزن الد حرجة اوغلا نجتك غد اسن خوب ايتك تقول سرفت الصبي اذا احسنت غدا  
وسرفوفه دى بومعنايه در في السرفة في سينك فتي وعينك سكونيله شول چباندر دركه اوغلا نجتك  
باشنه چقار تقول منه سرف الغلام من البناء للجھول في المسوف في ميك فتي وعينك ضمي ومديله باشي  
چبانل اولان اوغلا في السرفة في فتيه نيله خرما بودا في السرف كذلك فتيه نيله جمع وسرف طرفار  
اطراف صولوب ديدك دى ديرل يقال سرفت يد من الباب الرابع مثل سرفت على مامروا بن السكيت  
ايتدى سرف بر مريض دركه دومك اغزيه عارض اولوب برونك قلري وكوزلنك اطرافنك قلري دوكلور  
السرفاء في سينك فتي وعينك سكوفى والفك مديله شول ناقه دركه ذكر اولنان مرضه مبتلا اوله  
في الاسرف في همزه نك وعينك فتيه نيله مذكري يقال ناقه سرفاء وبغير اسرف ويقال سرف  
يسرف من الباب الرابع ايضا و ذكر اولنان مرض قيونك اولسه غرب ديرل غين معجته وراه مهمله نك  
فتيه نيله واسرف شول آته دى ديرل كى آق اوله في الجملة واكر النى جملة آق اولسه اكا اصبح ديرل صاذ  
مهمله و غين معجته ايله في الاسراف في همزه نك كسريه بر كسنيه نك حاجتن بتورمك تقول اسرفت الرجل  
بحاجته اذا قضيتها له في المساعفة في ميك ضمي وعينك فتيه نيله بر كسنيه به مساعده وموافقت ايتك  
السفيف في سينك فتي وفانك كسري ومديله شول قولاندر كه دوو بالانه چكرلر وسفيف شول نسنيه  
ديرل كه خرما پيراغن دن طوقورل في السف في سينك فتي وفانك تشديد يله ذكر اولنان نسنيه طوقورمق  
تقول سفت الخوص اسفه سفانم الباب الاول اذا نسجهت وسف دواي غبار ايكين بلا تخمير اكل ايتكه  
دى ديرل يقال سفت الدواء اذا اخذته غير ملتوت وسويق اكل ايتكه دى حال يوبله در في الاسراف  
همزه نك كسريه بعناه تقول اسففته اذا نسجهت ايضا واسراف بر نسنيه في مسفوف صاچر كى صاچفه  
دى ديرل يقال اسف وجهه النوور ونوور نونك فتي وهمزه نك ضمي ومديله شول دوده دركه اكنه ايله  
دوكون اورنار استعمال ايدردوكون يشل رنك بغلسون ديوي الحديث كاغا اسف وجهه اى تغير وجهه فكه  
در عليه شى غير واسراف شدت وحدت نظره دى ديرل وفي الحديث ان الشعبي كره ان يسف الرجل

سرف

سرف

سرف

الرجل النظر الى انه ولينه واخته واسفاف باوطر يهيقين اولغه دى ديرل يقال اسفت المعجبة اذا  
ادنت من الارض كذلك اسفاف قوش اوچر كن يره قريب اولغه دى ديرل واسفاف امورك خردوانته  
مقيده اولغه دى ديرل يقال اسف الرجل اذا تبيع مذاق الامور في السفوف في سينك فتي وفانك ضمي  
ومديله شول دوا دركه تخمير او تخمير غبار ايكين استعمال اولغه سفوف حب الزمان كبي وانوك امثالي نه كه  
وارايسه في السفة في سينك ضمي به بر نسنيه دن بران يقال سفة من السويق اى حبة منه وقبضة وجهه  
حاه مهمله ايله قطعه معناسنه در في السفاف في سينك فتي وفانك سكونيله بر نسنيه نك يره مزى وحقيير  
اولان نسنيه وفي الحديث ان الله يحب معالي الامور وبكره سفافها ويروى ويغض وسفاف طيرانك  
خرده سنه دى ديرل غبار معناسنه في المسفوف في ميك ضمي وسين اولك فتي وثانك كسريه  
مخشيى حقير اولان كسنيه في المسفوفة في ميك ضمي وسين اولك فتي وثانك كسريه شول يلدركه  
طيراغى سوروب ريوزينه قريب حركت ايايه في السفوفة في على وزن الزلزلة وانك وان مثالونك  
انمى التحال معناسنه في السقف في سينك فتي وفانك سكونيله او ك تواني آسمانه خانه معناسنه  
السقوف سينك ضمي وفانك ضمي ومديله جمع السقف ضمينه كذلك جمع اخفش وايتى اوزن  
دعنه رهن كبي وقرى سقفا من فضة و فرا ايتدى سق سقيفك جمعيدر كتيه كتب كبي وكتب  
باء مثله ايله قومدن اولان ديهيه ديرل وسقف سينك فتي وفانك سكونيله مصدر دى كاود  
اوه سقفا ايتك معناسنه تقول سقت البيت اسقفه سقفا من الباب الاول وسقف كوكه ديرل آسمان  
معناسنه وسقف اوزون وصاغى اولان چكه به دى ديرل يقال لى سقفاى طويل مسترخ ولى لامك  
فتي وحانك سكونيله مثبت ليه در في السقايف في سينك فتي ويانك كسريه كى تحتته لى الواح  
سفينه معناسنه في السقيفة في واحدي بردانه كى تحتته سى معناسنه وسقيفه صفهيه دى ديرل رومنه  
سقيفة بنى ساعده وسقيفة بنى ساعده قبيله مزبون نك مكه مشرفه به بنا ايتدكاري صفدر دركه  
او مشبه سنه انك ساكن اولور دى واما حجاجك اياى وهذه السقفاء ديدوكي قولند جوهرى ايدرد  
بر بارزكه سقفا دن مرادى ندر في السقف في فتيه نيله لجلول قامدر كه انك في الجملة اكر بلك دى اوله  
الاسقف في همزه نك وفانك فتيه نيله كراولنان صفت اوزن اولان كسنيه في الاسقف في همزه نك وفانك  
ضمي وسينك سكونيله طائفة نصار انك دين باطالار ندر رئيسلر اولان كسنيه مزبون اسقف ديدكاري  
سقفك دلالت ايتدوكي معنای انخندان ماخوذ در مزبور نحاشع اوزن اولدوغنه بنا في الاسقف في  
همزه نك كسري وسينك سكونيله با شماجى كفش كرمعناسنه الاسكفة همزه نك فتي وكافك  
كسريه جمع با شماجىلر معناسنه في الاسكوف في همزه نك ضمي وكافك ضمي ومديله اسكاف معناسنه  
لغندر وشول كسنيه كه هراهل صنعته عرب طائفة سى اسكاف در ديشدر انوك بوكلامى معروف دكلدر  
الاسكفة في همزه نك وكافك ضمي وسينك سكوفى وفانك تشديد يله قيو اشكى عتية الباب معناسنه  
السلف في سينك فتي ولا ملك سكونيله برى دوزايتك تقول سلفت الارض اسلفها اسلفا من الباب الاول  
اذا سويتها بالسلطة وسلف بيوك طغرفه دى ديرل ايمان فراخ معناسنه في المسلفة في ميك كسري  
ولا ملك فتيه نيله ردوزلجك آلت في المسلوفة في ميك فتي ولا ملك ضمي ومديله دوزلش يروى حديث  
عبيد بن عمار رض الجنة مسلوفة اسمى ايتدى بوحدت شريفه مسلوفة دوزلش معناسنه در في السلف  
فتيه نيله كچمك مضى معناسنه يقال سلف سلفا من الباب الاول مثل طلب يطلب اذا مضى

سقف

سقف

سلف

\*



وسلف الرجل رجلا سابقا كمن آثاره دخی دیرلر ایامه متقدمون معنائه الاسلاف همزه نك فقیله  
 جمعی والسلاف سینك ضمی ولامك تشدید یله كذلك سلفك جمعی متقدم اولان كسنة ل معنائه  
 وسلف كذلك یعدن بر نوع دركه اندك من یجیل اولنوب مبیعك اوصاف ضبط اولنور تا كه مدت  
 معلومه قضا اولنه في الاسلاف في همزه نك كسریله سلف طریق یله آنچه ویرمك في الاسلاف  
 همزه نك وتانك كسریله سلف طریق یله آنچه طلب ایتك في السلف في فقیته ولامك ضمی وتشدید یله  
 كذلك سلف طریق یله آنچه طلب ایتك تقول اسلسفت منذ ارام وتسلفت فاسلفني في السلفه  
 سینك ضمی ولامك سكونیله شول طعام دركه صباح یكندن اول استیجال اولنور صفرا كس معنائه  
 السلیف في علی وزن التكریم ذكر اولان طعامی بدرمك تقول سلفت الرجل تسلیف وتسلیف تقدیر  
 دخی دیرلر في السلف في سینك فقی ولامك كسریله بر كسنة نك زوجة سنك همشیره سینك زوجی یجناق  
 معنائه في السلف في سینك كسری ولامك سكونیله بمعناه لغة فیه مثل كذب وكذب وكبد وكبد  
 المسلف في میك ضمی ولامك كسریله شول عورت دركه قرق بش یا شنه كیرهش اوله ویر بصفت دركه  
 نسا طایفه سنه مخصوصه در یعنی رجل مسلف دیرلر في السالفه في لامك كسریله كردانه كوپه اصلن  
 در در كوپر یجك دیکله معروف اولان كلك چوقور اولان یرینه كلیجه في السالف في لامك كسریله  
 والسلیف في سینك فقی ولامك كسری ومدیله مقدم اولان نسبه في السلف في سینك فقی ولامك  
 ضمی ومدیله شول ناكه یرلر كه صوا یجكه كلن دوه لك مقدمی اوله في السلاف في سینك ضمیله شول  
 شیره دركه اوزم صقلز دن اول آقه وبومقوله اولان شیره نك شرابه دخی سلاف دیرلر في السلافه في  
 سینك ضمیله هر نسبه كه صقلورا نوك ابتداء چقن نسبه سنه دیرلر في السلفان في سینك كسری ولامك  
 سكونیله كلك یاور باری في السلف في سینك ضمی ولامك فقیله واحدی بردانه كلك یاوریسی  
 معنائه صردایله صردان کی و صردید كری قوش كه آكا كره كن و كركس و كركسه دخی دیرلر و ابو عمرو  
 ایتدی مؤنثه سلفه استماع اولنماشدر اكر سلفه سلفانك واحدیدر سلكه سلكانك واحدی  
 اولدوغی کی دینسه احسن اولوردی دیدی وسلكه سین مملنه نك ضمیله كذلك كلك یاوریسنه دیرلر  
 الساحفة في سینك ضمی ولامك فقیله قبلو یغه السلاف سینك فقی ولامك كسریله جمعی قبلو یغه  
 معنائه في الساحفة في سینك ضمی ولامك فقی ولامك كسریله كذلك ساحفات لغتدر ابو عبید  
 روایتی اوزن بله نیه و زنی اوزن پس ساحفیه خماسیه الفه الحاق اولنمشر الفك یا یه انقلابی ماقبلنك  
 كسرننن او ترودر و بله نیه معیشتك وسعت اولغه دیرلر في السنف في سینك كسری ونونك سكونیله  
 مرخ دیدكری آغاجك پیراغیدر و مرخ شول آغاج در ككه عرب طایفه سی اندن آتش چقار درل  
 السناف في سینك كسریله دوه نك كوكسی یاغیدر ننه كم لب سائر طوارك كوكسی یاغیدر و اصمعی ایتدی  
 سناف شول ایدر كه قولانه بفلنوب دوه كوكسنه اولان كركه نك وراستندن النور قولان یرندن یرلسون  
 دیو و بونی دوه نك قارنی چكلك وکی زمانه ایدرلر في السنف في سینك فقی ونونك سكونیله دوه نك  
 كوكسنه ذكر اولنان ای پی بغلق تقول سنفت اسنفه من الباب الاول واسنفه من الباب الثاني سنفا  
 اذا شدت علیه السناف في الاسناف في همزه نك كسریله بمعناه واصمعی ایتدی دوه یه سینه بند  
 بغلق معنائه اسنافدن غیر یسی استعمال اولنماز و اسناف آت سائر آنلردن ایلر اولغه دهر دیرلر چقن  
 مشغره مسنف واقع اولسه نونك كسریله ایلر و كان آت مراد اولور و اكر مسنفه واقع اولسه نونك فقیله

ساحف

سنت

فقیله كوكسنه سینه بند بفلنن ناكه مراد اولور و اسناف محكم قلعه دخی دیرلر ذكر اولنان معنادن  
 اخذ اولنمشر استعان يقال اسنفوا امرهم ای احكموا و فی المثل من تحرق امره في الاسناف یعنی مقیر  
 اولان سناف بغلقه دخی قادر اولماز هر نه دكلو آتی بغلق آسان ایسه في السناف في میك كسری  
 و سینك سكونیله شول دوه در كه بالانن كرو اتحنن آنوكیون سناف قنور بعضیلر ایتدی سناف  
 بالانی ایلر و سورن دوه در في السوف في سینك فقی وواوك سكونیله تخولق تقول سفت الشی اسوفه  
 سوفا اذا شمته في الاستیاف في همزه نك وتانك كسریله تخولق استقام معنائه في المسافة في میك  
 فقیله بعد معنا سنه در و بونك اصلی شمندن ماخوذ در تخولق معنا سنه زیر بریه ده دلیل اولان  
 كسنة عزم ایتدی و کی جهی تشخیص ایدر مسه طیراخی تخولر تا كه توجهنده استقامت اوزن میدر یاخود  
 دكلیدر معلوم ایدنه چقن دوه نجاسنی رایحه سن السه یلور دی كه استقامت اوزن در اندن صكره  
 كثرت استعمال ایلر بعد مسافه نسبه اولندی في السافة في علی وزن الناقه دیوارك قوری كه بنا لرقننه  
 معروف در وسافه قومله بر ك یر بننده اولان یره دیرلر في السائفة في یانك كسریله اوافق قومله دیرلر  
 الاسواف في همزه نك فقیله مدینه منون ده بر مرضعك امیدر ابو عبیدر روایتی اوزن في السواف في سینك  
 فقی وواوك تخفیفه ماله عارض اولان مرض و هلاك یقال وقع فی المال سواف ای موت ابن السكیت  
 ایتدی اصمیدن مروی اولان بودر كه سین مضموم اوله و مزبور ایتدی جمیع امراضه فعال صیغه سی  
 اوزن حرف اول مضموم اولور و حار و دكاع و قلاب و خمال کی و ابو عمرو و اصمیدن بوروایتی اشتدك تصدیق  
 ایدوب فی الحقیقه سواف سینك فقیله دكلدر دیدی و خاتونله و حاوراء مهملتن ایلر او كسرك سعال  
 معنائه و دكاع دال و عین مهملتنله كوكسی آغریسی و جع صدر معنائه و قلاب قافله یورك آغریسی  
 و جع قلب معنائه و خمال خاء معجه ایلر آباق آغریسی در در د پای معنائه في السوف في سینك فقی وواوك  
 سكونیله كلمه تنفیسدر هنوز وجوده كلیه بن فعله استعمال اولنور كورلار می كه سوخته دیرلر چقنكه مرارا  
 سوف افعل دیسك و سوف كلمه سی ایلر فعلك مابقی فصل اول نمازیرا سوف سیفعل ده اولان سین کی در  
 انصالی قبول ایتمه ده و سوف كاه اولور در ادا اوزن دیک محله استعمال اولنور و منه قولهم فلان  
 یقات السوف ای یعیش بالامانی و اما فی امنیه نك جمیدر مراد معنا سنه و سوف هلاك معنائه دخی  
 كاور یقال ساف یسوف اذا هلك في السوف في علی وزن التكریم اكلندر مك مظل معنائه و تسویف  
 بر كسنة بی بر خصومه مالك ایتكه دخی دیرلر تقول سوف الرجل امری اذا ملكته امرك و حكمته فیه یصنع  
 ما یشاء في الاسافة في همزه نك كسریله بر كسنة نك مالی هلاك اولق یقال اساف لرجل اذا هلك ماله واسافه  
 هلاك ماله معتاد اولغه دخی دیرلر یقال اساف حتی ما یشتكي السواف یعنی حوادث دهره شولیه معتاد  
 اولد بكه حوادث واقع اولد قه كسنة یه شكابت ایتز اولمشر و اسافة بوغق دلكه دخی دیرلر تقول اسفت  
 اغرز اذا خرمته و خرم خاء معجه و راء مهمله ایلر بوغق دلك في السیف في سینك فقی و یانك سكونیله قلی  
 و قاجله اور مق معنائه ده كاور یقال سافه یسیفه سیفا من الباب الثاني اذا ضرب به بالسیف الاسیاف  
 همزه نك فقیله جمعی قاجار معنائه و اسیاف سیفك دخی جمعی كاور متوادل معنائه علی ماسچی  
 السیوف ضمیمه كذلك جمعی في السیفان في سینك فقی و یانك سكونیله شول كسنة دركه اوزن و ارق  
 اولوب قارنسز اوله في السیفانه في سینك فقی و یانك سكونیله كذلك مؤنثی في السائف في یانك كسریله  
 قاجله اوران كسنة یقال سفته فانساف و سائف قلی صاحبی اولان كسنة یه دخی دیرلر في السیاف في

\*







دخی مشاهد قلته یقال شغفه الحب اذا احرق قلبه مع لذة وابو زید ایتدی شغفه امرضه معنائه در  
یقال شغفه بکذا وشغفه دوه به قطراتی جوق سور مکده دخی دیرل یقال شغفت البعیر بالقطران اذا  
اشعلته به واشتعال عین مہملہ ایلہ قطراتی جوق سور مکدر فی المشعوف فی میث فخی وعینک ضمی  
ومدیلہ ذکر اولئان محبتہ مبتلا اولان کسنہ وحسن قد شغفہا حبا قرات ایدوب انی بطنہا حبا ایلہ  
تفسیر ایتشدر فی شغفین فی شینک فخی وعینک سکونی وفانک کسری ومدیلہ بر موضعک اسمیدر  
وفی المثل لکن بشغفین کنت جدودا ومثاک اصلی بودرکہ بر کسنہ ذکر اولئان یردن بر قز کنور وب  
بسلش ایدی مزبون بر مقدار پیو یوب اقرانیلہ اوینار کن دورت ایلو اولوب احلیونی فانی خلفہ دیخس  
یعنی بن سودلو ناقہ یم بنی صاعک دیخس مزبون نک بویله دیدو کن انی بسلین کسنہ ایشدکد لکن  
بشغفین کنت جدودا دیخس وجدود جیک فخی ودالین مہملتینلہ سودی زیادہ از اولان زبون قیونہ  
دیرل فی الشغاف فی نسخ جو ہر بلہ شہنی فخلہ ضبط ایتشار در اگر چہ سواف تفسیرنہ ذکر اولئان  
قاعدہ یہ نظر مضموم اولمق کرکدرکہ اول قاعدہ جمیع فعال وزنی اوزن اولان امراضک اولی مضموم اولمقدور  
پس شغاف شول مرضہ دیرل کہ ایا کو اوجاریتک التندہ اولور وایو عبید ایتدی ذکر اولئان مرض صانع  
جانبہ اولور وشغاف کذلک غلاف قلبہ دخی دیرل و غلاف قلب شول دریدرکہ یورک اوزرنہ پردہ کبی  
اولمشدر یقال شغفه الحب ای باغ شغافہ وقرأ ابن عباس قد شغفہا حبا وقال فی تفسیرہ دخل حبہ  
تحت الشغاف وجوہرینک والشغاف ایضا غلاف القلب دیدو کی مرض معنائه اولان شغافک شینی  
مفتوح اولسن مشعردر فی الشف فی شینک فخی وفانک تشدیدیلہ یوققہ پردہ یہ دیرل و یوققہ بڑہ  
دخی دیرل یقال ثوب شغف وشغاف قاتخہ دخی دیرل یقال شغفہ الہم شغفہ شفا من الباب الاول اذا ہزلہ  
الشغفۃ فی علی وزن الزلزلة بمعنایہ یقال شغفہ الہم اذا ہزلہ ایضا ابو نصر ایتدی شغف یو کدن  
اولان قرمزی پردہ یہ دیرل کہ ماوراسنہ اولان نسنہ نک کورلمسنہ مانع اولیہ فی الشف فی شینک  
کسریلہ فضیلہ ورجحہ دیرل وشغف مصدر دخی کلور زیادہ اولمق معنائه یقال منہ شغف یشف شفا  
من الباب الثانی مثل حمل یحمل حملا ابن السکیت ایتدی شغف نقصانہ دخی دیرل پس اضداد دن  
اولور وشغف رقیق معنائه کلور فی الشغوف فی ضمتینلہ فی الشفیف فی شینک فخی وفانک کسریلہ  
بزیو ققہ اولوب ماوراسنہ اولان کورنکدر یقال شغف علیہ ثوبہ یشفہ شغفوا وشغفیفہ اذا رقی حتی  
یری ماخلفہ وشغوف یوکسنہ ارقلغہ دخی دیرل یقال شغف جسمہ یشف شغفوا اذا انحل فی الاستفاف  
ہمزہ نک کسریلہ بعض ولدی بعض اوز رینہ تقضیل ایتکہ دخی دیرل تقول استغفت بعض ولدی علی  
بعض ولدی اذا فضلتہم فی الشفیف فی شینک فخی وفانک کسری ومدیلہ صوغوق یا ققہ دیرل وشغفیف  
صوغوقدن دخی عبارت اولور یقال فلان یجد فی اسنانہ شغیفای ای بردا فی الشفان فی شینک فخی  
وفانک تشدیدیلہ شول روز کاردن حاصل اولان رود تدرکہ اندک اثری اولہ یقال ہذہ غذا ذات شغاف  
الشغفان فی شینک فخی وفانک سکونیلہ شول یادرکہ انوک برودی ملائم اولور فی الشفاۃ فی شینک  
ضمیلہ کاسہ دہ باقی قلان صودر فی التشاف فی فانک فخی وفانک تشدیدیلہ کاسہ دہ اولان صوبی جملہ  
ایچوب اصلانسنہ باقی قومامقدر تقول تشافت مافی الاناء اذا شربہ کلہ ولم تسر یعنی باقی نسنہ  
قوماسک وشغاف کاه اولور باقی قلان صوبہ دہ اطلاق اولنورکا قیل فی المثل لیس الی عن الشاف  
یعنی کاسہ دہ باقی قلان جرعه ایلہ تشنہ یہ شفا کلز سائر امورک استقصا سنہ دخی حال بویلہ در قیدہ سنہ

شغف

شغف

بقیہ سنہ خیرا وماز فی الاستفاف فی ہمزہ نک وتانک کسریلہ بمعنایہ وفی حدیث ام زرع فان شرب  
استغف فی الشغف فی شینک فخی ونونک سکونیلہ یوقارو اولان کویہ قرط اعل معنائه فی الشغوف  
ضمیتینلہ جمی فلسفہ فلوس کی وشغف کربہ نظر لہ نظر ایتکہ دخی دیرل تقول شغفت الی الشی شغفا  
من الباب الاول فی الشفیف فی علی وزن التکریم کویہ طاقق فی الشغف فی فحمتینلہ ونونک ضمی  
وتشدیدیلہ کویہ طاقق تقول شغفت المرأة فنشغفت مثل قرطمہا فتقرطت فی الشغف فی فحمتینلہ  
یغض وعداوت ایتک تقول شغفت لہ بالنکسر استغف شغفا من الباب الرابع اذا بغضتہ حکا ما  
ابن السکیت وهو مثل شغفہ بالہمزہ فی الشغف فی شینک فخی ونونک کسریلہ بغض ایدن کسنہ  
الشغف فی شینک کسری ونونک فخی وتشدیدیلہ وخاء معجمہ نک سکونیلہ جردحل کی اوزون وطوبل  
معنائه وفی الحدیث انک من قوم شغفین وجردحل جملہ وحاء مہملہ ایلہ قالن وفرمودہ اولان دوه  
فی الشوف فی شینک فخی وواوک سکونیلہ برنسنہ فی آچوب جلاویرمک تقول شغفت الشی اذا جلوتہ  
وشغوف عورتی ترین ایتکہ دخی دیرل یقال شغفت الجاریۃ علی البناء للجهول تشاف شغفا اذا زینت  
المشوف فی میث فخی وشینک ضمی ومدیلہ جلاویریان نسنہ یقال دینار مشوف ای محلول فی الشغوف  
فانک فخی وواوک ضمی وتشدیدیلہ عورت اوزن ترین ایتک یقال تشوفت الجاریۃ اذا زینت وتشوف  
برنسنہ یہ جقوب باقغہ دخی دیرل تقول تشوفت الی الشی اذا تطلعت وبرنسنہ نک آن یردن اوزانوب  
باقغہ دخی دیرل یقال النساء یشوفن بین السطوح ای یظرن ویطاولن فی الاستفاف فی ہمزہ نک  
وتانک کسریلہ برنسنہ یہ اوزانوب نظر ایتک تقول استفاف الرجل اذا تطاول ونظر ویا درم یلو طینک  
یا غوری نہ محلہ واقع اولور دیو نظر ایتکہ دخی دیرل یقال استفاف البرق اذا شامہ وشیم شین معجمہ  
ویا ایلہ یادرم یلو طنہ نظر ایتک فی الشیفۃ فی شینک فخی ویا نک کسری وتشدیدیلہ قومک دبدہ بانی کہ  
جدونک احوال بلک ایچون ابار وکوندرل فی الاسفاۃ فی ہمزہ نک کسریلہ برنسنہ نک اوز رینہ حوالہ  
اولمق یقال اسفاف علی الشی اذا اشرف علیہ وهو قلب اسفی علیہ فصل الصاد فی العجفۃ فی صادک  
فخی وحانک سکونیلہ چناق پس عجفہ قصعہ کی اولور ووزناو معنی کسائی ایتدی کاسہ لک اعظمی  
جقغہ اندن صکرہ قصعہ دزکہ جقغہ یہ قریب دراون کسنہ یہ وفا ایدر اندن صکرہ عجفہ درکہ بش کسنہ یہ  
وفا ایدر اندن صکرہ میکلہ درکہ ابکی یا اوج کسنہ یہ وفا ایدر اندن صکرہ عجفہ درکہ صینہ تصغیر  
اوزن کہ ہمین بر کسنہ یہ وفا ایدر فی العجفۃ فی صادک فخی وحانک کسری ومدیلہ کاب معنائه در  
العجف ضمتینلہ جمی العجایف صادک فخی ویا نک کسریلہ کذلک جمی فی المعجف فی میث ضمی وحانک فحیلہ  
بمعنایہ فی المعجف فی میث کسری وحانک فحیلہ فی المعجف فی میث وحانک فحیلہ بمعنایہ کذلک فرا  
ایتدی عرب بر قاج کلہ دہ شہنی ثقیل کوروب می مکسور ایتدبار حالاکہ اصل صیدر اول کلہ لک  
بری معجف بری مخدع وبری مطرف وبری مجسد وبری مغزلدر زبر المعجف المعجفدن ماخوذ در جمع  
فیہا المعجف معنائه ومخدع اخدع دن ماخوذ در کذلک امساک وجع معنائه کہ مخدع خز لہ معنائه در  
ومطرف اطرف فی طرفیہ علان دن ماخوذ در ومجسد اجسد دن ماخوذ در الصبق بالجسد معنائه  
ومغزل اغزل دن ماخوذ در ادیر وفتل معنائه فی التحیف فی علی وزن التکریم عجفہ دہ خطا ایتک  
معنائه در فی الصدف فی صادک فخی ودالک سکونیلہ یوزدوندرمک یقال صدف عنی اذا عرض  
فی الصدف فی صادک فخی ودالک ضمی ومدیلہ شول عورتدرکہ یوزن عرض ایدر وعقبہ اعراض ایدر

۶۶

شغف

شغف

شغف

شغف

صدف



الاصداف في حمزة نك كسري له اكث اما له معنائه يقال اصدقني عنه كذا وكذا اي امانتي في الصدف  
فختينه انجو قاني كه معروف وروصف مرتفع اولان مقطع جبهه دخی در لکه طاعنک نهایت بولدوخی رود  
الصدفة في كذلك فختينه واحدی و ابو یوسف ایتدی صدف وحشی جاننه طریق اگری اولمقدد  
واصبی ایتدی صدف دوه ایاغنهک وحشی جاننه اگری اولمقدد کرک الله کرک ایا قله اولسون واکر  
اکر بلک جانب انسیه اولسه اکا فقد در لک في الاصدف في الفک ودالك فختيله شول آتدرکه اولمقدد  
بری برینه قریب اولوب طرفاری بری برندن اراق اوله بلکری بولمش اولدوخی سپیدن في الصدف في  
خمیتنه كذلك مرتفع اولان طاعنک نهایت بولدوخی رود و فختينه دخی جاننه که مرو و ایتدی  
و قری بها قوله تعالى \* بین الصدفین واصبی ایتدی صدف هر مرتفعه اطلاق اولنور هدف که  
في المصادفة في میمک ضمی و دالك فختيله برکسنه یه راست کلمک تقول صا دفت فلانا اذا وجدته  
الصوادف في صادق فختی و دالك کسریله شول دوه سور یسیدرکه حوضه اولان دوه سور یسینک  
اوزرینه کلوب انار صوا یخچه ادرل نه طور وب انلرک کتمه سنه منتظر اوله في الصدف في صادق فختی  
و رانک سکونیه توبه معنائه در یقال لا یقبل منه صرف ولا عدل یونس ایتدی صرف حیلله معنائه در  
ومنه قولهم انه لیتصرف فی الامور وقال الله تعالى \* فایستطیعون صرفا ولا نصیرا و صرف الدهر  
دهرک حد ثانی یعنی حوادثید و صرف تبدیله دخی در لک یقال صرفت الدرهم بالدنانیر و صرف فضیله دخی  
در لک یقال بین الدرهمین صرف لجودة فضة احد هما و صرف کلامی زیاده قلنه دخی در لک و فی الحدیث  
من طلب صرف الحدیث قال ابو عبید صرف الحدیث ترینه با لزیاده فیه و صرف دوندر مکه دخی در لک  
یقال صرفت الرجل فانصرف و صرف اوغلا فحقری معلما نه دن صالیو بر مکه دخی در لک یقال صرفت  
الصبیان اذا قلبتهم و صرف بلای دفع ایتکه دخی در لک تقول صرف الله عنک الاذی في المنصرف في میمک  
ضمی و رانک فختيله دونه جکیر و دونهک معنائه ده کورد في الصدفان في صادق فختی و رانک سکونیه لیل  
وتهار في الصدف في كذلك صادق فختی و رانک سکونیه منازل قردن بر منزلک اسیدرکه اول برمنور یادزد که  
زهره دید کری یادزد مقابله سنه در و اول یادزد قلب اسد در لک نه که ز به کاهل اسد در لک کاهل  
امورده اولان بیون دینه در لک و مز یون صرفه بدیلر انوک ظهور نه صوغوق منصرف اولوب حرارت  
متوجه اولدو غیچون و صرفه كذلك شول بو غیچدرکه افسون بو غیچدرندن عد اولنور في الصدف  
صادک کسری و رانک سکونیه بر قمری بویا درکه انوکله نعلین نصمه سنی بویا در لک و صرف خالص  
معنائه ده کورد یقال شراب صرف اذا کان محتای غیر مزوج و یحت باء موحده و جاء مهمله و تاء مثناته  
کذلك خالص معنائه در في الصریف في صادق فختی و رانک کسری و مدیله صوچکر کن حاصل اولان بکره  
آلزیدر یقال صرفت تصريف صرفا من الباب الثاني و صريف الباب قیو آوازی و صريف ناب البعیر  
دوه دیشلرینک آوازی و ابن السکیت ایتدی صریف کو مشه دخی اطلاق اولنور و صریف ممدن  
چقان ایسمیق سوده دخی در لک في الصروف في صادق فختی و رانک ضمی و مدیله شول ناقه درکه  
دیشلرینک آوازی ایشدیه في صریفون في صادق فختی و رانک کسری و مدیله عراق بر موضعک  
اسیدرک الصریفية في صادق فختی و رانک کسری و مدیله و یا نك تشدید یله ذکرا و لنان موضع منسوب  
اولان خبر في الصرفان في فختينه قلا رصاص معنائه و صرفان بر جنس خرما یه دخی در لک في الصریف  
صادک و رانک فختيله و یا نك سکونیه امورده تصريف و حیلله یه قادر اولان کسنه في الصریف في كذلك

صرف

کذلك صادق و رانک فختی و آخر نه یا نك تشدید یله بعناه و صریف صراف معنائه دخی کورد  
مصارفه دن و مصارفه ثمنک بر جنس جنس آخره یوزمغه در لک الصیرافة صادق فختی و رانک کسریله  
جمع صیفر یلر معنائه آخر نه اولان ها معنای نسبی افاده ایچون کلشدر الصیاریف كذلك جمع  
بعض استعاره ضرورت وزن ایچون کلد و کنه بناه رانک حرکتی اشباع اولنر ب حرف یا متولد اولمشدر  
الصراف في رانک کسریله شول دیشی کلیدرکه ارکاک طلب ایدرک الصروف في ضمیمه دیشی کلب  
ارکاک طلب ایتک في الصراف في صادق کسریله بعناه تقول صرفت تصريف صروف فاصراف الصریف  
علی وزن التکریم برکسنه به تصريف ایتکه رخصت و بر مک تقول صرفت الرجل فی امری تصريف تصريف  
فيه في الاصطراف في حمزة نك و طانک کسریله طلب کسینه او جاننه و یوجانه دونهک یقال اصطرف  
في طلب الکسب في الاستصراف في حمزة نك و طانک کسریله برنسنه نك برکسنه دن انصرافن طلب  
ایتک تقول استصرفت الله المکان في الصعف في صادق فختی و عینک سکونیه بر شرابک اسیدرکه  
اعل یمنه مخصوص صدر اوزمی صوبوب بر قاب ایچنه قینیوب کویکن انجه ترک ایدرلر و اهل یمنک ج دلیری  
اکتدر در لک مخصوص اسمی اولدو غندن اوتره في الصعف في صادق فختی و فاک تشدید یله حرب باه یغیری  
یرده آلا ی بقلین کسنه ل الصغوف ضمیمه جمع و صف الای بغلغه دخی در لک و صف سود صغرن سود  
قابلین صرا و اردی دیز مکه دخی در لک و صف آتی آتش اوزرینه دیز مکه دخی در لک بریان قلما غیچون تقول  
صغفت اللحم صفا و صف اگرک ابکی قاشنک آن سنه صغه قلغه در لک تقول صغفت السرج اذا جعلت له  
صفة في المصافة في میمک ضمی و فاک تشدید یله آلا ی ساقم تقول صافوم فی القتال في المصاف في  
فختينه حرب الای بنایحق بر المصاف میمک فختيله جمع في المصافة في صادق ضمیمه اوک یوکسکری که  
معروف و واکرک ابکی قاشنک آن برینه دخی در لک المصفف صادق ضمی و فاک فختيله جمع  
الصغوف في صادق فختی و فاک ضمی و مدیله شول ناقه درکه انی صغرن برنجه قاب دیزه ل سودی چوق  
اولدو غندن اوتری نه که قرون در لک قافک فختی و رانک ضمیمه و شفوع در لک شین معجه نك فختی و فاک  
ضمیله و قرون شول ناقه درکه مده سنک با شری بریره کلش اوله و شفوع شول ناقه درکه بر صغف ابکی  
قاب طولدون بعضیلا ایتدی صغوف شول ناقه درکه صغور کن اللرن بر ابطوته في الصغیف في صادق  
فختی و فاک کسری و مدیله شول انلرکه آتش اوزرینه بریان اولم ایچون دیزلش اوله في الاصطفا  
حمزة نك و طانک کسریله صف بغلق تقول صغفت القوم فاصطفوا اذا اقمتم فی الحرب صفا في المصافة  
فانک تشدید یله شول دوه لدرکه اقلرن بر ابطوته الصواف صادق فختی و فاک تشدید یله جمع یقال  
صغت الابل قوائمها في المصفف في صادرك فختيله دوزر ارض مستویه معنائه في المصفف صادق  
صادک فختی و فاک سکونیه سکوت اغاچی شجر الخلاق معنائه في الصلفاء في صادق فختی و لامک  
سکونی و الیک مدیله شول ردرکه برک اوله ارض صلیبه معنائه في الصلف في حمزة نك و لامک فختيله  
برک اولان مکان في الصلیف في صادق فختی و لامک کسری و مدیله بونک بر جانی في الصلیفان في  
صادک فختی و لامک کسری و مدیله بونک ایکی جانی و صلیفان شول ابکی اغاچدرکه انوکله محفل  
یو کلنور جوهرینک بیکلا مندن تبادر ایدن بودرکه صلیفان محفه به بشلان ابکی اغاچدن عبارتدرکه  
محفلنک بیکلنسی انلرک بری برینه کیمه سی ایله اولور اگرچه صاحب صراح صلیفان دوچوب که بر دو  
جانب پالان باشد که محل را بروی نهند و یسند در في الصلف في صادق فختی و لامک کسریله شول کاسه درکه

صغف

صلف

\*



صوفي آزاله و صلف شول بلوطه ديرل كدر عدي چوق يا غوري آزاله في الصلف في فحيتيله باوط  
يا غور سز اولق وفي المثل رب صلف تحت الراعة يعني چوق قلت مطر وار درك ذات رعد اولان  
باوطه مشاهدا اولنور و بومثل شول كسنة حقنه ضرب اولنور كه خصمه و عيدر ايدوب وقوعه  
كنور ميه و صلف بغداديك فائده سي آزاله دخی ديرل او بلك قوف آزاله دخی جهندن قلت نزل طعام  
معنانه و صلف عورت اريانه حرمت سز اولمغه دخی ديرل يقال صلفت المرأة صلفا اذا لم تحظ عند  
زوجها و ابغضها و خليل ايتدي صلف ظرافته حدن زياده دعوى ايتكدر تكبره بناء في الصلف في  
صادك فقي و لامك كسريه ذكر اولنان صفت اوزن اولان كسنة في التصلف في فحيتيله و لامك ضمي  
و تشديد يله نكفله اظهار ظرافت ايدوب في وجه عرض تكبر ايتك في الصلغة في صادك فقي و لامك  
كسريه في حرمت اولان عورت الصلايف صادك فقي و يانك كسريه جمع يقال امرأة صلغة من نسوة  
صلايف اكرجه صلايف صليغه نك جمع اولق كرك بحسب الظاهر قال الفطامي يذكر امرأة لها روضة  
في القلب لم ترع مثلها فروك و لا المستعيرات الصلايف في الاصلاح في همزه نك كسريه في حرمت  
ايتك يقال اصناف الله رفك اي بفضلك الى زوجك و رفع راء مهملة ايله و فادن صكره غين معجمه ايله  
معيشته وسعت اوزن اولق و دين باده ضرب اولنان مثله دندر عر بلر ك من يبع في الدين يصف  
ديك كاري يعني خلايق قننه في حرمت اولوب انلك محبندن في نصيب اولور دين صيانت ايتك كسنة  
في الصنف في صادك كسري و نونك سكونيله نوع و ضرب معنانه در في الصنف في صادك فقي و نونك  
سكونيله ذكر اولنان معنانه لغت در و صنف بر موضعك دخی اسميدر في الصنف في صادك فقي و نونك سكوني  
و يانك تشديد يله ذكر اولنان موضعه منسوب اولان نسبه يقال عود صنف في الصنف في صادك كسري  
و نونك سكونيله ازارك حقا سز جاني طرة الازاز معنانه بعضه ايتدي صنفه ازارك جانيدر مطلقا محاسن  
اولسون اولسون في التصنيف في على وزن التكرير بر نسبه في صنف صنف قلوب بعض بعضندن تميز  
ايتك في الصوف في صادك ضمي و مديله قيون يو في الصوف في كذا كذا ضمي و مديله يكدن بر يان  
في الصاف في على وزن الحال كذا كذا يوك معنانه و صاف في الصوف اولنه دخی ديرل يقال كبش صاف  
اذ كان كثير الصوف يقال اخذت بصوف رقبتيه و بصاق رقبتيه و بطوف رقبتيه و بطاف رقبتيه بالمهملة قيمها  
و بطوف رقبتيه و بطاف رقبتيه بالمعجمة قيمها و بوقوف رقبتيه و بفاق رقبتيه بالقاف قيمها كلهم بمعنى و ابن الاعرابي  
بني جلد رقبة ايله تفسير ايتدي بيون در يسي معنانه و ابو العمد دخی ايتدي بو كلامي بر كسنة نك اردندن  
يشمكي محال ظن ايدر كن ناكاه يشمده استعمال ايدرل كرك رقبة سنه يار شسون كرك ايشماسون و ابن  
در يدا ايتدي بونك معناسي اكسه چقور نك اولان صاحبه يار شمقد و فورا ايتدي مجموع رقبة سنه يار شمقد  
و ابو الفوت ايتدي قهر اوطودي ديكدر و بعضه ايتدي اعطاه بصوف رقبتيه ديرل جمله و يردى ديك  
محله نك كم اعطاه بر رقبتيه ديرل و ابو عبيد ايتدي اعطاه بصوف رقبتيه ديك اعطاه مجانا ولم ياخذ ثمنه  
ديكدر في صوفه في صادك ضمي و مديله مضه دن بر قبيله نك باباسي آديدر كه اول غوث بن مربي ادر كه  
جدا علاري مضه در زمان جاهليت كعبه مشرفه يله انك خدمت ايدرل دي و بحاج انلك معرفتيله حچ  
ايدرل دي و اثني جمله اجير و اصفو ديرل دي يعني طوا و اجاز كورك ديرل دي في الصوف في صادك فقي  
و واوك سكونيله قيون تو بلك في الصوف في ضمتيله بمعناه يقال صاف انكش بعد ماز مر بصوف  
صوفا و صوفا و مزوي كنك معنانه در و صوف عدول معنانه دخی كلور يقال صاف السهم

صنف

صوف

صاف السهم عن الهدف يصوف اذا عدل عنه ومنه قولهم صاف عن شرفلان في الاضافة في همزه نك  
كسريه دفع شرايتك يقال اصاف الله عن شره في الاصوف في همزه نك و واوك فحيتيله تو بل اولان قيون  
الصايف في يانك كسريه بمعناه في الصوف في فحيتيله قيون كذا كذا تو بلك يقال صوف انكش من الباب الرابع  
فم و كبش بين الصوف و بواو عبيدروا يندري في الصيف في صادك فقي و يانك سكونيله فصول سنه دن  
بر فصولك اسميدر كه ربيع الاول دن صكره و شدت كرمادن اولدر و صيف شول يا غور دخی ديرل كه صيف  
فصولك يغرو صيف بر مكانه ياز اولمغه دخی ديرل يقال صاف بالمكان اذا اقام به الصيف و يقال صيفنا  
على ما لم يسم فاعله اي اصبا نامطر الصيف مثل خرفنا و برعنا و يقال صيفت الارض اذا اصحابها مطر الصيف  
و صيف اوق نشان دن عدول ايتك دخی ديرل في الصيفة في صادك فقي و يانك سكوني و فاك خيميله  
كذلك اوق عدول ايتك يقال صاف السهم عن الهدف يصيف صيفا و صيفوفا اذا عدل في الاصطيف  
همزه نك و طانك كسريه ياز اولق معنانه في المصطاف في ميمك ضمي و صادك سكونيله ياز لا يحق  
مصيف معنانه في الصايف في يانك كسريه بر لفظ در ناكيد اذ كر اولنور يقال صيف صايف كذا يقال  
ليل لائل و دمج هاج و دمج فحيتيله خرده سنك ذباب صغير معنانه في الصيفي في صادك فقي و يانك  
سكوني و آخر نك يانك تشديد يله صيفه منسوب اولان نسبه و صيفي بيرلك حاله طوغن و لده دخی ديرل  
المصيف في ميمك فقي و صادك كسري و مديله صوا قندي يسي اولان يرك اكرى اولان محلي و بونك اصلي  
صاف دن مأخوذ در عدل معنانه مضيق كي كه ضاقدن مأخوذ در مصيف ياز لا يحق ره دخی ديرل  
نك كم مرور ايتدي في الصايف في يانك كسريه حار معنانه در يقال يوم صايف اذا كان حار في الصايفة  
موتني يقال ليلة صايفة اي حارة و صايفة القوم يازن چكيلى تركيه دخی ديرل و صايفه روم غراسنه ده  
هيرل قيس قار و صخوق اولوب غزايه محال اولدر و غيچون في الصاف في على وزن الحال بمعناه اذ برما يقال  
يوم صاف كذا يقال راح و يوم طن يعني بلا و كون و يالقلي كون في الصايفة في ميمك ضمي و يانك فحيتيله  
ايام صيف اوزن معناه ايتك مشاهره كي اي ايله ازلان معاملده و مياومه كي كونله اولان معاملده  
و معاملده كي بيل ايله اولان معاملده في الاضافة في همزه نك كسريه بر كسنة نك بيرلك وقتند او غل  
اولق و اضافة فصل صيفه دخوله دخی ديرل يقال اصاف القوم اذا دخلوا في الصيف و اضافة دفع  
شرايتك ده ديرل تقول اصاف الله عن شرفلان اي صرفه في صيفي في صادك فقي و ياء اولك سكوني  
و ياء ثانيه نك تشديد يله بر رجلك اسميدر كه اول صيفي بن اكندر في التصيف في على وزن التكرير ياز  
كفايت ايتك تقول صيفني هذا الشي اي كفاني لصيفي في الصيفة في صادك فقي و يانك كسري و تشديد يله  
يازن يغن يا غور يقال اصبا يناف صيفة غزيرة و غزيره معجمين و راء مهملة ايله كثيره معنانه در في التصيف  
فحيتيله يانك ضمي و تشديد يله يازلق يقال تصيف من الصيف كذا تقول تشتا من الشتاء \* فصل الضاد  
الضعيف في صادك فقي و عينك سكونيله في مجال اولق كه قونك خلا فندر في الضعيف في صادك ضمي  
و عينك سكونيله بمعناه يقال ضعف من الباب الخامس في الضعيف في صادك فقي و عينك كسري و مديله  
ضعفله و تصيف اولان نسبه الضعفاء ضادك كسريه جمع الضعفاء ضادك ضمي و عينك فقي و الفك  
مديله كذا كذا جمع الضعفة فحيتيله كذا كذا جمع في الاضعاف في همزه نك كسريه ضعيف قلبي يقال  
اضعفه غيره و اضعاف بر نسبه نك اوزر يله مثلن زياده قلغه دخی ديرل و تصيف معنانه يقال اضعفت  
الشي اذا ضعفته و اضعاف بر كسنة ايجون بر نسبه في مضاعف قلغه دخی ديرل يقال اضعف القوم

ضعيف

ضعف

\*







اسلوبه قلوب عظيم صولده اوزر يته بئر و بعضي تسنه ده يكلدر لر و كاه اولور اني آنجندن دخی  
ايدر لر و طوف غاظه دخی دير لر تقول منه طاف يطوف طوفا اذا ذهب الى البراز ليتعوط و براز باه  
موجوده كسريله واسم بر معنائه في التطوف في فحيتنه و واوله ضمي و تشديد يله بمعناه في الاستطافه  
همزه نك و تانك كسريله بمعناه كذلك يقال تطوف حول الشئ و استطافه في الطائف في يانك كسريله  
مسن كه كجه ايله شبري طولاشور و طائف قبيله تقيفك ولايتي در و طائف ياي خانه سنه دخی  
دير لر في الطائفة في كذلك يانك كسريله بر تسنه نك بر پان سنه دير لر و باري تعالينك \* و يشهد عندا هما  
طائفة من المؤمنين ديدوكي قول شريفه طائفة في ابن عباس واحد و موقوف واحد ايله تفسير ايتدي  
الطوفان في طانك ضمي و مديله مبالغه ايله يا غن يا غن و مبالغه ايله ككن سيله دير لر بر حيتنه كه  
هر تسنه ياي رته قل الله تعالى \* فاخذهم الطوفان وهم ظالمون في الطوفان في كذلك طانك ضمي  
و مديله طوفانك واحد يد راخفس رواتي اوزن و مقتضاي قياس اوزن و كاه اولور كجه قرا كوسنه دخی  
طوفان السلام دير لر في الطوف في طانك ضمي و مديله اكسه جقور دن بتن قل في الطاف في عل وزن الحال  
بمعناه يقال اخذه بطوف رقبته و بطاف رقبته مثل صوف رقبته و طاف كثير الطواف اولان كسنيه دخی  
دير لر في التطوف في على وزن التكرير جوق طواف ايتك يقال طوف الرجل اذا كثر التطواف في التطواف  
تانك فتي و طانك سكويه طواف ايتك في الاطافه في همزه نك كسريله بريره قونق ياخودا كايه  
وار مق يقال اطف به اذا الم به و قاربه في الطهف في طانك فتي و هانك سكويه شول طعا مدر كافي  
طارين ايشار لر في الطهفة في كذلك طانك فتي و هانك سكويه صلبان ديدكاري اونك اعلا ري  
الطهاف في طانك فتيه يوكسك اولان باوط سحاب مرتفع معنائه في الطهافة في طانك ضميله قاج  
قبضه سنه اولان باغ في الطيف في اثنان نومد خيال يور تسمى في المصاف في ميمك فتي ايله بمعناه يقال  
طاف اخیال يطيف طيفا و مطاف و عر بارك طيف من الشيطان ديدكاري لم من الشيطان معنائه در معنی  
شيطان مكرى جن مكرى ديدكاري كي في الطائف في يانك كسريله بمعناه و قري قوله تعالى \* اذا مسهم  
طيف من الشيطان و طائف من الشيطان و هما معنی \* فصل الطاء في الطرف في خانك فتي و رانك  
سكويه قاب و عا معنائه و نحو يونك ظرف زمان طرف مكان ديدكاري بوندن ماخود در و ظرف  
ظرافته دخی دير لر كياست معنائه في الظرافة في طانك فتيه معر و قدر يقال ظرف الرجل ظرافة  
من الباب اخامس في الطريف في طانك فتي و رانك كسري و مديله ظرافت اهل اولان كسنيه الظرفاه  
طانك ضمي و رانك فتي و الفك مديله جمی الطرف طانك كسريله كذلك جمی الظرف و ضمينه  
كذلك ظريفك جميعد بعضي قول اوزن كو پا كه ظرفي جمع ايتد بار زوايدين حذف ايتد كدن صكره  
و خلیل ايتدي يوزن كير منزله سنه در كه مذا كير ذكر ك جمعیدر لكن ذكر صيغة سي اوزن جمع اولنم شد  
الانظراف في همزه نك كسريله ظريف ولد صاحي اولق يقال انظراف الرجل اذا ولد بنين ظرافاه في النظراف  
فحيتنه و رانك ضمي و تشديد يله تكلفه ظريفانك يقال تطرف فلان اذا تكلف الطرف في الظلف في  
طانك كسري و لامك سكويه قيون و صغير و كيك طر تفرسه اطلاق اولنور و عمر و بن معدي كرب  
و خيل تظا كم باطلافا قولند آت طر ناغنه اطلاق ايتدي استعاره في الظلف في طانك ضمي و لامك فتي  
و تشديد يله بر ك طر ناغ معنائه استعمال اولنور نا كيدا يقال ظلوف ظلف اي شداد في الظلف  
طانك فتي و لامك سكويه طر ناغنه اور مق يقال رميت الصيد فظلفته اذا اصبت ظلفته و ظلف

طهف  
طيف  
ظرف  
ظلف

و ظلف منع معناه سنه ده كلور يقال ظلف نفسه عن الشئ يظلفها ظلفا من الباب الثاني و ظلف  
اثرى كير لكه دخی دير لر يقال ظلفت اثرى اذا مشيت في الخرونة لتلا بين اثر كفيها و خرونت حاه  
مهمله و زاء معجه ايله بر ك اولق في الاظلاف في همزه نك كسريله كذلك ايز كير لك بر ك يور يوركه  
يقال اظلفته اذا مشيت في الخرونة لتلا بين اثر ك في المظلوف في ميمك فتي و لامك ضمي و مديله طر ناغنه  
اور لش حيوان يعقوب رواتي اوزن في الظليف في طانك فتي و لامك كسري و مديله يره مزحالو  
اولان كسنيه يقال رجل ظليف اي سي الخلق و ايري اولان يره دخی دير لر يقال مكان ظليف اي خشن  
و قوي اولان شره ده دير لر يقال شر ظليف اي شديد و ظليف بر تسنه نك بهاسي و برله مك حملته  
دخی استعمال اولنور يقال ذهب فلان بظليفا اي ذهب بهلا ثمن و ظليف كوترى معنائه  
دخی استعمال اولنور يقال اخذ الشئ بظليفه اذا اخذه كله و لم يترك شيئا و ظليفك بها و برله مك  
خصوصه جوهر ينك تفسيرى مكرر واقع اولمشدر برى اوزيد دن روايت ذيلنه و برى ابو عمرو دن  
روايت ذيلنه في الاظلوفة في همزه نك و لامك ضميله شول يرد كه انك كسكين طاشار اوله كوي كه اول  
بر ك يره دليشى طاع يره دليشى كي اوله الاظاليف همزه نك فتي و لامك كسري و مديله جمی في الظلف  
فحيتنه هدر معنائه يقال ذهب دمه ظلفا و ظلفا بالنسكين اي هدر اباطلا ابو عمرو ايتدي بن بوني  
ظا ايله و طائله استماع ايتدم و ظلف امتناع معنائه دخی كلور يقال ظلفت نفسي عن كذا انظلف ظلفا  
من الباب الرابع اذا كفت و ظلف معيشة شدت اوزن اولغه دخی دير لر في الظلفة في طانك فتي و لامك  
كسريله شول عورتدر كه تقسنى عز زطوته يقال امرأة ظلفة النفس اي عز زة عند تقسها و ظلفه شول  
بر ك يره دير لر كه انك ايز بللو اوليه و شدت معاشه ظلف ديدكاري بوندن ماخود در و ظلفه دوه  
بالانار ينك اغاجنه دخی دير لر الظلفات طانك فتي و لامك كسريله ظلفه نك جمعیدر شول اغاجلو  
معنائه كه انلر دورت اغاچدر دوه نك ابيك يانك فتن بالان يره قونسه انلر ك اوچي يره يتشور بالانك  
او ك قاشنده ابيك ظلفه و آرد قاشنده ابيك ظلفه و ارد في الطوف في طانك ضمي و مديله اكسه ده بتن  
قل في الطاف في على وزن الحال بمعناه يقال اخذه بطوف رقبته و بطاف رقبته و هو لغة في صوف  
رقبته \* فصل العين في العتريف في عينك كسري و تانك سكويه و رانك كسري و مديله خيث و فاجر  
اولان كسنيه كه جري و مقدم اوله في العتروف في عينك و رانك ضمي و ماينند تانك سكويه بمعناه  
يقال رجل عتريف و عتروف اي خيث فاجر جري ماض في العتوفان في عينك و رانك ضميله خروس ديك  
معنائه في العجف في فحيتنه آرقلق هزال معنائه في الاعجف في همزه نك و جيوك فتيه آرق اولان  
تسنه مهرول معنائه يقال عجف من الباب الرابع و يقال عجف المال و باب خامسدن دخی كلور يقال  
عجف المال في العجفاء في عينك فتي و جيوك سكوي و الفك مديله مؤنثي العجاف عينك كسريله جمی  
آرقار معنائه على خلاف القياس زيرا افعال و فعلاء فعال و زني اوزن جمع اولنماز لكن مز بوري سمان  
اوزن بنا ايتد بار و عرب طائفة سي شئ ضدي اوزن بنا ايدر لر تشك صديقه اوزن بنا ايدوب  
عدوة ديد بار حالا كه فعول فاعل معنائه او اسه اكاء نأ نأ نأ داخل اولماز و عجف يوفقه اولان تمرنه  
دخی دير لر يقال فصل العجف اي رقيق في الاعجاف في همزه نك كسريله آرقا تقي يقال اعجفه اذا هزله  
العجف في عينك فتي و جيوك سكويه طعامه بر كسنيه يي كند و نفسى اوزن اختيار ايتك يقال عجف  
نفسه على فلان من الباب الثاني اذا اثره بالطعام على نفسه في التجعيف في على وزن التكرير طوي بجه

ظوف  
عترف  
عجف



معه مك في التجرف في فحشيه ورائك ضيله ايو مك وبى باك اولق في الجرف في عل وزن الدخرجة  
 معناه في الجرف في عينك ورائك فتي وحيك سكوي ويا نك تشد يدليه معناه كذلك يقال جل فيه  
 تجرف وعجرفة وعجرفة اذا كان فيه خرقا وقلة مبالاة لسرعة ونجرف بركنسنة نك اوز رينه كرينه  
 كوردوكي نسنة في تحميل ايمكه باك حكمه مك يقال فلان يتجرف على اذا كان يركبه بما يكره ولا يهاب  
 شيئا في الجرف في عينك ورائك ضيله رجس يكره جانور در بعض ايام يقرى اوزون قاز نجده در ديس  
 الجراف في رانك كسريه حوادث دهر في الجراف في عينك فتي ورائك كسري ومديله معناه يقال  
 الجراف الدهر وجرافها رادها حوادث في العرف في عينك فتي وذلك سكويته يملك اكل معنائه  
 يقال عدى عدى عدى فامن الباب الثاني اذا اكل وعدى ما كولا تدن برشي معنائه كوردوكي العدى  
 عينك فتي وذلك ضيله كذلك ما كولا تدن برشي معنائه في العدى في عينك ضيله معناه ايضا  
 يقال ما ذقت عدا ولا عدا ولا عدا اي شيئا يقال بانث الدابة على غير عدى اي على غير علف  
 هذه لغة مضر في العدى في فحشيه برنسنة دوشن ريه من نسنة كرك كوزه دوشن جوب اولسون  
 كرك غيري اولسون قدي معنائه في العدى في عينك كسري وذلك سكويته اوف عددن الى عده  
 وارنج اولان رجا لدر وعده برقطعه ماله دخی ديرل يقال اعطاه عدى من مال اي قطعه منه في العدى  
 عينك كسري وذلك سكويته كجه نك برقطعه سنه ديرل يقال مر عدى من الليل اي قطعه منه  
 العدى في عينك فتي وذلك كسريه برك جحاقسز اولان جاني صيفه كي في العدى في عينك فتي  
 وذل معجه نك سكويته اكل معنائه در دال مهمله ايله دخی اكل معنائه اولان غي كي يوقدر واركه  
 ذال معجه ايله ريه لغتيد دال مهمله ايله مضر لغتي اولدوغی كي يقال ما ذقت عدا ولا عدا اي شيئا  
 ويقال بانث الدابة على غير عدى في المعرفة في عينك فتي ورائك كسريه بلك في العرفان في عينك  
 كسري ورائك سكويته معناه تقول عرفته معرفة وعرفاناو معرفت كاه اولور اعتراف معنائه  
 دخی كورد تقول ما اعرف لاحد يعرني اي ما اعترف في العرف في عينك فتي ورائك سكويته آت  
 يلسن كسرك تقول عرفت الفرس اذا خرزت عرفة وعرف عين مهمله نك ضيله آت يلسن ديرل  
 نك كورد وعرف رايحه يه دخی ديرل كرك رايحه طيبه اولسون كرك خبيثه اولسون يقال ما طيب  
 عرفه وفي المثل لا يخر مسك السوء عن عرف السوء يعني يتلومسك يتلورايحه دن قالمز في العرفة في  
 عينك فتي ورائك سكويته شول چماندركه ال اياستدن چقار ابن النسيك رايحه اوزن في المعروف  
 ميك فتي ورائك ضي ومديله شول كسنة دركه الله اول مقوله جراحى اوله يقال عرف الرجل فهو  
 معروف اذا خرجت به نك القرحة ومعروف مقبول اولان نسنة يهده ديرل منكر ك مقاييد ومعروف  
 احسانه دخی ديرل في العرف في عينك ضي ورائك سكويته بانك ك نكر ك ضديد وعرف عاده  
 واحسانه دخی ديرل يقال اولاه عرفا وعرف اسم دخی كورد اعترافدن منه قولهم على الفاعرفاي  
 اعترافايس بونا كيد اولور وعرف آت يلسن دخی ديرل وقوله تعالى \* والمرسلات عرفنا مستعار  
 من اعرف الفرس يعني ارسال اولنان نسنة آت يلسن تشبيه اولمشدر بر رينه متتابع اولمشدر  
 وبعضها ايتدي آت كرهده عرف احسان معنائه در يعني احسانه ارسال اولنان نسنة في المعرفة  
 ميك ورائك فحشيه شول موضعدر كه آت يلسن انه بتر في العرف في فحشيه كسك اولان قومه  
 ديرل رمله مرفعه معنائه ورائك سكوي دخی جائز در عسرايله عسركي في العرفة في عينك ضي ورائك

جغرف

مدف

مدف

مدف

ورائك سكويته معناه العرف عينك ضي ورائك فحشيه جني يوكسك قوملر معنائه الاعراف همزه نك  
 فحشيه كذلك جني واعراف كه قرآن عظيم واقع اولمشدر اول جنت ايله جهم بيند چكلمش سوردر  
 الاعراف في الفك ورائك فحشيه شول نسنة دركه انوك عرفي اوله يعني شول آت كه اوزون يلسي اوله  
 مثلا في الاعراف في همزه نك كسريه آت يلسي اوزون اولق في الاعراف في همزه نك كسري  
 ورائك كسري ومديله عرف صاحبي اولق يعني آت يلسي صاحبي اولق يقال اعرف الفرس اي صارذا  
 عرف وشه حاضر لغته دخی ديرل يقال اعرف الرجل اذا تهيأ للشر ودرياز ياده توج ايمكه دخی ديرل  
 يقال اعرف الرجل اذا ارتفعت امواجه في العرفاء في عينك فتي ورائك سكوي والفك مديله  
 ياليل قوردكه سباعد ندر مزبون عرفاء ديد بلكا كسنة سنك قيل جوق اولدوغيون في العرف في عينك  
 كسري ورائك سكويته برنسنة في صكره بلكا پس عر بلكا ماعرف عرفي الاخرة ديد كاري قوللرند  
 عرف معرفت معنائه دركه ماعرفي الاخير ايدك اولور في عرفه في فحشيه تنوين والف لام داخل  
 اولمشدر نعرفه كونيك اسميدر يقال هذا يوم عرفة في عرفات في فحشيه بر موضعك اسميدر به جمع  
 صيفه سي اوزن بر اسمدر جمع اولما زوفا ايتدي بونك سحت اوزن واحد دخی يوقدر وعر بلكا زنا  
 بعرفة ديد كاري كلام مولد شبيه در عربي محض دكلر ويوم معرفه در هر چند جمع ايسه دخی زرا  
 اماكن زابل اولدوغی سبیدن شي واحد مثابه سنه اولمشدر پس زيدن كله سنه نك لف اولوركه  
 زيدلر هر برى قابل زوالدر تقول هؤلاء عرفات حسنة تنصب النعت لانه نكرة يعني عرفات مرفوع  
 ايكن حسنة حقيقته نعت ايكن اعرابك تابع قلزل موافقت بولند وغيون وعرفات منصرفة قدر قل الله  
 تعالى \* فذا افتمتم من عرفات اخفش ايتدي مزبون منصرف اوارى زيرا انوك آخر نك اولان تا  
 مسلوبك ومسلمينك آخر نك اولان واوله يايه شبيه در زرايه نك الفله تايله اولان جمعك تذكر يد پس  
 تنوين حالي اوزن ترك اولندى مسلوبك تنوين حالي اوزن ترك اولدوغی كي واذرعان وعانان وعريقات  
 دخی بويه در بونلر بريرك اسميدر في العارف في رانك كسريه صبر ايد يي صبور معنائه يقال اصيب  
 فلا فوجده ارفاوعارف باجي معنائه كورد عالم كي في العرف في عينك فتي ورائك ضيله معناه  
 في العارفة في رانك كسريه صابره معنائه در عارفة معروف معنائه دخی كورد في العرفة في عينك  
 فتي ورائك ضيله زياده باجي كسنة آخر نك تامباله ايجوند في العريف في عينك فتي ورائك كسري  
 ومديله باجي معنائه در عالم كي وعريف تعبيه دخی ديرل كه تعيب بلسك مادونيدر العرفاء عينك  
 ضي ورائك فتي والفك مديله جني تعيب معنائه في العرافة في عينك فحشيه رئيس اولق تقول عرف  
 هرافة من الباب الخامس على مثال خطب خطابه اذا صار عريفا في العرافة في عينك كسريه تعيب  
 ايشلك تقول عرف فلان عليناسين يعرف عرافة من الباب الاول على مثال كتب بكتب كات في التعريف  
 هل وزن التكرم بالدرمك اعلام معنائه وتعريف از مش كسنة في صاحبي بولسون ديوانشدايمكه  
 دخی ديرل وتعريف برنسنة في رايحه طيبه ايله طيبلكه دخی ديرل عرفدن ماخوذ اولمشدر عينك فحشيه  
 نك مروي ايتدي وقوله تعالى \* عرفها لهم يعني طيبها على ما قيل وتعريف عرفان وقوف ايمكه  
 دخی ديرل يقال عرف الناس اذا شهد واعرفات في المعروف في ميك ضي ورائك فتي وتشديد يله وقوف  
 ايه جك يركه اول عرفاتدر في العراف في عينك فتي ورائك تشديد يله فالجي اولوب مغنيان دن خبر  
 ويره نه ديرل كاهن معنائه ياخود طيبه ديرل في الاعتراف في همزه نك ورائك كسريه اقرار ايمك تقول

\*



اعترفت بالذنب اقررت به واعترف بذلك ايحون خبر صومنه دخی دیرلر یقال اعترفت القوم اذا  
ما لهم عن خبر لثرفه وکاه اولور اعترف کاه سن عرف یرینه وضع ایدرلر نه کم عرف کاه سن اعترف  
یرینه وضع ایدرلر فی التعریف فی فقهه ورا نیک ضمی وتشدید یله برکسینه نک اسرار بنی واحوالنی طلب  
ایدوب بیک تقول تعرفت ما عند فلان اذا تطلبت حتی عرفت فی الاستعراف فی حمزه نک وتانک کسر یله  
بیک طلب ایتیک تقول انت فلان فاستعرف الیه حتی یعرفک فی التعارف فی تانک فحی ورا نیک ضمیله  
خلق بری بیک یقال تعارف القوم اذا عرف بعضهم بعضا فی المعارف فی میک فحی ورا نیک کسر یله  
هو رتک یهزی وسائر ظواهر اولان یرلر تقول امرؤ حسنة المعارف فی المعارف فی میک فحی ورا نیک  
سکونی ورا نیک فحیله واحدی فی العرف صاف فی عینک کسری ورا نیک سکونیه دوه پالانک فاشنه وضع  
ایتدکاری عظیم چیو پارد که اول دورت چیو یدر پالان اغاجنک فاشلر برره کنورمک ایحون ایدرلر  
هر قاشنه ابکی چیوی اولور که سکونیه یا خود دوه درسیله یا غلنور وعر صاف الا کف شول اغاج  
پان سیدر که پالانک اوک قاشی اراسته با غلر واکا عصفور الا کاف دخی دیرلر العراف صاف عینک فحی  
وصادک کسری ومدیله جمی ذکر اولنان چیو بلر معنا سنه فی العرف صاف فی عینک وصادک ضمیله  
وما یبدر انک سکونیه پالانک اوک فاشنه بقلر قلی اغاج بار منی عراف معنا سنه نه کم مرور ایتدی  
العرف فی عینک ضمی وزاء مجیه نک ضمی ومدیله برنسنه دن یو زچو یروپ برهیز اوزن اولق تقول  
عزفت نفسی تعرفت وتعرفت من الباب الاول والثانی اذا زهدت فیه وانصرفت عنه فی العرف فی عینک  
فحی وزانک کسری ومدیله جن چا غرق تقول عزفت الجن تعرفت عن بقا من الباب الثانی فی النزاع فی  
عینک فحی وزانک تشدید یله شول باو طدر که اندر دعد آوازی اوله وعراف بنو سعد قبیله سنه منسوب  
بر قومک آیدر درمل مخصوص معنا سنه فی المعارف فی میک فحی وزانک کسریله ملاهی آلت لهو معنا سنه  
العراق فی زانک کسر یله ذکر اولنان آلت لهو اوله اوین کسینه وساز جلان دخی زنی دیرلر فی العرف فی  
عینک فحی وزانک سکونیه ساز چالقی ولعب وایمک یقال عزف عزف من الباب الثانی وعرف  
الریاح بل آواز نه دیرلر فی العصف فی عینک فحی وسینک سکونیه برنسنه فی یواسوز طوق فی التعسف  
فحیله وسینک ضمی وتشدید یله بمعناه فی الاعتساف فی حمزه نک وتانک کسر یله بمعناه کذلک وعسف  
میوک قدحه دخی دیرلر فی العسوف فی عینک فحی وسینک ضمی ومدیله مبالغه ایل ظلم ایدن کسینه  
ظلموم معنا سنه فی العاسف فی سینک کسر یله شول ناقه در که غل مرصندن موه قریب اولوب زیاده  
صواو یه ابو یوسف روایتی اوزن فی العساف فی عینک ضمیله نفسی اضطراب ابله انقدر اصعبی ایتدی  
اهل یاد یه دن برکسینه یه ما العساف دیدم ایتدی به غا ز صقلوب نفس زحمتله آلت قدر فی العسيف فی  
عینک فحی وسینک کسری ومدیله اجر تله طوبیلان کسینه اجر معنا سنه العسفاء عینک ضمی  
وسینک فحی والفک مدیله جمی اجر لرها معنا سنه فی عسفان فی عینک ضمی وسینک سکونیه بر موضع  
احمیدر فی العسفة فی علی وزن الدحرجة کوز منجمد اولوب اغلنه قادر اولما مق یقال عسقف الرجل  
اذا جمدت عینه وذلك اذا هم بالجمک فلم یقدر علیه فی العصف فی عینک فحی وصادک سکونیه اکن که  
دانه دن غیری سنه اطلاق اولنور کک صابی اولسون کک بریغی اولسون فرادایتی اوزن قال الله تعالی  
یفعلهم کعصف ما کول قال الاخفش ای اکل حبه وبقی بینه وعصف اکنی فاشلر دن اول جمک دخی دیرلر  
تقول عصفت الزرع اذا جزته قبل ان یدرک وعصف بل قتی اسمک دخی دیرلر یقال عصفت الزرع عصفا

هرصف

عزف

عصف

عسقف

عصفا وعصفوا من الباب الثاني اذا اشتدت وعصف كسبه دخی دیرلر وحلاک ایتیکه دده دیرلر الیه استعمال  
اولنسه یقال الحرب تعصف بهم ای تهلكهم فی الاعصاف فی حمزه نک کسر یله اکن ظهور ایدوب کندن  
کوسترمک یقال اعصف الزرع واعصاف بل قتی اسمک دخی دیرلر یقال اعصفت الزرع وات سرعته سیر  
ایتیکه دده دیرلر یقال اعصف الفرس اذا مر مر اسریرعا وولغة فی احصاف واعصاف ملاک اوله دخی دیرلر  
یقال اعصف الرجل اذا هلك فی المعصف فی میک ضمی وصادک کسر یله اکنی جوق اولان یریقال  
مكان معصف ای كثير الزرع ومعصف قاتی اسن یله دخی دیرلر یقال ریح معصف ومعصفه فی العاصف فی  
صادک کسر یله محکم اسن بل ویدم عاصف شول کونه دیرلر که اندر روز کاف قتی اسمک عاصف کلام  
مفعول فیه معنا سنه اولان فاعل در لیل ناظم و هم ناصب کبی بنی اسد لقی اوزن فی العصف فی عینک فحی  
وصادک ضمی ومدیله قاتی اسن بل یقال ریح عصفوف وعصفوف سیرده سیرج اولان ناقه یه دوه قومنه  
دخی دیرلر یقال ناقه عصفوف ونعا مة عصفوف ای سر یعه فی السیر وھی الی یعصف براکبه فمضی به  
العصفی فی عینک فحی وصادک کسری ومدیله شول جمع اولش بر افردر که سنبله انوک ایجن اولور  
العصافه فی شول نسنه در که سنبله دن دوشر کرک صمان اولسون کرک غیری نسنه اولسون فی العطف  
عینک فحی وطانک سکونیه میل ایتیک تقول عطفت اذا ملت وعطف اغاجی اکنه دخی دیرلر تقول عطف  
العود فان عطف وعطف برنسنه فی ای قات ایتیکه دخی دیرلر تقول عطفت الوساد فاذا ثلثها ووساده  
یصدغه دیرلر بالین معنا سنه وعطف شفتق ایتیکه دده دیرلر تقول عطفت علیها اذا استفتت فی العاطفة  
طانک کسر یله موجب شفتق اولان حالت یقال ما یفتی علیک عاطفة من رحم ولا قرابة وعطف حمله  
ایتیکه دخی دیرلر یقال عطف علیه اذا کر فی العاطف فی طانک کسر یله شول آهودر که یثاغنه باتدقه  
بهین اکه یقال طبیة عطف ای تعطف جید ما اذا رضت فی العصفه فی عینک فحی وطانک سکونیه  
شول نوخدر که انوکله نساطا نفه می رجاله افسون ایدرلر فی المعطف فی میک کسری وعینک سکونیه  
وطانک فحیله ردا فی العطف فی عینک کسر یله کذلک ردا معنا سنه در وعطف قایعه دخی دیرلر ردا یه  
تشیهها فی التعطف فی فحیله وطانک ضمی وتشدید یله ردا بغامق تقول تعطف بالعطف اذا اردت  
باردا وتعطف شفتق ایتیکه دخی دیرلر یقال تعطف علیه اذا استفق فی التعاطف فی تانک فحی وطانک  
ضمیله بر نیجه کسینه بری برسته میل وشفتق ایتیک یقال تعاطفوا ای عطف بعضهم علی بعض فی العطوف  
عینک فحی وطانک ضمیله شول ناقه در که یواوزر یه میل وشفتق ایلمه ویدانک فحی وواو تشدید یله  
شول دریدر که اولان دوه یاور یسندن چقروپ ایجنه صمان طولدروب آنه سنه کوسر لر تا که یاور یسی  
صانوب اکامیل ایلمه فی الاستعفاف فی حمزه نک وتانک کسر یله شفتق طلب ایتیک یقال استعطفه  
علیه فعطف فی التعطیف فی علی وزن التکریم اکن یقال عطفت العیدان وعیدان اغاج به دقلریدر  
تشدید نک ایحون اولور فی المعطفه فی میک ضمی وطانک فحی وتشدید یله اکلس نسنه یقال قسی  
معطفه ودوه یاور یسنه قاتان ناقه یه دخی دیرلر یقال لقاح معطفه وقسی قافک کسری ویا نیک تشدید یله  
قوسک جمیدر ولقاح لایک کسر یله وقافله وحاء میده ایل طوغر مش ناقه لر زکاه اولور بر بانه ناقه یه  
بردانه دوه یاور یسنی قاتوب جمه سن انوک واسطه سیله صغرلر فی المعطوفة فی میک فحی وطانک ضمی  
ومدیله شول عربی یاه دیرلر که قولقارن زیاده اکر ی ایدوب انوکله نشان آتزلر فی العطفان فی عینک  
کسری وطانک سکونیه برنسنه نک ابکی جانمی وعطف الرجل رجلاک با شندن آشنه او تورا قی رینه وار نیجه



ابن جابر روبرن سندن عطفی دو ندرمک کاه اولور اذن اعراض اتمه دن کات اولور تقول شی فلان  
عنی عطفه اذا عرض عنک فی المعطف فی معک ضمی وطائیک فقیله دن کات کلدوکی یر یقال منعطف  
اولوی ای منعه رجحه معناه فی العف فی عینک فقی وفانک تشدید یله پر هیز واجتذاب ایتمک عطف پر هیز  
ایچی کسنه معنانه ده کاور یقال رجل عطف فی العفة فی عینک کسریله معناه فی العفاوه فی عینک فقیله  
معناه ایضا یقال عطف عن الحرام یعف عفا وعفاقة من الباب الثاني اذا كف فی العفیف فی عینک  
فقی وفانک کسری ومدیله کذلک پر هیز ایچی کسنه فی العفة فی عینک فقیله پر هیز ایچی عورت  
العفیفه فی عینک فقی وفانک کسری ومدیله معناه یقال امرأة عفة وعفیفه فی العفاف فی همزه نون  
کسریله حرامدن بری فقی یقال اعف الله فی الاستغفار فی همزه نون و تانک کسریله استغفنا ایدوب  
سوال ایتمک یقال استغف عن المسئلة اذا عف فی العف فی تانک فقی وفانک ضمی وتشدید یله نکلمه  
عفت کسب ایتمک یقال تعف اذا تكلف العفة وتعفف ممدده باقی فلان سودی ایچی کسنه دخی دیر یقال  
تعفف الرجل اذا شرب العفاقة فی العفاقة فی عینک ضمیله ممدده باقی فلان سودی فی العفة فی کذلک  
عینک ضمیله معناه فی التعاف فی تانک فقیله سودی نکراد صامق یقال تعاف یا هذا فانک ای احلمها  
بعد اتمه الاولی فی العفان فی عینک کسری وفانک تشدید یله زمان معناه سندن منه قولهم بفلان  
على عفان ذلك وبه لتتدری ان ذلك دید کاری قوللرنک علی حینه واولانه معناه سندن فی العف فی  
عینک فقی وفانک سکونیه کتک معنانه در عطف کبی فی الانعاف فی همزه نون کسریله اکثک یقال  
عفتت الشیء تعفای عطفه فان عطف فی العفاف فی عینک ضمیله پر مرصد که قیونک ایا فلرنه عارض  
اولوب ایا قاری کیلور فی التعفیف فی علی وزن التکریم کتک تعویج معناه سندن فی الانعاف فی همزه نون  
وفانک فقیله پر امزلق ایشلین کسنه یقال اعرف ای ع ف فی العف فی عینک فقی وفانک  
سکونیه جیس ایدوب الیه قومی قال عطفه یعطفه من الباب الاول و یعطفه من الباب الثاني عكفا اذا  
حیسه ووقفه ومنه قوله تعالى \* والهدی معکوناً یقال ما عطفک عن کذا وعطف برنسنه نون اطرافن  
طولشغه دخی دیرلر فی الاعطف فی همزه نون و تانک کسریله برکسنه کیدن منع وحس تیش  
ومنه الاعطف فی المسجد فی العکوف فی ضمیله برنسنه نون اوزرنه اولوب مواطمت ایتمک یقال عکف  
علی الشیء یعطف من الباب الاول و یعطف من الباب الثاني عکفا اذا قبل علیه مواطبا وعکوف برنسنه نون  
اطرافن طولشغه دخی دیرلر یقال عکفو حول الشیء اذا استدار وعکوف برنسنه نون اطرافن دوز  
ایتمک دخی دیرلر یقال عکف الجوهر فی النظم فی العائف فی کافک کسریله برنسنه یه مشغول اولان کسنه  
یقال فلان عاکف علی فرج حرام قال الله تعالى \* یعکفون علی اصنام لهم فی العلف فی فقیله یه که  
دواب انوکله غد النورلر العلاف عینک کسریله جمی مثل جبل وجبال فی العلف فی عینک فقی ولانک  
سکونیه دواب یه همزه نون یقال عاکف الدابة علفا من الباب الثاني فی المعلف فی معک کسری ولانک  
فقیله علف ویره جک یفی العلف فی عینک ضمی ولانک فقی وتشدید یله طح دید کلری اغاجک یبشیدر  
تازه بقله کبی ظهور ایدوب انی دوه اولار فی العلفه فی عینک ضمی ولانک فقی وتشدید یله واحدیدر  
ذکر اولنان یشک بریسی قبریله قبری که قبری رجس قوشک اسیدر فی الاعلاف فی همزه نون کسریله طح  
اغاجی یش ویرمک یقال اعلف السطح اذا خرج علفه فی العلفه فی عینک فقی ولانک ضمیله شول ناهه یاخود  
شول قیوندر که یه یه یابوب اولانغه صالیور یله فی العلیفه فی عینک فقی ولانک کسری ومدیله معناه

عطف

عطف

عکف

علف

معناها فی اللافیات فی عینک کسری ویا نونک تشدید یله شول فرموده بالاندر که قضاعه قبیله سندن  
حلاف نام کسنه یه نسبت اولور لرا ابتدا اناری اول اسندوکی ایچون فی العلفوف فی عینک وفانک ضمی  
وما یله لامک سکونیه جالیدن فعلی پر امز اولوب مسن اولان کسنه یعقوب روایتی اوزن فی العلف  
عینک فقی ونونک سکونیه شدت که ملا عینک ضدیدر تقول علف علیه من الباب الخامس وعنف به  
دخی دیرلر یله فی العنیف فی عینک فقی ونونک کسری ومدیله شول کسنه در که آته شدتله سوار اوله  
الغلف ضمیله جمی فی الاعنف فی همزه نون و تانک کسریله برنسنه یی شدتله طوبق تقول  
اعتنفت الامر اذا اعتنفت واعتنفت برری کره کورمکه دخی دیرلر تقول اعتنفت الارض اذا برمتها  
المعتنفة فی معک ضمی ونونک کسریله شول دوه در که اناره برری کسری موافق دوشیمه فی العنیف فی  
علی وزن التکریم کسنه یی عار انلدر ربوب ملامت ایتمک فی العنقوان فی عینک وفانک ضمی ونونک  
ما یله سکونیه برنسنه نون اوله دیرلر یقال هو فی عنقوان شبابه یعنی جوانا نکل ابتدا سندن در عنقوان  
النبات اوتنک تازه برنسنه دیرلر فی العوف فی عینک فقی وواوک سکونیه حال معنانه در یقال نم عوفک  
ای نیم حالک و شانک و ابو عبید ایندی بعض کسنه لرعوفی فرجه تفسیر ایدر لردی انی ایدر و نه نقل  
ایتمک انکر ایدوب عوف فرج معناه سندن کلر دیدی فی العوفان فی عینک فقی وواوک سکونیه تنیه  
صیغه سی اوزن سعد قبیله سندن ابی کسنه نونک اسیدر که انارک بری عوف بن سعد و بری عوف بن  
کعب بن سعد در که ام عوف فی عینک فقی وواوک سکونیه جکر که حراده معناه سندن وعربارک لاجر یوادی  
عوف دید کاری قوللرنک عوفدن مرادر جالیدن برکسنه در یه کلامک اصل بودر که ملو کدن بری عوف  
بن لیم بن ذهل بن شیمان برکسنه طلب ایندی که سابقا اکا اند و ارمه اجازت ویرلشدی عوف انی منع  
اید یحیث ملک مزید لاجر یوادی عوف دیدی یعنی هر کیم وادی عوفه نزول ایدر سه عوفک فقی کبی اولور اکا  
الطاعت ایتمک وکی جهنم دن عوافه عینک ضمیله برر جلاک اسیدر فی العیاف فی عینک کسریله طعمی یاخود  
مشرابی کره کورمک یقال عاف الرجل السعیم او الشراب یعافه عیافا اذا کرهه فلم یشربه فی العیفة فی  
عینک کسریله طعمی و قسیمیله طعیر فقی یعنی پر امز قال قلنی تقول عفت الطیر اعیفها عیافه اذا زجرتها یعنی  
انوکله قال طو تنسک مثلاً اسمیله وقوندوغی پر لایله و انارک اصواتیله قال یسک فی العائف فی غاییدن خبر  
ویرن کسنه متکین معنانه فی العیف فی عینک فقی ویا نونک سکونیه قوش برنسنه نون اوزرنه و نه ده  
تردایتمک تقول عافت الطیر تعیف عیفا من الباب الثاني اذا كانت تحوم علی الماء وعلی الجیف وتتردد  
ولا تثنی ترید الوقوع فی العایفه فی یانک کسریله ذکر اولان صفت اوزن اولان قوش فی العیفة فی عینک  
کسری ومدیله اسیدر قوش قوشه ده تردایتمک معنانه فی العیوف فی عینک فقی ویا نونک ضمی ومدیله  
شول دوه در که صوفی تقویوب ایچیمه حالا که صوسر اوله \* فصل الفین فی الفراف فی عینک ضمیله  
اغستوس قرغاسی دید کاری قوش غراب القیظ معنانه و زیاده توپل اولان کر کسه دخی غراف دیرلر  
وکذلک اوزن و سیاه اولان قله و سیاه اولان قناده دخی غراف دیرلر فی الاعراف فی همزه نون کسریله  
پردی اشاعه صالیورمک یقال اغدت المرأة قناعها اذا ارسلته علی وجهها وقناع قنک کسریله ز  
اور تو سیدر و اغداف صیاد صید اوزرنه شبکه صالمنغه دیرلر فی الحدیث ان قلب المؤمن امتداد کذا  
من الذنب یصیبه من العصفور حین ینرف به یعنی مو منک قلبی کناهدن مضطرب ابلق سرجه نونک  
شبکه دن مضطرب اولسندن اسیدر فی الغرفی فی عینک فقی ویا نونک سکونیه ویا نونک تشدید یله شول

عنف

عوف

عیف

غدف



فزيدركه غرق ديدكاري اغاجله دباغت اولور يقال سقاء غرق في اي مدبوغ بالغرق في الغرق في  
 فقتينه بمعناه على رواية يعقوب وغرق دوه غرق اغاجن او نلامغله خسته اولمغه ده ديرلر يقال  
 غرق الابل تغرق غرقا من الباب الرابع اذا اشتكت عن اكل الغرق في الغريق في غينك فقي ورائك  
 كسري ومديله شول انجادركه چوق اولوب بري برنه صارمئس اوله هر نه جنسدن اولور سه اولسون  
 الغريقه في غينك فقي ورائك كسري ومديله شول دري يان سيدر كه قلم قننه اصلر برقارش مقداري  
 اولور وكاه آني التو نايوب تربين ايدلر نه كم چرا كسه طائفه سنك قايچلري دبته اكنيا في ايدرلر  
 ويوتقر بدن صاحب صراحتك غريقه دوال يان كه از قبضه شمشير او زان باشد ديدوكي سه وايدوكي  
 ظاهر اولور زير اقرب قايچك قني در نيام معاسنه قبضه سي دكلدر وغريقه نعله دخی ديرلر بني اسد لقي  
 اوزن في الغريق في غينك كسري ورائك سكوني ويانك فضيله برجس اغاجدر في الغرق في غينك  
 فقي ورائك سكوني غرق ديدكاري اغاج كه انوكله دباغت اولور وغرق كسمك معناسنه دخی كلور تقول  
 غرق الشئ فانغرف اي قطعه فاقطع وتقول غرق ناصية الفرس اذا قطعنها وجزتها يعني آتاك  
 آللنده اولان صاحبي قرقسك اصمعيدن ابو عبيد روايتي اوزن وغرق دريبي غرق اغاجيله دباغت ايتكه  
 دخی ديرلر وغرق صوبي اليله چالوب المغه دخی ديرلر تقول غرق الماء يدي غرقاء الانراف في همزه نك  
 وغينك كسريله كلمك انقطاع معناسنه على مامر في الاغتراف في همزه نك ورائك كسريله كذ لك  
 صوبي اليله چالوب المقي في الغرقه في غينك فقي ورائك سكوني به ركزه صوبي چالوب المقي بناء مره اولمق اوزن  
 الغرقه في غينك فقي ورائك سكوني به ذكر اولمان طريته انان صونك اسيد ريس معنى اسم مفعول  
 اولور زير امد كور صويه غرقه ديزلر تا النما دقچه وغرقه چار طاقه دخی ديرلر عليه معناسنه الغرق  
 غينك كسريله جمعي وجه مزبه اوزن النمش صولر معناسنه نصفه ايله نطف كبي وشويه زعم ايتدباركه  
 ابنة الجلندي ديككه معروف اولوب حماقتله مشهوره اولان عورت قلا ده سن بجري اولان بغه لك  
 برينك به ينه اصدقه بغه بجري طايحق ايتدي ياقه م زاف زاف الميق في البحر غير غراف وجوه رينك  
 بوكلامنه شايه تناقص وادد زير اغرقه اليله النما دقچه ذكر اولمان صويه اطلاق اولور اذ يمشدي حالاه  
 ابنة الجلندي انك كلامه للاق اولمانس كوسترد نامل اولمه وغراف كذ لك سيوك كيله يه ديرلر جراف كبي  
 جيمك كسريله الغرقات غينك ورائك فضيله غرقه نك جمعي چار طاقه معناسنه الغرقات غينك فقي  
 ورائك فضيله كذ لك جمعي الغرقات غينك فقي ورائك سكوني به كذ لك جمعي الغرق غينك فقي ورائك  
 فضيله كذ لك جمعي في الغرقه في ميمك كسريله ورائك فضيله كقچه كه انوكله آس قوتارلر في الغرضوف  
 غينك وضاد معجمك فقي ورائك سكوني به كلك اوجنده اولان يوشق بره اكا غصروف دخی ديرلر  
 الغصريف في غينك كسري وضاد معجمك سكوني وراء مهمله نك كسري ومديله باسمين ديدكاري  
 چيچك كذا في بعض نسخ الصحاح في الغضف في غينك فقي وضادك سكوني به چيچي فاند قدن صكره  
 كسوب ايرماق تقول غضفت العودا كسرتي ولم تنم كسره وغضف كلب قولان صارقغه دخی ديرلر  
 يقال غضف الكلب اذ نه يغضفها غضفا اذا رهاها كسرها في الغضف في فقتينه قولان صالقليق  
 استرخاء اذن معناسنه وغضف كيه قراكو اولمغه دخی ديرلر يقال غضف الليل غضفا من الباب الرابع  
 وكلمك قولان صارقغه دخی ديرلر يقال غضف غضفا من الباب المذكور في الاغضف في همزه نك  
 وضادك فضيله قولان صارقش اولان كلب في الغضف في غينك فقي وضادك سكوني به جمعي يقال

يقال كلاب غضف وغضف شول بوغوز دلاق قوشته دخی ديرلر كه سياه اوله سنك خوان سياه  
 معناسنه واغضف شول اوقه ديرلر كه يايكي قالن اوله سهم غليط الریش معناسنه ويواصمك مقابل در  
 صاد وعين مهمليتنله واغضف قراكو كچه يه ده ديرلر واغضف ايو درلكه دخی ديرلر عيش نام معناسنه  
 الاغضاف في همزه نك كسريله كچه قراكو اولمق يقال اغضف الليل اذا ظلم واسود في الغاضف في ضادك كسريله  
 قلبي رفاهيته اولان كسره وايدلر كه دخی ديرلر يقال عيش غاضف في التغضف في فقتينه وضادك فقي  
 وتشديد يله ميل ايتكه يايكي قات اولمغه فاقطعه دخی ديرلر يقال تغضف عليه اذا مال وتثني ونكسرت تغضف  
 قوي يلقنه دخی ديرلر يقال تغضف البز اذا تهمت اجوالها و اجوال حيله قيونك اطراف في درك الانضاف  
 همزه نك وغينك كسريله توزا حجه كيرمك تقول انغضف القوم في الغبار اذا دخلوا فيه في الغطف في  
 فقتينه معيشت وسعت اوزن اولمق يقال عيش اغطف مثل اغضف على مامر انفا في غطفان في  
 فقتينه برقبيله نك باباسي آيدلر كه اول غطفان بن سعد بن قيس عيلاندر في الغطريف في غينك كسري  
 وطانك سكوني ورائك كسري ومديله اولوسيد معناسنه وطوغان يا وريسنه ده ديرلر فرخ البازي  
 معناسنه في النطرفة في على وزن الدحرجة في والتغطف في فقتينه ورائك فضيله في النغوف في طابله  
 تا ايله بونلر اوجي دخی نكبر معناسنه در في النف في غينك فقي وفانك تشديد يله كفايت مقداري  
 وجه معاش في الاغتراف في همزه نك ورائك كسريله آت كفايت مقداري كوكلك كسا في روايتي اوزن  
 وبعضيلر ايتدي بر مقدار سمرمك معناسنه درو ايو ايتدي اغتفت المال اغتفا ديرلر فقي اولمغه ده  
 وسمرمه ده اورته مالو اوله في الغلاف في غينك كسريله قلم قني وشيشه تايدلر في الغلف في غينك فقي  
 ولاك سكوني به شيشي قابنه قويق تقول غلف القارون من الباب الثاني اذا جعلتها في الغلاف  
 وغلف غاليه سورنكه دخی ديرلر في التغلف في فقتينه ولاك فقي وتشديد يله كذ لك غاليه سورنك  
 تقول تغلف الرجل الغالية وغلف بها حيته غلفا في الغلفاء في غينك فقي ولاك سكوني والفك  
 مزيله معدى كرب بن الحارث لقي در زير اول مسك سورن اول ايدى ديرلر عربلر كذ لي اوزن وغلفا  
 قاب ايجنده اولان يايه دخی ديرلر يقال قوس غلفاء في الاغلف في همزه نك ولاك فضيله شول قلدلر كه  
 برنسنه حفظ ايتكه قادر اوليه غلافتمش مثابه سنه اولدوغندن اوترى الغلف غينك فقي ولاك  
 سكوني به جمعي قال الله تعالى \* وقالوا قلوبنا غلف واغلف سقنسر اولانه دخی ديرلر يقال رجل اغلف  
 اذا كان اقلف وبالجمله هر طرف ايجنده اولان نسنه يه اغلف ديرلر يقال سيف اغلف وقوس غلفاء على مامر  
 النيف في غينك فقي ورائك سكوني به صاعه وصوله ميل ايتك في النيف في فقتينه وبانك فقي  
 وتشديد يله بمعناه يقال غافت الشجرة غيفا نا وتغيقت اذا مالت يمينا وشمالا وتغيقت آت بر جابه ميل  
 ايتكه دخی ديرلر يقال تغيف الفرس اذا تعطف ومال في احد جانبيه في التغيف في على وزن التكريم  
 قورخوب بر جابه ايرلغه ديرلر تقول حمل فلان في الحرب فغيث اذا كذب وجبن في الغاف في على وزن الحال  
 برجس اولو اغاجدر كه قومك بترطلو ميوه صي اولور تازه بقلل كي اوزون اوزون بونوز مثالنه بتر  
 قصل الغاء في الغوف في فانك فقي ومديله شول اق دانه يه ديرلر كه خرما چكرد كينك ايجنده اولور خرما  
 اغاجي اندن بتر وفوف شئ معناسنه دخی كلور يقال ما اغني فلان عني فوفا اي شيا في الغوفة في  
 فانك فقي ومديله واحد وبعضيلر ايتدي فوفه شول بوفقه قابغه ديرلر كه چكردك اوزن اولور  
 المغوف في ميمك فقي وواوك فقي وتشديد يله برديدكاري قماشدر كه اوزن نه آق خطاري اوله ومغوف بوفقه







يقال قصف الرد وغيره قصيف من الباب الثاني وقصيف آغاچتن قو ريوب فوكل نسنه يه دخی ديرل  
في القصيف في فختينله ضعيف اولمق يقال قصيف العود يقصيف قصيف من الباب الرابع وقصيف دوه  
آوزنه دخی ديرل هدير يعبر معناسنه في القصيف في فختينله كذلك دوه آوازي في القصيف في قافك  
فختي وصادك كسريله ضعيف اولان نسنه يقال عود قصيف ورجل قصيف اي خوار وخوار غاء معجبه نك فختي  
وواوك تشديد يله ضعيف معناسنه در وقصيف شجاعتدن نيز منكر اولان كسنيه يه دخی ديرل  
الافصيف في همزه نك وصادك فختيله شول كسنيه درك او ك ديشنك نصفي فاختي اوله ورواقصم معناسنه  
لغتدر في القصيف في قافك فختي وصادك سكونيله شول قوم يان سي درك بر عظيم قومدن آريابوب  
دوشمش اوله ابن دريد روايتي اوزن القصيف قافك فختي وصادك سكونيه جمعي انقصيفان قافك فختي  
وصادك سكونيله كذلك جمعي تمره وتمره قران كبي وقصيفه نرد بان آباغنه دخی ديرل قصمه معناسنه  
وقصيف القوم قومك بري برينه مزاجه ورمسنه دخی ديرل وفي الحديث انا والنيرون فرا ط القاصفين  
وذالك على باب الجنة وفرا ط قافك فختي وراء مهمله نك تشديد يله بر قومدن مقدم بره وارب مهمات  
كورن كسنيه لره ديرل في الانقصاف في همزه نك وقافك كسريله بر نسنه دن فراغت ايتك يقال انقصفوا  
عنه اذا تركوه ومروا في القصيف في قافك وضاد معجبه نك فختيله ايجه لك دقت معناسنه في القضاة  
قافك فختيله ايجه اولمق نحافت معناسنه يقال قصيف قضاة من الباب الخامس في القصيف في قافك  
فختي وضادك كسري ومديله نحيف معناسنه القضاة قافك كسريله جمعي في القطف في قافك فختي  
وطانك سكونيله اوزم كسبك تقول قطف العنب قطف من الباب الثاني وقطف طواربطي اولمغه دخی  
ديرل يقال قطف قطف وقطف براوته دخی ديرل كه پراغي اينلو اولوردو اكالسان فاز سيد سر نك و تركيد  
سر كن ديرل في القطف في قافك كسريله وطانك سكونيله صاقم عنقود معناسنه القطوف خمتينله  
جمعي قال الله تعالى \* قطوف هادية وقطوف خمتينله قطفك جمعي ده كلور طر ملق معناسنه خدسته  
خدوش كبي يقال قطفه يقطفه اذا خدشه وخذش حوشين معجبه نيله طر ملق معناسنه في القطاق في  
قافك كسريله في والقطاق في قافك فختيله ايكسيده اوزم كسبك زمانى معناسنه در وقطاق قافك  
كسريله طوار يور يه ده وسكر ته ده بطو اوزن اولمق معناسنه دخی اسيدر في القطاقة في قافك خمتيله  
اوزم كسريله اوزم دن دوشن نسنه جرامه كبي حيك خمتيله خرما كسلور كن خر مادن دوشن نسنه  
معناسنه في الاقطاف في همزه نك كسريله اوزم كسبك زمانى قريب اولمق يقال اقطف لكرم اذا دنا  
قطافه واقطاف قومك اوزم كسدوك زمانى قريب اولمغه دخی ديرل يقال اقطف القوم اذا حان قطاف  
كرمهم واقطاف بر كسنيه نك طواري بطي الحركة اولمغه دخی ديرل يقال اقطف الرجل اذا كانت دابته  
بطيئة في القطوف في قافك فختيله شول طوان ديرل كه بطي اوله وابوزيد ايتدي قطوف اشكني  
طار اولانه ديرل في القطيفه في قافك فختي وطانك كسري ومديله شول برده كي ارقه يه النان كليمدر كه  
اوجار نك ميقلري اوله القطايف قافك فختي ويانك كسريله جمعي وقطايف شول نسنه يه دخی ديرل كه  
اكل اولنور كونا كه ميچاغه تشبيه اولنوب قطايف ديشارد القصيف خمتينله كذلك جمعي صيفه اليه  
صيف كبي كونا كه قطفك وصيفك جميعدر في القفا في قافك خمتيله شول سيلدر كه اوغراد وغي يري  
يان نحاف كبي في القاعف في عينك كسريله قافك كبي قافي ياغني ياغون ديرل في القعف في قافك فختي  
وعينك سكونيله اصلندن قور مق تقول قعفت الخلة اذا اقتلعتهم من اصلها وقعفت جناقل اولان نسنه يه

قصف

قطف

قف

نسنيه يه دخی ديرل وبوقف معناسنه لغتدر في الاتعاف في همزه نك وقافك كسريله  
ديوار دندن بقلق في القف في قافك فختي وقافك تشديد يله اوتك تازه سنك وصافيسنك قور يسي  
في القفوف في خمتينله كيامي يودقندن صكره قور يسي يقال قف الثوب قفوا اصمعي ايتدي قف العشب  
ديرل نجن اوت زياده قور يسه يقال الابل فيما شاءت من جفيف وقفيف وقفوف قور خودن قللر  
اور برمكه دخی ديرل يقال قف شعري اي قام من الفرع في القفا في قافك فختي وقافك تشديد يله شول  
كسنيه در كه بر ماغي اراسندن لجه اوغرايه يقال قف يقف من الباب الاول ويقف من الباب الثاني  
في القف في قافك خمتيله يرك ميختندن يوكسك اولان محلي في القفة في قافك خمتيله كذلك يوكسك اولان يرك  
القفا قافك كسريله جمعي يوكسك بر معناسنه ومنه قولهم كبر فلان حتى صار كانه قفه اصمعي ايتدي  
قفه قور يسي چور يسي آخجه ديرل وقفه قوري قباغه دخی ديرل وكاه اولوردخر ما پراغندن ذكر اولمان  
قباقي هيئته ايشليوب نسا طائيفه سي ايجه نيه قودقاري نسنيه يه دخی ديرل في الاستقفا في  
همزه نك وتانك كسريله پير اولان كسنيه نك بو زياوب ديوشر لمسي في الاقفا في همزه نك كسريله تاوق  
يخر طلمسي كسلك يقال اقلت الدجاجة اقفا اذا انقطع بيضها وبو اصمعي روايتيدر وكسائي ايتدي  
اقفا تاوق قار نيه يخر طلمه جمعي ايتكدر في القففة في على وزن الزلزله صخو قدن دتره مك تقول  
قفقف الرجل قفقفه اذا ارتعد من البرد في الاقف في همزه نك ولا مك فختيله سنسيز اولان كسنيه  
في القلف في فختينله سنسيز لك في القلفة في قافك فختي ولا مك سكونيله شول ديرل كه سنت حالته  
اني كسرل في القلف في قافك فختي ولا مك سكونيله سنت ايتك تقول قلفها الخاتن قلفا وعرب طائيفه سي  
شوله زعم ايدرل كه براوغلان كچه آي آيدن ايكن طوغسه اول سنسيز كي طوغه وقلف آغاچك قان  
صويغه دخی ديرل تقول قلفت الشجرة اذا خيبت عنها الحايها والحاماء مهمله اليه آغاچ تبينه ديرل وقلف  
كويك او زردن بالخن قالدر مغه دخی ديرل تقول قلفت الدن اذا قضضت عنه طينه وقلف كينك  
نخته زن بري رينه ليف ايله ديكوب ياشدر مغه دخی ديرل تقول قلفت السفينة اذا خرزت الواحها  
بالليف وجعلت في خلها القار وقار قافله زفته ديرل في القلفة في فختينله سنت اولنا جق بر قطعه كي قطع  
اولنا جق محل معناسنه في القليف في قافك فختي ولا مك كسري ومديله شول طرفه ديرل كه ايجه  
خر ما قور لرجلة القمر معناسنه في الاقف في همزه نك ونونك فختيله شول آتدر كا كسه سي آق اوله  
واقف قولقاري كچيرك اولوب غليظ اولان كسنيه يه ده ديرل في القنفاء في قافك فختي ونونك سكوف  
والفك مديله قولقاري كچيرك اولان عورت في القنيف في قافك فختي ونونك كسري ومديله ناسدن  
برنجه جماعت قتيب كيمدر وزناو معنى ابو عمرو روايتي اوزن وامن دريد ايتدي مر قنيف من الليل ديرل  
كچه نك بر يان سي معناسنه وبعضيلر قنيف من الليل طائيفه من الليل معناسنه در ظاهر بودر تفسير  
اول اعندر وقنيف جوق ياغور لوبو باوطه دخی ديرل في القنف في فختينله قولقاري كچيرك اولوب  
خليظ اولمسي في القنا في قافك خمتيله بورني يوك اولان كسنيه في القوف في قافك فختي ومديله  
قولاغك يوقارو سي اعلاي اذن معناسنه وكوتري بوين معناسنه ده كلور في القاف في على وزن الحال  
كذلك كوتري بوين معناسنه يقال اخذته بقوف رقبته ويقاف رقبته مثل صوف رقبته اي برقبته جمعا  
قاف على وزن الحال برطاغك اسيمدر كه كوتري ريوزن احاطه ايتشدر في القائف في يانك كسريله شول  
كسنيه در كه ايزا زل يعني ايزي بري برندن شخصيس و تيميز ايدر القافة على وزن الحالة جمعي تقول قفت

قف

قلف

قف

قوف

\*



اثره اذا اتبعته مثل قفوت اثره في الاقناب في همزة نك وتلك كسريه كذلك ايزه تابع اولمق يقال  
اثره مثل قاف في الاقوف في همزة نك وواو ك فتيه ايزه تابع اولان كسنة يقال هو اقوف  
الاس \* فصل الكف في الكف في كاف كسري وتلك سكويه في الكف في كاف فتي وتلك كسريه  
كذب ايه كذب كبي شول كورك ككي كد انسانك ارقه سنه اولور مثانه معناسنه وكف آهسته يور يكه دخی  
ديرلر وكف آت يور كز كتي يعني كورك كك اوجلري قلقراق يور يكه دخی ديرلر تقول كف كفت اخیل  
في الكف في فتيه وتلك فتي وتشد يديه كذلك كتي قلقراق يور يكه ديرلر يقال كف كفت اخیل  
اذا ارتفعت فروع الكاف في المشي وكف كذلك بالان آغاچك كريسن بری برینه بغلنه ديرلر وكف  
بركسنة نك ان اردنه بغلنه ده ديرلر كاف دید كلری ايله في الكف في كاف كسريه برنوع ایدر في الكف  
همزه نك وتلك فتيه كوركی اسنلوا اولان كسنة وكف شول آت دخی ديرلر كورك اوجنه اولان كورك  
ايله اوموزی پیننه ارا لوق اوله في الكف في كاف فتي وتلك كسري ومديه شول اسنلور توردركه  
قیویه اوردرلر وكف قلبه اولان حقه وكینه دخی ديرلر في الكف في كاف فتي وتلك سكويه  
شول چكر كه دركه سائر چكر كه لدن اول اوچار في الكف في كاف فتي وتلك سكويه  
واحدی بعضی ایتدی كفتان شول چكر كه دركه غوغادن صكره اولور كه نوك اولور سرودرلر سین  
مهمله نك كسري وواو سكويه اندن صكره دبار ديرلر دال مهمله نك فتيه اندن صكره غوغاديرلر  
غین معجه نك فتي وواو سكويه اندن صكره كفتانه ديرلر في الكف في فتيه شول افسه دركه  
طوارك كوركنه عارض اولان وجندن حاصل اولور ابن السكيت رواتی اوزن في الكف في شول  
دوه دركه ذكر اولنان مرضه مبتلا اوله في الكف في كاف فتي وتلك سكوي والفك مديه موتی  
يقال جمل الكف وناقه كفاء في الكف في كاف مفتوحه دن صكره ثاء مثانه ايله قانلق غلظت  
معناسنه يقال كف الشئ من الباب الخامس في الكف في كاف فتي وتلك سكوي وواو سكويه  
غلظت اولان نسنه في الكف في كاف فتي وتلك سكويه كذلك غلظت اولمق يقال كف الشئ  
الكف في كاف فتي وتلك سكويه اركك مركب ديشی مركب بولن قوقلوب باشی قار وقلدر وب  
طوداغن دويرمك يقال كرف الحمار اذا شميه لالاتان ثم رفع رأسه وقلب شفته في الكف في كاف  
كسري وتلك سكويه كسلن بوداقلرك ديلریدر كه خرما آغاچك اوزد كند قالور وكسلن يوداقلر  
قالانه كرب ديرلر في الكف في كاف كسري وتلك سكويه واحدی الكف في كاف فتي وتلك  
كسري ومديه كرفناك جفي في الكف في كاف كسري وتلك سكويه فتيه فطن معناسنه و بونن مأخوذ  
دواتك لقاسنه كرسف دید كلری كه افا مركبی حفظ ایتك ايجون قودقاری نسنه در كرك حریدن  
اولسون كرك پنبه دن في الكف في كاف كسري وسنه سكويه برنسنة نك بریاسی يقال اعطانی  
كسفة من ثوبك الكف كاف كسري وسنه سكويه جفي الكف كاف كسري وسنه  
فتيه كذلك جفي بان معناسنه وبعضی ایتدی كسف كاف كسري وسنه سكويه واحدی كسفة  
واحد اولدوغی كبی اخفش ایتدی شول كسنة كه كسفا من السماء قرأت ایتدی كاف كسري وسنه  
فتيه انی جمع قلدی في الكف في كاف فتي وسنه سكويه دوه في كركك تقول كسفت البعير  
من الباب الثاني اذا قطعت عرقوبه وعرقوب عينك وقافك فتيه اويكه سكويه ديرلر وكسف بركمكه  
دخی اطلاق اولنور يقال كسفت الثوب اذا قطعت وكسف اكشي يوزلوا لغه دخی ديرلر وفي المثل

كف

كف

كف

كسف

وفي المثل اكسفا امساك يعني ترش رولق ايله امساك بریده جمع اولور في الكسيف في على وزن التكرم  
زباده كسك تقطيع معناسنه في الكسوف في ضمة نك آي وكون طوق تقول كسفت الشمس فكسف  
كسوف من الباب الثاني وكذلك تقول كسف القمر الا ان الاجود فيه ان يقال كسف القمر والعامه تقول  
انكسفت الشمس وكسوف بركسنة نك حالي يتلو اولغنه دخی ديرلر يقال كسفت حال الرجل اذا ساءت  
كاسف البال سي الحال معناسنه درو كاسف الوجه اكشي يوزلوا معناسنه در ترشوي في الكف في كاف  
فتي وسنه معجه نك سكويه برنسنة اچق في الانكشاف في همزه نك وكاف كسريه في الكف في  
فتيه وسنه نك فتي وتشد يديه اهلقي يقال كسفت الشئ من الباب الثاني فانكشف وكشف وبق  
كوك يوزن ضيا ايله طولدر مغنه دخی فكشف ديرلر يقال فكشف البق اذا ملأ السماء في المكاشفة في  
ميك فتي وسنه فتيه اظهار ایتك يقال كاشفه بالعداوة اذا باداه بها في الكاشف في تازك فتي  
وسنه فتيه اچشق يقال لوتكا شفت ماتدا فتم اي او فكشف عيب بعضكم لبعض يعني بری بری بركردن  
كركلر بكيكر عيبكرا آجلسه في الكسوف في كاف فتي وسنه فتي ومديه شول ناكه دركه اول حامله  
اېكن اكادركه آشه في الكشاف في كاف كسريه ناكه ذكر اولنان صفت اوزن اولمق يقال كسفت الناقه  
كشافا واصمى ایتدی اكر اركك اېكي ميل بری بری ارجه ناكه اوز رينه صا لنسه اكاشاف وناقیه  
كشوف ديرلر دیدی في الكشاف في همزه نك كسريه قومك دوه سی كشوف اولمق يقال كسفت القوم  
اذا كسفت اياهم في الكف في فتيه اكن نهايت بولدوغی رذن قاراك يوقارومايل اولمسيدري يعني النسه  
اولان قاراك ياتی يوقاروا اولمسيدروكشفت آت قسمن قورق بتدوك یرده اولان بورو شغلقدرد  
في الكف في همزه نك وسنه فتيه ذكر اولنان صفت اوزن اولان كسنة وكشف شول كسنة يه  
دخی ديرلر كه حين محاربده قلتانی اوليه في الكشف في فتيه ذكر اولنان قاراك بتدوكی في الكف  
كاف فتي وتلك تشديد يله ال آي في الكف همزه نك فتي وكاف فتيه جفي وكف برك اطفافی  
ايلد كدن صكره محكم ديككه دخی ديرلر تقول كففت الثوب اذا خطت حاشيته و هو الخياطه الثانية  
بعد الممل وكف منع معناسنه ده كور يقال كففت الرجل عن الشئ فكف اذا منعه فامتنع تعدي  
ولا يتعدى والمصدر واحد في كفة كفة في كاف اېكيسنه دخی فتيه وآخر لريك فتيه اوزن بناسيله  
مواجهه معناسنه در بونلر اصلنه اېكي اسمدركه واحد قلوب خمسة عشر كبی فتيه اوزن معنی  
اولسارمنه قولهم لقينه كفة كفة اي استقبلته مواجهة في الكفة في كاف فتيه شول نسنه دركه  
كوكك ياخود قفتان ائكنك چون نسن طولاشور واصمى ایتدی هر اوزانان نسنه يه كفه ديرلر  
كفه الثوب وكفه الرمل كبی حاشية الثوب معناسنه الكفاف كاف كسريه جفي في الكفة في كاف  
كسريه هر مستند بر اولان نسنه در كفه ميزان وكفه صيادكبي يعني تراز وكوزی وكرمی اولان آوچی  
متبكه سی كبی وكفه ديش دینه مدور اولان ديش اتنه دخی ديرلر في الكفة في كاف فتيه تراز وكوزی  
كفه ده لغتدر كاف كسريه الكفف كاف كسري وتلك فتيه جفي وكف كذلك شول مدور  
تقشاردر كه اكته ايله ال اوزرند ایدرلر كه اكثر عرب نسانده اولور في الكفاف في كاف كسريه  
برنسنة نك اولوسی اولان نسنه لري الكافة في جميع خلايق يقال لقينهم كافة اي كلهم وكافه شول  
ناقیه ديرلر كه ديشاری زياده ياشلوا اولدوغندن اشوب ناید اید اولغنه قریب اوله في الكاف في  
منكري ذكر اولنان وجه اوزن اولان اركك دوه معناسنه في الكفوف في ضمة نك دوه ياشلور

۷۸

كشف

كف

كفا

\*



او شي استحق يقال كفت الناقه تكف كفوفاً من الباب الاول في المكفوفة في ميمك فتي وفانك فتي  
ومدله شول جامه داند در كه اباكش اوله في المكفوف في كذلك ميمك فتي وفانك فتي ومدله كوزي  
كوز مين كسسه ضرر معناسنه المكافيف ميمك فتي وفانك كسري ومدله جعي يقال كف بصرة  
هل البناء للجرحول ويقال كف بصره ايضا على البناء للعلوم من الفعل اللازم على رواية ابن الاعرابي  
الكفاف في كافك فتيه برنسنه نك مثل ومقداري وكفاف كذلك قوت اولاجق مقداري رزقه ديرل  
وقوت اولاجق رزق دباغه دن مغني اولان رزق در وفي الحديث اللهم اجعل رزق آل محمد كفافا  
في الاستكفاف في همزه نك وتانك كسريه برنسنه في كوزمكه دقت ايوب الن قاضي اوزن قزمقدو  
كونشه قار شوال قاضي اوزن قويم كوكه ايدن كي تقول استكففت الشئ اذا استوفيت به بان  
قضم يندك على حاجبك كالذي يستظل من الشمس ينظر الى الشئ هل يراه واستكفاف خلاه ال اوزادوب  
جرايمكه دخی ديرل واستكفاف برنسنه في خلق او ربه الوب كوزمكه دخی ديرل فرار وايتي اوزن يقال  
استكف القوم حول الشئ اذا احاطوا به ينظرون اليه في التكفف في تانك فتي وكافك فتي وتشديد يله  
كذلك ال اوزادوب جرايمك يقال استكف فلان ونكفف اذا مدكفه يسأل الناس في الكففة في  
على وزن الزلزلة منع ايتك تقول كففت الرجل اذا كففته في الكلف في فتيه برنسنه دركه سسم  
دانه سي كي يزه عارض اولور وكلف شول لونه ديرل كه كذلك يوزده اولور قزمزي اليه سياه  
پيغده كه كه بنفسي ديرل وكلف برنسنه به حريص اولمغه دخی ديرل تقول كلفت بهذا الامر من الباب الرابع  
اذا ولعت به في الكلفة في كافك فتي ولا مك سكويه اسيد در ذكر اولمان معناه حمرت كي وكلفت زحمتله  
استلن نسته يه ديرل كرك لحق اولسون كرك اولماسون في الاكاف في همزه نك ولا مك فتيه شول  
كسسه دركه ذكر اولمان لونه ملون اوله يقال كيت الكلف للذي كلفت حمرته فلم تصف وترى في اطراف  
شعره سواد الى احتراق ما هو يعني حقيقته سواد اوليه واصمعي ايتدي فتن دوه شديده الحمره اولوب  
وحمرته سواد مختلط اولوب خالص اولمسه بمقوله رنكه كلفت ديرل وار كك دوه يه كاف ناقه يه كفا  
ديرل في التكليف في على وزن التكرم بر مشقتلو نسنه امرايمك يقال كلفه نكيفا اي امره بما يشق  
عليه في التكلف في فتيه برنسنه ولا مك فتي وتشديد يله بر مشقتلو اي شي ايشلكه زحمت چكمك يقال  
تكلفت الشئ اذا تحشمت به المكف في ميمك فتي ولا مك كسري وتشديد يله شول كسسه دركه ميم  
اوليان ايشه مرنكب اوله في الكلفة في تانك فتي ولا مك كسريه زحمتله ايشلكه تقول حملت الشئ  
تكلفة اذا لم تطفه الا تكلفا پس نكاهه تفعله وزني اوزن اولور في الكفف في كافك فتي ونونك سكويه  
برنسنه في احاطه ايوب صمق تقول كففت الرجل اكففه من الباب الاول اذا حطته وصنته وحوط  
بها مهمله نك فتيه جمع معناسنه در وكنف دوه يه اغل يا بغه دخی ديرل يقال كففت الابل اكف  
من الباب الاول واكنف من الباب الثاني وتقول كففت عن الشئ اذا عدلت في الاكاف في همزه نك  
كسريه ياردم ايتك تقول اكففته اذا اعتته في الكفا في ميمك فتي ونونك فتيه معاونه معناسنه در  
في الكفف في فتيه برنسنه جانب معناسنه در وكنف الطائر قوشك ابي قتادي في الكففة في فتيه  
دوه نك ساكن اولدوغي جانب ناحيه الابل معناسنه في الكنوف في كافك فتي ونونك فتيه شول  
ناقده در كه دوه ياتدوغي ريك برجا بنديك ياتو رقدو ركي بوقدروار كه كنوف دوه لدن اراق ياتو رقدو راق  
ياتدوغي كي وقندو رفاق فتي وذل معجه نك فتيه نجاستدن اجتناب ايدنه ديرل في الكنفاء في كافك

كفكف

كلف

كفف

كافك فتي ونونك سكوي والفك مدله ارق اولوب صغريسنك كوكري ظاهر اولان قيون يقال  
مشه كنفاء اي حدباء وحدباء دال مهملتهله ذكر اولان معناه در في الكفف في فتيه برنسنه ونونك فتي  
وتشديد يله احاطه ايتك في الاكفاف في همزه نك وتانك كسريه معناه يقال نكفوه واكثفوه اي  
احاطوا به واكثفوه دوه اغل يا بغه دخی ديرل يعقوب روايتي اوزن يقال اكثف القوم اذا اتخا وا  
كنيفا لا باهم في التكليف في على وزن التكرم كذلك احاطه ايتك يقال صلاه مكف اي احيط  
من جوانبه وصلاه صاد مهمله نك كسريه اسمي ايحون يا قد قاري آتسه ديرل في الكفف في كافك  
كسريه ونونك سكويه شول طرفه در كه جوان اندك الت قورونك تصغير يله ككشدر حدبث شريفه در كه  
كنيف ملى عليا سوردشدر في الكفف في كافك فتي ونونك كسريه ومدله ستر ايد جعي معناسنه در وقلقانه  
دخی كنيف ديرل ستر ايدو كندن اوترو واد بخانيه دخی كنيف ديرل كاري بوجهند ندر وكنيف انا جدن  
اولان دوه اغلنه دخی ديرل خطية الابل معناسنه في الكوفة في كافك فتي وكافك فتي ومدله قزمزي قوم رمله جرا  
معناسنه وكوفه شمرنه دخی بسيدن كوفه ديرل في كوفان في كافك فتي ومدله كذلك كوفه نك  
اسيدرو كوفان خرزه وعسكرة دخی ديرل در كرمي اولان يره دوه ديرل يقال تركهم في كوفان اي في امر مستر  
وكوفان زحمته ومشقته وباش دونكه دخی ديرل في التكليف في على وزن التكرم كوفه يه ككك تقول  
كوفت نكوفه اي صرت الى الكوفة في الكوف في فتيه برنسنه وواوك فتي وتشديد يله كرمي اولمق يقال  
تكوف الرمل والقوم اذا استداروا ونكوف اهل كوفه يه بكرمك نصدا ايتك ولاره منتسب اولمغه دخی ديرل  
الكاف في على وزن الحال حروف هجندن بر حرفك اسيدرتد كيري ثنائتي جائزدر وسا حروف هجنانك  
حالي بودرو كاف حروف معانيدن دخی اولوب حرف جرا اولور معنای تشبيهه دلالت يمتظه وكاه اولور موقع  
اسمه واقع اولوب اوزنه حرف جرداخل اولور وكاه اولور ضمير مخاطب اولوب محل جرده ومحل نصبه  
واقع اولور تقول غلامك وغري بك يفتح اللز كرونكسر للوئث للفرق وكاه اولور مجرد علامت خطاب اولوب  
اعرابدن محل اولمك زكفولك ذاك واولئك در يدك لانها ليست باسم ههنا وانما هي للخطاب فقط يفتح  
اللز كرونكسر للوئث في الكفف في كافك فتي وهانك سكويه او كي برنسنه در كه قيان كس لرمغان  
معناسنه اكثر طاعنه اولور الكهوف فتيه برنسنه جعي وكفف صغيق مكان معناسنه دخی كلوي يقال  
فلان كهف اي ما جاء في كهف في كافك فتي ويانك سكويه اخرنك فتي اوزن بنا سيله راسم مبهيدر  
فيه معناسنه اخرى تحريك اولدوغي التقاء ساكنيندن اوترو در وفتح اوزن ميني اولوب كسر اوزن  
اولدوغي پادن اوترو درس كيف احوال دن استفهام ايحون اولور وكاه اولور نجب ايحون اولور كقوله  
تعالى \* كيف تكفرون بالله وچانكه كيف كلمه سنه ما ضم اولنه معنای شرطی افاده ايدوب جزايه  
احتياج اولور تقول كيف مات فعل افعل \* فصل اللام في اللجف في فتيه برنسنه دن لك اوتده سي  
سرة الوادي معناسنه بعضيها ايتدي لطف توبه لك برجا بنديك قازلن جقودر في التاجيف في على وزن التكرم  
قيونك اطراف قازنق تقول لطف البر التاجيف اذا احقرت في جوانها في التاجيف في فتيه برنسنه وحبك فتي  
وتشديد يله قوني اورمق اسمي روايتي اوزن يقال تاجفت البر اذا تخسفت في المناجفة في ميمك فتي وحبك  
كسريه وتشديد يله اوران قيو يقال ببر فلان متاجفة في الاتفاق في همزه نك وما مهمله دن اول تانك  
كسريه زاياله در نك تقول تخفت بالثوب في الاحاف في لامك كسريه شول برك اسيدركه انوكاهه در نونر  
الاجف في لامك فتي وهانك سكويه بر كسسه نك اوزر يه بير اتي ياخود زاياله بورك تقول لطف الرجل

كوف

كهف

كيف

\*

لجف

لطف



الحقة لقمان الباب الثالث اذا طرحت عليه الحراف او غطيته بثوب في الملاحة في ميمك ضمي وما نك  
فقيهه معاونت معنائه در تقول لاحفت الرجل ملاحفة اذا كانت في الاخاف في همزة نك كسريه ابرام  
معنائه يقال الحف السائل اذا لم في المالحف ميمك ضمي وما نك كسريه ابرام ايدين كسره يقال  
ليس المالحف مثل الرديعني معبر اولي ردايتك كي نسفه اولما في المالحفة في ميمك كسريه وما نك فقيهه  
جارسب معنائه المالحف ميمك فتي وما نك كسريه جعي جارسب معنائه في الاخاف في لامك كسريه  
وخاء معجمه ايله يفاض رنكو اولان طاماره ديرلر وزيد بن ثابتك حديثك وارد اولمشدر ابو بكر رضي الله  
عنهما اكاقرآن عظيمك جمع اولماسيله امر ايتد كذا ايتدي فحلفت اتبعه من الرقاق والعصب والاخاف  
ورقاق رقهه نك جمعيدر كاغديان سي معنائه وعصب ضمة ينله خرمابو داقارنه ديرلر عسيبك جمعيدر  
الاحقة في لامك فتي وما نك سكو نيله واحد يجر ابيض معنائه في الاخاف في لامك فتي وما نك  
سكونيله يوقفه اولان فيمق رخف كبيد روزنا ومعني ابو عمرو روايتي اوزن وخف ضرب شديده دخی ديرلر  
ابوعبيد روايتي اوزن في اللصيف في فحيتنه خيار كي برسته در كه نباتات دن كبره ديد كاري اوتك ديد  
بترولصيف كذلك برجنس خرمابه ديرلر اما ابو الغوث بو معنائه انكار ايتدي في لصاف في لامك فتي  
وفانك كسري اوزن بناسيله قطام كي بني تيم منزل لرندن برمكانك اسميدر ووطا نكه عربدن بعضي يوني  
معرب قيلوب لا ينصرف مجراسنه جاري فاشلردر في اللطافة في لامك فقيهه كوچك اواق صغر  
معنائه يقال لطف الشيء ياطف لطافة من الباب الخامس اذا صغر في اللطيف في كوچك اولان نسفه  
صغير معنائه في اللطف في لامك ضمي ووطا نك سكونيله غلله رفق وملايت اوزن اولمق ولطف خدای  
تعالی دن توفيقه وعصمته ديرلر يعني بر كسره نك ايشين راست كتوروب خطادن صقلغه ديرلر في اللطاف  
همزه نك كسريه احسان معنائه يقال اللطفه بكذا اذا بره به والطاق اركك دوه نك ذكرن ديشي  
دوه نك فرجه اذخال ايتكه دخی ديرلر قن طريقن بولماسه يقال اللطف الرجل البعير اذا دخل تقبيله  
في الحياء وذلك اذا لم يمتد موضع الضرب في اللطف في فحيتنه اسمدر احسان معنائه في اللطفه  
كذلك فحيتنه احسان اولنان نسفه يقال جاء تالطفه من فلان اي هبة في الملاطفه في ميمك ضمي  
وطانك فقيهه احسان ايدشمك ميارت معنائه في التالطف في فحيتنه ووطانك ضمي وتشديد يله  
برامره رفق ككوسرتمك في الاستلطاق في همزه نك وتانك كسريه اركك دوه ديشي دوه به كندي  
جماع ايتكه قادرا ولوب معينه محتاج اولماق يقال استلطف البعير اذا دخله فيها بنفسه مثل استلطف  
واخلطه غيره في اللف في لامك فتي وفانك تشديد يله دورمك تقول لففت الشيء لقمان الباب الاول ولف  
منع ايتك معنائه ده كلور يقال لغه حقه اذا منع ولف انساب معنائه دخی كلور يقال جاوا ومن لف  
لفهم اي من عديهم وتاسب اليهم وناشب طولشمغه ديرلر في التلفيف في على وزن التكریم كذلك دورمك  
معنائه در تشديد مبالغه ايجوندري التلقف في فحيتنه وفانك ضمي وتشديد يله بورنك في الالتقاء في  
همزه نك وتانك كسريه بمعناه يقال تالقف في ثوبه والتف بثوبه والتقاء اوت جو غلغه ديرلر في الملقف  
ميمك ضمي وفانك فتي وتشديد يله سود طولومه ديرلر يقال الملقف في الجاد ومجاد بانك كسريه الاله كليم  
ديرلر في اللقافة في لامك كسريه ياغه ياخود غيري ره صارد قاري صارق طولاق معنائه اللقائف لامك  
فتي ويانك كسريه جعي صارقيار معنائه في اللفيف في لامك فتي وفانك كسري ومديله قبائل مختلفه دن  
جمع اولان قوم يقال جاوا اليهم ولفهم اي واخلاطهم وقال الله تعالى \* وجئناكم لفيضا اي

لطف

لصيف

لطف

لفف

اي مجتمعين مختلفين ولفيف شول طعامه ديرلر كه ابيك جنس دن زياده دن قارشيش اوله ولفيف  
دوسته دخی ديرلر يقال فلان لفيف فلان اي صديقه ولفيف علم عريدين بر باب دركه اول ابيك حرف  
صلت بر كلمه جمع اولمقدر ذوی وحی كي وذوی ذال معجمه ايله اوت صولوب قور يغه يوز طوتق  
اللقاف في همزه نك فتي ايله شول اغاچار دركه بعضي بعضه طولشمش اوله ومنه قوله تعالى \* وجنات  
الغاف في اللف في لامك كسريه الغافك مفردی مجتمع منه معنائه قولهم جئنا لفاي مجتمعين في موضع  
الالف في فحيتنه شول عاجز كسره دركه احق اولوب كلامه بطل اولفين سويلر كن ديلي اغزن طولدری  
طولدری سويليه يقال رجل الف اذا كان غبيا بطل الكلام اذا تكلم ملا لسانه فله والف كذلك رجل  
ثقيه دخی ديرلر واسمي ايتدي الف شول موضعه ديرلر كه ملتف اولوب كثير الاهل اوله في اللقاء في  
لامك فتي والفك مديله شول عوز دركه اويلقاري فرموده اولوب طول اوله في اللقاوان في لامك فتي  
ايله صيغة ثنية در معنائه مزبور دن في الالفان في همزه نك كسريه قوش باشن قنادي الثنه صوتق  
يقال الف الطائر رأسه تحت جناحه في التلافيف في تانك فتي وفانك كسري ومديله جوق اولان  
اوت نباتات كثيره معنائه يقال في ارض بني فلان تلافيف من عشب اي نبات ملتف في اللقف في  
لامك فتي وفانك سكونيله ال صوتوب بر نسفه في تزجك الحق في التلقف في فحيتنه وفانك ضمي  
وتشديد يله بعناه تقول لقفت الشيء القفه لقمان الباب الرابع وتلقفته اذا تناولته بسرعة في اللقف  
لامك فتي وفانك كسريه جست وحادق اولان كسره يقال رجل ثقف لقف اي خفيف حاذق ولقف  
ديي اوبريان حوضه دخی ديرلر في اللقف في فحيتنه ديوار دوشك سقوط حائط معنائه في اللقف في  
فحيتنه حوضك دي يلقغه واسم اولغه دخی ديرلر يقال لقف الحوض لقمان الباب الرابع ايضا اذا تمور  
من اسفله واتسع وتمور اور لقه ديرلر في اللقف في لامك فتي وفانك كسري ومديله ديي اوبريلوب واسم  
اولن حوض وبعضيلر حوض لقيف طولوا اولان حوض درديدي ملا ن معنائه لكن اسم معنائه اولدر  
اللقاف في همزه نك فقيهه قوينك وحوضك اطراف جوانب البر معنائه في اللقف في فحيتنه  
مفردی قوينك بر جاني معنائه لقف ايله الخاف كي وزنا ومعني في اللهف في فحيتنه محزون اولمق  
وتحسر چكمك يقال لهف يلهف لهفا اذا حزن وتحسرك التلهف في فحيتنه وهانك ضمي وتشديد يله  
بعناه يقال تلهف على الشيء اذا تحسرك في اللهف في لامك فتي وهانك سكونيله بر كلمه دركه اوتك فوت  
اولان نسفه به تحسر مراد اولنور يقال يالهف فلان في الملهوف في ميمك فتي وهانك ضمي ايله شول  
مظلومدر كه مدد طلب ايدر في اللهيف في لامك فتي وهانك كسري ومديله مضطر اولان كسره  
اللفان في لامك فتي وهانك سكونيله مقسر اولان كسره في الليف في لامك كسري ومديله خرما  
اغاجنك قاني پوست درخت خرما معنائه في الليفة في كذلك لامك كسري ومديله واحد يربان  
خرما قاني معنائه \* فصيل النون في الناف في فحيتنه طعام دن ييمك ابوزيد روايتي اوزن تقول  
ثقت من الطعام نافي نافي من الباب الرابع اذا اكلت منه وابوزيد دن غير يسي صويه قاتق معنائه كلور  
ديدي يقال ثقت في الشرب اذا ارتوي في الثنف في نونك فتي وتانك سكونيله يولمق يقال ثقت الشعر ثقتا  
من الباب الثاني في الانفاف في همزه نك وتانك كسريه قل يولمق في الثناتف في تاء اولك فتي وتاء  
تاننك ضمي ايله كذلك قل يولمق يقال اثنت الشعر وثناتف في التنفيف في على وزن التكریم كذلك  
قبل يولمق يقال ثقت الشعر شدد للكثرة في المنفاف في ميمك كسري ونونك سكونيله قل يوله حق آت

لقف

لهف

ليف

ناف

ثفت

\*



محتاج منه أسسه فونك سكوفي ايله واخره حاء معجبه ايله في التنافة في فونك ضمي ايله قل يولكن دوكان  
قال في التنافة في فونك ضمي وتانك سكوفيله برماغه يولنان كرك اوت كرك غيري نسنه التنافة فونك  
ضمي وتانك فحقيله جعي ايله يولنان نسنه لمعناسته في التنافة في فونك ضمي وتانك فحقيله همزه وزني  
اوزن شول كسسه در كه علمدن برنشته اخذ ايله واصل ايله بليه في الخف في فحقيله شول يردكه اكا  
صو جقمز اوله ومستطيل ومنقاد اوله يعني اوزون اوله وصرب اوليه في الخفة في كذلك فحقيله  
معناه الخفاف فونك كسريه جعي ذكر اولنان يرل معناسته ونجاف قبونك اشفي ايشكينه دخی ديرل  
اسكفة الباب معناسته اصمعي روايتي اوزن وصاحب صراح نجافي باشته در ايله تفسيره تسمى مناسب  
دكلد زير اياشته در قبونك ميلنه ديرل كه قبونك اوزنه دوز ونجفه قومدن اولان طاع قولتغه دخی  
ديرل ونجاف نكه نك ذكرن يا اياغنه وياخود ارقسسه بقلقد رتا كه كچه وارمغه قادر اوليه في الخفيف  
فونك فحق وحيك كسري ومديله شول اوقدر كه تحرفي يصي اوله الخف ضميمته جعي ذكر اولنان اوقار  
معناسته ومنه يقال نجفت السهم في المخوف في ميمك فحق وحيك ضمي ومديله يصي تحرف طاقن اوق  
ومخوف واسع اولان معناه به دخی ديرل يقال غار مخوف اي موسع ومخوف شول نكه به ديرل كه كچه  
اشماسون ديود كرى بغامش اوله يقال تيس مخوف في الانجاف في همزه نك وتانك كسريه برنسنيه في  
تمام جقمز استخراخ معناسته تقول انجفت اذا استخرجت اقصى ما في الضرع من اللبن في وانجاف  
روز كار بلوطك يا غوري دو كه نجبه يغدر مغه دخی ديرل يقال انجفت الريح السحاب اذا استفرغته في انجافه  
فونك فحق وحاء مهمله ايله ارقلامق مزال معناسته يقال نجف من الباب الخامس في الخفيف في فونك  
فحق وحاء نك كسري ومديله ارقلاين كسسه في الانجاف في همزه نك كسري ايله ارقلامق يقال انجفه غيره  
الندف في فونك فحق ودالك سكوفيله ينيه اتحق يقال ندف القطن من الباب الثاني اذا ضربه بالندفة  
الندفة في ميمك كسري وفونك سكوفيله ينيه اتحق توفيق تهكم قاموسدن وترجمة مختار دن فهم اولنان  
يودر واما صاحب كشاف مقدمه سنه وصاحب مذهب مندفة حلاج ياني در ديشلر وندف كاه اولوز  
ينيه اتحق دن غيري رده دخی استعمال اولوز وندف كوك قاريغدر مغه دخی ديرل يقال ندف السماء  
بالثلج اذا رمته به وندف طوار يورر كن اياغن نيز المغه دخی ديرل يقال الذابة تندف في سير هاندفا وهو  
سرعة رجع يديها في النديف في فونك فحق ودالك كسري ومديله انش ينيه قطن مندوف معناسته  
في الترف في فونك فحق وزانك سكوفيله قيونك صوين هب چكمك تقول زفت البرزفا من الباب الثاني  
اذا زحمت كاه وقيونك صوين هب چكمكه دخی ديرل لازم ومتعدى كاوروزفت البرزفا دخی ديرل بناء مجهول  
اوزن وزف قان جوق اناغله صاحبني ضعيف ايتكه دخی ديرل يقال زفه الدم اذا خرج منه دم كثير حتى  
يضمعف وزف حجت منقطع اولغده دخی ديرل يقال زف الرجل في الخصومة اذا انقطعت حجة في الزاف في  
همزه نك كسريه قيونك صوين توكنك فراروايتي اوزن يقال الزفت البر اذا ذهب ما وازاف كوز ياشن  
توكنكه دخی ديرل يقال الزف العيرة صاحبها وازاف سرخوش ايتكه دخی ديرل قال الله تعالى \* لا يصدعون  
عنهما ولا ينزفون اي لا يسكرون وازاف قومك شرابي توكنكه دخی ديرل يقال الزف القوم اذا انقطع  
شراهم وقرى ولا ينزفون بكسر الزاي وازاف قومك قيونك صوين دوكنكه دخی ديرل يقال الزف القوم  
اذا ذهب ماء بئرهم وانقطع في التزيف في فونك فحق وزانك كسري ومديله قاني جوق اقوب ضعيف  
اولان كسسه وزيف مست اولان كسسه به دخی ديرل عقل توكنوب قالدوغي ايجون في المنزوف في ميمك فحق

نجف

خف

ندف

زف

فحق وزانك ضمي ومديله بمعناه وفي المثل اجبن من المنزوف ضرطا وضرط ضاد معجبه نك فحق وزانك  
سكوفيله بالمخك خروج ريج معناسته في المنزف في ميمك ضمي وزانك فحقيله قاني جوق اقان كسسه  
منزوف معناسته بعض روايت اوزن في الترف في فحقيله كوز ياشي دوكنك يقال زفت عبرته  
من الباب الرابع في الترف في فونك ضمي وزانك سكوفيله ازاولان صوياخود شراب غره كبي وزناومعني الترف  
فونك ضمي وزانك فحقيله جعي ازاولان صول معناسته في المنسف في فونك فحق وسينك سكوفيله ياني دبندن  
يقمق ايزيدروايتي اوزن تقول نسفت البناء نسفا من الباب الثاني اذا قلعت ونسف دوه او يولكن اوتي  
دبندن قور مغه دخی ديرل يقال نسف البعير اكلا ينيه اذا اقتلعه باصليه نسف بغداني سلوكوب  
ارتمغه دخی ديرل في المنسف في ميمك كسري وفونك سكوفي وسينك فحقيله برنسنيه دركه اوكه بغداني  
پاك اولوز حتى ترجمانه وغيره ياني غريال ايله تفسيره ايشلر درلكن جوهر نيك تعبيران غريال اولوز دخی  
ظاهر در في النسافة في فونك ضمي وسينك تخفيفه منسفن يعني بغداني پاك ايده جك نسنه دن  
دوكن فضلا تدريقال اعزل النسافة وكل الخالص في المنسفة في ميمك كسري وسينك فحقيله شول  
الندركه اوكه بناقلور ايزيدروايتي اوزن في الانساف في همزه نك وتانك كسريه برنسنيه في قورمق  
تقول انسفت الشيء اذا قلعتنه وانساف لون متغيرا لمغه دخی ديرل يقال انساف لونه اذا امتقع وامتقع  
قافله وعين مهمله ايله خزندن وياخود خوفدن رنك متغير اولقدر في النسييف في فونك فحق وسينك  
كسري ومديله مركب اي صردوغي رده قالن اثر دوه نك بن كسسه ابي جانبندن اياغله اوردوغي رده دخی  
ديرل كه توي يولماغله معلوم اوله في التناسف في تانك فحق وسينك ضمي ايله كيزاو سوباشك يقال  
هما يناسفان اي ينساران في النسوف في فونك فحق وسينك ضميله شول دوه دركه اوتي اولنر كن اغزنك  
مقدميله اوتي كوكندن قوپان يقال بعير نسوف المناسيف ميمك فحق وسينك كسري ومديله جعي  
ذكر اولنان دوه لر معناسته يقال ابل مناسيف ونسوف شول آته ديرل كه سكر دركن طر تبارن يره قريب  
اليه يقال فرس نسوف السنبك اذا ادناه من الارض في عدوه وسنبك سين مهمله نك وباء موحد نك  
خمه ليله آتلك طرفنك كناريدروكذ لك نسوف شول آته ديرل كه در سكرن قولانه قريب قله  
ويودر سكرى يري يريه قريب اولماغله اولوز كه آت اهل اولنر ماينندن يوقبولدر في النشف في فونك  
فحق وسينك سكوفيله بيز ياخود برنسنيه في ايجمكدر يقال نشف الثوب العرق نشفا من الباب الرابع  
ونشف الحوض الماء مشربه ونشف قره طشاره دخی ديرل نشف لغدر فحقيله في النشف في فونك فحق  
وسينك سكوفيله واحدي بر مقدار قره طشار معناسته وابوعروايتي نشف شول طاشدر كه اياغله  
سوردر كيرن السون ديوي النشف في فحقيله وسينك ضمي وتشديد يله بمعناه تقول نشفه كذلك  
النشفة في فونك فحق وسينك كسريه صوايحين ير في النشف في فحقيله ذكر اولنان صفت اوزن اولان  
ونشف كذلك شول قره طاشلور بك طشاريدركه يانش كيدر في النشافة في فونك ضمي وسينك فحق  
وتخفيفه شول سودكويكي دركه صاغلور كن سودك يوزينه كلور في الانشاف في همزه نك وتانك كسريه  
ذكر اولنان نسنيه في ايجمك تقول انشفت اذا شربتها في الانشاف في همزه نك كسريه نشافة ويرمك  
يقول الصبي انشفت اي اعطى النشافة اشربها ونشافة نك تفسيرى الان مرور ايتدي في النشيف  
على وزن التكرم دوه ذكر اولنان وجه اوزن سود ويرمك يقال امست ايلكم تشف وترغى اي لها نشافة  
ورغوة ورغوه رانك ضمي ايله سودك اوزينه كن كويك كف شير معناسته في النصف في فونك كسري

نسف

نشف



وصادك سكونيله ونسنة لك ياريسيد ونصف انصاف من اعم معنائه دخی كاور في النصف في فحقته  
اسمدر انصاف معنائه في النصف في نونك ضمی وصادك سكونيله نصف معنائه لقتدرياري  
معنائه وفرأين ثابت فلها النصف في النصفان في نونك فحقی وصادك سكونيله شول كاسه دركه  
ياريسي طوئش وله يقال ناء نصفان اذا باع الماء النصف منه في النصف في فحقته شول عورت دركه اورته  
ياستلوا وله في النصف في نونك ضمی وصادك فحقی ويا نك سكونيله تصغير دره ناء ثابته تصغير اولماد يفي  
صفت اولوب وصفت موصوفيه يلنوب فرقه احتياج اولماد وخی ايجوندر الانصاف همز نك فحقه  
جمعی يقال نساء انصاف ونصف مذكوره دخی اطلاق اولنور يقال رجل نصف وقوم انصاف النصفون  
فحقته كذلک جمعید يعقوب روايتي اوزن ونصف خدمتكار معنائه كاور في الناصف في صادك  
كسريه نصفك واحدی خدمتكار معنائه في الناصفة في صادك كسريه صواقتديسي مجرای ماء  
معنائه النواصف نونك فحقی وصادك كسريه جمعی صوجاری اوله حق برل معنائه ونواصف فضاله  
دخی ديرل ساحه لمعنائه في النصف في نونك فحقی وصادك كسريه وصادك كسريه وصادك كسريه اورته  
نسنة تركب معنائه ونصف برجنس اولمك دخی ديرل مكیال مخصوص معنائه في الحديث ما باع  
مداحهم ولا نصفه في النصف في نونك فحقی وصادك سكونيله برنسنة ياريلي تقول نصفك الشيء  
من الباب الاول اذا باع نصفه ونصف عمره ونصف رأسه ونصف الازار ساقه ونصف كون ياري  
اولمك دخی ديرل نصف نهار اولمك معنائه في الانصاف في همزه نك وتانك كسريه كذلک كون ياري  
اولمك يقال نصف النهار ونصف بمعنى وانصاف انصاف ايمك دخی ديرل يقال انصفت منه وانصاف  
عورت تركب كيمك دخی ديرل يقال انصفت الجارية في النصف في نونك فحقی وصادك ضمی وتشديد يله  
كذلک عورت تركب كيمك يقال تنصفت الجارية اذا اخمرت وتنصفت خدمت ايمك دخی ديرل يقال  
تنصفت اذا خدم في التنصيف في على وزن التكریم عورته تركب كيدرملك وبرنسنة ياريلي يولمك دخی  
ديرل في النصف في نونك كسريه في والنصف في كذلک نونك كسريه خدمت ايمك يقال نصفهم  
ينصفهم نصفه ونصفا من الباب اول اذا خدمهم في النصف في نونك فحقی وصادك فحقه يولمك ياريسي  
نصف طريق معنائه في النصف في نونك كسريه وصادك فحقه خدمتكار اصمعي روايتي اوزن  
الناصف ميمك فحقی وصادك كسريه جمعی خدمتكار معنائه في الانصاف في همزه نك كسريه كون  
ياري اولمك يقال انصفت النهار اذا انصفت وانصاف عدل ايمك دخی ديرل تقول انصفت اذا عدل  
وانصاف برنسنة في قولك حقه راضی اولمك دخی ديرل يقال انصفت من نفسه في الناصف في تانك فحقی  
وصادك ضمیله خلق برينه انصاف ايمك تقول ناصفواي انصفت بعضهم بعضا من نفسه في الناصفة  
ميمك ضمی وصادك فحقه برنسنة ياريلي يولمك تقول ناصفت المال اذا قامته على النصف  
في الانصاف في همزه نك وتانك كسريه وصادك معنائه يله دوه ياريسي دوه نك معنائه اولان سودی جمله  
ايمك يقال انصفت الفصيل ما في ضرع امه اذا امتك وامتك سودن جمله صور معه ديرل  
النصف في نونك فحقی وصادك سكونيله بمعناه يقال نصف نصف من الباب الرابع في النطفة في نونك ضمی  
وطاء مهمله نك سكونيله صافي اولان صودر كرك آركرك جوق اولسون النطف في نونك كسريه جمعی  
ونطفه ارك صوينه دخی ديرل من معنائه النطف نونك ضمی وطانك فحقه نطفه نك جمعی منيل  
معنائه في الناطف في طانك كسريه يشمينه جلوا كذا يلك ايلك اولور في النطفان في فحقته صواقتديسي

نصف

نصف

اتق سيلان الماء معنائه يقال نطف ينطف من الباب الاول وينطف من الباب الثاني في النطف في نونك  
فحقی وطانك ضمی ومديله شول كيمه يه ديرل ك صبا حده نك يا غور يا غه يقال ليله نطوف اذا كانت  
تطير الى الصباح في النطفة في فحقته كويه قرط معنائه النطف فحقته كذلک جمعی كيه لمعنائه  
ونطف عيبه متصيف اولمك دخی ديرل يقال هم اهل الرب والنطف وركسنة منهم اولمك دخی ديرل  
يقال نطف الرجل اذا اتم برينه وريبه وركسنة كسريه همته ديرل ونطف برنسنة فاسد اولمك دخی ديرل  
وبرجراحت ايجروايشامكه ده ديرل كرك ياش ياروخی دماغه كرك يا غرايجر ويه اسلسون يقال نطف  
البعير من الباب الرابع ونطف بني بر بوعدن بر كسنة نك اسمدر وفي المثل لو كان عندك نك النطف ماعدا  
معنای مثل بودر ك نطف بني بر بوعدن بر فقير كسنة نك اسمی ايمس باذان كسريه كونه ردوكي مالدن  
غارت يرك ك من يورمال كسريه واصل اولمك ضرب مثل اولمك ضمی نطف كبي ماله مالك اولمك ظلم  
وتجاوزا يرك دخی في النطف في فحقته وطانك ضمی وتشديد يله كويه طفق يقال تنطفت المرأة اذا  
تقرطت في المنطفة في ميمك ضمی وطانك فحقی وتشديد يله كويه طانك عورت يقال وصيفة منطفة  
ووصيفة صادمه ايله وفايله خدمتكار اولان عورت جاريه معنائه في النطفة في نونك فحقی وطاء  
معنائه يله ياكلك نقاوت معنائه يقال نطف الشيء من الباب الخامس في النطف في نونك فحقی وطانك  
كسري ومديله ياك اولان نسنة في التنطيف في على وزن التكریم ياك ايمك تقول نطفته انما تنطيفا  
اذ انقته في المنطف في فحقته وطانك ضمی وتشديد يله ياك اولمك نكلك جكمك في الاستنطاف في  
همزه نك وتانك كسريه برنسنة يي جمله المقي تقول استنطفت اخراج اذا اخذته كله ولا يقال نطفته  
في النصف في نونك فحقی وعينك سكونيله طاعك صرب برندن اسنة اولوب دن يه ليه جك برندن يه قرو  
اولوب ماين اولان بررد وذكرا اولان محله سرود دخی ديرل وخيف دخی ديرل وخرق من مهملتين ايله  
وآخر نك واوايله وخيف خاء معجمو يا مثاله در النصف نونك كسريه جمعی ذكر اولان برل معنائه  
النصف في نونك ضمی وعينك فحقی وتشديد يله برلفظ دركه نعاقة تا كيد اذكر اولنور يقال نعاقي نصف  
كايقال نطاح نطخ واعوام عوم نطاح نونك كسريه نطحك جمعید برينو زايه اولمك طواير يا خود يرامز  
رجل معنائه واعوام عامك جمعید بريل معنائه في الانتعاف في همزه نك وتانك كسريه برنسنة يي  
بر كسنة يه ترك ايمك تقول انتعفت الشيء اذا تركته الى غيره في المناقفة في ميمك ضمی وعينك فحقه  
يولي ارقريلق تقول ناعفت الطريق اذا عارضته في النعفة في فحقته شول دريدرك دوه بالانك  
آرد قاشته تعليق ايدرل ابو عبيد روايتي اوزن وابوعبيد ايتدي اكاعذ بهوذوبه دخی ديرل في النصف في  
فحقته وغين معنائه شول قورد دركه دوه نك برندن دوشر اصمعي روايتي اوزن في النعفة في كذلک  
فحقته واحدی بردانه قورد معنائه وابوعبيد ايتدي نصف كذلک شول آق قورد دركه جكر دك  
مويه اصانفله ظاهرا ولور وونلردن ماعد اولان قورده نصف ديمزلو في الحديث ان باجوج وماجوج  
يسلط عليهم النصف فيما خذ في رقابهم في النعفة في على وزن العرعريه كوك اراسنه اولان هوادر  
وهرايكي طاعك اراسنه اولان هوايه ده نصف ديرل في النصف في نونك فحقی وقافك سكونيله ياشك  
ديه سن فحقته برحيثيه كدماغ كورنه في المناقفة في ميمك ضمی وقافك فحقه ياشك ديه سن  
فحقته في النفاق في نونك كسريه بمعناه يقال ناقفت الرجل مناقفة ونفاقا ويقال اليوم تخاف وغدا  
نفاق يعني يوكون محبت وشرب خمر يارن برغري امر ونقف دانه حنظلي يار منه دخی ديرل تقول

نطف

تعف

نعف

نعف

نعف

\*



تفت الخنظل اذا سقطت عن الهيبند وهيبند هانك فتي وباء موحدك كسري ومديله خنظل دانه سنه  
 ديرل وخنظل قرقه دوكلكي ديككه معروف نسته در كه اطبا قننه مشهور در في الانفاق في همزه نك  
 كسريله بر كسنيه ابله جقر مغيون كمث ويرمكه ديرل تقول انتفتك المنح اي اعطيتك العظم لتسخرح المنح  
 وانفاق جكر كه يرطه سن كومه دخی ديرل منه قولهم لانكونا كاجراد رعي واديا وانقف واديا يعني جكر كه  
 كي بر واديه اولقي آخر واديه ير طلق ايتك في الانفاق في همزه نك وتاك كسريله بر نسته في جقر مق  
 تقول انتفت اذا استخرجته في المنفاق في ميمك كسري ونونك سكوييله قوش بورني منقار طائر  
 معناسنه ومنفاق قاتر ينجفي ديدكاري اق بونجغه دخی ديرل في المنقوف في ميمك فتي وقافك خمي  
 ومديله خفيف الاخذ عين اولوب قليل اللحم اولان كسنه در واخذ عين شاه طمردن منشعب ابي  
 طمردر في النكف في فحيتيله شول كيرك بزردر كه چكه نهايت بولدوغي يرله قولقي يو مشاغلك  
 بيند اولور في النكفه في فحيتيله واحدي غده صغيره معناسنه في التكييف في على وزن التكريم  
 طوارده ذكر اولنان بزطهور ايتك يعقوب روايتي اوزن يقال نكفت الابل اذا ظهرت نكفها في المنكفه في  
 ميمك خمي وكافك كسري و تشديد يله بزقاران طوار في النكفتان في فحيتيله چكه ده اولان ابي  
 سوري كمث في النكاف في نونك خمي وكافك تخفيفيله بر شيش دركه دوه نك ابي چكه سي نهايت  
 بولدوغي يره عارض اولور ابو الغوث روايتي اوزن و ابو الغوث ايتدي بوشول مرضدر كه دوه نك بو غزنه  
 عارض اولوب في الحال قتل ابل في المنكوف في ميمك فتي وكافك خمي ومديله شول دوه دركه ذكر اولنان  
 مرضه مبتلا اوله في المنكوفه في ميمك فتي وكافك خميه كذلك مؤنثي يقال لبعير منكوف وناقه منكوفه  
 ذات نكف في نونك فتي وكافك كسري ومديله بر موضعك اسميدر في يوم نكف في كذلك نونك فتي  
 وكافك كسريله بر محاربه نك اسميدر كه قريشله بني كانه بيند واقع اولمشدر في النكف في نونك فتي  
 وكافك سكوييله يا غوري قطع ايتك يعني يا غور سندن منقطع اولمق تقول نكفت الغيث من الباب الاول  
 وتقول هذا غيث لا ينكف وراينا غيثا ما نكفه احد ساريه ما اوومين اي ما اقطعه ونكف صوچكوبه  
 توكنكه دخی ديرل يقال فلان بحر لا ينكف اي لا يهزح ونكف كوزياشن سلمكه دخی ديرل تقول نكفت الدمع  
 نكفه نكفا اذا غيخته عن خدك باصبعك ونكف بر نسته نك ايزن ياوي قلد قدن صكره بولمغه دخی ديرل تقول  
 نكفت اثره نكفا من الباب الاول اذا علا ظلفا من الارض لا يهذي اثرا فاعترضته في مكان سهل وغلف ظاه  
 معجه نك ولا مك فحيتيله صرب وونكف بر نسته دن امتناع ايتكه دخی ديرل نكفه لغندر فحيتيله ونكف  
 بر نسته دن عدول ايتكه دخی ديرل تقول نكفت عن الشيء اذا عدلت مثل كفت في الانكاف في همزه نك  
 وتاك كسريله كذلك عدول ايتك يقال ضرب هذا فانكف فضررب هذا يعني بواوردی دوندو كي  
 بودخی اوردی وانكف يا غوري قطع ايتكه دخی ديرل يعني يا غور سندن منقطع اولمغه ديرل يقال انتكفت  
 الغيث اذا اقطعه وانكف ايب چور يكه دخی ديرل انكاف كي اولور روز ناومني في الاستنكاف في همزه نك  
 وتاك كسريله بر نسته نك ايزن ياوي قلد قدن صكره بولمق يقال استنكفه اذا علا ظلفا من الارض فوجدته  
 في مكان سهل وظلفك معناسي صرب بر در نته كم الان مرورا ايتدي واستنكاف بر نسته دن اركاوب امتناع  
 ايتكه دخی ديرل يقال نكفت من هذا الامر واستنكفت في النكف في فحيتيله كذلك امتناع معناسنه يقال  
 نكفت من هذا الامر من الباب الرابع اذا امتنع في النوف في نونك فتي وواوك سكوييله دوه اوركي سنام  
 معناسنه الانواف همزه نك فحيتيله جعي ونوف بر نسته اوزامغه وپو كسلكه دخی ديرل ابن دريد روايتي اوزن

نكف

نوف

اوزن يقال ناف الشيء ينوف اذا طال وارفع في ينوف في يانك فتي ونونك خمي ومديله بر كرك طاعك  
 اسميدر كه على قبيله سنه منسوبدر نته كم امرء القيسك شعر نك واقع اولمشدر في عبد مناف في ميمك  
 فحيتيله هاشمك وعبد شمسك باباسيدر ومناف بر صمك اسميدر في المناف في ميمك فتي وآخر نك يانك  
 تشديد يله عبد منافه منسوب اولان كسنه وقياس عبدي ديمك ايتدي نكن دفعا للالتباس قياسدن  
 عدول اولمشدر في النيف في نونك فتي ويانك سكوييله في والنيف في نونك فتي ويانك كسري  
 وتشديد يله تخفيف و تشديد ايكسي دخی لغندر زياده معناسنه ويونك اصل واور يقال عشرة  
 ونيف وماتة ونيف وهر نسته كه مراتب اعداد ده بر عقدك اوزرينه زياده اوله اكاييف ديرل عقد ثانيه  
 وارجمه في التنييف في على وزن التكريم زياده اولمق يقال نيف فلان على السبعين في النياف في نونك  
 كسريله بر قاري جانيه اوزون اولان يقال قصر نياف وناقه نياف وجل نياف اذا كان طويلا في ارتفاع  
 الانافه في همزه نك كسريله بر نسته نك اوزرينه جيقوب حواله اولمق يقال اناف على الشيء اذا اشرف  
 وناقه زائد اولمغه دخی ديرل يقال انافت الدرهم على المائة اذا زادت \* فصل الواو في الوجيف في  
 واوك فتي وجمك كسري ومديله بر نسته در نوب مضطرب اولمق يقال وجف الشيء اذا اضطرب  
 وجيف دوه نك واتك بر جنس بر رعي في الوجيف في واوك فتي وجمك سكوييله كذلك طوارك  
 بر جنس بر رعي يقال وجف البعير يحف وجفا ووجيفا من الباب الثاني في الايجاف في همزه نك كسري  
 ومديله آي و دوهي يور نك يقال او جفته اناو يقال او جف فاجحف يعني يور نكفه زبون ايتدي واجاف  
 قولنا نغه دخی ديرل وقال الله تعالى \* فاوجفتم من خيل ولا ركاب اي ما اتمتم في الوجف في واوك  
 فتي وحانك سكوييله جوق اوت نباتات كثيره معناسنه يقال عشب وجف اي كثير حسن في الوجف  
 فحيتيله كذلك جوق اوت ديرل في الوجوفه في خميتيله في الوافقه في واوك فحيتيله قل جوق اولمق  
 يقال وجف شعره من الباب الخامس اذا كثر في الوجفاء في واوك فتي وحانك سكويي والفك مديله  
 قان طاشلق اولان ركه طاشلوري يانك كي اوله في الوجفقه في واوك فتي وحانك سكوييله سياه  
 قياخره سودا معناسنه الوجاف واوك كسريله جعي سياه قياخره معناسنه ووجف بر كسنه كندوني  
 يره اورمغه دخی ديرل و دوه ده دخی حال بويله در يقال وجف الرجل اذا ضرب بنفسه الارض وكذلك  
 البعير في حاف القهر في واوك كسري وفانك فتي ومانك سكوييله بر موضعك اسميدر كه ليبدك شعر نك  
 واقع اولمشدر في التوجيف في على وزن التكريم كذلك بر كسنه كندوني يره اورمق يقال وجف الرجل  
 توجيفا اذا ضرب بنفسه الارض وابو عمرو ايتدي توجيف عصب ايله او مقدر في المواحف في ميمك فتي  
 وحانك كسريله دوه يتاجق برل مبارك الابل معناسنه في المواحف في ميمك خمي وحانك فتي وتشديد يله  
 آرق دوه بعير مهزول معناسنه في واجف في حانك كسريله بر موضعك اسميدر في الوجف في واوك  
 فتي وخاء معجه نك سكوييله خطمي ديككه معروف اوق دو كوب لعابن جقار مقدر تقول وخفت الخطمي  
 اذا ضربته حتى يلزج في الوخيفه في واوك فتي وحانك كسري ومديله خطميدن دو كيلوب ويخيلن نسته  
 الموخف في ميمك خمي وحانك كسريله احق اولان كسنه واجمقه موخف ديدكاري كندی مهلاتن  
 قارشدردو غن اشعار ايجوند خطمي دو كن كسنه خطمي قارشدردو غي كي واجمقه عجان دخی در ركه  
 عجان خمير يوغوري ديدكاري كندی مهلاتن يوغوز دو غن اشعار ايجون بونلر عرب طائفه سنك  
 نكايتر يقيبلند ندر في الودف في واوك فتي ووالك سكوييله طالمق يقال ودف الاناء من الباب الثاني

وجف

وجف

وجف

ودف



اذا قطر في الاسفند في برنسنه في طامتمق استقطار مغناسنه يقال استودقت الشصمة اذا  
استقطرتها فودقت في الودقة في واوك فتي ودالك سكوييله بانجه دركه نباتات دن يشل اوله روضه  
خضرا معناسنه في الودقة في واوك فتي ودالك كسري ومديله بمعناها يقال اصبت الارض ودقة اذا  
اخضرت كلها واخصبت واخصب ماء معجه وصادمهمله ايله يروزي اوئل اولمق واو صاعد ايتدي  
ودقة من بقل ومن عشب ديرل وضغيفة من بقل من عشب ديرل قن روضه تازه لنوب انواع نباتات ايله  
طوناسه وحواف وديقة منكرو في عذبة منكرو ديرل ديدى بو تعبندن فهم اولنور كه وديقه مطلق  
روضه دن دنى عبارت اوله وضغيفة شول تازه بانجه دركه نباتاتك لوفى متغير اولمشر اوله وغذيه  
غبن وذال معجه بنه اوت بترن يره ديرل في التوذف في فته بنه و ذال معجه نك ضمي وتشديد يله يورركن  
آديجى برى برينه قريب ايدوب او موزلى تحريك ايتك يقال مريتوذف اذا مريقارب الخطو ويحرك  
منكبيه وفي الحديث خرج الحاج يتوذف في سبيلتين وسبيلتين سين مهمله نك كسريله برجنس اياق قابنه  
ديرل كه اكثر عرب طائفه سى استعمال ايدر وابو عمر وايتدي توذف صالتي صالتي به ريكدر بخت معناسنه  
وابو عبيد ايتدي توذف سرعت ايتكدر في الوارف في بانك كسريله واسع اولن كولكه سايه فراخ  
معناسنه فرار وايتي اوزن يقال ظل وارف اى واسع وارف تازه اواب زياده يشل اولن اوتنه دنى ديرل  
يقال نبت وارف اى رفاف شديد اخضرم ورفاف راء مهمله وفاقيله تازه ديكدر في الورف في واوك فتي  
وراء مهمله نك سكوييله واسع اولمق في الوديف في واوك فتي ورائك كسري ومديله بمعناه يقال  
ورف يرف ورفا وورفا اذا اتسع وورف اوت تازه لنوب طراوت بولغه دنى ديرل في الوزيف  
واوك فتي وزاء معجه نك كسري ومديله سيرده سرعت ايتك زيف كيدر وزناومنى يقال وزف  
من الباب الثاني اذا اسرع وقرى قوله تعالى \* فاقبلوا اليه يزفون بالتخفيف في التوسف في فته بنه  
وسبك ضمي وتشديد يله برنسنه قاي ليوب قاي صويلق تقشر معناسنه ابن السكيت ايتدي بدن  
انسانه عارض اولن جبان وچك قن قورويوب قاي صوياسه توسف القرح ديرل ووده نك كجيكى  
اولكغه باستلسه توسف جلد و تقشش جلد و تقشر ديرل جله سى بر معناه در في الوصف في واوك  
فتي وصادك سكوييله برنسنه في صفتلى في الصفة في صادك كسريله بمعناه يقال وصفت الشى وصفا  
وصفة والهاء عوض من الواو وصفه برنسنه نك ذاييله قائم اولن حالته دنى ديرل علم كى سوادكى  
اما نحو يون صفته بو معناني ديلر زيراصفت انار قننه شول لفظدر كه برنسنه به نعت واقع اوله يا اسم  
فاعل اولغله يا خود اسم مفعول اولغله يا خود انار معناسنه اولن نسنه اولغله شبه ومثل كى مثلا  
رأيت اخاك الطريف يدكر انار موصوف والطريف صفت ديرل بو جهندن برشى صفتنه مضاف  
اولماز ديرل نفسنه مضاف اولدوغى كى زيرا انار قننه صفت موصوفن عبارت در طريف اخ كندى  
اولدوغى چون في التواصف في تانك فتي وصادك خيميله بر قاج كسري برنسنه في برينه تعريف ايتك يقال  
تواصفوا الشى في الاتصاف في همزه نك كسري وتانك كسري وتشديد يله برنسنه بر حاله موصوف اولمق  
يجمع المواصفه في ميك ضمي وصادك فته بنه برنسنه في كورمدن وصف ايتك صاتمق في الوصف  
واوك فتي وصادك كسري ومديله خدمتكار كرك اوغلان اولسون كرك جاريه اولسون الوصفاه  
فل وزن النقباء جعي خدمتكارل معناسنه ووصيف هنوز خدمته يره يخدمتكار ديرل يقال وصف فهو  
وصيف وتعلبا ييتدي كاه اولور جاريه ايجون وصيفة بينه الوصافة ديرل في الايصاف في همزه نك

وذف  
ورف  
وزف  
وسف  
وصف

همزه نك كسري ومديله خدمتكار اولمق في الوصافة في واوك فته بنه خدمتكار خدمت ايتك مرتبه سنه  
ايرشمك يقال وصف الغلام اذا باع الخدمة الوصائف واوك فتي وبانك كسريله وصيفه نك جعي ثعلب  
روايتي اوزن في الاستيعاف في برنسنه في وصف ايتك طلب ايتك تقول استوصفت الطبيب لدائي  
اداسالته ان يصف لك ما تعالج به في الاوطف في واوك وطانك فته بنه شول كسني دركه قاني وكريكي  
كور اولوب قلارى چوق اوله يقال رجل اوطف اذا كان كثير الشعر في العينين والحاجبين واوطف  
وسعتله اولان ديرل كندى ديرل في الوطفاء في واوك فتي وطانك سكوييله والفك مديله شول يوطدر كه  
صويى چوق اولدوغندن اطرافى صار قش اوله يقال سحابة وطفاء اذا كانت مسترخية الجوانب لكثرة  
ماء هات الوظيف في واوك فتي وطفاء معجه نك كسري ومديله طوازيك النك وايا غنك انجه يري  
الوظيفة همزه نك فتي وغانك كسريله جعي اسمي ايتدي يستحب من الفرس ان تعرض اوظفة رجليه  
وتحبب اوظفة يديه وحبب يومرى اولغه ديرل في الوطف في واوك فتي وطانك سكوييله ووده نك  
باغن قصه قلغه دنى ديرل تقول وظفت البعير من الباب الثاني اذا قصرت قيده وتبعيت معناسنه  
كلور يقال من يظفهم اى يتبعهم في الوظيفة في واوك فتي وطانك كسري ومديله شول نسنه دركه  
مكون تعيين اولنه كرك طعام اولسون كرك غيرى رزق اولسون في التوظيف في على وزن التكرم  
وظيفة تعيين ايتك تقول وظفته توظيف في الايقاف في همزه نك كسري ومديله وغين معجه ايله نيز  
سكرت ك سرعت عدومعناسنه في الوغف في واوك فتي وغينك سكوييله بمعناه ووغف ضعف بصره  
ديرل وشول نسنه به دنى ديرل كه نك نك قازنه باغلر لرحيه مخره مسون ديو في الوقف في واوك فتي  
وقافك سكوييله شول بله زك كه قيل ككندن ايدوب قوله طقارل ووقف طوارى طور تخفه دنى ديرل  
يقال وقفها انا ووقف بر كسني كندى كاهنه مطلق قلغه دنى ديرل تقول وقفته على ذنبه اذا اطلعت  
عليه ووقف بر ملكي بيع وشرادن اليقويوب منفعت فقرايه تعيين ايتك دنى ديرل تقول وقف الدار  
للساكنين وقفا ووقفها بالالف لغة رديئة وليس في الكلام اوقف لا حرف واحد وهو قولك اوقف  
هن الامر الذي كنت فيه اذا اقلعت يعني بر كسني يرايشدن اليقوم معناسنه باب افعال دن استعمال  
اولنور على ماسح في التوقيف في على وزن التكرم بله زك طامق تقول قفت المرأة توقفا اذا جعلت  
في يديها الوقف وتوقيف آتلك اللرنه وايقارننه بله زك يرل ندى بياض اولغه دنى ديرل وتوقيف حجاج  
وقفه به طور مخه دنى ديرل وتوقيف شرع شريفن نص معناسنه ده كلور في الموقف في ميك ضمي  
وقافك فتي وتشديد يله شول آتدركه النك وايا نك بله زك يرل ندى بياض اوله نه يوقار و تجاوز به نه خود  
آسنه تجاوزا به في الوقوف في ضمينه طوار طورمق يقال وقفت الدابة تقف وقوفا ويقال وقفها  
انا يتعدى ولا يتعدى في الايقاف في همزه نك كسري ومديله بر كسني يرايشدن اليقومق تقول  
اوقف عن الامر الذي كنت فيه ورسوزى سويليوب ساكت اولغه دنى ديرل ابو عمرو وايتي اوزن  
تقول كلمهم ثم اوقف اى سكت وهرنسنه كندى امساك اوزن اوله سن اوقف ديرسن وابو عبيد مصنف  
نام كتابه ابو عمرو بن الملا دن روايت ايدوب ايتدي اكر بطور دكسني به مرور ايدوب ما اوقفك  
هنا ديسك حسن اولور وابن السكيت كسائيدن روايت ايدوب ايتدي ما اوقفك هنا واى شى \*  
اوقفك هنا ديرل سنى وقوفه محتاج ايدن ندر معناسنه في الموقف في ميك فتي وقافك كسريله  
شول يردركه انك طور رسن هر نه مقوله يراولور سه اولسون في الموقفان في ميك فتي وقافك

٨٤  
وطف  
وظف  
وغف  
وقف



كسريله ايكي بوش بوكريميكاه معنا سنه وموقفان اعضادن غورتك يوزي والي معنا سنه ده كلوز يقال  
للراة انها حسنة الموقفين وهما الوجه والقدم على رواية يعقوب وبعضيلار ايتدي عورتك موقفي  
كلوز لي واللي وسا تراظهارى لازم اولان اعضاسيدر في التواقف في تانك فتي وتافك ضيله ايكي  
عسكر بري بريله خار به به طور شفق يقال تواقف الغريقان في القتال في المواقفة في ميمك فتي وتافك  
فضيله بر معاملة ده سوزي بريه قرار لشدرمق في الاستيقاف في هنزه نك وتانك كسريله وقوف  
طلب ايتك تقول استوقفته اذا سألته الوقوف في التوقف في فحيتنه وقافك فتي وتشديد يله  
برنسنه به منتظر اولوب اكلنك في الوقيفة في واوك فتي وقافك كسري ومديله شول بيان كچسيدر كداف  
آوايتلري برقيابه مضطر قيلد لر وجهه كه انيمكه قادر اولوب صيد اولنه في واقف في قافك كسريله انصار دن  
برجاعتدر كه انلر بني سالم بن مالك بن اوسدر في الوكف في واوك فتي وكافك كسري ومديله بمعناه في التوكاف في تانك فتي وواوك  
اوطالمق في الوكيف في واوك فتي وكافك كسري ومديله بمعناه في التوكاف في تانك فتي وواوك  
سكونيله بمعناه كذلك يقال وكف البيت وكفاو وكيفاو تو كافمن الباب الثاني اذا قطر وكف شول  
نطعه دخی ديرلر كه نطع درين اولان مقعد معنا سنه در في الاكاف في هنزه نك كسري ومديله كذلك  
اولنماق ذكر اولنان معناده لغتدر يقال او كف البيت واكاف مركبه بالان اورمغه دخی ديرلر تقول  
اكفت البخل واوكفته وبغل باء موحد وغين مجحه ايله قاطرا ستر معنا سنه في التوكف في فحيتنه  
وكافك فتي وتشديد يله برنسنه في اومق توقع معنا سنه يقال مازلت اتوكفه حتى لقيته في الوكف في  
فحيتنه كاه اثم معنا سنه يقال وكف يوكف من الباب الرابع اذا اثم وكف عيب معنا سنه دخی كلور  
يقال ليس عليك في هزاوكف اي منقصه وعيب في واوك لو كاف في واوك كسريله بالان كه مركبه اورلر  
واكاف دخی ديرلر هنزه نك كسري له في الولا في واوك كسري له الاف كي الفت فلق موالفت معنا سنه  
وولا في برجنس سكرتمكه دخی ديرلر ايتلري براو غوردن قالدروب قومغه في الوليف في واوك فتي  
ولامك كسري ومديله بمعناه وولا في وولا في كذلك قوم براو غوردن كللك وبرق وليف ديرلر بري  
بري ارنجه كلن يلد رمه في الوهف في واوك فتي وهانك سكونيله اوت تازه لنوب پيرا فائق في الوهيف  
واوك فتي وهانك كسري ومديله بمعناه يقال وهف وهف وهفاو وهفا اذا اوردق واهتر مثل ورف  
ورفا وورفا في الايهاف في هنزه نك كسري ومديله برنسنه قالفوب مرتفع اولمق ومنه قولهم  
ما يوهف له شئ الا اخذه اي ما يرتفع \* فصل الها في الهتف في هانك فتي وتانك سكونيله صوت  
معنا سنه يقال هتف الحمامة هتف هتفان الباب الثاني في الهتاف في هانك كسري له بمعناه يقال هتفبه  
هتاف اي صاحبه في الهتاف في هانك فتي وتانك تشديد يله شول يالدر كه آوازي زياده جقه في الهتفي  
هانك فتي وتانك سكوني والفك قصير يله بمعناه يقال قوس هتافه وهتفي اي ذات صوت في الهتف  
هانك كسري وجمك فتي وهانك تشديد يله موزي اولوب ثقیل اولان كرك دوه قوني اولسون كرك  
انسان اولسون في الهدف في فحيتنه هر مرتفع اولان نسنه در كرك بنا كرك قوم يعني كرك طاغ واوق  
نشانه دخی هدف ديد كلري وقرموده اولان كسنه به ده هدف ديد كلري بوندن مأخوذ در في الاهداف  
هنزه نك كسري له به اوزرينه چقمق يقال اهدف على التل اذا اشرف وتل تاء مشتاك فحيله كوچك  
دیه به ديرلر واهداف صغيق معنا سنه ده كلوز يقال اهدف اليه اذا الجا واهداف برنسنه بر كسنه به متعين  
اولغه دخی ديرلر يقال اهدف لك الشئ اذا انتصب في الهدفة في ميمك فتي ودالك كسريله اتل اولان

وكف  
ولف  
وهف  
هتف  
هتف  
هتف  
هدف

اولان عورت في الاستهداف في هنزه نك وتانك كسري له برنسنه بر كسنه به متعين اولمق يقال  
استهدف لك الشئ اذا انتصب في المستهدف في ميمك فتي ودالك كسريله ايتلوا اولان كوسه يقال  
وكن مستهدف اي عريض في الهدفة في هانك كسري ودالك سكونيله برقطعه كرك اولر دن برقطعه  
اولسون كرك خلايقدن برقطعه اولسون خبطه كيدر روز ناو معنى وخبطه خاء مجحه وباء موحد وطاء  
مهمله ايله در في الهرف في هانك فتي وهانك سكونيله برنسنه ده مدحى وشاي اوزامق استیدن كسنه لري  
مجحه كدورمك ايجون يقال لا تهرف بما لا تعرف من الباب الثاني وهرف خرما اغاجي ميوه سن نيز ويرمكه  
دخی ديرلر يقال هرف الخلل اذا جملت اتاءها واتاء تاء مشتاكه فعال وزني اوزن خرما ميوه سنه ديرلر  
الاهراف في هنزه نك كسري له بر كسنه نك مالى زياده اولمق يقال اهرف الرجل اذا ما له في الهرفه في  
هانك كسري وهانك سكونيله وشينك فتي وهانك تشديد يله اردبه وزني اوزن شول بزبان سي يا خود  
كليم بان سيدر كه انوكله يردن يا غور صوبن الوب برقوغه ايجنه صقر لر ويوني صونك قلبي زمانه ايدرلر  
وايدعيدر ايتدي بعضيلار هر شغه زيا ده قاري اولان عورتدر ديدى في الهرف في هانك كسري وزاه  
مجحه نك فتي وهانك تشديد يله شول دوه قوشيدر كه موزي اولوب ثقیل اوله پس هرف هجف كي اولور  
وزناو معنى في الهف في هانك كسري وهانك تشديد يله شول يوفقه باو طدر كه يا غوري اوليه وهف شول بال  
كوچنه ديرلر كه انوك بالي اوليه ابن السكيت روايتي اوزن وهف شول اكنه دخی ديرلر كه انوك مجله سي ناخير  
اولغه دانه سي دو كله وهف خرده اولان بالقاره دخی ديرلر في الهفاف في هانك فتي وهانك تشديد يله  
براق اولان نسنه وخفيف اولانه دخی ديرلر وهفاف معتدل اولان كولكه به دخی ديرلر وشول كولكه دخی  
ديرلر كه رقيق وشفاف اوله قيس شفاف معنا سنه في الهفيف في هانك فتي وهانك كسري ومديله براق  
وخفيف اولمق يقال هف هفقا وهفيف سرعت سيره دخی ديرلر في الهفا في هانك فتي وهانك  
تشديد يله معتدل اولان بل ربح طيبه معنا سنه في الهفها في هانك فتي وهانك سكونيله كذلك  
شول كولكه به ديرلر كه رقيق وشفاف اوله وشول يلكه ديرلر كه شفاف اوله في المهففة في ميمك فتي  
وهانك فحيله شول عورتدر كه قارني آزاوله في المهففة في ميمك فتي وهانك تشديد يله كذلك  
قارني آزاولان عورت يعقوب روايتي اوزن في الهفوف في يانك فتي وهانك سكوني وهانك فتي ومديله  
يعقوب وزني اوزن قورخق اولان كسنه جبان معنا سنه وبعضيلار ايتدي جري اولان كسنه در حديد  
القلب معنا سنه في الهلوف في هانك كسري ولا مك فتي وتشديد يله وواوك سكونيله شول كسنه در كه  
ثقیل واهل جفا اولوب عظيم الاحية اوله في الاهداف في هنزه نك كسري له شول كولكدر كه انه نوع  
قتور اوله صخريه به الن كسنه نك كولسي كي في المهانف في ميمك فتي ونونك فضيله بمعناه في التهانف  
تانك فتي ونونك ضيله بمعناه كذلك في الهوف في هانك فتي وواوك سكونيله شول يالدر كه اسي اوله  
ربح حان معنا سنه في الهيف في هانك فتي وهانك سكونيله كذلك شول يالدر كه اسي اوله ربح حان معنا سنه  
واول من جاتندن كلور نكبديد كلري بل در كه جنوبه ديور پينده جاري اولوب سهيل يالدينك مجرامي  
التندين كلور وفي المثل ذهبت هيف لادياها اي لعاداتها لانها تجفف كل شئ وتيمسه يعني هر نسنه نك  
صوبن جكوب قوريدر في التهيف فحيتنه وهانك فتي وتشديد يله ذكر اولنان اسي يله داخل اولمق يقال  
تهيف الرجل من الهيف كما يقال تشتم من الشتم في الهافة في عل وزن الحاله شول ناقه در كه نير صوسر  
اولور ووزنك اصلي ياشير في الهيف في ميمك كسري وهانك سكونيله بمعناه في الاهتيا في هنزه نك

هرف  
هرف  
هفف  
هفف  
هفف  
هفف  
هفف  
هفف

ه  
ه  
ه  
ه  
ه  
ه  
ه  
ه



وتلك كسريه صومق يقال اهتاف اذا عطش في الهيفان في هانك فتي وبالك سكوييله صومر عطشان  
معنا سنه يقال رجل هيفان اذا كان عطشان واهيفان صومر اولان رجله دخی اطلاق اولنوراصمعي روايتي  
اوزن في الالهافه في همزه نك كسريه قومك طواري صومر اولمق يقال اهاف القوم اذا عطشت اياهم في الهيف  
فختينله قارن وبوكر انجه اولمق في الهيف في همزه نك وبالك فختيله شول كسنيه دركه قارني وبوكرى انجه اوله  
الهيفاء في هانك فتي وبالك سكويي والفتك مديله موشى يقال رجل اهيف وامرأة هيفاء الهيف هانك  
كسري ومديله جتي يقال قوم هيف وهيفافر سه دخی صفت واقع او اور يقال فريس هيفاء اي ضامرة

## باب القساف

من كتاب ترجمة الصحاح الجوهري \* فصل الالف في الابق في همزه نك كسريه قول قاجق يقال ابق  
العبد بابق وبابق من الباب الاول والثاني اذا هرب في التابق في فختينله وبالك ضمي وتشديديله  
كبر لثك يقال بابق اذا استتر بعضه لايدي تابق بكسنيه كندی نفسن حبس ايتكه ديرل في الابق في  
فختينله شول ايبكه كندردن اولور قناب معنا سنه في الارق في فختينله اويا نعلق تقول ارق  
من الباب الرابع اذا سهرت في الارق في همزه نك وتلك كسريه اويا نلق تقول ارق على وزن افعلت  
الارق في همزه نك فتي ورائك كسريه اويا نلق اولان كسنيه في التارق في على وزن التكرم اويا نندرمق  
يقال ارقني كذا نارقا اي استهزئي في الارقان في فختينله يرقان معنا سنه لغتدر ويرقان شول  
فقتدر كه انكه يرشور وانسانه دخی عارض اولوب بكرن صرارد في الما روق في ميثك فتي ورائك ضمي  
ومديله ذكرا اولنان آفته او غراين اكين يقال زرع ما روق وميروق ايضا في الابق في همزه نك ضمي  
ورائك فتي وبالك سكوييله آفت داهيه معنا سنه منه قولهم جاء نابام ربيق على اربق يعني بلاني بلا اوزره  
كتوردی وام ربيق راء ممله وباء موحه ايله كذلك داهيه نك اسيد رابو عبيد ايتدي بونك اصلي حياتدن  
ما خوددري اي اربق اصلنه وربق ايدى ووربق اورقك تصغير يدربوزر نكوا معنا سنه كه بلان ديك اولور  
اصمعي ايتدي عرب طائفه سي شوبله زعم ايدرلر كه يو شول كسنيه نك قولندن ما خوددري غولي  
يعني بيان آدميسن ربوزدوه نك اوزر نك كورددم يمشدر في اراق في همزه نك ضميله غراب وزني اوزن  
بر موضعتك اسيددر في الازق في همزه نك فتي وزانك كسريه طاراق محلي مضيق معنا سنه بو سبب دن موضع خربه  
وزنا ومعنى في المازق في ميثك فتي وزانك كسريه طاراق محلي مضيق معنا سنه بو سبب دن موضع خربه  
مازق ديوشيمه اولندي في التازق في فختينله وزانك ضمي وتشديديله طاراولمق يقال نازق صدري  
وتازك اذا ضاق في الالف في همزه نك ضمي وفانك سكوييله في والافق في ضمتينله عسرله عسر كي  
جانب ناحيه معنا سنه الالف في همزه نك مديله جتي وافق چاپاك آته دخی ديرل في الالف في فختينله  
واخرنن يانك تشديديله شول كسنيه دركه اطراف ارضدن اوله افاق ارضه منسوب معنا سنه وبه ضمير  
افق ديدى ضمتينله قياس دخی بودر في الالف في الفتك مدي وفانك كسريه فاعل وزني اوزن ايدلر  
تهابت مرتبه واصل اولان يقال فرش افق قوبل من افق وافقه اذا كان كريم الطرفين في الالف في  
فختينله مصدر درذ كراولنان معناه يقال افق بافق افق من الباب الرابع اذا بلغ النهايه في الكرم وافق  
دباغنى عام اوليان ديرلر ده ديرلر اقيقك جمع دراديله ادم كى على ماسجى في الالف في همزه نك  
فتي وفانك كسري ومديله شول ديرلر كه دباغنى عام اوليه واصمعي ايتدي افق شول دريه ده ديرلر كه دخی

ابق

ارق

ازق

افق

دخی دكلما مش اوله في الافقه في همزه نك مدي وفانك كسريه افعله وزني اوزن جتي اديله ادمه كى  
ورغميله ارغفه كى في الالف في همزه نك فتي وفانك سكوييله دري دباغنى ايتك يقال افق اديله  
با فقه افق من الباب الثاني اذا دغه الى ان صار افقيا وريوزن كتمكه دخی ديرلر يقال افق فلان اذا ذهب  
في الارض وبعض كسنيه في بعض اوزر نك ترجع ايدوب زياده بخشش وبرمكه ده ديرلر يقال افق في العطاء  
اي فضل واعطى بعضه اكثر من بعض في التالف في فختينله ولا ميثك ضمي وتشديديله شول يلدن مق  
يقال تالف اذا لمع في التالف في همزه نك وتلك كسريه بمعناه في الالف في همزه نك كسري ولا ميثك  
سكوييله قورد ذنب معنا سنه في الالف في كذلك همزه نك كسري ولا ميثك سكوييله موشى ديشي  
قورد معنا سنه الالف في همزه نك كسري ولا ميثك فختيله جتي وكاه اولور القه ديشي ميمونه دخی اطلاق اولنور  
وارك كنه قورد ديرلر وراج ديرلر راء ممله نك كسري وباء موحه نك تشديديله وحاء ممله ايله الت ديزلر  
الاولى في همزه نك ولا ميثك فتي وما يندن واوك سكوييله فوعل وزني اوزن جنون معنا سنه دركه الما لوق  
ميثك فتي ولا ميثك ضمي ومديله ديوانه اولان كسنيه جنون معنا سنه واكر ديارسك اولمق اقل وزني اوزن  
قيلورسن ذرا الت الرجل فهو الما لوق ديرلر مغول وزني اوزن في الالف في فختينله والفتك قصريه شول  
عورتدر كيرندن نيز سحرابه سريع الوثيه معنا سنه في الالف في همزه نك كسري ولا ميثك فتي وتشديديله  
امع وزني اوزن يلدن بن نسنه في الالف في همزه نك فتي ولا ميثك ضمي ومديله شول طعما مدركه فختيله  
ايدرلر في الالف في فختينله فرح وسرور معنا سنه يقال اتق باق انقا من الباب الرابع اذا فرح في الالف في  
همزه نك فتي ونونك كسري ومديله خوب وغريب اولان نسنه يقال شى اتق اي حسن مجب في الالف في  
همزه نك كسري ومديله عجبه كتورمك يقال اتقنى الشى اي اعجبني في التالف في فختينله ونونك ضمي  
وتشديديله بر نسنه ده دقت ايدوب ايويا ميثك يقال تائق في الامر اذا غلبه بيمه ونيقه نونك كسري ومديله  
بر نسنه في ايويا ميثك پس تائق تنوق كى اولور وزنا ومعنى ونائق بر كسنيه بر سبزه زان كيروب استخسان  
ايتكه دخی ديرلر يقال تائق فلان في الروضة اذا وقع فيها مجباها في الالف في همزه نك كسري وفختيله  
بر نسنه في ايويا ميثك يقال له اناقة واناقة في الالف في همزه نك فتي ونونك ضمي ومديله بر قوشدر كه اكا  
رخمه ديرلر ورخمه رانك فتي وحاء مجبه نك سكوييله قرتال ديد كاري قوشدر صاحب كشاف تفسيرى  
اوزن وكر كس ديد كاري رصاحب مذهب تفسيرى اوزن وصاحب صراح مردار خوارله تفسيرى تشدر  
ومشهور يدر كه مردار خوار چيلق ديد كاري اوله پس مقامه مناسب اولما زيرا جيل غل غل يدر طه سي  
كر لود كلد رحالا كه مثل مشهوره اعز من بيض الالف في ديرلر ومثلك وجعي بودر كه اوق يدر طه سن زياده  
كزلر مزبورك يواسنه نظيره لئما زوجه داغوده ضرب يرلر ده يدر طلدوغى ايجون ما لا كه مزبور حاقنله  
موصوندر في الالف في همزه نك فتي وواوك سكوييله اغرلق ثقل معنا سنه يقال اتق على اوقه واوق  
بر موضعتك دخی اسيددر في التاويق في بر كسنيه يه مشقت وروب استمدوكى نسنه في تحمیل ايتك تقول  
اوقته تاويقا اذا حلت المشقة والمكروه في الالف في همزه نك فتي وبالك سكويي وهانك ضميله بيان  
برمجه جبر برر معنا سنه \* فصل الباء في البش في بانك فتي وحاء مثله نك سكوييله سيل برررى  
يارمق يقال بشق السيل موضع كذا بشق بشق من الباب الاول في البش في بانك كسري  
وتانك سكوييله بمعناه يقال بشقه بشقا على روايه يعقوب اذا خرقه وبشقه في البش في بانك كسري  
همزه نك وتانك كسريه يارمق انفجار معنا سنه في البش في بانك فتي وحاء مجبه نك سكوييله بر كوزى

الق

انق

\*

اوق

بشق

بشق



بهره من تقول بخت عینه انچه با بختان الباب الثالث اذ اهورتها في البخت في فختينه برکوزلی اولم  
کوزی ایچرو باخته في البخت في بانک ونونک ضمی ایله شول بزبان سیدرکه عورت ای باشنه اورتر  
واوچنی چکه می التنه الورد کبی یاغ اولسون دیو یا خود باشنه سور دوکی یاغ توز اولما سون دیو  
البروق في ضمتينه یادن مق یقال برق السیف برو قامن الباب الاول اذ انلا لا وروق برق جمعی دخی کلور  
حلی ماسیحی في البریق في بانک فقی ورائک کسر یله اسمدر یادره مق معناسنه في البرق في بانک فقی  
ورائک سکون یله شمشک که باوط اینجه ظاهر اولور و برکسنه قورخو خبرن ویرمکه دخی دیرلر یقال رعد  
الرجل و برق اذ اتمدد و تهدد تهدد دیرلر و برق عورت بزککه دخی دیرلر یقال رعدت المرأة و برق اذ  
ترفت و برق ناچه کند و یی یو کلو کو ستروب یو کلو اولماغه دخی دیرلر یقال برق الناقة اذ اسالت ای  
دفت بزنها و نالخت و لم تاقح و برق طعامه زیت یاغی دو ککه دخی دیرلر یقال برق لعلها ما زیت و سمن  
برقا و برق کوز مقیر اولم حاله یلدره منه ده دیرلر یقال برق البصر من الباب الاول اذ اظهر البریق حين  
مخص في و برق خلب في حاء معجنتک ضمی و لامک فقی و تشد یلدره شول برکدرکه انده یا غور اولیه یقال  
برق خلب بالا صافه و برق خلب بالتوصیف في التباریق في تانک فقی ورائک کسری و مد یله شول  
طعام لدرکه اکافی الجمه یاغ قائلش اوله و یاغی جوق اولیه في البرقان في فختينه یلدره مق یقال رعدت  
السماء و برق برقا اذ املت في الابرار في هنره نک کسر یله برق ایر شمشک یقال برق القوم اذ اصاهم البرق  
و بعضی ابرار برق صاحبی اولم معناسنه دریدی ابرقت العباء کبی ته کباب داله اعدت تفسیر نه  
مرد و ایتشدر و ابرار برکسنه قایچن یلدره دخی دیرلر یقال برق الرجل اذ املع سنیفه و ابرار ناچه  
کند و یی یو کلو کو ستروب یو کلو اولماغه دخی دیرلر یقال ابرقت الناقة اذ اسالت بزنها ای دفت و نالخت  
و لم تاقح و ابرار صویک اوزر نه زیت یاغی دو ککه دخی دیرلر یقال ابرقوا الماء بزیت اذ اصاهو اعلمه زیتا  
قلیلا في البروق في بانک فقی ورائک ضمی و مد یله شول ناچه درکه اوزون یو کلی کو ستره حاله که یو کلی اولیه  
الابرار في میمک ضمی ورائک کسر یله معناه المباریق میمک فقی ورائک کسری و مد یله جمعی اوزون یو کلی  
کو سترن ناقلر معناسنه في البریقه في بانک فقی ورائک کسری و مد یله شول سود درکه اوزر نه چرویش  
یا خود فی الجمه ساده یاغ دو ککه و صاحب صراح بو مقامه برقه فی طعام از شیر وارد دیو تفسیر ایتشدر  
سهر در زرار دونه دیرلر و عبارت جوهر به اولان اها له خود چرویش معناسنه دراون معناسنه دکلور  
البراق في بانک ضمی ایله چار یلدرن شول حیوانک اسمدر که معراج کبی سی اکار سول اکرم صلی الله علیه  
وسلم سوار اولمشدر في البرق في فختينه کوز مقیر اولوب قیام مق یقال برق البصر بیرق برقا من الباب  
الرابع اذ اخرج فلم یطرف و برق بروق دیدکاری اغاجک پیراغن یکه طوارک قرنی زحمت حاصل قلمغه ده  
دیرلر یقال برق الغنم بیرق برقا اذ استکت بطونها من اکل البروق و برق قوز یلدره دخی دیرلر یقال برق  
فارسی معریدر البرقان بانک کسری ورائک سکون یله جمعی قوز یلدره معناسنه في البروق في علی وزن  
جعفر برکک اغاجدرکه باوط کور دکه تازه لنوب یشرر في البروق في واحدی و فی المثل اشکر من برقه  
التبریق في علی وزن التکریم کوزی واسع قلوب برنسنه یه دقتله نظر قلن یقال برق عینه تیرقا اذ اولور  
واحد النظر في الابریق في هنره نک کسری ورائک کسری و مد یله معر و قدر فارسی معریدر في الابریق  
هنره نک فقی ورائک کسری و مد یله جمعی ابر یقالر معناسنه و ابریق کذلک شول قایچه دیرلر که یاد هراق  
اوله في الابریق في هنره نک ورائک فقیله شول برک درکه انده طاشلور و قوملور اولوب جا مجاب لقللور اوله

برق

اوله في البرق في بانک فقی ورائک سکونی والفک مذله معناه و برقا ابرقک مو شنی کلور اراق ایله سیاهله  
الاجه معناسنه حنی کوزه برقا دیلر الاجه اولدو و چون الابرار الفک فقی ورائک کسر یله ابرقک جمعی  
طاشلور برک برلر معناسنه البرقاوات بانک فقی ورائک سکون یله کذلک برقا ک جمعی ذکر اولنان معنایه  
في البرقه في بانک ضمی ورائک سکون یله کذلک طاشلور و قوملور برقا معناسنه البراق بانک کسر یله  
جمعی یقال قنغد برقه کما یقال صب کدیه علی طریق الاضافة و قنغد قافک ضمی و نونک سکون یله کرب  
دیدکاری با نور و صب کلر و کدیه کافک ضمیله برک یر البرق بانک ضمی ورائک فقیله برقه نک کذلک  
جمعی طاشلور برلر معناسنه بو مقامه جوهر نک کلامنه نوع خفا وارد زرامقده برقه نک جمعی برق  
ثانیا برق کلور دیشدر که عبارتی بود و البرقه بالضم مثل البرقاء و الجمع برق یقال قنغد برقه کما یقال  
صب کدیه و الجمع برق پس ابکی دفعه و الجمع کذا دیشدر مکر ثا و بل اولنوب برق جمع غیر مطرده  
و برق مطرده بناء درینه في الابرار في هنره نک ورائک فقی ایله شول ایدر که انده ابکی در اورنک اوله  
و ابرق دیرلر هر نسنه یه که انده سواد و بیاض اوله یقال تیس ابرق و عترت قاء علی مامر و تیس ار کلک یکجه و عتر  
دیشی یکجه دیرلر في البراق في رانک کسر یله شول باوط درکه انوک شمشکی اوله في البراقه في مونشی یقال سحاب  
بارق و سحابه بارقه و بارقه کذلک قایچله ده دیرلر و ابرق یمندن برقیله نک آدیدر که شعرا ی عربدن  
معقربن حمار البراقی انلردن درو معقربمک ضمی و قافک فقی و تشد یلدره درو بارق کوفه یه قریب بر موضعک  
دخی اسمدر في الاستبرق في هنره نک کسری و سینک سکونی و تانک ورائک فقیله قالن اطلس دیاج  
خلیظ معناسنه و بعض نضنه یعمل بالذهب دخی واقع اولمش ته کما موسسه دخی اشارت اولمشدر  
یوتقد رجه التونلو قاش معناسنه اولور فارسی معریدر که سطریدن مأخوذ در قالن معناسنه في الابریق  
هنره نک ضمی و بانک فقی ورائک کسر یله استبرقک تصغیر در في البرازیق في بانک فقی و زاء معجنه نک  
کسری و مد یله برنسنه نک جمعی في المبرنشق في میمک ضمی ورائک فقی و سینک کسر یله مسرور اولان  
کسنه في الابرنشاق في هنره نک ورائک کسر یله فرحناک اولم یقال ابرنشاق الرجل و قال الاسمی  
حدثت الرشید بحمد یث فابرنشاق و ابرنشاق اغاج چچیکانکه دخی دیرلر یقال ابرنشاق الشجر اذ ازهر  
البراق في بانک ضمی و زانک تخفیف یله غراب وزنی اوزن اغزیاری توکک معناسنه في البرق في بانک  
فقی و زانک سکون یله توکرمک یقال برق بزق من الباب الاول في البساق في بانک ضمی ایله کذلک توکک  
البسق في بانک فقی و سینک سکون یله توکرمک برق کبید روز ناومعنی یقال بسق بسقان الباب الاول  
کذلک في البسوق في ضمتينه خرما اغاجی اوزا مق یقال بسق انخل من الباب الاول کذلک بسوقا  
اذا طال ومنه قوله تعالی \* و انخل باسقات لها طلع نضید و بسوق برکسنه اقرا نه غالب اولمغه دخی  
دیرلر یقال بسق فلان علی اصحابه اذ اعلام في البساق في هنره نک کسری ایله ناچه طوغور مزدن اول  
مه سنه اغز کتورمک یقال ابسقت الناقة اذ اوقع فی ضربها اللباء قبل النتاج المیسق میمک ضمی و سینک  
کسر یله مه سنه اغز کتورن ناچه في المباسیق في میمک فقی و سینک کسری و مد یله جمعی اغز کتورن ناقلر  
مباشق في البصاق في بانک ضمی و صاد مهمله نک تخفیف یله توکک بزاق کبید روز ناومعنی في البصق  
بانک فقی و صادک سکون یله توکرمک یقال بصق بصقان الباب الاول و بصاق خرما اغاجنک برجنسنه  
دیرلر بصاقة الغمر في بانک کذلک ضمیله شول آق طاشه دیرلر که برق اوله في البطاقة في بانک کسر یله  
شول کاغذ پان سیدر که بیر اچنه قورلر انده بزک شرابی یازلد و غچون و بواهل معر لغتی در بعضی لواتندی

برق  
برشق

برق

بسق

بشق

بصق

بطق



مغاسنه وبنده غنم بر قبيله نك يا ناسي آيدركه اول بندقه من مطه بن سغد العشيعة دزو منه قولهم  
حد حد وراك بندقة تنه كم باب همزه ده مر ورا تيمشدرك مراد بندقه دن ما يرمي به مي در يا خود حده  
و بندقه ايكي قبيله نك اسميدركي البوق في بانك ضمي ومديله بوري كه او فورمك ايله چارلر و بوق باطله  
دخى ديرلر تنه كم حسان بن ثابتك حضرت عثمان حقنه اولان مرثيه سنه واقع اولسدر ما قتلوه على  
ذنب الميه الا الذى نطقوا به قاولم يكن في البوقه في كذلك بانك ضمي ومديله دفعه كل يا غور منه قولهم  
اصابتهم بوقه منكراى دفعه من المطر اسبغت ضربة وابعاج برنسنه يارلوب دوكله ديرلر في الباقية  
بانك كسريله بلاد داهيه معنا سنه البوايق بانك فتحى وبانك كسريله جمعى وبوايق ظله دخى ديرلر  
وفي الحديث لا يدخل الجنة من لا با من جان بوايقه وبوقناده روايتى اوزن در وكسائى ايتدى بوايق  
حديث شريفه شتر معنا سنه درو تقول دفعت عنك بايقه فلان اى شتره في البوق بانك فتحى وواوك  
سكونيله بلا و آفت ايرشيك يقال با قتم الداهية يتوقعهم بوقا اذا اصابتهم في البوق في بانك فتحى وهمزه نك  
ضمي ومديله كذلك آفت وبلا معنا سنه في الانبياء في همزه نك وبانك كسريله آفت ايرشدر مكه  
توجه ايتيك يقال ايتاق عليهم الد هر اذا هم عليهم بالداهية كما يخرج الصموت من البوق في الباقه في  
هلى وزن الحاله ترياغ اوت حزمه معنا سنه في البوق في فحشيله شول يياض در كه بدنه عارض اولوب شول  
لوني تغيير ايدركه برصدن دكلر \* فصل التاء في التاق في فحشيله طولق يقال ثق السقاء يتاق  
تاقا من الباب الرابع اذا امتلاء وتاق غضبيله طولغه دخى ديرلر يقال ثق الرجل اذا امتلاء غضبيله التثق في  
تانك فتحى وهمزه نك كسريله غضبيناك اولان كسنه وفي امثال العرب انت ثق وانا متق فكيف تنفق  
يعنى سن غضبيناك بن خوفناك الفت وموافقت نه وجهله اولور واموى ايتدى ثق شتره سريع اولان  
كسنه در واممى ايتدى جرى اولان كسنه در في الاناق في همزه نك كسري و تانك سكونيله طولدر مق  
تقول انا ثق الاناء اذا ملاء ته في التاقه في فحشيله شدت غضبه وشتره سرعت ايتكه دخى ديرلر  
يقال هو يتاق وبه ناقة في الترياق في تانك كسري و تانك سكونيله بر دوا در كه زهر لرى دفع ايدر  
فارسي معربد روعرب طايغه مى خمره ترياق ديونسميه ايدرلر غصه مي كيدر دوكى ايجون في الترياقه في  
تانك كذلك كسري وبانك سكونيله واحدى وخمره دخى ترياقه ديونسميه ايدرلر تنه كم مرور ايتدى  
الترقوة في تانك فتحى و تانك سكونى وقافك ضمي وواوك فحشيله شول ككدر كه اموزله بيون ما بنندن در كه  
اكاكو برحك ككى ديرلر وضم تا ايله ترقوة ديك جايز دكلر في الترقاة في تانك فتحى و تانك سكونيله  
كو برحك ككته اورمق تقول ترقيت الرجل ترقاة اذا اصبت ترقوته في التوق في تانك فتحى وواوك  
سكونيله برنسنه مشتاق اولق في التوقان في فحشيله بعناه تقول تاق نفسى الى الشئ توتاق وتوتاقا  
اذا اشتاقت في التواق في تانك فتحى وواوك تشدد بيله برنسنه به مشتاق اولان كسنه يقال المرء تواق  
الى مالم يمل بعضيلر تواق اسم رجل دخى كلور ديدى \* فصل التاء في التاق في تانك كسريله افحى  
يقال صاحب ثادق وواد ثادق اى سائل ويقال ثق المطر اذا جد يعنى محكم يا غسه و ثادق كاه اولور و تانك  
اممى اولور في الثغروق في تانك و تانك ضميله عصفر وروزي اوزن شول نسنه در كه خرمانك چوپي بشدوكى  
يرده اولور كوپه لده اولان كورسه اسلوبند وعديس ايتدى ثروق ذكر اهلان نسنه بك خرما  
يا بشدوكى يره ديرلر وكسائى ايتدى ثفاريق خرما قور و غنه اولان چوب ديدى \* فصل الجيم حيله قاف  
كلام عربك بر ككه ده جمع اولماز مكره معرب اوله يا خود صوت اوله في الجر دقة في على وزن الدحرجة

بطرق

بعق

بائع

باق

بائق

بندق

البطريق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

الباق

مغاسنه وبنده غنم بر قبيله نك يا ناسي آيدركه اول بندقه من مطه بن سغد العشيعة دزو منه قولهم  
حد حد وراك بندقة تنه كم باب همزه ده مر ورا تيمشدرك مراد بندقه دن ما يرمي به مي در يا خود حده  
و بندقه ايكي قبيله نك اسميدركي البوق في بانك ضمي ومديله بوري كه او فورمك ايله چارلر و بوق باطله  
دخى ديرلر تنه كم حسان بن ثابتك حضرت عثمان حقنه اولان مرثيه سنه واقع اولسدر ما قتلوه على  
ذنب الميه الا الذى نطقوا به قاولم يكن في البوقه في كذلك بانك ضمي ومديله دفعه كل يا غور منه قولهم  
اصابتهم بوقه منكراى دفعه من المطر اسبغت ضربة وابعاج برنسنه يارلوب دوكله ديرلر في الباقية  
بانك كسريله بلاد داهيه معنا سنه البوايق بانك فتحى وبانك كسريله جمعى وبوايق ظله دخى ديرلر  
وفي الحديث لا يدخل الجنة من لا با من جان بوايقه وبوقناده روايتى اوزن در وكسائى ايتدى بوايق  
حديث شريفه شتر معنا سنه درو تقول دفعت عنك بايقه فلان اى شتره في البوق بانك فتحى وواوك  
سكونيله بلا و آفت ايرشيك يقال با قتم الداهية يتوقعهم بوقا اذا اصابتهم في البوق في بانك فتحى وهمزه نك  
ضمي ومديله كذلك آفت وبلا معنا سنه في الانبياء في همزه نك وبانك كسريله آفت ايرشدر مكه  
توجه ايتيك يقال ايتاق عليهم الد هر اذا هم عليهم بالداهية كما يخرج الصموت من البوق في الباقه في  
هلى وزن الحاله ترياغ اوت حزمه معنا سنه في البوق في فحشيله شول يياض در كه بدنه عارض اولوب شول  
لوني تغيير ايدركه برصدن دكلر \* فصل التاء في التاق في فحشيله طولق يقال ثق السقاء يتاق  
تاقا من الباب الرابع اذا امتلاء وتاق غضبيله طولغه دخى ديرلر يقال ثق الرجل اذا امتلاء غضبيله التثق في  
تانك فتحى وهمزه نك كسريله غضبيناك اولان كسنه وفي امثال العرب انت ثق وانا متق فكيف تنفق  
يعنى سن غضبيناك بن خوفناك الفت وموافقت نه وجهله اولور واموى ايتدى ثق شتره سريع اولان  
كسنه در واممى ايتدى جرى اولان كسنه در في الاناق في همزه نك كسري و تانك سكونيله طولدر مق  
تقول انا ثق الاناء اذا ملاء ته في التاقه في فحشيله شدت غضبه وشتره سرعت ايتكه دخى ديرلر  
يقال هو يتاق وبه ناقة في الترياق في تانك كسري و تانك سكونيله بر دوا در كه زهر لرى دفع ايدر  
فارسي معربد روعرب طايغه مى خمره ترياق ديونسميه ايدرلر غصه مي كيدر دوكى ايجون في الترياقه في  
تانك كذلك كسري وبانك سكونيله واحدى وخمره دخى ترياقه ديونسميه ايدرلر تنه كم مرور ايتدى  
الترقوة في تانك فتحى و تانك سكونى وقافك ضمي وواوك فحشيله شول ككدر كه اموزله بيون ما بنندن در كه  
اكاكو برحك ككى ديرلر وضم تا ايله ترقوة ديك جايز دكلر في الترقاة في تانك فتحى و تانك سكونيله  
كو برحك ككته اورمق تقول ترقيت الرجل ترقاة اذا اصبت ترقوته في التوق في تانك فتحى وواوك  
سكونيله برنسنه مشتاق اولق في التوقان في فحشيله بعناه تقول تاق نفسى الى الشئ توتاق وتوتاقا  
اذا اشتاقت في التواق في تانك فتحى وواوك تشدد بيله برنسنه به مشتاق اولان كسنه يقال المرء تواق  
الى مالم يمل بعضيلر تواق اسم رجل دخى كلور ديدى \* فصل التاء في التاق في تانك كسريله افحى  
يقال صاحب ثادق وواد ثادق اى سائل ويقال ثق المطر اذا جد يعنى محكم يا غسه و ثادق كاه اولور و تانك  
اممى اولور في الثغروق في تانك و تانك ضميله عصفر وروزي اوزن شول نسنه در كه خرمانك چوپي بشدوكى  
يرده اولور كوپه لده اولان كورسه اسلوبند وعديس ايتدى ثروق ذكر اهلان نسنه بك خرما  
يا بشدوكى يره ديرلر وكسائى ايتدى ثفاريق خرما قور و غنه اولان چوب ديدى \* فصل الجيم حيله قاف  
كلام عربك بر ككه ده جمع اولماز مكره معرب اوله يا خود صوت اوله في الجر دقة في على وزن الدحرجة

بوق

هق

توق

\*

توق

ثوق

ثوق

ثوق

ثوق



کرده دید کلمی اتمک رغیف معنا منه کرده دن مغربدری الجرموق جیمک ویمیک شبیه غف  
اوزینه کمان جزمه غالباسر موزه دن تعرب اولمشدری الجرامقه جیمک فقی ویمیک کسریله  
موصلا ساکن برجاعتک اسمیدر که اصل عجمندری الجوسق فی علی وزن جعفر قصیر اولان نسنه  
جلق فی جیمک کسری ولامک کسری وتشید بدیل بر موضعک اسمیدر شام شریف فی الجوالق فی  
جیمک ضمی ولامک کسریله جوال دیدکاری ظرف الجوالق جیمک فقی ولامک کسریله جی جواللر  
معناسته الجوالیق جیمک فقی ولامک کسری ومذیل کذلک جمعی الجوالقات جیمک فقی ولامک  
کسریله کذلک جمعی جواللر معناسته ولكن سیبویه جوالقات وزنی اوزن جمع اولماسن جائز کور مشدوم  
الجلهق فی جیمک ضمی وهانک کسریله فندق طاشی کرمی اولنور ومنه قیس الجلاهق ویدنک اصل  
لغت فارسیده جله در وجه ابلک طوپنه دیر لکبة الغزل معناسته کثرت فارسیده کثیره جله دیر  
یسر قوس الجلاهق اضافه لادنی ملایسه اولور وجهیه جلاه دیدکاری دخی بوندن مأخوذ در  
جلبلق فی جیمک ولامک فقی ولامک کذلک فقیله بیوک قیونک آجلوب اورنایسک آوازیدر که  
جلان آجله سنک وبلق اوزنله سنک آوازی حکایتدر فی المجتبیق فی میمک فقی ونونک سکونی وجمیک  
فقی ونونک کسریله شول نسنه در که آنو کله طاشی اترلو ویمیک فقی ولامک کسریله اصل لسان فارسی اوزن  
من چه نیک در که بن نه خوب کسینه یم دیمک اولور ماالجود فی معناسته ومجتبیق مؤنث صاعیدر فرایندی  
یونک تقدیری منفعل در عربلرک کناجیق مره ورسق اخری دیدکاردن اوتری که یوکلام مجتبیق  
اولان میمک زانله اولسن ویررو مجتبیق مجتبیق آتدرد دیکدر ورسق رانک فقی ویشیک سکونیه اوق  
آتقدرا المجتبیقات میمک وجمیک فقی ونونک کسری ومذیل جمعی سیبویه ایتدی مزیدرک تقدیری  
فعلیل در میمک نفس کله دندر جمع مکسر نکه مجتبیق وتصغیرنکه مجتبیق دیدکاردن اوتری میمک ضمی وجمیک  
فقی ونونک کسری ومذیل ویردخی بوندن اوترو که کریم زانله اولسه کله نکه اولنله ابکی حرف زانله جمع  
اولق لازم کلودی زپرانون زانله در حاله اسمک اولنله وافعال مزید اوزن اولیان صفاتک اولنله ابکی  
حرف زانله جمع اولما زوا کرنون نفس کله دن اولسه رباعی اولور ویر باعی اولان کله لک اولنله زیاده  
لاحق اولما زمر که افعال اوزینه جاری اولان اسمان اوله مدحرج کبی مثلاً الجوق فی جیمک فقی وواوک  
سکونیه ناسدن برجاعت \* فصل الحاء فی الحبق فی حانک فقی ولامک کسریله بانک ردام معناسته  
یقال حبق یحبق حبقا من الباب الثاني فی الحبق فی فقیله برجنس اوتدیر که طیبیلر قتنه معروفدر  
فارسی دهنه بوتک دیرلر عذق الحبق فی عینک فقی وحانک ضمی ولامک کسریله صیغه تصغیر اوزن  
بر امر خرمادن برنوعدر وفی الحدیث انه نهی عن لوین من التمر الجعور وولون الحبق یعنی صدقه مالنه  
بوناردن نهی ایتدی فی الحلق فی فقیله ولامک فقی وتشید بدیل شول خرده قیونارد که بومزلام مشدوم  
زیاده اولمشدر فی حدقه العین فی فقیله کوزک قره سی سواد العین معناسته فی الحدق فی فقیله والحداق  
هانک کسریله جمعی فی الحدیق فی علی وزن التکریم برنسنه زیاده نظر اتمک وتحریق احاطه اتمک دخی دیرلر  
فی الاحداق فی همزه نکه کسریله بمعناه یقال حدقوا بالرجل واحد قوايه اذا احاطوا به فی الحدیقه فی حانک  
فقی ودالک کسری ومذیل شول باعجه در که اچنده اخباری اوله وقال الله تعالی \* وحدائق غلبا وغلب  
الخاچاری بری برینه صر مشق باعجه در وبعضیلر ایتدی حدیق شول بستانه دیرلر که اطرافنه دیواری اوله  
فی الحدقوق فی حانک ودالک فقی وقافک ضمی ومذیل قره یونجه دیدکاری اوت دیوسپست معناسته

جوشق

جلق

جلهق

حبق

حدق

معناسته بطلی مغربدری ولا تقبل الخندق فی علی وزن الدرجه زیاده اللام مثل الخندق  
یعنی دقت نظرله نظر اتمک معناسته در یقال حدق الرجل اذا دار حدقته فی النظر فی الحدقه فی حانک  
ضمی ودالک فقی ولامک کسریله همدکی بیوک اولان کوز قرامی حدقه کبیره معناسته وهدد قوی  
موده دیرلر وعر بارک اکل الذئب من الشاة الحدقه دیدکاری قوللرنه ابو عبید ایتدی بن بلزم که  
حدلقه جسدن قنقی عضودر وایا حسن العیانی ایتدی حدلقه کوزدر عین معناسته فی الحدق فی  
حانک کسری وذلک معجه نکه سکونیه برنسنه مهارت تحصیل اتمک فی الحدق فی حانک فقی وذلک  
سکونیه بمعناه فی الحداقه فی حانک فقیله بمعناه کذلک فی الحداق فی حانک کسریله بمعناه یضایقال  
حدق الصبی القران والعمل یحدق حدقا وحداقه وحداقا من الباب الثاني اذا مهر فیه وحدق الرجل  
حدقا دخی باب رابعدن لغتدر مصدری مکسور الفاء اولق اوزن علم علما کبی فی يوم الحداقه فی حانک  
کسریله اوغلان قرآن ختم ایتدی وکی کون فی الحداق فی ذالک کسریله صنعتند استاد اولان کسینه  
یقال فلان فی صنعته حافق باذق بطریق التبعية ذکر الهمه در مستقل معناه یوقدر وحداق  
قاطع معناسته کلود فی الحدق فی حانک فقی وذلک سکونیه کسمک قطع معناسته قول حدقت الحبل  
احدقه حدقا من الباب الثاني اذا قطعت فی الحدوق فی ضمیمه اکثمک یقال حدق الخیل یحدق حدوقا  
من الباب الثاني ایضا اذا خضر وحدق الغری انجمک معناسته کلود یقال حدق فاه الخیل اذا حزمه  
وحزماء مهمله وزاء معجه ایله اغزی انجمک فی الحدیق فی حانک فقی ذالک کسری ومذیل کسلیس  
مقطوع معناسته فی الحداق فی حانک ضمی وآخرنه یانک تشدید یله فصیح اللسان اولان کسینه  
الحدلقه فی علی وزن الدرجه حدقت دعوی ایدیب قادر اولدوغندن زیاده نسنه اظهار اتمک  
فی الحدق فی فقیله ولامک ضمیمه بمعناه یقال حدق الرجل یحدق اذا اظهر الحدق وادعی اکثر  
معانیه فی الحرق فی فقیله آتش نار معناسته یقال فی حرق الله وحرق کذلک عوبه دو کله دن  
مارض اولان یانقدرو کاه اولور راتسکین دخی اولور وحرق قل دو کله دخی دیرلر یقال حرق مشره  
من الباب الرابع اذا تقطع ونسل ونسل نله وسین مهمله ایله قل کندی دو کله دیرلر فی الحرق فی حانک  
فقی ورامک کسریله قل وقنادی دو کله قوش یقال هو حرق الشعر والجنح وحرق برقی محرم اولان  
باوطه دخی دیرلر یقال صحاب حرق ای شید البرق فی الاحراق فی همزه نکه کسریله یافقی یقال  
احرقه بالنار فی الحریق فی علی وزن التکریم بمعناه شد دلکثرة فی الحرق فی میمک ضمی ورامک کسری  
وتشید بدیل عرو بن هندک لقبیدر بنی تمیمدن یوز کسینه وبنی دارمدن طقسان طقوز کسینه وراجدن  
بر کسینه آتسه یقدوخی ایچون محرق دیدیلر و محرق حارث بن عمرو کندی لقبیدر که آل جفنه دن  
مالک شام ایدی و مزین محرق دیدکاری کندی ولایتارن عرب طائفه سن آتسه ابتدا اول یاقشدی  
واناره آل محرق دیرلر فی الحرق فی فقیله ورامک ضمی وتشید بدیل یانق فی الاحتراق فی همزه نکه  
وتانک کسریله بمعناه یقال تحرق الشی بالنار واحترق فی الحرقه فی حانک ضمی ورامک سکونیه  
فی والحریق فی حانک فقی ورامک کسری ومذیل اسملرد یانق معناسته فی الحرق فی حانک فقی  
ورامک سکونیه برنسنه اکه لک وبری برینه سور مک یقال حرقت الشی حرقا اذا بر دته حکمت  
بعضه بعض و حرق دیشلری حالت غضبند بری برینه سور مک دخی دیرلر منه قله حرق نابه  
بحرقه ویرحمه من الباب الاول والثانی اذا سمعته حتى سمع له صریف و یقال فلان یحرق عليك الارم غظا

حدق

حرق

\*



وارم همزه نك ضمی و راه همزه نك فتحی و تشدید یله اضی دیشاریدر و قرأ علی رضی الله عنه لخرقه ای  
لنبردنه یه خرقه یه حانك ضمی و رانك تخفیف یله زیاده طوزلی اولان صو و حراق شول آتیه دیر لر که  
سکر تده زیاده مشوق اولوب آتش مثالی نیز اوله یقال فرس حراق العدو اذا کان یحترق  
فی عدوه و حراق و حرقه شول قاره دیر لر که چاققدن آتش چقدقه انوک اوزرینه دوشور و عامه ای  
تشدید یله استعمال ایدر لر یه الحرقه یه حانك فتحی و رانك ضمی و مدی و الفک دخی مدیه کذلک  
قارو معناسنه لغتدر یه الحرقه یه حانك فتحی و رانك تشدید یله برنوع کیدر که ایچنده دوشمنه آنلاچق  
آتش ایشی وارد یه الحرقه یه رانك کسریله شول عورتدر که فرجی طار اوله و فی حدیث علی رضی الله  
صنه خیر النساء الحارقه یه الحارقتان یه رانك کسریله اولیق باشلریدر که یان باشلرنه اولور بعضیلر  
ایندی یان باشلرنه اولان ایکی سکر در که اولیق اوچلرنه اولور یه الحرقه یه میمک فتحی و رانك ضمی  
و مدیه شول کسینه در که انوک او یاغی باشی کسکش اوله بعضیلر ایتدی او یاغی باشی زایل اولاند  
کک خلی اولسون کک عارضی اولسون یه الحرقه یه حانك ضمی و رانك فقیله اسماء رجاله ندر  
یه الحرقه یه تیم و سعید در که قیس بن ثعلبه نك اوغللریدر یه الحرقه یه حانك فتحی و رانك کسری  
و مدیه شول طعاند در که حسادن اغلظدر و حسا اول طعاند دیر لر که صواوزرینه یاخود سوداوزرینه  
اون دوکوب قارشد ر مغله اولور الحراق یه حانك فتحی و یانك کسریله جمعی یقال وجدت بنی فلان مالهم  
عیس الا الحراق یه الحرقان یه حانك ضمی و رانك سکون یله یوردکن او یاقلری بری برینه طوقن  
الحارقه یه میمک ضمی و رانك فقیله جماعت ایتیک یه الحرقه یه حانك کسری و زاء معجه نك سکون یله  
ناسدن یا طیبوردن یاخود فخلدن یاغیریدن بر جماعت و فی الحدیث کانهم اخرقان من طیر صواف الحرق  
حانك کسری و زانك فقیله جمعی فرقه یله فرق کی و زانوعنی یه الحارقه یه زانك کسریله بمعناه یه الحرقه  
حانك فتحی و زانك کسری و مدیه یه الحرقه یه حانك فتحی و زانك کسری و مدیه بمعناه یه الحرقه  
خیمینه و قافک تشدید یله قصیر القامه اولوب آدماری قریب اولان کسینه یه الحرقه یه خیمینه و قافک  
تشدید یله کذلک بمعناه منه قولهم حرقه حرقه ترق عین بقه و ترق ارق معناسنه در ترقی فی الدرجه دن  
یعنی ماخرقه بوا هسته لکله عین بقه یه چقسک ر وادر و بقه سنکدر بعوضه معناسنه یه الحرقه یه  
حانك فتحی و زانك سکون یله باغلق یقال حرقته بالجلل حرقه حرقه قانم الباب الثاني اذا شدته یه الحرقه  
میمک ضمی و زانك کسریله بخیل اولوب الی باغلی اولان کسینه یه الحارقه یه زانك کسریله یاغی قانی  
طار اولان کسینه یقال لا رأی لقا قن ولا حازق و حاقن زیاده افشانی کلن کسینه در یه الحارقه یه  
علی وزن الکافور اسماء رجاله ندر و خوارجدن بر کسینه نك اسمیدر که زوجه سی مزبور دن مرثیه سنه  
حراق دیو تعبیر ایتشد ضرورت شعر دن اوتری یه الحرقه یه علی وزن الدحرجه طارلق ضیق  
معناسنه یقال حرقه اذا حبسه و ضیق علیه یه الحرقه یه میمک ضمی و زاء معجه نك فقیله تضییق  
اولنان کسینه نه کم اعشی نعمان بن منذر ک مرثیه سنه بسا باط المدا یمن حی مات وهو عرق دیشدر  
یعنی مزبوری کسری سا باط نام موضع حبس ایتدی و حبسه وفات ایتدی و او عمر و الشیبانی عرقدر  
دیر ایدی زاء معجه نك تقدیم یله یه الحرقه یه حانك فتحی و قافک تشدید یله باطلک مقابل اولان کسینه در  
الحقوق خیمینه جمعی و حق غلبه ایتکه دخی دیر لر یقال حقه اذا غلبه فی دعوی الحق و حق رکسینه یه  
قور حقی معناسنه ده کلور یقال حقت خدن حقه حقا اذا فعلت ما کان یحذر و برنسنه یه ثابت

حرق

حقق

ثابت قلغه دخی دیر لر تقول حقت الرجل و احققته اذا اثبتته یعنی بالانی محکم قلسک و برنسنه یه یقینا  
یلکه دخی دیر لر تقول حقت الامر و احققته اذا حققته و صرت عنه علی یقین و برنسنه یه ایشک  
جائز اولغه دخی دیر لر یقال حق لك ان تفعل هذا من الباب الثاني و حقت ان یفعل هذا من الباب الرابع  
و حق له ان یفعل کذا علی البناء للمجهول و حق و جوب معناسنه ده کلور یقال حق الشیء یحق  
من الباب الثاني اذا وجب یه الحقه یه حانك فقیله حقدن اخمر در یقال هذه حق ای حق المخصوص  
و حقه حقیقت معناسنه ده کلور یقال الماعرف الحقه منی هرب و قولهم الحق لا یتک هو یعین للعرب لفظ  
مزبوری یقین لامله استعمال ایتسه لر مرفوع ایدر لر بلا تخون و یقین لای ازاله قلسه لر حقا لا یتک دیر لر  
و عربلر که کان ذلك عند حق لقاحها و حق لقاحها دیر لر لفظ حقه حانك فتحی و کسری جائز در حین  
ثبت ذلك فیه معناسنه در و لقاح لاملک فقیله نافه حامله اولمقدر یه الحقه یه حانك خیمیه شول کسینه در که  
ایچنه معجون یاغیری کسینه قور لر الحق حانك کذلک خیمیه جمعی الحق حانك ضمی و قافک فقیله  
والحق حانك کسریله کذلک حقه نك جمعیدر یه الحق یه حانك کسریله شول دوه در که اوج یاشن تمام  
ایدوب دور دنه کیره و حق باقه بر ییل تمام یجوب طوغور مامغه دخی دیر لر یقال حازت الحق و انت الناقه  
علی حقه ای الوقت الذی ضربت فیه عام اول یه الحقه یه حانك کسریله موئی و موئی نك کذلک حق  
دخی دیر لر حانك کسریله و مزبور دن حق دیر کاری یوک اوردغه و انتفاع اولغه استحقاق اولدو غیچوندر  
و حقه مصدر دخی کلور تقول هو حق بین الحق یعنی حقه لقی ظاهر در الحقاق حانك کسریله جمعی  
و حقاق خصومت دخی دیر لر یقال ماله فیه حق و لاحقاق ای خصومه الحق حانك کسری  
و قافک فقیله جمعی و بعض نسخته به محلله مثل کتاب و کتب واقع اولشد و صحیح دکلدر الحق خیمینه  
حقاقک جمعیدر که جمع اولور کتاب ایل کتب کی الحقایق حانك فتحی و یانك کسریله کذلک حقاقک جمعی  
کلور اقال ایله قائل کی و قال همزه نك کسریله و قافله صغارا یله دیر لر یه الحاق یه قافک تشدید یله وسط  
معناسنه یقال سقط فلان علی حاق رأسه اذا سقط علی وسط رأسه و یقال ایضا حقت فی حاق الشتاء  
ای فی وسطه یه الحاقه یه کذلک قافک تشدید یله قیامت کونی و یونکله نسیمه اولندی زرا حواق  
امور الله در یعنی ثوابت امور ثوابدن و جزادن هر نه وار ایتسه اندر پس اول کونه حاقه دیر کاری  
کندوده واقع اولانه بناء اولور یه الحاقه یه میمک ضمی و قافک تشدید یله خصومت ایدسمه مخاصمه  
معناسنه یقال حاقه اذا خاصمه و ادعی کل واحد منهما الحق و اذا غلبه قبل حقه یه الحقاق یه نونک  
فتحی و زانك کسری و حانك دخی کسریله امور جزیه دعوی ایدن کسینه یقال انه لنزق الحقاق اذا خاصمه  
فی صغارا الاشیاء یه الحقاق یه تانك فقیله خصومت ایدسمه مخاصمه معناسنه یه الاحتقاق یه همزه نك  
و تانك کسریله بر قاج کسینه خصومت ایتک اختصام معناسنه یقال احتق فلان و فلان پس خصومت  
طرف واحد دن اولسه احتق دیر لر اختصم دیر کاری کی و احتقاق آت آرقلغه دخی دیر لر یقال  
احتق الفرص اذا شمر و احتقاق صیده برنسنه اتوب بعضن قتل ایدوب بعضی یان لی قور لقی یقال رمی  
فلان الصید و احتق بعضا و شمر بعضا اذا قتل بعضا و افلت بعض جرحا و افلت قائله و تاء مشائله  
خلاص یولق و تشریم شین معجه ایله صیدی یرالی قاجر مقدر یه الحقیقه یه میمک ضمی و تانك فقیله  
شول دور تمکدر که بر جابنه اکلمیوب اونه جابنه کچه یقال طعنه محتقه ای لازیم فیه او قد نفذت یه الحقیق  
برنسنه یه ایشک لایق اولان کسینه یه الحقوق یه بمعناه یقال هو حقیق به و حقه و یه ای جلیق له الاحقاء

\*



همزة نك فتي وحائك كسريه جعي المحققون ميك فتي وقافك خميله كذلك جعي في الاحقاق في  
همزة نك كسريه ثابت قلمق تقول احققت الرجل اذا اثبتته على مامر واحقاق برنسنه بي يقينا بلهكه دني  
ديرل تقول احققتة اذا تحققتة واحقاق برنسنه بي واجب قلمقه دني ديرل يقال احققت الشيء اذا اوجبه  
الاستحقاق في همزة نك وتانك كسريه برنسنه نك وجوبن طلب ايتك يقال استحققتة اذا استوجبته  
الحقق في فتيته نك وقافك خمي وتشديد يله برنسنه صحيح اولمق يقال تحقق عندى الخبر اذا صح في التحقيق  
على وزن التكريم تصديق ايتك في المحقق في ميك خمي وقافك فتي وتشديد يله بحكم اولان نسنه يقال  
كلام محقق اي رصين وصق طوقش به دني ديرل يقال ثوب محقق اذا كان محكم النسيج في الحقيقة  
سانك فتي وقافك كسري ومديله مجازك مقابله وحققت شول نسنه دركه انسانه انوك حيايتي  
لازمدر عار وناموس ووعده وفا ايتك و بونك امثالي نه كه وارايسه و بعضيلار ايتدي حقيقت سبحاق  
معناسنه ده كلور رابت كبي في الاحق في همزة نك وحائك فتيه شول آتدر كه درلر واحق شول آتده  
دني ديرلر كه يقارن اللري بصمد وغي يره بصمه ايلرو كير وبصميه في الحلق في فتيته نك بصدر در ذكر  
اولنان معناده في الحقيقة في على وزن الزلزلة شول سيدر دركه شديدا ولغله طوارقه سنه تعي زياده  
اوله وفي الحديث ان مطرف بن الشخير قال لابنه لما اجتهد في العبادة خيرا الامور او ساطها والحسنة  
بين السيئتين وشرا السيرا الحقيقة وبعضيلار ايتدي حقيقه اول ليله اولان سيدر مال بونكه اندن نه  
اولنشندر في الحلقة في حائك فتي ولاملك سكونيله زه درع معناسنه وقيو حلقه سنه دني ديرلر واهل  
محبتك استدارت اوزن اولسنه ده حلقه ديرلر و بومقامه محاح نسخدر نه الحلقة بالتسكين الدروع  
واقع اولشندر ظاهر بودرالف لامله معنای جمعيت محاح اولمخين معنای مفرد مراد درسته كم قاموسه  
مفردله تعبیر اولنشندر الحلق فتيته نك جعي على غير القياس وحلق آتكم وياخود حمارك ذكرى ديشسنه  
اشمق ايله قره روب قاوليوب خراب اولقدر كه اكافي انه مكله علاج ايدرلر يقال حلق الفرس يحلق  
من الباب الرابع اذا سفد فاصابه من تقشر في قضيبه فساد واحمرار فيداوى بالخصاء الحلق حائك  
كسري ولاملك فتيه كذلك جعي اصمعي روايتي اوزن بدره ايله بدر كبي وقصعة ايله قصع كبي ويونس ابو  
عمر وبن العلادن روايت قيلول ايتدي حلقه واحده فتيته نك درو جعي حلقدر و حلقا تدر كذلك  
فتيته نك و ثعلب ايتدي بونك جعي قاتنه الفله تايه جمع اولنمسي ضعف اوزن درو و بويوسف ايتدي  
ابا عمرو والشيباني ايشتم كه كلام عربيه حلقه يوقدر ديرلر ايتدي فتيته نك الاها ولا قوم حلقه  
ديدر كرى قوللر نه حالفك جعي اولمق اوزن قل تراش ايتدي معناسنه في الحلق حائك فتي ولاملك  
سكونيله بوغاز حلقوم معناسنه الخلق فتيته نك جعي وحلق باش تراش ايتك معناسنه ده كلور يقال  
حلق رأسه من الباب الثاني في الخلق في على وزن التكريم كذلك باش تراش ايتك يقال حلق رأسه  
شدد للكثره وتحليق قوش او چاركن يوكسله دني ديرلر وحلق كچنك توين كسمكه دني ديرلر يقال حلق  
معز ولا يقال جزء الا في الغنم و بوزيد ايتدي عنز مخلوقة وشعر حليق وحية حليق دني ديرلر ولا يقال  
حليقة في الاحتلاق في همزة نك وتانك كسريه كذلك تراش ايتك في الحلق في حائك كسري ولاملك  
سكونيله خاتم ملك يعني شول مهر كه ملك حالت حكومتنه اني استعمال ايدر و حلق مال كثيره دني ديرلر  
يقال جاء فلان بالخلق والاحراف واحراف دني همزة نك كسريه و جاء مهمله وفا ايله مال كثيره ديرلر  
في الحلقة في ميك خمي ولاملك فتي وتشديد يله شول دوه دركه حلقه حلقه داغلي اوله في حلق في ميك

حلق

ميك خمي ولاملك كسري وتشديد يله بني عامردن بر كسنه نك اسمي نك في الحلق في ميك خمي ولاملك  
كسري وتشديد يله شول بذر كه زياده ايري اولدوغنين قلاري تراش ايدر كبي اوله ثوب خشن معناسنه  
الحلق في لامك كسريه شول مده دركه سودايله طلو اوله كويكه حلقه دني يعني بوغاز نه دق طولشندر  
وحالق اسميه جيوغنيك اغاچه طولاشن نسنه سنه دني ديرلر و حالق يوكسل طاعه دني ديرلر جبل مرتفع  
معناسنه يقال جاء من حالق اي من مكان مشرف وحالق تراش ايتدي معناسنه دني كلور منه قولهم لا تفعل  
ذلك امك حالق اي انك يا الله حتى تخلق شعرها يعني حق تعالى سني هلاك ايدوب والله كه مصيبتنه  
او غراتسن في الحلق في حائك فتي ولاملك سكوني والفك قصير يله بوغاز غريسنه مبتلا اولديك اولور  
فعل محذوف اعتبار يله ابو نصر احمد بن حاتم ايتدي برنسنه دن نجب اولنسنه شمشي وخدشي وعقري  
وحلق ديرلر كويكه خمي خاء معجمه نك فتي والفك قصير يله طرملق معناسنه دني رخدشي كذلك طرملق  
معناسنه درو وعقري جراحت معناسنه درو في الحديث حين قيل له ان صفية بنت حيي حائض فقال  
هقري حلق مالاراه الا احبسنا و ابو عبيد ايتدي اول اصلنه عقر او حلقا در جودن عقري وحلق ديرلر  
ديدي و بونك معناسني اصلنه عقرها الله وحلقها الله ايتدي يعني عقر جسدها وحلقها اي اصاها الله بوجع  
في حلقها و بوعربار ك رأسه وعصيده و صدرته ديد كاري كبيدر رجن باشنه وقولنه وكو كسنه اورسلر  
وحلقه دني بويله در رجن بوغز نه اورسلر في حلق في حائك فتي وقافك كسري اوزن بناسيله قطام كبي اولمك  
اسميدر موت معناسنه كسر اوزن بنا اولند وغي عدل وثابت وصفت غاليه دن اوتريدر زير حلاق  
حلقه دن معدول در في الخلافة في حائك خمي ايله كچنك بدندن قرقلن قيل في الحلاق في كذلك حائك  
خميله بوغز نه در نوع افريدر في الحلاق في حائك كسريه بر كسنه نك تراش اولمسي يقال ان رأسه جيند  
الحلق في الحلق في فتيته نك ولاملك خمي وتشديد يله حلقه حلقه اولمق يقال تحلق القوم اذا جلسوا  
حلقه حلقه في حلق في تانك فتي وحائك سكوني ولاملك كسري وميك فتيه بر كوني اسميدر كه  
اكايوم حلق الم ديرلر كه اول ثعلب قبيله سنك بكر بن وائل اوزينه كد كاري كوندركه اول كوند  
چكارن تراش ايتك عادل ايدر ولم شول صاحبه ديرلر كه قولق اردنه نازل اوله واموزه واصل اوليه في الخلقان  
حائك خمي ولاملك سكونيله شول خرما قورغيندر كه ثابتي رطب اولمش اوله في الحلق في ميك خمي وحائك  
فتي وقافك كسريه معناته في الحلقا نه في كذلك حائك خمي ولاملك سكونيله في الحلقة في ميك خمي  
وقافك كذلك كسريه موثلاوي يقال بسرة حلقا نه وعلقنه في الحلقا نه في حائك فتي وواوك سكوني  
ولاملك فتيه لا حول ولا قوة الا بالله ديمك ابن السكيت روايتي اوزن يقال قدا كثر من الحلقا اذا كثر من  
قول لا حول ولا قوة الا بالله في الحلق في حائك خمي وميك سكونيله في الحلق في فتيته نك عقل اكسل  
اولمق وحق ميك سكونيله احقق وحقاء نك جعي دني كلور يقا ل قوم ونسوة حق في الحاقا في حائك  
فتيه كذلك عقل اكسل اولمق يقال حق الرجل حماقة من الباب الخامس فهو احمق ويقال ايضا احمق  
يحمق حقا مثل غم غما فهو حق ويقال حق السوق من الباب الخامس وكذا حققت من الباب الرابع  
اذا كسدت في الاحق في همزة نك وميك فتيه في الحلق في حائك فتي وميك كسريه صفت مزبون اوزن  
اولان كسنه قال يزيد بن الحكم الشافعي قد يشر الحول التقي وبكتر الحلق الا تيم يعني كاه اولور صالح اولوب  
اهل حيله اولان فقيه اولور وكاهكار اولوب في حيله اولان غني اولور وحق بر كسنه نك اسميدر كه اول عمرو  
بن خرا عينك با اسميدر في الحقا في حائك فتي وميك سكوني والفك مديله احققك موثي في الحلق في

حلق

حق

\*



حانك فتي وميك سكوتى والفك قصيريله جنى والحقى حانك فتي والفك آخر نك قصيريله كذلك جنى  
يقال نسوة حق وحقى وحاقى في البقلة الحماة في حانك فتي وميك سكوتى والفك مديله بالدران اولى كه  
معروفه وبعضيلار يرم ديد كلى او تدر ديش خرقه معنا سنه في الاحاق في همزه نك كسرى  
وحانك سكوتيله عورت احق او غلن طوغور مق يقال احقت المرأة اذا جاءت بولد احق واحاق بر كسنيه  
احق ببلغه دنى ديرل تقول احقت الرجل اذا وجدته احق في المحقق في ميم اولك ضنى وحانك سكوتى  
وميم ثا نيك كسريله احق ولد طوغورن عورت في المحقة في كذلك في الوزن والمعنى في الحماق في  
ميم كسرى وحانك سكوتيله شول عورت نك عا دنى احق او غلن طوغور مق اوله في التحقيق في  
على وزن التكرير كسنيه في حماقة نسبت ايتك تقول حماقة تحميقا اذا نسبت الى الحق في الحماقة في  
ميم اولك ضنى وميم ثا نيك فتييله بر كسنيه نك حماقة مساعدا ايتك تقول حماقة اذا ساعدته على  
حماقه في الاستحقاق في بر كسنيه في احق عدايتك تقول استحققت اذا عدته احق في الحماق في ثا نك  
فتى وميك ضميلة احق دكلكن حماقت اظهار ايتك يقال حماق فلان اذا تكلف الحماقة في الاحماق في  
همزه نك وحانك كسريله بازار كساد وزن اولى يقال انحسرت السوق اذا كسدت وانحماق زاسكمه  
دنى ديرل يقال انحماق الثوب اذا خلى في الحماق في حانك ضميلة سعال وزنى اوزن حبيك كى بر سنه دركه  
انسانه عارض اولور في المحقق في ميم اولك ضنى وحانك سكوتى وميم ثا نيك كسريله ذكر اولنان مرضه  
مبتلا اولان كسنيه في الحماق في حانك كسرى وميك سكوتيله كوز قيا غنك سور مد ايرش يري يقال  
جاء فلان مبتلا لا يظهر من حسن وجهه الا حماليق حد قنيه ونائم يشق طوغورن ديرل بعضيلار ايتدى حمالق  
كوزك شول بياضيدركه كوز قيا غنك التده قالور في الحماقة في على وزن الدرجه كوزى زاده اجوب  
بر سنه يه نظرا ايتك يقال حمالق الرجل اذا فتح عينيه ونظر نظرا شديدا في الحق في فتييله خشم ايتك غيظ  
معنا سنه الحماق حانك كسريله جنى خشميلر معنا سنه جبل ايله جبال كى يقال حمت عليه من الباب الرابع  
اذا اغتاط في الحق في حانك فتي ونونك كسريله خشمه كان كسنيه في الاحاق في همزه نك كسريله  
خشمه كتورمك يقال احنقه غيره فهو حنق واحناق دوه نك اور كى ارق اولوب اينجه اولق في الحنق في  
ميمك ضنى ونونك فتي وما يندك حانك سكوتيله شول حمار دركه ديشي سنه جوق وارمغه ارقش اوله  
الحا نيق في ميمك فتي ونونك كسرى ومديله ارق اولان دوهل ابل خمر معنا سنه في جبل الحنق في  
حانك فتي ونونك كسرى ومديله قافى طاعى جبل قاف معنا سنه كذا في بعض نسخ الصحاح في الحوق  
حانك فتي وواوك سكوتيله سورمك كنس معنا سنه تقول حقت البيت احوقه اذا كنسته في الحواقة في  
حانك ضميلة سورمكى كاسه معنا سنه في الحوق في ميمك كسرى وحانك سكوتى وواوك فتييله  
سورمكه مكنسه معنا سنه في الحوق في حانك ضنى ومديله ذكر با شتك چون سى كراكر دحشفه  
معنا سنه في الحيق في حانك فتي وبانك سكوتيله احاطه ايتك يقال حاق به الشى يحيق به اذا احاط به ومنه  
قوله تعالى \* ولا يحيق المكر السى الا باهله وحق بهم العذاب اى احاط بهم وزل \* فصل الخاء في الحيق  
حانك كسرى وبانك فتي وقافك تشديديله عجف وزنى اوزن اوزن طويل معنا سنه وهجف ثقيل اولنه  
ديرلوا كرا دلسك خبقه باي مكسورا يدرسن خايه تابع قيلوبن يقال فرس اشق خبق اى طويل واشق  
دنى همزه نك وشينك فتييله طويل معنا سنه دروكاه اولور سر ريع اولان آتة خبق ديرل في الخبقي  
حانك كسرى وبانك فتي وقافك تشديديله و آخر نك الفك قصيريله سكرته ده سر ريع اولان آت دفتى كى

حلق

حنق

حوق

حبق

كى معداى مذكوره وزن مزبور وزن في الحندق في حانك كسرى ووال غير معجه نك فتييله ووانك سكوتى  
ونونك فتييله اورمك عنكبوت معنا سنه الحدا نك حانك فتي ووانك كسريله جنى اورمك كسر معنا سنه  
حرف اخيرى حذف ايتك اوزن في الحندق في حانك فتي ووال معجه نك سكوتيله قوش نجاستن اتق صاغنه مق  
معنا سنه يقال خندق الطائر يخذق من الباب الاول والثاني ومعنا يه ايتد كر الفيل ديديلر ايتدى  
اذ كرخذقه يعنى فيلك نجاستن رى اتمه من تذ كر ايتد رم ديدى في الحندق في ميمك كسرى ووالك  
فتييله دبر صكه مخرج نجاستن في الحرق في حانك فتي ووانك سكوتيله بزي يرتقى في الفريق في  
على وزن التكرير معنا في الانحراق في همزه نك وحانك كسريله في والخرق في فتييله ووانك ضنى  
وتشديديله في والاخر راق في همزه نك ووانك كسريله يثلث يقال خرق الثوب وخرقته بال تشديد  
فانحرق وخرق واخر ورق وخرق يرتك كندويه دنى ديرل يقال في ثوبه خرق وهو في الاصل مصدر  
وخرق يري قازوب يارمغه دنى ديرل يقال خرق الارض خرقا اذا جبتها وخرق واسع يره دنى ديرل كه  
رياح انه مخرق اولور يعنى بالبر اكنه اولور وخرق سخا ده وسعت اوزن اولغه ده دبرل وخرق كذب  
ايتكه ده ديرل تحلقه لغتدرو بمقامه صاحب صراحتك اخر وراق دريدن ديدوكى لفظا ومعنا مخالف  
اولور دنى ظاهر اولور اما لفظا ظاهر يه دركه واويايه منقلب اوله ما معنى دريدن يرتقى معنا سنه در  
حالا كه اخر راق واخوانى يثلث معنا سنه درته كم خرق وتخريق در ايدن ديدوكى دنى مخالفدر نامل اولنه  
الخرق ضميلة جنى واسع برل معنا سنه في الخريق في حانك فتي ووانك كسرى ومديله شول دوز در دركه  
تباتاقى جوق اوله وقر ايتدى مررت بخريق من الارض بين المسحوبين دبرل ذكر اولنان معنا يه ومسا ميمك  
فتى وسين وحاء مهملة يله طاشلور يه ديرل الخرق ضميلة جنى دوز برل معنا سنه في الاختراق في  
همزه نك ووانك كسريله بالرك مرورى في الخرق في ميمك ضنى ووانك فتييله بل اوغراغى يري المخرق  
ميمك ضنى ووانك فتييله بل اسدوكى بر ميم ريج معنا سنه في الخرق في حانك كسرى ووانك سكوتيله  
جو مرد اولوب كريم النفس اولان كسنيه سنى كريم معنا سنه يقال هو يخرق في المعناه اى يتوسع فيه  
الخرق في حانك كسرى ووانك كسرى وتشديديله ومديله فسيق وزنى اوزن ذكر اولنان معنا يه دوز  
الخرقة في حانك كسرى ووانك سكوتيله اسكى بزيان سى الخرق حانك كسرى ووانك فتييله جنى خرقه  
معنا سنه وخرقه تون يه دنى ديرل كد ستمالى يو كرل انكله بر كسنيه في اورمك جوق دن معنا سنه في ذل الخرق  
حانك كسرى ووانك كذلك فتييله جاهليت زمانه اولان شاعر لردن بريك اميدى في الخرق في ميمك  
كسرى وحانك سكوتيله كذلك تون معنا سنه در عربى صحح در وقي حديث على رضى الله عنه انه قال البرق  
يخاريق الملائكة وخرق اهل حرب اولان كسنيه يه ديرل يقال فلان خرق الحرب اى صاحب حرب يخفف  
فيها يمتنى حربا جاپك اولور في الخرقه في ميمك ووانك فتييله خرقا معنا سنه در ولكن كلمة مولد در بود كى  
اولنان جوهرينك سوق كلامدن تبادرايدن برى صاحب صراحتك بمقامه مخرقة بالفتح شرمند كى  
وطركى ديدوكى محل كلامدر في الخرق في فتييله ده شندر خوقدن يا خود جيا دن يقال خرق خرقا  
من الباب الرابع وخرق رفق اوزن اولغه دنى ديرل يقال خرق يخرق خرقا من الباب المذكور في الخرق  
ضميلة اسمدر معنا ي مزبور دن في الخرقاء في حانك فتي ووانك سكوتى والفك مديله نادان  
ونا هموار اولان كسنيه وفي المثل لا تعدم الخرقاء عله ومعناه العلل ككثرة موجودة تحسنها  
الخرقاء فقيلا عن الكيس يعنى عالمه بهانه جوق افي نادان اولنلر صورت حسنه كو ستر عاقل اولنلر

خندق

خرق

\*



فانه قالدي پس بومثل اعتداری استعجاب مخلقه استعمال اولنور وخرقا شول قیونه دخی دیرلکه  
قولاغنه مدوردلی کی اوله وخرقا بر عورتک اسمی رکذوالر مه نام شاعرک صاحبه سیدر اول بنی عامر بن  
رسعه قبیله سندندر وخرقا یاو زیله دخی دیرلر چ شدیله معناسنه کی الخریقه فی علی وزن الدرجه  
یارمق شق معنا سنه یقال خربقت الثوب اذا شققته وکاه اولور خربقت دخی دیرلر پس بوجبد ایله  
جذب کی اولور چکک معناسنه وخرقه کسک معناسنه ده کور یقال خربقت الشئ مثل خردلته  
ای قطعته وخرقه علی فاسد قلغه دخی دیرلر یقال خربق عمله اذا فسد فی الخرباق فی خانک کسری  
ورانک سکونیه ضرط اوزمق یقال جد فلان فی خرباقه ای فی ضرطه وخرباق صحابه دن برکسنه نک  
اسمیدر که انا ذوالیدین دیرلر فی الخربق فی علی وزن جعفر ادویه دن اولان پاتادن برنوعدر که پیرای  
لسان الحبل کبیر راق اولور سیاه اولور فی الخربق فی میمک ضمی و خانک سکونیه و بانک کسریله ساکت  
اولان کسنه فی المثل خربق لینعاج ای لیثب ذا الصاب فرصة یعنی سکونی فرصته برلار شد رماک  
ایچوندی فی الخربق فی خانک و نونک کسری و رانک مایینه سکونیه طووشان یاو روسی ولدانرب وخرنق  
بر شاعر عورتک دخی اسمیدر که اول خربق بیت هاندر اعشی نام شاعرک جماعتند را بوعید روایتی  
اوزن فی الخربقه فی میمک ضمی و خانک و نونک فقیله شول بر در که اند طووشان یاو روسی چوقدر کی الخربق فی  
خانک فقی وزاء معجه نک سکونیه دوز تمک طعن معناسنه فی الخربق فی زانک کسری ایله کوندرد موری  
سنان معناسنه یقال هوامضی من خازق وامضی کسکین معناسنه در و خازق شول اوقه دخی دیرلر که  
نشانه ایر شمن اولاسم مقرطس معناسنه فی الخربق فی خانک فقی و زانک سکونیه اوق نشانه ایر شمن  
یقال خربق السهم یخربق من الباب الثاني وخرق اوقله اورمغه دخی دیرلر یقال خربقهم بالنبل ای اصبتهم بها  
ونبل عرب اوقه دیرلر فی الخربق فی سینک کسریله خازق معناسنه لغتدر عل مامرا نفا فی الخربق فی  
خانک فقی و خانک سکونیه سنجق دیرنوب مضطرب اولمق فی الخربق فی فقتینله بمعناه یقال خربقت الراية  
تحقق خفقا و خفقا من الباب الاول والثاني وكذلك القلب والسراب یعنی قلبک و سرباک اضطرابه  
دخی خفتان دیرلر و خفق یلدرم در نمکه دخی دیرلر یقال خفق البرق خفقا و بل آواز ویرمکه دخی دیرلر یقال  
خفقت الریح خفقا و اما شاعرک شعرند مشبه الاعلام لما ع الخفق فانک متحرک اولدوخی ضرورت  
ایچوندی و خفق ایغر غمان کسنه نک باشن غی نک ایتمسنه دخی دیرلر و فی الخربق کانت رو شهم یخفق  
خفقه او خفقتین و خفق براینلو نسنه ایله یری اورمغه دخی دیرلر یقال خفق الارض بعله وکذا اکل شی  
غریض تضرب به و خفق خفت اوزن اورمغه دخی دیرلر یقال خفقه بالسيف یخفق و یخفق من الباب الاول  
والثاني ايضا اذا ضرب به ضربه خفيفة و خفق قوش او چغه دخی دیرلر فی الخربق فی همزه نک کسریله  
قوش او چرکن قنادین صالمق یقال خفق الطائر اذا طار و خفق اذا ضرب بجناحیه و خفق برکسنه  
لباسن یادرا تمغه دخی دیرلر یقال خفق الرجل بثوبه اذا لمعه و خفق یاد زطونمغه دخی دیرلر یقال  
اخفقت النجوم اذا تولت للغييب و خفق غزایه کیدوب غنیمت المامنه دخی دیرلر و صیاد صید المامنه  
دخی دیرلر یقال خفق الرجل اذا غزا ولم يغنم و خفق الصائد اذا رجع و لم يصطد و خفق برکسنه  
مطلقا بر حاجت ایچون توجه ایدوب بلامنه دخی دیرلر یقال طلب حاجة فاخفق فی الخفقه فی میمک کسری  
وفانک فقیله تون که انوکله ضرب اولنور دن معناسنه فی الخفق فی میمک کسری و خانک سکونی و فانک  
فقی ایله اینلو قلم فی الخفق فی خمتینله یلد زطونمق یقال خفقت النجوم خفق اذا غابت و خفق کاه اولور

خربق

خرنق

خرق

خسق

خفق

اولور وقت غروب مخلقه استعمال اولنور یقال وردت خفق النجوم ای وقت خفق النجوم بالجملة طرفا  
وهو مصدر فی الخفاق فی خانک فقی و فانک تشد یذیل یا غنک صدری اینلو اولان کسنه یقال رجل  
خفاق القدم اذا كان صدر قدمه عريضا فی الخفافة فی خانک فقی و فانک کذلک تشد یذیل قارنی آرق  
اولان عورت یقال امرأة خفافة الحشا اذا كانت خيمصة و خيمصة ماء معجمه و صادمه ایله قارنی اینجه  
اولان عورت فی الخفاقان فی فانک کسری ایله مغرب ایله مشرق افقی ابن السکیت ایتدی مزبور خفاقان دیدیلر  
لیل و نهار ذکر اولان اقلوده متحرک و مضطرب اولد و غیچون فی الخیفق فی علی وزن جعفر واسع اولان  
محرابه دیرلر که اند سراب یعنی صومثالند کورتن نسنه صوکی مضطرب اولور یقال فلاة خفيق ای  
واسعة یخفق فیها السراب و خیفق چاک اولان آتیه دخی دیرلر یقال فرس خيفق ای سریع جدا و کذلک  
طایم خیفق و طایم ظله معجمه ایله دوه قوشنه دیرلر فی الخفقیق فی خانک و فانک فقی و نونک سکونیه  
زنجیل وزنی اوزن آفت داهیه معناسنه یقال داهیه خفقیق و خفیفه اولوب جریه اولان عورته  
دخی دیرلر سیبویه ایتدی نون زانک در خفی الریحدن ماخوذ اولمق اعتباریه فی الخقوق فی خانک فقی و فانک  
ضمی و مدیله شول دیدی مرکب در که فرجی زیاده آر قلغندن آواز ویرور فی الخفقیق فی خانک فقی و فانک  
کسری و مدیله فرج آواز ویرمک یقال خق الفرج یخق خفقا من الباب الثاني و انک ذکر نک غلافی آواز نه  
دخی دیرلر فی الخفقه فی علی وزن الزلزلة کذلک فرجک و غلاف ذکرک آواز بدر قن مضاعف وزنه ارجاع  
اولنسه فی الخفاق فی همزه نک کسری و خانک سکونیه بکر نک دلیکی واسع اولمق یقال اخفت البكرة  
اذا اتسع خرقتها فی الخقوق فی همزه نک و فانک ضمی ایله خقوق لغتدر و خقوق یرده اولان یاروغه  
و دلیکه دیرلر و فی الحديث فوقصت به ناقته فی الخقيق جرذان ای فی شقوق فی الارض و وقص قافله و صاد  
مهمله ایله طوار صاحبی زده لک و جرذان جمیله و راء مهمله ایله بیان فان لیرد و اسمی اخقوقه انکاز  
ایدوب خقوق دریدی لامله فی الخق فی خانک ضمی و فانک تشد یذیل شول کوله دیرلر که قور یوب حکمش  
اوله فی الخلق فی خانک فقی و لاملک سکونیه تقدیر یعنی اورا نلق تقول خلقت الادم اذا قدرته قبل القطع  
یعنی دری کسک ایچون اورا ناسک و حجاج ایتدی ما خلقت الاقریت و ما وعدت الاوفیت و فری فائله  
وراء مهمله ایله قطع معناسنه در و خلق کذب احداث ایتمکه ده دیرلر یقال خلق الافک و منه قوله تعالى  
وتخلقون افکا و افک کذب کبیر روزنا و معنی فی الخلیقه فی خانک فقی و لاملک کسری و مدیله طبیعت معناسنه  
الخلايق خانک فقی و بانک کسری ایله جمعی طبایع معناسنه و خلیقه خلا یقه دخی دیرلر و خلاقه معناسنه  
یقال هم خلیقه الله و هم خلق الله ايضا و هو فی الاصل مصدر فی الخلقه فی خانک کسری و لاملک سکونیه  
یرادلش فطرت معناسنه و خلیقه شول بلوطه دیرلر که اند یا غور اثری اوله فی الخلق فی خانک فقی  
و لاملک کسری و مدیله شول کسنه در که هر عضوی کال اوزن اوله تام الخلق معناسنه فی الخلق فی  
میمک ضمی و لاملک کسری ایله بمعناه و خلیق لایق معناسنه ده کور یقال فلان خلیق بکذا ای جدیدیه  
یقال خلق لذلک من الباب الخاتم کویا که بوتقدیر معناسنه اولان خلقتن ماخوذ در لایق اولان نسنه  
اند تقدیر اولنوب اثر لری ظاهر اولد و غیچون فی الخلقه فی میمک و لاملک فقیله بر نسنه جاری و جائز  
اولا حق محل یقال عند الخلقه لذلک ای مجد تله فی الخلقه فی خانک فقی و لاملک کسریله شول باو طدر که  
اند یا غور اثری اوله فی الخلقه فی میمک ضمی و لاملک فقی و تشد یذیل تامه الخلق اولان خفقه یقال مضغه  
مخلقة اذا كانت فی تمام الخلقه فی الخلق فی میمک ضمی و لاملک فقی و تشد یذیل شول اوقدر که اصلاح

خفق

خلق



اولنوب ملائم قانش اوله في الخلوقة في ميك فتي ولا ملك ضمي ومديله شول قصيدته در كه اهل اولميانه  
نسبت اولنوب قال هذه قصيدة مخلوقة اي مخلوقة الى غير اهلها في الخلق في خانك ضمي ولا ملك سكونيله  
خوي سميت معنائه في الخلق في خانك ضمي ولا ملك ضمي بمعناه في الخلق في ميك ضمي ولا ملك  
فتي ايله مدارات ايدوب در ونه اولميان خوي اظهارا يملك يقال خالص المؤمن وخالق الفاجر يعني مؤمن ايله  
خلوص اوزن اولوب فاسق ايله مدارات ايدوب حسن خلق اوزن اول في الخلق في فتيته ولا ملك ضمي  
وتشديد يله بر كسنة خوي اولميان نسبه في خوي ايتفه نكلف چكمك وتخلق خلوق ديد كلري طيبه  
طبياعه دخی ديرل في الخلاق في خانك فتيته نصيب معنائه يقال لا خلاق له في الاخرة في الخلق في  
همزه نك ولا ملك فتيته بكيان وهو اولان نسبه في الخلق في خانك فتي ايله ولا ملك سكوني والملك  
مديله شول قيادركه كدي وصنفي اوليه يقال شجرة خلقاء بنه خلق اي ليس فيها وهم ولا كسرو وهم  
صادمهم ايله شول فاقه ديرل كارياب دوشيمه وخلقاء شول عورته دخی ديرل كارياب بشك اولوب  
جماعه قابل اوليه ومزبدن به خلقاء ديد كلري معنای سابقن اوتور يدري في كسرو اولدوغنه بناء در  
الخلق في فتيته اسكي في قال ما حفة خلق و ثوب خلق وما حفة ميك كسري ايله چارشب و بونه مذكر  
ومؤنث بر اهل اولد اصلند اخلاقك مصدري اولدوغنه بناء الخلقان خانك ضمي ولا ملك سكونيله جمعي  
الخلق في خانك ضمي ولا ملك فتي و يانك سكونيله اسكي معنائه اولان خلقك تصغيري يقال ما حفة  
خليق بلا هاء لانها صفة والهاء لا باحقي تصغير الصفات كما قالوا نصيف في تصغير امرأة نصف ونصف  
اورته يا شلو عورت ديمكدر في الخلوقة في خمتينه اسكي اولمق يقال خلق الثوب خلوقه من الباب الخامس  
الاخلاق في همزه نك كسري به معناه يقال اخلاق الثوب واخلاق اسكتكه دخی ديرل يقال اخلاق الثوب  
لازم ومتعدى كالورواخلاق اسكي في كسري دخی ديرل يقال اخلاقه و با اذا كسوته ثوبا خلقا في الاخلاق  
همزه نك فتيته هر بريري اسكي اولان في يقال ثوب اخلاق اذا كانت اخلاق فيه كله كما قالوا برمة اعشار  
وارض سباسب برمه يانك ضمي ايله چو ملك واعشار الملك فتيته يان يان معنائه در وارض ساسب  
اراق صحر الرديك اولور في الخلق في خانك فتي ولا ملك ضمي ومديله بر نوع طيبه در الخلق في على وزن التكريم  
خلق ديد كلري طيبه طيبند رمق تقول خلقته اذا طيبته بالخلق في الخلق في خانك ضمي ولا ملك  
فتي والملك مديله آت برونك آتندن بكا اولان جاني اعلاي انف معنائه كه انسانك اكاعرين ديرل عين  
مهمله نك كسري وراي مهمله نك سكونيله في الاخلاق في همزه نك ولا ملك كسري به باو طبر ابر اولوب  
دوز اولمق بعضي باو طبر يا غموم صالح اولمق معنائه در ديد و اخلاق او ك ريمي بر بر ابر اولمق دخی ديرل  
يقال اخلاق الرمم اذا استوى بالارض في الخلق في خانك فتي ونونك كسري ايله بوغني مصدري در خنقه خنقه  
قولندن باب اول اوزن وصاحب صراح باب ثابته اشارت ايتشد رسه و در في الخلق في على وزن التكريم  
معناه يقال خنقه في الخلق في خانك فتي ونونك تشديد يله بوغني كسنة في الخلق في خانك كسري به بوغني  
بوغاجق ايب رسن خنقه معنائه في الاختناق في همزه نك وتانك كسري به بوغني في الاختناق في همزه نك  
وخانك كسري به كذلك بوغني يقال انخفت الشاة بنفسها في الخنقة في ميك ضمي ونونك كسري به كندی  
بوغني فيون في الخلق في ميك ضمي ونونك فتي وتشديد يله بوغنه بوغنه حق يقال بلغ منه الخلق واخذت  
بخنقة في الخلق في خانك ضمي به كذلك بوغنه بوغاجق يقال اخذ بخنقه في الخنقة في ميك كسري  
ونونك فتيته بوغني قصدي ديد كلري نسبه كه نسا طائفة في بوغني به اصارل زيت ايجون كردن بند

خنق

كردن بند معنائه في الخلق في نونك كسري به طاريدل كه طاعارده اولور واهل من صواقعه دخی  
ديرل في الخلق في ميك ضمي وتانك ونونك فتيته طاريدل مضيق معنائه في الخلق في خانك فتي وواوك  
سكونيله خلقه كرك قبح خلقه في اولسون كرك غيري اولسون في الخلق في فتيته مصدري در مغارة خوقاه  
و بر خوق ديد كلري قوللندن على ما سمي و خوق كهيكه ده ديرل جرب معنائه في الخلق في خانك  
فتي وواوك سكونيله والملك مديله واسعه معنائه يقال مغارة خوقاه و خوقا كهيك اولان ناقه به  
دخی ديرل في الاخلاق في همزه نك وواوك فتيته شول دوه در كه كهيك اولان خوقا ك مذكري  
اخلاق باق في قاف اولك كسري و يانك كسري اوزن بناسيله فرجك اسيدرو سعي اولدوغندن اوتوري  
اسم مزبور ايله نسبه اولتشدر واسم مزبور ك كسرو اوزن بناسي خاز باز كلسه سنك بناسي كيدر و خاز باز خا  
وزاء معنيته سنك در ذاب معنائه \* فصل الدال في الدبق في دالك كسري و يانك سكونيله غراء  
كبي بر ياشقن نسبه در كه انكه قوش اولر و غراء غين معنيته كسري و داء مهمله ايله شول طوطا در كه  
يا لادن اولور في الدبق في دالك فتي و يانك ضمي ومديله والملك دخی مديله نجاست انسان عند  
معنائه في دابق يانك كسري به بر شهر ك اسيدرو و اغلب بو در كه مذكرو منصرف اوله زير اواصلند  
بر شهر ك اسيدرو حلب قريته وكاه اولور مؤنث قيلنوب لا ينصرف قيلنوب في الدقيق في دالك فتي و يانك  
كسري ومديله شول اراق ير در كه شلكن و خبر دن بري اوله في الدقيق في دالك فتي و يانك سكونيله  
بر نسبه في اعتباردن ساقط قيلوب قاير مامق يقال دحقه الناس اي لا يبالى به ويقال دحقه الرحم  
اذا رميت بالماء ولم تقبله ويقال قبح الله مادحقته به اي ولدته في الادحق في همزه نك كسري به كذلك  
اعتباردن دوشروب قاير مامق يقال ادحقه الله واسحقه واسحاق رحمتن دور ايتكدر في الدقيق  
دالك فتي و يانك ضمي ومديله شول ناقه در كه طوغور دقن صكره رحى جقه في الادحق في  
همزه نك ودالك كسري به ناقه نك رحى طشره جقمق يقال اندحقته رحم الناقة اذا اندلقت و اندلاق  
بر نسبه خلاف معتاد طشره جقمق در في الدرق في فتيته شول قلقدن در كه صافي در يدن اولور  
خشبي وعصبي اوليه جقه معنائه حاد مهمله نك فتيته الدرق فتيته جمعي ذكر اولنوب قال قائلو  
معنائه في الدرياق في دالك كسري و يانك سكونيله ترياقه لغتدر و ترياق معروفدر في الدردق  
فل وزن جعفر اطفال يقال ولدان دردق وكاه اولور دوه نك خرده ليشه دخی دردق ديرل و اصمعي  
كتاب الفرقه ايتدي دردق هر نسبه نك خرده سنة اطلاق اولنوب الدردق دال اولك فتي ودال  
فانك كسري به جمعي راوي اوزن و دردق شراب اوله نسبه دخی ديرل و شويه طن اولنوب در  
يوقا في معرب اوله في المدر نقق في ميك ضمي ودالك سكونيله وفانك كسري به سيرة سرعت ايدن  
كسنة في الادرنفاق في همزه نك و يانك كسري به سيرة سرعت ايتك يقال ادرنفق مر معلاي امض  
واشد اوار معلال راوعين مهمليه رشد اوزن اولمق في الديسق في على وزن جعفر سربك يياضي  
ويلدن مسي وكاه طلو اولان حوضه دخی ديسق ديرل و ديسق سني ديد كلري بيوك طبقه دخی ديرل  
ابو عبيد ايتدي ديسق معرب لسان فارسيه اكا طشخوان ديرل سفره لكني معنائه كه سني ديك  
اولور في الدمشق في على وزن جعفر شول ناقه در كه غابت سريخ اوله يقال ناقة دمشق اذا كانت سريفة جدا  
في الدمشق دالك كسري و يانك فتيته حنجر و زني اوزن معناه يقال ناقة دمشق و حنجر بيوك  
مشكه ديرل قريه عطية معنائه و دمشق قصبه شامك دخی فليدر في المدحوق في ميك فتي و يانك

خوق

دبق

دقيق

درفق

دسق

دشق

دعق







استعمال اولنوز و دائق ارق اولوب دوستكون اولنه دخی دیرلر فی المذوق فی میمک ضعیفی و ثوبک کسری  
و تشدید یله بر نسته فی تفتیش و تفحص اوزن او لان کسسه حسن ایتدی لاتدقوا فیدق علیکم  
التدقیق فی علی وزن التکریم بر نسته فی نظری دائم قلیق ترینق کیندر و زناو معنایقال دق الیه النظر  
ورنق و نظر ضعیف اولدوغنه بناء بر نسته فی نظری دائم قلغه دخی اطلاق اولنور و تدقیق کون غرو به  
قرب اولنه دخی دیرلر و کوز باقی اولنه دخی دیرلر غور العین معناسنه فی الدوق فی دالک ضعی  
ومدیله زیاده حقاقت فی الدائق فی یانک کسریله زیاده احق اولان کسسه یقال احق مایق دایق  
الدوق فی دالک فقی و واک سکونیه فی والدوق فی ضعیفله جلوس و زنی اوزن فی والدواق فی  
دالک فقیله حقاقت یقال دایق دوق دو قاء و قاء دواق فی الادهاق فی همزه نک کسریله کاسه فی  
طولدرمق یقال ادهقت الکاس اذا ملأتها و ادهاق صوبی زیاده دو ککه دخی دیرلر یقال ادهقت الماء  
اذا افرغته افرغاشدیدا فی الدهاق فی دالک کسریله طلو کاسه یقال کاس دهاق ای مثلاً فی الدحق  
فقیته بر نوع علی ابد که کالسان فارسیده اشکجه دیرلر فی الدحق فی دالک فقی و هانک سکونیه فاقحق  
کسر معناسنه تقول د هقت الشی اذا کسرت و قطعته فی الدهقة فی علی وزن الزلزله بمعناه تقول  
دهقته فی الدهقة فی علی وزن الدرجه بمعناه ایضا زیاده المیم و اصحی ایتدی دهقه طامک  
ملائم اولوب خوب اولمیدر و هر نسته که ملائم اوله انوک ملا یخته دیرلر و منه حدیث عمر رضی الله عنه  
لو شئت ان یدهمق لی لفعلت ولكن الله عاب قومافقال اذ همتم طیبانکم فی حیائکم الدینا و استمتعتم بها  
یعنی طعمه نفیسه و البسه حسنه استعمال ایتسم اولور دی لکن زیاده دنیا نقصان آخری موجبدر  
\* فصل الذال فی الذرق فی دالک ضعی و رانک فقیله قره یونجه دید کاری اوت حنه قوق معناسنه  
الاذراق فی همزه نک کسریله یر ذکر اولنان اوقی بتورمک یقال اذ رقت الارض اذا ابتته فی الذرق فی  
ذالک فقی و رانک سکونیه قوش نجاسی یقال ذرق یندق من الباب الاول و یندق من الباب الثاني اذ ذرق  
وزرق دخی زاء معجه ایل قوش صاغنه دیرلر فی الذرق فی میمک ضعی و رانک فقی و تشدید یله شول  
سوددر که اکاصو قارشیدر لبین مذیق معناسنه فی الذعلوق فی دالک و لامک ضعیله و عین مهمله نک  
سکونیه بر اوتدر که کند نایه شبیه در فی الداق فی فقیته اضطراب حرکت ایتک معناسنه یقال ذلق  
یندق من الباب الرابع و ذلق کسکین اولغه دخی دیرلر یقال ذلق السنان اذا ضرب و ذراب ذال معجه  
وراء مهمله ایل حدت معناسنه در فی الاذلاق فی همزه نک کسریله اضطرابه صلوق یقال اذ لفته انا  
واذلاق کلر یواسنه سود و کلک معناسنه در تقول اذ لقت الذهب اذا صببت فی بحر الماء لیخرج و یجر  
جیمک ضعی و جاء مهمله نک سکونیه یوا معناسنه در فی الذلق فی دالک فقی و لامک سکونیه بکره ده  
محور دونوکی یروجور میمک کسری و جاء مهمله ایل بکره ده اولان اوقه دیرلر که بکره انوک اوزینه  
دور ایدر و ذلق هر نسته نک طرفه و نهائنه دخی دیرلر و ذلق دهلک کسکین اولسنه دخی دیرلر یقال  
ذلق اللسان ذلقا من الباب الخامس و ذلق کسکین اولان دیله دخی دیرلر یقال لسان ذلق طلق  
الذلق فی دالک و لامک فقیله کذلک طرف معناسنه در و ذلق دهل اولجنه دخی دیرلر طرف لسان  
معناسنه فی الذلق فی دالک فقی و لامک کسریله کسکین اولان نسته و ذلق کذلک سوزی کسکین  
و فصیح اولان کسسه یله دیرلر یقال خطیب ذلق فی الذلقه فی دالک فقی و لامک کسریله مؤنق فی الاذلق  
همزه نک و لامک فقیله کذلک کسکین اولان نسته فی الذلق فی دالک فقی و لامک کسری و مدیله

دوق

دهق

ذرق

ذعلق

ذلق

ومدیله کسکین اولان دهل و ذلق کذلک کسکین اولان دهل صاحبنه دیرلر یقال خطیب ذلق  
الذلقه فی دالک فقی و لامک کسری و مدیله مؤنق فی الذلق فی دالک ضعی و لامک سکونیه بمعناه  
الذلق فی کذلک دالک ضعی و لامک فقیله بمعناه ایضا یقال ذلق طلق و ذلق طلق و ذلق  
طلق فقیله اربع لغات الحروف فی الذلق فی دالک ضعی و لامک سکونیه شول حر و قدر که دهل اوجیله  
طودا قند صادر اولور فی الاذلق فی همزه نک و لامک فقیله ذلق و ایدر حروف مزبور دن  
یو حرف معناسنه و ذکر اولنان حروف التیدر فی الذلقه فی دالک فقی و واک سکونی و لامک فقی  
ویانک تشدید یله ذکر اولنان حروفک اوجیدر که انلرادر لامدر نوندر و اوچی دخی شغویه در که انلر  
یادرو میمدر و وادرو ذکر اولنان حروفه ذلق دیدلر زیر انکله حدت و ظرافت دهلک طرف ایل  
طودا قند ناشی اولور و هذه الحروفک منشائی و محر جی خود یونلر در اکا بناء اسم مزبور له نسبه اولندیلر  
المدلق فی میمک ضعی و لامک فقی و تشدید یله هر اوجی کسکین اولان نسته یله اطلاق اولنور فی الذوق  
ذالک فقی و واک سکونیه طامق فی الذواق فی دالک و واک فقیله بمعناه فی المذاق والمذاقة فی  
فقیته بمعناه ایضا یقال ذقت الشی لذوقه ذوقا و ذواقا و مذاقا و مذاقة و ذواق طامق نسته یله  
دخی اطلاق اولنور یقال ما ذقت ذواقا ای شیاً و خبر المغه دخی دیرلر تقول ذقت ما عند فلان اذا خبرته  
یعنی انوک قمتله اولنی باسک و یانک بر کلکن یلک ایچون کریشن چکمه دخی دیرلر تقول ذقت القوس  
اذا جذبت وترها لتنظر ما شدتها فی الاذاقه فی همزه نک کسریله طامق تقول اذاقه الله و بال امره  
و وبال ثقلت معناسنه در فی الذوق فی فقیته و واک ضعی و تشدید یله تدیرجله طامق تقول تدوقت  
مثیقا اذا ذقته مثیقا بعد شی فی المستداق فی میمک ضعی و تانک فقیله مجرب و معلوم اولان نسته  
فی الذواق فی دالک فقی و واک تشدید یله غناک اولان کسسه ملول معناسنه \* فصل الراء فی الربق  
رانک کسری و یانک سکونیه شول ایدر که انوک جاجح حلقه لری وادر انوکله قوزی و اوغلاق باغلر  
الربقه فی رانک کسری و یانک سکونیه اول حلقه لری و فی الحدیث خلق ربقة الاسلام من عنقه  
و خلق حقار مغه دیرلر الربق رانک کسری و یانک فقیله جمی ذکر اولنان حلقه لری معناسنه الارباق  
همزه نک فقیله کذلک جمی الرباق رانک کسریله کذلک جمی و فی الحدیث لکم العهد ما لم نأكلوا الرباق  
یعنی عهد کرده اولان نسته ضایع اولمبجه فی الربق فی رانک فقی و یانک سکونیه قوزینک و اوغلاق  
یونن ذکر اولنان حلقه یله کورمک تقول ربقت الحدی اربقه و اربقه من الباب الاول والثانی اذا جعلت رأسه  
فی الربقه فی الارباق فی همزه نک و تانک کسریله قوزینک بونی ذکر اولنان حلقه یله کحک یقال اربق  
الطبی فی حبالی یعنی آهونیم دامه دوشدی فی الاربقه فی رانک فقی و یانک کسری و مدیله شول قوزیدر که  
ذکر اولنان حلقه یله باغاشدر فی التریق فی علی وزن التکریم قوزی بونن باغله حلقه حاضر لمق منه  
قولهم رمدت الضبان فربق ربوق ای هی الارباق یعنی قیونک سودی کلکه باشلدی قوزیلدی  
قربندر قوزی ایچون باغ حاضر له و کیه ده رنق رنق دیرلر فونله و ترینق انتظار معناسنه در کی سود و بر مکه  
یشلک قد عقبجه قوزیلدی و سبیدن رنق دیرلر فی ام الربق فی رانک ضعی و یانک فقیله صیغه تصغیر  
اوزن آفت داهیه معناسنه فی الرق فی رانک فقی و تانک سکونیه بر نسته نک شقن بتورمک فتنک  
مقابلدر تقول رقت الفتق ارفقه من الباب الاول فی الارتاق فی همزه نک و تانک کسریله بر جراحت  
بتوب او کلق یقال رقت الفتق فارتق اذا التأم منه قوله تعالى \* كانت رقافتنا هما فی الرق فی فقیته

۹۶

ذوق

ذبق

رتق



عورتك قرحى بشك اولمى بر خيسته كه جماعه قابل اوليه في الرقاء في رانك فتي وتانك سكويه ذكر  
 اولنان صفت اوزن اولان عورت في الرقاق في رانك كسريه ابي بر در كه بري برينه ديكوب ارقه به  
 الورل يقال الجارية في الرقاق في رانك فتي وحاء مهمله نك كسري ومديه نكر صافسي  
 الرزق في رانك كسري وزانك سكويه شول نسنه در كه انوكه انتفاع اولنور الارزاق همزه نك فتيه  
 جمعي ورزق بخشيش ويرمكه دخی دير لرزقه الله قولنن مصدر در وگاه اولور يا غون دخی رزق دير لر  
 ته كم باري تعالى بيور مشدر \* وما ازل الله من السماء من رزق فأجابه بالارض بعد موتها وفي السماء  
 رزقكم وما توعدون وبولغتن اولان اتساع قبيلنن در التمر في قعر القلب دير لر حالا كه مراد خرماني  
 قولي صويله صوار مقدر سقي فحل معنائه وقلب قافله قولي معنائه در في الرزقة في رانك فتي  
 وزانك سكويه بناء مره در بر كره بخشيش ويرمكه معنائه الرزقات فختينه جمعي ورزقات  
 عسكرايچون تعيين اولنان رزق دخی دير لر في الارزاق في همزه نك وتانك كسريه عسكرو وظيفه سن  
 المقي يقال ارتق اجنذا اذا اخذوا الرزاقهم وباري تعالى نك \* تجعلون رزقكم انكم تكذبون ديدوكي قولي  
 شكر رزقكم معنائه در تقدير مضافه واسئل القرية كيد را هل القرية معنائه في الرزوق في همكه  
 فتي وزانك ضمي ومديه بختلا اولان كسنيه في الرزقية في زانك كسري ويانك تشديد يله آق كان بزي  
 الرزاق في رانك فتي وزانك سكويه رستاقك تعري بنده لغت در روستان تعريب اولنن در قرية معنائه  
 في الرزق في جعفر وزي اوزر نه خرما اغاچار نندن بر صره وخلا يقدن بر صفر دخی معرب را صلي  
 لسان فارسي اوزن رسته در صنف معنائه في الرستاق في رانك ضمي وسبك سكويه قرطاسه ما مقدر  
 قافك ضمي له الرستاق والرزاق دخی دير لر نه كم مرو را يندى قرية معنائه الرستاق رانك فتي وتانك  
 كسري ومديه جمعي كوپار معنائه في الرشق في رانك فتي وشين معنه نك سكويه آتق رمي معنائه  
 تقول رشتقه بالنبل ارشقه رشتاق من الباب الاول اذا رميته ونبل نونك فتي وباء موحه نك سكويه  
 اوق معنائه في الرشق في رانك كسري وشينك سكويه بر كونه آتق رشتاق قوم بر جابدن اوق سر پساو  
 رمينار شقادير لر في الارشاق في همزه نك كسريه آهو بوشن اوزا تقي يقال ارشقت الطيبة اذا مدت  
 عنقها في الرشق في رانك فتي وشينك كسري ومديه قاضي خوب اولان كسنيه يقال رجل رشتيق اذا  
 كان حسن القدر لطيفه في الرشاق في رانك فتيه بر كسنيه نك قاضي خوب اولمى يقال رشتق رشتاقه  
 من الباب الخامن في الرشتاق في رانك فتي ونونك كسري ومديه سودان قبيله سندن بر جماعت  
 في الرق في رانك كسري وفانك سكويه ملايخه طومق كه عنقك ضد يدري قال رفق به رفق  
 من الباب الاول في الارفاق في همزه نك كسريه بمعناه على روايه ابى زيد يقال رفقته به وارقته في الترفق  
 فختينه وفانك ضمي وتشديد يله بمعناه ايضا يقال ترفقت به وارق نفع ويرمكه دخی دير لر تقول  
 ارفقته اذا نفعته في الرقة في رانك ضمي وفانك سكويه شول جماعت در سفرده انله به لداش  
 اولور سن في الرقة في رانك كسريه بمعناه الرقاق رانك كسريه جمعي بولداش اولان جماعت معنائه  
 المرافقة في همكه ضمي وفانك فتيه يله لداش اولمى في الترافق في تانك فتي وزانك ضمي له بمعناه يقال  
 رافقته ورافقنا في السفر في الرفيق في رانك فتي وفانك كسري ومديه بولداش مرافق معنائه  
 الرقاء رانك ضمي وفانك فتيه جمعي وچنكه بولداش لر برندن آرسه رفقته اسمي زابل اولور دقيق  
 اسمي زابل اولور رفيق واحد وجمعه اطلاق اولنور صديق كي قال الله تعالى \* وحسن اولئك رفيقا

رزق  
 رزق

رزق

رزق

رزق

رزق

رفيقا ورفيق حاتم وسليم اولان كسنيه يه ده دير لر اخرقك ضد يدري كه اخرق حاء معنه وراه مهمله ايله نادان  
 وناهموار اولان كسنيه در في الرفق في رانك فتي وفانك سكويه دوه نك قولن بر طر يله بغلقد ر سرعت  
 ايتسون ديوتقول رفقك الناقة ارفقها رفقها من الباب الاول اذا شدت عضد ما الخيل عن ان تسرع اي  
 لتقطع عن السرعة وذلك اذا خيف ان تنزع الى وطنها في الرقاق في رانك كسريه ذكر اولنان طرين اوزن  
 دوه قولنن بغلنان ابي في المرفق في همكه كسري وفانك فتيه نك بازيه وصل اولنور دخی دير لر  
 معنائه في المرفق في همكه فتي وفانك كسريه بمعناه وكذلك مرفق وجهين اوزن بر نسنه ده استعمال  
 ايدوب انتفاع ايتدوكه نسنه يه دخی اطلاق اولنور شول كسنيه كه يهي الكم من امر كم مرفقا قرات  
 ايتدي همكه كسريه اني مقطع كي قلدي وشول كسنيه كه مرفقا قرات ايتدي همكه فتي وفانك كسريه  
 اني اسم قلدي مسجد كي ومرفقا دخی جائز همكه وفانك فتيه مطلع ايله مطلع كي لكن بوجه اوزن قرات  
 واقع اولما مشدر في المرافق في همكه فتي وفانك كسريه او كصوين دويكك وسوپرندى قويا جق يري  
 ويونره بكر دخی نه وارايسه في المرفقة في همكه كسري وفانك فتيه يله يوزيا صدى غن معنائه همكه  
 كسري وخاء معنه نك فتيه في الترفق في فختينه وفانك ضمي يه زيا صدى غن اوزن يا تقي يقال ترفق  
 اذا اخذ مرفقة في المرتفق في في همكه ضمي وفانك كسريه دير سكي يا صدان كسنيه يقال بات فلان  
 مرتقا اي متكا على مرفق يديه في الرفق في فختينه دوه نك دير سكي يانار نندن طشره يورلش كي اولمى  
 ورفق شول صويه وشول مرعايه دير لر كه وصولي آسان اوله يال ماء رفق ومرقم رفق اي سهل المطلب  
 الارفق في همزه نك وفانك فتيه دير سكي طشره يورلش اولان دوه في الرقاء في رانك فتي وفانك سكويه  
 والفك مديه موتشي في الرافقة في فانك كسريه بر شيرك اسيدر في الرق في رانك كسري وقافك  
 تشديد يله ملكن بر نوع در كه اول عبوديت طريقيه اولان ما كدر ورق يوقه نسنه يه دخی دير لر رفيق  
 معنائه بوجه نندن ملايم اولان يه ورق دير لر اصمى روايتي اوزن في الرق في رانك فتيه شول يوقه دريدركه  
 انه يازي يازار ومنه قوله تعالى \* في رق منشور ورق كذلك قيلو بفانك بيونكه دير لر الرقوق ضمينه  
 جمعي في الرقة في رانك فتيه شول يردر كدن قريند اولنن سيل زماننك اوزر نه صويا ييلور  
 چكلكد نصبره كن ايچون خوب اولور ورقه كذلك لام تعريفه بر شيرك آيدير في الرقاق في رانك فتيه  
 شول دوزر در كه اوزري ملايم والي ركدر في الرق في فختينه ذكر اولنان بر معنائه در بعض شعره واره  
 اولدوغي اوزن كه ر قافك مقصود يدر ورق ضعفه دخی دير لر وقت معنائه ده كاو رفرار واتي اوزن يقال  
 في ماله رفق اي قله في الرقاق في رانك ضمي يوقه آتق خبر زقيق معنائه ثعلب ايتدي عندي غلام  
 يخبر الغليظ والريق دير لر واكر يخبر الجردق دير لر سه مقابله سنه والرقاق دير لر زرا جردق ورقاق اسلمرد  
 رقيق وغلظ صفت اولدوغي كي جردق كرده ديد كرى اتكدر في الرقيق في رانك فتي وقافك كسري  
 ومديه يوقه اولان نسنه غليظك وخنينك ضد يدري ورق يملو كه دخی دير لر واحد وجمعه اطلاق اولنور  
 الرقة في رانك كسريه يوقه اولمى يقال رقى الشئ رقى رقة من الباب الثاني في الارفاق في همزه نك كسريه يوقه  
 ايتك وارفاق بر كسنيه يملو كد ايتك دخی دير لر يقال ارق مملوكه اذا استرق في التريق في على وزن التكريم  
 بمعناه يقال ارقه ورقه ورتيق الكلام سوزي خوب ايتك دخی دير لر وفي المثل عن صبوح رقق وصبوح  
 صادق فتيه وقت صبوح ايچان شرابه دير لر يعني تحسين كلام شرب صبوح به بناء در في المراق في همكه  
 فتيه قارن ملايم اولان يرره مراق بطن دير لر في الترق في فختينه وقافك ضمي وتشديد يله قلب

رفق

\*



برنسنه يه وقت وسفت ايتك تقول ترقفت له اذارق قلبك له في الاسترقاق في همزه نك وتانك كسريله  
يوقفه اولي استغلاظك مقابله يري قال استرق الشئ واسترقاق برسنه في ملوك ايدنكه ديرلر قال استرق  
ملوكه اذارقه وفوقه يقيض اعتقه في الترقق في على وزن التزلزل يادن مق يقال ترقق الشئ اذا لمع  
الرقاق في رانك فحقيله محراره اولان سرايك يادن مسي يعني كيدوب كله سي وهرنسنه كه انك  
يادن مسي اوله اكارقراق ديرلر في الرقرة في على وزن التزلزل تصوي كتورب كيدر ملك تحريك معناسته  
يقال رقرق الماء فترقراق اي جاء وذهب وكوز قباغتك اطرافك كوزياش دورايتدرمكه دخی ديرلر تقول  
زقرق الدمع اذا ادرته في الحلاق وحلاق جاء مهمله نك كسريله كوز قباغتك سورمه دكن يري در في الرق  
رانك فحقى وميك سكونيله برنسنه يه نظرايتك تقول رمقه رمقه رمقا من الباب الاول في الترميق في  
على وزن التكريم برنسنه به متعبل نظرايتك ترميق كيدر وزنا ومعنى في الرق في فحقينه بقيه روحه  
ديرلر ورق برصوري قيونه دخی ديرلر معرب وفارسيمى رمه در في المرامقه في ميم اولك ضمي وميم ثانياك  
فحقيله رنق كوسترمك يقال هذه الخلة ترمق بعرق لاتيحا ولا تحوت في المرامق في ميم اولك ضمي  
وثانك كسريله شول كسنه در كه قلبك محبتك كن جزوى نسنه قالمش اوله في الرمقه في فحقينه  
والرماق في رانك كسريله قوت نوبى باغه معناسته باء موحد نك خميله وغين معجه ايله في الارماق في  
همزه نك فحقى ورانك سكونيله ضعيف اولان ابي يقال حبل ارمق اذا كان ضعيفا في الارميقاق في  
همزه نك كسرى وميك كسريله ومديله ابي ضعيف اولمق يقال ارمق الحبل ارميقاقا في الارميقاق في  
همزه نك وميك كسريله كذلك برنسنه ضعيف اولمق يقال ارمق الارمقا اذا ضعف في المرمق في  
ميم اولك ضمي وميم ثانياك فحقى وقافك تشديد ايله الحلق اولان معبشت يقال عيش مرمق اذا كان دونا  
في الرمق في رانك فحقى وميك كسريله شول معبشتدر كه سد رنق اوله يقال عيش رنق اي عيشك الرنق  
الترنق فحقينه وميك ضمي وتشديد ايله صوي آزا ايجمك يقال ترنق الرجل الماء اذا احساه وحسواصله  
نشوزبا ايجمكه ديرلر في الارماق في همزه نك كسريله برخصوصي استحكام اوزن ايتماكه ديرلر تقول  
ارمقت الامر اذا لم ترمه في الرنق في رانك فحقى ونونك سكونيله بولانق اولان صويقال ماء رنق اذا كان  
كدرا في الرنق في فحقينه صوي بولانق اولمق يقال رنق الماء من الباب الرابع في الارناق في همزه نك  
كسريله في والترنق في على وزن التكريم صوي بولاندرنق تقول ارنقته انا ورنقته ترنقا وترنق قوش  
هواده قنادين تحريك ايدوب برده طورمغه ديرلر يقال رنق الطائر اذا خفق بجناحيه في الهواء وثبت ولم  
يطرو كوزه ايجوكلكه ده ديرلر يقال رنق النوم اذا خالط عينيه وترنق برضعفه دخی ديرلر كه بصرد اولور  
وبندن اولان ضعفه ورنسنه ده اولان ضعفه ده اطلاق اولنور يقال رنق القوم في امر كذا اذا خلطوا الراي  
ولقيت فلا تارنقه عيناه اي منكسر الطرف من جوع او غيره وترنق نظري دائم قلغه دخی ديرلر يقال  
زمدت المعزى فرنق رنق يعني كي سود كتورمكه باشدى طوغر ما سنه منتظر اول زيراكي سود اظهار  
ايتد كد نصكره قيون كي عقبجه طوغر مازوبوني كاه اولور ميله ودال ايله دخی استعما ل ايدرلر وترنق  
قوم برمكانه اقامت ايدوب لادن جقمغه دخی ديرلر في الرنق في رانك فحقى ونونك كسريله مكدر اولان عيش  
الترنق في تانك ضمي ورانك سكونيله ونونك ضمي ومديله شول بالحقدر كه خرقلده وصواقندر لادن  
واقع اولور في الرنق في رانك ونونك فحقى وواوك ما يندن سكونيله برنسنه نك حسنى يقال رنق السيف لانه  
وخسنه وزونق فخاقوشلق وقتك حستنه وطير اوته دخی ديرلر وساظرله دخی حال بولده در في الرق في رانك

لرق

رنق

رانك فحقى وواوك سكونيله بونوزه ديرلر سرور معناسته الارواق همزه نك فحقيله جنى بونوزلر معناسته  
وروق كچه نك برمقدارنه دخی ديرلر طائفة من الليل معناسته وروق او او كند اولان سقغه دخی ديرلر  
وارواق حيله لر معناسته ده كلور يقال ضرب فلان روقه بوضع كذا اذا نزل به وضرب خيمته وفي الحديث حين  
ضرب الشيطان روقه ومد اطنايه ومحبت مقامنده التي فلان عليك ارواقه وشراشه ديرلر رجب تشديد ايله  
محبت ايتدى ديك محله وشراشه نفس معناسته در نفسك حرمي ومحبتى ايله ديك اولور وعداوت  
محله دخی استعمال اولنور يقال التي ارواقه اذا عدا او شند عده ابو عبيد روايتى اوزن وكاه اولور بر مقامند  
اقامت ايتدى ديك محله التي ارواقه ديرلر اذا اقام بالمكان واطمان به كايقال التي عصاه واروق يا غور  
معناسته ده كلور يقال الفت السجابه ارواقها اي مطرها ووبها ووبل باء موحد ايله فطره سي ايرى اولان  
يا غور في الاروقه في همزه نك فحقى وواوك كسريله جمع قلتي يقال ثلثة اروقة الرق رانك ضمي ومديله  
جمع كثر في روق رانك فحقيله بكتك اولنه دخی ديرلر يقال فعله في روق مشابه اى في اوله ويقال اكل فلان  
روقه اذا طال عمره حتى نضات اسنانه في الرقيق في رانك فحقى ونانك كسرى وتشديد ايله هر نسنه نك  
افضلنه ديرلر في فعل وزنى اوزن در ادغام ايله ريق اولشدر في الرواق في رانك كسريله شول برده كه سققدن  
اشغه چكورد في المروق في ميك ضمي وواوك فحقى وتشديد ايله شول اودر كه انن برده چكلمش اوله  
الترويق في على وزن التكريم برده چكلمش وكچه قرا كواولمغه دخی ديرلر يقال روق الليل اذا مديرواق  
ظلمته والتي اروقته وترويق صافي قلغه دخی ديرلر يقال روقته ناترويقا في الراوق في على وزن انكا فور  
سوزك كه انكله شراب سوزلر وكاه اولور باطيه ديد كبرى بويوك كاسه يه دخی راووق ديرلر في الرق في  
رانك فحقى وواوك سكونيله عجه كتورمك زياده حسن سبيله يقال راقى الشئ بروقنى اي ايجبني في الروقة  
رانك ضمي ومديله حسن دار اولان نسنه لر منه قولهم غلمان روقة وجوار روقة اذا كانوا احسانا في الرايق في  
بانك كسريله روقك مفردى فان ايله فرهة وصاحب ايله عجه كى الرق رانك ضمي ومديله كذلك رانك  
يجى بازل ايله زل كي بازل اضيسن يادن دوه يه ديرلر في الرق في فحقينه يه قرواوك ديشارى اشغه او  
ديشارندن اوزون اولمق وروق شراب صافي اولمغه دخی ديرلر يقال راق الشراب بروق روقا اذا صفا  
الاروق في همزه نك وواوك فحقيله شول كسنه در كه يوقرواوك ديشارى اشغيدن اوزون اوله في الاراقه  
همزه نك كسريله صوي وغيرى نسنه في دو كك في الرق في فحقينه برنسنه في بويك يقال رقه رقه رقا  
من الباب الرابع اذا غشيه منه قوله تعالى ولا يرهق وجوههم قتره لاذلة ورمق فحقينه كذلك محرماته  
مرتكب اولمغه ده ديرلر يقال رجل فيه رقيق اي غشيان للحارم من شراب الخمر وغوه وغشيان غين  
معجه نك كسريله بر فعل ايشلمكه قريب اولمقد رورمق ظلمه دخی ديرلر منه قوله تعالى فلا يخاف بجسا  
ولا رقا اي ظلمه وسفه وطغيان معناسته ده كلور ابو عبيد روايتى اوزن كاي قوله تعالى \* فزادهم رقا  
اي سفها واطغيانا ورمق بر كسنه في طلب ايدر كن قريب اولمغه دخی ديرلر كرك اخذ ايسون كرك ايسون  
يقال طلبت فلانا حتى رقه رقا اي حتى دنوت منه فربما اخذه وربما لم ياخذه وكوج زمانى قريب  
اولمغه دخی ديرلر يقال رقيق شخص فلان اذا دنا وشخص شين وخاء معجته نيله برشردن بر شهره ككه ديرلر  
الارهاق في همزه نك كسريله كذلك برنسنه في اور تكم وفي الحديث اذا صل احدكم الى شئ فليهرقه اي  
فليغشه فلا بعد منه ويقال ارهقه طغيا ناذا اغشاه اياه ومحميل معناسته ده كلور يقال ارهقني فلان  
اذا محاني رقه اي محاني حمله له اوزيد ايتدى ارهاق تكليف معناسته دخی كلور يقال ارهقه

رهق



عسر اذا كلفه اياه ويقال لا ترهقني لا ازهقك الله اي لا تعسرني لا اعسر ك الله في المرق في ميمك  
ضمي ورائك سكوتى وهانك فحقيله شول كسنة دركه اولدرمك ايجون اردندن ايريشله في المراهق في  
ميمك ضمي وهانك كسريله شول اوغلاندركه باوغه قريب اوله يقال راهق الغلام فهو مراهق اذا قارب  
الاحتلام في المراهق في همزه نك كسريله غازى تاخير ايتك وقت اخر داخل اولغه قريب اولجيه دك في المرق  
ميمك ضمي وهانك فحقى وتشديد يله شول كسنة دركه اندر برره مزلق طن اولنه وفي الحديث انه صلى  
على امرأة ترهق اى تسهم وتؤنب بشر وتايبين يره مزلغه ياد اولغه ديرلر ومرهق شول كسنة يه ديرلر  
آينه سى ورونك سى ومهماني چوق اوله رهاق رائك كسرى وضمي وهانك سكوتيله عددن برمقدان  
ديرلر يقال القوم رهاق مائة اى زهاء مائة ومقدار مائة ابو زيدون روايت اولندوغى اوزن وزغازى  
معجبه نك ضمي ايله مقدار معنا سنه في الرهقان رائك فحقى ويانك سكوتى وهانك ضميلة زعفران  
معنا سنه في الريق في رائك كسرى ومديله اغزيارى رضاب معنا سنه الريقه كذلك رائك كسرى  
ومديله واحد اى اغزيارى بر مقدار معنا سنه الارياق همزه نك فحقيله جمى وريق آج قرنه ديك محلنه  
دخى استعمال اولنور منه قولهم ايتنه على ريق نفسي اى لم اطعم شيئا في الريق في رائك فحقى ويانك كسرى  
وتشديد يله آج قرن اولان كسنة فيعل وزنى اوزن في الراق في يانك كسريله بمعناه يقال ايتنه ريقا  
وايتنه ريقاى على ريق لم اطعم شيئا على روايه يعقوب وريق هر سنه نك افضلنه واولنه دخى ديرلر  
منه ريق الشهاب وريق المطر لاولهما وراق شول صويه ديرلر صباح آج قرنه ايجيله صودن غيره  
اطلاق اولنماز في الريق في رائك فحقى ويانك سكوتيله آج قرنه اولان كسنة ريقك مخففىد وريق سراب  
يلدن مغه دخى ديرلر يقال راق السراب ريق ريقا ذالمع فوق الارض في التريق في فحقيله ويانك ضمي  
وتشديد يله كذلك سراب يلدن مق في الريق في ضميتنه جان ورمك كسلى روايتى اوزن يقال هو ريق  
بنفسه ريقاى ايجود بها عند الموت \* فصل الزاء في الريق في زانك فحقى وباء موحد نك سكوتيله قل يولق  
يقال زبق شجرة بريقه زبقان الباب الاول والثاني اذا تنقه في الاتراق في همزه نك وزانك كسريله كيرمك  
دخول معنا سنه وبوازق كله سنك مقلوب يدري الزريق في زانك ويانك فحقيله وما يندونك سكوتيله  
ياسمين ياغى روغن ياسمين معنا سنه في الزريق في زانك كسرى وباء موحد نك فحقى ايله زيوه فارسى  
معربدروكاه اولور همزه ايله دخى استعمال اولنور وبعض كسنة ياني دخى زانكى مكسوز قلد بلرپس اى كاه  
زيبه وضميلة مالحق قلد بلر زيبه بيزه ديرلر وضميلة بلايه ديرلر آفت معنا سنه في المراق في ميمك  
ضمي وزانك ويانك فحقى وهمزه نك ما يندونك سكوتيله زيوه لشمس الحجه في المريق في ميمك ضمي ويانك فحقى  
وتشديد يله كذلك زيوه لشمس الحجه معنا سنه در اصله من اقدر عامه تغيير وخرى ايدوب مريق ديرلر  
الزريقة في على وزن الدحرجة بر سنه في صا ووه يامق يقال زريق الثوب اذا صفرت في الزريقان في  
زانك ورائك كسريله آى قر معنا سنه وزريقان بر رجلك اسيد دركه اول بدر الفزارى او غليل رابو يوسف  
ايتدى مزبون زريقان ديد كلى دولبندى صار واولد وعيچر يندرامى حصين در ديدى في الزحاليق في  
زانك فحقى ولا مكم كسرى ومديله طايحق يرلر نى تم لغتى اوزن در زحاليق معنا سنه في الزحلوقة في  
زانك ولا مكم ضمي ايله واحد طايحق بر معنا سنه في الزحلقه في دحرجه كى طايحق بر معنا سنه يقال  
زحلقه في الزحلق في فحقيله ولا مكم ضميلة طايحق في الزريق في شويدين بر طايقه دركه شوى مشرك اولوب  
تكرى ايكيد در بيلدر الزناقة زانك فحقى ودالك كسريله جمى زنديقه معنا سنه و آخره اولان هايه

ريق

زريق

زريق

زحلق

زندق

زرق

ياه محدوقه دن عوض در ذرا اصل زباد يقدر في الزندق في فحقيله وذلك ضمي ايله زندق اولمق يقال  
ترندق الرجل في الزندق في زانك ودالك فحقيله زندق يلق معنا سنه اسيد در في الزرق في فحقيله كوك  
اولمق الازرق همزه نك ورائك فحقيله كوك اولان تسنه يقال رجل ازرق العين وارزق شول نامليد دركه  
زياده صفا اوزن اوله وارزق صافى صويه دخى ديرلر في الزرقاء في زانك فحقى ورائك سكوتيله والفك  
مديله موثى يقال امرأة زرقاء العين كوك كوزلى عورت معنا سنه ويقال زرق عيناك من الباب الرابع  
الازرقاق في همزه نك ورائك كسريله كوك اولمق يقال ازرق عيناك ازرقاقا في الزرق في زانك وفافك ضميلة  
وميمك زياده سيله كوكاكي زياده اولان تسنه وزرق عورت دخى اطلاق اولنور في الزرق في زانك ضمي  
ورائك سكوتيله كوندلر اسنه معنا سنه وكوندره زرق اطلاق اولندوغى لونه مناسب اولندوغى  
ايجون دروزرق بلاد تيميد دهنانا م موضع اولان قوم يغنايه دخى ديرلر في الزرق في زانك فحقى ورائك  
سكوتيله قوش نجاستق القا ايتك يقال زرق الطائر زرق ويرزق من الباب الاول والثاني اذا ذرق فهو  
بالذال والراء المجتنب لغة ونظر قلو ركن كوزك بياضى ظاهر اولغه دخى ديرلر يقال زرق عيناك تحوى  
اذا انقلب وظهر بياضها وزرق مزراق ديد كلى كوندرايله اتغه دخى ديرلر وزرق ناقه بالان كير  
سورمكه ديرلر يقال زرق الناقة الرجل اذا اخرته الى وراء ها في الازراق في همزه نك وزانك كسريله  
بالان كير وسورمك في المراق في ميمك كسرى وزانك سكوتيله قصه اولان كوند در ربح قصير معنا سنه  
الزرقوان في زانك ونونك ضمي ورائك ما يندونك سكوتيله ايكى ميلدركه قيو اوزر يه يابوب اوزر يه بكره  
اصحى ايجون ارقى اغاج قورلر وكر اول ميللر باندن اوليوب اغاجدن اولور سه دعامتان ديرلر وارقرى  
اولان اغاجه جله ديرلر وقوغه اول جله يه اصلور في الزورق في على وزن حيدر بر نوع خرده كى في الزرق  
زانك ضمي ورائك فحقى وتشديد يله برجنس طوغاندركه لوكاه صيد اولنور غرايتدى آق اولان طوغاندر  
بازى ايض معنا سنه الزرايق زانك فحقى ورائك كسرى ومديله جمى طوغانلر معنا سنه في الازارقة في  
همزه نك فحقى ورائك كسريله خوار جدن بر طايقه دركه نافع بن ازرقه منسوب دركه نافع ابن حنيفة  
جماعتند در في الزرمانقه في زانك ضمي ونونك كسريله صوفدن برجنس جبه در وفي الحديث ان موسى  
عليه السلام لما اتى فرعون اناه وعليه زرمانقه يعنى جبة صوف ابو عبيد ايتدى بن بونى عبرانية ظن ايدرم  
وتفسير حديث شريف در بعضيلر ايتدى بوفارسى مغربدريونك اصل اشتريانه در دوه جى متاجى  
معنا سنه في الزرق في زانك فحقى وعينك سكوتيله چاغرمق يقال زعقت به زعقا في الزرق في فحقيله  
معبر در حالت سرورده قرع اوزن اولوب صيحه قلى معنا سنه يقال زعق زعق من الباب الرابع في الزرق  
زانك فحقى وعينك كسرى ايله شول كسنة دركه سرورده قرع اوزن اولوب حيقره في الازعاق في  
همزه نك كسريله چاغرمق في الازعاق في همزه نك وزانك كسريله چاغرمق يقال ازعقه الخوف حتى  
زعق وازعق في المزعوق في ميمك فحقى وعينك ضمي ومديله قورخود يابوب چاغردان كسنة يقال ازعقته  
فهو مزعوق على غير القياس كذا قال الاصمعي وقال الاموى يقال زعقته فهو مزعوق ومزعوق طوولو  
اولان طعامه دخى ديرلر يقال طعام مزعوق اذا كثر ما حقه في الزعاق في زانك ضمي وعينك تحفيله طوولى  
صو يقال ماه زعاق اى ملح في الزعق في زانك وفانك ضمي وعينك سكوتيله بدخو اولان كسنة  
مى الخلق معنا سنه الزعاق جمى وانشد ابو مهدى لى اذا مالحق الزعاق واضطربت من تحتها  
العناق في الزرق في زانك كسرى وفافك تشديد يله طلوم سقا معنا سنه الازقاق همزه نك فحقى ايله

زعق

زق



جمع قلبي الزقاق زانك كسريه جمع كثر في الزقان زانك ضمي وقافك تشديد يله كذلك جمع ذياب ايله  
ذو بان كبي ذنك جمنه قوردر معناسنه وزقان زقاقك دخی جمی كورعلی ماسچی حوار ايله حوارن كبی  
حاء مهمله ايله ولد ناقه معناسنه في الترقيق في علی وزن التكریم دربی باشی جانبندن صوب جهر مق  
خلقت معنادنه مخالف في الزقاق في زانك ضمی ايله صوق سكه معناسنه تذ كبر وناپنی جائدر اخفش  
ایندی اهل بجاز طریق وصر اعلی وسبیل و سوقي وزقانی وكلا می كه كافك فخی ولا مك تشدید یله سوق  
بصره دن عبارتدر مؤنث قوردر و بنو قیم بوناری جمله مذکر قیلورلر الا زقة همزه نك فخی وزانك كسریله  
جمی صوقا قوردر معناسنه حوار ايله احون كبی شه كم الان مرورایتدی في الزق في زانك فضيله قوش یاوریسنه  
اغزیله غدا یدر مك یقال زقه زقه من الباب الاول اذا اطعم فرخه بقیه الزرقه علی وزن الزلزله  
طفلی اویناتقی ترقیص الطفل معناسنه في الزلق في فختینله طایفقی ردحض معناسنه و بواصلندن  
زلقت رجله دن مصدر در یقال زلقت زلق زلقان الباب الرابع وزلق دوزیره دخی دیرلر كه اند برنسنه  
اولیه منه قوله تعالی \* فتصبح صعبدا زلقا ای ارضاملساء لیس بهاشی وزلق كذلك طوارك عجزیه  
دخی دیرلر في الزلق في زانك فخی ولا مك سكونیله تراش ایتمك یقال زلق رأسه زلقه زلقان الباب الثاني  
اذا حلقه وترجمه مختارده باب اوله اشارت ایتمشدر سهودر في الازلاق في همزه نك كسریله طایندر مق  
یقال ازلقته انا وازلاق ناقه ولدن اسقاط ایتمكه دخی دیرلر یقال ازلققت الناقة اذا اسقطت وازلاق  
باش تراش ایتمكه دخی دیرلر في الترلیق في علی وزن التكریم كذلك باش تراش ایتمك یقال ازلقه وزلقه  
ترلیقا في المزلق في میك ولا مك فضيله طایفقی ير في الزلاقة في زانك فخی ولا مك تشدید یله بمعناها  
المزلاق في میك كسریله وزانك سكونیله شول نسنه دركه انوكله قیوپك دیار و اچلور مقتاحسز مزلاج  
كبی وزناومعنی ومزلاق شول آتهد دیرلر كه ولدن جوق اسقاط ایلیه في الزلیق في زانك فخی ولا مك  
كسری ومدیله آتهد می قرنندن دوشن ولد في الزلق في زانك فخی ولا مك كسریله شول كسینه دركه  
جماع ایتمز دن اول انزال ایلده في الزملق في زانك ضمی ومیك فخی ولا مك كسریله هدید وزنی اوزن بمعناه  
في الزماليق في زانك ضمی ولا مك كسریله بمعناه ایضا في الزملق في زانك ضمی ومیك فخی وتشدید یله  
بمعناه كذلك یقال رجل زماليق وزماليق اذا كان ينزل قبل ان يجماع في الزلیق في زانك ضمی ولا مك فخی  
وتشدید یله و یانك سكونیله برجنس شفتا لودر كه توبی یو قدر و اكلسان فارسیله شیفته زك دیرلر  
في الزناق في زانك كسریله بر باعدر كه او یا نه چكه التندن بغلر كه تركیده اككفسر دیرلر وزانك مكسور  
اولمی صاحب مهنبك تصبر یجنه ونمخ محاحك ضبطنه بناء در اما قاموسه زامضوم اولمغه اشارت  
اولمشدر ابكسیه لغت اولمق احتمالی وارد وزناق نسا طایفه سنك زینتندن بیون قصیدی دید كلری  
فسنه یه دخی دیرلر في الزنق في زانك فخی ونونك سكونیله آتهد كفسرن بغلق یقال زنقت الفرس  
الزنق في فختینله كفسر باغلیه جق ير في الزنقة في زانك فخی ونونك سكونیله طار اولان صوقا سكه  
ضبیقه معناسنه في المزنوق في میك فخی ونونك ضمیله عامر بن الطفیلك آتهد اسیدر في الزاووق في  
علی وزن الكافور زیوه نك اسیدر اهل مدینه لغتی اوزن و زیوه جمیع یالدر زاده استعمال اولور و زیوه بی  
التون ايله تیمور اوزینه وضع ایدرلر آتش اوزن قوی یقن زیوه كیدوب التون تیمور اوزننه قالسون  
زیوه المزوق في میك ضمی و و او ك فخی وتشدید یله ذكر اولان معنادن مأخوذ در مزین اولان  
نسنه یه مزوق دیرلر اگر چه انما زاووق یعنی زیوه یوغیسه في الترزیق في علی وزن التكریم زینت ایتمك

زلق

زملق

زنق

زوق

ایتمك یقال زوق الكتاب والكلام اذا حسفته وقومته في الزیق في زانك كسری ومدیله كوكلك یقاسندن  
یونی احاطه ایدن یروزیق بن بسطام قبیلله شیباندن بر كسینه نك اسیدر في الترزیق في فختینله و یانك  
ضمی وتشدید یله ترین معناسنه در یقال تریت المرأة وتریت بالقاف وبالغین المعجزة اذا تریت واكملت  
الزروق في ضمیمه ككك ایلك جوق اولمق یقال زهق المخ زهق من الباب الثالث اذا اکتزفهوزاهق و یو  
یعقوب روا یدر زواحق شول طوان دیرلر كه سین اولوب ایلوكو اوله وزهوق روح جقمغه دخی دیرلر  
یقال زهقت نفسه زهق زهوقا اذا خرجت وفي الحديث ان الخرق الخلق واللبة واقرو الانفس حتی ترهق  
یعنی دوه بی ابکی ردن ذیج ایدوب روحی حقیقه توقف ایلك وقال الله تعالی \* وترهق انفسهم وهم  
كافرون وزهوق مضمحل اولمغه دخی دیرلر قال الله تعالی \* وزهق الباطل ای اضمحل وزهوق جماعندن  
ایلر و كتمكه دخی دیرلر یقال زهقت الراحلة ترهق زهوقا اذا سبقت وتقدمت امام الخیل وزهوق اوق  
هدفه تجاوز قلمغه دخی دیرلر و ابو عبید مصنفه ایندی بو ذكر او انلرك فعلندن زهق یوقدر هانك كسریله  
یاكه زهقدر هانك فضيله اگر چه بعض كسینه زهق كسریله لغتدر زهقه فضيله دیمشدر دیدی في الزاهق  
هانك كسریله شول ایاكدر كه ككك جمیع اولوب محكم اوله وزاهق ایلر و كیدن كسینه معناسنه ده كلور  
وعسکرده صنوب ایلر و چانه دخی دیرلر الزهق زانك ضمی وهانك فخی وتشدید یله جمی ایلر قنلر معناسنه  
الازهاق في همزه نك كسریله اوق نشانندن تجاوزایتدر مكه دخی دیرلر یقال ازهق السهم صاحبه  
وازهاق كاسه بی طولدر منغه دخی دیرلر تقول ازهقت الاناء اذا ملأته وازهاق طوارا كری بویننه  
كتور مكه دخی دیرلر یقال ازهقت الدابة السرج اذا قدمت والقته علی عنقها و كاه اولور ایلده دخی  
استعمال اولنور و ازهاق اولدر مكه دخی دیرلر قتل معناسنه في المزهق في میك ضمی وهانك كسریله  
مترعت ایدی یقال رايت فلا نامر هقا اذا كان مغدا و اغدا غین و ذال معجینله سرعت ایتمكه دیرلر  
ومزهق اولدر یجیه دخی دیرلر قاتل معناسنه في المزهق في هانك فضيله مقتول معناسنه في الازهاق  
همزه نك فخی وهانك كسری ومدیله سیرا یتك یقال فرس ذات ازهاق اذا كانت ذات جری سریع  
الزهق في زانك فخی وهانك كسریله چاپك اولان كسینه یقال فلان زهق ای زق في الزهق في فختینله  
الحق اولان و دوزاولان ير في الزهوق في زانك فخی وهانك ضمی ومدیله دخی درین قوی بی بعید القعر  
معناسنه و طاغله زیاده اینش اولان یول في الازهاق في همزه نك وزانك كسریله طوار اور مقدن  
یحراق یاخود قچار كن یحراق یقال ازهقت الدابة اذا طفرت من الضرب او انفارت الزهلق في  
زانك ولا مك ضمیله سمیر اولان كسینه و لام زیاده اولمشدر في الزهالق في زانك فخی ولا مك كسریله شول  
بیان حمارلر در كه زیاده سمیر لکن ارقه لری دوزاوله امبی روایتی اوزن في الزهقة في علی وزن الزلزله  
شد تله كوكك فحك شدید معناسنه \* فعمل السین في السبق في سینك فخی و بانك سكونیله یقال  
سابقته فسبقته سباقیعی انوكله یارشدن و سبقت ایتدم باب مغالبه دن اولور في الاستباق في همزه نك  
وتانك كسریله یارش ایچون سكر دشك یقال استبقنا فی العدو ای تسابقنا و اوق آتهد یار شیفه  
دخی دیرلر ته كم باری تعالینك \* ذهبنا نسابق دیدوكی قولند مراد تنضیل در دیمشدر بعضیلر  
واتضال اوق آتهد دیرلر في السابقة في بانك كسریله ایلر و كیمك یقال له سابقه فی هذا مراد اسبق  
الناس الیه یعنی سایرلر دن مقدم ایشلر اوله في السبق في فختینله شول معتبر نسنه در كه یارش اهل  
اولنلر آتی ماینلر نه وضع ایدرلر او كدل معناسنه في صباق البازی في سینك كسریله طوعانك ابکی

زوق

زوق

زهق

زهلق

سباق

\*



سحق

ایاغنه اولان باغ کرک قایشدن کرک غیري نسنه دن اولسون **في السحق** **في سبک** ضمی وتانک  
 ضمی وتشیدیله ومدیله وسینک فقیله دخی لغتدر والباقی علی حاله یرامز انچه زیف ونهرج معناسنه  
 وهرکله که بواسطه اوزن اوله اول مفتوح الاولدر لادورت کله نادر در که انارک بری سبوح وبری قدوس  
 وبری ذروح وبری دخی ستوقدر لکن ذروح دن ماعدامی مفتوح ومضموم اولور و ذروح مضموم اولور  
 مفتوح اولماز و ذروح برقرمزی بوجکدر که نقطه لری وارد مضموم دندی المساق **في میک** فقی وتانک کسریله  
 ستول کورکدر که بکری اوز وندر **في المستقی** **في میک** فقی وسینک سکونی وتانک فقیله واحدی ذکر  
 اولنان کورک معناسنه و ابو عبید ایتدی بونک اصلی لسان فارسیه مشته در تعریب اولمشدر  
**في السحق** **في سبک** فقی وحانک سکونیله برنسنه بی یو مشتقی یقال سحقت الشی وسحق اسکی بزه  
 دخی دیرلر وسحق سکرته دن آشفته ویدر یعدن یوقرو اولان یلیه دخی دیرلر **في الانسحاق** **في همزه** نک  
 وسینک کسریله یوشمه در یقال سحقت فانهقی **في السحق** **في سبک** ضمی وحانک سکونیله اراق  
 اولقی معناسنه در وسحق دخی جائز در ضمیمه عسرله عسرکی یقال سحق الشی من الباب الخامس  
 وسحق اوزون اولان خرما آغاچارنه دخی دیرلر سحقك جمعیدر علی ماسیحی **في السحق** **في سبک**  
 فقی وحانک کسری ومدیله اراق اولان نسنه بعید معناسنه **في الانسحاق** **في همزه** نک کسریله اراق  
 ایتیک یقال اسحقه الله ای ابعده ویزاسکک معناسنه ده کلور یقال اسحق الثوب اذا اخلق وبلی  
 و یو یعقوب روا یبیدر واسحاق دوه یاغی آشفته دخی دیرلر یقال اسحق خف البعیر اذا مرن ومرانت  
 راه مهمله ایله دوه نک یاغی ملایم اولمغه دیرلر آشفته دن واسحاق مهمله نک سودی کیدوب همه سی چکوب  
 قازنه یا بشفته دخی دیرلر واسحاق اسماء رجال دندر اگر بونوله اسم عجمی مراد اولور سه معرفه ده  
 لای نصرف اولور اصلندن تغییر اولنوب کلام عربیله غیر معروف واقع اولد وغندن اوتری واکر  
 اسحقه السفر دن اولوب مصدر دن منقول مراد اولور سه ابعده السفر معناسنه بوجینه منصرف اولور  
 زیرا کلام اصلندن تغییر اولنماش اولور **في السحق** **في سبک** ضمی وحانک ضمی ومدیله اوزون اولان  
 خرما آغاچی فخل طویل معناسنه وسحق مرکب اوزنه دخی دیرلر ارکک اولسون دیشی اولسون  
 یقال اتان سحوق و حمار سحوق اذا کان طویلا **في السحق** **في علی** وزن حیدر اوزون معناسنه در  
 السحق **في سبک** **في سبک** ضمی وحانک ضمی ومیک سکونیله کذلک اوزون خرما آغاچیدر مهمله در **في السحق**  
**في سبک** کسری ومیک سکونیله باش ککینک اوزنده بر یوفقه دریدر اولدری یه ابنی باش یاریفته  
 سحاق دیدکری بوندن مأخوذدر **في سحاق** السماء **في سبک** فقی وحانک کسری ومدیله کوک یوزنده  
 اولان یوفقه یاو طار معناسنه در وایح یاغی اوزنده اولان انچه در باره دخی سحاق دیرلر جوهری  
 ایدر بن طن ایدر کم که اشبو میله زیاده اوله صاحب قاموس حروف اصول دن اعتبار ایتشددر **في السحق**  
 علی وزن جوهر والدال مهمله یازک سوار معناسنه بوزکر اولنان صاحب قاموسک تصدیق بینه بینه در  
 اگر چه نسخ صحاح و سایر لغت ذال معجه ایله واقع اولمشدر وسحق کذلک بابانه دخی دیرلر که  
 طوغان جنسنددر **في السحق** **في سبک** ضمی وحانک فقی ونونک کسری ومدیله کذلک بابان صقر  
 معناسنه وکاه اولور صقر جهره دخی اطلاق اولور **في السحق** **في سبک** ضمی وحانک فقی ونونک ضمی  
 ومدیله کذلک بابان معناسنه **في السحق** **في سبک** ضمی ومدی ونونک کسریله بمعناه ایضا  
 السحق **في فقیله** سایه کجه سی دیدکری کجه که ترسارنده اود یقر لسان فارسی اوزن سه لفظندن

سحق

سحق

سحق

سحق

لفظندن معربدر سین مهمله ایله **في السحق** **في فقیله** اوغرملاق یقال سحر منه مالا یسرق سحر  
 من الباب الثاني وکاه اولور سحره مالا دخی دیرلر سحر منه مالا معناسنه **في المثل** سحر السارق  
 فانهقی یعنی اصل مال صاحبی کندن بوغز لمیوب صبر ایتدی سارق صبر ایتدی وسحر کذلک اوغرملاق  
 معناسنه اسیدر وسحر حریدن اولان قاشلاره دخی دیرلر علی ماسیحی **في السحق** **في سبک** ضمی وحانک سکونیله  
 ورانک کسریله اسیدر اوغرملاق معناسنه **في السحق** **في علی** وزن التکریم اوغرملاقه نسبت ایتیک یقال  
 سحره اذا نسبته الى السحره وقری ان انک سحر **في الاستراق** **في همزه** نک وتانک کسریله برنسنه بی کیرلو  
 ایتیکه دیرلر یقال استرق السمع ای سرق مستخفیا موجود اولان نسخ صحاح بویه واقع اولمشدر لکن ظاهر  
 یوایدی که ای سمع مستخفیا دینلیدی **في المسارقه** **في میک** ضمی ورانک فقیله برنسنه بی اوغرواین  
 یقمغه دیرلر یقال هو یسارق النظر الیه اذا اهتبل غفلته لی نظر الیه واهتبال فرصت دوشتر مکه دیرلر  
**في السحق** **في فقیله** حریدن اولان قاشلار و ابو عبید ایتدی سحر آق حریدن اولنه دیرلر وسحر  
 اوغرملاقه دخی دیرلر علی مامر آفاق **في السحق** **في فقیله** واحدی وبونک اصلی لسان فارسیله سره دز  
 جید معناسنه تعریب اولنوب سحر دینشددر ته کبره حمل معناسنه تعریب اولنوب سحر دینشددر و بیه  
 قفتان معناسنه تعریب اولنوب یلق دینشددر **في استرق** **في همزه** نک کسری وتانک ورانک فقیله  
 وسین وبانک سکونیله قان اولان اطلس **في سحر** **في سبک** ضمی ورانک فقیله و تشیدیله **في مسرقان**  
**في میک** ورانک فقیله مزبورلر بر موضعک اسیدر و بعض سخن رانک ضمیمه دخی وایت اولمشدر **في سراقه**  
 ضم سینله صحابه دن برکسنه نک اسیدر که اول سراقه بن جهمدر جیمک وسینک ضمیمه **في السراق** **في**  
**سینک** ضمی و دالک کسریله سرارده السراقات وزن مزبور اوزون جمی و هراوکه بز دن اوله اکا  
 سراق دیرلر **في السراق** **في میک** ضمی وسینک و دالک فقیله سرارده لو اولان او یقال بیه مسردق  
 السرمق **في جعفر** وزنی اوزون سرکن دیدکری اوت **في السحق** **في سبک** ضمی وفانک سکونیله قیوی  
 اورتک **في الاسحاق** **في همزه** نک کسریله کذلک قیوی اورتک **في الانسحاق** **في همزه** نک وسینک  
 کسریله قیو اورتک یقال سحقت الباب واسفقته اذا ردت فانسحق **في السحق** **في سبک** ضمی وفانک  
 کسری ومدیله صق طوقش اولان بز صفیق معناسنه وسفیق بی حیا اولوب یوزی ریک اولان کسنه یه  
 دخی دیرلر یقال رجل صفیق الوجه ای وقع **في السحق** **في سبک** ضمی وسینک فقیله بز صق طوقش ویه بز  
 اولوب بی حیا اولقی یقال سفق سفاقة من الباب الخامس **في السفاق** **في سین** اولک فقی و ثانی نک کسریله  
 قاجک یوزنده اولان یوللر طرائق السیف معناسنه فارسی معربدر و ابو عبید ایتدی سفاق قاجک  
 یوزنده اولان جوهریدر فرند سیف معناسنه **في السلق** **في فقیله** دوزیر قاع صفیف معناسنه  
 السلقان سینک ضمی ولامک سکونیله جمی خلق ایله خلقان کبی اسکی بز معناسنه **في السلق** **في**  
 علی وزن حیدر کذلک دوزیر معناسنه میله زیاده میله السلق سینک فقی ولامک کسریله جمی  
 دوزیرلر معناسنه **في السلق** **في سبک** ضمی ولامک سکونیله برکسنه بی ارقه سی اوزون براتی یقال طعنته  
 قسلقته اذا القینته علی ظهره و سلق چاغرمق معناسنه ده کلور صلقه لغتدر صادمه ایله و قافله  
 و سلق دل ایله برکسنه یه اذا ایتیکه دخی دیرلر شق قول باللسان معناسنه قال الله تعالی \* سلقوکم  
 بالسنة حداد و ابو عبید ایتدی بالفوا فیکم بالکلام معناسنه در و سلق طغاز جفی یاغنه دخی دیرلر یقال  
 سلق المازدة اذا دهنتمها ومزاده میله فقیله ازق قویاجق ابانه دیرلر و سلق برنسنه بی چوملکه

سحق

سحق

سحق

\*







قبولك قولاي يارلق يقال شرق الشاة شرقا من الباب الرابع وشرق غم وغصمه يه ديرل يقال شرق  
بريقه اذا غص به يعني كندی اغزی ياريله بوغلسه وفي الحديث يؤخرون الصلوة الى شرق الموق  
يعني نمازي ناخير ايدرلر كوتشدن برلعه فالجبه عند الموت كندی اغزی ياريله بوغلى كسسته نك حياي  
مقدار جبه في الشارق في رانك كسريه ضيا الى معناسنه يقال لا اتيك ماذر شارق اي ما طلع نير و ذر و  
ذال معجبه ايله طلوع معناسنه در في المشرقان في ميك فقي و رانك كسريه ياز كوتلر نك وقيش كوتلر نك  
كوتش نك و غي مطلع لري المشرق في ميك فقي و رانك ضيله شول موضع در كه كوتش ايچون او تورلر  
في المشرق في ميك و رانك فقيه بعنا ها في المشرق في شينك فقي و رانك سكونيله بعنا ها ايضا  
المشرق في ميك كسري و شينك سكونيله بعنا ها كذا لك پس اشبو ذكر اولنان دورت لغت اولور  
كوتش ايچون اختيار اولنان بر معناسنه در في المشرق في فقيه و رانك غمي و تشديديله كونه  
قارشو اولان رده او تور مق تقول تشرق اذا جلست فيه في الاشراق في همزه نك كسريه ضيا لوالق  
يقال اشرق اذا اضاءت و اشراق كوتشك ضياسنه داخل اولغه دخی ديرل يقال اشرق الرجل اذا  
دخل في شروق الشمس و اشراق يوز نوراني اولغه دخی ديرل يقال اشرق وجهه اذا اضاء و نلا لا حسنا  
في الشرق في شينك فقي و رانك كسريه شول اندر كه اوز رنك اصلاياغي اوليه في التشريق في  
هل وزن التكريم ات قور تمق تقديد اللحم معناسنه ايام تشريقه ايام تشريق ديد كاري بوندن ماخوذ  
وايام تشريق اوج كوندركه انلر قربان بير امينك اول كوندن صكره كل كوندن در زرا قربان انلر  
اول كوندن كوتشه قارشو سريلوب قوريدلو بعضيلر ايتدي ايام تشريق ديدلر بحاجك اشرق شير  
كيا نغير قوللر نون او ترو و شير ناء مثلثه نك فقي و باء موحد نك كسري و مديله مكه مشرفه ده بر طافك  
اسميدر و اغارت سرعت ايتك معناسنه در و بو يعقوب ر و ايتي اوزن در و ايتي الاعرابي ايتدي قربان  
كوتش مشرق اول معجبه ذج اولند و غيچون ايام تشريق ديدلر و تشريق مشرق جانبه ككه دخی ديرل يقال  
مشتان بين مشرق و مغرب في المشرق في ميك غمي و رانك فقي و تشديديله مصل معناسنه در و مشرق  
مسجد خيفه دخی ديرل في شريق في شينك فقي و رانك كسري و مديله بر جلك اسميدر في الشفق  
فقه ناله كوتش ضياسنك بقيه سي و حر تيدر ابتداء ليلدن يسون خازي وقتنه قريب اولغه و خليل  
ايتدي شفق غروب شمسدن واقع اولان حر تيدر عشاء اخيره وقتنه دك و فرا ايتدي بعض عربدن  
ايشتم كه عليه ثوب كانه الشفق ديرايد قرمزي كين كسسته حقه و شفق بر نسنه نك يره مزه دخی  
ديرلر و شفق شفقته دخی ديرل في الشفق في فقيه اسمدر مرحمت معناسندن في الشفق في ميك  
غمي و فافك فقي و تشديديله كذا لك يره مزه دخی ديرل يقال عطاء مشفق اي مقلل في الاشفاق في  
همزه نك كسريه شفق ايتك تقول استفتت منه عليه و اشفاق حذر ايتك معناسنه ده كلور تقول  
استفتت منه حالا كه ذكر اولنان معناره دلالت ايدن اشفاقك ثلاثه سي مرحمت معناسندن غيري يه  
دلالت ايتز مثلا شفق ديزلر حذر معناسنه ابن دريد ايتدي شفق و استفتت ديرلر بر معنائه  
واهل لغت بوني انكار ايدوب شفق كله سن جائز كور مديله في المشفق في ميك غمي و شينك سكوني  
و فافك كسريه شفق ايتدي كسسته في الشفق في شينك فقي و فافك كسري و مديله بعنا ها في الشق  
شينك فقي و فافك تشديديله يارق معناسنه الشقوق ضيله جمعي يارق معناسنه و شق اصلنه مصدر  
ايدى تقول يله و بر جله شقوق و لا تقل اشفاق و شق صبح معناسنه ده كلور و يارق معناسنه ده كلور

شفق

شفق

كلور يقال شفق الشى فاشق و يقال شق فلان العصا اذا فارق الجماعة يعني بور كلادر كه جماعته  
مفارق ايدن كسسته حقه استعمال اولور و شق دوه نك اضيى چقماغه دخی ديرل يقال شق  
ناب البعير اذا طلع و هولقة في شقاء و شق مشتقو معناسنه ده كلور يقال شق على الشى يشق شقا  
من الباب الاول و شق ميت بر جانه بقوب قالمغه دخی ديرل يقال شق بصير الميت اذا نظر الى شق لا يرتد  
اليه طرفه و لا تقل شق الميت بصيره في الانشقاق في همزه نك و شينك كسريه يارلق فانشقاق  
العصا بر خصوص پرا كنه اولغه دخی ديرل يقال انشقت العصا اذا تفرق الامر في الشقاق في شينك  
ضميله بر مرصدركه طوارك بلكنه عارض اولور و كاه اولور انجكه دخی سرابت ايدر يعقوب ر و ايتي اوزن  
الشق و الشقة في ايكسسته دخی شينك كسريه بر نسنه نك نصفي يقال اخذت شق الشاة و شقة الشاة  
و شق طافك بر جانه دخی ديرلر و في حديث ام زرع وجدني في اهل غنمة بشق و ابو عبيد ايتدي شق  
بر موضعك اسميدر و شق ياريله دخی ديرل يقال هوا غي و شق و نفسى و شق مشتق معناسنه ده كلوز  
ومنه قوله تعالى \* لم تكونوا بغية الا بشق الانفس و كاه اولور مفتوح قلنور ابو عبيد ر و ايتي اوزن و شقة  
شول پان يه دخی ديرلر كه تحت دن يا خود انجدرن قور غضبناك اولان كسسته ايچون احتد فطارت منه  
شقة ديرلر يعني زياده حدته كلوب اندن بر پان قوبب هوايه اوچدي ديرلر و شقة اراق اولان سفره  
دخی ديرلر يقال شقة شاة اذا كانت ذات مشقة في الشقة في شينك ضميله بر پان قاش و صا حب صراح  
شقه يي او كي بتون اولين قفنايه تفسير ايتشدر جوهر نك و صا حب قاموسك تصريحه مخالفدر  
قطر اولنه و شقه سفر بعيده دخی ديرلر يقال شقه شاة في الشقيق في شينك فقي و فافك كسري  
ومديله بر پان نك اشى و مقابل مثلا بر نسنه ايك يولنسه هر بر نصفي اخرك شقيق اولور و سببدن فلان  
شقيق فلان ديرلر قنداني معناسنه في الشقيقة في شينك فقي و فافك كسري و مديله ايك قومدن  
اولان ديه نك اراسنه اولان اولير الشقاق شينك فقي و فافك كسريه جمعي و شقاق النعمان كافيوك  
چيكي ديككه معروف اولان چيكي در كه اكالا كوهي دخی ديرلر واحدی و جمعي بر ايدر نعيانه اضافة  
اولند و غنك سبي بودر كه نعمان نام كسسته بر يري قور عشيده ذكر اولنان چيكي نكثير ايچون بناء على  
ذلك شقاق النعمان ديدلر و شقيقه شول اغريد ر كه باشك و يوزك نصفين اخذ ايدر و شقيقه  
نعمان بن المنذر كه حله سنك دخی اسميدر في الاشق في همزه نك و شينك فقيه اولون آت يقال  
فرس اشق اي طويل في الشفاء في شينك فقي و فافك مديله موثي اوزون اولان يوند معناسنه  
المشاققة في ميك غمي و فافك تشديديله مخالفت و عداوت ايتك في الشقاق في شينك كسريه بعنا ها  
الاشقاق في همزه نك و فافك كسريه بر نسنه نك ياريسن الملق و اشتقاق كنانده و غصمه و غصمه طوغر سني  
ترك ايدوب صاغ جاني و وصول جاني اخذ ايتكه ده ديرلر و بر حرفك بر حرفدن اشتقاق حرف اولي حرف  
تايدن اخذ ايتكدر في الشقاق في فقيه و فافك غمي و تشديديله يارلق يقال شقق الحطب  
فانشق في الشقيقة في على وزن الزلزلة ار كك او تمك يقال شقق الحطب شققه اذا هدر  
و العصفور شقق في صوته يعني شققه سر جده صوتيه دخی استعمال اولور في الشقيقة في  
شينك كسريه شول نسنه در كه دوم كوكره دو كي زمانه اني قرمزي جكر كي اغزندن جقر و قچي  
خطيه ذو شققه ديسه لاني كوكره بن دوه يه تشبيه اولور في الشقاق في شينك فقي و فافك كسري  
و رانك تشديديله و شينك كسري دخی لغتدر شول قوشدر كه اكايون بورن ديرلر نكري اولور كاسكيه

شقوق



معنائه وغرب ما يفهمه اذا اخيل دخی دیرل وانی شوم عد ایدرل فی الشرقاق فی شینک ورا نك  
کسر یله بمعناه لغة قبه على مثال سرطراط وسرطراط سین مهمله ايله بالوده دیرل فی الشفق فی شینک  
ومیمارک فقیله اوزن طویل معنائه فی ابوالشقوق فی وزن مز کور اوزن شعرا دن اولان مروان بن محمد  
کنیدر فی الشفق فی فقیله زکاتک نصایده ایکی فرضک ما بیننه دیرل وشفق باش اوزن اولغه  
دخی دیرل فی الشفاق فی شینک کسر یله ایکی فرضک ما بینندن صدقه الموق فی الحديث لا شفاق ای  
لا یؤخذ من الشفق حتی یم وشفق دیت مرتبه سندن ادنی اولان اوش جنایته دخی دیرل یعنی دیته تحمل  
ایدن عاقله دیتی سوق ایتد کله انک یا نجه یان ارضی دخی اولسه اکاشق دیرل کویا که اول دیت عظمایک  
متفرعاتدن اولور الاشفاق همزه نك فقیله جمعی جراحات اوشاری معنائه وشفق قر به اغزن  
ونقد قاری ایبه دخی دیرل فی الاشفاق فی همزه نك کسر یله قر به اغزن بمانی تقول استنقت القرية  
اذا شد دتم بالاشفاق واستفاق دوه یی اوزرند اولان کسنه یه یو لاریله توسکور مکده دیرل یقال اشفق  
بعیره اذا کفه بز مامه وهورا کبه واستفاق دوه کندی با شیزه قاروقالدرمغه ده دیرل یقال اشفق البعیر  
بنفسه یتعدی ولا یتعدی فی الشقیق فی شینک فقی ونونک کسری ومد یله اغل قلن کسنه مثنی  
معنائه فی الشفق فی شینک فقی ونونک سکون یله دوه یی اوزرند اولان یو لاریله توسکر مک تقول  
شفتت البعیر استنقه شتقا من الباب الاول اذا کففته بز مامه وانت را کبه فی الشفاق فی شینک فقیله  
اوزن کسنه فی المشفق فی میمک ضمی ونونک فقی وتشدید یله یان لشیات کسان روایتی اوزن یقال  
لم مشفق ای مقطع وبواسفاق دیتدن ماخوذ درسته کم الان مره را یتدی واموی ایتدی مشفق شول خیر  
یان لپنه دیرل که زیت یا غیله ایشارل فی الشوق فی شینک فقی وواوک سکون یله برنسنه یه نفسی چکمه  
یقال شاقی الشی شوقی فی الشایق فی هانک کسر یله نفسی کندی یه چکمی نسنه فی المشوق فی میمک  
فقی وشینک ضمیله برنسنه یه چکن کسنه فی الاشفاق فی همزه نك و تانک کسر یله نفس برنسنه یه  
چکنوب آرزوفاق یقال استفاق واستفاق الیه فی الشوق فی علی وزن التکریم برنسنه یه مشوق فلق  
الشوق فی فقیله وواوک ضمی وتشدید یله برنسنه یه آرزومند اولمق تقول شوقی فشقوت اذا هج  
شوقک فی المشفاق فی میمک ضمی وشینک سکون یله برنسنه یه آرزومند اولمق کا اولور ضرورت شعر  
ایچون الفن همزه یه قلب ایدوب مغنوح قلورل فی الشیق فی شینک کسری ومد یله طاع جبل معنائه  
ابن الاعرابی زوایتی اوزن بعضیله ایتدی شیق طاعک زیاده صرب یریدر فی الشیاق فی شینک کسر یله  
برنسنه یه ایب بعلق یقال شفتت الطنب الی الوند مثل نطمه پس شیاق نیاط کی اولور زنا ومعنی وطنب  
طاع مهمله ایل چادر ایتد دیرل وصاحب قاموس استفاق یه معنادن ماخوذ در دیشدر وبعض نجه ده  
مشق شیق اوزن تقدیم اولمش بعضنه ناخبر اولمشدر غالبا شیقک یا می اصامیدر یاخوه وادخی  
منقلب اوله در تردا و لیاغیندر فی الشوق فی ضمیمه مرتفع اولمق یقال مشق مشق من الباب الثالث  
اذا ارتفع فی الشاق فی هانک کسر یله یوکسک اولان طاع جبل مرتفع معنائه وشاق کا اولور غضب  
شد به دخی اطلاق اولنور یقال فلان ذو شاق اذا کان یشتد غضبه فی الشیق فی شینک فقی وهانک  
کسر یله ومد یله حمارک صوتک آخری وز فی صوتک ایتد اسیدر وشیق حمار چاغر مغه باشق معنائه ده  
کلور یقال مشق مشق من الباب الثالث وشیق شیق من الباب الثاني بعضیله ایتدی شیق نفسی ایچرو  
ودایمک وز فی اخرج ایتد کدر فی الشقه فی شینک فقی وهانک سکون یله چاغرمق ضیمه معنائه یقال

مشق

مشق

مشق

مشق

یقال مشق فلان شهقة فاق فی التشفاق فی تانک فقی وشینک سکون یله شد تله چاغرمق شوق  
معنائه یقال فحق تشفاق \* فصل الصاد فی الصدق فی صادق کسری ودالک سکون یله خبر کرجک  
اولوب واقع مطابق اولمق یقال صدق فی الحديث ویقال ایضا صدقه الحديث یعنی اکاخیری کرجک  
سویادی و فی المثل صدقی سن بکره یعنی کرجک خبر وردی بکرنک سنن خبر ورن ویکریاء موجه نك  
فقی وکافک سکون یله تازه اولان دوه یه دیرل یعنی وقتا که ذکر اولنان دوه فرار ایتدی صاحبی تسکین  
ایچون هدع دیدی وهدع برکله درکه انوکله دوه لک خرد لری فرار ایتد کک تسکین اولنور ویقال  
صدقهم القتال یعنی اناره قتال خبرن کرجک سویادیلر فی التصادق فی تانک فقی ودالک ضمی ايله  
یری برن خبرده یاخود محبتنه تصدیق ایتد یقال تصادقا فی الحديث فی المودة فی المصدق فی میمک  
ضمی ودالک کسری وتشدید یله شول کسنه درکه سنی خبر کک تصدیق ایدوب کرجکسن دیه ومصدق  
قیون زکاتن جم ایدنه دخی دیرل فی المتصدق فی میمک ضمی ودالک کسری وتشدید یله صدقه ویرن  
کسنه ومتصدق صدقه الن کسنه یه دیمز لریقال مررت برجل یسال الصدقة ولا یقال یتصدق  
والغامة تقیله وقوله تعالی \* ان المصدقین والمصدقات یشتد ید الصداق فی المصدقین فقلت التاء  
صادا وادعت فی مثلها فی الصداقة فی صادق فقیله دوستلق فی المصداقة فی میمک ضمی ايله دوستاشق  
الصدیق فی صادق فقی ودالک کسری ومد یله دوست اولان کسنه الصدیقة مؤنثی الاصدقاء  
همزه نك فقی ودالک کسری والفک مد یله جمعی وکاه اولور واحد وجمعه ومؤنثه صدیق اطلاق  
اولنور یقال من صدیق کما وقع فی الاشعار باعین اعداء و من صدیق فی المصداق فی صادق ضمی ودالک  
فقی ویانک کسری وتشدید یله تصغیر در اخلص اصدا قامعنائه یقال فلان صدیق ای اخص اصداق  
پس تصغیر مدح ایچوندر فی الصدیق فی صادق کسری ودالک کسری وتشدید یله فسیق وزنی اوزن  
دائما تصدیق اوزن اولان کسنه وقولن فعلی ايله تصدیق ایدن کسنه فی الصدق فی صادق فقی ودالک  
سکون یله برک اولان کوند ررح صلب معنائه بعضیله ایتدی طوغری کوند معنائه در ملاقاته  
ونظرنه اسقامت اوزن اولغه دخی دیرل یقال رجل صدق اللقاء وصدق النظر الصدق صادق ضمی  
ودالک سکون یله جمعی یقال قوم صدق مثل فرس وردوا فراس ورد وجون وجون وورد استقر اولان آت  
دیرل وجون آق اولنه دیرل فی المصداق فی میمک کسری وصادک سکون یله برنسنه یی تصدیق ایدن شی  
یقال هذا مصداق هذا ای ما یصدق فی ذوالمصداق فی میمک فقی وصادک سکون یله جمله می دورست اولان  
ار وسکر تسی دورست اولان آت یقال انه لدوم مصداق ای صادق الحمله وصادق الجری کانه ذ وصدق  
قیامعک من ذالک فی الصدقة فی فقیله شول نسنه درکه انی فقرایه تصدیق ایدرسن فی الصادق  
صادک فقیله فی الصادق فی صادق کسر یله عورتک مهری فی الصدقة فی صادق فقی ودالک ضمی  
ایله کدالک مهر معنائه درمنه قوله تعالی \* واتوا النساء صدقاتهن نحله ونحله نونک کسر یله برنسنه یی  
دعوا سروز اعسز احسان ایتد فی الصدقة فی صادق ضمی ودالک سکون یله بمعناها فی الاصداق فی  
همزه نك کسر یله عورتک نکاحه مهر تعین ایتد یقول اصدقت المرأة اذا سمیت لها صداق الصندوق  
صادک ضمی ونونک سکون یله شول معروف ظرف درکه ایچنه متاع قورلر صاده در یعقوب روایتی اوزن اگرچه  
سینه دخی لغتدر دیشار الصنادیق صادق فقی ودالک کسری ومد یله جمعی صند وقلومعنا سینه  
الصعاقة فی عینک کسر یله شول تشدرکه کوکدن دوشدر عد سندی زمانه یقال صعتهم الصاء

صدق



من الباب الثالث اذا التفت عليهم الصاعقة وصاعقة حين عدا ابله ظاهرا ولان صوته دخی ذرل صفة  
العذاب معنائه في الصعقة في صادق فتي وعينك سكونيله بر كسنة نك عقل كحك في التصفاق  
تاتك فتي وصادك سكونيله بعننا يقال صقع الرجل صعقة وتصعقا من الباب الرابع اذا غشي عليه  
وموت معنائه ده كور قال الله تعالى \* فصعق من في السموات ومن في الارض اى مات في الاصفاق  
همزة نك كسريه بر كسنة نك عقان كيدر ملك يقال اصعقه غيره في الصعق في بك آوازي قال حمار صقع  
الصوت اى شديد الصوت والصعق بر كسنة نك اسيدري صغوق في صادق فتي وعينك سكوني  
وفانك ضمي ومديله يما ميه تابع بر جماعتك اسيدري وبواسم اعجميدري بحمه دن وتعرفدن اوتري  
لا ينصرف قدر وفعلول وزني اوزن كلام عربيه بر ككه كلما مشدر صغوقدن غيري واما خروب فصحا انوك  
حاسن مفهوم قبلورل يا خوراسن مشدد قبلورل نون حذف ايتد كدن صكره وخروبك حرف اولن  
مفتوح قلن عوام فاسدر في الصعاق في صادق فتي وفانك كسريه اصمعي روايتي اوزن بر قومدر كه  
بي سرمايه تجارت ايجون بازان حاضر اولوب تجار بر نسنه اشترا ايتد كدن انارله بازارده بله داخل اولور  
الصعق في صادق وفانك فتي واخرنه يانك تشديديله صعاقه طائفه سنك واحدي كه الان مرور  
ايتدي بعضيلا ايتدي واحدي صغوق قدر وجمعي صعاقه وصعا فيقدر في الصعق في صادق فتي  
وفانك سكوني ايله مشول ضربدر كه انك آوازي ايشد ياور في التصفيق في على وزن التكريم بعنناه يقال  
صفقته الرج من الباب الثاني وصفقته وتصفيق الي بري برنه اور مغله آوازا حاصل قلغه دخی دير في  
وتصفيق شرا بي برقايدين بر قابله تجد بدايتمكه دخی ديرل وتصفيق دوه بي برمرعان اخره صالغه دهرل  
وصفق عقد بيع ايجون الى اله المغة دخی ديرل تقول صفقت له بالبيع والبيعه صفقا اذا ضربت يدك  
على به وصفق رده ومنعه دخی ديرل يقال صفقته فاصفق وصفق صادق فتي وفانك سكونيله  
وصادك ضمي دخی لغتدر ناحيه معنائه پس صفق الجبل ناحيه جبله ديرل وصفق كوزي قيامه  
فتي ديرل يقال صفق عينه اذاردها وغمضها وتقول صفقت الباب اذا رددته وصفق عودد يحكه معروف  
سازك قلارن دهرتمكه دخی ديرل وروزكار اشجاري بري برنه اوروب تحريك ايتكه دهرل في الاصطفاق في  
همزة نك وطانك كسريه محرك اولمق يقال صفقت العود اذا حركت اوتان فاصطفق ويقال الرج  
تصفق الاشجار فتصفطق اى تضطرب في الصعقة في صادق فتي وفانك سكونيله ال اله المغله اولان  
عقد يقال رجحت صفقتك للشراء وصفقة راجحة وصفقة خاسرة في التصفاق في تانك فتي وفانك ضمي  
حالت بيع قول وقرار وعهد وایمان اوزن ال اله ياشمق ته كم بيعت رسلك وبيعت مشايخه معروف  
يقال تصافق القوم على البيعة في الاصفاق في همزة نك كسري وصادك سكونيله قبوي اورتمك يقال  
صفقت الباب واصفاق اتفاهه دخی ديرل يقال اصفقوا على كذا اى اجتمعوا وطبقوا عليه واصفاق  
ال بر نسنه راسه كلمكه دخی ديرل يقال اصفقت بكذا اذا صادفته ووافقت واصفاق قبوي كونه  
بر كره صغمه دخی ديرل يقال اصفقت الغنم اذا لم تحلبها في اليوم الامرة في الصفاق في صادق فتي  
بر نسنه محكم اولمق في الصفيق في صادق فتي وفانك كسري ومديله محكم اولان نسنه يقال ثوب صفيق اى  
مشديد النسيج ووجه صفيق اى حال من الحياء واصمعي كتاب فرسه ايتدي في الصفاق في بالصاد المكسورة  
الجلد الاسفل الذي تحت الجلد الذي عليه الشعر يعني صفاق قبل بتن درينك التند اولان يوقفه ديرل  
في الصفيق في فتحتيله مشول صودر كه بكى قريابه قوبوب جالارل تا كه ذكر اولنان صوقريه نك صاريسن

صعق

صعق

صاريسن اله يقال ورد ناماء كانه صفق في الصلق في صادق فتي ولاملك سكونيله قلتي آواز ايله چاغرمي  
صوت شديد معنائه اصمعي روايتي اوزن وفي الحديث ليس منان صلق اوحلق يعني صوت شديد ايله  
چاغرن وتراشي منهي اولان يرلن تراش ايدن بزدن دكلدر وصلق عصايله اورمغه دخی ديرل تقول  
صلقته بالعصا اذا ضربته في الاصلاق في كذلك همزة نك كسريه بعنناه في الاصطلاق في همزة نك  
وطانك كسريه دوه آضي ديشارن بري برينه اوروب آوازن چقرمق في الصلقات في فتحتيله دوه نك  
مشول آضي ديشاري دركه بري برينه سورمكه آوازرر في الصلق في فتحتيله ولاملك ضمي وتشديديله  
عورتی اوغلان يوزيسي طوتد قن فرياد ايلمي وفرا ايتدي صلقو كم بالسنة حدادوسلقو كم يونارك ايكسي  
دخی لغتدر در الصلق في فتحتيله دوزرقاع صفصيف معنائه في الصلایق في صادق فتي ويانك كسريه  
يوقفه اتحكر في بنو المصطلق في ميمك ضمي ولاملك كسريه خزاغه دن بر جماعتك اسيدري الصه صلق  
صادرك فتي ولاملك كسريه بك اولان آوازي قال صوت صه صلق اى شديد وصه صلق مشول قاريه  
ديرل كه شديدة الصوت اوله في الصه صليق في صادرك كذلك فتي ولاملك كسري ومديله بعنناه  
الصيق في صادق كسري ومديله توزغبار معنائه الصيق صادق كسري ويانك فتيله جمعي غبارل  
معنائه جيفه ايله جيف كى \* فصل الضاد في الضيق في صادق فتي ويانك سكونيله طار اولمق  
وضيق ضيقك تخفيفي اولغله طار اولمقي معنائه ده كور ميتله ميت كى وضيق ضيقه نك جمعي دخی  
كلور فقر وسو حال معنائه في الضيق في صادق كسري ومديله كذلك مصدر در طار اولمق معنائه  
يقال ضاق الشئ يضيق ضيقا وضيقا وعربا لك ضقت به ذرا عايد كاري قوجا غمه صغمدى معنائه در  
ضاق ذرعي به معنائه وضاق بجمل معنائه ده كلور يقال ضاق الرجل اذا جمل في الضيقة في صادق  
فتي ويانك سكونيله كذلك طار اولمق ضيق معنائه ويقال ضاق عنك الشئ يعني سكا جشش ويرمدى  
ويقال لا يسع بشئ ويضيق عنك يعني سكا جشش ويرمين نسنه بكاده جشش ويرمز في الاضاقه في  
همزة نك كسريه مال ضايغ اولمق يقال اضاق فلان اذا ذهب ماله في التضيق في على وزن التكريم  
طار قلتي يقال ضيقت عليك الموضع في التضايق في تانك فتي ويانك ضمي ايله بر قاج كسنة بري برينه  
وسعت ويرمك يقال تضايق القوم اذا لم يسعوا في خلق او مكان في الضوق في صادق ضمي ومدى  
والفك دخی قصريه في والضيق في صادق كسري ومدى والفك كذلك قصريه يونارك ايكسي دخی  
اضيقك مؤثى درواو يايه قلب اولمشدر ساكن او لوب ما قبل مكسور اولدو غيچون \* فصل الطاء  
الطبق في فتحتيله مشول معروف نسنه دركه ايجنه ميوه وسائر ما كولات قمين قورل وصاحب صراح  
بومقامه طبق قات ايله تفسير ايدوب طبق تاء هر چيزي ديمشدر الاطباق همزة نك فتيله جمعي  
طبقر معنائه وطبق هر نسنيه اطلاق اولنور كه بر نسنه نك اوزرن اولوب انى لاطه ايتمش اوله  
وطبق كيه نك وكوندوزك اكثره ديرل يقال مضى طبق من الليل وطبق من النهار اذا مضى معظم منه  
وطبق مشول يوقه ككه ديرل كه ارقه ده اولان او كره ككازندن ابكي كك اراسنه اولور وبت طبق قبلو بيايه  
ديرل وپوسيدن بلايه واقتة احدى بنات طبق ديدبار ووجهي بودر كه عرب طائفه مى شوي ز غم  
ايدرل كه قبلو بناطقسان طقوز يورمطه يورم طليه كه جمله سني قبلو بيا اوله وبردخی يورم طليه كه اول سياه  
يلان اوله وطبق جماعت معنائه ده كلور يقال اتانا طبق من الناس وطبق من الجراد يعني بنى آدم دن  
وچكر كدن بر جماعت وطبق قيون سوريسنك بعضى بعض اردنجه طوغرمي يقال ولدتها الرجيله

صيق

صيق

طبق



وولد تها طبقا ورجلا ورائك ضمی وجمك فتي والفك مذيله كذلك بری آردنجه طوغرمق وطبق  
 شول یاغور دیر که عام اوله طبق حال معناسنه ده کلور ومنه قوله تعالى \* لتزکین طبقا عن طبق  
 ای حالا عن حال یوم القيامة وطبق ال احلامغه دخی دیر لریقال طبقته طبقا من الباب الرابع اذا  
 كانت لا تنبسط فی طبقه فی فحیتنه ابادنام بر قبيله نك ایچندن بر جماعتك اسیدر وهر برك وافق  
 سن طبقه دید کلرین تفسیر ایدوب ابن السکیت ایتدی سن بر قبيله نك باباسی آدیدر که اول سن  
 بن عبد القیس درو طبق اید قبيله سندن بر جماعتد رته کم مرور ایتدی و سن قبيله سی متدی قبيله  
 اولوب کسنه انارایله مقاومت ایدمه یجک طبقه جماعتی اناره راست کلوب مقاومت ایتد کلر نه وافق سن  
 طبقه واقفة فاعتقه دید یار و اعتناق عین مهمله ایل بری برینک یوینه صار مشمدر فی الطبقة فی فحیتنه  
 قیون سورسی بعضی بعض آردنجه طوغرمق یقال ولد تها طبقا وطبقه فی الطبقات فی كذلك فحیتنه  
 مراتب معناسنه در یقال طبقات الناس ای مراتبهم فی الطباق فی طانك کسریله بری بری اوزینه  
 اولق یقال السموات طباق ای بعضها فوق بعض وطباق یوزینه عالی اولان نسنه یه دخی دیر لری  
 الطباق فی طانك ضمی و بانك تشدید یله بر اغاجك اسیدر که اکثر یا مکة مشرقه طاغرنه بتر شربی  
 و یا قیسی زهر لره و حماره نافعدر فی الطبقة فی طانك فتي والفك آخر نه مدیله شول ارکله دوه در که  
 جماعتدن عاجز اوله و شول ر جلد که هر نسنه دن عجز اوزن اوله فی التطبيق فی علی وزن التکریم غاز  
 ایچنه حالت رکوعه اللری اویاق اوزن قومق و تطبیق قاجی آکیرنه ایر شدر مکة دخی دیر لریقال  
 طبق السیف اذا اصاب المفصل فابان العضو یعنی قلی آکیرنه ایر شوب عضوی آیره و یومعنان  
 بر کسنه ده واسنه موافق یجت ایراد ایتکه تطبیق دیر لریقال انه یطبق المفصل اذا اصاب الحجة و تطبیق  
 الفرس آت سکر در کن ایکی الن معارف ایدوب معاوض ایتکه دیر لری و تطبیق باوط یاغورن جمیع ره  
 یتور مکة دخی دیر لری فی الطبقة فی میك ضمی و بانك کسری و تشدید یله شول بلوط در که یاغوری هر چانه  
 ایر شه یقال سحابة مطبقة فی المطابقة فی میك ضمی و بانك فحیتله موافقت معناسنه درو مطابقت ایکی  
 نسنه بری برینه تطبیق ایتکه دخی دیر لریقال طابقت بین الشیئین اذا جعلتهما علی حد واحد والرقعتهما  
 وابن السکیت ایتدی مطابقة مراتب معناسنه ده کلور یعنی برایشده رسوخ بولغه دیر لری و مطابقة یاغی  
 یاغلو اولان کسنه نك یور یسنه دخی دیر لری و آت یور در کن ایقارن اللری بصدد وخی ره بصغه دخی دیر لری  
 التطابق فی تانك فتي و بانك ضمی ایله اتفاق ایتک فی الاطباق فی هنره نك کسریله بر نسنه یه الیشوب  
 اتفاق ایتک یقال اطباقوا علی الامر اذا اصفقوا علیه و اطباق بر نسنه یه اوردنکه ده دیر لریقال  
 اطبقت الشی اذا غطيته وجعلته مطبقا فی التطبيق فی فحیتنه و بانك ضمی و تشدید یله اوردنک یقال  
 اطبقت الشی فتطبق هو ومنه قولهم لو تطبقت السماء علی الارض ما فعلت کذا فی الحمی المطبقة  
 میك ضمی و طانك سکونی و بانك کسریله کجه و کوند وزده آرام و یرمیوب علی الدوام طوقن استمد در  
 فی الحروف المطبقة فی میك ضمی و طانك سکونی و بانك فحیتله دورت حرقدر که بری صادر بری ضاد  
 و بری طاووری ظادر فی الطابق فی بانك فحیتله بیوک کر مداجر کبیر معناسنه فارسی معریدر فی الطریق  
 طانك فتي و رانك کسری و مدیله یول سبیل معنا سنه تذکیر و نا فنی جائد تقول الطریق الاعظم  
 والطریق العظمی و طریق طریقتك جمعی دخی کلور اوزون خرما اغاجی معناسنه علی ماسچی الا طرقة  
 هنره نك فتي و رانك کسریله جمعی یوللر معناسنه الطریق فحیتنه كذلك جمعی فی الطریقة فی طانك

طریق

طانك فتي و رانك کسری و مدیله زیاده اوزون اولان خرما اغاجی و طریقه شول نسنه در که بوکندن  
 یا خود قیلدن طوقر لری رار شون انی اولوب اوزونی اوک مقدار نجه اولور در کوشه دن بر کوشه یه وارنجه  
 اراق اولان بر لره وضع ایدر لری و طریقه قومک یار لینه و کز به لینه دخی دیر لریقال هذاجل طریقه  
 قوم و هو لا طریقه قومهم الطرائق طانك فتي و بانك کسریله جمعی شریقلر معناسنه یقال هو لا  
 طرائق قومهم للرجال الاشراف حکما یعقوب عن الفراء ومنه قوله تعالى \* کما طرائق قددا ای کما  
 قرقا مختلفه اهو اونا و طریقه بر کسنه نك مذ هبته دخی دیر لریقال مازال فلان علی طریقه واحده ای  
 حاله واحده فی الطرقة فی طانك فتي و رانك سکونیله بر کره معناسنه یقال اختضبت المرأة طرقة  
 او طرقتین ای مرة او مرتین و یقال ایضا انا اتی فلانا فی الیوم طرقتین ای مرتین و طرقة بر کسنه نك  
 ایشنه دخی دیر لری بالذن حقه معناسنه یقال هذه النبل طرقة رجل واحدای صنعة رجل واحد  
 و نبل نونك فتي و باء موحد نك سکونیله عرب طایفه سی استعمال ایتدوکی اوقلر فی الطریق فی طانك  
 فتي و رانك سکونیله شول ایر کلش یاغور صویدر که ایچنه طوار تیول ایدوب نجاستن القابله  
 فی المطروق فی میك فتي و رانك ضمی و مدیله بمعناه و منه قول ابراهیم النخعی الوضوء بالطریق احب الی  
 من التیم و طرق كذلك ارکله اولان کسنه نك منبسی ماء الفحل معناسنه و طرق طوار صویه نجاست  
 القا ایتکه دخی دیر لریقال طرقت الابل الماء اذا بالت فیه و بعرت و طرق طاش صالمغه قال آچنه  
 دخی دیر لری که کاهنکدن بر نوعدر و طرق نجاد اولان کسنه یوکی عصایله اوزوب یومشتق و نجاد دوستک  
 و یصدق اصلاح ایدن کسنه یه دیر لری فی المطرقة فی میك کسری و طانك سکونی و رانك فحیتله یوک  
 یومشد احق آلت و مطرقة یتور و یی حکیمه دخی دیر لری فی الطراق فی طانك ضمی و رانك تشدید یله  
 رجالدن کاهن اولان کسنه لری الطوارق فی رانك کسریله نسادن کاهنه اولنور فی الطریق فی طانك ضمی  
 و رانك فحیتله شول یوللر یا خود خطردر که یابده اولور اسار یع القوس معناسنه فی الطرقة فی طانك  
 ضمی و رانك سکونیله واحدی و طرقة اسلوبه و عاده دخی دیر لریقال مازال ذلك طرقتك ای دایک  
 فی الطریق فی طانك کسری و رانك سکونیله قوت معناسنه منه قولهم ما به طرق ای قوه و طرقتك اصل  
 شعم در پس شعمه دلالت ایدن طرقة قوتدن کاهت اولندی زیرا اکثر قوت شعمدن اولور فی الطریق  
 فحیتنه صراوردی اولان نسنه لرق و وصف وزردق و حباله صائد کی که ذات کفف اوله یعنی حلقه لری  
 اوله و دوه ایزی کی که صراوردی اوله و عرق عین و رانك فحیتله و قافله خرما انجارینک و طیور قسنک  
 صفیدر و زردق راء مهمله و زاء معجه ایله كذلك خرما انجارینک و انسانک صفیدر و بوتقدردن فهم اولنور که  
 صاحب صراحک یو محله طرق بالتحریک رسته و عرق سرای و حوض و جزان دیدوکی تشویشن  
 خالی دکلدر فی الطرقة فی فحیتنه واحدی ذکر اولنابن نسنه لردن بر صف معنا سنه یقال جاء الابل علی  
 طرقة واحدة و علی خف واحدای علی اثر واحد و طریق كذلك قریه نك بوکند یسنه دیر لری فی الاطراق فی  
 هنره نك فحیتله جمعی قریه بوکند باری معناسنه و قریه بو شالوب یومشد قله اولور و طرقة صوا کلندوکی  
 یه دخی دیر لری منافع ما معنا سنه و فر ایتدی طرق دوه نك دیر لری اولان ضعفه دیر لری و طرق قوش  
 یلکنک بری بری اوزینه اولسنه دخی دیر لری فی الاطراق فی هنره نك کسری و طانك تشدید یله افتعال  
 و زنی اوزن قوش قنادی یلکنک یقال اطرق جناح الطائر اذا التف فی الاطرق فی هنره نك و رانك فحیتله  
 شول دوه در که دیر لری نه ضعیفی اوله فی الطرقاء فی طانك فتي و رانك سکونی والفك مدیله موثی

\*



في المطروق في ميمك فتي ورائك خمي ومديله شول كسسه دركه سوليك اولوب ضميمه اوله يقال زجل  
 مرطوق اذا كان فيه رخواوة وضعف في الطرف في طانك ورائك كسري وتشديد يله ذكر اولان معنادن  
 مصدردر سوليك اولوب ضعيف اولوب معنا سنه يقال ان تحت طريقتك لعند اوقاي ان في لينه  
 وانقياده احيانا بعض العسر يس عند اوه عينك كسري ونونك سكوييله عناددن او اورد المطراق في ميمك  
 كسري وطانك سكوييله بر سنه نك نظيري المطار في ميمك فتي ورائك كسري ومديله جعي يقال  
 عبادت الابل مطار في اذا جاعت تبيع بعضها بعضا في الطرف في ضميمته كجه ايله كلك يقال اتانا فلان  
 طروق اذا جاء بابل ويقال طروق طروق طروق من الباب الاول وطروق اركك دوه ديشبسي اوزرينه  
 فخر امغه دخی ديرلر يقال طروق طروق طروق اذ اقبى عليها في الطروقة في طانك فتي ورائك خمي  
 ومديله شول ناقد دركه ارككه رايه يقال ناقة طروقة الفصل التي بلغت ان يضر بها الفصل في الطروقة في  
 رانك خمي وطانك فتيله همزه وزني اوزن شول كسسه دركه اخشام اهلته اير شمك ايجون على الدوام  
 يورويه في الطارق في رانك كسريله كجه ايله كلن كسسه وطارق شول يلدوزه دخی ديرلر كه سحر وقتنه  
 طوغر كه اكا كوكب الصبح ديرلر في الطارقة في رانك كسريله كسيتك اقر باسندن اولان جماعتی نخد وعسريت  
 معنا سنه في الاطراق في همزه نك كسريله سكوت ايدوب تكلم ايمه مك يقال اطرق الرجل  
 اذا سكك فلم يتكلم واطراق يره بقمغه دخی ديرلر في المثل اطرق كرا ان النعام في القرى  
 ونعام دوه قوشلرينه ديرلر وكرا طوي ديمكه معروف اولان قوشدر يعني دوه قوشى عظميله صيد  
 اولمشدر سن دخی حالكي اندن قياس قيل و بومثل كندن كوروب متكب اولانر حقنه ايراد اولنور  
 واطراق ركسسه دن ديشي طوان استسودن ديو ايركك ديمك يقال اطرقني فلك اي اعرفني فلك ليضرب  
 في ابل واطراق دوه برى برى ارد نجه كنهكه دخی ديرلر يقال اطرق اذا ذهب بعضها في اثر بعض  
 واطراق بر سنه يه درى وسكبر كجور مكه دخی ديرلر يقال اطرق باجلد والعصب يعني قلغانه درى  
 وعصب كيد رلدى في المطرق في ميمك ورائك فتيله شول قلغانه درى وسكبر فاباش اوله  
 في المطرق في ميمك خمي ورائك كسريله خلقه يره باقق عادتي اولان كسسه في اطراق في همزه نك فتي  
 ورائك كسريله صيغه تنبيه امرضا وزن بر شهر ك اسميدر في الاستطراق في همزه نك وتانك  
 كسريله دول ايجون ايركك طلب ايمك يقال استطرقتة فلك اذا طلبت منه ليضرب في ابل في التطارق  
 تانك فتي ورائك خميله برى برى ارد نجه كنهكه يقال تطارقت الابل اذا ذهب بعضها في اثر بعض في المطرقة  
 ميمك خمي ورائك فتيله شول دريدن اولان قلغانه دركه برى برى اوزينه تطريق اولنوب كسلس اوله  
 وبرى برى اوزن كسلس نعليناره دخی ديرلر في الطراق في طانك كسريله شول نعليندر كه تطريق اولنوب  
 دكش اوله وطراق برى برى اوزرينه اولان يلكه دخی ديرلر يقال ريش طراق اذا كان بعضه فوق  
 بعض في المطارقة في ميمك خمي ورائك فتيله ايكى قفتاني برى برى اوزرينه كيمك يقال الرجل بين الثوبين  
 اذا طاهر بينهما لى لى احد هما على الآخر ومطارقة ايكى نعلين برى برى نعلين ايمكه دخی ديرلر  
 يقال طارق بين النعلين اذا خصف احد هما فوق الآخر وخصف ماء معجبه ايله برى برى نعلين ايدوب  
 ديكم كدر في التطريق في على وزن التكرير بوغر تاق ديمكه معروف قوشك بو مر طلمه سى قريب اولوب  
 اصمعي روايتي اوزن يقال طرقت القطاة اذا حان خروج يعضها وبقدر يدن صاحب صراحتك نظريق  
 وقت كفايندن سنك خوار بيضه راديدونكى مخالف اولدو دخی ظاهر اولو رزرا كفايندن يومرطه يارمغه

يارمغه ديرلر وابو عبيد ايتدى نظريق طير قسمنه قطاندن غير يله استعمال اولنار و نظريق  
 ناقة نك ولدى طوعسى آسان اولماق ونساطا يفه سنه دخی استعمال اولنور يقال طرقت الناقة  
 بولد ما اذا نشب ولم يسهل خروجه وكذلك طرقت المرأة وتشوب اصلغه ديرلر و نظريق بر كسسه نك  
 حقنه انكار ايتد كدن صكره اقرار ايمكه دخی ديرلر يقال طرق فلان بجي اذا كان قد جى ثم اقربه بعد  
 ذلك و نظريق دوه يي اولنه دن وغيرى سنه دن منع ايمكه دخی ديرلر و نظريق بول ايمكه دخی ديرلر تقول  
 طرقت للابل اذا جعلت له طريقا في الطسق في طانك فتي وسين مهمله نك سكوييله يرخا جى فارمى  
 معر يد رر دخی الله عنه عثمان بن حنيفه يكي اسلامه كلش كسسه حقنه نامه يازوب ايتدى ارفع الجزية  
 فنرو ووسهما خذ الطسق من اراضيهما في الطفق في فختينه بر سنه يي اسلكه باشلق يقال طفق  
 يفعل كذا يطفق طفقا من الباب الرابع في الطقطة في على وزن الرزلة طوارك طرناغى آوازي  
 دقدقه كى وزنا ومعنى وكاه حبطق طوق ديرلر كونا كيو لفظه طوارك يور لاسى آوازين حكابت قيلور ل  
 وبولفظ مازيندن نقل اولمشدر مزبور ك كاتندن غيرى يره واقع اولماشدر في الطلق في طانك فتي  
 ولا مك سكوييله كولر يوزلى اولوب خنده رولى معنا سنه و طلق دوه صوارمق ايجون اولان سيره دخی  
 ديرلر ته كم كلور انشاء الله تعالى يقال طلق طلقا و طلق اليمين الى آجق معنا سنه ده كلور يقال رجل  
 طلق اليمين اى سمع وامرأة طلقه اليمين و طلق اللسان فصيح اللسان معنا سنه ده كلور يقال رجل  
 طلق اللسان وذلك اللسان في الطلق في طانك فتي ولا مك كسري ومديله بمعناه يقال رجل طلق  
 اللسان وذلك اللسان في الطلق في ضميمته بمعناه يقال رجل طلق اللسان وذلك اللسان في الطلق في  
 طانك خمي ولا مك فتيله بمعناه كذلك و طلق باعدن اطلاق اولنان دوه يه دخی ديرلر ته كم تفصيل كلور  
 انشاء الله تعالى يقال رجل طلق ذاق فقيه اربع لغات و طلق فتح طما وسكون لامله شول كجه يه وشول  
 كوندزه ديرلر كه انك صوغوق اوليه وسائر مودياتن دخی برى اوله يقال يوم طلق وليله طلق اذا لم يكن  
 فيهما قرا ولا شى يوذى و طلق كذلك بردوانك اسميدر كه انوكه طلا اولنسه اود يانغن منع ايدو و طلق  
 كذلك او غلان يور سنه دخی ديرلر يقال طلقت المرأة تطلق طلقا على مالم يسم فاعله في الطلق في  
 طانك فتي ولا مك كسري ومديله كولر يوزلو اولان كسسه خنده رومعنا سنه و طلق شول اسيره ديرلر كه  
 يتدن اطلاق اولنه في الطلاق في طانك فتيله كولر يوزلو اولوب يقال طلق طلاقه من الباب الخامس  
 الطلق في فختينه اسمندر او غلان يوريسى معنا سنه وجع ولادت كى و طلق دريدن استانور بر نوع  
 بوقاغيندر و طلق آتاك بر كره سكر ته سنه ديرلر يقال عد القرس طلقا او طلقين اى شوطا او شوطين  
 و طلق كذلك دوه صوارمق ايجون اولان سيره ديرلر فتن اول سير ايكى كجه لك سير اولسه كه اول  
 كجه ده اولان سيره طلق ديرلر چوبان اولان كسسه دوه يي اطلاق ايمكين كاه كيدوب كاه اولنلا دو غيجون  
 يرس ذكر اولنان دوه له ليله ثانيه دن اول طوالق ديرلر وليله ثانيه ده قوا رب ديرلر في الطلوق في  
 ضميمته ذكر اولنان سير ك مصدري يقال طلق القوم طلوقا من الباب الاول في الاطلاق في همزه نك  
 كسريله قومك دوه سى صالمه اولغه ديرلر يقال اطلق القوم اذا طلقت اياهم واسيرى صاليو ريمكه دخی  
 ديرلر تقول اطلقت الاسير اذا خليت و اطلاق ناقة يي باعدن بوشاندر مغه دخی ديرلر تقول اطلقت الناقة  
 فن عقا لها فطلقت هي من الباب الاول ايضا و اطلاق خيرا ييمك ايجون ال اچغه دخی ديرلر في الطلق  
 طانك ولا مك خميله شول دوه دركه باعدن اطلاق اولنه يقال بعير طلق و ناقة طلق اى غير مقيد الاطلاق

طسق  
 طفق  
 طقق  
 طلق



همزة نك فتيه جني باعدن اطلاق اولئك دوه لر معنائه وطلق فصيح اللسان اولئك دخی دیرلر ته كم  
مرودايتدی وطلق قيد و بند سز جیس ایتكه دخی دیرلر یقال حبس فلان فی السجن طلقا ای بغیر قید  
وطلق آت ایاغنه سکی او لامنه دخی دیرلر یقال فرس طلق احدى القوائم اذا كانت احدى قوائمها  
لا تحیل فیها فی الطلق فی طانك كسری ولامك سكونيله حلال معنائه دیرلر یقال حولك طلقا و خارج  
معنائه ده كلور یقال انت طلق من هذا الامر ای خارج منه فی الانطلاق فی همزة نك و طانك كسریله  
كثیر ذهاب معنائه تقول انطلق به علی مالم یعم فاعله یقال انقطع به فی المطيلق فی میك ضمی و طانك  
فتی و یانك سكونيله منطلقك تصغیر یدر فی المطيلق فی میك ضمی و طانك فتی و لامك كسری و مدیه  
كذلك منطلقك تصغیر یدر نونن عوض یا ویرلك تقدیری اوزن فی النطيلق فی نونك ضمی و طانك  
فتی و یانك سكونيله و لامك كسری و مدیه انطلقك تصغیر یدر ز را حرف اولك ضمی لازم كلیكن  
همزة وصلدن غنا كلكه نطلاق باقی قالب الف دور دخی واقع و لما غین عوض واجب اولشدر ته كم  
دینیر ده عوض ویرلشدر ز را حرف لین دور دخی واقع اولسه بدل لازم اولوب ضرورت شعر اولاد دجه  
یا خود كند و دن صكره یا واقع اولما دجه ساقط اولماز ته كم اثقیة جمعته ساقط اولوب اثاف  
دیشدر دیتس یونك اوزرینه باقیسی دخی قیاس اولسون فی الاستطلاق فی همزة نك و تانك كسریله  
اسهال اولق فی التطيلق فی تانك ضمی و طانك فتی و لامك كسری و مدیه تصغیری فی التطيلق فی  
بناء مجھ و لدن بلان صوقن كسنة نك و جی ساكن اولق یقال طلق السائم علی مالم یعم فاعله اذاجعت  
الیه نفسه و سكن وجهه بعد العداد و عداد عین مهمله نك كسریله بلان صوقن كسنة نك و جی مشتم  
اولق و تطيلق زوج وجه سن بو شامنه ده دیرلر یقال طلق الرجل امرأته تطليقا فی الطلاق فی طانك  
فتیه بشر اولق یقال طلقت تطلق طلاقا من الباب الاول فی الطلاق فی لامك كسریله بوش اولان  
صورت و طاق بوش اولوب صالمه اولان ناقیه و قیونه ده دیرلر یقال ناقة طالق و نجة طالق  
ای مرسله ترعی حیث شاعت و طالق شول دوه یه دخی دیرلر كراعی انی كندی نفسی ایجون یقویوب  
صویه سورمیه فی الطالقة فی كذلك لامك كسریله بمعناه یقال امرأه طالق و طالقة و اخفش ایتدی  
طلقت دینز لامك ضمیله فی المطلاق فی میك كسری و طانك سكونيله جوق طلاق و یرعی كسنة  
یقال رجل مطلق ای كثیر الطلاق للنساء فی الطلقة فی طانك ضمی و لامك فتیه بمعناه یقال رجل طلقة  
علی مثال همزة فی التطلق فی فتیهله و لامك ضمی و تشدید یله آه و طوغریسنة كیدوب بر جانه میل  
ایماك یقال تطلق الطبی ای مر لا یوی علی شی فی الاطلاق فی همزة نك كسری و طانك كسری  
و تشدید یله نفس منشرح اولوب اچلق یقال ما تطلق نفسی لهذا الامر ای لا تشرح فی الطيلق فی  
طانك ضمی و تانك فتی و لامك كسری و مدیه اطلاقك تصغیری طانك تشدید یله طانی تابه قلب  
ایمكه طاء اولی مغرك اولد و غندن او تری ته كم اضطرابك تصغیر نه ضغیر یب دیرلر ضاد مغرك  
اولد و غندن او تری طانی طابه قلب ایتكه فی الطوق فی طانك فتی و واوك سكونيله شول نسنة دركه  
یونیه طقررلر كرك تیموردن اولسون و كرك غیر نسنة دن اولسون الاطواق همزة نك فقیهه جی  
و طوق طاقت و وسعته دخی دیرلر فی التطويق فی علی وزن التكریم طوق كیدر مك تقول طوقته  
اذا البسته الطوق و ركسنة یه بر نسنة فی تكلیف ایتكه دخی دیرلر یقال طوقك الشی ای كافتكه  
و تطويق طاقت و قدرت و یرمكه دخی دیرلر یقال طوقنی الله اداء حقلك ای قوانی و رخصت و یرمكه دخی

طوق

دخی دیرلر یقال طوق له نفسه اذ رخصت و سهلت فهو لغة فی طوغت فی التطوق فی فتیهله و واوك  
ضمی و تشدید یله طوق كیمك یقال طوقته فتطوق ای البسته الطوق فلبس فی المطوقة فی میك ضمی  
و واوك فتی و تشدید یله شول كوكر جندركه بویند بید نك ركنه مخالف ركنن طوقی اوله فی الاطاقة  
همزة نك كسریله طاقت كنورمك تقول اطق الشی "اطاقة فی الطاق فی علی وزن الحال كركنطره  
معنائه الطاقات علی وزن الحالات جی كرلر معنائه الطيقان علی وزن اخوان كذلك جی  
فارسی معربدر و طاق دسته معنائه ده كلور یقال طاق نعل و طاق ریحان و طاق برجنس ثوبه دخی  
دیرلر و بعضه یار طاق ارقه یه الدقاری طیلسانه دخی دیرلر دیش فی الطایق فی یانك كسریله طاغدن  
طشره چقان یری و قیونك طشره چقان یرینه و كینك ابکی اغاج آن سنه طشره چقان یرینه دخی دیرلر  
و بالجمله اكر ابحار دن و اكر اشجار دن اولان نباتاتك سیوریاوب طشره چقان یرینه طایق دیرلر  
\* فصل العین فی العبق فی فتیهله بر نسنة یه طیب یا شقی یقال عبق یه الطیب عبقا من الباب الرابع  
اذا لرق به فی العباقة فی عینك فتیهله ثانیه و زنی اوزن بمعناه یقال عبق عباقة ایضا و عباقیه داهیه یه  
دخی دیرلر آت معنائه و عباقیه كذلك شول یان اثرینه دیرلر كه یوزده باقی قالور یقال به شین  
عباقة اذ ابقی اثر جراحه فی حروجه فی الاعبقاء فی همزة نك و تانك كسریله بلا اولق یقال اعبتقی  
الرجل اذا صار داهیه فی العبقا فی فتیهله و نونك سكونيله شول عقا بدركه كسكن طرقلری اوله یقال  
عقاب عبقا و عبقناة ای ذات محالب حداد و عبقناة عبقناك مثل جذب ایله جند كیدر فی العبقا  
فتیهله یاغ بولاشغیر دركه یاغ طول منده باقی قالور یقال ما فی الخی عبقه ای شی من السین فی العتق  
عینك كسری و تانك سكونيله كرم و لطف یقال ما بین العتق فی وجهه یعنی نه عجب ظاهر در كرم انوك  
وجهنه و عتق حسن و جماله دخی دیرلر و عتق حریته دخی دیرلر فی العتاق فی عینك فتیهله فی والعنافة  
كذلك عینك فتیهله حریت معنائه در تقول عتق العبد یعتق عتقا و عتقا و عتاقه من الباب الثاني  
و مولی العنافة عتق سبیلله اولان و لا یتدر و عتق دری قالن ایكن یوفقه اولغه دخی دیرلر یقال عتق  
فلان بعد استعلاج یعتق اذ ارق بشرته بعد الغلط و فرا یتدی عتق صلاح ماله دخی دیرلر یقال  
اعتقت المال فعتق ای اصاحته فصیح ابو عبید روایتی اوزن كه معنائه و اق اولشدر و آت ایلر و كیوب  
قورلغه دخی دیرلر یقال عتقت فرس فلان یعتق عتقا اذا سبقت فجت و عتاق استكیمكه دخی دیرلر  
یقال عتق الشی عتاقه اذا قدم و صار عتیقا عتق یعتق دخی بو معنائه در باب اولدن ركسنة قیددن  
و عابت یمن اوزرینه اولغه دخی دیرلر یقال عتقت علیه یمن یعتق من الباب الاول و عتقت ایضا  
من الباب الخامس اذا قدمت و وجبت كانه حفظها فلم یحث فی العتق فی عینك فتی و تانك كسریله  
و مدیه آزاد اولنان كسنة یقال هو عتیق و فلان مولی عتیق یعنی آزاد اولان رجالد ندر العتقاء عینك  
ضمی و تانك فتی و الفك مدیه جی یقال هم موال عتقا و عتیق اسکی یه دخی دیرلر حنی رجل عتیق دیرلر  
اسکی اولان كسنة یه و عتیق بر نسنة نك كرینه و مختار یه دخی دیرلر و عتیق چاپك آت دخی دیرلر فرس  
وابع معنائه العتاق عینك كسریله جی چاپك آنر معنائه و عتاق یرعی قوشلره دخی دیرلر  
و ارجیبات عتاق دوه نك ایوسنه دیرلر نجایب معنائه و ارجیبات همزة نك و حاء مهمله نك فتی و یانك  
تشدید یله بر قبیله یه منسوب اولنار در و یت عتیق كعبه یه دیرلر شرفها الله تعالی و عتیق ابو بكر  
صدیقك لعبد رضى الله عنه حسن و جمال صاحبی اولد و غیون بعضیاریتدی رسول اكرم صلی الله

عبق

عتق

\*



عليه وسلم انت فتيت من النار ذيد و كيون عتيق ديتشدر اسمي عبد الله بن عثمان در في العتيقة في عينك  
فتي وتانك كسري ومديله آزادلو اولان جاريه يقال هي مولاة عتيقة يعني آزادلو اولان نسادند العتائق  
عينك فتى ويانك كسري له جني يقال هن نساء عتائق وذلك اذا اعتنق وعنته اسكي كره دخی ديرلر  
يقال قنطرة عتيقة بالهاء وقنطرة جدي بلا هاء لان العتيقة بمعنى الفاعل والجد يدعني المفعول ليفرق  
بين ماله الفعل وبين ماله الفعل واقع عليه في الاعتاق في همزه نك كسري له آزادايمك تقول اعتقته انا واعتاق  
مالي اصلاح ايمك دخی ديرلر تقول اعتقت المال اذا اصاحته واعتاق برنسنه في عجله اوزن خلاص قلغه  
دخی ديرلر يقال اعتقها صاحبها اذا اعجلها وانجماها في المعتاق في ميمك كسري وعينك سكونيله طواري  
سور وب خلاص قلان كسنه يقال فلان معتاق الوسيقة اذا طرد طريده انجماها وسبق بها ولا تقل  
معتاق الوسيقة بالنون في العاتق في تانك كسري له آزادلو اولان كسنه يقال هو عاتق واسكي شرابه  
دخی ديرلر وبعضيلر ايتدي شول خمر در كه مهر بن كسنه اچامش اوله وعاتق اسكي اولوب قديم اولنه  
دخی ديرلر يقال هو عاتق اي قديم في العاتقة في تانك كسري له شول يايدركه اسكيوب قرارمش اوله  
هانكه معناسنه في العتق في ضميمته اسكي اولان نسنه ليقال دنا نيرعتق وعاتق تازه قزه دخی ديرلر  
اكر اهلنك اولنه كالن بولوب زوجنك اوينه كوندلر ماش اولور سه وعاتق شول قوش ياو ريسنه  
ديرلر كه ناهضه دن يوقارو اوله وناهضه ضاد معجه ايله شول قوش ياو ريسيدركه قنادينك يلكي  
جو غلوب اوچمه ياتنه واوچمه يقال اخذت فرخ قطاة عاتقا وذلك اذا طار فاستقل وعاتق  
اوموزده ردايرنه دخی ديرلر تدي كيري وتاني جازدر يقال رجل اميل العاتق اي موضع الرداء منه معوج  
التعتيق في على وزن التكريم اسكي قلن يقال عتقته انا تعتيقا في المعتقة في ميمك ضمي وتانك فتحيه شول  
خمر در كه بر زمان حفظ اولنوب اسكدلش اوله في العتق في عينك فتحي وذلك سكونيله خرما اغاچي كه  
اوز ننه مبوه اوله وعتق خرما بداغن كمكه دخی ديرلر تقول عتقت النخلة اذا قطعت سعتها وعتق  
قيونك يوكنه رنكي مخالف اولان يوكله علامت اسحق يقال عتق شاته يعتق عتقا من الباب الاول  
اذا ربطت في صوفه بخلاف لونه وعتق يكسنه يه سو كوب حقنه يه مرسو يلكه دخی ديرلر تقول  
عتقت الرجل اذا رميته بالقبح وسمته به وعتق اذخر ديدك كيري اوتك عشي ظاهرا اولفنه ده ديرلر يقال  
عتق الاذخر في الاعتاق في همزه نك كسري له بمعناه يقال اعتق الاذخر اذا ظهرت ثمرته في العتق في  
عينك فتحي وذلك سكونيله قيونه اصلن علامت في العتق في عينك كسري وذلك سكونيله خرما  
صالحه خوسه خرما معناسنه في التعديق في على وزن التكريم خرما بداغن كسمك عتق معناسنه  
تشديد تشديد ومبالغة ايجوندركه العرق في برنسنه دن صيروب چقان نسنه وعرق درلك معناسنه ده  
كلور يقال عرق الرجل من الباب الرابع وعرق دول معناسنه ده كلور منه قولهم ما اكثر عرق ايله اي نتاجها  
وعرق صره معناسنه ده كلور كرك آلر صره سي اولسون كرك طيور صره سي اولسون وبالجمله  
هر صفا اولان نسنه يه عرق ديرلر وعرق خرما پراغندن اوردان نسنه يه دخی ديرلر زنييل اولنوزدن  
اول كاه اولور زنييله دخی ديرلر وبومقامه ترجمه مختار صاحبك عرق خرما پراغندن اوردولش كي  
ديدوكي سهو اولدوغي ظاهر اولور كوي باكه سفيغه في فائنه سفيغه توه ايتشدر وعرق الخلال ديرلر  
شول نسنه يه كه محبته بناء ورياور وعرق قريه ديرلر شدت معناسنه اسمي ايتدي عرق القريه شدتن  
عبارت اولندو غنه وانف اولدم وغيره ايتدي عرق رجلك صفتيدركه نك صفتي دكلدر ووجهي

عتق

عرق

ووجهي بودركه قريه في اكثر جوارى واراذل خدام كتوري كشم ايكين لازم كلوب اهل عرض اولنلر افي  
كتور دكلر قريه نك ثقلنندن وورذالت ججايتندن درمكن تجشمت لك عرق القريه ديرلر وعرق آت  
برميدان ايك ميدان سكرتكه دخی ديرلر يقال جري القرس عرقا وعرم قين اي طلقا وطلقين في العرقه  
عينك ضمي ورا نك فتحيه همزه كي چوق درلين كسنه في العرق في عينك فتحي ورا نك كسري له شول  
يوغرتدركه دوه نك پانه اصداقارنك يوغرتدك طرفيله دوه جيمك اراسنه ما بل اولما معين دوه نك  
عرق يوغرتدك ناييرايوب رايجه سن وطعمين تغييرايدركه العرقه في فقتينه خيمه نك اطرافند بكان  
قولن وديوار قورلر نك اراسنه ارقري قودقارلر اچمدر وعرقه عرقك واحدي دخی كلور اولنوزدن ويا خود  
قوشاردن برصره معناسنه العرقات فقتينه جمعيدركه قولنار معناسنه في العرق في ضميمته برصاري  
اوتدركه انكله برنسنه بيارلر وعروق اغاچ كوكلرينه دخی ديرلر وعروق كتمك معناسنه دخی كلور تقول  
عرق عروقا من الباب الثاني اذا هبت في العرق في عينك كسري ورا نك سكونيله ذكر اولنان جمعك  
واحدى اغاچ كوكي معناسنه وفي الحديث من احيا ارضا ميتة فهي له وليس لعرق ظالم حق وعرق ظالم  
اولدركه بر كسنه اخرك احيا ايتدو كي يه يا اغاچ ديكرو يا خودا كين اكريري كندى المني ايجون وعرق  
طمره وائر دخی ديرلر يقال في الشراب عرق من الماء ليس بالكثير في ذات عرق في عينك كذلك  
كسري ورا نك سكونيله بريده بررك اديدر في العرق في عينك فتحي ورا نك سكونيله كك اوز ننه اولان  
اني جمه يلك في المعرق في ميمك ورا نك فتحيه بمعناه يقال عرق العظم عرقه عرقا ومعرقا من الباب الاول  
اذا اكلت مما عليه من اللحم وعرق كذلك شول ككه ديرلر كه اوتك اتي جمه النش اوله العراق عينك ضميمه  
جني اتي النش ككلمر معنا سنه ابن السكيت ايتدي جمع فعل ووزني اوزن همين برقاچ كله ككشدر كه  
انلرك بري توامدركه توامك جمعيدركه تانك فتحي وواوك سكونيله ايكيراشي معناسنه ويري دخی ديايدركه دني نك  
جمعيدركه وري رانك ضمي والفك قصيريله شول قيوندركه كي ملو غر مش اوله ويري دخی طو اوردركه طيرك  
جمعيدركه رطاه معجه ايله دايه معناسنه ويري دخی عراقدر كه الان مروا ييتدي ويري دخی رخالدر راه ميهله  
وياه معجه ايله قيون قوزيسنك ديشبسي معناسنه ويري دخی فراردركه فريرك جمعيدركه ايله ورا نك ميهلتن ايله  
بقروخشي ولدي معنا سنه ابن السكيت ايتدي كلام عربك بوجعارك نظيري يوقدر في المعروق في ميمك  
فتحي وعينك سكوني وواوك ضمي ومديله شول كسنه دركه كككري اوز ننه اتي آزاوله في المعرق في ميمك  
ضمي ورا نك فتحيه بمعناه يقال رجل معروق العظام ومعترق اي قليل اللحم في التعرق في فقتينه ورا نك  
ضمي وتشديد يله ككك اولان اتي جمه يلك يقال تعرق العظم مثل عرقته على ما مرأنا في العراق في  
عينك كسري له بلادمعروفه في جامع اراضينك اسميدرو عراق شول قريه يه ديرلر كه يينه ايك قات سفتيان  
قيوب ديكركلر واکر برقات قورلر سه اكا طباب ديرلر طاه مهمله نك كسري له العرق ضميمته جني قريه ل  
معنا سنه واسمي ايتدي عراق شول طابه دريعي شول ديزدركه ديكش اوز ننه قورلر كيشك كوزلري  
طو تاسون ديور العراقان في كذلك عينك كسري له صيغه ثنيه اوزن كوفه ايله بصره در في الاعراق في  
همز نك كسري له عراق كتمك تقول عرق الرجل اذا صار الى العراق واعراق صيغه جمع ولدن ايو اصلدن  
اولفنه ديرلر يقال عرق الرجل اذا صار عريقا يعني ايو اصلدن اولسه ويا نند دخی استعمال اولنوزد اعراق  
اغاج كوك صالغه دخی ديرلر يقال عرق الشجر والنبات اذا امتدت عروقه في الارض واعراق شجره في الجمله  
ضو قاتغه دخی ديرلر في المعرق في ميمك ضمي ورا نك فتحيه شول كسنه دركه انك اصلنك كرم يا خودد ناءت

\*



اوله يقال عرق فيه اعمامه واخواله ويقال ان امرأ ليس بينه وبين آدم ابى لمعرق له في الموت كما يقال  
لمعرق له في الكرم اي له عرق في ذلك يموت لاحالة في عارق في رانك كسريه برشاعرك اسميدرو معرق في الجملة  
صوقا ثلث مشرا به دخی دیرل يقال اعرفت الشراب فهو معرق اي فيه عرق من الماء وليس بالكثير التعريق  
على وزن التكریم مشرا به في الجملة صوقا تقي تقول عرفت الشراب تعريه بقاذا مزجته من غير ان تبلغ فيه  
وتعريق كاسه به شرابي قويوب تمام طولدمه مق يقال عرق في الاء اي اجعل فيه دون الملى وقیودن  
قوغاني تمام طولدمه دیرل تقول عرفت في الدلو اذا استقيت منها دون الملى في المعرق في ميمك خمي ورائك  
فخي وتشديد يله شول شرابك اكا صوا آزا ثلث اوله منه قولهم طلاء معرق وطلاء طاهمه له نك كسريه  
اشربه دن برقميدرو معرق الخدين شول كسنيه به دیرل كه يزيك في آزاله يقال فلان معرق الخدين اذا  
كان قليل لم الخدين في العرقه في عينك وواو ك فخي وقافك خميله قوغه نك باشتنك صليب اسلوبنك اولان  
ابكي اغاجك بري عينك خمي جازد كد رزيرابوز نده اولان كله نك اولي اول وقت مضموم اولور كه حرف  
ثاني نون اوله عنصوه كبي في العرقوتان في وزن مزبور اوزن تشيه سي وعرقوتان شول ابكي اغاجه دیرل كه  
بالان اغاجك او ك فاشيله ارد قاشينك اراسنك اولوب مزبور لري بري بينه بنار العراق عينك فخي  
وقافك كسريه جعي قوغه اغاجلري مناسنه العرق عينك فخي ورائك سكوييله وقافك كسريه  
كذلك عرقه نك جعيدر تا نك خذ فيله قوغه اغاجلري مناسنه تقول ثلث عرق فعل به ما فعل بثلثة  
احق في جمع حقوي يعني احق اصله احقوا يدي كلام عربك آخرنك واو اولوب ما قبل مضموم اولان  
كله بولند وغيجون واه ياه قلب اولوب قاض اعلا لي كبي اعلا ل اولندي في العرقات في عينك فخي  
ورائك سكوييله قوغه يه اغاج بعلق تقول عرقيت الدلو عرقاة اذا شدتها على ذات العراق بلا وافت  
داعيه مناسنه بعضيلري ايتدي به عراق اكامدن ما خوذدو عراق اكام شول صرب ديره دیرل كه زياده  
مشقته خيله في العرق في عينك فخي وزاء مجحه نك سكوييله يري يارمق تقول عزقت الارض اعزقتها  
عزقا اذا شققتمها ابو عبيد ايتدي بوريار من استعمال اولنور غيري نسنه يارمه استعمال اولنور في المعزقة  
ميمك كسري وزانك فخي يري يارمق آلت قازمه وكنك كبي مثلا في العشق في فختينله برنسنيه  
حريص اولمق يقال عسقه به من الباب الرابع اذا ولع به وبعضيلري ايتدي لازم اولوب ياشمغه دخی دیرل لزمه  
ولزق به معنا سنه خليل ايتدي عسقت الناقة بالفعل دیرل في ناه اركدن ايرلسه في التعسق في  
فختينله وسينك خمي وتشديد يله كذلك برنسنيه حريص اولمق يقال تعسق به في العشق في عينك  
كسري وسينك سكوييله في والعشق في فختينله محبت زياده اولمق تقول عسقه عشقا وعشقا  
من الباب الرابع وبعضيلري فختينله كلسي اصل اوزن د كد راضرو رة درديش في العشيقي في عينك  
كسري وسينك كسري وتشديد يله كثير العشق اولان كسنيه فسق كبي كثير الفسق اولنور بو يعقوب  
روايي اوزن در في التعسق في فختينله وسينك خمي وتشديد يله تحصيل عسقه تكلف جكمك في العاشق  
محبت ايتدي كسنيه مذ كره ومو نشه اطلاق اولنور قرار واتي اوزن يقولون امرأة محب لزوجها وعاشق  
العشوق فختينله ونونك دخی فخي وتشديد يله اوزن اولان كسنيه كعقيل وفرموده اولميه العشاقه  
عينك فخي ونونك كسريه جعي العشقة كذلك فختينله ونونك فخي وتشديد يله مؤنثي يقال امرأة  
عشقة اي طويله كذلك في العشق في عينك ورائك كسري وسينك ما بيننك سكوييله براتك  
اسميدرو في العشق في عينك فخي ورائك سكوييله كثر مجامعت يقال عقق الحمارا لان من الباب الثاني اذا

عرق

عشق

عشق

عقق

اذا زاعلها مرة بعد اخرى وعقق بالتمكه دخی دیرل يقال عقق بها اذا جبق وعقق برنسنيه في نيز كنور مكه  
وجوق كنور مكه دخی دیرل ودومدو مكر كون صويه دو نكه دخی دیرل يقال عقت الابل تعقق عققا اذا كانت  
يرجع الى الماء كل يوم في العافق في فانك كسريه كثر رجوعي اولان كسنيه في العققه في عينك فخي وفانك  
سكوييله غائب اولمق يقال لا يزال فلان تعقق العققه اي تغيب الغيبة في التعقيق في على وزن التكریم  
قيون سوريسن كيره دوندرمك يقال انه ليعقق الغنم بعضها على بعض تعقيقا اي يردعها من وجهها  
المنعقق في ميمك خمي ونك فختينله دونه جك يمنعطف معناسنه بعضيلري صودن دونه جك يرد دیرل يدي  
منصرف الماء معناسنه في العفاقه في عينك فخي وفانك تشديد يله او توراق يرد برمعناسنه يقال كذبت  
عفاقتك اذا جبق يعني بالنسبه رج مننه في خير كاذبه تشبيه اولور في الانعفاق في كسنيه حاجته كيدوب  
سرعت ايتك يقال انعقق القوم في حاجتهم اذا مضوا فيها واسرعوا في المعفاق في ميمك كسري وعينك  
سكوييله جوق زيارته كان كسنيه يقال رجل معفاق الزيان اي لا يزال يخي ويذهب زائرا في عفاق في  
هينك كسريه بر كسنيه نك اسميدرو كه اني باهله فييله سي قتلقي ييلنك اكل تيشلرا يدي في العقق في  
هينك فخي وفانك سكويي ولا ملك فختينله شول فرموده كسنيه به دیرل كه مسنخي اوله يعني سوليك اوله  
وكاه اولور فرج واسعه دخی عقق دیرل وكذ لك شول عورت دخی عقق دیرل كه احق اولوب افعالي  
واحوالى رماز اوله لام زائد در في العقيقه في عينك فخي وقافك كسري ومديله انه قرنندن چقن تويدر  
كر ك بني آدمه اولسون كرك حيوانه اولسون شعر مولود معناسنه وعقيقه شول اوقه دیرل كه كوكه آترل  
ايش ننه كم تفصيل عن قريب كلور انشاء الله تعالى وعقيقه دوه به علف ايتد كلري ملائم جكر دكه  
دخی دیرل في العققه في عينك كسريه بعناه كذلك وابو عبيد ايتدي عققه بني آدمه وجمان مخصوصدو  
فيريده استعمال اولنور وعقيقه شول طوان دیرل كه بكي طوغان او غللك هفتة سنه بوغزلر ذكر اولنور  
معنادن ما خوذدو وعقيقه البرق شول شمشكه دیرل كه باوطه كيره في الانعقاق في همنه نك وعينك  
كسريه انشقاق معناسنه در مر انشقاقه انشقاق دیرل وانعقاق باوطه يا غوري دفعة دو ككه ديه دیرل  
يقال انعقت الصحابه اذا انبجحت بالماء في العقق في عينك فختينله قومك اولان يارمق قومك اولان خرقك  
اسميدرو عقق آجي صويه دخی دیرل قع كبي في العقيق في عينك فخي وقافك كسريه ومديله بوزك قاني  
قلد كلري معروف طاشدرو عقيق مدينه منونك طاشدرو سنه برنك اسميدرو وهر صوا قنديسي كه  
اني سبل ياروب واسع قلله اكا عقيق دیرل وعقيق آنه قرنندن چقن تويدر ديه ديه دیرل ننه كم عقيقه مروز  
ايتدي الاعقه همنه نك فخي وعينك كسريه عقيقك جعي في العقق في عينك فخي ايه كوكه باننه  
اوق اتق يقال حق بالسهم من الباب الاول اذا رمى به نحو السماء وبينك وجعي بودر كه زمان جاهليت  
برقيله ده قان اولسه كوكه جانينه اوق آترل ايش اكر ذكر اولنور اوق بانك اپنسه ديتد راضى اولوب  
ديت اوزن صلح ايدرل ايش واكر تانه بولاشمش اپنسه قوددن غيري به راضى اولمازلر ايش وعق  
طوغان او غللك ايچون هفتة سنه طوار بوغزلفه دیرل يقال عقق عن ولد يبق عققان الباب الاول ايضا  
وكذلك ولدي ابتدا تراش ايتكه دخی دیرل في العقق في عينييله والدو والدك سوزلر بن طوتيموب  
ونجيد ايتك في المقة في فختينله بعناه يقال عقق والدك يعقه عقوقا ومعقة من الباب الاول ايضا  
العاق في على وزن الحاج والدينه خالفت ايدن كسنيه في العقق في عينك خمي وقافك فختينله بعناه كداسر  
وعمر العققه فختينله جعي كا قرله كفره كبي وفي الخديث ذق عقق اي ذق جزء فلك باعاق بسوزي

عقق

\*



کبریدن بعضی کسسه شود بشدر حمزه قتل اولند و غی محله فی الاعقاق فی حمزه نک کسریله عقوق  
اشک یقال اعق فلان اذاجاء بالعقوق واعقاق آت حامله اولغه دخی دیرلر یقال اعقت القرمس اذا حلت  
واعقاق آت آتک معنایه ده کاور یقال اعقه الله ای امره مثل افعه واعقاق آتک زواید  
مشاخر حقهغه دیرلر یقال اعقت الخلة والكرمة فی العقوق فی عینک فقی وقافک ضمی ایله حامله اولان  
آت ومعق دینمزالا لنت رده ده پس یونادر دندر وفی المثل طلب الایاق العقوق یعنی محال طلب  
ایندی زیرایاق ارککه دیرلر وارکک خود حامله اولمز العقوق ضمیمه جمعی رسوله دسل کبی ونوی  
العقوق شول چکر دکرکه ملائم اولغین آتی دوهیه علف قلورلر وعقق حامله اولان شون طر نقاب  
طوان دخی دیرلر العقاق عینک کسریله جمعی قلم ایله قلاص و سلب ایله سلاب کبی وقلم تازه  
ناقه ردیمک اولور قلو صلا جمیدر قافک فقیله پس قلاص جمع اولور و سلب ضمیمه ولدن  
دو شون ناقه ردی و جوهری باب باده سلاب سلبک مفرد یدر دیشدر کتاب ایله کتب کبی و سلبک جمعی  
سلب اولد و غنه تعرض ایتماشدر فی العقاق فی عینک فقیله حامله اولان طوارک حمل یقال اظهرت  
الاتان عقاقا واتان دیشی مرکبه دیرلر فی العقق فی فقیله بمعناه فی العقق فی علی وزن العرعر  
سقسقان دید کلری قوش عکه معنایه فی العققة فی علی وزن الزلزلة سقسقان اوتک عقه  
نمربن قاسطدن بر جاعتدر فی العقان فی عینک کسریله خرما غنک وباغ جبو غنک دندن چقان  
مشاخر در شویله که آتی کسمه سار اشجارک اصولی افسا دایدر العلق فقیله قوی قان دم غلیظ  
معنایه وعلق علقه نک جمعی دخی کاور سلوکار معنایه وعلق القرية قریه دن صران صویا خود  
بلادیه معنایه که عرق القر به ده لغندر یقال جشمت الیک علق القرية وذو علق برما غنک اسمیدر  
وعلق کذلک شول نسنه درکه آتاقیو بکره سن اصلا و جل بکره آلتنه دخی دیرلر یقال اعرفی علقک  
ای اداة بکرتک وعلق کذلک هوایه دیرلر محبت معنایه یقال نظرة من ذی علق و یقال علقها وعلق  
محبها بقلبیه ای هوها ویرایشه طولاشنه دخی دیرلر یقال علق یفعل کذا مثل طفق یعنی برنسنه فی  
ایشلمکه باشادی بعضی ایتدی علق یفعل کذا محبه واعتاده معنایه در و برنسنه برنسنه به بغنقه  
دخی دیرلر منه قولهم فی المثل علق معالقها وصر الجندب و بومثاک اصل بودرکه برکسنه برقیویه واروب  
ایین اول قیونک ایپنه بغلا دقن صکره ذکر اولتان قیونک صاحبیه واروب حق جوار دعواسن  
ایدیچک قیو صاحبی باعث سنوال ایتدک نم ایپم حالا سنوک ایپکه بغلور دیدی قیو صاحبی امتناع  
ایدوب آکا اول موضع دن کوچمه سن امر ایتدک ایتدی علق معالقها وصر الجندب یعنی قیونک آلی  
بغلندی و هو انک حرارتی غالب اولوب چکرکه اوتدی پس بوموضع دن ارتحال بکا محالدر و عورت  
حامله اولمق معنایه ده کاور و آهو طوزاغه طوئلق معنایه ده کاور یقال علق الطی فی الجبال  
و طوارک اغزنه سلوک یا شفق معنایه ده کاور یقال علق الدابة اذا سربت الماء فعلق  
فی العلقه وعلق تعلق معنایه ده کاور یقال علق به علقا اذا تعلق به وعلق اشجار دن شول نسنه به  
دیرلر که آتی طوارقوت ایدینوب انکه پکنور وعلق اثوابه طولشوب چکن نسنه به دخی دیرلر یقال  
اصاب ثوبی علق وهو معلقه فغذیه فی العلوق فی ضمیمه قان اویشوق و عورت حامله اولغه دخی  
دیرلر یقال علق المرأة علوقا اذا حلت فی العلقه فی عینک ضمی ولامک سکونیه شول نسنه درکه انسان  
معنایه انوکله قناعت ایدر فی العلقه فی فقیله علقک واحدی بریان اویشوق قان معنایه وعلقه

وعلقه سلوک دخی دیرلر که صوده اولور انسانه و حیوانه یا پشور یا بشدر قان صورار فی العلق فی  
عینک کسری ولامک سکونیه هر نسنه نک نفیسنه دیرلر یقال علق مضنه یعنی شول نفیس نسنه که  
آکا بجل اولنور و غلام فاسد دخی علق دید کلری یوندن مأخوذدر الاعلاق حمزه نک فقیله جمعی  
فی العلقه فی عینک کسریله شول کوچک قفتا ندرکه اطفاله ابتداء دیرلر فی العلوق فی عینک  
فقی ولامک ضمی و مدیه شول نسنه درکه انسانه یا پشور و علوق اولمق دخی دیرلر موت معنایه و علوق  
شول ناقه به ده دیرلر که ولدندن غیری به یا قلند قان آکا رام اولیوب هر یاربین کسه آتی استشام  
ایدوب آکاسودن ورمیه وعلوق مطلقا لین معنایه دخی کاور یقال مابالناقة علوق ای شی من اللبن  
وعلوق دوه اولد و غی نسنه به دخی دیرلر یقال علق عین العلق حنی لا طهین الاجرام من السمین و انصب  
بعضیبار علوق ولد معنایه در نبات معنایه دکلدر دیدی فی العلق فی عینک فقی ولامک سکونیه  
اوت اولتا مق یقال هلقت الابل العضاة تعلق علقا من الباب الاول اذا نسنتها وتناولتها بافواها  
وفی الحديث ارواح الشهداء فی حواصل طیر خضر تعلق من ورق الجنة فی العلیقه فی عینک فقی ولامک  
کسری و مدیه شول دوه درکه انی صاحبی بر قومله آزی کتور مک ایچون قوشوب بر قاج اچیه ویر ورتاک  
انکه آزی الوب آکا تحمیل ایلر یقال هلقت مع فلان علیقه وارسلت معه علیقه فی المعلاق فی عینک  
کسری و عینک سکونیه اصلن نسنه کرک ات اولسون و کرک یاش اوزم اولسون فی و ذومعلاق فی  
شول کسنه به دیرلر که شدید الخبومه اوله فی المعلاق فی کذلک عینک کسری و عینک سکونیه شول  
نسنه درکه انکه برنسنه اصلا فی المعلاق فی عینک فقی ولامک کسریله غلاب صغادر یعنی سود قود کلری  
طرفک کچر کلریدر فی المعلق فی عینک کسری ولامک فقیله واحدی و بو تقریر دن فهم اولنور که  
صاحب صراحک معالق سوسمار ان خرده و معلق بکی دید وکی سهودرته کم جوهرینک استشهاد  
ایتد وکی بیت مؤید اولور و انالضی بالا کف رما حنا اذا ارعشت ایدیکم بالمعالق زیر ابوبیتک معالق  
پاله لره جل اولمق اقر بدر کلر لره جل اولمق دن ته کم ذوق سایی اولنه خفی دکلدر خصیصا جوهری  
باب باده غلاب پاله لره معنایه کسنی تصیری ایتشدر سوسمارلر معنایه کسنی تصیری ایتشدر  
المعلاق فی عینک ضمی ولامک کسریله شول ناقه درکه ولدنک غیری یا قلوب رایحه سفدن غیر اولد و غی  
یلوب سود ورمیه ته کم علوقک تفسیرنه مروا ایتدی فی العلق فی عینک فقی ولامک کسری و مدیه  
طوان ویر بلان ار به شعیر دایه معنایه و بومقامه صاحب صراحک علیقی سیست ایله تفسیری مخالف  
اولد و غی ظاهر اولور و زرا جوهری علیقی قضیه تفسیر ایتشدر قضیم خود اریه در یوچه دکلدر فی المعلق  
عینک فقی ولامک ضمیمه اصلن نسنه کرک ات اولسون کرک اوزم اولسون فی العلقه فی عینک  
کسریله یایی اصما غیچون یا به باغلد کلری و فقی اصما غیچون فقیه بغلا دقاری نسنه در فی العلقه فی  
عینک فقیله خصیصه علقه سی و محبت علقه سیدر و علقه کذلک شول نسنه درکه معیشتن  
انکه اکنفا اولنور منه قولهم ما بها من علق ای شی من مرتع و مرتع عینک و تانک فقیله مرعی معنایه در  
ومنه ما یقال ماترک الخالب بالناقة علقا اذا لم يدع فی ضرعها شیئا فی العلقه فی علی وزن الثانیة شول  
کسنه درکه یا پشور و غی نسنه دن اریله فی العلق فی عینک ضمی ولامک فقی و تشدیدیه و تانک  
سکونیه اکلم دید کلری اوتدرکه اغاجه طولاشوب اغاجی قوریدر پیرانی و کوکی اولماز که آکا انسان  
قارمیه سرنه دیرلر فی العلق فی عینک ضمی ولامک فقی و تشدیدیه و الفک قصریله کذلک ذکر

\*



اولئان صرمة شق معنسانه لغتد رقبیطله قبیله کی بشیمه حلو امعنا سنه فی العولق فی علی وزن  
حیدر بیان آده میسی که اندن غول ایله تعبیر اولنور و خریص اولان دیشی کلمه دخی دیرلر و قویروق  
معنسانه دخی کلورومنه قولیم هذا حدیث طویل العولق ای طویل الذنب فی الاعلاق فی همزه نك  
کسريله برنسنه یه برنسنه آسمی یقال اعلق اظفان فی الشئ ای انشبهافیه واعلاق بره سلوک یا بشدرمنه  
دخی دیرلر فی الحدیث اللود و احب الی من الاعلاق ولدود لامك فقی ودال مهمله نك ضمی ایله اغزه  
دوکلن دوا درو اعلاق برنسنه بی قاپوب کوتورمکه دخی دیرلر یقال اعلقت المرأة ولد هامن العذرة اذا  
رفعتها ییدها یعنی عورت اوغلان افشا نکهدن قالدردسه بودکر اولنان صاحب صراح تفسیرنه  
بناء در لکن عبارت جوهری بودر فی الاعلاق فی ایضا الدغریقال اعلقت المرأة ولد هامن العذرة اذا  
رفعتها ییدها و دغری دال مهمله وغین معجه ایله دباچک زحمتنه علاج ایتمک و عذره عین مهمله نك  
ضمی ایله دباچک زحمتنه دیرلر پس اعلاق دباچک قالدردمق اولور اوغلان افشا نکهدن قالدردمق  
معناسی خطا اولور و منشأ خطا ضم عینله اولان عذره بی فتح عین ایله اولان عذره دن تمیز ایتمک  
اولور که فتح عینله نجاسته دیرلر واعلاق برنسنه یه باغ طاقغه دخی دیرلر تقول اعلقت القوس اذا جعلت لها  
علاقة واعلاق صیادک صید ایتسنه دخی دیرلر یقال اعلقت فادرك ای علق الصید فی حبالک واعلاق  
برکسنه یه بلا کتورمکه دخی دیرلر منه قولیم اعلقت وافلقت ای جئت بعلق فلق فی العلق فی عینک  
ضمی و لامک فقی ایله عمروزی اوزن بلا معنسانه در لای نصرفدر استعمالی فلق کله سی ایله دروزن  
مزبور اوزن مجو عیسی بلا و آفت دیمک اولور داهیه معنسانه بعضیلا یتدی علق جمع کثیر معنسانه در  
التعلیق فی علی وزن التکریم احمق یقال علق الشئ تعلیقاً و تعلیق محبت علاقة سنه دخی استعمال  
اولنور یقال علق الرجل امرأة علی البناء للجهول فی الاعلاق فی همزه نك و تانک کسريله محبت ایتمک  
تقول اعلقله اذا احبه فی المعلقة فی میمک ضمی و لامک فقی و تشدید یله زوجی مفقود اولان عورت یعنی  
زوجک حیاتی و ماتی نامعلوم اولان وقال الله تعالی \* فتذروها کالمعلقة فی التعلق فی فحمتنه و لامک  
ضمی و تشدید یله برنسنه یه اصلق یقال تعلقه و تعلق به یعنی و تعلق تعلیق معنسانه دخی کلور  
تقول تعلقته یعنی علقتنه و منه قول عبید الله بن زیاد لابی الاسود الدہلی لو تعلقت معاذة یعنی  
کند و نفسکه تعویذاً صسک اولرمی ایدی کوزدکه مک ایچون فی المتعلق فی میمک ضمی و لامک کسری  
و تشدید یله شول کسنه در که ادی معیشتله پکنه منه قولیم لیس المتعلق کالمستأنق ای لیس من یبلغ  
بالشئ الیسیر کن یتأفق بأ کل ما یشاء یعنی آزله معیشت ایدن هر مراد ایتد و کنه و اصل اولان کی دکلدر  
العلق فی عینک فقی و لامک سکونی و الفک قصریله برنوع او تدر و صاحب مذهب برنوع دیکندر دیش  
وسیمویه ایتدی بو واحد و جمعه اطلاق اولنور و بونک الی ثابث ایچوندر منون اولماز و سیبویه دن  
غیر یسی ایتدی الی الحاق ایچوندر فی العلاقة فی عینک فقی و لامک سکونیله واحدی ذکر اولنان  
اوناردن بری معنسانه پس منصرف اولوب منون اولور فی العالق فی لامک کسريله شول دوه در که  
حلقی دید کلری اونی اوتامیه و عالق کذلک اکادیر که عضاه دید کلری دیکنل افاجی اوتامیه و بکه عالق  
دید کلری عضاه اغاجنک پیراغن اوتلا رکن اصلش کی پوین اوزاتد و غیچوندر عضاه ک طولی و ارتفاعی  
اولد و غنه بناء فی العمق فی عینک فقی و میمک سکونیله فی و العمق فی عینک ضمی و میمک سکونیله قیونک  
درینکی قعر بیر معنسانه و ابکی طاعک اراسنه اولان طریق و اسعه دخی دیرلر و مطلقا دره یه دخی دیرلر

عمق

دیرلر و عمق و عمق کذلک ضم و فحله اسسز صحر الرک اطرافنه دیرلر فی التعمیق فی علی وزن التکریم درین قلق  
الاعناق فی همزه نك کسريله بمعناه فتعمیق الب و اعناقها جعلها عميقة و تعمیق نظر برنسنه ده دقت  
اوزن اولمغه دیرلر یقال عمق النظر فی الامور تعمیقاً فی التعمق فی فحمتنه و میمک ضمی و تشدید یله  
سوزی درین سوزیک یقال تعمق فی الکلام اذا تنطع فی العماقه فی عینک فقی ایله قوی درین اولمق یقال  
عمق الرک عماقه من الباب الخامس و رکی راء مهمله و یاء مشدده لیه درین اولمیان قیویه دیرلر فی العمق فی عینک  
ضمی و میمک فحمتنه مکه یولمغه معرفها الله تعالی بر منزلتک اسیدر و عامه اکامق دیرلر فحمتنه فی العمق  
عینک کسری و میمک سکونی و الفک قصریله حجازده و تهامه ده برجنس آغاجک اسیدر فی العمق فی  
میمک کسريله شول دوه نك اسیدر که ذکر اولنان افاجی اونلر فی اعناق فی همزه نك ضمی و میمک کسريله  
بر موضعک اسیدر فی العمالق فی عینک فقی و لا مک کسری و مدیله فی و العمالق فی عینک فقی  
و لامک کسريله بر قومدر علق اولادندن فی علق فی عینک کسری و میمک سکونی و لامک کسری  
و مدیله اولاد نوحدن صلوات الله علی نبینا وعلیه برکسنه نك اسیدر که اول علق بن لاودن ارم بن سام  
بن نوح علیه السلام در و علقه جماعت متفرقه در که بلاد مختلفه یه پرا کنه اولمشارد فی العمق فی  
عینک ضمی و نونک سکونیله بیون کردن معنسانه فی العمق فی فحمتنه بمعناه تذکیری و نانی جائز در  
الاعناق همزه نك فحمتنه جمعی و عمق ما بالار معنسانه دخی کلور منه قولیم هم علق الیک ای ما یلین  
الیک و منتظر وک فی الاعناق فی همزه نك و نونک فحمتنه بونی اوزون اولان کسنه فی العنقاء فی عینک  
فقی و نونک سکونیله و الفک مدیله مؤنثی طویله العنق معنسانه فی العمق فی فحمتنه دوا بک برجنس  
صیریدر که اول سرعتله اولان سیردر فی الاعناق فی همزه نك کسريله آت سرعت اوزن اولمق یقال اعنق  
الفرس اذا اسرع و آتک بونی اوزون اولوب خوب اولمسنه دخی دیرلر یقال اعنق الفرس اذا صار عنقه  
جید او فی القاموس اعنق الزرع اذا طال و طلع سنبله و کلبک بوینه قلاده باغلغه دخی دیرلر یقال  
اعنقت الکلب اذا جعلت فی عنقه القلادة و اعناق اسراع معنسانه کلدو کی مصادر ده مصر حذر  
و بو مقامه صاحب صراح اعناقی کردن بند کردن ایله تفسیر ایتدو کی نسخ صححه صحاحه غالفدر زرا  
نسخ صحاحه فرس مرفوعه را کر ذکر اولنان معنی مراد اولیدی منصوب اولور دی نم اعنقت الکلب  
دید و کنه ذکر اولنان معنی مراددر پس مزبورک تفسیرند اولان اطلاق صحیح دکلدر فی المعناق فی  
میمک کسری و عینک سکونیله بونی کوزل اولان آت جید العنق معنسانه فی العناق فی عینک کسريله ابکی  
کسنه بری برینک بوینه صر مشق فی المعانقة فی میمک ضمی و نونک فحمتنه بمعناه فی العمق فی عینک  
فقی و نونک سکونیله برکسنه نك بوین قوجا قلق یقال عنقه اذا جعل به علی عنقه و ضمه الی نفسه  
التعاق فی تانک فقی و نونک ضمیله برکسنه نك بوینه صارلق فی الاعناق فی همزه نك و تانک کسريله  
بمعناه یقال تعاقوا و اعتنقا فی العنق فی عینک فقی و نونک کسری و مدیله بوینه صر مشلان کسنه  
یقال هو عنقه فی العناق فی عینک فحمتنه کی یاوریسنک دیشی الاعناق همزه نك فقی و نونک ضمیله  
جمعی دیشی اوغلا قار معنسانه العنوق فحمتنه کذلک جمعی و عناق قره قولی دید کلری جانون دخی دیرلر که  
مباعد ندر سیاه کوش معنسانه و عناق آفته دخی دیرلر داهیه معنسانه یقال لقی منه اذ فی عناق  
ای داهیه و امر استیداد و عناق نومید اولمغه دخی دیرلر فی العنقاء فی عینک فقی و نونک سکونی و الفک  
مدیله آت معنسانه یقال خلقت به عنقاء مغرب و طارت به العنقاء و تخلیق قوش اوچارکن یو کسلکه

علق

هنق

\*







فعل اولور مثل قارون فتح وجند قتل وجند اغاجك بدنه ديرلر و قتل قافله و طاهمه ايله مقطوع  
معناسنه در في الغلاق في ميك كسري و غينك سكوييله قيو بخله جق آلت في المخلوق في ميك ولا ملك  
خيله معناه في المخلوق في ميك فقي ولا ملك كسريله قار اوقلوي سهام ميسر معناسنه في المخلوق في  
ميك كسري ولا ملك فخييله واحد سيم ميسر معناسنه في الاستقلال في همزه نك وتلك كسريله  
برسنه بغلوا و لقي يقال استغلق عليه الكلام اذا رجع عليه و ارتج رجعند اغلاق معناسنه في الغلق  
غينك فقي ولا ملك كسريله مشكل اولان سوز يقال كلام غلق اذا كان مشكلا في غلاق في غينك فقي  
ولا ملك تشديد يله بني تيمدن برجله اسيمدر في المخلوق في ميك فقي ولا ملك خي و مديله دباغت اولتمس  
درى كه غلقه يدكاري اغاجله دباغت اولته في الغلقه في غينك فقي ولا ملك سكوييله براغاجك اسيمدر كه  
اهل طائف انوكه درى دباغت ايدرلر في الغلق في غينك وفانك فخييله شول يشل نسنه دركه صو  
اوز رينه عارض اولور بوصوم معناسنه و بعضيلا ريتدى شول اوتدر كه صوده بتر يامى پراقرى اولور  
و غلق آسان وجهله اولان معيشته دخی ديرلر يقال عيش غلق و ملايم يايه دخی ديرلر يقال قوس  
خلق اى رخوة و بعضيلا ريتدى ذكر اولنان كلمه لام زايده در في الغلق في فخييله يره رطوبت  
غالب اولمى يقال غقت الارض اذا صارت ذات ندى و ندى نوله و دال مهمله ايله رطوبته ديرلر في الغمقة  
غينك فقي و ميك كسريله رطب اولان نسنه يقال ارض غمقة و ليلة غمقة لثقة و لثقة ثاء مثلثه ايله  
و قافله ياش اولان نسنه معناسنه در و غق شول اوتد دخی ديرلر كه انوك زياده رطوبندن رايحه سى  
فاسد اوله في غاق في قافك كسر اوزن بناسيله قرغه آوازن حكايته در پس لفظ غاق مراد اولوب  
معرفه اولور قجن انى نكره قلسك متون قيلور سك في التفتيق في على وزن التكرير ركسنه رايته  
ثابت اولمى يقال غيق الرجل في رايه تخييقا اذا اختلط فلم يثبت على شى و بو ابو عبيد ر و ايتيدر  
\* فصل الفاء في الفتق في فانك فقي و فانك سكوييله يارمق شق معناسنه تقول فتقت الشى فتقا  
من الباب الاول اذا شققته و فتق مسك ايجه برسنه ادخال ايتك ايله يره مز رايحه جقار مغه دخی ديرلر  
و فتق جماعتك بينك اعضا منشق اولمغه يعنى ما بينك عاربه واقع اولمغه دخی ديرلر كه شق عصا صلح  
بوزلادن كياتر و فتق برعلتدر كه قارنك يوققه يرلر نزه واقع اولور دبه اولان آدمه واقع اولمغه كى  
التفتيق في على وزن التكرير كذا يارمق يقال فتقته تفتيقا اذا شققته في التفتق في فخييله و فانك  
خى و تشديد يله يارلق في الانفتاق في همزه نك و فانك كسريله يارلق يقال فتقته تفتق و انفتق  
في الفتق في فخييله عورتك فرجى بشك اولمى فتقناك مصدريد و فتق صحبه دخی ديرلر و فتق  
اوجوزلق ييلنه دخی ديرلر تقول منه فتق من الباب الرابع في الفتق في فانك فقي و فانك سكوييله  
والفك مديله شول عورتدر كه فرجى بشك اولمى رتقناك مقابليدركه رتقناشول عورتدر كه فرجى بشك  
اولمى جماعه قابل اولمى في الافتاق في همزه نك كسريله قومك اوزندن باوط كتمك يقال افتق القوم  
اذا انفتق عنهم الغيم و ابن السكيت ايتدى افتق قرن الشمس ديرلر قجن كوف باوط ارا لثقه كواب اندن  
ير لعه ظاهرا اولسه و افتاق باوط يا غور يا غين يره و ارمغه دخی ديرلر تقول افتقنا اذا صادفتم فتقا  
و هو الموضع الذى لم يطره قد مطر ما حوله في الفتق في فخييله شول عورتدر كه جوق سوزلى اوله  
يقال امرأة فتق اذا كانت متفتقة بالكلام في الفتق في فانك فقي و فانك كسري و مديله شول كسنه دركه ديل  
كسكين اوله يقال رجل فتق اللسان على فعل اى حديد اللسان و فتق شول دوه يه دخی ديرلر كه زياده

فلق

فوق

فوق

فوق

فوق

زياده مير تكتدن دز يلى رير ياريله و اسمى ايتدى صبح فتق شول صبحدر كه مشرق اوله يعنى ضيالى اوله  
الفتق في على وزن حيدر دور كرجار معناسنه في الفرق في فانك فقي و فانك سكوييله ابكى نسنه  
آن سن ايرمق في الفرقان في فانك خي و فانك سكوييله معناه تقول فرقت بين الشيئين افرق فرقا و فرقا  
من الباب الاول و قوله تعالى \* وقرانا فرقناه من خفف قال ببناء من فرق يفرق و من شدد قال ازلناه  
مفرقا في ايام و يقال فرق له الطريق يعنى قجن يول آرسنه في الفرق في فخييله ناقه في اوغلان بور يسى  
طوبق يقال فرقتا لثقة تفرق فرقا و ما من الباب الاول اذا اخذها الخاض فندت و كذا لان يعنى ديشى  
مر كبد دخی حال بويله در و خاض اوغلان بور يسى طوبقه ديرلر في الفارق في فانك كسريله ذكر اولنان  
ناقه الفوارق فانك فقي و فانك كسريله جى كاه اولور بر باوطدن آيربلان بلوطى ذكر اولنان دوه يه  
تشبيه ايدوب فارق ديرلر الفرق فانك خي و فانك فقي و تشديد يله كذلك فارقك جى ذكر اولنان  
ناقل معناسنه في التفرق في على وزن التكرير في والتفرقه في فانك فقي و فانك كسريله كذلك ايرمق  
يقال فرقه تفرقا و تفرقة في الانفاق في همزه نك و فانك كسريله ايرمق في الافتراق في همزه نك  
و فانك كسريله معناه في التفرق في فخييله و فانك خي و تشديد يله كذلك ايرمق يقال فرقت الشى  
تفرقا فانفرك و افترق و تفرق في التفرق في فانك فقي و فانك كسري و مديله برسنه آيروا و اولمى  
يقال اخذت حقى منه بالتفريق في الفرق في فخييله و فانك سكويى دخی لغتدر بر كيه دركه مدينه  
منون ده معروف قدر و اول اوج صاعدر كه اون التي رطل اولور جو مري فخييله استعمالى قليل اولمسنه  
اشارات ايتشدر و صاحب قاموس فخييله افصحدر ديمشدر الفرقان فانك خي و فانك سكوييله جى  
و بوجع لغيتك ايكسنه ده جمع اولور بطنله بطنان و حمله حلان كى و فرقان حقه باطالك بين فرقه  
سبب اولنه ده ديرلر و بوجهدن قرآن عليه فرقان ديرلر و كذلك بو معنادن بارى تعالى \* و لقد آتينا موسى  
و هرون الفرقان بيوردي و فرق خوفه دخی ديرلر تقول فرق من الباب الرابع و تقول فرقت منك  
ولا تقول فرقتك و فرق ابكى او ك ديشلرى برى برندن اراغ اولمغه ده ديرلر و دوه نك ايقلوى برى برندن  
اراغ اولمغه و آتاك براويلوغي اول براويلوغي اوز رينه حواله اولمغه ده ديرلر و خروسك تاجى آيرق اولمغه ده  
ديرلر و فرق آلن آجق اولمغه ده ديرلر و صقال طاغنى اولمغه ده ديرلر و فرق ريك اوقى متفرق اولمغه ده  
ديرلر و حيشته كه برى برينه متصل كى كورنيمه الافراق همزه نك فخييله فرقك جى و فرق طاك رى  
اغار مغه ده ديرلر فلق صبح معناسنه يقال هوا بين من فرق الصبح اى من فلقه فهو لغة فيه في الفرق في  
فانك فقي و فانك سكوييله كذلك فرقان معناسنه در خسرايله خسران كى في الفرق في فانك خي و فانك  
سكوييله اسيمدر فارقه دن في المفارقة في ميك خي و وانك فخييله ايرمق في الفرق في فانك كسريله  
معناه يقال فارقه مفارقة و فراقا في الفاروق في على وزن الكافور بر اسيمدر كه بونكله امير المؤمنين  
عمر بن الخطاب رضى الله تعالى عنه نعيمه اولمشدر في المفرق في ميك فقي و وانك كسريله باسك اورتد  
يرى وسط راس معناسنه و بوشول موضعدر كه باسك اولان قاراند برى برندن آيرباور في المفرق في  
ميك كسري و وانك فخييله كذلك باسك اورتد سيدر و طريقتك دخی مفرق و مفرق شول ردر كه اندك  
يول آيريله و هر بارك مفرقه مفارق ديدك رى باسك مفرقندن هر جزئى بمفرق اعتبار ايتكمكه در  
الفروقه في فانك فقي و فانك خي و مديله قورق و قورق و قورق ان دخی ديرلر يقال امرأة فروقة و رجل  
فروقة و بونك جى كازولى المثل رب عجله تهب ريشا و رب فروقة يدعى ليشا يعنى جوق عجله تاخيرى مورث

\*



اولور و چوق خائف وار در كه اني ارسلان صانور لي الفرقه في فانك فتي و رانك سكوييله شول يردركه  
 ارقي راكنده اوله منه قولهم هذه ارض فرقة وفي نيتها فرق اذا كان متفرقا في الفرق في فانك كسري  
 و رانك سكوييله بان فلق معنائه تثن برنسنه دن برنسنه متعلق اولسه اكا فرق دير لمرنه قوله تعالى  
 فكان كل فرق كالطود العظيم و طود اولو طافه دير لرو ذات فرقين بعبره ايله كوفه اراسنه بر الحق  
 طاعدر في الفرقه في كذلك فانك كسري و رانك سكوييله ناسدن بر رجاعت الافراق همزه نك فتييله  
 فرقه نك جي افاريق همزه نك فتي و رانك كسري و مديله افرانك جي و منه افاريق العرب الواقعة  
 في الحديث في الفريق في فانك فتي و رانك كسري و مديله شول طافه در فرقه دن اكثر اوله في الافراق  
 همزه نك كسرييله خسته ايلو كه يوز طو تحق بر اعراي بر اعراييه ايتدي ما امار افراق المورد و فقال الرضا  
 يعني خسته افاقت بولسنتك علامي نه در ديدك عر قدر ديد و راضاه مهمله نك ضمي و جاء مهمله نك  
 فتي و ضا دمججه ايله عرق معنائه در في المفرق في ميك ضمي و فانك سكوي و رانك كسرييله شول  
 ناقه در كه انوك يا و ريسي اندن موله ايرلس اوله في الفرقه في فانك و رانك كسري و مديله شول خبر مادركه  
 سودله بشور در لر لوصنه اولان خاتونه يدرمك ايجون و قيون سوريسنتك فرقه سي اولدر كه برايكي  
 قيون سوريدن كجه وقتند آرو دوشه في مفرق النعم في ميك ضمي و رانك كسري و تشديد يله ظريبان  
 ديدك كري جانور در زير جني ظريبان دوه سوريسي ايجند بلنه دوه سوريسي طافه غلور انوك بد  
 رايحه سندن و ظريبان طافه معجه نك فتي و راء مهمله نك كسرييله بر جانور در كه به بلنسه اول بر اسكيو  
 و انوك رايحه قبيحه من اندن زائل اولمز و صاحب كشاف ظريبان في يورسقي ديدك كري جانور له تفسير  
 ايتشدر في الفرائق في فانك ضمي و نونك كسرييله شول كسند در كه ارسلان كليو رديو قور خو خيرون و ريه  
 و بوروانك لفظنك معربى در كه بوروانك لسان فرسه بكجي ديكدر و كاه اولور عسكر كا و كجه كيدنه  
 دليلنه فرائق دير لري الافريقه في همزه نك و رانك كسري و يانك تشديد يله بر قاج يان و اسع شهر لردو  
 اندلس جانينه في الفرزدق في فحيتيله و دال مهمله نك دخی فحيتيله خير يانسي في الفرزدق في وزن  
 مزبور و وزن واحدی برخير يانسي معنائه و اصل لسان فارسيه بر ازده در و فرزدقه فرزدق ديدك كري  
 بري پرينه اورلمش يو غرلمش معنائه بوندن ما خود در و فرزدقك اسمي همامدر الفرائق فانك فتي  
 زانك كسرييله جي زير اسم تثن بش حروف اولسه و جمله سي حروف اصول اولسه جمع ايتملو اولسك  
 حرف اخيري حذف ايدرسن تصغير ده دخی حال ييله در و قياس قاف حذف اولوب فرزندك ايدري  
 لكن دالك فخر جي تاخر جي اولوب و تاخر زوايدن اولوب حذفه اولي و اخري اولند و غي جهتنندن دال  
 حذف اولدي لكن فرزدقك تصغير نه دال حذفه تعيين اولوب الفرزدق الفرزدق جائز اولدي و بوتقيردن  
 صاحب مهنديك الواحدة فرزدقة و الجمع فراز ديدكي مخالف اولد و غي ظاهر اولور و اگر ديارسك  
 جمعنه و تصغيرنه يا عوض و يروب فرازيق و فرزيق ديرسن اگر اسم بش حرفي اولوب بري زائد اولسه  
 ذكر اولنان حرف زائيدك حذف اولي اولور مد حرجله بخنفل كي كه تصغير نه دحرج جيفل ديرسن  
 و جمعنه دحارج و بخنفل ديرسن و بخنفل جيمك و حانك و فانك فحيتيله غليظ الشفه معنائه در في الفسوق  
 ضمتيله طشره چقماق خدای تعالينك امرندن طشره چقماق معنائه ده كاور في الفسوق في فانك  
 كسري و سينك سكوييله بمعناه يقال فسق الرجل يفسق و يفسق فسوقا و فسقا من الباب الاول والثاني اذا  
 فخر و يقال فسق عن امر به اي خرج و هذا كقولهم انعم عن الطعام اي عن ما كلفه انعم يعني خدای تعالينك

فرزق

فسق

تعالينك امرندن چقماق امره اطاعتدن چقماق معنائه در نند كم طعامدن تخمه اولمق طعامك  
 اكلندن تخمه اولمق معنائه در و خرمانك رطبي قشرندن چقماق معنائه ده كاور يقال فسقت الرطبة  
 اذا خرجت عن قشرها و بو اخفش روايندر في الفاسق في سينك كسرييله فاجر معنائه يعني طريق  
 صلاحدن ميل و خروج ايدن كسند اخفش ايتدي ابن الاعرابي ايتدي كلام جاهليت و اشعار جاهليت  
 فاسق لفظي واقع اولما مشدروا بن الاعرابينك بو كلامي غير بدر زير فاسق لفظي كه عربی خالص اوله  
 مزبور لرك كلامنه واقع اولماق بعيد در ديد في الفاسق في فانك كسري و سينك كسري و تشديد يله  
 دائما فسق اوزن اولان كسند في الفويسقه في فانك ضمي و و او ك فتي و سينك كسرييله چخان ديدك كري  
 جاتور فان معنائه في فسق في فانك ضمي و سينك فحيتيله بر كله در كه حرف ندا ايله استعمال اولوب  
 يافسق دير لري ايها الفاسق معنائه نه كم يا خبث دير لري ايها الخبيث معنائه و بومعرفه در بومعرفه كاه  
 معرف باللامه صفتلنوب يافسق اخبث دير لري و جوهر ينك بواسطه لالنه نامل وار در زير حرف ندا  
 داخل اولد قد نصكره نكره دخی معرفه اولوزنه كم يارجل لفظنه تفصيل اولمشد رفتا مل في فساق  
 فانك فتي و فانك كسري اوزن بناسيله با فاسقه محله استعمال اولور مو نشه خطاب ايجون بقال يافساق  
 مثل قطام في الفسق في فحيتيله و شين معجه ايله سر و رونشاط معنائه و ابو عمرو ايتدي فشق  
 برنسنه نفس محرك اولوب حرص اولمقدريقال فشق من الباب الرابع في المفاشقه في ميك ضمي  
 و شينك فحيتيله اكسزن كلمك مبا غته و مقابله معنائه في الفسقة في على وزن الرزله كلب  
 خوف ايتدو كي زمانه اورمك في الفقاقة في فانك فحيتيله و فانك تخفيفيله دائما يانه سورايي احق  
 معنائه يقال رجل فقاقة اذا كان احق هذرة و هذره ذال معجه ايله همزه و زني اوزن دائما ييهوده كوي  
 اولان كسند في الفققاقة في فانك فتي و فانك سكوييله بمعناه في الفققا في على وزن المزبور ايضا  
 بمعناه كذلك في الانفقا في همزه نك و فانك كسرييله يارلوق يقال انفق الشئ انفقا اذا انفرج  
 الفلق في فانك فتي و لامك سكوييله يارمق شق معنائه يقال فلقت الشئ فلقا من الباب الثاني  
 اذا شققته و فلق اغزكو شه سنه دخی دير لريقال كلتي من فلق فيه في التفليق في على وزن النكرم كذلك  
 يارمق معنائه في الانفلاق في همزه نك و فانك كسرييله يارلوق في النفلق في فحيتيله و لامك ضمي  
 و تشديد يله كذلك يارلوق معنائه يقال فلقتة فلق و فلق في الفلوق في ضمتيله شقوق معنائه  
 يقال في رجله فلق اي شقوق و يقال ايضا مررت بحرة فلق اي شقوق و حره قره طافه لويه ديرل  
 الفلق في فحيتيله صبح معنائه يقال فلق الصبح فالقه اي حلقه و اما باري تعالينك \* قل اعوذ برب الفلق  
 ديدو كي قولي بعضيل ايتدي فلق صبح معنائه در بعضيل ايتدي فلق مجموع خلق معنائه در و فلق  
 شول الحق يره دخی ديرل كه ابكي ديه نك اراسنه اوله الفلقان فانك ضمي و لامك سكوييله جي  
 خلق ايله خلقان كي اسكيو معنائه و فلق تومرق ديدك كري نسنه يه دخی ديرل كه نجمه سن ديو  
 زندانجي محبوسك يا غنده اورمقطرة الحبران معنائه و فلق مشقه دخی ديرل في الفلاق في لامك كسرييله  
 ياريجي و ريجي معنائه در و فلق الحق يره دخی ديرل بقولون كان ذلك يفاق كذا او كذا يريدون الكون  
 المخدريبن الر بونين في الفلاق في فانك ضمتيله يان لنش اولمق في الفلاق في فانك كسرييله بمعناه يقال  
 صار البيض فلاقا و فلاقا اذا صار الفلق في فانك كسري و لامك سكوييله آفت و امر عجيب  
 اولان نسنه في الافلاق في همزه نك كسرييله امر عجيب كتورمك و افلاق بلا و آفت كتورمكه دخی ديرل

فشق

فلق

\*



يقال اعلقت وافلقت اي جئت بعلق فلق على ما سمي في الافتلاق في همزة نك وتانك كسريه بمعناه  
يقال افلق الرجل وافلقت اذا القى بامر عجيب ويقال من بفلق في عدوه اي باق بالامر العجيب من شدته  
المفلق في ميمك ضمي ولا ملك كسريه امر عجيب كتون كسريه يقال شاعر مفلق اذا جاء بالفلق وفلق  
اغاج بوداغنه دخی ديرلر كه ايكي ياروب ايكي ياي ابلر كه هريان سنه فلق ديرلر في الفلقه في فانك كسري  
ولا ملك سكويه برسنه نك پان سي وچناق ايچند اولان سنه نك ياريسنه دخی ديرلر يقال اعطى فلقه  
الجفنة اي نصفها واصحاب صراحك بمقامه فلقه فخله درديدو كي مخالف اولدوغي صاحب قاموسك  
وغيرك ضبطندن ظاهرا ولور كه انكر كسره اشارت ايتشدر في الفلق في فانك ضمي ولا ملك فحقيله  
برلفظدر كه داهيه مقامه استعمال اولنور منه قولهم جاء بعلق فلق اي بداهية علق دخی عين مهمله نك  
ضميله درويونارك ايكيسنه فحق اوزن بنايله استعمال اولنور في الفليقة في فانك فحق ولا ملك كسري  
ومدله آفت داهيه معناسنه والعرب تقول باللفليقة في الفليق في نك فحق ولا ملك كسري ومدله  
دوه نك بويي او كنده اولان يصي رنده واقع اولان چقور يريدر كه مجرای حلك وم قنده در في الفليق في  
فانك ضمي ولا ملك فحق وتشديد يديه ويا نك سكويه برجنس شفتا لودر چكر دكندن يارلوب ايرلور  
المفلق في ميمك ضمي ولا ملك فحق وتشديد يديه قوريلن شفتا لودر صاحب صراحك چكر دكي چقمشه  
ديرلر ديدو كي جوهرينك تفسينندن خارجدر في الفليق في على وزن حيدر عسكر معناسنه در الفيلق  
فانك فحق ولا ملك كسريه جعي عساكر معناسنه في التفنق في ضمينه ونوبك ضمي وتشديد يديه نازونهيله  
پرورده اولمق يقال تفنق الرجل اذا تفنق في وزن التكرير نازونهيله بسلك يبال فنهقه غيره  
تفنيقا في المفاقة في ميمك ضمي ونونك فحقيله بمعناه يقال له تفقه اذا تفقه في المعاني في ميمك ضمي ونونك  
كسريه سبب تنم اولن معبشت يقال عيش مفانق في الفتنق في ضمينه شول ناقة در كه جوان اولوب  
سميز اوله يبال ناقة فتق اي ختية سمينة ونازونهيله اولان عورت ته دخی ديرلر يقال امرأه فتق اي منعمة  
الفنيق في فانك فحق ونونك كسريه ومدله شول ارككه ديرلر كه مكرم اوله واوريد ايتدي فنيق صفت  
دكل دربانكه فحل مكرمه دلالت ايدن اسماء براسمدر الفتنق ضمينه جعي رابزد كتاب ابلر دكر ايتدو كي  
اوزن الافتناق همزه نك فحقيله جعي دريدروايتي اوزن في التفنيق في ضمينه ويا نك سكوي  
وهانك ضمينه كلامه كثر ووسعت اوزن اولن درلر فراروايتي اوزن يقال فلان يتفنيق في كلامه  
اذا توسع فيه وتنطع وتنطع طاوعين مهملينه كلامه تعمق اوزن اولن دخی ديرلر وفر ايتدي يينك اصل  
فهقدن دراسلامعناسنه كواكه كلاته اغزن طولد يرطعامله كاسه طولدوغي كبي في المنفق في ميمك  
ضمي ونونك سكوي وهانك كسريه واسع معنا سنه درايو غروروايتي اوزن في الفنيق في فانك فحق  
وماتك سكويه نيله في والفوق في فحقيله مصدرلر در زباده طولمق معناسنه يقال فهق الاناء يفهق فهقا  
وفهقا اذا امتلأ حتى يصب وفهق ييونه فهقه ديد كاري ككه اورمغه دخی ديرلر تقول فهقت الرجل  
اذا صبت فهقه في الامهاق في همزه نك كسريه طولد رمق يقال فهقت السماء اذا ملأته في الفافقة  
هانك كسريه شول دورنك در كه عصفه قن ران اوله في الفهقه في فانك فحق وهانك سكويه شول  
كلك كه بيون بتدو كي رده المور كه ارقه كلكرينك نها ييندر في فوق في فانك فحق وواوك سكويه  
برسنه نك اوسني كه تحتك مقابيدر وبعض نسخه ده فحق تفسيري فوق اوزن تفسيري ايتشدر كوناكه فوق  
ذيلنه ذكر اولنان كلاتك بعضنه ياي الاصل اولمق احتمالي واردراكبناء ناخير اولنشدروكه اولوزمافوق

فتق

فحق

فوق

ما فوق مادون معناسنه ده كلور ابو غيب ايتدي باري تعالينك \* ان الله لا يستحي ان يضرب مثلا  
ما بعوضه فافوقها ديدو كي قولنه مافوقها مادونها معناسنه درته كم فلان كسنيه صغير درديسه لرو فوق  
ذلك ديرسن يعني ديتلندن دخی اصغر در معناسنه وفر ايتدي فافوقها اعظم منها معناسنه درو بعوضه دن  
اعظم اولان عتكبو تدرو فوق شرفه علومعناسنه ده كلور يقال فاق الرجل احتياجه يفوقهم اي علاهم  
بالشرف وفوق اوكل كزن فافقه دخی ديرلر في الافتياق في همزه نك وفانك كسريه اوكل كزي فافحق  
تقول فقت السهم فافحق اذا كسرت فافحق في التفويق في على وزن التكرير اوقه كز ايمك تقول فوقته  
اذا جعلت له فوقا وتوفيق نافه نك ولينه اي صاغن بنينه اولن سودي مرارا ايجورمكه دخی ديرلر تقول  
فوقت الفصيل اذا سقته اللبن فوافقا فافحق في التفويق في فحقيله وواوك ضمي وتشديد يديه ذكر اولنان وجه  
اوزن دوه ياوريسي سوداييمك يقال تفوق الفصيل اذا شرب اللبن كذلك ومنه حديث ابي موسى انه تذكر  
هو ومعاذ قرأ القرآن فقال ابو موسى اما فافقه تفوق اللقوح اي لا اقرأ جزئي مرة ولكني اقرأه منه  
مثلا بعد شي في اثناء الليل والنهار ولقوح سودلو دوه يديرلر في الفواق في فانك ضمينه كوكسنيه بل ييداه  
اولمق يقال فاق الرجل فوافقا اذا اخضعت الرمح من صدن وفواق اخضرغه دخی ديرلر حالت نزع عارض اولور  
وفواق ايكي صاغنك ما بنينه دخی ديرلر وفحق فافحق لغدر زراطواري اولاصا غرلر يدين ولدن صاليو يرلر  
سودن قيورسن ديه بعد جزوي ساعت كجهه دن يينه صاغرلر يبال ما قام عنده الافواق اي ساعة قليلة  
وفي الحديث العبادة قدر فوافق ناقة وفواق افافقه وراحتنه دخی ديرلر قوله تعالى \* ما لها من فوق اي من نظرة  
وراحة وفاقه في الفوق في ضمينه بر كسنيه نك روي جقمق اوزن اولمق يقال فلان يفوق نفسه فوافقا اذا كانت  
نفسه على الخروج مثل يريق بنفسه كدريق دخی جان ورمك معناسنه در في الفوق في فانك ضمي ومدله اوقه  
كرش قويا چي يركزه معناسنه الافواق همزه نك فحقيله جعي اوق كزلي معناسنه وافواق فيفك جعي دخی  
كلور حلبتين بيننده اولن سودلر معناسنه ته كم كلور عن قريب انشاء الله تعالى الفوق فانك ضمي وواوك  
فحقيله كذلك جعي في الافوق في همزه نك وواوك فحقيله شول اوقدر كه كزي فافحق اوله اصمعي ايتدي  
زجع فلان بافوق ناصل ديرلر يعني كزي فافحق نسز اوق كتوردي يعني تمام مرادن اله كتورمدي في الافاقه  
اوكل كزين كزيه قومق تقول افقت السهم اذا وضعت فوقه في الوتر لاري به وتقول او فقهه ايضا  
ولا تقول افوقته وهو من النوادر وفاقه ناقة نك ايكي صاغن بنينه مهنه سنه سودج اولن دخی ديرلر يقال  
افاقت الناقة تفنق افافقه اذا اجتمعت الفتيمة في ضرعها وفيقه نك تفسيري در عقب ذكر اولنور انشاء الله  
تعالى في الفتيمة في فانك كسريه ومدله شول سودك اسميدر كه ايكي صاغنك آن رنده حاصل اولور يعني  
طواربر كه صاغلوب بعد ولدي صاليو يرباوب نكرار صاغلد قد حاصل اولور الفيق فانك كسريه ومدله  
جعي بين حلبتين جمع اولان سودلر معناسنه الافواق دخی كلورته كم مرو ايتدي فيفك جعي اولمق اوزن  
مشبرله اشبار كي الافويق همزه نك فحق وواوك كسريه ومدله اوقاك جعي در ذكر اولنان سودلر معناسنه  
وافاق شول بارطلم جمع اولن صويه ديرلر كه ساعة بعد ساعة يفر في المفيق في ميمك ضمي وفانك كسري  
ومدله شول ناقة در كه نوك مهنه سنه ايكي صاغن بنينه جمع اولان سود اوله في المفيقة في كذلك ميمك  
ضمي وفانك كسريه ومدله ينامه وياو عمر وروايتي المفاويق ميمك فحق وواوك كسريه ومدله جعي ذكر  
اولنان ناقة لمعناسنه في الفافقه في على وزن الحالة فقر واحتياجر في الافتياق في همزه نك وتانك  
كسريه فقير اولمق افتقار معناسنه يقال افتاق الرجل اذا افتقر ولا يقال فاق في الافتياق في فانك كسريه

فحق

\* فوق







دید کمری قوسدرد که مغرور قدر الالفالق لام اولك فحق ولام ثابته كسرى ايله جنى لكلكر معناسنه  
 اللقلقة في على وزن الزلزلة لكلك آوازي وهر آوازه اندك حركت واضطراب اوله اكك لقلقه دير  
 وفي حديث عمر مالم يكن نفع ولا لقلقة وابوعبيد ايتدى لقلقه شدت صوته ديرلر ونفع نون وقاف  
 وعين مهملة ايله توز معناسنه درولقلقه برنسنه في تحريك ايتكمه دخی ديرلر يقال لقلقت الشيء اذا قلقلته  
 كويا كه لقلقه قلقله دن مقلوبدر في التلقلق في على وزن الزلزلة آواز ورمكدر تقلقلدن مقلوبدر  
 المقلقلق في ميمك ضمي ولا مينك فحقيله شول كوزدر كه نيز حركت ايدوب برده قرار ايتيمه في اللق في  
 لامك فحق وميمك سكويهله محو ايتك يونس ايتدى براعراي ايشتم كلفقه بعد ما نفعه در ايدى  
 ومز يورك بوكلامى ذكر اولنان معنائى مصدق در كه يازدقدن صكره محو ايتدى ديك اولور واصمى  
 ايتدى لمق الك آيه سى ايله كوزه اورمقدور واوزيد دخی بويله ديشدر ولق برنسنه يه بقوب قلقلقه  
 دخی ديرلر يقال لقلقه بيمبرى مثل رمقه في اللق في لامك فحقيله شى معناسنه استعمال اولنور  
 يقال ما ذقت لما قا اى شيئا وبواكله وشربه متناول اولور في التلق في فحقينه وميمك ضمي وتشديد يله  
 طامق يقال مالمق بشى اى مالمق وثلج طامق در لفظ كى وبواو العيشل روايدير في اللوقه في لامك  
 ضمي ومديله قايمى كسانى روايتى اوزن وابن الكلبى ايتدى لوقه فمى ايله تازه خرمادن اولان طعامدروبونه  
 ايتكى لغت وارد در برى لوقه وبرى لوقه در همزه نك فحق ولامك ضمي ايله مز يوردن ابو عبيد روايت ايتدى وكى  
 اوزن في التلويق في على وزن التكريم طعامى قيق ايله اصلاح ايتك وطعامى ملايم قلغه دخی ديرلر يقال  
 لا اكل الامالوق لى اى لين لى حتى يصير كالزبد في لينة في اللواق في لامك فحق وواوك تحفيقه نى  
 معناسنه استعمال اولنور يقال ما ذقت لواقا اى شيئا في اللوق في فحقينه آق اولان نسنه ايش  
 معناسنه ولحق لها قدن قصير اولنوب آق صخره معناسنه ده كلور ولحق اغرق معناسنه ده كلور  
 يقال لوق لها من الباب الرابع اذا ابيض ولحق شديد البياض معناسنه ده كلور يقق كى ذكر اولنان  
 معناده في اللوق في لامك فحق وهانك كسريه كذللك شديد البياض اولان نسنه يقق كى ذكر اولنان  
 معناده في اللوق في لامك فحقيله كذللك آق اولان نسنه ولهاق آق صخره دخی ديرلر في اللوق في  
 لامك فحق وهانك سكويهله برنسنه آق اولق يقال لوق الشى لهق من الباب الثالث في اللوقه في  
 لامك وواوك فحق وهانك سكويهله شول نسنه در كه اندك جدودقت اولنيمه كرك كلامدن اولسون كرك  
 عملده اولسون وبوفراروايتى اوزن در تقول لهوق كذا في التلهوق في معناه يقال تلهوق فيه وابوالغوث  
 ايتدى لهوقه بر خوب نسنه اظهار ايدوب باطنك انوك خلافي اوزن اولمقدور في الملق في لامك فحق  
 ويانك سكويهله دوپك لقا قومغه مركبى الشفق والشبر مق يقال لاقت الدواة تايق اذا لصقت  
 ولقتها انايتدى ولايتدى وعورت ارك قلبنه كرمكه دخی ديرلر يقال ما عاقت عند زوجها  
 ولا لاقت اى ما لصقت بقلبه وبركسنه يه كيدوك لباس ياقسنه دخی ديرلر يقال لاق به الثوب  
 اذا ليق به ويقال لاق به فلان اى لا ذيعنى صغيق معناسنه ده كلور في الليقه في لامك كسرى ومديله  
 دوانه قونولنى لقا كرك حرر اولسون كرك غيرى نسنه اولسون في المليقة في ميمك فحق ولامك  
 كسرى ومديله لقا قونوب مركبى اصلاح اولنان دوات في الالافه في دواته لقا قونوب اصلاح ايتك  
 يقال القتها الالافه وهولغه في لقت الدواة قليله والاقه طونغه دخی ديرلر يقال فلان ما يلق درهما  
 من جوده اى ما يسكه ولا يامق به والاقه برنسنه يي ياشدر معناسنه دخی ديرلر يقال الاقوه بانفسهم اى

لق

لوق

لهق

ليق

اى الزقوه في اللياقة في لامك كسريه برنسنه يه يرامق يقال هذا الامر لا يلىق بك اى لا يعلق بك  
 في اللياق في لامك فحق ويانك تحفيقه اولنلاق مرتع معناسنه والله اعلم \* فصل الميم في الماقه في  
 فحقينه انجهرق كى برنسنه در كه انسانه اغار كن عارض اولور كويا كه كوكسندن نفس الورى الماق  
 فحقينه ذكر اولنان حالت اوزن اولق يقال ملى الصبي ياق ماقا من الباب الرابع في الامتياق في  
 همزه نك وتانك كسريه كذللك ذكر اولنان حالت اوزن اولق يقال امتاق الصبي في الاماق في همزه نك  
 كسرى وميمك سكويهله اغلق انسانه ذكر اولنان حالته داخل اولق يقال اماق الرجل اذا دخل  
 في الماقه وفي الحديث مالم نضمر والاماق يعنى الغليظ والبكاء مما يلىزكم من الصدقة وبونك مرادفدر  
 ونقض عهد در ديشلر يعنى ويرد بكتر صدقه صفائ نيت وخلص طوبى له اولد فحق في الملق في ميمك  
 فحق وهمزه نك كسريه ذكر اولنان وجه اوزن اغلجى كسنه وفي المثل انت ثلق انا ملى كيف تنفق يعنى  
 من غموب وبن ضعيف القلب بس حسن معاشرت قجن ميسر اولور في الموق في ميمك ضمي  
 وهمزه نك سكويهله كوزك برونن جاني نته كم لحاظ قولقدن طرفه ديرلر الاماق همزه نك اولد مديله  
 جمى الاماق همزه نك اولد فحق وميمك سكوى وهمزه نك ايتك مديله كذللك جمى ابارله اباركى  
 في ماق العين في ميمك فحق وهمزه نك سكوى وقافك كسرى ويانك تحفيقه كذللك موق العين  
 معناسنه در پس بوضلى وزنى اوزن اولور مفعول وزنى اوزن اولملازير ايمى نفس كله دندر آخريه يازاده  
 اولنشددر الحاق ايچون لكن انى الحاق ايتكمه نظير بولملازير افعلى لامك كسريه نادر در انوك مثلى  
 يو قدر پس انى مفعله الحاق ايتد ياربو سببدن ماق وزنى اوزن جمع ايتد ياربو ميمك فحق وهمزه نك مدي  
 وقافك كسريه مفعول وزنى اوزن اولق توهميله وابن السكيت ايتدى ذوات الاربع اولنلده مفعول يو قدر  
 حينك كسريه الايتكى كله وارد در برى ماق العين وبرى ماوى الابل فرا ايتدى بونلوك ايتكى كسرى  
 حينلده در حالا كه كوترى كلام بونك امثالند فحقله در نحو ميته مرمى ودعوتيه مدعى وغزوتيه مغزى  
 جوهرى ايتدى بوكلام ظاهرى بزذكر ايتد وكما اوزن غلطدرا كر تاوبل اولنل ايسه ديدى وغلط  
 اولد وغنك وجهى بودر كه ماقى مفعول وزنى اوزن دكلدر نته كم الان مرور ايتدى وتاوبلك وجهى  
 مفعول وزنى اوزن در ديد كمرى حكما در زير اجمى ماق كلور ذاتا دكلدر ديلمكدر في الحق في ميمك  
 فحق وحلك سكويهله باطل قلوب محو ايتك يقال محقه محقه محققه محققا من الباب الثالث اذا ابطله ومحاه  
 ومحق اسى ياقنه دخی ديرلر يقال محقه الحرا اذا حرقه ومحق برنسنه نك بركتى زائل قلغه دخی ديرلر  
 يقال محقه الله اى ذهب بركته ومحقه لغة فيه ردية \* التحق في فحقينه وحانك ضمي وتشديد يله  
 في والامتحاق في همزه نك وتانك كسريه بونلوك ايتكى سيمه باطل اولق معناسنه در في الحاق في ميمك  
 ضميله آيك آخر نك اولان اوچ كچه در في الحقيق في ميمك فحق وحانك كسرى ومديله شول نامليدر كه  
 يوفقه اولوب كسكين اوله پس يوفعيل وزنى اوزن اولور محقه دن وابن ديدك بو مفعول وزنى اوزن در  
 ديدوك ييمددر في الماحق في حانك كسريه زباده اسى اولن كون يقال يوم ماحق اى شديد الحر اى انه يحق  
 كل شى ويحرقه وماحق الصيف يازاسپسنه دخی ديرلر ياقا لجا ناقى ماحق الصيف اى فى شدة حره  
 في الامحاق في همزه نك كسريه برنسنه حاق حلال كى هلاك اولمقدور ابو عمرو وروايتى اوزن في المذيق في  
 ميمك فحق وذللك كسرى ومديله صوابله قارشش اولان سود في الممدوق في ميمك فحق وذللك ضمي  
 ومديله معناه يقال مذقت اللبن من الباب الاول فهو مذيق وممدوق وبونن مأخوذ در عربك فلان

حق

مذق











باب اسرك اولادى چوق اوله انارله قوت بولور و هن ذكر دن عبادت در آلت رجل معنا سنه في المنطق  
ميك كسرى وطانك فتييله هر نسته در كه آنى بله با غارلر في المنطقة في ميك كسرى وطانك فتييله  
معروف قوشا قدر كه اك كر ديرلر في التطبيق في على وزن التكريم كرفوشا نقي في التطبيق في فتييله  
وطانك خيى وتشديد يله كرفوشا نقي تقول نطق الرجل فتشقق اذا شد دما في وسطه في المنطق في  
ميك خيى وطانك فتيى وتشديد يله كرفوشا نقي كسنة منه قولهم جبل اشم منطق يعني طانك ارتقاه  
شول حده در كه بلوط اعلا سنه جقمانيوب وسطه كركبي قالور في المنطق في ميك خيى وطانك  
كسريه شول كسنة در كه آنى يد كنه المش اوله يقال جاء فلان منتظا قارسه اذا جنبه وام ركب في الناطقة  
يو كور كه اعضا قبيلى ندر خاصه معنا سنه و بمقامه صاحب صراح ناطقه في ميان ايله تفسير  
ايشدر مناسب دكلدر في النقيق في نونك فتيى وعينك كسرى ومديله جوبان اولان كسنة نك قيو نه  
خيقرمى في النفاق في نونك خييله بمعناه في النفاقان في فتييله بمعناه كذلك يقال نقي الراعى بعينه  
ينقي نعيها ونعاقا ونعاقا من الباب الثاني اذا صاح بها وزجرها وابن السكيت ابتدى قرغه آوازينه  
دخى ديرلر يقال نقي الغراب في النفاقان في عينك كسريه كواكب جوزادن ابكى كوكب اسيمدر  
في النقيق في نونك فتيى و غين معجه نك كسرى ومديله قرغه چا غرمق يقال نقي الغراب ينقي نقيقا  
من الباب الثاني اذا صاح ونقيق شول ناهه يه ديرلر كه احيا نا چا غرمق وصوتى فصاحت اوزن اوليه يعني  
صاقي آوازله چا غرميه في النفوق في خييله اولك يقال نفقت الدابة تنفق نفوقا اذا ماتت في النفاق  
نونك فتييله رواج معنا سنه يقال نفق البيع نفاقا اذا راج النفاق نونك كسريه منافقت فعل ونفاق  
نفقه نك جى دخى كالور دراهم معنا سنه يقال نفقت نفاق القوم من الباب الرابع اذا فتييت في النفق في  
فتييله آزق دو كنه يقال نفق الزاد ينفق نفاقا من الباب الرابع ايضا اذا نفق نفاقا فانه دال مهمله ايله  
هو كنه معنا سنه در ونقي را التند اولان اوه ديرلر كه انوك آخر جانبه چقار يلى اوله وفي المثل ضل  
در يص نفقه و در يص دال مهمله نك خيى و راه مهمله نك فتيى ويانك سكوييله فان يا و رسي واكاسيه اولان  
قسنه في النفق في نونك فتيى وفانك كسريه شول آتدر كه سكر تده سن نيز قطع ايله يقال فرس نقي  
الجرى اذا كان سريع انقطاع الجرى في الاتفاق في همزه نك كسريه قو ملك با زارى رواج اوزن اولمق  
يقال انفق القوم اذا نفقت سوقهم وانفاق افتقار معنا سنه ده كالور يقال انفق الرجل اذا افتقر و ذهب ماله  
ومنه قوله تعالى \* اذا لامسكم خشية الاتفاق وانفاق نفقه ويرمكه دخى ديرلر تقول انفقت الدراهم  
اذا جعلته نفقة في المنفاق في ميك كسرى ونونك سكوييله كثير النفقه اولان كسنة في النفاقاء في  
فانك كسرى والغك مديله عرب طاوشا في ديد كلرى فان نك يواسنك بريدر كه انى كنه ايدوب غيرى  
يواسن اظهار ايدر بر حيثيله كه انوك سقفن يوفقه قلوب يريوزينه قريب ايدر پس انوك اوزرينه  
قا صعا نام يواسندن كانه باشى ايله ففانك سقفن دلوب طشره چقار النوافق نونك فتيى وفانك  
كسريه جى ذكر اولنان يوالر معنا سنه في النفقه في نونك خيى وفانك فتييله همزه و ذى اوزن كذلك  
فاقا معنا سنه در في التنقيق في على وزن التكريم ذكر اولنان فان ناقاسنه كرمك في المناققة في ميك  
خيى وفانك فتييله بمعناه يقال نفق اليربوع تنقيقا وفاق كذلك اذا اخذ في ناقه ومنه اشتقاق المنافق  
في الدين يعني منافقه منافق ديد كلرى دينه خيله و خدعه اوزن اولدغه بناء در في النيفق في نونك  
فتيى ويانك سكوييله كو كنه استينك اغيدر سر ايلك موضع منسي معنا سنه وعامه نونى مكسور قلوب

نقي

نفق

نق

121 قلوب ينقي ديرلر في الاتفاق في همزه نك وتانك كسريه جقمق خروج معنا سنه في المنفق في ميك خيى  
وفانك كسريه رجا لدن بر كسنة نك اسيمدر وما لك بن المنفق بسطام بن قيسى قتل ايدن كسنة در  
النقيق في نونك فتيى وفانك كسرى ومديله قور بغه وعقرب وتاق مثلثونك آواز و بر مسيدر يقال  
نق الضفدع والعقرب والدجاجة ينق تقيقا اذا صوت وكاه اولور يسي آوازينه دخى ديرلر صوت هره معنا سنه  
النفاق في نونك فتيى وفانك تشديد يله ديشى قور بغه ضغده معنا سنه في النفقة في على وزن الزلزلة  
قور بغه آواز و بر ملك فتيى باب مضاعفه نقل اولنسه وتاق آواز و بر مكه دخى ديرلر يقال الدجاجة تنفق  
للبيض ودوه قوشند دخى استعمال اولنور في النفق في نونك كسرى وما يندك فانك سكوييله دوه  
قوشينك اركي النفاقان نون اولك فتيى وثانك كسريه جى اركك دوه قوشا رى معنا سنه في النقي في  
نونك فتيى وميك سكوييله يازمق كتابت معنا سنه يقال نقي الكتاب ينق من الباب الاول اذا كتبه في التميم  
على وزن التكريم كتابته تزين ايمك يقال نفقه نقيقا اذا زينه بالكتابة في النقيق في نونك ورانك خيى وميك  
سكوييله كوچك يصدق وساده صغيره معنا سنه في النقرة في على الوزن المزبور بعناه في النقرة في  
نونك ورانك كسريه ذكر اولنان معناه لغتدر يعقوب ر وايتى اوزن وكاه اولور دوه بالانى اوزن اور تد كلرى  
الاجه نه اليه دخى نرقه ديرلر ابو عبيد ر وايتى اوزن في الناقه في على وزن الحالة ديشى دوه وبواصلند  
مفتوح العين در فعله و ذى اوزن النوق نونك خيى ومديله جى نوق كلمى مفتوح العين اولسنة دليل در  
يذه ايله بن و خشمه ايله خشب كى زير افعول و ذى اوزن اولوب ساكن العين اولنك جى فعل و ذى اوزن  
كاز خييله في الاونق في همزه نك فتيى ونونك خيى و واوك ما يندك سكوييله و او اوزن خيى ثقيلا كوروب  
قلب مكان ايمك جمع قلنى بعض طائيفندن يعقوب ر وايتى ايدن اوزن اند نصبره واوى يايه قلب  
ايدوب الاينق ديدلر همزه نك فتيى ونونك خييله ناهه ل معنا سنه الايانق همزه نك فتيى ونونك كسريه  
جمع جى بر نيجه بلوك ناهه ل معنا سنه في النياق في نونك كسريه كذلك ناهه نك جى ثمره ايله ثمار كى  
وقدر وار كه واوى يايه قلب اولنشد ر ما قبل مكسور اولد و فندن اوترى و يياق نيفك دخى جى كالور طانك  
يو كسك برى معنا سنه على ما سيجى في المنوق في ميك خيى و واوك فتيى وتشديد يله شول ناهه در كه  
قول الاناس زبون اولمش اوله يقال بعير منوق اى مدلل مروض و ناهه منوقه في النواق في نونك فتيى و واوك  
تشديد يله رجا لدن شول كسنة در كه تدبير امور واصلاح مصالحة قادراوله في الاستيناق في همزه نك  
وتانك كسريه ناهه اولمق وفي المثل استونق الجمل اى صار ناهه نومثل شول كسنة حقتك ضرب اولنور كه  
بر خبر تقرر نك يا خوب در صفت توصيفند ايكى خلط كلام ايدوب آخر نسته يه انتقال ايدوب ومثلك  
اصل بودر كه طرفه بن العبد بعض ملوكك مجلسند ايكى مسبب بن علمس بر دوه وصفند بر شعر انشاد  
ايدر كن كلام بن رناقه نك وصفند تحويل ايتدو كى حيند طرفه قد استنوق الجمل ديدى يعنى اركك  
دوه ناهه موقوف اولدى ديدى في النيق في نونك كسرى ومديله طانك كى كسك برى في التتوق في  
فتييله و واوك خيى وتشديد يله زينت ايمك اكر سوزده واكر غيرى نسته ده يقال تنوق في الامر اذا نأفق  
وبعضهم لا يقول تنوق في النيق في نونك كسريه اسيمدر زينتلاو اولمق معنا سنه وفي المثل خرقاء ذات نيقه  
وبومثل شول كسنة حقتك ضرب اولنور كه رسته يى بلز ايكى انك حذاقت دعواسن قلوب ييلور كنه  
الاتفاق في همزه نك وتانك كسريه رسته يى سحوب اختيار ايمك پس ابو عبيد ايتدى انياق اتفاقا كيدر  
وزناو معنى وكسالى ايتدى انياق نيقه دن مأخوذ در خوب ومسحون اولمق معنا سنه في النفاق في

نق

نقي

نق

نق

نق







روا یتدیر یوسیدن کوله اورق دید بلر لونی ذکر اولنان وجه اوزن اولمغین وابوزید ایتدی اورق شول  
دوه درکه لونی یا شالغنه مایل اوله اورق شول ییله دخی دیرل کاندی یا غور اولیه الورقة واولک ضمی  
ورانک سکونیه جعی ذکر اولنان بلر معناسنه فی الورقاء فی واولک فقی وورانک سکونی والفک مدیه  
کو کر جین وقور د ذیب معناسنه مز بورل دخی ورقادید کاری ذکر اولنان لونه بناء در یعنی کول  
ونکنه فی الاریق فی همزه نکه ضمی و رانک فقی و رانک سکونیه اورقک تصغیرید اصلند وریق ایدی  
واوی همزه یه تبدیل اولمشدر وقتک واوی همزه یه قلب اولوب اوقت اولدوغی کبی و عربلرک  
جاء بام الریق علی اریق دید کاری ام رریق راه مهمله نکه ضمی و رانک فقیله میان آدمیسی دید کاری  
نسنه در عربلرک زعی اوزن شول کسنه نکه قولندن مأخوذ در که بن غولی ذکر اولنان لونی بردوه نکه  
اوز نه بنش کوردم دیدی فی ورقاء فی واولک فقی و رانک سکونی والفک مدیه رجا لدن برکسنه نکه اسیدر  
الوراق واولک فقی وقافک کسری ومدیه جعی الوراق واولک وقافک فقی والفک قصیریه کذلک جعی  
صحاری و صحاری کبی فی الورقاء فی واولک فقی و رانک سکونی و رانک تشدیدیه بر قایه منسوب اولان  
کسنه همزه ثانی واه قلب ایتکله فی مورق فی میمک و رانک فقیله روم بکرنندن برکسنه نکه اسیدر  
شاذ در موح کبی زیر اقیاس کسرا ایدی فی الوسق فی واولک فقی وسینک سکونیه مصدر در  
برنسنه فی جمع ایدوب یکنک معناسنه یقال وسقت الشی اذا جمعت وحملته ومنه قوله تعالی  
واللیل وما وسق زیرا کچه قچنکه طاغری و طاشلری وانجاری وجرلری وجرلری وجرلری وجرلری وجرلری وجرلری  
آنی جمع ایدوب یکنک کی اولور ووسق برنسنه فی سورب الوب کنکه دخی دیرلر ووسق النش کیه یه  
دخی دیرلر ستون صاعا معناسنه وخیل ایتدی وسق دوه یوکیدر ووقر قاتر و مرکب یه کیدر ووسق  
کوز یاش کتورمکه دخی دیرلر منه قولهم لا فاعله ما وسقت صینی الماء ای حملته ووسق ناقه نکه یاغیرینک  
رحمی ارکک صوبنی کوتورب حامله اولغه دخی دیرلر یقال وسقت الناقة و غیره تسق وسقا اذا حملت  
واغلقت رحها علی الماء فی الواسق فی سینک کسریله حامله اولان ناقه الواسق واولک کسریله جعی ناغم ایل  
نیام صاحب ایله محاب کبی و بور جعدر که علی خلاف القیاسدر فی الوسیقه فی واولک فقی وسینک  
کسری ومدیه شول دوه در که قچن بری سرقه اولوب سوربله جله سی ییله سوریلور بری برندن آیرماز بنی  
آدمه اولان رفقه کبی که بری برندن آیرماز فی الاتساق فی همزه نکه و تانک کسری وتشدیدیه انتظام  
معناسنه فی التوسیق فی علی وزن التکریم ترکی یوک یوک ایدوب آیرمق یقال وسقت الخطة توسیقا  
اذا جعلتها وسقا وسقا فی الاستساق فی همزه نکه و تانک کسری ایله دوه بریره جمع اولق یقال  
استوسقت الابل اذا اجتمعت فی الایساق فی همزه نکه کسری ومدیه دوه فی یوکنک تقول اوسقت  
البعیر اذا اجتمعت حمله وایساق خرما الفاجنک خرما سی جوق اولغه دخی دیرلر یقال اوسقت النخله اذا کثر  
حملها فی المیساق فی میمک کسری ومدیه شول قومندر که قنادن بری برینه اون اوچرکن المیساق  
میمک فقی وسینک کسری ومدیه جعی ذکر اولنان قوشلر معناسنه فی التوسیق فی واولک فقی وسینک  
کسری ومدیه فی الوسیقه فی واولک فقی وسینک کذلک کسری ومدیه یونلرک ایتکسیدر شول ایدر که  
یوکره قینادوب اندن صکره قور دوب سفره کو توریلور و یو بصدرمه قسینک جوق طور ایدر و ابو عبید  
ایتدی و شقی بعضیلر قتل شول بصدرمه در که آتش کورمیه و فی الحدیث انه فی بوشیقه یا بسنه من لم  
صید فقال انی حرام ای عزم فی الوسق فی واولک فقی وسینک سکونیه فی ذکر اولنان وجه اوزن قورق

وسق

وسق

قورق فی الاتساق فی همزه نکه و تانک کسری وتشدیدیه معناه تقول وسقت اللحم اسقه وسقا  
من الباب الثاني وانشقته اذا جعلته وشیقه فی واسق فی سینک کسریله برکلبک اسیدر ورجا لدن  
برکسنک دخی اسیدر و بروج بت واسق یندن مأخوذ فی الوعیق فی واولک فقی وسینک کسری ومدیه  
والوعاق فی واولک ضمی ایله برآ وازدر که طوارک یورکن قرشدن اسیدلور آتک و مرکبک ارقلد دوغی حین  
یورکن حیاسندن حاصل اولان آوارکی که آکا خقیق دیرلر خاء معجمه ایله و قافینه تقول وعق الغرس یعق  
وعیق او و عاق فی الوعق فی واولک فقی وسینک کسری ایله شول کسنه در که جتن خویل اوله فی الوعقة فی  
فقیله بد خوائلق شدت خلج معناسنه فی الوفاق فی واولک کسریله فی الموافقة فی میمک ضمی وفانک  
فقیله فی والتوافق فی تانک فقی وفانک ضمی ایله اوچی دخی برکسنه یه یار داه اولق معناسنه در موافقت  
ووفاق برکسنه یه راست که دخی دیرلر یقال وافقه اذا صادفنه فی التوفیق فی علی وزن التکریم برکسنه نکه  
ایشن راست کتورمک یقال وقفه الله تعالی فی الاستیفاق فی همزه نکه و تانک کسریله توفیق طلب  
ایمک تقول استوفقت الله اذا سألته التوفیق فی الوفق فی واولک فقی وفانک سکونیه برنسنه فی  
راست یولق یقال وفقت امرک تفق من الباب السادس اذا صادفته موافقا پس توفیقندن مأخوذ اولور  
تفه کم رشدت امرک دیرلر رشدن مأخوذ قلمغه ووفق ابکی نسنه نکه اراسندن موافقت وملاحت  
اولغه دخی دیرلر یقال حلوته ووفق عیاله ای لهالین قدر کفایتهم لافضل فیمهم ووفق برنسنه نکه حدوتی  
حقیقه دخی دیرلر فی التوفاق فی تانک فقی و واولک سکونیه کذلک برنسنه نکه حدوتی زمانی فی التیفاق تانک  
کسری ومدیه معناه فی المیفاق فی میمک کسری ومدیه معناه ایضا یقال ایتک لوفق الامر و توفاق الامر  
ویتفقه واحرا ایتدی کان ذلك لمیفاق الهلال و تیفاقه و توفاقه دیرلر حین اعل الہلال معناسنه فی الایفاق  
همزه نکه کسری ومدیه اولق کرینی کریشه قومق تقول اوفقت السهم و اوفقت بالسهم اذا وضعت  
الفوق فی التولترمی کانه قلب افوقت ولا یقال افوقت و فوق اوق کر نه دیرلر فی الوقوقه فی علی وزن  
الترزله خوف حینند کلبک اور مسیدر فی الوقواق فی واولک فقی وقافک سکونیه قورخن کسنه جبان  
معناسنه ولواک کبیدر وزنا ومعنی ووقواق راغاجدر که اندن دویدر ایشلر و بلاد الوقواق بلاد صینک  
ماوراسند در فی الولق واولک فقی ولامک سکونیه سرعت ایتک یقال جاءت الابل تاق ای تسرع وولق  
خفته دور تمکه دخی دیرلر طعن خفیف معناسنه یقال ولقه یا تمه ولقا وولق اورمنه دخی دیرلر یقال ولقه  
بالسیف ولقات ای ضربات وولق سیرده یا خود کذبده استمرار اوزن اولغه دخی دیرلر و عایشه صدیقه  
وضی الله عنها اذا تلقونه بالسنتکم قرأت ایتشد تانک فقی ولامک کسریله فی الولق فی واولک ولامک  
فقی والفک قصیریه شول سکر تمه در که اندن بحرهمق اوله وواتی شول ناقه یه دیرلر که نیزر واوله یقال  
ناقه ولنی ای سریعه فی الولیقه فی واولک فقی ولامک کسری ومدیه شول طعمدر که اوندن و باغدن ایدرلر  
الاولق فی همزه نکه ولامک فقیله دیوانه لک کبی برنسنه در پس اولق افعل وزنی اوزن اولور یعنی همزه  
زاید اولور زبالق الرجل فهو مالوق دخی دیرلر مفعول وزنی اوزن و مالوق دخی دیرلر میمک ضمی و همزه نکه  
ولامک فقیله معواتی کبی واکر اولق بوبایدن قیالر سه فوعل وزنی اوزن اولور یعنی همزه زاید اولماز  
المقة فی میمک کسریله ووزنی اوزن محبت و آخر نه اولان ها و اودن عوضدر یقال ومقه یقه من الباب  
السامس اذا حبه فی الوامق فی میمک کسریله محبت ایدی فی الوهق فی فقیله کندید کاری اوزن  
ایب وکاه اولور هاتسکین اولور تهرله نهر کبی فی الموافقه فی میمک ضمی و هانک فقی ایله یولک اسله باب

وعق

وفق

وفق

واق

ومق

وهق



سیرا یتکدر مواعده کی غین منجبه ودال مهمله ایله وموا هقه الابل دوه بویق سیرا یدرکن اوزادی  
اوزادی سیرا یتکدر وموا هقه یار منجبه دخی دیرلر یقال هذه الفاقة تواق هذه کانهاتیار بهایی السیر  
ای تعارضها فی التواق فی تانک فقی وهانک ضمی ایله سیرا یدرکن یقال تواقهت الرکاب ای تسایرت  
ورکاب رانک کسریله شول دوه به دیرلر کسیرا یجون. فیلور \* فصل الهاء فی الیهنیق فی هانک کسری  
وهانک سکونی ونونک کسری ومدیله خدمتکار چا کر معناسنه فی الیهنیقه فی فقیته ونونک فقی وتشدید یله  
برکسنه نلک لقییدر که اکا ذوالودعات دیرلر وودعات فقیته قاتر یونجی دید کیری آق یونجی در که  
در یادن جقر وهنیقه نلک اسمی یزیدن ثروا ندر که قیس بن ثعلبه نلک اوغلار نین بریدر وحقاقه مزیدله  
مثل ضرب اولنور فی الیهرق فی هانک وارانک کسری وهانک مایینه سکونی واخلر نلک تشدید یله  
تیموری قیو یچی فی المهرق فی میمک ضمی وارانک فقیله محیفه که مهره اوردیله فارسی معریدر المهرق میمک  
فقی وارانک کسریله جمعی ذکر اولنان محیفه ل معناسنه فی الیهراق فی هانک کسریله دوکک صی  
معناسنه یقال هراق الماء یهریق یفتح الهاء واصل اراق یریق ارافه واصل اریق در واصل یریق  
یریق در واصل یریق یریق باریق در وقتا که همزه هایه دونوب اعلال اولندیسه یهریق اولدی وکلام  
عربیه انا هریقه استعمال اولندی وانا هریقه استعمال اولندی همزه نلک اجتماع کر یه کورد کاردن  
اوتری وبعد الابدال ذکر اولنان کراهه زائیل اولد وغندن اوتری فی الیهراق فی همزه نلک کسری  
وهانک سکونیله کذلک دوکک وبهرق ده لغت اخی در یقال هرق الماء یهرقه اهرقا فاعل یفعل  
بابی اوزن سیمیه یه ایتدی وقتا که همزه بی هایه تبدل ایتدیلر هائی نفس کله دن کی لازم قیلوب  
اوزینه الف داخل ایتدیلر وهانک لزومنی عین الفعل حذف ایتکدن عوض قلدیلر زرا هرق اصلند  
اریق ایدی فی الیهراق فی همزه نلک وارانک کسری وهانک مایینه سکونیله کذلک دوکک معناسنه  
لیت ثالثه در تقول اهرق یهریق اهریا قاتر المهریق فی میمک ضمی وارانک کسری ومدیله ده کی کسنه  
المهرق فی میمک ضمی وهانک سکونیله دوککک نسفه فی المهرق فی میمک ضمی وهانک فقیله کذلک  
دوککک نسفه وپوشاد در وینک نظیری استطاع یستطیع استیاعادرماضیه الفک فقی ومضارع یانک  
خمیه که اطاع یطیع ده لغت در پس سینی عین الفاعل حرکت حذف عوض قلدیلر ته کم باب عینه  
اخفشدن روایت اولمشدر پس اهرق هانک حکمی دخی یله در وفی احدث اهریق دمه ومعلوم اوله که  
یهریق کله سنک تقدیری هانک فقیله یفعل در وهرق کله سنک تقدیری کذلک هانک فقیله یفعل در  
واما یهریق کله سنک تقدیری سکون هابله انوکله نکل ممکن دکلر زرا هانک ابکیسیسه ساکن در اما هانک  
سکونی ظاهر در وقاتلک سکونی راه ساکندن بدل اولد وغنه بناء در ته کم یفعل کله سنک مرور ایتدی  
ومهرق کله سنک دخی تقدیر نه حال بود فی المهرق فی میمک ضمی وهانک سکونی وراه اولک فقی  
وثانینک کسری ایله شدتله دوکک یانغور یقال مطر مهرورق ای صی فی الیهراق فی همزه نلک  
کسری وهانک سکونیله جوق کولک یقال هرق الرجل فی الضحک اذا اکثر منه فی المهرق فی میمک  
کسری وهانک سکونیله کثیره الضحک اولان عورت فی الیهرق فی هانک فقی وارانک کسریله زیاده  
کوک کورکک رعد شدید معناسنه فی الیهقه فی علی وزن الزلزله سیرشدید حقه کبیر وزنا  
ومعنی یقال هرق الرجل مثل تحقیق بالخالین المهلین فی الیهق فی هانک فقی ومیمک کسریله شول  
اوتدر که ملائم اوله فی الیهق فی فقیته والفک قصیر یله کاه بر یانه وکاه بر یانه یورچک یقال مشی

هبق

هرق

هرق

هقق

هقی

مشی الیهق اذا مشی علی جانب مره وعلی جانب مره فی الیهق فی هانک فقی وهانک سکونیله دوه  
قوسنک ارکی فی الیهق فی علی وزن حیدر کذلک دوه قوسنک ارکی میم زایددر \* فصل الیاء  
فی الیرقان فی فقیته شول آتدر که اینه یریشور وشول مرصد که خلقه عارض اولو رارقان کبیر  
وزنا ومعنی فی الماروق فی میمک فقی وارانک ضمی ومدیله ذکر اولنان مرضه مبتلا اولان فی المیروق فی میمک  
فقی وهانک سکونی وارانک ضمی ومدیله بمعناه فی الیارق فی رانک فقیله یانلوا اولان قول باغیدر دسینند  
عریض معناسنه کرک بازک اولسون کرک غیری اولسون فار سیدن تعریب اولمشدر اصل یاندر  
الیهق فی فقیته زیاده آق اولان نسفه شدید البیاض معناسنه ویکسائی روا یتدرو یعقوب ایتدی  
ایض یق دیرلر قاف اولک کسریله فی الیلق فی فقیته هر نسفه نلک ایضنه دیرلر فی الیلقه فی فقیته آق کی  
همز یضام معناسنه فی الیلق فی یانک ومیمک فقی ومایینه لامک سکونیله ففتان قیام معناسنه فارسی معریدر

۱۲۴

هبق

هرق

هقق

هقی

## باب الکاف

من کاب ترجمه الصحاح الجوهری \* فصل الالف فی الالارک فی همزه نلک فقی وارانک فقیله برآ غجدو  
بحض جنسندن یعنی شوری ده بتوب مرالطع اولان آغلاردن فی الالارک فی وزن مذکور اوزن  
واحدی ذکر اولنان آغلاردن بری معناسنه فی الالارک فی ضمیمه ذکر اولنان آغلاری اولنامق یقال  
ازکت الابل نازک اریکامن الباب الاول والثانی اذاعت الالارک دوه بر ده طور وب انن زائیل اولامغه  
دخی دیرلر ابن السکیت روایتی اوزن وغیر یار ایتدی ازکت الابل شول وقت دیرلر که دوه شوراوت اولمغه  
مقیم اوله واروک برکسنه بر مقامه مقیم اولمغه ده دیرلر یقال ارک الرجل بالمكان اذا اقام به ویانک  
ورمی ساکن اولوب شیشی انیمکه دخی دیرلر یقال ارک الجرح ارکا اذا سکن ورمه وتماثل فی الالارک فی  
همزه نلک مدی وارانک کسریله ذکر اولنان اونی اولنن دوه فی الالارک فی همزه نلک فقی وارانک کسری  
ومدیله یانک صحیح اولان اقی که جراحی زائیل اولد قدن صکره ظاهر اولوب اوزرینه دری تمه دن  
غیری نسفه قالمش اوله وار بکه شول تخنه دخی دیرلر که کله مخصوص اولان اوایچنده یاخود کلن ایچون  
قبه شکله ضرب اولنان چادر ایچند اوله واکرا نه تحت اولماز ایسه اکا حجله دیرلر ار بکه دیرلر  
وبو کلامدن حجله ده سیریک عدمی شرط اولن لازم کلر حتی که جوهرینک حجله تفسیر نه بیت  
یزین بالثیاب والاسره دیندی کلامیله بو مقامه ار بکه تفسیر نه ذکر ایتدی کلامک بیننده تنافص  
لازم اوله بلکه حجله نلک اعم اولمسی لازم اولور فند برالیری انه اذا قیل کل ذی روح فیه نطق فهو انسان  
واذا لم یکن فیه نطق فهو حیوان لا یلزم اعتبار عدم النطق فی مفهوم حیوان مطلقا قیل فی حوائی  
انکشاف من ان الاربکة لا یقال الا للسریر الذی یكون فی الکة اوشی یكون کالکة والکة الشیء الرقیق  
یحاط کالیت الاریک همزه نلک فقیله مساجد وزنی اوزن ار بکه نلک جمعی تختلر معناسنه فی الاریک فی  
همزه نلک فقی وارانک کسریله ومدیله برده نلک اسمیدر رانک فی ضمیمه بر مکک اسمیدر فی الاریک فی فقیته  
دوه اراک آغاچن اولما غین یون کی آغریق یقال ارکت الابل تارک ارکا اذا اشتکت بطونها عن کل  
الاراک فی الاراک فی همزه نلک فقی وارانک کسریله بلامد ذکر اولنان آغاچی اولنلوب خسته اولان دوه  
الاراک همزه نلک فقی واخلر نه الفک قصیر یله جمعی ذکر اولنان وجه اوزن خسته اولان دوه ل معناسنه  
طلعه ایله طلاحی ورمته ایله رمائی کی وطلحه هر فین مهملته طلح دید کیری دیکلر آغاچی اولنن دوه

\*



وزن مثله واهم مثله واهم مثله ايله زمث ديد كاري شور اوقى اولون دوه في الاسكان في همزه نك كسرى  
وسينك سكويه فرجهك ايكي جاني كاركس معناسنه في الما سوكه في ميمك فتي و همزه نك سكوفى  
وسينك ضمي ومديله شول عورت دركه عورت مستجيبى انى ستار كن خطا يدوب سنت يندن غيرى  
موضعي قطع ايله في الافك في همزه نك كسرى وفانك سكويه كذب ايتك في الافكة في همزه نك  
فتي فانك كسرى ومديله بمعناه الافك همزه اولينك فتي وثانية نك كسرى بهي بلان سوزل  
معناسنه في الافك في همزه نك فتي وفانك تشديد يله زياده بلان كذاب معناسنه في الافك في  
همزه نك فتي وفانك سكويه برنسنه في دوندر ملك و برنسنه دن منع ايتك و منه قوله تعالى  
قالوا اجعلنا لنا فكتا عن آلمتنا في الاثفاك في همزه نك وفانك كسرى بهي شهر منقلب اولق يقال  
ايفكت البلدة باهلها اي انقلابت في المؤفكات في همزه نك ضمي وفانك كسرى بهي شول قوملور دركه  
خدای تعالى انى لوط قومي اوزن قلب ايتدى ومو تفكات شول بلار دخی ديرلر كه انارك اسدوكى ديرلر  
مختلف اوله و قن مختلف بلار چوق اسسه عرب طائفه سى زكت الارض ديرلر يعنى يراك اولدى ديرلر  
في الما غوك في ميمك فتي و همزه نك سكوفى وفانك ضمي ومديله عقل وفكرى ضعيف اولان كسنه  
ماغون كيدر وزنا و معنى وقوله تعالى \* يَفْكُ عَنْهُ مِنْ أَفْكَ قَالُوا هَذَا مِنْ أَفْكَ مِنْ أَفْكَ وَمَا فَوْكُ  
اصمى روايى اوزن شول رجلي دركه خير ايرشميه يقال رجل مأفوك اذا لم يصب خيرا في الما فوكه في ميمك  
فتي وفانك ضمي ومديله شول يردر كه اكا يا غور ايشم يوب انده نباتات اوليه في الاك في همزه نك فتي  
وكافك تشديد يله هوانك زياده اسمى اولمى اجه كيدر وزنا و معنى يوقدر واركه اكه شول شدت  
حردر كه انى بل اسميه و اجه شول شدت حردر كه انى بل اسوب حرارت يالكنه في الايتك في  
همزه نك وفانك كسرى بهي اولق يقال ايتك يه منا اذا اشتد حره فهو افعال من الاك في الاك في  
همزه نك فتي وكافك تشديد يله اسمى اولان كون في الاك في همزه نك فتي وكافك كسرى ومديله  
كذلك اسمى اولان كون يقال يومك ويوم ايك و اكه شدايد دنيا دن اولان شدته دخی ديرلر في الاك  
همزه نك فتي ولا مكم ضمي ومديله رسالت معناسنه في الما لك في ميمك فتي و همزه نك سكوفى ولا مكم  
ضميله كذلك رسالت معناسنه في الما لوكه في وزن مزبور اوزن بمعناه في الانك في همزه نك  
مدي و نونك ضميله قورستن اسرب معناسنه وفي الحديث من استمع الى قنية صب في اذنه الانك  
يعنى سا زنه ديكليتك قولا غنه قورستن آقدلور وافعل وزنى جمعه مخصوص وزندر هج برمقة  
بو وزن اوزن كلام شدر الانك واشد قوت معناسنه في الاك في همزه نك فتي و يانك سكويه  
شول آتجار در كه چوق اولوب برى برينه صار ايش اوله في الاك في وزن مزبور اوزن واحدى  
بر مقدار يشه معناسنه پس شول كسنه كه قرآن عظيم اصحاب الاك قرايت ايتدى ايكه مېشه  
معناسنه اولور غيظه كى معجزيله وشول كسنه كه ليكة قرايت ايتدى بر قرية مراد اولور و بعضيلر  
ايتدى ايكه وليكة بر قرية نك اسميدر مكه ايله بكه كى \* فضل الباء في البتك في يانك فتي وتانك  
سكويه كسرك قطع معناسنه يقال بته بته و بتهك من الباب الاول والثاني اذا قطعه وبتك كذلك  
برنسنه في قبض ايدوب چكمك معناسنه ده كلور في الاتيك في همزه نك و يانك كسرى بهي چكمك في البتكة  
يانك كسرى وتانك سكويه اول قبض اولوب چكان نسنه دن برقطعه البتك يانك كسرى وتانك فتي  
چمى قطعه ل معناسنه وبتكه او اخلريلل اولان ظلت معناسنه ده كلور في الباتك في تانك كسرى بهي

انك  
افك  
اكه  
الام  
انك  
ايك  
بتك

كسرى بهي كسكين اولان قلع يقال سيف باتك اى صارم في التبتك في عل وزن التكريم طوارك قولان  
كسرك يقال بتك اذان الانعام اذا قطعه اشدد للكثره في البروك في ضميله دوه چوكك يقال برك البعير برك  
بروك من الباب الاول وثبوت واقامت معناسنه ده كلور يقال برك الشئ اذا ثبت واقام وبروك چوكك  
دوه ل معناسنه ده كلور على ماسمى في الابراك في همزه نك كسرى بهي دوه في چوكركم يقال ابركت  
البعير فبرك و بوقيلدر كسرى الاستعمال اولان اخته فاستاخ در في المبرك في ميمك و يانك فتي بهي دوه  
چوكك يريقال فلان ليس له مبرك جل في البرك في يانك فتي و يانك سكويه شول دوه لدركه چوق  
اولوب چوكك اوله لرجمى بروك كلور و برك كذلك كوكسه ديرلر صدر معناسنه في البركة في يانك  
كسرى و يانك سكويه كذلك كوكس معناسنه در تانك دخول قننه باي مكسور ايدرلر و بركه بردرلر  
چوككه دخی ديرلر يقال ما احسن بركه هذه الناقة بناء نوع اولور ركة ايله جلسته كى و بركه حوضه دخی  
ديرلر البرك يانك كسرى و يانك فتي بهي بعضيلر ايتدى حوضه بركه ديد كاري انده صواقامت  
ايتدو كندن اوتريدري الابراك في همزه نك وتانك كسرى بهي كوكسى بهي قومق يقال ايتك الرجل اذا لقي  
بركه و ايتراك بر كسنه في بصوب كوكس التنه المغه دخی ديرلر تقول ايتركه اذا صرعت و جعلته تحت  
بركك و ايتراك سكرتده سرعت ايتكه ده ديرلر يقال ايتراك اذا اسرع في العدو وجد في البرك في يانك  
فتي و آخرند انك مديله حالت حربك ثابت قدم اولوب جدو جهدا ايتكه ده ديرلر و يونك اصل  
بروكند ثبات معناسنه في يانك فتي وكافك كسرى بهي بناسيله ثابت اول معناسنه در يقال  
براك براك اى ابركوا في البركة في فتي بهي و زياده معناسنه في التبرك في عل وزن التكريم بركته  
دعا ايتك في التبرك في فتي بهي و يانك ضمي و تشديد يله برنسنه ايله مهمت طلب ايتكه ديرلر تقول  
تبركت به اذا ايتمت به في البرك في يانك فتي و يانك كسرى ومديله طعامة اطلاق اولور يقال طعام  
بريك كانه مبارك في المباركة في ميمك ضميله بركت ويرمك يقال برك الله لك و بارك الله عليك و عليك  
و باركك وقال الله تعالى \* يورك من في النار في التبارك في تانك فتي و يانك ضميله بمعناها يقال تبارك الله  
اي بارك مثل قائل و تقابل الان فاعل يتعدى و تفاعل لا يتعدى في البركة في يانك ضمي و يانك سكويه  
شول آق قوشدر كه معيشنى مادندر البرك يانك ضمي و يانك فتي بهي ذكر اولان قوش معناسنه  
البراكبة في يانك ضمي وكافك كسرى و يانك تحفيله كيلدر برنوعدر في البرنكان في عل وزن الزعفران  
ارقه يالنان كيلدر برنوعدر في البروك في يانك فتي و يانك ضمي ومديله شول عورت دركه بال اولش  
اوغل و اراكن تزوج ايله في برك في يانك كسرى و يانك سكويه ناحيه يندن بر موضعك اسميدر  
تبارك في تانك كسرى و يانك سكويه كذلك بر موضعك اسميدر في البشك في يانك فتي و يانك سكوفى  
والفك قصير يله يورمى خفيف اولوب سبك روح اولان ناقة في البشك في يانك فتي و يانك سكويه  
سرعت ايتك يقال بشكت الناقة بشكت بشكا من الباب الاول و بشك بزي سيرك دكه دخی ديرلر  
تقول بشكت الثوب اذا خطيته خياطة متباعدة و بشك كذب ايتكه دخی ديرلر يقال هو يشك الكذب  
اي يخلفه يعنى يالانى دوريدر في البشك في يانك فتي و يانك سكويه كذاب معناسنه در في البكة  
يانك فتي وكافك تشديد يله مزاحه قلق و بكه بطن مكه نك دخی اسميدر داخل مكه معناسنه بكه ديد يار  
انده خلايق ازدهام اوزن اولدو غيچون بعضيلر ايتدى بكه ديد يار حماره نك ييلرى انده دق  
اولندو غيچون يعنى اكايه مزقعه ايدنلر من زم ومنكسر اولدو غيچون في التبارك في تانك فتي بهي

برك  
بشك  
بكك \*



كسريه بري برسته مزاجه قلبي يقال تباك القوم اذا ازدحموا اليك في بانك فتي وكافك كذلك تشديديله  
بركسنة نك بوينونه برنسنة ايله اورمق تقول بك عنقه اذا دقها في الابل في همز نك وبانك فتيه  
برموضعك اسميدر في بعلبك في باء اولك ولا ملك و باء ثابنك فتيه وكافك تشديديله برشهر ك اسميدر  
وبواصله ابي لفظه تركيب اولنوب كلف واحد قائمشدر و بونك اعرا في حضر موده ذكر اولنمشدر  
باب راده في البعل في بانك فتي و آخره بانك تشديديله بعلبك منسوب اولان كسنة في البكي في بانك  
فتي و آخره بانك تشديديله كذلك بعلبك منسوب اولان كسنة جزأ نك هر برينه نسبت جا زدر نك  
عبد سمنه ذكر اولنمشدر في البعل في بانك فتي وكافك فتي ومديله خلقك مجي اولان بر جمع  
ناس معناسنه في البعل في علي وزن جعفر شول ناقه درك ياشلو اولوب سوليك اوله و بعلبك بعلك  
لغت دخی اولور بر جنس خرما معناسنه في البعل في بانك فتي و نونك سكوييله اصل معناسنه  
معربدر كه لسان فارسيد بن اصله وكوكه دير لي يقال مؤلاء من بنك الارض و بنك بر معروف طيبك  
دخی اسميدر عربي الاصلدر ابن دريد روايتي اوزن في التبنك في فتيه و نونك فتي و تشديديله  
بر رده مقيم اولمق تناء كبي همزه ايله قامت معناسنه يقال تبنكوا في موضع كذا اذا قاموا به في البنادك  
بانك فتي و دال كسريه كوكك خشكي كه كوكك قولتوغنه ديك كاري بان جكر در ابو عبید  
روايي اوزن في البوك في بانك فتي و واو سكوييله ازك مركب ديشي مركبه آسحق يقال باك الحمار الا تان  
يبوكها بوكا اذا ترا عليها و بوك كا او اورشي محله دخی استعمال اولنور يقال لقيته اول بوك اي  
اول شي و بوك سمرك معناسنه ده كلور يقال باكت الناقة تبوك بوكا اذا سمعت و بوك بره اغاج صوقوب  
ارغلغه دخی ديرل صوي زياده كلسون ديو في غزوه تبوك في تانك فتي و بانك فتي ومديله غزوات  
رسولدن بر معروف غزنك اسميدر و اندن اوتري اكا غزاي تبوك ديد بار كه رسول اكرم صلى الله عليه  
وسلم وقتا كه اخلا بن بر جاعني كوردی كه برغناك بره اوق صوقوب تحي بك ايدر لردي صوقوبسون ديو  
پس انره رسول اكرم صلى الله عليه وسلم ايتدي مازتم تبوكه باو كا اشبو كلام شريفه بناء اول غزايه  
غزاه تبوك ديد بار كه تبوك بكدن تفعل صيغه سي اولور و بوك ردن صوقوب مغه ديرل صلي مامر اتقا  
البانك في بانك كسريه شول ناقه درك تازه اولوب خوب اوله البانك بانك فتي و بانك كسريه جتي  
تازه ناقه ل معناسنه و من كلا مهم انه لبحار يا ابحر يا معني مهمان ايچون دوه سنك يرار لرن ذبح ايدر  
\* فصل التاء في الترك في تانك فتي و رانك سكوييله برنسنة دن فراغت ايتك تقول تركت الشي تركا  
اذا خليت في المراكه في ميك فتي و رانك فتيه برنسنة في حال اوزن ترك ايد شيك يقال تاركته البيع  
يعني انوكه مبادله مالي ترك ايد متمد في تراك في تانك فتي وكافك كسري اوزن بناسيله اسم فعلدر  
امر معناسنه كه اترك ديك اولور في الاتراك في همز نك و تانك كسري و تشديديله باب افتعالدن  
ترك ايتك يقال قال فيه فا اترك اي مترك شيئا من القول في التركة في تانك فتي و رانك كسريه  
ميراث ميت في التركة في تانك فتي و رانك كسري ومديله نسا طائفه سندن شول عور تدر كه اني  
كسنة تزوج ايتيمه و تربكه شول دوه قوشی عور طه سندن يرل كه دوه قوشی اني ترك ايتيم اوله و تربكه  
شول اولاقه ديرل كه قوم اني اولنلا تبوب ترك ايتيم اوله في التركة في تانك فتي و رانك سكوييله  
يتمور دن اولان طوغلغه كه حين محاربه ده ياشه كيرل الترك تانك فتي و رانك سكوييله جتي طوغلغه  
معناسنه في الترك في تانك فتي و رانك سكوييله ناسدن بر طائفه نك اسميدر في التكة في تانك كسري

بعلك  
بعلك  
بعلك

بعلك

بوك

ترك

كسري وكافك تشديديله او چقور ازار بند معناسنه التكة تانك كسري وكافك فتيه جتي او چقور لر  
معناسنه في التاء في كافك تشديديله بر لفظه درك فاك لفظه تجميله ذكر اولنور يقال فلا انحق فاك  
تاك و فاك احق اولوب سوليك اولان كسنة يه ديرلر و بعضيلا مستقل استعمال ايدوب احق تانك  
ديرلر في التكوك في فتيه ايتي اولمق يقال ما كنت تا كاولقند نككت من الباب الثاني ويقال ايت الا ان  
تحقق و تانك يعني حقاقتن خالي اولمك في التكة في تانك فتي وكافك تشديديله نيك كيني ايرشك  
يقال نكك الينيد اذا باع منه في التكة في علي وزن الرزلة برنسنة في ايتيلا ايدوب شكسته فتي تقول  
فككتك الشي اذا طيسته حتى شدخته و شدخ شين و خاء معجته يله باش يار مغه ديرلر في التكة في تانك  
فتي و ميك سكوييله دوه اوركي اوزا يوب يوكسك اولمق تقول تانك السنام تانك تانك من الباب الاول اذا  
طال وار تفع في التاء في ميك كسريه كسولوب اوزاين اوركج \* فصل الحاء في الحاء في كافك كسريه قوم  
اولان يرل طريق في الرمل معناسنه في الحيكه في حانك فتي و بانك كسري ومديله بعنا الحيك فتيه  
حناك جتي الحياك حناك فتي و بانك كسريه حيكه نك جتي قومك ايتي اولان يرلر معناسنه  
و بارى تما لينك \* والسماء ذات الحيك ديدوكي قولنك حيكدن مراد ياد زرك سيرايتدوكي يرلرد  
طرائق نجوم معناسنه و فرا ايتدي حيك هر نسنة نك شكتيد ر شول قوم اولان شكن كي كا ملايم  
اولان يرل طوقند قند موج موج اولور و شول طوران صوده اولان شكن كي كا روز كار طوقند قند  
متموج اولور و تيمور زرد دن اولان يرلر كي و قور حق صاچه اولان شكنه دخی حيك ديرلر في حديث  
لدجال ان شعره حيك في الحيك في حانك فتي و بانك سكوييله بزي خوب طوقنق يقال حيك الثوب  
يحيكه حيك من الباب الثاني اذا اجاد نسجه في الاحتياك في همز نك و تانك كسريه برنسنة في خوب  
ايشلك و في الحديث ان عايشة كانت تحبك تحت الدرع في الصلوة يعني در عك التاء ازار بعليوب  
صلو نك تستري خوب ايدر دي و احتياك احتياك دخی ديرلر چو ملوب او تورمق معناسنه في الحيك  
ميك فتي و بانك فتي ومديله اعضاسي محكم ايلاندر كرك آت اولسون كرك غيري اولسون في الحيكه  
فتيه يله رسته ديد كاري طعامك دانه سي حبة السويق معناسنه پس حيكه عيكه كي اولور و زنا و معنى  
الحناك في حانك فتي و تانك سكوييله يرلر و وجه له آدمي قري ايدوب سرعت ايله في الحناك  
فتيه يله بعنا يقال حناك الرجل يحناك حنا و حنا اذا مشى و قارب انطو و اسرع و حناك توجه  
معناسنه ده كلور يقال لا ادري على اي وجه حناك و حناك ايا تو جهوا في الحناك في حانك  
و تانك فتي و واو سكوييله و آخره بانك تشديديله شول كسنة در كه قصير القامة اولوب ارق اوله  
في الحواتك في حانك فتي و تانك كسريه دوه قوشی ياور باريدر في الحيكه في فتيه و رانك سكويي  
والفك قصير يله كنه ديد كاري نسنة كه كثر يا حيوانا تده اولور رقاد معناسنه في الحيكه في وزن مزبور  
اوزن موثي ابو عمرو الجرايم ايتدي بعضيلا خبر كي ده اولان التي تانك ايچون قالوب لا ينصرف فيلور  
وكاه اولور باندن بو قاروسي اوزون اولوب ايقاري قصه اولان رجله خبر كي ديرلر كنه يه تشبيه في الحيكه  
حانك فتي و بانك فتي و رانك كسريه خبر كا تانك تصغير يدر زرا الف مقصود تصغير ده خند اولنور  
خامسه اولدق كرك الف تانك اولسون كرك اولسون پس قرقرانك تصغير نك قريقر ديسن  
و قرقري بر موضعك اسميدر و حناك تصغير نك حنجب ديسن و حنجي انصار دن بر قومك اسميدر  
و حولا بانك تصغير نك حوبل ديسن و حولا يار قريه نك اسميدر بو مقوله لده الف هين مذوده

۱۲۶

تلك

تلك

حيك

حناك

حناك

\*



اولد قله ثابت اولور في الحركة في فتيته قله امدق كسكونك ضد يد في القريبك في على وزن التفعيل  
قلد اتق في الحركة في فتيته ورانك ضمي وتشديد يله حركة ايمك يقال حركته فترك في الحركة في  
حانك فتيته حركة معنائه در في الحركة في ميمك كسري وحانك سكويته آتش تحريكه ايه جك آلت  
بحراث معنائه ثاء مثلثه ايله في الحركة في حانك فتي ورانك كسريته زكي اولوب سبك روح اولان  
كسنيه يقال غلام حرك اي خفيف زكي في الحركة في رانك كسريته آتاك اوموز نه كوركك التي وحارك  
كذلك بيون دينه دير اصل عنق معنائه في الحركة في حانك فتي ورانك سكويته آتاك كوركك اوردق  
تقول حركته احركه حركا من الباب الاول اذا اصبحت حركه في الحركة في حانك كافك فتي ورانك  
سكويته اوياق باشنه اولان سيوري كك بعضيلا يتدي حركه اوياق كك كك يردن جانبه اولان  
طرفيدر حالت قعوده حرفه كبيد روز ناو معنى الحراك حانك فتي وكافك كسريته جعي ذكر  
اولان كك معنائه الحراك كك حانك فتي وكافك كسري ومديله كذلك جعي في الاحتراك في همزه نك  
وتانك كسريته وزاء معججه ايله برز ايله بلي يغلق احتزام بالثوب معنائه وفرا ايتدي في الحركة في حانك  
فتي وزانك سكويته يغلق خرق معنائه لغتدر تقول حركته بالجل احركه اذا شد دته في الحسك في  
فتيته تيمور ديكني كه نباتات قسيدر في الحسكة في كذلك فتيته واحدي ذكر اولان دكنارن بري  
معنائه وحسك شول نسنه در كه تيمور دن تيمور ديكني اسلوبك ايشليوب عدونك يولونه بحار ل  
وصاحب ترجمه مختارك آلت حركيدر ديوكي محالفدر في الحسيكه في حانك فتي وسينك كسري ومديله  
كين وعاوت وحسيكه كريني ديدكاري جانون دني ديرلر قنفذ معنائه في الحساكه في حانك خيميله  
بعناه في الحسك في فتيته عداوت ايدوب كين يغلق يقال حسك على حسكا من الباب الرابع في الحسك  
حانك فتي وسينك سكويته مده سوده طولق في الحشوك في فتيته بعناه تقول حشكت الدن  
تحشك حشكا وحشوكا من الباب الثاني اذا امتلأت وبومقامه صاحب قاموس حشك وسطنك  
حركته اشارت ايتشدر وخرما اغاجنك يمشي جوق اولغه دني ديرلر يقال حشكت الخلة اذا  
كثر حملها وحشك ناقة في سودي چوغا لسون ديور ترك ايدوب صانماغه دني ديرلر تقول حشكت  
الناقة اذا تركتها ولم تحلبها حتى يجمع في ضرعها وقوم بريره جمع اولغه دني ديرلر يقال حشك القوم  
اذا اجتمعوا ويل ضعيف اولوب مختلف اسمكه دني ديرلر وحشك آسمان زياده يا غور يا غدر مغه دني  
ديرلر يقال حشكت السماء تحشك حشكا في الحواشك في حانك فتي وسينك كسريته مختلف اسن بالز  
الحشوك في حانك فتي وسينك ضمي ومديله شول ناقة در كه مده سوده نيز جمع اوله حشود كبيد  
لفظاومني في الحاشك في سينك كسريته شول خرما اغاجيدر كه يمشي جوق اوله يعقوب روايتي وزن  
الحشاك في حانك كسريته شول اغاجيدر كه اوغلا غك اغزنه باغلرلر آنه سن امسون ديويو معناه  
شباك دني استعمال اولسنه تقديم شينه ابو سعيد انكار ايتدي في الحسكة في حانك فتي وسينك  
سكويته حشفه وغيبه كبيد روز ناو معنى كه حشفه ماء مهمله وفايله وغيبه غين معججه ايله وياه مو حله دن  
هيكره ياه مشتاته برجنس يا غون ديرلر كه نوع شدي اوله في الحشاك في حانك فتي وسينك تشديد يله برنهر  
اسميدر في الحك في حانك فتي وكافك تشديد يله قازيمق تقول حكتك الشيء احكه حكا من الباب الاول  
وحك قلبك خاجان ايمكه ده ديرلر يقال ما حك في صدرى منه غي اي ما تخرج وحك قلب برنسنه دن  
منقبض اولغه دني ديرلر يقال حك في صدرى كذا اذا لم ينسرح له صدره في الاحتكاك في همزه نك وتانك

حرك

حرك

حسك

حشك

حكك

وتانك كسريته برنسنه ايله قاشمق يقال احتك بالشئ اذا حك نفسه عليه في الحكك في فتيته وكافك  
ضمي وتشديد يله برنسنه نك شرنه دور شقي يقال فلان يحكك في اي قمرس ويشرض لشري في الحكاكه  
ميمك ضمي وكافك فتي وتشديد يله بري برندن بيزار اولوب آيراشمق في الحكه في حانك كسريته اويوز جرب  
معنا سنه في الحكاكه في كافك تشديد يله ديش سن معنا سنه في الحكك في فتيته شول طاشدر كه  
آق اولوب ملايم اوله كوفكه معنا سنه وكافراد غام اولمدي فعل ايله فعل فرق اولسون ديويو الحكك  
حانك فتي وكافك كسري ومديله شول آت طرفنه ديرلر كه ييلش وشول قارق قش يغمه ديرلر كه برداخت  
اولنش اوله في الحكاكه في حانك خيميله شول خردو اتمدر كه برنسنه برداخت اولنور كن دوكيله في الحكك  
جيمك كسري وميمك ضمي وكافك فتي وتشديد يله شول دزدر كه دوه اغلنن ديكرك كجيك اولان دوه كا  
سورنسون ديويو حجاب بن المنذر كقولي سقيفه بني ساعده كونه كه اناجدياها الحكك وعديتها  
المجب ديشدر بمعنايه در وسقيفه بني ساعد مشاون جعيني ايجون بنا اولنش براودر وعديت مرجب  
كسرين مهمله وفتح حيله شول خرما صلقمه ديرلر كه طالن فاعه سون ديويطياق اولنش اوله وتصغير  
يدي جذبل وعديت يوكلا مده يا هضم نفس ايجون اوله يا خود نعيم ايجون اوله ويندن مقصود قائل  
كدي يدي تدبيري ايله سا نرك شفاي صدرى اولدوغن اشعاردر في الحلوكة في فتيته زياده  
سياه اولنر يقال حلك الشيء يحلك حلوكة اذا اشتد سواده في الاحيلاك في همزه نك كسري ولا م  
اولك كسري ومديله بعناها يقال احلوك الشيء اذا اشتد سواده كذلك في الحلك في فتيته قراق  
سود معنائه يقال اسود مثل حلك الغراب اي سواده واكر مثل حلك الغراب ديسك غرابك منقارن  
ديار سن في الحلك في لامك كسريته زياده سياه اولان نسنه ده استعمال اولنور يقال اسود حلك واسود  
حلك معنى في الحلوكة في فتيته وكافك ضمي ومديله زياده سياه اولان نسنه شدي السواد معنائه  
الحلك في حانك ضمي ولا مك فتيته همزه وزني اوزن كرتن كله دن برنوع وبعضيلا ايتدي حلكه برجا نوردر كه  
قريه طرمان اولنر صويه طالدوغني كبي وبومقامه صاحب صراح حلكه في نوعي ازبوشش ايله تفسير  
ايدوب خطا ايتشدر كوي كه عبارت جوعر بيه ضرب من العطاء ايدوب كني عين مهمله وطاء معججه ايله اولان  
كه على العكس توم ايدوب غين معججه وطاء مهمله ايله تصورا ايتشدر في الحلكاء في حانك فتي ولا مك  
سدوني والملك مديله عنقا وزني اوزن كذلك كرتن كله دن برنوع در في الحكة في فتيته بت كهله  
معنا سنه الحك فتيته جعي وبعضيلا ايتدي حك خرده قريجه ديرلر وهر نسنه نك خرده سنه  
حك ديرلر في الحنك في حانك فتي ونونك سكويته آتاك اغزنه ايب طامق تقول حنكت الفرس احنكه  
حنكا من الباب الاول وحنكه من الباب الثاني اذا جعلت في فيه الرسن وحنك برنسنه في فهم ايمكه دني ديرلر  
تقول حنكت الشيء اذا فمته واحكمته وحنك خرما يي يا خود غيري نسنه يي جكنيوب اوغلا نجفك  
طمانه سورمكه دني ديرلر تقول حنكت الصبي اذا مضغت ثرا او غيره ثم دلكته بحنكه في الحنوك في ميمك  
فتي ونونك ضمي ومديله ذكر اولان صبي في الاحتكاك في همزه نك وتانك كسريته بعناه تقول احتنكت  
الفرس ايضا واحتنك جكر كه ريوزنه اولان نباتا في اكل ايمكه ده ديرلر يقال احتنك الجراد الارض اذا اكل  
ما عليه واتي على نبتها واحتنك هر نسنه نك اوزينه غالب اولغه دني ديرلر قال الله تعالى \* ما كياعن ابليس  
لاحتنك ذريته قال الفراء يريه لاستولين عليهم واحتنك برنسنه قوي وحكم اولغه دني ديرلر يقال  
احتنك الرجل اذا استحك في الحنكه في حانك ضمي ونونك سكويته اسميدر بحكمك معنا سنه وحنكه

حلك

حكك

حنك

حنك



كذلك شول قايسته دير لکه دوه پالانک تاشنه اولان چو ياري محکم قاي ايجون صرادر في الحناک في حانک  
کسري ونيک تخمينه جمع برمه ايله برام کي ورمه جو ملکه ديرلويو ابو عبيد روا يلدري الحناک في فختينه  
قوسک بروفي منقار معناسنه يقال اسود مثل حنک الغراب وحنک انساندن وغيرين الک التنه دخی ديرل  
ما تحت ذقن معناسنه في الحانک في نونک کسريله زياده سياه معناسنه استعمال اولنور يقال اسود حانک  
مثل حانک في الحنک في علي وزن التکرير کسريله امور تجربه قلبي في الاحناک في همزه نك کسريله  
بعناه يقال حنکته السن وحنکته اذا احکمته التجارب والا مور وحنک بر نسنه في جکنيوب طفلک  
طماغنه سور مکدر تقول حنکت الصبي اذا مضغت تمار ثم داکته في حنک في الحناک في ميمک ضمی ونونک  
فتي وتشديد يله ذکر اولان طفل وحنک شول کسريله ديرل که ان امور تجربه قلبي اوله في الحناک في  
ميمک ضمی و حانک سکوني ونونک فختيله بعناه في الحناک في فختينه ونونک ضمی وتشديد يله دولبندي  
چکه التندن المق ناي معناسنه في الاحناک في همزه نك ونونک فختيله شول دوه در که زياده کول اوله  
منه قولهم هذا البعير احناک الابل مشتق من الحناک وهو شاذ لان الحلقه لا يقال فيها ما فعله يعني فعل نجمله  
افعل تفضيل وادی واحد ندر في الحواک في حانک فتی وواوک سکونييه بر نسنه في طوقن نسج معناسنه  
وحوک باذر جديد کري اوته دخی ديرل که طميطار قنده معروف در في الحيا که في حانک کسريله بعناه يقال  
حاک الثوب يحو که حوکا وحيا که في الحانک في يانک کسريله بر لوقي کسريله جلا ح معناسنه في الحاکه في  
علي وزن الحاله حاکک جمع بايعله باعة کي الحوکه فختينه کذلک جمع وای الفه قلب ايتد بلر ته کي  
خونه ده دخی قلب ايتد بلر وواوک الفدن نوع تباعدی اولدوغی ايجون اصله رد اولنان ير لده قلب  
اولنور وغنه بناء ما يا بونک خلا فجه در که يانک الفه قرني اولدوغی ايجون قلب اقتضاي در اما غيب وصيد  
کله لرنه قلب اولنور وحنک وجهي محله ذکر اولنور الحواک حانک فتی ويانک کسريله جمع موثي  
النيکن في فختينه قصير القامه اولانک يدر يدر يقال حاک يحياک حياک ناذا حرك منكبیه وفتح بين رجليه  
يعني اموزن تحياک ايوب ايقرن اچاراق يدر يدر في الحيا که حانک فتی ويانک سکونييه شول کلر در که  
فرموده اولوب ايقرن اچاراق يدر يدر في الحياک في حانک فتی ويانک سکونييه قايچ يدر يدر کسريله  
الاحاکه في همزه نك کسريله بعناه يقال حاک فيه السيف وحاوک ويقال ضرب به حاک فيه السيف اذا لم  
يعمل وحيث قلبه کلام نا نيرا تمکه دخی ديرل يقال ما يحياک فيه الملام اذا لم يثر يه فصل الدال  
الادراک في همزه نك کسريله اير حناک حوق معناسنه يقال مشيت حتى ادر کته وعشت حتى ادر کت زمانه  
وادرک بر نسنه کور مکه دخی ديرل تقول ادر کته بصري اذا رايت وادرک ميوه اير شمهک دخی ديرل يقال  
ادرک الثمر اذا باع ورنسنه نهايت يملغه دخی ديرل يقولون ادرک الدقيق يعني قتي في الاستدراک في همزه نك  
وتانک کسريله ضايع اولان نسنه يرينه کتور مک في التدارک في تانک فتی ووانک ضميه بعناه تقول  
استدركت ما فات وتدارکته يعني وتدارک قومک آخري اولنه اير شمهک دخی ديرل يقال تدارک القوم  
اذا نال حقوقا لحق اخرهم اولهم ومطلقا حوق معناسنه کور يقال تدارک الثريان اذا ادرک ثري المطر  
ثري الارض يعني يا غورک غمي يرك غنه واصل اولدي يا غور قعر زمينه ناثير ايتکه في الادراک في همزه نك  
کسري وادالک کسري وتشديد يله کذلک بري رينه اير شمهک معناسنه در قال الله تعالى \* حتى اذا اذکوا  
فيها جميعا وبونک اصل تدارکوا ايدي تادالغ ادغام اولنوب اولنه ابتدا ايجون همزه کتور لادي  
دراک في دالک فتی وکافک کسري اوزن بناسيله فعل امرک اسيد دراک معناسنه کاف مکسور اولدي زيرا

خوک

حیک

دراک

ثريا حق ساکن اولغندي امرايجون في الدريکه في دالک فتی ووانک کسري ومديله طريک معناسنه در  
وطريک سوريان صيد وسرقه اولنان دوه يه ديرل في الدراک في فختينه شول ايب پان سيدر که قيو  
ايبنيک قوغه دن جانيه اولان اوچنه بغلر قيو ايب اصلنوب چوريسون ديودرک خمانه دخی ديرل تبعه  
معناسنه تحيک وتسکين جايژ در يقال ملحقک من درک فعل خلاصه ودرک حنک آخر طبقه سنه ديرل  
الدراک في دالک فتی ووانک سکونييه حنک استغه طبقه سي فختينه دخی لغندر علي ما مرودرک خمانه  
دخی ديرل فختينه دخی لغندر علي ماضي في الدراک في دالک کسريله بري بري اردنجه متواليما غرمق  
يقال دارک الرجل صوته اذا تابعه ودرک برکلبک دخی اسيد رودعاء عليه ده لبارک الله ولا تارک ولا دارک  
ديرل جوخي ومعنايه در في مدر که في ميمک ضمی ووانک کسريله غروبن الياس بن مغيرک لقيدر ولقب  
مزبور ي غروک باباسي وضع ايتشدی دوه يه اير شد وکيجون في الدراک في دالک فتی ووانک تشديد يله  
کثير الادراک اولان کسريله وکاه اولور فعال افعل يفعل دن دخی کلور پس عربارک حساس دراک ديد کري  
يا لغندر ياخود حساسه از دواجا در في الدراک في علي وزن جعفر آق بغدادی اونی دقيق الحواری  
معناسنه حاه ميمله نك ضمی وواوک تشديد يدي والفک قصير يله في الدرونوک في دالک ونونک ضمی ووانک  
سکونييه بسا طدن بر نوعدر که اطرافند محاقري وار در کاه اولور دوه در يسي اکا تشبيه اولنور  
الدراينک دالک فتی ووانک فتی والفدن صکره نونک کسري ومديله درنوک ک جمعيدر في الدعاک  
والک فتی وعينک سکونييه اومق دلك کبيد روز ناومني تقول دعکت الاديم والخصم اذا لبتته في التداک  
تانک فتی وعينک ضميه ابيک کسريله بري يله لوعناد ايد شمش حربيه في الدعاک في دالک فتی وعينک  
کسريله ليع وعناد صياحي اولان کسريله في الدعاک في دالک فتی وعينک سکونييه دوه سوريسندن  
برياوک در دعه معناسنه لغندر في الدراک في دالک فتی وکافک تشديد يله دوکک دق معناسنه تقول  
دککت الشئ ادکه دکامن الباب الاول اذا ضربته وكسريته حتى سويته بالارض ومنه قوله تعالى \* قد کادک  
واحدة واخفش ايتدی دکر يک کندي دن عبار تدر الدکوک خمتينه جمعيدر قال الله تعالى \* جعله دکا  
واحتال در که دکامصدر اوله زير او قناکه جعله ديد يسه کونا که دکه ديش اولور وقتا که عقبجه دکا ديلديسه  
دکه دکامثابه سنه اولور ياخود دکادن مراد اذاک دیکدر مضاف محذوف وبعضيلر مديله قرأت ايدوب  
جعله دکا ديدی اي جعله ارضا دکا تقدير ندر زير جبل مذکر در دکا اکا صفت اولما زارض  
تقدير ندر لا بد در دق قيو بي طيرا غله اور تخکه دخی ديرل يقال دککت الرکيه اذا فنته بالزباب  
في المدکوک في ميمک فتی وکافک ضمی ومديله شول کسريله در که اني حمی شکست ايتش اوله يقال  
دک الرجل على البناء للمجهول فهو مدکوک في التددکک في علي وزن التزلزل طاغتر يکرک ديه لاولمق يقال  
تدککت الجبال اذا صارت دکاوات في دکاوات في دالک فتی وکافک تشديد يله شول خرده ديه لدر که  
بالقندن اوله واورکي اولميان دوه لره دخی ديرل في دکا في دالک فتی وکافک تشديد يدي والفک مديله  
واحدی کيچرک ديه معناسنه وشول ناقه معناسنه که اورکي اولميه دکا دالک ضمی ايله جمعی دکاوات  
جمعی اولدوغی کي حمرانک حمر ايله حمر اوات جمعی اولدوغی کي ودرک الحق طاغره دخی ديرل ودرک يره  
ياقن اولوب ارقه سي يسي اولان آنره دخی ديرل الدککه دالک کسري وکافک فختيله جمعی حمر ايله  
بحره کي في الادک في فختينه واحدی ذکر اولنان صفت اوزن اولان آت معناسنه في المدک في ميمک  
کسري وادالک فتی ايله قوی اولوب يره برک بعن کسريه تقول رجل مدک اذا کان قويا مشيد الوط

درمک

درنک

دعاک

دکا

\*



للارض في المدة في ميمك ودالك فقيله شول جازيه دزحكه ايشه قوی اوله في الدكداك في دالك  
ففي وكافك سكوييله شول قومدر كه يره متعمل اولوب رفعه مرتفع اوليه وفي الحديث انه سال جري  
ابن عبد الله عن منزله فقال سهل ودكداك وسلم وارك الدكداك دال اولك فتي واثنيك كسري ايله  
جمي الدكاديك دال اولك كذلك فتي واثنيك كسري ومديله كذلك جمي في الدكة في دالك فتي  
ايله دكان كه انه او تورر في الدكان في دالك فتي ايله بمعناها في الدلك في دالك فتي ولا مك سكوييله او من  
مالين معنائه تقول دلك الشئ يمدى اديكه دلك من الباب الاول في الدلوك في فتيته كون  
زواله وارمى يقال دلك الشمس دلو كاذا زال وقال الله تعالى \* اقم الصلوة لدلوك الشمس الى غشي الليل  
وبعضها ايتري دلوك شمس غروب شمس معنائه دري المداكة في ميمك فتي ولا مك فقيله ركسنة نك  
حقن الكندي روي ويريك يقال دالك الرجل غريه اي ماطله وحسندن سوال اولوب ايدالك الرجل  
امراته ديد ياريتي نم اذا كان ماضعا يعني بالمهر والفاح افلاسه ديرل في الدلوك في دالك فتي ولا مك  
جمي ومديله شول نسنة دركه بنه سوررل كرك طيب اولسون كرك غيري نسنة اولسون في الدليك  
دالك فتي ولا مك كسري ومديله شول طيرا قدر كه آني بل صاوررودليك شول طعامه ديرل كه قباغله  
خرمادن ايدرل ثريدي جوهرى ايدر بن ظن ايدر كه اول لسان فارسيد جتكال خواست ديد كرى  
طعاما مدركه اك او ماج ويغجور ديرل في التدلك في فتيته ولا مك فتي وتشد يديله ركسنة كندى  
جسندن اومى يقال تالك الرجل اذا دلك جسده عند الاغتسال في المدلوك في ميمك فتي ولا مك فتي  
ومديله الما جفى بوكسك او لماين آت يقال فرس مدلوك الحجة اذا لم يكن لحجته اشراف وجهه آت بكركه  
قريب رده اولان سيورى ككدر كه اك الما جفى ديرل في الدلك في على وزن جعفر شول ناقة دركه فرموده  
اوله وسوليك اوله في الديموك في دالك فتي وميمك فتي ومديله شول بكركه دركه دورن سرعت اوزن  
اوله وهر حر كنى سريع اولانه دموك ديرل يقال رضى دموك اي سرية الطحن ودموك برآت ك اسميدو  
الدمك في دالك فتي وميمك سكوييله طوشان سكرته سنك اسرعى كه نهايت مقدورى اوله في الديموك  
خمتينه برنسنة دوز وصير نجق اوله يقال دمك الشئ يدمك دموك من الباب الاول اذا صار الملس  
الدامكة في ميمك كسريله آفت داهيه معنائه يقال اصابتهم دامة من دوا مك الدهراى داهيته  
الدمك في ميم اولك كسري واثنيك فقيله شول اغا جدر كه اتمكجىلر انوكله اتمك خميرن آجر في المداك  
ميم اولك كسري واثنيك فتي ومديله بنالك بقورى يعنى طاشاينك برصره سي في الدمك في فتيته  
وميم واثنيك فتي فقيله شول معنائه دري يقال رضى دمك اي شديدة الطحن في المداك في ميمك  
جمي ودالك ولا مك فقيله صير نجق ومدور اولان تمرن يقال نصبل مدماك اذا كان املس مدورا  
الدمكة في على وزن الدحرجة مدور ووز قلى في التدماك في على وزن التدرج مدور ووز اولمق تقول  
دمككت الشئ فتمدماك في المداك في ميمك فتي ولا مك فقيله مدور اولان نسنة يقال حافر مدماك  
فهو مثل مدملق ومدملج وزنا ومعنى في الدملوك في دالك ولا مك فتي وميمك ما بينه سكوييله دكرى  
طاش جرم دور معنائه في الديموك في دالك فتي وواوك سكوييله برنسنة في دوكوب يومشامق  
سحق معنائه في المداك في ميمك فقيله بمعناه يقال داك الطيب يدوكه دو كا وداكا اذا سحقه ومداك  
كذلك شول طاشه ديرل كه اوزر نه طيب دو كر لودوك خلق برى برنه قار شوب سيران ودوران ايمكه  
دخى ديرل يقال بات القوم يدوكون دو كا اذا باتوا في اختلاط ودران في المدوك في ميمك كسري وواوك

دلك

دلمك  
دمك

دملك

دوك

وواوك فقيله شول طاشا دركه انوكله طيب دو كرل في الديموك في دالك فتي وواوك سكوييله خدمت  
وشر في الديموك في دالك فتي ومديله بمعناها يقال وقعو في دوكه ودوكه اي خدمومة وشر في التداوك  
تالك فتي وواوك فتي ايله بر قاج كسنة حربى برى برنه مضايقه ويرمك يقال تداوك القوم اذا تضايقوا  
في حرب اوشر في الديمك في دالك فتي وهالك سكوييله برنسنة في قادوب او كيمك ابن الاعرابى روايتي  
اوزن يقال دلك الشئ يدك دلك من الباب الثالث اذا طحنه وكسره في الديموك في دالك فتي وهالك  
جمي ومديله او كيدي آل التدمك فتيته جمى او كيدك جك آل تار معنائه في الديك في دالك كسري  
ومديله خرو سكه معروفدر في الديمكة في دالك كسري ويا نك فقيله جمى خرو سكر معنائه الديموك  
خمتينه كذلك جمى والله اعلم \* فصل الراء في الربك في رانك فتي ويا نك سكوييله برنسنة في قار شومق  
تقول ربكت الشئ اربكه ربكا اذا خلطته وربك ثريدي اصلاح ايمكه دخى ديرل في الارتباك في همزه نك  
وتانك كسريله قارشق تقول ربكته فارتبك اذا خلطته وارتباك برايشه طول شوب خلاص يلامغه ده  
ديرل تقول ارتبك الرجل في الامر اذا تشب فيه ولم يكسره فخلص منه في الربكة في رانك فتي ويا نك كسري  
ومديله شول خرمادر كه ياغله وكشكله خلط اولوب جسندن رقيق قلنور وحس دخى خرماله ياغله  
وكشكله اولور كن زيادة خلط و تركيب اول نماز وديريه نام كسنة ايتدى ريكه ايله كشكندن اولور اوزر نه  
وبله خلط اولنم ياغ دو كلكه وفي المثل غرثان فار بكواله وبومثلك اصلى بودر كه براعرابى بيان اهل  
قاته كلكن اكرو لوى دنياه كلكه بشارت خبرى ويرد كركند ايتدى ما صنع به الكله ام اشربه يعنى  
ولد مسافرى الكله مى ياخود شربله مى رعابت ايدلم ديدكه زوجه سى ايتدى غرثان فار بكواله يعنى  
ايح انجق آنى ريكه ايله طويرك ديدى وقتا كه اعرابيك قارنى طويدى كيف الطلا واهم ديدى يعنى صبى  
ايله آت سنك حالى ندر ددى في الرنكان في فتيته دوه يورغلار كن آدين برى برنه قريب ادمق پش  
رنكان دوه دن غير بد استعمال اول نماز في الرنك في رانك فتي وتانك سكوييله بمعناه يقال رنك رنك  
رنكا ورنكانا في الارتاك في همزه نك كسري ايله دوه يه ذكر اولنان يورجى ايتدى رنك يقال رنكه صاحبه  
الرك في رانك فتي وكافك تشديد يله محبوسك الن بويته تيمورلك تقول رككت الغل في عنقه ار كركا  
من الباب الاول اذا غللت به الى عنقه ورك ركسنة نك كلى بويته يوكتمكه دخى ديرل تقول رككت  
الذنب في عنقه اذا الزمته اياه ورك برنسنة نك برمقدارن برمقدارى اوزن بر افقه دخى ديرل تقول  
رككت الشئ بعضه على بعض اذا طرحت ورك برنسنة ضعيف اولغه ده ديرل يقال رك الشئ اذا رق  
وضعف ومنه قولهم اقطع من حيث رك اي من حيث ضعف والعامه تقول من حيث رك في رانك  
كسريله ضعيف اولان ياغور رال كرك رانك كسريله جمى ضعيف ياغورل معنائه في الارتاك في همزه نك  
كسريله ضعيف ياغور ياغور زمق يقال اركت السماء اذا جاءت بالرك وركت الارض على البناء للجبول  
الركيك في رانك فتي وكافك كسري ومديله ضعيف معنائه يقال ثوب ريكك النجى في الاستركاك في  
همزه نك وتانك كسريله برنسنة في ضعيف ايمك يقال استركا اذا استضعفه في الركاكة في رانك فتي  
وكافك تخفيفه شول كسنة دركه اهل اوزن غيرت چككه يه وفي الحديث انه لعن الركاكة يعنى بي حيت  
اولناره لعن ايتدى في ركك في فتيته برصونك اسميد راصمى ايتدى بعض اشعاره ركك واقع اولناره دركه  
ادغامه ضرورت ايجوند اصل ركدر زير ركك واقع اولناره وغي اشعار دن بعض ذكر ايدر كن براعرابه  
ركك نه دريوسوال ايتدى وركك ايتدى بوار به قريب برصو وارده اكرك ديرل ديدى في المرتك في ميمك

دهك

ديك

ربك

رتك

ركك

ركك



ضمي ورائك سكونيله وتانك فخياله شول كسسه دركه ز ياده مست اولد وغندن كلامي متبر اولماغن قهم  
اولنيه في الزكرك في رانك فخي وكافك سكونيله شول عورتدركه صغريسي واوياوقاري عظيم اوله  
الركي في رانك ضمي وكافك تشديديله والفك قصيريله فعل وزني اوزن شول ياغدركه نيزاريه وفي المثل  
شخمة الركي بومثل شول كسسه حقتله ضرب اولنوركه رقيقنك مهمنه بولنده پايدار اوليه في المراكوك  
ميمك فخي وكافك ضمي ومديله شول قريه يه ديرلر كه معالجه اولنوب اصلاح اولنه في الموك في ضمنيله  
بر مقامه مقيم اولق تقول رملك بالمكان يرمك رمة كامن الباب الاول اذا اقام به في الارماك في همزه نك كسريله  
مقيم قاي تقول ارمكته انا في الرمكة في فختينله باركر فسمك مؤثي بوند معناسنه الرماك رانك كسريله  
جمي بوند ل معناسنه الرمكات فختينله كذلك جمي الارماك همزه نك فخياله كذلك جمي فراروايتي  
اوزن بخاريله اثار كبي في الرماك في ميمك كسري في ورامك في ميمك فخياله بونلر شول سياه نسبه يه  
اطلاق اولنوركه مسكه قنزل كما قال المسك قد يستحب الرماك في الرمكة في رانك ضمي وميمك سكونيله  
دوه رنكر نندن برنكر دابوعبيد ايتدي في الارماك في همزه نك وميمك فخياله شول دوه دركه انوك طورولغي  
غالب اولوب سياهه مائل اوله يقال جمل ارمك في الرمكة في رانك فخي وميمك سكونيله والفك مديله  
موتني يقال نافقه رمكة في الارمكة في همزه نك وميمك كسريله دوه ذكر اولنان الول اوزن اولق يقال  
ارمك البعير ارمكة كا في يرموك في يانك فخي ورائك سكونيله وميمك ضمي ومديله ناحيه شامه بر موضعك  
اسميد زيم اليرموك ديد كاري ذكر اولنن موضعه نظر ادر في الزعوك في فختينله وواوك ضميله  
يورر كن موج اورركي يورمكدري قال مرفلان بترموك كانه جوج في مشيته \* فصل الزاي في الزحك في  
زانك فخي وحاء مهمله نك سكونيله دوه يورلن يقال زحك بعيره اذا اعبي في الازحك في همزه نك كسريله  
بر كسسه نك طواري يورلن يقال ازحك الرجل اذا اعيت دابته مثل ازحف في الازعكي في همزه نك وعين  
مهمله نك فخي وكافك تشديديله قصير اولوب بد طبع اولان كسسه في الزعوك في زانك وكافك ضمي  
وعين مهمله نك ماينده سكونيله بعنانه وزعوك دوه نك سمن اولانه دخی ديرل الزعا كيك زانك فخي  
وكافك كسري ومديله جمي سمن دوه ل معناسنه الزعاك زانك فخي وكافك كسريله كذلك جمي في الزريك  
زانك فخي وكافك كسري ومديله قارشتي يورمك مشي مقرط معناسنه في الرك في زانك فخي  
وكافك تشديديله في والزكوك في ضمنيله بونك ايكيسيد صالتي صالتي يورمكدري يقال زك الدراجة كا  
يقال زافت الحمامة ودراجة دالك ضمي ورائك تشديديله توداج ديد كاري فوشد روزك ارق كسسه يه دخی  
ديرل في الزكازك في زانك ضمي وكافك تخفيقي وزاء ثاينك كسريله مذ موم اولوب قليل لعرض  
اولان كسسه في الزمكي في زانك وميمك كسري وكافك تشديديله والفك قصيريله فوشك فو روغي  
بتدوي يرزجي كبيدر وزنا ومعنى في الزونك في فختينله وفونك فخي وتشديديله قصير القامة اولوب  
مذ موم اولان كسسه في الزونك في فختينله وزاء ثاينك دخی فخياله ذكر اولنان معناده كاه اولور  
استعمال اولنور \* فصل السين في السبك في سبنك فخي وبانك سكونيله كوشى ياغري نسبه يه  
ارمك تقول سبكت الفضة وغيرها اسبكها سبكها من الباب الاول اذا ذبها في السبك في سبنك فخي  
وبانك كسري ومديله ارين كوشى السبايك سبنك فخي وبانك كسريله جمي ارين كوشى كوشى  
معناسنه في السبنك في سبنك وبانك ضمي وماينده نونك سكونيله بتون طر نقل طوارك طرفنك  
كارنك مقدميدر السبايك سبنك فخي وبانك كسريله جمي طرفنك كارلر معناسنه وفي الحديث

رملك

زملك

زحك

زحك

زكك

زملك

سبنك

وفي الحديث يحكم الروم منها كفر اكفر الى سلبك من الارض ضمير ناحيه شامه راجع دوه كفر كافك فخياله  
قريه معناسنه در ومقصود اخراج اولنان محلك غلطتيد وقت خيرون سبنكه تشبيه در في الاسحنكك  
همزه نك وحنك كسريله كجه قرا كو اولق يقال اسحنكك الليل اذا اظلم في المسحنكك في ميمك ضمي  
وحنك فخي وكافك كسريله ز ياده قره اولان نسبه يقال شعر مسحنكك اي شديد السواد في السدك  
فختينله لزوم معناسنه يقال سدك به من الباب الرابع اذا لزمه في السفك في سبنك فخي وفانك  
سكونيله دوكك تقول سفكك الدم والدمع اذا هرقت في السفك في سبنك فخي وفانك تشديديله  
كلامه قادر اولان كسسه سفاح معناسنه في السفك في سبنك فخي وكافك تشديديله سمن معناسنه  
السكك سبنك كسريله جمي سمن ل معناسنه وسك حلقه لري طار اولان زرهه دخی ديرلر وسك  
قبواسيكنيه يصي يتور مختلفه دخی ديرلر تضبيب الباب معناسنه وسك قولاي دبندن كمكه  
دخی ديرلر يقال سكه يسكه اذا اصطلم اذيه وسك لينت اوزن اولغه دخی ديرلر يقال عويسك سكا ذرق  
مايحي منه من الغائط في السكي في سبنك فخي وكافك وبانك تشديديله كذلك سمن معناسنه در  
سك كبي شي كندی نفسنه نسبت اولور دوه دوى كبي كه دودال مهمله نك فخياله بريه معناسنه در  
ودوى دخی ياي مشدده ايله كذلك ذكر اولنان معناسنه در في السكك في سبنك وكافك فخياله قولق  
كوجك اولق في السكك في سبنك فخي والفك مديله قولاي كوچك اولان كسسه يقال كل سكاء تبيض  
وكل شرقاء نادوسكادن مراد قولاي اولماندر وشرقادن مراد قولاي اولاندر كرجه قولاي يارق  
دخی اولور سهو بعض يومر دلق معناسنه در في الاستكك في همزه نك وتانك كسريله قولاق صاغر  
اولوب قولاق دليكي طار اولق يقال استك مسا معناسنه در واصلت واولنر ز ياده كثر نندن بري  
برينه صار لغه دخی ديرلر يقال استك التث اذا التفت وانسد خصاصه وخصاص خاء معجمه وصاد  
مهمله ايله ارانغه ديرلر خلال معناسنه في السكة في سبنك كسريله شول يتور دركه حفجيار انوكله  
يرسور رلر كه اهل زراعت اكاصبان يتور ديديرلر وسكه خرما قرقارينه ديرلر كه بول بول ديكلمش اوله  
ومنه قولهم خير المال مهرة ما مودة اوسكة ما بورة ومهره ما مون كثير النجاج اولان آت دولنه ديرلر  
وما بون اركك خرما اصلوب اصلاح اولنان خرما آقا جنه ديرلر واسمي ايتدي سكه ايله مراد عر بلر  
بوكلانده صبان يتور ديرلر وما بون ايله مراد اصلاح اولنن تيمر در ومقصود مالك خير اوسي بانجاج  
ياخود زرعدر ديكدر وسكه صوقاغه دخی ديرلر وسكه الحجه نك يوزندن اولان نقشه دخی ديرلر  
في السك في سبنك ضميله شول قوي دركه اغر نندن دينته وارنجه طار اوله ابو زيد روايتي اوزن وعقرب  
يواسنه دخی سك ديرلر وسك كذلك طيبدن برنوعدر في السكك في سبنك ضميله في السكك كه في  
كذلك ضم سينله شول هوادر كه كوك يوزينه ملاقي اولغو منه قولهم لا فعل ذلك ولو زوت في السكك  
اي في السماء وزو سحر امغه ديرلر في السكك في سين اولك فخي وسين ثاينك كسريله يمدن  
برقبيله نك باباسي آديدركه اول سكا سبنك بن وائله بن جبر بن سبادر في السككي في سينك فخي  
واخرنك بانك تشديديله سكا سكه منسوب اولان كسسه في السكك في سينك كسري ولاملك سكونيله  
ايلاك خيط معناسنه في السكك في سينك فخي ولاملك سكونيله مصبر در بر نسبه يه اذ قال اتمك  
معناسنه في الانسلاك في همزه نك وسبنك كسريله داخل اولق تقول سلكت الشئ في الشئ فانسلك  
اذا دخلته فيه ومنه قوله تعالى \* كذلك سلكتنا في قلوب الجرمين في الانسلاك في همزه نك كسريله

۱۲۰

سحك

سدك

سفك

سكك

\*

سكك



ذكر اولئك معناه لغتد تقول اسلكته فيه اذا دخلته فيه في السلك في سينك ضمي ولا مك فخياله  
كلك ياوريسي في السلكتة في سينك ضمي وكذلك لامك فخياله موثي السلكتان سينك كسرى  
ولامك سكونيله جمعي كلك ياورباري صردله صردان كبي في سليك في سينك ضمي ولا مك فخياله  
صيفه تصغير اوزن بر جلك اسميدر اهل تعديدن كه اكسا سليك المقاب ديرل دي واللسنك آدى  
سلكتة اولوب مقانب جماعت ناس معناسنه اولوب موغيجون في السلكي في سينك ضمي ولا مك سكوني  
والفك قصيريله شول دور تمكدر كه طوغري اولوب مواجهه دن اوله يقال طعنة سلكي اذا كانت مستقيمة  
تلقاء وجهه في السمك في سينك فخي وميك سكونيله يوجانك رفع معناسنه يقال سمك الله السماء  
سمكا من الباب الاول اذا رفعها وسمك البيت او سكفنه ديرل في السموك في خمتينه يوجلك ارتفاع  
معناسنه يقال سمك الشئ سموكا اذا ارتفع وسموك سمكك جمعي دنى كلور بالقلم معناسنه في السامك في  
ميك كسريله يوجه معناسنه يقال سنام سامك تامك اى عال وسنام دوه اوركنه ديرل في السموكات  
ميم اولك فخي وثا نيك ضمي ومديله كوككر سموات معناسنه ويقال اسمك في الريمور داه ميميله نك فخي  
ويانك سكونيله درجه معناسنه در في المسماك في ميك كسرى وسينك سكونيله شول خيمه آغاجيدر كه  
خيمه نوكله ارتفاع بولور في السما كان في سينك كسرى وميك تخفيفيله ايكى براق يادز در كه برينه  
سمكا اعزل ديرل كه منازل قردندر و برينه دنى سمكا راجح ديرل كه منازل قردندر دكلدر بعضيار ايتدى  
في نلر اسدك ايقارى مشابه سنه در في السمك في فختينه بالق كه مخلوقات ما ييه دندر في السمكة في  
فختينه واحدى السماك سينك كسريله جمعي بالقلم معناسنه في السماك في سينك ضمي وميك فخي  
ويانك سكونيله والفك مديله خرده بالق كه قوريدرل في السماك في سينك وهانك فخي وما يينه  
يانك سكونيله قان بل ريج شديده معناسنه في السموك في سينك فخي ويانك سكونيله وهانك ضمي  
ومديله بمناء سمكه سيموج كى كذللك ريج شديده معناسنه وسيمك بل صاورديفي لخير اغه دنى ديرل  
السك في سينك فخي وهانك سكونيله بل قان اسمك يقال سهكت الرج اذا مرت مراشديدا وبل  
برك طيراغن صاوره دنى ديرل يقال سهكت الرج الارض اذا اطارت رايها وسك طوارچا يكلك اوزن  
يوزنكه ده ديرل وسك برنسنه في دو كوب يو مشاتغه دنى ديرل محقق لغتدر يقال سهكه يسكه  
من الباب الثالث اذا سحقه في المسك في ميك كسرى وهانك فخيله سرعتله اش آت يقال فرس  
مسك اى سريع الجرى في المسك في فختينه بالق رايحه منى ويهور ياسي يقال يدى من السمك ومن  
صدء الحديد سهكة كايقال يدى من اللان والازبد وضرة ومن اللحم غمرة كه وضرة ضد معجه وغره غين  
معجه وراه ميميله ايله رايحه كرمه يه ديرل الساهك في هانك كسريله كوزا غريق كه زكجك تقول بعينه  
سماك اى رمد في السموك في سينك وواوك فخييله برنسنه في ضايح قلوب هلاك ايتك في السموك في  
فختينه وواوك خيميله برنسنه ضايح اولوب هلاك او لمي يقال سهو كنه فتنه واهك اذا ادبرو هلك  
السواك في سينك كسريله في المسواك في ميك كسرى وسينك سكونيله مسواك اغاجي معناسنه در  
السموك سينك ضمي ومديله جمعي ابو زيد روايتي اوزن مسواك كرم معناسنه كابله كى في السموك  
هل وزن التكرم اغره مسواك ورمك يقال سوك فاه تسوبكا في الاستباك في حمزه نك وتانك كسريله  
مسواكك في السموك في فختينه وواوك ضمي وتشديده كذللك مسواكك معناسنه قن باب تعبدالز  
ذكر اولئك فم ذكر اولنور وباب افتعالدن وتفعلين ذكر اولنفسه فم ذكر اولنور في التسواك في تانك

سينك

سينك

سوك

تانك فخي وواوك خيميله بر جاكه يوركن ميل ايتك يقال جات الابل تسواك اى تمايل من الضعف  
في مشيها \* فصل الشين في الشبك في سينك فخي ويانك سكونيله برنسنه في قاشدر مغل بعضى بعضه  
كرمك خلط وتداخل معناسنه في التشبيك في هل وزن التكرم بر مقارى مثلا برى برينه ادخال ايتك  
منه قولهم شبك اصابعه في الشباكة في سينك ضمي ويانك تشديده يجره يهورل كى برى برينه  
يكورمه اولور الشبايك سينك فخي ويانك كسرى ومديله جمعي يجره يهورل معناسنه في الاستباك  
همزه نك وتانك كسريله اورمك يقال الرحم مشبكة واشتباك كيه قرا كواولنغ دنى ديرل يقال اشتباك  
الظلام اى اختلط في الشبكة في سينك ضمي ويانك سكونيله اختلاط يقال بين الرجلين شبكة رحم اى قرابة  
الشبكة في فختينه شول سنه در كه انوكه صيد اولنور الشباك سينك كسريله جمعي وقبول قن برينه  
چوق اولوب برى برينه قريب اولسنه انلره دنى شبك ديرل في الشريك في سينك فخي وتانك كسرى  
ومديله برنسنه ده اور تاق اولان كسنه الشراك سينك ضمي وتانك فخي والفك مديله جمعي اور تاقا معناسنه  
الاشراك همزه نك فخي كذللك جمعي شريفه شرفا واشراف كى في الشريكة في سينك فخي وتانك  
كسرى ومديله موثي يقال المرأة شريكى الشرايك سينك فخي ويانك كسريله جمعي اور تاق اولان  
هورنلر معناسنه في المشاركة في ميك ضمي وتانك فخيله برنسنه اور تاق اولنق يقال شاركت فلانا  
اذا صرت شريكه في الاشتراك في همزه نك وتانك كسريله كذللك اور تاق اولنق في النشارك في تانك فخي  
وتانك خيميله معناه يقال اشتركاو تشاركاو كذا في المشترك في ميك ضمي وتانك كسريله كندى نفسيله  
سوياشن كسبه اصمعي روايتي اوزن يقال رأيت فلانا مشتركا اذا كان يحدث نفسه كالمهموم ومهموم مخزون  
ومضطرب معناسنه در في الشريك في سينك كسرى وتانك سكونيله كذللك اور تاق اولنق يقال شركت  
في البيع والميراث اشركه شركه من الباب الرابع في الشراك في سينك كسرى وتانك سكونيله اسمدر  
اور تاقلق معناسنه الاشراك همزه نك فخي وسينك سكونيله جمعي شبرله اشبار كى وشبر قارشه ديرل  
وشرك كفه دنى ديرل في الاشراك في همزه نك كسريله خدائى تعالى به غيرى شريك قلق يقال اشرك  
قلان بالله فهو مشرك وطلقا شريك قلغه دنى ديرل قال الله تعالى \* واشركه في امرى اى اجعله شريكى  
فيه واشراك نعلينه قايش قلغه دنى ديرل يقال اشركت نعلن اذا جعلت لها شركا في النشريك في  
هل وزن التكرم كذللك نعلينه قايش قلق معناسنه في الشراك في سينك كسريله نعلين نعلنى  
وشراك طريق معناسنه ده كلور الشراك خمتينه جمعي يوللر معناسنه منه قولهم اكلاء في بنى فلان  
شراك اى طرائيق في الشراك في ميك ضمي وتانك كسريله في المشرك في كذللك ميك ضمي وتانك  
كسرى وآخر نك يانك تشديده ايكسى بر معناه در دوله دوى كى برينه معناسنه وسككه سكي كى مخ  
معناسنه وقسريله قسرى كى فرموده وشد يد معناسنه في الشراك في فختينه صياد كه دوزاق ايجون  
قوللند وغي ايلر وشرك اولو يوللر معناسنه ده كلور في الشراك في كذللك فختينه واحدى ذكر اولن  
ايلردن برى معناسنه وشركه اولو يوله وولك اور تهنه دنى ديرل في الشراك في سينك ضمي وتانك  
فخي ويانك تشديده نيز اولان طباجه يقال لطمه لطمه شركيا اى سر يعامتبا كظم المنتش من البعير  
و منتش ميك ضمي وقافك كسرى وشين معناه ايله شول دوه در كه اياغنه برنسنه كيرمكن اياغن  
نيز نيزه اون في الشك في سينك فخي وكافك تشديده برنسنه ده شبهه اوزن اولنق كه قينك  
مقابلدر في الشك في فختينه وكاف اولك ضمي وتشديده معناه يقال شكك في كذا وشكك

سينك

شرك

\*

شكك



وشك دوه بر مقدار اقصا منه ديرل يقال شك البعير يشك شكاً من الباب الاول اذا طلع ظلم اخفيا  
وشك برنسته لازم اولوب متصل اولغه ده ديرل وشك كوند رله برنسته بي رتغه دخی ديرل تقول  
شككت بالرح اذا خرجت به في الشك في كل وزن التكرير بكسنة في شكه صلق يقال شككتي فيه  
فلان في الشك في شينك فتي وكافك ضمي ومديله شول ناهه دركه انوك سمر لکنه وارقلغه توي جوق  
اولدو غيچون شيه اولنوب اور بکنه ياشلور تجبه ايجون في الشكة في شينك كسريله سلاح وشول  
اغاج خرده لري كه بالظه نك صاي كريدكي ره قورلر او نمسون ديوي الشاك في كافك تشديديله  
سلاح مرتب اولان كسنة يقال زجل شاك السلاح وشاك في السلاح والشاك السلاح الشاك  
شينك ضمي وكافك تشديديله جعي مرتب اولنر معنا سته يقال قوم شكك في الحديد في الشكبة  
شينك فتي وكافك كسري ومديله خلايقن برقرقه در الشكايك شينك فتي ويانك كسريله جعي فرق  
معنا سته في الشوك في شينك فتي وواوك سكوييله ديك خار معنا سته واصمعي ايتدي شاككتي الشوك  
قشونكي ديرل قن ديك داخل اولسه وكسائي ايتدي شكك الرجل اشوك ديرل شينك ضمي به باب اولدن  
قن جسده ديك داخل قلسيه وشيك يشاك شكوكا دخی ديرل بناء مجهول اوزن وشوك بر كسنة نك  
شوكني ظاهرا اولغه ده ديرل يقال شاك الرجل يشاك شكوكا اذا ظهرت شوكته وحده وقرك مهي  
مرتفع اولغه ده ديرل يقال شاك شادي الجارية يشاك اذا تهيأ للنهود وده نك اضيبي ظهورا تيمكه دخی  
ديرل يقال شاك لحي البعير اذا طلعت ايباه في الشوك في كل وزن التكرير كذلك دوه نك اضيبي ظهور  
اتيمك يقال شوك لحي البعير شوكا وقرك مهي ظهورا تيمكه دخی ديرل يقال شوك لحي البعير شوكا وتشيويك  
باش تراش اولدقن صكره قل تيمكه دخی ديرل يقال شوك الرأس بعد الخلق اذا نبت شعره وتشيويك  
ياورينك توي تيمكه ده ديرل يقال شوك الفرخ اذا نبت وتشيويك ديوارك اوزينه ديكندن محاق ايمكه  
دخی ديرل تقول شوك الحائط اذا جعلت عليه الشوك في الشوك في كذلك شينك فتي وواوك سكوييله  
واحدى وشوك شدت منعه وقدرته دخی ديرل وسلاحك كسكنلكنه ده ديرل وشوكه العقرب عقربك  
ايكنه سته ديرل وشوكه الحائك شول ديكندر كه جلاح انوكه برك اريشن وآرقن اصلاح ايدر  
الشائك في يانك كسريله ديكنل اولان اغاج في الشاك في كل وزن الخالة ديكني جوق اغاج ابن السكيت  
زواني اوزن يقال هذه شجرة شاك اذا كانت كثيرة الشوك وشاك كذلك ديكنه دوشمكه ديرل  
الشكة في شينك كسري ومديله معناه تقول شكك فاننا شاك شاك وشيكه من الباب الرابع اذا وقعت  
في الشوك وكسائي ايتدي شكك الرجل اشوك ديرل قن جسده ديكن بارسه لري الشائك في يانك  
كسريله سلاح طوقيان كسنة الشاك في كافك كسريله معناه مقلوب منه يقال هو شاكك السلاح  
وشاكك السلاح في الشوكية في شينك ضمي وواوك فتي وياه ثابته نك تشديديله شول دوه دركه آخي  
ديشن يارمن اوله منه قولهم ابل شوكية في الشوكا في شينك فتي وواوك سكوييله والفك مديله  
شول برده يه ديرل كه بكي اولدو غيچون ياشدقن الدخشوتى ظاهرا اوله في الاشواك في همزه نك  
كسريله خرما اغاجنك ديكني جوق اولق يقال اشوك الخلة اذا كثرت شوكها في المشوكه في ميمك ضمي  
وواوك كسريله شول اغاجدر كه ديكني جوق اوله يقال شجرة مشوكه اي كثيرة الشوك ومشوكه شول  
بره دخی ديرل كه ديكني جوق اوله يعني انك مشاوقتاد وهراس ديدك لري ديكناك انواعي اوله \* فعمل الصا  
الصاك في فتييله بر كسنة درلكنه آند رايحه پيدا اولق كرك زفر رايحه سي اولسون كرك غيري

شوك

صاك

صمك

صمك

صمك

صوك

ضبرك

غيري اولسون يقال صمك الرجل يصمك صمكا من الباب الرابع اذا عرق فهاجت منه ريح منقنه من ذفرا  
وغير ذلك في الصعلوك في صمك ولا مكم ضمي وعينك سكوييله فقير اولان كسنة الصماليك صمك  
فتي ولا مكم كسري ومديله جعي وصماليك العرب طائفه سنك قورلر كه عربك او غري بلوي  
ديك اولور عروة الصماليك عروة بن الوردي اسميد رباعث اسميه به دركه فقراي بر دوه آغلند جمع  
ايدوب مال غنيته انلري رز قلندر دي في الصمعليك في فتييله ولا مكم ضمي فقر معنا سته در  
وتصمك دوه توي نك كسنة دخی ديرل يقال تصمكك الابل اذا طرحت او بارها في الصمك في صمك فتي  
وكافك تشديديله اورمق يقال صمكه اذا ضربه ومنه قوله تعالى \* فصمكت وجهها وصمك في رتغه  
دخی ديرل تقول صمكتك الباب اذا طبقتك وصمك كاهه دخی ديرل غارسى مهر بدر الاصك همزه نك  
فتي وصادك ضميله جعي الصمك صمك كسريله والصمك ضمييله نك جعي كاهه معنا سته  
الاصك في همزه نك وصادك فتييله شول كسنة دركه يه ركن دي زلي بري رينه طوقه وده قوشنه دخی  
اصك ديرل يقار اوزون اولوب دي زلي بري رينه قريب اولوب كامر دي زلي بري رينه طوقندو غيچون  
المصك في ميمك كسري وصادك فتي وكافك تشديديله قوي وسند بن ولان طوار يقال جمل مصك  
وجمار مصك اي قوي شديد في المصكة في ميمك كسريله وصادك فتييله موش في المصكة في صمك  
فتييله اوله اسبسك زباده شديدي يقال لقيته صمكه على بعضيلا ايتدي عيني ضمي ويانك  
تشديديله بر كسنة نك اسميد ر جالدين بعضيلا ايتدي انما نك تصغير يدر ترخم طريقيه في الصمكوك  
ففتييله وكافك ضمي ومديله في والصمك في كذلك فتييله وكافك كسري ومديله رجالدن شول  
كسنة دركه غليظ اولوب موزي وله وياشك اولان سوده دخی ديرل يقال لبن صمكوك و صمكك اي  
ارج ونسخ صراحه صمك و صمك واقع او لشدر سهو كاتيدر زرا كاف مكر در في الصمكك في  
صادك وميمك فتييله قوي اولان نسنه في الاصمكك في همزه نك وميمك كسريله سود زباده قوي  
اولق يقال صمك اللبن بالهمزة اذا خرج احني صار كاللبن واصمكك غضبه كلكه دخی ديرل يقال صمك  
الرجل اذا غضب و بواو زيد رواي يدر في الصمك في صمك فتي وواوك سكوييله برك كلمسي ايله  
استعمال اولدقن اولشي معنا سي مراد اولو ريقا لقيته اول صمكوك وبوك اي اولشي في الصمك في  
صادك فتي ويانك سكوييله طيب بدنه ياشمق يقال صمك به الطيب يصمك صمكا اذا لصق به  
فعمل الصمك في الضميرك في صمك كسري و يانك سكوييله فرموده اولان نسنه يقال رجل ضبرك وجمل  
ضبرك اي ضم الضميرك في صمك فتي و يانك كسريله جعي في الصمك في صمك فتي و يانك سكوييله  
الصمك في صمك كسريله و يانك سكوييله في والصمك في صمك فتي و يانك كسريله في والصمك في صمك  
و يانك كسريله دور لغتدر كواك معنا سته يقال ضحك ضحك ضحك و ضحك و ضحك و ضحك و ضحك  
ضادك فتي و يانك سكوييله شول ابتدا جقان خرما يمشيدرك يارمن اوله وميمون چاغرمغه دخی ديرل يقال  
ضحك الفرد اذا صوت في الضحكة في صمك فتي و يانك سكوييله بناء مره در بر كره كواك معنا سته يقال  
ضحك به ومنه جعي في الضحك في تانك فتي و يانك ضمي و يانك ضمي و يانك ضمي و يانك ضمي و يانك ضمي  
كسريله معناه يقال تضاحك الرجل واستضحك في الضحك في همزه نك كسريله كولدرمك يقال  
اضحكه الله في الضحكة في صمك ضمي و يانك فتييله همزه و زني اوزن كولسي جوق اولان كسنة  
الضحكة في صمك ضمي و يانك سكوييله شول كسنة دركه خلق اني كولج ايدينه لري الاضحكة في همزه نك

\*



وكانت ضمني وضادك سكونيله كونه باعث اولان تسنه في المعجك في ميمك كسري وضادك سكونيله  
كثيرة الفخك اولان عورت يقال امرأة فخك اي كثيرة الفخك في الضاحك في حانك كسريه شول  
باو طدر كه عارض ديد كاري باو ط كبي افقه آرقري اوله لكن ضاحك ايله مسمى اولان باو طك برقي اولور  
هر بار كه برقي ياد رايه قد ضحك السحاب ديرل في الضاحكة في حانك كسريه شول ديشار در كه آضي  
ديشيله سيوري ديشك آس سنده اولور بونار دورت ديشدر كه دور د نه دخي ضوا حك ديرل في الضحك  
ضادك فخي وحانك ضمني ومديله شول طر يقدر كه واسم اوله في الضميرك في ضادك فخي ورائك كسري  
ومديله كور اولان كسنة اعني معناسنه ودر ويش وفقر اوله لانه دخي ديرل ويوندن فعل تصريف اولنار  
يعني ضر كه دينر ضره معناسنه الضميرك ضادك فخي وياك كسريه جعي اعمار وفقرل معناسنه  
الضميرك ضادك ضمني ورائك فخي والفك مديله كذلك جعي ذكر اولنان معنائه في الضميرك في الضميرك في على  
وزن الزلزلة بزوع يور يكد كه اندر سرعت واردر في الضميرك في على وزن اخاخال قصير القامه  
اولان كسنة في الضميرك في على وزن المزبور مؤثي يقال رجل ضميرك وامرأة ضميرك  
الاضميرك في همزه نك وميمك كسري وهمزه ثانية نك سكونيله يراوت بتور مك يقال اضماكت الارض  
واضماكت اذا خرج نبتها وابو زيد ايتدي اضميرك اوت صويه قانوب مخضرا ولفه ديرل يقال اضمياك النبت  
اذا روي واخضر في الضميرك في ضادك فخي ونونك سكونيله طارلق ضمي معناسنه في الضميرك في ضادك  
فخيله شول عورت كراتي طول اوله مكنزة اللحم معناسنه في الضميرك في ضادك فخيله زكام ديد كاري  
صلت معر وفقد في المضمونك في ميمك فخي ونونك ضمني ومديله زكام اولان كسنة يقال رجل مضمونك  
اي مزكوم \* فصل العين في العبكة في فختينه بسته ديد كاري طعماك ايجندن اولان دانه لادن برسي  
حبكه كيدر وزناو معني يقال ما ذقت عبكة ولا لبكة ولبكة كذلك فختينه ثريد يان سيدر وعينه ياغ  
يان سنده اطلاق والنور عبقه كبي وزناو معني يقال مافي الخي عبكة اي شئ من السمن ونونك كسريه  
وحاء مهملة اليه ياغ طلو ميدير ومنه قولهم ما باليه عبكة ياغ يان سي في قدر اول سنده مني كلامه في العبك  
هينك فخي وتانك سكونيله في والعتوك في فختينه بد نه بر سنده ياغ شقي يقال عتك به الطيب اذا لرق به  
ويقول عتك البول على فخذ الناقة اذا ليس في العائكة في تانك كسريه شول اغنيج ياد كه اسكيوب  
قرار مش اوله وعائكة اسماء نسا ندر قال النبي صلى الله عليه وسلم يوم حنين انا ابن العواتك من سامم  
يعني عواتك اسمي ايله مسمى اولان جد ائنددر ولاد تمكه انلر طقوز عدد كسنة در بري هائكة بنت هلالدر كه  
هائك جد نك آنه سيدر و بري دخي عائكة بنت مره بن هلالدر كه هائك آنه سيدر و بري دخي عائكة  
بنت الا وقص در وهب بن عبد منافك آنه سي در كه وهب رسولك آنه سينك بابا سيدر بونار بني سامم  
غير يندرك صتيك في عينك فخي وتانك كسري ومديله عربدن بر جماعتك اسيدر في العنكي في  
فختينه و آخر ندياي مشنده ايله ذكر اولنان جماعته منسوب اولان كسنة في الفرق في عينك فخي  
ورائك سكونيله اومق ذلك معناسنه تقول عركت الشئ اعركه عركا من الباب الاول اذا دلكته وعرك  
دوه دير سكيله يان اومغه دخي ديرل يقال عرك البعير جنبه برفقه وعركا حال حربله قومه مزاجه  
ايمكه ده ديرل تقول عركت القوم في الحرب عركا وعرك دوه نك سجن لكن بلك ايجون اور كنه  
ياشمنه دخي ديرل تقول عركت السنام اذا المسته تنظرا به طرق ام لا وطرق طاء مهملة وراء مهملة ايله  
كذلك سجن لك معناسنه در في المعارك في ميمك ضمني ورائك فخيله اوغرا شقي قنال معناسنه في المعرك

ضرك

ضرك

ضرك

عبك

عتك

عرك

في المعرك في ميمك ضمني ورائك فخيله اوغرا شقي موضع حرب معناسنه في المعرك في ميمك  
ورائك فخيله في والمعرك في على الوزن المزبور في والمعرك في ميمك فخي ورائك ضمييله بونار جمله موضع  
حرب معناسنه در في الاعتراك في همزه نك وتانك كسريه موضع حرب مزاجه فلي يقال اعتراكواي  
ازدجوا في المعرك وعرك صواوز رند اولان مزاجه به ديرل يقال اور دايه العراك اذا ورد هاجمعا الماء  
ونصب نصب المصادر اي اوردها عرا كما ثم ادخل عليه الف واللام كما قالوا امرت بهم الجماء الغفير  
والحمد لله فن نصب ولم يغير الف واللام المصادر عن حاله في العربكة في عينك فخي ورائك كسري ومديله  
بقية معناسنه يقال هي عربكة السنام لبقية وعربكة طبيعت معناسنه ده كاور يقال فلان لين العربكة  
اذا كان سلسا يعني مطيع ومنقاد اولسه ومتكبر لك زائل اومق مغلته دخي استعمال اولنور يقال لانت  
عربكته اذا انكسرت نخوته ونخوت كبر وعظمته ديرل في العروك في عينك فخي ورائك ضمني ومديله  
شول ناقه در كه سزميد ربا د كليدر دياور كنه ياشوب صقه ليشوك كيدر وزناو معني في والمعرك  
ميمك فخي ورائك ضمني ومديله شول صودر كه اوزرينه ازدحام اولنه يقال ماء معروك اي مزدحم عليه  
المعروك في ميمك فخي ورائك ضمني ومديله شول ره ديرل كه طواوز رند مزاجه قلوب نباتا تان ضايم قلمش  
اوله ل في العروك في ضمني عورت حيز كور مك يقال عركت المرأة تعرك عروك من الباب الاول  
اذا حاضت في العرك في فختينه شول كسنة لدر كه بالق اولر في العرك في فختينه و آخر نديا مشنده ايله  
واحدى عرب ايله عربي كبي وكجياره دخي عرك ديد كاري بالق اولر قارندن اوتريد عرك كجيارك  
حقيقتن اسمي اولدو في ايجون دكلدر وعرك صوته دخي ديرل في العرك في عينك فخي ورائك كسريه كذلك  
صوت معناسنه وعرك زباده كورش طوتن كسنة به ده ديرل العركون عينك فخي ورائك كسريه جعي  
زباده كورش طوتنر معناسنه يقال قوم عركون اي اشتداد صراع في العرك في عينك فخي ورائك  
سكونيله بر كه مغلته استعمال اولنور مرة معناسنه يقال لقية عركه بالنسكين اي مرة العركات  
فختينه جعي مرات معناسنه في العرك في عينك ورائك فخيله فر موده اولان عورت في العرك  
هل وزن المزبور عرك وفر موده اولوب قوي اولان دوه في الاعفك في همزه نك وفانك فخيله احمق معناسنه در  
العفك في فختينه حماقت في العفك في عينك فخي وكافك تشديد يله بر كسنة في حاجتندن اليقومق  
تقول عككته اذا حبسته عن حاجته وير كسنة نك حقن اكلندروب وير كنه ده ديرل تقول عككته اذا ماطلته  
بحقه وعك بر سوزك نكرار خبر وير لمسن طلب ايمكه دخي ديرل تقول عككته الحديث اعكك عكا من الباب  
الاول اذا استعدته الحديث حتى كرن عليك مرين وعك زباده اسمي اولان كونه دخي ديرل يقال عكك يونا  
يعك من الباب الاول ايضا وعك شول رجله ديرل كه بر ك اولوب قوتاو اوله وعك فخيله اور معنه دخي ديرل  
يقال عكك بالوسط اذا ضرب به وعك معدك براد ري آيدر كه جو هري زمانه ينده ايش وعك ازارك  
ايمكي اوجن صاليوروب اور ته سن كندويه ضم ايمكه دخي ديرل منه قولهم اتر فلان از رة عك وك واز رة عكي  
دخي ديرل الف مقصود ايله ووك دفع معناسنه در ازارك صاليوروب لمسنن عبارت اولور وعك اسمة ملازم  
اولغه دخي ديرل يقال عككته الحبي اذا لمته واجته في المعكوك في ميمك فخي وكافك ضمني ومديله محبوسه  
اولان دوه معناسنه در في العك في عينك فخي ياغ قودقاري قاب اينة السمن معناسنه ابن السكيت ايتدي  
مشكوه مثلوطوم كه اندر ياغ اوله عكه ديرل وشكوه شين معناه ايله سودامن اوغلق در يسي در كه اكاسود قورل  
وعكة العشار في برورد لور نكدركه ناقه حامله اولد قه اول لونه كيدر العكك عينك ضمني وكافك فخيله جعي

عفك  
عكك

\*



الملك عينك كسريله كذلك جنى كوخك يا غلومارى معنائه وعكاه اسينك زيا ده بالكنه سنه ده  
ديرل وعكاه كذلك شول قومدر كه كوش اسينك قيرمش اوله وعكاه اسينك زيا ده بالكنه سنه  
دخى ديرل في العكة في عينك فصيله كونك زيا ده اسى اولسى في عكة في كذلك عينك فصيله برشهر  
اسميدر كه سر حدل دندرو في الحديث طوبى لمن رأى عكة فرا ايتدى هذه ارض عكة ديرل كه مضاف  
قيلور لو كه صفة قيلور لارض حان معنائه في العكى في عينك فصيله والفك قصيرله كذلك ازارك ابكى  
اوحن صا ليور وب ما عدا سن كندويه ضم ايتكر في العكيك في عينك فصيله وكافك كسرى ومديله  
اسينك بالكنه سى واسى اولان كونه دخى ديرل يقال يوم عيك اى شديد الحر في الملك في ميمك كسرى  
وعينك فصيله شول آتدركه بر مقدار حر كت قيله بعد ضربه محتاج اوله في العكوك في فصيله وواوك  
فصيله وتشديد يله سمر وقصير اولان كسنة كه انده نوع صلا بت دخى اوله پس بوفلمح وزنى اوزن اولور  
تكرير عينه باب مضاعفدن اولماز وعكوك ايرى وبرك اولن يره دخى ديرل في الملك في عينك كسرى  
ولامك سكونيله ساقر كه چينرل في الملك في عينك فصيله ولا مك سكونيله ساقر چينرل يقال علكه  
من الباب الاول وعكاه آت لجان چينكه دخى ديرل في الملك في عينك فصيله ولا مك كسريله يلامك اولان  
نسنه يقال شى عكاه اى لزج في العولك في عينك ولا مك فصيله رجم بر طمر ك اسميدر العولك عينك  
فصيله ولا مك كسريله جنى في الاعلنك في همزه نك ولا مك كسريله صاج سياه اولوب بر رجم اولمق  
يقال اعلنك الشعر اذا احلنك واجتمع في العنوك في ضميمته في والعنك في عينك فصيله ونونك سكونيله  
سود قوفى اولمق في العانك في نونك كسريله شول قوم يغنيدر كه منعقد ومحكم اولمغه دوه انوك  
اوزن نديور يكه قادر اوليه الايزى اوزندن سور نمكه وعانك قمر به دخى ديرل يقال دم عانك اى احمر  
الاعتكاه في همزه نك وتانك كسريله دوه ديزى اوزينه سرورنك يورمك في العنك في عينك كسرى  
ونونك سكونيله كچه نك ثا اخيرى وابو عمرو ايتدى اتان بعد عنك من الليل ديرل بعد طائفة من الليل  
معنائه وعنك قبويه دخى ديرل باب معنائه اهل بن لفى اوزن في الملك في ميمك كسرى وعينك  
فصيله كليل غلق معنائه \* فصل الفاء في الفاتك في تانك كسريله جرى اولان كسنة الفاتك  
فانك ضمى وتانك تشديد يله جنى جريار معنائه في الفاتك في فانك فصيله وتانك سكونيله بر كسنة  
على الغله حصمى اوزن كلك اى بن ايدوب قتل ايتك ايچون بونل اوج لغت واردر برى فتكر رسته كم  
مرور ايتدى برى دخى في الفتكر في ضم فاولسكون تاليه وبرى دخى في الفتك دري كسرفا وسكون تاليه  
ودود وود كى وزم وزم وزم كى يقال فتك به يفتك ويفتك من الباب الاول والثانى وفي الحديث  
قيد الايمان الفتك لا يفتك مؤمن يعنى ايمان فساد فكي مانع دري فتك في فتك به بر قريه نك اسميدر رخيرده  
ابو فديك في فانك ضمى وذلك فصيله تصغير وزنى اوزن بر رجلك اسميدر في الفرق في فانك فصيله وارانك  
سكونيله بر نسنه في اومق تقول فركت الثوب والسنبل ييدى افرك فركامن الباب الاول في الافراك في  
همزه نك كسريله تركه نك باسى كالى بولوب كله صالح اولى تقول افرك السنبل اذا صار فيك وهو حين يصلح  
ان يفرق فيوكل وباجمله نته يعنى اونه اول ظهور ايتدك نجم ديسن بعد فرخ وقصير ديسن بعد  
اعصيف بعد سبل ديسن بعد سنبل ديسن بعد احب والب ديسن بعد اسنى ديسن بعد افرك بعد  
احصند ديسن في الفرق في فانك كسرى وارانك سكونيله بغض ايتك معنائه در تقول منه فركت المرأة  
زوجها فرك فركامن الباب الرابع اذا بغضته في الفروك في فانك فصيله وارانك ضمى ومديله زوجنه بغض ايدن

عكك

عينك

فتك

فكك

فرك

ايدن عورت في الفارك في رانك كسريله بعناه تقول فركت المرأة ففى فروك وفارك وفرك زوج وجه سنه  
بغض ايتكه دخى ديرل بولوب كل زوجينك غير به استعمالى مسموع اولما مشدر في الفرق في ميمك ضمى وارانك  
فصيله وتشديد يله شول اردر كه نسا طائفة سى اكابغض اوزن اوله وامر القيس كه افسح شعر ايدن مفرك  
ايدى في الافراك في همزه نك وفانك فصيله امو زدوشك اولمق في الفرق في فصيله قولق ديبندن  
صالحى اولوب دوشك اولمق في الفرقاء في فانك فصيله وارانك سكونى والفك مديله دوشك اولان قولق  
الفركة في فانك فصيله وارانك كسريله بعناه يقال اذن فركا وفركة وبو يعقوب رواييدر في الفرق في  
فانك وسينك كسرى وارانك سكونيله بر نوع مشغتا لودر كه چكر كندن آيرلر في الفك في فانك فصيله  
وكافك تشديد يله بر نسنه في قور ترمق وهر ايكى نسنه كبرى برينه اولمش اوله برى برندن آيرمغه فك ديرل  
وفك جكه يه دخى ديرل يقال مقتل الرجل بين فكيه وفك صبينك آغز نه دواوككه دخى ديرل تقول  
فككت الصبي اذا جعلت الدواء في فيه وفك پير اولدى چكه سى دوشدى ديك محله دخى استعمال  
اولنور يقال للشبح الكبير قد فك وفرج يعنى اسننه چكه سى دوشوب يه قارو چكه سندن آيرلدى وبومات  
پيرلك غايغه ايرشد كدا اولور في الفكوك في ضميمته بعناه يقال فك يفك فكركو كوفك رهنى خلاص  
ايتكه دخى ديرل يقال فك الرهن اذا اخلصه وفك رقبه قول آزا ايتكه ده ديرل يقال فك الرقبه اذا اعتقها  
الافتكاه في همزه نك وفانك كسريله قول آزا اولمق وانفكاه بر عضوا يرلوب دوشمكه دخى ديرل يقال  
سقط فلان فانفكت قدمه واصبعه اذا انفرجت وزالت في الافتكاه في همزه نك وتانك كسريله كذلك  
وهنى خلاص ايتك يقال فك الرهن وافتكه يعنى في التفكيك في عل وزن التكرير ايكى نسنه في برى  
برندن آيرمق فك معنائه على مامر في الفكاه في فانك فصيله شول نسنه در كه ائلكه رهنى خلاص قيلور ل  
الفكاه في فانك كسريله بعناه لغة فيه حكاها الكسائى ما انفك زابل اولدى معنائه در يقال ما انفك فلان  
قائماى مازال قائما في الفكاه في فصيله قدم آيرلوب دوشمك واممى ايتدى فكك وفك ايكسى برور  
ذراهمين فكه يكه فكدير لر بس فكك فك ادغامه ضرورت شعر ايچون واقع اولمشدر ديدى وفكك  
ضعفدن واستخادن اوترى بر كسنة نك منكى مفصلندن آيروا لغه دخى ديرل تقول ما كنت افك  
ولقد فككت فكك فكك من الباب الرابع في الفكة في فانك فصيله حقاقت واستخادير يقال ما كنت فاكا ولقد  
فككت فكك فكك من الباب الرابع ايضا وفكه شول ياد زلدر كه دائره شكلند سماك راحل خلقند دراممى  
ايتدى اول ياد زلر صبينك قصبة المساكين ديونسميه ايدر دائره شكلند اولدو غيچون في الفاك في كافك  
تشديد يله احق معنائه در يقال فلان فاك تاك وتاك تا مثناته فاكه اتباعدر مستقل معنائه يوقدر  
التفكك في فصيله وكافك ضمى وتشديد يله صالحى اولمق يقال فلان يتفكك اذا لم يكن به تماسك من حق  
الافك في همزه نك وفانك فصيله شول كسنة در كه منكى مفصلندن آيرلش اوله ضعفه واستخا به بناء  
الفلكاه في فانك فصيله ولا مك سكونيله اغر شق كه ايبالك اكر كلى ايكه اولور فلكه ديد كلى استدارت  
اوزن اولدو غيچون وصاحب صراح وصاحب ترجمة المختار فلكه في جقرق ايله تفسير ايتشاردر  
مكتب معتبر يه غالف اولدو غيچون دكلدر وفلكه بر قطعه به يا خود بر قطعه قومد ديرل كه مدور  
اولوب اطرافند اولنردن مرتفع اوله الملك كذلك فانك فصيله ولا مك سكونيله جنى اغر شق  
معنائه في التفليك في على وزن التكرير قيزك ممة سى اغر شق يقال فلك شدى الجارية تفليكا  
في التفلك في فصيله ولا مك ضمى وتشديد يله بعناه وتفليك جوبان قلدر اغر شق مثالن

فرسك

فكك

فكك

\*



برسنه قابوب بعد دوه ياوړيسنك دېل اوزرینه بغلقدرآنه سن اېمسون ذیوړی الفلك فی فانك ضمی  
ولا مك سكونيله کی سفینه معناسنه واحد معناسنه وجمع معناسنه کور ووند کر وموئث اولور باری  
تعالینک فی الفلك المشعون قولند مذکر کلشدر والفلك مجری قولند موئث کلشدر وموئث کلشدر که موئث  
کلشدر کی صورته جمع اولوب مذکر کلشدر کی واحد اولدوغنه بناء اوله وباری تعالینک \* حتی اذا کتف فی الفلك  
وجرین بهم قولند جمع کلشدر جوهری ایدر کوریا که واحد اولدقن ضمیر مرکبه ارجاع اولغله مذکر  
قلنور وسفینه یه ارجاع اولغله موئث قلنور وسفینو یه ایتدی جمع اولان فلك واحد اولان فلكه  
جمع تکسیریدر ووجنب کی وطفل کی واحد وجمع اطلاق اولن اسماردن دکلدر زیر افضل ضم نا  
وسکون عینله وفعل فختینله شی واحدده مشترکدر عرب ایله عرب وجم ایله جم ورجب ایله رجب  
وفختینله اولان فلك خود فعل وزنی اوزن جمع اولنسی جائزدر اسدله اسد کی پس فلك فعل اوزن  
جمع اولنسی محال اولماز فی الفلك فی فختینله کو کدر فلك نجوم معناسنه الافلاک همزه نك فختیه جمی  
کوکمر معناسنه فی الفلك فی فانك ضمی ولامک سکونيله کذلک فلك جمی اولنسی جائزدر اسدله اسد  
وخشبله خشب کی فی الفیلکون فی فانك ولامک فخی ویا نك سکونيله فیلسوف وزنی اوزن شول  
اوتر که اندن حصیر اورلر ومجدره اورلدن دخی دوشترلردی معناسنه فی الفنونک فی فختینله عنانه  
ایتمک کسائی و ابو عبید روایتی اوزن یقال فنک فی هذا الامر یفنک من الباب الاول فنوکا اذا لم فيه  
وبرر ده اقامت ایتمکه دخی دیرل اموی روایتی اوزن یقال فنک بالمكان فنوکا اذا اقام به وفنوک متصل  
طعامی یوب اندن برسنه ترك ایتمکه دخی دیرل یقال فنک فی الطعام یفنک فنوکا من الباب الاول  
اذا استمر علی اكله ولم یعف منه شیأ وعیاف کسر عینله طعامی کر یه کور مکه دیرل وپوند رت دخی واردر که  
اول فنک فی الطعام فنوکا در باب رابعدن فی الفنک فی فختینله شول جانوردر رسیدر که اندن کورک  
ایدینورلر صاحب قاموس فنک کورک جنسینک اشرفی واعدلی در دیش و صاحب صراح سکسار کور کیند  
دیش پس بری برینه مخالف اولور نامل اولنه ابو عبید ایتدی براعرا یه فلان کسنه ایت طوته فنک  
کورکی قلمشدر دیرل ایتدی التقی الثریان یعنی فنک قیلاری ایله دیری قیلاری جمع اولدی دیش والتقی  
الثریان کلامنی طایفه عرب یا غور قعر زمینه اولان غناک طراغه واصل اولدقن استعمال ایدر پس  
کلام اعرایه استعمالی بوجه تشبیه اولور فی الفنیک فی فانك فخی ونونک کسری ومدیله جکه اوجاری  
وطوداق التند اولان قیلار چون سیدرو بعضی ارا فی الفنیک در دیدی همزه نك کسری وفانک سکونيله  
ونونک کسری ومدیله وکسائی فنیک اصل فی الفنیک اولسنه انکار ایتدی و فی الحدیث اذا توصات  
فلاتس الفنیکی یعنی جائی العنقة عن عین وشمال وهما المغنلة وعنقه عین مهمله نك وفانک فختیه  
اشغه طوداق التند اولان بریاوک قیل در که انوک ابکی بانفی قیلدن حالی اولغین غسله محل غفلت  
اولور \* فصل الکفی فی الکری فی کافک ضمی ورنانک سکونی ویا نك تشدیدله طور نا که طیور قهندندر  
انکراکی اولند کافک فخی و آخر نه یانک تشدیدله جمی طور نال معناسنه فی الکفک فی کافک فخی  
وعین مهمله نك سکونيله بکیماد که سفر لره کوتورلر \* فصل اللام فی اللبک فی لامک فخی ویا نك سکونيله  
قارندرمق خلط معناسنه یقال لبکت الامر البکک لبکا من الباب الاول ویقال لبکت السویق بالعسل  
اذا خلطته فی اللبک فی لامک فخی ویا نك کسریله قارشق اولان نسنه یقال امر لبک ای مختلط فی اللبک  
همزه نك ویا نك کسریله قارشق اختلاط معناسنه فی اللبک فی لامک فخی ویا نك کسری ومدیله بری

فنک

کرک  
کفک

لبک

۹۳۰ بری برینه قارشق قیون یقال لبکا وین الشاء ای خلطوا بینه پس بیکله کبیر کلابی روا یسنه فی اللبک  
فختینله ثریل یان سی یقال ما ذقت عنده عبکة واللبکة وعبکة عین مهمله نك وباء موحد نك فختیه  
سویق ایچندن اولان جبه در فی اللبک فی لامک فخی ویا نك سکونيله برشینک برشینه کرشینه سی  
ویا یشمه سی فی الملاحکة فی میمک ضمی ویا نك فخی ایله بمعناه یقال لوحک فقر ظهره اذا دخل بعضها  
فی بعض فی الملاحکة فی میمک ضمی ویا نك کسریله بری برینه کسریله نسنه یقال شی متلاحک ای  
متداخل فی الملاحکة فی میمک ضمی ویا نك کسریله شول نا قه در که خلقتی استحکام اوزن اوله  
فی اللبکة فی لامک ضمی ویا نك فختیه کر تن کلدن مقلوب اوله ابن السکیت ایتدی لکک حشرات  
ارضدن بر جانور در که کر تن کله یه شبیه در کورک و نکلو در برق اورر یعنی ایشلر قوریروغی اوزون  
دکلدر کر تن کله قوریروغی کی و آقاری خرده و کیرلور اولور فی اللبک فی لامک فخی وکافک تشدیدله  
اورمق صک کی یقال لکه من الباب الاول اذا ضرب به ویا نك کذلک شول قرمزی نسنه در که انوکله کی  
ویکک غیرینک در یسن بویارل فی اللبک فی لامک ضمیله شول سیاه نسنه در که یی قیلار انوکله یی اغلک  
صا بنه نامایسن یا بشدر فی الالبک فی همزه نك ویا نك کسریله خلا یق از دحام ایتمک تقول  
الذک لقوم اذا ازدحموا اللبک فی لامک فخی وکافک کسری ومدیله فی حق وطولی اولان کسنه  
دخس وایم معناسنه که الله اللبک دیک اولور اللبک لامک کسریله جمی صق ائی کسنه لم معناسنه  
فی اللبک فی لام اولک ضمی ولام ایتمک کسریله فرموده یقال جل لکالک ای ضخم فی اللبک فی  
لامک فختیه طعمدن شی قلیل یقال ما ذقت لما کافک یقال ما ذقت لما جا ابویو سف ایتدی ما لک  
هندنا بلک دیرل ما لکم عندنا بلماح معناسنه فی التلمک فی فختینله ویمیک ضمی وتشدیدله ناظ  
کبیر لفظا ومعنی وناظ بر نسنه کل ایدن دلیلله طوداغی بلا معنی دیرل ویا نك دوه جکه سن اویکا  
یوبکا وندر مکه دخی دیرل یقال لک المعیر اذا لوی لویه فی اللوک فی لامک فخی وواوک سکونيله  
بر نسنه یی اغز ده دوندرمک چیمک ایچون تقول لکت الشی فی فی اللوک اذا علکته وآت لک من  
تحریک یتیمکه دخی دیرل یقال لک الفرس اللجام ولوک خلقک عرضنه دکه دخی دیرل یقال فلان  
یاوک اعراض الناس ای یقع فیها فی الکنی فی همزه نك فخی ولامک کسری ویا نك سکونيله برلفظدر که  
شعرا یونی رسالت محله استعمال ایدرلر اسلنی معناسنه پس الکنی لوکدن مأخوذ دکلدر لوکدن  
مأخوذ در که لوک رسالت معناسنه در والوکک خود همزه اصلیدر اگر الکنی لوکدن اولیدی قیاس  
یوای کی الالبک یامکه الالبک یلیدی پس یو معنایوزندن لوکدن مأخوذ در لفظ یوزندن دکلدر  
زیرا لوک همزه فاء الفعل مکر که تو عا مقلوب بدر دله یعنی الوکک همزه لا مدن تأخیر اولوب  
لووک اولوب بعد باب افعال نقل اولوب الکنی اولشدر دله جوهرینک کلامندن فهم اولنان بودر که  
افعال همزه نك قلب مکان اولنسی لک جوهری یا نك ثابت اولدوغنه بناء اوله پس صاحب قاموسک  
الکنی لک یانک ذکرا و لک یانک ایدی لوک یانک ذکرا اولنق جوهرینک توهمنه راجع اولور دیدو کی  
وجیه اولما لک الکنی صورثا صیغه اجودر اکبناء لوکک ذکر اولشدر \* فصل المیم فی المیمک  
ضمی ویا نك سکونيله شول نسنه در که آنی سننچی اولان عورت نساطا ننه سنن سنن آلیقور  
ومتکک اصل معناسی زماورددر وزماورد تور فند اولن میوه یه دیرل بعضی ایتدی متکک ترنج معناسنه در  
انغش روایتی اوزن وقری قول تعالی \* واعتدت لهن متکا فی المتکا فی میمک فخی ویا نك سکونيله والفک

لک

لک

لک

لوک

متک

\*



مديله شول و تدرکه سنانده مش اوله في المحك في ميمك فتي و حانك سكر نيله عناد در لجاح معناسنه  
يقال غنك ميمك من الباب الثالث في المحك في ميمك فتي و حانك كسريله شول كسسه دركه معاند اوله  
المباحك في ميمك فتي و حانك كسريله بمعناه في المباحك في ميمك اولك فتي و حانك فتيله معاند  
معناسنه در في المباحك في تانك فتي و حانك فتيله كذلك عناد ايد شيمك يقال تباحك المباحك اذا  
تعالدا في الامساك في همزه نك كسريله حفظ ايمك في التمسك في فتيته و سينك فتي و تشديد يله  
بمعناه في الاستمسك والا مئساك في همزه نك و تانك كسريله بمعناه كذلك يقال امسكت في الشئ  
و تمسكت به و استمسكت به و امسكت به كله بمعنى اعتصمت به يعني جملة سى حفظ ايتدم معناسنه در  
وامساك بجل معناسنه دره كور يقال فيه امساك اي بجل في التمسك في عل وزن التكرم كذلك برنسنه في  
حفظ ايمك يقال مسكت به تمسكا و قري \* ولا تمسكوا بعصم الكوافر و عصم مراد عقد كاح يا فوك  
متفرعان و كوافر كافر منك جمعيد و مقصود مؤمنين آيين شرك اوزن اولان نكاجدن ذهي در و امساك  
ساكت اوله دخي ديرل تقول امسكت عن الكلام اذا سكت في التماسك في تانك فتي و سينك فتي ايله  
قدرت معناسنه يقال ماتمسك ان قال ذالك اي ماتمالك في المسك في ميمك فتي و سينك كسري  
ومديله بجيل معناسنه في المسك في فتيته كذلك بجيل معناسنه في المسك في ميمك فتي و سينك كسري  
كذلك ميمك فتيله بجيل معناسنه دري قال فيه مساك و مساك اي بجل و مساك كذلك شول دركه صوبي  
طوتري المسكة في ميمك فتي و سينك سكونيله بقيه معناسنه يقال فيه مسكة من خيراى بقيه  
و مسكه كذلك شول قيويه ديرل كه يري بك اولغين اي طاشله اوزن اوله في المسك في ميمك  
كسريله طيب معروف در فارسي معرب طايفه سى مسكه مشوم ديرل في المسك في ميم اولك  
فتي و سينك فتي و تشديد يله مسكه رايحه لنش اولان نسنه يقال ثوب مسك اي مصبوغ به في المسك  
ميمك فتي و سينك سكونيله دري جلد معناسنه ومنه قولهم اتاني مسكك ان لم افعل كذا و كذا يعني  
منجلين اولام في المسك في فتيته شول بله زكارد كه ذكر بغي سى ككندن و قيل ككندن اولور في المسكة  
فقتيله و احدي ذكر اولان بله زكرك بري معناسنه في المسكة في ميمك فتي و سينك فتيله همزه وزني  
اوزن بجيل معناسنه بعضيلا ايتدي مسكه شول كسسه دركه و لا شديوغي نسنه النذن خلاص اوليه  
المساك ميمك فتي و سينك فتيله بجيل معناسنه في المسك في ميمك فتي و سينك سكونيله  
بركسسه نك حقن اكلندروب و يرمك يقال معكه بدينه اي مطه به و معك برنسنه في اوسنه دخي ديرل يقال  
معكت الاديم اذا دلكته في المعك في ميمك فتي و سينك كسريله حتى اكلندروب و يرمين كسسه مطول  
معناسنه في الماعك في ميمك فتي و سينك كسريله ماطل معناسنه در في التمعك في فتيته  
وعينك فتي و تشديد يله طوار غنق يقال تمعكت الدابة اذا تمرغت في التمعك في عل وزن التكرم  
طوارى اغتنق يقال معكتها انما تعيكا في المعكوكا في ميمك فتي و سينك سكوني و كافك فتي و الفك مديله  
متر معناسنه يقال وقع في معكوكا اي في شر في الملك في ميمك فتي و كافك تشديد يله امك مصر معناسنه  
تقول مككت الشئ اذا مصصنه في المكان في ميمك فتي و كافك تشديد يله شول خسبس كسسه دركه  
قيوه في كندي امه صاغيه تاكه سود صاغلد و غن ايشدوب كسسه كليء مصدان و ما جان معناسنه في التمعك  
فقتيله و كافك اولك فتي و تشديد يله ككندن ايلك جفر مق تقول تحككت العظم اذا خرجت مخه و تحكك  
برنسنه في جملة الغه دخي ديرل و في الحديث لا تمككوا على غرمانكم اي لا تستقصوا يعني غرمانك جميع

ميمك

ميمك

ميمك

ميمك

جميع مالمكني المالك في المككة في ميمك فتي و كافك تحفيفيله ايلك معناسنه في الامتكاك في همزه نك و تانك  
كسريله دوه باور سى انه سنك سودن جملة ايمك يقال امتك الفصيل مافي خرع امه اذا مش به كله في مككة  
ببت حرام شرفها الله تعالى و مككه ديون سيمه اولنسى جميع كنهى ازاله ايتدم و كيو و ندر في المكوك في ميمك فتي  
و كافك فتي و تشديد يله و مديله تنور وزن اوزن براوي نكدر كه اوج كيماجه در و برياجه يرمين و يرمينك يدي  
ثمنيد و يرمين ابي رطل در و يرمين ابي اوقيه در و اوقيه براسة در و براسنارك ابي ثاني و براسنار  
دورت مثقال و نصف مثقال در و يرمين مثقال بر درهم و بر درهمك ثلثة اسباعيد و بر درهم الي دانقد و  
و بر داني ابي قيراط در و يرمين قيراط ابي طسوج در و يرمين طسوج ابي جبه در و بر جبه در درهمك ثمنك  
سد سيدرو بر درهمك ثمنك سد سى قرق سكر جز مندن بر جز در الملك كيمك فتي و كافك تانك  
كسري و مديله جمعي ذكر اولان او ملكر معناسنه في الملك في ميمك كسري و لامك سكونيله برنسنه  
مالك ايلك يقال ملك الشئ الملكة ملكا من الباب الثاني و ملك ميمك كسري و فتيله بر معناه  
كلور يقال مافي ملكه و ملكه شئ ي لا يملك شيئا و يقال ايضا لا ذهب فاما ملك و اما ملك رايه ابن السكيت  
قال و يقال ايضا فاما ملك و اما ملك بالفتح و ملك ايلك اوتنه سنه دخي ديرل في الملك في ميمك فتي  
و لامك سكونيله خميرن ايو يو غرقم تقول ملكك العجين اذا شدت عجنه و صاحب صراح و صاحب ترجمه  
مالي تفسيره خميري محم يلك ديشلرد رطا هر مراد جوهرى بزم ذكر ايتدم و كزدر نه كم جوهرينك  
املاكى تفسيره كلام اتدبني و صاحب قاموسك ملك العجين اذا انم بعجنه ديدوك تا بيد ايدر و ملك  
ملوك معناسنه دره كلور يقال هذا الشئ ملك يعني و ملك يعني يفتح الميم و كسر ها و الفتح اقصع و ملك تزوج  
ايتمه دخي ديرل تقول ملكت المرأة اذا تزوجتها و ملك ملك دن تحفيف او نخله مالك معناسنه دخي كلور  
على ماسي في المملوك في ميمك فتي و لامك فتي و مديله قول عبد معناسنه في التملك في عل وزن التكرم  
برنسنه في بر كسسه يله ملك ايمك تقول ملكه الشئ تملك اذا جعله ملكا له و تملك به عهده عهده معروف  
اولان آغاچي كوزدر قور تملكه بك ايتمه دخي ديرل يقال ملك النبعة اذا سلم بها و ذلك اذا يسمها في الشمس  
مع قشرها في الملك في ميمك فتي و لامك فتي و تشديد يله شول كسسه دركه اكامل و ملك و يرميله الاملاك  
همزه نك كسريله خميري خوب يو غرقم تقول املاك العجين لغة في ملكته اذا اجدت عجنه و املاك  
تزوج معناسنه دره كلور تقول املاك فلا ناكله اذا زوجته اياها و تقول جئنا من املاك و لا تقبل من  
ملاك يعني تزوج من املاك كله تعبيرا و لنور جئنا عند تزويجه معناسنه ملا كله تعبيرا و لنور اكرجه  
قاموسك ايكسن دخي جائز كور مشدر في الملكوت في فتيته و كافك فتي و مديله ملكدن مأخوذ و  
دهوت و هبتدن مأخوذ و لغى كبي خوف معناسنه يقال له ملكوت العراق في الملكوت في ميمك  
فتي و لامك سكوني و كافك فتيله تر قوة وزني اوزن ملك و عز معناسنه و تر قوة يرمين نهايت  
بولد و غي رده اولان كك كه اكاكو بريجك دخي ديرل في المليك في ميمك فتي و لامك كسري و مديله  
ملكك صاحبي اولان كسسه في الملك في ميمك فتي و لامك كسريله بمعناه و ملك دخي سكون لامه  
ذكر اولان معناه در كويا كسكونيله اولان كسري لامه اولن دن مخفف در فتيته و فخذ كبي و كسر لامه  
اولان دخي ياما ككدن و ياخود مليكدن مخفف در الملوك فتيته ملاكك جمعي ملكك صاحباوى معناسنه  
الاملاك همزه نك فتيله كذلك جمعي و ملك اري بكنه دخي ديرل يعسوب شل معناسنه في الملك في  
ميمك فتي و لامك سكونيله اسمر ملكك صاحبي و تصرف صاحبي اولن معناسنه في الملكة في ميمك

ملك

\*



اولك ولا ملك فحقيله اسم مكانه معنای مذکور در حق و عید مملکت شول قولدر كه اوزی اسیر اولوب با باسی  
و آنه سی اسیر اولیه و فی الحدیث ان الاشعث بن قیس خا صم اهل بخران الی عمری رقاهم و كان قد  
استعبد هم فی الجاهلیة فلما اسلموا ابوا علیه فقالوا یا امیر المؤمنین انا انما کما عبید مملکة ولم نكن عبید  
قن کسانى ایتدی قن اولدر كه اوزی و با باسی و آنه سی اسیر اوله و عبید مملکت اولدر كه اوزر لرینه  
خلیه اولغله استعباد اولنه لر حالا كه اصلار نه احرار اولر و بعضی ایتدی قن عبید مشتری اولاندر  
فی المملکة فی فحقيله ولا ملك فحقيله بر نسبه جبرله مالك اولق یقال تملكه اذا ملكه قهرا  
فی المملکة فی فحقيله مالك اولق مالك معنایه لغتدر یقال ما فی مملکته شیء و مملکة قولر لرینه حسن  
مخلوق اوزن اولغله دخی دیر لر یقال فلان حسن المملکة اذا كان حسن الصنع الی مالیکه و فی الحدیث  
لا یدخل الجنة سی المملکة فی المملکة فی مملک کسر یله فی المملکة فی مملک فحقيله شول نسبه در كه برامرك  
قیل یأ توكله در یقال القلب ملاك الجسد و ملاك مملک فحقيله قدر ته دخی دیر لر یقال ماله ملاك  
ای تماسك فی المملکة فی مملک کسر یله مالك اولق یقال ایس لفلان مولی ملاکة دون الله فی التملك  
تبانك فحقيله ولا ملك فحقيله آفتدار یقال ما تملك ان قال ذلك ای ماتماسك فی المملکة فی مملک ولا ملك  
فحقيله طوارك آفتداری و یونی در منه قولهم جاءنا تقوده مملکة و یو ابو عبیدر و یبیدر المملکة فحقيله  
فرستد المملکة مملکة مملک فحقيله و یانك کسر یله جعی کسانى ایتدی یونك اصل مالك ایدی همزه نك  
تقدیم یله الوکر ن ماخو ذاولنله رسالت معنایه بعد قلب مملکة قلوب لام تقدیم اولنوب ملاك  
دیندر ی بیده همزه تخفیف اولنله المملکة فی مملک فحقيله و یانك کسر یله كذلك جعی فرستد معنایه  
وصویه ملاك الامر اسلاق اولنور هر امر اولنله قائم اولد و غیچون فی ملاك الحزین فی ملاك  
کسر یله و ماء مهمله و زاء معجه ایله طیور مادن بر طیرك اسیدر كه اك بالحقیل دیر لر المملکة فی  
صیغه تنییه وزن ملاك بن زید و ملاك بن حنظل در \* فصل النون التملك فحقيله نیکه نك جمیدر  
و نیکه شول دیه در كه باسی سوری اوله فی التملك فی نونك کسر یله كوچك دیه لر در التملك فی بانك  
کسر یله مرتفع اولان یدر النوبك فی نونك فحقيله و بانك کسر یله جعی یقال مضاب نوبك و مضاب جبال  
منبسطة معنایه در فی التملك فی نونك کسر یله و زانك سکون یله کارك ذکر یدر عرب طایفه سی  
ستویه زعم ایدر كه کارك ای ذکر ی اوله فی التملك فی نونك و زانك فحقيله و یانك سکون یله قصد کوندر رج  
قصیر معنایه کویا كه فارسی معربدر فحقيله نك نك اتمشدر المیزانك نونك فحقيله و زانك کسر یله  
جعی فی التملك فی نونك فحقيله و زانك سکون یله دور تمك طعن معنایه و كذلك سوزایله طعن ایتکه  
دخی دیر لر فی التملك فی نونك فحقيله و زانك تشدید یله طعن ایدی کسسه عیاب معنایه فی التملك فی  
نونك فحقيله سینك سکون یله بر نسبه ی صوایله ییب تطهیر ایتك تقول نسكت الشی اذا غسلته بالماء  
و طهرته فی التملك فی مملک فحقيله و سینك فحقيله و مد یله تطهیر اولنله نسبه جوهری ایدر یونی برامل  
عبد استمع یتدم فی التملك فی نونك فحقيله و سینك سکون یله عبادت یقال نسك یفسك من الباب الاول  
الناسك فی عبادت کسر یله عباد معنایه در فی التملك فی فحقيله و سینك فحقيله و تشدید یله عبادت ایتك  
یقال نسك اذا تعبد فی التملك فی نونك فحقيله عبادك یقال نسك یفسك نسك نسك من الباب الخامس  
اذا صار ناسك فی التملك فی نونك فحقيله و یانك معنایه التملك فحقيله جعی بوغزلش طوارك  
معنایه و نسك عبادت معنایه ده کلور التملك فی نونك فحقيله و یانك کسر یله كذلك جعی تقول منه

نیک

زک

نسك

نوك

نیک

منه نسك لله یفسك من الباب الاول ایضا اذا خرج لوجهه تعالی فی التملك فی مملک فحقيله و سینك  
کسر یله فی التملك فی مملک و سینك فحقيله نسك یك یعنی قر بانر ذبح اولنجه مملک و قری یها  
قوله تعالی \* لكل امة جعلنا منسكهم ناسكوه فی النوك فی نونك فحقيله و مد یله جعی معنایه و نونك  
نونك جعی دخی کلور اوجله هوج کبی احقر معنایه فی الانوك فی نونك فی همزه نك و واونك فحقيله احقر  
معنایه فی المستنوك فی مملک فحقيله و واونك کسر یله كذلك احقر معنایه النوك نونك فحقيله والفك  
قصیر یله انوك كذلك جعی یقال قوم نوك ای حق فی الانوك فی همزه نك کسر یله بر کسندی احقر یلقی  
تقول انوكه اذا وجدته انوك و قالوا ما انوكه لم یقولوا انوك و هو قیاس یعنی قیاس یاید یكه فعل تعجب کلدی  
یور دن اسم تفضیل دخی کله عن ابن السراج فی النیک فی نونك فحقيله و هانك سکون یله بر کسندی  
کیمك تقول نهكت الثوب انك نهكا من الباب الثالث اذا لبسته حتى خلق ونهك طعامدن مبالغه  
ایله اكل ایتکه دخی دیر لر تقول نهكت من الطعام ایضا اذا بالفت فی اكله و یقال انك من هذا الطعام  
ایضا و نهك كذلك عرضی مبالغه ایله یسغه دخی دیر لر یقال انك عرضی ای بالغ فی شته و نهك بر کسندی  
مرض زبون ایتکه دخی دیر لر یقال نهكت الحی اذا جهده واضمته و نقصت لحمه من الباب الثالث  
و بوند بر لغت دخی و اردر كه اول نهكت الحی در باب رابعدن و نهك عقوبته مبالغه ایتکه دخی دیر لر علی ما  
سپی فی النیک فی فحقيله مصدر در ذکر اولنله باب رابعدن فی النیک فی نونك فحقيله و هانك سکون یله  
كذلك مصدر در باب مزبور دن تقول نهك نهك نهكا و نهكة فی النونك فی مملک فحقيله و هانك فحقيله  
و مد یله خسته لکدن ضعیف اولان کسسه یقال نهك علی البناء المجبول اذا دنف و ضی فهو منهوك  
و دنف دال مهمله ایله و نونله و ضناء ضاد معجه ایله و نونله مرضله ضعیف اوله در فی النیک فی نونك فحقيله  
و هانك سکون یله ضعف مرض یقال بانك علیه نهكة المرض ای ضعفه و ثقلته و نهكة عقوبته سلطان  
مبالغه ایتکه دخی دیر لر یقال نهكة السلطان عقوبته نهكة نهكا و نهكة ای بالغ فی عقوبته و فی الحدیث  
انهكوا الاعقاب اولتنهكها النار ای بالغوا فی غسلها و تطیفها فی الوضوء و كذلك یقال فی الحث علی القتال  
نهكوا وجوه القوم یعنی اجهد و م ای بالغوا جهدهم فی النیک فی نونك فحقيله و هانك کسر یله و مد یله  
بهادر اولان کسسه یقال رجل نهك ای شجاع لانه نهك عدوه ای بالغ فیه و نهك یرتجی ارسلانه  
دخی دیر لر و کسپی قاجه ده دیر لر یقال اسد نهك و سیف نهك ای قاطع فی النیک فی نونك فحقيله  
بهادر لق یقال نهك نهك نهكا من الباب الخامس اذا صار شجاعا فی الانتهاك فی همزه نك و تانك  
کسر یله بر کسندی نهك حرمتن نقص ایتكدر حلال اولنله نسبه ایله فی النیک فی یانك کسر یله جماع ایدی  
کسسه فی التملك فی نونك فحقيله و یانك سکون یله جماع ایتك فی التملك فی نونك فحقيله و یانك تشدید یله مبالغه ایله  
جماع ایدی تشدید نكثیر ایچوند و فی المثل من نيك العیرینك نیا کایعنی عیره و طء ایدن مبالغه ایله  
جماعدن اولور و عیر فتح عین مهمله ایله حمان دیر لر كرك اهل اولسون كرك و حشی اولسون  
\* فصل الواو الودك فی فحقيله ات یاغیدر فی الودك و الودیکه فی واوك فحقيله و دالك کسر یله  
و مد یله سمر اولان نسبه یقال ديك و ديك و د جاقه و دیکه ای سین فی الودك فی الفك و دالك فحقيله  
سمر اولان کسسه و کاه اولور ناس معنایه اراده اولور یقال ما ادری ای او دك هوای ای الناس هو  
الودك فی واوك فحقيله و دالك سکون یله و الفك مد یله بر قومل برک آیدر فی الودك فی واوك فحقيله و زانك  
کسر یله اولوغك اوسنی مافوق الفخذ معنایه و ورك لغظی مؤث در و کاه اولور تخفیف اولنوب

ودك

\*

ورك



وزن دیر را آنکه سکونیه نخله نخله و گاه اولورشی و رکه فزول دیرلایاغنی بکوب آتدن اندی  
معناسنه و الورک فی خیمته یان اوزرته یا تخی یقال و رک یرک و رکا اذا اضطجع کانه وضع و رک  
على الارض فی التورک فی فحینه و رانک ضمی و تشدید یله و رک اوزرته او تورق و التورک علی البنی  
وضع الورک فی الصلوة علی الرجل البنی و اما ابراهیم حدیثی که صلواته تورک کره در بیور لمشدر  
مقصود البنی یا خود البینک برینی را اوزرته وضع ایتکدر و بوقبیلندر شول حدیث که نهی  
اند سجد الرجل متورکا بیور لمشدر و یقال تورک علی الدابة اذا نشی رجله و وضع احدی و رکبه فی السرج  
التورک علی وزن التکریم بمعناه و تورک عورت او غلافی و رکی اوزن کو تورمکه دخی دیرل یقال  
تورکت المرأة الصبی اذا حملته علی و رکها و تورک طاعی آشفه دخی دیرل تقول و رکک الجبل تورکا  
اذا جاوزته و تورک عدول ایتکه دخی دیرل یقال و رک اذا عدل و تورک برکسنه برکاهی برکسنه به نسبت  
ایتکه دخی دیرل تقول و رک فلان ذنبه علی غیره ای قرفه به و قرف فافله و راءمه له ایله برکسنه به تهمت  
ایتکه دیرل فی المورک فی میمک ضمی و رانک فحیه بی کاه اولان کسنه یقال انه لمورک فی هذا الامر ای  
لیس له فی ذنب الورک فی واک فحی و رانک سکونیه برنسنه بی و یردیکک مقابله سنه الموق تقول  
و رکته و رک اذا جعلته حیال و رکک بو ابو عبیدر و ابیدر که مصنفند ایراد ایتشد در فی نعل مورک  
میمک فحی و رانک کسری و واک ما بینند سکونیه نعل خفدر ابو عبیدر و ایتی اوزن فی نعل مورک  
على الوزن المزبور بمعناه و ابو عبیدر ایتدی مورک و مورک پا لاندن شول محله دیرل که راکب اولان  
کسنه نک یاغنه کلل کلدکن یاغنی بالانک اوک فاشنک خارجنه قور استراحت ایچون فی الوراک فی  
واوک کسریله شول نسنه در که بالانک اوک فاشنه کیدر یلوب ابی قات قلنور تربین ایچون الورک  
واوک ضمی و رانک فحیه جعی ذکر اولان زینتار معناسنه فی الورک فی واک فحی و شینک سکونیه  
سرعت معناسنه یقال و شک ذاکر و جابو شک و شا کا من الباب الخامس اذا سرع فی الوشکان فی  
واوک فحی و شینک سکونیه فی و الوشکان فی واک ضمی و شینک سکونیه کذلک سرعت معناسنه در  
تقول عجبت من و شک هذا الامر و وشکانه ای من سرعت و بویعقوب روا ینیدر فی و شکان فی واک  
فحی و شینک سکونی و آخرند نونک فحی اوزن بناسیله کذلک سرعت ایتدی معناسنه اسماء افعا لندرد  
یقال و شکان ذاکر و جابو ایچلان فی و شک البین فی واک فحی و شینک سکونیه سرعت فراق  
معناسنه در فی الوشک فی واک فحی و شینک کسری و مدیله بنزل علی الفور معناسنه یقال خرج  
وشکا ای سریرا و امرأة و شک فی الایشاک فی همزه نک کسری و مدیله سیری سرعت اوزن قلن  
یقال او شک فلان یو شک ایشا کا ای اسرع السیر و منه قولهم یو شک ان یكون کذا و العامة تقول  
یو شک بفتح الشین و هی لغة ردیة فی الوشاک فی واک کسریله بمعناه یقال و شک یو شک و شکا  
مثل او شک فی الموشک فی میمک ضمی و شینک کسریله مسارع معناسنه در بو ذکر اولان ابو یوسف  
روایتدرو احمد بن محیی بن ثعلب ایتدی کله مزبور باب افعالدن کلور باب مفاعله دن کلر فی الورک فی  
واوک فحی و عینک سکونیه استمه او رسک یقال و عکته الحمی من الباب الثاني اذا مضت و مضت غین  
معجه و ثاء مثله ایله شعیف قلن فی الموعوک فی میمک فحی و عینک ضعیف حماد ضعیف اولان کسنه  
الایعاک فی همزه نک کسری و مدیله طیراغه او رسک یقال او عکت انکلاب الصید اذا مرغته فی التراب  
و تمرغ راءمه ایله و غین معجه ایله طیراغه یا المقدر و ایعاک حوض قننه دو مزاجه ایتکه دخی دیرل یقال

وشک

وعک

یقال او عکت الابل عند الخوض اذا از دحت فربک بعضها بعضا فی الورک فی واک فحی و عینک  
سکونیه اسمدر از دحام و غلبه معناسنه و و عک طوار یور رکن و سکر درکن محکم دو شک دخی دیرل  
و و عک مبارز لک او غرائی برینه دخی دیرل بری بریله طو تشدقاری جینه فی واک فحی و واک فحی  
و کافک سکونیه قور خق کسنه بد دل معناسنه فصل الهاء فی الهک فی هانک فحی و تانک سکونیه  
پرده یرتمق بر حیثیله که ما و راسنه اولان کورینه یقال عتکه من الباب الثاني و بوقبیلندر صاحب  
ترجمه نک هک پرده بی آردندن یرتمق دیدو کی غلط اولدو فی ظاهر اولور فی الالهک فی همزه نک  
و هانک کسریله پرده یرلق یقال عتکه فانهک فی التهتیک فی علی وزن التکریم پرده بی یرتمق یقال متک  
الاستار سندد للکثرة فی الهک فی هانک ضمی و تانک سکونیه اسمدر پرده یرلمی معناسنه فی الهک  
هانک فحی و دالک کسریله هند طائفه سی کاف زایددر هند نسبت اولیشدر علی خلاف القیاس  
الانهک فی همزه نک و هانک کسریله عورت طوغر رکن چاتبیسی آیرلق یقال انهک صلا المرأة انهکاکا  
اذا انفرج عند الولادة فی الهک فی هانک فحی و کافک تشدید یله نینف برکسنه به کیف و یرمک یقال  
هک فلانا البیند اذا بلغ منه نکه و نکه تمام کیفه دیرل و هک فیو او یرلغه دخی دیرل تهور بی معناسنه  
و قاجله او رمنه دخی دیرل یقال هک بالسیف اذا ضرب به فی الهک فی هانک فحیه فی والهوک فی  
خیمته فی والهک فی میمک و لامک فحیه فی والهک فی میمک فحی و لامک فحیه فی والهک فی تانک  
فحی و لامک فحیه بو نار جله سی بر معنایه در و یزید ایتدی تهلکه مصدور لک نوادرند بر قیاس اوزن  
جاری اولانردن دکلدر فی الهک فی هانک ضمی و لامک سکونیه اسمدر هلاکک معناسنه فی الهک  
همزه نک کسریله هلاکک فحی یقال اهله غیره فی الاستهلاک فی همزه نک و تانک کسریله بمعناه یقال  
استهلاک غیره فی المهلک فی میمک و لامک فحیه فی والهک فی میمک فحی و لامک فحیه بریه مفاوه  
معناسنه فی الهک هانک فحی و لامک سکونیه هلاکک فحی تمیم لغی اوزن ابو عبیدر و ابیدر تقول هلهک  
یهلهک هلاکک من الباب الثاني بمعناه هلاکک یقال لیل غاض ای مقص و غاضی مظلم معناسنه در فی الهک  
لامک کسریله هلاکک اولان نسنه الهک هانک فحی و لامک سکونی و الفک قصیر یله جعی هانک معناسنه  
الهک هانک ضمی و لامک تشدید یله کذلک جعی الهوک هانک فحی و لامک کسریله هانکک جعیدر  
على خلاف القیاس نته کم فوار سنه ذکر اولمشدر و قد جاء فی المثل فلان هالک فی الهوک فی الهک  
خیمته بر لفظدر که علی کل حال موضعند استعمال اولنور کاف قولهم افعل ذلک اما هلکک هلاکک  
لفظنک استعمالی منع صریفه وارد اولمشدر فی التهاک فی تانک فحی و لامک فحیه و شک معناسنه  
کلور یقال تهاکک الرجل علی الفراش اذا سقط فی الهک فی همزه نک و تانک کسریله برکسنه  
اضطرابندن کندی نفسن مهلهک یه صالمق یقال اهتکت القطاة خوف البازی ای رمت بنفسها فی المهلک  
وقطاة بوغوز تلق دید کلری قوشدر فی الهوک فی هانک فحی و لامک ضمی و مدیله شول عوز تدرکه  
نفسن رجال اوزن براغه غایت حرصندن و هلوک رجله صفت واقع اولماز فی الهک فی فحینه شول  
نسنه در که آشفه دو مشر فی الهک فی کذلک فحینه هلاکک معناسنه در و منه قولهم فی الهک الهکاء  
وهو توکید لها کایقال هیچ ما جم و هیچ خرده سنکه دیرل فی الهک فی لامک کسری و یانک تشدید یله  
یمورچی حداد معناسنه هالک بن عمرو بن اسد بن خزیمه به نسبت اولنمه در که مزبور حداد  
ایدی بوسیدن بنو اسد قیون دیرل که قین یمورچی دیکدر فی تهاک فی خیمته باطل معناسنه در

وکک

هک

هک

هک

هک



لا يصبر قدر تجيب كي يقال وقع في وادي تمالك و تمالك ايله تخيمك مغناري باطل ديمكر في الانهماك في  
همزه نك ومانك كسريله بر خصوصه جد و لچ ايتمكر في التهمك في فختينله و ميك خميله  
بعناه يقال اتمك الرجل في الامرو تهمك فيه اي جد و لچ في التهمك في فختينله و و او ك خمي و تشديد يله  
غير معنائه در وفي الحديث اتمهوك كون اتم كاتم و ك اليهود والنصارى ابن عون ايتدي حسندن  
سؤال ايدوب متهوك كون ندر ديدم ايتدي مقرون معنائه در في التهمك في تانك فختي ومانك  
سكونيله تهور معنائه بر نسنه يه دوشمكر اندن پروا ايتيوب قاير مامق ايله والله اعلم بالصواب

## باب التمام

من كتاب ترجمة الصحاح الجوهرى فصل الالف في الابل في كسريته ركله در كه كندى لفظندن واحدى  
يوقدر پس ابل بر سوري دوه ديك اولور و بومؤنشد زيرا شول اسماء جوع كه كندى لفظندن  
واحدى اوليه قن بنى آدم ايجون اولسه اكانا نيت لازم اولور و قن لى تصغير ايملو اولسك هاء ثا نيت  
ادخال ايدوب ابيله و غنيمه دير سن پس في الابل في همزه نك خمي و بانك فختي و بانك سكونيله بر بلو جك  
دوه ديك اولور في الابل في همزه نك كسرى و بانك سكونيله كذلك دوه سوري سي ديك اولور  
كسريته اولان ابلدن مخفف اولور الابل همزه نك فختي و مديله جمعي دوه سوري سي ديك اولور  
الابلان في صيغة ثنيه وزن ابيكي سوري دوه غنمانه دخي حال به يله در يعنى قيون سوري سندن  
ابيكي قطعه ديك اولور في المأبلة في ميك و بانك فختيله دوه سي جوق اولان في الابل في همزه نك  
كسرى و بانك فختي و بانك تشديد يله ابله منسوب اولان نسنه ياي مفتوح قلور لرتولى كسراندن  
حذرايتد كرنندن اوتري و ابل صاحب ابله دخي دير ل في الابل في همزه نك خمي و بانك فختي و تشديد يله  
قبور و زنى اوزن شول دوه در كه صالحو له و قبر قافله و باء مو حله ايله رجس قوشك آيد در في المؤبلة  
ميك خمي و بانك فختي و تشديد يله شول دوه در كه مهمله اوليوب درل ايجون و كند و نفسى ايجون  
اليقونش اوله و صاحب صراح بواكسن فرق ايتيوب ابل ابل مثل قبراى مهملة و كذلك مؤبلة ديمشدر  
الاول في همزه نك فختي و بانك كسريله دوه جوق اولدقه استعمال اولور يقال ابل او ابل في الابل ايل  
همزه نك فختي و باء ثا نيت كسرى و مديله باو كلفر فرق معنائه يقال جاء ابل ايل اي فرقا و ابايل  
قوش فرقه لى معنائه ده كلور اخفش و ايتي اوزن يقال طيرا بايل و اخفش ايتدي معنای نكثير  
مراد اولدقه بوجه اوزن كلور و بوشول جمع قيلند ندر كه انوك واحدى يوقدر في الابل في همزه نك  
كسرى و بانك فختي و تشديد يله و او ك سكونيله ابايلك واحد در عند البعض في الابل في همزه نك  
كسرى و بانك كسرى و تشديد يله و مديله ابايلك واحد در عند البعض الاخر و اخفش ايتدي طائفة  
عربدن بر فرد بولدم كه ابايلك واحد بيلور اوله في الابل في همزه نك خمي و تشديد يله و تشديد يله  
صودن اكتفا ايتمكر يقال ابل و الوخش تابل ابو لا من الباب الاول والثاني اي اجترأت بالرطب  
عن الماء و ابل ارعورتك جماعندن ابا ايتمكه دخي دير ل يقال ابل الرجل عن امراته اذا امتنع من غشيانها  
الابل في همزه نك مدى و بانك كسريله رطب ايله صودن اكتفا ايدن دوه الابل همزه نك خمي و بانك  
تشديد يله جمعي كافر له كفار كي في التابل في فختينله و بانك خمي و تشديد يله ارعورتك جماعندن ابا ايتمك  
وفي الحديث لقد نابل آدم على ابنه المقتول كذا وكذا عاملا لا يصيب حواء في الابل في همزه نك فختيله

هك

هك

ابل

فختيله دوه معصاحتن تدارك ايتمك حاذق اولق يقال ابل الرجل ابله من الباب الرابع مثل شكس  
شكاسة و تمة تامة اذا كان حاذقا معصاحة الابل و شكاست يدخوى اولقدر و تامة تاي متناثله  
يد رايحه اولق في الابل في همزه نك فختي و بانك كسريله معصاحت ابله حاذق اولان كسنه في الابل في  
همزه نك مدى و بانك كسريله بعناه يقال ابل فهو ابل و ابل في الابل في همزه نك مدى و بانك فختيله  
اسم تنصيصك ذكر اولنان معنائه يقال فلان من ابل الناس اي امثلهم تانفاق رعية الابل واعلمهم بها و تانق  
بر نسنه في خوب ايتمكر في التابل في على وزن التكريم بر كسنه دوه ايدوب دوه في كندى نفسى ايجون  
صقلق يقال ابل الرجل اذا اتخذ ابلا واقناها في المأبلة في ميك فختي و بانك خمي و مديله شول دوه در كه  
اختيار اولنوب اليقونش اوله يقال ابلت الابل على البقاء للجھول اذا اقتنيت في الابل في همزه نك  
و تانك كسريله دوه اوزن دوه اوتورمق و دوه نك مصالح كورمك يقال فلان لا تابل اي لا يثبت على الابل  
اذا ركبها و كذلك اذ الم يقم عليها فيما يصالحها و يوز كر اولنان اوجيدروا يند در في الابل في فختينله كثر  
اكلدن ثقلت حاصل قيلوب تخمه اولق وفي الحديث كل مال اديت زكوته فقد ذهبت ابلته واصله  
و ابلته من الوبال فابل بالواو الالف كقولهم احد واصله و احد في الابل في همزه نك كسرى و بانك  
تشديد يله بر باغ اودون وفي المثل ضفت على ابله و ضفت ضا دوعين و مجتنبه و ثا مثلثه ايله بر طوتم  
اوت كه قوريسى و ياشى قارستق اوله و مة صود بلا اوزن بلا اولد و غن اشعار اولور و ابله ديك صحح دكلدز  
قير اسم فعاله و زنى اوزن اولسه هاء ثا نيتله تضعيف حرف رينك برى يايه قلب اولور و ابله ديك صحح دكلدز  
يايه قلب اولننى هاسرا ولد و غي و قند اولور دينا و قيراط كله لرى كى و صنان ابل با شنه و دنا مة قصير  
اولان نسنه يه دير ل في الابل في همزه نك كسرى و بانك تخفيفيله ذكر اولنان معنائه در بره ضمير قتنه  
الابل في ضمتيله و لا ملك تشديد يله بر باء خرمما قطعة من جملة التمر معنائه و ابله كذلك بر شهر در  
بعبره ياشنه في الابل في الفختي و بانك كسرى و مديله را هيلك ياشى في ايل الابلين في على وزن المذكور  
فيهما را هيلك رئيس و ساسى نصارى طائفة سنك حضرت عيسايه ايل الابلين ديد كارى  
بو معنادن اوتريد في الانلان في فختينله يه در كسن آدم من خرده اتحق غضبناك اولان كسنه  
يوريسى كي يقال ابل الرجل بائل الانلان من الباب الثاني في الاثل في همزه نك فختي و ثا مثلثه نك سكونيله  
اياغون اغا جندن بر نو در كه اول آق اياغون در عسل در في الاثله في همزه نك فختي و ثا نك سكونيله  
واحدى الاثلات فختينله جمعي اياغون ايجارى معنائه و بومعنادن بر كسنه نك اصلنه دخي اثل اطلاق  
اولور يقال فلان يفت اثنا اذا قال في حسيه قبيحا في التابل في بر نسنه في اصل و محكم قاق في الموثل  
ميك خمي و ثا نك فختي و تشديد يله اصلى و محكم اولان نسنه في الاثيل في همزه نك فختي و ثا نك كسرى  
و مديله بعناه يقال مجد موثل و اثيل و مال موثل في التائل في فختينله و ثا نك خمي و تشديد يله بر نسنه في  
اصل مال اتخا ايتمك وفي الحديث في وصي اليتيم انه باكل من ماله غير متائل مالا و تائل كاه اولور قيو قازمغه  
دخي دير ل يقولون ثا نيت بير اى حقرتها في الاثال في همزه نك فختيله اولور مجد معنائه اثال همزه نك  
خميله بر طاعك علميدر بوسيدن رجالدن بعضنه اثال ديد بار في الاجل في فختينله بر نسنه نك مدى  
الاجل في همزه نك فختي و حيك سكونيله اوتري معنائه يقال فعلت ذلك من اجلك بفتح الهمزة و كسر ها  
ومن اجلاك اي من جراك يعنى سندن اوتري في الاجل في همزه نك كسرى و حيك سكونيله اوتري  
معنائه لغت اولد و غندن غبرى بقر و جشيدن بر قطعه در و ابل بيون اغريسي معنائه ده كلور يقال

ال

ال

اجل

\*



اجل الرجل من الباب الرابع اذا نام على كنفه فاشتكاها الاجال جمع بقرو حشى قطعه لى معنائه  
التاجل في فحيتله وحيك خيمه بهام قطعه قطعه اولق يقال لناجلت البهائم اى صارت اجالا وناجل  
بروه صوج اولغه دخی دیرل يقال ناجل الماء في التاجيل في على وزن التكریم یون اغریسنه تیمارا تیمك  
ومنه يقال في اجل فاجلونی اى داوونی منه كلیا قال طنبته اذا عالجته من الطنا ومرضته اذا عالجته  
من المرض وطمنا طاء مهمله نك فحيله طلاق زباده صومز لقندن بوكره یا بشمقدرونا جیل مدت ویرمكه  
دخی دیرل في الاستیجال في همزه نك وتانك كسریله مدت طلب ایتك يقال استناجلته فاجلنی الى مدة  
الاجل في همزه نك كسری وحيك فحی وتشدید یله ابل معنائه لغتدریاة مثناته وایل بیان كچسنگ  
ار ككنه دیرل وبعضیلا ایتدی اجل میان صغرنه دیرل كه لسان فارسیه اكا كوزن دیرل كافك خیمه  
ابو عربون العلاء ایتدی بعض اعراب یا مشدده بی جیم قیلورل مرنه د كلو طرفدن غیر به دخی اولورسه  
الاجل في الفك مدی وحيك كسریله في والا جله في على الوزن المزبور عاجل ابله عاجله نك ضدیدر كه اجل  
كله جك زمان وهاجل استبوزمان ديك اولور في الاجل في همزه نك فحی وحيك سكونیله شری خیمه  
ایمك يقال اجل علیهم شر ایاجل ویاجل اجلا من الباب الاول والثانی اذا جناه ووجهه یعنی اوزرلرینه شری  
مكوب تحريك ایتسه في الماجل في میك وحيك فحيله صوجع اولق ورمسنتقع الماء معنائه الماجل  
على وزن المساجد جمع صوا یركیله جك یرل معنائه في الماجل في میك ضمی وحيك كسریله بریده  
ایر كن صو في الاجیل في همزه نك فحی وحيك كسری ومدیله بمعناه یقال ما ومانا جل وماء اجیل اى  
تجمع في اجل في فحيتله والفك قصریله فعلی وزنی اوزن برمو ضحك اسیدر كه اول عربك معروف  
اونلا غیدر في اجل في فحيتله نك كبی كله جوابدر اخفش ایتدی بوقدر واركه اجل نك دن احسندر  
تصد یقله ونم اجلدن احسندر استغفاهم مثلثات سوف تذهب دینلسه جوابنده اجل ديك احسن  
اولورنم دیمكدن واكر تذهب دینلسه جوابنده نك ديك احسن اولور اجل دیمكدن في الادل في همزه نك  
كسری ودالك سكونیله بیونده اولان اغریدر اجل كبی كسر همزه ایله نك كم الان مرور ایتدی وادل شول  
قوی سوده دیرل كه زباده اكشیش اوله یقال جاء نابادل ما تطلق حمضا اى من حموضتها في الازل في الفك  
فحی وزانك سكونیله طار اولق ضیق معنائه یقال ازل ال جل بازل ازلا من الباب الثاني اى صار  
في ضیق وجذب یعنی طار لغه وقتلغه واقع اولدی وازل حبس ایتكه دخی دیرل یقال ازلوا ملهم بازلونها  
اذا حبسوها عن المرحی من خوف في المازل في میك فحی وزانك كسریله طارلق چكچك یرما زق كبیدر  
وزنا ومعنی في التازل في فحيتله وزانك ضمی وتشدید یله كذلك طار اولق فرار وایتی اوزن یقال نازل  
صدری ونازق اى ضاق في الازل في همزه نك كسری وزانك سكونیله كذب معنائه در في الازل في  
فحيتله قدم معنائه در یقولون هوازلی وبعض اهل علم ایتدی بوكله نك اصل قدیم اولان نسته یه لم یزل  
فید كرندند راندن صكره هذه الكلمه یه نسبت اولند قد اختصار دن غیره محال اولماغین زلی اند نصكره  
یانی خفتدن اوتری الفه قلب ایدوب ازلی دیدبار نك كم ذی زن نام ملكه كه حیرملو كندند نسبت  
ایدوب ریح ازنی دیرل وپثره كه مدینه منون در نسبت ایدوب فصل اثری دیرل في الاسل في فحيتله  
برجنس اغاجدر بعضیلا ایتدی هر اغاج كه انوك اوزون ديكی اوله انوك دیکننه اسل دیرل وكوندر لره دخی  
اسل دیرل في الاسله في كذلك فحيتله ديك وقولك ایتسه اولان یری مستندك اللسان ومستندك  
الذراع معنائه وپومقامه صاحب ترجمه نك اسله تفسیر نك دبل وقولی ایتسه كسنه دیدوكی سهو

ادل

ازل

اسل

منه اولدی فی ظاهر اولور في الاسیل في همزه نك فحی وسینك كسری ومدیله شول كسنه در كه یوزی ملائم  
اولوب طویل اوله یقال رجل اسیل الخ اذا كان لى الخ طویل وهر نسته كه صلقى اوله اكا اسیل دیرل  
الاساله في همزه نك فحيله صلقى اولق یقال اسل اساله من الباب الخامس في الاسال في همزه نك  
فحی ومدیله اخلاق وعلامات منه قولهم هو على اسال من ایه مثل اسان وزنا ومعنی یعنی اتا سنه شبه در  
علاماتنه واخلاتنه واین السكت ایتدی اسالك واحدی نه ایدو كنه نك سما نك وشعورم اولما مشدر  
الماسل في میك وسینك فحيله برقومك اسیدر رمله مخصوصه معنائه في الاصل في همزه نك فحی  
وصادك سكونیله كوك بیج معنائه الاصول خمتینله جمعی وكسانی ایتدی عربك لا اصل له ولا فصل  
دید كری قوللرند اصله مراد حسب وفصله مراد لساندر في الموصل في میك ضمی وصادك فحی  
وتشدید یله قوی وحكم اولان نسته یقال اصل مؤصل اى قوی في الاستیصال في همزه نك وتانك  
كسری ومدیله بر نسته بی بدندن قورمق یقال استأصله اذا قلعه من اصله في الاصل في همزه نك فحی  
وصادك كسری ومدیله ایتدی وقتندن اخشام وقتنه وارجه اولان زماندر واصیل قوی معنائه ده  
كلور یقال رجل اصیل الرأى اى حكم الرأى واصیل اولی معنائه ده كلور یقال مجد اصیل اى ذواصله  
ونخامة الاصل خمتینله جمعی ذكر اولنان وقتله معنائه الاصل همزه نك فحی ومدیله كذلك جمعی  
الاصائل همزه نك فحی ویا نك كسریله كذلك جمعی كویا كه اصیله نك جمعیدر الاصلان همزه نك خیمه  
كذلك اصیلك جمعیدر بعیرله بعران كبی الاصلان همزه نك ضمی وصادك فحی ویا نك سكونیله جمعك  
تصغیریدر الاصلال همزه نك ضمی وصادك فحيله وزن مزبور اوزن كذلك جمعك تصغیریدر  
نون لاهه تبدیل اولمشدر الاصلال همزه نك ضمی وصادك فحی ویا نك تشدید یله كذلك جمعك  
تصغیریدر ذكر اولنان معنائه حیاتی روایتی اوزن یقال لقیمته اصیلا الاصله همزه نك فحی وصادك  
كسری ومدیله جمع معنائه در اویوسف روایتی اوزن واصیله بر نسته نك كوتروسی یعنی اصلی وكوكی  
ایله شویله اولدی ديك معنائه ده كلور یقال اخذت الشئ با صیلته اى كله با صله وبومعناى  
صاحب صراح نكرار صوب معنای اول اوزن اقتصارا تمشدر في الاصلال في همزه نك كسری ومدیله  
وقت اصیله داخل اولق یقال اصلنا اى دخلنا في الاصلال في الموصول في میك ضمی ومدی وصادك  
كسریله وقت اصیله داخل اولق یقال اتنامو صلین في الاصلال في همزه نك فحيله اولی وحسب اولق  
یقال اصل اصاله من الباب الخامس مثل ضمضم ضامة في الوزن والمعنی في الاصله في فحيتله برجنس  
یلا ندر كبلان قسمنك اخبشدر وفي الحديث في ذكر الدجال كان رأسه اصله الاصل فحيتله جمعی  
ذكر اولنان بلانر معنائه في الاصطیل في همزه نك كسری وصادك سكونیله وطانك فحيله اخور كه  
انده طواربا غلور واصطیلك اولند اولان الف نفس كله دندر زائد دكلدر زراذوات الاربع اولان اسمانك  
اولنه حرف زائد داخل اولماز مكر افعال اوزرنه جاری اولان اسماء اوله پس ذوات خمسة اولنك اولی  
حرف زائد اولق ابعدر وایو عمر وایتدی اصطیل كلام عربدن دكلدر في الایطل في همزه نك وطانك  
فحيله بوكر خاصره معنائه في الاطل في همزه نك كسری وطانك سكونیله كذلك بوكر معنائه  
وطانك كسری دخی لغتدر ابله ابل كبی الاعمال همزه نك مدیله اطلك جمعیدر بوكرلر معنائه  
الایطل همزه نك فحی وطانك كسریله اطلك جمعیدر كذلك بوكرلر معنائه في الافول في خمتینله  
غائب اولق یقال اقل من الباب الاول والثانی اذا غاب وكون طلوعه دخی دیرل بقا فالت الشمس نافل

اصل

\*

اصطیل

اطل

اقل



افولا اذا غابت من البابين المذكورين ايضا في الافال في همزة نك كسريه في والا فابل في همزة اولينك  
 فتي و ثمانية نك كسريه دوه كوچكرى صغار ابل معنائه نبات الخاض كى وغيرى كى في الافيل في  
 همزة نك فتي وفانك كسرى ومديله واحدى ذكر اولنان دوه نك برسى معنائه في الافيله في همزة نك  
 فتي وفانك كذا لك كسرى ومديله موشى في الاكل في همزة نك فتي وكافك سكويه يلك في الماكل في  
 همك فتي وهمزة نك سكويه بعناه تقول اكلت الطعام اكلا وما كلا واكل آتش اودون يقمغه دنى ديرل  
 يقال اكلت النار الحطب في الاكلة في همزة نك فتي وكافك سكويه بركه يلك تا طوي بجه يه دكين في الاكلة  
 همزة نك ضمى وكافك سكويه برقمه تقول اكلت اكلة واحدة اى لقمة واكلت قرصة يد كرى اتكه  
 دنى ديرل واكل مطلقا بهجك نسبه دنى ديرل خورش معنائه يقال هذا الشى اكلة لك اى طعمه لك  
 الاكل في همزة نك كذا لك ضمى وكافك سكويه اكل اولنان نسبه يقال فلان ذواكل اذا كان ذاحط من الدنيا  
 ورزق واسع في الاكلة في همزة نك كسرى وكافك سكويه غيب معنائه وضم همزة ايله دنى لغتدر  
 يقال له لذواكلة واكله اذا كان يغتاب الناس كله مأخوذ من قوله تعالى \* ايجب احدكم ان ياكل لحم  
 اخيه ميتا واكله كيجيكه دنى ديرل حكمه معنائه الاكال همزة نك مديله جى كيجيكه معنائه يقال  
 لى لاجد فى جسد اكلة من الاكال واكله برنوع يمه دنى ديرل جلسه وركبه كى يقال انه لحسن الاكلة  
 الاكل في شمتيله خرم اغاجك وساير اغاجك ميوه سنه ديرل وهر نسبه كه مطلقا اكل اولنه اكا اكل ديرل  
 ومنه قوله تعالى \* اكلها داي و يقال لليت انقطع اكله واكل برك ياخود كاسيه اولان نسبه نك ايجنه  
 داخل اولان نسبه دنى ديرل يقال ثوب ذواكل اذا كان كثير الغزل صفيقا وقرطاس ذواكل اكل عقله دنى  
 ديرل يقال رجل ذواكل اذا كان ذاعقل ورأى وبوا بنصر روا يندر كه اصمعيك مصاحبيدر الاكلة فختينه  
 اكلت جى كافرله كفره كى وعربارك هم اكلة رأس ديد كرى معنائه قلنى استعار ايجوندر يعنى انلر قليل در  
 رأس واحد انلرى استعاره كفايت ايدر في التاكيل في على وزن التكريم برنسبه نى اكل ايتدك ديودعوى  
 قلنى في الاكل في همزة نك كسرى ومديله بعناه تقول اكلتى مالم اكل بالشر يدوا اكلتى مالم اكل ايضا  
 بالمداى ادعيته على واكال بركسبه نى بركسبه يه قادر قلغه دنى ديرل تقول اكلتك فلانا اذا امكنته منه  
 ومنه قول النعمان لا اكل ولا اوكلت غيرى اول اكلدن ثلثي اكلدنر يعنى نه بن ضرر يفسد رزم ونه  
 غيره ضرر يفسد رزمه قدرت وورم واكل بين الناس خلق ايجنه غيمه ايله سعابت ايتك يعنى قوچيخلق  
 ايتك واكل كه افعال يابندن اوله يدرمك معنائه اولور تقول اكلته اكلالا اذا اطعمته ومفاعله يابندن  
 اولسه بيله يلك معنائه اولور تقول اكلته موشا اكلت معه پس اعلت ايله فاعلت صورت واحده  
 اولوزووا كتهديك جائز دكلدر واوله واكل آتشه اودون ياندرمغه دنى ديرل تقول اكلت النار الحطب  
 اذا اطعمها اياه واكل اغاج ياغيرى نسبه ماصل ويرمكه ده ديرل تقول اكل الخزل والزرع وكل شى اذا  
 اطعم في الاكال في همزة نك مديله قومك اولور يدر كه قومدن ربع وربعه شبيه اولان نسبه نى الورل  
 الماكل في همك وكافك فتيه قراغ كسب معنائه في الماكلة في همك وكافك كذا لك فختيله شول  
 موضعدر كه انده اكل اولور في الماكلة في همك فتي وكافك شميله بعناها لغة فيها تقول اتخذت فلانا  
 ماكلة وماكلة في الميكة في همك كسرى ومديله شول خفيف نسبه در كه قوم انوك ايجنه ات ياخود  
 قصيدك بشوردر تاوه كى مثلا في الاكولة في همزة نك فتي وكافك ضمى ومديله شول قيوندر كه يلك  
 ايجون ايرايوب سمر دلوروزكات جمع ايدن كسبه يه انى اخذ ايتك كربه اولور في الاكيلة في همزة نك فتي

اكل

فتى وكافك كسرى ومديله بن قيونه ديرل يقال هي اكلة السبع وبوكاهاء ثابت داخل اولد وغنك  
 وجى اسميت غلبه ايتمه سيدر زير افصيل بمعنى مفعول تدير و ثابت برار اولق كر كدر في الاكيل  
 همزة نك فتي وكافك كسرى ومديله شول كسبه يه ديرل كه سنوكه بيله اكل ايدر واكل اكل معنائه  
 دنى كلور في الاكال في همزة نك فتيه نافه نك قرند ولدى توبانمك زجت جكمك يقال اكلت الناقة  
 اكلا من الباب الرابع اذا شعر ولد هافى بطنها فحكها ذلك وتاذت يعنى ولدك شعري ناقمك رحن متاذى  
 قلسه واكل طعام معنائه دنى كلور يقال ماذقت اكلا اى طعاما في الاكلة في همزة نك فتي وكافك  
 كسريه قرند ولدى توبانمك زجت جكن ناقة في الاكال في همزة نك ضميه ناقمك ذكر لن زجت  
 يقال بها اكل واكل كيجيك معنائه ده كلور حكه كى اصمى روايتى اوزن في الاكل في فختينه ديش زياده  
 پير اكدن اشتق يقال اكلت اسنانه من انكبر اذا احتكت قد هبت وفى اسنانه اكل اى انها مؤنك  
 الايتكال في همزة نك كسريه ديش اشتق في التاكيل في فختينه وكافك ضمى وتشديد بيله بعناه و ايتكال  
 غضبدرن يانغه دنى ديرل يقال فلان بانكل من الغضب اى يجرى ويتوهج ثا كل قلع زياده قلاغلى اولوب  
 كسكين اولغه ده ديرل يقال ناكل السيف اذا توهج من اخذ في التاكيل في على وزن التكريم طوار كندى  
 قولايه اوللق منه قولهم ظل مالى يؤكل ويشرب على البناء للمجهول اى يدعى كيف يشاء وناكيل  
 طوارى خلقه يدرمكه دنى ديرل يقال فلان اكل مالى وشربه اى اطعمه الناس في الال في همزة نك فتي  
 ولاملك تشديد بيله حربه دورمك يقال اله يؤله من الباب الاول اذا طعمه بالحربة ويقبل ماله ال ولاغل  
 حل البناء للمجهول يعنى انكيجون شدايددن برنسبه يوقدرنه جرح اوللق ونه خود قيدندر اوللق وال  
 لون صافى وراق اولغه دنى ديرل يقال ال لونه يوال الا اذا صف وورق وسرعت ايتك معنائه ده كلور  
 يقال ال يعنى اسرع وال اكلمك معنائه ده كلور ايتن كى يقال ال يهل الاوال شول حربه لدر كه انلرك  
 تيمورى يعنى اوله في الاله في همزة نك فتيه واحدى تيمورى ايتلو حربه معنائه الال همزة نك  
 كسرى ولاملك تخفيف بيله كذا لك لهنك جى ذكر اولنان حربه معنائه في الال في همزة نك فتيه  
 عرفانه برطانك اسميدر في المثل في همك كسرى وهمزة نك فتي ولاملك تشديد بيله سريه معنائه در  
 يقال فرس مثيل اى سريه صحاح نسخه رند همزة صورت ياده واقع اولشدر اكرجه قياس صورت  
 الفاء اولقدر في الاليل في همزة نك فتي ولاملك كسريه ومديله اكلدى ايتن معنائه يقال له اليل اى  
 ايتن واليل اكلدى ايتكه دنى ديرل يقال ال اليل واليل صوا وازنه دنى ديرل خير الماء معنائه في الال  
 فختينه اكلدى ايتك ايتن ايتك معنائه والى مشكك صوي متغير اولغه دنى دى لى يقال ال السقا  
 من الباب الرابع اذا تغيرت رايحه وهذا احد ما جاء باظهار التضعيف والى ديش فاسد اولغه ده ديرل  
 يقال اللت اسنانه اذا فسدت في الال في همزة نك كسريه خدائى تعالينك اسميدر وال عهد وقرابته  
 دنى ديرل في التاليل في على وزن التكريم برنسبه نك اوجن كسكن ايتك تقول اللت الشى تاليل اذا  
 حددت طرفه في الاميل في فختينه رجاء معنائه يقال امل خير به امله امل من الباب الاول في التاميل  
 حل وزن التكريم بعناه في الاملة في همزة نك كسرى وميمك سكويه برنوع رجاء ايتك منه قولهم ما طول  
 املته اى امله پس بوجلسه كى وركبه كى اولور ببناء نوع اولد في التاميل في فختينه وميمك ضمى وتشديد بيله  
 برنسبه نك اصلن بلك ايجون نظر قلنى في الاميل في همزة نك فتي وميمك كسرى ومديله شول قومدن  
 اولان بيه در كه برمبل مقدارى اوله وبرموضك دنى اسميدر في التاويل في على وزن التكريم برنسبه نى

ال

\*

امل

اول



ما إليه يعني اوله جيله تفسير ايتك تقول اولته ناول في فختينه وواوك ضمي وتشديد يله  
 بمعناه يقال ناولته اذا فسرت به جابو ول اليه في الال في همزه نك مديله بر كسنة نك اهل وعيالي وال اتباعه  
 دخی دیرل وال شخصه ده دیرل وال اول نهاده و آخر نهاده شول نسنه یه دخی دیرل که هر شینک شخص  
 مرتفع اولور کی کوسته و بوسراب دکدر زیر اسراب محرار ده صو کی کورون نسنه در وال التک دخی  
 جعی کلور علی ماسچی في الاله في همزه نك مديله بر نسنه في اسلمکه وسیله اولان نسنه ادات معناسنه  
 الالات همزه نك ولامك مديله جعی والت الک والالتک دخی واحدی کلور که الات شول انجاره دیرل که  
 خیمه انوک اوزرینه قوریاور وال جنازه یه دخی دیرل کسر جیمه تابوت معنا سنه یوناری جوهری معانی  
 مختلفه شکلند ایراد ایتشدرا کرچه جیمه سن وسیله معناسنه ادخاله قابلیت وارد وال حالت معناسنه ده  
 کلور یقال هو باله سو والتک جعی ال کلور نته کم مرور ایتدی في الایاله في همزه نك کسر یله حکومت  
 سیاست معناسنه في الاول في همزه نك فخی وواوک سکونیه في والایال في همزه نك کسر یله یونلرک  
 اپکیسی دخی خوب حکم ایتک معناسنه در یقال ال الامیر عینه یولها اولوا یا ای ساسها واحسن  
 سیاستها و فی کلام بعضهم قد التواوایل علینا علی البناء للجهول ومالی اصلاح ایتک معناسنه ده کلور  
 یقال ال ماله اذا اصاحه وساسه واول رجوع معناسنه ده کلور یقال طجت الشراب قال ای قدر کذا  
 وکذا وعلل وقطر ان مثلوقوی اولغه ده دیرل یقال ال القطران والعلل اذا خثر في الایال في  
 همزه نك وتانک کسر یله اصلاح سیاست معناسنه کلور في الایلی في همزه نك مدی ویا نك کسر یله  
 قوی اولان سودا من خاثر معناسنه الایلی همزه نك ضمی ویا نك فخی وتشدید یله جعی قوی سودا  
 معناسنه قارح ایله قرح کی ویا نك ایله حول کی وقارح قافله ویا نك ایله ش یاشنده اولان آتدر  
 ویا نك حاء مهمله ایله کبه اولمیان ناقه ویا نك بیان یکسینک ارکته دخی دیرل ویا نك صغرنه دخی دیرل  
 فند البعض که اکالسن فارسید کوزن دیرل في الایلی في همزه نك کسری ویا نك فخی وتشدید یله کذلک  
 بیان یکسی ویا نك صغری معناسنه در في الاول في وال فصلند ذکر اولنوران شاء الله تعالی في الال  
 همزه نك فخی وهانک سکونیه بر کسنة نك غاندانی واده ساکن اولنه ده اهل دارد دیرل و مستحق معناسنه ده  
 کلور یقال فلان اهل لکذا ولا تقل مستأهل والعامة تقوله وکسانی ایتدی اهل بالرجل دیرل انست به  
 معناسنه وعر یلرک مرحبا واهلا دید کیری ایت سعة وایت اهلا فاستانس لاتستو حش معناسنه در  
 الاله في همزه نك فخی وهانک سکونیه بمعناه الالات همزه نك فخی وهانک سکونیه جعی الاله  
 همزه نك فخی ولامك کسر یله کذلک جعی آخر نه ده علی خلاف القیاس یازیده اولمشدر نته کم لیل جعنه  
 زیاده اولنوب لیالی دینشدرا لاهال الفک مديله اهلک جمیدر بعض اشعار ده وارد اولدوغی اوزن فرخ ایله  
 افر اخ وزندله از نادکی وفرخ حاء معجه ایله یاورى معناسنه وزند جقمق معناسنه در که لسان فارسیده آتش  
 زنده دیرل في الال في همزه نك مدی وهانک کسر یله اهلندن خالی اولمیان مکان یقال منزل اهل ای به اهل  
 الاله في همزه نك کسر یله چرویش یاغی وک معناسنه في المستأهل في میمک ضمی وهانک کسر یله شول  
 کسنة در که جره پش یاغن الور یا خود چرویش یاغن في الال هول في ضمیمه نك زوج ایتک تقول اهل فلان باهل  
 اهل من الباب الاول والثانی اذا تزوج في التأهل في فختینه وهانک ضمی وتشدید یله بمعناه کسانى  
 ایتدی في الایهال في همزه نك کسری ومديله اولندر مک تقول اهلک الله تعالی في الجنة ایها الاى ادخلکها  
 وزوجک فیها في التأهل في علی وزن التکریم بر کسنة ی بر نسنه یه اهل قلک یقال اهلک الله لاخیر

اهل

یادل

ییل

یتل

لاخیر تا هیلا في الاله في همزه نك فخی ویا نك سکونیه بر موضعک اسمیدر في ایل في همزه نك کسری ومديله  
 اسماء الله دن بر اسمدر عبرانی یا خود سری یا نیدر وعر یلرک جبرائیل ومیکائیل دید کیری عبد الله ویم الله  
 دید کیری کبیر ویم الله تاء مثانک فخی ویا نك سکونیه عبد الله معناسنه در \* فصل الباء في الباء  
 بانک و دال مهمله نك فخی ویا نك همزه نك سکونیه شول آتدر که قولتق ایله اركمه سی آن سنه در  
 البادل بانک فخی و همزه نك مدی و دالک کسر یله جعی ذکر اولنلان اتر معناسنه في بابل في باء ثانینک  
 کسر یله عراقه بر موضعک اسمیدر که اکا سحر و نجر نسبت اولنور اخفش ایتدی بابل لا ینصرف در  
 نائینندن اوتری و یونک وجعی بو در که هراسم مؤنث که اوج حرفدن زیاده اوله اول معرفه اولدر که  
 لا ینصرف اولور في البتل في بانک فخی وتانک سکونیه کسوب آیر مق تقول بتلت الشی ابتله بتلا  
 من الباب الثانی اذا ابتته من غیره في البتله في بانک فخی وتانک سکونیه کذلک کسوب آیر مق منه قولهم  
 طلقها بتله في البتل في بانک فخی وتانک ضمی ومديله نسا طایفه سندن شول بکر در که  
 و جال دن منقطعه اوله بعضی ایتدی بتول نسا طایفه سندن شول کسنة در که دنیا دن منقطعه  
 اولوب خدای تعالی یه متوجه اوله و بتول شول خر ما فدانسه دیرل که خر ما آغا جنک کوکندن  
 بتوب بشقه کوک بغلیوب آنه سندن مستغنی اوله في البتله في بانک فخی وتانک کسری ومديله  
 کذلک ذکر اولنلان خر ما فدانسه دیرل و بلیله هر عضوه دخی دیرل که آیتله اوله اتندن کی آیرش  
 اولیه البتائل بانک فخی ویا نك کسر یله جعی في المبتل في میمک ضمی ویا نك موحه نك سکونی وتانک  
 کسر یله شول خر ما آغا جیدر که ذکر اولنلان فدان آنوک کوکندن حاصل اولور بوند واحد وجمع  
 برابر اولور في المبتله في میمک ضمی وتانک فخی وتشدید یله شول عود تدر که خلقی تمام یلور رند  
 اولوب اعضاسنک اتاری بری بری اوزرینه کلش اولیه و یونکله رجل صفتلر في المبتل في فختینه  
 وتاء ثانینک ضمی وتشدید یله دنیا دن منقطع اولوب جانب حقه متوجه ولق في المبتل في علی وزن التکریم  
 بمعناه ومنه قوله تعالی \* وتبدل الیه تبدلا في الاندال في همزه نك ویا نك کسر یله منقطع اولق  
 في المبتل في میمک ضمی وتانک کسر یله منقطع معناسنه یقال ابتل فهو مبتل ای اتقطع فهو  
 منقطع پس مبتل مبتت کبیر و زنا ومعنی في بحیله في بانک فخی وجمیک کسری ومديله یچندن  
 بر جماعتدر في البجل في فختینه و آخر نه ده یانک تشدید یله بحیله جماعته منسوب اولان کسنة  
 بعضی ایتدی بحیله جماعی معد ندر زیراجر بر بن عبد الله البجل اقرع بن حابس قاجوب وارد که  
 طایفه عربک حکمی ایدی ایتدی یا اقرع انک ان یصرع اخوک تصرع و اقرع ایسه معدن ایدی  
 پس جریر که اقرعک اخی اوله اولدخی معدن اولور و تصرعک اعرابی رفعله روایت اولمشدر حالا که  
 حتی جز مدر رفعله اولمی تقدیری فایه بناء در نته کم من یفعل الحسنات الله یشکرها قوله فامقدر در  
 قاله یشکرها تقدیر نه در پس فانک ما بعدی کلام مبتد اولور و سپویه ایتدی جریرک بولامی تقدیر  
 خیره مبنیدر کویا که تقدیر کلام انک تصرع ان یصرع اخوک در و امان یفعل الحسنات کلامنه فانک  
 مقدر اولمی متفق علیه در في بحیله في بانک فخی وجمیک سکونیه بنی سلیمدن بر جماعتک اسمیدر  
 البجل في بانک فخی وجمیک سکونی و آخر نه ده یانک تشدید یله ذکر اولنلان جماعته منسوب اولاندر  
 الالبجل في همزه نك وجمیک فخیله شول طمرک اسمیدر که اول آنه و دوه ده وانسان اولان اکل طمری  
 مثابه سنه در و اکل الله فان الدقاری طمر در في الباجل في جمیک کسر یله شحم و لحمی جوق اولان

بجل



کسته یعقوب روایتی او زن و ناقة ده و جمله یعنی ارکات دوه ده و ذیسی دوه ده استعمال اولنور  
 ډي الجال ډي بانك فتي وحيك تحفيغيله فرموده معنا سنه ډي الجيل ډي بانك فتي وحيك كسري  
 وديله بمعناه يقال شيخ الجال وجيل اي جسم و ابو عمرو ايتدي الجال اولو كسته يه ديرلر سيد  
 معنا سنه ډي الجال ډي همزه نك كسري و بانك سكويه كفايت ايتك يقال الجله الشئ اذا كفاه  
 ډي التجيل ډي علي وزن التكرم نظيم معنا سنه در ډي الجل ډي فحتميله و آخر نه لامك سكويه حسب  
 معنا سنه در اخفسي ايتدي الجلك آخري ساكنه رايدا الجلك ديرلر نه كم قطك ديرلر بوقدر وازكه بجاني  
 ديرلر قطني ديد كلري كبي بلكه جلي و بجلي ديرلر اوله جيك فتي و ثانيا سكويه ډي الجدل ډي بانك  
 و دالك فتي و حاء مهمله نك سكويه رجالدن بر كسته نك اسيدر ډي الجظه ډي بانك و طاء معجه نك  
 فتي و حاء مهمله نك سكويه در حجه و زني او زن فان و يربوع حجره مسي كبي حجره مق تقول مجطل الرجل  
 مجطله اذا قفر قفران اليربوع و قفران قافله و زاي معجه ايله حجره مق معنا سنه ډي الجل ډي بانك ضمي  
 و خانك سكويه ډي الجل ډي بانك فتي و خانك سكويه ډي الجل ډي فحتميله يو نلر كتور يسي بر معناه دركه  
 اول بر كسته يه نافع اولان نسته ډي امساك ايتمه در ډي الباخل ډي خانك كسريله ډي و الجيل ډي  
 بانك فتي و خانك كسريله مجل ايله متصف اولان كسته يقال مجل الرجل بكذا من الباب الرابع فهو باخل  
 و مجيل ډي الجال ډي همزه نك كسريله بر كسته ډي مجيل بولمق تقول مجلته اذا وجدته مجيلا ډي التجيل  
 هلي وزن التكرم بر كسته ډي مجله نسبت ايتك تقول مجلته اذا نسبته الى المنزل ډي المجله ډي ميك  
 و خانك فحتميله مجل مجل و مبدأ مجل اولان نسته يقال الولد مجله مجبته يعني ولد مجل و خوفك  
 منشايدر ډي الجال ډي بانك فتي و خانك تشديد يله زياده مجيل اولان كسته ډي البديل ډي بانك فتي  
 و دالك كسري و مديله بر نسته نك قائم مقام ډي البديل ډي فحتميله بر شينك عوضي و خلع اولان  
 نسته ډي البديل ډي بانك كسري و دالك سكويه بمعناه لغة فيه مثل شبه و شبه و مثل و مثل و نكل و نكل  
 و نكل و غيره و نكل شول رجه ديرلر كه عدوي منع قيد و بند مثابه سنه اوله و ابو عبيد ايتدي  
 فعل و فعل و ذني او زن كلام عرب بون دورت كله دن غيري استماع ايتدم و بدل فحتميله براغريدركه  
 الله و آقاره عارض اولور و بدل ذكر اولنان مرضه مبتلا اولغه دخی ديرلر يقال بدل يبدل بدلا  
 من الباب الرابع ډي الابدال ډي همزه نك كسريله بر نسته ډي بدل قلعه ديرلر تقول ابدلت الشئ بغيره  
 ډي التبديل ډي علي وزن التكرم كذا لك بر نسته ډي بدل قلعه دخی ديرلر يقال بدله الله من الخوف  
 امنا و تبديل بر نسته ډي تغييره دخی ديرلر بر نسته ډي بدل قلعه سزن ډي الاستبدال ډي همزه نك  
 و تانك كسريله ډي والتبديل ډي فحتميله و دالك ضمي و تشديد يله بر نسته ډي بر نسته دن بدل  
 المتي يقال استبدل الشئ بغيره و تبدله اذا اخذه مكانه ډي المبادله ډي ميك ضمي و دالك فحتميله  
 بر نسته ډي بر كسته ايله بر نسته يه دكشمك ډي التبادل ډي تانك فتي و دالك ضميه كذا لك دكشمك  
 ډي الابدال ډي همزه نك فحتميله صاحبان بر قومدر كه دنيا انلردن خالي اولما زحني انلردن بري و فات  
 ايلسه خداي تعالى مكانه برن بدل قيلور ډي البديل ډي بانك فتي و دالك كسري و مديله ابدالك  
 واحد يدر ابن دريدر و اي او زن ډي البدل ډي بانك فتي و دالك معجه نك سكويه احسان طريقيله بر نسته  
 و يرمك تقول بذلت الشئ ابدله بدلا اذا عظيتمته و جدت به يعني جو مردلك طريقيله و يرسك ډي البذلة  
 بانك كسري و دالك سكويه ډي و المبدل ډي ميك كسري و بانك سكوي و دالك فحتميله بونلر ايكسيدر شول

بجدل  
بمجل

بجل

بذل

بذل

مثول لباس در كه ايش ايشلند ككه كيلور المبادل ميك فتي و دالك كسريله جعي ايش ايجون كيلن لباسلر  
 ۱۴۳  
 معنا سنه يقال جاءنا فلان في مبادله اي في ثياب بذلته ډي الابدال ډي همزه نك و تانك كسريله بر نسته ډي  
 قول الحق كرك ثوب اولسون كرك غيري اولسون ډي التبديل ډي فحتميله و دالك ضمي و تشديد يله بر نسته نك  
 صفتانسن ترك ايتك ډي البرايل ډي بانك ضمي و بانك كسريله خروسك و طوي ديكله معروفي اولان  
 قوشك بوينده استدارت او زن بن توي ډي البراله ډي علي وزن الدحرجة خروس بوينده اولان توي  
 طاغتي جنك ايتدو كي حينه تقول برال الديك براله اذا نقش برائيه ډي البرطيل ډي بانك و طانك كسري  
 و رانك سكويه او زن طاش حجر طوبيل معنا سنه البراطيل بانك فتي و طانك كسري و مديله جعي  
 او زن طاشلر معنا سنه ډي البرطل ډي بانك و طانك ضميه بر جنس تا قيمه در قلنسوه مخصوصه  
 معنا سنه و كاه اولور لامك تشديد يله دخی استعمال اولنور ډي البرغيل ډي بانك و غين معجه نك كسريله  
 مثول شهر در كه ريفله بر پيننه اوله يعني او نل و صولي يرلر ايله يايس يرلر ما پيننه اوله انبار ايله قادسيه كبي  
 مثلا و بونلر بر شهرك اسيدر ډي البرول ډي ضميميله دوه اضيسن يارمق يقال بزل البعير بزل بولا  
 من الباب الاول اذا فطرنا به يعني اضيسن يارلسه ډي البازل ډي زانك كسريله اضيسن يارن دوه مذكره  
 و مونته اطلاق اولنور و بوطقوز نجي سيله اولور و كاه اولور سكر نجي سيله دخی اولور البزل ضميميله  
 جعي اضيسن يارمش دوه لر معنا سنه البزل بانك ضمي و زانك فتي و تشديد يله كذا لك جعي البوازل  
 يانك فتي و زانك كسريله كذا لك جعي و بازل دوه نك شول آخي ديشنه دخی ديرلر كه اول هنوز ظهو  
 ايتمش اوله و بومقامه صاحب صراح بازل دندان كودك كه بر آيد ديشدر سهودر زير بازل دوه ديشنه  
 مخصوص صدر نته كم صاحب قاموس بازل وقت بزولن ظهور ايدن ديشدر ديشدر و بزولي دوه آضيستن  
 يارمغه تفسير ايتشد ډي البرل ډي بانك فتي و زانك سكويه شرابي سوزوب صافي قلمق ډي البازله ډي زانك  
 كسريله شول باش ياريفيدركه قاني اقه يقال شجة بازله اذا سال دمها ډي التبرل ډي فحتميله و زانك ضمي  
 و تشديد يله يارلمق يقال تبرل اذا تشقق ډي الانزال ډي همزه نك و بانك كسريله كذا لك يارلمق يقال تبرل  
 الطلع اذا انشق و طلع شول يشه ديرلر كه ابتدا خرما اغاجنه ظهور ايدر ډي البازله ډي زانك كسريله  
 شئ معنا سنه استعمال اولنور يقال ما بقيت لهم بازله كما يقال ما بقيت لهم ثاغية ولا راغية اي واحدة  
 و ثاغية دن مراد قيوندر و راغية دن مراد دوه در و يعقوب ايتدي ما عطف بازله ديرلر ليس عند شئ  
 من مال معنا سنه و لا ترك الله عنده بازله و لم يعطهم بازله ديرلر لم يعطهم شيئا معنا سنه ډي البرل ډي بانك  
 فتي و زانك سكويه شدت معنا سنه يقال هذا امر ذو بزل اي ذو شدة ډي المبرل ډي ميك كسري و بانك  
 سكوي و زانك فحتميله شول سوز كدر كه انوكله شرابي سوزوب صافي قلورلر ډي البرلا ډي بانك فتي  
 و زانك سكوي و الفك مديله خوب اولان رايه ديرلر يقال فلان نهاض بزل اذا كان من يقوم بالامور العظام  
 البسل ډي بانك فتي و سينك سكويه حرام معنا سنه در ډي الابسال ډي همزه نك كسريله حرام فلق  
 تخريم معنا سنه اابسال بر كسته ډي مهلكه يه تسليم ايتكه ده ديرلر تقول اابسلت فلانا اذا اسلمته لله ملكة  
 الميسل ډي ميك ضمي و سينك فحتميله مهلكه يه تسليم اولمش كسته و منه قوله تعالى \* ان تسلم نفسك  
 بما كسبت قال ابو عبيد اي تسلم ډي البسله ډي بانك ضمي و سينك سكويه افسون ايدمي كسته يه بريان  
 اجرت ډي البساله ډي بانك فحتميله شجاعت معنا سنه ډي الابسال ډي سينك كسريله شجاعت اولان كسته  
 يقال بسل فهو باسل من الباب الخامس اي بطل البسل بانك و سينك ضميه جعي بهادر معنا سنه

بول

بول

بول

بول

بسل

بسل



يازل اليه بزل كي في المباسلة في ميك ضمي وسينك فتيه حربه حمله ايده مصاولة مفناسته  
البسيل في بانك فتي وسينك كسريه قبح الوجه اولان كسنة وبسيل نينك بقيه سيدر كه نينك  
ظرفند ارتوب كجه دن صباحه قش اوله في المستبسل في ميك ضمي وسينك كسريه شول كسنة دركه  
نفسى مونه ياخود ضربه مقرر قله في الاستبسال في همزه نك وتانك كسريه بر كسنة يا اولدره نك  
وياخود اولك ايجون نفسى مهلكه به الفا ايمك يقال استبسل فلان اذا استقبل وهو ان يطرح نفسه  
في الحرب ويريد ان يقتل او يقتل لا محالة في البسلة في مل وزن الدحرجة بسم الله ديك يقال بسيل الرجل  
اذا قال بسم الله ويقال اكثر من البسلة اي من قول بسم الله في البصل في فحيتنه صوغن كه معروفه  
البصلة في كذلك فحيتنه واحد في الباطل في طانك كسريه حقك مقابل يدور الا باطل همزه نك فتي  
وطانك كسري ومديله باطل جمعيد على خلاف القياس كويا كه باطل جمع ايتشدر في البطل في بانك  
ضمي وطانك سكويته باطل اولي في البطول في ضمتنه في والبطان في بانك ضمي وطانك سكويته كذلك  
ياطل اولي يقال بطل الشئ يبطل بطلا وبطولا وبطلان من الباب الاول وبطل هدر معنائه در درلر  
يقال ذهب دمه بطلا اي هدر في البطل في همزه نك كسريه باطل قلم يقال ابطله غيره في البطل في فحيتنه  
بهادر اولان كسنة شجاع معنائه في البطله في فحيتنه مؤنثي بهادر اولان عورت معنائه في البطولة  
ضميتنه بهادر لقي في البطالة في بانك فتيه كذلك بهادر لقي يقال بطل الرجل يبطل بطولة وبطالة  
من الباب الخامس اذا صار شجاعا وبطالة ايشي اولان كسنة آوان قافه دخی درلر يقال بطل الاجير  
بطالة من الباب الاول اي تعطل فيها في البطل في بانك فتي وطانك تشديد يله ايشدن آوان قلان  
ايشي في البطل في بانك فتي وعينك سكويته زوج البعولة ضمتنه جمعي ازواج معنائه وبعل  
زوجه به دخی اطلاق اولنور في البعلة في بانك فتي وعينك سكويته زوجه پس عورته وبعل وبعلة اطلاق  
اولنور زوج وزوجه الحلاق اولنور دخی كي وبعل زوج اولنور دخی درلر يقال بطل الرجل من الباب الثالث  
اذا صار بعلا وبعل صاحب معنائه ده كلور يقال من بعل هذه الناقة اي من صاحبها وبعل شول خرما  
اغاجنه دخی درلر كه كوكي ردن صوايحه اني صوار مقسرن واپو عمر وايتدي بعل وغدي ايكسي بر دركه  
اول ماء سمياله صوار بلاندر واصمعي ايتدي غدي ماء سمياله صوار بيان وبعل كندی كوكندن صوار بلاندر  
اني كسنة صوار مقسرن و ماء سمياله صوار مقسرن وفي الحديث ما شرب بعلا ففیه العشر وبعل بر صمتك  
اصميدر كه الياس نينك صلوات الله عليه قومك ايتدي وبعل شول مرتفع رده درلر كه اكاصو وسيل  
حقبه في بعلبك في برشرك اصميدر و بونك حر كانه قول سام ابرص اولان قول كيندر كه اند ديلرسك  
اصم اولي اعراب ايدوب اسم ثانيه مضاف قيلور سن واكر ديلرسك اسم اولي فتح او زن مي قلوب اسم  
ثاني معرب قلا رسن لا ينصرف اعرابه ديمشدر باب صادق او ابلندن في البعل في بانك كسريه  
ارغوزيله اوينا مقدر وفي الحديث ايام اكل وشرب وبعال في المباسلة في ميك ضمي وعينك فتيه  
فحورت اوله اوينا مقى يقال المرأة تباعل زوجها اي تلاعبه في البعل في فحيتنه مقبر اولي يقال بعل  
الرجل من الباب الرابع اذا دهن في البعلة في بانك فتي وعينك كسريه مقبره اولان عورت في البغل  
بانك فتي وغين معجه نك سكويته قاتراست معنائه البغال بانك كسريه جمعي قاترلر معنائه  
المبغولا ميك فتي و بانك سكوي وفينك ضمي والفك مديله اسم جمعدر قاترلر معنائه في البغال في  
بانك فتي وعينك تشديد يله قاتر صاحب في التبغيل في عمل وزن التكرم دوه نك بر جنس پور عبيدركه اول

بصل

بطل

بعل

بغل

بقل

اول عنقله هباحه بنينك دوزغني اوزاني اوزاني يوزيكه درلر و هباحه يوز غلغه درلر في البقل في  
بانك فتي وقافك سكويته تازه اوت في البقلة في بانك كذلك فتي وقافك سكويته واحد وبقله  
بررم اوتنه دخی درلر خرفه معنائه كه اكا بقله الحقاد دخی درلر في البقلة في ميك وقافك فحيتنه اوتني  
جوق اولان يرو بعضيلرايتدي هرنسنة كرده بتوب يرانو كله يشمل اوله اكا بقل درلر في البقول في  
ضميتنه سادة راولان اوغلانك صقال باور مك يقال بقل وجه الغلام بقل بقولا من الباب الاول  
ولا تقل بقل بال تشديد و ابن السكيت ايتدي بقل ناب البعير درلر قن دوه نك آني ديشي باورسنة  
الا يقال في همزه نك كسريه بشور اولان اولنور دن رمث ديدك كرى اوت يشر مك يقال بقل الرمث اذا  
ظهر خضرة ورقه وبقال ير يوزن اوت بتمك تقول ابقلت الارض اذا خرج بقلها كما قال الشاعر ولا ارض  
ابقل ابقالها جو هري ايتدي شاعر ابقلت ديمدي زير ارضك ناينبي غير حقيقيدر مز بورك بوكلامندن  
قهم اولنور كه ناينث غير حقيقيدر ضميره مسندا ولد قد مطابقت واجب اوليه حالاه واجمدر پس اولي  
ارضي مثبت ايله يا اكا شبيهه نسنة ايله ناو بل ايتكدر في الباقل في قافك كسريه شول رمث دركه يشرمش  
اوله يقال بقل فهو باقل ولا يقال مبقل كما قالوا اورس فهو وارس ولم يقولوا مورس وهو من النوادر  
وايراس رمث ديدك كرى اوت صرامق في الايتقال في همزه نك وتانك كسريه اولنور تقول ابقل الحمار  
اي دخی البقل في التبقل في فحيتنه وقافك ضمي وتشديد يله بعناه تقول بقل الحمار اذا دخی البقل  
الباقلا في قافك كسريه اكر لامي مشدد قلو رسك التي قصرايد رسن واكر لامي تخفف قلو رسك  
التي مدايد رسن في الباقلا في الف ممدوده ايله باقلاء نك واحد يدر لام تخففه في باقل في قافك  
كسريه عريدن بر كسنة نك اصميدر كه نكلمه عجزله معروفه وفي المثل اعني من باقل ومثلك اصل  
بودر كه مزبور اون براجه به بر آهو صا تون الدقه عجه به الدك ديوسوال ايتدك كرى حينه جواب ويرمكه  
صا جز اولنور اللرينك بر مقارن آجوب ديان جقار مش تا كه اون براجه به اشارت ايد بو حالته آهو  
مز بورك الندن خلاص بولوب قاجش اكبا نك ذكر اولنان مثل ضرب اولنور في البكيلة في بانك فتي  
وكافك كسري ومديله شول يا غدر كه كشكه خلط اولنور في البكالة في بانك فتيه ذكر اولنان معنائه در  
ايو زيد ايتدي بكيله و بكاله شول او ندر كه يسته ايله خلط اولنور صويله ياخود يا غله وياخود زيتله  
ترقنور ويعقوب ايتدي بكيله يسته ايله خرمايه درلر كه بر كاسه ايجنده سودله ترقنور وكلا في ايتدي  
يكيله شول او كنش كشكدر كه اني صويله خلط ايدوب خير كي بو غره سن و بكيله قيون بري بريته  
قار يشوب بكسان اولنور دخی درلر يقال طلعت الغم بكيله واحدة وعيشة واحدة اذا اختلط بعضهما  
ببعض وعيشة عين مهملة وثاء مثلثه ايله شول قيون سور يسيدر كه ابي سورينك بري بريته  
قار شمسندن حاصل اوله طعام مزبون تشبيه اولور في البكل في بانك فتي وكافك سكويته بكيله قلمق  
تقول بقلت البكيلة ابتكلها بكلا من الباب الاول اذا اتخذتها وبكل يسته في اونه خلط ايتكه دخی درلر  
تقول بقلت السويق اذا خلطته وبكل مطلقا قارشد رنغه دخی درلر تقول بقل فلان علينا خدبته اذا خلطه  
في التبكل في فحيتنه وكافك ضمي وتشديد يله كذلك خلط ايتك معنائه تقول تبكل الرجل في الكلام  
اذا خلط وتبكل بر كسنة نك اوز رينه شتم وضربه غلبه قلمغه دخی درلر يقال تبكل القوم فلانا اذا غلبوه  
بالشتم والضرب وتبكل غنيمت معنائه ده كلور في بكيل في بانك فتي وكافك كسري ومديله هند اند  
بر جماعتك اصميدر في البله في بانك فتي ولا مك تشديد يله نك اولان نسنة يقال رين يله اي فيها يابل

بكل

\*

بال



وقوله خير معناه سنده كاور يقال جاء نافلان فلم يأتا بهلة ولا بهلة ابن السكت ايتدى هله هانك فحيلة  
فرحن واستملا لندرو به بالندن وخير دندرى سرورى وخيرى موجب نسنه كنور مدى وبه  
كاه اولور شى معناه سنده كاور منه قولهم ما اصاب هله ولا بهلة اى شيا في البهلة في بانك خيميله تازة  
اوتك يا شغيدري البهلة في بانك كسريه مطلقا يا شغيدري اوت معناه سنده في البهلة في بانك كسريه مباح  
معناه سنده در منه قول العباس بن عبد المطلب في زمزم لاحتلم بالمغتسل وهي لشارب حل وبل اسمى ايتدى  
بن ظن ايتدى بى كله سنك ذكرى اتباعا اوله حتى معترين سليمان بل لغة حميره مباح معناه سنده در  
ديدى وابوعبيد ايتدى بل شفا معناه سنده در من قولهم بل الرجل من مرضه وابل اذا برا واما غا لد بن  
وليدك واما ابن الخطاب حى فلا ولكن ذاك اذا كان الناس بذي بل وذي بلى ديدوكي قولند ابو عبيد  
ايتدى ذى باله مراد تفرق ناسدرو وخلقك بلا امام طوائف مختلفة اولوب بعضى بعضندن بعين  
اولسيدري ديدى وابوعبيد ايتدى كذلك هر نسنه سندن بعيد اولوب اوتك موضعن بلسك هو بدي  
بلى دير سن وابوعبيد ايتدى بونى بر لغت دنى وار در كه اول ذى باياندر بانك كسرى ولا ملك كسرى  
وتشديدى وبانك تخفيفى ايله فعليان وزنى اوزن صليان كى وصليان براوتك اسيميدري بلال بن حاتم في بانك  
كسرى وحانك فحقى وميمك تخفيفيه رسولك صلى الله تعالى عليه وسلم مؤذير حبشه طائفه سندن در  
وبلال صوم معناه سنده كاور يقال مافى سقايتك بلال اى ماء وهر نسنه كه اوتك بو غز ترا اولور كرك صوم  
اولسون كرك سود اولسون اك بلال ديرلور ومنه قولهم انكحوا الرحم بلالهاى صلواها بصلتها واندوها  
يعنى رضى صلها قلغه تر قالك في البهلة في لامك تشديد يله خير معناه سنده يقال لا تبلك عندي باله اى  
لا يصحبك منى ندى ولا خير في بلال في بانك فحقى ولا ملك كسرى اوزن بنا سيله قطام كى كذلك خير  
معناه سنده در تقول لا تبلك عندي بلال في البهلة في بانك ضمى ولا ملك تشديد يله في والبهلة في بانك  
ضميله في والبول في ضميمته ومديله في والبهلة في ضميمته بلالمد في والبهلة في بانك ضمى ولا ملك فحيله  
بونارك جمله سى عيب واساءت معناه سنده كاور تقول طوبت فلانا على بانته وبلالته باوله وبلالته وبلالته  
اذا احتملته على مافيه من الاساءة والعيب وداريته وفيه بقية من الود وبلالته ضميمته قربه ناك  
غنا كلكنه دنى ديرلور تقول طوبت السقاء على بلالته اذا طوبته وهو ندى قربه في قوجا قدم حاله  
غناك ايتدى في البليل في بانك فحقى ولا ملك كسرى ومديله في والبهلة في بانك فحقى ولا ملك كسرى  
ومديله كذلك بونارك ايكسيه شول ياندر كه انده غناك لك اوله وجنوب بلى سائر بلالردن زباده در  
غناك كلك جهنندن في البهلة في على وزن الزلزلة في والببال في بانك فحقى ولا ملك سكوييله بونارك  
ايكسيه غصه وموسه صدر معناه سنده در في البليل في بارك ضمى ولا ملك ما بينك سكوييله حسن  
ضوتله معروف اولان قوشدر وبلبل رجالدن خفيف كسنيه دهه ديرلور في التبليل في على وزن التزلزل  
فبالر برى برينه قارشغه ديرلور يقال تبليت الالسن اذا اختلطت ودوه اولاغى باك اولغه دنى ديرلور  
يقال تبليت الابل الكلاء اذا تبعته فلم تدع منه شيا في البهلة في بانك فحيله مرضدن سحت بولمى يقال  
بل من مرضه ببل بلا من الباب الثاني اذا صح وبل ياش ايتكه دنى ديرلور يقال بيله من الباب الاول  
اذا نده وبل صله رجه دنى ديرلور يقال بل رجه اذا وصلها وفي الحديث باوا احامكم ولو بالسلام  
اى ندوها بالصله وبل نصيب ايتكه دنى ديرلور منه قولهم بلك الله يا بن اى رقه يعنى خير دها حاله بيله  
ديرلور وبل رنسنه يظفر بولغه دنى ديرلور تقول بلالت له من الباب الرابع اذا ظفرت به وصار في يدك

في يدك يقال كن بانك ايتدى لا تفارقنى اوتو دى حتى في الابلال في همزه نك كسريه في والاستبلال  
همزه نك وتانك كسريه مرضدن افاقت بولمى يقال بل من مرضه واستبل اذا بر آمنه وابلال بر كسنيه  
بر خصوصه باش چكمكه وغالب اولغه دنى ديرلور اسمى روايتند يقال ابل الرجل يبل ابلالا اذا امتنع  
وغلب في التبليل في على وزن التبليل ياش ايتك يقال بيله شدد للبالغة في الابلال في همزه نك وتانك  
كسريه ياش اولمى يقال بيله فابل في الابل في همزه نك وتانك فحيله زباده اند ايجى اولوب ظلم كار  
اولان كسنيه ابو عبيد ايتدى ابل رجل فاجره ديرلور كسنى ايتدى ابل شول كسنيه در كه اوتك رانر لى  
در كه اوتك في البلاء في بانك فحقى والغك مديله موشى رانر لى در كه اوتك عورت معناه سنده وبلا زباده  
هموار اولان طاشه در ليقال صفاة بلاء اى ملساء في بل في بانك فحقى ولا ملك سكوييله محققا حرف  
عطف در كه كاه ثانيه في كاه اوله عطف ايدوب ثانى اولك حكمنه اولور اعرابه ويوثانى ايجون اولدن  
اضرا به دلالت قلور كقولك ما جاءني زيد بل عمره ومارايت زيد ابل عمره واما في اخوتك بل ابوك پس  
بونكه عطف اولنور كرك نفيد نصمكه كرك اثبا تد نصمكه وكاه اولور بل كاه سن موضع رب يه وضع  
ايدر لر بر حرفى آخر موضعنه وضع ايتك مشهور اولد دنى ايجون اتساعا سنده بل مهمه قطعة بعد  
مهمه ديرلور رب مهمه محندن ومهمه مهمه ك فحيله اوزاق بره ديمكدر واما بارى تعا ليلك \* ص والقران  
فى الذكربل الذين كفروا في عزة وشقاق ديدوكي قولند اخفش ايتدى بعضيها بمقامه بل كاه سن  
ان معناه سنده حل ايتدى وبان معناه سنده اولد وغندن اوتري قسم انك اوزينه جارى اولدى واخفش ايتدى  
طائفة عرب كاه اولور كاه بلى بر كلامى قطع ايدوب كلام آخره اسيميدري ايجون استعمال ايدر مثلا بر كسنيه  
استعار عربدن بر شعر انشاد ايسه بل ماهاج اخزانو وبقوا قد شجاذ يرتك بل وبادة ما الانسن من اهلها  
ديرلور كاه بلى ذكرا وولنان شعر لرد نظم شعر دن دكلدر وشعر دن اولغه وزن محفل دنى دكلدر بلكه كلام  
ما قبله دن منقطع اولد وغنه علامت ايجون كلسدر واخفش ايتدى كاه بلك نقصان نه مقوله حرف در  
معلوم دكلدر وهل كاه سنده وقد كاه سنده دنى طال بويله درا كرينك نقصان واولقور رسك باو وولو  
وقد ودير سن واكر باقر رسك بلى وهل وقدى دير سن وعلمان بعضى بونرك نقصان حرف اخبرى جنسندن  
قيلوب اصله مد غرد يشار معنى اصل هل بل قدر ديشدر ووجهه نك بونرك ايتدى كلات مزبور نك  
اسم كاه سى ثابت اولور سه موجه در كن بل كاه سنك وهل كاه سنك اسم كلسى ظاهرا در كاه حرفه  
خود بناسى اثلا ثيه ارجاع اولما سنى التزام التزام ما لا يازم اولسندن خفايو قدر في البول في بانك فحقى  
وواوك سكوييله سدك كه احد سيميليندن خروج ايدر الابلال همزه نك فحيله جنى سد كاه معناه سنده  
يقال بال بول في البهلة في بانك كسرى ومديله اسيميدري كونه تبول ايتك معناه سنده جلسه وركبه كى  
البوال في بانك ضمى وواوك تخفيفيه كثر تبول عارض اولمى يعنى نيز نيز افشان ايتك في المبوله في ميمك  
فحقى وبانك سكوييله وواوك فحيله محل تبول وباعث تبول اولان نسنه يه دنى ديرلور يقال الشراب مبوله  
المبوله في ميمك كسرى وواوك فحيله تبول اولنان كاه سابه رز معناه سنده في الابلال في همزه نك كسريه  
افشان ايتدر ملك كاه يقال ليليل الخيل في عرصانكم في بولان في بانك فحقى وواوك سكوييله طى قبيله سندن  
بر جماعتك اسيميدري الببال في على وزن الحال كوكل قلب معناه سنده تقول ما يخطر فلا يبالى ونفسك  
معاشى خوب اولمى معناه سنده كاور يقال فلان رضى الببال اى رضى العيش وحال معناه سنده  
كلور يقال ما باللك وبال مبالات اولنوب قاريان نسنه يه دنى ديرلور يقال ليس هذا من بالى اى ما ابا ليه



وبال در باب الفاردين بيرونك بالغه دخی دير لر حوت عظيم معناسنه و بواصلند عزي دكلدر في البالة في  
على وزن الحاله طيب قود قاري ظرفه دير لر فارسي معربرد كه فارسي بيله در وباله قاير متي معناسنه ده  
كلور يقال لا اباليه باله تنه كم باب معتل اللامه كلور ان شاء الله تعالى في البهل في بانك فتي وهانك  
سكونيله آرنسته شي يسير معناسنه اموي ايتدي بهل آرنسته دير لر و بهل لغته دخی دير لر يقال عليه  
بهله الله اي لعنة الله بهل بر كسنه في استدوكي اوزن قومنه دخی دير لر تقول بهلته اذا خيلته وارادته  
باهله في قيس صيلا نندن بر قبيله نك اسيمد رو بواصلند همدانندن بر عورتك آديد كه معن بن سعد بن قيس  
صيلا نك عورتيند ريس اوك ولد ي با هله به نسبت اولنوب اول قبيله به با هله ديد بار و عرب بارك با هله بن  
اعصير ديد كلري قبيله دن جي مراد اولق ناويله درسته كم تعميرت مردير لر قبيله مراد اولق ناويله جميع  
زمانه حال بويله در كرك قبيله دن عبارت اولان اسم اصلند رجل اسمي اولسون كرك عورت اسمي اولسون  
باهل في هانك كسريله شول ناقه در كه صراري اوليه و صرا رناقه نك مه سته با غلد قاري با غدر عرب  
طاهي يفته سندن بر عورت ارنه ايتدي ايتك با هلا غير ذات صرادر و صرادر ايه مهمله ايله تفسير ي الان مرور  
ايتدي و بعض نسخه ده صدر واقع اولمشد ردال ايله و صدر شول كو چك كو كلكه دير لر كه بدن اوزرينه  
كيلور و شول ناقه نك كو كسنه اورد قاري داغه دخی دير لر اول اول هو الاصح و باهل شول ناقه به دير لر كه اوك  
صرافي اوليه و عران عين مهمله نك كسريله شول اغاچه دير لر كه سر كش دوه نك بور ننه كچور لر و شول  
ناقه به ده دير لر كه اوك صداري اوليه و صدر اصادك كسريله دوه كو كسنه اورد قاري طاهي غدر البهل بانك  
ضمي وهانك فتي و تشديد يله جمعي في الابهال في همزه نك كسريله ناقه في ذكر اولنان علامتاره  
هلا منسز ترك ايتك و ابهل بر كسنه في استدوكي اوزن قومنه دخی دير لر تقول اهلته اذا تركته وارادته  
المبهله في ميك ضمي وهانك فتييله في علامت اولان ناقه المبال ميك فتي وهانك كسريله جمعي  
الاستيهال في همزه نك و تانك كسريله في علامت قلوب في ضبط ايتك ومنه قيل في بني سفيان  
اسن بهلته السواحل آلتهم كانوا نازلين بشط البحر لا يصل اليهم السلطان يفعلون ماشاؤ في المباله في  
ميك ضمي وهانك فتييله لغت ايد شمتك ملاعنه معناسنه في الابهال في همزه نك و تانك كسريله تضرع  
ايتد و دعائي خالص قلن معناسنه ده كلور منه قوله تعالى \* ثم يتهل اي تخلص في الدعاء في البهل و في  
بانك و لامك ضمي و ما يند هانك سكونيله رجالدن زياده كوي اولان كسنه ضحاك معناسنه في الابهال في  
همزه نك و هانك فتي و ما يند بانك سكونيله سروا غاچنك عشي حمل عرعر معناسنه في البهل في على وزن  
جعفر باطل معناسنه در اجرا ايتدي هو الضلال بن بهل دير لر لا ينصرف اولق اوزن باطل معناسنه بهل  
كبيد رتاء مثله ايله و زنا و معنى في البهل في بانك و صادم مهمله نك ضمي وهانك ما يند سكونيله مجسم اولان  
نسنه يقال حمار بهل اي غليظ في البهل في على وزن المزبور شول عورتك قصير القامة اوله  
بهله في بانك و ذلك فتي و ما يند هانك سكونيله عيدين بر رجلك اسيمد رو بهله بر عورتك دخی اسيمد كه  
هاصم ابن بهله كه ابى العودك اوغلي در مزبور به اضافته شهرت بولمشد \* فصل التاء في التبل في  
تانك فتي و بانك سكونيله عداوت يقال اصيب ببل اي عداوة التبول ضميمته جمعي غدا و نك معناسنه  
الاتيال في همزه نك كسريله عداوت ايتك يقال تبه تبه تبه من الباب الاول و اتبه اتبالا اذا ضاع و نفع  
جوهر به اتبه تبه واقع اولمشد ظاهر اتبه اتبالا و يقال ايضا تبه تبه الدهر و اتبه تبه اذا افنام و تبه  
واتبال محبت بر كسنه في خسته قلعه دخی دير لر يقال تبه الحب و اتبه اذا استقمه و افسد في التابل

بهل

بهمل

بهمل

تبل

التابل في بانك كسريله في التابل في بانك فتييله طعمه لذت و رسون ديه خلط اولان محسنات التوابل  
تانك فتي و بانك كسريله جمعي جو ملكه قونان حوايج طعام معناسنه في التوبله في على وزن الدحرجة  
جو ملكه طعمك حوايج قومق تقول توبات القدر و بوايو عيذك مصنفند اولان روايته بناء در  
في تباله في تانك فتييله يند بر شهرك اسيمد كه وسعته و اوجوز لعله معروف در وفي المثل اهون  
من تباله على الحاج و مثلك اصلي بود كه عبد الملك بجاي تباله به والي قلد قلد تباله بي كوردوكي حينه  
بحاج حقير عدايتش ايد في التفل في تانك فتي و بانك سكونيله توكرمك كه بزه شبيهه در زيرا توكرمك  
انواعي وارد ايتد اسي بزق بعد تفل بعد نفس بعد نفع در يقال تفل يتفل من الباب الاول والثاني  
ومنه تفل الرقيق يعني افسون اوقيه نك او فورمه سي في التفل في تانك فتي و بانك كسريله نحو سي  
متغير اولان كسنه يقال رجل تفل اي غير متطيب يعني رايحه طيبه صاحبي اولسه في المتفال في ميك  
كسري و تانك سكونيله بدرايحه اولان عورت في الاتفال في همزه نك كسريله رايحه بي متغير قلن يقال  
اتقله غيره في التفل في تانك فتي و بانك ضمي و ما يند تاء ثانيه نك سكونيله دلي ياور سي و لد ثعلب  
معناسنه في التفل في تانك و بانك ضمي و ما يند تاء اخيره نك سكونيله بمعناه لغه فقيه و التاء فيهما  
زايدة في التل في تانك فتي و لامك تشديد يله ديه پشته معناسنه التلال تانك كسريله جمعي و تل  
براقفه دخی دير لر يقال تله للجبين اذا صرعه كما تقول كبه لوجهه كه يوزي اوزن بر ايتدي ديك اولور  
التال في لامك تشديد يله في التلاله في تانك فتييله في التلال في كذلك تانك فتييله بنابر جمله سي  
تبعت طريقتله ذكر اولنان لفظ در مستقل معناري به قدر يقال رجل ضال تال و جاء ناب الضلالة  
و التلاله و هو الضلال ابن التلال في المثل في ميك ضمي و لامك تشديد يله يوند ايجون  
رجع مثل يتل به يعني اوكه كم او ياور سه دوشرياور في المثل في ميك ضمي و لامك تشديد يله يوند ايجون  
ايقر طلب ايتك منه قواهم ذهب تبال اي يطلب لغرسه فحلايس بواب مفاعله دندر في التليل في تانك  
فتي و لامك كسري و مديله بيون كردن معناسنه في التلته في على وزن الزلزله شول مشربه در كه  
طلع قابتدن اشلال و طلع خرمانك ايتد اچن يشنه دير لر و تباله ارغله دخی دير لر يقال تباله اذا غرعه  
واتلقه في التلال في تاء اولك فتي و ثانيه نك كسريله شدايد كبيد رتاء و معنى في التله في تانك فتي  
و لامك تشديد يله حالت معناسنه يقال هو تله سوء الناهو كقولهم بيته سوء اي بحاله سوء في الاتهلل  
همزه نك و ميك كسري ايله اوزامق ايه زيدر و ايتي اوزن يقال اتهل الشئ اتهللا اذا طال و بعضيه ايتدي  
اتهلل اعتدال معناسنه در و اتال و اتار دخی راء مهمله ايله بومعنايه در يعني طال و استند معناسنه در  
التوله في تانك ضمي و و او ك فتييله و الدوله كذلك ذلك ضمي و و او ك فتييله همزه زني اوزن آفت و بلاد ايه  
معناسنه التولات تانك ضمي و و او ك فتييله جمعي دواي معناسنه يقال جاء تبولاته و دولاته اي بد و ايه  
و خليل ايتدي توله تانك ضمي و و او ك فتييله و توله تانك كسري و و او ك فتييله رنسنه در كه صخره شبيهه در  
و اصفي ايتدي توله تانك كسريله شول افسوندر كه اوكه زوجك زوجيه محبي زياده اولور و تولات  
كاه اولور لطف و احساندن عبارت اولور ابن الاعرابي روايتي اوزن يقال ان فلانا لذو تولات اذا كان  
ذا لطف و تات حتى كانه صخره صاحبه يعني احسانه جذب قلوب ايد رصخره ايتد كلري كي \* فصل التاء  
التولول في تانك و لامك ضمي و ما يند همزه نك سكونيله شكل كه بدنده دانه دله ظاهر اولور تاني  
و جراحني اولما زارخ معناسنه فتح راء محمي ايله التاليل تانك فتي و همزه نك مدي و لامك كسري

تفل

تال

\*

تال



ومدله جنى سكلو معنائه في الثقل في ثنائك وثنائك فحق وما يندى بانك سكونيله شول بان يكسيدر  
ياشلاو اولو وبتل بطاغك دنى علميدر في الجلة في ثنائك ضمي وجميك سكونيله قارن واسع ويوك اولو  
عظم البطن معنائه في الاثقال في همزه نك وجميك فحقيله قارنى يوك اولان كسنة في الجلاء في ثنائك  
فحق وجميك سكونى والفك مديله مؤنثى قارنى يوك مورت معنائه وجملاء واسع اولان طفرجق  
الجل في ميك ضمي وجميك فحق وتشديد يله فرموده وعظم اولان نسنة في الاثقال في همزه نك وجميك  
ولامك فحقيله كلام مؤلم معنائه كويك كلام كلمتين دن مركب اولدوغنه بناء صيغة ثنيه اوزن  
استعمال اولنشدن منه قولهم طعن فلان فلان الاثقال اي رماه بدايه من الكلام في الثقل في ثنائك  
وميك فحقيله طعاعى سوادب اوزن يك يعنى طعاعى ركن سقى اوزن دو كوب اللرن بولشدن رمق في الثقل  
ثنائك وميك فحقيله دلكنيك دستبى انش الثقال معنائه ورجال دن ركسنة نك اسيد در في الثقل في  
ثنائك ضمي وعينك سكونيله شول كچرك مبه باشيدرك سكل كى مبه باشارى اراسنه اولور ناقه ده اولور  
وقيونك اولور يقال في التجب ما بين ثقل هذه الشاة الثقل ضميمته جنى ذكر اولنان مبه باشارى  
معنائه في الثقل في فحقينه ديشان زياده لك اولوب ومنبتند اختلاف اولغين بعضى بعض اوزن  
نمك في الاثقال في همزه نك وعينك فحقيله شول كسنة درك ديشارى ذكر اولنان وجه اوزن اوله  
الشلاء في ثنائك فحق وعينك سكونى والفك مديله مؤنثى ديشارى قيج اولان عورت معنائه في الاثقال  
همزه نك كسريه محالفت ايتك يقال ائعل القوم علينا اذا خالفوا في ثنائك في ثنائك ضمي وعينك  
تحقيقيله دلكى ديدكاري جانور معرفه لا ينهر قدر علم جنس اولغله في المثله في ميك وعينك  
فحقيله دلكنى جوق اولان يارض كثيرة الثعالب معنائه تنه كم معقرو ديرل ارض كثيرة العقارب  
معنائه في ثقل في ثنائك ضمي وعينك فحقيله طى قبيله سندن بر جماعتك آيدرك باباسى ثقل بن  
عمود في الثقل في ثنائك ضمي وفانك سكونيله برنسنة نك چوكند يسي دردى معنائه في المثال في  
ميك ضمي وفانك كسريه برنسنة نك چوكند يسن اكل ايدن كسنة منه قولهم تركت بنى فلان مثافلين  
اي باكلون الثقل يعنى انلرى حبوبات اكل ايدركن ترك ايتدم يعنى بدوى طايغه سنك اول وقتن حالى يتلو  
اولور كسوده مالك اوليوب حبوباته كنه ل في الثقال في ثنائك فحقيله بلى الحركة اولان دوه يقال  
جمل ثقال اذا كان بطيا في الثقال في ثنائك كسريه شول ديردركه دوشوب اوزنك ال دكر منى چكرلى  
اون ذكرا اولنان درى اوزن يند دو كلسون ديو كاه او اور دكر مسك الت طاسنه دنى ثقال ديرل في الثقل  
ثنائك كسرى وفانك سكونيله يوك الاثقال همزه نك فحقيله جنى حملله اجمال كى اولوروز ناومنى وثقل  
برنسنة نك وزنه مقدارنه دنى ديرل منه قولهم اعطه ثقله اى وزنه وقوله تعالى \* واخرجت الارض اثقالها  
قالوا اجساد بنى آدم في الثقل في ثنائك كسرى وفانك فحقيله خفتك مقابل افرلق معنائه يقال  
ثقل الشىء ثقل من الباب الخامس مثل صغر صغرا في الثقل في في ثنائك فحق وفانك كسرى ومديله  
آغر اولان نسنة يقال ثقل فهو ثقل في الثقل في فحقينه مسافرك متاعى وحشى يعنى خد متكارى  
الثقلان في فحقينه انفس وجن طايغه مى في الثقل في فحقينه بدنه اولان آغرلق فتور معنائه  
تقول وجدت ثقله في جسدى اى ثقل وفتور او بوكسائى روايدرك في الثقل في ثنائك فحق وفانك  
كسريه قومك اجمال واثقال يقال احتمل القوم بثقلتهم اى بامتعتهم كلها في الثقل في ثنائك فحق وفانك  
سكونيله برنسنة يه آغر كلك يقال ثقل الشىء فى الوزن بثقله ثقل من الباب الاول

ثقل

ثقل

ثقل

ثقل

ثقل

الاول وطارغنه دنى ديرل تقول ثقله الشاة اذا وزنتها وكذلك قيونى قالدوغنه دنى ديرل صغر لكن وآر قلغن  
بلك ايجون تقول ثقلت الشاة ايضا وزنتها وذلك اذا رفعتها بالنظر ما ثقلها من خفتها في الثقال في ثنائك  
فحق وفانك فحقيله صاغر يل اولان عورت يقال امرأه ثقال اذا كانت ذات ما اكم وكفل وما اكم مساجد  
وزنى اوزن وكفل فحقيله صاغر معنائه در في الثقل في على وزن التكريم تخفيفك ضد يدركسنة في  
آغر قلن معنائه في الاثقال في همزه نك كسريه يوك ركسنة يه آغر كلك يقال ثقله الحمل وركسنة  
آغر لغنه دنى ديرل يقال اثقلت المرأة اذا ثقل حملها في بطنها واخفش ايتدى اثقلت ذات ثقل اولدى  
ديمك رنتم اقر نادير صرنا زوى تمر معنائه في المثقل في ميك ضمي وفانك كسريه حملدن آغر انان عورت  
يقال اثقلت فحق في المثقل في ميك كسرى وثنائك سكونيله الثون وزنى اولان نسنة المثاقيل ميك  
فحق وفانك كسرى ومديله جنى مثقال معنائه ومثقال برنسنة نك ميزانه دنى ديرل كندى مثقالدن  
ومؤونت معنائه ده كلور منه قولهم اتقى عليه مثاقيله اى مؤونته ويوايوصمرو ايميدرك في الثقال  
فانك كسريه تمام وزن اوزن اولان الثون اصمى روايتى اوزن يقال ديتار ثقال اذا كان لا ينقص  
الثقال في ثنائك فحق وفانك كسريه كذلك تام الوزن اولان الثونل في الشكل في ثنائك ضمي وكافك  
سكونيله عورت اوغلان ياوى قلن في الشكل في فحقينه بمعناه يقال ثقلته امه ثقل من الباب الرابع  
الشكل في كافك كسريه اوغلان ياوى قلن عورت في الثقل في ثنائك فحق وكافك سكونيله والشك  
كسريه بمعناه في الثقل في ثنائك فحق وكافك ضمي ومديله كذلك اوغلان ياوى قلن عورت في المثكلة  
ميك كافك فحقيله اوغلان ياوى قله جى ير يقال الحرب للوالدات مثكلة كايقل الولد مضلة ومجننة  
يعنى ولد خوفة وبجلاء باعث اولورور محه يعنى كوندن دنى للوالدات مثكلة ديرل في الاثقال في همزه نك  
كسريه ولدى ياوى قادر رمق تقول ائكله الله امه يعنى خدائى تعالى آنى والد سنه ياوى قلدر سن  
الاثقال في همزه نك كسريه شول صلغم جو يدركه اوزنك خرماقور ينى اوله في الاثقال في همزه نك  
وكافك ضمي ايله بمعناه پس ائكله ائكل عثك ايله عثكولن لغتدر الاثقال همزه نك فحق وكافك  
كسريه ائكلوك جنى ابو عمرو مشعرنه ايتدى قد ابصرت سعدى ها كايبل طويله للاقاء والاثقال  
صالحم چوپارى معنائه في الثقل في ثنائك فحق ولاملك تشديد يله قيون سوريسى وچى سوريسنه  
ثله ديزلر بلكه حيله ديرل راء مهمله ايله وباء مشاتله الثقل ثنائك كسرى ولاملك فحقيله جنى بدن ايله  
بدركى بدن كوجك طلوميه ديرل وچن قيونله كى قارىشوب سورى اولسه اول زمانه مجموعنه ثله ديرل  
وثله يوكه دنى ديرل صوف معنائه يقال كساء جيد الثله يعنى كليمك يوك خوب اولسه يقال جبل ثله  
يعنى ايب يوكدن واسه ودوه تويندن وقيلدن اولان ابيه ثله ديزلر وام يونارك اوچى برره جمع اولنسه  
عند فلان ثله كثيرة ديرل و ثله قيودن چقارلن طراغه دنى ديرل في الاثقال في همزه نك كسريه برنسنة نك  
قيون سوريسى جوق اولو يقال ائل الرجل اذا كثرت عنه الثله واثلال يفلان ديارك اصلاحه  
امر ايتكه دنى ديرل يقال ائلته اذا امرت باصلاح مائل منه في المثل في ميك ضمي وثنائك كسريه  
شول كسنة درك قيون سوريسى جوق اوله في الثقل في ثنائك فحق ولاملك تشديد يله طوارى سلك  
يقال ثلث الدابة ثل من الباب الاول اذا رايت هربتون طرقلوا اولانك استعمال اولنور وثل قيمه  
طريق ديككه دنى ديرل يقال ثلث التراب في البير وغيرها اذا هلته واخجم ديككه دنى ديرل تقول ثلث  
الدرهم ثل اذا صيرتها وثل اوى دفعة يقبغه دنى ديرل ديارك ثلن قازوب بعد جملة سن ايتى ويروب

ثقل

ثقل

\*



بمقتضاه که اوی بقمه نك زياده صعب اولان طريق بودر که سقف و جذران معانازل اولور و يقال  
 ثل الله عرشهم ای هدم ملکم و بر قومک که عز و د و لی کنسه قد ثل عرشهم دیر ل بناء مجهول اوزن  
 الثبل في فحینه ملاك معناسنه در تقول منه ثلث الرجل ائله تلا و تلا من الباب الاول ایضا اذا  
 ملكته وصاحب صراج بمقامه ثلث لازم و متعدی کلور دیشدر اما جوهری وصاحب قاموس  
 و غیره متعدی معنا سندن غیره به تعرض ایما مشارد و جوهری نك ثالی هلاك ایله تفسیری دلیل  
 قطعی اولیاز زبر اجاز که ذکر اولمان تفسیر معنای اسمی بی تفسیر اوله یاخود هلاك املاك معناسنه  
 اوله نته کم مرورا یتشدر فی الثیله فی ثانك فقی و میك کسری و مدیه قیاده باقی قلان صو یاخود  
 درده باقی قلان صو الثیل کذلک ثانك فقی و میك کسری و مدیه جمی باقی قلان صو معناسنه  
 و میله طوارک قرنند یندن و صو یندن باقی قلان نسنه به دخی دیر ل و هر بقیه به میله دیر ل و یونس  
 ایتدی ما علت شرای بی من طعام دیر ل و یونس معناسی شرب ایتزدن اول طعام به دم دیکدور  
 پس طعمندن اول ایچیلنه میله دیر ل فی الثیله فی فحینه کاسه دیننه و غیره باقی قلان نسنه در  
 و میله شول یوک پان سنه دیر ل که دویه انکله قطران سوردر فی الثیله فی میم اولک کسری و ثانیك  
 فحینه کذلک قطران سور جک یوک دیر ل فی الثیله فی ثانك ضمی و میك سکونیه کذلک کاسه ده  
 و غیره باقی قلان نسنه فی الثمال فی ثانك ضمی و میك تخفیفیه شوله زهر در که مربی اوله سم منقح  
 معناسنه پس منقح مربی دیکدر نته کم باب عینده مرورا یتشدر و صاحب صراحک سم منقح زهر کشنده  
 ایله تفسیری مناسب دیکدر و ثمال سودک قیماقرینه دخی دیر ل ثماله نك جمیدر علی ماسیحی فی الثمل  
 میم اولک ضمی و ثانیك فقی و تشدید یله کذلک سم مربی معناسنه در که کویا که زهر کاسه ده ترسه اولنوب  
 باقی و ثابت قلمشدر فی الثماله فی ثانك ضمی و میك تخفیفیه سودک قیفی و ثماله کاسه دیننه یاخوض دیننه  
 باقی بلان نسنه به ده دیر ل میله کی و ثماله عربدن برجامعتک دخی اسمیدر فی الاثمال فی همزه نك کسریله سودک  
 قیفی جوق اولن یقال اعمل اللبن اذا كثرت ثمالته و ائمال بر نسنه بی باقی قومغه دخی دیر ل تقول ائملت الشی  
 اذا ابقیت فی التمثیل فی حل وزن التکریم کذلک بر نسنه بی باقی قومق تقول ثمته تمیلا اذا بقیته فی الثمال فی  
 ثانك کسریله یاردم غیاث معناسنه یقال فلان ثمال قومه ای غیاث لهم یقوم یامرهم فی الثمل فی میم اولک  
 فقی و ثانیك کسریله صغیق بر ما حیا معناسنه فی الثمل فی فحینه بر کسنه به شرابک کیفی ثانیك یقال  
 ثل الرجل ثلما من الباب الرابع اذا اخذ فيه الشراب فی الثمل فی ثانك فقی و میك کسریله شرابک ثانیك مست  
 اولان کسنه نشوان معناسنه فی الثول فی ثانك فقی و وواوک سکونیه بال آریسنک بر فرقه سی جماعت  
 نخل معناسنه اسمی ایتدی یونک لفظندن واحدی یوقدر فی الثویله فی ثانك فقی و وواوک کسری  
 و مدیه شول جماعت که بیوت مختلفه دن کلش اوله ل و لد لری و مال لری دخی مواضع مختلفه دن کلش اوله  
 الثول فی فحینه و وواوک ضمی و تشدید یله سم و ضر به غلبه قلن یقال ثول علیه القوم اذا علوه بالشتم  
 والضرب فی الثول فی فحینه شول جنوندر که قیونه عارض اولوب آنی سوریه تابع اولندن منع ایلر  
 و اولناد دخی رده و ز طور در فی الثولاء فی ثانك فقی و وواوک سکونی و الفک مدیه ذکر اولنان معنادن  
 صیغه تانیثدر فی الاثول فی همزه نك و وواوک فحینه صیغه تکریم در یقال شاة ثولاء و تیس اثول فی الاثیال  
 همزه نك و ثانك کسریله دو کلک یقال انثال علیه التراب اذا انصب و اثیال بر کسنه نك و زربنه خلق  
 او شمه دخی دیر ل یقال انثال علیه الناس من کل وجه ای انصبوا فی ثهلان فی ثانك فقی و هانك سکونیه

ثول

ثهل

سکونیه بر طاعنک علمیدر فی ثهلان فی ثانك و لامک فقی و هانك سکونیه باطل معناسنه در یقال هو الضلال  
 ابن ثهلان پس ثهلان بهل کبیدر و زنده و معناده و لا ینصرف اولد ابو عبید ایتدی به اسماء باطلد ندر  
 فی اثیل فی ثانك کسری و مدیه دوه ذکر نك غلافی و ثیل نیاتندن رجس او نك اسمیدر فی الاثیل  
 همزه نك و یانك فحینه ذکر نك غلافی یوک اولان دوه \* فصل الجهم فی حیال فی جمک و همزه نك  
 فقی و یانك مایند سکونیه سباعدن یا لی قورد دید کاری جا و رک اسمیدر فیل و زنی اوزن  
 و و الف لامسر معرفه در فی حیاله فی وزن مذکور اوزن موثی یا لی قورد دیشیمی معناسنه فی جیل  
 فحینه کذلک ضم معناسنه در حیالندن تخفیف اولنه در ابو علی الصوری روایی اوزن و جیلد یا بی  
 الفقه قلب ایتدی لایاب لفظنه و انوک امثالنه ایتد کاری کی زیر همزه مرینه کلور لفظندن علی ارنس  
 ایسنه نیتد باقیدر پس انوکله مثبت غیر محذوف معامله سی ایله معامله اولنور و همزه نك وجودی  
 قبتنه خود یا الفقه قلب اولناز ساکن اولد و غندن اوتری فی الجبل فی فحینه طاعن الجبال جمک  
 کسریله جمی طاعنر معناسنه فی الجبلان فی فحینه ایکی طاعندن عبارتدر طی قیلله سنه منسوب که  
 انارک یری اجا و یری سلیدر فی الجبل فی جمک فقی و بانك سکونیه بر تمق یقال جبله الله ای خلقه  
 الاجبال فی همزه نك کسریله قوی قازار کن رک یره ارشک یقال اجبل القوم ذاحفروا فملوا المكان  
 الصلب و اجبال طاعنه توجه ایتدک دخی دیر ل یقال اجبل القوم اذا صاروا الى اجبل و بان السکیت  
 و ایتدی در جبله بن ایهم فی جمک و بانك فحینه ملوک غسانک آخریدر و غسان غیب معجمه و تشدید  
 سین مهمله ایله بر قومک اسمیدر فی الجبله فی جمک کسری و بانك سکونیه بر ادش خلقت معناسنه  
 و فرموده اولن معناسنه در کلور یقال للرجل انه لذو جبله اذا كان غليظا فی الجبل فی جمک کسری  
 و بانك سکونیه کثیر معناسنه در یقال مال جبل ای کثیر و یقال ایضا جی جبل بمعنی کثیر فی الجبال فی  
 میم کسری و جمک سکونیه فرموده اولان عورت یقال امرأة مجبال اذا كانت عطیمة اخلاق فی الجبل  
 جمک فقی و بانك کسریله غلیظ اولوب حفا اوزن اولان کسنه فی الجبله فی جمک ضمی و بانك سکونیه  
 او رکج سنم معناسنه فی الجبل فی جمک ضمی و بانك سکونیه ناسدن برجامعت و به نك بر نجه لغت  
 وار در بری ذکر اولنا ندر و بری دخی الجبلدر ضمیده و بری دخی الجبل در جمک کسری و بانك سکونیه  
 و بری دخی الجبل در جمک و بانك کسری و لامک تشدید یله و بری دخی الجبل در ضمینه و لامک  
 تشدید یله و یاری تعالی نك \* و لقد اضل منكم جبلا کثیرا دید و کی قولی ذکر اولنان لغت اوزن قراءت  
 اولمشدر اولکی جیلادر ابو عمرو روایی اوزن در ثانی که جیلادر کسائی روایی اوزن در ثالث که جیلادر  
 امرج و عیسی بن عمرو روایی اوزن در رابع که جیلادر اهل مدینه روایی اوزن در خامس که جیلادر  
 حسن و ابی اسحاق روایی اوزن در فی الجبله فی کسریله و لامک تشدید یله بر ادش خلقت معناسنه و منه  
 قوله تعالی \* و الجبله الاولین و قرأها الحسن بالضم و التشدید الجبلات کسریله و لامک تشدید یله  
 جمی بر ادش معناسنه فی الجبل فی جمک و بانك ضمی و تونک مایند سکونیه آغاچدن اولان  
 قال قد حدر ل فی الجبل فی جمک فقی و ثناء مثله نك سکونیه جوق قیلله دیر ل یقال ناصیه جثله  
 الجبله فی جمک فقی و ثانك سکونیه کثرت شعر معتدل اولن و یقوان یسحب و نوا می اخیل الجبله  
 ای الاعتدال فی اکثر و الطول فی الجبله فی ضمینه ذکر اولنان معناده اسمدر فی الجبله فی جمک  
 فحینه کذلک ذکر اولنان معناده اسمدر و جثله قر نجه به دخی دیر ل یقال معناسنه و جثله شول آغاچه

ثیل  
جبال

جبل

جبل

\*



دیرلر که پراقلری جوق اولوب فرموده اوله یقال شجره جثله اذا كانت كثيرة الورق في الاجتنال في  
همزة نك و ثانیة كسری و همزه ثانیة نك سكونیة قوش توبن قباتق یقال اجتنال الطائر اذا نفش  
ریشة و یقال جاء الشتاء واجتنال القنبر و قنبر قافك و بانك خميلة چكوك دیدكری قوشدر که سرچه به  
شبهه در واجتنال غضبه كلوب مقاتله به حاضر اولغه دخی دیرل یقال اجتنال الرجل اذا غضب و تمیما  
للقتال واجتنال اوت قباروب یملغه قابل اولغه دخی دیرل یقال اجتنال النبت اذا امتز و امكن لان  
یقبض علیه في الجثلة في میك ضمی و همزه نك كسریله دكیلوب طوران نسنه في الجال في جیمك ضمی  
و جاء مهملة نك تخفیفه زهر سم معناسنه واه الجال جاء معجمه ايله بوسعید اكان ایتشدر في الجال  
جیمك فقی و حالك سكونیله آری بکیرد یعسوب معناسنه و چكره جماعتندن شول بیوك چكره درکه  
دوشد و کی رده قنادن دیوشمرز و چل بیوك مشكه دخی دیرل سقاء عظیم معناسنه و شول کرتن كله به  
دخی دیرل که اول ام حینك ارکید و ام حین حاء مهملة نك ضمی و بانك فقیله برجنس کرتن كله به  
و بعضیاری ایتدی چل جعل دیدكری بوجكدر که نجاست یه ال و چل برکسنه بی ریه و رغه دخی دیرل  
في الجمل في علی وزن التكریم كذلک یه اور مق تشدید مبالغه ایچوند و كاه اولور بجمه دخی دیرل مهم  
زائنه ايله في الجدل في علی وزن جعفر شول كسنه در که مجمع الاعضاء اولوب سمر اوله في الجمله في  
علی وزن الدر حرجه برکسنه بی ریه دوشور مك یقال جدله اذا صرعه في الجمل في جعفر وزن او وزن  
صكر حیس معناسنه و عظیم القدر معناسنه دخی كلور یقال رجل جمل اذا كان ذا قدر و منزلة  
الجمله في علی وزن الدر حرجه یه اور مق یقال جفله اذا صرعه و رماه و كاه اولور جفله دخی دیرل  
حین مهملة ايله و جفله بتون طر تفلو طوارك طو داغنه دخی دیرل انسانك طو داغنه شفه دیدكری  
كی في الجمل في علی وزن التدرج جمع اولق یقال جمل القوم اذا اجتمعوا في الجمل في فقیته سمندر و زنی  
اوزن طو داغی قالن اولان كسنه غلیظ الشفة معناسنه بن زائدر في الجدل في جیمك فقی و دالك سكونیله  
عضو معناسنه الجدل ضمیتله جمعی عضول معناسنه في الاجدل في همزه نك و دالك فقیله طوغان  
صقر معناسنه في الجدل في میك كسری و دالك فقیله قصر كوستك معناسنه في الجدل في جیمك فقیله  
خرما قورغیدر که یاشل اولوب مدور اوله و هنوز رك اولامش اوله اهل نجد لغی اوزن في الجدة في جیمك  
فقیله واحدی وجد اله یه دخی دیرل ارض معناسنه في الجدل في علی وزن التكریم یه رافق معنای مذکور دن  
ماخوذ در في الاجدل في همزه نك و جیمك كسریله یه دوشك یقال جدله فانجدل ای رماه بالارض فسقط  
الجدله في میك ضمی و دالك فقیله خصومت ایدشك في الجدل في جیمك كسریله بمعناه یقال جدله  
مجادله وجد الا اذا خاصمه في الجدل في فقیته سمندر شدت خصومت معناسنه في الجدل في جیمك فقی  
و دالك سكونیله ابی زیاده بوكك تقول جدلت الجبل اجدله جدلا من الباب الاول اذا قتلته قتلا محكما  
المجدولة في میك فقی و دالك ضمی و مدیله اعضاسی قوی اولوب خوب اولان قر معنای مذکور دن  
ماخوذ در و مجدوله محكم اورلش ز رعه دخی دیرل في الجدل في كذلک میك فقی و دالك ضمی و مدیله  
ضعیف اولان كسنه كه ضعیف آرقلندن اولیه في الجدل في دالك كسریله قوی اولان اوغلان و جادل  
شول دوه یا ور یسنه دخی دیرل که آنه سیله یور یكه قادر اوله و بر اشندن اقوی اولان در که راشم یكی  
طو غمش دوه یا ور یسیدر که آنه سیله هنوز یور یكه باستلیه في الجدل في ضمیتله دانه سنبلند رك اولق  
یقال جدل الحب في سنبله من الباب الاول اذا قوی في الجدل في جیمك فقی و دالك كسری و مدیله شول

جمل

جدل

جمل

جدل

شول یولارد در که مختیاندن اورلش اوله و كاه اولور و شاحه جدیل دیرل و وشاح و او ك كسریله  
شول مختیاندن اورلش نسنه در که نساء عرب سیننه بندکی طاقنور لر في جدیل في جیمك فقی و دالك  
كذلک كسری و مدیله برار كك دوه نك اسیدر که نعمان بن المنذر كك دوه سیدر که مزبور كك اپکی بنام ار كك  
دوه سی واریدی بری جدیل و بری دخی شدقم في الجدیلة في جیمك فقی و دالك كسری و مدیله اسلوب  
و طر یقت مشاكه معناسنه یقال كل یعمل علی جدیاته ای طریقه و جدیله قبیله معناسنه ده كلور  
و جدیله طی قبیله سندن بر جاعنك دخی اسیدر و جدیله ذكر اولان جماعتك آنه لر نك اسیدر که  
جدیله بنت سیعدر حیر قبیله سندن اكانسبت اولمشار در في الجدل في فقیته سمندر ذكر اولان جدیله به  
منسوب اولان كسنه ثقی كی ثقیفه به نسبت و ثقیفه دخی بر قبیله نك باباسی آدیدر في الجدل في  
جیمك فقی و دالك سكونیله و الفك مدیله شول زن در که اورلش اوله في الجدل في جیمك و دالك فقی  
و ما یبند نونك سكونیله طاشلر بجان معناسنه و بومعنادن كاه اولور رجه جندل نسیمه اولتور في الجدل  
جیمك و نونك فقی و دالك كسریله شول یردر که انك طاشلر اوله في الجدل في جیمك و و او ك فقیله  
كوچك خرق نهر صغیر معناسنه في الجدل في جیمك كسری و ذال معجمه نك سكونیله بیوك اودون كوکی  
اصل حطب عظیم معناسنه الاجدل همزه نك فقیله جمعی اصول حطب معناسنه في الاجدل في دالك  
كسریله شول نسنه در که یرنك دكیلوب ثابت اوله و مكاشندن آیرلیه في الجدل في جیمك كسری و دالك  
سكونیله شول اغاچدر که دوه یا تدوغی رك اور ته سنه دیکر لر جیمك اولان دوه لر اكانسبتسون دیو  
و معنای جادل بوندن ماخوذ در و حباب بن المنذر كك دخی انا جندیها المحكك دیدو کی دخی معنای مزبور دن  
ماخوذ در و جدیل جدلك تصغیر یدر ذكر اولان معنایه و تصغیر تعظیم ایچوند و محكك حكدندر  
قاسمق معناسنه و جدل مال شول كسنه یه دیرل که مالك ضبط و صیالنه یه لدش اوله في الجدل في  
فقیته سمندر شاد اولق فرح كبیدر و زنا و معنی یقال جدل یجدل جدلا من الباب الرابع في الجدل في جیمك  
فقی و دالك سكونیله شاد اولان كسنه في الاجدل في همزه نك كسریله شاد قلق یقال اجدله اذا فرحه  
الاجتدال في همزه نك و تانك كسریله مسرور اولق ابتهاج معناسنه یقال اجتدل فلان اذا ابتهج  
الجرل في فقیته سمندر طاشلر بجان معناسنه في الجرول في جیمك و و او ك فقیله و رانك ما یبند سكونیله  
معناه و و او جعفره الحاق ایچوند و جرول حطیبه نام شاعر كك لبیدر في الجرله في جیمك فقی و رانك  
كسریله شول یردر که طاشلر اوله في الجرل في كذلک جیمك فقی و رانك كسریله مذکری یقال ارض  
جرله و مكان جرل الاجرال همزه نك فقیله جمعی طاشلر لر معناسنه و اجرال كاه اولور جرلك جمعی  
اولور جبلة اجبال كی في الجر بال في جیمك كسری و رانك سكونیله قرمز یه صبغ احمر معناسنه  
اصمی روایتی اوزن و جریال الذهب التونك قرمز یانی و جریال خمره دخی اطلاق اولتور و جریال  
اصیله مسمى اولان خمر سلا قدن ادنی در ایولكك و بعضیاری ایتدی جریال الخمر خمر كك لونیدر  
الجر دل في جیمك كسری و دالك فقی و رانك و حاء مهملة نك سكونیله بیوك و فرموده اولان دوه  
الجرل في جیمك فقی و رانك سكونیله بیوك اودون که قوریش اوله و جرل عظیم معناسنه ده كلور یقال  
قلان جرل لر ای عظیم لر ای و لفظ جرل شول كلامدر که دكیمك اولیه و جرل كسیمكه دخی دیرل  
قطع معناسنه یقال جرلت الشی جزلین اذا قطعتہ قطعتین في الجرل في جیمك فقی و رانك كسری  
و مدیله عظیم معناسنه در یقال مطاء جرل و جزیل ای عظیم الجرال جیمك كسریله جز بك جمعی

جدل

جدل

جردل

جزل

\*



عظیم اولان نسنه بمعنا سینه فی الاجزال فی همزه نك كسریله انعامی زیاده قلیق تقول اجزلت له من العطاء  
ای اکثر فی الجزلة فی جیمك فقی وزانك سکونیه رأی صاحب اولان عورت فی الجزالة فی حسن تدبیر  
یقال امرأة جزلة اذا كانت بینة الجزالة و ذات رأی فی الجزلة فی جیمك كسری وزانك سکونیه خرما  
یاو کندن قطعه عظیمه فی الجزال فی جیمك كسریله خرما کسمی زمانی فی الجزل فی فحشینه صوچکن  
دوه نك ارقه سی که یاغراولغین ارقه سندن کک جقارلغله یری چقور قله فی الاجزل فی همزه نك وزانك  
فقیله ذکر اولنان دوه فی الجوزل فی جیمك وزانك فقی واولك سکونیه کو کرجین یاوریسی وگاه اولود  
تازه بکیده دخی جوزل دیرلر و جوزل زهره دخی دیرلر و ابو عبید ایتدی تازه بکیده و زهره جوزل اطلاق  
اولنق این مقبلک شترندن غیر یری رده استماع اولندی فی الجعل فی جیمك فقی و عینك سکونیه قلیق  
الجعل فی میك و عینك فقیله بمعناه یقال جعلت کذا الجعله جعللا و جعللا من الباب الثالث و بر صفتدن  
بر صفته دوند مکه دخی دیرلر کقوله تعالی \* جعله نیا ای صیره و نسبه قلغه دخی دیرلر کقوله تعالی  
وجعلوا الملائکة الذین هم عباد الرحمن اناثا ای سموهم وجعل کوچک خرما اغا چلرینه دخی دیرلر  
فی الجعله فی جیمك فقی و عینك سکونیه واحدی کوچک خرما اغا چلرندن بری بمعنا سینه فی الجعل فی  
جیمك ضمی و عینك سکونیه بر کسنه یری ایش مقابله سندن تعیین اولنان عوض فی الجعالة فی جیمك  
کسریله کذلک بر ایش مقابله سنده و یریان عوض فی الجعيلة فی جیمك فقی و عینك كسری و مدیله بمعناها  
ایضا فی الجعل فی جیمك ضمی و عینك فقیله نجاست یوا لین سیاه بوجک سرکین کر دان بمعنا سینه  
الجعلان جیمك كسری و عینك سکونیه جعی مزید بوجک بمعنا سینه و بومقام صاحب صراح  
بومعنا دندن غیر و چاتور سیاه ای دیشدر جعلک تفسیرنده ذکر اولنان معنایه قاموسده و سائر لغتده  
اشارت بولندی و ظاهر بود که جوهر ینک جعل الماء بالکسر جعلای کثر فیه الجعلان دیدوکی سرکین  
کر دان بمعنا سینه تحققة دلیل اولور سرکین کر دان بمعنا سندن غیر معنایه دلیل اولماز فی الجعل  
فحشینه صویه ذکر اولنان بوجک جوق او شیک یقال جعل الماء جعلای کثر فیه الجعلان فی الجعل  
جیمك كسریله شول بزبان سیدر که انوکه جوملک آتشدن ایندیاور الجعل فحشینه جعی کاب ایله  
کتب کی فی الاجعال فی همزه نك كسریله جوملکی ذکر اولنان زله آتشدن ایندیرمک تقول اجعلت القدر  
اذا ازلتها بالجعل واجعال بر کسنه یری علی مقابله سنده عوض و یری که ده دیرلر واجعال دیشی کلب  
و سائر یری جانور ارکاک طلب ایتکه دخی دیرلر یقال اجعلت الکبة اذا ارادت السفاد و سفاد سین  
مهمله ایله و فائله جماع بمعنا سینه در فی الجعل فی میك ضمی و جیمك سکونیه و عینك كسریله ارکاک  
طلب ایدن دیشی کلب یقال اجعلت الکبة فقی الجعل فی الاستعمال فی همزه نك و تانك کسریله کذلک  
دیشی کلب ارکاک طلب ایتک یقال استجعت الکبة اذا ارادت السفاد فی الاجتعال فی همزه نك  
و تانك کسریله قلیق جعل بمعنا سینه یقال اجتعل و جعل بمعنی فی الجعل فی جیمك فقی و فائك سکونیه  
مثنوی باو طرد که صوبی دو کلوب عالی قانسی اوله فی الاجتعال فی همزه نك و جیمك کسریله باو ط ذکر  
اولنان صفت اوزن اولق فی الجفال فی جیمله ضمیمه جوق یوک صوف کثیر بمعنا سینه منه ما قالت الضبانة  
اولدر خالا و اجر جفالا و احلب کثباتقا لاولم رتمثل ملا و رخال رانك کسریله و خاء معجمه ایله قوزیلر  
معنا سینه در و جفال دفعة صوف کثیر و یری که اشارتدو کثرت بمعنا سینه دال اولود و غنک اصل بود که قیون  
تاقر قاجه قبل دو کلب پس قر قلد قلد جمله قرقلور و کتب ثقال یری کقد حار دیمکدر یعنی بولکای قیون

جعل

قیون لسان حاله اهلنه بیان ابلر کندی نفسنی تعریف ایچون و جفال کذلک شول نسنه در که انی  
سبل سورر فی الجفاله فی جیمك ضمیمه شول کو پکدر که کفچه ایله انی چوملکندن آلورلر و جفال ناسدن  
بر جماعته دخی دیرلر فی الجفلة فی جیمك ضمی و فائك سکونیه بیاضی جزه بمعنا سینه پس بوامم مفعول  
اولور و غره اغترافدن اسم مفعول اولدو غی کی که غره کفچه ایله بر نسنه بی چالوب الموق بمعنا سینه در  
الجفل فی فحشینه و الفک قصریله فی والاجفل فی همزه نك و فائك فقیله خاصة بمعنا سنی افاده ایچون  
ذکر اولنور لفظلر در یقال دعونکم الجفل والاجفل اذا دخی فی الخاصة لاف العامة و بعضیلر ایتدی  
اجفل و از فل بر نسنه نك جماعته دیرلر فی الاجفلة فی همزه نك و فائك فقیله جماعت بمعنا سینه در  
فرار و ایتی اوزن یقال جاء القوم اجفلة و از فله ای جماعه و یقال جاوا باجفلتم و از فلتهم ای جماعتهم  
الجفل فی ضمیمه سرعت ایتک یقال جفل جفولا من الباب الثاني اذا اسرع فی الجفال فی فائك  
کسریله مضطرب اولان کسنه منزعم بمعنا سینه فی الاجفیل فی همزه نك كسری و جیمك سکونی و فائك  
کسری و مدیله قورخق جبان بمعنا سینه یقال طایم اجفیل اذا کان یهرب من کل شیء و طایم طاء معجمه ایله  
دوه قوشنک ار ککدر فی الاجفال فی همزه نك كسریله قاجمه سرعت ایتک یقال اجفل القوم اذا  
هر بوا مسرعین و اجفال بل سرعت ایتکه دخی دیرلر یقال اجفلت الريح اذا اسرعت و اجفال بل طیراخی  
صاور و غه دخی دیرلر یقال اجفلت الريح بالتراب اذا هبت و طیرته فی الجفل فی میك ضمی و فائك  
کسریله سرعت ایدی بل فی الجافله فی فائك کسریله کذلک سرعت ایدی بل یقال هی مجفل و جافله  
الاجفال فی همزه نك و جیمك کسریله قوم یرندن کو چوب سیرا یتکه دیرلر یقال اجفل القوم اذا  
انقلعوا کلهم فاضوا فی الجل فی جیمك فقی و لامک تشدید یله کی یلکنی بادبان کشتی بمعنا سینه الجلول  
ضمیمه جعی فی الجله فی جیمك فقیله دوه نجاستی یقال ان بنی فلان و قودم الجله و قودم الواله و واله  
واو ک فقی و همزه نك سکونیه مطلقا طوار نجاستی خشکی بمعنا سینه فی الاجتلال فی همزه نك و تانك  
کسریله دوه نجاستی دیو شرمک یقال هم یحتلون الجله ای یاقطون البعر و لقط یردن قالدر مق  
معنا سینه در فی الجل فی جیمك ضمی و لامک تشدید یله طوار جل پوشش ستور بمعنا سینه الجلال جیمك  
کسریله جعی الاجله همزه نك فقی و جیمك کسریله جلال جعی چوللر بمعنا سینه و گاه اولور جل کل  
معنا سینه ده استعمال اولنور وردکی فارسی معرب اولق اوزن ته کم بعض اشعار ده واقع اولمشدر  
وجل بر نسنه نك معظمه دخی دیرلر فی الجلی فی جیمك ضمی و لامک فقی و الفک قصریله امر عظیم بمعنا سینه  
الجلل جیمك ضمی و لامک فقیله جعی کبری ایله کبرکی امور معظمه بمعنا سینه فی الجله فی جیمك ضمیمه  
خرما قود قاری ظرف و عاء بمعنا سینه فی الجل فی جیمك کسریله اکنک حصا د حاله اولان قیشنه  
دیرلر و جل جلیل بمعنا سینه ده کلور یقال ماله دق و لاجل ای دقیق و لاجلیل فی الجله جیمك کسریله  
یاسلوا اولان دوه جلیلاک جمعیدر صبی ایله صبیبه کی و جله یاسلوا اولان آدم لره دخی دیرلر یقال مشیخة  
جله و مشیخه میك و فائك فقیله شیعک جمعیدر یاسلوا پیرلر بمعنا سینه فی الجله فی میك و جیمك فقیله  
مثنوی صحیفه در که اندک حکمت سوزلری یا زیواوله ابو عبید ایتدی هر کاب عرب طائفه سی قنتله  
مجله در فی الجلال فی جیمك فقیله عظمت معنا سینه در فقولهم جلال الله بمعنی عظمة الله و جلال اجل  
معنا سینه ده کلور منه قولهم فعلته من جلالک ای من اجالك فی الجلاله فی جیمك فقی و لامک تشدید یله  
مثنوی ایتکدر که بوش کزوب نجاست فارشد یری و فی الحدیث زهی عن ابن الجلاله ای بقرة

جلل

\*



تجمع النجاسات ويوجد من ما خوذ در دوه نجاستن ديوشتر مك معناسنه على ما سنجي وجلالت ياشلوا ولنه  
دخى ديرل يقال جل الرجل اذا اسن ويقال جلت الناقة اذا اسنت و بواب النصر روايندر و كاه اولور  
معناى صغرى دخى افاده ايدر كما فى المثل جلت الهاجن عن الولد اى صغرت وهاجن كو جك اولان  
حيواندركه طوغور مغه وولد كتور مكه صالح اوليه پس جلت اصل معنايه نظرت نزهت عن الولد معناسنه  
اولور في الجلال في جيمك ضمى ولا مك تخفيفيله عظيم معناسنه در في الجلالة في جيمك كذلك ضمى  
ولا مك تخفيفيله ناقة عظيمه در في الجلال في فتحينه امر عظيم و جلال قولاي نسنه به دخى ديرل پس  
بواضداد دن اولور و جلال اجل معناسنه دخى كاور يقال فعلت ذلك من جلالك اى من اجلك في الجليل  
جيمك فتي ولا مك كسرى و مديله امر عظيم و جليل تمام ديد كبرى ضعيف او ته دخى ديرل كه انوكله  
اولرك يار فارن سد ايدر في الجليله في جيمك فتي ولا مك كسرى و مديله واحد ذكرا اولنان اوتك  
بر دانه سى معناسنه الجلال جيمك فتي و يانك كسريه جيمى ذكر اولنان اولنر معناسنه في الجليل  
جيمرك ضمى و ما بينده لامك سكويه دف بولى ساز قسمند ندر الجلال جيم اولك فتي و جيم ثابنتك  
كسريه جيمى دف بوللى معناسنه في الجليله في على وزن التزلزله دف بوللرينك آواز و بر مى  
و جاجيله رعد آواز ينه دخى ديرل و جاجيله مطلقا بر نسنه في اليه تحريك ايتسسه دخى ديرل تقول جاجيت  
الشي اذا حركته بيدك في الجاجل في ميمك ضمى و جيم ثابنتك كسريه شول بلوطدركه اندر رعد آوازي  
اوله في الجاجل في على وزن التزلزل يره كيروب كيمك يقال تجاجل في الارض اذا ساخ فيها ودخل  
و سوخ سين مهمله و ه معجه ايله يره كير مك غرق زمين معناسنه و تجاجل يعلوب بوز لغنه دخى  
ديرل يقال تجاجلت قواعد البيت اذا قصه مضعت و في الحديث ان قارون خرج على قوميه ليخترق حله له  
فامر الله الارض فاخذته فهو يتجاجل فيها الى يوم القيامة و حله حاء مهمله نك ضميه فاخر اولان خلعتد  
الجلال في جيمك اولاضى و ثانيا كسريه آوازي صافى اولان مركب يقال جمار جلال اى صافى النهيق  
في جلال في جيم اولك فتي و ثابنتك كسريه بر موضعك اسميدر في الجاجلان في جيمرك ضمى ولا مك  
ما بينده سكويه كشيز تخمى و ابوا لغوث ايتدى جاجلان صوصام تخميدر كه قاني ايجنده اوله هنوز  
خصماد اولندن و جاجلان يورك ايجنده اولان سياه قان قطره سنه دخى ديرل حبة القلب معناسنه يقال  
اصبت جاجلان قلبه فحين يور كنه اور لسه في الغلول في ضمينيله قوم شهر دن جقوب كيمك يقال جل القوم  
من البلد يجلون جلولا من الباب الاول اذا جلوا و خر جوالى بلاد اخر في الجاله في لامك تشديد يديه  
شول قومدر كه بر شهر دن بر شهره جقمش اوله يقال استعمال فلان على الجاله يعنى شهر دن طشره  
جقنار اوزن عامل قلندى و استعمال على الجاله دخى ديرل جزيه جعنه وضع اولان كسنيه في الجل  
جيمك فتي ولا مك تشديد يله دوه نجاستن ديوشتر مك يقال جل البعير يجله جلال من الباب الاول اذا التقطه  
الاجتلال في همزه نك و تانك كسريه كذلك دوه نجاستن ديوشتر مك في الجلاله في جيمك فتي ولا مك  
تخفيفيله عظيم القدر اولمق يقال جل فلان يجل جلاله من الباب الثاني اذا عظم قدره في الجليل في جيمك  
فتي ولا مك كسرى و مديله عظيم القدر اولان كسنيه في الاجل في فتحينه از ياده عظيم القدر  
اولان كسنيه و بعض شتره فك ادغامه واقع اولوب اجلل ديمسى ضروره در ته كه كاه اولور باجل ما بعدت  
ديرل باقوم ما اجل ما بعدت معنا سنه فعل نجب اولمق اوزن في الاجلال في همزه نك كسريه عظيم  
ونكرى ايمك يقال اجلته في المرتبة و اجلال جوق عطا قلغه دخى ديرل يقال ايت فلا فافا اجلى و الاحشاني

جل

ولا احشاني اى ما اعطاني جليله و لا حاشية و يقال ما اجلى و لا ادقنى اى ما اعطاني كثيرا و لا قليلا  
الجليله في جيمك فتي ولا مك كسرى و مديله بر قان طوغورن دوه و ما شيه حاء مهمله و شين معجه ايله  
كو جك اولان دوه يقال ما له جليله و لا دقيقه اى ما له ناقة و لا شاة في القليل في على وزن التكريم  
بر نسنه عام اولمق يقال جلال الشئ تجليلا اذا عم و تجليل آتة چول كيدر مكه دخى ديرل تقول جلال الفرس  
اذا البسته لجل في الجبل في ميمك ضمى ولا مك كسرى و تشديد يله شول باوطدركه يا غورى يريوز نه  
هام اوله في القبل في فتحينه ولا مك ضمى و تشديد يله بر نسنه نك اوز رينه على اولمق يقال تجله اذا  
علامه و بر نسنه نك معظم المنه دخى ديرل يقال تجله اذا اخذ جلاله في التجال في تانك فتي ولا مك  
تشديد يله ييو كيمك يقال فلان يقال عن ذلك اى يترفع عنه في جلا و في جيمك فتي ولا مك ضمى  
والفك مديله ناحيه فارسه بر قريه نك اسميدر في الجلولي في جيمك فتي ولا مك ضمى و آخر نه يانك  
تشديد يله جلولا يه منسوب اولان نسنه على خلاف القياس مثل حرورى في النسبة الى حروراء و حرورا  
حاء مهمله نك فتي والفك مديله بر شهر ك اسميدر في الجبل في فتحينه دوه و فرا ايتدى جمل ناقة نك زوجى  
اولان دوه در يعنى ار كاه دوه يه مخصوص صدر الجمال جيمك كسريه جيمى الاجمال همزه نك فتيه كذلك  
جيمى الجمالات كذلك جيمك كسريه جيمى الجمل جيمك فتي و يانك كسريه كذلك جيمى دوه و  
معناسنه في الخامل في ميمك كسريه بر يوك دوه در كه جوبانارى و صا حبارى يله اوله و صا حباب صراح  
جامل شتر بان و آلات و اثواب آن ديمشدر وفيه ما لا يخفى في الجمله في جيمك كسريه شول دوه  
سور سيندركه جمله ار كاه اولوب ايجنده ديشمى اوليه يقال هذه جماله تبنى فلان و قري كانه جاله صغر  
الاستعمال في همزه نك و تانك كسريه دوه جل اولمق مرتبه سنه ايريمك يقال استعمال البعير اى صار  
بجلا و انما سى جملا اذا ربح يعنى دوه دورت ديش صاحبي اولد قده جل اولور و بويدي ياشنه كيدر كاه اولور  
الجمله في جيمك فتي و ميمك تشديد يله دوه صاحبي اولان كسنيه را حجاب جمال معناسنه خياله و حان كى  
الجمال في جيمك فتي و ميمك تخفيفيله كوز لالك حسن معناسنه تقول جل الرجل جمالا من الباب الخامس  
الجميل في جيمك فتي و ميمك كسرى و مديله صاحب جمال اولان اروجيل اريش ياغه دخى ديرل في الجميله  
جيمك فتي و ميمك كسرى و مديله كذلك صاحب جمال اولان عورت في الجمله في جيمك فتي و ميمك  
سكويه والفك مديله كذلك صاحب جمال اولان عورت في الجمال في جيمك ضمى و ميمك تشديد يله  
زياده خوب اولان كسنيه في انصيل في جيمك ضمى و ميمك فتي و يانك سكويه بر جنس قومك اسميدر  
صينه تصغير اوزن وضع اولشدر ايجلان جيمك كسرى و ميمك سكويه جيمى ذكر اولنان قوشلر  
معناسنه كعينله كعتان كى و كعت باجله ديرل في جمل في فتحينه مدحج دن بر قبيله نك باباسى اديدر كه  
اول جمل بن سعد العشيره در كه هند بن عمر و الجمل انلر دندر كه امير المؤمنين على ايله بيله ايدى قتل  
اولندى في جمل في جيمك ضمى و ميمك سكويه بر عورتك اسميدر في الجملة في جيمك ضمى و ميمك سكويه  
حسابك مجموعي الجمل جيمك ضمى و ميمك فتحيله جيمى جمله لر معناسنه في الاجمال في همزه نك كسريه  
حسابي جمله يهدايتك تقول اجملت الحساب اذا رددته الى الجملة و اجمال بر كسنيه يه ايلك ايتكه و رايشى  
خوب ايشلكه دخى ديرل تقول اجملت الصنعيه عند فلان اذا حسنت و اجمل في صنعيه اذا اجادها و كاه اولور  
اجمال ياغ ايتكه دخى ديرل ابو عبيدرو ايتى اوزن تقول اجملت الشحم و قومك دوه سى جوق اولمغه دخى ديرل  
تقول اجمل القوم اذا كثرت جمالهم و بوكسائى روايندر في الجمل في جيمك فتي و ميمك سكويه ياغ ايتك

جل

جل

\*



تقول جملة النعم اجملة جملا اذا اذنته في الاجتهال في هنزه نك وتا نك كسريه كذلك يا غ اتمك تقول  
اجتلك النعم اذا اذنته في الجملة في ميم اولك ضمي وميم ثابته فحقيله بر كسنة ايله احسانه معاملة ايمك  
الجمالي في جيمك ضمي وبانك تشديد يله فرموده اولان كسنة في الجمالية في على وزن المزبور شول ناقة دركه  
اعضاسي قوی اوله ده ارككه شيمه اوله في الجمل في جيمك ضمي وميمك فحق و تشديد يله بر نوع حساب  
وجمل كى ايمنه دخی دير لر جمل سفينه معناسنه واول شول ايلار دركه بر قاجن بريره كتوروب بغارلر  
وابن عباس رضی الله عنهما حتى يطلع الحمل في سم الخياط قراءت ايتدی في التجميل في على وزن التكریم  
برنسنه في تزيين ايدوب خوب ايمك تقول جملة اذازنه في التجميل في فحقينه و جيمك ضمي وتشديد يله  
بر كسنة تكلفه خوش اولغی اظهار ايمك وتجميل جمل يلكه دخی دير لر وجمل اريش ات يا غی شيم  
مذاب معناسنه قالت امرأة لابنتها تجملی وتعقني یعنی شيم يا غی اكل ايدوب عفا فاه يا غی وعفا فاه عين  
مهمله نك ضميله مدهه قالن سوتدروخني دكل دركه بولكلام جمال صاحبي وعفت صاحبي اول ديمكي دخی  
ايهام ايدر في الجول في جيمك فحق وواوك سكويه جولان ايمك ورنسنه في اختيار ايمك دخی دير لر تقول  
جملت هذان من هذا في اختارته منه في الجولان في فحقينه بعناه يقال جال يجل جولان و جولا و جولا المال  
مالك خرد مهي ويره مزي فرار وای اوزن في الاجتبال في هنزه نك وتا نك كسريه في والاخيال في  
هنزه نك وجيمك كسريه كذلك جولان ايمك واجتبال اختيار ايمك دخی دير لر تقول اجتلت منهم  
جولان في اختار في الجولان في جيمك فحق وواوك سكويه شام شريفه بر طافك عليمدر في الاجالة  
هنزه نك كسريه دورايندرمك يقال في الميسراجل السهام یعنی قمار اوقارن دوندر في التجوال في تانك  
فحق وجيمك سكويه طواف ايمك تطواف كيمدر وزنا ومعنى في التجويل في على وزن التكریم جوق  
جولان ايمك تقول جول في البلاد اذا طوف في التجاول في تانك فحق وواوك ضميله جولان ايدمك يقال  
تجاولوا في الحرب اي جال بعضهم على بعض وكانت بينهم مجاولات في الجول في ميمك كسريه وواوك فحقيله  
شول قصه قفتاندر كه جاريه انوكله جولان ايدروكاه اولور قلفانه دخی مجول دير لر في الجول في جيمك ضمي  
ومد يله قيونك ديوار ايدرجد ازالبير معناسنه وابوعبيد ايتدی جول قيونك اعلا سندن اسفلنه وارنجه  
هر جانيندر في الجال في على وزن الخال بعناه الاجوال هنزه نك فحق وجيمك سكويه جيم قوی ديوار لری  
معناسنه وجول عقله وادرا كه دخی دير لر يقال ماله جول اي عقل وعزيمة تمنعه مثل جول البير في الجهل  
جيمك فحق وها نك سكويه علمك مقابل في الجملة في جيمك فحقيله كذلك علمك مقابل يقال جهل  
فلان جهلا وجهلا من الباب الرابع في التهازل في تانك فحق وها نك ضميله جاهللك اظهار ايمك  
برنسنه في سلور كن تقول تجاهل اذا اري من نفسه ذلك وليس به في الاستجها ل في هنزه نك وتا نك  
كسريه بر كسنة في استغفاف ايدوب جاهل عدا ايمك تقول استجهل اذا عدا جاهلا واستغفه وفي المثل  
نزوا الغررا استجهل الغرار وفرار فاك ضمي ورايين مهملتيله بيان صغر نك ولديدر كه هنوز رسيد اوله  
وزواركك ديشي اوزرينه سحر امقدر يعني رسيد اولان سحر ادوغن كوروب اوليندر دخی سحر اذ قل كانه يكي  
وسيد اولنورك سحر امسى اوليندر استغفاني مودی اولور و بر مئادر كه يارمز كسنة نك همدی اولدن  
اجتناب لازم اولق ملندن ضرب اولنور تا كه انوك فعل كى فعل اشرك اكاد دخی سرب ايمك في التجهيل  
على وزن التكریم بر كسنة في جهله نسبت ايمك في الجملة في ميمك وها نك فحق وجيمك سكويه بر كسنة في  
جهله حمل ايدن نسنه منه قولهم الولد مجله في الجهل في ميمك وها نك فحقيله شول بره در كه آند

جول

جهل

آند علامت طريق اوليه تقول ر كبتها على مجرولها في الجملة في جيمك فحق وها نك سكوي والفك  
مد يله بر لفظدر كه حمل تا كيدده استعمال اولنور منه قولهم كان ذلك في الجملة الجملة زير اجهلا جاهليت  
لفظن تا كيد ايچون لفظ مزبور دن مشتق اولشدر وتداوتد ومعنى هاج وليلة ليلا ويوم ايوم  
ديد كلري كى وتدا قازغه ومعنى فحقينه خرد سته دير لر في الجيل في جيمك كسري ومديله ناسدن  
يرطافه در مثلا التركية جيل والروم جيل دير لر في جيلان في جيمك فحق وها نك سكويه عبد القيس  
قبيله سندن بر جماعتدر وجيلان الحصى شول اوفق طامشدر كه انى بل شدتله اسمك دوند رمنس اوله  
فصل الحاء في الجبل في حانك فحق وبانك سكويه ايب رسن معناسنه الجبال حانك كسريه جيم ايلار  
معناسنه الاحبل هنزه نك فحق وبانك ضميله كذلك جيم وجبل عهد وامانه دخی دير لر وامان قرب  
معناسنه قرب معنادرو جبل وصاله دخی دير لر بوسيدن اوزان قوم حبل دير لر مل مستطيل معناسنه  
وجبل العائق بر سكيردر اوموزده وجبل الوريد بر طمدر بيونن وجبل الزراع بر طمدر قولن وفي المثل  
هو على جبل ذراعك اي في القرب منك في الجملة في حانك ضمي وبانك سكويه بر ديكملو اغاج يمشي در  
وفي حديث سعد لقد رأيتنا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم وما لنا اطعام الا الجملة وورق السمرو سمر بهده  
براغاجك اسيدرو حبله شول زينه دخی دير لر كفسا طافه سي طافند وخی قلاده لرد قيلور لر في الجبال  
بانك كسريه شول كردد كه ذكر اولنا ن حبله يمشن اولنر في الجبل في حانك كسري وبانك سكويه آفت  
داهيه معناسنه الحبول ضمينه جيم ذكر اولنا ن داهيه لر معناسنه في الجبل في حانك فحق وبانك كسري  
ومديله بر لفظدر كه حبيبل راح ديتلد كه اسد مراد او اور يقال للواقع مكانه كالاسد لا يفر حبيبل راح  
الجبل في فحقينه قارنده اولان ولد حمل معناسنه يقال حبلت المرأة من الباب الرابع في الجبل في حانك  
ضمي وبانك سكوي والفك قصير يله يوكل عورت معناسنه الجبال حانك فحق والفك قصير يله جيم  
يوكل عورتا معناسنه الجبال حانك ولا ملك فحقيله كذلك جيم ويونك جيم جباليات كلدی زيرا  
يونك ايچون اقل بو قدر پس صغرى كله سنك جمعنه مخالف اولدى ويزنك اصل حبالى ايدى لامك كسريه  
زيرا رجم كه انوك اوچنى حرفي الفدر الفك عقبه كان حرف مكسور او اور مساجد كى وجعافركى اندن  
صكره الف تانيدن مقلوب اولان ياي الفه قلب ايدوب حبالى ديد بل لامك فحقيله تا كه الفين بين فرق  
اولنه نك كم سكاريد مرورا تشدروم حبالى دخی حبل كى اوله ترك صرفه زيرا اكربا الفه قلب اولنسه  
ساقط اولور دى توين داخل اولدو وچون نك كم جواره ساقط اولور في الجبل في حانك ضمي وبانك  
سكويه وبانك تشديد يله حبل يه منسوب اولان نسنه في الجبل في كذلك حانك ضمي ولا ملك فحق  
وبانك تشديد يله حبل يه منسوب اولان في الجبل في حانك ضمي وبانك سكوي وبانك تشديد يله  
كذلك حبل يه منسوب اولان نسنه وابو زيد ايتدی هر طرفى اولان حيوانه حبل دير لر في الجبل في  
ميمك وبانك فحقيله زمان حبل يقال كان ذلك في حبل فلان اي في وقت حبل امه به في حبل الجملة في  
فحقيله حلك ياروسى نتاج النتاج وولد الجين معناسنه وفي الحديث نهى عن حبل الجملة وبعض شذو  
عن بيع الجملة واقع اولشدر رطا هر بودر كه نسنه اولی ده دخی مضاف مقدردر وحبله كذلك آسمه بدا غنه  
دير لر قضيب الكرم معناسنه في الاحبال في هنزه نك كسريه يوكلى قلب القاح معناسنه يقال احبله  
اذا القسه في الجملة في حانك فحق وبانك سكويه كذلك آسمه بدا غی بعض لغت اوزن في الجملة في حانك  
كسريه طوزاق كه انوكله آو اولر في الجبل في بانك كسريه شول كسنة دركه طوزاق نصب ايدرو حابل

۱۰۲

جبل

جبل

\*



ارش معناسنه کاوروف المثل اختلط الحابل بالنابل و تابل ارچند رخمه معنا سنه في المحبول في ميمك  
 فتي و بانك ضمی و مدله شول و حشیدر که طوزاغه طوشمشدر في الحابل في علی وزن الکافور شول ایدر که  
 انوکه خرما اغاجنه چقارل في الاحتبال في همزه نك و تانك کسریله طوزاغله آ و آ و لقی في المحتبل في ميمك  
 ضمی و بانك فتميله آت بيلکي خرده پای فرس معناسنه في حبال في حاتك کسریله بر جلال اسميد رطايحه بن  
 خويلد الاسدي اصحابندن في الحبل في حاتك و بانك فتي و نونك ماينه سکونيله قصير القامة اولان رجل  
 و کورک معناسنه کاوروف و کي و بر جلال دخی اسميد في الحنبل في حاتك ضمی و نونك سکونی ايله خلويد  
 معناسنه يقال ما اجد منه حنثالا اي بد او اوزيد همزه ايله روايت قياوب مالی عنه حنثال دیدي بد  
 معناسنه في الحنبل في حاتك کسری و ثاء مثله نك سکونی و باه مثالتك فتييله هيمغ وزنی اوزن طاغله بتن  
 اغاجاردن بر نوعدر و هيمغ غین معجه ايله موت معجله دیرلر و کاه اولور رجل قصيره دخی حنبل دیرلر في الحنثالة  
 حاتك ضمی ايله اريه دن و پرچیدن و خر مادن دوکلن قابدر و باه حمله هرقاب صاحبی اولان نسنه دن پاك  
 اولتان خردواته حنثاله دیرلر و حنثاله الدهن ياغك دينه چوکن در دیدر کویا که حنثاله هر نسنه نك  
 بر امرنه اطلاق اولنور في الاحتال في همزه نك کسریله صينك غد اسن بر امرن قلیق تقول احتلت الصبي  
 اذا اسأت غداه في الحبل في حاتك فتي و جيمك سکونيله ايق باغی قيد یا معناسنه و خاخال معناسنه ده  
 کلور و حاتك کسری دخی لغتدر بومعنا رده الاجال الفك فتييله جعی يقال انها لذات اجال في التحيل  
 علی وزن التکریم آتک دورت اياغی یا اوج اياغی و یا خود اياغی اياغی آق اولقدر اکر يله کلرندن تجاوز  
 آیدوب دیرلر و اکر يله لرن یکمز سه زیر اناخال پرلری بونادر يقال فرس محبل و قد حبلت قوايمه تحيلا  
 پس آق اکر آتک دورت اياغله اولور سه محبل الاربع دیرلر و اکر تحيل اياغی ايقه اولسه اکا محبل الرجلين  
 دیرلر و اکر بر ايقه اولسه و باکدن تجاوز قلسه اکا محبل الرجل اليمنى یا خود محبل اليسرى دیرلر و اکر اوج  
 اياغله اولوب بر نه اولور سه اکا محبل الثلث مطلق يد اورجل دیرلر یعنی اوج اياغی سکل بر اياغی یا خود  
 برالی خالی دیرلر و اکر بر جانه اولان الی و اياغی آق اولسه ممسك الايامن مطلق الايامن یا خود  
 ممسك الايامن مطلق الايامن دیرلر و اکر بر الی و بر اياغی آق اولور سه من خلاف اکا مشکول دیرلر  
 و بیه تقریردن فهم اولنور که اياغی الی فقط یا خود برالی فقط آق اولان آت محبل ديمه لور اياغی آق اولنه  
 و محبل ديه لرا کر چه جوهری اول کلامنه التحيل يياض في قوايم الفرس او في ثلث منها او في رجلية ديوب  
 رجل واحدی آق اولان محبل اولما سن اشعار ايشمدر پس جوهری کلامنك اولی ايله اخري پيننه نوع  
 مدافعت وارد في الجلان في فتييله اياغی بغلو اولنك يور عسی کي يور عك يقال جمل الطائر يحبل جملانا  
 من الباب الاول والثاني و جملان اشای مشيه چمره مغه دخی دیرلر سکیر لشمس دوه نك اوج اياغی اوزن  
 يور عسی کي یا خود اوغلانك بر اياغی اوزن یا خود اياغی اياغی اوزن چمره برق يور عسی کي في الاجمال في  
 همزه نك کسریله دوه نك صول التندن باغنی جو زوب صاغ الله فلقدر تقول اجملت البعير اذا اطلقت  
 قيده من يده اليسرى و سددته في اليمنى الحبله فتييله کلين اوی اجمال حاتك کسریله جعی کلين اولری  
 معناسنه و کلين اوی شول اودر که قاشلرله و تختلرله و پرده لره ترين اولنه و جملله ايرکک کلککه دخی دیرلر که  
 طيور قسمند ندر قيحه معناسنه الحبل فتييله جعی اجمال حاتك کسری و جيمك سکونيله کذلک جعی  
 الحبل حاتك کسری و جيمك سکونی و الفك قصير يله کذلک جعی ايرکک کلککلر معناسنه و فعلی وزنی اوزن  
 جمع کلدی الاياغی کلک بری ظری که ظریانك جمیدر بر اياغی لو جانور معناسنه و بری دخی جمل در جلال

حنبل

محبل

جملک جمعنه و محبل دوه نك خرده لینه دخی دیرلر صغار الابل معناسنه و محبله فتييله واحدنه دیرلر في الجلاء  
 حاتك فتي و جيمك سکونی و الفك مديله شول قیوندر که ايجکری اغرمش اوله و صاحب صراح جلال  
 کو سفند سفید سها ديشدر سهدر زیر اسم طرفنه دیرلر حالاکه جوهر نك عبارتنه واقع اولان اوظقه  
 لفظی ايجکرمعناسنه در طر تقار معناسنه دکدر في الحوجه في حاتك و جيمك فتي و و اوک سکونيله  
 شول کوچک شيشه در که باشی واسع اوله في التحيل في کوز ايجرو باحق يقال حبلت عينه تحيلا اذا غارت  
 في تحيل في تانك فتي و حاتك سکونی و جيمك ضمیله بر آتک اسميدر که لبیدک شعرنه واقع اولمشدر في الحدل  
 حاتك فتي و دالک سکونيله بر کسینه به ظلم ايمکه ميل ايمک يقال حدل عليه حدل حلال من الباب الثاني  
 اذا مال عليه بالظلم و حدل ظلمه ميل ایدن کسینه به دخی اطلاق اولنور يقال رجل حدل غير عدل  
 الاحدل في همزه نك و دالک فتييله شول کسینه در که بریانی اکرى اوله بر اوموزی اول بر اوموزدن  
 ايوکسک اولغله و شيبانی ايتدی احدله شول کسینه در که انوک اوموزلری و بونی کو کسی اوزن حواله  
 اوله في الجلاء في حاتك فتي و دالک سکونی و الفك مديله شول يابدر که کریش بری انده زياده چقور  
 اوله في الحدل في حاتك ضمی و دالک سکونيله ازارک کازی و کوکلک کارینه دخی دیرلر و في الحديث هاتی  
 حذلک محبل فيه المال اکثر نمغه فجل فائله واقع اولمشدر و بعضنه نوله فجل واقع اولمشدر ظاهر  
 بودر که وجه اوله نظر فجل کلام راويدن اولور ای قال هاتی حذلک فجل و وجه ثانيه نظر جواب  
 امر اولوب تتمه حدیثدن اولور و بومقامه صاحب صراح حذل میان پیرا من ديشدر کار پیرا من  
 کرکدر في الحذل في فتييله کوز قباغنه سوچیلر چقماغن کر پکری دوکلک یقل حذل عینه  
 تحذل حذل من الباب الرابع اذا سقط هدیه من بئر تکنون في اشعارها و حذل کذلک بر جنس دانه به  
 دیرلر که اندن اتمک بشوردر في الحذل في حاتك فتي ايله بر نسنه در که سلم اغاجنك کوکندن چقر آق  
 سود ايجنه ايصلدوب اکل ایدرلر ابو عبید ايتدی حذل شول تان کي نسنه در که سمر اغاجندن  
 چقر آق اکل ایدرلر في الحرجل في حاتك و جيمك ضمی و ماينه رانك سکونيله طویل معناسنه در  
 الحرجل في علی وزن جعفر شول دانه در که اکا اوزرلک دیرلر سپند معناسنه في الاخر بلال في همزه نك  
 وزاء معجه نك کسریله یوقاری قالمق ارتفاع معنا سنه يقال احزالت الابل في السیر اذا ارتفعت  
 و احزأل الحبل اذا ارتفع فوق السراب في الحزبل في حاتك و زانك و بانك فتييله و ماينه نونك سکونيله  
 قصه اولوب اعضاسی محکم اولان کسینه في الحسل في حاتك کسری و سپنك سکونيله کلری یور عسی که  
 هنوز بر طه دن چقمش اوله الحسول ضمته جعی کلری یور عسی معناسنه في ابا الحسل في کلرک کنبی در  
 ذکر اولتان معنادن ماخوذه در و عبر بلرک ضررب امثالند ندر لا آتیک سن الحسل دید کلری که ایدا  
 معناسنه در زیر احسلک دیشی اصلا دشتر تا اولغه في الحسبل في حاتك فتي و سپنك کسری و مديله اوکوز  
 یاور عسی و لد بقر معنا سنه مزبورک کندی لغظندن واحدی یوقدر في الحسيلة في حاتك فتي و سپنك  
 کذلک کسری و مديله موثی اصعی روايتی اوزن و حسیله خرمانک بره مزنه دخی دیرلر که انوک قور بیق  
 لذید اولادن قوربه آق سودله یا خود صوبله ايصلدوب بر مقدار لذید خرماقتار لذت بولسون دیو  
 يقال بلو النامن تلك الحسيلة و باو ابلدن ايصاتق معناسنه في الحسالة حاتك ضمی ايله اريه نك و سائر  
 حبوباتك دانه سندن دوکلن تایددر حنثاله کیدر وزنا و معنی في المحسول في ميمك فتي و سپنك ضمی  
 و مديله رذالت اوزن اولان کسینه يقال حسله من الباب الثاني اذا رذله و يقال حسل به اذا اخصى حظه

حذل

حذل

حرجل

حرجل

حزل

حزبل

حسل



يعني نصيبه ثمن اوله في التحصيل في على وزن التكرير كسنة تقصير ايدوب اوز بن رذالته دوشرمك  
يقال فلان يحسل بنفسه اي يقصرو ويركب بها الدناءة في الحسكل في حالك وكافك كسريه برنسنه نك  
صغير اولان ولدنه ديرلر صغير اولدوغى حيثيتدن كرك ولد اخيرا اولسون كرك اولسون وصاحب  
صراح الكسركه طوغن ولد معنا سنه حمل ايتشدر سهو اولدوغى عبارت جوهرين معلوم اولور  
شول كسنة يه كه تراكيب عربيه ايله نوع الفنى اوله الحساكل حالك فحق وكافك كسريه جمى خرده  
ياوريلر معنا سنه الحسكة حالك وكافك كسرى وسيفك سكوييله كذلك جمى ظاهر عبارت جوهرين  
فهم اولنان بودرولكن مفرد بلا تا اولوب جمع مع التا اولق خلاف مشهور درمكره كاء ايله كاء كى اوله كه  
كاء بلا تا واحد ومع التاء جعدردى مشهور نته في باب همزه ده مروا ايتشدر في التحصيل في على وزن التكرير  
برنسنه في حاصل قلن تقول حصلت الشئ تحصيلا وتحصيل الكلام كلامى محموله ردايتك  
الحاصل في صادك كسريه في والمحصول في ميمك فحق وصادك ضمى ومديله برنسنه نك باقى قلاني  
الحاصل في حالك فحق ويانك كسريه باقى قلان نسنه في الحصيله في حالك فحق وصادك كسرى  
ومديله واحد باقى قلان نسنه معنا سنه في الحصيله في ميمك ضمى وصادك كسرى وتشديد يله  
شول عود تدره معدن طيراغن تحصيل ايدر في الحصيله في حالك فحق وصادك كسرى ومديله براوتك  
اسميدر في الحصيله في فحقينه ذكر اولنان اوتك طيراغن اكل ايتكمه آلك قارنى آغريقى يقال حصل  
الفرس حصلا من الباب الرابع اذا شئت كى بطنه من اكل تراب هذا البيت وحصل خرما قوروغنه دغى ديرلر  
برك اولزندن وبرى برندن امتياز بولزندن اول في الحصيله في فحقينه واحد في الاحصال في همزه نك  
كسريه خرماغا جمى قورق كتورمك يقال احصل الخيل في الحصيله في حالك ضمى ايله خرمن برندن  
باقى قلان دانه در خرمن كوتلد كنن صكره كه خرمن سپورندى اولور في الحوصلة في حالك وصادك  
فحقى و واوك ما بينه سكوييله قوش قورصاغى وحوصله قوش قورصاغى طولدر مغه دغى ديرلر  
يقال حوصل اذا ملأ حوصلته يقال حوصل وطيرى يعنى قرنكى برقلوب پرواز ايله في الحظل في  
حالك فحق وظانك سكوييله تصرفدن وحر كندن منع ايتك يقال حظل عليه يحظل من الباب الاول  
وحظل يورون كسنة بعض يورى سنى كتم ايتكه دغى ديرلر يقال حظل المشى يحظل من الباب المذكور اذا  
كف بعض مشيه في الحظل في حالك فحق وظانك كسريه شول مسك كسنة دركه اهل اوزن اتفاق  
ايتدوك نسنه في حساب ايدر في الحظال في حالك فحق وظانك تشديد يله بمعناه في الحظلان في حالك  
كسرى وظانك سكوييله اسمدر امساك اوزن اولق معنا سنه في الحظلان في فحقينه غضبتك اولان  
كسنة نك يورى في الحظل في حالك فحق وظانك فحق ونونك سكوييله قرغه دوكلكى كه اكا اوجرل قاونى  
دغى ديرلر وصاحب صراح حظل درخت تلج ايله تفسير ايتشدر متناسب دكلدر في الحظل في فحقينه  
دوه قرغه دوكلكن جوق يك يقال حظل البعير من الباب الرابع اذا اكثر من اكل الحظل في الحظل في  
حالك فحق وظانك كسريه قرغه دوكلكن جوق بين دوه الحظالى حالك فحق والفك قصريه جعيدر  
يقال ابل حظالى في حظه في حالك وظانك فحق ونونك سكوييله نيم قبيله سنك اكرمى وافضل اولان  
قبيله دركه انله خنظله الا كرمون ديرلر انلك باباسى خنظله بن مالك بن عمرو بن تيمدر في الحظل في  
حالك فحق وظانك سكوييله قوم جمع اولق وحظل ياغور كركى كى ياغنه دغى ديرلر يقال حظلت السماء  
حظلا اذا جد وقعها وحظل برنسنه في پاسدن اجوب جلا ويرمكه دغى ديرلر تقول حظلت اذا جلوت

حسكل

حصيل

حظل

حظل

اذا جلوته وبوم مقامه صاحب ترجمة المختار حظل شهرين سورمكه تفسير ايتشدر غلطدر جلوته كله سن  
كويكه عبارت جوهرين جلاى وطن دن صايتشدر ومصادر ده حفل زدودن ديدوكى بزم كلا همزى  
مؤيد درو حفل قاير مق معنا سنه ده كاور يقال حفلت كذا اي باليت به ويقال لا تحفل به  
في الاحتفال في همزه نك وتانك كسريه كذلك جمع اولق يقال حفل القوم من الباب الثاني  
واحتفلوا اذا اجتمعوا وحفل جمع اولان جماعته دغى ديرلر يقال عنه حفل من الناس اي جمع  
وبواصله مصدر ايدى واحتفال برنسنه آجلوب مجلا اولغه دغى ديرلر وصاحب ترجمة المختار  
احتفالى برشهره كمنك ايله تفسير ايتشدر غلطدر واحتفال من سبل ايله طولغه دغى ديرلر يقال  
احتفل الوادى بالسيل اذا امتلا في التحصيل في على وزن التكرير تصريه كبيدر و تصريه اكادر لرك  
قيونى صايق ايچون برقاج كون صاغيه لر مه سنه سود جمع اولسون ديون نهي النى عليه السلام  
من التصريه والتفصيل في المحفلة في ميمك ضمى وفانك فحق وتشديد يله ذكر اولنان قيون في التفصيل  
فحقينه وفانك ضمى وتشديد يله كذلك اجلوب مجلا اولق وصاحب ترجمه بونك دغى غلط ايتشدر  
ذكر اولنارده غلط ايتدوكى كى المحفل ميمك فحق وفانك كسريه جمع اوله جق ير المحتفل ميمك ضمى  
وفانك فحقيله كذلك جمع اوله جق ير في الحافل في فانك كسريه شول مه دركه سودله طولى اوله يقال  
ضرع حافل اي ممتل لبنا وصوايله طولى اولان دن يه دغى ديرلر يقال واحد حافل وشعبة حافل اذا كثر  
سبلها وشعبة شينك كسريه طاغنه اولان يوله ديرلر في الحفالة في حالك ضميه برنسنه في يلك  
ايدر كن دوكلن نسنه حثاله كى وزناومعنى يقال هومن حفالتهم اي من لاخبرفيه منهم وبواصلى روايتيدو  
واصلى ايتدى حفاله برنسنه نك لذنه ودونته ديرلر في الحفلة في حالك فحق وفانك سكوييله برنسنه ده  
جدو مبالغه ايتك يقال هورجل ذو حفلة اذا كان مبالغيا اخذ فيه وحفله كوترى معنا سنه ده كلور  
يقال جاوا بحفلتهم اي باجمعهم وحفله برنسنه ده اولان جدو مبالغيه دغى ديرلر يقال اخذ للامر  
حفلته اذا جد فيه في الحفل في حالك فحق وقافك سكوييله شول اكين دركه بيراقلوى طاغله هتود  
صاقى قالنلا تندن في الاحفال في همزه نك كسريه بمعناه يقال احفل الزرع وحفل كذلك باكره ديرلر  
في الحفلة في حالك فحق وقافك كذلك سكوييله واحد برقطعه باكر معنا سنه وفي المثل لا تبيت البقاة  
الا الحفلة واصلى ايتدى حفله بر وجعدر كه بطنه اولوزا بوعيد ايتدى بر وجعدر كه اوقى طيراغنه  
قار شق يه دن حاصل اولور يقال حفلت الابل حفلة من الباب الرابع مثل رجم رحمة الاحفال  
همزه نك فحقيله جمى ذكر اولنان مرضار معنا سنه وقامو سد حفله نك بوجه اوزن جمى كسنة  
تعرض ايتامشدر زير افعله وزنه غالب فعالدر في الحفيلة في حالك فحق وقافك كسرى ومديله تازمه  
اوت يمكن بغير سقده حاصل اولان صودر في حقليل في حالك فحق وقافك كسرى ومديله بر موضعك  
اسميدر في الحاقلة في ميمك ضمى وقافك فحقيله سنبله ده اولان دانه في حالادر انبار اولان دانه يه بيع  
ايتكمدر كه بوندن نهي اولشدر في الحوقله في حالك وقافك فحقيله في والحيقال في حالك كسرى  
ومديله بر كسنة زياده پير اولدوغندن جماعه قادر اولامقدر وحقوله سوليك اولان ذكره دغى ديرلر  
جوهرى ايتدى متاخريندن بعضى حوقله في فايله بزم ايدوب ييوك اولان ذكر بايتشدر وحفلدن  
ماخوذ درو عيشدر لكن بومعجم دكلدر ديدى وهم جوهرى ايتدى بن ابوالنوشيدن سنو ايدوب  
حوقله نه در ديدم ايتدى حوقله زياده پير اولان كسنة نك ذكر ييدر في الحكل في حالك ضمى وكافك

\*



سكويه آوازي ايشدين نسته قريحه كي مثلا في الحكمة في حانك ضمي وكافك سكويه كلام قارشق  
اولوب فهم اولنامق يقال في لسانه حكمة اي عجمه لا يمين الكلام في الاحكال في همزه نك كسريه خبر  
مشكل اولوق فرار واتي اوزن يقال احكل على اخبر اذا استكل في الاحتكال في همزه نك وتانك كسريه  
كذلك مشكل اولوق يقال احتكل اخبر اذا استكل في الحنكل في حانك وكافك فتي وما يند نونك  
سكويه قصيرا لقامه اولوب في الطبع اولان كسسه في الحل في حانك فتي ولا مك تشديد يله دو كوم  
چوز مك تقول حلت العقد احلها خلا من الباب الاول اذا فقهها وحل قونغه دخی دیر لر نزول  
معنا سنه في الحلول في ختمينه كندك قونغی وحلول قربان شول موضعه اير شكه دخی دیر لر كه انه  
انوك دخی حلال اولور يقال حل الهدی محل حلولا اذا بلغ الموضع الذي محل فيه غره وحل العذاب  
محل دیر لر باب ثانیین وجب معناسنه ومحل دیر لر باب اولدن بزل معناسنه وپو ابكي معنی اوزرینه  
قرأت اولندی باری تعالی نك \* فيحل عليكم غضبي ديدوكی قولی واما او محل قریبا من دارم  
دیدوكی همین جمله قرأت اولنشدن نزول معناسنه وحلول دین حال اولغه دخی دیر لر تقول حل الدين  
محل حلولا من الباب الثاني في المحل في ميک وحانك فتيه بمعناه ايضا يقال حل بالمكن حلا وحلولا  
ومحلا اذا نزل نزولا ومحل نزول اولنان مكانه دخی دیر لر وحلت القوم وحلت بهم دخی دیر لر معنی  
واحد اوزن وحل شیر لغز یا غنه دخی دیر لر في الحل في حانك كسريه حلال كه حرامك مقابلیدر يقال  
هو حل بل وبل ر ذق حلاله دیر لر وحل احرامدن چقمغه دخی دیر لر يقال رجل حل من الاحرام  
ای حال وبقال انت حل وانت حرم وحل مكه مشرفه حرمندن طشره اولان یره دخی دیر لر وحلا دیر لر  
ایچیندن استنقال دیمك محله يقال استثن یا حالف واذكر حلا في الحله في حانك كسريه قونوب وتران  
قوم كه كثرت اوزن اوله يقال قوم حله ای نزول وفيهم كثرة وحله حج قربانی محله اير شكه دخی دیر لر  
يقال حل الهدی وحله محل معناسنه دخی كلور يقال هو في حله صدق ای بمحله صدق في الحلال في  
حانك كسريه كذلك قونوب وتران قوم يقال حلال وحلال دوه بالانك متاعنه دخی دیر لر في المحله  
ميک وحانك فتيه قومك منزلی في الحلال في ميک كسري وحانك سكويه شول مكانه كندك كا قوم  
نزول ايتمه دن خالی اوليه لر في المحل في ميک فتي وحانك كسريه شول موضعه كه انه قربان بوغاز لنوز  
هنه قوله تعالى \* حتى يبلغ الهدی محله ومحل الدين دينك مد في نهايت بولد وخی زمان في الحلال في  
حانك ضمی ولام اولك فتيه یمن پردلیدر في الحله في حانك ضمی ولا مك كسري ومديله زوج في الحلیله  
حله دینتر ابكي توب اولما یجه في الحلیل في حانك فتي ولا مك كسري ومديله زوج في الحلیله  
هل الوزن المذكور زوجه وحلیل وحلیله دیر لر بر او ده حلول ایدناره يقال هذا حلیله وهذه حلیله لمن  
یحال في دار واحدة في الاحلیل في همزه نك كسري وحانك سكوي ولام اولك كسري ومديله سدك  
یولی مخرج بول معناسنه ومه دن سود چقمغ وخی یره دخی دیر لر مخرج لبن معناسنه في الحلال في حانك  
فتيه حرامك مقابلیدر تقول حل لك الشی محل حلا وحلا من الباب الثاني وحلال محرم احرامدن  
چقمغه دخی دیر لر يقال حل المحرم محل حلالا من الباب المذكور وهورت عدندن چقمغه دخی دیر لر  
وكاه اولور حل دیمك محله فعل ماضی اولوق اوزن حل دیر لر حانك كسريه وپوند ابكي احتمال واردر  
یا بودر كه حل اصله ضیغه مجهول اولوب لامك كسري ما قبله نقل اولنشدن اوله یا خود كسر صریح اوليه  
اشجام طریقه اوله قبل روم اولند وخی كي وپواسلوب اوزن استعمال ایدنارك سائر كله رده دخی

مشكل

تر حلال

دخی لغتاری بو منوال اوزن دز شند وردكي في الاحلال في همزه نك كسريه قونوب متق انزال كي  
واحلال حلال قلمغه دخی دیر لر تقول احلت له الشی اذا جعلت له حلالا واحلال عودق ارینه حلال قلمغه  
دخی دیر لر يقال احلت المرأة لزوجها واحلال محرم احرامندن چقمغه دخی دیر لر حل معناسنه لغتدر  
واحلال حرمندن حله چقمغه دخی دیر لر یا خود دعه اولان مینا قدن چقمغه دیر لر واحلال شهور حله  
داخل اولغه دخی دیر لر احرام اشهر حرمه داخل اولغه دیدكاری كي واحلال قیونك مه سنه سود  
نازل اولغه دخی دیر لر طوغرمق سوزن واحلال كندی نفسنه عقوبتی واجب قلمغه دخی دیر لر يقال  
احل بنفسه اذا استوجب العقوبة في المحلтан في ميک ضمی وحانك كسريه چوملك وكر من  
معناسنه در ابو يوسف روايتی اوزن المحلات ميک ضمی وحانك كسريه چمیدر چوملك وكر من وقوغه  
و محاق وبالطه معناسنه یعنی هر كسسه كه انوك قمتند بو آلتار جمع اوله هر قندك حلال و نزول ايسره وا اولور  
والابر قومه قریب یره نزول ايتمك لازم اولور تا كه انلردن ذكر اولنان ادواتك بعضن استعان ایدر لر  
المحل في السابق في ميک ضمی ولام اولك كسري وتشديد يله ابكي اوكدل قویان كسسه نك آن سنه كیرن  
كسسه يه دیر لر بر حیثیه كه اگر كجر سه اوكدل آله اگر كخیلور سه غرامت چكمیه في المحل في النكاح  
وزن مزبور اوزن شول كسسه در كه اوج طلاق بوش اولان عورته تزویج اولونه زوج اوله حلال اولسون  
دیو في المحل في ميک ضمی ولام اولك فتي وتشديد يله شول مكانه كه انه خلیه حلالی جوق واقع  
اوله في الاحلال في همزه نك وتانك كسريه بر حله نازل اولوق يقال احل اذا نزل في المحل في فتيه ولام  
اولك ضمی وتشديد يله یچیندن استنقال قلمغه دیر لر يقال تحلل في یچینه اذا استثنی في الاستقلال في همزه نك  
وتانك كسريه بر نسبه في حلال عدايتك يقال اسحق الشی اذا عدا حلالا في الحاحله في علی وزن الترلزله  
بر قومی یرندن آیرمق تقول حاحلت القوم اذا از بجمتهم عن موضعهم وحاحله ناقه في سور ووب زجرا تيمكه  
دخی دیر لر تقول حاحلت بالناقة اذا قلت لها حل بالنسكین كه حل ناقه في سور مهده استعمال اولور  
وناقه في سور مهده حل دخی دیر لر حاله و صلته تنوینله في التحلل في علی وزن الترلزله بر كسسه  
مكانندن زائل اولغه دیر لر يقال تحاحل عن مكانه اذا زال في الحلال في حانك ضمی ولا مك تشديد يله  
آنه قرنندن آلدان او غلاق نته كم باب نونكه كلور انشاء الله تعالی في التحلیل في علی وزن التكریم حلال  
قلق في الصلة في تانك فتي وحانك كسري ولا مك تشديد يله بمعناه يقال حالته تحلیلا وتحله كما تقول  
قررتہ تغیر او تغیره و عربك تحله القهم دیدكاری یچین ال ویردوكی مقداری دیمك اولور یتولون  
قلعه تحله القسم ای لم افعله لا بقدر ما حلت به یچینی ولم ابالغ وفي الحديث لا یعوت للمؤمن ثأته اولاد  
قسمه النار التحله القسم ای قدر ما یر الله تعالی قسمه فیه لقوله تعالی \* وان منكم الاواردها كان علی  
ربك حتما مقضيا یعنی خدای تعالی هر كسی آتش جفمه وارد قلسن مقرر قلسدر آتش جفمه اولادی  
اولان مؤمنك و رودی ومقارنتی بود كوا اولور یچیندن زیاده اولماز و یچیندن صكره هر مبا لئه اولما یچین  
نسبه یه تحلیل دیدكاری يقال ضربته تحلیلا في الحلال في فتيه دوه نك اگر یچینه نك ضعیف اولغدر  
واكر ضعیف دیر لر نك اولسه كاطرق دیر لر فتيه في الاحل في همزه نك وحانك فتيه شول دوه در كه  
انوك قچار نك ملایت واسترنا اوله وپو هر حیوانك مذموم ودر الاقور دده مذموم دكلدر في الاحلال في  
حاء اولك ضمی وحاء ثانیك كسريه شول اولیدر كه صاحب وقار اوله سیدر كین معناسنه الحلال حاء  
اولك فتي وحاء ثانیك كسريه چمی صاحب وقار اولان اولیار معناسنه في الحلال في حانك فتي وميک

\*



مكنونيله كوتورمك تقول حملت الشئ على ظهري احمله حملان من الباب الثاني ومنه قوله تعالى \* حملت  
 حملانتيما وحمل اسم معنائه دخی کاور قارنه اولان ولد واغاج باشند لان ميوه معنائه  
 الحمل في حانك كسرى وميك سكونيله ارقه وباش ايله كوتوربان نسنه بود ذكر اولنان ابن السكيت روايتي  
 اوزن در في الحمل في ميك كسرى يوكلى عورت في الحاملة في كذلك ميك كسرى به بعناها يقال امرأة  
 حامل وحاملة اذا كانت حبل شول كسنة كه حامل ديشدر بوصفت نسا طائفة سته مخصوصه صفت  
 اولوب تاء نائيه احتياجه اولدوغنه بناء ديشدر وشول كسنة كه حامله ديشدر حملت اوز رينه بناقلوب  
 حملت فعي حاملة ديشدر حن عورت ارقه مي اوزن ياباشي اوزن برنسنه كوتورسه اول وقت حاملة  
 ديرلر حامل ديشدر زيرا هاء نائيه فرقه احتياجه اولان يده لازم اولور يده ذكر اولنان اهل كوفه قولايدن  
 واما اهل بصره بود ذكر اولنان اصل مقرر دكلدر ديرلر زير طائفة عرب رجل ايم وامرأة ايم ديرلر  
 زوجين معنائه ورجل عانس وامرأة عانس ديرلر اشتراك واراكن وامرأة مصيبة وكلمة مجرية  
 ديرلر اولاد طوغورن عورت واولاد طوغورن كلب معنائه اشتراك يوق لكن پس اهل بصره ايتدي  
 صواب بود كه اهل حامل وطالق وحايش وبونار ك استماعي اوصاف مذكرة در كه بونار له اثنا صفات شدر  
 شته كم ربه اوزنه بوبل رجل معنائه وراويه مبا لغه ايله روايت قايي رجل معنائه ونجاة جوق  
 فكاح ايديني رجل معنائه اوصاف مؤنثه در كه بونار له ذكر صفات شدر و اين در يدي ايتدي حل شجره ده  
 ايكي لغت وار در بري حانك فتي و بري حانك كسرى ديرلر و حمل قومك ما بينم افساد ايتكه ده ديرلر تقول  
 حملت على بني فلان اذا ارشت بينهم وارش افساد ايتكه ديرلر بس مصدر كبري صاحبي بومعناك  
 تفسيره وبيت دادن ديد وكي صواب اولدوغني ظاهر در كونا كه تفسيره مزبورده واقع اولان ارشي ارش  
 جناب معنائه توم ايتشدر و حمل بر كسنة كندی نفسند زحمت ويرمكه دخی ديرلر يقال حمل على نفسه  
 في السير اذا جهد هافيه و حمل ناز كوتورمكه دخی ديرلر تقول حملت ادلاله الحاملة ففتينه حاملة جعي  
 كوتوريجمار معنائه يقال حملت العرش وحمل القرآن في الحاملة في حانك فتي وميك سكونيله هجوم  
 ايتك يقال حمل عليه في الحرب حملت في الاحتمال في همزه نك وتذك كسرى به كذلك ناز كوتورمك تقول  
 احتملت ادلاله واحتمال كوپك معنائه ده كلور ارتحال كني يقال احتملوا يعني ارتحالوا في الحمل في  
 ففتينه قوزي برق معنائه و برق لسان فارسي اوزن بزه معنائه در الحملان حانك فتي وميك  
 سكونيله جعي قوز بلر معنائه و حمل كني اولان برجلر اولنه دخی ديرلر في الاحتمال في همزه نك  
 كسرى به يوك يوكلكه معاونت ايتكه ديرلر تقول احتمت اذا اعنته على الحمل واحمال ناقة يوكلى اولادن  
 سود كتورمكه دخی ديرلر يقال احملت الناقة اذا نزل لبنها من غير حبل وعور نه دخی استعمال اولنور  
 الحمل في ميم اولك فتي وميم ثابنت كسرى به ذكر اولنان وجه اوزن سود كتورن ناقة في الاستعمال  
 همزه نك وتذك كسرى به برنسنه نك كوتورمكه سن طلب ايتك تقول استعملته اذا سألته ان تحمله  
 التعميل في على وزن التكرم برنسنه في كوتورمكي تكليف ايتك يقال حملتها الرسالة اذا كلفتها حملها  
 الحاملة في حانك فتي كفييل اولمق تقول حملت به حاملة اذا كفلت و بر قومدن چكن ديتنه يا خود غرامته  
 دخی ديرلر في الحمل في ففتينه وميك فتي وتشديد يله برنسنه في كوتورمك تقول تحمل الحاملة اذا  
 حملها وتحمل كوپك معنائه ده كلور تقول تحملوا اذا ارتحالوا التحمل في تذك فتي وميك فتيه ميل  
 ايتك يقال تحامل عليه اذا مال وتحامل بر زحني نفسي اوز رينه المنه دخی ديرلر تقول تحاملت على نفسي اذا

حمل

اذا تكلفت الشئ في مشقة في المحامل في ميم اولك فتي وميم ثابنت فتيه اسم مكان اولور و مصدر  
 دخی اولور تقول في المكان هذا مقامنا وتقول في المصدر ما في فلان مقامل اي محامل في الحمل في ميم  
 اولك فتي وثابنت كسرى به طيماحق يقال ماعل فلان حمل اي معتد و حمل يوكلو طوان دخی ديرلر ومنه  
 محامل الحاج في الحمل في ميم اولك كسرى وثابنت فتيه مرجل وزني اوزن قلع باغي علاقة السيف  
 معنائه و بوسول تايشدر كه قلع طاقان كسنة اني بويته طاقرو ورجل توجدن اولان جو ملكه ديرلر  
 الحاملة في حانك كسرى به قلع باغي علاقة سيف معنائه حمل كني الحامل حانك فتي ويانك كسرى به جعي  
 قلع باغلي معنائه بود ذكر اولنان خليل قوليدر واصمعي ايتدي حمال سيفك كندی لفظندن واحدي  
 يوقدر زيرا نوك واحدي محلد و حماله طايحة الاسديك آتتك اسيدر في الحمول في حانك فتي  
 وميك فتي وميدله شول دوه در كه اوز رينه يوك اورلر و كذلك بر طوار كه قبيله اكايه اورلر كرك خمار  
 كرك غيري اكاجوله ديرلر كرك اوزر نيك اولسون كرك اولسون وصيغه فعول كه جعي مقبول اوله  
 اكاهه نائيه داخل اولور في الحمول في خمتينه يوكرا حمال معنائه في الحول في خمتينه بلا هاه شول  
 دوه در كه انك اوز رنه محله اوله كرك اول محله لا يحنه نسا اولسون كرك اولسون ابو زيد روايتي اوزن  
 الاحمال في همزه نك فتيه بني ربو عدن بر جاعتك آيدر كه انر ثعلبه و عمر و و حارثدر في الحميل في  
 حانك فتي وميك كسرى وميدله شول كسنة در كه كندی ولا يندن صغير اكتور لمن اوله ولايت  
 اسلامه طوغيه وحمل سيل كتور دو كي سيلنديه وحمل كفيله واغول ايتديان كسنة به دخی ديرلر  
 حومل في حانك وميك فتيه بر موضعك اسيدر في الحول في حانك فتي وواوك سكونيله حيله وقوت  
 معنائه وحول ييله دخی ديرلر سته معنائه وحول ييل كيك معنائه ده كلور يقال حال عليه الحول  
 من الباب الاول اذا مرو يقال حال الدار وحال الغلام اذا اتى عليه حوله وحول ياي اولكي حالندن  
 دونوب معوج اولنه دخی ديرلر ولوني متغير اولوب قرار مغه دخی ديرلر يقال حال لونه اذا تغير واسود  
 وحول بر مكاندن بر مكانه انتقال ايتكه دخی ديرلر يقال حال الى مكان آخر يحول حول اذا تحول وتحرك  
 معنائه ده كلور يقال حال الشخص اذا تحرك وكذا كل محمول عن حاله وحول چون معنائه ده كلور يقال  
 تعد واحوله وحواله وحوليه وحواليه ولا تقل حواليه بكسر اللام في الحولي في حانك فتي وواوك سكوني  
 ويانك تشديد يله بتون طرقل حيوانك ولدي اول سته ده في الحولية في وزن مزبور اوزن مؤنثي الحوليات  
 حانك فتي وواوك سكوني ويانك تشديد يله جعي في الحول في خمتينه بر كسنة سحرا يوب طوارك  
 ارقسنة نمك يقال حال في متن فرسته حوولا اذا وثب وركب وحوول عهددن دونه دخی ديرلر يقال  
 حال عن العهد حوولا اي انقلا و برنسنه ما بينه حائل اولنه دخی ديرلر يقال حال الشئ بيني وبينه  
 يحول حوولا اذا جاز في الحبال في حانك كسرى به ناقة يه اركك آشوب حاملة قالمغه ديرلر وخرما  
 اغاجته اركك خرمادن سته آشوب يش ويرمكه دخی ديرلر يقال حال الناقة حبالا اذا ضر بها الفعل  
 قلم تحمل وكذلك النخل وحبال شول دوه در كه ذكر اولنان وجه اوزن اوله يقال في ابل حبال پس  
 حبال حبالك جعي اولور ناغله نيام كني في الحابل في يانك كسرى به يوكلى قالميان دوه و حابل شول ناقة  
 يا و رسته ديرلر كه ديشي اوله زيرا ناقة طوغور دخی كني ولدي مذكر لك ومو نيكلكه موصوق اولنه  
 صالح اولور مذكر اولور سه سقب موث اولور سه حابل ديرلر يقال نبت الناقة حائل خسة  
 ولا افضل ذلك ما از مت ام حابل وار زام راء مهمله و زاء معجه ايله ناقة ولدي اوزن حنين ايدوب

حول

\*



چاغر مقدزو حبال برنسنه نك مقابل يقال قعد حباله و حباله اي بازائه واصله الواو الحول حالك ضمي  
ومدله حالك جعيدر يوكلي قالمين ناقه لر معناسنه و قچن حائل حوله اضافته استعمال اولنسه  
كلچك ييل دخی حاملة قالمين دوه يه ديرل يقال حائل حول اذا حمل السنة المقبلة ايضا في الحوال  
حالك ضمي ومدى ولام اولك فحقيله كذلك بودخی حول كبيدر كلچك ييل يوكلي قالمق معناسنه  
حالت اضافته تقول حائل حولل نته كم باب طاده عايط عوط و عوطط تفسيرند مرور ايتشد  
وعايط كذلك يوكلي قالمين اندر في الحولة في حالك ضمي ومدله آفت داهيه معناسنه الحول حالك  
ضمي و واوك فحقيله و قاموسه و واوك سكونه دخی اشارت اولنشد حوله نك جعيدر يقال  
هو حولة من حول الد مرای داهيه من الدواعي في الحولة في حالك ضمي و واوك فحقيله والفك مدله  
وليك باشنه شول ديردر كه ولد طوغدو غي حينك بله طوغار كه انوك يوللري و قمرزى و يشل  
الاجه لري وار در ابو زيد ايتدی حوله شول صويه ديرل كه ولدك باشي ايله بله جقار طوغدو غي  
حينك و بونك بر لغت دخی وار در كه اول حالك كسرى و واوك فحقيله والفك مدله در خليل ايتدی كلام  
ضربه فعلا يوقدر فانك كسرى و عينك فحقيله والفك مدله ايه الاحوال و عنباء و سيرا كه عنباء  
لغندر عنباء و سيرا بر جنس بر در كه انك خطوط وار در في الحاله في لاملك تخفيفه كيفيت انسان الحالات  
بجعي الاحوال همزه نك فحقيله كذلك بجعي الحال على وزن الدال لئلك كذلك بجعي و حال فان بالحقه  
دخی ديرل وفي الحديث ان جبرئيل قال اخذت من حال البحر خشوت فحقيله في قولك اغزيتي دريانك  
فان بالحقه طولدر دم و حال شول عربيه جكه دخی ديرل كه او غا جقار يه يه كنه باشنه قرايه كاو زرينه  
قويوب يورديرل و حال شول ثوبه ده ديرل كه انسان ان ارقه سي اوزن كو تور و حال آتلك ارقه سنك  
او رته يرينه يعني نكلكنه دخی ديرل في الحول في فحقيله و واوك ضمي و نشيد يديله بر ر دن بر ر ه انتقال  
ايتك و نحول بر كسنة ارقه ايله بزكو ترمكه دخی ديرل يقال تحول رجل اذا حمل الكان على ظهره و كان  
ارقه ده كو تور يان بزديرل و نحول حيله ايتكه دخی ديرل يقال تحول الرجل اذا احتال من الحيلة في الحول  
حالك كسرى و واوك فحقيله اسمدر انتقال معناسنه منه قوله تعالى \* خلائق فيها لا ينفون عنها حولا  
الاحاله في همزه نك كسريله محال نسنه سويلك يقال حال الرجل اذا احتال و نكلم به و احاله  
چيره يوب آت ارقه سنه نيكه دخی ديرل يقال حال في متن مرسه مثل حال اذا وثب و ركب و احاله  
بر كسنة نك دوه سي اركك ايله جمع اولوب حاملة قالمق دخی ديرل يقال حال الرجل اذا حالت ابله فلم  
تحمل و احاله بر كسنة يي اوردقه توجه ايتكه دخی ديرل يقال حال عليه بالسوط يضربه اذا قبل  
وفي المثل تجنبر وضه و حال يعدو يعني وسعت معاني ترك ايدوب تعب و مضايقه يي اختيار ايتدی  
و احاله بل دونكه دخی ديرل يقال حال عليه الحول اي حال و اعالت الدار و احول اذا اتى عليها حول  
و كذلك الطعام و غيره و احاله بر كسنة بر مكنه بر ييل او تور مق يقال حال بالمكان و احول اذا اقام  
حول و بوكسائي و ايليدر و احاله و غه دن صوده ككه دخی ديرل يقال حال الماء من الدوا اذا صب و قلبها  
الحيل في ميك ضمي و حالك كسرى و مدله في الحول في ميك ضمي و واوك كسريله او زرينه بر ييل كخ  
كسنة و احاله دين حواله قلغه دخی ديرل يقال حال عليه يدينه في الحولة في حالك فحقيله اسمدر  
بر كسنة يه ديني يوزايتك معناسنه في الحولة في ميك ضمي و واوك فحقيله برنسنه يي طلب ايتك تقول  
حاولت الشيء اذا اردته في الحويل في حالك فحقيله و واوك كسرى و مدله اسمدر طلب معناسنه في القول

القول في عمل وزن التكرير دونك و دونك معناسنه ده كلور يقال حوله فحقول و حول ايضا بنفسه  
يقال حول الظل اي تحول فهو يتعدى ولا يتعدى في المحاله في ميك فحقيله حيله معناسنه يقال المرء يحول  
لا المحاله و محاله خلوه معناسنه ده كلور منه قولهم لا محاله اي لا بد يقال الموت ات لا محاله في الحولة  
حالك ضمي و واوك فحقيله جوق حيله قاجي كسنة في الاحول في همزه نك و واوك فحقيله حيله سي جوق  
اولان كسنة يقال هو احول منك اي اكثر حيله و احول شاعني معناسنه ده كلور ما احوله فعل  
تجيدر حيله معناسندن في الحول في فحقيله شاعني اولمق يقال حولت عينه من الباب الرابع  
الاحوال في همزه نك و واوك كسريله شاعني اولمق يقال حولت عينه احوالا في الاحوال في كوزي  
شاعني قلقي تقول احولتها انا في الحول في حالك ضمي و واوك فحقيله و تشديد يديله تصرفات امورده بصيرت  
اوزن اولان كسنة يقال رجل حول اي بصير يتحول الامور في الحول في وزن مزبور اوزن آخرند  
ياء مشدده ايله بمعناه يقال رجل حول قلب في الاحتيال في همزه نك و تانك كسريله حيله قلقي و احتيال  
حوالي قبول قلغه دخی ديرل يقال احتال عليه بالدين عن الحواله و بومعنا يي صاحب مصادرك الاحتيال  
حواله يذرفتن ديدكي مؤيد اولمق صاحب ترجمه مختار كاحتال حيله ايدبي و حواله ايدبي ديدكي  
مخالف اولدو غي ظاهر اولور و بالجملة حيل مديون اول اولور و محال حواله قبول ايدن طالب دين اولور  
و محال عليه مديون ثاني اولور و محال به نفس دين اولور پس حيله محال را حيله مرتين كبي اولور  
جوهر نك احتال عليه بالدين ديدكي كلامك ظاهري بزم ذكر ايتدو كنه مخالف كو ينور اما عليه كله سي  
مديون ثانيه نظر اولجه كلام تمام اولور في الاستحاله في همزه نك و تانك كسريله برنسنه نك  
شخصه نظرايتك حركت ايتدو كين بلك ايجون و استحاله برنسنه محال اولمق دخی ديرل يقال استحل الكلام  
لا محاله يعني كلام محال اولدي محال برنسنه نكلم ايتدو كين حيله في المسقية في دوز اولمق يارض  
معوجه معناسنه و حديث مجاهد و واق اولان ارض مسقيه دخی بومعنا يه در كوي كه استوا دن اعوجاجه  
دو غشدره يابك دخی مال بيله در في الحيله في حالك فحقيله و يانك سكونيله جوق يي معزاي كثيره معناسنه  
الحيله في حالك كسرى و مدله اسمدر احتال دن حيله قلقي معناسنه بواسطه و اويدر في الحيل في حالك  
فحقيله و يانك سكونيله قوت معناسنه يقال لا حيل ولا قوة و هولغه في لا حول في الاحيل في همزه نك  
و يانك فحقيله زياده حيله صاحبي اولان كسنة يقال هو احيل منك و احول اذا كان اكثر حيله في ما احيله  
همزه نك و يانك فحقيله فعل تجيدر حيله دن ما احوله معناسنه في المحاله في ميك فحقيله في المحال في ميك  
ضميله حيله معناسنه در ابو زيد و ايتي اوزن كه مزبور ايتدی ماله حيله و لا محاله و لا احتيال و لا محال ديرل  
بر معنايه \* فصل الخاء في الحيل في حالك فحقيله و يانك سكونيله فساد معناسنه در الحيل فحقيله بجعي  
يقال لنا في بني فلان دماء و نحول يعني قصاص نفس واردر و ال و اياق كسبك واردر و خيل فساد و ويرمك  
معناسنه ده كلور يقال خيله خيله خيلا من الباب الثاني اذا افسد في الخيل في فحقيله جن معناسنه يقال  
به خيل اي شي من اهل الارض في الخيل في عمل وزن التكرير فساد قلقي في الاحتيال في همزه نك  
و تانك كسريله كذلك فساد قلقي يقال خيله و اختيله اذا افسد عقله او عضوه يعني جن اكاضر و يشدر سه  
الخيل في ميك ضمي و يانك فحقيله و تشديد يديله جن طومش كسنة يقال رجل خيل كانه قطعت اطرافه  
و خيل بر شاعر دخی اسمدر بر سعد دن في الخيل في حالك فحقيله و يانك كسريله شول زماندر كه خلقك مان  
ضايح قلوب مضايحه ويرمش اوله يقال دهر خيل اي ملتوعل اهل و التوايوز لغنه ديرل في الخيل في ميك

حيل

خيل

\*



ضمی ویا نك كسرى و تشد يديله دهره اكسيدري انبال في خانك فتي و بانك تخفيفيله زحمت و مشقت يقال  
قلان خيل على اخيه اي عناء و خيال فساد معناسنه ده كلور و اما شول خيال كه حديث شريفه واقع  
اولمشدر كه بيو رلشدر من ققامو مناياليس فيه وقفه الله في رغبة انبال حتى نجي بالخروج منه كه يوحديث  
شريفه خيالدين مراد اهل ناردن افن صاري صودرد يمشلورد و قفا قند ديمكدر سوكك معناسنه و درغيه  
فقتيله صولي يالقي و حتى نجي بالخروج منه قولندن مراد حتى حق عبادا اولوب عهد سندن حقه  
ديك اولور و خيال كاه اولور بر فرسك اسمي دني اولور في الاخبار في همزه نك كسريه بر طواري سودي  
ايجون يا خود غرا ايجون عاريت ويرمك تقول اخيلنه ناقة اذا عرت له لينتفع بالباها و اوبارها و فرسا يفرزو  
عليه پس اخبار اكفاء كي اولور و زنا و معنى في الختل في خانك فتي و تانك سكويه الله في المحتاجه في  
ميمك فتي و تانك فتيه كذلك الله من يقال ختل من الباب الثاني ختله اذا دعا في الختل في تاه  
اولك فتي و تانك فتيه الداسمي تخادع معناسنه في الختل في خانك فتي و تانك فتيه سكويه كوبك  
ايله قاسق ما بيندري الختل في فقتيله معناسنه فيها في الختل في فقتيله او تانك فتيه و غندن مقيره مد هوش  
اولمق يقال ختل ختل من الباب الرابع و ختل غنيله صفنايو ب رازمق ايتمكه دني ديرلر و في الحديث  
اذا شبعن خلتن اي اشترق و بطرق و اشتر و بطر حرن و كون اولمغه ديرلر في الانجل في همزه نك  
كسريه ختل فلق يقال ختل في ختل في خانك فتي و ختل كسريه او تانك فتيه كسنيه يقا لرجل ختل  
وبه ختل اي حياء و ختل اوق چوق يره ديرلر بر حينه ختل كه اوق يري برينه صالوش اوله و في حديث اي مريه  
ان رجلا ضلت له ايتق فان على واد ختل مغن معشب فوجد ايتقه فيه ايتق يانك فتيه ناقة نك جمعي  
ومغن كذلك اولي بر معناسنه در ميمك فتي و غين معجه نك كسري و تانك فتيه ختل فقتيله  
ميك و طوبوق فرموده اولمق في الختله في خانك فتيه معناه في الختله في خانك فتيه و ذلك سكوي  
والفك مديله شول عودر كه يديكي و طوبوق فرموده اوله يقال امرأه ختله لا اذ كانت بينة لختل في الختله  
خانك و لامك كسري و ذلك ما بينه سكوي و ميمك زيا ده سيله كذلك يديكي و طوبوق فرموده اولان  
هورت في الختل في خانك فتي و ذلك سكويه فرموده اولان نسنه يانك فتيه ختل اي ختل في الختل لان  
خانك كسري و ذال معجه نك سكويه عون و نصرتي ترك ايتمك يقال ختل ختل لا نامن الباب الاول  
اذا ترك عونه و نصرته اسمي ايتدي قين آه و سوي سندن آرسه ختل ديرلر ختل و حتى اولان حيوان  
ولدي اوز رينه اولمغه دني ديرلر يقال ختل الوحشية اذا قامت على ولدها و يقال هو مطلوب لانها  
هي المتروكة يعني بعضيل ايتدي ختل ذكر اولان كلام معناسنه اولي اوزن در اس كلام مقوليد زير ترك  
نصرت ولد جانبدن در ام جانبدن دكل در في الختل في تانك فتي و ذلك فتيه معناه يقال ختل  
الوحشية و ختل ايتق ضعيف اولمق معناسنه دني كلور يقال ختل رسله دني معناسنه ختل بري برندن  
نصرتي ترك ايتمكه دني ديرلر يقال ختل ختل بعضه في الختل في خانك فتي و ذلك فتيه سكويه  
ترك نصرتي حمل ايتمك يقال ختل عنه ايتمكه ختل اذا حملهم على ختل في خانك فتي و ذلك فتيه  
وذلك فتيه همزوزني اوزن دنا ترك نصرت اوزن اولان كسنيه يقال رجل ختل اي ختل لا يزال ختل  
الختل في خانك و عين ميمك نك كسريه و ما بينه ذال معجه نك سكويه ايتدي اولان عودر امرأه حقاء  
معناسنه في الختل في على وزن جعفر حبوبات قسندن معروف اولان دانه در في الختل في وزن  
مزبور اوزن واحد و ختل في اوفق طوغرامنه دني ديرلر تقول ختل اللحم اذا قطعته صغار الله

ختل

ختل

ختل

ختل

ختل

ختل

ذال و ذال الله لغتدر في الختل في خانك و ميمك كسري و ما بينه راء ميمك نك سكويه ايتدي اولان غوزت  
ختل كيمد روزنا و معنى في الختل في همزه نك و خانك كسريه كسلك انقطاع معناسنه يقال ختل الشئ  
اذا انقطع في الختل في همزه نك و تانك كسريه بر نسنه دن بران كسوب المقي انقطاع معناسنه  
يقال ختل عن القوم مثل اختزعه و زنا و معنى في الختل في خانك فتي و و او ك سكوي والفك  
قصريله في و اخيرلي في وزن مذكور اوزن بر جنس يوريمكدر كه انده طاغلق و پریشانق اوله خيرلي  
كيمد روزنا و معنى في الختل في على وزن الدرجه اخسق يوريمك يقال ختل في مشبهه اذا عرج  
الختل في خانك فتي و تانك سكويه اخسق فرا ايتدي كلام عربيه فعلا يوقدر مفتوح الفاضاعف  
اولنردن غيري الا بر كه اول خزلدر يقال ناقة بها خزل اذا كان بها ظلع و ثعلب قهار كلمه سن  
زياده قلدي كيرو و نك معناسنه و سائر ناس اكا خالفت قيلول قهار كلمه سني دكلدر لسان عربيه  
جاري اولان باكه قهردر ديد بارو ابو مالك دني قسطالي زياده قلدي كه قسطال غبان ديرلر اما  
مضاغفه فعلا و زني چوقدر ززال قلقال كبي و قلقال تحريك معناسندن اسمدري الخز عييل في  
خانك فتي و تانك فتيه ميمك كسري و مديله باطل نسنه در جرمي روايتي اوزن في الخز عييله في وزن  
مزبور اوزن شول نسنه در كه او كاه قومي كولدرلر يقال هات بعض خز عييله نك في الخسول في  
ميمك فتي و خانك سكوي و سينك فتي و مديله رذيل اولوب دني اولان كسنيه ختله و حايله لغتدر  
الخسل في ميمك فتي و سينك فتي و تشديديله كذلك رذيل اولان كسنيه في الخسل في خانك فتي  
وسينك فتي و تشديديله رذيل اولوب منفعته يرامين كسنيه في الخسل في خانك فتي و سينك  
تشديديله كذلك رذيل و ضعيف اولان كسنيه يقال رجال خسل و خسل اي ضعفاء في الخسل في  
خانك فتي و سينك معجه نك سكويه مقل ديدكاري دارونك قوريسي كه اكا خرمای هندی ده ديرلر  
بعضيل ايتدي خسل ذكر اولان دارونك چكر ديدري في الخسل في فقتيله معناه في الخسل في خانك  
فتي و سينك سكويه واحد بر دانه مقل معناسنه و سينك فتي دني جا ئردو خسل يانك كرك  
و خانك لرك با شرينه دني ديرلر و بعضيل ايتدي خسل هر نسنه نك يرامينه ديرلر في الخسل في  
فقتيله و سينك فتي و تشديديله يرامن اولمق يقال خسل الشئ في الخسل في زنجبيل و زني اوزن  
كسكين اولان نسنه ماضي معناسنه يقال رجل خسل اذا كان ماضيا في الخسل في خانك فتي  
و صادق سكويه شول نسنه در كه اوق آتشمه ده آني اوكل قورلر يقال ارض فلان خصله و اصاب  
خصله اذا غلب يعني اوق آتمه ده غالب اولوب اوكلن آلسه و خصل اوق آتشمه دني ديرلر و خصل  
اوق آتمه دني ديرلر تقول خصلت القوم خصلا من الباب الثاني اذا فضلتهم في الخصل في خانك  
كسريه كذلك اوق آتمق يقال خصلت خصلا ايضا في الخصل في تانك فتي و صادق فتي و صادق سكويه  
آتشمه اوكل قومق يقال خصلت القوم اذا تراهنوا في الرمي في الخصل في خانك فتي و صادق سكويه  
خوي في الخصل في خانك فتي و صادق سكويه بر طوتم صاج في الخصل في خانك فتي و صادق  
فقتيله افاجك اطرافه اولان بودا قاري كه امثاغه صارتش اولان في الخصل في خانك فتي و صادق  
كسري و مديله هراتدر كه عضوده اولوب يرنن آيلامش اوله كرك اوياقه اولان ات اولسون كرك  
بازوده اولان ات اولسون في الخصل في ميمك كسري و صادق فقتيله كسكين قلع سيف قاطع معناسنه  
خصل كيمد روزنا و معنى قاف ايله و صادق ميمك ايله في الاخصال في همزه نك كسريه بر نسنه يانك

خزل

خزل

خز عييل

خسل

خسل

خصل

خصل



اینگذرتقول اخضلت الشی اذا بالته فی الخضل فی خانک ففی وضادک کسریله یاش اولان نسنه یقال  
شی خضل ای رطب وخضل تازه اوتنه دخی دیرلر فی الخضیله فی خانک ففی وضادک کسری ومدیله  
چارلو وچنلو اولان یه دیرلر فی الاخضلال فی همزه نک وضادک کسریله برنسنه یاش اولمق یقال  
اخضل الشی اخضلا لا اذا ابتل فی الاخضضمال فی همزه نک کسری وضادک کسری ومدیله کذلک  
یاش اولمق یقال اخضوضل الشی اذا ابتل فی الاخضضلال فی همزه نک کسری وضادک کسری  
ومدیله اغاجک بوداقری وپراقری چوق اولمق یقال اخضالت الشجرة اخضیلا لا اذا کثرا غصانها  
واوراقها فی الخطل فی خانک وطاء مهمله نک فقیله قواق دومنک اولمق افن مسترخیه معناسنه وخطل  
کلام فاسده دخی دیرلر که مشوش ومضطرب اوله و ذکر اولان وجه اوزن کلات ایتمکه دخی دیرلر یقال  
خطل فی کلامه خطلا من الباب الرابع فی الاخطال فی همزه نک کسریله بمعناه یقال اخطل فی کلامه  
اذا اخش فی الخطاء فی خانک ففی وطانک سکونی والفتک مدیه قولا فی دوشک اولان حیوان  
اخطل خانک ضمی وطانک سکونیه جمی قولا فی دوشک حیوانا معناسنه کک قیون اولسون  
کک کلب اولسون یقال ثله خطل اذا کانت مسترخیه الا ذان و ثله نای مثلثه نک ضمی ولا ملک  
تشدیدیه سوریه کله معناسنه واخطل نام کسنه یه بومعنادن اخطل دیو نسیمه اولندی فی الخطل  
خانک ففی وطانک کسریله شول کوندر درکه خربک اولند قله حرکت قیلور یقال ریح خطل ای مضطرب  
وخطل سریع الاحسان اولان جو مرده دخی دیرلر یقال رجل جواد خطل اذا کان سریع الاعطاء  
اخطل فی خانک وطانک ففی ویانک مابینه سکونیه پسی سنور معناسنه فی الخنطول فی خانک  
وطانک ضمی ومابینه نونک سکونیه اوزون اولان ذکر واوزون اولان یوزنه دخی دیرلر فی الخنطولة  
کذلک خانک وطانک ضمی ایله خنا طیلک واحدی فی الخنا طیلک فی خانک ففی وطانک کسری  
ومدیله صغرسور یاری قطعان البقر معناسنه ودوه سور یارینه دخی دیرلر فی الخیعل فی خانک وعین  
مهمله نک ففی ویانک مابینه سکونیه شول کولکدر که انوک بکری یوقدر یقال قیس خیعل ای لا کی له  
وکله لا کی له دن نون تنیه دوشمشدر اضافت اجل ایجون زیر لام زایه دره بومثالو یرده حرف زایه  
اعتبار اولماز ته کم لاعبدی لک دیرلر لاعبدک محله لکن نونک خدی بائز دکدر الا لام ایله سائر  
خروف جان ایله حذف اولماز سائر معنای اضافی افاده ایتمد وکیچون فی الخیعل فی علی وزن الدخرجه  
یکسز کوککک کیدرمک فی الخیعل فی علی وزن التدرج یکسز کوکک کیمک یقال خیعلته فخیعل اذا  
البسته الخیعل فلسبه فی الخل فی خانک ففی ولا ملک تشدیدیه سرکه که مطعومات قبیلندند یقال  
ما فلان یخل ولا یخر ای لاخیریه ولا شرکذ قال ابو عبید وخل قوم اولان یوله دخی دیرلر طریق  
فی الرمل معناسنه تذ کیر وناپی جائزدر یقال حبه خل کما یقال افعی صریحه وصریحه صادمهمله ایله قوم  
کسکینه دیرلر وخل رجل یخیفه دخی دیرلر که یخل الجسم اوله وخل کهنه اولان ثویه دخی دیرلر وخل  
ات آزا ولغه دخی دیرلر قلت لم معناسنه کسائی روایتی اوزن فی الخلول فی ضمیمه بمعناه یقال خل خیه  
یخل خلا وخلولا من الباب الاول اذا قل ونحف وخل دعایی تخمیس ایتمکه دخی دیرلر یقال فلان  
فی دعائه وخل ای خص وخل دوه یاور یسنک دیان یارمغه دخی دیرلر آنه سن امه سن دیو یقول خالک  
لسان الفصیل اخله اذا شقت لثلا یرتضع ولا یقدر علی المس وخل برده فی خلل ایله اصلاح ایتمکه  
دخی دیرلر و فقیرو لغه دخی دیرلر یقال خل الرجل اذا افتقر وذهب ماله فی الخله فی خانک ففی ایله خوی

خطل

خیعل

خلل

خوی خصلت معناسنه وخله حاجته و فقره دخی دیرلر وخله ابن مخاض و بنت مخاضه دخی دیرلر اصمق  
زوایتی اوزن که ابن مخاض بریاشنه اولان دوه یاور یسی در یقال اناهم یقرص کانه فرسن خله وقرسن  
فانک وسین مهمله نک کسریله دوه یاغنه دیرلر وخله کد که دخی دیرلر خنه معناسنه یقال للمیت اللهم اسده  
خلته ای الثله الی ترک و ثله ناء مثلثه نک ضمی ایله کدک معناسنه در وخله اکشی شرابه دخی دیرلر  
تجر خاضه معناسنه فی الخله فی خانک ضمی ایله شورا ولین یرده بتن اوت یقال الخله خبر الابل والحض  
فاکتهما و یقال لحمها وخله دوسته دخی دیرلر خلیل معناسنه که انده مذکر له مؤنث برابر اولور و زراخله  
اصلنه مصدر ایدی فی الخلوله فی ضمیمه کذلک مصدر دوستلق معناسنه یقال خلیل بین الخله  
والخلوله فی الخلال فی خانک کسریله جمی دوستلر معناسنه قله ایله قلال کی فی الخلی فی خانک ضمی  
ویانک تشدیدیه شول دوه درکه شورا ولین اوتی اوتایه یقال بعیرخل وابل خلیه فی الخله فی میمک  
وخانک فقیله شورا ولین اوتی چوق اولان یر یقال ارض خله اذا کانت کثیره الخله لبس بها خض  
الخله فی خانک کسریله شول غلافه دیرلر که التوله یاغیری نسنه ایله منقش اولان قلع قنارن انوک ایچنه  
قورلر حفظ یسون دیو وخله کذلک شول قایشلر درکه یایک باشن انوکله حفظ ایدرلر وخله کذلک  
شول طعامه دیرلر که دیش اراسنه قالور وخله دوسته دخی دیرلر صدیق معناسنه فی الخلل فی فقیله  
ایکی نسنه پیننه اولان ارالغه دیرلر الخلال خانک کسریله جمی ارالقو معناسنه جیل ایله جبال کی  
وقری بهما قوله تعالی \* فتری الودق یخرج من خلاله وخله که بو ناله مراد شول باوطله اولان  
ارالقو درکه اندن یاغور خروج ایدر وخلل برنسنه ده اولان فساد دخی دیرلر وخلل شول اغاج  
پان سنه دخی دیرلر که انوکله دیش ایدرلر وخلل شول اغاج پان لینه دخی دیرلر که انوکله پان لیش بیز  
اولمقنوب اصلاح قلنور الاخله همزه نک ففی و خانک کسریله جمی خللر معناسنه و فی الحدیث  
اذا خلل نایع و خلل دوستاشمغه دخی دیرلر مصادقت معناسنه فی الخلال فی خانک فقیله خرما قور یقنه  
دخی دیرلر که ابتد اظهور نه قریب اوله فی الخلیل فی خانک ففی ولا ملک کسری ومدیله دوست صدیق  
معناسنه فی الخلیله فی مؤنثی وخیل شول فقیه دخی دیرلر که یخل الحال اوله فی الخلاله فی خانک ضمی  
ایله فی الخلل فی خانک ضمی ولا ملک فقیله فی واخلل فی خانک کسری ولا ملک فقیله شول نسنه درکه دیش  
اراسندن جقر خلل ایله دیشی آریدرکن یقال فلان باکل خلالتنه وخلله وخلله ای ما یخرج من اسنانه  
اذا یخل و یورمشل درکه طایفه عرب پیننه استعمال اولنور فی الخلاله فی خانک ضمی ایله کذلک  
والخلاله فی خانک فقیله فی الخلاله فی خانک کسریله دوستلق صداقت ومودت معناسنه فی الخلول  
میمک ففی ولا ملک ضمی ومدیله شول دوه یاور یسی درکه آنه سن احمدسون دیو دیان یارد قلی ایجون ارق  
اوله و فی الحدیث ان مصدقا تاه بفصیل یخلول ای مهزول و یخلول مهزول معناسنه اولدوغنک وجمی  
ما تقدم در یعنی هزاله شق لسان سبب اولمقدر فی الاخلال فی همزه نک کسریله فقیر قلیق یقال اخل به  
علی البناء للجهول اذا ذهب ماله وافتقر واخلل محتاج قلغه دخی دیرلر یقال ما اخلک الی هذا ای ما احوک  
واخلل دوه فی شورا ولیموب لندی اولان اولن اولن لقه دخی دیرلر یقول اخلت الابل اذا رعبتها  
فی الخله واخلل خرما اغای جمی برامز شورمکه دخی دیرلر یقال اخلت الخله اذا ساءت الحمل و یو عبید  
روا ییدر جوهری ایدر بن ظن ایدرم که بوخل لدن ماخوذه و خلل خرما قور و غنه دیرلر ته کم ابل الخلل  
وارطب الخلل دیرلر خرما اغای قورق ایدی و رطب ایدی معناسنه واخلل برکسنه یورون ترک



ایتمکه دخی دیرلر قال اخل الرجل بمرکزه اذا ترك موضعه في التخليل في دعائي شخصيه ايتمکه دخی  
 دیرلر قال فلان في دعائه واخل اذا خص وتخليل سرکه طوغغه دخی دیرلر وصالی خلا لغه دخی دیرلر یعنی  
 بر مقاری ضقالک اوالقارینه اذ خال ایتمکه دخی دیرلر في الاختلال في هنزه نك وتانك كسریله محتاج  
 اولق یقال اختل الى الشئ اذا احتاج اليه ومنه قول ابن مسعود عليكم بالعلم فان احدكم لا يدري  
 متى يحتل اليه اي متى يحتاج الناس اليه بعينه واختلال ارق اولغه دخی دیرلر یقال اختل جسمه اذا  
 هزل واختلال اوقله صا مجعغه دخی دیرلر یقال اختله بسهم اذا انتظمه في التخليل في فقهينه ولام اولك  
 ضمی اليه بعد الاكل خلال ايله دیشی رآتمق ورنسنة تمام اولغه دخی دیرلر یقال تخلل الشئ اذا تفقد وتخلل  
 يا غور مخصوص بریره يا غوب عموم اوزن يا غامغه دخی دیرلر یقال تخلل المطر اذا خص ولم يكن عاما  
 وتخلل برجا عتك آن سته كبرمکه دخی دیرلر تقول تخللت القوم اذا دخلت بين ظلمهم وخلا لهم  
 وتخلل خلا لغه دخی دیرلر تقول تخللت اذا فعلت التخليل في الخيال في حالك فقيهه شول زيت دركه  
 نسا طافه سی آئی ایا قزیننه طقررر الخلا خیل خاء اولك فقی وثانك كسری ومديله جی في الخال  
 خل وزن العرهر ذكر اولنان معناده لغتدر یاخود مذکور دن مقصود در في التخلل في حالك فقی وميمك  
 سكويله جی كك كارتنه اولور واخل خالیه ونهاليه دخی دیرلر طغغه معناسنه في الخلة في حالك فقی  
 وميمك كسری ومديله شول اغاچلر دركه برده مجمع اولوب بریره اولشمش اوله وخميه شول قومده دیرلر كك  
 اشجار بتون اصمعي روايتی اوزن في الخيال في حالك ضمی وميمك تخفيفيله اخسق اولق عرج معناسنه  
 وابوعيت ايتدی جمال دوه ايا غنده اولان شول اخسق لدركه اكا بعض طمر كسلكه دو اقلور في  
 الخامل في ميمك كسریله شول ساقط كسند دركه انوك شرفله اشتهاى اوليه في الخمول في ضمتنه  
 ذكر اولنان صفت اوزن اولق یقال خمل خجولا من الباب الاول في الانحال في هنزه نك كسریله  
 بر كسند في شرفله اشتهاى ساقط قلتي تقول اخملته انا في الخايل في يانك كسریله برنسته في حفظ  
 ايتن كسند وخابل بر مالی كركي كبي كوزه دوب رعایت ايد نه دخی دیرلر یقال هو خابل مال ای حسن  
 القيام عليه في الخول في حالك فقی وواوك سكويله حفظ ايتك یقال فلان يخول على اهله اي يرعى  
 صلیم وخول بر مالی كركي كبي رعایت ایتمکه دخی دیرلر تقول خلت المال اخوله اذا احسنت القيام عليه  
 الخال في حل وزن الحال برنسته في كركي كبي كوزه دوب رعایت ايتن كسند یقال هو خال مال  
 الخولي في حالك فقی وواوك سكوفی وآخر نه يانك تشديد يله بمعناه یقال هو خولي مال ای حسن  
 القيام عليه وخال لياقت معناسنه ده كلور یقال تخولت في بني فلان خالا من الخير اي اخلت وتوجت  
 وتوسم برنسته في فراستله بلكه دخی دیرلر وخال آنه قزیننه دخی دیرلر طای معناسنه وخال سبعاغه  
 دخی دیرلر لوا معناسنه وبردید كلری قماشك برنونه دخی دیرلر في الخالة في حل وزن الخالة انا قزیننه  
 دیرلر وخاله خابلك دخی جی كلور متكبرلر معناسنه بايعله باعه كبي على ماسچی في الخولة في حالك فقی  
 وهنزه نك ضمی ومديله طایي اولق یقال هو خال بين لنوولة وپنی وبين فلان الخولة في الاستخالة في  
 هنزه نك وتانك كسریله بر كسند في طایي ايد نك في الاستخوال في هنزه نك وتانك كسریله بمعنا  
 یقال استخل خالا غير خالك واستخول خالا غير خالك اي اتخذ واستخوال استخبال معناسنه ده كلور  
 واستخبال باه موحه ايله بر كسند دن مال طلب ايتكدر نفعيله متفع اولوب اصلن كبروصا حینه رد ايتك  
 اوزن في التحويل على وزن التكریم بر كسند يه برنسته في تخليك ايتك تقول خوله الله الشئ اذا ملكه

تخلل

خول

ملكه اياه في القول في فقهينه وواوك ضمی وتشديد يله صافق تعهد معناسنه وفي الحديث كان النبي  
 صلى الله عليه وسلم يتخولنا بالموعظة مخافة النساء وسماء امت ملامت معناسنه در واصمعي بوجدت  
 شريفي يتخوناد يور وابت قبلور دي نوله كذالك يتعهد نا معناسنه وتخول اصلحه دخی دیرلر منه  
 ما قالوا تخولت الرج الارض اذا تعهد بها وتخول علامت اكلفه دخی دیرلر تقول تخولت في بني فلان خالا  
 من الخير اي اخلت وتوسمت وتفسير توسم الان مرور ايتدی في الخول في فقهينه خد متكارلر حشم معناسنه  
 واحدى خابل در مال اوزن طوران كسند معناسنه ته كم مرور ايتدی وخول كاه اولور خادم واحد  
 دخی اطلاق اولور كرك عبد اولسون كرك امه اولسون وفرا ايتدی خول خابلك جی وخابل  
 جوباندر راحی معناسنه في خولة في حالك فقی وواوك سكويله بني كلب قبيله سندن بر عورتك  
 اميد دركه طر فنه نام شاعرانی اشعارنه مدح ايتشدر في الخولان في حالك فقی وواوك سكويله  
 سندن بر قبيله نك اميد در خول اخول في هنزه نك وواوك فقيهه وآخرلر نك فتح اوزن بنا سيله  
 ايكي اميد دركه بر اسم حكمنه قلمشدر متفرق معناسنه یقال نظاير الشر راخول اخول اي متفرقا  
 واول شول شر در ككه قز مش تيموردن طاغلور چكچله اور دقلری حینه ویقال ذهب القوم  
 اخول اخول اذا تفرقوا شئ في الخيال في حالك فقيهه في واخياله في كذالك حالك فقيهه بر كسند نك  
 شخصيد دركه واقعه عالمنه بر كسند يه لايح اولور طيف معناسنه وخيال شول آغاچه دخی دیرلر كك  
 اكا سياه بزلر صر در طيور قسمي وپهايم قسمي انسان صا توب اور كسون دي وخیال بر يرك اميد دركه  
 بني ثلثه منسوب در الخيل في حالك فقی ويا نك سكويله اتول فرسان معناسنه منه قوله تعالى  
 واجلب عليهم خيلك ورجلك اي بفرسانك ورجالتك ورجالتك فقی وچمك تشديد يله راجلك  
 جمعیدر بياز معناسنه وخيل كذالك آنلر معناسنه ده كلور الخيل ضمتنه جی ومنه قوله تعالى  
 والخيل والبغال والحمير لتركبوها وخيل ظن وخیال ايتك معناسنه ده كلور تقول خلت الشئ خيلا اذا  
 ظننت في الخياله في حالك فقی ويا نك تشديد يله اتول اصحاب خيول معناسنه في الخال في حال وزني  
 اوزن بك كك انسانك بدنه اولور الخيلان حالك كسری ومديله جی بكر معناسنه وخال آنه  
 قزیننه دخی دیرلر طای معناسنه الاخوال هنزه نك فقيهه جی طایار معناسنه وخال طایي  
 معناسنه اولماسن جوهری خول ده دخی اشارت ايتشدر پس كله مز بوزه نك واوی ويا نك اولمس  
 محمل اولد وعنی اشعار اولور لكن جی اخوال كلور ديدوكي واوی اولق جانين نأ بيد ايد وخال كبره  
 دخی دیرلر تقول هوذا وخال اي ذوكير وخال بر طاعك اسيد در دهنه قز شوسند ودهنه دال مهمله  
 وناه مثلثه ايله بر موضعك اميد وخال بر جنس قفتان دركه جاهلاره مخصوص صدر وخال باوظه  
 دخی دیرلر غيم معناسنه وخال باوظه يا غور يا غدر مق ليا قتنه اولغه دخی دیرلر یقال ما احسن  
 خالها اي خلافتها بالظن وخال خيره استفاد معناسنه ده كلور یقال اخلت فيه خالا من الخير وتخول  
 فيه خالا اي رابت فيه خيله وتخيلت لياقت معناسنه در في الاخيل في هنزه نك ويا نك فقيهه جوق  
 بكري اولان كسند یقال رجل اخيل اذا كان كثير الاخيلان في الخيل في ميمك فقی وخالك كسری ومديله  
 كذالك بكري اولان كسند في الخيول في ميمك فقی ويا نك ضمی ومديله بمعناه مكيل ايله مكبول كبي  
 في الخول في ميمك فقی وخالك ضمی ومديله كذالك بكري اولان كسند مقول كبي بومقامه جوهر نك  
 ظاهر عبارتندن فهم اولنان بودر كه اخيل واخواتي كثيرا خيلان معناسنه اوله ولكن ظاهر بودر كه اخيل

خيل



واخواتي مطلقا صاحب خال معنایه اوله شه كم صاحب مذهب اشارت ايشد زوهم خيالك و خيولك  
 كثير الخيلان معنایه دلالتی بعيد اولدوخی خفی دكل درواخیل بیون بوران دیدكری قوشه دخی دیرلكه  
 ینك ینك یاكری اولور بعضیاری سیاه مارتیدر دیشدر شه كم اواپل كانه مرورا ایشدرد ذكر اولنان  
 قوشی عرب طایفه سی مبارك عدا یتزو نكره لكی حالته منصرف قیالر لجن یونكله بر كسنه بی  
 تمیبه قلوب لا ینصرف قلش اولسه لرو بعضیاری معرفه لكی و نكره لكی حالته دخی لا ینصرف قلد باو  
 اصلنه صفت اولغین تخمیلدن مشتق اولوق اعتبارله فی الخیل فی خانك ضمی و یا و اولك فقی و ثانینك  
 سكونیله خالك تصغیری خیل و خیول دینار قنده و خول دینار قنده تصغیری الخویل كلور خانك  
 ضمی و واولك فقی و یا نك سكونیله فی الخیلاء فی خانك ضمی و یا نك فقی و الفك مدیله بیوكلنك كبر  
 معنایه فی الخیله فی میك فقی و خانك كسری و مدیله كذللك كبر معنایه یقال هو ذوخیله ای ذوكبر  
 فی الاختیال فی همزه نك و تانك كسریله كبر صاحبی اولوق یقال اختال فهو مختال فی الخايل فی یانك  
 كسریله متكبر اولان كسنه یقال خال فهو خايل ای مختال فی الاختال فی همزه نك ضمی و یا نك كسریله  
 كذللك متكبر اولان كسنه ابا ترواد ابرکی و ابا تر قطع رحم ایدن كسنه دروادر دخی ذكر اولنان معنایه در  
 فی الاحاله فی همزه نك كسریله باوط یا غور علامتن كو ستر مك فی الاختیال فی همزه نك كسری  
 و خانك سكونیله بمعناه فی الخیله فی میك ضمی و یا نك فقیله بمعناه كذللك یقال اخالت السحاب  
 و اخيلت و خایات اذا كانت ترجی المطر و الخاله و الخیال سخابی ذكر اولنان حالت اوزن كور مكه دخی دیرلر  
 تقول اخلت السحابه و اخيلتها اذا رايتها خياله للمطر و الخاله استنباه معنایه ده كلور یقال خال الشی  
 اذا استنبه و یقال هذا امر لا یخیل ای لا یشتبه و الخیال دوه یاو ریسنك یانته خیال قومغه دخی دیرلر  
 تاكه قور دكورد و ب خوف ایدم تقول اخيلت اذا وضعت قرب ولد ما خيالا ليقزع منه الذیاب و خیال  
 انسان شكله بر نسنه قلغه دیرلر علی ما مر آنقا و الخیله خصمك ایشد یكنه كور اسلك مبارات  
 معنایه فی الخیل فی میك فقی و خانك كسری و مدیله كذللك باوط یا غور یا غدر مه لیا قنده اولوق  
 یقال ما احسن خيلتها ای خلافتها للمطر و خياله ظن ایتك معنایه ده كلور تقول خلت الشی  
 خياله اذا ظننته فی الخیل فی میك ضمی و خانك كسری و مدیله خیره لایق اولان كسنه یقال فلان  
 خیل الخیرای خلیق له فی الخیل فی فقیته و یا نك ضمی و تشدید یله كوك باو طلاتوب یا غون  
 حاضر لنقی یقال تخيلت السماء اذا غيمت و هميات للمطر و تخيل بر كسنه ده خیرا كلیوب انی اختیار ایتكه  
 دخی دیرلر یقال تخيلت علی الرجل اذا اخرته و تفرست فيه الخیر و تخيل بر كسنه یه بر نسنه مشنبه  
 اولغه دخی دیرلر یقال تخيل له انه كذا و تخيل بر نسنه فی فكر ایتكه دخی دیرلر تقول تخيلته فخیل لی  
 كی یقال تصوره فتموره و تيمته فتمین و تحفته فحقق فی الخايل فی تانك فقی و یا نك خياله كذللك  
 بر نسنه مشنبه اولوق یقال تخايل له انه كذا اذا تشبه فی الخیله فی میك ضمی و یا نك كسری و تشدید یله  
 فی و الخیله فی میك ضمی و یا نك كسریله شول یدر كه انوك اوقی كالن بولوب چچككش اوله یقال  
 وجدت ارضا تخيلا و متخيلة اذا بلغ بنتها المدی و خرج زهرها فی الخیله فی خانك كسری و مدیله  
 ظن ایتك فی الخیلوله فی خانك فقی و یا نك سكونی و لا مك ضمیله كذللك ظن ایتك تقول  
 خلت خیلة و خيلولة اذا ظننته و فی المثل من یسمع یحل یس خلت باب ظننته ندر مبتدا و خبر  
 اوزن داخل اولورا كراشبو افعالا الله ابتدا اولنور مه یونر له عمل اولنوب مفعولین منصوب اولور

اولوروا كرو نلر مفعولین بینته توسیط اولنسه یاخود مفعولیندن تا خیر اولنسه اعما لله الغا  
 بینته خیر اولور سن و بونك مستقبلة اخال دیر سن همزه نك كسریله اقصح یودر و بنوا سد  
 اخال دیر همزه نك فقیله قیاس اوزن فی الخیل فی علی وزن التكریم دوه یاو ریسنی یانته انسان  
 شكله بر نسنه پیدا قلدركه قور دانی كور و ب خوف ایتسون دیو تقول خيلت للتاقة اذا وضعت  
 قرب ولد ما خيالا ليقزع عنه الذیاب فلا یقر به و تخيل تشبیه معنایه ده دخی كلور یقال  
 فلان یضی علی الخیل ای علی ما خيلت ای شبهت یعنی یضی علی غرر من غیر یقین و خیل  
 بر نسنه بی خیاله و همه القا ایتكه دخی دیرلر یقال خیل الیه انه كذا علی مالم یسم فایله من الخیل  
 و الوهم و تخيل بر كسنه یه بر تهمت استناد ایتكه دخی دیرلر اوزن یقول خيلت علی الرجل  
 اذا وجهت التهمة الیه و تخيل كوك كور لیوب شمشك شاقیوب باو طلاتوب یا غون حاضر اولغه دخی دیرلر  
 یقال خيلت علینا السماء اذا رعدت و برقت و هميات للمطر و تخيكنه یا غور یا غسه خیل اسمی زایل اولور  
 بنوا لاخیل فی همزه نك و یا نك فقیله بنی عقیل قبیله سندن بر جماعتك اسمیدر كه لیل الاخیله نام  
 شاعره عورتك جماعتیدر و اخيل همین بر كسنه نك اسمیدر و مز یون نك بعض اشعارند فی الاخیل  
 دیو صیغه جمع اوزن كنور دو کی اخيل بن معویه العقیل اسمنی قبیله ده اولنوره تغلیبه یشاء در والله اعلم  
 فصل الدال فی الدال فی دالك فقی و همزه نك سكونیله الله متی ختل معنایه ده یاو زید ایتدی دال  
 بر جنس یور یكد رسامك صیدی الله مه ده اولان یور یضی كی یاخود یو کی اغر اولان كسنه یو یضی كی  
 و اصمعی كاك خیلله آتک یور یضی و صفته ایتدی فی الدالان فی فقیته له شول یور یكد كه آدی یی  
 برینه مقارن اولوب یو کی اغر لنش كسنه كی یور یه فی الدالول فی دالك و لامك ضمیله عصغور و زنی  
 اوزن آفت داهیه معنایه الدالیل قنادیل و زنی اوزن جی داهیه معنایه ده و لول قار شقلغه  
 دخی دیرلر یقال وقع القوم فی دلول ای فی اختلاط من امرهم فی الدال فی دالك ضمی و یا نك كسریله  
 كلیكه مشبیه بر جانو در احمد بن یحیی ایتدی قیل و زنی اوزن كلام عربله بوا سندن غیری ایشد لا مشدر  
 اخش ایتدی هذا الاسم الیه مسمایه نسبت اولندی ابوالاسود الدلی بوقدر واره كالت نسبت همزه  
 مفتوح قلندی نسبت اولان قاعدلری اوزن یاء نسبتله والی كسرتنی ثقیل عدا یتدكرینه بناء  
 شه كم نركله سن نسبتله نمری دیرلر فقیته و غرقیلان دیدكری جانور در سباع جفسندن كاه اولور  
 ابوالاسود الدلی دخی دیرلر و او مفتوحه ایله زیرا همزه فقی مفتوح اولوب ماقبل مضموم اولسه  
 انوك تخفیف همزه بی و او ده دوندر مكله اولور شه كم جئون كلمه سنده جون و مؤن كلمه سنده مون دیرلر  
 و جئون عطا رطبيله سنده دیرلر كه سختیان قیاس اوله و مؤن تفقیه یه دیرلر و ابن الكلی ایتدی اول  
 ابوالاسود الدلی یامدر همزه یاء قلب اولندی مكسور اولد و غیچون و دال دخی مكسور اولدی صیانه  
 قلیاء شه كم قیل و بیع كلمه لند قلمشدر و ابوالاسودك اسمی ظالم بن عمرو بن سلیماندر كه جد اعلا سی دبل  
 بن بكر بن كانه در و اصمعی ایتدی عسی بن عمر ایتدی دبل بن بكر الدنانی همزه ایلدر همزه سن اهل  
 ججاز ترك ایتشدر در الدبل فی دالك فقی و یا نك سكونیله بر نسنه بی بر مقارله جمع ایتك بر مقارله  
 لقمه جمع ایتك كی مثلا و دبل الارض یری اصلاح ایتك معنایه در كرك اصلاح خشکی صایغه  
 اولسون كرك آخر طریقه اولسون تقول دلت الشی و دملقه من الباب الاول یفس دبل بر نسنه بی  
 اصلاحه اطلاق اولنور فی الدبول فی ضمیته خرده اولان نهرلر در اصلاح اولند و غیچون دیول دیرلر

دال

دبل

\*



الدبلة في ذلك ضمي وبانك سكونيله متغلبين وغير يدين جمع اولنان نسبه كتله كيندر وزنا ومعنى ومحمد ركه  
دبله ديكلمه معروف اولان طعام بوندن ماخود اوله طبع ايدن كسبه يوقه في جمع ايدوب طبع ايتدو كيون  
التدبيل في على وزن التكرم بر نسبه في جمع ايتك تقول دبات الشئ في الدبيل في ذلك فتي وبانك  
كسري ومديله برلفظدر آفت معناسن نا كيد ايجون ذكر اولنور في الدبل في ذلك كسري وبانك  
سكونيله آفت داهيه معناسنه يقال دبلا دبلا كما يقال تكلانا تكلانا وكل مونه وهلا كه ديرل في الدبلة  
ذلك ضمي وبانك فتي وبانك سكونيله داهيه معناسنه در تصغير نكثير ايجوندر يقال دباتهم الدبلة  
اي اصابتهم الداهيه ويا ابو عبيدروايتي اوزن در في الدوبل في ذلك وبانك فتي وواوك سكونيله  
شول حمار صغير در كه يومية واخطل نام شاعره بو معنيدين دويل ديول لقب قومشاردي في الدجال  
ذلك فتي وحيك تشديديله سفر يولد استاري كه كثر اوزن اوله في الدجاله في كذلك ذلك فتي وحيك  
تشديديله بعناه ودجال مسيح كذابك دخی اسميدر في دجلة في ذلك كسري وحيك سكونيله بغدادده  
اولان نهر عظيمك اسميدر ثعلب ايتدي صيرت دجلة ديرل الف لامسر في المدجل في ميمك ضمي وحيك  
فتي وتشديديله قطران سور لش دوه يقال بعير مدجل اذا كان مهنوء بالقطران ابو عبيد ايتدي فجن  
دوه نك جمله بدن قطراناسك اكا تدجيل ديرسن واكر قولتوقارينه وساثر قاسق رل رينه سور سك  
اكادس ديرسن في الدحل في ذلك فتي وآنك سكونيله شول چقور در دوزير لده ودن لده كه  
ابتدا طار اولوب صكره واسع اولور الدحول ختمينه جمعي الدحال ذلك كسريه كذلك جني الاحمال  
همز نك فتيه كذلك جمعي الدحلان ذلك ضمي وآنك سكونيله كذلك جمعي ذكر اولنان چقور رل  
معناسنه ودحل ذكر اولنان چقور كير مكه دخی ديرل تقول دحلت فيه ادحل من الباب الثالث انا  
دحلت في الدحل ودحل قوي قازوب او كرمه دخی ديرل يقال دحلت البير ادحلها اذا حفرت  
في جوانبها ومنه قول ابى هريرة لرجل سأل فقال اني رجل مصرا داحل المبولة معي في البيت قال نعم  
فادحل في الكسرو مصرا دميمك كسريه شول كسبه در كه اك صوغوق نيز نا ثير ايد و كسر كا فك  
كسريه او ك بوجا غيدر ومبولة ميمك كسريه آبر يز معناسنه در و ابو عبيد ايتدي ادحل دحلدن  
ماخود در كه او ك كوشه سنه كيروب قوليلاني مراد در في الدحول في ذلك فتي وآنك ضمي ومديله  
شول قوي در كه او بزلش اوله في الداحول في على وزن الكه فوراً هو صيادك ديكندو ك اغاجدر  
الدحل في ذلك فتي وآنك كسريه خبيث ويدخو اولان كسبه ابو عمرو روايتي اوزن و ابو زيد ايتدي  
دحل اهل حيله واهل خدعه اولان كسبه در ودحل ستر اولوب قصير اولان كسبه دخی ديرل كه  
قارني طشره جقمش اوله في الدحول في ذلك وآن معجمه نك خيمه كير مكه يقال دحل دخولا  
من الباب الاول ودحل البيت ديرل حالاً كه مقصود دحل الى البيت در حرف جر حذف اولنوب لفظ  
بيت مفعول به انصايله منصوب اولشدر زرا امكنه ايكي قسمدر بري مبهم و بري محدود دز مبهم  
اولان جسمك جهات سنيدر كه اول خلف وقدام و بين وشمال وفوق وتحتدر و بونرك جراسنه جاري  
اولاندر امام كي وورا كي واعلى واسفل كي وهندوان كي ووسط كي ميمك سكونيله بين معناسنه  
وقباله كي پس بو ذكر اولنان و بونره شيبه اولان امكنه ظروفر زرا غير محدود در كور لمز كي  
سنوك خلفك كاه اولور سندن غيره قدام اولور و محدود داه لان انوك خلقي وشخصي اولاندر  
رجبيله كه انوك محدود دمازه سي اوله طاع كي ووادي كي وسوق كي ودار كي ومسجد كي بونلر طرف

دجل

دحل

دحل

ظرف اولما زل زرا قعدت الداو وصليت المخبج وفتا الجبل وقت الوادي ديمز باكه حرف جر  
واسطه صيله ديرل وشول كه بونلردن حرف جر ستر استعمال اولنه اند حرف جر حذف در دحل  
البيت وزلت الوادي وصعدت الجبل كي في الادخال في همز نك كسري ودالك كسري وتشديديله  
باب افتحا ليدندر كير مكه معناسنه في الادخال في همز نك ودالك كسريه كذلك كير مكه معناسنه  
بعض استعارده وارد اولشدر ولكن فسيح دكلدر في التدخل في فتيه وآنك ضمي وتشديديله آزن آزن  
كير مكه تدريج ايله يقال تدخل الشئ اذا دخل قليلا قليلا في الداخل في تالك فتي وآنك ضمي ايله  
كير مكه يقال تدخلني منه شئ في الدخل في ذلك فتي وآنك سكونيله كن مال كه خر جك مقابيلدر  
ودخل صيه دخی ديرل ومن كلامهم تري الغنيان كالنخل وما يديرنك ما الدحل يعني جوانرك ظاهري  
معمر و باطن مستور در في الدخل في فتيه كذلك عيب معناسنه يقال هذا امر فيه دخل ودخل  
يعني ودخل مكر وحيله دخی ديرل منه قوله تعالى \* ولا تغزوا ايمانكم دخلا بينكم اي مكر او خديعة  
ودخل بر كسبه اوزن بر قبيله به نسبت قلنه دخی ديرل انلردن دكل ايكن يقال هم دخل في بني فلان اذا انفسوا  
معهم وليسوا منهم في المدخل في ميمك وآنك فتيه كير مكه دخول معناسنه و كير مكه ير موضع دخول  
معناسنه تقول دحلت مدخلا حسنا اي دخولا حسنا ودحلت مدخل صدق اي محلا دخول منه  
المدخل في ميمك ضمي وآنك فتيه داخل قلق ادخال معناسنه و داخل اولش معناسنه ده كلور  
ادخله دن اسم مفعول اولخله تقول ادخلته مدخل صدق في الداخلة في خانك كسريه بر نسبه نك  
ايح يوزي يقال داخلة الازار احد طرفيه الذي بلى الجسد داخلة ارجل بر كسبه نك سرنه ديرل  
في الدخلة في ذلك ضمي وآنك سكونيله كذلك سر معناسنه در يقال هو عالم بدخلته اي بسره  
في الدخيل في ذلك فتي وآنك كسري ومديله بر كسبه نك هم سري او اب امور شته قار شكن كسبه  
الدخل في ذلك ولا ميمك ضمي وما بينه خانك سكونيله قنفذو زني اوزن بعناه في الدخل في ذلك  
ضمي وآنك فتي وتشديديله بر كوك چك قوشدر كه اكي بيان سرجه سي ديرل بيشك كوي معناسنه  
ودخل شول چيره دخی ديرل كه اصول اشجارده تمش اوله يعني اغاج ديرل تمش اوله الداخيل  
ذلك فتي وآنك كسري ومديله جني في الدخال في ذلك كسري وآنك تخفيفيله بر كره  
صوايچ دوه بي ايكي صوسر دوه نك آراسنه قوروب جوضه ايامكه ديرل كاييله صوايچ ديسه  
ايچسون ديوي المدخل في ميمك فتي وآنك ضمي ومديله شول كسبه در كه عقلند نقصان اوله يقال  
دخل فلان على البناء للجهول فهو مدخول اي في عقله دخل ودخل عيبه ديرل نك كم الان مرور  
ايتدي ومدخول آرق اولان كسبه دخی ديرل مبرزول معناسنه في المدخولة في ميمك فتي وآنك  
كذلك ضمي ومديله شول خر ما اغايدر كه ايچ چور يمش اوله في الدوخلة في ذلك وآنك فتي وواوك  
ما بينه سكونيله شول نسبه در كه خر ما يراغندن اورب ايچنه تازه خر ما قورلر و آخرند اولان لامي  
گاه مشدد وگاه مخفف قيلدر يعقوب روايتي اوزن في الدحول في ذلك فتي وآنك ضمي ومديله  
بر موضعك اسميدر في الدبلة في ذلك وبانك فتي وآنك سكونيله بر جنس يور بكة ديرل في الدرقل  
ذلك كسري وآنك فتي وآنك سكونيله بر جنس يور بكة ديرل في الدرقل  
آنك سكونيله شول او بوندر كه اني عجم طائفه سي او يبار و ابو عمرو ايتدي در كه بر نوع دقن ايتكدو  
وفي الحديث انه مر على اصحاب الدر كة فقال جندوا يا بني ارفة حتى تعلم اليهود والنصارى ان في ديننا

دربل

در كل



فصحة في الدليل في ذلك وبأنك كسري وعينك سكوبيله شول ناقة در كه نو كسك اوله و دعبل خراعه  
قبيله سندن بر شاعر كه دخی اسمی در في الدغل في فحقينه فساد دخل كيندر و زنا و ممتی و دغل جوق  
اغاجاره دخی دیرل كه بو داقلری بری برینه كیرمش اوله اشجار كثيرة المتفه كبی في الادغال في همزة نك  
كسریله برنسنه في فاسد قیام برنسنه ادخال ایتك یقال ادغل في الامر اذا دخل فيه ما يخالفه و یفسده  
وادغال یرجوق اغاج بتور مكه دخی دیرل یقال ادغلت الارض في الدواغل في ذلك فحق و عینك  
كسریله آفتلر دواخی معناسنه ابو عبیدر وایتی اوزن في الدغفل في ذلك و فاك فحق و عینك سكوبيله  
فیل باور یسی و بر جلك دخی اسمی در بنی شبیاندن و دغفل واسم اولان دیركده دیرل یقال عیش  
دغفل ای ذو سعة و یو اصعبی روا یتیدر و اجوز لقی اولان ییله دخی دیرل ابن الاعرابی روا یتی اوزن  
الدغل في ذلك كسری و فاك سكوبی و الفاك قصیرله بر آخی اوتدر و صاحب مذهب دغل اغواغی  
دیكله معر و اغاجدر دیش و یو واحد اولور و جمع اولور و منون اولور و غیر منون اولور شول  
كسنه كه دغل كله سنك آخرته اولان التي الخاف ایچون قشدر نكره ای حالته منون قشدر و شول  
كسنه كه التي تأنيث ایچون قشدر نكره لكی حالته منون قشدر في الدغل في فحقينه عشی جوق  
خرما اغاجی خصاب معناسنه صاد مهمله ایله في الدقلة في كذلك فحقينه واحدی بر خرما اغاجی  
معناسنه و دقله كی دیركده دخی دیرل نیركشی معناسنه و كی دیركده دغل دیركلی ذكر اولان معنادن  
ماخوذ در یعنی خرما اغاجنه دغل دیركلیته بناء و دغل رامن خرما یله دخی دیرل ار دائر معناسنه  
الادغال في همزة نك كسریله خرما اغاجی عشی رامن و رملك یقال ادغل الفصل في الدوقلة في ذلك  
و فاك فحق و واوك سكوبيله بر كسنه طعامی ما كولاتن برنسنه یه مخصوص قلیق یقال دوقل فلان  
اذا اختصر بشی من ما كول في التدكل في فحقينه و كاك فحق و تشدید یله نازیمك یقال تدكل ای تدل  
الدكلة في فحقينه صولی بالحق طین رفیق معناسنه و دكله كذلك سلطانه اطاعت ایتیم قومه  
دیرل یقال هم یتدكون علی السلطان ای یتدللون في الدلیل في ذلك فحق و لامك كسری و مدیله  
شول نسنه در كه انوكه برنسنه یلنور و دلیل قولاغوزه دخی دیرل في الدلالة في ذلك فحق و كسریله  
و فتح افصحدر یل كوستر مك في الدلالة في فحقينه و كاك فحق و تشدید یله نازیمك یقال تدكل ای تدل  
ذلك كسری و لامك دخی كسری و تشدید و آخرته الف مقصود نایله دلالت ایتك جوهری  
دلیل بی دلیل ایله تفسیر ایتسی سهو اولم احتمال اولوب قاموسه مراجعت اولند قه اند دخی  
سهوینته تصریح اولمش بواندی خصوصاً كه حثیثی جوهری باب ثاده معنادی مصدر یله تفسیر  
ایتشدر في الدل في ذلك فحق و لامك تشدید یله نازیمك یقال دلت المرة تدل من الباب الثاني و دل  
هذی معناسنه قریبدر كه بو ناراكسیك سكوبيله و دلال ایدر لوفی الحدیث كان احباب عبد الله  
یرحلون الی عمر فینظرون الی سمته و هدیله و دله فی شیهون به في الدلال في فحقينه و لامك فحق  
و تشدید یله كذلك نازیمك في الدلال في ذلك فحق و لامك تشدید یله نازیمك في الدلال في  
همزة نك كسریله كذلك نازیمك یقال ادل فامل واملال ملات ویرمكه دیرل وادلالات حربله افران  
اوزن جمله ایتكه دخی دیرل یقال فلان یدل علی اقرانه فی الحرب كالباری یدل علی صیده و ادلال  
اعتماد ایتكه دخی دیرل یقول هو یدل بفلان ای یثقی به في الدلالة في لامك تشدید یله اسمدر ناز  
معناسندن في التدلل في فحقينه و دال ثانیك خیمه برنسنه قه غمنا لند اصلوا یكن حركت ایتك

دعبل  
دغل  
دغفل  
دقل  
دقل  
دوقل  
دكل  
دلل

ایتك في الدلل في دال اولك فحق و لامك سكوبيله برنسنه حركت واضطراب ایتك في الدلل في ذلك  
ضمی و لامك سكوبيله یوك كری قنغذ عظیم معناسنه و رسول اللهك صلی الله علیه و سلم قاطرینه  
دلل دیركلی غالباً قرر نكا و اولوب كری لوندك ولد و غنه بناء در یا خود حركت معناسندن مأخوذ در  
الدمال في ذلك فحق و میك سكوبيله بره فحقی صایق تقول دملت الارض اذا سرققتها و قومك آراسن اصلاح  
ایتكه دخی دیرل تقول دملت بین القوم اذا اصاحت في المداملة في میم اولك ضمی و میم ثانیك فحق  
مدارات ایتك یقال دامل القوم ای اطوهم علی ما فهم یعنی قومله مدارات ایدوب عدد اولون اظهار  
ایتكه مجل قومه في الاند مال في همزة نك و ذلك كسریله یان او كولی یقال اندمل الجرح اذا تماثل  
الدمل في ذلك ضمی و میك فحق و تشدید یله جیان الدما میل ذلك فحق و میك كسری و مدیله جعی  
جیانله معناسنه و كاه اولور دلك میمی تخفیف ایدوب صردوزنی اوزن استعمال ایدرل في الدولة في  
ذلك فحق و واوك سكوبيله حربدر بر جماعت بر جماعت اوزن ظفر یولی یقال كانت لتعالیم الدولة الدول  
ذلك كسری و واوك فحقینه جعی في الدولة في ذلك ضمی و مدیله ماله مناو بدایله لك اولم یقال صار الفی  
دولة بینهم ای یتداولونه نون مره لهندا و مره لهذا الدولات ذلك ضمی و مدیله جعی الدول ذلك  
ضمی و واوك فحقینه كذلك جعی و ابو عبیدر ایتدی دولت ذلك ضمیله یه برنسنه نك اسمی در كه الدن اله  
اولشدر و ب تداول اولنور و دولت ذلك فحق و واوك سكوبيله فملدر ملكه منابه معناسنه دیدی  
و بعضیله ایتدی دولت و دولت لغته در معنادی واحد اوزن و محمد بن سلام ایتدی یه نسدن سوال ایدوب  
باری تمالینك \* کیلا یكون دولة بین الاغنیاء منكم قولك معناسی نه در دیركده جواب وروب ایتدی  
قال ابو عمرو بن العلاء الدولة بالضم في المال الدولة بالفخ في الحرب و قال عیسی بن عمر كذا عما یكون في المال  
والحرب سواء و اما انا فوالله ما ادری ما یبدهما دیدی في الادالة في همزة نك كسریله انتقام المغه ظفر  
ویرمك تقول اد الله من عدونا و اد الله غلبه معناسنه دخی كا وریقال اللهم ادلنی علی فلان و انصر فی علیه  
و یقال دالت الايام ای دارت في الدلالة في میك ضمی و واوك فحقینه دور ایتدرمك تقول الله یداول الايام بین  
الناس في التداول في فحقينه و واوك ضمیله برنسنه بی الدن اله اولشدر مق تقول تداولته الایدی  
ای ایتدته هذه مرة و هذه مرة في دوالیک في ذلك و لامك فحق و یانك سكوبيله برلفظدر كه تداول  
بعد تداول معناسنه دره برنسنه اسكدی دیرك محله ده استعمال اولنور یقال دال الثوب یدول  
ادابل و یقال جعل و ده یدول ای ییل في الاند مال في همزة نك و ذلك كسریله قارن یه مشق یقال اندال بطنه  
اذا استرخی و اندیال قوم برمكندن برمكانه انتقال ایتكه دخی دیرل یقال اندال القوم اذا تحوا و اومن مكان  
الی مكان في الدول في ذلك ضمی و مدیله حنیفه قبيله سنه بر كسنه نك اسمی در كدر لی اناره نسبت اولنور  
الدبل في ذلك كسری و مدیله عبد القیس قبيله سنه بر كسنه نك اسمی در كه اهل عمان نوك جماعتند در  
و عمان میك تخفیف یله برشرك اسمی در و اما دبل همزة مكسور ایله كانه دن بر قبيله نك اسمی در كه بوندن  
اقدام ذكر اولشدر كه ابی الاسود الدبلی اناره نسبت اولور و حالت نسبت همزة مفتوح قلنور توالی كسرتدن  
احترزا و لتغین بوجهه بن السكیت روا یتیدر في الدوبل في ذلك فحق و واوك كسری و مدیله شول اوتدر كه  
انه ك اوزینه بر ییل كمش اوله پس دویل فعیل یعنی مفعول اولور في الدولة في ذلك ضمی و واوك  
فحقینه همزة و زنی اوزن آفت داهیه معناسنه پس بوتوله ده لنت اولور یقال جاء بدولاته ای بد واهیه

دمل  
دول







کسريله زياده اني اولان کسنه يقال رجل ربل اي كثير اللحم في الرألة في رانك فقيله اسعد سمرلك  
معنا سندن في الرألة في رانك فقي وبانك كسري ومديله سمرلك سمن معنا سندن في الرألة في رانك  
كسري وبانك فقي وحاء مهملة نك سكونيله فرموده اولان جاريه يقال جاريه رجلة اذا كانت ضخمة  
فهو مثل سبعة وزنا ومعنى في التريل في على وزن التكريم قراءتي رلورند اوقيوب واشخ وروشن اوفق  
الرنل في فقينهله واضح وروشن اولان سوز يقال كلام رنل اي مرئل ورنل دوزبتن ديشه دخی دیر لر  
يقال ثعر رنل اذا كان مستوی النبات في الرنل في رانك فقي وبانك كسري ايله ديشاري دوزبتن  
اولان کسنه يقال رجل رنل اذا كان بين الرنل اي مغلج الاسنان في الرجل في رانك كسري وحيث سكونيله  
ايق پای معنا سندن الارجل همزه نك فقي وحيث ضمی ايله جی ايقار معنا سندن ورجل عهد وزمانه  
دخی دیر لر منه قولهم كان ذلك على رجل فلان اي في عهد وزمانه ورجل جكره جماعتنه دخی دیر لر خاصة  
پسن بولاعلى لفظ الواحد اولان جملاردن اولور وبونك امثالي كلام عربيه چوقدر جماعت بقره صواژ  
فید کلری کبی صاد مهملة نك كسري له وده قوشی جماعتنه خبط دید کلری کبی خاء معجه نك كسري له  
وخر جماعتنه عانه دید کلری کبی عين مهملة ايله وخليل ايتدی رجل القوس کرش طاقد قلری پرک  
اشغه سی یل القومس یو قاروسیدر ورجل الطائر برجنس داغدر که انوکه طواژ داغلر لسان ترکیه  
قازا یاغی دید کلری کبی ورجل الغراب برجنس باغدر که انوکه دوه نك مهنه سن باغلر لیاوریسی امسون  
فیو یو الرألة في رانك كسري وحيث سكونيله بقلة الحماق دید کلری او تدر که مسيل ماده بتره مسيل  
ماده بتدو کچون بقلة الحماق دید کلری او تدر که مسيل ماده بتره مسيل  
فارسیه خرفه دیر لر لغت بار الله دن فهم اولنان بدرومنه قولهم هو احمق من رجلة والعامة تقول احمق  
من رجله ورجله كذلك صوا قندیسی اولان یره دخی دیر لر الرجل رانك كسري وحيث فقيله جی  
صوا قندیسی اولان یر لر معنا سندن في الرجل في فقينهله پیاده اولغه دیر لر تقول رجل رجلا من الباب الرابع  
اذ ابقی راجلا ورجل اوغلاخی آنه سی ايله ارسال ایتکه ده دیر لر هر جن دیاسه امسون دیه ورجل ذکر  
اولنان اوغلاغه دخی دیر لر يقال بهمة رجل الارجال همزه نك فقيله جی يقال بهم ارجال وبهم باه موحده نك  
فقيله اوغلاقر معنا سندن در وجوهی رجل راجلا باقی قالمق معنا سندن مکرر ذکر ایتشد موضعین  
اولی برنسیله اکتفادر في الارجال في همزه نك كسري له پیاده فلق يقال ارجله غیره وارجال اهل معنا سندن ده  
کلور تقول ارجله اذا اهله وارجال دوه یاوریسی آنه سیله ترک ایتکه دخی دیر لر نیجه دیلر سه امسون دیو  
تقول ارجلت الفصیل في الرجل في رانك فقي وحيث سكونيله دوه یاوریسی آنه سن هر جن دیلر سه  
ایمکدر ورجل قیونی ایاغندن ایتکه دخی دیر لر تقول رجلت الشاة اذا علقتم ارجلها ورجل راجلا جی  
دخی کلور پیاده لر معنا سندن صاحب له محب کی في الارجال في همزه نك وحيث فقيله شول آتدر که انوکه  
پرا یاغنه بیاض اوله وپو آتچیار قتنه کریه در مکر که اول آتک سائر رنل الاجله فی اوله ذکر اولنان بیاضندن  
ماعد اقرح اولقی کبی مثلا وقرح قافله وحاء مهملة ايله شول آتدر که الفت در هم مقدارندن اقل بیاضی اوله  
الرجلاء في رانك فقي وحيث سكوني والفك مديله شول قیوندر که بریا غنه آق اوله ورجلاء شول  
شیاه طاشلور دیر لر که انوکه طاشلاری هر یرنده چوق اولغین اند یوریمک مشکل اوله في الرجل في  
همزه نك وحيث فقيله ایاغی یوک کسنه في الرجل في میمک کسری وحيث فقيله باقر دن اولان  
چوملک في الرجل في جیمک کسری له پیاده که انوکه مقابلیدر الراجلاء رانك فقي وحيث تشدید یله جی

رجل  
رنل  
رجل

جی رنل کی شه کم مرور ایتدی الرجال رانك ضمی وحيث تشدید یله كذلك جی في الرجلان في  
رانك فقي وحيث سكونيله كذلك پیاده معنا سندن در الرجل رانك فقي وحيث سكوني والفك قصير له  
جی پیاده لر معنا سندن الرجال رانك كسري له رجلا نك جی رجلا نك ورجل کبیدر ورجل رجلا نك  
دخی جی کلور ارکشیار معنا سندن ورجل پیاده عور نلر معنا سندن کلور در الرجل في رانك فقي وحيث  
کسری له كذلك پیاده معنا سندن الرجال رانك فقي واخرنل الفك قصير له جی پیاده لر معنا سندن ورجل  
ایله جی ایل کی في الرجل في رانك فقي وحيث سكوني والفك قصير له پیاده اولان عورت جی کی في الرجل  
رانك فقي وحيث ضمی ايله ارکشی الرجال رانك كسري له جی رجلا نك وحيث تشدید یله كذلك جی في الرجل  
ایتدی جملله جمال وجمالات کی الا راجل همزه نك فقي وحيث كسري له كذلك رجلا نك جی في الرجل  
رانك فقي وحيث ضمی ايله رانك فقي وحيث تشدید یله كذلك جی في الرجل رانك فقي وحيث تشدید یله كذلك جی في الرجل  
كانت عايشة رجلة الرأى في الرجل في رانك ضمی وحيث فقيله رجلا نك تصغیري في الرأى في رانك  
ضمی وواو فقي وحيث كسري له كذلك رجلا نك تصغیري على خلاف القياس في الرجل في رانك ضمی  
وحيث سكونيله رجلا نك ورجلا نك ورجلا نك مسدوی في الرجل في ضمیتهله ورجلولة في كذلك ضمیتهله  
وبانك تشدید یله بمعنا ما يقال رجل بين الرجل والرجولة والرجولية ورجل جيد الرجل وفريس ارجل  
بين الرجل والرجلة ورجل بریاغنه بیاضی اولان آتدر شه کم الان مرور ایتدی في الرجلان في رانك ضمی  
وحيث فقي وبانك سكوني والفك مديله قیوندر که بری بری اردنجه طوغوره يقال ولدتها الرجلة  
ویر عیمصاء وزنی اوزن در که عیمصا بریادزک اسمیدر في الرجل في رانك فقي وحيث كسري له ومديله  
شول آتدر که طرناغی اسمیه ورجل شول ان دخی دیر لر که یوریمک قوی اوله يقال رجل رجیل ای قوی  
هل المشی في الرجل في رانك فقي وحيث كسري له شول قیلدر که نه زاده قورجق ونه زیاده همواز اوله  
الرجیل في على وزن التكریم قیل طراغله طرایوب صالیو رمک که ذکر اولنان معنادن ما خود در  
الارجال في همزه نك وبانك كسري له برکسنه یی ایاغندن طه تمق تقول ارجلت الرجل اذا اخذته  
برجله وارجال خطبه یی یاخود شعری بدیهه ایراد ایتک آتی مقدما احضار ایتکسنن وارجال آت  
ایمکه یور غلغی بری برینه خلط ایدوب کاه اندن وکاه بوندن احداث ایتکه دخی دیر لر يقال ارجل الفرس  
اذا خلط العنق بشئ من الهماجة فراوح بين شئ من هذا وشئ من هذا وعتق فقينهله دوز یوریمک  
وهماجة یور غلقد ورمواحه راوعاه مهملة نك ایکی نسندن کاه بندن وکاه اوندن ایشلک وارجال  
چکر که دن بریاوکی جمع ایتکه دخی دیر لر بشورمک ایچون يقال ارجل فلان اذا جمع قطعة من الخرد ایشو بها  
الرجل في فقينهله وحيث ضمی وتشدید یله پیاده یوریمک تقول ارجل اذا مشی راجلا ورجل قیوندر  
ایسزایمکه دخی دیر لر يقال ارجل في البئر اذا نزل فيه من غير ان يدلی ورجل کون یو کسلوب کوندر وروشن  
اولغه دخی دیر لر يقال ارجل النهار اذا ارتفع في الرجل في رانك فقي وبانك سكونيله برکسنه نك مسکنی  
واثاث بئی مرنه که واریسه ورجل شول دوه پالاشه دخی دیر لر که قنبدن اصغر اوله ویر مقامه خوریمک  
کلامی نوع تدافدن خالی دکلدر ورجل راقبتک تفسیرنه رجل صغير على قدر السنم دیشدر نامل ایتکه  
الرجال رانك كسري له جی الارجل همزه نك فقي وحيث ضمی وبانك سكونيله كذلك جی في الرجل  
منه قولهم في القذف يا ابن ملق ارجل الزکیان کویا که ملقای ارجل محل تستر اولغین زانی اشعار اولور  
ورجال خیری اولان خالوره دخی دیر لر وحریر کوفه یاغنه برشهرک اسمیدر که آتک خالی ایشلنور ورجل

رجل



دوه نك ارقه سینه پالان اورمغه یا خودیهك اورمغه دخی دیرل تقول رحلت البعیر ارحله رجلا من الباب الثالث  
 اذا شدت علی ظهره الرجل واذا به تحمل مقامه دخی استعمال اولنور تقول رحلت له نفسی اذا صبرت  
 علی اداءه ویدخی معنای اوله راجع اولور نفسی استعان بالکلیه طریقیله استعمال اولنور بعیر تشبیه  
 ایتیمه فی الرحله فی رانك کسری و حانك سکونیه کوچك یقال دنت رحلتنا ای ارحلتنا  
 اذ رحل فی همزه نك و تانك کسریله بمعناها فی الرحله و حانك ضمی وتشدید یله بمعناها  
 كذلك تقول رجل فلان وارحل ورحل فی الرحیل فی رانك فقی و حانك کسری ومدیده اسد کوج  
 معناسته ورحیل سیره قوی اولان دوه یه دخی دیرل یقال رحیل اذا کان قویا علی السیر فی الاسترحال  
 همزه نك و تانك کسریله دوه یه پالان اورلمسن یا خود یوک اورلمسن طلب ایتیم یقال استرحله اذا  
 سألته ان یرحل له فی الرحله فی رانك ضمی و حانك سکونیه توجه اولنور جانب یقال اتم رحلی ای الذین  
 ارحل الیهم ورحله سیره قوی اولمغه ده دیرل یقال انما الذات رحله فی المرط الرحل فی میك ضمی  
 و حانك فقی وتشدید یله شول خردن طوقش ازارد که اوچنه الاجه لی اوله ومرط برجنس قاشه  
 دیرل فی الارحال فی همزه نك کسریله دوه ارقه قدن صکره سمیوب کوچه قادرا ولق یقال ارحلت الابل  
 اذا سمعت بعد هزال فاطاقت الرحله و ارحال کوچمه معاونت ایتیمه دخی دیرل تقول ارحلت فلانا  
 اذا عاوتنه علی رحلته و ارحال کوچه یار دوه ورمکه دخی دیرل تقول ارحلته اذا اعطینته راحله و ارحله  
 کوچه یار دوه یه دیرل شهم کلور انشاء الله فی الترحیل فی علی وزن التکریم برکسته یه برره کوندرمک  
 تقول رحلته اذا اطعنته من مکانه وارسلته واطعان ظای معجه ایله سیر ایتیمکه دیرل فی الرحل  
 میك ضمی و رانك سکونی و حانك کسریله شول کسنه درکه انوک چوک کوچه یار دوه لی اوله یقال  
 رجل مرحل اذا كانت له راحل کثیره کما یقال معرب اذا کان له خیل عرب وخیل عراب عینک کسریله  
 عربی ائله دیرل فی الرحله فی رانك فقی و حانك کسری ومدیده شول ناقه درکه سیره قوی اوله فی الرحل  
 حانك کسریله کوچه بر این ناقه فی الرحول فی رانك فقی و حانك ضمی ومدیده بمعناها وبعضی ایتیمه  
 راحله بیکه بر این دوه درکه کرک کرک کرک دیشی فی الارحل فی همزه نك و حانك فقیله شول آتیمکه ارقه سی  
 آقی اوله ایض الظهر معناسته و شول قیوندرکه ارقه سی سیاه اوله اسود الظهر معناسته فی الرحله  
 و رانك فقی و حانك سکونی والفک مدیده شول قیوندرکه ارقه سی آق اولوب سائر جسدی سیاه اوله  
 یا خود ارقه سی سیاه اولوب سائر جسدی آق اوله اما آت جسدی همین ارقه سی آق اولوب سائر  
 جسدی سیاه اولاندر یو ذکر اولنور ابو الغوث دوا ییدر فی الرحاله فی رانك کسری ایله شول ایردرکه  
 آقی صافی دریدن ایدرل انوک اغاجی یوقدر و یوقله اگری آقی زباده سکرند کلر نکه استعمال ایدرل  
 الرحائل رانك فقی و یانك کسریله جمعی ذکر اولنور اگر معناسته و فی المثل استقدمت رحالتک یعنی  
 اگرک آتیم مقدم اولدی و یو کلامی برکسته صاحبته شرایشلمکه استبحان ایتیمکه سوبار فی الرحله  
 میك و حانك فقیله بر قوناق بالمرحل میك فقی و حانك کسریله جمعی بر قاج قوناق و معناسته یقال بیتی  
 و بین کذا امر حله او امر حلتان فی الرحل فی رانك فقی دناه معجه نك کسریله شول قیون قوز سیدرکه دیشی  
 اوله و اگر ارکاه اولسه آکا حیل دیرل الرحال رانك کسریله جمعی ذکر اولنور قوز بلم معناسته فی الرذل فی رانك  
 فقی و ذالک سکونیه دون و خسیس اولان کسنه فی الرذاله فی رانك فقیله فی الرذوله فی خمتینله  
 خسیس و دخی اولمق یقال رذل فلان رذل و رذوله من الباب الخامس فی الرخال فی رانك ضمی

رحل  
رذل

رسل

ضمی و ذالک تخفیفی ایله كذلك دخی اولان کسنه الرذل خمتینله جمعی دیرل معناسته الرذل  
 همزه نك فقیله كذلك جمعی الرذلاء رانك ضمی و ذالک فقی والفک مدیده كذلك جمعی و یو یعقوب  
 و رایتی اوزن در و رذال همزه نك برامز نه دخی اطلاق اولنور فی الرذل فی همزه نك کسریله  
 برکسته یه دخی و خسیس قلی فی الرذل فی رانك فقی و ذالک سکونیه كذلك خسیس قلی فی الرذل  
 میك فقی و ذالک ضمی و مدیده خسیس اولان کسنه یقال رذله فهو مردول من الباب الاول فی الرسل  
 رانك فقی و سبک سکونیه صالی و یریان صاج یقال شعر رسل ای مسیر رسل و رسل یور جمعی  
 ملایم اولان دوه یه دخی دیرل یقال بعیر رسل ای سهل السیر فی الرسله فی رانك فقی و سبک  
 سکونیه موثقی یقال ناقه رسله فی الرسل فی رانك کسری و سبک سکونیه برنسنه سهولت  
 اوزن اولمق منه قولهم افعل کذا و کذا علی رسلک اتند فیه و اتا د تانك تشدید یله برایشی رفقله  
 ایشلمکدر کما یقال افعله علی هینتک و فی الحدیث الا من اعطی فی نجدتها و رسلها یعنی شدت و رخا  
 حالته یعنی صدقه مالن طواری همز اولوب اخراج ایتیمکه صاحبته اذاسی شیدایکن ادا قلو و رارق  
 اولوب اداسی آسان لیکن ادا قلو و رورسل سوده دخی دیرل فی الرسل فی همزه نك کسریله قوم  
 طواری جهتندن سود صاجی اولمق و رسل برکسته یه الخیل طریقیله بریره کوندرمک فی الرسل  
 میك ضمی و سبک فقیله کوندرن کسنه فی الرسول فی رانك فقی و سبک فقیله بمعناه یقال ارسلت  
 فلانا فهو مرسل و رسول الرسل خمتینله جمعی و باری تعالیمک \* انار رسول رب العالمین دیدوکی  
 قوی قول و فعیله تذکره تانک و افراد و جمع برابر اولد و غنه بناء در عد و کی و صدیق کی و رسول  
 رسالت معناسته ده کلور یقال ارسلتهم بر رسول ای رساله فی الرسل فی فقیله دوه سور یسندن  
 و قیون سور یسندن بر قطعه فی الرسل فی همزه نك فقیله باوک باوک دیک اولور یقال جاءت  
 الخیل ارسلای قطیعا قطیعا فی المراسله فی میك ضمی و سبک فقیله خبر لشمک فی المراسل فی میك  
 ضمی و سبک کسریله خبر کوندرن کسنه فی الرسل فی رانك فقی و سبک کسری و مدیده بمعناه یقال  
 راسله مراسله فهو مراسل و رسل و مراسل شول عورته دخی دیرل که زوجی وفات ایتیم اوله  
 یا خود زوجی کندو یه طلاق و بر مسین ظن ایدوب آخر کسنه ایجون اوزن ترین ایدوب آکا خبر  
 کوندرن و برکسته نك رسل شول کسنه درکه انوک کذا و آق آتیمه ده یاغیری خصو صدک خبر ایشی  
 و شریک اولمق اوله فی المراسلات فی میك ضمی و سبک فقیله روزگار لر ریاخ معناسته منه قوله  
 تعالی \* و المراسلات الایه و بعضی مرسلاتدن مراد ملائکه در دیشلدر فی المراسل فی میك  
 کسری و رانك سکونیه شول او قدر که قصه اوله سهم قصیر معناسته و مرسل شول ناقه یه دخی  
 دیرل که یور جمعی ملایم و هموار اوله المراسیل میك فقی و سبک کسری و مدیده جمعی یقال ابل  
 مراسیل فی الرسل فی رانك کسریله دوه یا قاری قوایم بعیر معناسته فی الاسترسال فی همزه نك و تانك  
 کسریله قیل کندن صالی و روبر قورجق اولمق یقال استرسل الشعر اذا صار سبطا و سبط سین مهمله نك  
 فقی و بانك کسریله قیورجق اولمیان صاج و استرسل برنسنه یه دوشنوب انس تحصیل ایتیم  
 یقال استرسل الیه اذ البسط و استانس فی الترمیل فی فقیله و سبک ضمی و تشدید یله رفق و نانی  
 قلی یقال ترسل فی قرابه اذا اتند فیه و اتا د رفق اوزن اولمغه دیرل فی الرطل فی رانك فقی و حانك  
 سکونیه رجالتن صالقی اولان کسنه و رطل یارم بطمانه دخی دیرل که بر بطمان ایکی یوز التمس درهمند

\*  
رطل



و مهند بطن ایکی یوز الی یدی درهم و سنج درهم در دیش و مشهور اولان اول ذکر اولنا ند  
ووقایه شرجیه بر بطن یوز سکسان مثقال در دیش یوتقدیر جفع و امک بر مثقال بر یقی در همد  
دید وکی راست کتروالا بر بطن ایکی یوز تیش درهم اولمق لازم اولور و قاموسه رطل اون ایکی  
وقیه در ووقیه فرق در همد و بطن رطل اندر دیش یوتقدیر جفع رطل دورت یوز سکسان درهم  
و بطن طقوز یوز التیش درهم اولوب جوق مخالف اولور مکرکه الفاظ مشترکه و اصطلاحات  
مختلفه اوله الی الترطیل الی علی وزن التکریم قبیل یا غلیوب ملایم ایتمک الی الرغلة الی رانک فقی  
و غینک سکونیه آت سور یسندن بر باوک و رعله قیونک قولاغی جمله کسب و بر مقدار  
کسب کوبه کی آصه قومغه دخی دیرلرخدانی اولان کوبه کی الی رعل الی رانک فقی و غینک سکونیه  
معناها و رعله اوزون خرما آغاچنه دخی دیرلور و رعله اوزون لباسه دخی دیرلر ابن الاعرابی روایتی  
لوزن یقال مر فلان یجر رعلته ای ثیابه و رعله جوق عیاله دخی دیرلر یقال ترک عیاله ای کثیرا  
الی الرعل الی رانک فقی و غینک کسری و مدیله بمعناها الرعال رانک کسریله جمعی سور بار معناسنه  
الی الاسترع الی هنزه نک و تانک کسریله قیون بری بری اردنجه کتمک یقال استرعلت الغنم اذا  
تتابع فی السیر و استرع الی قیونک سوری او کجه کتمسه دخی دیرلر یقال استرعل اذا خرج فی اول  
الرعل الی الاراعیل الی هنزه نک فقی و غینک کسری و مدیله بلاء اوللری او ایل ریاح معناسنه  
نار علا الی رانک فقی و غینک سکونی و الفک مدیله شول قیوندر که قولاغی کوبه متالف کسلش اوله  
ته کم ذکر اولندی و ناقه به دخی اطلاق اولنور و رعله قولاغی اوزون قیوننه دخی دیرلر الی رعل  
ضمینله جمعی ذکر اولن ان صفتله موصوف قیونار معناسنه الی الارعال الی هنزه نک کسریله عوسج  
دید کیری دکن طومر قلمغه دخی دیرلر یقال ارعلت العوسجة خرجت رعلتها و ارعال نیز دورتمکه  
وقاتی دورتمکه دخی دیرلر الی الارعال الی هنزه نک و غینک فقیله آصه صارقن لباسدر الی الراعل الی  
غینک کسریله بر امر خرما دقل معناسنه الی المرعل الی میمک ضمی و غینک فقی و تشدید یله ملک  
کز به سی خیار المال معناسنه الی الرعلول الی رانک و لامک ضمی و غینک سکونیه بر اوتک اسمیدر  
بعضیایطر خوندردیدلر الی رعل و ذکوان الی رانک فقی و غینک سکونیه و ذکوان ذال معجه نک فقی  
و کافک سکونیه ایکی قبیلله نک اسمیدر بنی سایدن الی الرعبله الی رانک و بانک فقی و غینک سکونیه  
کیمک قطع معناسنه یقال رعبلت اللحم اذا قطعت الی المرعبل الی میمک ضمی و بانک فقیله بر لاش بر  
یقال موب مرعبل ای مزرق الی الرعابل الی رانک فقی و بانک کسری و مدیله اسکی لباسلر  
یقال جاء فلان فی رعابل ای فی اطمار و اخلاق و اطمار دخی اخلاق کی اسکی لباس معناسنه در  
الی رعل الی علی وزن جعفر بر جلاک اسمیدر که اول ابو ذی بانه باباسی اولان رعبلدر  
الی الرغل الی رانک ضمی و غین معجه نک سکونیه سرکن دید کیری اوت که اکالسان ترکیه قوین  
صر ما شفی و فارسیه سر مق دیرلر و صاحب صراح رغل لسان عربیله جاری اولان سر مقله  
تفسیر ایدوب و سر مقی باب قافله شغلله تفسیرا تشدر پس رغل شغل معناسنه اولمق لازم اولوب  
مسایر کتبه مخالف اولور الارغال هنزه نک فقیله جمعی ذکر اولن ان اولر معناسنه الی الارغال الی هنزه نک  
کسریله بر ذکر اولن انی بتورمک یقال ارغلت الارض اذا ابتته و ازغال عورت امر کلی اولمغه دخی دیرلر  
یقال ارغلت المرأة اذا ارصعت ازغال دخی یومغاده لغتدر زاء معجه ایله و ازغال دوه اولن غندن آزمغه

رعل

رعل

آزمغه دخی دیرلر یقال ارغلت الابل عن مراتعها اذا ضلت الی الارغل الی هنزه نک و غینک فقیله و سعت  
اوزن اولان در لک یقال عیش ارغل ای واسع و ارغل دخی یومغاده لغتدر و ارغل شول اوغلا نه دخی  
دیرلر که ارغل اوله یعنی اقلب اوله که سفتسز دیمک اولور الی ابورغال الی رانک کسریله شول کسنه در که  
حالاقبری رجم اولنور حبشه طائفه سنه دلیل اولوب یولدا اولد و کچون مکه مشرقه یی هدم ایتمکه  
توجه ایتد کیری زمانه الی الرغلة الی رانک فقی و غینک سکونیه علی الغفله او غلاق آنه سن امک  
یقال رغل الجدی امه اذا رضعها کذلک الی الرغول الی رانک فقی و غینک ضمی و مدیله بولوغن اکل  
ایدن کسنه یقال فلان ردم رغول اذا اغتم کل شیء واکله و دم راهمه ایله اکل معناسنه در و ابو یزید  
روایتی اوزن در الی الرقل الی رانک فقی و فانک سکونیه لباسن او زادوب انکن ره سوریکله خرامانی  
یوریک یقال رقل فی ثیابه ی رقل اذا اطالها و جرها متبخترا الی الرقل الی رانک فقی و فانک کسریله ذکر  
اولن ان صفت اوزن اولان کسنه و رقل احق اولان کسنه یه دخی دیرلر الی الرقله الی رانک فقی و اوزن مویشی  
یقال رجل رقل و امرأة رقله و رقله واسع اولان معیشه دخی دیرلر یقال معیشه رقله اذا كانت واسعة  
الارفال الی هنزه نک کسریله اوزون لباس کبوس صالقی یقال رقل فی ثیابه الی الترقل الی افقتینله  
و فانک ضمی و تشدید یله بمعناه الی الرقله الی رانک فقی و فانک سکونی و الفک مدیله شول عورتدر که  
لباسنه یورجسی خوب اوله الی الرقل الی رانک کسری و فانک فقی و لامک تشدید یله عجف و زنی اوزن  
اوزون اولان لباس و عجف ثقیل اولان کسنه در و رقل شول آت دخی دیرلر که قویرقل اوله یقال  
قرس رقل اذا کان طویل الذنب الی الترقل الی علی وزن التکریم قیونک صوین چوغا تتمد الی الرقله  
رانک فقی و فافک سکونیه اوزون خرما اغاجی رغله کبیدر و زنا و معنی الرقال رانک کسریله جمعی  
اوزون خرما اغاجلری معناسنه الی الارقال الی برجنس یلمکدر یقال ارقل البعیر اذا مشی علی نوع  
من الخبب الی المرقل الی میمک ضمی و فافک کسریله یلمک ایله یورون ناقه یقال ناقه مرقل الی المرقال الی میمک  
کسری و رانک سکونیه زیاده یاجی اولان ناقه یقال ناقه مرقال اذا کانت کثیره الارقال و مرقال هاشم  
بن عتبة الزهرینک لقبیدر زیر امیر المؤمنین علی رضی الله عنه اکاصغین کوندر بر طوار و بر مشیدی که  
انی یلدرمه دن خالی دکل ایدی الی الرقول الی علی وزن انکا فور شول ایددر که اوتو کله خرما اغاچنه  
چقارلر و اول ایبه حایول دخی دیرلر حاهمه یله و باده موحد ایله و کردخی دیرلر کافک فقی و رانک تشدید یله  
الکله الی رانک فقی و کافک سکونیه بر ایاغله او رمل یقال رکه رکه رکه کلان الباب الاول الی التراکل  
تانک فقی و کافک ضمیله بر قاج کسنه بری برینی دیمک یقال تراکل القوم الی المرکل الی میمک و کافک  
فقیله یول طریق معناسنه الی مراکل الدابة الی میمک فقی و کافک کسریله طوارک بن کسنه یوریسون  
دیو یا نرنده ایاغیله دپد وکی برلر الی المرکلان الی کذلک میمک و کافک فقیله طوارک بن کسنه یوریسون  
یا خود سکر تسون دیو ایکی جانبند ایاغیله دپد وکی برلر الی المرکله الی میمک ضمی و کافک فقی و تشدید یله  
شول یردر که انی طوار طرنا غیله چکنیوب محکم ایدر یقال ازض مرکله اذا کدت بخواف الدواب  
الترکل الی فقیله و کافک ضمی و تشدید یله بل دیمکه معروف اولان الی باغبان یا غیله او رملدر یر  
کیرسون دیو یقال ترکل الرجل بمحضاته اذا ضر به رجه لندخل فی الارض الی الرمل الی رانک فقی و میمک  
سکونیه قوم دیک معناسنه الرمال رانک کسریله جمعی قومار معناسنه الی الرمله الی رانک فقی و میمک  
سکونیه واحدی بریان قوم معناسنه و رمل حصیر طوقینه دخی دیرلر تقول رملت الحصیر اذا سفتته

رقل

رقل

رکل

رمل

رمل







زحل في زانك ضمي ومانك فتيه خنيس اسميله معني اولان ياد زلزلدن بريندر عمر كي لا ينصرف قدر في الزلزل  
ففتينه سرور ونشاط في الزلزل في زانك فتي وعينك كسريه مسرور اولان كسنيه يقال زحل زعلا  
من الباب الرابع فهو زحل وزحل اجلتدن فر ياد ايد نه دخی ديرل يقال كلب زحل اي متصور رجوعا  
وتصور ضا دمججه ايله صياح كلبه ديرل في الازعال في هنزه نك كسريه مسرور قلقي يقال ازعله غيره  
وازلعله الامرع وامرع هنزه نك فتي وارانك ضمي وعين ممله ايله مريه ك جمعيدرو سعت وروخا اولان  
يرل معناسته في الزلزل في علي وزن جعفر بر كسنيه نك اسميدرو زحل اجن اولان عورته دخی ديرل  
يقال حبلته الزلزل اي نكلته اما حلقاء وزحل كذلك شول صيدرو كه انوك غدا سي خضم اولماغين  
قارني بيويوب بوني ايجله في الزلزل في زانك ضمي وغينك سكويه بولدن وغيرين انلان نسنه  
الازغال في هنزه نك كسريه ناهه بولن آتق تقول ازغلا لناهه بولها اي مت بهرميا وقطعه زغلته  
زغلته وازغال دورتلك ايله قان آتقغه دخی ديرل يقال ازغلا الطعنه بالدم مثل اوزغت و زنا ومعني  
وازال قوش ياوريسته اغز يله غدا ويرمكه دخی ديرل يقال ازغل الطائر فرخه اذا زقه وازغال  
بر مقدار نسنه دو ككه دخی ديرل يقال ازغل في زغلته من سقا نك اي صبل شيامن لين في الزغلول  
زانك ولا مكن ضمي وغينك سكويه رجالدن خفيف اولان كسنيه وز غلول طفله دخی ديرل في الازفله  
هنزه نك ولا مكن فتيه جماعت يقال جاي باز فلتهم اي بجماعتهم في الازفله في هنزه نك وفانك كسري  
ولا مكن تشديد يله خفت معناسته در سيويه روايتي اوزن يقال اخذته ازفله اي خفته في الازفلي في  
هنزه نك وفانك فتي والفك قصير يله اجفل كبيدرو زنا ومعني جماعت خاصه معناسته در الزلزل  
ففتينه غصنه غروني اوزن قصير القامه اولان كسنيه في الزلزل في زانك فتي ولا مكن كسري ومديه  
يا بالحقه يا كلام طيما نك لغزیدن معناسته يقال زللت يا فلان زل زليلا اذال في طين او منطق  
الزلزل في ففتينه كذلك طيما نك فراروايتي اوزن تقول زللت زلالا من الباب الرابع في الزلله في  
زانك فتيه اسمدر طيما نك معناسته في الزلزل في زانك كسري ولا مكن كسري وتشديد و مدي  
والفك قصير يله كذلك اسمدر معني مذكوره في الاستزال في هنزه نك وتانك كسريه طيما نك  
يقال استزله غيره في الزلزل في زانك ضمي ولا مكن تشديد يله صير نك اولان يقال زحلوه زل اي  
زلق و زحلوه راء مججه نك ضمي و جاء ممله نك سكويه شول بوقشدر كه او غايه لراندن آسغه  
صير يا ودر في الزلزل في ففتينه كذلك صير نك اولان في الزلزل في ففتينه و زنه اكسك اولمق  
يقال زلت الدرهم زل زلولا اذا نقصت في الوزن في الزلزل في لامك تشديد يله ناقص اولان درهم يقال  
درهم زل في الزلزل في زانك فتي ولا مكن اولك سكويه ير دبر نك في الزلزل في زانك كسري ولا مكن  
سكويه ير دبر نك في الزلزل في ففتينه و زاء ثانيا نك فتيه يري دبر نك يقال زلزل الله الارض  
زلزلته و زلزل الا فترزلت هي في الزلزل في زانك فتيه اسمدر دبر نك معناسته في الزلزل في زاء اولك  
فتي و ثانيا نك كسريه سند ايد معناسته في الزلزل في زاء اولك ولا مكن فتي و زاء ثانيا نك كسريه اثاث بيت  
ومتاع بيت معناسته في الزلزل في ميمك فتي و زانك كسريه طيما نك روموضع زلال معناسته في الازل في ففتينه  
صغر يسكن اي آزا اولان كسنيه ابو عمرو روايتي اوزن في الزلزل في زانك فتي ولا مكن تشديد والفك  
مديه مؤنثي صغر يسكن اي آزا اولان عورت رها معناسته و سمع ازل سكردي آزا اولان قورده قورده  
بالل قورددن متولد اولور نته كم ياللي قورده ضبع هر جاديرل وفي المثل هو اسمع من الذيب الازل و سمع

زلزل  
زحل  
زغل  
زفل  
زكل  
زلال

و سمع سينك كسري وميمك سكويه جاسيه دن مركب اولان قورددن في الزلال في زانك ضمي  
ولا مكن فتيه شول صور كه طتلوا وله في الازلال في هنزه نك كسريه نعت و يرمك تقول ازلت اليه  
نعمه اذا اسديتها وفي الحديث من ازلت اليه نعمة فليشكرها و الازل بر كسنيه حقن و يرمكه دخی ديرل يقال  
ازلت اليه من حقه شيئا اي اعطيت في الزلله في زانك كسري ولا مكن كسري وتشديد يله و يانك  
تشديد يله شول بسا طدر كه زبل ديكله معروف ودر الزلال في زانك فتي ولا مكن كسريه جعي زيايلر  
معناسته في الازمل في هنزه نك وميمك فتيه آواز صوت معناسته تقول سمعت له ازا ملا اذا سمعت  
صوته و كام اولور اولند وزن ايجون اولان هنزه في اسقاط ايدرل نته كم و بل امه ديرل و ازل هر نسنه نك  
كليه دخی ديرل يقال اخذت الشئ با زمله و كثير معناسته ده كلور يقال عيالات ازملة اي كثيرة  
الازمولة في هنزه نك وميمك فتيه آواز و يرن نسنه كرك بيان كحيمي اولسون كرك غيري اولسون  
الازمول في هنزه نك كسري وميمك فتيه فردوس وزني اوزن معناها في الازمولة في كذلك هنزه نك  
كسري وميمك فتيه معناها ايضا تقول هوازمول و ازمولة وبعض نسخه ده ويقال هوازموله واقع اولشدر  
بناء على ذلك صاحب صراح اختلاف توهم ايدوب وقيل هوازمول و ازمولة ديشدر حالا كه جوهرينك  
مرادي تصوير در بيان خلاف دكلدر في الازميل في هنزه نك وميمك كسريه و زانك ما بينك سكويه  
يجقي ديد كاري آلت كه كفشكر انوكه سختيان كسرل في الزمل في زانك ضمي وميمك فتي وتشديد يله  
قورخق كسنيه جبان معناسته في الزمال في زانك ضمي وميمك تشديد يله معناه في الزميل في زانك ضمي  
وميمك فتي وتشديد يله و يانك سكويه معناه كذلك في الزميلة في زانك كذلك ضمي وميمك فتي  
وتشديد يله و يانك سكويه ضعيفه اولان عورت معناسته في الزاملة في ميمك كسريه شول دوه در كه  
صاحب سفرده انوكه استمداد ايدوب اوزر ننه متاعن و طعامن يوكلدر في المزاملة في ميم اولك ضمي  
و ثانيا نك فتيه ابي كسنيه دوه اوزر ننه بري برينه دنك اولمق في الزميل في علي وزن التكرير نسنه في  
تونه دورمك يقال زمله في ثوبه اذالفه في الزمل في ففتينه وميمك ضمي وتشديد يله بر كسنيه لبا سنيه  
بور نك يقال تزل بيايه اذا تد ثروتد ثروبر نك ديرل في الازمال في هنزه نك ودالك كسريه بر نسنه في  
كوترمك يقال ازملة اذا احتمله في الزميل في زانك فتي وميمك كسري ومديه طوارا و زنه بر كسنيه نك  
اردنه بن كسنيه رديف معناسته في الزول في زانك فتي وواوك سكويه عجب معناسته الازوال هنزه نك  
فتيه جعي و زول ظريف اولان رجل خفيفه دخی ديرل ابن السكيت ايتدي زول شول كسنيه در كه  
انوك طرافتدن نجب اولنه في الزولة في زانك فتي وواوك سكويه مؤنثي طرافتدن نجب اولنان  
هورت بعضيار ايتدي عاقله و ذكيه اولان عورددن في الزوال في زانك فتي وواوك تشديد يله شول  
كسنيه در كه يورر كن جوق حركت ايله و قطع ايتدي مسافه آزاوله في الزايله في يانك كسريه هر نسنه كه  
مفرك اوله في الازديال في هنزه نك ودالك كسريه زابل قلقي ازاله معناسته تقول ارحت ازديا لها اي  
ازالتها في المزاولة في ميمك ضمي وواوك فتيه بر نسنه به دور شوب معالجه ايتك في الزاوال في ففتينه  
وواوك فتيه علاج ايد شكم يقال تراولوا اذا تعا لجوا في الزوال في زانك فتيه بر نسنه مكاندن آرمق  
يقال زال الشئ من مكانه يزول و الاويقال زال الله زواله و زال الله زواله معني و يوكلامي بدعا حلقه  
استعمال ايدرل في الازالة في هنزه نك كسريه بر نسنه في مكاندن ايرمق في الزويل في علي وزن التكرير  
معناها في الازبال في هنزه نك و زانك كسريه زابل اولمق يقال ازاله غيره و زوله فانزال ويقال

زمل

زول

\*







وَبَنِيكَ أَصْلَ سَجِيلِهِ دَن مَأْخُودِ دَرْ بِيُوكِ قَوْغِهِ مَعْنَا سَنَهُ فِي السَّجَالِ فِي سِينِكَ كَسْرِيْلَهُ بِمَعْنَا هَامَنَهُ قَوْلُهُمْ  
الْخَرْبُ سَجَالٌ يَعْنِي حَرْبُكَ مَثَانِي طَغَرُ حَكْمِكَ دَرْ بِيُوكِ كَاهُ بُو غَا لِبِ اُولُو بَ وَكَاهُ اُولُو غَا لِبِ اُولُو قَدَرِ  
الْمَسَاجِلِ فِي تَا نَكْ فَتْحِي وَجِيكَ خُمِي اَيْلَهُ بِرَقَاجِ كَسَنَهُ بَرِي بَرِي نَهْ تَخْرَايْدُ شَمَكْ يَقَالُ تَسَاجِلُوا اِذَا  
تَفَاخَرُوا فِي الْمَجَالِ فِي مِيكَ خُمِي وَجِيكَ فَخِيلَهُ مَبْدُولُ وَمَبَاحُ اُولَانِ نَسَنَهُ كَهْ كَسَنَهُ دَن مَنَعَ اُولُنِيَّةَ  
وَمَسْجَلُ مَطْلُوقِ مَعْنَا سَنَهُ دَخِي كَلُورُ نَسَنَهُ بَارِي تَعَالَيْنِكَ \* هَلْ جَزَاءُ الْاِحْسَانِ اِلَّا الْاِحْسَانُ دِيدُو كِي  
قَوْلُهُ عَمْدُ بِنِ الْخَنْفِيَةِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا اَيْتَدِي هِي مَسْجَلَةٌ لِلْبَرِّ وَالْفَاجِرِ يَعْنِي بُو نَظْمُ مَشْرِيفُ مَطْلُوقِ  
صَالِحْدَنِ وَطَالِحْدَنِ زِيْرَا اَصْبَحِي ذِكْرًا وَلَنَّا مَسْجَلَةٌ قَوْلُنْكَ تَقْسِيرُنْكَ اِي مَرْسَلَةٍ اَمْ يَشْتَرُطُ فِيهَا  
بُرْدُونُ فَاجِرٍ دِي مَسْجَلِ فِي اَلَا سَجَالِ فِي هَمَزُنْكَ كَسْرِيْلَهُ كَلَامِي اَرْسَالِ اَيْتَكُدِرُ يَعْنِي مَطْلُوقِ سَوِيْلَكُدِرُ يَقَالُ  
اَسْجَلْتُ الْكَلَامَ اِذَا اَرْسَلْتَهُ فِي السَّجِيلِ فِي سِينِكَ وَجِيَارْكَ فَتْحِي وَمَا يَنْبَغِي نُونُكَ سَكُونِيْلَهُ اَيْتَنَهُ مَرَأَةً مَعْنَا سَنَهُ  
بُولَغُظَرُ وَمِيْدَنُ مَعْرِيدِ فِي السَّجَلِ فِي سِينِكَ فَتْحِي وَهَاءُ مَهْمَلَةٍ نَكْ سَكُونِيْلَهُ عَيْنُ زَرْزَرْدَنِ شُولُ آقِ بَزْدَرَكْ  
يَنْبَغِي دَن اُولُورِ الْمَحْوُلِ خُمِي تَنْبَغِي جَمِي ذِكْرُ اُولَانِ بَزْلُ مَعْنَا سَنَهُ السَّجَلِ خُمِي تَنْبَغِي كَذَلِكَ جَمِي سَقْفُهُ  
سَقْفُ كِي سَجَلِ دَرَاهِمْدَنِ نَقْدِ اُولَانِ دَخِي دِيرْلُورِ وَحَلِ بُو كَكْ دَخِي دِيرْلُورِ تَقُولُ سَجَلُ الْحَبْلِ وَحَلِ  
بَرْنَسَنَهُ دِي دُو كَكْ دَخِي دِيرْلُورِ سَقْفُ مَعْنَا سَنَهُ تَقُولُ سَجَلُ الشَّيْءِ اِذَا سَقَفْتَهُ وَحَلِ اَيْتَنَهُ نَكْ يُوْزَنُ دُونِ  
اَيْتَنَهُ دَخِي دِيرْلُورِ يَقَالُ سَجَلُ الدَّرَاهِمِ فَاَسْجَلْتُ اِذَا اَمْلَأْتُ وَحَلِ اَيْتَنَهُ فِي عَلِ التَّجْمِيلِ صَايَغُهُ دَخِي  
دِيرْلُورِ تَقُولُ سَجَلْتُهُ مَا تَهْ دَرَمُ اِذَا سَجَلْتَهُ لَهْ نَقْدَهَا وَحَلِ اَيْتَنَهُ فِي بَرِيهِ قِيُوبِ تَحْبُكْ اَيْتَنَهُ دَخِي دِيرْلُورِ  
بِحَلَا اُولُسُونِ دِي وَوَسْجَلِ فَمِي اَيْلَهُ اَوْرَمَغُهُ دَخِي دِيرْلُورِ تَقُولُ سَجَلُهُ مَائِيَّةُ سَوَطِ اِذَا ضَرَبَهُ وَحَلِ اَصْلُ  
مَعْنَا سَنَدَنِ بَرْنَسَنَهُ نَكْ قَابِ قَظَرِ مَغْهْ دِيرْلُورِ قَشْرُ مَعْنَا سَنَهُ وَحَلِ بِلِ بَرِيُوْزَنِ صَوِيغُهُ دَخِي دِيرْلُورِ يَقَالُ  
سَجَلْتُ الرِّيحَ اِذَا كَشَطْتُ اَدْمَتَهَا وَحَلِ بَرْنَسَنَهُ دِي دُو كَكْ دَخِي دِيرْلُورِ صَبِ مَعْنَا سَنَهُ تَقُولُ  
بَاتِ السَّمَاءِ نَسْجَلُ لَيْلَتَهَا اِي تَصَبُّ فِي الْمَحْوُلِ فِي سِينِكَ وَحَانْكَ خُمِي اَيْلَهُ بِرْمَوْضُكَ اَسْمِيْدِرُ يَعْنِي  
الْمَحْوُلِيَّةَ فِي سِينِكَ فَتْحِي وَحَانْكَ خُمِي وَيَا نَكْ تَشْدِيْدِيْلَهُ ذِكْرُ اُولَانِ مَوْضِعُهُ مَنَسُوبُ اُولَانِ نَسَنَهُ  
وَكَفَنُ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ثَلَاثَةِ اَثْوَابِ سَحْوَلِيَّةٍ كَرَسَفُ وَكَرَسَفُ كَا فَكْ خُمِيْلَهُ يَنْبَغِي دِيرْلُورِ  
السَّجَلَةِ فِي سِينِكَ خُمِي وَحَانْكَ فَخِيلَهُ شُولُ كُوْجَكْ طُوْشَانْدَرَكْ يَاوَرِيَا قِ مَرْتَبَتُهُ سَنَدَنِ تَجَاوُزُ اِيْدُو بَ  
اَنَّهُ سَنَدَنِ هَنُوْزُ اِيْرَلُشِ اُولَهُ فِي الْمَحْوُلِ فِي مِيكَ كَسْرِيْلَهُ وَحَانْكَ فَخِيلَهُ اَكْهَدِيْدُ كَلَرِي اَلْتَّ كَهْ يَمُوْرَدَهْ  
اِسْتِعْمَالِ اُولُورِ مَبْدُودِ مَعْنَا سَنَهُ وَحَلِ فَصِيحُ اُولَانِ لَسَانُهُ دَخِي دِيرْلُورِ يَقَالُ رَكْبُ الْخَطِيْبِ مَسْجَلُهُ اِذَا مَضَى  
فِي خُطْبَتِهِ وَحَلِ حَمَارُ وَخَشِيَّةَ دِيرْلُورِ فِي الْمَحْوُلِ فِي كَذَلِكَ مِيكَ كَسْرِيْلَهُ وَحَانْكَ فَخِيلَهُ صِيغُهُ ثَنِيَّةَ  
اَوْزَنُ اَوْ يَانِ كِيْنِكَ اَغْزِ اَيْتَنَهُ اَرْقَرِي طُوْرَانِ يَمُوْرَدُ اِيْكَ بَا شَتَهْ كَحْمَشِ اِيْكَ حَلْقُهُ دَرِ فِي الْمَحْوِلِ فِي  
سِينِكَ فَتْحِي حَانْكَ كَسْرِيْلَهُ وَمَدِيْلَهُ شُولُ بَزْدَرَكْ اَنُوْكَ اِيْلِيْكَ بِرَقَاتِ اُولَهُ بُوْنِي اَبُو نَصْرٍ عَمْسِي اُولَانِ اَصْمِيْعِدَنِ  
رَوَايْتُ قَلَشْدَرُ وَمَبْرَمُ مِيكَ خُمِي اَيْلَهُ شُولُ بَزْ دِيرْلُورِ كَهْ اِيْلِيْكَ اِيْكَ بُو كَلُشِ اُولَهُ وَمَتَامُ مِيكَ كَسْرِيْلَهُ  
شُولُ بَزْدَرَكْ اَرِيْشِي وَارَقِي اِيْكَ بِكُشْرَقَاتِ اُولَهُ وَبُوْكَ مَبْرَمُ وَحَلِ دِيْزَلُورِ وَحَلِ شُولُ اِيْهْ دَخِي دِيرْلُورِ كَهْ  
بُو كَلُشِ اُولَهُ دَرَزِي اِيْلِيْكَ بُو كَدُوْكَ كِي وَمَبْرَمُ شُولُ اِيْهْ دِيرْلُورِ اِيْكَ بُو كَلُشِ اِيْهْ بَرِيهِ كَتُوْرِبُ بُو كُوْ  
بِرَايِ اِيْلَهُ لَوْ وَحَلِ مَرَكَبُكْ سِيْنَهْ سَنَهْ دُوْرَايْدَنِ اَوَاْزُهُ دَخِي دِيرْلُورِ يَقَالُ سَجَلُ الْحَمَارِ سَجَلُ مِنَ الْبَابِ الثَّانِي  
الْاِتِّصَالِ فِي هَمَزُنْكَ وَسِينِكَ كَسْرِيْلَهُ سُوْزْدَهْ جَرِيَانِ اَيْتَنَكَ تَقُولُ اَنْحَلُ الْخَطِيْبُ الْكَلَامَ اِذَا جَرِيَهُ  
الْمَحْوَالِ فِي سِينِكَ خُمِي اَيْلَهُ حَمَارُكَ سِيْنَهْ سَنَهْ دُوْرَايْدَنِ اَوَاْزِ فِي السَّجَالِ فِي سِينِكَ كَذَلِكَ خُمِي اَيْلَهُ

سَجَل

اَيْلَهُ التَّوْنُ وَكُوْمُشْدَنِ دُوْكَانِ نَسَنَهُ بَرَادَهْ كِي كَهْ بَرَادَهْ بَرْنَسَنَهُ دِي اَكْهَرُ كَنِ اَكْهَدَنِ دُوْمَشْتَهْ دِيرْلُورِ فِي السَّاحِلِ  
حَانْكَ كَسْرِيْلَهُ دَرِ يَا كَارِيْدُ شَا عَالِي الْبَحْرِ مَعْنَا سَنَهُ اِنْ دَرِيْدَا اَيْتَدِي سَاحِلُ مَقْلُوْبِدِرُ زِيْرَا حَقِيْقَتُهُ مَسْجُولُ  
مَعْنَا سَنَهُ دِي بَحْرِي سَجَلِ اَيْتَدُوْكَ اِيْجُونِ يَعْنِي صَوِيْدُوْغِي اِيْجُونِ فِي الْمَسَاحِلَةِ فِي مِيكَ خُمِي وَحَانْكَ فَخِيلَهُ  
خَلَقَ سَاحِلُ بَحْرِهِ جَمْعُهُ دِيرْلُورِ يَقَالُ سَاحِلُ الْقَوْمِ اِذَا خَذُوا عَلِ السَّاحِلِ فِي الْاَسْحَلِ فِي هَمَزُنْكَ وَحَانْكَ  
كَسْرِيْلَهُ بِرَجْنِسُ اَغَا جَلْ اَسْمِيْدِرُ فِي السَّجَلِ فِي عَلِ وَزَنُ جَعْفَرُ وَاسِعُ اُولَانِ دَن وَادِيْ فَرَاخُ مَعْنَا سَنَهُ  
وَقَرْمُوْدَهْ اُولَانِ كَاهُ وَقَرْبِيَّةَ دَخِي دِيرْلُورِ يَسْ يَفْعَلُ وَزَنُ اَوْزَنُ اُولُورِ وَحَلِ بَرْمَعِيْنِ دَن نَكْ دَخِي اَسْمِيْدِرُ  
السَّجَلَةِ فِي سِينِكَ فَتْحِي وَهَاءُ مَجْمَعُهُ نَكْ سَكُونِيْلَهُ قِيُوبُكَ وَكِيْنِكَ اُولَا دَنَهْ دِيرْلُورِ طُوْغُوْغِي حِيْنَهُ نَكْ  
اَزْكَ اُولُسُونِ كَرَكْ دِيْشِي اُولُسُونِ سَخْلَهُ اَطْلَاقِ اُولُورِ الْمَحْوُلِ سِينِكَ فَتْحِي وَحَانْكَ سَكُونِيْلَهُ جَمِي  
ذِكْرُ اُولَانِ قُوْزُ بَلَرُ مَعْنَا سَنَهُ السَّخَالِ سِينِكَ كَسْرِيْلَهُ كَذَلِكَ جَمِي وَحَالِ مَعْنِي بِمَوْضِعِهِ دَخِي دِيرْلُورِ  
السَّجَلِ سِينِكَ خُمِي وَحَانْكَ فَتْحِي وَتَشْدِيْدِيْلَهُ رَجَا لَدَنِ ضَعِيْفُ اُولَانِ كَسَنَهُ لَهْ دِيرْلُورِ جَعْدَرُ وَاحِدِي  
يَهْ قَدَرُ سَجَلِ جَكْرَدِي رَكْ اُولَايْنِ خَرْمَايَهْ دَخِي دِيرْلُورِ اَهْلُ مَدِيْنَهْ لَغْنِي اَوْزَنُ فِي السَّخَالِ فِي عَلِ وَزَنُ النُّكْرِمِ  
خَرْمَا اَغَا جِي ذِكْرُ اُولَانِ وَجْهُ اَوْزَنِ خَرْمَا وَبَرْمَكْ دِيرْلُورِ وَحَلِ بَرْمَكْ دِيرْلُورِ اَيْتَنَهُ تَصْغِيْفُ اَيْتَنَهُ دَخِي  
دِيرْلُورِ تَقُولُ سَخَلْتُ الرَّجُلَ اِذَا عَبْتَهُ وَنَعَفْتَهُ بُوْهَزَلُ لَغْتِيْدِرُ فِي الْمَحْوُلِ فِي مِيكَ فَتْحِي وَحَانْكَ خُمِي وَمَدِيْلَهُ  
شُولُ يَلْدُورُ دَرَكْ كُوْكَهْ كُوْزْدَهْ وَاسْمِي وَوَصْفِي مَعْلُومُ اُولِيَّةَ فِي السَّجَلِ فِي سِينِكَ فَتْحِي وَدَالْكَ سَكُونِيْلَهُ  
لِبَاسِي اَشْتَهْ صَالِيُوْرِيْكَ يَقَالُ سَدَلُ ثَوْبِي يَسْدُلُهُ مِنَ الْبَابِ الْاَوَّلِ اِذَا رَخَاهُ فِي الْمَسْدَلِ فِي مِيكَ خُمِي  
وَدَالْكَ كَسْرِيْلَهُ اَشْتَهْ صَالِيُوْرِيْكَ صَاحِبُ يَقَالُ شَعْرُ مَسْدَلِ فِي السَّجَلِ فِي فَخِيلَهُ مَحْفَهْ اَزْرِيْنَهْ اَوْرَتَانِ  
نَسَنَهُ كَهْ اَوْجَارِيْ اَشْتَهْ صَارَقْدَلُشِ اُولَهُ فِي السَّجَلِ فِي سِينِكَ فَتْحِي وَدَالْكَ كَسْرِيْلَهُ وَمَدِيْلَهُ جَعْمَاهُ السَّدُولُ  
خُمِي تَنْبَغِي جَمِي وَسَدُولُ جُوْهَرُ دِيْزَلُورِ دَخِي دِيرْلُورِ سَدَلْكَ جَمِي اَوَاْزُ كَسْرِيْلَهُ عَلِ مَاسِيْجِيْ  
وَالسَّدَايِلِ فِي سِينِكَ فَتْحِي وَيَا نَكْ كَسْرِيْلَهُ وَالسَّدَالِ هَمَزُنْكَ فَخِيلَهُ كَذَلِكَ جَمِي مَحْفَهْ اَوْرَتِيْلَرِي  
مَعْنَا سَنَهُ فِي السَّجَلِ فِي سِينِكَ كَسْرِيْلَهُ وَدَالْكَ سَكُونِيْلَهُ اِيْلِيْكَ دِيْزَلُورِ جُوْهَرُ فِي السَّجَلِ فِي سِينِكَ  
وَدَالْكَ كَسْرِيْلَهُ وَلَا مَكْ تَشْدِيْدِيْلَهُ وَفَكْ تَصْدِيْلَهُ شُولُ اَوْدَرَكْ اِيْجُونِ اَوْجِ اَوْدَهْ سِي وَارْدَرُ اَسَانِ  
فَارْسِيْدَنِ تَعْرِيبِ اُولُنَشْدَرُ اَصْلِي سَهْدَلَهْ دَرَاوِجِ يَدِرْ كَلِي دِيْمَكْ اُولُورِ اِيْجُونِ جَحْرَهْ اُولُورِ دَخِي اِيْجُونِ كَنِ  
اَيْلَهُ حَارِيْ كِي كَهْ يَانِي مَرُوْرَا تَشْدُرُ قَلِ فِي الْقَامُوسِ فِي الْمَحْوِلِ فِي طَارِ اِيْلَهُ لَاحْتَرَقَ بِالْمَارِ وَبُوْكَ اَسْمِيْدِرُ  
قَوْسِيْ دَخِي دِيرْلُورِ اَتَشَهْ كِيْرُوْبُ ثِيْرَا تَمَزُ مَشْ دِيرْلُورِ فِي السَّجَلِ فِي عَلِ وَزَنُ جَعْفَرُ بِرَقُوْشِ كَهْ بَشِ اَكْلِ  
اِيْدِرُ وَبَشِ بَانْكَ كَسْرِيْلَهُ وَمَدِيْ وَشِيْنُ مَجْمَعُهُ اَيْلَهُ دِيَارُ هَنْدَدَهْ بِرَجْنِسُ اَوْتَدِرْ كَهْ سَمُ قَوْلُهُ سَنَدُ نَدِرُ  
وَبِهْ جَا حَظْ رَوَايَتُورِ فِي السَّرْبَالِ فِي سِينِكَ كَسْرِيْلَهُ وَدَالْكَ سَكُونِيْلَهُ كُوْكَالْ قِيَصُ مَعْنَا سَنَهُ فِي السَّرْبَالِ  
حَلْ وَزَنُ الدَّحْرَجَةِ كُوْكَالْ كِيْدِرْمَكْ فِي السَّرْبَالِ فِي عَلِ وَزَنُ الدَّحْرَجِ كُوْكَالْ كِيْكَ تَقُولُ سَرْبَالَتَهْ  
فَنَسِرْبَلِ فِي السَّرَاوِيْلِ فِي سِينِكَ فَتْحِي وَوَاوُكْ كَسْرِيْلَهُ وَمَدِيْلَهُ كُوْكَالْ اِيْشِي تَجَانُ مَعْنَا سَنَهُ تَدَكِيْرِي  
وَتَانِيْ جَا زِدَرُ السَّرَاوِيْلَاتِ سِينِكَ كَذَلِكَ فَتْحِي وَوَاوُكْ كَسْرِيْلَهُ وَمَدِيْلَهُ جَمِي كُوْكَالْ اِيْشِي مَعْنَا سَنَهُ  
سَمِيُوِيَّةَ اَيْتَدِي سَرَاوِيْلِ اِسْمُ مَفْرُوْدِرُ اِيْجَمِيْدِرُ تَعْرِيبِ اُولُنَشْدُرُ صَوْرَتَا عَالَتْ تَعْرِيفُكَ وَتَشْكِيْرُهُ  
لَا يَنْصَرِفُ اُولُنَشْدُرُ شَبِيْهَ دَرِ لَكِنِ اَوَّلُ قِيَمِيْلَدَنِ دَكَلْدِرِيْشِ بُوْهَزَلُورِ قَدَرُ وَاَكْرَبُوْنَكْهُ بِرِشْخَصِ نَسِيْمَهْ  
اُولُنَشْدُرُ لَا يَنْصَرِفُ اُولُورُ وَكَذَلِكَ عِلْمُ اُولُورِ دَخِي حَالَتْ تَصْغِيْرُ اُولُنَشْدُرُ لَا يَنْصَرِفُ اُولُورُ زِيْرَا مَوْثُ زَاكْ  
حَلِ الثَّلَاثِ اُولُورِ عِنَاقِ كِي وَنَحْوِ بُوْنَدَنِ بَعْضُ كَسَنَهُ سَرَاوِيْلِ حَالَتْ تَشْكِيْرُهُ دَخِي لَا يَنْصَرِفُ قَدَرُ دِيْدِيْ

سَجَل

سَدَل

سَرْبَل

سَرُول



سر والک و سر والک جی اولق اعتباریله واستعمال اهل لسان منصرف اولق اوزن دراکرجه  
لا ینصرف اولمسی قیاسه اوفقدردی السروله فی علی وزن الدرجه کولک ایشی کیدرمک فی السروله  
علی وزن التدرج کولک ایشی کیمک تقول سروله اذا البسته السراويل فسرول فی السروله فی  
میک ضمی وسینک وواوک فخیله ایاغنه توپاری اولان کوکرجین یقال حمامه سروله اذا کان فی رجليها  
ریش و فرس ایاق سرول دیرلر شول آتیه کایاغنه بیاضی قوللرینه واولقازینه تجاوزقه فی السطل  
سینک فخی و طانک سکونیه ستل دیدکری بقرآلی که اوزرنده قولی اولور وکاه نغمیم ایدوب مطلقا  
طاس برینه استعمال ایدرلر کرک باقردن اولسون کرک اغاجدن اولسون فی السیطل فی سینک و طانک  
فخی و یانک سکونیه بمعناه فی السعال فی سینک ضمی و عینک تخفیفیه او کسری مرضی یقال سعل  
یسعل سعال من الباب الاول فی السعل فی میمک و عینک فخیله بوغزه اولان او کسری پری فی السعلاة  
سینک کسری و عین مهمله نک سکونیه غول طایفه سنک اخشی که اناردن دیوالیه و بیان آدمی  
ایله تعبیر اولور فی السعلاء فی سینک کسری و عینک سکونی و الفک مدی و قصری ایله بمعناها  
السعال فی سینک فخی و لامک کسری و مدیه جی خبیث اولان غوللر معناسته فی الاستسعال فی  
همزه نک و تانک کسریله صورت بد زبان اولوب یوز سر اولق یقال استسعلت المرأة اذا صارت سعلاة  
مخابة بذیة یعنی غول مثالنله اولسه و فخیله صاد مهمله و خاء معجه ایله چاغری و بذیه ذال معجه  
ویای مشدده ایله فحس کوی معناسته در فی السفل فی سینک فخی و عین معجه نک کسریله اعضاسی  
مضطرب اولوب خلقی و غداسی بد اولان کسنه فی السفل فی فحینه ذکرا اولان صفت اوزن اولق یقال  
صبی سفل اذا کان بین السفل فی المسفلة فی میم اولک ضمی و ثانی نک فخی و عینک کسری و لامک  
تشدیدیه شول ناقه درکه اوزون اوله میم ثانی دخی میم اول کی زائده در فی السفلیه فی سینک و یانک  
فخیله طعانی اریش چروشه یا خود یا غله اصلاح ایتکدر و یانی یا غه طور یخه یا غلقدردی السفل  
سینک کسری و فانک سکونیه فی والسفل فی ضمینله فی والسفال فی سینک فخیله فی والسفالة فی  
سینک ضمی ایله جمله بر معنایه درکه بر نسنه نک استغنی میمکدر ته کم العلو عینک کسریله و العلو  
ضمینله و العلواء عینک فخیله و العلواء عینک ضمیمه بر نسنه نک قاروسیدروسفاله مهیب ریجک  
مقابله دخی دیرلر یقال قعدت بسفالة الريح و علواها و علواه بل اسدوکی و سفاله انوک مقابله در  
السافلة فی فانک کسریله الحق اولان نسنه که عالینک مقابله در فی السفالة فی سینک فخیله دنا ث و خساست  
یقال سفل سفالة من الباب الخامس فی السافلة فی فانک کسریله بر نسنه نک استغنی و در معناسته  
دخی کور فی السفلة فی سینک فخی و فانک کسریله دوه نک ایلوری قوائیم البعیر معناسته و سفله  
خلا یقندن ساقط اولان کسنه لریقال هو من السفلة و لایقال هو سفلة لانها جمع و عوام ناس رجل  
سفلة من قوم سفل دیرلر و ابن السکیت ایتدی بعض ضرب تخفیف ایدوب من سفلة الناس دیرلر  
فانک کسره سن سینه نقل ایتکله فی التسفیل فی علی وزن التکریم بر نسنه بی استغنی فلی تصوب  
کبیدر و زنا و معنی فی التسفیل فی فحینه و فانک ضمی و تشدیدیه بر نسنه استغنی اولق تصوب  
کبیدر و زنا و معنی و بومقامه صاحب صراح تسفیل آواز دادن و تسفیل آواز کردنه تفسیر ایدوب  
غلط ایتشدردی غالبا تسفیلک تفسیرنده واقع اولان تصویبی که جوهری ایراد ایتشدردنه مثالنله  
توم ایتشدردی الاسافل فی همزه نک فخی و فانک کسریله دوه لک اوفی صفا رالابل معناسته

سطل

سعل

سفل

سفل

سفرجل  
مثل

معناسته فی السفرجل فی سینک و فانک و جیمک فخیله ایه دیدکری مغروف میوه السفارج سینک  
فخی و رانک کسریله سفرجلک جی ایه لر معناسته فی السفل فی سینک فخی و لامک تشدیدیه بر نسنه بی  
چکوب چقرمق تقول سلالت الشی اسله سلا من الباب الاول فی الاستلال فی همزه نک و تانک  
کسریله قلیح صیرمق تقول سلالت السیف و استلته یعنی فی السله فی سینک فخیله کذلک قلیح  
صیرمق یقال ایتنام عند السله ای عند استلال السیوف و سله او غریله دخی دیرلر سرقه معناسته  
یقال لی فی بی فلان سله و سله زیاده سکرته دخی دیرلر یقال فرس شید السله و یقال خرجت  
سلته علی الخیل و سله اتمک قودقاری سپیده دخی دیرلر فی السال فی دن ده صواقند یسنه طار اولان بر  
السلان سینک ضمیمه جی طار اولان صواقند باری معناسته حایرله حوران کی و حایر صو جم  
اولدوغی ره دیرلر فی المسله فی میمک کسری و سینک فخیله جوالد و زاره عظیمه معناسته المسال  
میمک فخیله جی جوالد و زل معناسته فی سلول فی سینک فخی و لامک ضمی و مدیه هوا زدن  
برقیله نک آیدرکه مره ابن صعبه او غلار یدرکه جداعلاری هوا زن در سلول والک لری نک  
اسمیدرکه ذکر اولنان قبیله مزبور به نسبت اولمشدر شاعر سلولی دخی اول قبیله دن اولدوغی چون  
اکا نسبت اولمشدر فی السلیل فی سینک فخی و لامک کسری و مدیه ولد معناسته فی السلیل فی  
وزن مزبور اوزن موثنی و اسمی ایتدی ناقه ولدن وضع ایتدی وکی حاله مذکر لکی و مونث لکی بانمزدن  
اول سلیل دیرلر و سلیل شول ل در یه دیرلر که انده سلم آغاجی و سمر آغاجی بتی یقال سلیل من سمر  
کایقال غال من سلم و غال لامک تشدیدیه شول چقرور یدرکه انده آغاجلر بتی و سلیله برکولته  
قله دخی دیرلر که قلی حلاج اندقدن صکره اوزون اوزون دورب آدم قولینک ایجه پیری مقداری  
قان ایدوب بریره بغلیوب شیثا فشیثا اکیره استلر فی السلال فی سینک ضمیمه سل مرصیدرکه  
معروفدر فی السلول فی میمک فخی و لامک ضمیمه سل مرضنه مبتلا اولان کسنه یقال اسله الله  
فهو مسلول و بو شواذ قبیلندردی السلاله فی سینک ضمی و لامک تخفیفیه بر نسنه دن صیرلوب  
چقن نسنه و نطقه یه سلاله الانسان دیدکری بومعنادن ما خود در فی الاسلال فی همزه نک  
کسریله او غریاق ایتک یقال اسل یسل اسلا لا اذا سرق و اسلال رشوته دخی دیرلر و فی الحدیث لا اغلال  
ولا اسلال و اغلال خیانتیه دیرلر و اسلال سرقه یه دیرلر و مخندردی اسلال رشوته سرقه یه شامل  
اوله جیمک فی الانسلال فی همزه نک و سینک کسریله بر نسنه دن صیریاوب قورلق یقال انسل من بنهم  
اذا خرج و فی المثل رمیتی بدایها و انسلت یعنی زحمتن بکا حواله قلوب کنندی خلاص بوالی  
و تسالت دخی بومعنا یه در فی السلسل فی علی وزن التزلزل متصل افقی یقال تسلسل الماء فی الخوض  
اذا جرى و بعضیاز ایتدی تسلسلک معناستی صو جریان ایتدیکه یا خود روز کار طوقند قجه زنجیر کی  
اولقدردی السلسله فی علی وزن التزلزل دویمک یقال سلسلته انا فی الخوض ای صحنه فیه  
فی السلسل فی سینک فخی و لامک سکونیه شول صودرکه بوغزه دخول آسان اوله زیاده لندی  
اولوب صافی اولدوغی چون فی السلسال فی سینک فخی و لامک سکونیه بمعناه فی السلسال فی سین  
اولک ضمی و ثانی نک کسریله بمعناه کذلک فی السلسال فی میمک ضمی و سینک فخیله متصل اولان  
نسنه یقال شی مسلسل ای متصل بعضه بعض فی السلسله فی سینک کسری و لامک سکونیه  
توم زنجیرکه معنای اتصالدن ما خود در و سلسله البقر شول شمشک درکه باوط آن سندن

\*







وعينك فتيه جعي يا لكر معنائه في الشعيلة شينك فتي وعينك كسري ومديله شول فتيه دركه  
 او جند آتشي اوله الشعل خمتينه جعي محييه ايله محف كبي في المشعلة في ميمك وعينك فتيه شول  
 نسنه دركه انوك اوزر نه آتش يقارلر المشاعل ميمك فتي وعينك كسريه جعي مشعله لر معنائه  
 في المشعل في ميمك كسري وعينك فتيه شول نسنه دركه اني اهل باديه در باردن ديكوب نطم كبي  
 قياوب بعد دورت كوشه سن دورت اغاجه بغليوب حوض كبي قلد قدن صكره ايجند ديدكاري  
 نسنه لري اصلدر لر عرب طائفه سي اهل باديه اولوب كوپلري اولدو وچيون بويله قيلور لر في الشاعل  
 عينك كسريه ذواشعل معنائه لابن وتامركبي وبونك فعل كثر في الاشغال في همزه نك كسريه  
 آتشي يا لكندر مق يقال اشعل النار في الخطب اي اضرمها واشعل غارت عسكري پراكنده اولمغه دخی  
 ديرل يقال اشعلت النار اذا تفرقت واشعل دوه في قطرانله زياده طلائيمكه دخی ديرل يقال اشعل ابله  
 بالقطران اي طلاهيه واكثر واشعل قريه نك وطلومك صوبي متفرقا آتفه دخی ديرل يقال  
 اشعلت القريه والمزادة اذا سال ماؤها متفرقا واشعل دور تمكه اولان يان نك فاني متفرقا آتفه  
 دخی ديرل يقال اشعلت الطعنة اذا خرج دمها متفرقا في المشعلة في ميمك ضمي وعينك كسريه طاعلان  
 عسكري يقال كتيمة مشعله اذا انشريت وطاعلان جكر كه به دخی ديرل يقال جراد مشعل اذا انشرو جري  
 في كل وجهه ويقال جاؤا كاجراد المشعل في المشعل في ميمك ضمي وعينك فتيه شعله دار قلنان نسنه  
 منه قولهم جاء فلان كاخريق المشعل النار في الاشغال في همزه نك وتانك كسري وعينك فتي ومديله  
 بالكتمق يقال اشعلت النار اذا اضطربت واشتعال صايح آغر مغه دخی ديرل يقال اشعلت رأسه شيبا  
 في الشعل في فتيه قورقه بياض اولمقدرا صمعي ايتدي قن بياض قورقه اولسه هر قنفي لوند  
 اولور سه اولسون اكاشعله ديرل في الاشغال في همزه نك وعينك فتيه شول آتفه ديرل كه قور و غند  
 بياض اوله في الشعلاء في شينك فتي وعينك كسري والفك مديله مؤثي في الاشغال في همزه نك  
 وعينك كسريه قورقه آق اولمق يقال اشعل اشعلالا اذا كان في ذنبه بياض وقن قورق جمله آق  
 اولسه ياخود قور و غنك اوجي جمله آق اولسه اكاصبع ديرل في شعل في شينك فتي وعينك  
 سكوبيله بر رجلك اسيددر في الشعلاء ليل في شينك فتي ولا م اولك كسري ومديله متفرقا معنائه در  
 يقال ذهب القوم شعلاء ليل شعاري كبي قن طاعلوب كتسه لر في الشعل في دورت لغندر خمتينه  
 وفتيه شعله وضم اول وسكون ثاني ايله وقع اول وسكون ثانيه وبونك جمله سنك معنائه نسنه في  
 ايشلكه مفيد اولمق كه فراغك مقابلدر وشغل ايشلك كند وسنه دخی ديرل الاشغال همزه نك فتيه  
 جعي ايشار معنائه في وشغل في شينك فتي وعينك سكوبيله مشغول فلي معنائه دخی كلور يقال  
 مشغلت فلانا من الباب الثالث فانا شاغله ولا تقل اشغلتها لانها لغة رديئة وقاموسه دخی شغله كنعه  
 ديمشدر پس صاحب صراحك مشغل متعدي مشغول لازم ديدوك صاحب ترجمه نك مشغلت فلانا  
 مشغلا نسنه به دومك اولمق ديدوك مخالف اولور في الشاغل في عينك كسريه مشغول اولان كسنه  
 وشاغل كاه اولور نا كيدا ايجون استعمال اولور يقال مشغل مشغل مثل ليل لابل وكاه اولور بقاء مجهول  
 اوزر استعمال اولوب مشغلت عنك بكذا وكذا ديرل سندن فارغ اولدم معنائه في الاشغال في  
 همزه نك وتانك كسريه نسنه به مشغول اولمق في ما اشغله في همزه نك وعينك فتيه شعله فعل نيجدر  
 نه عجب مشغول اولدي معنائه شاذ در زرباء مجهول دن فعل نجب كثر في الشكل في شينك فتي

مشكل

مشكل

فتي وكافك سكوبيله مثل معنائه در وشكل آتاك ياخود قوشك اياغله ايب بغلغه دخی ديرل كه اول  
 ايبه شكل ديرل وشكل دوه نك كوكس ياغيله قاسق ياغلك آن سنه ايب بغلغه دخی ديرل تقول شكلت  
 الفرس بالشكل من الباب الاول وشكلت عن البعير اذا شدت شكله وشكل كاه اعراب قومنه دخی  
 ديرل تقول شكلت الكتاب اذا قيدته بالاعراب الاشكال همزه نك فتي وعينك سكوبيله جعي مثالي  
 معنائه الشكول خمتينه كذاك جعي في الاشكال في همزه نك وكافك فتيه مشا به اولان نسنه  
 يقال هذا الشكل بكذا اي اشبه واشكل بوكري آق اولان قيونه دخی ديرل في الشكل في شينك  
 فتي والفك مديله مؤثي وشكلا حاجته دخی ديرل وشكلا شول كوزه دخی ديرل كه انوك بياضند  
 قمر ياق اوله واشكل شول كسنه دركه انوك كوزي ذكرا ولنان وجهه اوزر اوله واشكل شول قانه ديرل كه  
 بياضه مابل اوله يقال دم اشكل اذا كان فيه بياض وجمرة نك كم ابن دريدا ايتدي قانه اشكل شول وقت  
 ديرل كه اكايياض قاز يشق اوله واشكل طاعله بش سدر اغاجنه دخی ديرل في الشكل في شينك كسري  
 وكافك سكوبيله ناز يقال امرأة ذات شكل في الاشكلاء في همزه نك وكافك فتيه حاجت معنائه يقال  
 لنا قبلك اشكلاء اي حاجة في الشكلاء في شينك ضمي وكافك سكوبيله حمرت ووزي اوزر كوزك بياضند  
 قمر ياق اولمق شعله كبي سوادند يعني كوز قراصند كوكلك اولسه اكاشهلت ديرل في الشكلاء في كافك  
 كسريه بوكر خاصره معنائه وشاكله طريقتيه وجهته دخی ديرل منه قوله تعالى \* كل يعمل على شاكلته  
 الشاكل في كافك كسريه قولاه غندار بيشند اولان بياض في الشكل في شينك كسريه دوه نك ديزي  
 ياغي عقلا معنائه الشكل خمتينه جعي وشكل شول ايبه دخی ديرل كه دوه نك كوكس ياغيله قاسق  
 ياغلك آن سنه باغلرل تا كه قاسق ياغي دوه نك ذكرن انجميه واکا زوار دخی ديرل وشكلا آتاك اوج  
 اياغله اولان بياضه دخی ديرل كه اياغي مطلق اولوب كندی رنگين اوله و بوه كمشكلا ديدكاري عقلا  
 قشيبه ادر ياخود اوج ياغي كندی رنگين اولوب بياضند بياض اولمغه ديرل و بوه عينا ايتدي شكل  
 اياقه اولور الله اولما في المشكول في ميمك فتي وكافك ضمي ومديله اوج ياغي آق اولوب ياخود  
 بياغي آق اولان آت و بومكر وه در حديث شريفه بنی اکرم صلی الله عليه وسلم شكالي آت قسمند  
 كريبه كور مشدر في الاشكال في همزه نك كسريه نسنه مشكل اولمق يعني غيره ملتبس اولمق يقال  
 اشكل الامر اذا التبس واشكال خرما اغاجنك ميوه سي خوب اولوب ايرشمكه دخی ديرل وشكل  
 كتاب اعراب ايبوب تقييد ايمكه دخی ديرل كونا كه اندن اشكال از له اولور جو هري ايتدي بوني بر كابدن  
 نقل ايتدم سماع واقع اولمق سندن و بوندن مقصود محاحك كال محقق اشعار اولور في الشكل في فتيه  
 وكافك ضمي وتشديد ايله اوزم الاجه اولمق يقال تشكك الغيب اذا اتيغ بعضه وشيخ بياض مشافه عين ميهيله ايله  
 ميوه اولمغه ديرل في المشاكلاء في ميمك ضمي وكافك فتيه موافقت معنائه در في الشاكل في تانك  
 فتي وكافك ضمي به معناها في الشكل في فتيه قيونه بوكري آق اولمق وكوزده قمر ياق اولمق  
 وشكل عرب طائفه سندن بر جاعتك اسيددر في الشل في شينك فتي ولا مك تشديد ايله دوه مي  
 صور مك تقول شلت الابل اسلها سلتا من الباب الاول اذا طردتها ومرفلان يشلمهم الياسيف  
 اي بكسام ويطردهم وكساء همزه ايله نسنه نك ادره نجه كتمكه ديرل وشل يزي درزي اولان كسنه  
 ايلكه دخی ديرل تقول شلت الثوب اذا خطته خياطة خفيفة في الشلل في فتيه شعله اسيددر سوزمك  
 معنائه سندن وشلل شول زه ايرشن لكه به دخی ديرل كه بومغه كتمه يقال ما هذا الشلل في ثوبك وشلل

شلال

\*



كذا قال جولا في اوله ده دیرل یقال مثلث یقال من الباب الرابع یقال فی الدعاء لاشل ولا تكل  
 من التلال و هو الخز و یقال مثلث یارجل من الباب المذكور ای صرت اسل و تجن برکسنة ایواق  
 آتسه یاخو فایو کوندر او یسنه لاشلا ولا یعی دیرل و لاشل عشره دیرل که مقصود اون برماغیدن  
 لاشل فی همزه نک و شینک فقیله الی جولا اولان کسنة فی الشلاء فی شینک فقی و لامک تشدید یله  
 والفک دخی مدیه مؤثی فی الشلشله فی علی وزن الزلزلة صوبی طاماتق تقول شلشلت الما اذا  
 اقترته فهو شلشلت و یقال الصبی شلشلت بوله فی الشلشلت شینارک فقی و لامک سکونیه طامله  
 و الشلشلت فی کذلک شین اولک فقی و لامک سکونیه بمعناه یقال ماء ذوشلشلت و شلشلت ای ذوقطرات  
 الشلال فی شینک کسریله متفرق اولان قوم و شلال دوه سور یجیوی معنایه ده کور یقال جاوا  
 مثلا اذا جاوا یطردون الابل فی الشلشلت فی میمک و شین اولک فقی و ثانیث کسریله ات بوریشوب  
 منشج اولق و صاحب صراح شلشلت لاغر شدن کوشت دیشدر مناسب دکلدر ته کم سائرکتب  
 معتبره یه نظر قیلنه خفی دکلدر فی الشلشلت فی شینارک ضمی و لامک سکونیه خفیف اولان کسنة  
 الشلیل فی شینک فقی و لامک کسری و مدیه شول نسنه درکه درعک التنه کیرل کرک زدن اولسون  
 کرک غیریدن اولسون و یو ابو عبیدر و ابو عبیدر ایندی کاه او لور درع علیا نک تحت کید کسری  
 درع قصیره دخی شلیل دیرل لاشله همزه نک فقی و شینک کسریله جمعی ذکر اولنان ثیاب صغار  
 معنایه و شلیل شول بلاسه دخی دیرل که دوه نک صغیرسنة اور ترل و شلیل در نک اور ته سنة  
 عظیم صواقن بره دخی دیرل فی الشله فی شینک ضمی و لامک تشدید یله یفته و بعید نسنه یه دخی دیرل  
 الشمول فی شینکله برنسنة یحاطه ایتک یقال شملهم الامر یشملهم من الباب الرابع اذا علم و یقال شملهم  
 یشملهم من الباب الاول لغة فیه ولم یعرفها الا معی و شمول روزگار دو نوب شمالدن اسمکه دخی دیرل  
 یقال شملت الریح شمل شمول اذا تحولت شمالا فی الشامل فی میمک کسریله جمعی یحاطه قلان نسنه  
 الشمل فی شینک فقی و میمک سکونیه طامان نسنه و جمعی اولان نسنه یه دخی الطلاق اولنور یقال  
 جمع الله شمله ای ماتشلت من امره و فرق الله شمله ای ما اجتمع من امره و جوهری بونی اضداد دندن  
 دیدی زیراجا نکه شمل مطلقا امر معنایه اولوب معنیان مذکوران قرینه دن فهم اولنور و شمل  
 قیونک مسمی کسسه یه قومته دخی دیرل تقول شملت الشاة اشملها شمالا من الباب الاول فی الشمل فی  
 فقیته دوه یو کلی قالمق یقال شملت ناقتا القاحا من فحل فلان شمل شمالا اذا القحت و شمل شمل  
 معنایه دخی کور میمک سکونیه معنای مزبور ده لغتدروا یو عمر و جرمی ذکر اولنان لغته انکارا یو ب  
 همین بوز بینه واقع اولشدر دیدی و شمل یاغور دن شی قلیله دخی دیرل یقال اصابتا شمل من مطر  
 و اخطا ناصوبه و ابیه ای اصبا بنامنه شی قلیل و رأیت شملا من الناس و الابل ای قلیلا و یقال ماعلی العذلة  
 الا شمله فی الشما لیل فی شینک فقی و لام اولک کسری و مدیه کذلک شی قلیل معنایه در یقال  
 ماعلی العذلة الا شملا لیل ای الاقلیل من حملها و شملا لیل کذلک اغاج باشته طامان طوران و داقاره  
 دخی دیرل و متفرق اولان قومه دخی دیرل یقال ذهب القوم شملا لیل اذا تفرقوا و شملا لیل یار یو ب  
 یان لنن بزه دخی دیرل یقال ثوب شملا لیل مثل شما طبط فی الشله فی شینک فقی و میمک سکونیه  
 برکمد درکه انوکله بورنورل احرام دید کسری نسنه مثاله ابن السکیت ایندی تقول اشتریت شمله تشملتی  
 الشمل فی میم اولک کسری و ثانیث فقیله شول یخه دید کسری قلی درکه آتی صاحبی طامند قد

شمل

طامند قد لباسیله ستر ایلر فی میم اولک کسری و ثانیث فقیله شول کلیدر که کچه  
 و قنده قطیغه دید کسری اور تینک التنه اورنورل فی الشمال فی شینک فقیله شول روزگار ددر که قطب  
 جانندن اسر و بونه بش لغت وارد بری ذکر اولنان و بری شمل میمک سکونیه و بری شمل میمک فقیله  
 و بری شمال میمک سکونی و همزه نک فقیله و بری شامل میم و همزه نک قلب مکانیه حرف شین جمعیسنة  
 مفتوح اولق اوزن و کاه اولورلامی مشدد دخی قیلورل الشمالات شینک فقیله جمعی شمال بهاری  
 معنایه الشمال شینک فقی و یانک کسریله کذلک جمعی شمال بهاری معنایه علی خلاف القیاس  
 کویا که بوشماله کله سنک جمعی در جماله ایله جمایل کی و شمال شمالک دخی جمعی کور کسری شینک علی خلاف  
 القیاس قال الله تعالی \* عن الین و الشمال و شمال یل خلق معنایه اولان شمالک جمعی دخی کور علی  
 ماسی فی الشمول فی میم اولک فقی و ثانیث فقیله شول کولدر که فی شمال بلی اور مغین برودت حاصل  
 قلور یقال غدر مشمول اذا ضربته ریح الشمال حتی یبرد یو سبیدن خمره مشموله دیرل تجن بارده الطعم  
 اولسه و مشموله شول اوه دخی دیرل که اکاشمال بلی طوقنور فی الشمول فی شینک فقی و میمک ضمی و مدیه  
 خمر معنایه در فی الشمال فی شینک کسریله صول ال که صاع الک مقابیدر الا شمل همزه نک فقی  
 و شینک سکونی و میمک ضمیله جمعی عنافله اعنق و ذراعله اذ عکی زیر شمال مؤنندروا کر مذکر اولیدی  
 جمعی افله و زنی اوزن اولور دی ته کم و جعی علم صرفه یان اولشدر و عناق عینک فقیله او غلقدن  
 و مکسور الفاء و مخموم الفاء و مفتوح الفاء اولک بهایه حکمی برابر اولماغین عناق ایراد ایندی و شمال  
 خلقه دخی دیرل و طیر شمال شول قوشه دیرل که انوکله تشام اولنور و شمال کذلک کسسه کی برنسنة در که  
 قیونک مسمی سن انوک ایجنه قورل و شول بران سته دخی دیرل که خرم صالقمبارن انوک ایجنه قورل اوزیاوب  
 دوشمسون دیو فی الشله فی شینک و میمک کسری و لامک تشدید یله شول ناقه در که خفیف اوله فی الشمال  
 شینک کسری و میمک سکونیه بمعناها فی الشلیل فی شینک و لامک کسری و مایبند میمک سکونیه  
 بمعناها فی الشله فی علی وزن الدحرجة سرعت ایتک یقال شمل شمله اذا اسرع فی الشمال فی  
 شینک کسری و میمک سکونیه کذلک سرعت ایتک و شمال صول ال دخی دیرل ابرو و ایندی شمال  
 ایله شمال برابر و شمال خفیف اولان ناقه یه دخی دیرل فی الشمال فی همزه نک کسریله شمال پانه  
 داخل اولق یقال اشمل القوم اذا دخلوا فی ریح الشمال و کرانره شمال بلی طوقندی دیک معنایه دیسه در  
 شملوا فم مشمولون دیرل بنا مجبول اوزن و شمال ارکک ناقه سور یسنک نصفته جماع ایتکه دخی دیرل  
 ثلثیننه و ارغجه اگر تمام جماع ایتسه اقام دیرل قاف ایله یقال اشمل الفعل شوله اشمالا اذا القح النصف منها  
 الی الثلثین فاذا القحها کلها قبل اتمها و شول شینک فقیله ناقه معنایه دره اشمال خرم اغاجنک  
 خرماسن سلکوب آرنسنة قومته دخی دیرل یقال اشمل فلان خرافه اذا لفظما علیها من الرطب  
 الاقلیل و خرافه معنایه معنایه فقیله یمشی اولان خرم اغاجیدر فی الاشمال فی همزه نک و تانک کسریله  
 برکسنة لباسیله بوزنک یقال اشمل بثوبه اذا تافف و اشمال الصبا یا حرامله و یا زارله بدنی جمله اور تمکدر  
 الشمردل فی علی وزن السقرجل بدل غیر معجزة سریع اولان دوه و دوه نک غیر نه دخی استعمال اولنور  
 و ابوز یاد کلانی ایندی شمردل شول ناقه در که اندامی خوب اوله فی الاشمال فی همزه نک و میمک کسریله  
 قوم برنسنة فی طلب ایتده استعمال ایدوب متفرق اولق یقال اشمل القوم فی الطلب اشملالا اذا بادروا  
 فیه و تفرقوا فی الشله فی علی وزن البخرجة یهود طایفه سنک او قومده سی یقال شمله الیهود لغزاه تم

شمردل

شمل



المشعل في ميم اولك شمي وعينك كسري ولا ملك تشديديله شول ناقة دركه سري اوله يقال اشعلت الناقة  
ففي مشعله واخليل ايتدي اشعلت الابل ديرلن سيرايدرك فرح ونشاط اوزن لما غلسه لاشعل لاشعل  
غارنه سرعت ايتنه دخی ديرلن يقال اشعلت الغار في العدو في الشول في شينك فقي وواوك سكونيله  
برسنه في قالدرمق يقال شلت بالجرة اشول بها شولا اذافعتها ولا تقل شلت بكسر الشين وبرسنه  
مرتفع اولغه دخی ديرلن يقال شال المير ان اذالرتعت احدى كفتيه وفاقه قوروغن قالدرمغه دخی ديرلن  
يقال شالت الناقة بنهها شول به وفاقه قوروغن قالقمغه دخی ديرلن يقال شال شنها اذالرتعت وشول قربه  
دبنه قالن آرسويه دخی ديرلن الاشوال همزه نك فقيله جعي قربه دبنه قالن صولر معناسنه وشول رجل  
خفيفه دخی ديرلن خفي كرك غلله اولسون كرك خدمته اولسون وشول كذلك شول ناقة لره ديرلن  
سودي آزاووب ممدسي قالقمش اوله وطوغر قد نصمكه يدي سكر آي پكمش اوله في الشايه في واحدی  
پس شول مثاليه نك جعي اولسي على غير القياس اولور في لاشاله في همزه نك كسريله قالدرمق يقال  
اشلت الجرة فاشالت واشاله ناقة قوروغن قالدرمغه دخی ديرلن تقول اشالت الناقة ذنبها اذالرتعت في الاشغال  
همزه نك وتلك كسريله كذلك ناقة قوروغن قالدرمق يقال اشالت الناقة ذنبها اذالرتعت في الشول في  
غل وزن التكريم ناقة شول اولمق وشولك تفسيرى الان مرورايتدي تقول شولت الابل اذاصارت  
شولا في الشابل في يانك كسريله هاسر شول ناقة دركه ارككه جمع ايلما غيچون قوروغن قالدرمق واصلا  
سودي اوليه الشول شينك شمي وواوك تشديديله جعي قوروغن قالدرمق ناقة لره معناسنه راكعه  
وكم كبي في الشولة في شينك فقي وواوك سكونيله شول عقرب قوروغن دركه يوقاروقا لقمش اوله  
وشوله شول ابي شول يلدزه دخی ديرلن كمرانك اوزر نه نازل اولور ناره حمة العقرب ديرلن حالك شمي  
وميك تخفيفه زهر عقرب معنا سنه وشوله بر جاريه نك دخی اسعيدر وفي المثل انت شولة الناحية  
ابن السكيت ايتدي ذكر اولنان جاريه عدوان قبيله سنك ايتدي رعنا يدي يعني احمق ايتدي موالي سنه  
فصيحيت ايتدي كنه اناري وباله قوردي حمانته بناء پس بمثل خلقه يهوده نصيحيت ايتدي ناره ضرب اولنور  
اولدي في الشولة في شينك فقي وواوك تشديديله شول عقرب دركه قوروغن قالدرمق اوله في الشاول في تانك  
فقي وواوك خيله قوم اوغرا شمعن بري بينه صوغن تناول في القتال معناسنه يقال تشاول القوم اذ تناول  
يعضهم بعضهم في القتال بالرمح في المشاوله في ميك شمي وواوك فقيله قوم كذلك اوغرا شين بري برنه  
كوندرله صوغن في المشول في ميك شمي وشينك سكوني وواوك فقيله شول كوپك اوزا قدر كه انوكله  
اوت بجر لمجل صغير معنا سنه في الشوال في شينك فقي وواوك تشديديله حچ آيارينك اوليدر  
الشوال شينك فقي وواوك تشديديله جعي الشواويل شينك فقي وواوك كسري ومديله كذلك جعي  
الشهله في شينك شمي وهانك سكونيله كوزك قراسي كوكه ما ئل اولقدر في الشهله في شينك فقي  
وهانك سكوني والفق مديله شول كوز دركه ذكر اولنان صفت اوزن اوله وشهلا حاجنه دخی ديرلن  
الشهل في فقيته كوز ذكر اولنان صفت اوزن اولمق في الاشهل في همزه نك وهانك فقيله شول كسنة دركه  
كوزينك قراسي كوكه ما ئل اوله في الشهله في شينك فقي وهانك سكونيله شول اورتد ياشل عورتد كه  
صافله اوله وبعورته مخصوص اسعيدر بونكه ارضفتان في شهل في شينك فقي وهانك كذلك سكنة  
وجالدرن بر كسنة نك اسعيدر كه اول شهل بن شيباندر كه فند ديكله ملقبدر في المشاهله في ميك شمي  
وهانك فقيله سو كشمك ويري برنه جواب دوندر ملك مشاقه معنا سنه وصاحب صراح ومقامه

شول

شهل

شعل

صعل

صعل

صعقل

صقل

فوقامه مشاهله شكر كفتن باهم وجواب كروايتدن في عشر شين معجبه ايله مناسب اولمق فقي خفي  
دكدر \* فصل الصاد في الصعل في فقيته آواز بوغلفي محوحت معناسنه يقال صعل الرجل صعل صغلا  
من الباب الرابع اذاصاراج في الصعل في صادق فقي وهانك كسريله آوازي بوغلفي كسنة يقال رجل  
صعل الصبوت في الصعل في همزه نك وهانك فقيله بمعناه في الصندل في صادق ودالك فقي وما يندك  
نوك سكونيله بايني يوك دوه وصندل شول اغاجه دخی ديرلن كرايمه صي خوب اولمغه معر وقد  
الصندلاني في صادق ودالك فقي وما يندك نونك سكوني وآخرون يانك تشديديله جري پيلور  
معناسنه وپو وصيد لاني نون اول بدلنه يايله صيد ناني ده لغتادر في الصعل في صادق فقي وعين  
مهمله نك سكونيله بايني كوپك اولان كسنة وباشي كوپك اولان دوه قوشنه دخی ديرلن يقال  
وجل صعل وامرأة صعله وصعله شول خرما اغاجنه ديرلن كه اكري اولوب يودا فله ييك ديسري  
جبلن اوله وصعل توبن كشمك مركبه دخی ديرلن يقال حمار صعل اي ذاهب الوب في الصعل في فقيته  
برسنه ايتنه اولمق في الصفصل في صادرك كسري وهانك سكونيله برجنس اوتدر في الصقل في  
صادك شمي وقافك سكوني ايله بوكر خاصره معناسنه في الصقله في صادق شمي وقافك سكونيله  
كذلك بوكر معناسنه وهر باركه آتاك بوكر لري اوزون اولوب ياناري قصه ايلسه عيب عد اولنور  
يقال فرس صقل اذا كان بين الصقل طويل الصقلين في الصقل في صادق فقي وقافك سكونيله  
والصقل في صادق كسريله قايحي آچوب جلا ويرمك يقال صقل السيف وسقله ايضا صقلا وصقلا  
من الباب الاول اذاجلام في الصقل في قافك كسريله قايحي آچوب جلا ويرمك كسنة الصقله فقيته جعي  
قايحي كسنة لكاتبه كته كبي في الصقل في علي وزن حيدر شول كسنة دركه قايحي صغني  
اوله الصياقله صادق فقي وقافك كسريله جعي قايحي صغني اولان كسنة لره معناسنه في الصقل  
صادك فقي وقافك كسري ومديله آچون قايحي في المصقله في ميك كسري وقافك فقيله شول سنه دركه  
انوكله قايحي آچون قايحي مثله ونسنة لراچرل في مصقله في ميك وقافك فقيله رجالدن بر كسنة نك آيدر  
الصقل في صادق كسريله آتي سلوب تيمار ايتك يقال الفرص في صقاله اي في صواته وصنعته  
الصقل في صادق كسري وقافك فقي وعينك سكونيله سبعل وزني اوزن قوري خر مادرك تازه  
صاغلش سوده قونور ابو عبيد روايتي اوزن في الصل في صادق فقي ولا ملك تشديديله قوري يراض  
يابسه معناسنه وصله دريه دخی ديرلن جلد معناسنه يقال خف جيد الصل وصله شول ياغون ديرلن  
بري بري اودنجه پان پان يغر الصلال صادق كسريله جعي ذكر اولنان ياغور لره معناسنه وصلال  
نياتاته دخی ديرلن عشب معنا سنه كه مطراسيميله نعيمه اولنن اولور في الصل في صادق فقي ولا ملك  
تشديديله ادبكه دري ديككمك يقال صلات الخف اذا جعلت له الصل في الصل في صادق كسريله  
شول بلاندر كه اكافسون كار ايتري قال انها الصل صفا اذا كانت منكورة مثل الانعي وصفاقيايه ديرلن  
وتجن بر كسنة زياره زيرك اولسه انه لصل اصلال ديرلن يعني حياتدن بر حيه درديرلن يعني اول كسنة  
آفت روزگار اولمق حيه به تشبيهه اولمغه وصل برجنس اوتد دخی ديرلن الصليان في صادق كسريله ولا ملك  
كسري وتشديديله فعليان وزني اوزن برجنس اوتدر في الصليانه في وزن مزبور اوزن واحدی ذكر  
ولنان اوتدن بريان معناسنه وتجن بر كسنة آند ايتيمكه سرعت ايدوب تردد ايتيمه جند حاجز العير الصليانه  
ديرلن يعني فلان كسنة يعني كسدي بيان مركبي تازه اوق كسدي كبي وپونك اصلي بودركه مركب كاه



اولور صليان ديدكاري اوفي اولور كن كوكندن كسر بكن عين ايدنه نك يمينه ميل و رغبتي اكا تشبيه  
اولمشدر في الصاصل في صادك ضمي ولامك ماينده سكونيله اوكيك ديدكاري قوش فاخته معنائه  
وصلصل آتاك آلتنه دخی ديرلر في الصاصل في صادك ضمي وماينده لامت سكونيله طرفه وحوض  
دينه باق قلان صو في الصاصل في صادك فتي ولامك سكونيله شول صافي بالجدد ركه قومله  
مخلط اولتور و ذكر اولنان بالغه صاصل ديد بار قوريد قه تصلصل ايتدو كي ايچون يعني آواز  
ويردو كي ايچون و قن طبع اولسه اكا نثار ديرلر في الصاصل في على وزن الزلزله شول جام آواز ركه  
اويانك جامي ديوشرك كده ظاهر اولور في الصاصل في على وزن الزلزله قيله خلقنك بره كلكارنه  
آوازي يقال تصلصل الحى اذا صوت الصلول خمتينله ات رايحه بغلمى كرك چيك اولسون كرك بيشش  
اولسون يقال صل اللحم يصل صولولا من الباب الثاني اذا اتش مطبوخا كان اونيا في الاصلال في معناه  
يقال اصل اللحم اذا اتش في الصلصل في على وزن التكريم انك كذلك رايحه بغلق يقال صلت اللحم  
شدد للثيرة و حام لامت كسريله جعد رلوم معنائه في الصلصل في صادك فتي ولامك كسري  
ومديله آواز و برمك يقال صل المسمار وغيره يصل صليلا من الباب الثاني ايضا اذا صوت وصلصل  
طوارك صول لادن ايجرو سي آواز و برمكه دخی ديرلر يقال جات اغليل فصل عطشا وذلك اذا سمعت  
لاجوافها صليلا اي صوتا في الصلال في صادك فتي ولام اولك تشديد يله قوريد قه آواز و برن  
بالحق في الصلال في ميمك كسري وصادك سكونيله كذلك آواز و برن بالحق يقال طين صلال  
و وصلال اي بصوت كاي بصوت الخرف الجديد وفي بعض النسخ كاي بصوت المسمار في الصاللة في لامت  
تشديد يله آفت داهيه معنائه يقال صلتم الصللة تصللم من الباب الاول اذا اصابتهم الداهيه  
العمول في خمتينله برنسنه بك اولق يقال صل الشئ صولولا من الباب الاول و معمول افاج قوريدغه  
دخی ديرلر يقال صل الشجر اذا لم يجدر يا نخشن يعني صوبه قايوب خشونت بغلسه في الصامل في ميمك  
كسريله يا بص معنائه در في الصل في خمتينله ولامك تشديد يله اعضاسى قوى اولان كسنه  
شديد الخلق معنائه في الصلال في همزه نك و ميمك كسريله برنسنه بك اولق يقال اصمال الشئ  
اصملا لا اذا استندواوت كثر اوزن بتوب برى برينه صر مشغنه دخی ديرلر يقال اصمان النبات اذا التف  
المصنله في ميم اولك ضمي وصادك سكونى و همزه نك دخی كسري ولامك تشديد يله آفت داهيه  
معنائه في الصول في صادك فتي وواوك سكونيله اوزاتق و حمله فلق معنائه سنه ده كلور في الصولة  
صادك فتي وواوك سكونيله بمعناه يقال صال عليه اذا استطال وصال عليه و شب صولا و صولة  
يقال رب قول استند من صول و صولة حمار و حشى مركب سوريسنه هجوم ايتكه دخی ديرلر يقال صال  
العبير اذا حمل على العانة و عانه مركب سوريسنه ديرلر و صولة تقدير ايتكه دخی ديرلر يقال صيل لهم  
كذا اذا اتج و اتاحت حاه مهمله ايله تقدير اولتغه ديرلر في الصالوله في ميمك ضمي وواوك فتيله برى برنك  
اوز رينه حمار يوب حمله ايتك مواثبت معنائه في الصال في صادك كسريله بمعناها في الصاللة في كذلك  
صادك كسريله بمعناها ايضا في الصال في ايكى اركك برى برنك اوز رينه حمار امق يقال الفحلان  
يتصاولان اي يتواثبان في الصاللة في صادك فتي و همزه نك مديله دوه آدجل اولق يقال صول العير  
بالهمزة يصول صاللة من الباب الخامس اذا صار يقتل الناس و يعدو عليهم في الصول في صادك فتي  
و همزه نك ضمي و مديله آدجل اولان دوه يقال صول في المصول في ميمك كسري وصادك سكونى

صم

صول

سكونى وواوك فتيله شول نسنه دركه اولك ايچنه قرقه دوكلكى ديدكاري معروف نسنه في اصلا ذلر  
آجيسى كسون ديدكاري الصيله في صادك كسري و مديله فتيله اوجنه اولان دو كوم في صوله في صادك  
ضمي و مديله رموضك اسيدر في الصيله في صادك فتي و هانك كسري و مديله آت كسنيك صوت  
فرس معنائه في الصال في صادك ضمي و هانك خفيفه بمعناه مهمله فتي كى يقال صهل يصل  
صهيلان من الباب الثاني في الصال في صادك فتي و هانك تشديد يله كسنيك آت يقال فرس صهل  
فصل الضاد في الضهيل في صادك فتي و همزه نك كسري و مديله ضمي خفيف اولان كسنه يقال  
رجل ضهيل اذا كان صغير الجسم خفيفا في الضاللة في صادك فتي و همزه نك مديله ضعيف ايلق  
يقال صول ضاللة من الباب الخامس و رأى ضعيف اولغه دخی ديرلر يقال صول رايد ضاللة فاصغر  
وقال رايد وضوات فايله رأى ضعيف اولغه ديرلر في المتضائل في ميمك ضمي و يانك كسريله ايجه  
اولان كسنه دقيق معنائه في الضو لة في صادك ضمي و همزه نك فتيله خفيف اولان كسنه  
الضله في صادك فتي و همزه نك كسري و مديله ايجه اولان بلان حيه دقيقه معنائه في الضهيل  
صادك و يانك كسري و همزه نك ماينده سكونيله آفت داهيه معنائه زير كى در و زنك و معناده و كاه  
اولور با مضوم دخی قلنور ثعلب ايتدى كلام عربك فعلل يوقدر فانك كسري ولام اولك ضمي ايله  
اكر ضهيل ايله زير و وارد اولمشسنه نادر دن اولور ديدى و ابن كيسان ايتدى فتي يوكلمه زير و ايلان  
وزن اوزن كاسه همزه زير و اولمشسنه دلالت ايدر زير ايچنه بر كده حرف زائد اوله بناء اصولدن  
خارج اولمشي جائز اولور لكن همزه حروف اصولندر پش حروف اصولدن اولد و شيچون صمله  
كلمى جائز اولدى مثالين مزبورينده ديدى في الفحل في صادك فتي و هانك سكونيله آواز اولان صول  
قليل معنائه ضماح كى و منه قولهم اتان الفحل و اتان الفحل شول قيايه ديرلر كه صول ايچنه اوله  
وانى صول و رتبه في الاشتغال في همزه نك و ميمك كسريله برنسنه كذا يقال اصحل الشئ اذا ذهب  
و كلا بين لغتنه اصحل ديرلر ميمك تقدير يله اوزن و اشتغال ياولطك اچلنسنه دخی  
ديرلر يقال اصحل السحاب اذا تقشع في الضهيل في صادك و كافك فتي و يانك سكونيله فقردن عريان  
اولان كسنه يه ديرلر يقال تركاع ضيا كلة اي فقرا في الضلال في صادك فتيله برنسنه ضايه اولوت  
هلاك اولق يقال ضل الشئ يضل ضلالا من الباب الثاني اذا ضاع و هلك في الصل في صادك  
ضمي ولامك تشديد يله اسندر معنائه مذكور دن منه قولهم هو ضل بن ضل اذا كان لا يعرف ولا يعرف  
اوه و كذلك قولهم هو الضلال بن التلال و نلال كذلك ضلال معنائه نأيد ايدر لغظر في الصال في  
لامك تشديد يله آرمش اولان حيوان مذكره و مؤنثه اطلاق اولنور في المضله في ميمك وصادك  
فتيله شول يردكه انه بول آزاوور يقال ارض مضله اي يضل فيها الطريق في المضله في ميمك فتي  
و صادك كسريله بمعناها لعة فيها في الضله في صادك فتي ايله بر لغظدر كه عدم هدايت معنائه افاده  
ايدر يقال فلان ياولمى ضله اذا لم يوفق للرشد في عدله و عدل عين مهمله و ذال مهمله ايله قديب  
ملا مت ايتكدر في الضليل في صادك كسري ولامك كسري و تشديد يله زياده آرمش كسنه في الضلال  
ميمك ضمي ولام اولك فتي و تشديد يله بمعناه يقال رجل ضليل و مضلل اي ضال جدا و هو الكثر اللذاع  
للضلال يعني ضلالته زياده طالب و تابع اولور و امرى القيسه الملك الضليل ديرلر في الضلضل في  
فتيله و صادك ثانينك كسريله غليظ اولوب بك اولان في الضلضله في على وزن التزيير بمعناه اصحى

صهل

ضال

ضهيل

فحل

ضال

ض

\*



ایندی کویا که یضلا ضلک قصه ریدر و ضلا ضل دخی ضلضل مغنا سنه در عابط علا بطک قهری  
اولوب بر معنایه اولدوغی کبی و عابط فرموده دیمکدر فی الضلضله فی ضاد اولک ضمی وثانیکنک  
کسری و لامک مایند فقیله شول طاشدر که انی بر آدم کو ترمکه قادر اولور کلام عربی وزن مزبور اوزن  
مضاعف یوقدر یونن غیر فی الضلال فی ضادک فقیله فی الضلاله فی کذلک ضادک فقیله از مق که  
و شدک مقابلیدر یقال ضللت اضل من الباب الثانی قال الله تعالی \* قل ان ضللت فانما اضل عن نفسی  
فهذه لغة نجد وهي الفصيحة واهل العالیة یقولون ضللت اضل من الباب الرابع وضللت خفا معنایه ده  
کلور قال الله تعالی \* اذا ضلنا فی الارض ای خفینا وضلال هلاک معنایه سنه ده کلور قال الله تعالی  
ان المجرمین فی ضلال وسعر ای فی هلاک فی الضلال فی لامک تشدید یله آزان کسنه یقال هوضال تال  
وهی الضلالة والتلافة پس تال و تلاله معنای ضلالی ناکید ایچون تبعیت طریقیه ذکر اولمه لفظارد  
الاضلال فی همزه نکه کسریله ضایع فلق و هلاک فلق یقال اضله ای اضاعه واهلکه و اضلال دفن معنایه ده  
کلور یقال اضل المیت اذا دفن ابن السکیت ایندی اضللت بعیری دیرلر قن بعیر سندن کیدوب غایب  
اولسه وضللت المعبد والدار دیرلر قن انلرک موضعن بلسک وینه بوجه اوزن در هر سنه که مقیم اولسه  
و اکاهدایت بولسک و فی الحدیث لعل اضل الله یرید اضل عنه ای اخفی علیه و حدیث شریفک اصل بودر که  
همصاه ما یفیندن بعضی وصیت ایدوب قن بن وفات ایدر سم بنی آتسه یاقوب کولم یله و برک جائز که  
یواسلویه خدای تعالی یه خفی اولم دیمش غایت جهالتندن و اضلال طریق دیندن چقرمغه دخی دیرلر  
تقول اضله الله فضل فی المتضال فی میمک ضمی و تانک فقیله آرمغه راغب اولان کسنه تقول انک تهدی  
الضال ولا تهدی المتضال فی التضمیل فی علی وزن التکریم ضلالته منسوب فلق فی تضلل فی تانک  
وضادک ضمی و لامک کسری و تشدید یله و آخری لا ینصرف اولغین بلا تنوین اولماغه باطل معنایه ده  
یقال وقع فی وادی تضلل معناه الباطل مثل تحیب و تمالک که بونلرک جمله سی لا ینصرفدر فی ضل تضلل  
ضادک اوله ضمی و لامک تشدید یله و ثانیه تانک فقی و ضادک سکونیه باطل معنایه ده مضلل فی میمک  
ضمی و لام اولک فقی و تشدید یله بنی اسدن بر جلاک اسمیدر فی الضهل فی ضادک فقی و هانک سکونی  
ایله بلا مقالته و لامعالبه رجوع اتمک معنایه یقال ضهل الیه من الباب الثالث اذا رجع علی غیر وجه  
المقاتله و المباله و ضهل بر سنه بی آزدفع اتمکه دخی دیرلر یقال ضهل الیه اذا دفع الیه قلیلا قلیلا و شراب آزد  
اولوب رقیق اولغه دخی دیرلر یقال ضهل الشراب اذا قل ورق و خبر اولشمنه دخی دیرلر یقال هل ضهل  
الیکم خبرای وقع و ضهل آزدویه دخی دیرلر ماء قلیل معنایه یخل کبی اولور و ناولمغی فی الضهله فی ضادک  
فقی و هانک سکونیه آزدمال یقال اعطیتیه ضهل من مال ای زرا و زرنوله و زاء معجمه ایله شی حقیره دیرلر  
و یقال اعطیتیه عطیه ضهل ای زن فی الضهل فی ضادک فقی و هانک ضمی و مدیه صوی آزا اولان قوی  
یقال بیتر ضهل اذا کان یخرج ماء و اقلیل و سودی آزا اولان قیونه دخی دیرلر یقال شاة ضهل ای قلیله  
الکبن و یقال ضهل الشاة من الباب الثالث اذا قلت لبنها فی الضاله فی هانک کسریله صوی آزا اولان  
قوی یقال جمه ضاله اذا کانت قلیله الماء وجه فتح جمیله و تشدید میله قیونک صوقر ایدن یریدر  
الاضهال فی همزه نکه کسریله خرما اغاجنک اوزرنه اولان میوه سی رطب اولتی یقال اضهل  
النخله اذا رطب و کاه اولور اضهل البسر دخی دیرلر اوزرنه رطب اولتی نقطه لری ظهور ایسه  
فی الضال فی حال وزنی اوزن شول سدر اغاجیدر که بنانی اوله سدر بری معنایه سنه فی الاضیال

ضهل

ضیل

الاضیال فی همزه نکه کسری ایله بر سدر مزبوری بتورمک فی الاضاله فی همزه نکه کسریله بمعناه یقال  
اضیلت الارض و اضالت اذا صار فیها الضال مثل اغیلت المرأة و اغالت یعنی عورت او غلانه حمله  
ایکن بر امر سود امزردی معنایه یانی اصل اوزن و اعلال اوزن استعمال ایتد کسری کبی و یوم مقامه  
تمخ جو هر یله ضالی کله سنک و اوی او لمسنه سر خله اشارت اولمشدر لکن اضیلت تعبیرندن  
وسا یرکتب لغاتندن فهم اولنان بودر که یانی اوله زرا اگر و اوی اولیدی اضولت دینوردی والله اعلم  
فصل الطاء فی الطبل فی طانک فقی و بانک سکونیه شول معروف سنه ده که انی چارلر عامه  
تحریف ایدوب طول دیرلر و طبل دراهم اوزرنه انچه صاید قاری تحت که طبله دراهم دیمک اولور  
و طبل انچه نکه غیره دخی استعمال اولور کرک ایتد کسنه کرک میوه قسنه اولسون و طبل خلق  
معنایه ده کلور یقال ما ادری ای الطبل هو ای الناس هو فی الطوباله فی طانک ضمی و مدیه  
دیشی قیون الطوبالات وزن مزبور اوزن جمعی دیشی قیون نکر معنایه سنه ده رکاک قیونه طوبال دینرلر  
فی الطحله فی طانک ضمی و حانک سکونیه آق ایله بوز ما یفیندن بر نکدر فی الاطحل فی همزه نکه  
و حانک فقیله ذکر اولنان اولنه ملون اولان کسنه یقال رماد اطحل و شراب اطحل اذا لم یکن صافیا  
و یقال فرس اخضر اطحل للذی یعلو خضرته قلیل صفرة یعنی آتک کو کلکنه نوع صفرت قارسته  
اطحل فی همزه نکه و حانک فقیله مکه مشرفه ده بر طاعک غلیدر که ثور بن عبد منات اکا نسبت  
واضافت اولنوب ثور اطحل دیرلر زرا ثور اول طاعه نزول ایتدشدر فی الطحال فی طانک کسری  
و حانک تخفیفیه طلاق دید کسری سنه که اعضای داخله دندر یقال الفرس لا طحال له پس بو مثلد  
آتک سرعت و جریانده ته کم البعیر لا مراره له دیرلر دوه نکه جراتی اولمدوغنه بناء فی الطحل فی  
طانک فقی و حانک سکونیه طلاعهاور مق یقال طحلته اذا اصب طحاله فی المطحول فی میمک فقی  
و حانک ضمیله طلاعهاور دبلان کسنه فی الطحل فی فقیله بر کسنه نکه طلاغی آغریق یقال طحل  
یطحل طحلا من الباب الرابع اذا استلکی طحاله و صوفاسد اولمغه دخی دیرلر یقال طحل الماء اذا فسد  
و تغیرت رایحه و طهل دخی دیرلر هایل ذکر اولنان معنایه فی الطربال فی طانک کسری و دانک  
سکونیه دیوارک یوقاری اولان قطعته سی یوقازی اولان قوری کبی مثلا و شول عظیم قیایه دخی دیرلر که  
طاغدن طشره چقمش اوله فی الطراییل فی طانک فقی و بانک کسری و مدیه صوامع معنایه یقال  
طراییل الشام ای صوامعها فی الطربله فی علی وزن الدرجه یوقار و قلدر مق یقال طربل بوله اذا  
مد الی فوق که چو کدرمک معنایه سنه ده اولور فی الطرجهاله فی طانک و جیمک فقی و ما یفیندن رانک  
سکونیه فنجان معنایه در و فنجان کبی مقربدر و کاه اولور طرجهان دخی دیرلر رایله فی الطیسل فی  
حیدر وزنی اوزن چوق دیمک اولور یقال ماء طیسل و تم طیسل ای کثیر و تم مطلقا دورت آیتلو  
حیوانه دیرلر چار با معنایه سنه و طیسل غبان دخی دیرلر توز معنایه سنه فی الطسل فی طانک فقی  
وسینک سکونیه سرباک بریده حرکت ایدوب مضطرب اولسی فی الطفل فی طانک کسری و فانک  
سکونیه انه دن طوغن ولد و هر و حشینک دخی ولدنه طفل اطلاق اولنور الاطفال همزه نکه  
فقیله جمی و طفل کاه اولور جمع معنایه دخی کلور جنب کبی که واحد و جمعه اطلاق اولنور قال الله  
تعالی \* والطفل الذین لم یظهروا علی عودات النساء فی الاطفال فی همزه نکه کسریله عورت طفل  
کتورمک یقال اطفال المرأة فی الطفل فی میمک ضمی و فانک کسریله شول آه و در که کند یله طفل

طبل

طحل

طربل

طرجهل

طسل

طفل

\*



میله اوله بالا که اول طفلک آنه سندن دو عسی قریب العهد اوله و نا قفده دخی حال بدیده در المطافیل  
 میله فقی و فانی کسریه جمی المطافیل میله فقی و فانی کسری و مدیله کذلک جمی تازه یا و ریل  
 آه و معنایه فی الضل فی طانک فقی و فانی کسریه تازه و تراولم یقال جاریه طفله ای نامه و یقال  
 بنان طفل و بنان بر من اوجلیه دیر لر جمعدر لکن شول جمع که انوک مغردی جمعندن هاء و عدله  
 فرق اوله انک واحد اطلاق جائز اولوب مذکر اولمی روا اولور فی التطفیل فی عل و زن التکریم  
 کونش غروبه میل ایتیک یقال خدا وقت تطفیل انیس ای میله لغروب و تطفیل کچینک قرا تو  
 اولمیه یوز طومسنه دخی دیر لر یقال طفل اللیل اذا قبل ظلامه و تطفیل دوه بی آهسته بر تمکه  
 دخی دیر لر اولادی ار دندن ای شسون دوتقول طفله الابل تطفیل اذا رفعت بها فی السیر حتی ناعقها  
 اطفالها ای اولادها فی الطفل فی فقیینه ایکندی وقتند نمکره یه دیر لر کونش غروبه بشاند و غیچون  
 یقال آیتیه طفلا و طفل کذلک یا عون دخی دیر لر فی طفیل فی طانک فقی و فانی کسری و مدیله  
 بر طانک علیدر فی التطفیل فی طانک فقی و فانی کسری و یا اولک سکونی و یا نیک تشدید یله شول  
 کسینه که ضیافته بلا دعوت داخل اوله و یعقوب ایتدی طفیل طغیل نام رجه منسوب معنایه درکه  
 مزبور اهل کوفه دن عبدالله بن غطفان اولادند عادی دعوت اولغابین ضیافته و ارمق ایدی  
 و اکا طفیل الاعراس و طفیل العرا یس دیر لر دی و اعراس عرسک جمعدر ضم عینله و عرا یس  
 عروسک جمعدر فتح عینله و مقصود ضیافته نسبت و اضافتد و مزبور ایدردی و ددت ان الکوفه  
 برکه مصر حرجه فلا یحیی علی شی یعنی شویله ایسترم که کوفه شهری نظر من کر جله یا باش حوض  
 کی اوله و انله جمعدن بر نسبه فوت ایتیم و عرب طایفه سی طفیل معنایه و ارش لفظن  
 استعمال ایدر لر دی کدی دعوت ضیافته کلچی دیک اولور فی التطفیل فی فقیینه و فانی کسری  
 و تشدید یله بی دعوت ضیافته کلک یقال تطفیل اذا دخل و لم یلم یبع الیه ای الضل فی طانک فقیله ضعیف  
 اولان یا غور الضلال طانک کسریه جمی ذکر اولان یا غور لر معنایه و طل یا غور بری اصافته  
 دخی دیر لر یقال طلت الارض علی البناء لا یجول و ظلم اللندی و ندی و نیک فقی و فانی کسریه نم  
 معنایه در و طل قانی هدر قلته دخی دیر لر یقال طل الله دمه ای امدن و لا یقال طل دمه  
 علی البناء للعلوم و ابو عبید و الکسانی یقولانه و قال ابو عبید فی ثلث ذات طل دمه و طل دمه  
 و اطل دمه فی المظول فی میله فقی و فانی کسری و مدیله اصلان بر فی الطله فی طانک فقی و فانی کسری  
 تشدید یله بر کسینه نک عورتی یقال هذه طله فلان ای امرأته و طله طلو اولان شرابه دخی دیر لر  
 یقال خمر طله ای لذیذة فی الضلال فی فقیینه شول نسبه در که اثر دار دن باقی قالور الا ضلال  
 همزه نک فقیله جمی المظول ضمیمه کذلک جمی اثر دار معنایه و طلل السفینه کی بلکنه دخی دیر لر  
 جلال السفینه معنایه و طلل شخص معنایه در کاور فی الطلاله فی طانک فقیله کذلک شخص  
 معنایه در یقال فی الله طللک و طلال لک ای شخصک فی الطل فی طانک فقی و فانی کسریه تشدید یله  
 سو د یقال ما بالناقة طل ای ما بها لبن فی الطلاله فی طاء اولک فقی و فانی کسریه تشدید یله  
 مر ضد که انوک دواسی اولیه و آفته دخی دیر لر دایه معنایه فی المظول فی میله فقی و فانی کسری  
 ضمی و مدیله قانی هدر اولان کسینه یقال طل دمه علی البناء لا یجول فهو مظلول فی الا ضلال فی  
 همزه نک کسریه قانی هدر قلک یقال اطل الله دمه ای امدن و اطلال بر نسبه نک او زینه مشرف اولمیه

طال

اولمیه دخی دیر لر یقال اطل علیه اذا شرف فی المظل فی میله فقی و فانی کسریه ثابت اولین نسبه  
 یقال هذا امرصل ای لیس بمستقر بمقامه جوهری و قاموس نسبه لر اختلاف اوزن در بعضینه  
 تایله و قافله واقع اولمشدر استقرار دن و بعضینه فایله لیس بمستقر واقع اولمشدر اسفار دن لکن  
 اضلالک سائر استحقاق معنای اوله مناسب اولدوخی خفی دکلدر فی التطلال فی طانک فقی و فانی کسریه  
 بر نسبه یه بعید اولدو غیچون بوین اوزادوب باقی یقال تعالی ای مد عنقه یظر الی الشی بعد عنه  
 المظله فی طانک فقی و فانی کسریه و فقیله دخی لغتدر قره بالحق که حوضک دینه قالور یقال صار الماء  
 طمله کما یقال دکلک دکه سو یق یا فقه دیر لر طین رقیق معنایه فی الا طمال فی همزه نک کسری و طانک  
 کسری و تشدید یله حوضه اولان صوبی جمله الوب قره بالحق قومق یقال اطل ما فی الحوض  
 قلم بترک فیه قفرة و هو افتعل منه فی الطمل فی طانک کسری و میله سکونیه او غری لص  
 معنایه فی المظله فی میله اولک کسری و میله ثابتنک فقیله شول آلتدر ککه انوکله  
 اتمک خیرن آجوب توسیع ایدر لر فی الطمل فی طانک فقی و میله سکونیه و افر سیر ایتدر مک یقال  
 طلت الناقة طملا ای سرتها سیرا فسیحا و نسج جوهر یه بر اسلوب اوزن و قوی سار متعدی  
 کلد بکنه بنادر فی الطول فی طانک فقی و مدیله بر نسبه نک اوزون کد اینک مقابله یقال طال الشی اذا  
 امتد و یقال طلت اصله طولت بضم الواو لانک تقول طویل فنقلت الضمة الی الطاء و سقطت الواو  
 لا اجتماع الساکنین و لا يجوز ان تقول منه طلته لان فعلت لا یتعدی فان اردت ان تعدیه قلت طولته  
 او اطلته و اما قولک طاولنی فلان فطلته فانما تعنی بذلك کنت اطول منه من الطول و الطول جمعی یعنی  
 یاب مغالبه دن اولدو غنه بناء طلته کلشدر کنت اطول منه معنایه کرک طولدن اولسون طانک  
 ضمیمه اوزوناق معنای سنه کرک طولدن اولسون طانک فقیله منت معنایه فی الطول فی طانک  
 کسری و واک فقیله عمر معنایه فی الطیل فی طانک کسری و یا نک فقیله کذلک عمر معنایه یقال  
 طال طو لک و طیلک ای عمرک و بعضی یار غیبتک معنایه در دیدی ای مد غیبتک فی الطیل فی  
 طانک کسری و مدیله فی الطول فی طانک فقی و مدیله فی الطول فی طانک فقی و واک فقیله فی الطول  
 طانک فقیله بو ناک جمعی بر معنایه در ابن السکیت روایتی اوزن یقال طال طیلک و طولک و طولک  
 و طولک اما طول لفظی ایدر دن عبارت اولد قه همین طانک کسری و واک فقیله کلور و قول ارخ للفرس  
 من طوله یعنی مرعاده فرسک این اوزات فی الطویله فی طانک فقی و واک کسری و مدیله کذلک  
 او ناعیچون اولان اپ معنایه در فی التطویل فی علی و زن التکریم آتک مرعاده طویل سن اوزات فقه  
 دیر لر یقال طول فرسک ای ارخ طویلته فی المرعى و تطویل بر نسبه یه مهلت و یرمک یقال طول له  
 تطویل اذا امهله فی الطوال فی طانک فقی و واک فقیله اوزون طویل معنایه یقال طویل و طوال  
 الطوال فی طانک فقی و واک تشدید یله افراطله اوزون اولان نسبه الطوال طانک کسریه اوزون  
 اولان نسبه لر طویلک جمی فی الطوال فی طانک فقیله طول معنایه در یقال لا اکل طوال الدهر  
 و طول الدهر یعنی الطیال طانک کسریه کذلک طویلک جمعدر یقال قلانس طیال و طوال  
 الا طول همزه نک و واک فقیله اوزون اولان نسبه و اطول او ست طوداخی اوزون اولان  
 فومیه دخی دیر لر الا طاول همزه نک فقی و واک کسریه جمی اوزون اولان نسبه لر معنایه فی الطول  
 طانک فقی و مدی و انک قصیر یله اطولک مو فی الطول طانک فقی و واک فقیله طویلک جمی

۱۷۹

طمل

طول

\*



كبرى ايله كبرى في الطويل في طانك فتي وواوك كسرى ومديله عرض وشد برنجك اسيد زكاه مولد  
الطابل في يانك كسريه فائده معنائه دري قال لم يخل منه بطايل يعني ان دن بر فائده استفاده ايدي  
وبوكلام استعمال اول نماز الا صورت نقيض في الطائفة في يانك كسريه عداوت معنائه دري قال بغير  
طائفة اي عداوة وتره ووتره تانك كسريه كينه در لر في الطول في طانك فتي وواوك سكوييله منت ايتك  
يقال طال عليه اي امتن في التطول في فضيله وواوك ضمي وتشديد يله بمعناه يقال تطول عليه اذا  
امتن عليه في المطاولة في ميك ضمي وواوك فضيله برنسته في اوزادوب الكندر مك تقول طاولته  
في الامر اذا ما طلته في الاطالة في هنزه مك كسريه او زاتم في الاطوال في هنزه مك كسرى وطانك  
سكوييله بمعناها يقال اطلت الشئ واطولت بمعنى اخلاله واعلاله استعمال اول نور واطاله عورت  
اوزون او غلان طوغور مغه دخی در لر يقال اطلت المرأة اذا ولدت ولدا طاولا وفي الحديث ان القصيرة  
قد تطيل في الاستطالة في هنزه مك وتانك كسريه متكبر لك وسركشك ايتك في التطاول في تانك  
فتي وواوك ضمي به معناه يقال استطال عليه اذا تطاول واستطاله خصما قتل ايتك بكندن زياده قتل ايتك  
دخی در لر يقال استطالوا عليهم اذا قتلوا منهم اكثر مما كانوا قتلوا واه استطال طال معنائه ده استعمال  
اول نور واطاول تطال معنائه ده استعمال اول نور كه تطال بر كسره برنسته دن ارغ اولغين بيوت  
اوزادوب با فقه در لر في الطول في طانك ضمي وواوك فتي وتشديد يله بر جنس قوشك اسيد بر فضيل  
صوقوشان دن بوزر نكوا يا قاري اوزون قور وغي سياه قوشك اسيد بر ديش في الطيلة في طانك  
فتي وياوك كسرى وتشديد يله شول روز كار در كه بر روز كار اسركن انوك قار شوسندن اسه ار قري  
اسميه في الطهلية في طانك ولا مك كسرى وهانك سكوييله باوط و باوط اثرى ديك اولور يقال  
ما على السماء طهلية اي شئ من غيم يس بفعلية وزنى اوزون اولوب هنزه سي زائده اولور كرفه هنزه سي  
كبي وغرقى هنزه سي كى وكرفه يعور طه نك اوست قابنه وغرقى آلت قابنه در لر في الطهمل في طانك  
وميك فتي وهانك سكوييله يراد لشي قبيح اولان جسم قبيح الخلقه معنائه في الطهمل في على الوزن المزبور  
مؤثى بدلقا اولان عورت معنائه \* فعمل الطاء في الطل في طانك كسرى ولا مك تشديد يله كوكه  
سايه معنائه الطلال طانك كسريه جى كوكه لم معنائه وظلال كذلك شول بلوطه و باوط  
امثاله در لر كه سايه صاله وظل الليل كچه قرا كوسنه دخی در لر يقال اتانا في ظل الليل وكچه  
قرا كوسنه ظل ديك استعان اولور زيرا كوكه كوشك شول ضياسيدركه انده شعاع اوليه پس  
تجن ضوا ولسه اكا طلت در لر كوكه ديمر لر وهر بارك ترك الطي طله ديد كرى قوللر مثله زياده  
اورك كسره حقه زيرا آهور نسته دن اور كسه ابد الا باد اكعودت ايتز في الطل الطليل في طانك  
كسريه اوله وفقيهه ولا مك كسرى ومديله ثابته دائما كوكه لو اولان نسته ومكان ظليل دخی  
له معنائه در وظل بر كسره نك كتنه دخی اطلاق اول نور يقال فلان يعيش في ظل فلان اي في كتنه  
الظله في طانك ضمي به معناه اندامه اولان ير در وقرى \* في ظلل على الارائك متكثون وظله شول  
ياوطه دخی در لر كه اشدا كوكه ايليه بوزيد ايتدى وعذاب يوم الظلة قولند مراد شول كوندركه باوطلى  
اولوب باوطك التند سموم بلى اوله في المطلة في ميك كسرى وطانك فضيله قلدن اولان بيوك اوبت كبر  
من الشعر معنائه في المظلل في ميك ضمي ولا مك فتي وتشديد يله شول تختدر كه اوزينه كوكه لك وضع  
اولنه ظل دن ما خود در وفي المثل لكن على الاثلاث لم لا يظلل بوكلامى بهس نام كسره سوبلشدى قتل

طاهل  
طهمل  
ظلل

قتل اولنان برادر لر حقنه شول دمه كه ظلاو الخ جزو كم ديشلردى في الاطل في فختينه دوه مك  
ايغى التيدر في الاطلال في هنزه مك كسريه سايه دلواو لمق يقال اطل يونا اذا كان داخل ويقال  
اظلتى الشجرة وغيرها وقرب اولمق معنائه ده كوكه يقال اظلك فلان اذا دنا منك كانه القى عليك  
ظله وبمعنيدن اظلك امر واطلك شهرديد بار معنائه قرب مراد اولمق اوزن في الاستطال في هنزه مك  
وتانك كسريه برنسته ايله قويتا في اطلال يقال استظل بالشجرة اذا استندى بها واستندى ذال معنائه وراه معنائه  
ايله برنسته ايله قويتا في اطلال في فختينه برنسته في كچه اسليوب كوند زاشك تقول ظلت اعمال  
كذلول من الباب الرابع اذا علمته بالنهار دون الليل ومنه قوله تعالى \* فظلمتكم فظلمتكم فظلمتكم فظلمتكم  
احد لا مين حذف اولمق شاذ اولان تخفيفا در دنر نته كم مس كله سن تخفيفا ذكر اولمق شاذ  
فصل العين في العبل في عينك فتي وياوك سكوييله فرموده معنائه يقال رجل عبل الذراعين  
اي عظمه او فرس عبل الشوى اي غليظ القوام وعبل بوكه دخی در لر يقال عبلت الحبل عبلا اذا  
قتله وصل اغاج ببراغن سلكنه دخی در لر يقال عبلت الشجرة اعبلها عبلا اذا حقت ورقها وحت  
هه معنائه ايله براق ديوشر مكدر وعبل اوقه تخن بكور مكه دخی در لر يقال عبلت السهم اذا جعلت  
فيه معبلة ومعبله نامل يه در لر على ماسي في العبل في عينك فتي وياوك تخفيفا فرموده اولمق  
يقال عبل عبلة من الباب الخامس في العبل في عينك فتي وياوك سكوييله فرموده اولان عورت  
يقال امرأة عبلة اي تامة الخلق العبلات عينك فتي وياوك سكوييله جى العبال عينك كسريه كذلك جى  
ضخامته ضخم كى في عبله في عينك فتي وياوك سكوييله بر جاريه نك اسيد بر وامية الصغر نك دخی  
اسيدركه انلر قريش دن بر جاعتر في العبلات في فختينه جماعت مزبون نك اسيد بر في العبل في  
عينك فتي واخر نك تشديد يله ذكر اولنان جماعته منسوب اولان كسته حالت نسبتته واحد در  
اول نور زيرا انلرك والذ نك اسمى عبله در في العبل في عينك وياوك فضيله بحاق وهر قور لمش اولان  
پراغه دخی عبل در لر ارطى پراغى وائل پراغى وطر فاپراغى وبونلره شبيه اولان اغاچلر ك پراغى كى  
الاعبال في هنزه مك كسريه بياق زياده قيورق اولوب قرار وب كالن بولمى يقال عبل الارطى اذا  
غلظ عليه في القيط واجر وصي ان يدبغ به وهذب فختينه اينلر اولين اغاچ پراغيدر سر و پراغى كى  
مثلا وقيط كافك فختيه يازاسه نسته در لر واعبال بياق اغاچ دن دوشمكه دخی در لر يقال اعبلت الشجرة  
اذا سقط ورقها وفي الحديث في شجرة سر تحتها سبعون نيا ففى لا تسرف ولا تعب ولا تجرد يعني انى قرجه  
يخر وپراغى دوكلر وچكر كه اولنر كه لا تسرف سرفه دن در آق قرجه معنائه ولا تجرد در چكر كه  
معنائه في الاعبال في هنزه مك وياوك فضيله آق طاشلر در بجان بيض معنائه في العبال في عينك  
فتي وياوك سكوى والفك مديله آق اولان قيا هنزه بيضا معنائه العبال عينك كسريه جى  
يطعا ايله بطاح كى ويطحا صواقند ينى اولان اوفق طاشلر يره در لر في المعبله في ميك كسرى وياوك  
فضيله اينلر واوزون اولان نامل في العبال في عينك فتي وياوك تخفيفا طاع كيدر ورجيل معنائه  
العبال في عينك فتي ولا مك تشديد يله اغرلق ثقل معنائه يقال القى عليه عبالته بالشديد اي ثقله  
العنبل في عيده وياوك ضمي ونونك ما بينك سكوييله شول ات يان سيدركه عور نلر ده منت يرتد باق  
قالور في العبله في وزن مزبور اوزن ذكر اولنان معنائه در العنابل عينك ضمي وياوك كسريه جى  
العبله في على وزن الدرجة اعمال ايتك يقال عبل الابل اذا اعملها مثل اعملها يعني عين هنزه دن

عبل

\*

عبل

عبل



فوقه در المعبره في ميك ضمي وعين وهايك فحقيله ترك اولئس يقال ابل معبره اي لاراي لها ولا حانظ  
العبارة في عينك فحق وهايك كسريه يند شول ملو كدر كه مكرى اوزن ثابتر در مكر نندن زابل  
اولر في العتله في فحقيله دولكر آلتر نندن اي يمورى ديدكرى نفسه و قدان كسبك آلته دنى ديرل  
وعتله قان عصايه ده ديرل وعتله ناقه يه دنى ديرل كه يوكلى قالميوب دائما قوت و قدرت اوزن اوله وعتله  
عتلك واحد نه دنى اطلاق اولنور كه انار فارسى اولان يابلر در يعنى يابلر در وعتله جديله جماعتنه  
دنى ديرل كه طي قبيله سندن ندر في العتيل في عينك فحق و تانك كسرى ومديله اجرته طولان كسسه  
اجير معناسنه العتلاء عينك ضمي و تانك فحق والفك مديله جمى اجيرلر معناسنه في العتيل في عينك  
فحق و تانك سكوييله ركسسه في محكم حكمتك تقول عتلت الرجل اعتله واعتله من الباب الاول والثاني اذا  
جذبته جذ باعنيقا في المعتل في ميك كسرى و تانك فحقيله زياده حكيي اولان كسسه ابن السكيت  
ايتدى عتله وعتنه لام ايله ونون ايله بر معنايه در في العتيل في فحقيله ولا ملك تشديد يله غليظ اولوب اهل  
جفا اولان كسسه قال الله تعالى \* عتل بعد ذلك زعيم وزعيم لثيم معناسنه در وعتل قان كوند دنى  
ديرل در غليظ معناسنه في العتيل في عينك فحق و تانك كسريه شره سريع اولان كسسه في العتيل في  
تانك وعينك فحق و تاء ثابته ضمي وتشديد يله مكاندن ايرلق تقول لا اعتل معك اي لارح مكاني  
العتول في عينك كسرى و او ك فحق ولا ملك تشديد يله صلقى اولوب كوشك اولان كسسه قول كيدر  
وز ناومعني في العتول في عينك و تارك فحقيله عتول معناسنه در كتاب سبويه ده اولان اشارت اوزن  
ام عتيل في عينك كسرى و تانك سكويي و تانك فحقيله يالى قورده كه سباع قبيلند ندر في العتيل في  
جعقرو زنى اوزن عظيم البطن اولان كسسه ايجل كيدر و زنا ومعني في العتول في عينك وكافك ضمي  
و تانك سكوييله خرما صلقمك چوپيدر اوزم صلقى مثالنك في العتكال في عينك كسرى و تانك  
سكوييله معناسنه في العتكل في على و زن التدرج خرما صلقمك چوپي جوق اولق يقال تعشك العتق  
اي كثرت شماريحه وعتق عين مهمله نك كسرى و ذال معجه نك سكوييله خرما صلقى وشراخ شين  
معجه نك كسرى و راه مهمله و خاء معجه ايله ذكر اولنان صلقمك چوپي في العتكل في على و زن الدرجه  
زين ايتك يقال عتكل اليهودج اي زين في الجمل في عينك كسرى و جيمك سكوييله اينك بوزاغيسى  
ولد البقره معناسنه في الجمله في وزن مزبور اوزن موثني ابو جراح روايتي اوزن و عجله سقايه دنى  
ديرل مشك معناسنه الجمل عينك كسرى و جيمك فحقيله جمى قربه ايله قرب كيي وز ناومعني و عجل  
شول معنيقلوه دنى ديرل كه انوكله قيودن صوچكرلر عجله نك جعيدر على ماسيحي الجمل عينك  
كسريه كذلك جمى رهمه ايله زهام و ذهبه ايله ذهاب كيي و رهمه ضعيف يا غون و ذهبه دنى يا غون ديرل  
و عجله برجنس اوتنه دنى ديرل نبت مخصوص معناسنه في الجمل في ميك ضمي وعينك سكويي و جيمك  
كسريه بوزاغيل اينك يقال بقره معجل اي ذات عجل في الجمل في عينك كسرى و جيمك سكوييله ريمعده  
بر قبيله نك اسيدركه انرك باباسي عجل بن لحيدر وجد اعلاسي و ابل در في الجمله في فحقيله عربيه كه  
اني صغر جكر الجمل فحقيله جمى عربيه لمعناسنه الابعجال همزه نك فحقيله كذلك جمى و عجله شول  
معتنيقه دنى ديرل كه انوكله قيودن صوچكرلر و كلابي ايتدى عجله شول آدقري اولان اغاچدر كه  
قيونك كارنده يابان ميل اوزينه قونور وقوغه اول اغاچ اوزن اصلور و عجله ايو ملك يعنى سرعت  
معناسنه دنى كور كه بطيئك مقابليدرو عجله سبقت ايتكه دنى ديرل منه قوله تعالى \* ايجاتم امر بكم اي

عتل

عتل

عتل

عتل

عتل

اي اسبقت في الجمل فحقيله كذلك ايو ملك معناسنه در يقال عجل عجله من الباب الرابع في الجمل في  
عينك فحق و جيمك كسريه عجله صاحبي اولان كسسه في الجمل في عينك فحق و جيمك سكوييله معناسنه  
الجمل في عينك فحق و جيمك ضمي ومديله معناسنه كذلك في الجمل في عينك فحق و جيمك سكوييله معناسنه  
كذلك و عجله شول دوهيه دنى ديرل كه ولدن ياوى قله في الجمل في عينك فحق و جيمك سكوييله  
والفك قصريه موثني يقال امرأه عجل مثل رجل و رجل يمايه اولان عورته ديرل الجمل عينك فحق  
والفك قصريه جمى رجالي كيي الجمل عينك كسريه كذلك جمى نته كرجال ديرل رجل نك جعندن  
العاجل في جيمك كسريه في والعاجله في كذلك جيمك كسريه آجل و آجله نك مقابليدركه آجل زمان  
آتيد اولاجن نسنه در و عاجل زمان حاضره اولاندر في المعاجله في ميك ضمي و جيمك فحقيله ركسسه في  
هل الاستعجال اخذ ايتك يقال عاجله بذنبه اذا اخذته ولم يعمله في الابعجال في همزه نك كسريه  
سبقت ايتك و بر نسنه يه قدر من معناسنه ده كور يقال اعجله ذاسبقه واستبقه في الاستعجال في  
همزه نك و تانك كسريه معناسنه و عجله طلب ايتك معناسنه ده كور يقال استعجله اذا تقدمه او طلب  
محله في الجمله في عينك ضمي و جيمك تخفيفيله عجله اولنان نسنه يعنى ماحضري اولان نسنه يقال التمر  
عجله الزاكب وفي المثل الثيب عجله الزاكب في التججيل في على وزن النكرم بر نسنه في ماحضري كنورمك  
يقال عجله كاي قال له نتم و تاهين دنى ماحضري كنورمك ديرل و تججيل بر نسنه يه قندر معناسنه دنى ديرل  
يقال عجله تججيل اذا سخته و تججيل بر نسنه نك مخن مقدم و ريمكه دنى ديرل يقال عجلت له من الثمن كذا اي  
قدمت و تججيل اتى نيز بشورمكه دنى ديرل تقول عجلت اللحم اذا طبخته على عجله في التججيل في فحقيله و جيمك  
ضمي وتشديد يله بر نسنه في المده استعجال ايتك تقول تججلت من الكرى كذا اي ايجل في ميك ضمي و جيمك  
كسرى وتشديد يله شول كسسه در كه املنه عجله كتون في الابعجال في همزه نك كسريه ركسسه صاغن  
و مائنه اول كنور دكى سودر في العدل في عينك فحق و ذالك سكوييله بر نسنه في محله وضع ايتك كه ظلك  
مقابليدر يقال عدل عليه في القضية من الباب الثاني و عدل عادل معناسنه دنى كور يقال رجل عدل  
اي رضى و مقنع في الشهادة و بواسلند معنادر العدول معنيته جمى يقال قوم عدل و عدول و عدل  
مثل معناسنه ده كور نته كم كلوران شاء الله تعالى و عدول يولدن صايقه دنى ديرل يقال عدل  
من الطريق اذا مار وار كك ديشي ايله جمع اولقي ترك ايتكه دنى ديرل يقال عدل الفعل عن الابل اذا ترك  
الضراب و عدل ابي كسسه نك يبن بر ابر قلغه دنى ديرل يقال عدل فلا تاغلان اذا سوت بينهما و عدل  
فديه معناسنه دنى كور منه قوله تعالى \* لا تقبل منها صرف ولا عدل فالصرف التوبه والعدل الفديه  
ومنه قوله تعالى \* وان تعدل كل عدل اي تفد كل فداء و قوله و عدل ذالك اي فداء ذالك و اما عيارك  
وضع فلان على يدى عدل ديد كاري ابن السكيت ايتدى عدل يه كلامه عدل بن جزر سعد العشرة  
قبيله سندن كه مزبور تبعل صوباسي سدى كه تبع ركسسه في قتل مراد ايد نسه مزبور و برردى پس  
خلق محبوس مزبور دن باس ايتك محله وضع فلان على يدى عدل ديرلدى شاء على ذلك بو كلام بنانده  
مثل اولوب هرياس اولنان نسنه ده ضرب اولنور اولدى في العادل في ذالك كسريه ذكر اولنان  
صفتله موصوف او ايجي كسسه في المعدله في ميك فحق وعينك سكويي و ذالك كسريه كذلك عدل  
معناسنه يقال بسط الوالى عدله و معدلته و فلان من اهل المعدله اي اهل العدل في المعدله في عينك  
فحقيله عادل اولق يقال عدل الرجل عداله من الباب الخامس في العدل في عينك كسرى و ذالك سكوييله

عدل



[illegible]

خدمت

چند

فَعَدِلْ

148

مرجیل

غرض

عرق

فزل

امی اولان کونار یقال ایام معتدلات ای شذیذات الحر فی المعزل فی میم ضمی و ذالک فقی و تشدید یله  
شول کسنه در که زیاده سخی اولوب سخناه افراط و اسراف اوزن اولدوغنه بناء اوم اولنور تشدید نکثیر  
ایچوندر فی العرجله فی علی وزن الدرجه شول کسنه در که یایان یوردر لو انلر عرجله دیخزل تابر قاج  
کسنه بر ره جم اولوب یایان یور ییغجه و خلیل ایندی عرجله آت سور یسندن بر بلو کدر که لنت عیمه اکا  
عرجله دیلر فی المعزال فی عینک کسری و وراثت سکونیه شول موضعدر که با عجمان اغاج یا شنده کندی  
ایچون پید ایلدر سباع قور خپسندن و عزال شول قوری آت دیلر که صیاد از به سنده جم ایلر فی المعزل  
غلی وزن جعفر فرموده اولان نسنه فی العراقل فی عینک فقی و قافک کسری و مد یله آفتار دواهی  
معنا سنه و عراقل الامور و عراقیب الا مورامورک مشکلوینه دیلر فی الاعتزال فی همزه ناک و تانک  
کسریله بر نسنه فی آیروب جقارمق فی التغزل فی فحینه و وراثت ضمی و تشدید یله بمعناه یقال اعتزله و تغزله  
العزله فی عینک ضمی و وراثت سکونیه آیریلوب جقق معنا سنه اسمدر یقال العزله عباده فی الاعزل فی  
همزه ناک و وراثت فحیه شول کسنه در که انک سلاخی یوقدر العزلان عینک ضمی و وراثت سکونیه جمی  
سلاحسز کسنه معنا سنه العزل عینک ضمی و وراثت سکونیه کذلک جمی العزل عینک ضمی و وراثت  
فقی و تشدید یله کذلک جمی یقال قوم عزلان و عزل و عزل فی الاعزل فی همزه ناک و وراثت فحیه  
صما کین دید کلری ایکی یلدر کبری و اکا اعزل دیلر سلاخی اولدوغی ایچون سنه کمرام دید کلری یلدره  
وامح دیلر رمح مثاله سلاخی اولدوغی ایچون و اعزل شول آت دیلر که قوری بر جانیه مائل اوله عادی  
اولدوغنه بناء کد بو آتجیلر قتنه عیب عدا اولنور و اعزل شول بلوطه دخی دیلر که انک یا غمور اولینه فی الاعزله  
همزه ناک و وراثت فحیه بر موضعک اسمدر فی العزلا فی عینک فقی و وراثت سکونی و الفک مد یله  
طغر جفک آشفه اغزی العزالی عینک فقی و لامک کسریله جمی طغر جقارک آشفه اغزلی معنا سنه  
واکر دیلر سکلامی مفتوح قیلور سن محری و محاری و عذاری و عذاری کبی فی العزل فی عینک فقی  
و وراثت سکونیه بر نسنه فی آیرمق یقال عزله من الباب الثانی و عزل بر کسنه فی برایشدن آیرمغه دخی دیلر  
یقال عزله عن العمل اذا انحاه عنه فغزل و عزل حالت جماعه حین ازاله رجل التون اخراج اتمکه دخی دیلر  
یقال عزل عن امته فی المعزل فی میم فقی و وراثت کسری و عینک مابینه سکونیه موضع افتراق یقال  
ناعن هذا الامر بعزل ای موضع بعید فی المعزال فی میم کسری و عینک سکونیه موضع افتراق یقال  
مرعی ده طوارق خلقدن اوراق یده و اتله المعازل میم فقی و وراثت کسری و مد یله جمی طوارق خلقدن  
وراق اولان کسنه لر و معازل کذلک سلاخی اولین کسنه لر دیلر و معزال ضعیف اولوب احمق اولان کسنه لر  
دخی دیلر فی المعزل فی میم کسری و عینک سکونی و وراثت فحیه شول کسنه در که دنا و تندن قمار اهلنه  
ارغیمه فی العزاهیل فی عینک فقی و وراثت کسری و مد یله شول دوه سور یسیدر که اهامال اولقه فی العزول  
هینک ضمی و وراثت سکونی و وراثت ضمی و مد یله واحدی اهامال اولان دوه لر دخی بری معنا سنه العسل فحینه  
بال تذکیری و ثانی جازدر و عسل یلک معنا سنه ده کلور فی العسلان فی فحینه کذلک یلک  
معنا سنه یقال عسل الذی یعسل عسلا و عسلانا اذا اعتق و اسرع و انسانه دخی استعمال  
ولنور و فی الحدیث کذب علیک العسل ای علیک بسرعه المشی و عسلان کوندر تره مکه دخی دیلر  
یقال عسل الریح عسلانا اذا اهتز و اضطرب فی العسل فی عینک فقی و سینک سکونیه طعامه بال قاق  
یقال عسل الطعام عسله و اعسله من الباب الاول و الثانی اذا علمته بالعسل فی التخصیل فی

عزمل

فصل

●



هلی وزن التکریم برنسنه بی بالیلہ تربیہ قلیق یقال زنجبیل معسل ای معمول بالعسل وتعیسل زاد  
ایتمک ایچون بال ویرمکه دخی دیرلر یقال عسلتم تعسیلا ای زودتم العسل فی العاسل فی سبنک  
کسرله قواندن بال صغان کسنه فی العاسله فی سبنک کذلک کسرله بال ویرچی قوان یقال خلیقه  
عاسله فی العسالة فی عینک فقی وسینک تشدیدله بال ویرن آدی جمعی فی العسل فی فقتینله  
وآخرته بانک تشدیدله یهودی علامنی یقال عسل الیهودی علامتم فی العسیله فی عینک ضمی  
وسینک فقی وپانک سکونیلہ جماعه اولان لذت کسسه تشبیه اولمشدر وهایلہ تصنیف اولندی زیرا  
لخصله غالب اولان نایب در وبعضیاریندی عسله مرا داوند وغنه بناء موت اولمشدر زیرا مقصود  
قطعه عسل معناسیدر کدتاء وحدندن حاصل اولورننه حکم ذبقة قطعه ذهاب معناسنه در  
العسیل فی عینک فقی وسینک کسری ومدیلہ عطارک شول سپورکه سیدرکه انوکله عطاری سپوروب  
بربره جم اپدر وعسیل فیک ذکریند دخی دیرلر قضیب الفیل معناسنه فی الاستعسال فی همزه ناک  
وتانک کسرله بال طلب ایتمک یقال جاؤ ایستعسلون ای یطلبون العسل فی العاسل فی سبنک  
کسری ایله شول قورند که یلچی اوله العسل عینک ضمی وسینک فقی وتشدیدله جمعی العواسل  
عینک فقی وسینک کسرله کذلک جمعی یلچی قورنار معناسنه فی العسال فی عینک فقی وسبنک  
تشدیدله شول کوندر درکه دره یجیدر فی العسل فی عینک فقی وسبنک کسرله شول کسنه درکه  
الی نیز اولوب اورمسی محکم اوله فی العنسل فی عینک فقی وسینک فقی ونونک سکونیلہ سریعه اولان  
ناقیس عسله نون زاید اولور فی العسقله فی علی وزن الد حرجه عسقلول دیدکاری منترتدوکی  
یرده موج اورمق فی العساقیل فی عینک فقی وقافک کسری ومدیلہ برجس منترل در فی العسقلول  
عینک وقافک ضمی ایله واحدی ذکر اولنان منترلک بیر معناسنه که اول بیاض اولوب بیوک اولان  
منتردرکه اکا شحبه الارض دیرلر فی عسقلان فی عینک وقافک فضیلہ برشهرک اسیدرکه اکا عروس  
شام دخی دیرلر فی العصل فی فقتینله شول بغرسق که معده دن صکره طعام اکا وارر الاعصال  
همزه ناک فضیلہ جمعی ذکر اولنان بغرسقار معناسنه وعصل قورروق اور تمکنک بورولمسیدر برجیتله که  
التند قلندر اولان یری کورینه وعصل عسله ناک دخی جمیدر وعسله شول اغاجدر که دوه آنی اکل  
ایندرکه اسهال اولور وعصل دیشک زیاده اکر یکنه دخی دیرلر فی الاعصل فی همزه ناک وصادک  
فضیلہ زیاده اکر ی اولان دیش یقال ناب اعصل ای بن العصل معوج شدید او اعصل بجافی اکر ی  
اولانه دخی دیرلر یقال رجل اعصل ای معوج الساق فی العصله فی عینک فقی وصادک کسرله اکر ی  
اولان اغاج یقال شجرة عسله عوجاء العصل عینک ضمی وصادک سکونیلہ اعصلک جمعی اکر ی  
اغاجار معناسنه یقال سهام عسل معوج فی العصل فی میمک ضمی وصادک کسری وتشدیدله شول  
اوقدرکه اتاد قهچا ووب بیان کیدر فی العنصل فی عینک وصادک ضمی واپندن نونک سکونیلہ بیان  
صوغنی بعسل بری معناسنه وصادک فقی دخی لغندر فی العنصله فی عینک وصادک ضمی ونونک  
سکونیلہ والفک مدیلہ وصادک فقی دخی لغت اولمغه ذکر اولنان معنایه در فی العنصل فی عینک  
فقی وصادک کسرله جمعی بیان صوغناری معناسنه وپا اولدرکه اطبا اکا اسقال دیرلر بوند سرکه  
اتخاذ ایدرکه رلو اوکسورکه نافع اولور اسرافون روایتی اوزن وعنصل برک یرک دخی اسیدر وقین  
برکسنه ناک یولی آرسنه اخذ فی طریق العنصلان دیرلر وطریق عنصل یعامه دن بصره یه کدر بریولک

مسقل

فضیل

بره ناک اسیدر فی العصله فی عینک ضمی وصادک ضمی سکونیلہ آفت داهیة معناسنه العسل عینک  
ضمی وصادک فقی ایله جمعی آفتار معناسنه یقال انه لعصله من العصل ای داهیة من الدواخی وعصل  
برنوع قانیه دخی دیرلر که جرد معناسنه العصلان عینک کسری وصادک سکونیلہ جمعی جردان کبی  
اولور وزنا معنی فی العصل فی فقتینله بالدرد اولان بالی املری فی العصله فی فقتینله واحدی  
وهرباق ای که بدنک برسیکرده واقع اولور اکا عصله دیرلر یقال عسل الرجل من الباب الرابع اذا کان  
کثیر العصل فی العصل فی عینک فقی وصادک کسرله عسله می یعنی بالی ای جوق اولان کسنه  
عسل فی فقتینله برقیه ناک اسیدرکه اول عسل بن الیهون بن خزیمه در فی العصل فی عینک ضمی  
وصادک تحفی فی ایله امر مشکل یقال داء عسل وامر عسل ای شدید اعی اطباء فی الاعصال فی همزه ناک  
کسرله عاجز فقی یقال اعصلمی فلان ای اعیانی امره وعصال برامر مشکل ولغنه دخی دیرلر یقال اعصل  
الامر اذا اشتد واستقل الامر فی المعصل فی میمک ضمی وعینک سکونی وصادک کسرله مشکل  
اولان نسنه یقال امر معصل ای لا یهتدی لو جهه المعصلات میمک ضمی وصادک کسرله جمعی  
شدای معناسنه فی العصل فی عینک فقی وصادک سکونی ایله برکسنه اقربا سندن طول اولان  
خاتون ان اردن منع یتیمک یقال عسل الرجل ایله یعصل ویعصل من الباب الاول والثانی اذا منسها  
من الزه فی التعصیل فی علی وزن التکریم برکسنه فی برخصوصه تصبیق ایتمک تقول عصلت  
تضمیلا اذا ضیقت علیه فی امره وحلت بینه و بین ما یرید وتضمیل قیون طوغورمه اصطراب  
چکمکه دخی دیرلر یقال عصلت الشاة تضمیلا اذا تشب الولد فم یسهل مخرج ووعورنه دخی استعمال  
اولور وتضمیل برخلقه طولمغه دخی دیرلر یقال عصلت الارض باهلها اذا غصت ای املاک فی المعصله  
میمک وصادک کسری وتشدیدله شول قیوندرکه طوغورمسی صرب اوله یقال شاة معصله ومعصل  
ایضا بلاهه المناصیل میمک فقی وصادک کسری ومدیلہ جمعی طوغورمسی صرب قیونار معناسنه  
یقال غم معانصیل فی المعصله فی میمک ضمی وهمزه ناک کسری ولامک تشدیدله بدافلری جوق  
اغاج من قولهم اعصالت الشجرة اذا کثرت اغصانها والتفت فی العطل فی فقتینله شخص معناسنه در  
یعنی اثر معناسنه در طلل کبی که طلل اثر دارن مشغف اولان نسنه یه دیرلر یقال ما احسن عطله اذا  
استحسن شطاطه وتمامه وشطاط طوله واعتدال قامته دیرلر وعطل خرما صالقمک جونی وعطل  
هورتک بونی قلا دندن خالی اولمغه دخی دیرلر یقال عطلت المرأة اذا خل جید هام الغلاید وکاء اولور  
برنسنه دن خالی اولمغه دخی عطل دیرلر اگرجه اصل وضعی آرایشدن خالی اولمغه یقال عطل الرجل  
من المال والادب فی العطل فی فقتینله بونی آرایشدن خالی اولان عورت فی العاطل فی طنک کسرله  
بمناه فی المعطل فی میمک کسری وعینک سکونیلہ بمعناه کذلک وعطل مالدن وادبدن خالی اولان  
کسنه یه دخی دیرلر یقال هول عطل مثل عسر وعطل کرشسریایه دخی دیرلر یقال قوس عطل اذا لم  
یکن علیها وتر فی الاعطال فی همزه ناک فضیلہ شول دوه لر درکه بوسنلرند ایلوی اولیه واعطال سلا حسر  
اولان کسنه ره دخی دیرلر فی العطلة فی عینک فقی وطانک کسرله خوب اولان نافع العطلات  
عینک فقی وطانک کذلک کسرله جمعی خوب نافع لر معناسنه یقال ناقة عطاة ونه ق عطلات ای  
حسان فی التعطل فی فقتینله وطانک ضمی وتشدیدله برکسنه علدن خالی اولمق یقال تعطل الرجل  
اذا بقی لاغل له فی العطلة عینک ضمی وطانک سکونیلہ اسیدر متعطل اولق معناسنه فی التعطیل

عطل



غل وزن التكرم برنسنه في حالي فليق تغريغ معناسنه وفي الحديث غن ما يشته رضى الله عنهم اقي امرأة  
 توفيت فقالت عطلوها اي ازعوا احليها في المعطلة في ميمك ضمي وطانك فتي وتشديد يله اهلندن حالي  
 اولان قوي ومعطلة چوبانندن حالي اولان دوهيه دخی دیر لر قال ابل معطلة اي لارای لها في المعطل في  
 ميمك ضمي وطانك فتي وتشديد يله ارض موات که اكلوب بحلیه في عطالة في عينك فتي وطانك  
 تخفيفيله بنی نیم ایچون اولان طان غاردن بر طانک اسمیدر في العیطل في عينك وطانك فتي وپانك  
 ما پینده سکونيله بونی اوزون اولان عورت وناقہ لک وآنلرک دخی بونی اوزونہ اصلاق اولنور في العیطل  
 عينك وپانك ضمي وطانك ما پینده سکونيله نسا طای ثیفه سندن شول کسنه درکه خوب اولوب  
 اعضاسی کمال اوزن اولا العطايل عينك فتي وپانك کسری ومديله جعی ذکر اولنان صفت اوزن  
 اولان عورتلر معناسنه العطايل عينك فتي وپانك کسریله کذلک جعی في المعاطلة في ميمك ضمي  
 وطای معجه نك فقیله کلاب جماع ایدرکن بری برینه چاشوب بغافق في العطل في عينك کسریله  
 بمعناه في التعاطل في تانك فتي وطانك ضمي ايله بمعناه کذلک یقال عاظلت الکلاب معاطلة وعظالا  
 وتعاظلت اذالزم بعضها بعضا في الفساد وکد لک الجراد وکل ما ینتشب وصاحب صراح یومقامه  
 معاطله في ارکک آنلر دیشنک آرنده دوشوب کتکله تفسیر ایدوب جوهرینک وکل ما ینتشب دید وکندن  
 ذهول ایتشدور وعظال قوافیه نضیمه دیرل ونضیم بودرکه مؤخر اولنان قافیه نك فهمی مقدم اولان  
 قافیه مریه و طومر و متعلق ايله یقال فلان لا يعاظم بين القوافي في العاظم في طانك کسریله حالت جماعه  
 بری برینه بغلنن چکرکه في العطل في عينك فتي وطانك سکونی والفق قصریله مؤنثی سکری کبی یقال  
 جراد عاظم وعظم في یم العطالی في عينك ضمي والفق قصریله حباری کبی عرب طایفه سنه  
 مخصوص برکونک اسمیدر یم عطالی اسمیله تسمیه اولندی زیر الخلاق اند غایت مزاحمه دن بری  
 اوزرینه بتر و بعضی ایتدی ابلکی اوی بر طوان بندوکی ایچون تسمیه اولندی في التعطل في فحینه  
 وطانك ضمي وتشديد يله قوم برره جمع اولی یقال تعطل القوم علی فلان اذا اجتمعوا علیه في العقل  
 هینک فتي وفانك سکونيله قیونک ابلکی ایاغی اراسنده ارفغن وسر لکن بلك ایچون یاشلان یردر  
 العقله في فحینه في والعقل في کذلک فحینه بریشددر که بعض نسا طایفه سنک فرجنده  
 وناقہ نك دخی فرجنده اولور بعض کسنه نك خایه سنده اولان شیش کبی که آکادون دیرل في العقله  
 هینک فتي وفانك سکونی والفق مدیله ذکر اولنان صفت اوزن اولان عورت في العفشلیل في  
 علی وزن الزنجیل شول رجل درکه اهل جفا اولوب ثقیل اولا وعفشلیل شول قاری عورته دخی دیرل که  
 اتی سلیک اوله مسترخیه اللحم معناسنه وجرمی ایتدی عفشلیل غلیظ اولان کلیمه دخی دیرل  
 العقل في عينك فتي وقافك سکونيله انسانله قائیم برنسنه درکه انسان ناسایسته سنه لردن چر  
 ایدوب نهی ابارو عقل مصدر دخی کلور برنسنه في ادراك ایتک معناسنه في العقل في ميمك فتي  
 وعینک سکونی وقافك ضمي ايله کذلک مصدر در یقال عقل یعقل عقلا ومعقولا من الباب الثاني  
 وسببويه معقولك مصدر اولسنه انکار ایدوب مصدر معناسنه کلن معقولی ناویل ایدوب ایتدی برنسنه  
 تعقل اولند قله کویا که انوک ایچون برنسنه جس اولنور وسببويه ایتدی بو نکلہ مفعول و زنی اوزن  
 اولان مصدر دن دخی استغنا حاصل اولور یعنی زهنه حاصل اولان صورت بر اعتبارله محبوس  
 اولور دخی کبی بر اعتبارله دخی محل جس اولور وعقل برنسنه في قبض ایتکه دخی دیرل منه ما قبل بکره

عطل

عطل

عقل

عقل

بکره ان یشتزی الصدقة حتى يعقلها الساعي وعقل دوا بر کسنه نك ایچر و سن امساك ایتکه دخی دیرل  
 یقال عقل الد واء بطنه اذا امسكه وعقل عورت صاچن طره مغه دخی دیرل یقال عقلت المرأة  
 مشعرها اذا مسطت واماعر بلك ما عقله عنك شیاً دیدوکی دع عنك الشك معناسنه بو بکره درکه  
 سببويه بونی باب الابداء یضمر فيه ما بنی علی الابداء دیدوکی یرده ذکر ایتشددر که حاصل معنا  
 ما اعلم شیاً ما تقول فدع عنك الشیء دیک اولور و بو نکلہ استدلال اولنور کلام عربله اختصار  
 ایچون اخبار صحیح اولور و غنه شه کم عربلرک خند عنك وسرعتک دیدکر نك واقع اولشددر و بکره مازنی  
 ایتدی بن اوزرینه واصبعیه وابو مالک و اخفشه جمیعاً بو حرفک اصلن سوال ایتدم بونک حقیقتن  
 یلرز دیو جواب یرد پار و اخفش ایتدی بن خلق اولنه لی بونی سوال ایدر یم دیدی لکن بو محله  
 جوهری سهو ایتشددر ما عقله دکلدر ما اغفله در غین معجه ايله و فایله دیشلرا ما سببويه  
 باب الابداء دیدکر مراد ابتدای مصطلح ايسه جوهرینک دیدوکی اقرب اولور و عقل اعلم معناسنه  
 اولوب دواخل مبتدأ والخبر دن اولمله وعقل دیته دخی دیرل اصمعی ایتدی دیته عقل دیدکرینک  
 وجهی بودرکه دیت و یران دوه ولی مقتولک اوی اوکنه بغلنور اند نصبرکه بو کله نك استعما لی  
 مشایع اولوب هر دیت و یران نسنه یه عقل دیدلر کرک درام کرک دنایر اولسون وعقل قر مزی  
 محفه اور تبسنه دخی دیرل وعقل مقتولک دیتن و یرمکه دخی دیرل تقول عقلت القتيل اذا عطيت  
 دیته وعقل دیت ایچون قودئ ترک ایتکه دخی دیرل تقول عقلت له دم فلان اذا ترک القتول للديـه  
 وعقل برکسنه دن بدل اولوب اکلازم اولان دیتی ادا ایتکه دخی دیرل پس بو ذکر اولنان ايله عقلته  
 وعقلت عنه وعقلت له پینده اولان فرق ظاهر اولور و فی الحدیث لا یعقل العاقله عمد اولا عبدا  
 ای حنیفه ایتدی بوحدیثک معناسی عبد حرا و زینه جنایت ایتکدر و ابن ابی لیل ایتدی حر عبد  
 اوزرینه جنایت ایتکدر اصمعی ابن ابی لیلانک قولن صواب کور و بایتدی اکر مراد ابو حنیفه  
 دیدوکی اولیدی عبارت حدیث لا یعقل العاقله عن عبد اولور دی لا یعقل عبدا اولمازدی واصمعی  
 ایتدی بن ابو یوسف قاضی ايله مجلس رشیده مکالمه ایتدم عقلته ايله عقلت عنه معناسن فرق  
 ایتدی حنی اکانی تفهیم ایتدم دیدی وعقل دوه نك دیزن ابکی قات ایدوب ذراعن اوردنه یردن بغلنه  
 دخی دیرل تقول عقلت البعیر عقله عقلا من الباب الثاني في العقل في عينك کسری وقافك تخفیفيله  
 شول ایدر که انو کله دوه نك دیزن بغلر وعقال بریانه لازم اولان صد قهیه ده دیرل یقال  
 نعل بنی فلان عقلا ان ای صدقة سنتین العقل ضمیمه جعی دیز بناری معناسنه في العقل في قافك  
 کسریله اهل عقل اولان کسنه وعقال بیان کچسنه دخی دیرل بوجه طاغیه چقد و غیچون علی ماسچی  
 ان شاء الله تعالی وعقال بر معین طاغک دخی اسمیدر في العقل في عينك فتي وقافك ضمي ومديله  
 هائل اولان کسنه وشول دوا درکه آدمک ایچر و سن امساك ایدوب اسهال دن منع ایدر في العقله في  
 عينك ضمي وقافك سکونيله باغ بند معناسنه یقال لفلان عقله یعقل بها الناس اذا صار معنی  
 کورش طوتد قه اول بندله خلقه بند بکر وعقله سحرده اولان سنه دخی دیرل یقال به عقله  
 من السحر وقد علمت له النشرة ونشرة نونک ضمي وشینک سکونيله افسونه دیرل في العقل في ميمك فتي  
 وقافك کسریله مایحاً پناه معناسنه و کاه اولور معقل ايله بعض رجل تسمیه اولنور و معقل بن یسار  
 عیاه دن برکسنه در مضمر دن اولان مزینه قبیلہ سندن که آکابصره ده بر نهر نسبت اولنور و در طلب

\*



معقل نسبت اول نور و اما معقل بن سنان كه تحب به دند اول استجمع قبيله سندن در في المعقله في ميثاق فتي  
و قافك خيمه دهنه نام موضع بر در و مزبور به معقله ديد بر صوبي اسماك ايتد و كچون دوا بطن اسماك  
ايتد و كي و معقله ديتد دخی در ليقال لنا عند فلان عهد من معقله اي بقية من ديه كانت عليه  
و معقله غرامت طريقيه ادا اولنان ماله دخی در ليقال صار دم فلان معقله على قومه اذ صاروا و دونه اي  
صار غرامت و دونه من اموالهم المعقل ميثاق فتي و قافك كسريه جعي ذكر اولنان ماللر معناسنه  
و منه قيل الناس على معاقلهم الاولى اي على ما كانوا يتعقلون في الجلاله يتعقلون في الاسلام  
العقال في عينك ضمي و قافك تشديد يله شول اخيمه قدر كه طوارك اياقارينه عارض اولور في ذوق عقال  
عينك ضمي و قافك تشديد يله بر اوتك اسميدر في العا قول في على وزن الكافورا كرى اولان هم  
و دونه و قومه اطلاق اول نور العواقل عينك فتي و قافك كسري و مديله جعي و عواقل الامور  
مشكل و ملتبس اشاره دخی در ليقال في عقال في عينك ضمي و قافك فضيله صيغه تصغير اوزن  
بر قبيله نك اسميدر في عقال في عينك فتي و قافك كسري و مديله بر جالك اسميدر في العقبيله في  
عينك فتي و قافك كسري و مديله بر قبيله نك ايو سي كرى عا لحي معناسنه و دونه نك دخی ايسن در ل  
كرية الابل معناسنه و هر نسنه نك اكر منه عقيله در ل و ابجويه عقيله البصر در ل العقول  
خيمه نك عقال جعي و عقول بيان يكسي بوكسك طاعه جقوب صير بانجه دخی در ليقال  
عقل الوعل يعقل عقولا من الباب الثاني اذا امتنع في الجمل العالي و كوكله اويله و قنده قرار يو لغه  
دخی در ل عقيله الطل اذا قام قائم الظهيرة في العا قله في قافك كسريه يكسسه نك عصبه سي در كه  
قتل خطايله ديت لازم اولد قنده ديتن جكر ل و اهل عراق ايتدى عا قله اهل ديواند و عا قله ماسطه يه  
دخی در ل عور نك صاچن طره يوب باشن بغل و غچون في المعاقله في ميثاق فتي و قافك فتيه ديتد  
برابر اولمق منه قولهم المرأة تعقل الرجل الى ثلث ديتها اي تو ازيه فاذا باخ ثلث الدية صارت ديه المرأة  
على النصف من ديه الرجل يعني ديه مادون نفسه و اولسه عورتك ديتك ثلثه و ارجعه ايله عورتك في  
اولماز و ثلثه و ارجعه عورت ايجون لازم اولان ديت اراجون لازم اولك نصف اولور و ماسطه عقيله  
تخلبه ايد شكه دخی در ليقال عا قلته فعقلته اعقله بالضم اي غلبته بالعقل في لاسقل في همزه نك  
و قافك فتيه شول دونه در كه ايقارى طشره بروق اولوب برى برندن اراق اوله في العقال في عينك فتي  
و قافك سكوتيله و الفاك مديله موثني يقال بغير اعقل و ناقة عقلا على بنية العقل في العقل في فتيه  
دوه ذككر اولنان صفت اوزن اولمق و ابن السكيت ايتدى عقل ايقار بر مرتبه ده طشره سنه بروق  
اولمق در كه بور كن سكر لى برى برينه طوقنه و بومد و مدر في الاعقال في همزه نك كسريه كوكله قصه لوب  
قومك يقينه كلك يقال اعقل بهم الطل اذا لحا و قلص عند انتصاف النهار و قلوص ديه شر ياوب قسطنه  
در ل في التعقيل في على وزن التكريم دونه نك ديزلن بغلق تقول عقلا الابل اذا شدت عقاله سعد للكثرة  
في الاعتقال في همزه نك و تانك كسريه قيونك ايقارن اياقارك آن سنه ياخود انجكرك آن سنه المقدر  
صاغق ايجون تقول اعتقلت الشاة اذا وضعت رجلها بين فخذيك اوساقيك لتعلمها واعتقل كوندري  
انجكله اوزنكي آن سنه المقدر يقال اعتقل رجحه اذا وضعه بين ساقيه و كبله و انتقال بر كسسه جسي  
اولمق دخی در ليقال اعتقل الرجل على البناء للمجهول اذا جسي واعتقال كلامه قاده اولمق دخی  
در ليقال اعتقل لسانه اذ لم يقدر على الكلام واعتقال اياخى برى برينه طولشدر غله زبون ايتد دخی

دخی در ليقال صار عا فاعتقله الشغريه و شغريه مية شين مجي نك فتيه ليه بخدمه معناسنه در كه كورش  
طوتانار برى برينه ايق طول ل في التعقل في فتيه نك و قافك ضمي و تشديد يله بر نسنه في نكلف ايله  
بلك يقال تعقل اذا تكلف العقل كما يقال تحلم و نكيس في التعاقل في تانك فتي و قافك خيمه بر كسسه  
كند و في عاقل و دانا كوسترمك حالا كه عاقل اوليه في العققل في فتيه نك و قافك ثاينك دخی فتيه  
شول قوم يغنيدر كه قومارى برى برينه يشوب تداخل ايتش اوله العاقل عينك فتي و قاف  
ثاينك كسريه جعي قوم يغنارى معناسنه و كاه اولور كرى ر سغنه دخی عققل در ل في العقبوله في  
عينك ضمي و بانك دخی ضمي و مديله شول سولجيار در كه طودا قله مرض صو كنه جقار او حق معناسنه  
العقبول في وزن مزبور اوزن ذكر اولنان معناسنه در في العكل في عينك فتي و قافك سكوتيله متاعى  
برى برى اوزينه ديزمك تقول عكل المتاع اعكله من الباب الاول اذا نصبت بعضه على بعض و عكل  
جسي ايتك معناسنه دخی كاور يقال عكله اذا جسيه في العكل في ميثاق و قافك فتيه جسي ايد جك بر  
يقال عكلوم معكل سو يعني رانز ريه جسي اولندى و عكل ريه و دوشرك معناسنه دخی كاور يقال  
هكله اذا صرعه و عكل بر خصوصه جد و سعي ايتكه دخی در ل و عكل سورمكه دخی در ليقال عكله  
اذا ساقه و ابو عمر و ايتدى عكل دونه نك ديزن بغلغدر ل تقول عكلت البعير اعكله عكلا اذا عقلت بر جله  
و عكل فكريله مرتبه في تخمين ايتكه ده در ل تقول عكل بر ايه اذا حدس و عكل اولك معناسنه ده كاور  
يقال عكل فلان اذا مات و فرا ايتدى عكل خبر مشوش و مشكل اولمق دخی در ليقال عكل على الخبر  
اذا اشكل في الاعتكال في همزه نك و تانك كسريه خبر مشكل اولمق يقال اعتكل على الخبر مثل حكل  
و احتكل و اعتكال ايكى صغرى برى بريله بلوق و خانه دخی در ليقال اعتكل الثوران اذا تهاطأ في العكال  
عينك كسريه شول ايه در ل كه اوكله دونه نك ديزن بغلر عقال كيدر و زنا و معنى في العكل في فتيه  
چراغك در دى يعني چو كندى برره جعي اولمق يقال عكلت المسرجة من الباب الرابع اذا اجتمع  
فيه الدردى مثل عكرت في عكل في عينك ضمي و قافك سكوتيله بر قبيله نك و بر شهر ك اسميدر في العوكل  
على وزن حيدر شول عورتك احق اوله و عوكل بيوك قوم يغنه دخی در ل يو دكو و اركه عققلدن  
ادنى در في العوكله في وزن مزبور اوزن كذالك بيوك قوم يغنه دخی در ل في العل في عينك فتي و لامك  
تشديد يله ارق اولان كنه و عل شول ياشلو كسسه يه دخی در ل كه جسي صغير اوله ذكر اولن كنه يه  
تشبيه اولور في بنى العلات في عينك فتي و لامك تشديد يله بر كسسه نك متعدد نسادن اولان اولاد نه  
در ل مجيت بذالك لان الذى يترجها على اولى قد كانت قبلها ناهل فعمل من هذه موجود اولان جوهرى  
و قاموس نك نك ذكر اولنان وجه اوزن واقع اولمشدر لكن قد كان قبلها ناهلا اولمق ظاهر كوندك  
صراح نك نك ذكر اولنان وجه اوزن بولندى و ناهل اول مرتبه ده صوايحن دوه در و عال ايكى  
مرتبه ده ايجند ريعنى زوج و جة اولى ايله بر كره تخم ايتشكن زوجه ثاينه ايله دخی ايتش اولور في الليل  
ففتينه ايكى مرتبه ايجيك يقال علل بعد نيل يقال عله و يعله و يعله من الباب الاول والثاني اذا  
مقاه السقية الثانية و عل بنفسه يتعدى ولا يتعدى في الاعلال في همزه نك كسريه قومك طواري  
ايكى مرتبه صوايحيك يقال اعل القوم شر بت اليهم العلل و اعلال دونه في صويه قنردن اول دوندركه  
دخی در ليقال اعالت الابل اذا اصدرتها قبل ربه و ايجاب استفاقدن بعض ذكر اولنان كنه في غين  
مجي ايله در دى عطش معناسنه ملاطه اولمق نك مسجوع اولان عين مهمله ايله در و اعلال مرض

عقبيل

مكل

علل

\*



ايرشد زنده دخی دیرلر یقال لا اعلم الله ای لا اصابك بعله في العل في عينك فحق ولا منك تشديد يله  
 بری بری ار دنجہ اور مق یقال عل الضارب المضروب في العالة في لامك تشديد يله ايکنی مرتبه ده  
 صواربان وفي المثل عرض على سوم عالة یعنی عرض مبالغه اتمدی زیرا ایکنی مرتبه ده صواربان طوان  
 صوچندان عرض اولنر ابتدا عرض اولند وخی کی في العاله في عينك کسریله مرض وشول حدث که  
 صاحبی توجه ایتدوکی چیتدن الیقور کویا که اول مرض اکاشغل ثانی اولور که شغل اولدن مانع اولور  
 العلالت عينك کسریله جمعی وعلات حالات معناسنه دخی کلور منه قولهم عل علته ای علی کل حال  
 اللیل في عينك فحق ولا منك کسری ومدیله مرض معناسنه في الاعتلال في هنزه نك وتانك کسریله  
 مرض اولمق یقال اعتل اذا مرض واعتلال برکسنه بی برنسنه دن الیقور معنه دخی دیرلر یقال اعتل علیه  
 یعله واعتله اذا اعتاق عن امر واعتاق عو قد ندر واعتلال برکسنه نك ایشلر وکی ایشی اوز رینه دعوی  
 ایتکه دخی دیرلر یقال اعتله اذا تجنی علیه في التعلیل في علی وزن التکریم برکه صوار دقدن صکره  
 صوار مق ومیوه بی برکه دیوشر مکدن صکره دیوشر مک و برنسنه یله برکسنه بی آو مق یقال علاله  
 بالشی اذا لاهه بذلك کما یعلل الصبی بشی من الطعام یجزأ به عن اللبن في التعله في تانك فحق وعینك  
 کسری ولا منك تشديد یله آوده حق نسنه یقال فلان یعلل نفسه بتعله في التعلل في فحقینله ولا م اولك  
 ضمی وتشديد یله آو مق یقال تعلل به انا تاهی وجزأ في العلول في میك فحق ولا منك ضمی ومدیله  
 عللتمس او لان نسنه یقال عل الشی عل البناء للمجهول فهو معلول في العلل في میك ضمی وعینك  
 فحق ولا منك کسری وتشديد یله بر دنجوز دن برکونك اسیدر معلل دیدلر في الجملة تخفیف برد ایتکه  
 خلقی آوتدو غیچون وصاحب صراح بو مقامه حرفین اولینك فحقنه و ثانینك کسریله اشارت ایتشدو  
 وجهی ظاهر دکلدر خصوصاً صاحب قاموس محدث وزینله اصحج ایتشدو في العلاله في عينك ضمیله  
 شول نسنه در که نوکله اکنوب آو نور سن وعلاله شول سوده دخی دیرلر که مده دباق قالمش اوله  
 وایکی صاغن بیننه اولان صاغنه دخی دیرلر وآنك سکرتمه سندن باقی قلاتنه دخی دیرلر وهر نسنه نك  
 بقیه سنه علاله دیرلر في التعلل في تانك فحق ولا م اولك ضمیله ناهه بی کرکی کی سورمه که دیرلر تقول  
 قعالت الناقة اذا استخرجت ما عندها من السير في العلية في عينك ولا منك کسری ولا منك ویا نك  
 تشديد یله جار داق غرقه معناسنه العلالی عینك فحق ولا م ثانینك کسریله جمعی و بولکه باب معتله  
 دخی ذکر اولنشدو في عل في عینك فحق ولا منك تشديد وفتح اوزن بناسیله في ولعل في فحقینله  
 ولا م آخریک تشديد وفتح اوزن بناسیله بونارک ایکیسی بر معنایه در که اول معنای ترجید زنه کم کلور  
 انشاء الله تعالی یقال علک تفعل وعلی افعل وعلی افعل وکاه اولور علنی ولعلنی دخی دیرلر بعضیلر ایتدی  
 لعل کله سنک اصلی عل ایدی لام توکید ایچون زیاده اولنشدو و بونك معناسی بر مراد اولنان نسنه بی  
 او مق یا خود قور قلو اولان نسنه بی او مقدر و بونك نوع طمع و نوع خوف وار در و بوان و ان ولیت  
 وکان و لکن کی حرف در و بونار فعل علی کی عمل ایدر لر فعله مشابه اولد قلو ایچون پس اسمان  
 نصب ایدوب خبر لر نفع ایدر لر افعال ناقصه اولان کان واخواتی اسمان رفع ایدوب خبر لر نصب  
 ایتدکری کی و بعضیلر لعل کله سنک مابعدن مجرور قلوب لعل زید قائم وعل زید قائم دیدیلر و بون  
 استعمالی بو زید بنی عقیل قبیلله سندن استماع ایتشدو في العلل في عینك ضمی ولا م اولك سکونیه  
 کوکس نهایی قارن اوز رینه دل مثلاً لعل اولان کک رهابه معناسنه وعلل طویغارد ککری قوشک

تعلل

قوشک ایزکه دخی دیرلر وعلل رجلک آلتنه دخی دیرلر ذکر معناسنه في الیعا لیل في يانك فحق ولا منك  
 کسری ومدیله شول باو طلردر که بری بری اوز رینه اوله و یعا لیل صواوز رینه اولان قیرجقوره دخی  
 دیرلر العمل في فحقینله ایش ایشلک یقال عمل غلام من الباب الرابع في الاعتلال في هنزه نك کسریله  
 ایشلک في الاستعمال في هنزه نك وتانك کسریله بمعناه یقال امله غیره واستعمله بمعنی واستعمال  
 ایش طلب ایتکه دخی دیرلر یقال استعمال اذا طلب الیه العمل في الاعتلال في هنزه نك وتانك کسریله  
 ایش مضطرب اولمق یقال اعتل فلان اذا اضطرب في العمل في عمل في فحقینله بر رجلاک اسیدو  
 العمل في عینك فحق و میك کسریله ایش معناد اولان کسنه في العمل في عینك فحق و میك ضمی  
 ومدیله بمعناه في الیعماله في يانك و میك فحق و مابیند عینک سکونیه ایشلک اولان ناهه کاندانی  
 خوب ومله مقول اوله في العمل في میم اولك ضمی و ثانینك کسری وعینک مابیند سکونیه ایشلک  
 اولان یول یقال طریق معمل ای لب مسلول في العامل في میك کسریله کوندو تیمورینک التي یافی  
 عامله بی کذلک میك کسریله یچندن بر جماعتک اسیدر که انار سنیا او غلاریدر اماناسب مضمر مزبور  
 قاسط او غلاریدر دیشلدر في العمل في فحقینله و میك ضمی وتشديد یله برایش ایچون زحمت چکمک  
 یقال تعمل فلان لکذا اذا تعنی وصاحب صراح بو مقامه تعمل کاری گرفت از خود دیشدر مناسب  
 دکلدر تنه کم قاموسه و معنادن نظر قیلنه خفی اولنر في التعلیل في علی وزن التکریم برکسنه بی برایش  
 اوز رینه ولی قلیق تقول علمت فلان علی البصرة اذا جعلته عاملاً علیها في العباله في عینك ضمی و میك  
 تخفیفیه عامل ایچون تعیین اولنان وظیفه في العیثیل في فحقینله ویا نك سکونی و ثانك فحقینله  
 قور و غن سورین حیوان و خلیل ایتدی عیثیل شول بطی کسنه در که انکن سوریرک یوروشول  
 ایشدن فارغ اولمش کسنه کی که انکن یله صوتغه احتیاجی اولیه و عیثیل ارسلانه دخی دیرلر في العیثیل  
 وزن مزبور اوزن فرموده اولان ناهه در ایه زیدر وایتی اوزن که کاب الیه ذکر ایتشدو في العندل  
 هل وزن جعفر اوزن اولان نسنه در ابو عمرو وایتی اوزن و ابو زید ایتدی باشی بیوک اولندر قندل کی  
 العندل عینك فحق و دالک کسریله عندلیبک جمیدر بلبلر معناسنه آخری حذف اولنشدو زیرا هر  
 اسم که دورت حرفدن تجاوز قیلر باعیه در اولندر قندن صکره جمع و تصغیر اولنور اگر حرف رابع  
 حرف مد و حرف لین اولور سه باعیه در اولنادر بنا اولنور في العول في عینك فحق و واک سکونیه  
 اغارکن آوازی قائم مغله اغلق في العول في وزن مزبور اوزن بمعناه في العول في عینك فحق و واک  
 کسری ومدیله بمعناه کذلک وعل برکسنه عیالنه نفقه ورمکه دخی دیرلر في العیاله في عینك کسریله  
 کذلک نفقه ویرمک یقال عال عیاله یعوام عولا و عیاله ای قاتیم و انفق علیهم و تقول علته شهر اذا  
 کفیته معاشه وعل میل معناسنه ده کلور یقال عال المیزان في العائل في يانك کسریله مایل معناسنه در  
 منه قوله تعالی \* ذلك ادنی الا تقولوا قال مجاهد لا تخيلوا ولا تجوزوا یقال عال في الحکم ای جار و مال  
 وعل غلبه معناسنه ده کلور یقال عالی الشی یعولنی ای غلبنی او ثقل علی وعل برنسنه بیو یوب مشند  
 اولننه دخی دیرلر یقال عال الامر اذا استند و تقاض و یقال عیل صبری ای غلب و قولهم عیل ما هو یله  
 ای غلب ما هو غالبه یعنی غلبه دن عالی اولسون پس و مثل ضرب اولنور کلاتنه تعجب اولنان کسنه  
 حقیقه دعا طریقی اوزن وعل فرا یض عولنه دخی دیرلر یقال عال الغریضه اذا اوتقت و هو ان  
 زید سها ما فیدخل النقصان علی اهل الفرائض ابو عییند ایتدی بن شویله ظن ایدرم که بو میلدن

عل

عیش

عندل

عول

\*



ما خوذ اوله ووجهي بود كه فریضه چن عول اولسه اهل فریضه اوزن میل ایدوب حصه لرین نقص  
ایدر و عال زید الفرائض دخی دیرل معدی و لازم کاور في الاعالة في همزه نك كسريه كذلك رايض  
هول ايتك تقول اساء الفرائض و عول ويب معناسنه كاور كه ويب و بل ديك اولور يقال عولك  
وعول زید و عول لزی و یای و لك و و بل لزی و قد ذكر في تفسير ويب في الاعوال في همزه نك كسريه  
كذلك رفع صوته الخلق وفي الخدب المعول عليه يعذب يعني اوز رینه رفع صوته اغلنان مبنه عذاب  
اولنور و اسوال یای آواز و یرمكه دخی دیرل يقال اعولت القوس اذا صوتت و اسوال حریص اولغه  
دخی دیرل يقال اعول الرجل اذا حرص في التهرب في على وزن النكرم ناز ايتك به زید و ايتی اوزن  
تقول عولت عليه ای ادلت عليه داله و حملت عليه و داله نزل ايتكه دیرل یعنی اكا نزل یعنی محمیل ایتدم  
و يقال عول على ما شئت یعنی بدهر نه دیرل سك تحمیل ايله و تو بول عاله با قلفه دخی دیرل و عاله نك  
تفسیری كاور انشاء الله تعالى في المعول في ميم ضمی و واو كفتی و تشدید ايله اعتماد اولنه حق یر يقال  
ماله في القوم من معول في العول في عينك كسري و واو كفتیله اسم در ائمه معنا سنه في العاله في  
لامك تحفیف ايله قیو اوزر نه اولان سايبان مثله شول یردر كه انوكه یا غور دن احتراز اولنور  
حواله في عينك ضمی و واو كفتیله بر جاعتد رخی عبد الله بن علفا نك في المعول في ميم كسريه  
شول عقيم كولنكدر كه آنكه قیادر المعول ميم كفتی و واو كسريه جمی كولكار معناسنه و معاول  
بر قبيله نك اسمی دخی كاور في العیهل في على وزن حیدر سریع اولان نا قدر ابو حاتم ایتدی به اسم  
ناقه به مخصوص صدر جل عیهل دیرل في العیمله في على وزن المزبور و كه او اور عیهل دخی دیرل لامك  
تشدید ايله ضرورت شعر ايجون في العیهل في عينك و هانك كفتی و لامك تشدید ايله بجهت اولوب یردره  
قرار ایتین عورت يقال امرأه عیله و عیمله و عیهل قالیله دخی دیرل يقال ربح عیهل ای شیدیه العاهل  
هانك كسريه ملك اعظم خليفه معناسنه به عیله ایتدی اری اولان عورته دخی عاهل دیرل في العیهل  
عينك كفتی و يانك سك نيله آت زیاده اصل اولدو غنه بناء اول جانبیه به جانبیه میل ایدرك یردك يقال  
عاهل القرس یعیل عیلا از تكفا في مشبته و تمايل و رجل صالتي صالتي یرسه اند دخی استعمال اولنور  
و عیله از مشی نه جانبیه طلب یتك كركدر ای بلمكه دخی دیرل في العیلان في فحینه ايله معناه تقول  
صلت الفضاله اعیله عیلا و عیلا نا و احمر ایتدی عیله یركسنه بی عاجز قلفه دخی دیرل يقال عالى الشی  
یعین عیلا اذا اعجزك في المعیل في ميم كفتی و عينك كسريه مصدر در كذا لك عاجز قلی معناسنه  
التعییل في على وزن النكرم ركسنه آتی یریه صالیو یرمك في عیلان في عينك كفتی و يانك سك نيله  
قیس عیلانك اسیدر كه اول الیاس بن مضر بن زاردر و كلام عربك مزبور دن غیر عیلان ايله معنی  
كسنه یوقدر پس عیلان مزبورك آتتك اسیدر بعضیه ایتدی عیلان مضر كلقیدر زیر مزبور قیس  
من عیلان دیرل في العیلان في عينك كفتی و يانك سك نيله ضباعدن مذكر اولنه دیرل كه یالی فورك  
ار ككیدر في العیله في عينك كفتی و يانك سك نيله فقر في العاله في على وزن الخاله كذلك فقر  
معناسنه در في العیول في ضمتیه كذا لك فقیر اولمق يقال عاهل یعیل عیله و عیولا ذا افتقر قال الله تعالى  
وان خفتم عیله في العاهل في يانك كسريه فقیر اولان كسنه و از مشی نه جانبیه طلب ایتك كركدر  
انی بلین كسنه العیله عينك كفتی و يانك سك نيله جمی يقال قوم عیله ای فقراء في العیله في عينك  
كفتی و الفلك قصیر ايله فقرا معناسنه در يقال ترك اولاده یتای عیله ای فقراء في العیال في عينك كسريه

عاهل

عیل

كسريه شول كسنه لدر كه انلری بسلیوب نفقه لرین و و روي العیله في عينك كفتی و يانك كسري  
و تشدید ايله واحدی العیال عینك كسريه جمی جیدله جیاید كی في الاعاله في همزه نك كسريه  
بر كسنه كثیر العیال اولمق يقال اعال الرجل اذا كثرة عیاله و اخفش ایتدی اعال صار ذاعیال معنا سنه در  
و اعاله حریص اولغه دخی دیرل يقال اعال الرجل اعاله اذا حرص في المعیل في ميم ضمی و عينك كسري  
و مدیله كثیر العیال اولان رجل في المعیله وزن مذكور اوزن كثیره العیال اولان عورت \* فصل الغین  
الاعزل في همزه نك كفتی و غین معجه نك سكونی و راه مهمله نك فحینه و سعتله اولان دیرلک يقال عیش  
اغزل ای واسع و اغزل سفتسز اولان كسنه به ده دیرل يقال غلام اغزل ای اقلف في الغزله في غینك ضمی  
و رانك سك نيله شول دیرل كه انی سفت ایتك محله صیدن كسر لو بوم مقامه صاحب صراح غزله بی  
بی ختنكی غلام ايله تعبیر ایدوب معنای مصدر ايله تفسیر ایتشد مناسبت سبب كدر زیر اوجو هری غزله بی  
قلفه ايله تفسیر ایتشد و قلفه ذكر اولنان دیرل و معنای مصدری افاده ایدن قلف در فحینه ايله في الغزل  
غینك كفتی و رانك كسريه رادلشی استرخا اوزن یعنی صا لقیلق اوزن اولان كسنه في الغزله في غینك  
كسري و يانك فحینه و غزین وزن مزبور اوزن حوضه و كوله باقی قلان صودر كه ایتكه ایت باقی و سایر  
یو جكر قالو و قارون نك دینك قالن چو كندی دخی دیرل بوذ كر اولنان ابو عمرو و ایتدی و اسمی ایتدی  
غزیل شول یوقفه قوری یا لحددر كه یریه زن سیل صوی اكلوب چكدر كد نصكر حاصل او اور و ایزید  
كتاب مطرده ایتدی غزیل سیلدن قالن یا لحددر كرك رطب اولسون كرك یا بس اولسون في الغزبال في  
غینك كسري و رانك سك نيله قالبو دیرل كاری آلت كه انوكه طیارق و طیارقه سثیه اولان سنه الزل  
الغزله في على وزن الدرجه اوزن اله مكه و سایر سنه اله مكه اطلاق اولنور تقول غزبات الد قیق و غیره  
و غزله كسمكه دخی دیرل يقال غزله اذا قطعه في المغربل في ميم ضمی و يانك فحینه مقتول اولوب  
منتفخ اولان كسنه في الغزله في على وزن الدرجه ایتضایر طیه یدن اولوب فاسد اولمق يقال غزقلت  
البیضة اذا مدرت في الغرمول في غینك و ميم ضمی و ما بیند رانك سك نيله ذكر قضیب معناسنه  
الغزال في غینك فحینه شول آهویا و یرسیدر كه حركت ایدوب كرمكه بشلش اوله الغزله غینك كسري  
وزانك سك نيله جمی آهویا و بارل معناسنه الغزلان غینك كسري و زانك سك نيله كذا لك جمی غله  
ایله غلمان كی غلامك جمعند في الاغزال في همزه نك كسريه آهویا و ری طوغرمق يقال اغزلت الطیبه  
و اغزال ايك دوندر مكه دخی دیرل يقال اغزلت المرأة اذا ادارت المغزل في المغزله في ميم ضمی و زانك فحینه  
نساطا نفه سی ايله بر كسنه نك عاشقانه مصاحبت و ملا طفت قلمه سی تقول غازلتها و غازلتی في الغزل  
فحینه ايله اسم در ذكر اولنان مصاحبت معناسنه و غزل آهویا و اریان كلب آهوی طلب ایتدی فتور بولغه  
دخی دیرلر حیثیه كه آر كن ایر شوب یا بشمق محله آهونك آوازندن خوف ایدوب طلبدن فارغ اوله  
و غزل مصدر دخی كاور ذكر اولنان مصاحبت صاحبی اولمق معنا سنه يقال غزل غزلا من الباب الرابع  
الغزل في غینك كفتی و زانك كسريه ذكر اولنان مصاحبت صاحبی اولان كسنه في الاغزل في همزه نك  
وزانك فحینه معناه يقال في المثل هو اغزل من امری القیس في التفرل في فحینه و زانك ضمی و تشدید ايله  
ذكر اولنان مصاحبت و ملا طفه بی نكفله اله كنورمك في التغازل في تانك كفتی و زانك ضمیله نساطا نفه سی  
عاشقانه مصاحبت قلمه سی يقال تغازل في الغزله في غینك فحینه كنج قو شلق اول الضمی معناسنه يقال  
معا نافلان في غزله الضمی و بعضی ایتدی غزله كسكك ذاتندن عبارتدر في الغزل في غینك كفتی و زانك

غزل

غزبل

غزقل

غزمل

غزله







خيانت غل غول دن غيری اشید لمدی وایتدی یاری تعالیٰ لیک قرآن عظیمده ما کان لنبی  
 آیتده ان یغل ویغل قرأت اولندی اولده بناء معلوم ثانیه بناء مجهول اوزن پس یغل کله سنک  
 معنای یخون دیک اولور ویغل کله سنک معنای دخی اپکی وجهه مختلف اول وجهه کبری یینک  
 غنیتی مالندن آلتق جائز اولما مقدر اوری دخی بی خیانته نسبت اولتی روا اولما مقدر و ابو عبید ایتدی  
 غول غنیتده اولان خیانته مخصوصه در زانی مطلق خیانت و حقد معنایه بلر زیدی و بونی مبین  
 اولور بیکه معنای خیانت مطلقه قصد اولنسه اغل یغل دیرلر و اگر حقد معنای یعنی کین معنای  
 قصد اولنسه غل یغل دیرلر باب ثانیدن اما غول دن اولدقه غل یغل دیرلر باب اولدن و یقال غل  
 البعیر ایضا اذالم یقض ربه یعنی تمام صوبه قاتسه فی الاغلال فی همزه نکه کسریله خیانت ایتک  
 ته کم مرور ایتدی یقال اغل الرجل اذا خان و فی الحدیث لا اغلال ولا اسلال ای لا خیانت ولا سرقة  
 وقیل لا رشوة و شرح رضی الله عنه ایتدی لیس علی المستعیر غیر المغل ضمان یعنی عاریته الان کسنه  
 خیانت و غدر ایتدی که ضمان لازم اولما زوینک صلی الله علیه و سلم ثابث لایغل علیهم قلب مؤمن  
 دید و کی قولده شول کسنه که یغل روایت قلدی یانک فقیله فی حقد معنای سنه حمل ایتدی و اغلال  
 یزغله و یرمکه دخی دیرلر یقال اغلت الضبیاع اذا صارت ذات غله و اغلال غله ایرشمکه دخی دیرلر یقال  
 اغل القوم اذا باغت غلهم و اغلال برکسنه عیالنه غله کتورمکه دخی دیرلر یقال فلان یغل علی عیاله  
 ای باقیم بالغله و اغلال قصاب دربی صویار کن در بهات قومغه دخی دیرلر یقال اغل الخازن فی الاهداب  
 اذا سلخ فترک شیئا من الاسم ملتزقا بالاهداب و اغلال دن غال دید کبری اونی تورمکه دخی دیرلر یقال اغل  
 الوادی اذا نبت الغلان و غلان غالک جمیدر ته کم الان مرور ایتدی و اغلال برنسنه یه دقت نظرله  
 بشمنه دخی دیرلر یقال اغل الرجل بصره اذا شدد النظر فی الاستغلال فی همزه نکه و تانک کسریله غله  
 تکلیف ایتک یقال استغل عبده اذا کلفه ان یغل علیه و استغلال مستغلاتک غله سن المغه دخی دیرلر  
 التغلل فی فقیهینله و لام اولک ضمی و تشدیدله غالیه ادخال ایتک ابو نصر ایتدی اصمیدن سوال  
 ایدوب تغلل من الغالیة جائز اولور می دیدم ایتدی اگر خیمه که یاخود شاربکه غالیه ادخال ایتکی  
 دهلر سکت جائز اولور دیدی فی التغلیل فی علی وزن التکریم بمعناه یقال غللت بها الحیثی شدد للکثرة  
 التغلل فی غینک فقی و میمک سکونیه در بی دوروب بریده دفن ایتک تاکه یوم مشیوب توین یولسی  
 آسان اوله و اگر بر ساعت اول دریدن غللت اولنسه فاسد اولور و خر ماده دخی حال بویه در قن  
 خرما اولسون دیوره کومسه لروغل بر موضعک دخی اصمیدر فی الغلیل فی غینک فقی و میمک کسری  
 و مدیه ذکر اولنان در یقال هو غلیل و غین فی المغمول فی مع اولک فقی و ثانیته ضمی و مدیه شول  
 کسنه در که اوزرینه بنزلر و کبسیلر اوزرلر ترلسون دیو کذلک بناته دخی مغمول دیرلر قن بعضی  
 اوزر قوب مجتمع اولسه فی الغملول فی غینک ضمی و میمک سکونی و لامک ضمی و مدیه شول دن در که  
 اغاچلری اوله و وافر اونی بتوب بری برینه صارلش اوله و کذلک هر کثیر و مجتمع اولان نسنه در کرک  
 اغاچ قسمی کرک باوط قسمی کرک ظلمت قسمی اولسون حنی اوک بوجاضه ده غملول دیرلر فی الغول فی غینک  
 فقی و اوک سکونیه برنسنه فی اکسرن المقی الاغتیال فی همزه نکه و تانک کسریله بمعناه یقال غاله الشی  
 و اغتاله اذا اخذه من حیث لم یدر موجود اولان نسخ جو هر بویه واقع اولمشدر لکن صواب یا ضمیرله  
 یاخود دخی ایله اکتفادر و شی فاعل اولوب اخذ اولماسی مشهور مناسب دکادر و غول چوق طیراغه

غل

غول

طیراغه دخی دیرلر تراب کثیر معنای سنه و غول بر موضعک احبی دخی کاور و غول مقاره بمعنای به دخی  
 دیرلر کند و ده سیرا به فی اکثر یا ضایع قلد و غی ایچون و غول باش آغریسنه دخی دیرلر قال الله تعالی  
 لا فیهما غول و لام عنهما بنزفون ای لیس فیها غایله الصداق و لا یسکرون لانه قال فی موضع اخر  
 لا یصدعون عنها و ابو عبیده ایتدی غول عقلی ضایع قلددر فی الغول فی غینک ضمی و مدیه بیان  
 فاده میمنی که اندن جنله دخی تعبیر اولنور الاغوال همزه نکه فقیله جمی الغیلان غینک کسری  
 و مدیه کذلک جمی بیان آدمیاری معنای سنه و بالجمله هر نسنه که انسانی هلاک ایدوب ضایع قله اکا  
 قول دیرلر یقال غالته غول اذا وقع فی مهلکه و یقال الغضب غول الحلم لانه یغتاله و یذهب به فی الاغول  
 همزه نکه و اوک فقیله زیاده مهلک اولان نسنه یقال آیه غول اغول من الغضب فی الاغتیال فی همزه نکه  
 و تانک کسریله برنسنه فی ستر ایدوب باور تمامکه دخی دیرلر یقال هذه ارض تغتال المشی ای لا یستبین  
 فیها المشی من بعد هوسعتها و برنسنه فی زائل قلغه دخی دیرلر کاقیل فی وصف صقر لا یغتاله الشیخ  
 ای لا یذهب بقوته الشیخ و اغتیال خیمه ایله قتل ایتکه دخی دیرلر یقال اغتاله اذا قتله غیله واصله  
 من الواو فی الغول فی فقیهینله و اوک ضمی و تشدیدله متلون و متغیر اولق یقال تغولت المرأة اذا تلونت  
 المغاوله فی میمک ضمی و اوک فقیله دکشمک مبادل معنای سنه فی المغول فی میمک کسری و اوک فقیله  
 شول ایجه قیلدر که اکثر اپکی یوزلو اولور و اوک قنی فقی کبی یاخود عصا کبی نسنه او اور بادئ نظرده  
 قیل اولد و غی بانخر و مغول کذلک برر جلک اصمیدر فی الغولان فی غینک فقی و اوک سکونیه شور اولان  
 اولنور دن براتک اصمیدر فی الغیل فی غینک کسری و مدیه پیشه و ارسلان یا تد و غی یزه دخی غیل دیرلر  
 شپس کبیدر خاه مجمه ایله وزنا و معنی و بیکه عام اخل اولماز القیول ضمیمته جمی پیشه لر معنای سنه  
 و اصمی ایتدی غیل شول اغاچلدر که کثرتدن بری برینه صارلشدر فی التغیل فی فقیهینله و بانک  
 ضمی و تشدیدله اغاچلر جو غالوب بری برینه صارلشدر ذکر اولنان معنای سنه یاخود در یقال تغیل الشجر  
 الغیله فی غینک فقی و یانک سکونیه سز اولان عورت فی الاغتیال فی همزه نکه و تانک کسریله سز  
 اولوب فرموده اولق یقال اغتال الغلام اذا غلظ و حمن فی الغیله فی غینک کسری و مدیه برکسنه فی  
 حیمه ایله برره ایدوب اکسرن اندن قتل ایتک اغتیال کبی ته کم و اوک مرور ایتدی و مناسب اولان  
 یومعنا به کن غیله دخی و اوک ذکر اولتی ایدی یقال قتله غیله و هو ان یخدعه فیند هب به الی موضع  
 فاذا صار الیه قتله و غیله عورت اوغلا فی امرردوکی حالته جماع اولتی یاخود حمله قالد قد نصکره  
 امرمک و فی الحدیث لقد همت ان انبی عن الغیله فی الغیل فی غینک فقی و یانک سکونیه ذکر اولنان  
 فامد سودک اصمیدر قالت ام تا بطشرا ولا ارضعته غیلا فی الاغاله فی همزه نکه کسریله عورت ذکر  
 اولنان فاسد سودی اوغلا نه امرمک و اغاله اوغلان امرکن اناسنه جماع ایتکه دخی دیرلر یقال اغال  
 فلان ولد اذا غشی امه و غی ترضعه فی المغیل فی میمک ضمی و غینک کسری و مدیه شول عورتدر که  
 ذکر اولنان سودی امرن یقال هی مغیل فی الغیل فی غینک فقی و یانک سکونیه یروزنه اقی صو  
 و فی الحدیث ماسقی بالغیل فقیه العشر و ماسقی بالد لوفقیه نصف العشر و غیل کذلک شول بیلکه دیرلر که  
 طولی اولوب سز اوله ساعد مثل معنای سنه فی الغایله فی یانک کسریله شرمعنا سنه در فی المغاله فی  
 میمک فقیله بمعناها فی الغوایل فی غینک فقی و یانک کسریله آفتار دواهی معنای سنه کسائی روائی اوزن  
 ام غیلان فی غینک فقی و یانک سکونیه سز دیمکه معروف اغاچک میوه سیدر فی غیلان فی غینک

غیل

\*



فقی ویا ناک سکونیه ذوالر منهك اميد در که شاعر معروف و قدس و با با سنك احی عقبه در \* فصل الغاء  
الغالب في فانك فقی و همزه ناك سکونیه فال اچق که معروف قدر این السکیت ابتدی فال بر رجل مریض ابکن  
آخردن یا سالم خطابن ابشتمه در یا خود بر نسنه طلب ای در کن یا واجد خطابن ابشتمه در که خیره فال  
ایمک اولور و فی الحدیث انه کان یحب الغالب و یکره الطیرة الاقوال همزه ناك فقی و و اوک خمیه فالک  
جعی في التفال في فقتینه و همزه ناك ضمی و تشدید یله بر نسنه به فال اچق یقال تغالت بکذا  
الاقتال في همزه ناك و تانك کسریله کذلک فال اچق معناسنه در في القتال في فانك کسری و همزه ناك  
مدیه بر اویندر که او غاصقار او یارب بر نسنه ی طیر اقد کیر لیوب اول طیراخی بولیشور لروا ول نسنه  
قنقپسنک حصه سنه چقارسه اکا بر نسنه تعیین ای در ل في الغتیه في فانك فقی و تانك کسری و مدیه  
قتیل که چراقه یارب ذباله معناسنه في المقتل في میمک ضمی و تانك فقی و تشدید یله بوکلش قتیل  
یقال ذبال مقتل شدد للکثرة في القتیل في فانك فقی و تانك کسری و مدیه خرما چکر دکنتک شقنه  
ایلاک کبی اولان نسنه و بعضی ایتدی قتیل ایکی بر مق آن سنه جمع اولان کیره دخی دیرل في القتل  
فانك فقی و تانك سکونیه بوکلش قتل الحبل و غیره من الباب الثاني و یقال مازال فلان یقتل  
من فلان فی الذروة و الغارب ای بدور من وراء خدیعه و ذروه اورکچ و غارب اورکچ ایله بیون آن یریدز  
یعنی حیل و خدعه ایله آنی مغلوب ایده که ساعیدر و قتل صرف ایتمکه دخی دیرل یقال قتل من وجهه  
فانقتل ای صرفه فانصرف بس بوکلش قتل لغتدن مقلو یدر في القتل في فقتینه دوه ناك دیر سکری  
یا نلرندن ارغ اولق في الاقتل في همزه ناك و تانك فقیله شول دیر سک که ذکر اولنان صفت اوزن اولوز  
یقال مرفق اقل بین القتل القتل فانك ضمی و تانك سکونیه جعی یقال قوم قتل الایدی في الفجل  
فانك ضمی و جیمک سکونی و خمیه ترب که سبز وات قسمندر في الفجله في فانك کذلک ضمی و جیمک  
سکونیه و احدی في الفجله في فانك و جیمک فقی و ما یبده نون سکونیه پیا اولان کسنه لریور عسی کبی  
یوریمک في الفجل في فانك فقی و ماء مهمله ناك سکونیه ارک که دیشنک مقابیدر الفصول خمینله  
جعی الفحال فانك کسریله کذلک جعی الفحالة فانك کذلک کسریله جعی جماله کبی و عرب طایفه سی  
سهمیل نام یادن فحل دیرل دوه ناك ارککنه تشبیه ایدوب سائر یلر دن اراق طور دو غیچون و دوه ناك  
ارککی دخی ناقه سور و سیله جماع ایتدکن صکره انلر دن اراق یرده طور و علقمه نام شاعره دخی  
فحل دیرل ام جندی تزوج ایتد و کچون امری القیس ام جندی طلاق و یرد که مزبون علقمه بی  
امرئ القیس دن شعره ترجع ایتد و کچون و کذلک فحل دیشیاره ارکک صالو یرمکه دخی دیرل قتل  
فحل ایل اذ ارسلت فیها فحلا و فحل خرما ارککنک پیراغندن قلنان حصیره دخی دیرل و فی الحدیث انه علیه  
الصلوة والسلام دخل علی رجل من الانصار و فی ناحية البيت فحل من تلك الفصول فامر ناحية منه  
قرشت ثم صلی علیه و رشح صومعانه دیرل في الفجله في فانك کسری و حانک سکونیه مصدر درار ککک  
معناسنه في الاحال في همزه ناك کسریله بر کسنه به عاریه ارکک دوه و یرمک دیشی دوه لرینه جماع ایدوب  
دول خاضل اولسون دیو قتل اخلته اذا اعطیته خلا یضرب فی الله في الفجل في فانك فقی و حانک کسری  
و مدیه دول اچون اولان دوه ناك ناقه به آشه ده ما هر اولی یقال فحل فحل في الفحال في فانك ضمی و حانک  
تشدید یله شول خرما فدانلر یدر که ارکک اوله یعنی اوزی میوه و یرمیوب دیشی خرمانک میوه و یرمیوب  
آنک مقارنتی ایله اوله الفحال فانك فقی و ماء ثانینک کسری و مدیه جعی و ارکک معناسنه فحل

قتل

فحل

فحل

فحل و فحل استعمال اولنور و فحل خرما اغاجندن غیری یرده استعمال اولنور في الاستعمال في همزه ناك  
و تانك کسریله بر امر عظیم اولق یقال استعمال الامرای تقا اذ اعظم في التفعل في فقتینه و حانک  
ضمی و تشدید یله ارکک او یکنک یقال تفعل اذا تشبه بالفعل في الفجله في فانك فقی و حانک سکونیه  
یوز سز اولان عورت سلیطه معناسنه في الفرعل في فانك و عینک خمیه یالی قور دیاور یسی  
ولد الضبع معناسنه و فی المثل اغزل من فرعل و اغزل غزلدن و مراوده ندر یا بودر که مز بورک شطارتی  
غزاله تشبیه اولنق طریق یله اوله یا خود اعلم من جدار قبیلندن اوله في الفصل في فانك فقی و سینک  
سکونیه رجالدن دنی و نا کس اولان کسنه في المفسول في میمک فقی و سینک خمیه بمعناه في الفسالة  
فانك فقیله نا کس اولق في الفسولة في خمینله بمعناه یقال فصل فسالة و فسولة من الباب الخامس  
فهو فصل الفسالة فانك ضمی و سینک فقی و الفک مدیه جعی دنی طبعار معناسنه في الافسال في  
همزه ناك فقیله کذلک جعی الفسال فانك کسریله کذلک جعی الفسول خمینله کذلک جعی  
في الفسالة في فانك ضمی و سینک تخفیف یله تموری اکار کن دوکلان خردوات یقال فسالة الحدید  
معالته في الفسولة في میمک ضمی و سینک کسری و تشدید یله شول عورتدر که زوجی کند و یله جمع اولغه  
شوقه کاسه بر عذر اظهار ایدوب مانعه اوله في الفسيلة في فانك و سینک کسری و مدیه او فاق  
خرما آخچارینه دیرل في الفسیل في عل وزن المزبور بمعناه الفسلان فانك ضمی و سینک سکونیه  
جعی خرده خرما آخچاری معناسنه في الفسکل في فانك و کافک کسری و سینک سکونیه شول  
آتدر که اوکلده قونان آتارک اک صوکنده کله که انلرک اولی مجلیدر میمک ضمی و لامک کسری و تشدید یله  
اندن صکره مضلیدر وزن مزبور اوزن اندن صکره مسلیدر وزن مزبور اوزن کذلک اندن صکره  
تالیدر لامک کسریله اندن صکره عا طغدر طانک کسریله اندن صکره مرتاحدر میمک خمیه  
اندن صکره مؤملدر میم او لک ضمی و ثانینک فقی و تشدید یله اندن صکره حطی ذر حانک فقی  
و یا ناک تشدید یله اندن صکره لطیدر لامک فقی و طانک کسری و مدیه اندن صکره سکیتدر سینک  
ضمی و کافک فقی و یا ناک سکونیه که اکا فسکل و قاشور دخی دیرل في الفشل في فانك فقی و سینک  
کسریله قور خق اولان رجل ضعیف الافسال همزه ناك فقیله جعی قور خق کسنه معناسنه  
في الفشل في فقتینه قور خق یقال فحل فحلا من الباب الرابع اذ اجین في الفشل في فانك فقی  
و سینک سکونیه محقه آلنرندن بر آلتک امیدر في التفشل في فقتینه و سینک ضمی و تشدید یله  
صو آق یقال تفشل الماء اذا سال في الفیشله في فانك و سینک فقی و ما یبده یا ناک سکونیه ذکر باشی  
خشقه معناسنه في الفصل في فانك فقی و صادک سکونیه موسم که اجزاء سنه ده اعتبار اولور  
یقال فصل الربیع و فصل الشتاء الفصول خمینله جعی موسم معناسنه و فصل کیمکه دخی دیرل  
یقال فصلت الشی فان فصل ای قطعه فانقطع و جعمق معناسنه دخی کلور یقال فصل من الفاحية اذا  
خرج في الفصل في فانك کسریله و غلافی ممدن کیمک تقول فصلت الرضيع عن امه فصلا من الباب الثاني  
اذا قطعته و فصل فصیلک جعی دخی کلور دوه یا و رباری معناسنه في الاقتصال في همزه ناك و تانك  
کسریله بمعناه في المفاصلة في میمک ضمی و صادک فقیله شرکندن ایرلق یقال فاصلت شریکی  
في المفاصل في میمک فقی و صادک کسریله اعضاءه اولان کیری المفاصل میمک فقی و صادک کسریله  
جعی کیرلری معناسنه و مفصل طاع انککه قوم نهایت بولد وخی یرده آقان ار ماغه دخی دیرل

فرعل

فصل

فسکل

فشل

فصل

\*



المفضل في ميمك كسري وصادك فقيهه ذيل لسان معنائه في الفاصلة في شغرك عروض صفري  
وعروض كبرى سنه اولان جزلری در صفری اوج مقرك اولان حرقدر که دور دخی ساکن اولور  
ضربت کبی وکبری دورت مقرك در که بشیخی ساکن اوله ضربتاکبی وشول فاصله که حد پت  
شریفه واقع اولمشدر من انفق نفقة فاصله فله من الاجر کذا مراد شول نفقه در که صدقه ویره نکه کفریله  
ایچانی بین فصل ایه في الفصیل في فانك فتي وصادك كسري ومديله شول حولیدر که سوریلدن  
وقلعه دیوارندن آزاوله وفصیل دوه یاوریسنه دخی دیرلر که اناسندن آیرلش اوله الفصیلان فانك ضعی  
وصادك سکونیله جمعی ذکر اولنان دوه یا ور باری معنائه وجمعی فصیل دخی کلور شته کم مروژ  
ایتدی في الفصيلة في فانك فتي وصادك كسري ومديله برکسنه نکه قریب اولان جماعی یقال جاوا  
بفصیلتم ای باجمهم في المفضل في ميمك ضعی وصادك فتي وتشديد يديه شول انجود یزیسیدر که  
هر ایکی انجوانک یبنی بر بونجه فصول اولش اوله یقال عقد مفصل اذا جعل بين لؤلؤين خرزق  
في التفصيل في علی وزن التکریم زیاده تفصیل ایتکه دخی دیرلر وقصا بقیونی الک اک بان لکه  
دخی دیرلر في الفصیل في حیدروزی اوزن حاکم معنائه در و بعضی ایتدی فیصل حقه باطله  
آن یرن فرق ایتکدر في الفصیل في فانك فتي وصادك كسري ومديله برکسنه زیاده اولوق في الفصيلة  
فانك فتي وصادك كسري ومديله بمعناه پس فضل وفضيلة نقص وتقصية کبی اولور في الافصال  
همزه نکه کسریله احسان معنائه در یقال افضل علیه اذا احسن وافضل برکسنه یزیاده  
ایشلکه دخی دیرلر یقال افضل منه الشی في الاستفصال في همزه نکه وتانك كسريله برکسنه یزیاده  
کذلک زیاده ایشلک یقال استفضلت منه الشی في المفضل في ميمك كسريله زیاده احسان  
ایدی کسنه في المفضالة في كذلك ميمك كسريله مؤنث یقال رجل مفضال وامرأة مفضالة علی قومها  
اذا كانت ذات فضل سمیة في التفصيل في فحتميله وصادك ضعی وتشديد يديه كذلك احسان ایتک  
یقال تفضل علیه وتفضل عورت او نه برقات کیسی کیمکه دخی دیرلر یقال تفضلت المرأة فی بیتها  
اذا كانت في ثوب واحد كالخيل ونحوه وخيل بكسر کو کلکه دیرلر في المفضل في ميمك كسري  
وصادك فقيهه ذکر اولنان کیسی في الفضل في خمتينه جنب وزنی اوزن ذکر اولنان عورت وان  
دخی اطلاق اولنور في الفضلة في فانك كسري وصادك سکونیله ذکر اولنان کیسی یی برنومه کیمکه  
یقال انه حسن الفضلة مثل الجلسة والركبة کذا روی عن ابی زید في المتفضل في ميمك ضعی  
وصادك كسري وتشديد يديه شول کسنه در که اقرا نی اوزن زیاده لک دعوا قله ومنه قوله تعالى  
یریدان یتفضل علیکم في التفصيل في علی وزن التکریم برکسنه نکه غیر پاردن زیاده اولسنه  
احکم ایتک یا خود غیر پاردن آتی زیاده قلیق یقال فضلت علی غیره تفضيلا اذا حکمت له بذلك  
او صیرته كذلك في المفاضلة في ميمك ضعی وصادك فقيهه فضيلت چکشمک یقال فاضلته ففضيلته  
اذا غلبته بالفضل یعنی باب مقابلیه دن یوجه اوزن استعمال اولنور في الفضلة في فانك فتي  
وصادك سکونیله برکسنه دن باقی قالن سنه في الفضالة في فانك ضعی ایله کذلک باقی قلان  
تسنه یقال فضل منه شی فیفضل من الباب الاول وبوننه برلفت دخی واردر که اول فضل یفضل در حذر  
یچند زکی باب را بعدن ابن السکیت روایتی اوزن ویرلفت دخی واردر بونکی لغندن مرکبدر که  
اول فضل یفضل در ما ضعیل کسری عین ومضارع ضعیل ویشاد در بونکه نظیری

فضل

فطحل

فعل

فکل

قلل

نظیری یوقد زسیویه ایتدی فضل بزم اصحابز قنده همین اکی لغت اوزن کلور وسیویه  
ایتدی نیم و مت تخوت وکدت نکاد دخی یوله در نسخ جوهری یوجه اوزن در لکن و مت تحت اولسه  
اویچی دخی باب را بعدن کلسنه اشارت اولور دی باب اولدن کد کیری کبی في الفطحل في فانك كسري  
وطانك فتي وحانك سکونیله انسان خلق اولنور دن اول اولان زمان جری ایتدی ابو عبیدہ دن فطحل  
معنائه سوال ایتدم ایتدی اعراب قنده فطحل شول زمان سابقدن عبارتدر که انده طاشلر تازه وزم  
ایتدی في فطحل في علی وزن جعفر برجلک اسیدر في الفعل في فانك فتي وعينك سکونیله مصدر در فعل  
یقلدن ایشلک معنائه وقرأ بعضهم \* واوحينا اليه فعل الخيرات في الفعل في فانك كسريله اسیدر  
ایش معنائه الفعال فانك كسريله جمعی قد حله قداح وبتله بتار کبی وقدح یلکسز او قه دیرلر  
الفعال في فانك فقيهه کرم معنائه وفعال مصدر دخی کلور ذهب ذهابا کبی في الفعلة في فانك فتي  
وعينك سکونیله رایش ایشلک معنائه یقال کانت منه فعلة حسنة وقبيحة في الانفعال في همزه نکه  
وتانك كسريله برکسنه یی پیدا قلیق مثلاً بلانی پیدا قلیق محله افتعل علیه کذا وزور دیرلر اختلق  
معنائه في الانفعال في برکسنه فعل قبول ایتک تقول فقلت الشی فان فعل کقولک کسریته فانکسر  
الافکل في همزه نکه وکانك فقيهه در همک وپندن فعل بنا اولناز یقال اخذه افکل اذا ارتعد من بر  
او خوف و بوحالت تنکیده منفصرف اولور واکر یونکه برجل نیمیه اولسنه لا ینصرف اولور وزن  
قلدن وتعرفدن اوتری في الفعل في فانك فتي ولاملك تشديد يديه قلیجک یوزنده اولان کدک في الفلول  
خمتينه جمعی قلیج یوزنده اولان کدک معنائه وقلول منهزم اولان عسکره دخی دیرلر في الافل في  
فحتميله شول قلیجدر که یوزنده کد کیری اوله في المفلل في ميمك ضعی ولام اولک فتي وتشديد يديه کدکشی  
نامل یقال نضی مفلل اذا اصاب الجحان فکسرت وفضی نونک فتي وصادك معجه نکه کسری ویرانک تشديد يديه  
اوق تمری ناملیسی في التفلل في فحتميله ولام اولک ضعی وتشديد يديه براغش یوزی کدک یقال تفلت  
مضاربه ای نکسرت في الفل في فانك فتي ولاملك تشديد يديه صنان عسکر یقال جاء فل القوم ای  
منهزموم یستوی فیها الواحد والجمع یقال رجل فل وقوم فل الفلال فانك كسريله فلک جمعی کلور  
فلول کلدوکی کبی صمنش عسکر معنائه نته کم مروژ ایتدی وقل عسکری صتفه دخی دیرلر یقال  
قلت الجیش من الباب الاول اذا همزه في الانفلال في همزه نکه وفانك كسريله صمتی یقال فله فانفل اذا  
کسره فانکسر یقال من فل ذل ومن امر فل یعنی فلیل اولان ذلیل اولور آمر اولان قوی اولوب دیدوکن  
کسر ایدر في الفل في فانك كسريله شول یرد که اکایا غور یا غیوب انده نباتات قسندن سنه نیمیه  
الافلال في همزه نکه کسریله ذکر اولنان یره داخل اولوق یقال افلانا ای صرنا فی فل من الارض وافلال  
برکسنه ضایع اولوب کیمکه دخی دیرلر یقال افل الرجل اذا ذهب ماله في الفلیل في فانك فتي ولاملك  
کسری ومديله شول صاجدر که یرره جمع اوله في الفلیله في فانك فتي ولاملك كذلك كسري ومديله  
معناه ولیل دوه آصهسنه دخی دیرلر کچن کد لسه یعنی زخنه یشسه في الفلغل في فالرك ضعیله ببرکه  
مقر و قدر في المفلل في ميمك ضعی وفالرك فقيهه شول شرایدر که فلل کبی دلی یاقه في التفلل في  
فل ووزن التزلزل مه باشلری قرار می یقال تفلل قادمنا الضرع اذا اسودت حلتاها وقادمتان \*  
دوه مه سنک اکی ایلر وده طوران باشلرینه دیرلر حلتان مقدمتان معنائه في یافل في فانك ضعی  
ولاملك ضم اوزن بنا سیله وتحفیفیه یا فلان معنائه در بعض حروفی حذف اولمشدر و پوترخیم



دکدر واکر ترخیم اولیدی یا فلا دیر لردی حرفان اختیار ناک ترخیمی طریقه خدی جائز اولدو و چون  
شرطی بوند و غنه بناء که اول کلمه ناک دورت حرف اوزرینه زاید اولمیدر و کاه اولور فل ندادن  
غیریه دخی استعمال اولور ضرورت شعر دن اوتری فی قهیل فی جعفر و زنی اوزر بر کلمه در که  
باطل محلت استعمال اولور قهیل کی یقال هو ضلال ابن قهیل اخی منصوب و بلا تنوید  
لایصرف اولدو غنه بناء فی الفیل فی فانک کسری و مدیه معروف جانور در الافیال همزه ناک فقیله  
جعی الفیول ضمیمه کذلک جعی الفیله فانک کسری و بانک فقیله کذلک جعی ابن السکیت ایتدی  
اقیله دیمک جائز دکدر و سیبویه ایتدی فیلک اصل فیل اولمق جائز در فانک ضمیمه مکسور قلندی  
یادن اوتری ننه کم بیضیه بیضیه ذکر اولمیدر اخفش ایتدی سیبویه قولی مفرد ده متممی اولور  
یا که جمعه مخصوص در و فیل الرأی ضعیف الرأی معنای سنده کاور فی الفیال فی فانک فقی و بانک  
تشدید یله فیل صاحبی اولان کسسه فی الفال فی عل وزن الحال ضعیف الرأی اولان کسسه یقال رجل  
قال الرأی ای ضعیف الرأی محلی الفراسه فی الفیله فی ضمیمه رأی ضعیف اولمق یقال قال الرأی  
یفیل فیوله من الباب الثانی فی التفییل فی عل وزن التکریم رأی ضعیف نسبت قلیق یقال فیل رأیه  
تفییل ادا ضعیف فی الفیل فی فانک فقی و بانک کسری و تشدید یله ضعیف الرأی اولان کسسه یقال  
رجل فیل الرأی ای ضعیف الرأی فی الفائل فی بانک کسریله شول اتر که یان باشی اوزر ننه اولور  
و بعضی فائل او یاقه بر طمرک اسمندر دیدی و کاه اولور فائلدن قال ایله تعبیر اولور حرفان  
قلب مکان ایتکله ننه کم هارده قلب مکن ایدوب هارن دیرلر و هار یقاجی قوم یغنه دیرلر فی الفول فی  
فانک ضمی و مدیه بقله که حیو بات قسمندر و بعضیله خود در دیدی \* فصل القاف فی قبل فی قافک  
فقی و بانک سکونیه ابار و کیر و ناک مقابیلدر فی القبل فی قافک ضمی و بانک سکونیه ابار که آردک  
مقابیلدر و قبل نشانک او ستنه دخی دیرلر یقال وقع السهم بقبل الهدف و بدبره و یقال قد قصیده  
من قبل و من در بانک ضمیمه دخی لغتدر من مقدمه و من مؤخره معنای و قبل طاع دینه دخی دیرلر  
یقال انزل بقبل هذا الجبل ای بسفحه و سفح سین و ماء مهمله بینه طاع دینه دیرلر و قبل بر موسک  
اولنه دخی دیرلر یقال کان ذلك فی قبل الشتاء و فی قبل الصیف ای فی اوله و قبل جهت معنای سنده  
کاور یقال اذن اقبل قبلک ای اقصی قصبک و توجه نحوک فی القبلة فی قافک ضمی و بانک سکونیه  
اوپک بوسه قلی معنای فی القبلة فی قافک کسری و بانک سکونیه ناز ایچنه توجه اولنان جانب  
و قبله مطلقا جهت معنای سنده کاور یقال ما له قبله و لادیره ادا لم یبتد لهجه امره و یقال ما لکلامه قبله  
ای جهت و من این قبلتک ای من این جهتک فی القبالة فی قافک ضمی و بانک تخفیف یله مقابله معنای سنده در  
یقال فلان جلس قبلته ای تجاهه پس قبله احمد ظرف استعمال اولور فی القبال فی قافک  
کسریله نعلک او کندن شول قایشه دیرلر که اورتیه بر مغله یا سنده اولان بر مغک ارا سنده اولور فی المقابله  
میمک ضمی و بانک فقیله نعله ذکر اولنان قایشی ربط ایتک فی الاقبال فی همزه ناک کسریله بمعنای تقول  
قابلت النعل و اقبلتها ادا جعلت لها قبلین و اقبال کوز قان سن برون جانینه کتور مکه دخی دیرلر تقول  
اقبلت العین انا و اقبال بر سنیه توجه ایتک که ایدارک مقابیلدر یقال اقبل علیه بوجه و اقبال بر سنیه  
یکسسه ناک او کنه کتور مکه دخی دیرلر یقال اقبلته الشی ادا جعلته قبل قبلته و یقال اقبلت الراح  
فجوا القوم و اقبلت الابل افواه الوادی و اقبال بر سنیه یا سندن بشننه دخی دیرلر یقال اقبل امره ادا

قهیل

قیل

قیل

اذا ستنه فی القوال فی قافک فقی و بانک کسریله او ابل معنای سنده در تقول اخذت الامر بقواله ای  
یا و ایله و حد ثانه فی القبالة فی بانک کسریله کلجک کجه فی القبلة فی میمک ضمی و بانک کسریله بمعنای  
یقال قبل و اقبل یعنی یقال عام قابل ای مقبل و یقال قح الله منه ما قبل و ما بر یعنی خدای تعالی انوک  
او کن و صو کن یا من ایاسون و بعضیله بمعنای ثلاثین فعل کله سن جائز کور مدبار و قابله او غلان  
طوغد قح طوتان ایهیه دخی دیرلر فی القبل فی قهیل و بانک ضمی و تشدید یله بر سنیه فی قبول  
ایمک فی القبول فی قافک فقی و بانک ضمی و مدیه بمعنای تقول تقبلت الشی و قبلته قبولان من الباب الرابع  
و قبول مصدر شاذ در زیر امر بودن ماعداسی ضم فایله در یزیدی عمرو بن العلادن روایت ایدوب  
ایتدی قبولدن غیری مصدر مفتوح الفا کلامشدر و یقال علی فلان قبول ادا قبلته النفس و قبول  
صبایله دخی دیرلر و صبا شول یلدر که دیور دیکلمه معروف اولان یله مقابیلدر و قبول قیودن صوچکن  
کسسه دن قوغه فی المنه دخی دیرلر و قبول دایهیه دخی دیرلر قابله معنای فی القبول فی ضمیمه  
مصدر در ذکر اولنان صبا یل اسمک معنای یقال قبلت الریح تقبل قبولان من الباب الاول پس اسم  
مفتوح الفاء و مصدر مضموم الفاء اولور فی القبل فی قهیل و شول یو کسک یردر که مقابله یله کله یقال  
رأبت بذ لك القبل شخصیا و قبل فی معنای سنده کور و فی ایقارک یورنی بری برینه قریب اولوب  
اوپکله بری برندن اراغ اولمدر و قبل ملال ابتدا کورنکه دخی دیرلر یقال رأبت الهلال قبل ادا  
لم یکن روی قبل ذلك و قبل کوزک قان سی برون جانینه اقبال ایتک دخی دیرلر یقال قبلت هینه  
من الباب الرابع و قبل دوه چشمده صوایچکن صودوه ناک یا سنده و کله دخی دیرلر دوه ایچون صو  
ایچمکه بر حاضر یولنامغن و قبل بر سنیه فی علی الفور سو یل یوب ایه سو یلمکه دخی دیرلر یقال نکلم فلان  
قبلا فاجاد و موانیتکم و لم یستعد له اسمی ایتدی رجزته قبل دیرلر قن بی توقف رجز کتور سه یعنی  
رجز حنانه شعر سو یلسه و قبل کذلک قبله ناک جمیدر و قبله شول یو یچمدر که آغرسنه بکر زانی آت  
بوینه آصار افسون قسمندر مساحر اولان کسسه یا قبله اقبلیه دیر و کاه اولورانی سائر طوارک دخی  
یه یینه آصار لکوز دکسون دیو و قبل مقابله معنای سنده کور یقال رأیته قبل و قبلای مقابله و عیان  
الاقبل فی همزه ناک و بانک فقیله شول کسسه در که کوزینک قان سی برونی جانینه باقه فی القبلة فی قافک  
فقی و بانک سکونی و الفک مدیه شول قیودنر که یوزلی یوزی جانینه متوجه اوله فی القبل فی  
قافک کسری و بانک فقیله مقابله معنای قال الله تعالی \* او بائیم العذاب قبلای ای عذاب قبل عند  
معنای سنده دخی کاور یقال لی قبل فلان حق ای عند و ذی قبل کلجک زمان معنای سنده دخی کاور یقال  
لا اکلک الی عشر من ذی قبل ای فیما استأنف و قبل طاقت معنای سنده کاور یقال مالی به قبل ای طاقت  
القبالة فی قافک کسریله ایه او غلان طوتمق ولادت حیننه یقال قبلت القبالة المرأة تقبلها قبله  
من الباب الرابع ادا قبلت الولد تأقیه عند الولادة و فی بعض النسخ ای تأقیه عند الولادة بالتأقیه  
من باب التفعیل بدل تأقیه عند الولادة و اکل وجهه و قبله کفیل اولمغه و رجاعتک کفداسی اولمغه  
دخی دیرلر یقال قبل به یقبل قبله من الباب الاول والثانی و نحن فی قبالتیه ای فی عرافته فی القابل  
یا ناک کسریله قیودن صوچکن کسسه دن قوغه فی لان کسسه فی القبل فی قافک فقی و بانک کسری  
و مدیه ایه قابله معنای و قبل کفیل و رجاعتک کفداسی دخی دیرلر و قبیل شول اوج نادخی زیاده  
اولان کسسه در دیرلر که طوائف مختلفه دن جمع اولور و مله زچندن و عربدن جمع اولان کی و قبیل



شول ابرك در كه اكرن غورت اكر ركن اف كندويه چكر به جهندن ما يعرف قبيلامن دبير دیرل  
او كن اردن بلز ديك محله القبل خمتينه جعی طوائف مختلفه دن جم اولان جماعتلر معناسنه قال الله  
تعالی \* وحشرنا عليهم كل شي قبلا قال الاخفش ای قبيل قبيل او قال الحسن عيانا في القبيله في قافك  
فحی و بانك كسریله باشه اولان مك پان لیدر كه بری برینه یا بشوب بلخمشدرو قبائل عربك هر برینه  
قبيله دیدكاری بوندن ما خود در و انلر شول جماعتلر كه جمله سی بر بابانك اوغللر دیرلر القبل في ميمك ضمی  
و بانك فضيله توجه ايله جلك حیل یقال اقبل مقبلا مثل ادخلنی مدخل صدق وفي الحديث مثل الحسن  
عن مقبله من العراق في المقابلة في ميمك ضمی و بانك فضيله مواجهه في التقابل في تانك فحی و بانك ضمیله  
بعناها و مقابله ایکی کتابی بری برینه عرض ایتكه دخی دیرلر و مقابله شول قیونه دخی دیرلر كه قولغندن  
بربان بی كسوب آرمیه را و كنده شویله اصل طون و اكر اردنه اصل طور رسه اكادم ابره دیرلر في المقابل  
ميمك ضمی و بانك فضيله نسبی شریف اولان كسینه یقال رجل مقبل ای كرم النسب من قبل ابويه  
الاقبال في همزه نك و تانك كسریله بكتلك كاند اولق یقال رجل مقبل الشباب اذ لم یبن فيه اثر كبر  
واقبال خطیه بی بدیهه اوقعه دخی دیرلر اولدن احضار ایتكسزن في الاستقبال في همزه نك و تانك  
كسریله برسنه یونك كه استبد بارك مقابلدر في القتل في قافك فحی و تانك سكونیله اولدرمك في القتال  
تانك فحی و قافك سكونیله بمعناه و قتل برسنه بی زیاده بلكه دخی دیرلر یقال قتلت الشی خیر ای علما  
قال الله تعالی \* و ما قتلوه یقینا ای محیطوا به علما و قتل شرابه صوفائیه دخی دیرلر تقول قتلت الشراب  
اذا مر جته بالماء في القتل في قافك كسریله و تانك سكونیله بر نوع ایلده اولدرمك یقال قتل قتله سوء  
المقابل في ميمك فحی و تانك كسریله قتل اولمه حق برلر یعنی بدن شول موضعلر در كه یراق هر قنغیسنه  
راست كلسه قتل ایلده في المقتل في ميمك و تانك فضيله واحدی و یقال مقتل الرجل بین فكه یعنی  
كشپنك هلاکی ایکی چكه سی آن سنه دیان ضبط ایتامه دندر في المقابلة في ميمك ضمی و تانك فضيله  
قتل اید شمك في القتال في قافك كسریله بمعناها في القیتال في قافك كسری و مدیله بمعناه كذلك یقال  
قاتله قتل لا و قیتالا في المقابلة في ميمك ضمی و تاء اولك كسریله شول قومدر كه قتاله صالح اولدر في القتل  
قافك كسری و تانك سكونیله عد و معناسنه و قتل برسنه نك مثله دخی دیرلر یقال هما قتلان ای مثلان  
الاقبال في همزه نك كسریله برسنه بی قتله عرض ایتك تقول اقبلت فلانا اذا عرضته للقتل في التقبیل  
حلی وزن التكرم اولدرمدهه مبالغه و كثرت اوزن اولق یقال قتلوا تقبیلوا في المقتل في ميمك ضمی  
و تانك فحی و تشدیدیه تجربه اولنان كسینه یقال رجل مقتل ای محرب و مقتل شول قلبه دخی دیرلر كه  
عشق انی ذلیل ایتش اوله یقال قلب مقتل ای منزل قتله العشق في الاستقبال في همزه نك و تانك  
كسریله قتلدن بی پروا اولق یقال استقبل اذا استمات یعنی موتی طلب ایاسه في القتل في قافك  
فحی و تانك كسری و مدیله قتل اولشم كسینه یقال رجل قتل ای مقتول و امرأة قتل قافك  
فحی و تانك سكونی و الغل قصیرله جعی یقال رجل قتل و نسوة قتل و اكر قتل صیغه سی ایلده امرأه بی  
ذكر ایتش نك تا یله فرق ایدوب هده قتیله بی فلان دیرسن و كذلك مررت بقتله دیرسن زوای مسلك  
اسنه سالك قبلورسن في القتل في قافك فحی و تانك ضمی و مدیله اولدری قاتل معناسنه یقال امرأة  
قتول ای قاتله في القتال في قافك فحی و تانك تخفیفیه نفسه و باقی جسمه دیرلر یقال ناقة ذات قتال  
اذا كانت وثیقه یعنی جته دار اولسه و بوجهندن قتله دیرلر انوك جسد نه اوردی معناسنه كه صندن

قتل

صندن و راسه و فاده دیرلر كوكسنه و با شنه و یوركنه اوردی معناسنه في الاقتال في همزه نك  
و تانك كسریله اولدر شمك و بر كسینه بی جن اولدر مكه و عشق اولدرمكه دخی دیرلر و اقتال تا ادغام  
اولندی تا غیر لازم اولدوخی ایچون و بعض كسینه لادغام ایدوب ماضیسنه و مضار عنده قتل و قتلون  
دیدیلر تانك حركتن قافه نقل ایدوب همزه بی حذف ایتكه زیر همزه قافك سكوندن او تروكلش  
ایدی و یونك تصدیقی حسنك الامن خطف الخطفه قرأت ایتسیله در و بعضیلر قافی ایتسینه دخی مكسود  
قلدیلر اجماع ساكنیندن اورتی پس اسم فاعل وجه اولدر مقتل كاور ميمك ضمی و قافك فضيله و تانك مقتل  
كلور ميمك ضمی و قافك كسریله و اهل مكه مقتل ميمك و قافك ضمیله ضمی ضمه تابع قیلوبن و سیبویه  
ایتدی بن خلیلدن و هرونندن استند مكه بر جماعت مردفین دیرلر دی مرتفین معناسنه بر كسینه آلت  
قتله اولدر لسه قتل الرجل دیرلر و اكرانی عشق و یا جن اولدرسه اقتل دیرلر قتل دیرلر فرانك  
كسیندن نقل ایتدوكر وایتی اوزن في القتل في فحینه و تاء تانك ضمی و تشدیدیه برسنه بی  
طریقیه طووق یقال قتل الرجل لاجته اذ انانی لها و قتل عورت نازله یوریمكه دخی دیرلر یقال  
تقتلت المرأة فی مشیتها اذا تقبلت و تثنت و تكسرت في التقابل في تاء اولك فحی و تاء تانك ضمیله  
اولدر شمك اقتال معناسنه یقال تعال القوم و اقتلوا في القتل في قافك كسری و تاء مثله نك سكونی  
و واولك فحی و لامك تشدیدیه عاجز اولوب صلی اولان كسینه عثول كیدر و زنا و معنی في القبول في  
ضمینه قوریمق یقال قتل الشی یقفل فحولان الباب الثالث في القاحل في حانك كسریله یابس اولان  
كسینه في القفل في ميمك ضمی و حانك كسری و تشدیدیه شول رجلدركه یابس الخلد اولوب  
سی الحال اوله في القفل في فحینه كذالك یابس الخلد اولوب سی الحال اولق یقال قتل الشی قفل  
من الباب الرابع و قفل شیخ زیاده مسن اولوب دریمی مك اوزرنه قوریمقه دخی دیرلر في القفل في  
قافك فحی و حانك سكونیله ذكر اولنان شیخ یقال شیخ قفل في الا قفل في همزه نك كسری و قافك  
فحی و تونك و حانك سكونیله ذكر اولنان شیخ یقال شیخ انقفل ای مسن جدا في القفل في قافك فحی  
و حانك كسریله دریمی یابس كسینه في الا قفل في همزه نك كسریله یابس قفل تقول انقفل الشی اذا  
یسته في القفل في قافك ضمی و حانك تخفیفیه شول مرصدر كه قیون سورسینه واقع اولدقده  
در یارن قوریدر في القفال في قافك فحی و ذالك تخفیفیه باشك كسه سی كه او یان باشلی طوردوخی رود  
آت آلتك اوندك بعضیلر ایتدی قذالان كسه ده اولان سوری ككك یمینا و یسارا ایکی جانندن اولان  
برلیدر الا قذله همزه نك فحی و ذالك كسریله جعی القذل خمتینه كذالك جعی في القذل في قافك فحی و ذالك  
سكونیله كسینه اوردی تقول قذلته اذا ضربت قذاله و بعضیلر ایتدی قذل میله و جون دیرلر في القذل  
قافك كسری و ذالك فضيله سبیل و زنی اوزن قولای اولوب خسپس اولان كسینه و سبیل سین و ماء  
مهمتینه فرموده معناسنه در في الا قذلال في همزه نك و ذالك كسری و عینك سكونیله برسنه  
مشكل اولق یقال قذل اذا عسر في القذله في قافك ضمی و ذالك فحی و ميمك كسریله شی معناسنه  
یقال ما عسرت قذله ای شی و قد علمه قصیر القامه اولان عورت كه خسپسه اوله في القذیع في قافك  
ضمی و ذالك فحی و عینك كسریله قد علمت ك تصغیری و بعضیلر ایتدی قذل عل و قد علمه فرموده اولان  
قوه معناسنه در في القذیل في قافك و ذالك فحی و تانك كسری و مدیله فرموده اولان ناقه یا خود  
خیری جوهری ایدر بن ظنی ایدرم كه بومعرب اولوب لسان فارسیله كندیلدن تعریسه اولشمی اوله كویا كه

۱۹۲

قتل  
حل

\*

قتل

قتل

قتل

قتل



ناقة في فيه تشبيه مراد اولو في قرزل في قافك وزانك ضمي وما بينك راه مهمله نك سكونيله بر آتاك اسيدركه  
 اول طفل بن مالك ايدى وقرزل لثيم اولان كسنيه دخی ديرل في القسطالة في قافك كسرى ورا نك  
 سكونيله سيد كه ايجنه ميوه قورل القرطال وزن مذ كورا وزن جنى في القرعبلانه في قافك ورا نك ورا نك  
 فتحى وعينك سكونيله بر قافى يوك يمي جانور درو بونك اصل قرعبل راوج حرف زياده اولمشد رزير اسم  
 بش حرف او اولو زياده اولماز في القريبعة في قافك ضمي ورا نك فتحى وعينك كسرى قرعبلانه  
 كله سنك تصغيرى في القراقلى في قاف اولك فتحى وثانينك كسرى نسا طائفة سى كيد وكي كوكلكر  
 القرقل في على وزن جعفر واحد و بواولدر كه عامه آكا قرقر ديرل القرمل على وزن جعفر ايضا  
 برضعيف اغاجدر كه انوك دبكنى يوقدر وقي المثل ذليل عا ذبقرمله يعنى شول ذليلدر كه قرمل انجن پناه  
 اينمشد في القرمل في قافك وميك كسرى ورا نك ما بينك سكونيله بسرك دوه نك ياورى في القرامل  
 قافك فتحى وميك كسرى ايكى اوركل اولان دوه لذوات السنامين معنا سنه وقرامل عورتار صا جنه  
 يغلد وغي صاج باغى في القزل في فتحينه فاحش اولان اخسقل يقال قزل يقزل من الباب الرابع في الاقزل  
 همزه نك وزانك فتحيله زياده اخسقل اولان كسنيه في القزلان في فتحينه اخسقل كى يوريك عرجان كى  
 يقال قزل قزلان من الباب الثانى اذامشى مشية العرجان وعرجان عينك ضمي ورا نك سكونيله اعرجك  
 جميدري القسطل في جعفر وزن اوزن في القسطل في كذاك وزن مزبور اوزن توز غبا رمعا سنه سينله  
 وصادله لغتدر في القسطال في قافك فتحى وسينك سكونيله ذكر اولتان غبا رمعا سنه لغتدر كويا كه  
 قسطال قسطال مدوديدر بونك برله كه فعلا لوزنى فانك فتحيله مضاعف غيبه قليلدر في القسطالانية  
 قافك فتحى وسينك سكونى ويانك تشديديله قوس قرح ديد كلرى نسنه انك ساغه معنا سنه وشفق  
 قرمز يسنه دخی ديرل في القصل في قافك فتحى وصادك سكونيله كسك قطع معنا سنه في القصل في  
 ميك كسرى وقافك سكونيله كسكى قلم سيف قطع معنا سنه في القصل في قافك فتحى وصادك  
 تشديديله بعناه في القصل في تازا ايريشن اره كذا انوك طواري كوكله درل وقصيله قصيل ديد كلرى  
 معناه قطع دن ماخوذ زحصاد وقتندن اول قطع اولند وغي ايجون في القصل في قافك فتحى وصادك  
 سكونيله طوان قصيل ويرمك تقول قصيل الدابة من الباب الثانى اذاعلفتها القصيل في القصل في  
 قافك كسرى وصادك سكونيله ضعيف اولوب دنى الطبع اولان كسنيه في القصالة في قافك ضمي  
 وصادك تخفيفيله شول نسنه در كه خر من يرنه بغداي اورند ايوب الندي قد نصكره با في قلافي نكرار  
 ايقليب چكنيله في القصل في فتحينه تركه ايجنه زوان كى برنسنه دروزان شول سياه دانه لدر كه  
 تركه ايجنه اولور وبعضيا ايتدى قصيل كسك ديد كلرى نسنه در كه تركه نك قشندن قالان پان لدر  
 القصيلة في على وزن الدرجه كسك قطع معنا سنه يقال قصيله اذا قطع في القصل في ميم اولك ضمي  
 وقافك فتحى وميم ثانينك كسرى شول چوباندر كه عصا سى محكم اوله في القصل في قافك وعينك  
 ضمي وما بينك صادك سكونيله لثيم اولوب دنى الطبع اولان كسنيه قرزل كبيدر وزنا ومعنى في القطل في  
 قافك فتحى وطانك سكونيله كسك قطع معنا سنه يقال قطله من الباب الثانى في المقطول في ميك فتحى  
 وطانك ضمي ومديله كسك نسنه مقطوع معنا سنه في القطيل في قافك فتحى وطانك كسرى ومديله بعناه  
 يقال قطله اذا قطعت من اصلها فسقطت في القطل في ضميميله مقطوع معنا سنه در يقال جذع قطل  
 انا كان مقطوعا في القطله في ميك كسرى وطانك فتحيله شول تيمور كه انوكه قطع اولور والمقابل ميك

قرزل  
 قرطل  
 قرعبل  
 قرقل  
 قرمل  
 قزل  
 قسطال  
 قصل  
 قصيل  
 قطل

ميك ضمي وطانك كسرى جنى كسك تيمور معنا سنه في القطيلة في قافك فتحى وطانك كسرى ومديله  
 كيدن وثوبدن برقطعه در كه سونكر مثله سته انوكه برنسنه دن صوا انور في القاطول في على وزن انكفور  
 دجله اوزرنه بر موضعك اسيدر في قطلرل في قافك ورا نك ضمي ورا نك دخی ضمي وتشديديله عراقه  
 بر موضعك اسيدر في القفال في قافك ضمي وعينك تخفيفيله اوزم چيكي نور العنب معنا سنه  
 الافعال في همزه نك كسرى اوزم چيكي آجلوب طاغلق يقال اقل الكرم اذا انشق قعاله وتناثر  
 القاعلة في عينك كسرى اوزون طاغ جبل طويل معنا سنه القواعل قافك فتحى وعينك كسرى  
 جنى اوزون طاغلا معنا سنه في القعولة في على وزن الدرجه بر كسنيه بوركن براغبيله اول براياقى  
 اوزن طيراق صا جنى ايقار ينك بورنى برى برينه قريب اولوب اوكلرى طشره اولغله يقال قعول  
 الرجل اذامشى مشية من يحى التراب باحدى قدميه على الاخرى لقبيل فيها في القعولة في على وزن  
 الدرجه بر بورينكدر كه قعول بور يسنه تشديه در نته كم الان مرور ايتدى في القعول في ميك ضمي وقافك  
 سكونيله وعين وثانك فتحى ولايك تشديديله شول او قدر كه ايو بولاش اوله في القفل في قافك  
 ضمي وفانك سكونيله كيددر كه معروفدر في القفل في قافك فتحى وفانك سكونيله قوريش اغاج  
 القفيل في قافك فتحى وفانك كسرى ومديله كذاك قوريش اغاج وقفيل بر جنس اوتك اسيدر  
 القفلة في قافك فتحى وفانك سكونيله شول اچه در كه وزنى تمام اوله يقال درهم قفله اى وازن في القفول  
 ضمينه سفر دن دوغك يقال قفل يقفل من الباب الاول وقفول قور يغه دخی ديرل يقال قفل يقفل  
 من الباب الثانى في القافله في فانك كسرى شول جما عتدر كه سفر دن دوغك اوله لرجوهر ينك  
 بوتعبير ندى فهم اولور كه جماعت مزبور يه قافله اطلاق اولنيه سفر دن عودت ايتد كحالا كه بومشهور  
 وصا حب قاموسك اطلاقه مخالفه در پس اولى بودر كه قافله يه قافله ديد كلرى تفاله محول اولوب  
 جوهر ينك رجوع من السفر قيدى اتفاق اوله القوافل قافك فتحى وفانك كسرى جنى قافله لر معنا سنه  
 وقوافل آرق وقورى اولان طوارله دخی ديرل ضوامر معنا سنه في الاقفال في همزه نك كسرى قور يغه  
 يقال اقله اذا ايسه واقفال كيرود وندر كه دخی ديرل تقول اقلت الجند من مبشهم واقفال قبولك لملكه  
 دخی ديرل في التقفيل في على وزن التكريم كذاك قبولك لملك يقال اقل الباب وقفل الابواب مثل  
 اغلق وغلق يعنى تشديد كثير ايجون اولور في مقفل اليدى في ميك ضمي وقافك سكونى وفانك فتحيله  
 بجيل اولان كسنيه في القيفال في قافك كسرى ومديله البر طمر ك اسيدر كه اندن قان آلوردر معربدر  
 في الاقفلال في همزه نك وفانك كسرى الديو شريابوب بوز ملك يقال اقفعلت يده اقفعللا لا اذا  
 تقبضت ونشجت في القفشليل في على وزن الزججيل كفيجه كه انكله آش قوتاردر مغرغه معنا سنه  
 فارسى معربدر في القوافل في قاف اولك فتحى وثانينك كسرى خزر رجدن بر قومدر في القوفولة في  
 على وزن الدرجه طاغ جقمق وطائفة مزبور يه قوافل ديد كلرينه باعث بودر كه تجن بر كسنيه مدد  
 طلب اهدوب مديشه منور يه وارسه قوفل ثم قد امتد ديرل اعش يعنى بوطاغه جوق تا كامين اوله سن  
 ديرل ايش في القليل في قافك فتحى ولايك كسرى ومديله آزا اولان نسنه يقال شى قليل القليل ضمينه  
 جنى سريرايله سرركى في القليلون في قافك فتحى ولايك كسرى ومديله كذاك جنى يقال قوم قليلون  
 وقليل جمعه دخی اطلاق اولور قال الله تعالى \* واذكروا اذ انتم قليل وعربلر لم يترك قليلا ولا كثيرا ديرل  
 ابو عبيد ايتدى عربك عاد تيدرو كه آزا اولان ايله با شلر نته كم القمران والعمران ديرل وريعه ومضمر وسليم

قطلرل  
 قفل  
 قعول  
 قعول  
 قفل  
 قفيل  
 قفيل  
 قفل  
 قفل  
 قفل



وعامد في القلة في قافك كسري ولا ملك تشد يدله آزاو لمق يقال قل الشيء يقل قله من الباب الثاني  
وقله اكسلك معنائه كاور في القل في قافك ضمي ولا ملك تشد يدله كذلك اكسلك معنائه  
پس قلته قل ذلته ذل كبي اولور يقال الحمد لله على القل واكثر وماله قل ولا كثر في الحديث الزواوان كثر  
فهو ال قل وقل مجهول معنائه استعمال اولور يقال هو قل ابن قل اذا كان لا يعرف هو ولا ابيه  
الافلا في همزة كسريه برنسنه في آزايمك في التقليل في على وزن التكريم معناه يقال اقله غيره  
وقله وتقليل برنسنه في آزايمك في التقليل في على وزن التكريم معناه يقال اقله غيره  
معنائه كاور يقال اقل اذا افتقر وافلا برنسنه به قدرت ابرشدرمكه دخی دیرل يقال اقل الجرة  
اذا اطاق سماء في القلة في قافك ضمي ايله طاشك اسلاسی وهرنسنه نك اعلا سنه قله دیرل حنی  
انسلك باسنه دخی قله دیرل يقال قله الطفل اي راسه القل قافك ضمي ولا ملك فحيله جمی وقله عرب  
طایفه سچون شبخون جره كبر مثالته برظرفك اسیدر كه اولور قلل ذكر اولن ظرفه معنائه  
جمع دخی كاور القلال قافك كسريه كذلك ذكر اولن ظرفه معنائه اولن قله نك جمی يقال  
قلل هجر شبیهة بالجاب یعنی هجر نام مشرك دستیاری کو پاره شیدر في القل في قافك كسريه  
دتره ملك كبی برحالتدر يقال اخذه قل من الغضب في الاستقلال في همزة نك وتانك كسريه برنسنه في  
آزايمك يقال استقله اذا علم قليلا واستقلال ارتفاعه دخی دیرل يقال استقلت السماء اي ارتفعت  
وكوجوب كمنكه دخی دیرل يقال استقل القوم اذا مضوا وارحوا القلال في قافك ضمي ولا ملك  
تخفيفه قليل معنائه سندر في القل في قافك ضمي وما يند لملك سكوييله چاپك وينك اولان  
كمنكه يقال رجل قلقل اي خفيف وقلقل چاپك اولان آتدخی دیرل يقال فرس قلقل اي سريع  
القلقل في قافك ضمي وما يند لملك سكوييله وآخرنه يانك تشد يدله او كيك ديد كری قوشه  
شبهه برقوشدر في القل في كذلك قافك ضمي ولا ملك سكوييله برجنس اوتدر في القل في  
قافك كسريه وما يند لملك سكوييله برجنس اوتدر كه انوك سياه نجي اولور وفي المثل دقك  
بالنحاز حب القل وعامه حب القل دیرل فاه مضمومه له اصمى ايتدی عامه نك بوكلاسی تخفیدر  
زیرا قلل كه قافله در انوك دانسهی جميع دانه لدن محكمدر ومجاز ميمك كسريه واء مهمله وزای معجه  
ايله هاوان دسته سیدر في القلة في على الزلزله آواز ورمك كه صوتی حكایت اولور يقال قلقل اذا  
صوت وقلله برنسنه في ارغله دخی دیرل في القل في قافك كسري ولا ملك سكوييله ايله كذلك  
ارغلی في القل في فحینه وفاق ثابتك ضمی ايله ارغلق يقال قلله قلله وقلالا فتقلقل اي  
حركه فحرك واضطرب پس قللا لك قاف اولن قچن مكسور قللك مصدر اولور وقچن مفتوح  
قللك اسم اولور زلزله ايله زلزله كبی القل في قافك ضمي وميمك سكوييله بت كهله معنائه في القلة  
وزن مركز ووزن واحدی بر كهله معنائه القل في فحینه بتل اولمق يقال قل راسه قلا من الباب الرابع  
وقان يوك اولغه دخی دیرل يقال قل بطنه اذا ختم وكاه اولور قوم قبيله جوق اولغه دخی دیرل يقال  
قلت بطونكم یعنی كثر قبایلكم في القل في فحینه ويانك تشد يدله رجل حقير معنائه في القل  
قافك ضمی وميمك فحی وتشديد يله شول بوجكدر كنه جنسندن كه كنه دن چكر كدر اكثر يادوه  
آرقلد قله دوهيه اوشرو قل قله الزرعك دخی جمی كاور على ماسچی عقيب ذلك انشاء الله تعالى  
قوله الزرع في قافك ضمی وميمك فحی وتشديد يله بوجكدر كه چكر كه كبی اوچار يوك كنه اندامه اولور

قل

اولور في الاقال في همزة نك كسريه عرفج ديد كاری ميمك پيراي ايدار يابوب طومر جفانغه دیرل  
وكوما كه قله به تشبيها اولور في القميشل في فحینه ويا ساكنه دن صكره تانك دخی فحيله يور عسی چركن  
اولان كمنكه قبح المشی معنائه في القبله في قافك ويانك فحی ونونك سكوييله آت باو كنه دیرل  
او تودن قرقه وارنجه وآت مثالو نك باو كنه دخی دیرل القنابل قافك فحی ويانك كسريه جمی  
ذكر اولن آت باو كاری معنائه وقبيله خلافتدن برباوكه دخی دیرل القندل في على وزن جعفر  
باشی يوك اولان كمنكه عظيم الرأس معنائه عندل كبیدر وزنا ومعنی وابو عمر وقندل عظیم الرأس  
معنائه اولغه بوزيد له متفق در لكن عندل طويل معنائه در دیشدر في القندل في قافك  
ودالك كسري ونونك سكوي ايله معروف آلتدر كه چراق قبيلند ندر پس فعليل وزنی اوزن در یعنی  
قون حرف اصلیدر في القنقل في على وزن جعفر يوك كبله مكيال ضم معنائه وكسري نام پادشاهك  
بر تاجی وارايدی آدی قنقل ایدی في القول في قافك فحی وواوك سكوييله سويلك نكلم معنائه  
القول في وزن مذکور اوزن معناه في والمقال في ميمك فحيله معناه كذلك يقال قال يقول قولاً وقوله  
ومقالا في القيل والمقال في قافك كسري ومديله اوله وحال وزنی اوزن ثانیه اسمدر كلمات معنائه  
يقال كثر القيل والمقال وفي الحديث نعي عن قيل وقال وفي حرف عبد الله ذلك عيسى بن مريم قال  
الحق الذي فيه يمترون وقال شول اغاچه دخی دیرل كه انوكه او غاچه قنقل برقرش مقداری براغاج  
پان سن اوروب اوبنرل واول كوچك اغاچه لسان عربيه قله دیرل قافك ضمی ولا ملك تخفيفه وتركيبه  
چاك دیرل في القالة في على وزن الحاله بمعنى القال ايضاً يقال كثر قاله الناس وقلت كله سنك  
اصل قولت ایدی فحینه وواوك ضمی ايله اولمق محتل دكدر زير اقلت متعدیدر في القول في  
قافك فحی وهمزة نك ضمی ومديله متكلم اولان كمنكه يقال رجل قول قول القول ضمتنه جمی يقال  
قوم قول مثل صبور وصبروا كدبارسك همزه في ساكن قياسن في المقول في ميمك كسري وقافك  
سكوي ايله كثير القول اولان كمنكه في المقول في ميمك كسري وقافك سكوي وواوك فحيله معناه  
القول في قافك ضمی وواوك فحيله همزه وزنی اوزن معناه ايضاً في القول في قافك فحی وواوك  
تشديد يله معناه ايضاً في التقواله في تانك كسري وقافك سكوييله معناه ايضاً يقال رجل مقول  
ومقول وقوله وقول وتقواله على رواية الكسائي اي لسن كثير القول في المقول في ميمك كسري  
وقافك سكوي وواوك فحيله دبل لسان معنائه ومقول ملك ناقد القول معنائه كاور حمير  
لغی اوزن المقول ميمك فحی وواوك كسريه جمی في القيل في قافك فحی ويانك سكوي ايله حمير  
مكرندن ملك اعظمك التي يانته اولان بكدر في القيله في قافك فحی ويانك سكوييله موثی وبونك  
اصل قيل ایدی يانك تشد يدله كويا كه اول ناقد القول اولور ويحيون قيل ديشدر الاقوال والاقبال  
همزه لك فحيله جمی وشول كمنكه كه اقبال وزنی اوزن جمع ايتشدر واحدن مشدد قلامشدر زير  
مشدد اولمق جمعه واظهار اولمق لازم اولور القول قافك ضمی وواوك فحی وتشديد يله قائله جمی  
سويا حيار معنائه را كه له رك كبی في التقويل في على وزن التكريم بر كمنكه اوزينه ديد يكي سنه يه  
ديدك ديودعوا ايتك في الاقوال في همزة نك كسريه معناه يقال قولتي مالم اقل واقولتي اي ادعيت  
علي في التقول في فحینه وواوك ضمی وتشديد يله بر كمنكه يه افترا ايدوب حقنه بلان سويلك  
يقال تقول عليه اذا كذب عليه في الاقبال في همزة نك وناك كسريه بر كمنكه نك اوزينه حكم ايتك

۱۹۰

قتل

قتل

قتل

قتل

قول

\*



يقال اقتال عليه اذا تحكم في المفاولة في ميك ضمي وواوك فقيله بر كسنة ايله بر خصه وصد قول ايد شمش  
يقال قاولته في امرى في التناول في تانك فتي وواوك ضمي ايله بر كسنة ايله سوياشوب مصاحب  
ايك يقال تفاولنا اي تفاوضنا وهرب طافهسي تقول كلك سن استفهامه تظن كلك سي مجر اسنه  
اجرا ايدر لر غله يعني تظن ككي تقول ايله مفعوليني منصوب قلورل وينو سليم قبيله سي قلت  
كلك سنك تصرفاتني استفهامك غير ندي ظن مجر اسنه اجرا ايدوب مفعولينه تعديده ايتد يرلر پس  
انلرك لغني اوزن قولدن صكره فتح همزه ايله ان كلسنك استعالي جائز اولور في التقليل في فختينه  
وهانك ضمي وتشديد يله بر كسنة فقير الحال شكله اولوب حالي يتلواولق كسائي روايتي اوزن ولا حياج  
اولان شكايته دني تقبل ديرلر في التقليل في ميك ضمي وهانك كسري وتشديد يله يابس اخلد اولوب  
سي الحال اولان كسنة متقبل كيدر وزنا ومعنى في القهل في كافك فتي وهانك سكوييله كفران  
نعمت اولق يقال قهل يقبل قهلا من الباب الثالث اذا اثني ثناء قبيحا في الاقهار في همز نك كسريله  
بر كسنة مهمي اولان نسنه به جدوسي ايتمك نفس مكدروملوث قلق يقال اقبل الرجل اذا تكلف  
مالا يعنيه ودرس نفسه في الانقهار في همز نك وقافك كسريله ضعيف وساقط اولق يقال انقهل  
اذا ضعف وسقط في القاييله في يانك كسريله اويله وفي يقال انا ناعند القاييله وكاه اولور قيلوله  
معنا سنه اولور في القيلولة في قافك فتي وهانك سكوني ولا ملك ضمي ومديله اويله وقتنه اويق  
المقبل في ميك فتي وقافك كسري ومديله معناها ايضا تقول قال يقبل قيلولة وقيلوا وقيلوا وهوشاذ  
يعني مصدر ميمي باب ثايندن كسرييله كلك شاذدر القيل قافك فتي ويانك سكوييله قايلاك جمعي  
قيلوله ايدن كسنة لر معنا سنه صاحبله محب كمي في القابل في يانك كسريله واحدي رقيلوله ايدن  
كسنة معنا سنه وقيل قيلوله ايدجي معنا سنه ده كور وقيل نصف نهاده اولان شربه دني ديرلر يقال  
هو شروب للقليل اذا كان مهيا فادقيق الخصر محتاج الى شرب نصف النهار ومهيا في ميك كسريله  
صوسر عطشان معنا سنه وخصر بوكر معنا سنه در في التقييل في على وزن التكريم نصف نهاده ايجورمك  
التقيل في فختينه ويانك ضمي وتشديد يله نصف نهاده ايجمك يقال قيلته فقتيل اي سقيته نصف  
النهار فشرب في قيل في قافك فتي ويانك سكوييله عاد قبيله سندن بر رجلك اسيدر في قيله في قافك  
فتي ويانك سكوييله اوسك وحزر جك والامسي اسيدر القيل قافك ضمي ويانك فتي وتشديد يله  
كذلك جمعي يقال ما كلا قائلته يعني قيلوله نومنه عجب ناخير اوزن اولدي وما قيله ديمز شته كم تركت  
ديرلر ودعت ديزلر لاله في الاقالة في همز نك كسريله بازاری بوزمقدر يقال اقلته البيع اقاله وكاه اولور  
قلته البيع دني ديرلر قافك كسريله وبولغت قليله در في الاستقالة في همز نك وتانك كسريله اقاله  
طلب ايمك تقول استقلته البيع قائلتي اياه في التقليل في فختينه ويانك ضمي وتشديد يله بر كسنة  
باباسنه بكره مك يقال تقيل فلان اياه اذا اشبهه في قبال في قافك كسري ويانك تخفيفيله بره ده  
بر بوجه طافك اسيدر \* فصل الكاف في الكوالل في فختينه وهمز نك سكوييله ولا م اولك دني  
فختيله قصير اولان نسنه في الاكوبلال في بر كسنة قصير اولق يقال اقول الرجل فهو مكوبل في الكبل  
كافك فتي ويانك سكوييله فرموده بقافي وكبل ذكر اولنان بوقاغيه اوزمغه دني ديرلر في التكبيل في  
على وزن التكريم معنا سنه تقول كبلت الاسير وكبلته اذا قيد تبه وكبل قوضه كازنه بوكلي دريه دني ديرلر  
كبتدن ابدال اولنه در نوني لاهه تبدل ايمك وكبل ناخير وجس ايمك دني ديرلر يقال كبلك ديتك

قيل

قيل

كال

كبل

ديك في المكبول في ميك فتي ويانك ضمي ومديله بوقاغيه نس كسنة في المكبل في ميك ضمي ويانك فتي  
وتشديد يله بمعناه في الكبل في فختينه قصبه اولان كورك يقال فروكبل اي قصير في المكابله في ميك ضمي  
ويانك فختيله حبس وناخير ايمك ومكابله جواركه صاقلان او كاستراسن ناخير ايدوب صاقل قد نصمكره  
شفعه دعواسن ايمك دركه بوريه درو حديت عثمانه رضى الله عنه اذا حدت الدو ورفلا يحبس احد عن  
حقه بوزمقدر كويلا كعثمانك راينك شفعه جار بوقشدر في الكتله في كافك ضمي وتانك سكوييله سمعدن  
وغيرين جمع اولش بان في المكبل في ميك كسري وتانك فختيله زنبيله شبيهه بر نسنه دركه ايجنه اون بش  
صاع صغر في المكبل في ميك ضمي وتانك فتي وتشديد يله قصير اولان نسنه في الكتيله في كافك  
فتي وتانك كسري ومديله على لغته شول خرما اغا حيدر كه اكال ايرشيه في التكبيل في فختينه وتاء ثاينك  
ضمي وتشديد يله بر جس يور يكدن في الكنتال في كافك ضمي ونونك سكوييله قصبه اولان نسنه قصير  
معنا سنه نون ز ايددر في الكنال في كافك فتي وتانك تخفيفيله بر امز دير لكه ديرلر سو عيش  
معنا سنه ابن دريد ايتدي التي على كاله ديرلر ثقله معنا سنه في الكوئل في بالشاء المثلثه على وزن حيدر  
كينك فتي مؤخر السفينة معنا سنه في الكوئل في على الوزن المزبور وتشديد اللام لغة فيه  
في كل في كافك فتي وهانك سكوييله قتلقي ييل سنه بجديه معنا سنه ويوم معرفه در بوكه الف لام  
داخل اولماز بناء على ذلك كاه منصرف اولنور وكاه اولمزوكل قتلقي ايرشكه ده ديرلر يقال كلتم السنون  
اي اصا بنهم واموي ايتدي كل كوكه دني ديرلر آسمان معنا سنه ويقال صرحت كل اذا لم يكن  
في السماء غيم وكل بر معروف صغرك دني اسيدر ومن امثالهم باءت عرار يكحل اذا قتل القائل  
بمقتوله وروايت اولنور كه عرار يله كل ابي صغرايش بر يتي بن قتل ايلش واول بن دني قتل  
ايتد كرنه باءت عرار يكحل ديمشرو بوقصاص اولنغه ديرلر وكل كوزه سورمه چكمكه ده ديرلر  
يقال كلت عيني في التكبيل في فختينه ويانك ضمي وتشديد يله كذلك سورمه ليمك في الاكحال في  
همز نك وتانك كسريله بمعناه يقال لكحل واكحلت بمعنى في الكحل في كافك ضمي وهانك  
سكوييله سورمه كه كوزه چكرلر وكل مال كثيره دني ديرلر ابو عبيد روايتي اوزن يقال لفلان  
كل اي مال كثير في الاكل في همز نك وهانك فختيله الله بر طمر دركه اندن قان الورلر وعرق  
الاكل ديمك جائز دكلدر واكل شول كسنة دركه كوزي قباغنه سورمه برلر خدائي سياه اوله  
سورمه چكمكسزن في الكحيل في كافك فتي وهانك كسري ومديله سورمه چكن كوز يقال عين  
كحيل في الكحلاء في كافك فتي وهانك سكوني والفك مديله سورمه چكن عورت يقال امرأة كحلاء  
الكحيل في ميك كسري وهانك فختيله ميل كه انوكه سورمه چكرلر في الكحال في ميك كسري وكافك  
سكوييله بمعناه في المكحلان في وزن مزبور اوزن اتك قولند ابي ككدر في الكحله في ميك وهانك خميله  
سورمه دانكه ايجنه سورمه قورلر ويضم ميله كان اسم الثارك بر يدر في التكبيل في فختينه وهانك  
خميله سورمه دان ايدنك في الكحيل في كافك ضمي وهانك فتي ويانك سكوييله صيفه تصغير  
اوزن دوه به كيميك ايجون سوريان نط ياق اصمعي روايتي اوزن واصمعي ايتدي دوه به كيميك  
ايجون سوريان نطدز وقطران ياغر ايجون وكنه ازاله سيجون وبونارك امثالچوندر ديدى في الكريله  
على وزن الدرجه آياق سست اولق يقال جاء عشي مكر بلاي كانه عشي في طين وكربله بوغداي  
قالبور لغه دني ديرلر تقول كربت الحنطة اذا غدت بها مثل غرباتها في الكريال في كافك كسري وزيانك

كتل

كتل

كل

\*

كربل



سكونيله حلاج توقفي مندف معنائه و صا حب صراح بومقامه مندف چوب پان ايله تشي  
ايشدر و باب فاده كان حلاجيه تفسير ايشدر و كبرلاء في كافك فقي و رانك سكوني و بانك  
فقي والفك مديله برير در كه امير المؤمنين حسين بن علي بنك زفي الله عنهما مزار شريفي اندر  
في الكسل في فختينه اغر نمقدري يقال كسل بالامر من الباب الرابع في الكسلان في كافك فقي وسينك  
سكونيله اغر اولان كسسه الكسالي كافك ضمي والفك قصير به جعي يقال قوم كسالي واكر استرسك  
لامى مكسور قيلور سن نشه كم محارب مرور ايشدر في الكسلان في ميمك كسري وكافك سكونيله  
شول غور تدر كه او تور دوخي يزدن آيرليه يقال امرأه مكسال اذا لم تخرج عن مجلسها وهر مدح لها  
مثل نو"وم الضمي يعني نوم ضمي قيام ليله دلالت ايتدو كه چون مدحي مشعر اولدوخي كمي في الاكسال  
همزه نك كسري به بر كسسه اهل ايله جماع ايدوب انزال ايمه مك قال كسل الرجل في الجماع اذا خالط  
احله ولم يزل و بودونه كسسه دخی استعمال اولنور في الكفل في كافك كسري و فانك سكونيله  
ضعف معنائه درضادك كسريه قال الله تعالى \* يوتكم كفلين من رحمته و بعضي ايتدي كفل  
تصيب معنائه در في ذوالكفل في انبا دن برينك اسيمدر صلوات الله عليهم و بو كفال تدن  
ما خود در و كفل آت ارقه سنه ثابت اولمان كسسه يه دخی ديرلر و كفل ا كفال اولنان يرم  
دخی ديرلر و ا كفال دوه يه بن كسسه احرامن دوه نك اور كسسه طولشد يروپ اوز رينه نمكدرومنه  
حديث ابراهيم لا تشربوا من ثلثة الاناء ولا من عروته فانه كفل الشيطان يعني كوزه نك كد كندن  
وقولبندن ايمك كه اول شيطانك مكانيدر في الكفل في كافك فقي وفانك كسري ومديله برسنه في  
كهله سنه ان كسسه ضامن معنائه يقال كفل به كفالة وكفلت عنه بالمال لغريعه من الباب الاول  
الكفل في كافك فقي وفانك سكونيله اوروجي اولشدر مق تقول كفلت كفلا اذا واصلت الصوم وكفل  
كفيل اولغه دخی ديرلر في الكفل في ضمتينه بعناه تقول اكفلته المال فكفل هو به كفلا وكفولا في الاكفال  
همزه نك كسري به بر كسسه في كفيل فليق تقول اكفلته المال اي ضمتينه اياه فكفل هو به و بومقامه  
صاحب ترجمه كفال اود تكله تفسير ايشدر مناسب دكلدر في التكفيل في على وزن التكريم كذللك  
كفيل فليق في التكفل في فختينه وفانك ضمي وتشديد يله كذللك كفيل اولق معنائه يقال تكفل  
يدينه تكفلا اذا كفل بنفسه في مالكا فل في فانك كسريه شول كسسه در كه بر انساني بسليكه عهد سنه  
الله و منه قوله تعالى \* وكفلها زكريا واخفى وكفلها دخی قرائت اولشدر ديدى فانك كسريه  
معناى مذكور اوزن في الكفل في فختينه صاغري معنائه در كرك طوارك صاغري اولسون  
كرك غيرك في الاكفال في همزه نك وفانك كسريه برسنه في اردنه الحق تقول اكفلت بكذا اذا  
وليتك كفلك في الكفليه في كافك وفانك فقي ونونك سكوني ولا مك كسري ومديله بيوك صقل  
حيه عطيه معنائه في الكل في كافك فقي ولا مك تشديد يله عياله وثقله ديرلر قال الله تعالى \* وهو  
كل على مولا الكول ضمتينه جعي وكل ييمه دخی ديرلر و كل ولدى اوليانه ده ديرلر في الكلاله في كافك  
قصيله ولا مك تخفيفيله بومعنادن ماخوذ در يعني بي ولد معناسندن ماخوذ در يقال كل الرجل بكل  
كلالة من الباب الثاني و عرب طائفه سى لم يرته كلالة ديراني خارجدن تصرف ايتدي بلكه قربه  
واسحقا قله تصرف ايتدي معنائه وابن الاعرابي ايتدي كلالة اراقدن اولان عم او غلر يدر و  
اعرابي دن حكايت اولشدر كه مالى كثير و يرثي كلالة مترخ نسيم و بعضي ايتدي كلالة

كسل

كفل

كل

كلالة النسب دن ماخوذ در قطر قه معنائه كويا كولد و والد قرانك ايكى جانين اخذ ايتدي  
يعنى انك برندن اولدى پس كلالة مصدر له نسيه اولشدر و عرب طائفه سى هوا بن عم الكلاله  
وابن عم كلالة ديرلر چن لحن نسي اولاشق اولسه بلكه عشيرت دن بريسي اولسه و كلالة يور لخته  
دخی ديرلر في الكلال في كافك فقي ولا مك تخفيفيله كذللك يورلق معنائه در تقول كللت من المشي  
اكل كلالة و كلالة من الباب الثاني اذا عيبت و بعيره دخی حال به يله در و قلج و ياله ونظر ده دخی  
استعمال اولنور يقال كل السيف والريح والطرف يعني قلع حد تدن ري اولدى كذللك ريز كار ونظر دخی  
بري اولديلر في كلال البصيرة في كافك فقي ولا مك تشديد يله والفك مديله بر موضعك اسيمدر و خلافت دن  
برطائفه بونى كادن فعلاء و وزن اعتبر ايدوب لا ينصرف قلمشدر بو بر موضعك ريز كار سائر برده  
ايتدي على انبا ايمكه فاده دكلدر في الكلال في كافك كسريه شول ايمكه يزدن اولان برده در كه آنى او كى قلوب  
الوكه سندن صاقر لركل في كافك ضمي ولا مك تشديد يله بر كسسه در كه لغتي مغر و معنائه جمع در و جهندن  
كل حضور و كل حضور اديك جائز در كه لفظنه نظرا و كاه معنائه نظرا و كل و بعض كله لرى معرفه لدر  
كلام عربيه معرف باللام كاه مشدر و و نيلو معرفه اعتبار اولنسى جائز در رز راميناي اضافي متضمن در  
كرك مضام اولسون و كرك اولسون ارك الا كليل في همزه نك كسري وكافك سكوني ولا مك كسري ومديله  
عضايه مثالند در كه انى جواهر له تزين ايدوب باشه بغلر و مطلق تاجه اكيل ديرلر و اكيل منازل قردن  
بر منزلك اسيمدر كه اول دورت يلدز در صره واردى ديزلشدر و اكيل شول باوطه دخی ديرلر كه كويا  
انوك اوزرينه برده چكلمشدر و اكيل الملك بر دوانك اسيمدر كه نباتات قسمند در في الكفل في على  
وزن عرعر كوكس سينه معنائه في الكلال في كافك فقي ولا مك سكونيله بعناه و ضرورت مشعر ده  
كاه اولور آخرده اولان لامى مشد دقلور لرك في الكلال في كافك فقي وكاف سكوني ولا مك كسري ومديله  
اولوب غليظ و تشديد اولان كسسه في الكلال في كاف اولك ضمي وكاف ثنائيك كسريه بعناه  
الاكلال في همزه نك كسري به بر كسسه دوه سن يور مق يقال اكل الرجل بعيره اى اعياء و اكلال بر كسسه نك  
دوه سى يور لخته دخی ديرلر يقال اكل الرجل اذا كل بعيره في المكل في ميمك ضمي وكافك كسري ولا مك  
تشديد يله شول كسسه در كه اقره با صاحي اولوب انك نفقه سى اوزرينه لازم اوله يقال اصبحت  
مكلاى ذا قرايات وهم على عيال في المكل في ميمك ضمي ولا مك فقي وتشديد يله شول باوطدر كه بر قله  
ملع اوله و بعضي ايتدي اطرافند باوط پان لرى اوله كويا كه انار له اول مكل اوله في الكليل في  
على وزن التكريم تاج كيدر مك يقال كلاله اذا البسه الا كليل وكاه اولور كليل خوف ايمك معنائه ده  
كلور يقال حمل فاكل اي فاكذب وماجن في المكله في ميمك ضمي ولا مك فقي وتشديد يله شول  
بانجه در كه چكلر له مزين اوله يقال روضة مكلاه اذا حفت بالنور في المكل في ميمك ضمي ولا مك  
كسري وتشديد يله برايشي ايواسلين كسسه يقال حمل مكل يعني حمله ايتدي وحمله سنه توقف و ثاني  
ايتدي پس بوندن اقدم تكليله در اولان خوف معنائه اضداد قيلندن اولور في الاكلال في  
همزه نك وكافك كسري به بجم معنائه در يقال انكل الرجل انكلا اذا تبسم و عرب طائفه سى كشر  
واقتروا نكل ديرلر و بونلر كسسه ديش كورنجك قدر كوماكى مراد ايدنور و انكلال الغيم بالبرق بلوطك  
برق يلدن مغله اقدن سياهي سيمسيدر في الكمال في كافك فقي وميمك تخفيفيله تمام معنائه در  
و بونك فطنه اوچ لغت وارد كل ديرلر ميمك ضمي و فقي وكسريه وكسري لغت مز بونك نامى واخسيدر

كل



التكامل في ثنائك فتي وميك ضميله برنسته كالن بولم في الاكال في همزه نك كسريه برنسته كالن بولم  
يقال اكلمته انا في التكامل في ميك كسريه كال ايله متصرف اولان كسسته الكيله كافك وميك فتيه جعي  
يقال رجل كامل وقوم كامل وقوم كله مثل حاقه وحفاه وما قد ولد ولد معنا سنه در في اكمل في  
فقتيله كوتوري معنا سنه در يقال اعطه هذا مال كلاي كله في كامل في ميك كسريه براتك اسيدر  
التكميل في على وزن التكرم برنسته به كالن بولم في الاكال معنا سنه في الاستكمال في همزه نك  
وتانك كسريه برنسته نك تخامن طلب ايتك يقال استكماله اذا استتم في اكملول في كافك ولا مك ضمي  
وميك سكونييه برية معنا سنه در و خليل ايتدي كلول براتك اسيدر كه اكسا لسان فارسيه  
بر غست ديرلر و بر غست خيرك ديد كاري اوتدركه طيبيلر قنده قناري ديمكه معرفد في الكول  
كافك فتي و هانك سكونييه برالدين شول كسسته در كه اوتوزيا شندن تجا و زاييوب جاجا قرسبكه  
باشلس اوله في الكيله في كافك فتي و هانك سكونييه موثي يقال رجل كهل و مرأة كهله في الكهل في هانك  
كسريه كهولته متصرف اولان كسسته وفي الحديث هل في اكل من كاهل قال ابو عبيد و يقال من كاهل  
اي من اسن و صار كهلا يعني حديث من بورد ابي وجه احتمال و اردو كاهل حار كدخي ديرلر و حار كاهل  
ايه ابي كور كاهل اورتا بيرد قال النبي صلى الله عليه وسلم تيم كاهل مضر و عليها الحمل يعني تيم قبيله سي  
مضر ك شول كاهل كيدر كه اوز رنن محلي وار در في كاهل في كدلك هانك كسريه بني اسدن بر قبيله نك  
باباسي آيدركه اول كاهل بن اسدن خريه در كه امرى القيسك باباسن انار قتل ايتشدر في الاكتهال  
همزه نك وتانك كسريه بر كسسته اوتوزن كحوب كهولت صفى اوزن اولمى يقال اكتهل الرجل اذا صار كهلا  
واكتهال اوت اوزن اوتوب حكمة كدخي ديرلر يقال اكتهل النبات اذا تم طوله و ظهر ثمره في كتهل في كافك  
وهانك كسري و ماينده نونك سكونييه برمو ضحك ياخو در صويك اسيدر في الكتهيل في فقتيله و يانك  
دخي فتي ياخو ضميله برجنس اغاچدر في الكولان في فقتيله براتك اسيدر كه اكابردى ديرلر في الكول  
فقتيله و واوك ضمي و تشديد يله جمع اولمى معنا سنه يقال نكول القوم على فلان اذا تجمعوا عليه في الكيل  
كافك فتي و يانك سكونييه برنسته في اوله جك آلت معنا سنه و كيل مصدر دخي كلور اوچمك  
معنا سنه في المكال في ميك فتيه كدلك اوچمك في المكيل في ميك فتي و كافك كسري و مديله بمعناه  
مكذلك تقول كلت الطعام كيلا و مكلا و مكيل لكن مكيل كلمى مثا در زير باب ثايندن مصدر ممي  
قح عينه كلور يقال ما في بك مكال و كاه اولور مكيل دخي ديرلر محيص كى اخفش روايتي اوزن  
و كيل الطعام دخي ديرلر كافك كسري و مديله بناء مجهول اوزن و اكر ديار سك كافى مضموم قلوب  
ياي مكسور قلور سن و بعضيلر كول الطعام و بوع واصطود الصيد واستوق ماله ديرلر واستياق  
صوب آلوب كتمكه ديرلر يوكله لده ياواه و ونشدر زير ياء ساكنه حرف مضموم مدن صكره واقع  
اولماز و كيل جاقندن او دجقماغه دخي ديرلر يقال كال الزند بكيل اذا لم يخرج نارا في المكيل في ميك  
فتي و كافك كسري و مديله اوچلس نسته في المكيول في ميك فتي و يانك ضمي و مديله بمعناه  
تو نارك ايكيسه جائز در غيظه غيوط كى في الكيله في كافك كسري و مديله اسيدر اوچمك معنا سنن  
يقال انه حسن الكيله مثال الجلسة و الركة وفي المثل احشفا و سو كيله يعني رامز خرما ايله رامز  
اوچلى جمع اولمى دائرة انصافدن خروج زياده اولور و كاه اولور دكته ديرلر كته له معنا سنه قال الله  
تعالى \* و اذا كالوهم اى كالواهم في الاكتهال في همزه نك وتانك كسريه اوچلوب المق يقال كال المعلى و اكال

كهل  
كهيل  
كول  
كيل

و اكال لاخذ في المكيله في ميك ضمي و يانك فتيه اوچشمك في التكال في ثنائك فتي و يانك ضميله  
بمعناه تقول كايته و كايانا اذا كال لك و كلت له و قوله لا تكابل بالدم يعني قاتلن خيري في قتل  
جائز دكلد زيرا قتل مساوات معتبر دكلد يعني اكر قاتل فضيله مقتوله برابر اولسه قاتل قتلن تجا و  
اولنر في المكابل في ميك ضمي و يانك كسريه بلا همزة ذكر اولفان طريقه اوچي في الكيول في كافك  
فتي و يانك ضمي و تشديد يله صفارك موخري و في الحديث ان رجلا اتى رسول الله صلى الله عليه وسلم  
وهو يقابل العدو فسأله سيفا يقابل به فقال له فلعلك ان اعطيتك ان تقوم في الكيول فقال لا فاعطاه  
سيفا فحمل يقابل به وهو يرجز و يقول اني امر عاهدني خليل ان لا اقوم الدهر في الكيول اضرب  
بسيف الله و ال رسول و باي اضربك ساكن قلدي كثر حركاتن اوتري كه اختلال و زنى موجب  
في التكي في فقتيله و لامك كسري و تشديد يله صف مؤخره طور مق يقال تكي لرجل اى قام  
في الكيول و تكي كله سنك اصلي تكيل ايه يايه لام قلب مكان قلندي \* فصل اللام في ليل في  
فقتيله و آخره لامك فتي و تشديد يله كله شكدر و بونك اصلي على ايدى اولنه اولان لام زائدر  
يقال لعل افعل و لعلنى افعل بمعنى في الليل في لامك فتي و يانك سكونييه كيه شب معنا سنه لفظ مفرد  
و معناسي جمعدر و بر قوم ايتدي ليل اغاچ دن ديد كاري قوشك ياور يسي و نهار طوى ديمكه معروف  
قوشك ياور يسيدر تنه كم بعض اشعار ده كلشدر و كتاب فرق اسمي نهاري ذكر اولنان معنياه ايراه  
ايتشدر ليل ايراد ايتشدر خفي دكلد جوهر ينك ليل تفسير نه اولان اداسي سائر مواضع اولان  
اداسيه الفدر زير سائر مواضع نظر اليل جمعدر واحدي ليله در ديك كركدي في الليله في وزن  
مزبور اوزن واحدي ترة ايله ترمكي الليلي لام اولك فتي و لام ثاينك كسري و مديله جعي يا زياده  
اولنشدر على خلاف القياس و بونك نظيري اهل و اهل ليدر و بعضيلر ايتدي بونك اصلي ليله ايدى  
الى حذف اولنشدر زير تصغيري ليليه در و ليا لى اسم امرأة اولان ليلانك دخي جعي كلور في الاليل  
همزه نك و يانك فتيه برلفظدر كه ليلك عقبنه ذكر اولنور تا كيد ايجون يقال ليل اليل اى شديد الظلمة  
الليلاء في لام اولك فتي و يانك سكوني و الفك مديله كدلك تا كيد ايجون ذكر اولنور برلفظدر يقال  
ليله ليلاء في الاليل في يانك كسريه كدلك تا كيد ايجون ذكر اولنور يقال ليل لابل مثل قولك شعر  
شاعر في الملايه في ميك ضمي و يانك فتيه كيه ايله ايشمك يقال عاملته ملايه كما تقول مياومة  
من اليوم في ليل في لامك فتي و الفك فتيه برعور تانك اسيدر \* فصل الميم في المثل في ميك كسري  
و تانك سكونييه ياخو فقتيله كله تصويره در يقال هذا مثله و مثله كما يقال شبهه و شبهه في المثل  
ميمك ضمي و تانك فتيه مثلك تصغيري في الامثال في همزه نك ضمي و ميك فتيه امثالك تصغيري  
يقال هو مثل هذا و هم امثالهم و بولامده اولان تصغير له مشبه به اولان نسته نك حقير اولسنه اشارت  
اولور مشبه حقير اولدوغي كى في المثل في فقتيله معروف اولان كلامد كه ضرب اولنور و مثل  
برنسته نك صفتته دخي ديرلر في المثل في ميك كسريه دوشتك فراش معنا سنه المثل ضميله جعي  
واكر ديار سك تانك ضمه سن تخفيف ايتدر سن و مثل مثالك دخي جعي كلور و مثا لمعروف الامثلة  
همزه نك فتي و تانك كسريه جعي في التمثيل في على وزن التكرم برنسته نك مثا لن تصغير ايتك يقال  
مثلت له كذا اتمثلا اذا صورت له مثاله بالكتابة و غيرها في التمثال في تانك كسري و ميك سكونييه  
صورت التماثيل تانك فتي و تانك كسري و مديله جعي صور نلر معنا سنه في المثل في ضميله

لعل  
ليل  
لعل  
ليل  
مثل

\*



برگسسته نك او كنه ياغ اوزن طور مق يقال مثل بين يديه مشو لا اذا انتصب قايما مشول يره يا بشمسه  
دخى ديرل يقال مثل اذا لطا بالارض وهو من الاضداد في المائله في ثنائك كسريه جراح يا كاه او زرنه جراح  
يقارل ذكر اولنان معنادن ماخوذ در في المثل في ميمك فتي و ثنائك سكويه به كسسته به عذاب ايدوب  
غيره عبرت قلمق يقال مثل به مثل مثلامن الباب الاول اذا نكل به في المائله في ميمك فتي و ثنائك سكويه  
اسمدر عبرت ايجون اولان عذاب معناسنه ومطلقا عبرت معناسنه دخى استعمال اولنور يقال مثل  
بالقتيل اذا جدعه يعنى برونن وقولا غن كسسه في المائله في ميمك فتي و ثنائك ضميله عقوبت معناسنه  
المثلاث ميمك فتي و ثنائك ضميله جنى عقوبتار معناسنه في الامثال في همزه نك كسريه عقوبت  
وعبرت قلمق يقال امثله اذا جعله مثله وامثال سلطان قصاص ايمكه دخى ديرل يقال امثل السلطان  
قلنا اذا قتله قودا ويقال للحاكم امثلى واقصنى واقدى في الامثال في همزه نك و ثنائك ضميله خيره  
قريب اولان كسسته يقال فلان امثل بنى فلان اى ادنام للخير وامثل ايلو كده دونن خسته به دخى ديرل يقال  
هو اليوم امثل الامائل همزه نك فتي و ثنائك كسريه جنى يقال هو لاء امائل القوم اى خيارهم  
المثاله في ميمك فتي و ثنائك تخفيفيه فاضل اولق يقال مثل الرجل من الباب اخامس مثاله اذا صار  
فاصلا في المثل في ميمك فتي و ثنائك سكوى والفك قصيره امثاله موثى قومك خير لوى اولان  
هورت معناسنه قصوى كى كه اقصبا نك موثيدر في التماثل في ثنائك فتي و ثنائك ضميله خسته يا يوكه  
دونك يقال تماثل من علته اى اقبل في التمثل في فتيته و ثنائك فتي و تشديد يديه بر كسسته وصف  
حاليون بر نسنه سويلك يقال تماثل بهذا البيت ومثل هذا البيت يعنى في الامتثال في همزه نك و ثنائك  
كسريه امره اطاعت كى سترمك يقال امثله امره اذا احتذاه واحتذا انقياد معناسنه در حاه ميمكه  
و ذال معجده ايله في المجل في ميمك فتي و جيمك سكويه ايش ايشلكدن ال قبار مق يقال مجلت به مجل  
مجل من الباب الاول اذا تنفطت من العمل في المجل في فتيته بمعناه يقال مجلت به مجل من الباب الرابع  
و مجل قبار جغه دخى ديرل يقال جات الابل كانهما المجل اى مملئه كانهما المجل في الاجمال في  
همزه نك كسريه ايش ال قبار مق يقال مجل العمل به في المجل في ميمك فتي و جيمكه نك سكويه  
قتلق اولق يا غور يا غيوب او نر قور يغله الحول ضميله جنى يقال ارض محل و ارض محول كما قالوا  
بلد سبب و بلد سباسب و ارض جديده و ارض جدوب يريدون بالواحد الجمع و سبب بزيه  
و چولك اولان يردو محل مكره و فتنه به دخى ديرل يقال محل به اذا سعى به الى السلطان في الماحل في  
حائك كسريه قتلان اولان يرو قتلان اولان زمان يقال بلد ماحل و زمان ماحل و ماحل سلطان سباسب  
ايدوب غمازلق ايله نه دخى ديرل في المحول في ميمك فتي و حائك فتي و مديله كذلك غمازلق ايدون كسسته  
وفى الدعاء ولا تجعله ماحلا مصداقا في الاحمال في همزه نك كسريه شهر قتلان اولق ابن السكيت ايتدى  
احل البلد فهو ماحل ديرل محمل ديرل اكر جه بعض اشعاره واقع اولشدر و احمال قوم قتلغه داخل  
اولغه دخى ديرل يقال احل القوم اذا اجذبوا في الماحله في ميمك فتي و حائك فتيه مكر ايد شمل  
حماكره معناسنه في التحمل فتيته حيله ايمك يقال تحمل اذا احتال في التحمل في ميمك فتي و حائك  
كسرى و تشديد يديه حيله ايدى كسسته في التماثل في ميمك فتي و حائك كسريه اوزون بويل اولان  
كسسته يقال رجل متاحل اذا كان طويلا و متاحل بعينه دخى ديرل يقال سبب متاحل اى بغيره  
ما بين الطرفين و في الحديث امور متاحله اى فتن يطول امرها و سبب بزيه معناسنه در كاهم افقاه الحاله

مجل

مجل

الحال في ميمك فتيه في والماله في كذلك ميمك فتيه بيوك بكره در كه انوكه دوه قيو دن صو چكرو عاله  
آرقه ككته دخى ديرل فقان معناسنه في الممجل في ميمك فتي و حائك فتي و تشديد يديه شول سود در كه  
انوك تازله لى حلاوى كتمش اوله في المذل في ميمك كسرى و ذالك سكويه شول كسسته در كه قليل اللحم  
اولوب فتي الشخص اوله داليله و ذاليله لغتدر في التمدل في فتيته و ذالك فتي و تشديد يديه مندبل  
اور تيمك و مندبل مفرمه كى بيوك بزه ديرل يقال تمدل بالمندبل و هو لغه في تمدل في المذل في  
ميمك كسرى و ذالك سكويه جسمى صغير اولان كسسته مدلى كيمدر و زنا و معنى في المذل في ميمك  
فتى و ذال معجده نك كسريه كندى قاتنه اولان نسنه في بذل ايدون كسسته كرك مال اولسون كرك  
سر اولسون و مذل نفسى ضبط ايله مين كسسته به ده ديرل في المذل في ميمك فتي و ذالك سكويه  
افشاى سرده مضطرب و متغبر اولق تقول مذل بسرى امذل مذل من الباب الاول اذا قلقت و خجرت  
حتى افشيت و كذلك المذل فتيته بمعناه تقول مذل بسرى من الباب الرابع و بر كسسته نك سوزندن  
اضطراب چككه دخى ديرل تقول مذل من كلامه اذا قلقت و اياق او بشمسه دخى ديرل تقول مذل  
رجل مذلا اذا خدرت و مذل فتون دخى ديرل في الامثال في همزه نك و ذالك كسريه صلقى اولوب  
سست اولشه ديرل في المذبل في ميمك فتي و ذالك كسرى و مديله شول خسته در كه قرارى قاليه زياته  
ضصيف اولندين في المرحل في ميم اولك فتي و جيمك فتيه ثياب جنسندن بر كونه الاجه سى اولان ثوبدر  
ديشمار المرحل ميمك فتي و جيمك كسريه جنى سيديويه ايتدى مراجلك ميمى نفس كله دندرو مراجل  
ثياب و مشيدرو ثياب و شى بر كونه لاجسى اولان بزره ديرل في المرحله في على وزن الحرحه بالحقه  
ياغيرى نسنه ايله صوامق يقال مرطبه بالطين وغيره ادا الطخه في المسل في فتيته صواقنديسى مسيل  
الماء معناسنه في المصل في ميمك فتي و صادق سكويه كشك ديد كلرى نسنه كه طعمه قترل و مصل الاقط  
كشكى ايشلكه دخى ديرل و انى ايشلك خرما چو پندن ايشلك طرفه قويه ب صوبنى سوز مكله  
اولو رومصل يان دن جزوى نسنه افغه دخى ديرل يقال مصل الجرح اذا سال منه شى يسير و حكي  
الاصمى مصل استه اذا قطرت و است دره ديرل في المصاله في ميمك فتي و صادق تخفيفيه اول طرفدن  
اقن صو و مصله كذلك كويدن صزان صويه ديرل في الماصل في صادق كسريه شى قليل معناسنه در  
يقال اعطاه عطا ماصلاى قيله لاله يعلب من الناقه لبن ماصلاى المصالح في همزه نك كسريه مالى  
قاجل ره صرفى ايتك يقال مصل ماله اذا افسد و صرفه فيما لا خير فيه و امصال عورت او غلات مضغه  
ايكن دوشرمكه دخى ديرل يقال امصلت المرأة اذا القت ولدها و هو مضغه و امصال چوبان قيونى جمله  
صاغوب نسنه اليقو مغه ديرل في المصبل في ميم اولك فتي و ثنائك سكوى و صادق كسريه شول  
قيوندر كه سودى عليه به صاغلو و كى زابل اوله ساثر سودر له جمع اولق سزن في المصبال في ميم  
اولك كسرى و ثنائك سكويه بمعناه يقال شاة مصل و مصل اذا زال لبنها قبل ان يحقن في المصل في  
ميمك فتي و طائك سكويه دو كوب تيمورى اوزا تحق يقال مصلت الحديده امطلها مطلا من الباب الاول  
اذا ضربتها و ممدتها الطول و منه المطل بالدين يعنى مديون دنى اوزادوب و يرمكه مطل ديد كلرى  
و معنادن ماخوذ در في الماطله في ميم اولك فتي و طائك فتيه كذلك دنى اكلندوب و يرمك يقال  
مطله و ماطله محقه و الماطله المذخه يعنى ماطله خصمين حاضر اولدقه اولور بى غائب اولسه ماطله  
ديزيرل في الممطل في ميم اولك فتي و طائك فتي و مديله هراوزا ممش نسنه به اطلاق اولنور في المجل في

مدل

مدل

مرجل

مرطل

مسل

مصل

مطل

م\*

مجل



ميك فتي وعينك سكونيله برنسنه في قايق تقول معلت الشئ معلان الباب الثالث اذا اختلسته ومعل  
سيرة سرعتا يتكده دخی دیرلرور کسنه فی ایودرمکه دخی دیرلر قال معلنی عن حاجنی ای اجملنی فی الامعال  
همزه نك کسریله بمعناه یقال معلنی عن حاجنی كذلك ومعل طواری انکه دخی دیرلر تقول امعلت  
الحمار وغيره اذا استللت خصیته واستللا برنسنه فی صیروب چقارمنه دیرلر ومعل برخصو صدح عجله  
قلوب فی فساد ویرمکه دخی دیرلر یقال معلت امرک ای عجلت به وقطعته وافسدته وطواری بری  
برندن کسمک بمعنا سنه ده کلور یقال لا تعللوا ربکم ای لا تقطعوا بعضها من بعض وركاب رانك  
کسریله سیرایچون بیلن ناقره دیرلر جمع دیرمغدی راحله درق المعول فی میک فتي وعینک مدی وضمیله  
انتمش طواری خصی بمعنا سنه فی المغل فی میک وغین معجه نك فقیله طواری اولار کن اوت ایله طپراغی بله یکن  
قارنی اغرمقدر فی المغله فی میک فتي وعینک سكونيله ذکر اولان اغری یقال به مغله شديدة ومغله  
صاحبی اولان طوان کوبکی التتد اوج یردن داغناغله علاج اولنو رومغله شول قویه وشول کیمه دیرلر که  
برسیله ایکی کره قوز بلر فی الامغال فی همزه نك کسریله قومک طواری ذکر اولان مرضه مبتلا اولسه  
یقال امغل القوم اذا مغلل الیهم وامغال قیون ذکر اولان حالت اوزن اولق یقال امغل غم فلان اذا كانت  
تلك حالها یعنی برسیله ایکی کره قوز یلسه وامغال برکسنه فی سلطانیه غزایمک یقال امغل فی فلان  
صد السلطان ای وشی فی المغال میک کسریله جمی ذکر اولان قیونلر بمعنا سنه یقال غم مغال فی الممغل  
میم اولک ضمی وثانیثک سکونی وعینک کسریله ابو عمرو وایتی اوزن شول عورتد که اوغلانی ممدن کسیدن  
حامله قاله وهریمل طوغره فی المغل فی میک فتي وعینک سكونيله برکسنه برکسنه یه طولشوب دل  
اوزاعق یقال مغل فلان عند فلان یغل مغل من الباب الثالث اذا وقع فیہ فی المغال فی میک فقیله  
صفت مزبون اوزن اولق یقال له صاحب مغاله فی المغل فی میک ضمی وقافک سکونیله دوم دیکله  
معر وف اغاجک یخسیدر که ادویه قیلندند و بعضیاردوم خرما یندی اغا جیدر دیشار فی المغله  
میک ضمی وقافک سکونیله شول کوزده اولان یاغدر که کوزک اقیله قره سن جمع ایدرو اما ابن مسعود  
رضی الله عنه حدیثه واقع اولان مغله که موضع سجده من مسح حصا الیم حقنه یور لمشدر مرة وترکها  
خیر من مایه ناقة لمغله ای من مایه ناقة یختارها الرجل علی عینه ونظره کایرید یعنی کورر کوزدن خیرلو  
اولسه اول ناقل فی المغل فی میک فتي وقافک سکونیله نظر ایتمکدر ابو عبیدروای اوزن یقال ما مقلته  
هینی منذ الیوم ومقلته نظرت الیه بقله عینی بمعنا سنه در ابو عمرو وای اوزن ومقل طالدرمق بمعنا سنه ده  
کلور وف الحدیث اذا وقع الذباب فی الطعام فامقلوه فان فی احد جناحیه سماوی الاخر شفاء وانه یقدم السهم  
ویؤخر الشفاء فی المغله فی میک فتي وقافک سکونیله شول اوفق طاشدر که صو اولشدر ملو اولد قلا  
اول طاشی برکاسه یه قیوب صونی اول طاشی اورجک مقداری قورلر تاکه صواستین جاعک بعضنه  
زیاده وبعضنه ناقص ویرلیه وبنوی بریه ده صوازا ولدوخی یرده ایدر فی التماقل فی تانک فتي وقافک ضمیله  
ایکی کسنه بری برن صویه باطریق یقال للرجلین هیاتما قلان اذا تعاطا فی الماء فی المکول فی ضمیمته  
قیونک صونی آزاو لوب وسطنه قلیلا قلیلا جمع اولق یقال مکت البیر من الباب الاول اذا قل ماوما  
واجتمع فی وسطها فی المکلة فی میک فتي وقافک سکونی ومیم ضمیله دخی لغندر شول صویک اسیدر که  
قیونک دینه آزا جمع اولشدر ایکنی چکک زمانه دیک یقال اعطی مکلة رکیتمک ای جمعه کیتک وجه  
چمک فتي ومیم تشدید یله جمع اولنک جمله می ورکیه راه مهمله وتشدید یا ایله یقین اولان قوی

مغل

مغل

مکل

م... ملل

قوی بمعنا سنه در المکول فی میک فتي وقافک ضمی ومدیله صونی آزن آزن جمع اولان قوی المکل ضمیمته  
جمعی کابله کتب کی کذا فی القاموس فی الملل فی فقیته برنسنه قلبه قلیل کلکین قساوت چکک  
الملة فی میک فتي ولا مک تشدید یله كذلك قساوت چکک فی الملالة فی میک فقیله بمعنا هالایضا  
تقول مالت الشئ اماله من الباب الرابع ومالت منه ایضا مللا وملة وملالة اذا سیمته فی الاستملال فی  
همزه نك وتانک کسریله كذلك قساوت حاصل قلنق تقول استمالت اذا سیمته ایضا فی المل فی میک فتي  
ولامک تشدید یله قساوت اولان کسنه ومل نوی ابتداء نغنه دخی دیرلر یقال مالت الثوب امل من الباب  
الاول اذا خطته الخياطة الاولى قبل الکف وکف دیکشک کارن برکتمه دیرلر نسته کم کوکک دیکم  
مشاهد درومل ایکی یاخودا تی بشورمک ایچون کوله کومکه دخی دیرلر یقال مالت الخبزة ملا ومل  
سرعتک یحوب کتمکه دخی دیرلر یقال مل فلان یل اذا مر مراسر یغای الملول فی میک فتي ولا مک ضمی  
ومدیله بمعناه فی ذومله فی میک فقیله بمعناه ایضا یقال رجل مل وملول وذومله فی الملولة فی میک فتي  
ولامک ضمی ومدیله موئی یقال امرأة ملولة فی الاملال فی همزه نك کسریله قساوت ویرمک یقال اماله  
وامل علیه اغا اسامه ویقال ادل فامل یعنی نازنغله قساوت ویردی واملال کایت ایتک بمعنا سنه ده کلور  
املا کی یقال امالت علیه الکاب فی الامتلال فی همزه نك وتانک کسریله كذلك ایکی کوله کومک  
تقول امالت اذا علمتها فی الملة فی الملل فی میک فتي ولا مک کسری ومدیله کوله کوملن ایتک یاخود  
ات فی المللول فی میک فتي ولا مک ضمی ومدیله بمعناه یقال اطعمنا خیرملة واطعمنا خیرة ملیلا ولا تغل  
اطعمنا ملة فی الملة فی میک فقیله اسی کوله دیرلر یسبیدن اطعمنا ملة صحیح اولماز ابو عبیدر ایتدی ملة  
ایمک کومد کاری چقورک اسیدر فی الملیله فی میک فتي ولا مک کسری ومدیله شول حرارتدر که  
انسان اتی کند وده مشاهد ایدر کاول ککره ناثیر ایدن خیدر فی المللال فی میک ضمی ولا مک تخفیض یله  
بمعنا ها یقال به ملیله وملال ایضا فی التملل فی علی وزن التزلزل خسته اضطر ابندن دوشک اوزرنده  
حرکت ایتک فی التملل فی فقیته ولا مک ضمی وتشدید یله بمعناه یقال هو تملل علی فراشه ویتملل  
اذا لم یستقر من الوجع کانه علی ملة فی ملل فی فقیته بر موضعک اسیدر فی المل فی میک اولک ضمی  
وثانیثک فقیله ایشاک اولان یول یقال طریق مل ای لب مسلوک فی الملة فی میک کسریله دینه  
وشریفته اطلاق اولنور فی المللول فی میک اولک ضمی وثانیثک ضمی ومدیله میل که انوکله سورمه  
چکرلر المال فی معرفه در فی المویل فی میک ضمی وواوک فقیله تصغیری وعامه مویل دیرلر تانک  
کسری وتشدید یله مال کاه اولور کثیر الماله دخی اطلاق اولنور یقال رجل مال ای کثیر المال فی الملول فی میک  
فتی وواوک سکونیله برکسنه مال صاحبی اولق فی الملول فی ضمیمته بمعناه یقال مال الرجل یمل ویمال مولا  
ومو ولا من الباب الاول والرابع اذا صار ذامال فی التمول فی فقیته وواوک ضمی وتشدید یله کذلک مال صاحبی  
اولق فی التمول فی علی وزن التکریم مال صاحبی قلنق یقال موله غیره فی الملول فی میک ضمی ومدیله اورجک  
هتکبوت بمعنا سنه فی المولة فی وزن مذکور اوزن واحدی جوهری ایتدی بعض قوم لفظ مولی ذکر اولان  
وجه اوزن اورجک بمعنا سنه در دیو بعض اشعارده انشادا یلدی لکن معتد علیه کسنه دن ایشدر لما مشدر  
دید فی المهل فی فقیته برنسنه فی آهسته طومق فی الامهال فی همزه نك کسریله مهلت ویرمک  
فی التمهیل فی علی وزن التکریم بمعناه ایضا یقال امهله ومهله تمهیلا اذا نظره فی المله فی میک ضمی وهالک  
سکونیله اسیدر معنای مذکور دن فی الاستمهال فی همزه نك کسریله مهلت طلب ایتک استنظار بمعنا سنه

مول

\*

مهل



التمهل في فحشيه وهالك ضمي وتشديد يله برنسنه ده ناخير اوزن اولوق يقال تمهل في امره اذا اتاد  
الانتمهل في همزه نك وميمك كسريه طوغري طورمق يقال التمهلا اذا اعتدل وانتصب واتمهلا  
سكونه وفقون دخی دیرلر میلا میمک فحی وهانک سکونی و آخرنک نصبیله برکله درکه امهل معناسنه  
دلالت ایدر مذکره وموئنه وواحد ونثنیه به وجمعه اطلاق اولنور حالاکه کندی لفظ واحد درمنه  
قولهم مهلا یارجل فاذا قیل لك مهلا تقول لامهل والله ولا تقل لامهلا والله وتقول ما مهل والله  
بمعنیة عنک شیأ بوذکر اولنان جوهری کلامیدر لکن ظاهر بودرکه مهلا سائر مصادره و فة الافعال کی  
معنای انشایه دلالت ایدن فعل مقدر در لفظ مهلا دکلدر فی المهل فی ميمک ضمی وهانک سکونیله  
اربعش باقر نحاس مذاب معناسنه و ابو عمرو ایتدی مهل جراحندن افاق ابرکله وصاری صویه دخی  
دیرلر وفی حدیث ابی بکر رضی الله عنه ادفنونی فی ثوبی هذین فانما هما للمهل والزاب فی المیل فی ميمک  
فحی و یانک سکونیله برنسنه به توجه ایتک فی المیلان فی فحشيه بمعناه فی المال فی ميم اولک ضمیله  
والمیل فی ميم اولک فحی و ثانیته کسری ومدیله بمعناه یقال مال الشیء یعیل میلا ومیلانا واما ومیلا  
مثل معاب ومعیب فی الاسم والمصدر ومیل جقدن عدول ایتکه دخی دیرلر یقال مال عن الحق وجوز  
ایتکه دخی دیرلر یقال مال علیه فی الظلم فی الامالة فی همزه نك كسریله میل ایتدرک یعنی اکمک یقال  
امال الشیء قال فی المیل فی فحشيه خلقته اکری اولوق فی الامیل فی همزه نك و یانک فحیه اموزی  
اکری اولان کسنه معنای مز یوردن ماخوذدر یقال رجل امیل العاتق ای فی عنقه میل وامیل شول  
کسنه به دخی دیرلر که اگر اوزرنک طوغری او تورمیه فی المیلاء فی ميمک فحی و یانک سکونی والفک  
مدیله شول بیوک قوم یغنیدر که بری برینه یا پیش او له و بودا قری جوق اولان اغاجه دخی دیرلر فی التماهل  
تانک فحی و یانک ضمیله یورکن اولجانبه بوجانبه الکک یقال تماهل فی مشیتة تماهلا فی الاستماله فی  
همزه نك و تانک کسریله برکسنه نك قلبی کند و که میل ایتدر مک یقال استماله واستمال قلبه فی التخیل  
صلی وزن التکریم ایکی سنه نك اراسنه متردد اولوب برن ترجیع ایتک فی المیل فی ميمک کسری ومدیله  
کوزایرعی اولان برمنتهی مد البصر معناسنه ومیل سورمه چکه جک وجراحت یه قلا یحق آلتیه ویول  
علامت ایچون یاپد قاری بنایه دخی دیرلر ومیل بر فرسخک اوج بحشه بر بحشه دخی دیرلر و فرسخ اون  
ایکی بیک آدم در و هر آدم اوج قدم در پس هر فرسخ او توالی بیک قدم و بر میل دورت بیک آدم یاخود  
اون ایکی بیک قدم اولور \* فصل النون فی التالان فی فحشيه برکسنه باشن قالد یارق یوریک شول  
کسنه کی که ارقه سنه یوک وار ایکن سکر تسه باشن قالد در فی النوول فی نونک فحی و همزه نك ضمی  
ومدیله صفت مز یون اوزن پورین کسنه یقال رجل نوول وضیع نوول اذا فعلت ذلك فی النبل فی نونک  
فحی و یانک سکونیله عرب طایفه سنک اوقاری سهام عربیه معناسنه و بو موئنه سماعیدر و جعد لکن  
کندی لفظندن واحدی یوقدر النبال نونک کسریله جمی ذکر اولنان اوقار معناسنه الانبال همزه نك  
فحیه کذلک جمی پس نبل کاه اولور که بو ذکر اولنان صیغه لراوزن جمع قلو رلر هر نه دکلور جمع ایدسه ده  
ونبل اوقله آتفه دخی دیرلر تقول نبلت فلانا نبله نیلامن الباب الاول اذا رميته بالنبل ونبل دومنک  
مصباحن تدارک ایتکه دخی دیرلر تقول نبلت الابل اذا قت بصاحتها و دوهی حکم سورمه که دخی دیرلر  
تقول نبلت الابل اذا سقتها سوفا تشدید فی النبال فی نونک فحی و یانک تشدید یله ذکر اولنان اوقار  
صاحی فی النبال فی یانک کسریله اوق استلین کسنه لکن قیاس یوایدی که اوق استلینه بال دیه لردی تشدید

نیل

نال

نیل

تشدید باایله و نابل برایشه ماهر اولنه دخی دیرلر یقال فلان نابل وابن نابل ای حاذق وابن حاذق  
النباله فی نونک کسریله او حقیق صنعنی فی الانبال فی همزه نك و تانک کسریله منبیه اولوق یقال  
ما انبل نبله الا باخرة ای ما اتقه له ولا بالی به ویعقوب ایتدی بونه دورت لغت دخی واردر که انبل  
نبله در نونک ضمی و یانک سکونیله و نیالته در کذلک نونک ضمی ایله و نیالته در نونک فحی و یانک  
تخفیفیه فی النباله فی نونک ضمی و یانک سکونیله عطیه معناسنه فی النبل فی نونک ضمی و یانک  
سکونیله فضل معناسنه در فی النباله فی نونک فحی و یانک تخفیفیه کذلک فضل معناسنه در یقال  
نیل نیاله من الباب الخامس فی النیل فی نونک فحی و یانک کسری ومدیله فضل معناسنه اولان کسنه  
النیل فحشيه جمی فاضل معناسنه کریمه کرم کی بو ذکر اولنان جوهری تقریریدر و سائر کتب  
کریمک جمی کرم کسنه تعرض اولنا مشدر نیم قاموس نبل فحشيه جمع کسنه تعرض ایتشدر لکن  
نیالک جمی اولسنه تصدیج ایتما مشدر و یو محتملدر که کرم مصدر دن منقول اولمقله واحد و جماعته  
اطلاق اولنه کریمک جمی اولدوخی حیثیتدن دکل ونبل کبار معنا سنه دخی کلور ونبل صفان دخی  
اطلاق اولنور اضداددر فی النبل فی نونک ضمی و یانک فحی ایله استعجا طاسلری وفی اخذت اتقوا  
الملاعن واعدوا النبل و محمد ثلربیل روايت قلو رلر فحشيه و ملاعن یول اوردته سی و قونوق یزری دیکک  
اولور و بدضیلر ایتدی استعجا طاسلرینه نبل دیک کاری صغیر اولد قلوبنه بناء در فی المنالیه فی ميمک ضمی  
و یانک فحیه اوق آتشیق تقول ناباته فنبلته اذا کنت احوذ نیلامنه یعنی باب مغالنه دن بوجه اوزن  
کلور و کاه یونیلد دخی ایراد اولنور یعنی معنای فضلدن مغالنه مراد اولنسه بوجه اوزن دیرلر فی الاستنبال  
همزه نك و تانک کسریله اوق طلب ایتک فی التخیل فی عل وزن التکریم اوق و بر مک تقول استنبلی  
قنبلته ای ناولته نیلا و تنیل استعجا طاسلری و بر مک دخی دیرلر یقال نبلی بحان الاستعجا ای اعطینما  
و تنیل شیأ فشیأ طعام و بر مک دخی دیرلر تقول نبلت فلانا بطعای اذانا ولته شیأ بعدشی فی التخیل  
میمک ضمی و یانک کسری و تشدید یله اوق کو تورن کسنه تقول هذرجل متنبل نبله فی التخیل فی فحشيه  
و یانک ضمی و تشدید یله فضل ایچون نکف چکمک و تنیل برنسنه نك انبلنی المغنی یعنی احسنی و افضلی  
اخذ ایتکه دخی دیرلر یقال تنبل ای اخذ الانبل فالانبل و تنبل دوه اولکه دخی دیرلر یقال تنبل البصر  
اذا مات وابن الاعرابی ایتدی تنبل بعیرک غیرنک دخی استعمال اولنور فی النبله فی نونک فحی و یانک  
کسری ومدیله جیفه معناسنه فی التنبال فی تانک کسری و نونک سکونیله قصه قصیر معناسنه  
الاستنبال فی همزه نك و تانک کسریله صفا سائر اصحابندن تقدم ایتک یقال استنبل من الصف اذا تقدم  
اصحابه واستنبال برنسنه به حاضر لغه دخی دیرلر یقال استنبل للامر اذا استعد له فی النبل فی نونک فحی  
و تانک سکونیله برنسنه بی ایلر و چکمک و نبل کذلک شول دوه قوشی جورطه سیدر که ایچنه صوطولد یروب  
یورده کومرلر وقت حاجتده چقاروب استعمال ایتک ایچون فی النبل فی فحشيه کذلک ذکر اولنان  
دوه قوشی جورطه سی فی نائل فی تانک فحیه عرب طایفه سنندن برکسنه نك اسمیدر فی التنازل فی تاء  
اولک فحی و ثانیته ضمی ایله اوت بری برینه صاریاوب بعضی بعضندن اطول اولوق یقال تنازل الثبت  
اذا التف وصار بعضه اطول من بعض فی النبله فی نونک فحی و ثانیته کسری و ثانیته سکونیله واسخ اولان وزن  
نثره کیمیدر روز ناومعی فی النبل فی نونک فحی و تانک سکونیله زرعی کین کسنه اکثندن بر افاق و نبل  
قیودن طیارق چقار مخه دخی دیرلر تقول نثلت البر نثلا و نثل قیور دن اوقاری چقرمته دخی دیرلر

نیل

\*

نیل



تقول نثلت کاتی اذا استخرجت ما فيها من النبل ونبل اوقه دیرلرنته کم الان مرور ایتدی و نثل  
 طغر جقد اولان آزیغی چقار منه دخی دیرلر تقول نثلت ما فی الجراب من الزاد اذا تفضت وتفض  
 سلکمه دیرلر ابن السکیت ایتدی یقال نثل درعه اذا القاه عنه ولا یقال نثلما فی النبله فی نونک  
 فقی و نونک کسری ومدیلہ قیودن چقار لن طیراق نیبته کیدرو زنا ومعنی فی الا نثل فی همزه ناک  
 و نونک کسریله قیودن طیراق چقار متی تقول انثلتها اذا استخرجت تراها فی النثل فی فقتینله  
 قازلش چقور تقول حفر تک نثل ای محفور فی النثل فی نونک فقی و نونک کسری ومدیلہ طوار ترسی  
 زوت معناسنه و احرا ایتدی هر طرفی صاحبی اولان طوار ده نثل و نثل دیرلر راث معناسنه فی النجل  
 نونک فقی و جمیک مکونیلہ نسل معناسنه درونجل ولد حاصل قلغه دخی دیرلر یقال نجله ابوه ای ولده  
 و نجل برنسنه فی آتخه دخی دیرلر یقال الناقه نجل الحسی بناسمها نجل اذاری به و مناسم دوه ایتلریدر  
 و نجل کوندر له دور و توب جراحی توسیع ایتکه دخی دیرلر یقال نجله اذا طعنه فوسع شقه و نجل قیونک  
 فریسنی چقار رکن ابتدایا قارن یارمنه دخی دیرلرنته کم فی زماننا معتاد اولان بودر تقول نجلت الاله  
 اذا شفقته عن هر قوبه هم ساخته و نجل رصولق اولمنه دخی دیرلر یقال نجلت الارض اذا ازت و نجل  
 ایاغک مقدمیلہ برکسنه فی اوروب یوالغه دخی دیرلر تقول نجلت الرجل نجله اذا ضربته بمقدم رجلاه  
 قند حرج یقال من نجل الناس نجلوه ای من شارهم شاروه و مشارت خصومه دیرلر و نجل برنسنه فی  
 چقارمنه دخی دیرلر تقول نجلت الشی اذا استخرجته و نجل یردن چقن صویه ده دیرلر فی الناجلین  
 جمیک کسری و لامک فقیله صیغه تنذیه اوزن والدین معناسنه در یقال قبح الله نجلیه بخفیف الباء  
 فی قبح فی الناجل فی جمیک کسریله آ تا والد معناسنه و نجل شول آ به دخی دیرلر که نسلی خوب اوله  
 یقال فرس نجل اذا کان کریم النجل فی الاستنجال فی همزه ناک و نونک کسریله یردن ظاهر اولان  
 صو چوغلق یقال استنجل الموضع اذا کثره النجل ای الماء الظاهر منه فی النجل فی نونک فقی و جمیک  
 کسری و مدیلہ هرم دیدکاری اوتدن منکسر اولنه دیرلر و هرم راء مهمله ناک سکونیلہ شوریده بتن  
 اوتاردن برجنس اوتدر فی النواجل فی نونک فقی و جمیک کسریله شول دوه لدرکه نجل اوللر فی النجل  
 میمک کسری و جمیک فقیله شول آ لندرکه آنوکله نجل کسلیور و اکا لسان ترکیه اوراق دیرلر و نجل  
 شول کوندن دخی دیرلر که یان بیوک آچار یقال سنان نجل ای واسع الطعنه فی النجل فی همزه ناک  
 و جمیک فقیله واسع معناسنه یقال النجل ای واسع و صحیحان صادی من مملکتک فقیله و حاثین  
 مملکتک دوزردر فی النجل فی همزه ناک کسری و جمیک کسری و مدیلہ حضرت عیسی به صلوات الله  
 علیه نازل اولان کاب نانی و تذکیری جائز در مؤث فلان حقیقه دیلدی و مذکر فلان کاب دیلدی فی النجل  
 نونک فقی و حانک سکونیلہ بال آریسی مذکره و مؤثته اطلاق اولنسی جائز در مکرکه نجل یعسوب و نجل  
 ناحل دیه لکه بوحینه مذکره مخصوص اولوب و یعسوب آری بکنه اطلاق اولند و غی کبی ارکک آری به  
 دخی دیرلر فی النجله فی وزن مزبور اوزن واحدی و نجل برکسنه به برستوزی اسنادا ایتکه حالا که آتی غیری  
 کسنه سو بلشدر تقول نجلته القول نجله خلا اذا اصبقت الیه قولاً قاله غیره و ادعیه علیه فی النجل فی نونک  
 ضمی و حانک سکونیلہ مصدر در بخشیش و ریمک معناسنه تقول نجلته من العطیه نجله خلا من الباب الثالث  
 و نجل عورتیه مهرین صفای خاطر ایلو و ریمکه دخی دیرلر دعوی و طلب ایتکه کسری نونک نجلت المرأة مهرها  
 عن طیب نفس من غیر مطالبه اهلها و بعضی ایتدی نجل عورتیه مهر فی بلاعوض و بر مکرر فی النجل فی نونک

نجل

نجل

نونک ضمی و حانک سکونی و الفک قصیر یله عطیه معناسنه در فی النجله فی نونک کسری و حانک  
 سکونیلہ عورتیه مهرین و بر رکن تحدید و تبیین ایتک یقال اعطاها مهرها نجله ا بودر و ایتدی نجله  
 صدای یعنی مهری تسمیه و تعیین قیلوب نجلتها کذا و کذا ایتکه در و نجله دعویه دخی دیرلر فی النجل  
 ضمینله ارقلق یقال نجل جسمه نجل من الباب الثالث و یقال نجل نجله ایضا من الباب الرابع و الفتح  
 افصح فی النجل فی همزه ناک کسریله ارقلق یقال نجله الهم فی الناحل فی حانک کسریله ارق اولان طوار  
 یقال نجل ناحل ای مهرول فی النواجل فی نونک فقی و حانک کسریله شول قایچلر درکه انوک کسکین  
 یری آشنس اوله کثر استعمالدن فی النجل فی همزه ناک و نونک کسریله برکسنه آخرک شعرن  
 یاخود قولن کندویه اضافت ایتک یقال نجل فلان شعر فلان اوقول غیره اذا ادعاه لنفسه و نجل  
 انسابه دخی دیرلر یقال فلان نجل مذهب کذا و قبیلہ کذا اذا انساب الیه فی النجل فی نونک فقی  
 و نونک فقی و حانک سکونیلہ خرما آغاجی فی النجل فی نونک فقی و حانک کسری و مدیلہ بمعناه فی النجله فی  
 نونک فقی و حانک سکونیلہ واحدی و نجل اون المکه دخی دیرلر تقول نجلت الدقیق اذا غریبته فی النجله  
 نونک ضمینله اوندن چقن فضلات که اونک کیکیدر فی النجل فی میمک و حانک ضمینله الک دیدکاری  
 آلت که انوکله اون الر میمک و عین الفعل ضمینله کن اسم التارک بری بودر و حانک فقیله دخی لغندر  
 منصل ایله منصل کبی که منصل قلیح در سیف معناسنه فی النجل فی همزه ناک و نونک کسریله  
 برنسنه ناک افضلن ارامق فی النجل فی فقتینله و حانک ضمی و تشدیدیلہ برنسنه فی اختیار ایتک  
 و بو مقام صاحب صراحت انتقال استصفا کردن و بهترین کریدن نجل لرزیدن دیدوکی بر قاج  
 خطایی مشتمل اولد و غی خفی دکلدرز را بهترین کریدن نجل معناسنه در انتقال معناسنه خطای ایتشد  
 و نجل معناسنه لرزیدن کلک جوهرینک و صاحب قاموسک و سایر اهل لغتک تقلنه مخالفدر  
 فی ناخل الصددر فی حانک کسریله ناصح معناسنه در یقال رجل ناخل الصددرای ناصح فی بطن نجله فی  
 نونک فقی و حانک سکونیلہ بر موضعک اسیدر مکه ایله طایف یبندن فی النجل فی میمک ضمی و حانک  
 فقی و تشدیدیلہ بر شاعرک اسمی یقال لا افعله حتی یووب النجل کما یقال حتی یووب القارظ العزیز  
 و ایاب رجوع معناسنه در و قارظ سلم بیباغی دیوشرنه دیرلر مزبور سلم بیباغی دیوشر مکه کتدر که  
 نابید اولوب حیاتی و ماتی نامعلوم اولماغی حتی یووب القارظ العزیز دیدیلو و نجل دخی حال  
 بویه در فی النجل فی میمک ضمی و حانک کسری و مدیلہ کذلک هذبل قبیلہ سندن بر شاعرک اسیدر که  
 اول مالک بن هویر در فی النجل فی نونک فقی و دالک سکونیلہ برنسنه فی نقل ایتک و قاپوب کوتورمک  
 اختلاس معناسنه یقال ندلت الشی و ندلت الدلو اذا اخرجهما من البئر فی المندل فی میمک کسری  
 و دالک فقیله نقل ایدی و قاپوب کوتورچی معناسنه المندل فی میمک کسری و نونک سکونیلہ و دالک  
 کسری و مدیلہ شول دورت کوشه لی بزدر که باشد اورتلر و دستماله دخی اطلاق اولنور فی التندل فی  
 فقتینله و دالک ضمی و تشدیدیلہ مندبل استعمال ایتک و مندبلک تفسیری الان مرور ایتدی فی التندل  
 فقتینله و دالک ضمینله بمعناه یقال تندل بالمندبل وانکر الکسانی تندلت یعنی کسانی مندبلک مین  
 حروف اصلیه منزله سنه نزل ایتدوب تدحرج باینه نقل ایتکه انکار ایتدی فی المندل فی میمک  
 و دالک فقی و آخرنکه یا ناک تشدیدیلہ شول عطر در که مندله منسوبدر و مندل هند شهر لرندن  
 بر شهرک اسیدر فی النجل فی نونک و دالک فقیله شول نسنه در که او بخویه و ارمش کسنه به

نجل

ندل

\*



عارض اولو رواندن اغر بصغله تعبيرا و لنوزو اكا كاپوس دخی دیرلر و دالك ضمی دخی لغتدر فی النودلان فی  
تونك و دالك فقیله ایکی مہ ثدیان معنا سنه فی المنودل فی میك ضمی و تونك و دالك فقیله شول پیدرکه  
زیاده من اولدوغندن اعضا می دترمه فی النودله فی تونك فقی و واولك سکونی و دالك فقیله  
بر سنه صلی اولقی یقال نودلت خصمیاہ اذا استرخا فی المنودل فی میك ضمی و تونك فقی و دالك  
کسریله صلی اولان کسنه یقال مشی الرجل منودلا اذا مشی مسترخیا فی الاندیال فی همزه نك و دالك  
کسریله بر کسنه نك قار فی امهال اولقی یقال اندال بطن الانسان و الدابة اذا سال وجود یرینك  
بوكله فی ایرادنه كلام وار در زراسا یرتصر فائنه و اوالدن مقدم ایکن بونه مؤخر اولمشدر پس  
بونك محلی دول ایدی شه کم صاحب قاموس اشارت ایتشددر فی النذاله فی تونك فقیله و ذال معجمه ایلہ  
د ناع و حسابت معنا سنه در یقال نذل من الباب الخامس اذا سفل فی النذل تونك فقی و ذالك  
سکونیلہ دخی اولان کسنه فی النذبل فی تونك فقی و ذالك کسری و مدیلہ بمعناه یقال نذل فهو نذل  
و نذبل ای خسیس فی النزل فی ضمیمه شول سنه در که بر منزله قوتن کسنه ایچون احضار اولنوز  
الانزال همزه نك فقیله جمی زلر معنا سنه و زلر ریع معنا سنه دخی کلور که ریع زیاده لك و فائنه لو  
اولقی معنا سنه در و نزل قوم بری بری اوزرینه قونغه دخی دیرلر قال الله تعالی \* جنات الفردوس زلا  
و یقال ما وجدنا عندکم زلا فی النزل فی فقیته کذلک زیاده لك معنا سنه در یقال طعام كثير النزل  
و النزل فی النزله فی تونك فقیله یاغن یاغنور برک اولماغن یرہ نفوذ ایتیموب روان اولقی فی النزل فی  
تونك فقی و زانك کسریله یاغن یاغنوری ایچمین یر یقال ارض نزله و مکان نزل اذا کان بین النزله  
و یقال نزل المكان من الباب الرابع و نزل صق اولان خطه دخی دیرلر یقال خط نزل ای یجمع فی النزلات  
تونك فقی و زانك کسریله منازل معنا سنه در ابن الاعرابی روایتی اوزن یقال وجدت القوم علی ثلاث  
ای منازلهم و فرا ایدی نزلات استقامت حال معنا سنه در یقال الناس علی ثلاثهم ای علی استقامتهم  
فی المنزل فی میك فقی و زانك کسریله قونقی یری که محر الرده مسافرلر قونزواوه دخی منزل دیرلر  
المنزل علی وزن المزبور بمعناه و منزله مرتبه معنا سنه دخی کلورو بمعناه اولان منزله جمع اولماز که رجه  
رحجه مختار صاحبی جمی کسنه اشارت ایتشددر فی الاستئزال فی همزه نك و تانك کسریله بر کسنه  
مرتبه سندن دوشمک یقال استئزل فلان علی البناء للجهول اذا حط عن مرتبه و استئزال انزال  
معنا سنه دخی کلور یقال استئزلت فلانا و انزلته فی المنزل فی میك ضمی و زانك فقیله انزال معنا سنه در  
تقول انزلی منزلا مبارکا فی المنزل فی میك و زانك فقیله نزل و حلول معنا سنه در تقول نزلت نزولا  
و منزلا فی الانزال فی همزه نك کسریله ایندرمک یقال انزله غیره و انزال نزله دن دخی کلور تونك ضمیمه  
مادر جل معنا سنه نك کلور انشاء الله تعالی یقال انزل اذا خرج النزله فی التئزل فی علی وزن التکریم  
بمعناه یقال نزلته نزل بلا و نزل تریتہ دخی دیرلر فی زال فی تونك فقی و لامک کسری اوزن بناسیلہ  
انزل معنا سنه منازل دن معدول درو منازل دن معدول اولدوغیچون مؤث اعتبار اولنوز فی النزال  
تونك کسریله محل حربی ایکی عسکر قونقی فی التئزل فی فقیته و زانك ضمی و تشدیدیلہ تد ریحله  
ایتمک فی النزله فی زانك کسریله شداید در دن بر سنه که خلقه نازل اولور فی النزله فی تونك ضمیمه  
منی ماء رجل معنا سنه فی النزول فی ضمیمه اینک و منایه قونغه دخی دیرلر یقال نزل القوم اذا اثابنی  
النزله فی تونك فقی و زانك سکونیلہ زکام کی بر مرصد که باشند اینر یقال به نزله و یقال نزل فلان

نذل  
نزل

فلان علی البناء للجهول و نزله کاه اولور مره معنا سنه در کلور قال الله تعالی \* و لقد رآه نزله اخری قالوا  
مره اخری فی النزبل فی تونك فقی و زانك کسری و مدیلہ قونقی ضیف معنا سنه فی النسل فی تونك فقی و سینگ  
سکونیلہ ولد معنا سنه در و نسل مصدر معنا سنه دخی کلور یقال نسلت الناقة یولد کثیر نسل  
من الباب الاول و نسل قوش یاکن براغمه و قوشک یاکی دوشمکه دخی دیرلر یقال نسل الطائر ریشه  
ینسل و ینسل من الباب الاول والثانی و نسل ریش الطائر یتعدی و لا یتعدی و نسل بر کسنه دن  
کیا سیمی دوشمکه دخی دیرلر یقال نسل الثوب عن الرجل سقط و نسل سرعت ایتکه دخی دیرلر یقال  
نسل فی العبد ینسل نسلا اذا اسرع قال الله تعالی \* الی ربهم ینسلون فی النسلان فی فقیته کذلک  
سرعت ایتک فی التناسل فی تانک فقی و سینگ ضمیمه بعضی بعضندن طونقی یقال تناسلوا اذا ولد  
بعضهم من بعضهم فی النسله فی تونك فقی و سینگ ضمی و مدیلہ شول طوار در که نسل ایچون  
الیقونش اوله فی النسل فی فقیته شول سود در که ممدن کندی جقه صاعقسنز فی النسل فی  
تونك فقی و سینگ کسری و مدیلہ شول بالدر که صیزوب مومدن کندی آیرله فی النسل فی تونك ضمی  
و سینگ تخفیفیلہ قوشندن دوشن بلاک و دوه دن دوشن توبه دخی دیرلر و بوندن ماعدا هر نه که واریسه  
الانسلال فی همزه نك کسریله کذلک قوش یاکن براغمی و قوشک یاکی دوشمک یقال انسل الطائر ریشه  
وانسل ریش الطائر یتعدی و لا یتعدی فی النسله فی سینگ کسریله قلیل اللحم اولان اویاق یقال  
نخذنا نسله فی النسل فی تونك فقی و سینگ کسری و مدیلہ شول اندر که حوا یجسر پشه فی النسل  
تونك فقی و سینگ سکونیلہ ای چو ملکن جقار مق فی الانسلال فی همزه نك و تانك کسریله بمعناه  
یقال نسل اللحم من القدر انسله من الباب الاول و انسلته اذا انتزعتہ منها فی المنسل فی میك کسری  
و سینگ فقیله یکن کس دیکاری تمور که انوکه چو ملکن ات جقار درلر فی المنسلال فی میك کذلک  
کسریله بمعناه فی المنسله فی میك و سینگ فقیله صرجه بر قه یوزک طور دخی بر موضع خاتم معنا سنه  
ننه کم حدیث شری فقه واقع اولمشدر فی النصل فی تونك فقی و صادق سکونیلہ ناملی کرک قلی ناملیسی  
کرک یحاق ناملیسی کرک اوق تمر فی کرک کوندر تموری اولسون النصل تونك کسریله جمی و نصل  
ضمیمه کذلک جمی علی ماسی فی النصل فی میك و صادق ضمیمه قلی سیف معنا سنه فی النصل فی میك  
ضمی و صادق فقیله بمعناه فی النصل فی ضمیمه طوارک طرفی وندن جقمق یقال نصل الحافر اذا خرج  
من موضعه و نصل قیلک بویاسی جقمغه دخی دیرلر یقال نصل الشعر ینصل نصولا اذا زال  
عنه الخصاب یقال لخیه ناصل و نصل تمرن اوقدن جقمغه دخی دیرلر یقال نصل السهم اذا خرج  
منه النصل و منه قولهم رماه با فوق ناصل و فوق شول اوقه دیرلر که کزی فائش اوله و نصل اوقک  
تمر فی بریه صاینوب جقمغه دخی دیرلر پس بواضدادن اولور کذا قال الجوهری و قیه نامل و نصل  
نصل جمی دخی کلور فی التئصل فی علی وزن التکریم اوقک تمرن جقار مق تقول نصلت السهم  
تئصلا اذا ازعت نصله و بوعربلر قدرت البعیر و قدبت العین دیکلری کی اولور دوه دن کنه فی  
ازا له قلوب کوزدن چرکی جقار مق معنا سنه و تئصل اوقه تمرن کوزمکه دخی دیرلر پس بواضدادن  
اولور فی الانصال فی همزه نك کسریله کوندر که تمرن جقار مغه دیرلر تقول انصلت الرمح اذا ازعت  
نصله فی المنصل الاسمه فی میك ضمی و تونك سکونیلہ و صادق کسریله شهر رجبک اسید و اند کوندر  
تمورلر جقاروب غزای ناخیر ایتدکرینه بنا = منصل الاسمه دیرلر فی منصل الال فی کذلک رجب

نسل

نسل

نصل

\*



آینه اطلاق اولنور وال لامك تشدیدیله تموزی یسی اولان حربیه دیرلر فی النصیل فی نونک فقی  
 وصادک کسری و مدیله بیونله باش اراسته اولان بر مفصلک اسمیدر که چکه التنا در فی التناصل فی  
 فقیته وصادک ضمی و تشدیله کاهدن بری اولمق یقال تنصل فلان من ذنبه اذ انبراً و تنصل  
 استخراج معنایه دخی کلور فی الاستنصال فی همزه نونک و تانک کسریله کذلک استخراج معنایه در  
 یقال تنصلت الشیء و استنصلته اذا استخراجته و استنصل اسقاط معنایه دخی کلور یقال استنصل  
 الیهف السقاء اذا اسقطته و هیف شول روز کاردر که اسی اسراکا بنا تا فی قور تنقله معروف و قدر  
 و سفا سین مهمله ایله و فایله همی دیگله معروف اوتک دیکنیدر و یو مقامه صاحب صراح سفا سی  
 طباق معنایه حمل ایدوب استنصل الیهف السفا کلان تفسیرده افکنده باد کرم خاک را دیشدر  
 غلط دروزم کلایمزی نایید ایدر صاحب قاموسک اسفت الیهمی سقط سفا هادی و کی فی المناضله  
 میک ضمی و ضاد معجمه نونک فقیله اتحق یقال ناضله اذ ارماء و مناضله بر کسبه جانیدن عذر بیان  
 ایدوب دفع محذور ایتکه دخی دیرلر یقال فلان یناضل عن فلان اذا نکل عنه بمن و دفع فی النضیل  
 نونک فقی و ضادک سکونیه اتحق و اتحق غلبه ایتک فقی باب مغا لبه دن بنا اولنسه یقال ناضلت فلانا  
 قنصلته اذا غلبته فی الا ناضال فی همزه نونک و تانک کسریله آشوق فی التناضل فی تانک فقی و ضادک  
 ضمیله بمعناه یقال انتضل القوم و تناضلوا اذ ارموا للسبق و منه قیل انتضلوا بالکلام و الاشعار یعنی  
 کلماته و شعرده مباحثه ایتدیلر و انتضال دوه اللرن آتارق یوریک و انتضال اختیار معنایه ده کلوز  
 تقول انتضلت رجلاً من القوم و انتضلت سهما من الکمانه اذا اخترت و کانه او قود قوری ظرفه دیرلر  
 نضله فی نونک فقی و ضادک سکونیه بر رجلاک اسمیدر و هشام بن عبد منافه ابا نضله دیرلر دی فی الناطل  
 طانک کسریله بلا همزه بر کوز نونک اسمیدر که انوکله خرا و خرا لری النیاطل نونک فقی و طانک کسریله  
 یچی فی النیطل فی علی وزن حیدر قوغه دلو معنایه و نیطل آفته دخی دیرلر دایه معنایه فی النطول  
 نونک فقی و طانک ضمی و مدیله دوا ایچون ادویه ایله قینامش صو فی النطل نونک فقی و طانک سکونیه  
 ادویه ایله قینامش صو فی خسته نونک باشنه آراز دوکک یقال نطلت رأس العلیل بالنطول اذ جعلت الماده  
 المطبوخ بالادویه فی کوز ثم تصبه علی رأسه قلیلاً قلیلاً فی النعل فی نونک فقی و عینک سکونیه عربارک  
 یا شقی وینه کید کلری نسنه که اکا خدا دخی دیرلر حاه مهمله نونک کسریله و نعل مؤث سماعیدر فی النعیه  
 نونک ضمی و عینک فقیله نعلک تصغیری و نعل شول برک یره دخی دیرلر که طاشلری برق اور نسنه  
 بتور منور نعل السیف قلیج دیلکنه دیرلر کرک تمور دن اولسون کرک کشدن اولسون و نعل شول  
 سکیره دخی دیرلر که یای طوخنه صرارلر فی النعل فی فقیته نعل کیمک تقول نعلت من الباب الرابع  
 الانتعال فی همزه نونک و تانک کسریله کذلک نعل کیمک تقول انتعلت اذا احتضبت فی الناعل فی عینک  
 کسریله نعل کین کسبه فی الناعله فی کذلک عینک کسریله مؤث فی المثل اطری فانک ناعله یعنی  
 نه دکلو ناز ایدر سناک ایله که نعل کیشسن و بیان حارینه دخی ناعل دیرلر طرفی برک اولد و عیچون فی الانتعال  
 همزه نونک کسریله نعل ایتک تقول انتعلت خفی و داتی و لایقال نعلت و انتعال آتک بلکی نهایت بولد و فی  
 یوده طرفی اوزرنه اولان قاللر آق اولغه دخی دیرلر که مدور اولیه یقال فرس منعل یدکندا اوزر جل  
 کنبا و قین طرفی اوزرنه اولان قاللر دن تجاوز ایدوب بلکک بر مقداری آق اولوب مدور اولسه اکا  
 انتعال دیرلر تحذیم دیرلر فی المنعله فی میک ضمی و عینک فقی و ما بینک نونک سکونیه شول خرما

نضیل

نطل

نعل

نعل

نفل

نفل

نفل

خرمافدا ایدر که آنه سندن کویله قور بارلس اوله فی النعل فی علی وزن جعفر یالی قورده ارکی فی نعل  
 وزن مزبور اوزن بر کسبه نونک اسمیدر که صقالی اوزن ایدی و حضرت عثمان رضی الله عنه اعدای  
 دخل و تعیب ایتد کلر نه محاسنی اوزن و لما غن ذکر اولنان رجله تشبیه ایدرلر دی فی النعله فی  
 هل وزن الدخرجه پیرلر یوزیشیدر نفله کیندر روز ناو معنی فی النفل فی نونک و غین معجمه نونک فقیله  
 دری فاسد اولمق یقال نفل الایم من الباب الرابع اذا فسد و نفل قلب کین طوغنه دخی دیرلر یقال نفل  
 قلبه علی ای ضغن و نیت یرامز اولغه دخی دیرلر یقال نفلت نیاتهم ای فسدت و جراحته اولان فساد  
 دخی دیرلر یقال بری الجر ح و فیه شی من نفل ای فساد و نفل خلقک آن من نفعه ایله افساد ایتکه دخی  
 دیرلر فی النفل فی نونک فقی و غینک کسریله فساد اولان دری و منه قولهم فلان نفل اذا کان فاسد النسب  
 و عامه نفل دیرلر سکون غینله فی النفل فی نونک فقی و فاک سکونیه شول عطیه در که لاغن و جوب اوله  
 النافله فی فاک کسریله بمعناه و منه نافله الصلوة و نافله ولد و ولد دخی دیرلر فی الانتفال فی همزه نونک  
 و تانک کسریله بر نسنه دن صیریابوب قور نفل یقال انتفل من الشیء اذا انتفی منه و تنصل کانه ایدال منه  
 یو ذکر اولنان جوهری کلایمدر و انتفال انتفلت دن قلب مکن اولمق احتمالی دخی بعید دکلدر که انتفلات  
 بر نسنه دن خلاص بولغه دیرلر ته کم باب تاده مرور ایتشددر فی النفل فی فقیته غنیمت مالی الانتفال  
 همزه نونک فقیله جمی غنیمت مالی معنایه و نفل بیان فسلکانی دید کلری اوته دخی دیرلر فی التنفیل  
 حل وزن التکریم غنیمت مالی و یرمک تقول نفلتک تنفیلاً ای اعطیتک نفلاً فی التنفل فی فقیته و فاک  
 ضمی و تشدیله بر شی لاغن و جوب ایشلک فی النفل فی نونک ضمی و فاک فقیله غرردن صکره  
 اولان اوچ کجه در و غرر غینک ضمی و رانک فقیله آیک ایتد اسندن اولان اوچ کجه در فی النوفل فی  
 حل وزن حیدر بر دریا معنایه و نفل کثیر العطا اولان کسبه یه دخی دیرلر و نفل بر رجلاک دخی  
 اسمیدر فی النوفله فی نونک و فاک فقی و واک سکونیه طوزلق نمکدن معنایه فی النفل فی نونک فقی  
 و فاک سکونیه بر نسنه یی رموضعدن بر موضعه ایتک و نفل اسکی ایچ ادبکه واسکی نعله دخی دیرلر که  
 یعامش اوله فی النفل فی نونک کسری و فاک سکونیه بمعناه یقال جاء فی نقولن له النقال نونک کسریله جمی  
 اسکی ایچ ادبکر معنایه فی المنقل فی میک و فاک فقی و نونک سکونیه کذلک اسکی ایچ ادیک معنایه در  
 و فی حدیث ابن مسعود ما من مصبل لامرأة افضل من اشد مکان فی بیتها ظلمة الامرأة قد یئست  
 من البعولة فقی فی منقلها ابو عیید ایتدی اکر و ابیت حدیثه و شعرده فقی مع اوزن متفق اولسه  
 کسردن غیر یسی نیم قتمه جائز اولمزدی زیرا ادبکه آلت نفل انسددر و منقل طاغی اولان یوله  
 دخی دیرلر فی المنقله فی میک و فاک فقیله سفر قوتلرندن بر مرحله معنایه فی النفل فی نونک ضمی  
 و فاک سکونیه شول نسنه در که شراب اوزن مزه طریقیله اکل اولنور فی النقله فی نونک ضمی  
 و فاک سکونیه بر موضعدن انتقال ایتک معنایه اسمیدر فی النفل فی فقیته شول یاکدر که بر اوقدن  
 نفل اولنوب آخر اوقه وضع اولنور و نفل کذلک شول طاشلدر که اغاچلور یرده اوله و ابن السکیت  
 ایتدی نفل شول طاشلدر که کثرله و یاضلقه نهرلر مثلاً لک اوله و نفل بر مرصد که دوه نونک یاغنه  
 عارض اولد قده یاغنه در یسن پان لر و نفل بر نسنه یی یما یوب مرمت ایتکه دخی دیرلر یقال نفلت  
 ثوبی نقلاً اذ ارقعته و نفل دوه یی صویه ایتکه دخی دیرلر فی النفل فی نونک فقی و فاک کسریله شول  
 یو در که اندک اولنان طاشلار اوله یقال هذامکان نفل و نفل شول کسبه یه دخی دیرلر که حاضر جواب

\*



اوله في المناقاة في ميمك ضمي وقافك فتيه خبر لشك تقول ناقلت فلانا الحدب اذا خدته وجدته  
ومناقاة آتت طاشل رده خوب يور عسي بر حيتنه كه الن واياغن طاش اولين رده وضع ابد في النقييل  
نونك فتي وقافك كسري ومديله يول طريق معناسنه وهر طريقه نقييل ديرلر ونقييل بر كونه سيره  
دخى ديرلر كه اول سيره مداومت اوله في النقييله في نونك فتي وقافك كسري ومديله كذلك غيريه  
اولان عورت يقال هو اين نقييله ابن السكيت ايتدى نقييله شول دري بان سيدر كه انوكله دوه نك خفي  
مرمات اولنور ياخود اين قاي مرمات اولنور النقييل نونك فتي ويا نك كسريله جعي ذكر اولنان دري  
بان لري معناسنه في الانقال في همزه نك كسريله مرمات واصلاح ايمك تقول انقلت خفي اذا اسلمته  
في التنقييل في على وزن التكريم بمعناه يقال نقل منقله وتنقييل جوق نقل ايمكه دخى ديرلر يقال نقله  
تنقيلا اذا كسر نقله في التنقييل في فتيه نونك فتي وقافك ضمي وتشديد يله دونك تحويل معناسنه في المنقلة  
ميمك ضمي وتافك كسري وتشديد يله شول باش ياريفيدر كه كي نقل ابد يعني اندن خرده ككلر ظاهر  
اوله في النقال في نونك كسريله دوه نهل وعلى كندی ايجمكدر غيري كسسه سوق ايمكسزن ونهل  
دوه نك اول مرتبه ده ايجدو كي صوو علل ايجي مرتبه ده ايجدو كي صودر في المنقل في ميمك كسري  
ونونك سكوفى وقافك فتيه زياده خوب حركت ايدن آت في المناقاة في قافك كسريله خلايقدن  
شول جماعتدر كه كوج اهل اوله مقيم اوليه في الانقلاء في همزه نك وقافك كسري والفق مديله لابت  
شامان بر جنس خرماتك اسيددر في النقلة في نونك وئا مثله نك فتي ومايند قافك سكوفيله  
پير فانيه يور عسي بر حيتنه كه يور ركن طيراغى صاون في النكل في نونك كسري وكافك سكوفيله  
بقاغى قيد معناسنه ونكل كذلك اويان يورينه دخى ديرلر حديده الامام معناسنه وابو عبيد ايتدى نكل  
رسالت طر فتيه بر ريه كوندريان كسسه نك قوللاندو غي لجامه ديرلر ونكل شول كسسه يه دخى ديرلر كه  
مشديد اولوب اعداسنه لجام مثابه سنه اوله ونكل بر كسسه يي زبون ايدن بلايه دخى ديرلر يقال  
وماه الله بنكله اي بماينكله ونكل كذلك مشديد اولان كسسه على ماسي في النكل في فتيه نكله  
لغندر مشبهله شبهه كبي في التنكيل في على وزن التكريم بر كسسه يه عقوبت ايدوب خلقه انى عبرت  
ايمك يقال نكله به تنكيلا اذا جعله نكلا وعبرة في المنكل في ميمك وكافك فتيه شول نسنه در كه انوكله  
خلقه عقوبت اولنور كرك قياجنمى اولسون كرك يهور جنسى كرك غير يمي اولسون نسخ محاحه  
ميمك فتيه واقع اولشدر وقامو سد ميمك فتيه قيا معناسنه وكسريله مطلقا مابه العقوبت در ديمش  
النكول في خيتنه عدودن ويمندن قور قوب ايركلك يقال نكل عن العدو وعن اليمين ينكل من الباب  
الاول اذا جبن وابو عبيد ايتدى نكول نكل دخى لغندر باب رابعدن واسمي بوكه انكار ايتدى في الناكل  
كافك كسريله قور خق اولوب في مجال اولان كسسه جبان ضعيف معناسنه في النكل في فتيه شول  
كسسه در كه قوى ومجرب اوله نكل قوى ومجرب اولان آت دخى ديرلر وفي الحديث ان الله يحب النكل  
هل النكل يعني الرجل القوي المجرب هل القوي المجرب في النكل في نونك فتي وميمك سكوفيله  
قرنجه كه معروفدر في النملة في وزن مزبور اوزن واحد يور قرنجه معناسنه ونكل شول خرده  
سيو جيلره دخى ديرلر كه آت شيشله پيدا اولور بعد يور يوب ياياور كه اكا اطبا ذباب ديرلر ونجوس  
طائفه سي ايدر بر كسسه نك اوغل مشيره سندن حاصل اولمش اولسه واول كسسه نكله اوز رينه خط  
چكسه صاحبي شغابوله ونخله آت اولان عيودن بر يدر كه اول آت طرقي آت اياغنه توي نهايت

نقل  
نكل

نل

نهايت بولدو غي ردن يور نونك يره وارنجه يارق اولمقدز في النملة في نونك فتي وميمك كسريله شول ردر كه  
قرنجه اول اوله يقال ارض نمله اي ذات نكل في النمل في ميم اولك فتي وثانيه نك ضمي ومديله شول  
طعام در كه اكا قرنجه او شمش اوله في النمل في نونك فتي وميمك كسريله يقارى بر رده قرارا تين آت يقال  
قرس النمل القوام اذا كان لا يستقر ونكل قوغي معناسنه ده كلور نام كبي في النملة في نونك ضمي وميمك  
سكوفيله حركت يقال فلان ذونله اي كثير الحركه ونخله نيمه يه دخى ديرلر يقال فلان رجل نكل اي تمام  
وقدر مرآقا في الانملة في همزه نك وميمك فتيه بر مق او جى راس اصبع معناسنه في الانمل في همزه نك  
فتي وميمك كسريله جعي بر مق او جارى معناسنه في المنوال في ميمك كسري ونونك سكوفيله سر مين ديد كاري  
انجدر كه جلاح اكا طوقيدو غي زى صرار في النول في نونك فتي وواوك سكوفيله بعناه ونول احسان ايمك  
معناسنه ده كلور تقول نلت له بالعطية اول نولا ونلته العطية الانوال همزه نك فتيه جعي ذكر اولنان  
انجدر معناسنه ونجن بر قوم اخلاقه برابر اولسه لار لره هم على منوال واحد ورموا على منوال واحد ديرلر اي  
على رشق واحد ورشق رانك كسري وستينك سكوفيله بر نوع اتمقددر ومنوال وجه معناسنه ده كلور  
اكرجه ذكر اولنان معنار دغى معنای وجعي متضمن در يقال لادري على اي منوال هواي على اي وجه هو  
ونول حق معناسنه ده كلور منده قولك نولك ان تفعل كذا اي حقك وماينفي لك ويونك اصلى تنا ولدندر  
كوبا كه تناولك كذا وكذا يكدرو مننه ايضا قولك ما نولك ان تفعل كذا اي ماينفي لك واتوال نالك دخى  
جعي كلور نال عطاسى جوق كسسه در كه على ماسي انشاء الله تعالى في النوال في نونك فتيه عطا  
معناسنه در في النابل في يانك كسريله بعناه ونوال صوابه دخى ديرلر يقال ليس ذلك بالنوال اي  
بالصواب في التنويل في على وزن التكريم عطا ورمك تقول نولته اذا عطيتنه نوالا في النال في على وزن  
الحال انعامى جوق اولان كسسه يقال رجل نال اي كثير النوال ورجلان نالان في المناولة في ميمك ضمي  
وواوك فتيه بر نسنه يي ال اوزادوب ويرمك في التناول في تانك فتي وواوك شميله ال اوزادوب المق  
يقال ناولته الشى فتناولته في المنهل في ميمك وعانك فتي ومايند نونك سكوفيله شول يريوز نك قيناي  
يكاردر كه اونلا قله ده دوه لركوب اند صولا نور ومنهل بر يه ده شول قونق بر ليدر كه مسافر لاند قوز لرواكا  
منهل ديد كاري صوني اولدو غيچوندر المناهل ميمك فتي وهانك كسريله جعي قونق بر لري  
وصولا نجق بر لر معناسنه في المناهله في هانك كسريله شول جماعتدر كه صولا نجق بر ره مراجعت ايدر  
النال في كذلك هانك كسريله صومين كسسه عطشان معناسنه وصوبه قانق كسسه به دخى ديرلر  
ريان معناسنه اضداد دندر اوزيدروايتي اوزن النهل فتيه نال هانك جعي صوبه محتاج اولان ياخود  
صوبه قانق كسسه لر معناسنه طالب ايله طلب كبي النهل نونك كسريله نكل جعي ذكر اولنان معناه  
جبل ايله جبل كبي ونهل شرب اوله دخى ديرلر يقال نهل من الباب الرابع اذا ورد الماء بنفسه زيرا دوه اول  
صوار شند صوني ايجوب يتاغنه كلور ايجي مرتبه ده صوار لد قد مرعايه رد اولنور وود دفعه صوار لخنه  
علل ديرلر في الانهال في همزه نك كسريله دوه يي اول مرتبه ده صوار مق تقول انه لته انا في منهاه في ميمك  
كسري ونونك سكوفيله بر جلك اسيددر في النهل في على وزن جعفر قور ده سبا عدر ونهشل  
يايان ديد كاري طوغانه دخى ديرلر وچاقره دخى ديرلر في نهشل في كذلك جعفر ووزنى اوزن بر جلك  
اسيددر سبويه ايتدى نهشل منصرف در زير الكلام عز بده فعلل ووزنى شايغ اولفين جعفر كبي مثلا  
نونك زياده سته حكم اولمدي تا كه وزن فعل اعتبار اولنه ولقيط بن زراره التيمية ابا نهشل ايله كنيث

نول

نهل

نهشل

\*



ویردی فی النیل فی نونک فقی ویا ناک سکونیه ایر شکمک قال نال خیرا نیال نیلا من الباب الرابع فی الاناله  
همزه نك كسریله ایر شد رنك فی نل فی نونك فقی ولامك سكونیه امر درونفس متكلمه نونی مكسور  
قیلوب نالت دیر سن فی الاناله فی فی همزه نك كسریله ایر شد رنك قال اناله غیره فی النیل فی نونك  
كسری ومدیله مصدر كزی فیض مصدر معناسنه كه ما مزبون نیل مصدرید كاری كبی فیض مصدر فقی  
دیرل فی نائله فی یانك كسریله بر عورتك اسیدر ونا ئله بر نك دخی اسیدر كه قریش قبیله سی اكاطرل دی  
فصل الواو فی المویل فی میك فقی ویا نك كسریله صغیق برماجا معناسنه فی المواله فی میك همزه نك  
فقی ویا نك واوك سكونیه مهلكه وزنی اوزن بعناه فی الوال فی واوك فقی وهمزه نك سكونیه صغیق  
معناسنه فی الوول فی ضمیمه بعناه یقال وال الیه بثل والا وولا من الباب الثاني اذ الجا فی المواله فی  
میك ضمی وهمزه نك فقیه نجات طلب اتمك یقال واول منه اذا طلب النجاة فی الواله فی واوك فقی  
وهمزه نك سكونیه وعلاه وزنی اوزن سورندی وخشکی سر چین معناسنه یقال ان بنی فلان وقودهم  
الواله ووقود آتش طوقشدر جق نسندیه دیرل فی الا بثل فی همزه نك كسری ومدیله طواریا تدوخی  
یرم بول ونجاسنیله نائیرا یمك یقال اوله الماشیه فی انكلاء اذا اثر فیها باوالها وابعارها فی الاستئال فی  
همزه نك ویا نك كسریله بر رده جمع اولق یقال استوالت الابل اذا اجتمعت فی الاول فی همزه نك فقی  
وواوك فقی وتشدید یله بر نسندك ابتدای كه آخرك مقابلیدرو بونك اصلی اوآل ایدی همزه واوه قلب  
اولوب ادغام اولمشدر وونك اصلی اوآل اولوب افضل صیغه سی اوزن اولمنه دلالت اید ندر هذا اول  
منك دید كاری قوللری وجمی اوآل كلمی الا وائل همزه نك فقی ویا نك كسریله جمی اوللر معناسنه  
الاولی همزه نك فقی ولامك كسری ومدیله كذلک جمی قلب مكان قلبی اوزن ویر جماعت ایتدی اولك  
اصل ووال ایدی فوعل وزنی اوزن واولای همزه یه قلب ایدوب اول قلد پیر وجمی اوآل وزنی اوزرینه  
كلمدی واونك اجتماعن ثقیل كورد كرنن اوتری اراسنده الف جمع بولنا غله پس لفظ اول صفت  
قلنس لا ینصرف اولور تقول لقیته عامال اول واکر صفت قانسه منصرف قلنور تقول لقیته عامال اول  
قال ابن السكیت ولا تقل عام الا ول وتقول ما رأیته مذعام اول ومذعام اول فن رفع الاول جعله صفة  
لعام كانه قال اول من عامنا ومن نصب جعله كالطرف كانه قال مذعام قبل عامنا ونحن ابدأ بهذا اول  
دینسه غایتلق اوزن مضوم اولور افضل قبل دیدوك كبی ونحن مخدوقی اظهارا یسك اولی منصوب  
ایدوب ابدأ به اول فعلك دیر سن ویر كسندك دون كورمسك ما رأیته مذامس دیر سن واکر دوندن  
مقدم اولان دون كورمسك ما رأیته مذاول من امس دیرسك واکر ایدی كون مقدم كورمسك ما رأیته  
مذاول من اول من امس دیر سن ووندن زیاده یه تجاوزا یتز سن وتقول هذا اول بین الاولیه یعنی اسمیت  
اوزن استعمال اولنسه منون قلنور فی الاولى فی همزه نك ضمی ومدی والفك قصریله اولك موثقی  
الاول همزه نك ضمی وواوك فقیه جمی اخر الیه اخر كبی وجماعت رجاله دخی اطلاق اولنور جمعه موثك  
اولد وچیون تقول اقوام اول الاولون همزه نك وواومشده نك فقیه كذلک جمی فی وائل فی  
یا نك كسریله بر قبیله نك باباسك ایدر كه اول وائل بن قاسطدر كه جد اعلا لری دیمدر فی الوبله فی  
فقیه نك ثقلت ابله كبید روزنا ومعنی فی الوبل فی واوك فقی ویا نك سكونیه ثقیل اولوب منهنم  
اولماق فی الوبال فی واوك فقیه بعناه یقال وبل المرتع وبلا ووبلا من الباب الخامس وقاموسه وبل  
بدلته وبل واقع اولمشدر ومصادر ده دخی وبل ایراد اولنما مشدر ووبل یا غور شدت اوزن یا غنه دخی دیرل

نیل

وال

وبل

دیرل یقال ویا نك السماء تیل من الباب الثاني فی الویل فی واوك فقی ویا نك كسری ومدیله ثقیل و وخی  
اولان نسند وویل قالن عصابه دخی دیرل وویل شدید معناسنه ده كورمنه قوله تعالی \* اخذوا ویلا  
ای شدید اوضرب وویل وعذاب وویل ای شدید فی الوبله فی فقیه دیشی قیون ار كسكته زیاده  
میل اتمك یقال بالشاة وبله شدیده ای شهوة لفحل فی الاستیبال فی دیشی قیون ار كك طلب اتمك  
یقال استوبالت الغنم واستیبال برری وخی بولق معناسنه ده كاور تقول استوبالت البلد اذا استوخمت  
وذلك اذا لم یوافقك فی بدك وان كنت تحبه فی المویل فی میك فقی ویا نك كسریله قالن عصا ویر باغ  
اودونه دخی دیرل فی الویل فی یانك كسریله شول یا غوردر كه زیاده قونلی اوله مطر شدید معناسنه  
الواله فی یانك كسریله اوموز طرفی بازو نهایت بولدوخی بر معناسنه فی وبل فی واوك فقیه بنی اسد  
منسوب بر صویك اسیدر فی الوول فی واوك ویا نك كسریله لیف معناسنه وویل بر رجلك دخی اسیدر فی وائل فی یانك كسریله  
واوك فقی ویا نك كسری ومدیله لیف معناسنه وویل بر رجلك دخی اسیدر فی وائل فی یانك كسریله  
كذلك بر رجلك اسیدر فی الوجل فی فقیه قورخی خوف معناسنه فی الموجل فی میك وجمیك فقیه  
بعناه تقول منه وجل وجل وموجلا من الباب الرابع فی الموجل فی میك فقی وجمیك كسریله موضع  
خوف شه كم وعد تفسیر نه مرورا یتشدركه معتل الغناك كه مضارعنه واو ككش اولانك اسم مكانی  
كسریله كاور هرنه بایدن اولورسته واسون ووجل كله سنك مستقیمه دورت لغت وادری یوجل در  
یا نك وجمیك فقیه ویر دخی یا جل در كذلک جمیك فقیه ویری دخی یجل دریانك وجمیك فقیه ویری  
دخی یجل دریانك كسری وجمیك فقیه ویر دخی یا جل در كذلک جمیك فقیه ویری دخی یجل دریانك وجمیك فقیه ویری  
فعل لازم اولسه شول كسندك یا جل دیدی اول كسندك واوی الفه قلب ایلدی ماقبل مفتوح اولد وغندن  
اوتری وشول كسندك یا جل دیدی اول كسندك واوی الفه قلب ایلدی ماقبل مفتوح اولد وغندن  
جمله سنه حرف مضارعنی كسری اتمكه وبنی اسد تعلم كله سنه یانی مكسور یا یتز لری اوزرینه كسری فی  
ثقیل كورد كرنن اوتری ویجل كله سنه یانی مكسور قلبه لری احدی الیا یتنه آخر له قوت كلد وكنندن  
اوتریدرو بنی اسد دن شول كسندك یا جل دیدی یانك فقیه اول كسندك یه بولغته ذاهب اولدی یعنی یانی  
مفتوح قلدی یعلم لفظنه مفتوح قلد قاری كبی فی ایجل فی همزه نك كسری وجمیك فقی وآخرینك جزم  
اوزن بناسیله امر حاضر در وایه قلب اولمشدر ماقبل مكسور اولد وغندن اوتری وتقول انی منه لا وجل  
الوجه فی واوك فقی وجمیك كسریله خوفناك اولان عورت وچاك موثیدر وچلا در نك جا ئد كلد  
الوجل فی واوك ویا نك فقیه صولی بالقد رطین رقیق معناسنه فی الموجل فی میك ویا نك فقیه مصدر در  
بالق اولق معناسنه وكسریله اسم مكاند واسیدر فی الا یجل فی همزه نك كسری ومدیله بالحق اتمك یقال  
اوحله غیره فی المواجه فی میك ضمی ویا نك فقیه بالحق اید شك تقول واحله فوحله ای غلبه فیه یعنی باب  
مغالبه دن كلد كلاله نلشدن دخی متعدی كاور فی الودیه فی واوك فقی ویا نك كسری ومدیله  
آیننه مرأة معناسنه نلی روایتی اوزن كه مزبورم لغت ده ذكر اولنان معنایه در دیمشدر وایو عبید  
ایتدی وذیله كوش یان سی معناسنه در الودا بیل واوك فقی ویا نك كسریله جمی كوش یان لری یاخود  
آیننه معناسنه فی الوداله فی واوك كسریله قصبلك لاعل طریق القسمة كسدوکی اندر التوذل فی  
فقیه نك ویا نك ضمی وتشدید یله ذكر اولنان وجه اوزن ككشك یقال تودلو امنه اذا قطعوا فی الورل فی  
واوك ویا نك فقیه بر جانوردر ككر مثاله الورلان واوك كسری ویا نك سكونیه جمی الاورال

ونل

وجل

وجل

وذل

\*

ورل



همزة نك فتيه كذلك حتى في الوصلة في واوك فتي وسينك كسري ومديله شول نسنه دركه انوكه  
غيره تقرب حاصل قبل نور الوصيل واوك فتي وسينك كسري ومديله جمعي الوصيل واوك فتي  
ويانك كسريه كذلك حتى في التوسيل في على وزن التكريم وسيله فلق في التوسيل في فتيه  
وسينك فتي وتشديد يله بعناه يقال وصل فلان الى ربه وسيله وتوسل اليه بوسيله اذا تقرب اليه  
يعمل وتوسل سرقة معنا سنه ده كلور يقال اخذ فلان ابل توسلا اي سرقة في الوصل في سينك  
كسريه خد اي تعالى به راغب اولان نسنه يقال كل ذي دين الى الله واسل اي راجع في موصل في ميك  
ضمي وواوك فتي وسينك كسريه على قبيله سنه منسوب برصونك اسيد در الوصل في واوك وشين  
معجمه نك فتيه از صوماه قليل معنا سنه الاوشال همزه نك فتيه جمعي از صول معنا سنه واوشال  
بري بريته تابع اولان قومه دخی ديرل يقال جاء القوم اوشالا اي يتبع بعضهم بعضا وفي المثل وهل  
يارمل اوشال في الوصلان في فتيه صوطا ملق يقال وشل الماء وشلا تامن الباب الثاني اذا قطر  
الواشل في سينك كسريه صوي طاملين طاع يقال جيل واشل اي يطر منه الماء وواشل الخط شول  
كسنيه ديرلر كم نصيب اوله ناقص الخط معنا سنه في الوصل في فتيه كسنيه غناسي قلت اوزن  
اولوب ضعيف اوله ديرلر في الوصل في واوك فتي وسينك فتي ومديله شول ناقه دركه سودي  
جوق اوله يقال ناقه وشول اي كثيرة اللبن بذكر اولنان جوهرى كلا ميدركن وشولك كثر لبنه  
دلائي وشلك اصل معنا سنه مخالفه دركه اول قلت معنا سنه درمكره اضدادن اوله تنه كم قاموس  
اشارت اولنشد في الوصل في واوك فتي وصادك سكويه اولاشد رمق في الصلة في صادك  
كسريه بعناه تقول وصلت الشئ وصلا وصلة ووصل اولاشد قل معنا سنه ده كلور هجر آرولق  
معناسنه كلدوك كي ووصل ثوبك يا خود خفك بري بريته اولاشد معنا سنه يعني مرمت اولسنه دخی ديرلر  
الوصلة في واوك فتي وصادك سكويه اسيد اولاشد معنا سنه الوصل واوك فتي وصادك فتي  
ايه جمعي في الوصل في فتيه ايرشمك تقول وصل اليه ووصولا من الباب الثاني اذا بلغ ووصول اقبال  
نسب معنا سنه ده كلور يعني نسبه دعوى جاهليت ايتكه دخی ديرلر اول انرك يا آل فلان ديدك ديرلر  
قال الله تعالى \* الا الذين يصلون الى قوم اي يتصلون في الايصال في همزه نك كسري ومديله  
ايرشد رمك يقال اوصله غيه في الوصلة في واوك فتي وصادك كسري ومديله شول كيدر كه يدي  
قارن ايكز طوغور وهر طوغور دخی ديشي اوغلا قار اوله واكر سكرجي مرتبه ده ارلك طوغور رسه  
اول طوغور دوغن آلهلر بحون دخی ايدرلر واكر ارلك ايله ديشي في معاطوغور رسه وصلت اخاهادوب  
اركي ديشي خاطر بحون دخی ايتزلر وانك ميودن نسا طافه سي ايجيوب جمله رجاله صرفا اتمكه  
سايله اولان دوه جراسنه اجرا ايدرلر ووصيله غارته ومزارع ومراع ايله ملو اولان بيره دخی ديرلر  
وارض واميحه دخی ديرلر وشول من قاشنه دخی ديرلر كبول بول آلاجه سي اول في الوصلة في صادك  
كسريه برصاچي برصاچه اولان كسنيه في المستوصلة في ميك فتي وصادك كسريه صاچنه صاچ اولان  
كسنيه وفي الحديث لعن الله تعالى الوصلة والمستوصلة في التوصل في فتيه وصادك فتي وتشديد يله  
برسنه يه حيله طريقيه واطف وسيله سيله واصل اولمق يقال توصل اليه اي تاطف في الوصول  
اليه في التوصل في تانك فتي وصادك فتي ايله واسني كه تصارمك تصيد يدر وتصارم تعلق معنا سنه ده  
التوصل في مل وزن التكريم بر كسنيه في جوق اولاشد رمق يقال وصله توصيلا اذا اكثر من الوصل

وصل

وصل

وصل

من الوصل في الموصلة في ميك فتي وصادك فتيه اولاشد رمق في الوصل في واوك كسريه بعناه تقول  
واصله موصلة ووصالا ومنه الموصلة في الصوم وغيره في الموصل في ميك فتي وصادك كسريه دومك  
قور وغيه اولو غنك آري ووصل شول ايه دخی ديرلر كه برسنه يه اولاشد اوله وموصل برشهر  
دخی اسيد در في الموصلان في ميك فتي وصادك كسريه ابي شهر دن عبارت دركه انوك بري موصل ويري  
جزيره در في واصل في صادك كسريه برجله اسيدر الاواصل همزه نك فتي وصادك كسريه جمعي اصل  
وواصل ايدي واول همزه يه قلب اولندي اجتماع وايني كويه كور ميكن في الوصل في واوك فتي  
وعينك كسريه بيان كسنيك ابركي الوصل فتيه جمعي الاووال همزه نك فتيه كذلك حتى  
وفي الحديث تظهر النخوت الوعل اي يغلب الضعفاء من الناس اقوياء هم ونخوت نوله وحاد مهمله  
ايه اداني معنا سنه در في ام اووال في همزه نك فتيه بر معروف طاغك اسيدر في الوصل في واوك فتي  
وعينك سكويه اياكي ضلع معنا سنه يقال هم عليه وعل واحد اي ضلع واحد واسمي ايتدي وعل  
ماجا معنا سنه در وعل خلو معنا سنه ده كلور خليل روايتي اوزن يقال مالي عن ذلك وعل ووحى اي  
مالي منه بد وقر ايتدي مالي عنه وغل در غين معجمه ايله مالي عنه جا معنا سنه يعني اذن قايوب  
التجا ايه جك بيرتدر في الوصل في واوك فتي وغل غين معجمه نك فتيه بر كسنيه اغاچلر آن سنه كيوب كيرلر  
يقال وغل الرجل يغل وغولا من الباب الثاني اذا دخل في الشجرة توارى فيه في الوصل في واوك فتي  
وعينك سكويه بر جماعتك اوزينه دعوت اولندي داخل اولوب انرك شرابن بيلاه ايجمك في الوصل  
عينك كسريه ذكر اولنان صفته متصف اولان كسنيه شرابه وغل طامام وارش مثله سنه در  
يعني وارش دخی اول كسنيه ديرلر بر قومك اوزينه دعوت اولندي داخل اولوب طامام برين يله يه  
وايو عمرو ايتدي وغل شول شرابه دخی ديرلر كه آقي وغل اولان كسنيه ايجرو وغل دخی الطبع اولان كسنيه ده  
ديرلر وقر ايتدي وغل بد معنا سنه ده كلور يقال مالي عن هذا الامر وغل اي بد على مامرفي وعل  
الوغل في واوك فتي وعينك كسريه غدامي رامز اولان كسنيه في الايصال في همزه نك كسري ومديله  
سرعتله سيرايدوب بر كسنيه سيرن دقت ايتك في التوغل في فتيه وعينك فتي وتشديد يله  
سيرايدوب اوزاغه كتمك يقال توغل في الارض اذا سار فيها فابعد في الوصل في واوك فتي وقافك سكويه  
مثل اغاچيدرومقل هند خراسنه ديرلر في التوغل في فتيه وقافك فتي وتشديد يله طاعه جقمق  
يقال توقلت الجبل اذا علوته في الوصل في واوك فتي وقافك كسريه طاعه جقمق يكي يقال وغل وغل  
وقافك فتي دخی لغتدر مثل ندس وحذر وندس كيلى وحذر قورخلى معنا سنه در في الوصل في  
فتيه بيان كسني طاعه جقمق في التوغل في فتيه وقافك فتي وتشديد يله بعناه يقال وغل  
من الباب الثاني اذا توغل في الجبل اي تصعد في الاوغل في همزه نك فتيه طاعه جقمق كسنيه  
وفي المثل او قل من غفر وغفر غين معجمه نك فتي وفانك سكويه بيان كسنيك يا ويرسيدر في الوصل  
واوك فتي وقافك كسريه طاعه جقمق خوب اولان آت يقال فرس وقل اذا احسن الدخول  
بين الجبال في الوصل في فتيه شول كسنيه دركه كند وامرند عاجز او لغين مصباحن غيره اصبريه  
الوكلة في واوك فتي وكافك فتيه همزه وزني اوزن بعناه في النكته في تانك فتي وكافك فتيه بعناه  
كذلك يقال فلان وكلة نكته اي عاجز بكل امره الى غيره ويتكل عليه في المواكلة في ميك فتي وكافك  
فتيه طوارر امز سيرايتك يقال واكبت الدابة اذا اساءت السير في الواك في كافك كسريه شول

۲۰۷

وعل

وغل

وغل

وغل

\*



آنکه که بدیده امرن صاحبته امیرلیوب ضربه محتاج اوله فی الوکال فی واوک فقی وکسرله طواز  
قلب اولوب سورمکه محتاج اولوق یقال دایه فیها وکال شدید فی الوکیل فی واوک فقی وکافک کسری  
ومدیله ستول کسنه درکه اکابر کسنه ایشن اصمراش اوله فی التوکیل فی علی وزن التکریم برکسنه فی وکیل  
قبی یقال وکلته بامر کذا توکیلا فی الوکال فی واوک فقی وکسرله اسمدر معنای مزبور دن فی التوکل فی  
فقی یقال وکافک فقی وتشدید یله اظهار عجز ایدوب غیره اعتماد ایتک فی التکلان فی تانک فقی وکافک  
سکونیه اسمدر معنای مزبور دن فی الاکمال فی همزه نکه کسری و تانک کسری وتشدید یله برکسنه یه  
اعتماد ایتک تقول اتکلت علی فلان فی امری اذا اعتمدته ویتنک اصل او تکتل ایدی وایا یه قلب  
اولندی ماقمل مکسور اولدوغندن اوتری بعد یاتابه قلب اولنوب تاء افتعاله ادغام اولندی بس  
مثالین بر نیجه اسمدر یوادغام اوزن بنا اولندی اگرچه علت مزبور انلرده موجوده دکاسده تاصلیه  
اولماسین توهم ایتکله هیچ بر حاله ذکر اولان ادغام مک اظهاری جائز اولدوغیچون یعنی تکل و تکلان  
کلمه لرنه وایا یه تبدیل اولوق انکل تاسن اصل توهم ایتکله در و تخمه ده دخی وایا یه تبدیل اولوق اتخم  
تاسن اصل توهم ایتکله در و تخمه ده دخی اتخم تاسن اصل توهم ایتکله در فی التکیله فی تانک فقی وکافک  
فقی ویا نکه سکونیه نکه نکه تصغیر یدر عاجز معنای تخمه کبی وحرف تاء تصغیر ده وایه تبدیل اولندی  
هرنه دکلو تصغیر وجمع در کله نکه اصلنه ارجاعی لازم ايسده زیر اوجروفه بدلیت لازم اولمشدر  
تأخرف اصل اولوق توهم بناء نه کم الان مرور ایتدی فی الوکل فی واوک فقی وکافک سکونیه اسمدر  
الوکول فی تخمینله بمعناه یقال وکله الی نفسه وکلا وکولا وهذا الامر موکول الی رأیک فی الموائک فی  
میک فقی وکافک فقی ای کسره بری برینه ایشن اصمراش اوله اعتماد ایتک تقول واکلت نلاموا کله اذا  
انکلت علیه واکل هو علیک فی الولولة فی علی وزن الزلزلة رفع صوته الخلق فی الولوال فی علی وزن الززال  
بمعناه یقال ولولت المرأة ولولة وولولا اذا اعولت واعوال عین مهمله ايله شدة صوته اولان بکادر  
الوالة فی واوک فقی ومانک سکونیه جزم معنای در تقول لقیته اول وعله ای اول کل شیء کویا که  
معنای معنای اصل یسنه نظر اول فریاده ایرشدم دیک اولور فی الومل فی فحینه یه صبر اولوق جزم  
معنای یقال وهل یهل وهل من الباب الرابع وسهو وغلط ایتکه دخی دیرلر ایوزید روایی اوزن تقول  
وهل فی الشئ وعن الشئ یهل وهل اذا غلط غیره وسها فی الومل فی واوک فقی ومانک کسریله صبر سز  
الان کسنه جزم معنای فی الومل فی واوک فقی ومانک سکونیه برنسنه ده وم ایتک تقول وملت  
الیه اهل من الباب الثاني اذا ذهب وملت الیه وانت تريد غیره مثل وممت فی وبل فی واوک فقی ویا نکه  
سکونیه کله وین کبیر یوقدر وار که وبل کله عذاب رخشم وغضب مقامنه استعمال اولنور ووی کله  
وحتدر ترجم مقامنه استعمال اولنور یقال ویله ووبلک ووبلی وحالت ندیده ده وبله دخی دیرلر وکاه  
اولور اوزر نه کله تداخل قلوب ویله دیرلر وقول وبل لرید ووبلا لرید فالنصب علی اشیاء الفعل والرفع  
علی الابداء وید ذکر اولنن مضاف اولد فیه دروا کر مضاف اولسه نصبدن غیره جائز اولد زیر امر فوع  
اولسه انوک ایچون خبر میسر اولماز وعطابن یسار ایتدی وبل جهنم بدن نکه اسمدر که ارطاف بر اغلسه  
ار یوب محو اولدی زیاده حرارتندن \* فصل الهاء فی الهبل فی فحینه یه مصدر در آنه ولدن یاوی قلیق  
وین ولد اولوق معنایه تقول هبلته امه من الباب الرابع اذا تکلته فی الهبال فی همزه نکه کسریله آنه ولدن  
یاوی قلیق ایتکال معنایه فی الهبل فی هانک فقی ویا نکه فقی ومدیله ولدن یاوی قلیق عورت نکول

وال  
وهل  
ویل  
هبل

تکول معنایه فی الهبل فی میم فقی ویا نکه کسریله رحمت غایتی اقصای رحم معنایه بعضیله مهبل  
طریق ولدن دیدی و طریق ولدن فرجه رحمت آن سیدر فی الهباله فی هانک فقی ویا نکه تخفیف یله  
اسماء بنت خارجه نکه ناقه سنک اسمدر فی الهبل فی هانک کسری ویا نکه فقی ولامک تشدید یله  
هبل کبی اگر انساندن واکر دوه دن ثقیل و مسن اولان کسنه فی التهلیل فی علی وزن التکریم  
برکسنه فی زیاده سز لکدن ات با صق یقال هبله اللحم اذا کثر علیه و ركب بعضه علی بعض  
فی الهبال فی همزه نکه کسریله بمعناه فی الهبل فی میم فقی ویا نکه فقی وتشدید یله زیاده ائل  
اولان کسنه فی الاهتبال فی همزه نکه و تانک کسریله برنسنه فی غنیمت بولم وحیله قلیق یقال  
اهتبلت غفلته ای احتلت واغتیمت فی الهبال فی هانک فقی ویا نکه تشدید یله شول صیاددر که صیدی  
حیله ایلله کتورر فی الهبل فی هانک فقی ویا نکه کسریله شول قور تدر که اهل حیله اوله یقال ذئب  
هبل ای محال فی الهبل فی هانک فقی ویا نکه فقیله بریتک اسمدر که زمان جا هلیت کعبه مشرفه ده  
ایدی فی الهبل فی هانک ویا نکه فقی ویا نکه نونک سکونیه یا لی قور د ک اقسایر یه دخی  
فی التهتال فی تانک فقی ویا نکه سکونی و تاء تانک فقی ومدیه رعد سز و برق سز دایما یا غن  
یا غور تهتال کبیر ووزنا ومعنی و تهتال ذکر اولنن یا غور ک یا غور ک یا غور ک یا غور ک یا غور ک  
فقی ویا نکه سکونیه کذلک ذکر اولنن یا غور ک یا غور ک یا غور ک یا غور ک یا غور ک یا غور ک  
هتلت السماء هتلا وهتلا ناوت هتلا من الباب الثاني فی الهبل فی هانک فقی ویا نکه کسریله شول باو طدر که  
ذکر اولنن یا غور ی یا غور ی یا غور ی یا غور ی یا غور ی یا غور ی یا غور ی یا غور ی یا غور ی یا غور ی  
کلام فقی معنایه یقال همل فلان فی الهبل فی هانک فقی ویا نکه سکونیه شول چوقور در که ایکی  
طاغث ار اسند اولور فی التهلیل فی علی وزن التکریم برکسنه یه قبیح سوز ایشدر یوب سوک  
یقال همل یه فحیلا اذا سمعه القبیح وسمعه و فحیل قامش اتخفه وقامشه سنیبه نسفه اتخفه دخی دیرلر  
یقال همل بالقصبة و غیره اذارمی یها فی الهبل فی هانک فقی ویا نکه سکونیه سر علو  
اولان دوه و هو جل شول اوزن آدمه دخی دیرلر که سرعتی و حمانی اوله اوج معنایه و هو جل  
شول بریه دخی دیرلر که انده علامت اولیه و هو جل اصمعی روا یله شول یدر که غایت وسعتندن  
وبعد ندن کاه صاغنه کید یله وکاه صولنه کید یله طوغری کید یله فی الهبل فی هانک فقی ویا نکه  
کسری و مدیله ایرکک کو کر جین و هبل کو کر جین آواز نه دخی دیرلر یقال همل القمری همل  
هبل من الباب الثاني و هبل شول کو کر جین یا ور یسنه دخی دیرلر که فوح فی صلوات الله تعالی  
حلیه زماننه واقع اولمشیدی انی برتی قوش الدقه هبل کو کر جین اولد یکه آنک اوزرینه بکا  
ایتماش اوله فی الهبل فی هانک فقی ویا نکه سکونیه برنسنه فی آشفه صار قلیق یقال همل الشیء  
اهدله عدلان الباب الثاني اذا ارحمته وارسلته الی اسفل و دوه طوداغ صارق قلیق یقال  
همل البعیر همل لا یو شول وقت اولور که دوه نشاطه کلکین طوداغین صار قلیق فی الهبال فی دالک  
کسریله طوداغین صار قلیق دوه یقال فصیل هادل و فصیل دوه یا ور یسنه دیرلر فی الهبل فی  
هانک فقی ویا نکه کسریله طوداغی اوزن اولان دوه که بودوه نکه صفات حمیه سندندر فی الهبل  
فحینه یله دوه اوزن طوداغی اولوق یقال همل البعیر همل همل من الباب الرابع فی الهبل فی  
همزه نکه ویا نکه فقیله طوداغی اوزن اولان دوه یقال بعیر همل فی التهلیل فی فحینه یله ویا نکه فقی

هبل  
همل  
همل  
همل  
همل

\*



وتشديد يله صار فيقال تهديت شفته اذا استرخت يعني سوليك اولسه وتهديت اغصان الشجرة اذا  
تدلت يعني استغنى ايده في الهدال في هانك فتيه استغنى صار قن آغاج طالي في الهدمل في هانك  
وميك كسري ودالك سكونيله اسكي بير ثوب خلق معناسنه في الهدمله في هانك كسري ودالك  
فتي وميك سكونيله سجيله وزني اوزن رمله كثيرة الشجر معناسنه وسجيله فرموده معناسنه در  
في الهدلول في هانك ولا ملك خمي وذل معجه نك سكونيله خفيف اولان رجل وخفيف اولان اوقه  
دخي ديرل وهندلول كوچك طاغه دخي ديرل الهدليل هانك فتحي ولا ملك كسري ومديله جحي  
كوچك طاغار معناسنه في الهدولة في على وزن الدرجه دوه نك سد بكي معرك اولق يقال  
هو ذل البعير ببوله اذا اهتز بوليه وتحرك ومشك جالقامغه دخي ديرل يقال هو ذل السقاء اذا تخض  
وبركسنة سكر دركن مضطرب اولغه دخي ديرل يقال هو ذل الرجل اذا اضطرب في عدوه وقيدون  
چقار كن قوغه ده دخي حال بويله در في هانك خمي ودالك فتحي ويانك سكونيله مضرب  
قبيله سندن برجاعتك اسميدركه انلرك باباسي هندل بن مدركه بن الياس بن مضرب در في الهدمله  
على وزن الدرجه برجس يري كدر في الهدرجه في على وزن الدرجه ايضا يوريده قارشد رمق  
يقال هرجلت في الهدرجه في هانك وميك وحيك فضيله يري يوريده مبر زائده در واو زيد ايدي  
هرجل شول ناغه يه ديرل كه دوزني خوب اولوب بمكه ياريه في الهدر طالي في هانك كسري  
ورائك سكونيله اوزون طويل معناسنه في هرقل في هانك وقافك كسري ورائك سكونيله ملك روم  
معناسنه در بعضيل هرقل در ديدى هانك كسري ورائك فضيله دمشق وزني اوزن في الهدر كوله  
هانك كسري وكافك فتحي وواوك سكونيله برذونه وزني اوزن شول جاريه در كه فرموده اولوب  
يوركن صغريسي حركت ايله وبردونه بار كيره ديرل في الهدر كاله في هانك فتحي وكافك كسري  
موجي چوق اولان دكيز صوي در في الهدرمله في على وزن الدرجه بر كسنة نك قيلن يولق يقال  
هرمله اذا تنف شعره في الهدر اميل في هانك فتحي وميك كسري ومديله دوشن قيل يقال شعره اميل  
اذا سقط في الهدروله في على وزن الدرجه برجس سكر تمك در كه اول يور يكله سكر تمه بمانك  
اولان هر كندر في الهدر في هانك فتحي وزانك سكونيله جدك مقابليد وجر بر نسنه في الطيقه ايله  
ايتموب قصد له ايمكه ديرل يقال هرل هرل من الباب الثاني وهرل طواري ارقانغه دخي ديرل  
تقول هرل لها في المهرول في ميك فتحي وزانك خمي ومديله ارقان طواري الهدرال في هانك خمي  
وزانك تخفيفيله ارقان يقال هرل الدابة هرل اعل البناء للجهول في الهدرال في هانك  
كسريه قومك طواري ارقان يقال هرل القوم اذا اصاب مواشيهم سنة فهرات في الهدر باميله في هانك  
وبانك فتحي ولا ملك كسري ومديله شي معناسنه در ابن السكيت رواي اوزن يقال ما فيه هر باميله اي شي  
الهدليه في هانك فتحي وشينك كسري ومديله شول دوه در كه اني بر كسنة صاحبندن اذ نسز قوللنوب  
دياد وكي ره وار دندن صكره صاحبنه ردا يايه في الهديله في هانك وضادك فتحي ويانك سكونيله شول  
عورت در كه فرموده اولوب اورته يشلوا وله وشول ناغه يه دخي ديرل كه سودي چوق اوله وميضله خلقك  
آوازه دخي ديرل يوركر اولنان ابو عبيدك فرادن اولان رواي در في الهدر في هانك وضادك فتحي ويانك  
سكونيله چوق عسكر جيش كثير معناسنه و يوركرادن واو عبيد دن غيري كسنة نك رواي يور  
الهدل في هانك فتحي وطانك سكونيله يا غورك وكوز ياستنك بري اردنجه انمسي في الهدلان في هانك

هدل

هدمل

هرجل

هرطل

هرقل

هركل

هرمل

هرول

هرل

هربل

هشل

هضل

هطل

فتحينه في التهطل في تانك فتحي وهانك سكونيله بمعناه يقال هطلت السماء تهطل هطلا وهطلا ناو تهطلا  
في الهطل في هانك فتحي وطانك كسريه على وجه التتابع اين يا غورك يقال هجاب هطل ومطر هطل اذا كان  
كثيرا هطلان في الهاصل في طانك كسريه متتابع اولان يا غورك يقال هجاب هطل هانك خمي وطانك  
فتحي وتشديد يله جحي يقال هجاب هطل في الهدراله في هانك فتحي وطانك سكوني والفك مديله مؤنثي  
يقال ديه هطلا وديه يانمون ديرل ولا يقال هجاب هطل وهذا كقولهم فرس روعاء وهي الزكية  
يعني روعاء شول آندر كه نيز اولوب حديد القلب اوله ولا يقال لاند كرار وع كقولهم امرأة حسناء  
ولم يقولوا رجل احسن وهطلا شول ناغه يه دخي ديرل كه كچ يور يه يقال ناغه هطلا اي عشي ريديا  
الهطل في هانك كسري وطانك سكونيله شول دوه در كه يورلش اوله في الهدراله في هانك فتحي وطانك  
تشديد يله بر طاعتك اسميدركه هانك في هانك وطانك فتحي ويانك سكونيله برجاعتك انلركه غزا  
اولنورلش چوق اولالار وهطل دل كويه دخي ديرل عند البعض في الهياطه في هانك فتحي وطانك  
كسريه تاسدن بر طايغه در كه انلرك شوكي وغلبه سي وارايدى طخير ستان شهر لري انلرك ايدى  
وخيل وجيننه تر كاري انلرك بقا ياستن در ديرل في الهطل في هانك كسري وقافك سكونيله دوه  
قوشنك جواني وامبي ايدي مقل دوه قوشنك اركيدرك في الهطله في هانك كسري وقافك كذلك  
سكونيله دوه قوشنك ديشيسي في الهيكل في هانك وكافك فتحي ويانك سكونيله شول آندر كه اوزون  
اولوب فرموده اوله وهيكل يوكسك بنايه دخي ديرل ونصاري ايجون اولان بخان يه دخي ديرل بيت الاصنام  
معناسنه في الهلال في هانك كسريه بكي آي كه اول كچه واينكجي كچه واو جحي كچه كورينه اندن صكره  
هر ديرل هلال ديزلر وهلال ابي اوج نسنه في بر يره بر كدرن چنبره دخي ديرل كرك يور دن اولسون  
كرك اغاچدن الالهت همزه نك فتحي وهانك كسريه جحي هلالر معناسنه وهلال قبونك دينه اولان  
آز صويه دخي ديرل وهلال شول كوندريه توريه دخي ديرل كه انوك ابي بوداخي اولور حمال حربه  
تيموري كبي كه انوكاه وحوش صيد اولنور وهلال د كرمك كازينه دخي ديرل قن فانسه في هلال  
هانك كذلك كسريه هوازندن برجاعتك اسميدركه التهليل في هانك كسريه ولام اولك خمي وتشديد يله  
شول باو طدر كه انوك برقي يلدن يه يقال تهليل المعصاي بيرقه اذا تلا وتهلل بر كسنة نك فرجندن  
يوزنه طراوت مشاهدين اولنغه دخي ديرل يقال تهليل وجه الرجل من فرجه وتهليل كوز ياشي آقغه دخي  
ديرل يقال تهليل دموعه اي سالت في الاستهلال في همزه نك وتانك كسريه كذلك فرح جيننه  
يوزنه طراوت كورنك واستهلال كوك يا غورك يا غدر مغه بشلق بعضيل ايدي استهلال يا غورك  
دوستدوكي جينه آوازي ظاهر اولقندر واستهلال اوغلان طوغد وغي كني اغلغه دخي ديرل واستهلال  
آي كورمكه ده ديرل يقال استهليل على البناء للجهول وآي كورمكه ده ديرل يقال استهليل  
هو اذ اتبين في الاستهلال في همزه نك وهانك كسريه وكلك يقال انهات السماء اذا انصبت يعني كوك  
يا غورك يا غدر دغي ايجون الهلال كوك اسناد اولندي وانهلل يا غورك شديله يا غلغه دخي ديرل  
يقال انهلل المطر انهللا اذا سال بشدة في التهليل في على وزن التكرم لاله الله ديك يقال هلل الرجل  
اذا قال لاله الله الله وتهليل بر نسنه دن قور خوب كيرو چكلمكه ديرل يقال هلل اي فاجين  
الهيله في على وزن الدرجه كذلك لاله الله الله ديك يقال قد اكثرت من الهيله اي من قول لاله الله الله  
الهليل في هانك فتحي وطانك سكونيله خوف معناسنه يقال هلل فلان هلالا اي خوفي وهلل يا غورك اولنه دخي

\*



دیرلرک الاحلال فی همزه نکه کسریله حج ایدن کسنه لبیک دینه ده آوازن قالدرمق یقال اهل المعتر  
اذا رفع صوته بالتلبية واعلال آی کورنکه دخی دیرلر یقال اهل الهلال علی البناء للجهول ولا یقال  
اهل و یقال اهلنا فی لیلہ کذا ولا یقال اهلنا فہل کما یقال اندخلنا فدخل وهو قیاسہ فی الہلہل  
ہلک فقیلہ ولا ملک سکونیلہ زہرسم معناسنہ معربہ روہلہل یوفقہ طوقنان بیرہ دخی دیرلر یقال ثوب  
ہلہل ای سخیف النمیج و فاذک اولان شعرہ دخی دیرلر یقال شعرہلہل رقیق فی مہلہل فی میمک ضمی  
وہا ءانیہ نکه کسریلہ امرؤ القیسک لقمیدر شعری ابتدا اول نازک ایتدوکیچون و بعضیہل ایتدی  
بعض اشعارنہ ہلہلت دیدوکیچوندر فی الہلہلہ فی علی وزن انزل لہ زری یوفقہ طوقق یقال  
ہلہل النسا ج الثوب اذا رقی نسجه وخففہ وقریب اولمق معناسنہ دم استعمال اولنور یقال ہلہلت ادركہ  
کما یقال کدت ادركہ فی الہلالہل فی ہانک ولا ضمی و ثانیہ کسریلہ شول صودرکہ چوق اولوب صافی  
اولہ فی ہلیان فی ہانک کسری لامک کسری و تشدیدیلہ بلور سز اولوب کتک مقامنہ استعمال  
اولنور یقال ذهب بزی ہلیان اذا ذهب بحيث لا یدری فی ہلا فی ہانک فقیلہلر لغظدرکہ انوکلہ آتی  
زجر ایدرلر فی ہال فی علی وزن اخال کذلک زجر فرس ایچون استعمال اولنور لغظدر کہ اقری  
معناسنہ در فی ہل فی ہانک فقی و لامک سکونیلہ حرف استفہامدر فقی انی اسم قلستک لامی مشدہ  
قیلور من خلیل ایتدی ابوالدقبشہ ہل لک فی ثربہ دیدکہ ایتدی اشداہل یعنی لامی مشدہ قلدی  
حرف اصول اسمہ تکمیل اولنسون دیہ ابن السکیت ایتدی فقی سکا ہل لک فی کذا دیسہلر لی فیہ  
دیرسن یا خود ان لی فیہ و یا خود مالی فیہ دیرسن وان لی فیہ ہلا دیرسن زرا ہل لک فی کذا  
قولنہ تقدیر ہل لک فیہ حاجۃ درپس حاجت حذف اولمشدر قرینہ مقاملہ معلوم اولدوغنہ بناء چونکہ  
سائل سوا لندہ حذف ایتدی محیب دخی جوابنہ حذف ایلرو ہل کاه اولور قد معناسنہ استعمال  
اولنور منہ قولہ تعالی \* ہل اتی علی الانسان معناہا قدا فی قالہ ابو عبیدہ و کاه اولور ہل مامعناسنہ  
اولور یقال ہل فی الاطلاق ولہذا ادخلت لا فی ہلہ فی ہانک فقی و لامک تشدیدیلہ شی معناسنہ در  
یقال ما اصاب عنہ ہلہ و ہلہ ای شیئہ کہ بلہ دہ تفسیر اولمشدر فی ہلہ فی ہانک فقی و لامک  
تشدیدیلہ کلمہ تخضیض واستیجاب لدر یقال فی ہل الیثرید و معناه ہل الیثرید و ہل کلمہ سنک لامی  
مفتوح اولدی اجتماع ساکنیندن اوتری و یومقامنہ نسخ محاذیہ یا مفتوح اولدی اجتماع ساکنیندن  
اوتری دیمشدر اجتماع ساکنیندن اوتری مفتوح اولان ہل کلمہ سنک لامیدرکہ الیثریدک لامیلہ  
جمع اولمشدر فی کلمہ سنک یاسی دکلدر و ہل کلمہ سنک سکونی دخی ثقلت ترکیبی تخفیفدن اوتری  
ہلانک آخرندن لاحذف اولندقدن صکرہ اولورنتہ کہ ہلم کلمہ سنہ شیخ رضی ذکر ایتمشدر و فی  
کلمہ سی مبنی اولدی ہل کلمہ سیلہ مرکب اولوب اسم واحد اولدوغندن اوتری خمسۃ عشر کی و فعل  
امرہ اسم قلوب واحد و جمع وموئث برا بر قلندی و فقی ہونک اوزرینہ وقف ایتسک فی ہلا دیرسن  
الف حرکت آخری بیان ایچون کلور کایہ حسابیہ قولنہ ہا کلدو کی زرا الف مخرج ہا دندر  
و فی الحدیث اذا ذکر الصالحون ففی ہل بعمر و معناه علیک بعمر و ادع عمرای اندمن اهل هذه الصفة  
و یجوز فقی ہلا بالتونین یجعل نکرۃ و اما فی ہلا بتونین فانما یجوز فی الوقف و اما فی الادراج ففی  
لغۃ رذیۃ و کاه اولور فی کلمہ سن ہل کلمہ سزن ذکر ایدرلر من ذلک قولہم فی الاذان فی علی الصلوۃ  
و فی علی الفلاح کہ بوصولہ و فلاحہ دھوتہ اولور و سببویہ ای الخطا بدین نقل ایدوب ایتدی عرب

کرب طایفہ سندن بعضی فی ہل الصلوۃ ذیلر صلوۃ نکه جری ایلہ ہل کلمہ سیلہ فعل صلوۃ لندرمغلہ علی  
کلمہ سیلہ صلوۃ لندرقاری کی کہ یونک معنامی ایتو الصلوۃ و اقربوا من الصلوۃ و علموا الی الصلوۃ دیکل اولور  
الخیلہ فی علی وزن الدرجۃ مؤذن فی علی الصلوۃ دیدی دیکبدر یقال جیعل المؤمن کما یقال  
حولق و نعیشم کہ حولق لاحول و لا قوۃ الا باللہ دیدی دیکبدر و نعیشم باء موحدہ ایلہ عبد شمس قبیلہ سندن  
اولدی دیکبدر و کاه اولور جیہل کلمہ سنہ کاف الحاق اولنوب جیہلک دیرلرنتہ کہ رویدک دیرلر و یوکاف  
مجرد خطاب ایچوندر اعرابدن محل یوقدر زرا اسم دکلدر و ابو عبیدہ ایتدی ابو مہدیہ الاعرابی برجل  
برجلہ لسان فارسیلہ زود دیدوکن ایشدککہ بندن سوال ایدوب نہ در دیدی بن ایتدم عجلدر  
ابو مہدیہ ایتدی نیچون فی ہانک دیر دیدی یعنی ہلم و تعال دیر دیدی و بعض اشعاردہ کہ ہیا و ہ  
و جیعلہ واقع اولمشدر ہمزه نکه و لامک ضمہ سیلہ اسمیت مراد در معنای فعل مراد دکلدر فی الہلہل فی  
ہانک فقی و میمک سکونیلہ کوز باشی طاشوب ایتقدر فی الہلہل فی فقیئیلہ بمعناہ تقول ہملت عینہ  
تہمل ہملا و ہملا من الباب الاول والثانی اذا فاضت فی الانہمال فی ہمزه نکه و ہانک کسریلہ بمعناہ  
یقال انہملت عینہ فی الہمل فی فقیئیلہ شول دہ سور یسیدر کہ چوبانی اولمیلہ نفس کییدر لکن نفس  
فقیئیلہ و سین معجمہ ایلہ دہ نکه کیجہ ایلہ چوبانی اولما مقدر و ہل کیجہ دہ کوندزدہ چوبانی اولما مقدر  
و فی المثل اختلط المرعی بالہمل و مرعی میمک فقی و عینک کسریلہ چوبانی اولان دہیہ دیرلر فی الہاملہ  
میمک کسریلہ کذلک چوبانسنر اولان دہولر الہمال ہانک ضمی و میمک تشدیدیلہ جعدر ذکر اولنان  
دہولر معناسنہ فی الہوامل فی ہانک فقی و میمک کسریلہ کذلک بمعناہا یقال ایل ہمل و ہاملہ و ہمال  
و ہوامل و ہمل بالکلیۃ ترک ایتکہ دخی دیرلر یقال ترکہا ہملای سدی اذا ارسلتہا ترعی لیلان و ہارہا  
یلا راع و ہمل شول صویۃ دخی دیرلر کہ ہج انوک مانعی اولمیلہ ماء بلا مانع معناسنہ فی الاعمال فی  
ہمزہ نکه کسریلہ برکسنہ نکه برسنہ ایلہ نفسک ما بین تجلیہ قلوب ترک ایتبکدر فی الہمل فی میم اولک  
ضمی و ثانیٹک فقیلہ ترک اولنان کلام کہ مستعمل اولان کلامک مقابلدر فی الہول فی ہانک فقی  
و واوک سکونیلہ قورخقی یقال ہالہ الشی ہولہ ہولا اذا افرعہ فی الہمل فی میمک فقی و ہانک کسری  
ومدیہ غوف اولان یر یقال مکان مہیل ای یخاف فیہ فی المہال فی میمک فقیلہ بمعناہ یقال مکان مہال  
الامتیال فی ہمزه نکه و تانک کسریلہ قورخقی یقال ہلثہ فامتال ای افرنتہ ففرع فی التہویل فی  
کلی وزن التکریم قورخقی تفریع معناسنہ و تہویل عورت بزنگہ دخی دیرلر یقال ہولت المرأة اذا ترینت  
جلیہا و تہویل برکسنہ فی آندایلہ قورخو غنہ دخی دیرلر زرا زمان جاہلیتہ برکسنہ یہ آندویرملو اولسہلر  
آتش اوزن ایلدرلر ایٹش واول آتشک خدمتکارلر انوک خبری یوفیکن آتشہ طوز براغوب فی  
قورخدرلر ایٹش یقال ہول القوم علی الرجل فی الہولہ فی ہانک ضمی و مدیلہ ذکر اولنان آتشک  
استیدر فی التہا و ہل فی تانک فقی و واوک کسری و مدیلہ شول سنہ درکہ سکا خوف ویرہ و تہا و ہل  
کذلک الوان مختلفہ یہ دیرلر قرمزیدن و صاریدن و یشلدن فی التہول فی فقیئیلہ و واوک ضمی  
و تشدیدیلہ ناقہ فی قورد صورتنہ کیروب قورخقی تقول تہولت للناقۃ تہولا اذا تذابت لہانتہ کہ  
فیٹ تفسیرنہ مرور ایتمشدر فی الہالہ فی علی وزن الخالۃ آی اغلی کہ آیلہ الحرافنہ احبانا کورن  
دائرہ در فی الہولول فی ہانک فقی و واوک سکونی و لامک ضمی و مدیلہ بنی اولان کسنہ در خفیف  
معناسنہ و بعض نسخہ دہولام اول بدلیہ تون واقع اولمشدر فقول و زنی اوزن والا صحر الاول فی الہیل



هاتك فتي ويا نك سكويه برنسته في بر طرفه او بيسر دوكك تقول هلت الدقيق في الجراب اذا صبيته  
من غير كيل وهرنسته كه اني كيف ما اتفق دوكك كرك قوم اولسون كرك طيراق اولسون كرك طعام  
اولسون هلته اهيله هيلادير سن في الاهيال في همزه نك ومانك كسريه دوكك يقال هلته فانها اي  
جري وانصب و في المثل محسنة فهيل و بومثل بر كسنة علكه اصاب او زن اولقه ضرب اولنور  
التميل في فختينه ويا نك ضمي وتشديد يله برنسته دوكك تصيب معنائه في الاهالة في همزه نك  
كسريه دوكك تقول اهلت الدقيق فهو لغة في هلت في الهال في ميك فخياله دوكك نسنة في الهيل في  
ميك فتي ومانك كسري ومديله كذلك دوكك نسنة في الهيل والهيلان في هاتك فتي ويا نك سكويه  
اوله ومانك فتي ويا نك سكوي ولامك فخياله ثابته اي كله در كه مال كثير مقامه استعمال اولنور  
يقال جاء بالهيل والهيلان اي بالمال الكثير وايه عبيد ايندي بونك معنائه قوم صاغيشي وبل مقداري  
ما ليله كدي ديك اولور في هيلان في هاتك فتي ويا نك سكويه يندن برقيله نك اسيدرتنه كم بعض  
استعاره واقم اولشدر \* فصل الباء في اليل في فختينه يه قاري ديشلر بعضيلا ايندي ييل ديش  
اغز ايجه اكلت در في الابل في فختينه ولامك تشديد يله ديشي ذكر اولنان صفت اوزن اولان كسنة  
في البلاء في يانك فتي ولامك تشديد يله والفك مديله ديشي ذكر اولنان صفت اوزن اولان عورت

يال

## باب الميم

من كتاب ترجمة الصحاح الجوهرى فصل الالف في الاتوم في همزه مت ممي وواو ضمي ومديله شول  
هور تدر كه فرجي ودرى برى برينه اولاشمش اوله مفضات معنائه وبونك اصل قربه دن ماخو ذ در كه  
قربه نك ايكي ديكيشي سو كلوب برى برينه اولاشمش اكا اتوم ديرلر في الماتم في ميك وتانك فخياله جج  
اولان نسا طافه سي كرك خيره جم اولسونلر كرك شرده جم اولسونلر الماتم ميك فتي وهمزه نك  
مدي وتانك كسريه جم طوائف نساي مجتمعه معنائه وعامه قنده ماتم مصيبت معنائه در كاف ماتم  
فلان ديرلر و صواب في مناحة فلان ديكدر ميك فخياله وحاء مهمله ايله في الاتم في همزه نك فتي  
وتانك سكويه برن نك اسيدر في الاتم في همزه نك كسري وتاء مثلثه نك سكويه كاه ذنب  
معنائه واتم مصدر دخی كور كاهكار اولق معنائه واتم حمزه دخی اطلاق اولنور يقال شربت الاتم  
اذا شرب الخمر في الماتم في ميك وتانك فخياله كذلك كاهكار اولق يقال اتم لرجل باثم اثما واثما  
من الباب الرابع اذا وقع في الاتم في الاتم في همزه نك فتي وتانك كسريه كاهكار اولان كسنة في الاتم  
همزه نك فتي وتانك كسري ومديله بعناه في الاتوم في همزه نك فتي وتانك ضمي ومديله بعناه كذلك  
الاتم في همزه نك فتي وتانك سكويه برنسته في بر خصوصه كاهكار عدايمك يقال اتم الله في كذا  
ياثم وبياثم من الباب الاول والثاني اذا هم عليه اثما في الماتم في ميك فتي وتانك ضمي ومديله كاهكار  
هد اولنان كسنة في الابثام في همزه نك كسري ومديله بر كسنة في كاه داخل قلب يقال اتمه اتمه اذا  
اوقعه في الاتم في التائم في على وزن التكريم بر كسنة في كاهكار اولك ديك يقال اتمه اذا قال له اتمت  
التائم في تانك فتي وتانك ضمي وتشديد يله برنسته دن امتناع ايمك يقال تائم اذا خرج عنه وكف في الاتام  
همزه نك فخياله كاهك جزاسي قال الله تعالى \* يا قاتلانا ما في الاتمة في همزه نك مدي وتانك كسريه  
بطل اولان ناقه الاتام همزه نك مدي وتانك كذلك كسريه جم بطل اولان ناقه معنائه

اتم

اتم

اجم

معنائه في الاجمة في فختينه شول بو كدر كه تشدن اوله الاتام فختينه كذلك جمى الاجم فختينه  
كذلك جمى الاجام همزه نك كسريه كذلك جمى الاجام همزه نك مديله كذلك جمى الاجم فختينه  
كذلك جمى بو كدر ميشه لكر معنائه كم اكه ده بيان اولنور انشاء الله تعالى يعني بو كدر اولنور  
بعضى بالذات جميدرو بعضى جم جميدرو مثلاً اجم اجمه نك جمى واما اجمك جميدر جبل ايله جبل كى  
واجم اجمك جميدر كاب ايله كنب كى وجم فختينه بر حصار كدى اسيدر كدى اهل مدينه طاشله  
يا بيشدر ويغوب ايندي عراو كه مربع ومسطح اوله اكا اجم ديرلر واصبي ايندي بونك تخفيفي ونقيل  
جا نذر جمى اجام كلور همزه نك مديله علقه اعناق كى في الناجم في فختينه كوش اسيسى محكم  
اولق يقال اجم النهار اذا اشتد حره و آتش اسيسى دخی محكم اولقه ديرلر يقال اجمت النار مثل نابت  
وتاجم بر كسنة يه غضب ايوب آتش غضب يالكلمه دخی ديرلر يقال فلان يتاجم على فلان ويتاظم  
اذا اشتد غضبه عليه وتاظم طامه مهمله ايله غضب ايمك معنائه در في الاجم في همزه نك فتي وجميك  
كسري ومديله آتشك يالكلمه يقال ان لها لاجيا اجميا واجم دخی جيمينه آتش يالكلمه سنه ديرلر  
الاجم في فختينه بر طعام مدن او صمق تقول اجت الطعام من الباب الرابع اذا كرهته من المداومة عليه  
واجم شام بشريفه فراديس قرينه بر موضعك اسيدر في الاجم في همزه نك مدي وجميك كسريه  
برطعامي كثر اكلدن اوتري كيه كورن كسنة الادم فختينه اديك جمى ايق ايله ايق كى واقيق  
دباغت اولنش دريه ديرلر في الادم في همزه نك فتي ودالك كسري ومديله ادمك واحدى سختيان  
معنائه در الادمة همزه نك مدي ودالك كسريه كاه اولور اديك جمى كلور رغيظه ارغفه كى  
ورغيظ كرده ديد كلري اتمكرو كاه اولور بر يوزينه دخی اديم ديرلر في الادمة في فختينه درينك ايج  
يوزى كات جانينه كلور و بشره درينك طشره اولان يوزينه ديرلر وادمة مقندى معنائه كاه ديرلر  
جعلت فلانا دمة اهل اى اسوتم في المؤدم في ميك ضمي ودالك فخياله ايجرومى ملائم لان يقال فلان  
مؤدم مبشر اى قد جمع لين الادمة وخشونة البشرة في الادمة في همزه نك ضمي ودالك سكويه فره  
ياغز اولق كنندم كون اولق معنائه وادمة برنسته يه وسيله اولنه ده ديرلر وادمة دوه ده زياده اق  
اولوب كوزلر سياه اولق معنائه كاه في الادم في همزه نك فتي ومدي ودالك فخياله قره ياغز  
اولان كسنة بنى آدم شول دوه يه دخی ديرلر كه زياده اق اولوب كوزلر سياه اوله الادمان  
همزه نك ضمي ودالك سكويه جمى في آدم في همزه نك كذلك فتي ومديله ابو البشر صلوات الله عليه  
وسلامه وبونك اصل ايكي همزه ايله در زيرا بوا فعل وزنى اوزن در كنن همزه ثابته تخفيف اولنشدر وحقن  
سن همزه ثابته في تحريك ايمكه محتاج اولسك انى واوه قلب ايدر سن مثلاً الاوادم دير سن جمعه زيرا  
بومقوله كله نك اصل يائى اولدوغى معروف دكلدربا كاه واوى اوله كلشدر اخرايله و اخر كى پس  
واوى اولمى جانى غالب اولور و بوا خفش روايندر في الادم في همزه نك ضمي ودالك سكويه اق اولوب  
اوزرنه بوز خطري اولان آهورلر كه طاغله ساكن اولفين ساكن اولد قارى طاغله نكنده اولورلر  
الادماء في همزه نك فتي ودالك سكويه والفك مديله ذكر اولنان صفت اوزن اولان آهو كه ادمك  
واحدى اولور يقال طيبة ادما وادما شول ناقه يه دخی ديرلر كه زياده اق اولوب كوزلر سياه اوله  
الادمانه في همزه نك ضمي ودالك سكويه بعض اشعاره ادما معنائه كلشدر اكر چه اصبي انكار  
ايشدر في الادام في همزه نك كسريه شول طعام در كه اتمكه قاتق قلوب اتمكه يله اكل اولنور في الادم

\*



همزه نك فتحي ودالك سكويه برنسته في اتمك قاتني قلتي قال ادم الخبز بالحلم باد من الباب الثاني  
وادم ابكي كسنة نك ما بين اصلاح ايتك دعي دير لي قال آدم الله بينهما اي اصلي والفي في الايدام في  
همزه نك كسري ومديله كذلك اصلاح ايتك معناسته يقال آدم الله بينهما بالمدفعول وافعل فيه يعني  
واحد وفي الحديث لو نظرت اليها فانه اخرى ان يؤدم بينكما يعني ان يكون بينكما المحبة والاتفاق في ادمي  
همزه نك ضمي ودالك فتحي والفك قصيرله بر موضعتك اسميد ر في الايدام في همزه نك فتحي ودالك  
كسري ومديله يوكسك وبرك اولان يرمتون ارض معناسته مفردى يوقدر في الارم في همزه نك كسري  
وراء نك فتحيه شول طاشرد كه صخراده علامت ايجون دكلور الارام همزه نك مديله جعي الاروم  
ضمينه كذلك جعي ضلع ايله اضلاع وضلوع كبي وباري تعالينك \* ارم ذات العماد بيورديني قولنده  
مضاف قليوب لا ينصرف قلن كسنة عادلفظني عادقومك باباسنك اسمن قلدي وارم لفظن برقييله نك  
اسمن قلوب عاددن افي بدل قلدي ومضاف قلوب لا ينصرف قلن كسنة ارمي اول قبيله نك انه ليرنك اسمي  
قلدي ياخو در شهر ك اسمي قلدي في الاروم في الفك فتحي ورائك ضمي ومديله اغاجك وبونوزك كوكي  
اصل الشجر واصل القرن معناسته في الارم في همزه نك فتحي ورائك كسري ومديله احد معناسته  
الارم في همزه نك فتحي ورائك كسريله بمعناه يقال ما بالدار ارم وما بها ارم اي ما بها احد روايه عن ابني زيد  
الارم في همزه نك فتحي ورائك سكويه برنسته في اي صهرمق يقال ارم على الشئ ارم من الباب الثاني  
وصاحب صراح باب سادسه اشارت ايتشدر سهو در واكل ايتك معناسته ده كلور يقال ارمه اذا اكله  
ومنه قولهم ارمت السنة باموالنا اي اكلت كل شئ واني محكم بوككه دعي دير لي تقول ارمت الخيل ارمه ارمه  
اذا قتلته قتلا شديدا في الارمة في همزه نك مدى ورائك كسريله شول قتلوق يليلدر كه هر نسته في  
اصلندن قطع ايله سنه متاصله معناسته الارم همزه نك ضمي ورائك فتحي وتشديد يله اضي ديشاري  
كويكه ارمك جمعيد والفك مدى ورائك كسريله يقال فلان يحرق عليك الارم اذا غيظت فك اضراسه  
بعضها بعض وحرق حاوراه مهملتينه ديشاري بري برينه سورمكه دير لي وبعضها ارم بجان يه دير لي  
دندي حمي معناسته في المارومة في ميمك فتحي وهمزه نك سكوي ورائك ضمي ومديله شول جاريه در كه  
اهضامي قوي اولوب يلو رنه اوله يقال جارية مارومة اذا كانت حسنة الارم مجدوله اطلق في الازمة  
همزه نك فتحي وزاي معجه نك سكويه نك خط وغلا يقال اصابتم سنة ازمتهم ازما من الباب الثاني اي  
استأصلتهم واستيصال برنسته في كو كندن كهكه دير لي يقال ازم هلينا الدهر با ازم اذا اشتد وقل  
خير وازم بر كسنة يه مقارن اولوب ايرلا مغه دعي دير لي يقال ازم الرجل بصاحبه اذا لزمه روايه عن ابني  
زيد وازم اصرمغه دعي دير لي يقال ازمه اذا عضه وامساك ايتك ده دير لي يقال ازم عن الشئ اذا امسك عنه  
وازم برهرايتكه ده دير لي وفي الحديث ان عمرسا ل الحارث بن كلثوم مالد واء فقال ازم يعني الحمية وحمية  
حاء مهمله نك كسريله برهيز معناسته در و حارث عرب طائفه سنك طيبي ايدى وازم ابي محكم بوككه  
دعي دير لي يقال ازم الحيط اذا قتلته بالراء والراي لغة وازم بر نوع صاج بوككه دعي دير لي في الازم في  
همزه نك مدى وزاي نك كسريله شول كسنة در كه طودا قارن بري برينه ضم ايله يعني برهيز اوزن اوله  
التازم في فتينه ورائك ضمي وتشديد يله اوده طول مدته اقامت ايتك يقال نازم القوم دارم اذا  
اطالوا الاقامة بها في المازم في ميمك فتحي ورائك كسري ايله طارير ما زل كيمدر وزنا ومعنى وما زم  
هرايكي طاعك آن ستن اولان طاريروله دعي دير لي وموضع حربه ده دير لي وبوسيدن مشعرايله عرفه

ارم

ازم

عرفه بنينه اولان موضعه مازمين ديد بار و اسمي ايتدي مازم عرفه ايله مزدلفه ييتك بر طاريرك اسميدر  
وفي الحديث بين المازمين باب فاده جوهرى عرفاته عرفه ديدكاري كلام مولد در عربي محض دكلدر  
ديشدر في اسامه في همزه نك ضمي وسينك تحفييله ارسلانك اسميدر معرفه در تقول هذا اسامة  
هاديا وعادى جرى معناسته در واسامه بر رجلك دعي اسميدر و اسم كلسي معتل اللام بجشنه كلور  
انشاء الله تعالى زير اولنده اولان همزه زايده در في الاضم في فتينه غضب معناسته در الاضمت  
فتينه جعي واظم نضبه كلك معناسته استعمال اولنور يقال اظم عليه باظم اضم من الباب الرابع  
اسم في همزه نك كسري وضادك فتحيه بر طاعك اسميدر في الاظم في ضمينه اجم كبي عاتك ضمي  
وسكو في جاز در اهل مدينه نك حصار لي معناسته الاظم همزه نك مديله جعي واظم الاضط  
يندر بر حصارك اسميدر كه آني اضط بن قريح بنايتشدر اهل صنعاني غارت ايتدوكي حينه في الاطمة  
فتينه اطمك واحدى في الاطام في همزه نك ضمي وطاعك تحفييله بر مرصدر كه اول ايجر وده  
اولان فصلت كجس اولنسييدر في الايتضم في همزه نك وتانك كسريله ذكر اولان مرضه مبتلا  
اولق يقال اوظم على الرجل على البناء للجهول في الماطوم في ميمك فتحي وطاعك ضمي ومديله ذكر اولان  
مرضه مبتلا اولان طوار يقال بغير ما طوم ويقال اطم على البناء للجهول وذلك اذ لم يل من داء يكون به  
الاطمة في همزه نك فتحي وطاعك كسري ومديله آتش يانكدر رجق وموقد النار معناسته في الاطوم في  
همزه نك فتحي وطاعك ضمي ومديله دريا قبلو بفسه سي ساحفت بحر معناسته في الماطم في فتينه  
وطاعك ضمي وتشديد يله غضب شديد اولق يقال فلان ياطم على فلان اي يتأجم وناجم آتش  
غضب يانكدر ديرل و اسمي ايتدي ناطم سيل قلقوب موج دريا كبي يوكسلوب بعد بان لكه دير لي  
ديدي يقال ناطم السيل اذا ارتفعت في وجهه كالامواج ثم كسر بعضها على بعض في الاكدر في فتينه  
يكرك ديه پشته معناسته الاكات فتينه كذلك جعي في الاك في كذلك فتينه جعي الاكام  
همزه نك كسري ايله كك جعي جبل ايله جبال كبي الاك ضمينه اك مكم جعي كابله كتب كبي في الاكام  
همزه نك مديله ضمينه اولان اكك جعي عنقه اعناق كبي تنك ثمرة كله سنك جمعند ذكر اولنشدرد  
الماكه في ميمك فتحي وكاذك كسريله عورتك اوجه سي كه صفر سنك ييقاروسيدر في الماكام في على وزن  
المساجد جعي اوجه ر معناسته في الالم في فتينه اغري وجع معناسته يقال الم بالم الم من الباب الرابع  
وعر بارك الم بطنك ديدكاري تاء خطابه وفتح نونه رشتد امرك ديدكاري كيمد كه الم بطنك  
ورشد امرك معناسته در في التالم في فتينه ولا مكم ضمي وتشديد يله وجع حاصل فلفه دير لي في الاكام  
همزه نك كسري ومديله اغري في ايجاع معناسته في الالم في همزه نك فتحي ولا مكم كسري ومديله  
افرد يي موجه معناسته سمع كبي مجمع معناسته في الالم في همزه نك ضمي وميمك تشديد يله اصل  
معناسته وام القرى مكه مشرفه نك اسميدر وام والديه دعي دير لي يقال لام لك وهو ذم ورجاء بضح  
موضع المدح الامات همزه نك ضمي وميمك تشديد يله جعي الامهات همزه نك ضمي وميمك فتحي  
وتشديد يله كذلك جعي امك اصلي امه اولدوغنه بناء وبعضها ايتدي امهات انسانه مخصوص صدر  
وامات حيواناته مخصوص صدر وام شول علمه دعي دير لي كه عسكر كاتابع اولور الاي بيرايي معناسته وام  
التنايف بعيد اولان برهيه اطلاق اولنور وام مثوى منزلك اولان صاحبه دير لي وام البيض دوه  
قوشنه دير لي وام القوم ريش قومه دير لي وام النجوم كهكشانه دير لي وام الدماغ شول دري يه دير لي كه

اسم

اضم

اظم

ا ك

الم

\*



دماغی اول جمع ایدرواکام الراس دخی دیرل وباری تعالینک \* هن ام انکاب دید وکنده امهات بیورلدی  
 حکایت اولدوغنه بناءتته کم برکسنه لیس لی معین دیسه نحن معینک دیرل وکوروبیلد باری تعالینک  
 واجعلنا للمنفین اماما قولى که کاه اولور بومقوله یه علمای علم بدیع مشاکله دیرل فی الامومه فی همزه نکه  
 ضمی ومیک ضمی ومدیلده آنه اولمق یقال ماکنتم اما واهد امت اومه من الباب الاول بوذکر اولنان  
 صاحب مصادرك وصاحب مختارک اختیاریدر امام صاحب قاموس ماضیه کسرینه تصدیق ایتمشد  
 فی الامیه فی همزه نکه ضمی ومیک فقی ویا نکه سکونیه تصغیری فی امیه فی وزن مزبور اوزن برعورتک  
 اسیدر فی امت فی همزه نکه ضمی ومیک تشدیدیه وتانک کسراوزن بناسیه ای معناسنه دریقال یا امت  
 لا تقبل ویا بت افعل علامت نانی یای اضا فتن بدل قلوب حالت وقفلده هایلده وقف ایدر سن  
 الامه فی همزه نکه ضمی ومیک تشدیدیه جماعت معناسنه در اخفش ایتدی بولفظدر که صور تامفره  
 ومعنی جمعدر و حیواندن هر جنس نه امة دیرل و فی الحدیث لولان الکلاب امة من الامم لامرت بقتلها  
 وامت قائمه دخی دیرل کاقیل حسان الوجوه طوال الام واهه دینه اولان طریقه دخی دیرل یقال  
 فلان لامة له ای لادین له ولاخلة له ونخله مذهب وملت معناسنه در وباری تعالینک \* کنتم خیر امة  
 قولنده اخفش ایتدی امتدن مراد اهل امتدر کنتم خیر اهل دین معناسنه وامة حین معناسنه ده کلور  
 قل الله تعالی \* واذکر بعد امة وقال الله تعالی \* ولئن اخرا ناعنهم العذاب الی امة معدودة فی الامه  
 همزه نکه کسرینه نعمت معناسنه در وامة كذلك امة معناسنه لغتدر ضم همزه ایلده طریقت و دین  
 معناسنه فی وبله فی واک فقی ولامک ضمی ومیک کسری و آخرند ضمیرله بولفظدر که بل لامة معناسنه در  
 بعض حروفی حذف اولمشدر کلامه کثرت استعمالی اولدوغنه بناء عندم زید بعض اشعارده که  
 صندم واقع اولمشدر عینک ودالك کسری ومیک تشدیدیه اصل عندی ام زید در وقتا که انک  
 النی ساقط اولدی عنددن یاخند اولدی اجتماع ساکنیندن اوتری فی الام فی همزه نکه فقی ومیک  
 تشدیدیه قصدا یتک یقال امه من الباب الاول اذا قصده فی التامیم فی علی وزن التکریم بمعناه فی التام  
 فقیته ویا نکه ضمی وتشدیدیه بمعناه ایضا ونام برعورتی ام اتخذ ایتکه ده دیرل تقول نامت  
 اذا اتخذت اما وای ام دماغه وارنجیه یارمغه دخی دیرل یقال امه اذا نجه امة بالمذیعی ام دماغه ده  
 یارسه وام دماغ جمع ایدن یوقفه دریدر فی الامیم فی همزه نکه فقی ومیک کسری ومدیلده شول  
 کسنه در که ام دماغه ضرر کلکین هذیان سویایه فی الماموم فی میم اولک فقی وثانینک ضمی ومدیلده  
 بمعناه وایم شول طاشده دیرل که انوکله باش یاریلور الامایم همزه نکه فقی ویا نکه کسریله جمعی ذکر اولنان  
 طاشدر معناسنه وماموم شول دوه یه دیرل که اورکنک داخل یاخیلوب فاسد اولمش اوله فی الامامة  
 همزه نکه کسرینه نمازده خلقه مقتدی اولمق فی الائیم فی همزه نکه وتانک کسرینه اقتدا ایتک یقال  
 ایتیم به اذا اقتدی به فی الامام فی همزه نکه کسرینه شول اغاجدر که بنا اولان کسنه بنای انوک اوزرینه  
 ترتیب و تسویه قیلور بنا ایچون استعمال اولنان ایب کی خشبة البناء معناسنه و امام برک برجنه دخی دیرل  
 ویا نکه هر جانه ده دیرل ناحیه الارض وناحیه الطریق معناسنه قال الله تعالی \* وانهم الی امام مبین  
 و امام کتاب معناسنه ده کلور قال الله تعالی \* وکل شی احصیناه فی امام مبین و امام شول کسنه یه دخی  
 دیرل که اکا اقتدا ایدرل فی الایمة فی همزه نکه فقی ویا نکه کسری ایلده امامک جمعی اصلنده ائمه ایدی  
 همزه نکه اناه ایلده اینه واله ایلده الهی کی وبعد الادغام همزه مکسور و ما قبل مفتوح اولمخین یا به قلب اولندی

اولندی اجتماع همزین لازم کلسون دیو و بو اخفش زواییدر و قری به قوله تعالی \* فقاتلوا ایمة الکفر  
 الایمة همزه اولینک فقی وثانیه نکه کسرینه كذلك امامک جمیدر اجتماع همزه تثنی کریمه کور مینلو  
 قننه فی الایمة فی همزه نکه ضمی وواوک فقی ومیک تشدیدیه تصغیریدر همزه مفتوح و ما قبل  
 مضوم اولمخین واهه قلب اولندی فی الایمة فی همزه نکه ضمی ویا اولک فقی ایلده كذلك تصغیریدر  
 مازنی قولى اوزن واهه قلب ایتکسرن فی امام فی همزه نکه فقیله ظرفدر اوک معناسنه تقول کنت  
 امامه ای قدامه فی امامه فی همزه نکه ضمی ومیک تخفیفیه برعورتک اسیدر فی الام فی فقیته  
 قریله بعیدک مابنی وقرب معناسنه ده کلور وشی سیره دخی دیرل یقال ماسالت الایما ولولظا اما  
 ویقال اخذت ذلك من ام ای من قرب وام مقابل معناسنه ده کلور تقول داری ام دار ای مقابلتها  
 الموام فی میم اولک ضمی وثانینک تشدیدیه مقارب معناسنه در که آمدن مأخوذدر قریب معناسنه  
 یقال هذا امره وام علی وزن مضارای مقارب فی ام فی همزه نکه فقی ومیک سکونیه معنای استفهامده  
 حرف عطفدر و امک ایکی محلی وارد بری الف استفهامه معادل ذکر اولنده در که ایتکسندن ای معناسی  
 حاصل اولور تقول ازید فی الدار ام عمرو والمعنی ایها فیها و برحلی دخی ماقبلندن منقطعه ذکر اولنده در  
 کزک خبر طریقه یله اولسون کرک استفهام طریقه یله اولسون خبرده ایدرسن انما لابل ام شاء یافقی  
 و یونی اول وقت دیرسن قن برجمه نظر قلوب آنی دوه توم ایدرسن بعد ظنکه قیون اولمشی غالب  
 اولمخین اولکی کلامدن دونوب ام شاء دیه سن پس ام بومقوله محله اضرب ایچون اولوب بل معناسنه  
 اولور لکن بل کله سندن صکره واقع اولان یقینی اولوب ام کله سندن صکره اولان ظنی اولور  
 واستفهامه هل زید منطلق ام عمرو یافقی دیرسن بس زیدک انطلاقتدن سوال ایتمه دن اضرب  
 ایدوب عمروک انطلاقتدن سوال ایدرسن پس ام کله سی ایلده ظن واستفهام واضرب حاصل اولور  
 وباری تعالی نکه \* لاریب فیه من رب العالمین ام یقولون افتیره دیدوکی قولى اصلنده استفهام  
 دکلدور وام یقولون شکله بناء دکلدور بلکه کفره نکه صنعارن نقیم ایچوندر که مابعدند بل هو الحق من ربک  
 بیولمشدر کوبا که دیدکاری قول باطله تنبیه اولورته کم برکسنه یه اخیر احب الیک ام الشریک انوک اخیر  
 احب فیه چکن بیلورکن بونی سوال ایدرسن انوک فعلن نقیمدن اوتری پس استفهام انکار ایچون اولوب  
 توبع و سرزنش مراد اولور و جوهرینک اصلنده استفهام دکلدردید و کندن مراد حال حقیقت استفهام  
 مراد دکلدردیدک اولور و کاه اولور که ام هل کله سی اوزن داخل اولور تقول ام هل عندک عمرو وکله  
 ام همزه استفهام اوزن داخل اولما ز لا تقول عندک زید ام عندک عمرو لان اصل ما وضع  
 للا استفهام حرفان احدما الالف فلا تقع الا فی اول الکلام والثانی ام فلا تقع الا فی سطر الکلام  
 وهل انما اقیم مقام الالف فی الاستفهام فقط فلذلك لم یقع فی کل موقع الاصل یعنی افاده استفهامده  
 واقتضای صدرده اصل رینه طورمدی و ام کاه اولور زاید واقع اولورته کم اما کان دیرل ما کان معناسنه  
 التامیم فی علی وزن التکریم برسنه فی سطر قلوب بیوک فقی یقال اومه الکلاء تاویما اذا سمعه وعظم خلقه  
 الماموم فی میم ضمی وواوک فقی وتشدیدیه عظیم الخلق وعظیم الراس معناسنه در فی الاوام فی همزه نکه  
 ضمی وواوک تخفیفیه صوسر لک حرارقی فی الایام فی همزه نکه فقی و آخرنده الفک قصرله چقی  
 اولمین کسنه لکرکرجا لدن اولسون کرک نسا دن اولسون ویا نکه اصل ایام ایدی قلب مکان قلوب  
 ایامی دیندی زیرا فی الایم فی همزه نکه فقی ویا نکه کسری وتشدیدیه واحدیدر چقی اولمین اریا خور

\*

ام

ایم



هورت معنائه يقال زجل ايم سواء كان تزوج من قبل اولم يتزوج وامرأة ايم ايضا بكرة كانت او ثيبا في الاية  
 همزه نك فتى ويانك سكوبيله جفتسز اولم في الايم في همزه نك فتى ويانك سكوبيله بمعناها في الايوم  
 شمتينه بمعناه يقال امت المرأة من زوجها تيم ايم واما واو ما وفي الحديث انه كان يتعوذ من الاية  
 التاييم في فتحة ياء يانك ضمي وتشديد ياء جفتسز اولم في الايم في همزه نك فتى ويانك سكوبيله بمعناها في الايوم  
 ام ولا عام اي هلك امراته وسانيته حتى ييم وييم فعيان الى اللبن وايمان الى النساء يعني سوده وزوجيه  
 محتاج اولدى پس ما كلة استفهام اولوب ام وعام كله لرى فعل ما ضمير در في المايعة في ميمك فتى  
 وهمزه نك سكوبيله يانك كذلك فتحة اسم مكندر معنائه من يوردين يقال الحرب مائة اي يقتل الرجال  
 فتدع النساء بلا زواج في التاييم في على وزن التكريم بر كسنة في جفتسز قلقي يقال ايم الله تاييم في الاية  
 همزه نك كسريه لاجل وزني اوزن بر كسنة في جفتسز قلقي يقال ايم الله تاييم في الاية  
 واعامه سوده محتاج قلغه ديرل في الايم في همزه نك فتى ويانك سكوبيله بلان حيه معنائه ابن السكيت  
 ايتدي بونك اصلي ايم ايدي يانك تشديد ياء بعد تخفيف اولندي لينه وهينه تخفيف اولندوغي كبي  
 ايوم شمتينه جمعي بلانر معنائه في الايام في همزه نك كسريه توتن دنان معنائه الايم شمتينه جمعي  
 توتنر معنائه وايم توتن قلغه دني ديرل يقال ام الرجل اياما اذا دخن على الفعل لتخرج من الخلية فياخذ  
 ما فيها من العسل وخليه ماء معجونه نك فتى ويانك تشديد ياء قواني بيت الفعل معنائه \* فصل الباء  
 الجارم في يانك فتى ورنك كسريه افتادوا هي معنائه في البزم في يانك ضمي وذال معجونه نك سكوبيله  
 يزه طوقان ايبك جوق اولفين برك قالن اولمى يقال ثوب ذوبدم اي كثير الغزل وسمز اولمغه دني ديرل  
 يقال رجل ذوبدم اي سمين ويقال ذوراي وحزم وقال الاموي ذونفس وقال انكسائي ذوا احتمال لما حمل  
 وقال اخليل هو العاقل عند الغضب يعني بزم بومعنا لره كلور ديد بلر في البرم في فتحة ياء برنسنه دن  
 اوصانوب ملول اولمى يقال بزم به من الباب الرابع اذا سمع وبزم كذلك شول كسنة دركه مجلندن ميسره  
 داخل اولميه الابرار همزه نك فتحة جمعي قارا و تاييم كسنة معنائه وفي المثل ابرام قرونا يعني مزبور  
 زياده امساك اوزن ايبك خرماني ايبك شرمي يروبرم ديكلو اغاج يحسنه دني ديرل في البرمة في كذلك  
 فتحة ياء واحد في صكر اولنان يحشك بردانه هي معنائه وهر ديكلو اغاجك يمشي صارو اولور  
 الاعر فط ديد كلري اغاجك يمشي آق اولور وسلم اغاجك يمشي رايحه جهندن ساير مشاردن  
 اطيبدر في التبرم في فتحة ياء ورنك ضمي وتشديد ياء بمعناه يقال بزم به في الابرار في همزه نك كسريه  
 ملول قلقي يقال بزمه اذا امله وانجمره وابرار ابي محكم بوككه دني ديرل تقول ابرمت الشيء اذا احكمته  
 البرم في ميمك ضمي ورنك فتى ايله بوكش اولان ابي ابي بوكوب رايملك في البرم في يانك فتى ورنك  
 كسري ومديله بمعناه مثل ماء مسخن وسخن وعسل معقد وعقيد وميزان متزن وتريص وتريص  
 صاد مهمله ايله طوغري ترازو معنائه دروا بوعيد ايتدي تريص شول ايبدر كه ابي لوندن  
 بوكشدر وكاه اولور عورتلر آني بيلارينه ياغلر وكاه آني اوغاجقاره اصغرل ياوزكوزد قعيون  
 وبوسيدن عسكرة بريم ديرل انده قبائل مختلفه نك علامتاري جمع اولد وغي ايجون ويرم شول  
 بزم ديرل كه آنوگ ايبلكي بوكش اولوب ذي طاقين اوله وميرم ديكله معروف اولان قاشه ميرم  
 ديد كلري بوندن ماخوذ درويجه دونه نك اوركي ايله بغرينه اطلاق اولنور كه طولاق قطع اولنوب  
 ايب ايله بري برينه صاروب بشور بل يقال امثولنا من برمتها اي من التكب والسنام يقدان طولاً

بزم  
 بزم  
 بزم

طولاً وياغان بخيط او غيره بعضيلر ايتدي بوكه بريجه ديد كلري سنام آق اولوب بغرسيه اولدوغنه  
 بناء در في البرمة في يانك ضمي ورنك سكوبيله جوملك كه انوكله طعام طبخ اولنور قدر معنائه  
 الابرار يانك كسريه جمعي جوملكر معنائه في الابرار في يانك ضمي ورنك تخفيفي ايله كنه كه  
 طوان دوشتر قرا دمعنائه في البرم في على وزن حيدر شول اي تيموري كه دولكرلر انوكله برنسنه  
 او يرلر واكماتقار دني ديرلر و بوفار سي معربدر في البرمة في يانك وجميك ضمي ورنك ما بيند  
 سكوبيله برمي بوغنارندن اورته ده اولان بوغن كه رواجيله اشاجع بيننده درور واجب برمي  
 او جغه اولان بوغندر واساجع برمك ايايه اولاشدوغي يرده اولان بوغندر الابرار يانك فتى  
 وجميك كسريه جمعي بوغندر معنائه وانلر شول بوغندر دركه بر كسنة يومروغن يومسه انلر مرتفع  
 اولور لور و ابرار بني نمندن بر قومك اميد را بوعيد ايتدي ابرار حنظله اولادندن بش كسنة نك  
 اميدرو في المثل ان التقي وافد الابرار شقي شمينك وقافك فتحة بدبخت اولمى ووافد ايلحي  
 معنائه در و بونك بيا في يودر كه عمرو بن هند بي دارمدن طقسان طقوز كسنة احراق بالناد  
 ايتشيدى وانلردن يوز كسنة احراق ايتشيدى عيى ايتشيدى قردا شي اسعد بن منذر كه قاني  
 مقابله سنه ابرار طائفه سندن بري اول ارادن بكوب بريان رايحه سن الذي وشويله ظن ايتدي كه  
 ملك ضياقت ايتشيدى يولدن صا يوب اندن حميه رجا ايتدكه اكاسن نه قومندن ديوسو ال  
 ايديجك بر اجدم ديوجواب ويردوكي حاله اني دني ايتشه صا لوب مائه بي تكميل ايتد كلر نك  
 بومثل خرب اولندي و بوندن عرب طائفه سي عمرو بن هند محرق ديوشيمه قلد بلر في البرسام  
 يانك كسري ورنك سكوبيله بر علتدر كه اكاترجه مختار ده او جقدر ديمش و ترجانده يان اغر سيدر  
 وشامل اللغز كه كسده اولان سنجور ديمش لكن مشهور اولان بودر كه غداي غليظدن حاصل  
 اولور بر علتدر كه سرسام آثاري كبي آثاري واردر وصاحب صراح يانك فتحة تصريح ايتشدر  
 فكن مشهور مخالفتد زيراقاموسه وساير كتب معتبره ده كسر با منصوب عليه درنم تهذي بدن  
 فتح بادني نقل اولمشدر ولكن اصح بزم ذكر ايتدو كز در في المبرم في ميمك ضمي وسينك فتحة  
 ذكر اولنان علتبه مبتلا اولان كسنة يقال برحم الرجل على البناء الجهول فهو مبرم في الابرار ييم في  
 همزه نك ورنك كسري وسينك فتحة ابريشم كه معر وفدر اصلند معربدر و بونك اوج لغت  
 واردر زير اعراب طائفه سنك كندى كلامه اولمى ان كنه دن تخليط ايتك معتدل يدر و ظاهر بودر كه  
 اوج لغت سينك فتى وضمي وكسريدر قاموسه روايت اولنان اوزن وابن السكيت ايتدي كلام  
 حربله افعيلل وزني يوقدر كسر لام ايله اما افعيلل فتح لا مله جوقدر افعيلل و ابرييم كبي و ابرييم  
 منصرفدر هر نه دكلو بونك على وجه التلقب بر كسنة تسيمه اولنور سده زير اعراب طائفه سي  
 يوني نكره لكي جالند معرب قلوب اوزر ينه الف لام داخل قلوب كندى اصلاي اوزن بنا اولنان  
 كله لجراسنه جاري قلشاردر فرندو دياج وراقودر وسهر يزواجر ونيروز و زنجيل كله لرنه  
 دني حال بويله دراما اسحق ويعقوب و ابراهيم كله لرنه حال بويله دكلدر زير اعراب طائفه سي بونلري  
 حالت تعريف ده معرب قلشاردر تعريفدن تكبيره نقل ايتمه مشارددر وفرند قلي يوزن اولان  
 جوهره ديرلر وسهر يزواجر خرمايه ديرلر و ابراهيم كله لرنه على وزن الدحرجة اظها ز  
 حزن ايتك يقال برشم الرجل اذا اظهر الحزن و برشمه برنسنه يعقوب قلغه ده ديرلر في البرسام

برجم

برسم

\*

برشم



بأنك كسرى و رانك سكونيله خذت نظره دیرل في البرغوم في بانك وعین مهمله نك ضمی وما یبدیه  
رانك سكونيله آخلامش چچکدر في البرغم في بانك وعینك ضمی و رانك سكونيله بعناه في البرغم في  
علی وزن الدحر جده آخاجك چچکي طومر قانق يقال برعت الشجرة اذا اخرجت براعیها في البرطام  
بانك كسرى و رانك سكونيله قال طوداقل اولان كسنه في البرطمة في علی وزن الدحر جده غضمدن  
ششمك في التبرطم في فحینه و طانك ضمیله بر سوزدن غضبه كلك يقال نبرطم الرجل ای تغضب  
من كلام في البرهمة في علی وزن الدحر جده ایضا نظری دائم قلوب كوز قباغن در تخامك في ابراهیم  
اسم العجمید و یوننه اوج لفت دخی و اردری ابراهیم هانك فحیه و بری دخی ابراهیم هانك كسریله  
یانی حذف ایتد كدن صكره في ابره في همزه نك ضمی و بانك فقی و یانك سكونيله ابراهیمك تصغیریدر  
زیرا همزه حروف اصول دندر همزه نك ما بعد تاء دور حرف اصل اولد و عیون و همزه بنات  
الاربعة نك اولنه زیاده اولما دو عیون پس بو حالت تصغیرده كله نك آخر تاء حذف اولنمی ایجاب  
ایدر تته كم سفر جلدن حذف اولنوب سفیرح دیرل واسما عیله واسرافیله دخی حال بویه در  
و بو ذكر اولنان مبرك قولیدرو بعضیله همزه نك زیاده اولما سن توم ایدوب اسم العجم اولنمین  
استقاق معلوم اولما دو عیون ابراهیم بر فیم لفظی اوزن واسما عیله سمیعیل لفظی اوزن واسرافیل  
سریقیل لفظی اوزن تصغیر اولنور دیر و بو ذكر اولنان سیبویه قولیدر و قول حسن بودا کرچه  
اول ذكر اولنان قیاس اوزن در و بعضیله ابراهیمك تصغیرند بریه دیرل همزه نك و میك حذفه  
في البراهمة في بانك فقی و هانك كسریله شول قومدر كه انباری تعالی رسل كوندیه کی جایز كورمزلی  
البرم في بانك فقی و زانك سكونيله بر نسنه ایك دشیله ایصر مق يقال زم علی همزه و همزه  
من الباب الاول و الثاني اذا عض بقدم اسفانه و زم ناقه فی باش پرماغیله و شهادت پرماغیله  
صانغه دخی دیرل في البرمة في بانك فقی و زانك سكونيله بر كوت بر كیه ده بر كیه يك وجیه و وزمه  
معناسنه في الازیم في همزه نك و زانك كسریله كر باشند اولان توه كمر ساز معناسنه الازیم  
همزه نك فقی و زانك كسری و مدیه جی في البریم في بانك فقی و زانك كسری و مدیه قلاده ای  
خیط القلاده معناسنه في التسم في فحینه خچكدن ادنی اولان كولكدرو و فحك اولدر كه حین كندی  
استماع اید جوارند اولان استماع ایتیه في التسم في بانك فقی و سینك سكونيله تسم ایتك يقال بسم  
یسم بسمان الباب الثاني في الباسم في سینك كسریله تسم قانق كسنه يقال بسم فهو باسم في الالباسم  
همزه نك و تانك كسریله كذلک تسم ایتك في المسم في میك فقی و سینك كسریله او كدیشی مجلس کی مجلس  
یجلسدن في الباسم في میك كسری و بانك سكونيله تسمی جوق اولان كسنه في الباسم في بانك فقی  
و سینك تشدیدیه كذلک تسمی جوق اولان كسنه يقال رجل مبسم و بسام اذا كان كثير التسم في بسطام  
بانك كسری و سینك سكونيله اسماء رجال دندر و لكن اسماء عربدن دكلدر و قیس بن مسعود او غلنه  
بسطام دیو نسیمه قلدی بسطام فارس ملكدرندن بر ملكك اسمی اولد و غنه بناء تته كم قابوس  
و دخته و سله نسیمه قلورل پس بسطامی تعریب ایدوب بانی مكسور قلدیلر في التسم في فحینه تخمه  
اولق تقول بسمت من الطعام من الباب الرابع و حیوانده دخی استعمال اولنور يقال بسم الفصیل من كثة  
شربه اللبن و بسم طعامدن اوصانغه دخی دیرل يقال بسمت منه بشما ای سمیت في الالباسم في همزه نك  
كسریله تخمه قلیق يقال ایشمه الطعام في البشام في بانك فقی و سینك تخفیفیه بر خوب رایحه او اغاچدر كه آنی

برغم  
برطم

برم

بزم

بسم

بشم

انی مسواك قلورل في البسم في بانك فقی و صادمهمله نك سكونيله صرجه برغك او جفك ما بین صرجه  
برمق یانده اولان برغك او جفك وارجه آجلد و فی حاله و عتب عین مهمله ایله و تایلده ذكر اولنان پرماغیله  
اورته برماغك ما بین و رتب اوتیه پرماغیله شهادت پرماغك ما بین و فتر فاك كسریله شهادت پرماغیله  
باش پرماغك ما بین و شبر باش پرماغیله صرجه برما غك ما بیندر و فوت كذلک فایله هرا یکی  
برماغك ما بیندر دیرل في البطم في بانك ضمی و طانك سكونيله منوش دیدك لری شل دانله كه اغاچ  
یتركه اك چتلك دخی دیرل حبه الخضرا معناسنه في البقام في بانك ضمی و غین معجه نك تخفیفیه  
آ هوازی صوت الطیبه معناسنه و ناقه نك شول آواز نه دخی دیرل كه فصیح اولیه في البغوم في بانك  
فقی و غینك ضمی و مدیه چاغرن آهویقال فلی بنوم في البغوم في ضمتیه آهوجا غرمق يقال  
یفتم الطیبه تنغم من الباب الثاني في البغ في بانك فقی و غینك سكونيله بر نسنه ای شكان سويلك تقول  
یفتم الرجل انالم تفصح له عن معنی ما تحدت به في المباحة في میك ضمی و غینك فحیه علا یتله سويلك  
في البقم في بانك فقی و قانك فقی و تشدیدیه قرمز یو یا كه معر و قدر عندم معناسنه جوهری ایدر  
بنایه علی فارسدن بلفظ عربیمیدر یوسوال ایتد كده ایتدی معریدر زرا كلام عربك فعل و زنی اوزن  
همین بش اسم وارد كه اول حضم بن عمرو بن تیمدر و بقمدر كه صبیح معر و فاك اسیدر و شلدركه  
شام شریفه بر موضعك اسیدر كه یو ناز لفظ العجمیلر در و یندر در كه عرب صولرندن بر سويلك اسیدر  
و عتردر كه بر موضعك اسیدر و محذركه یو ناز فعله نسیمه اولنن اولهل پس ثابت اولدی كه فعل  
لسان عربك اصول اسمادن دكلدر بلكه فعله مخصوص و زندر پس یونكه بر رجل نسیمه اولنسه  
لا یصرف اولور تعریفدن و وزن فعلدن اوتری و قن نكره قلنسه منصرف اولور في الالبكم في  
همزه نك و كافك فحیه دلسر اولان كسنه اخرس معناسنه في البكم في بانك فقی و كافك كسری و مدیه  
معناه في الابلام في همزه نك كسریله ناقه نك حیاسی ششمكدر از كی زیاده طلب ایتد و كندن اوتری  
يقال ابلت الناقة اذا ورم حیواها من شدة الضبعة و ضبعه ضامه و عین مهمله ایلدیشی از كاك  
طلب ایتك في التلبام في علی وزن التكرع بر نسنه ییروب فیم كوسترمك يقال لا تبلم علیه امره ای  
لا تفصح امره في الابلم في همزه نك و لامك ضمیله هندخر ماسینك پراغیدر و صاحب صراح ذكر اولنان  
اغاجك قانی در دیشدر قاموسه و سایر كتبه مخالفدر و یوننه اوج لفت وارد همزه نك ضمی و فقی  
و كسری و صاحب صراح حرکات ثانی همزه ایلد لامه معا اعتبار ایتشدركن قاموسك عبارتندن  
فهم اولنان بودركه ایل لفظنه حرکات ثانی همزه ده اوله و ایلد لفظنه همزه ده و لامه معا اوله  
و عبارت قاموس بودر و الابلم خوس المقل و بشت اوله كالابله مثلثة الهمزة و انلام في الابله في وزن  
مزبور اوزن واحدی ذكر اولنان پراغك بری معناسنه في البلم في علی وزن حیدر ای تیموری كه  
دولكرل او كله اغاج او یارل بریم كلسنه لغتدر في البلمة في علی وزن الدحر جده بدال غیر معجه  
بر نسنه دن قور خوب ساكت اولق يقال بلم الرجل اذا فرق فسكت في البلم في علی وزن جعفر  
آنك حلقومند متحرك اولان بر داله و ذاله جمیعا لغتدر ابو زید روایتی اوزن و اسمی كتاب فرسدن  
ایتدی بن ذكر اولنان لفظی ابی سعید اوزن ذال معجه ایلد قراءت ایتدم في البلم في علی وزن غضنفر  
شول رجل ثقیلدر كه اعضاسی حرکت ایدز في البلم في بانك و عین مهمله نك ضمی و لامك سكونيله  
بو غزده طعام یجاری اوله جی یكه اكامری دیرل میك فقی و رانك كسریله في البلم في بانك ضمی

۲۱۰  
بصم

بطم  
بغم

بقم

بكم

بلم

بلم

\*

بلم



وعينك ضمي ومديله معناه في البلعمة في على وزن الدخرجة برنسنه في يمتي ابتلاع معناسنه في البلع  
على وزن جعفر جوق اكل ايدوب زيادة يودي اولان كسنة كثيرا كل وشديد البلع معناسنه  
آخر نه ميم زائده در في البلع في بالغين المعجمة على وزن جعفر ايضا طبابع اربعة نك بر يدرك انك  
بافسي صفر او دم وسودا در في الميم في بانك فتي وميك تشديد يله عود ديدكاري سازك قالن اولان  
كر يشدر في البوم في بانك ضمي ومديله يقوش كاكثريا كيد يله اوجار في البومة في وزن مزبور اوزن  
ذكر اولان يقوش مذ كره ومؤنثه اطلاق اولنور مكر كصدي ياخود فياد ذيله كذكره مخصوص  
اوله البهام بانك ضمي بهمك جمع البهم بانك فتي وها نك سكوني بهم نك جعي في البهمه في  
بانك فتي وها نك سكوني قيون قوز يسي مذ كره ومؤنثه اطلاق اولنور وسفاحل في او غلا غند در ل  
وتجن قوزي ايله اغلاق جمع اولسه بجوعه بهام ديرلر و بهم دخی ديرلر و كاه اولور بهام اولاد بقره دخی  
اطلاق اولنور نته كم بعض اشعار ده واقع اولشدر في التبهيم في على وزن التكريم قوز و في انه سندن  
آيرمي يقال هم بهمون البهم تبهما اذا افردوه عن امها ته فرعوه وحده في البهمه في بانك ضمي وها نك  
سكوني شول آتاودر كقدن كلند وكي باقمه زياده شوكي وصولي اولندو غنم بناء البهم بانك ضمي  
وها نك فتيه جعي ذكر اولنور آتاودر معناسنه و بهم عسكرو دخی ديرلر و منه قولهم فلان فارس  
بهمه وليث غايه وغايه بكديرلر ميسه معناسنه في الميم في ميك ضمي وها نك فتيه شول نسنه در ك  
طريقي باقمه يقال امر ميم اي لاماني له في الابهام في همزه نك كسريه قيمه في بقاء ايهت الباب  
اذا اغلقته واسماء مبهمة نحو يون قننه اسماء اشارا تدر هذا كيه دوله كيه وذلك واولك كيه وابهام  
بر بهمي ديدكاري ديكني جوق بتور مكره دخی ديرلر يقال ايهت الارض اذا نثر بهما في الاسما بهام  
همزه نك وتانك كسريه سوز نامعلوم اولمق يقال اسلمهم عليه الكلام اذا استعلق في التبهيم في فضيله  
وها نك ضمي وتشديد يله بمعناه يقال تبهم عليه الكلام اذا اراد عليه وارتاج راء مبهمة وجملة قيو بغلغه  
ديرلر في البهم في بانك ضمي وها نك سكوني اثنو بدن عاري اولان كسندلر في اخذت يشر الماس  
حفاة عرا بهما اي ليس معهم شي وقيل اسحاء اي ليس معهم شي من الامراض في الابهام في همزه نك  
كسريه بيوك پر مق كه كتاباش بر مق دخی ديرلر مؤنثدر الاباعيم همزه نك فتي وها نك كسري ومديله  
جعي باش بر مقار معناسنه في البهمه في بانك فتي وها نك كسري ومديله در و ت ايقار حيران پار يا  
معناسنه في البهم في بانك فتي وها نك كذلك كسري ومديله شول حيوانه ديرلر كه لونه آخر لون  
قار شامش اوله يقال هذا فرس ميم و هذه فرس ميم اي مصمت وهو الذي لا يخط لونه شي سوى لونه  
البهم ضمة يله جعي يكر نك اولان حيوانه معناسنه رغيفله رغيف كيه في البهمي في بانك ضمي وها نك كسري  
والفك قصريه بر نوع ديكندر واحد و جعي بر اردر والي نائث ايجوندر منون اولر سيبويه واتي  
اوزن و بهضمير ايتدي التي الحاق ايجوندر واحد بهما تدر ومهدايتدي بهمي منصرف اولر وفعل  
وزنك التي نائثدن غيري نسنه ايجون كثر \* فصيل التاء في الانام في همزه نك كسريه بر قننه ابي  
طوغور مق يقال انا مت المرأة اذا وضعت اثنين في بطن في المتهم في ميك ضمي وتانك سكوني و همزه نك  
كسريه بر قننه ابي طوغورن عورت في المتام في على وزن المفتاح شول عورت در كه بر قننه ابي  
طوغور مق عادتي اوله في التوامان في تانك فتي وواوك سكوني و همزه نك فتيه ايكز اولان در ل  
يقال هذا توام هذا هل فوعل وهذه توامة هذه التوام تانك فتي و همزه نك كسريه جعي ايكز ل

بلغ  
عم  
يوم  
م

تمام

ايكز معناسنه قشعله قشاع كي وقشع مسن اولانه ديرلر التوام تانك ضمي و همزه نك تخفيف يله كذلك  
جعي عراق كي اتي كيدن ككلم معناسنه وتوام كذلك شول قصبة عمانية ديرلر ساحل جاننده كه ايقوا كا  
نسبت اولنور يقال دن توامة التوامون تانك و همزه نك فتيه كذلك جعي واوله ونونله جمع اولنور  
بني آدم دن اولمق اعتبار يله در نته كم مؤنثي القله تايه جمع اولنور وتوام قار او قارينك ايكجيسنه دخی ديرلر  
وخليل ايتدي توامك تقديرى فوعل وزني اوزن او لغله اصل ووام ايدى پس واولر ك اولكيسي تايه  
قلب اولندي نته كم توبلج قلب اولشدر كه اصل وولج ايدى وولج دن وتولج وحشي يتاغنه ديرلر في المتام  
ميك ضمي وبانك كسريه مغافل وزني اوزن شول آتدر كه بر كره سكرت كدن صكره نكر اسكرده  
التمام في ميك كسري وتانك سكوني و همزه نك فتيه شول بزدر كه اريشي و آرقجي ايكبشقات اوله  
التمام في على وزن المغافله ذكر اولنور طريق اوزن بطوقيق تقول تاءت متاءمة اذا نسجت على  
خيطين خيطين في الانام في هورتك اردن واوكن بر ايتك افضا معناسنه تقول انا مها اذا افضاها في الاتحى  
همزه نك وها مبهمة نك فتي و آخر نك بانك تشديد يله برد ديدكاري قماشك بر نوعي في التخم في تانك  
فتي وها مبهمة نك سكوني هرقريه نك ياخود هراضك منتها مي يقال فلان على تخم من الارض اي  
على منتهاها الخوم ضمة يله جعي فلسله فلوس كي وفرا ايتدي تخوم صنور لره ديرلر حدود معناسنه  
تخمك جعي اواق اوزن نته كم مرور ايتدي ونته كم بعض شاعر ك شعرنك واقع اولدى وابن السكيت  
ايتدي واقع اولان تخومدر تانك فتي وها نك ضمي ومديله كه جعي تخم كلور ضمة يله صبور له صبر كي  
ابو عمرو دن استماع اولندو في اوزن في التخمه في تانك ضمي وها نك فتيه امتلا اولمق معناسنه اصل  
ونجه در واوله نته كم فصل واده بيان اولنور انشاء الله تعالى في تريم في تانك كسري وورانك سكوني  
ويا نك فتيه بر موضك اسميدر في التلام في تانك فتي ولا ملك تخفيف يله شاكردل اصلند تلاميذ  
ايدى آخر نك ذال ساقط اولشدر في التمام في تانك فتيه بر نسنه آخر اولمق يقال تم الشئ تماما  
من الباب الثاني في الاتمام في همزه نك كسريه بر نسنه في تمام ايتك تقول اتخه غيره في التميم في على  
وزن التكريم معناه في الاستتمام في همزه نك وتانك كسريه بمعناه ايضا يقال تمه واستتمه بعنى واتمام  
حامله اولان عورت مدت تمام ايتكه دخی ديرلر في التم في ميك ضمي وتانك كسريه مدت تمام ايدن  
جمله عورت يقال اتمت الحبل فعي ممت اذا تمت ايام حملها وولدت لتمام في التمام في تانك كسريه ولد  
تمام وقتنه طوغق يقال ولدت لتمام وتمام بالفتح والكسرو ولد المولود لتمام وتمام وتمام آيدى اولغنه  
دخی ديرلر يقال قر تمام وتمام اذا تم ليلة البدر في ليل التمام في تانك كسريه در فتي جايزد كلدر اطول  
ليالي كه ييلد بر واقع اولور شب يلد معناسنه في التم في تانك فتي وضمي وكسريه اوج لغتدر تمام  
معناسنه يقال ابي قاييها الاتما اي مضى على قوله ولم يرجع عنه يعنى سوزن تمام اتميجه واز كمدى  
التميم في تانك فتي وميك كسري ومديله برك شدي معناسنه في التيمه في وزن مزبور اوزن شول نسنه در كه  
اني كوتوردر لرو في الحديث من علق تيمه فلا تم الله له بعضيلا ايتدي حديث شريفه منعي اولان تعويد  
يوجقدر خرزه معناسنه واما شول نسنه لره انك قرآن عظيم واسماء الله يازله اني كوتورمده منع يوقدر  
ميم في وزن مزبور اوزن بر قبيله نك باباسنك اسميدر كه اول تيم بن مر در كه جدا عللري مضدر  
متم في ميم اولك ضمي ونايك كسري وتشديد يله بني بر بوعدن بر شاعر ك اسميدر كه اول متم بن توريه در  
التمام في تاء اولك فتي وميك سكوني كلامندن حرف تا كلد كره تردايدن كسنة في التيمه في على

تخم  
تخم

ترم  
نلم  
تخم

\*











ضافي الصوت وضاقي الخلق معنائه لكن بوضوح دریدی في الحرمة في حبيك كسرى ورائك سكونيله  
خرما كسن طائفة في الحرمة في حبيك ضمي ورائك تخفيفيله خرما كسلور كن اغاجدن دوشن خرما  
الجزم في حبيك فقي ورائك كسرى ومديله اغاجدن كسلن خرما وجرم چكر دك معنائه ده كلور ابو عمرو  
روایتی اوزن في الجرام في حبيك فقي ورائك تخفيفيله كذلك چكر دك معنائه در مزبورك روایتی  
اوزن و مزبور ایتدی یونلری یعنی جریله جرم قوری خرما به دخی اطلاق اولنور لرنه كم ابن السكيت  
باب فعيل وفعاله ذكر ايتشدر شحيح ايله شحاح كي بحيل معنائه وكيم ايله كهام كي مسن معنائه  
وعقيم ايله عقام كي ولد كتور مز معنائه وبعيل ايله بحال كي حسم معنائه وضحج الاديم ايله صحاح  
الاديم كي بي جراحت معنائه في المحرم في ميمك ضمي ورائك فقي وتشديديله تمام اولان بيل في الحرمة  
وزن مزبور اوزن مؤنثي يقال حول محرم وسنة مجرمة اي تامة في الحرمة في فحيتنيله ورائك ضمي  
وتشديديله بيل بيمك تقول تجرمت السنون اي انقضت وتجرم الليل اذا ذهب وتجرم ركسته نك  
اوزرينه ايشلدو كي كاهي اسناد ايتكه دخی دير ليقال تجرم على فلان اي ادعى ذنبه لم افعله في لاجرم  
فحيتنيله وآخرينك فتح اوزن بناسي ايله فرا ایتدی بوركلمه دركه اصليله لا بد ولا محالة معنائه در وقتا كه  
بومعنا ده استعمالی كثير اولديسه معنای قسمه تحول ایتدی وحقا منزه سنه نازل اولدی بواجلدن  
جوابنه لام داخل اولدی ته كم جواب قسمه لام داخل اولور في الحرمة في حبيك ورائك ضمي ايله  
اصل معنائه وجرثومة النمل قرجه يواسي في الحرمة في فحيتنيله ورائك ضمي ايله جمع اولق في الاجر نظام  
هنزه نك ورائك كسريله بمعناه يقال تجرثم الشيء واجرثم اذا اجتمع في الجراحة في جيم اولك فقي وثانينك  
كسريله عجمدن بر قومدر كه جزيره ساكن اولور ليقال الجراحة بيط الشام ويط فحيتنيله بر قومك  
يوركنه ديرل في التجرم في على وزن التدحرج وحشى يتاغنه ديوشريابوب ساكن اولق يقال تجرجم  
الوحشى في وجان اذا تقبض وسكن في الحرمة في على وزن الدحرجة بر كسنة صول الن طعام اوزرينه  
قومقدر كسنة اكل ايتسون ديوجرد به كبيدر وزنا ومعنى وجرده سوزى چو غالتنه دخی ديرل  
يقال جردم اذا كثرت في الكلام في الجرسام في حبيك كسرى ورائك سكونيله بر علتدر كه غليظ غداردن  
حاصل اولوب سر سام اثرلى كي اثرلى اولور بر سام كبيدر وزنا ومعنى في الحرمة في على وزن الدحرجة  
بر كسنة خسته لكن افاقت بولق يقال جرثم الرجل اذا ائتمل بعد المرض والهزال فهو مثل جرثب  
وزنا ومعنى و بر نسنيه حدث نظره نظرا يمتكه دخی ديرل بر شمه كي يقال جرثم الرجل اذا ائتمل النظر  
الجزم في حبيك وضاد معجمه نك ضمه ليله زياده جوق بين كسنة اكل معنائه في الجرا حسم في حبيك  
ضمي وضادك كسريله بمعناه في جرم في حبيك وهائك ضمه ليله بين ولا يندن بر قبيله نك اسيدركه  
انلر اسماعيل نينيك صلوات الله عليه اصهارندندريغنى اهل بيتندندري الجرام في حبيك ضمي وهائك  
كسريله فرموده اولان دوه فرار وایتی اوزن يقال جمل جرام وناقة جراهمة في الجزم في حبيك فقي  
وزای معجمه نك سكونيله كسبك قطع معنائه ونحائك جزم الحرف ديدك كرى بوندركه جزم اعرابه  
سكون كبيدر بناده تقول جزمتم الحرف فاجزم وجزم قريه في طولدر مغه دخی ديرل تقول جزمتم  
القريه اذا ملاها وجرم خرماني تقديرو تخمين ايتكه دخی ديرل جرم كي راه مهمله ايله تقول جزمتم  
النخل وجرمته اذا خرسته وخرزته وعرب طائفة سى بزم متعارف اولان خطمه جزم ديرل جيم  
طائفة سنك خطندن مقطوع وما خود اولد وغيچون وقلم الجزم شول قله ديرل كه انوك اوبى محرف

جرم  
جرم  
جرم  
جرم  
جرم  
جرم  
جرم  
جرم  
جرم  
جرم

محرف قطع اولنماش اوله وجرم شول نسنيه دخی ديرل كه ناقه نك فرجه احبال ايدوب برا خردوه ياورسنة  
بغلر تا كه اتي كندی ولد يدر صنه في الجزمة في حبيك فقي ورائك سكونيله بر كره ييمك اكله واحد  
معنائه في الجزم في على وزن التكریم قريه في طولدر مقي وتجرم عاجز اولقه دخی ديرل تقول جزم  
القوم اي جزم في الجزمة في حبيك كسرى ورائك سكونيله دوه سوريسندن بر قطعه يه ديرل وقبون  
سوريسندن بر فرقه يه ديرل في الجسم في حبيك كسرى وسينك سكونيله جسد في الجسمان في حبيك  
ضمي وسينك سكه نيله جسد معنائه جثمان كبيدر وزنا ومعنى واصمعي ایتدی جسم وجسمان جسد  
معنائه در وجثمان شخص معنائه در مزبور ایتدی جسمان جسم انسانك جعي دخی كلور ذيب ايله  
ذوبان كي قورنلر معنائه يقال له الجسمان اي اجسام كثيرة في الجسم في حبيك فقي وسينك كسرى  
ومديله فرموده اولان كسنة يقال جمع الشيء من الباب الخامس اذا عظم في الجسم في حبيك ضمي  
وسينك تخفيفيله بمعناه يقال جمع فهو جسم وجسام في الجسم في حبيك كسريله جسمك جعي  
الجسم في فحيتنيله وسينك ضمي وتشديديله بر كسنة في اختيار ايتك يقال تجسمت فلانا من بين القوم  
اي اخترته كويا كه انوك جسمين قصد ايتش اولور سن ته كم نايقه ديرسن انوك علامن ومنضمن  
قصد ايتدم ديك محلهن و تجسم برى طلب ايدوب توجه ايتمه دخی ديرل تقول تجسمت الارض اذا  
اخذت نحوها تريد ها و تجسم جسم او لغه دخی ديرل و بر نسنيه نك اعظمه مباشرت ايتكه ده ديرل  
ابن السكيت روایتی اوزن تقول تجسمت الامر اذا ركبت اجسمه وحسمه اي معطيه و تجسم بر كسك قومك  
و بر كسك طائفه جقمغه دخی ديرل مزبور روایتی اوزن تقول تجسمت الرمل والجبل اذا ركبت اعظمه  
الاجسم في هنز نك وسينك فقي ايله فرموده اولان نسنيه في سم في سينك كسريله شام شرفه  
بر قريه نك اسيدر في الجسم في فحيتنيله بر نسنيه في زمتله تحصيل ايتك في الجسم في فحيتنيله وسينك  
ضمي وتشديديله بمعناه تقول جثمت الامر جثما من الباب الرابع وتجثمت اذا تكلفت على مشقة  
التجشم في على وزن التكریم بر نسنيه في كوجه تحصيل ايتدرمك في الاجسام في هنز نك كسريله  
بمعناه تقول جثمت الامر تجشما وا جثمت اذا كلفته اياه في الجسم في حبيك ضمي وسينك فضيله دوه نك  
كوكسى صدر بعير معنائه في حشم في وزن مزبور اوزن انصاردن بر جاعك اسيدر كه انلر باباسي  
جشم بن خزر جدر وحشم بنى ثقيفه دخی بر جلك اسيدر كه اول حشم بن ثقيفدر وحشم تغلب  
قبيله سندن بر قومك دخی اسيدر كه انلر اراقم ديرل وحشم هوازندن دخی بر جلك اسيدر كه  
اول حشم بن معاويه بن بكر بن هوازندر في الجسم في حبيك وعين مهمله نك فقي ايله طمع يقال جمع يجمع  
جمعاً من الباب الرابع وجمع اته زياده اشتها اوزن اولوب آتي زياده اكل ايتكه دخی ديرل يقال جمع  
اذا قرم الى اللحم وهو في ذلك اكل وجمع دوه شوروات وديكن بوليوب عظامه ونحس كلابه ميل  
ايتسنة دخی ديرل وجمع طعامه اشتها اولما مغه دخی ديرل يقال جمع الرجل اذا لم يشته الطعام في الجسم  
حبيك فقي وعينك سكوني والفك مديله ياشلو اولان ناقه وند كرنه اجم ديمزلر في الجسم في حبيك  
وسينك ضمي ايله قصير القامة اولوب زياده غليظ اولان كسنة وفر ایتدی سينك فقي افصودر  
الجلم في حبيك فقي ولا مك سكونيله كسبك قطع معنائه تقول جلت الشيء جلا من الباب الثاني اذا قطعت  
وجلم كك اوزندن اولان اتي صويوب المغه دخی ديرل يقال جلت الجزور اجلا جلا اذا اخذت ماعل  
صطاكها من اللحم في الجملة في حبيك فقي ولا مك سكونيله كوتري جملة معنائه تقول اخذت الشيء \*

جسم  
جسم  
جسم  
جسم  
جسم  
جسم  
جسم  
جسم  
جسم  
جسم



يُحْمَلُهُ إِذَا اخْتَلَتْهُ أَجْعُ فِي الْجَمْلَةِ فِي فَتْحَتَيْهِ كَوْتَرِي أَتِ كَ طَوَارِ كُودَه سَنَهْ وَارْدَرْتَقُول هَذِهِ جَمْلَةُ الْجَزْوِ  
أَي لَحْمِهَا أَجْعُ وَجِلْهَ قَبُولِكُ كُودَه سَنَهْ دَخِي دِيرَلْ أَيْ جَقُوبُ أَقَارِي كَسَلَدُ كَدْنِ صَكْرَهْ فِي الْجَلْمِ فِي كَذَلِكَ  
فَتْحَتَيْهِ بِجَاقِ كَهْ أَنْوَكْلَهْ قَبُولُ أَتِي طَعِ أَوَّلُنُورِ فِي الْجَمَانِ فِي فَتْحَتَيْهِ أَيْ كِي بِجَاقِ كَهْ بَرَقْدَهْ أَوَّلَهْ فِي الْجَلَامِ فِي  
جَمِيكَ كَسْرِيْلَهْ أَوْغَلَقَارْ جَدَاهْ مَعْنَا سَنَهْ فِي الْأَجَامِ فِي هَمْزَهْ نَكْ وَلَا مَكْ كَسْرِيْلَهْ جَمْعُ أَوَّلَقِ يُقَالُ أَجَاخِمُ  
الْقَوْمُ أَجَاخِمًا إِذَا اجْتَمَعُوا وَبَعْضُهُمْ أَيْدِي أَجَاخِمَامِ سَوَكَلْمُكَ اسْتِكْبَارُ مَعْنَا سَنَهْ فِي الْجَلْمَةِ فِي  
جَمِيكَ وَهَانِكُ ضَمِي وَمَا يَنْدَلَامُكَ سَكُونِيْلَهْ دَنْ نَكْ كَارِي وَفِي حَدِيثِ أَبِي سَفْيَانَ كَدَتِ نَازِلِي حَتَّى  
تَأْذَنَ لِحَاجَةِ الْجَلْمَتَيْنِ أَبُو صَبِيْدٍ أَيْدِي أَشْبُو حَدِيثِ شَرِيْفَهْ جَلْمَتَيْنِيْلَهْ مَرَادُ نَكْ أَيْ كِي جَانِبِيْدُ  
أَمَامُ مَعْرُوفِ أَوْلَانِ جَلْمَتَانِدِرْ جَمِيكَ وَهَانِكُ فَتْحِيْلَهْ مَرْبُورِ أَيْدِي بِنِ بُونِي ضَمْتَيْنِيْلَهْ بُوْدَهْ بَشْدَنِ غَيْرِي  
يَرْدَهْ أَيْ شَتْمُ دَمِ وَلَكِنْ فِي أَصْلِ كَلَامِهِ دَرِ دِيْدِي فِي الْجَلْمَةِ فِي جَمِيكَ وَهَانِكُ كَذَلِكَ ضَمِي أَيْلَهْ بِرْ جَلْمَهْ  
أَسْمِيْدِرْ فِي الْجَمِ فِي جَمِيكَ فَتْحِي وَمِيكَ تَشْدِيْدِيْلَهْ كَثِيْرَ مَعْنَا سَنَهْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى \* وَيَجْبُونُ الْمَالَ حَبَاجًا  
وَيُقَالُ جَمُ الْمَالِ وَغَيْرُهُ مِنَ الْبَابِ الْأَوَّلِ وَالثَّانِي إِذَا أَكْثَرُ جَمْعُ قَبُولَهْ جَمْعُ أَوْلَانِ صَوِيْهْ دَهْ دِيرَلْ وَجَمْعُ كَيْلَهْ نَكْ  
أَوْزَيْنَهْ بَاشْ يَنْغَمُهْ دَخِي دِيرَلْ تَقُولُ جَمْتُ الْمَكْيَالِ إِذَا مَلَأْتَهُ فَوْقَ الطَّغَافِ وَجَمُ آتِ دَبْكَانِكْ دَخِي دِيرَلْ  
يُقَالُ جَمُ الْفَرَسِ جَمًا مِنَ الْبَابِ الْأَوَّلِ وَالثَّانِي إِذَا ذَهَبَ أَعْيَاؤُهُ وَكَذَا إِذَا تَرَكَ الضَّرَابَ فِي جَمِ فِي جَمِيكَ  
فَتْحِي وَمِيكَ تَشْدِيْدِيْلَهْ سَلْفَهْ يَكْنُ بِأَدْنَاهُ لَدُنْ بَرِيْنِكُ أَسْمِيْدِرْ فِي الْجَمَةِ فِي جَمِيكَ فَتْحِي وَمِيكَ تَشْدِيْدِيْلَهْ  
بَشُولُ مَكَانِدِرْ كَهْ أَنْوَكْلَهْ قَبُولِكُ صَوِيْ جَمْعُ أَوْلُورِ الْجَمَامِ جَمِيكَ كَسْرِيْ أَيْلَهْ جَمْعِي صَوِيْ جَمْعُ أَوْلَاقِ بَرْمَعَانِسَهْ  
الْجَمُومِ فِي جَمِيكَ فَتْحِي وَمِيكَ ضَمِيْلَهْ شُولُ قَبُولِدِرْ كَهْ صَوِيْ جَوُوقِ أَوَّلَهْ وَجَمُومُ كَذَلِكَ شُولُ أَتْدِرْ كَهْ بِرْ كَرْمَهْ  
تَسْكُرُ تَمَكْدُنْ صَكْرَهْ تَكَرَّارُ سَكْرَهْ فِي الْجَمُومِ فِي ضَمْتَيْنِيْلَهْ قَبُولَهْ صَوِيْ جَمْعُ أَوْلَاقِ يُقَالُ جَمُ الْمَاءِ يَجْمُ جُومًا إِذَا  
كَثُرَ فِي الْبَرِّ وَاجْتَمَعَ بَعْدَ مَا اسْتَقْبَلَ مَا فِيهَا وَجَمُومُ بِرْ كَسْنَهْ نَكْ كَلْسِي قَرِيْبِ أَوْلَغَهْ دَخِي دِيرَلْ يُقَالُ جَمُ قَدُومِ  
قَلَانِ جُومًا إِذَا دَانَ وَحَانِ فِي الْجَمَةِ فِي جَمِيكَ ضَمِي أَيْلَهْ جَمَاعَتُ عَظِيْمَهْ وَجَمِيكَ فَتْحِي دَخِي لَغْتَدِرْ وَجَمُومُ جَمِيْلَهْ  
بَاشْ قَبِيْلَ كَهْ قَوْلَا قَدْنِ أَشْغَهْ أَيْنُورُ وَبُورَهْ دَنْ أَكْثَرُ ذُوْ وَوَفْرَهْ قَوْلَا غَهْ دَكْ أَيْنُورُ وَلَهْ أَوْمُوزَهْ دَكْتَدِرْ  
وَبُومَقَامَهْ صَاحِبُ صَرَاحِكْ جَمْعُ أَنْبُوْعِي مَوِيْ سِرْوَتَامِيْ أَنْ دِيْدُوْكَ تَفْسِيْرُ مَطَابِقِ دَكَلْدِرْ فِي الْجَمَانِيْ  
جَمِيكَ ضَمِي وَمِيكَ وَيَانِكُ تَشْدِيْدِيْلَهْ شُولُ كَسْنَهْ دَرْ كَهْ بَاشْتَدْنِ أَيْنُورُ صَاحِبِيْ أَوْزُونِ أَوَّلَهْ طَوِيْلُ الْجَمْعِ مَعْنَا سَنَهْ  
وَنُونُ عَلَى خِلَافِ الْقِيَاسِ زِيَادَهْ أَوْلُشْدِرْ وَكَرْ جَمْعُ أَيْلَهْ بِرْ كَسْنَهْ نَسِيْمَهْ أَوْلُتُوبِ أَكَانَسْبِتِ أَوْلُنَسَهْ  
بَجِي دِيرَلْ فِي الْجَمَامِ فِي جَمِيكَ ضَمِي وَكَسْرِيْ وَمِيكَ تَخْفِيْفِيْلَهْ شُولُ نَسْنَهْ دَرْ كَهْ كَيْلَهْ طَوِيْلُ قَدْنِ نَضْرَكَهْ  
أَوْزَيْنَهْ يَنْفِيْلُورْ كَيْلَهْ بَاشِي مَعْنَا سَنَهْ وَجَمَامِ جَمِيكَ كَسْرِيْلَهْ بِرْ نَسْنَهْ نَكْ صَوِيْلَهْ طَوِيْلَسْنَهْ دِيرَلْ  
وَجَمِيكَ ضَمِي أَيْلَهْ أَوْلَهْ طَوِيْلَسْنَهْ دِيرَلْ يُقَالُ عَنَذِيْ جَمَامِ الْقَدْحِ مَاءٌ بِالْكَسْرِ وَجَمَامُ الْمَكْوُوكِ دَقِيْقًا  
بِالضَّمِّ وَلَا يُقَالُ الْجَمَامُ إِلَّا فِي الدَّقِيْقِ وَاسْتَبَاهَهْ يُقَالُ اعْطَنِيْ جَمَامُ الْمَكْوُوكِ إِذَا حَاطَ مَا يَحْمِلُهُ رَأْسَهُ فَاغْطَاهُ  
فِي الْجَمِ فِي فَتْحَتَيْهِ مَعْنَاهُ فِي الْأَجَامِ فِي هَمْزَهْ نَكْ كَسْرِيْ أَيْلَهْ كَيْلَهْ بَاشْ يَنْغَمُهْ دِيرَلْ تَقُولُ أَجْمَتِ  
الْمَكْيَالُ إِذَا بَاغَ الْكَيْلُ جَمَامَهْ فِي الْجَمَانِ فِي جَمِيكَ فَتْحِي وَمِيكَ تَشْدِيْدِيْلَهْ بَاشِي أَوْلَانِ كَيْلَهْ فِي الْجَمَامِ فِي  
بَجِيكَ فَتْحِي وَمِيكَ تَخْفِيْفِيْلَهْ آتِ دَبْكَانُوبِ رَاحَتِ أَوَّلَقِ يُقَالُ جَمُ الْفَرَسِ جَمًا إِذَا ذَهَبَ أَعْيَاؤُهُ وَكَذَا  
إِذَا تَرَكَ الضَّرَابَ فِي الْأَجَامِ فِي هَمْزَهْ نَكْ كَسْرِيْلَهْ مَعْنَاهُ يُقَالُ أَجْمُ الْفَرَسِ عَلَى الْبِنَاءِ لِلْجَمْعِ وَلِذَا تَرَكَ  
أَنْ يَرْكَبَ وَيُقَالُ أَجْمُ نَفْسِكَ يَوْمًا أَوْ يَوْمَيْنِ وَاجْمَامُ بِرْ نَسْنَهْ حَاضِرُ أَوْلَغَهْ دَخِي دِيرَلْ يُقَالُ أَجْمُ الْأَمْرِ  
إِذَا دَانَ وَحَضَرَ وَيُقَالُ أَجْمُ الْفَرَاقِ إِذَا حَانَ فِي الْأَجْمِ فِي فَتْحَتَيْهِ شُولُ بِنَا دَرْ كَهْ كَنْكِرَهْ مَعْنَا أَوْلِيَهْ

جاءهم  
جاءهم

جاءهم

أَوْلِيَهْ يُقَالُ بَيْنَانِ أَجْمُ أَيْ لَا شَرْفَ لَهُ فِي الْجَمَامِ فِي جَمِيكَ فَتْحِي وَمِيكَ تَشْدِيْدِيْ وَالْفَكْ مَدِيْلَهْ مَوْشِيْ  
وَجَمَامُ شُولُ عَوْرَتَهْ دَخِي دِيرَلْ كَهْ دِيرْ سَكِيْ سَوْدِيْ أَوْلِيَهْ يُقَالُ أَمْرَاةُ جَمَامِ الْمَرَاقِقِ وَاجْمُ شُولُ رَجْلَهْ  
دَخِي دِيرَلْ كَهْ أَوْغَرَا شَدَهْ أَنْوَكْ كُونْدِرِيْ أَوْلِيَهْ فِي الْجَمَامِ الْفَقِيْرُ فِي جَمِيكَ فَتْحِي وَمِيكَ تَشْدِيْدِيْ وَالْفَكْ  
مَدِيْلَهْ جَمَاعَتُ نَاسَهْ دِيرَلْ نَسَهْ كَمْ بَابُ رَاْدَهْ مَرْوَرِ أَيْ تَشْدُرْ وَجَمَامُ شُولُ قَبُولَهْ دِيرَلْ كَهْ بُوْهَنْزِيْ أَوْلِيَهْ  
يُقَالُ شَاةُ جَمَامِ أَيْ لَا قَرْنَ لَهَا فِي الْأَسْتِحْجَامِ فِي هَمْزَهْ نَكْ وَتَانَكْ كَسْرِيْلَهْ آتِ وَكَرْ قَوِيْ بِرْ مَقْدَارِ دَبْكَانِكْ  
يُقَالُ اسْتَجَمُ الْفَرَسُ وَالْبَيْرُ إِذَا جَمَّ وَيُقَالُ أَيْ لَا سَجَمَ قَلْبِيْ بِشَيْءٍ مِنَ اللَّهِ وَلَا قَوِيْ بِهِ عَلَى الْحَقِّ فِي الْجَمِيْمَةِ  
عَلَى وَزْنِ الزَّلْزَلَةِ كَلَامِيْ أَشْكَانُ سَوِيْلَهْ مَكْ فِي التَّجْمِيْمِ فِي عَلِ وَزْنِ الزَّلْزَلَةِ مَعْنَاهُ يُقَالُ جَمَّ رَجْلُ  
وَتَجْمَمُ إِذَا لَمْ يَمِنْ كَلَامَهْ فِي الْجَمِيْمَةِ فِي جَمِيْلَكْ ضَمِي وَمِيْ أَوْلَكْ سَكُونِيْلَهْ قَفَا كِيْ كَهْ دَمَاحِيْ مُشْتَمِلِ  
أَوْلُورِ وَجَمِيْمَهْ أَفْجَدْنِ قَدَحَهْ دَخِي دِيرَلْ وَجَمِيْمَهْ شُولُ قَبُولَهْ دِيرَلْ كَهْ شُورُ يَرْدَهْ قَازَلْمَشْ أَوْلَهْ  
دِيرِ الْجَمَامِ فِي جَمِ أَوْلَكْ فَتْحِي وَتَانِيْنِكْ كَسْرِيْلَهْ بِرْ مَوْضِعِكْ أَسْمِيْدِرْ أَبُو عَبِيْدٍ أَيْدِي مَوْضِعُ مَرْبُورِ  
دِيرِ الْجَمَامِ دِيْدِيْلَهْ أَعَاجِ قَدَحَارِ أَيْ شَلْدَنُ وَكَدْنِ أَوْتَرِيْ فِي جَمَامِ الْعَرَبِ فِي وَزْنِ مَرْبُورِ وَزْنِ شُولُ  
قَبِيْلَهْ لَدَرْ كَهْ بِرْ كَسْنَهْ نَسْبِتِ أَوْلُنَسَهْ أَنْوَكْ نَسْبِتِ أَوْلُنُورِ جَمِيْعُ بَطُوْنِيْ جَمْعُ أَيْتْدَكْرِيْ جَهْتَدْنِ كَلْبِ  
بِنِ وَبَرَهْ قَبِيْلَهْ سِيْ كِيْ كَهْ قُجْنُ كَلْبِيْ دِيْنَلَسَهْ بَطُوْنَدْنِ شَيْءٌ آخِرَهْ نَسْبِتَدْنِ اسْتَفْعَا كَلُورِ فِي الْجَمِيْمِ  
جَمِيكَ فَتْحِي وَمِيكَ كَسْرِيْ وَمَدِيْلَهْ شُولُ أَوْتَدِرْ كَهْ بِرْ مَقْدَارِ أَوْزَانِشْ أَوَّلَهْ وَهَنْزُ كَالِ بَوْلِيَهْ فِي الْجَمِ  
جَمِيكَ فَتْحِي وَهَانِكُ سَكُونِيْلَهْ دُورْ أَوْلَانِ يُوْزِيْقَالُ رَجْلُ جَمِ الْوَجْهَ أَيْ كَالِ الْوَجْهَ وَجَمِ بِرْ كَسْنَهْ نَكْ  
يُوْزِيْنِيْ دُورْ قَلْغَهْ دَخِي دِيرَلْ فِي التَّجْمِيْمِ فِي فَتْحَتَيْهِ وَهَانِكُ ضَمِي وَتَشْدِيْدِيْلَهْ كَذَلِكَ يُوْزِيْ دُورْ  
أَيْتْمَكْ تَقُولُ جَهْمَتُ الرَّجْلِ وَتَجْمَهْمَتُهُ إِذَا كَلِمَتُ فِي وَجْهَهْ فِي الْجَهْمُومَةِ فِي ضَمْتَيْنِيْلَهْ يُوْزِدُورْ كَالِ أَوْلَقِ يُقَالُ  
جَمِ جَهْمُومَةٍ مِنَ الْبَابِ الْخَامِسِ إِذَا صَارَ بِأَسْرِ الْوَجْهَ فِي الْجَهْمُومِ فِي جَمِيكَ فَتْحِي وَهَانِكُ ضَمِي وَمَدِيْلَهْ  
خَاجِرُ أَوْلَانِ كَسْنَهْ يُقَالُ رَجْلُ جَهْمُومِ أَيْ عَاجِزٌ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ فِي الْجَهْمَةِ فِي جَمِيكَ ضَمِي وَهَانِكُ سَكُونِيْلَهْ  
أَوَاخِرُ لِيْلَكِ ابْتِدَاسِيْ قَرَارِ أَوَايَتِيْ أَوْزْنِ فِي الْجَمَامِ فِي جَمِيكَ فَتْحِي وَهَانِكُ تَخْفِيْفِيْلَهْ شُولُ بَاوْطَدِرْ كَهْ  
أَنْوَكْ يَا غُورِيْ أَوْلِيَهْ فِي جَمِ فِي عَلِ وَزْنِ حِيْدِرْ بِرْ مَوْضِعِكْ أَسْمِيْدِرْ فِي الْجَمِ فِي عَلِ وَزْنِ جَعْفَرِ  
بَاشِي يَبُوكْ أَوْلُوبِ يُوْزِيْ دَكْرِيْ أَوْلَانِ كَسْنَهْ وَجَمِمْ أَرْسَلَانَهْ دَخِي دِيرَلْ فِي التَّجْمِيْمِ فِي فَتْحَتَيْهِ  
وَهَانِكُ سَكُونِيْ وَضَادُ مَجْمَهْ نَكْ ضَمِيْلَهْ مَتَكْبَرُ أَوْلَقِ تَقْطَعُهْ تَقْطُرْسُ كَبِيْدُ رُوزْنَاوْ مَعْنَى فِي جَمِمْ فِي  
جَمِيكَ وَهَانِكُ فَتْحِي وَنُونُكَ فَتْحِي وَتَشْدِيْدِيْلَهْ شُولُ أَتَشْكُ اسْمَارْدِنْدِرْ كَهْ خَدَايْ تَعَالَى آخِرَ نَدَا أَنْوَكْلَهْ  
قَوْلُ لَرِيْنَهْ هَذَابُ أَيْدِي وَأَوْلُ خَمَاسِيَهْ الْخَاقِ أَوْلُشْدِرْ حَرْفُ ثَالِثِيْ مُشْدَدٌ قَلَا غَلَهْ وَلَا يَنْصَرُ قَدْرُ تَعْرِيفِ  
وَنَآئِيْشْدِنِ أَوْتَرِيْ وَبَعْضُهُمْ جَمْمُ فَارْسِيْ مَعْرِبِدِرْ دِيْدِيْ فِي جَهْنَامِ فِي كَسْرَتَيْنِيْلَهْ وَنُونُكَ تَشْدِيْدِيْلَهْ  
دَرِيْنِ أَوْلَانِ قَوِيْ بِرْ بَعِيْدَةُ الْقَعْرِ مَعْنَا سَنَهْ يُونُسُ رَوَايَتِيْ أَوْزْنِ وَجَهْنَامِ عَمْرُ بِنِ قَطْنُكَ لَقَبِيْدِرْ  
وَبَعْضُهُمْ جَهْنَامُ أَعْشَانِكْ تَابَعَهْ سَنَكْ أَسْمِيْدِرْ دِيْدِيْ وَتَابَعَهْ شُولُ جَنَهْ دِيرَلْ كَهْ بِرْ كَسْنَهْ نَكْ أَرْدَنَجَهْ  
يُوْزِدُورْ قَدَحَهْ كَبِيْدِرْ سَهْ بِيْلَهْ كَبِيْدِرْ \* فَصْلُ الْخَاءِ فِي الْخْتِمِ فِي حَانَكْ فَتْحِي وَتَانَكْ سَكُونِيْلَهْ بِرْ نَسْنَهْ فِي  
بَحْكَمِ قَلْبِيْ وَخْتَمُ حَكْمَهْ دَخِي دِيرَلْ قَضَا مَعْنَا سَنَهْ الْخَتْمُ ضَمْتَيْنِيْلَهْ جَمِيْ وَخْتَمُ بِرْ نَسْنَهْ فِي وَاجِبِ قَلْغَهْ  
دَخِي دِيرَلْ تَقُولُ خْتَمْتُ عَلَيْهِ الشَّيْءَ إِذَا أُوجِبَتْ فِي الْخَاتَمِ فِي تَانَكْ كَسْرِيْلَهْ قَاضِيْ أَوْلَانِ كَسْنَهْ وَحَاتَمُ  
قَرْمُ قَرْغِيَهْ دَخِي دِيرَلْ وَبَرْمُومُ حَاتَمُ دِيْدِيْلَهْ طَائِفَةُ عَرَبِ زَعْمِيْ أَوْزْنِ فَرَا قَلْ حَكْمُ أَيْتْدُوكْ يَحُونُ  
قَطِيْبًا فِي حَاتَمِ الطَّائِيْ فِي تَانَكْ كَسْرِيْلَهْ شُولُ كَسْنَهْ دَرْ كَهْ سَخَاْدَهْ أَنْوَكْلَهْ مِثْلُ ضَرْبِ أَوْلُنُورِ وَأَوْلُ

جاءهم

جاءهم  
جاءهم

جاءهم

\*



عالم بن عبد الله بن سعد بن الخضر ج در و بواسطه منصرف قدر و بعض اشعار ده که لا ینصرف شکلت  
بلا تون واقع اولش در ضرورت بنا در اجتماع سا کنندن اوتری تنوین کسره و یرمک محذوف  
تنوین حذف ایتمش در الحاقه فی حانک ضمی و تانک تخفیفه خوان طعام او زنده دوکان خرد و اتد  
الختم فی فحینه و تاء ثانیه ضمی و تشدید یله کل اولان نسنه نک دوکندی می دوکلک هشاشه الطعام  
معنانه یقال هو ذو تختم فی الختم ضمی و تاء ثانیه فحی و تشدید یله طعامدن دوکان  
نسنه و هو غرض الختم و غرض تازه معنانه در فی الختم فی حانک فحی و تاء مثله نک سکونیه و یرمک  
اعطا معنانه یقال حتم له حتما من الباب الثاني اذا اعطاء و حتم بر نسنه بی او مغه دخی دیرلر دلك  
معنانه تقول حتمت الشئ اذا دلکته فی الختم فی حانک فحی و تاء مثله نک سکونیه قر مزی اولان دپه  
اکه حرام معنانه و بوسیدن نسا طایفه سنبه بعضه حتمه دیدبار فی الختمه فی حانک و رانک  
کسری و تانک ما یفند سکونیه شول مدور نسنه در که یوقار و طودا غلک او رته سنه در قجن  
بر بان او زوجه و اوسه صاحبیه انظر دیرلر فی الختم فی حانک فحی و حیم سکونیه بر نسنه نک یومریسی  
جته سی حید معنانه و کنه و عبارت جوهری جیم الشئ حیزه واقع اولش در زای معجیه ایله  
لکن صواب دال مهمله ایله در یقال لیس لرفقه جیم ای شو و جیم بجامک شیشه چکمه سنه دخی دیرلر  
یقال جیمه جیمه من الباب الاول و جیم او غلان آنه سن امکه دخی دیرلر یقال ما جیم الصبی ثدی امه ای  
ما مصبه و جیم دوه نک اغزنه ایصر مسون دیو جیم وضع ایتمکه دخی دیرلر که بودونه هیجانی حیننه  
قلنور تقول جیمته اذا جعلت علی فیه بجاما و جیم منع ایتمکه دخی دیرلر یقال جیمته عن الشئ الختم  
من الباب الاول اذا کففته عنه فی الاجام فی همزه نک کسریله ممنوع اولن یقال جیمته ما جیم ای  
کففته فکف و هو من النوادر مثل کبینه فاکب فی الججوم فی میمک فحی و حیمک ضمی و مدیه بجات  
اولنان کسنه و جیم شول دوه یه دخی دیرلر که اغزنه ایصر مسون دیو جیم وضع ایله و فی الحدیث  
کاجمل الججوم فی الختمه فی حانک فحیه اسم بجات فعلن ایتمک معنانه فی الختم فی میمک کسری  
و حیمک فحیه بجات الاجاق شیشه فی الختمه فی وزن مزبور اوزن کذلک بجات شیشه سی فی الاحجام  
همزه نک و تانک کسریله بجات الم یقال اختمت من الدم فی الاجام فی حانک کسریله شول نسنه در که  
دوه نک اغزنه و وضع ایدرلر ایصر مسون دیو فی الاجام فی حانک فحی و حیمک تشدید یله بجات فعلن  
ایدن کسنه و غریبارک افرغ من بخام ساباط دیدوکی بر مثلد که بطل اولنار حقه ضرب اولنور  
زیر اسباط نام موضعک بجات غایت کسادندن مرورایدن عسکری و یرمیه بجات ایدر مش  
دوش اولنار حقه حقیقی قولیه پس بناء علی ذلک مثل مزبوری ضرب ایتمش در فی الختمه فی حانک  
و حیمک فحی و و اوک ما یفند سکونیه قر مزی کل ابو عبید زایتی اوزن الججوم وزن مزبور اوزن  
جیمی قر مزی کلار معنانه فی الاحتدام فی همزه نک و تانک کسریله اودیالکلا فحی یقال احتدمت النار  
اذا التهب و یقال احتدم صدر فلان غیظا و احتدام قان زیاده قر مزی اولنار دخی دیرلر بر مرتبه ده که قرا  
اولنار ما بل اوله یقال احتدم الدم اذا اشتدت حرته حتی یسواد فی المحتدم فی میمک ضمی و دالک کسریله  
زیاده اسمی اولان کون یقال یوم محتدم اذا کان شدید الحر فی الختمه فی فحینه آتش یا نکلا نسنه  
آوازی فی الختمه فی حانک ضمی و دالک فحیه شول چوملک در که قینامی سریع اوله صلودک  
مقابلیدر فی الختم فی حانک فحی و ذال معجیه نک سکونیه کیمک قطع معنانه تقول خدمت الشئ اذا

حتم

حترم

حجم

حدم

حدم

اذا قطعته و حدم خفته یوریکه دخی دیرلر و هر نسنه که سرعته اوله اکا حدم دیرلر یقال حدم فی قراءته  
من الباب الثاني و قال عمر رضی الله عنه اذا اذنت فترسل واذا اتممت فاحدم فی الختم فی حانک فحی و ذالک  
کسری و مدیه کسکین فحی یقال سیف حدم فی الختمه فی حانک ضمی و ذالک فحیه قصیر القامه اولان  
عورت فی حذیه فی حانک فحی و ذالک کسری و مدیه رجالدن بر کسنه نک اسمیدر که اول حذیه بن  
بر بوع بن غیظ بن مره در فی حدام فی حانک فحی و میمک کسری و وزن بناسیمه بر عورتک اسمیدر نظام کبی  
فی حذلم فی علی وزن جعفر بر رجاء اسمیدر و عیم بن حذلم الضبی تا بعیند ندر فی الختمه فی علی وزن  
الدرجة سرعت ایتمک یقال مر بحدلم اذا مر کانه یتد حرج و تد حرج یوالنق معنانه در فی الحرم  
حانک ضمی و رانک سکونیه احرام ایتمک عایشه رضی الله عنها ایتمدی کنت اطیبه خله و حرمة ای عند  
احرام النبی صلی الله علیه و سلم فی الحرمه فی حانک ضمی و رانک سکونیه بر نسنه یه مباشرت حرام  
اولن و جوهرینک یوم مقام حرمی ما لایحل اشها که قولیه تفسیر ایتمی مساحه یه میندر یقال  
حرم الشئ حرمة من الباب الخامس فی الحرم فی حانک ضمی و رانک کذلک سکونیه بمعناها یقال  
حرمت الصلوة علی الخیض حرما و حرمة بر کسنه نک اهل و عیالنه دخی دیرلر الحرم حانک ضمی  
و رانک فحیه جعی اهل یتنار معنانه فی الحرمه فی میمک فحی و رانک فحی و ضمیمه کذلک مباشرتی حلال  
اولن نسنه فی الحرم فی حانک فحی و رانک تخفیفه احرام کین کسنه یقال رجل حرام ای محرم الحرم  
ختمینه جعی قذا لله قذل کبی و قذال باسکاردنه دیرلر قفا معنانه و حرم شهر و یتنار رت آیه  
و دخی دیرلر که اول ذوالقعد و ذوالحجه و محرم و رجب در که انلر حقه ثلثه سرد و واحد فرد دینشدن  
و سرد سین مهمله ایله لوقف و بری برینه اولان معنانه در و عرب طایفه سی ذکر اولنان آبلر ده  
قتالی حلال کور مز لردی الاهی جماعت که انلر خشم جماعیه طی جماعتی در زیر انلر ذکر اولنان  
آبلر ده قتالی حلال کور لردی پس شول کسنه که مزبور آبلر ده قتالی ناخیرا یدر لردی حرما  
علیکم القتال فی هذه الشهور الادمه المحلین دیرلر دی یعنی عرب طایفه سی شهر مزبور ده قتالی  
حلال کور نلر قتلنی حلال کور لردی خاصه فی الحرم فی حانک فحیه حلالک ضد بدر فی الحرم فی  
حانک کسری و رانک سکونیه بمعناه و قری به قوله تعالی \* و حرم علی قریه اهلکها و کسائی  
ایتمدی بونک معناسی واجب دیکدر فی الحرمه فی حانک کسری و رانک کذلک سکونیه جماعیه حرص  
اولن غلت معنانه و فی الحدیث الذین تدرکم الساعة تبعث علیهم الحرمه و یسلمون الخیاء یعنی حرص  
بجماعت انلر مسلط اولوب حیار ی زایل اولور و حرمة کذلک محر و ملغه دخی دیرلر فی الحرم فی حانک  
کسری و رانک سکونی و آخر نه یانک تشدید یله حرمة منسوب اولان کسنه فی الحرمه فی وزن  
مزبور اوزن مؤنثی و حرمة حرمة منسوب اولان او قلره دخی دیرلر فی حرم الله فی فحینه مکه  
مشرقه فی الحرمان فی فحینه صینه تنبیه اوزن مکه مشرقه و مدینه منون و حرم فحینه کاه  
اولور حرمة اطلاق اولنور و بونک نظیری زمن ایله زماندر فی الحرمه فی فحینه قیون اولان شهوت  
جماعت ننه کم نا قده اولان شهوت جماعیه ضبعه دیرلر ضاد معجمه و باد موحد و عین مهمله ایله ایتمک  
اولانه حناء دیرلر حاء مهمله ایله و نوله فی الاسفهام فی همزه نک و تانک کسریله قیون و قیونک غیری  
چتال طرقتی اولنار جماعیه حرص اولن یقال اسفهرمت الشاة و کل اشئ من ذوات الطلف خاصه  
اذا اشتهت الفحل و لموی ایتمدی اسفهرمت الکلبه و الذیبه دخی دیرلر قجن ار کله جماعت طلب ایفسه ل

حذل

حرم

\*



الحرمي في حائك فتي ورائك سكوني والفك قصير يله شول مؤنث در كه مذكر طلب ايليه الحرام حائك  
كسريه جعي الحرامى حائك فتي والفك قصير يله كذلك جعي عجا الى ايله عجا كى كويا كى مذكرى  
كلوا اولسه حرمان كلور دى في محارم الليل في ميك فتي ورائك كسريه كيه ايله قورخلو اولان يوللر كه  
قورخق اولان كسنيه اكا كمتك حرام اولور في المحرمات في ميك فتي ورائك ضيميله حرمت ايجاب  
ايدن نسنه لاصمى روايتى اوزن يقال ان لى محرمات فلا تهنكها وعتك حرمتى نقض ايتكه ديرلر في الحرمة  
ميك فتي ورائك ضيميله كذلك واحد حرمات ايجاب ايدن نسنه معناسنه في المحرم في ميك ضى ورائك  
فتي وتشديد يله شول ايدركه شهور سنه نك ابتدا سيدر وعمرم شول دريه ديرلر كه هنوز دباغت  
اولتماش اوله وشول قانچيه ديرلر كه هنوز ملائم اوليه وشول نافه يه ديرلر كه هنوز باش او كرماش  
اوله اوزيد روايتى اوزن في الحرمة في على وزن التكريم حرام فلق كه تحليلك ضددير في الحريم في  
حائك فتي ورائك كسرى ومديله برسنه نك اطرافى يقال حريم البئر وغيرها اى ما حولها من مراقبها  
وحقوقها وحريم محرمك ثوبه دى ديرلر وطائفة عرب طواف ايدركن عريانا طواف ايدوب  
ثوبلرن حصار وب اوكلرينه قورلر مش وحريم اسم رجل دى اولور نته كم بعض اشعار ده وارد اولمشدو  
الحرمة في حائك فتي ورائك كسرى ومديله هر طمع اولنان نسنه در كه فوت اوله وحريم برسنه  
حرام اولخه دى ديرلر يقال حرمة الشئ يحرمه حرمة في الحريم في حائك فتي ورائك كسريه برسنه  
بر كسنيه حرام اولق في الحرمان في حائك كسرى ورائك سكوني يله بمعناه يقال حرمة الشئ يحرمه  
حرمان الباب الثانى مثل سرقة سرقا وحرمانا في الاحرام في بر كسندن برسنه في منع ايتك يقال  
احرمه اذا منعه اياه واحرام بر حرمة داخل اولغده دى ديرلر كه هتك اولغده قابل اوليه يقال احرم الرجل  
اذا دخل في حرمة لا تهنك واحرام شهر حرامه داخل اولغده دى ديرلر يقال احرم الرجل اذا دخل  
في الشهر الحرام واحرام حج ايجون وعمره ايجون احرام كيمكه دى ديرلر ويو كه احرام ديدلر هر حلال  
اولان نسنه بونكه حرام اولدو عيجون قتل صيد حرام اولدو عيجون كى ونسا حرام اولدو عيجون كى في المحرم  
ميك فتي ورائك ضى ومديله معيشنى مشكل اولان كسنيه نته كم بارى تعالينك \* لاسائل والمحرم  
ديندو كى قولند ابن عباس ايتدى محرم محارف اولان كسنيه در و محارف وجه معاشى كدو مشقتله  
اولان كسنيه در في الحرمة في حائك ورائك فتييله صغر بقره معناسنه الحريم على وزن حيدر جعي  
صغرلر معناسنه في الاحرام في هزندنك ورائك كسريه از دحام ويرمك يقال احرم القوم اذا  
از دجوا في المحرم في ميك ضى وحيك كسريه جوقلق نسنه عدد كثير معناسنه في الحرمة في على  
وزن الدخلة دوه لى كير و توكرو بى برى اوزن جمع ايتك تقول حرمت الابل فاخر فحمت  
اذا ردتها فارتد بعضها على بعض في الحزم في حائك فتي ورائك كسريه برسنه في بغلق  
تقول حرمت الشئ احزم حرما من الباب الثانى اذا شددته وحزم خزنندن مرتفع اولان يه دى ديرلر  
وخزن يوكسك وبرك اولان يرهز وحزم بر كسنيه كندى احوال ضبط وتدارك ايتكه دى ديرلر  
الحزامة في حائك فتييله بر كسنيه احوال شددت اوزن اولق يقال حزم لرجل حزيمة من الباب الخامس  
الحازم في زانك كسريه زشد اوزن اولان كسنيه في الحزم في حائك فتي ورائك كسريه بمعناه في الاحرام  
هزرنك وتانك كسريه بر كسنيه يانه قوشق بغلق في الحزم في فتييله ورائك ضى وتشديد يله بمعناه  
يقال احترم وتحترم معنى اى تاب وذللك اذا شدد وسطه بحبل في الحرمة في حائك ضى ورائك سكوني يله بر باغ

حريم

حزم

بر باغ اودون يا خود غيرى نسنه وحزمه بر آتكد دى اسيددر في الحزام في حائك كسريه قولان كه آتكد  
بانه باغلرلر ومنه قولهم جاو الحزام الطيبين وطبي ممد در تدى معناسنه وتقول حرمت الذابة اذا  
شددت في وسطه الحزام وخزام اوغلان بغر داغنه دى ديرلر كه بشكده انوكه اللرن باغلرلر في الحزم في ميك  
فتي ورائك كسريه قولان باغليه جق يرعل حزام معناسنه في الحزم في فتييله كوكسنيه اولان طوقنلق  
قصص كبيدر و زانامنى يقال منه حزم حزم حزم من الباب الرابع وحزم آتكد ياغلر قبا اولق كه هضمك  
ضديدرو هضم آتكد ياغلر برى برسنه منظم اولق يعنى باللق قرنلى اولق در كه آت اهل اولنر قننه  
اول مثل عيب عد اولور في الحزم حزم في حائك فتي ورائك كسرى ومديله ايكى كسنيه در باهله  
قبيله سندن كه انلر حزمه زبنه در و كاه اولور زبننه ديرلر في الحزم في حائك فتي ورائك سكوني  
وزانك ضى ومديله كوكسنى اوزنه مى وقولان ايرستدو كى ير في الحزم في حائك فتي ورائك كسريه بمعناه  
يقال شددت لهذا الامر حزمى في حزم في حائك كذلك فتي ورائك سكوني ورائك ضى ومديله  
ملا يكه جنسك آتكد اسيددر وقامو من جبرائيلك آتكد اسيددر ديش في الحزم في حائك فتي  
وسينك سكوني يله كسك قطع معناسنه وحزم لمرى داغلوب قانك كسنيه دى ديرلر في الحديث انه انى  
بسارق فقال افه لوه ثم احسوه اى اكووه بالنار لينقطع الدم وفي حديث آخر عليكم بالصوم فانه  
محسمة للعرق ومذهبى للاشر واشركون اولوب حزن اولغده ديرلر في الانحسام في هزرنك وحائك  
كسريه كسلك انقطاع معناسنه في المحسوم في ميك فتي وسينك ضى ومديله غداسى يرامز اولان  
صى في المحسوم في حزمه متتابع اولان كونلر نته كم بارى تعالينك \* وثمانية ايام حسوما قولند  
متتابعة معناسنه ديشلردو وبعضيلر ايتدى حسوم شوم معناسنه در يقال اللى الى المحسوم لانها  
تقسم الخير عن اهلها في الحسام في حائك ضى وسينك تحفييله كسكين قلى سيف قاطع معناسنه  
وحسام السيف قانچك كسكين اولان يرى في حزم في حزمه يرمو ضعك اسيددر في حسم في حائك  
كسرى وسينك سكوني والفك قصير يله بادية ده بريرك اسيددر كه اندو كسك اطرافى هوار طاغلو  
وارد كه انلر كى توزى خالى دكلدر وفي حديث اى هريره يحكم الروم منها كفر اكفر الى سنبك من الارض  
قيل وما ذلك السنبك قال حسمى جذام وكفركا فك فتي وفانك سكوني يله قريه معناسنه در وسينك  
سين مهيلا نك ورائك ضيميله طوارطرا غيدر كه يوم مقامه برك يردن عبارتدر مجازا وجذام بر قبيله نك  
اسيددر كه ذكر اولان طاغلو ده ساكن اولورلر في الحزمة في حائك كسرى وشين معجكه نك سكوني يله  
اوتانق و غضبه كللك واصمى ايتدى حشمت هين غضبه كللكر اوتانق معناسنه دكلدر وفحماى  
هر بدن بعضى ان ذلك لا يحشم بنى فلان ديرلر دى اى يغضبههم وابوزيد ايتدى حشمت الرجل واحشمته  
ديرلر بر معنائه كه بونلر معناسى مقابلك اوتورن كسنيه يى ازايدوب غضبه كتور مكدر وابن الاعرابى  
ايتدى حشمت بن اى تخيل قلدوم ديكدر واحشمته غضبه كتور دم ديكدر ديدى في الاحشام في  
هزرنك وتانك كسريه بر كسنيه دن حيا ايتك وانوك غضبندن خوف ايتك تقول احشمتته واحشمت  
منه بمعنى في الحشم في حائك فتي وسينك كسرى ومديله شول كسنيه در كه اندن اوتانلر وقورخلو  
الحشم في ميك ضى وسينك فتييله بمعناه في حشم في فتييله بر كسنيه خدمنه وتوابعه ديرلر كه اندن  
اوترى غضبه كاور اولور ونظر ايتدى حشمت الدواب ديرلر صاحت معناسنه يعنى تخن طوار محروب  
راسه حشمت الدواب ديرلر بعض نسخه ده صاحت بدله صاحت واقع اولمشدو حتى صاحب صراح

حسم

حشم

\*



حکمت کلیه من صلیحت ایله تفسیر ایشدیر لکن امح اولک کتیز زرا قاموسده حشم الدابة فی اول الریح  
اصابت منه شیاً فسمنت وصاحت دیشدر فی الحسم فی حانک فقی وصادک سکونیه یلخک خروج ریح  
معنانه یقال حصم بها اذا حقی فی الاخصام فی همزه نك و حانک کسریله شول اغاجدر که منکسر اوله  
یقال انحصم العود اذا انکسر فی الحصرم فی حانک و رانک کسری وصاد مهمله نك ما بین سکونیه  
تک اولوب بحیل اولان کسسه فی الحصرم فی میک ضمی و رانک فقیله بمعناه یقال رجل حصم وحصرم  
ای بحیل وحصرم اوزمک ابتداسنه دخی دیرل غون معنانه فی الحصرمة فی علی وزن الدحرجة  
یا یلک کریشن برک ایتک تقول حصرم قوسه اذا شد تو نیرها فی الحصرمة فی علی وزن الدحرجة  
ایضا برکسسه کلا منه لحن ایدوب اعرابن مخالف قلق ابو عبیدر وایتی اوزن یقال حصرم الرجل  
حصرمه اذا لحن وخالفا لاعراب فی کلامه فی الحصرم فی حانک و رانک کسریله عطاسی جوق اولان کسسه  
وهر کثیرا اولان نسته یه حصرم دیرل جوهری ایدر بونحی قدر صواب حصرمدر خاء معجمه ایله فی الحطم  
حانک فقی و طانک سکونیه فاتمق یقال حطمة حطما من الباب الثاني اذا کسرت فی الا حطام فی  
همزه نك و حانک کسریله فاتمق انکسار معنانه فی الحطم فی فقیله و طانک ضمی وتشدید یله بمعناه  
الحطم فی علی وزن التکریم فاتمق نکسیر معنانه فی الحطمة فی حانک فقی و طانک سکونیه قنلق یل  
یقال اصابتهم حطمة ای سنة وجذب و حطمة السیل سیلک دفعة کلی طحمة السیل کبیر و زنا و معنی  
الحطم فی حانک فقی و طانک کسریله کندی نفسندن فاتمق نسته متکسر فی نفسه معنانه یقال للفریس  
اذا تهدم لطول عمره حطم فی الحطم فی فقیله طوار یا شلی اولمق یقال حطمت الدابة من الباب الرابع  
اذا است فی الحطم فی حانک فقی و طانک سکونیه یا شلو اولمغه زبون اولمق فی الحطمة غسانک ضمی  
و طانک فقیله اسماء نازدندر زرا نار کند و یه القا اولنان نسته فی کسر ایدوب ضایع ایدر و حطمه  
کثیر الاکل اولان کسسه یه ده دیرل یقال رجل حطمة اذا کان کثیر الاکل و حطمه حیوانه شغفی  
آز اولان کسسه یه ده دیرل شویله که حیواناتی زجر ایدوب بری برینه فاتمغه منکسر قله و فی المثل  
شرا لعاء الحطمة و رعا رانک کسریله راعینک جمیدر جویان معنانه و حطمه اللیدن یوز و ارغی  
اولان دوه سوریمی و بوناره حطمة دیدلار عرنه یه و غرار رایسه منکسر قلد قارندن و تری فی الحطم  
حانک فقی و طانک کسری و مدیله بر دیوار در کعبه نك شرفها الله مغرب جانتنه واقع اولمشر یوکسک  
دیوار دکلدر قال ابن عباس رضی الله عنه الحطم الجدر یعنی جدار معهود در که کعبه مشرفه نك دیواری  
دیننه در فی الحطام فی حانک ضمی و طانک تحفیفیه بر یا بس نسته دن منکسر اولان نسته بعضیلار  
قوری اوت خرده سی دیشدر کیه رزه خشک معنانه فی الحقم فی حانک فقی و طانک سکونیه  
طیر جنسندن بر نوهدر بعضیلار کو کر جین در دیشدر حام معنانه فی الحکم فی حانک ضمی و کافک  
سکونیه مصدر در حکم بنهم حکم قولندن باب اول اوزن قن قاضیلک اوزن فعیل خصومت ایسه یقال  
حکم له اذا تنفع بالحکم و حکم علیه اذا تضرر به و حکم علم و حکمته دخی دیرل الحکم فی حانک فقی و کافک  
کسری و مدیله عالم و صاحب حکمت معنانه و حکم او موری محکم قلنه دخی دیرل یقال حکم من الباب  
الخامس اذا صار حکماً فی الاحکام فی همزه نك کسریله بر نسته فی محکم قلق و احکام لجامی طوارک اکنه  
یکورمکه دخی دیرل تقول احکمت الدابة اذا جعلت حکمة للجام فی حنکها و احکام سفیهی منع ایتکه  
دخی دیرل یقال احکمت السفیه اذا اخذت علی یله فی الاستحکام فی همزه نك و طانک کسریله بر نسته محکم

حصرم

حصرم

حصرم

حطم

حقم  
حکم

محکم اولمق تقول احکمت الامر فما شقکم ای صار حکماً فی الحکم فی فقیله حاکم معنانه و فی المثل  
فی یته یوتی الحکم و یوتی ایتاد ندر اطام معنانه و حکم كذلك یندن بر قبیله نك بابا سی آیدر فی الحکمة  
فقیله قیونک اککی ذقن الشاة معنانه و حکمة اللجام اویان کینک چکه فی احاطه قن یری فی الحکم  
حانک فقی و کافک سکونیه لجامی اکنه یکورمک تقول حکمت الدابة حکماً من الباب الاول اذا جعلت الحکمة  
فی فیها و عرب ما نقه سی حکمته فی صرمدن و صمدن ایدرل مزبورلک مرادی شجاعت اولوب  
زینت اولمد و غیجون و حکم سفیه اولان کسسه فی منع ایتکه دخی دیرل تقول حکمت السفیه اذا اخذت علی  
یله فی الحکم فی علی وزن التکریم برکسسه فی دیکد و ک نسته دن منع ایتک تقول حکمت الرجل تحکماً  
اذا منعته مما اراد و تحکیم برکسسه فی کندی مانکده حکم قلنه دخی دیرل تقول حکمته فی مالی اذا جعلت  
الیه الحکم فیه فاحتکم علیه فی ذلك فی الاحتکام فی همزه نك و طانک کسریله حکم ایتک بما که بطور شقی  
القاکم فی تانک فقی و کافک ضمیله کذلک حاکم بطور شقی یقال احتکمو الی الحکم و تحاکموا یعنی فی الحاکمة  
میک ضمی و کافک فقیله حاکم او کندی خصومت ایدرلک فی حکم الیامة فی میک ضمی و کافک فقی  
و تشدید یله بر جلد در که فی خلدن ولید مسیله کونده قتل ایتدی فی الحکمة فی میک ضمی و کافک  
کسری و تشدید یله خوار جک اسمیدر و اناره محکمه دیکلری حکمینک امر نه انکار ایدوب لاحکم الله  
دیکلری قولرندن او تریدر و حکمیندن مراد ظاهر بودر که ابو موسی الاشعری و عمرو بن یحیی القاضیدر  
الحکم فی میک ضمی و کافک فقی و تشدید یله شول پیر مجریدر که حکمته نسبت اولنور نته کم بعض شعرده  
واقع اولمشر و اما شول کسسه لک حدیث شریفه ان الجنة المحکمة یبورلمشر رانار احباب اخذ و دندن  
شول قومدر که کفری قبول ایتکه قتل یبندن تخیر اولند قارندن اسلام اوزن ثابت اولوب قتل اولمق  
اختیار ایتدبار فی الحکم فی حانک ضمی و لامک سکونیه دوش در که او یخویه واران کسسه کورر تقول منه  
حکم الرجل من الباب الاول و تقول حلت بکذا و حلتیه ایضا فی الاحتلام فی همزه نك و طانک کسریله  
کذلک دوش کورمک تقول احتم الرجل اذا رأى فی منامه شیاً فی الحکم فی حانک کسری و لامک سکونیه  
یواسلق انا معنانه تقول منه حتم الرجل اذا صار حاکماً فی الحکم فی فقیله و لامک ضمی و تشدید یله  
کو جیله حاکمک ایتک یقال حتم اذا تکلف الحکم و تحلم او غلانی یا خود کلسمروب اتی در سینه طولمغه  
دخی دیرل یقال حتم الصبی و الضب اذا سمن و اکتنز فی الحکام فی تانک فقی و لامک ضمیله حتم اظهار ایتک  
حد ذاتیه حاکم مرادی دکاکن یقال تحالم اذا ارى من نفسه ذلك الحکم و ايس به فی الحکم فی فقیله دری  
دباغت اولنور کن کوه بیوب دلنوب فاسد اولمق فی الحلة فی فقیله مع باشی رأس ثدی معنانه  
الحلمان فی کذلک فقیله ابکی مع باشی حله نباتاتدن براونک دخی اسمیدر و اسمی ایتدی ذکر اولنان  
اوت حله و نیمه دیرل و حله بیوک کنویه دیرل که عمل دیکلری کنه دن ایلرو اولور بیوککده الحکم فقیله  
جمی بیوک کنه ل معنانه و حله کذلک شول قور تدر که قیونک ظا هرده اولان در یسینه و باطنه  
اولان در یسینه دوشرا صهی روایتی اوزن و قن دری دباغت اولنسه اول محل رقیق اولور تقول منه  
تعین الجلد و حله الادیمو تعین دریده یوفقه برل اولمقدر که یوعیب عدا و لنور الحاکم فی حانک فقی و لامک کسری  
و مدیله عزا اولان دوه یقال بعیر حاکم اذا کان سیمنا فی حاکمات فی حانک ضمی و لامک فقی و یانک سکونیه  
بر موضعک اسمیدر که اول بطن فاجل اولان دیه لردر فی حلم فی میک ضمی و لامک کسری و تشدید یله  
برنهرک اسمیدر که عین هجردن وارد اولور و حلم کذلک بر جلد اسمیدر فی الحاکم فی علی وزن التکریم

حکم



برسنه في يواشتمق تقول حلت الرجل اذا جعلته حايما في الحلام في حانك ضمي ولا مك تشد يد يله شول  
او غلقدره انه سي قرندن هنوز الشمس اوله واصمعي ايتدي حلام وحلان ميله ونونله قيونك كو چكنه ديرلر  
صغار غم معناسنه في الحالوم في على وزن الكافور شول سوددر كه زياده قوين اولدوغندن تازه پير  
كي اولور حالاه كه پير مرتبه سنه وارامشدر في الحلقوم في حانك وقافك ضميله بوغر حلق معناسنه  
اخلاصه في على وزن الدخرجه بوغري كسمك تقول حلقمه اذا قطع حلقومه في الحم في حانك فقي وميمك  
تشديد يله قافرداق كه قورق اريد كد نصكره باقي قالور في الحمة في حانك كذلك فخيله واحدي وحم  
ارين با غه دخی ديرلر وحم قوروقی ارتيكة دخی ديرلر تقول حمت الالية اذا ذبت لها وجهه شول فابن بكان  
دخی ديرلر كه خسته لار انوكله شفا طلب ايدرلر وفي الحديث العالم كالحمة وحم قصد معناسنه ده كلور تقول  
حمت حمتك اي قصدت قصدك وحم نجيل معناسنه ده كلور قراروايتي اوزن تقول حمت ارتحاله اذا  
هجلته وحم صولي استغنه دخی ديرلر تقول حمت الماء اذا سخنته وكله من الباب الاول وتقدير معناسنه ده  
كلور يقال حم على البناء للجهول يعني قدر وانش قرار معناسنه دخی ديرلر تقول حمت الحجرة تحم من الباب الرابع  
اذا صارت حمة وحمه كورمه ديرلر ووصو امي اولغه دخی ديرلر يقال حم الماء اي صار حارا وحم  
على البناء للجهول وحموم اولدي معناسنه ده كلور تقول حم الرجل اذا صار محوما وحم معناسنه ده  
كلور يقال ماله سم ولا حم غيرك اي ماله هم غيرك وكاه اولور سبلك وحنك ضميله دخی استعمال اولور  
وحم حانك فقي وضميله بد معناسنه ده كلور يقال مالى منه حم اي بد في الاحكام في همزه نك كسريله  
تقدير معناسنه يقال حم الشيء على البناء للجهول اذا قدر وورسنه مهم اولغه دخی ديرلر يقال احمه امر  
اذا احمه واحكام قريب اولغه دخی ديرلر تقول احم خروجنا اذا دنا واصمعي ايتدي قريب معناسنه اولان  
اجدر جيله وحايله اولان تقدير معناسنه درو كسائي ايتدي احم واحم جيله وحايله مان وقته معناسنه  
كلور واحكام محوم قلغه دخی ديرلر يقال احمه الله فهو محوم وهو من الشواذ واحكام راستلو اولغه ده ديرلر  
يقال احم الارض اذا صارت ذات حمي واحكام امي صويله يومغه دخی ديرلر تقول احميت فلانا اذا غسلته  
بالحمي واحكام صواستغنه دخی ديرلر يقال احوالنا من الماء اي اسخنوا واحكام برسنه في سياه ايتيكة دخی  
ديرلر يقال احمه الله اي جعله احم في المحوم في ميم اولك فقي وثا نيك ضميله استمه طوتن كسنة وحموم  
مقدرا اولان نسنه به ده ديرلر حم الشيء واحم فهو محوم اي مقدر في الحميم في حانك فقي وميمك كسري  
ومذيله امي صوي الحمية في وزن مزبور اوزن معناسنه وحم شول يا غور دخی ديرلر كه شدت حرده يقار  
وحم دن دخی ديرلر عرق معناسنه وحم شول يقين حمة دخی ديرلر كه انوك امر نه اتمام اوزن اولور سن  
وحم كنش اسيسنه دخی ديرلر وحمه مالك قيمتا وسنه دخی ديرلر الحما م حانك فخيله جعي كريم المال معناسنه  
يقال اخذ المصدق حاتم الابل اي كرايمها في الحم في ميمك كسري وحنك فخيله كو چك كو كم كه انوكله  
صواستغنه ديرلر في الاستحمام في همزه نك وتانك كسريله امي صويله يومغ تقول استحميت به اذا اغسلت به  
يعني استحمام اصله امي صويله يومغ در بعد مطلقا اغسلت استعمل اولندي هرچه صويله اولور سه  
اولسون واستحمام درلكه دخی ديرلر يقال استحم اذا عرق في الحميم في على وزن التكرم عورته طلاقندن  
صكره متعه ورمكه دخی ديرلر يقال حم امراته اذا متها بشي بعد الطلاق وحم قوش يا ورسنك  
ياكي چقمغه بشليب قرار معناسنه دخی ديرلر وياشك تراشي كلوب قرار معناسنه دخی ديرلر يقال حم رأسه اذا سود  
بعد الخلق وحمم بر كسنة نك يوزن كورمه قرار معناسنه دخی ديرلر تقول حمت الرجل اذا سخطت وجهه بالفم

حلقم

حم

بالفم في الحميم في حال ك كسري وميم اولك سكوييله زياده سياه اولان نسنه في الاحم في همزه نك وحنك  
فخيله زياده سياه اولان نسنه يقال رجل احم اي بن الحميم ويقال كيت احم اي بن الحمة يعني شول طورى  
آت كد اللرى وايقارى ويا ايسى وقوروقى سياه اوله واصمعي ايتدي طورى آت ايكي درلودر برى كيت  
مدى وبرى كيت احم وانار ايجنه دريسى زياده بر ك اولوب طرفي زياده بر ك اولان كيت احم دريدي  
الحم حانك ضمي وميمك تشديد يله جعي سياه اولان نسنه لروحم حمانك دخی جعي كلور انسانك دري  
معناسنه تنه كم عن قريب كلور انشاء الله تعالى في الحم في حانك ضمي وميمك فخيله كول و كور وهر نسنه كه  
كاشدن اولور اكا حم ديرلر في الحمة في وزن مزبور اوزن واحدي آتيله اولان نسنه لك برى معناسنه  
الحمة في على وزن الزلزلة آت يم طلب ايتد كده آواز چقرمسي في الحميم في على وزن التزلزل  
بمعنا هيا يقال حمم الفرس وحمم اذا تصوت عند طلب العلف في الحميم في يانك فقي وميمك ضمي  
ومذيله نعمان بن منذر آتت اسيمدر ويحموم توتنه دخی ديرلر في الحما في حانك فقي والفلك مذيله  
انسانك دري في الاحكام في همزه نك وتانك كسريله اتمام معناسنه تقول احميت اذا احميت في الحامة  
ميمك ضميله اولو وتشديد يله ثانيا مطالبة ايتك اموي روايتي اوزن تقول حامتة اذا طالبتة في الحمام في  
حانك كسريله موتى تقدير ايتك قال في القاموس في الحمام في كتاب قضاء الموت وقدر ويوم مقام صاحب  
ترجمه نك حمي موت ايله تفسيرى مخالف اولدوغى ظاهرا واولو في الحمة في حانك ضميله قره سواد معناسنه  
وحمة الحريوك امي معظم الحر معناسنه وحمة الفراق فراقندن تقدير اولان نسنه اصمعي ايتدي عجبت بنا  
ونكم حمة الفراق ديرلر تقدير فراق معناسنه واما حمة العقرب حانك ضمي وميمك تخفيفيله حم عقرب  
معناسنه ما حرف علندن عوض در باب معتلله كلور انشاء الله تعالى في الحمام في حانك فقي وميمك  
تخفيفيله مطلقا بونين طوق اولان قوش كرك او كيك اولسون كرك قري اولسون كرك بوغر تالق  
اولسون اسفر ود معناسنه كرك بيان كو كرجيني اولسون بو ناره بكر زنه كه وارايسه وحمام مذكره  
وموتنه اطلاق اولور وداخل اولان ما وحدت ايجوندر تانث ايجون دكلدرو كاه اولور واحد دخی حمام  
ديرلر وعامة قتنه مشهور اولان بودر كد حمام هين دواجنه مخصوص اوله ودواجن اولورده بسلخوب  
مانوس اولاندر ديرلر وبعض اشعارده الحمام محلن الحى واقع اولشدر حانك فقي وميمك كسريله ميم اخيره  
حذف اولنوب الف يايه قلب اولغله وبعض ايتدي الف مدوده في حذف ايتد كلرى كى الف حذف  
اولندقد ميمان جمع اولوب تضعيف لازم اولغين ميم اخرى يايه قلب ايتد بار تطيفت كله سنه نون يايه  
قلب اولندوغى كى الحما مات حانك فقي وميمك تخفيفيله جعي الحما م حانك فقي ويانك كسريله كذلك  
جعي واما يام يانك فقي وميمك تخفيفيله حرا قوشا رندن برينك اسيمدر اصمعي روايتي اوزن و كسائي  
ايتدي حمام برى اولانده ويا م بيوتنه ما لوف اولاندر ديرلر ديدى في الحمام في حانك ضمي وميمك تخفيفيله  
دوه استمه سى حمي ابل معناسنه في الحمة في ميمك ضمي وحنك فخيله استمه اولان بر يقال ارض حمة  
اي ذات حمي وحنك كسري دخی لغندر ميمك وحنك فقي لغت اولدوغى كى في الحامة في ميمك تشديد يله  
خاصة معناسنه در يقال ككيف الحامة والعامة وحامة اقربا يه دخی ديرلر يقال هو لا حامة الرجل  
اي اقرباؤه وور نسنه نك اعلاسنه ومختار نه دخی ديرلر يقال ابل حامة اذا كانت خيارا في ال حم في همزه نك  
وحنك مذيله قرآن اولان معهودسون لرد قال ابن مسعود ال حم ديباج القرآن وفر ايتدي ابن مسعودك  
بوكلامى آل فلان وآل فلان ديد كلرى كيدر كوياكه حم سون لرن كوترى حم كله سنه نسبت قلمشدر

\*







الحزمية في ميمك ورائك فقيله برجله اسيمدر في الاختزام في همزه نك وتانك كسريه اصلندن كسمك  
 القزم في فقيله ورائك ضمي وتشديد يله بمعناه يقال اختزمهم الدهر وتزهمهم اي اقتطعهم واستأصلهم  
 وتزهمهم بر كسنة نك غضبي ساكن اولمى محله دخی استعمال اولنور يقال تخزم زيد فلان اذا سكن غضبه  
 وتخزم خرميه طائفة سنك دينته تابع اولمغه دخی ديرلر كه انلر اصحاب تناسخ وياحتدر في انحرمان في  
 خانك ضمي ورائك سكوييله بلان كذب معناسنه بود كر اولنان صاحب قاموسك وساير اهل لغتك  
 تنصيصي واسرائقي اوزن در پس صاحب صراحك بالضم وتشديد الراءيدوكي مخالف اولور في الخورم  
 خانك ورائك فقيله شول قيادركه انوك يارقاري واردر في الخورمة في على الوزن المزبور انساك برونك ييمشق  
 يري اربعة الانف معناسنه في الخرنشم في ميمك ضمي وشينك كسريه متكب اولان كسنة وخرنشم كذلك  
 ارقايه وب متغير اللون اولاند دخی ديرلر ابو عمرو روايتي اوزن في الخرطوم في خانك وطانك ضمي ورائك سكوييله  
 برون انف معناسنه الخراطيم خانك فقي وطانك كسري ومديله جعي وخر اطيم قومك اولولر يينه دخی ديرلر  
 سادة القوم معناسنه وخرطوم خمره دخی ديرلر في الخرنظم في ميمك ضمي وطانك كسريه غصبة نك ومتكبر  
 اولوب باشن يوقار ووطون كسنة يه دخی ديرلر وخرنم بن الخرنج وعوف بن الخرنجه خرطومان ديرلر  
 الخزم في فقيله شول اغاجدر كه انوك قابندن ايب بكرلر في اخرمة في كذلك فقيله واحدی ذكر  
 اولنان اغاجردن بري معناسنه ومدينه منورده بر بازار واردر كه اكاسوق الخزامين ديرلر في الاخزم في  
 همزه نك وزانك فقيله ار كك بلان اخزم برر جللك دخی اسيمدر في اخرامة في خانك كسريه قلدن  
 بر حاتم در كه دوه نك برونه كچير وب اكايه لار بغار پس في الخزوم في ميمك فقي ورائك ضمي ومديله هردلش  
 نسنة يه اطلاق اولنور وطيور قسمي جمله مخزومدر وروئري دللك اولدغندن اوتري ولدلك يقال نعام  
 مخزوم ونعام دوه قوشنه ديرلر في الخزم في خانك فقي وزانك سكوييله ديزمك نظم معناسنه تقول خزمت الجراد  
 في العود اذا نظمته يعني جكره في شيشه ديزمك في المخازمة في ميمك ضمي وزانك فقيله ابي كسنة  
 بري برونه مخالف طريق اخذ ايمك بمكانه بلشيق ايجون في اخرومة في خانك فقي وزانك ضمي ومديله اينك  
 بقره معناسنه هنيبل لغتي اوزن في الخزامي في خانك ضمي واخرنه الفك قصريه خيري ديدكاري چيكله  
 يمانيسيدر وخيري بر چيكلر كه اطبا قتلند معروفدر آقي وقرمزسي وصادوسي اولور في مخزوم في برونه نك  
 باباسيدر قريشدن كه اول مخزوم بن يقطه در كه جد اعلا لري لوي بن غالبدر في اخزم في زانك كسريه  
 بر شاعرك باباسي اسيمدر بني اسد دن كه اول بشر بن ابى خازمدر في الخشوم في خانك فقي وشينك ضمي  
 ومديله ككر برونك نهايت بولد دخی يردر في الخشم في خانك فقي وشينك سكوييله بر كسنة نك ككرن فاق  
 تقول خشمته خشمها اذا كسرت خيشومه الخياشيم خانك فقي وشينك كسري ومديله شيشومك جعي  
 وخياشيم الجبال طاع برونلري في الخشام في خانك ضمي وشينك تخفيفيله بروني قالن اولان كسنة يقال  
 وجل خشام وكذلك الجبل الذي له انف غليظ في الخشم في فقيله شول مرضدر كه برونه عارض اولور  
 الاخشم في همزه نك وشينك فقيله ذكر اولنان مرضه مبتلا اولان كسنة يقال رجل اخشم اذا كان  
 بين الخشم في الخشم في ميمك ضمي وشينك فقي وتشديد يله زياده سرخوش اولان كسنة في الخشم في  
 ضلي وزن التكريم انك رايحه ضمي متغير اولمق يقال خشم اللحم اذا تغير بودكر اولنان نسخ جوهر به بولنان  
 ضبطه ومصادره واقع اولان نقله بنهادر وقاموسه ثلاثي اولوب باب رابعدن كلمنه دخی اشارت  
 اولنشددر في الخشم في على وزن جعفر او غول آريسي كه مشهور در وساير بال آري برونه دخی اطلاق اولنور

مخورم  
 مخشم  
 مخرطم

خزرم

خشم

خشم

خشم

اولنور اصمعي ايتدي خشم بر جعدركه لفظندن واحدی يوقدر وكاه اولور خانه زنبون دخی خشم  
 ديرلر وخشم شول طاساره دخی ديرلر كه اندن كيرج يقرلر في الخشارم في خانك ضمي ورائك كسريه  
 آواز اصوات معناسنه في خشم في على وزن جعفر ايزابدر جللك اسيمدر في الخشم في خانك فقي  
 وصادك سكوييله معروفدر بونان جمع وموئث برابر در اصلندن مصدر اولدوغندن اوتري وعرب  
 طائفة سندن بعضي خشمي تنبيه وجمع قيلور في الخشمان في خانك فقي وصادك سكوييله تنبيه سي  
 الخشوم خشمينه جعي في الخشم في خانك فقي وصادك كسري ومديله كذلك خشم معناسنه  
 الخشام خانك ضمي وصادك فقي والفك مديله خشميك جعي في الخشامة في ميمك ضمي وصادك فقيله  
 خصومت ايدشمك في الخشام في خانك كسريه بمعناها تقول خاشمته خاشمة وخصامها في الخصومة  
 خشمينه اسيمدر وباب مغالبه دن خاشمت فلا ناخمة اخشمه ديرلر كسري له اخشمه ديمر له ضمه  
 پس بو شاذ اولور ومنه قرأ حمزة ناخذهم وهم يخشون وشاذ اولد وغنك وجعي بودركه فاعلته  
 ففعلته بابنه مضارع ضمه رد اولنور يعني باب اوله رد اولنور تخن انك حروف حلقندن بري اولمسه  
 وحروف حلقندن بري اولمسه باب ثالندن اولور هر باب به حال بويه در تخن اول باب مخندن  
 اولمسه تقول عالته فعلته اعلمه بالضم وفاخرته ففخرته ففخره بالفتح واما تخن باب معتلندن اولمسه  
 وجدت وبعث ورميت وخشيت وسعيت كي بونلر كجيمعنه كسره رد اولنور مكره اجوف واوي يانا قس  
 واوي اوله كه بودم مضوم اولور تقول راضية فرضوته ارضوه و خاوفي تخفته اخوفه اما بوه ريده  
 جاري اولماز مثلاً ناز عته فز عته ديزلر زيرا غلبته لفظيله استغنا حاصل اولمشدر اما شول كسنة كه  
 قرآن عظيمه يخشون قرات ايتمشدر مرادي يخشون در تاني صاده قلب ايدوب ادغام ايتدك نصمكره  
 حركتن خايه نقل ايتمشدر وبعضيلر حركتي نقل ايتيموب خاني مكسور ايتمشدر در اجتماع ساكنينندن  
 اوتري زير ساكن تحريك اولمسه كسريه تحريك اولنور وا بوعمر و خانك حركتن اختلا س ايدر يعني  
 حركت غيري متميزايه قرات اولر جمع بين الساكنين لحن اولدوغيجون في الخشم في خانك فقي وصادك  
 كسريه شديد الخصومة اولان كسنة في الخشم في خانك ضمي وصادك سكوييله يوكك بر جاني عدل  
 معناسنه ويوكك بر كوشه سنه دخی ديرلر وبا جمله هر نسنة نك جابنه خشم ديرلر يقال للناع  
 اذا وقع في زاوية الوعاء وفي جانب الوعاء من خرج اوجوالق او عيبة قد وقع في خشم الوعاء وفي  
 زاوية الوعاء في الاختصام في همزه نك فقيله كوزك اطرافى كه كوز قبا غنك كوشه لري وكربله  
 يباري ديمك اولور في الاختصام في همزه نك وتانك كسريه خصومت ايدشمك في القاصم في تانك  
 فقي وصادك ضمه بمعناه يقال اختصم القوم وتخاصموا يعني ويقال السيف يختصم جفته اذا كله  
 من حدته وجفن حيله ونايله قلع قننه ديرلر في الخشم في خانك فقي وصادك سكوييله اغزرك  
 جله سيده يك اصمعي روايتي اوزن تقول خضمت الشيء اخضمه خضما من الباب الرابع في الخضم في  
 خشمينه وميمك تشديد يله قولك قالن يري مستغلظ الذراع معناسنه وبعضيلر ايتدي خضمه  
 هر نسنة نك اولوسنه ديرلر في الخشم في خانك كسري وصادك فقي وميمك تشديد يله هجف وزني  
 اوزن انعامي جوق اولان كسنة كثير العطايا معناسنه وهجف اهل جفا اولوب ثقيلا اولان كسنة در  
 وخشم جمع كسره دخی ديرلر وخشم ابى وجزه روايتي اوزن ياشلوه دوه يه دخی ديرلر في الخضم في  
 خانك فقي وصادك كسري ومديله شول بغدادى در كه صويله بشور درلر تا ملايم اولمجه في خشم في

خضم

\*



خانك فتي وضادك فتي وتشديدك فتي بقم وزني اوزن عنبر بن تيمك اميدرك قبيله ده دخی استعمال  
اولنور و شويله زخم اولندي كه مزبور له خضم ديد كلري كثرت اكلارندن و وفور مضغارندن  
اوتريد زير اخضم صيغه سي ابيته افعل لندر ابيته اسماذن دكلدرو خضم بر صويك دخی اميد ر  
و بوشاذ درسته كم بقم تفسيرنك ذكر اولمشدر يعني اصول اسماده صيغه فعل يوقدر و واقع اولان  
علي وجه الشذوذ در ديشدر في الخضم في ميمك فتي و خانك و رانك فتيله شول اندركه مجهول الحال  
اوله يعني ار كانه طوارا تيميدر يا خود ديشي طوارا تيميدر با نيته و خضم كند لك شول شاعره ديرل كه  
زمان جاهليتله زمان اسلامه اير شمس اوله ليدكي مثلا و خضم النسب شول كسندركه بر كسند  
اني اوغل ايندكس اوله في الخضم في وزن مزبور اوزن شول ناكه يه ديرل كه قول غنك بر طريقي  
كسلس اوله و خضم مه شول هورته دخی ديرل كه سنت اولمش اوله في الخضم في خانك و رانك  
كسري وضادك سكونييله عطامي جوق اولان كسند عي خضم مه تشديه اولمشدركه اول كسند الماء  
اولان عي درانك ايممي بحره كثرت مادن اوترى خضم ديد كلري نه انكر ايتدي و هر نسنه كه كثير اولوب  
واسع اوله اكا خضم ديرل اخضارم خانك فتي و رانك كسريله جعي كثير و واسع اولان نسنه ل  
معنا سنده في اخضارمه في خانك فتي و رانك كسريله شام شريفه بر قومدر و بونك بياني بودركه  
عجم طائيفه سفدن بر قوم ابتدای اسلامه جقوب بلا دعره طاغابله ايلاردن شول كسندركه  
بصره ده اقامت ايتد بلر اوله خضارمه ديد بلر و شول كسندركه جزيره ده اقامت  
ايتد بلر اوله جزامقه ديد بلر و بعضيلر ايتدي جزيره ده و موصله ساكن اولاندر جزامقه ديرل  
في الخضم في خانك فتي وضادك فتي و رانك كسريله علبط و زني اوزن كلري يا و ريسدر ولد صب  
معنا سنده و علبط فرموده ديكدر و احمر ايتدي ولد صب اول مرتبه مي حصل ايگني مرتبه سي  
مطلع اوچيني مرتبه مي خضم و كالن بولد قاضب در ديد و غيداق اولدوغی مرتبه مي ذكر ايتدي  
ننه كم اوزيد ذكر ايتشد في الخضم في خانك فتي و طاء مهله نك سكونييله مر قوشك بوندي  
منقار معنا سنده و هر طوارك بونديك اوجنه و اغزينك اوجنه دخی ديرل في الخضم في ميمك فتي  
و طانك كسريله بوندر اوق معنا سنده في الخضم في ميمك فتي و طانك كسريله و اخدي برون  
معنا سنده في الاخظم في همزه نك و طانك فتيله بوندي اوزن كسند طويل الانف معنا سنده في الاخضارم  
خانك كسري و طانك تخفيفيله يولا رزمم معنا سنده في الاخظم في خانك فتي و طانك سكونييله  
دوده يولا رور مق تعول خطمت البعير من الباب الثاني اذا ازمنه في الخطومة في ميمك فتي و طانك  
ضمي و مديله يولا رنكس ناكه في الخطمة في ميمك فتي و طانك فتي و تشديديله يولا رنكس ناكه ل  
يقال ناكه خطومة و نوق خطمة و التشديد لكثرة في الاخظم في ميمك فتي و طانك فتي و تشديديله  
شول خرماقور غيدر كه اوزر نك خطا و يوللر اوله في قيس بن الخطيم في خانك فتي و طانك كسري  
و مديله بر شاعرك اميدرك خطمة الانصار في خانك فتي و طانك سكونييله عبدالله بن مالك  
بن اوس او غلاريدرك خطمة في خانك فتي و طانك سكونييله طاغ بروي و بومقامه صاحب  
صراح خطمة يي ياندي كوله تفسير ايتشد رنك قدر زيرا آني جوهری رعن جبل ايله تفسير ايتشد  
ورمن جبل طاغ بوننه ديرل في الخطمي في خانك كسري و طانك سكوني و يانك تشديد يانك ايتدن شول

خضم

خطم

شول نسنه در كه انوكه باش يورل في الخلم في خانك كسري و لامك متكونيله دو ميت صدق معنا سنده  
و خلك اصلي كاس الطييدر يعني آهويتا غيدر كه معنای انسي مشعر در في الخلمة في ميمك فتي و لامك  
فتيله دوستلق ايد شكم مصادقت معنا سنده في الاخلام في همزه نك فتيله احباب معنا سنده في الاخلم  
خانك و جيمك فتي و لامك سكونييله اوزن طويل معنا سنده في الاخلم في ميمك تشديديله بدر ايمه اولان شمس  
اتلم منتن معنا سنده في الخلم في ميمك فتي و خانك كسريله بمعناه يقال الخلم خام و خم اذا كان منتنا في الخدم  
ضمينيله ات بدر ايمه اولق بشد كدن صكره يقال خم اللحم خم من الباب الثاني اذا اتن و هو شواء و طبع  
وفي المثل هو الحسن لا يخم يعني اول كسند حسن خلقه صه يا غي كيدر در ايمه بعلمر پس بومثل بر كسندني  
مدح و شامقانه ضرب اولنور في الاخلام في همزه نك كسريله كذا لك ات رايحه بعلق في الخلم في خانك  
فتيله قوربي ياك ايتك يقال خم البريخها من الباب الاول اذا كسها و نقاها و كسح سين و حاء  
مهملتيله سيورمك معنا سنده در و اوياك ايمده دخی استعمال اولنور في الاخلام في همزه نك و تانك  
كسريله كذا لك في الخموم في ميمك فتي و ميمك فتي و مديله ياك اولان نسنه يقال قلب خوم اذا كان تقيا  
من الغل و اخمدن ته كم بعض حديث شريفه واقع اولمشدر في الخمامة في خانك فتي و ميمك تخفيفيله  
سو پرندى قامه معنا سنده و قولي ايجندن جقد ريان طيرغه دخی ديرل في الخمان في خانك فتي  
و ميمك تشديديله ناكس و دخی طبع اولان كسند في الخمان في خانك فتي و ميمك تشديديله بمعناه يقال  
ذاك رجل من نجان الناس و نجان الناس بضم ناء و فتحها اي من رذالهم و نجان خانك ضيميله ضعيف  
اولان كوتدن دخی ديرل في الخمصة في على وزن الزلزلة خضمه كيدر و زناو معنى و خنجه ككر دن  
سويابوب سوزن اكلما مقدر نكر دن اوترى و خنجه كذا لك رجس قيم ييمك ييمكدر في الخضم في  
خارلك كسري و ميمك سكونييله رجس اوتدر كه انوك تخم دوه يه علف قلورلر و بعضيلر خجم حاء  
مهمله ايله در ديدى في غدير خم في خانك فتي و ميمك تشديديله بر موضك اسيدركه مكه مشرفه ايله  
مدينه منون نك آن سندن بخمه ديكلمه معروف يرده در في الاخضارم في خانك فتي و ميمك سكونييله  
بر رجع تيميلها الرخ مرة هكذا و مرة هكذا في الخيمة في خانك فتي و يانك سكونييله شول اودركه  
عرب طائيفه سي اني اعلاج به دافلندن پيارا الخيمت فختينيله جعي الخيم خانك كسري و يانك فتيله  
كذا لك جعي بدنه ايله بدركي و بدن اوغلاق در بسندن اولان طلومه ديرل في الخيم في خانك فتي و يانك  
سكونييله خيمه كيدر انيام ناك كسريله جعي خيمه ل معناه سنده فرخله فراخ كي في الخيم في على  
وزن التكرم بر نسنه يي خيمه كي قلق و تخيم بر رده خيمه قورمنه دخی ديرل يقال خيمه اذا جعله كاخيمه  
و خم بالمكان اذا اقام في الخيم في فختينيله و يانك فتي و تشديديله بر مكانه خيمه قورمق تعول تخيم بكان كذا  
اذا ضرب خيمه به في الخيم في خانك كسري و مديله طبيعت كندى لفظندن و اخدي يوقدر في خم في  
خانك كسري و يانك فتيله بر طاغك عيلدر في الخيومة في خانك فتي و يانك سكوني و ميمك فتي و مديله  
قورحق يقال خام عنه يخم خيومة اذا جبن في الخيم في خانك فتي و يانك سكونييله آيق قالدمق تعول  
نحت رجل خيما اذا رفعتها \* فصل الدال في التدوّم في فختينيله و همزه نك فتي و تشديديله صو  
بر نسنه يي اورتك يقال تدأم الماء الشئ اذا غمر و تدوّم اركه دوه ناكه اوزر نك جقماغه دخی  
ديرل يقال تدأم الفحل النافه اذا تجلها في التدوّم في تانك فتي و الفلك مدى و همزه نك ضيميله مزاجه

خلم  
خلم  
خلم

خم

خضم

خم

\*

دام







اولور قور د آغزنيك اطرافى سياه اولغين قان ايچيكنه تممت اولنور حالا كه انوك قارنى آجدر قان  
ايچيكن قنده قالدى و بومثل شول كسنه حقتله ضرب اولنور كه بر مرتبه يه واصل اولغسز نكطرشك  
ايدر لرو بومثل صاحب قاموس و صاحب صراح كتور مشرور دى الدغان فى دالك ضمى و غنيك  
سكونيله ر جالدين سياه اولان كسنه دى الادغام فى همزه نك كسريله آتاه اويان اوردق تقول ادغت  
الفرس اللجام اذا ادخلته فى فيه وادغام بر حرفى بر حرف ايچيكنه درج ايتيكنه دى ديرلر دى الادغام فى  
همزه نك كسرى و دالك كسرى و تشديديله باب افتد الدن ذكر اولنان معنايه در تقول ادغت الحرف  
و ادغته دى الدقم فى دالك فحق و قافك سكونيله بر كسنه نك ديشلر فاقمق يقال دقم فاه مثل دمق  
على القلب اذا كسر اسنانه دى الادلم فى همزه نك و لامك فحقيله ر جالدين و حمار جنسندن سياه اولان  
نسبه دى الادليام فى همزه نك و لامك كسرى و دالك سكونيله سياه اولمق تقول ادلام الرجل و الحمار  
ادلياما دى ايدلامه فى دالك ضمى و لامك تخفيفيله بر كسنه نك كنيتيدر دى الديلم فى على وزن حيدر  
خلا يقدن بر طائفه نك اسميدر و ديلم آفته دى ديرلر داهيه معناينه و ضبيله سنه دى بعض  
اشعار ده ديلم ديشلر در اكثرى قره ياغز او لدوغنه بناء و بعضيلر ايتدى ديلم اعداء معناينه در  
و بعضيلر ديلم خلا يقدن لاعلى التعيين بر جماعت معناينه در ديدى و ديلم قرنجيه جماعته دى ديرلر كه  
خيمه قور بلان رلر ده و دوهيت قارنده اولور و ديلم توراج ديدكلى قوشك ارككنه دى ديرلر دى الدلقم  
دالك و قافك كسرى و لامك ما بينه سكونيله شول ناقه در كه زياده يا شلو او لدوغندن ديشلر  
آشنش كنش اوله آخر نده اولان ميم زائده در شه كم باب القافه ذكر اولنيدر دى المدلهمة فى ميم  
ضمى و لامك فحق و هاتك كسرى و ميمك تشديديله قراكو اولان كيجه يقال ليله مدلهمة اذا كانت مطالمة  
دلهم فى على وزن جعفر بر رجلك اسميدر دى الدمام فى دالك كسريله بر دوا در كه اوغلا خفك آلتنه  
و كوزلر نك طشره سنه سوريلور و هر نسبه كه طلا اولنور اكادام ديرلر دى الدم فى دالك فحق و ميمك  
تشديديله بر نسبه ايله برنى سورمك طلاقم معناينه تقول دمت الشئ ادمه من الباب الاول اذا  
طليته باى صمغ كان و دم عرب طوشانى يواسن يومغه دى ديرلر يقال دم اليربوع بجره اذا كبسه  
المدوموم فى ميم اولك فحق و ثانيك ضمى و مديله قرمزى اولان نسبه احمر معناينه و مدوموم شمع و حمله  
طلو اولان طوان دى ديرلر كرك دوه اولسون كرك غيرى اولسون يقال دم بالشحم اى اوقر دى المدمومة  
وزن مزبور اوزن شول چوملك كه طحال ايله مرمت اولنش اوله دى الدمى فى دالك فحق و ميمك  
كسرى و مديله بعضاها يقال قدر مدمومة و دمى اى مطلية بالطحال و دمى قبح معناينه ده كلور تقول  
دمت يا فلان تدم من الباب الاول و تدم من الباب الثانى اى صرت دميا دى الدمه فى دالك ضمى و ميمك  
تشديديله بر او يوند طائفه عرب بنندن معروف قدر و دمه طريفته دى ديرلر و دمه عرب طوشانى  
يواسن دى ديرلر دى الدمه فى دالك ضمى و ميم اولك فحقيله حمله و زنى اوزن كذالك ذكر اولنان يوا  
و حمله كومه و كوله دى ديرلر دى الدمه فى دالك كسريله دوه نجسى بعره معناينه دى الدمام فى ميمك  
تشديدى و الفك مديله عرب طوشانى يوا رندن برينك اسميدر راهطاه كى الدوام دالك فحق و ميمك  
تشديديله جمى ذكر اولنان يوا ل معناينه دى الدمام فى دال اولك فحق و ثانيك كسريله شول  
ديه چكدر كه او زرينه چقماى آسان اوله دى الدمه فى على وزن الرزله بر نسبه يوا ل ايدوب  
يره ياشد دمق يقال دمت الشئ اذا لقيته بالارض و طحطحه و طحطحه يوا ل ايدوب رزه رزه ايتيكنه

دقم  
دلم  
دلقم  
دلهم  
دم

ايتيكنه ديرلر و دمدمه دلك ايتيكنه دى ديرلر يقال دمت الله عليهم اى اعلمكم دى الديمومة فى دالك  
فحق و يانك سكونيله شول بر يددر كه انوك صوى يوقدر دى الدم فى ميم اولك ضمى و ثانيك فحق  
و تشديديله شول دى يقين قولى در كه ايمى يابلش اوله دى الدنامه فى دالك كسرى و ثونك تشديديله  
قصير اولان نسبه دى الدغه فى كذالك دالك كسرى و ثونك تشديديله معناها مثل الدنابة و الدنبة  
وزناومنى دى الدوم فى دالك فحق و و او ك سكونيله دائم اولمق و دوم مقل اغاجنه دى ديرلر كه اكاهرمى  
هندى ديرلر و دوم ظل دى دى دى ديرلر دى الدوام فى دالك و و او ك فحقيله كذالك دائم اولمق دى الديمومة فى  
دالك فحق و يانك سكونى و ميمك ضمى و مديله معناها كذالك يقال دام الشئ يدوم من الباب الاول و دام  
من الباب الرابع دوم او دوا و دوا دى دوم و دوام ساكن ايلغه دى ديرلر و فى الحديث دى ان يبال فى الماء الرايم  
اى الساكن دى الادامة فى همزه نك كسريله دائم فحق يقال ادمه غير و ادمه چوملك قمنه سن صويله  
ياغرى نسبه ايله ساكن قلنده دى ديرلر تقول ادمت القدر اذا سكنت غليانها بشئ من الماء دى التدوم  
على وزن التكرىم دى اولمق يقال دومت الشمس فى كبد السماء يعنى كانها لا تمضى و تدوم جمرى ايچن  
كسنه نك باش چكدر ندرمكه دى ديرلر يقال دومت الخمر شارها اذا سكر فدار و تدوم چوملك قمنه سن  
ساكن قلغه دى ديرلر تقول دومت القدر اذا سكنت غليانها بشئ من الماء و تدوم بر نسبه يوا ل ايتيكنه  
دى ديرلر تقول دومت الشئ اذا بلله و زعفران تر قلغه دى ديرلر و ف ايتدى تدوم دبل اغزده كدرمكدر  
اغزبارى قوريسون ديه و تدوم الطير قوشك هوا ده دورايدوب آيلندر مى دريه كسلك ايچون و فحقان  
بعض شعر نده تدومى ريزنده دورايدوب آيلندر مى معناينه دى استعمال ايتشدر و لكن اصمى  
اكا انكا رايدوب دوى فى الارض و دوم فى السماء ديرلر ديشدر و بعضيلر تدوم فى الارض صواب كوروب  
تدوم دوامه دن مشتق دالك ضمى و و او ك تشديديله ديشدر دى الد وامة فى دالك ضمى و و او ك  
تشديديله شول آغز شق كى نسبه در كه اوغلا خفك اى ايله آتوب ريزنده دى ديرلر و بعضيلر دى اصمى  
چا بنندن جواب و يروب دوامه يه دوامه ديدكلى دومت القدر دن مشتق دى قدر ك صويله غليانى  
تسكين اولنسه پس دوامه نك سرعت دورانى اولدوغندن ساكن كى كور نمكين دوامه ديشدر بر يوزنده  
دور ايتدى كى ايچون دكادر ديشدر و تدوم كلك يا خود غيرى نسبه نك سكر تمه ده اراغه كمنه  
دى ديرلر دى الدوام فى دالك ضمى و و او ك تخفيفيله باش چكدر نك دوار كبيدر و زناومنى يقال اخذه  
دوام اى دوار الراس دى الدوام فى تانك فحقيله تدوم معناينه در كه الان مر و ايتدى دى دومة الجندل  
دالك ضمى و مدي و حيك و دالك فحق و ثونك سكونيله بر حصار ك اسميدر و دالك مضوم و اولى اسحاب  
لفت قمنه در و اهل حديث دالى مفتوح قلورلر دى الدام فى ميمك خميله شراب خمر معناينه دى المدامة  
كذالك ميمك خميله شراب معناينه در دى الدمى فى ميمك ضمى و دالك كسرى و مديله برونى قاتنان كسنه  
راغف معناينه دى الاستدامة فى همزه نك و تانك كسريله بر نسبه ده نأفى قلنق يقال استدمت الامر  
اذانابتبه دى المدامة فى ميمك ضمى و و او ك فحقيله بر نسبه يه مشغول اولمق مادام بر كله در كه متعارفدر  
ماه مصدريه ايله فعل ماضى دن مركب در و يونك استعمالى دائما ظرفيت اوزن در شه كم مصدريه ظرفيت  
اوزن استعمال اولنور تقول لا اجلس ما دامت قائما يعنى دوام قيامك كما تقول وردت مقدم الحاج اى  
وقت قدم الحاج دى الدوم فى دال اولك ضمى و و او ك فحق و دال ثانيك كسريله هد بدوزنى اوزن قان كى  
بر نسبه در كه سمره اغاجندن اقر و كاهن دى ديرلر حاهمه نك فحق و ذال ميمجه ايله و قن اول ظهور

۲۲۹  
دق  
دوم

\*



دم

ايضا حاضرت العبرة في رول وهدب قوي سوده ديرل وشب كورلك معنا سنه ده كلور في الدم في  
 فحينئذ كسرن ايرشك يقال دهم الامرو قد دهم الخيل من الباب الرابع ودهم دعي لغندر  
 باب ثالث اوعيد رواتي اوزن في الدم في دالك فتي وهانك سكوييله عدد كثير معنا سنه الدموم  
 ضيقه جعي اعداد كثيره معنا سنه في الدهمة في دالك ضمي وهانك سكوييله قرالق سواد معنا سنه  
 الادم في هنزه نك وهانك فتييله شول نسنه دركه قرزنگاو اولوب سوادى بيا ضنه غا لب اوله يقال  
 فرس ادم وبغير ادم وناقة دهما اذا اشتدت ورقته حتى ذهب البياض الذي فيه فل زاد على ذلك حتى  
 اشتد السواد فهو جون بفتح الجيم وادم بقا غيه دعي ديرل وصاحب مذهب ادمي پاي بند چوپيله  
 تفسيره تشدرتو مرق معنا سنه في الادهمام في هنزه نك وهانك كسريله قرايه ما بل اولق يقال ادم  
 الفرس ادم اذا صار ادم في الادهمام في هنزه نك كسري وهانك كسري ومديله بمعناه يقال ادم  
 الفرس اذا سواد في المدهامة في ميم اولك ضمي وثانيك تشديد يله شول بانجه دركه نياتاق زياده ياشل  
 اولدوغندن سواده ما بل اوله قاله تعالى \* مدهامتان اي سوداوان من شاة الخفصة من الري  
 وري صوييه طويغه ديرل وعرب طائفه سي هراخضر اولان نسنه به اسود ديرل وقرای عراقه سواد  
 عراق ديرل خضرتي كثير اولدوغي ايجون في الدهما في دالك فتي وهانك سكويي والفك مديله  
 چوملك قدر معنا سنه في الوطاة الدهما في شول ايز دركه اسكي اوله والوطاة الحمراء شول ايز دركه بي اوله  
 ودما بر كسنة نك سياه سنه وهيئته دعي ديرل والشاة الدهما شول قيو نه دعي ديرل كرمزي سي  
 خالص اوله ودما الناس خلقك جماعته دعي ديرل في الدهما في دالك ضمي وهانك فتي ويانك سكوييله  
 آفتدر دهمانك تصغيري اولق اوزن دايه معنا سنه و آفته دهمانك كرمي مظلم اولدوغنه بناء دري الدم  
 دالك ضمي وهانك فتييله صيغه تصغير اوزن كذلك آفتدر دايه معنا سنه في ام الدم في وزن مزبور اوزن  
 كذلك آفت معنا سنه در دايه اسمانند و آفته دهم ديد كلرينك اصلي بودر كه دهم عمرو بن الزمان  
 الذهلي نام كسنة نك ناقه سنك اسمي ایدی مزبور وقرند اشاري قتل اولوب باشاري ذكر اولان ناقه به  
 يوكلند كلر نك اتقل من حمل الدم واشيا من الدهيل ديد بار في الدهمة في على وزن الد حرجة  
 دوزير يقال ارض دهمة اذا كانت سهلة في الدم في على وزن جعفر شول كسنة دركه خوي ملائم اوله  
 التدهم في على وزن التدهم حرج بر نسنه به كسرن كللك انقحام معنا سنه في الدم في على وزن جعفر  
 پيرفاني اولان كسنة في الديعة في دالك كسري ومديله شول يا غوردر كه اندر عدو برق اوليه كه انوك  
 اقل ثا النهار يا خود ثا الليل دروا كثرينه حد يوقدر الدم دالك كسري ويانك فتييله جعي ذكر اولان  
 يا غورر معنا سنه وفي الحديث كان عملة دية في التديم في على وزن التكریم كوك مطري داي غم يا غورمق يقال  
 دية السماء تدبها في الديومة في دالك فتي ويانك سكويي ومديله شول بيه دركه دائمة البعد  
 الديام في دالك فتي وميم كسري ومديله جعي ذكر اولان بيه لر معنا سنه في المديعة في ميمك فتي ودالك  
 كسري ومديله شول يدر كه انوك يا غوري داي غم يزيدي رواتي اوزن \* فصل الذال في الدم في دالك فتي  
 وهنزه نك سكوييله عيب هنزه ليله وهنزه سزا استعمال جازر ديقال دايه من الباب الثالث اذا عابه  
 وحقره مثل ذابه في المذوم في ميمك فتي وهنزه نك ضمي ومديله تعيب اولان كسنة في الادام في هنزه نك  
 كسري ودالك سكوييله بر نسنه به كراه ايمك فرار واتي اوزن تقول اذا متي على كذا اي اكر متي عليه في الدم  
 دالك فتي وميمك تشديد يله يرمك كه اوكله مقابيل يقال دايه من الباب الاول قال ابن السكيت يقال

دهم

دهم

دم

دام

دم

دم

يقال افضل كذا وكذا واخلاك دم قال ولا تقل واخلاك ذنب والمعنى واخلاك دم اي لا تدم في الدم في دالك  
 فتي وميمك كسري ومديله مذموم اولان كسنة وماء دم مكرمه اولان صوييه دعي ديرل ودمي رويون  
 اقن سومكه دعي ديرل غلط معنا سنه وشول بول كه نكه نك ذكر نك اقرانك دعي دم في ديرل وقيونك  
 مديله اقن سوده دعي ديرل ودمي شول خرده بياض نسنه له دعي ديرل كه برون اوزن اولان  
 دايه كرده قرنجه يومرطه سي كسي چقار يقال دم انفة وذن ايضا في الذمية في دالك فتي وميمك  
 كسري ومديله صويي آزالان قوي يقال بير ذمية اي قليله الماء الذمام دالك كسريله جعي  
 مديله آزالان قوييلر معنا سنه وذمام حرمة دعي ديرل في الذمة في دالك كسري وميمك تشديد يله  
 مديله يقال م اهل الذمة اي اهل للعقد وابو صبيد ابتد دايه امان معنا سنه در بوحديث شريفه كه  
 ميور لشدر ويسعي بدمتهم ادنام في الادهمام في هنزه نك كسري ودالك سكوييله امان ويرك يقال  
 ادمه اذا اجاب وادم بر نسنه في مذموم بولنه دعي ديرل يقال ادمه اذا وجد مذموما وتقول اتيت موضع  
 كذا فاذمته اذا وجدته مذموما وادم بر نسنه به نكاسل ايمكه دعي ديرل يقال ادم به اذا تهاون وادم  
 دم اولحق ايش ايشك يقال ادم الرجل اذا اتى بايذم عليه وطوار يورلنه دعي ديرل يقال ادم به بغيره  
 واذمت ركاب القوم اذا اعيت وتأخرت عن جماعة الابل ولم يالحق بها وركاب دالك كسريله يوك كوتورن  
 هو له درل في الذمة في ميمك فتي ودالك فتي وكسريله بر كسنة به رقت ايمك وانوك ترك حرمتندن  
 حار ايمك يقال اذهب مذمتهم بشي اي اعطهم شي فان لهم ذماما اي حرمة وفي الحديث ما يذهب عني  
 مذمة الرضاع فقال غرة عبد اوامة ومذمة رضاعه مقصود ذمام مرضعه در حرمت مرضعه معنا سنه  
 ونحني رضي الله عنه بوحديث شريفك تفسيره ابتد طائفة عرب او غلني ممدن كسد كه اجر تندن  
 زياده دايه بر نسنه ويرمي مستحب كورلدي كويا كه دايه به نه ويرك كركدر تا كه حق ارضاعي تمام  
 ادا مي سز اوله ديوسوال اولمشدر ومذمة بخله استعمال اولنسه ذال مفتوح قلنور غيري جازر كلكدر  
 يقال البخل مذمة اي ميايذم عليه وهو خلاف الحمد في الاستدمام في هنزه نك وتانك كسريله دم  
 اولحق ايش ايشك يقال استند الرجل الى الناس اذا اتى بايذم عليه في التذم في فحينئذ وميمك ضمي  
 وتشديد يله بر نسنه دن استنكاف ايمك يقال لولم اترك الكذب نائما لتركته تدنما يعني اكر كذبندن كاه  
 اولدوغي ايجون اجتناب ايمم اندن استكراه ايمكين اجتناب ايدر دم في المذم في ميم اولك ضمي  
 وثانيك فتي وتشديد يله زياده مذموم اولان كسنة يقال رجل مذم اي مذموم جدا في المذم في ميمك  
 ضمي ودالك كسريله شول كسنة دركه انوك حر كتي وجنوشي يوقدر يقال رجل مذم لحرابه ومذم  
 عيبلو معنا سنه ده كلور يقال شي مذم اي معيب في الدم في دالك فتي ويانك سكوييله عيب في الذمام في على  
 وزن الحال بمعناه تقول منه ذمته اذ به ذيا وذاما وذامته وذمته كله يعني وفي المثل لا تعدم الحسناء  
 ذاما يعني خوب اولان عيب سزا ولز وعن الاخفش فهو مذم على النقص ومذموم على التمام ومذوم اذا  
 هنرت ومذموم من المضاعف \* فصل الراء في الرمان في رانك كسري وهنزه نك سكوييله ناقه ولد نه  
 عجت ايدوب ووزينه حنين ايمك يقال ريت الناقة ولدها ريمان اذا احبت وحتت عليه ورمان يان  
 اوكلنه دعي ديرل يقال ريم الجرح ريمان احسن من الباب الرابع اذا التام في الرام في رانك فتي وهنزه نك  
 سكوييله ناقه ولد يوشول دري كايچن طولدروب ولد شككته قروب ناقه نك اوكنه قورل آني ولدي  
 صا نوب سودي حكسون ديوي الروم في رانك فتي وهنزه نك ضمي ومديله شول ناقه دركه ولدنه يا خود

ذيم

رام

\*



لما ذكر اولئان ذكره محبت اوزن اوله وروم شول قيونه ديرلر كه يانئندن كنج كسنه نك كيا حيسن دله بلايه  
الراية في معناه في الارام في همزة نك كسرى ورائك سكوتيه افعال وزني اوزن ناقه في رام اوزينه رام ايتك  
يقال ارامنا الناقه اي عطفاها على الارام وارام بر كسنه يه تيار ايدوب او كمتغه دخی ديرلر تقول ارامته  
انا اذا داووته حتى يبرأ اويائتم في الارام في همزة اولي نك فتي و ثانيه نك مدى ايله شول آق اولور دركه  
انك بياضى خالصدر في الرم في رانك كسرى وهمزة نك سكوتيه واحدى ذكر اولئان اولور ك بري  
معناينه واصمى ايتدى بوشول آهودر كه قوم ساكن اولور اكرثيا في الرومة في رانك فتي وهمزة نك  
سكوتيه ييلم ديد كلرى نسنه كه انوكه برنسنه ياشدر رلر و اكا طو تقال دخی ديرلر سرشتم معناينه  
الرجمة في في رانك فتي و تانك كسرى ومديله شول ايلكدر كه آق برماغه بغلرلر راجنى او تمامسون ديو  
الرجمة في فتيه معناه الرتام رانك فتي و يانك كسرى رتبه نك جنى برماغه بغلنن ايلكدر معناينه  
ورتمه كذلك برجنس اغاجك اسيددر الرم فتيه جنى ذكر اولئان اغاجلر معناينه ورم شول اغاج  
يداغنه دخی ديرلر كه عرب طائيفه سى سفره كيدر اولد فته آق برى برى باغلرلر اكر سفر دن عودت ايتد كيه  
آق بغلش بولور سه اهل بيتى خيانت ايتامشدر ديواعتقاد ايدر في الرم في رانك فتي و تانك سكوتيه  
برنسنه في فاقق تقول رجت الشئ رتامن الباب الثاني اذا كسرتيه ويقال رتم انفه بالشاء والشاء جميعا ورم  
مرتوم معناينه كه كلور كه فاشش ديك اولور ورم سوز سويلكه دخی ديرلر تقول مارت فلان بكلمه اي  
ما نكلهم بها في الرم في رانك فتي و ثاء مثلثه نك سكوتيه برونى فادوب قمتنى تقول رجت انفه اذا كسرتيه  
حتى ادميته ورم برونه مسك ياخود طيب سورمكه دخی ديرلر يقال رجت المرأة انفها بالطيب اذا طلته  
ولطخنه و بونك اصلي برون فاقعدن مأخوذ در كويا كه برونه سوريان برون فاشه تشبيه اولور في الرم  
فتيه آتاك يوقارى طوداغى آق اولمق في الارم في همزة نك و تانك فتيه صفت مزبون اوزن اولان آت  
الارام في همزة نك و تانك كسرى له آتاك يوقارى طوداغنه آق اولمق يقال ارتم الفرس ارتم اذا صار ارتم  
الرجمة في رانك فتي و تانك سكوتيه آتاك يوقارى طوداغنه اولان آتلق في المرموم في ميمك فتي و تانك  
فتي ومديله شول دوه ياغيدركه طاشه طوفتغين يان لنش اوله يقال خف مرموم مثل ملثوم اذا اصلته  
حجان قدسى في الرم في رانك فتي و حيمك سكوتيه قتل معناينه و بونك اصلي طاشه آتخدر رمى  
بالحان معناينه يقال رجت رجه رجامن الباب الاول وجم برنسنه في ظنه سويلكه دخی ديرلر قال الله  
تعالى \* رجا بالغيب اي من غير وقوف على حقيقة امره في المرموم في ميمك فتي و حيمك فتي وتشديد يديه  
شول حديثه ديرلر كه حقيقى معلوم اوليه في الرجم في رانك فتي و حيمك كسرى ومديله رجم اولئان كسنه  
المرجوم في ميمك فتي و حيمك فتي ومديله معناه في الرجمة في رانك فتي و حيمك سكوتيه ياني طاشندن  
يكرك اولان طاشدر كويا كه آتلقه قابل اولد و غيچون رجه ديشلر در و صكاه اولور كه آق قبر اوزننه  
جمع ايدر لر قبرى مسغم يعنى اوركل قلعچيون و رجه يالل قورد اينينه دخی ديرلر و جار الضممع معناينه  
الرجم رانك فتي و حيمك فتي ايله جنى الرجام رانك كسرى له كذلك جنى ذكر اولئان طاشلر معناينه  
وقال عبد الله بن مغفل في وصيته لا ترجوا قبرى يعنى قبرم اوزن رجم قلك يعنى قبرمك اوزن مسغم قلك دوز  
قلك تاكه باور مرموز اولسون نه كم حكاك وصيئله ارمسوا قبرى رمسادي مشدر ورمس ميمى دفن ايدوب  
قبرن باور سز ايتكه ديرلر و محدثون بوحديث شريفه لا ترجوا قبرى روايت قلورلر تانك فتي و حيمك  
خفيفله لكن صحيح بودر كه جيم مشد اوله و رجام كذلك شول طاشدر كه قوغه نك اغاجنه باغلرلر نيز

رجم

رجم

رجم

ثيطلولسون ديوي الرجم في فتيه قيونه قيونه نك في المرموم في ميمك كسرى ورائك سكوتى و حيمك فتيه  
شول كسنه دركه زياده شديد اوله كويا كه عداوت ايدناره انوكه رجم اولنور ورم رجم شول آتد دخی ديرلر كه  
طرفيله طاشش آتد زياده سرعت ايتد كندن او ترى في التراجم في تانك فتي و حيمك فتي ايله طاشش آتد  
يقال تراجموا بالحن اذا تراجموا بها في المراجعة في ميمك فتي و حيمك فتيه كذلك آتد فتيه يقال راجم فلان  
من قومه اذا تاضل عنهم في رجم في رانك كسرى له بموضعك اسيددر في الرجامان في كذلك رانك كسرى له  
شول اغاجلر دركه قونى اوزننه ديكوب اكا بكرة اصيرلر في الترجمة في على وزن الد حرجة بركلامى لسان  
آخترله تفسير ايتك في التراجم في تانك فتي و حيمك فتيه زعفران وزني اوزن بركلامى لسان آخترله  
تفسير ايدن كسنه التراجم تانك فتي و حيمك كسرى له جنى ترجمه قايي كسنه ل معناينه زعفران ايله  
زعافركي و حيمك ايله محامص كي و حيمك صاد و حاء مهملتين ايله دوز يره ديرلر و تراجم دخی جايزد رانك  
فتي و حيمك فتي ايله و تانك فتي مضموم قلق جايزدر حيمك فتيه او ترى يسر وعله يسر وعه كي و يسر ووه  
برقرمزي قورنر كه صكره پروانه اولور في الرجمة في رانك فتي و حاء مهمله نك سكوتيه رقت و شفتقت  
الرجمة في ميمك و حانك فتيه معناه يقال رجت من الباب الرابع في الترجمة في فتيه و حانك فتي  
وتشديد يله مرموم ايتك تقول رجت عليه في التراجم في تانك فتي و حانك فتي ايله برنجيه كسنه برى برنه  
مرجت قلق يقال تراجم القوم اذا رجم بعضهم بعضا في الرجوت في فتيه و حيمك فتي و مديله مرموم  
يقال رجبوت خير من رجوت اي لان ترهب خير من ان ترجم يعنى تخويف اولئك مرموم اولئك كدن انفعدر  
المرجوم في ميمك فتي و حانك فتي و مديله رجم اولئان يقال رجل مرحوم في المرموم في ميمك فتي و حانك  
فتي وتشديد يله ذكر اولئان معناينه در تشديد مبالغه ايجو ندر و مرحوم شول ناقه دخی ديرلر كه دخی  
نتاجدن صكره آخترله في الرحامة في رانك فتي ايله ناقه نك رجمي بعد النتاج اغرمق في الرجم في فتيه  
معناها يقال رجت رحامة و رجت رجا من الباب الخامس والرابع في الرجم في رانك فتي و حانك كسرى له  
كتف وزني اوزن عورتك اولان اوغلان يتاغى ويوموت مما عيدر و رجم قرابته دخی ديرلر في الرجم في رانك  
كسرى له معناه في الرجم في رانك فتي و حانك سكوتيه فعلا ن وزني اوزن رجت ايدجى في الرجم في رانك  
فتي و حانك كسرى و مديله ايكسى دخی رجتدن مشتق اولمش اسيلدر و بونلر كه نظيرى لغته نك يله  
ندماند و نديم و نديمان بر معناه در واپكي اسمك اشتقاق متفق اولسه على وجه التوكيد ذكر اولئق  
لجا زدر كيا يقال جاد مجد بوقدر و رادك رجم بر اسيدركه بارى تعالى به مخصوص صدر انوكه غيرى كسنه نسيمة  
اولئق جايزد كلدركور لزمى كه خداى تعالى \* قل ادعوا الله او ادعوا الرجم بيور مشدر و رجمى شول اسم  
ذاته معادل قلدشدر كه انور بر احد شريك دكدر و مسيله كذا به رجمان الهامد يو تسمية قلدشدر و رجم كاه  
اولور مرحوم معناينه دخی استعمال اولنور في الرجم في رانك فتي و حانك سكوتيه رجت معناينه دز  
قال الله تعالى \* واقرب رجا و كاه اولور حادى مضموم قلدشدر و رجمى بيور مشدر و رجمى شول اسم  
فتي و حانك سكوتيه مكه مشرفه نك اسيلر ندر في الرجمة في فتيه شول قوشدر كه ابقدر يعنى  
ايلقدر حلقته كر كسه شبيهه در و اكا انوق دخی ديرلر الرجم كذلك فتيه جنى و رجمة رجمة قريب  
معناينه دخی كلور يقال وقعت عليه رجمة اي محبته و لينه قال الاصمعي القيت عليه رجمة امه اي حبابها و الفها  
الرجمة في رانك فتي و حانك سكوتيه رجت معناينه در اوزن رجت رجمة من الباب الرابع  
كيا يقال رجمة في الرجم في رانك فتي و حانك سكوتى و الفك مديله شول قيوندر كه باشى آق وساير

رجم

رجم

\*



عندئذ في سياه اوله في المخمرة في ميم اولك ضمي وثانك فتي وتشديد يله بمعناها ولا تقل مرخمة يعني  
من يورك استعمال قلب حروفه فله نتائج اولدوغنه بناء اصلي اوزرته استعمال اولناز في الارخم في همزه نك  
وخانك فتيه كذلك شول آتدر كه كندی سياه وباشي آق اوله يقال فرس الرخم في الرخم في رانك  
فتي وخانك كسري ومديله ملائم اولان كلام يقال كلام رخم اي رقيق في الرخامة في رانك فتيه ملائم  
تقول رخم صوته رخامة من الباب الخامس في الترخم في علي وزن التكرم ملائم قلب وبعضيلترخم  
حذف معناه سنده دریدی واسمی حالت نداده ترخم ایتك بوندن مأخوذ در كه اول مناد انك آخردن  
بحرف يادخی اكثر حذف اولتقدر في الارحام في همزه نك كسريه تاوق يطرطه سن قنادی التته المقي  
يقال ارخمت اللجاجة على بيضها اذا حصبته في المرخم في ميمك ضمي ورانك سكونی وخانك كسريه  
يطرطه سن قنادی التته ان تاوق في المرخمة في ميمك كذلك ضمي وخانك كسريه بمعناها يقال ازخمت  
فهي مرخم ومرخمة في ترخم في تانك وخانك ضمي ورانك سكونیله باور سنر كسند ديك محله استعمال  
اولنور يقال ما دري اي ترخم هو اي الناس هو ويقال اي ترخم هو بضم التاء وفتح الخاء مثل جندب  
وجندب وطحلب وعنصر وعنصر وجندب برجنس جكر كه يه وطحلب صويوزنه اولان ياشل  
يوسنه وعنصر اصله ديرلور ترخم كذا لك تانك وخانك ضمي ايله حمير دن برقبيله نك احميدر في الرخام في  
رانك ضمي وخانك تخفيفيله شول آق طاشدر كه ملائم درو قاموسه قمر نرسی وصارومي وآلاجه سي  
اولور ديمش و بود كراولنان الوان كوككه طاشدر دخی موجود در و بالجملة عامة كتب لغتك تفسيرندن  
فهم اولنان بودر كه رخام زم طاشدن عبارت اوله اكرجه مشهور بودر كه رخام مر مر اوله في رخام في كذلك  
رانك ضمي ايله بر موضعك اسيدر في الرخام في رانك ضمي وآخرنه الفلك قصير يله براغاجك احميدر كه  
بريه ده ضال ديدك كرى اغاجك ما نندير في الرخم في رانك فتي ودالك سكونیله بر كدى سدايتك تقول  
زدمت التلة اردمها من الباب الثاني اذا سدتها وردم اسم دخی كلور سد معنا منه في الردام في رانك  
ضمي ودالك تخفيفيله يلائمك خروج رخم معنا سنده يقال ردم ردم رداما في الرديم في رانك فتي ودالك  
كسري ومديله اسكي بز ثوب خلق معنا سنده في التردم في علي وزن التكرم يه اوره مق يقال زدمت الثوب  
تودعافه وردم ومردم اسكي و عالى معنا سنده في التردم في فتيه نك ودالك ضمي وتشديد يله بر اسكيتك  
وعالى اولق و عايق معنا سنده ده كلور يقال تردم الرجل ثوبه اي رفته يتعدى ولا يتعدى في المتردم في  
ميمك ضمي ودالك فتي وتشديد يله يما تى بز الاردام في همزه نك كسريه استه بر يه اولشوب دائم  
اولق يقال اردمت الحمى اذا دامت في المردم في ميمك ضمي ورانك سكونی ودالك كسريه شول نسنه در كه  
دائم اوله يقال وردم ومردم وسحاب مردم وورد صوبونه وحى نوبته اطلاق اولنور في الرخم في رانك فتي وذل  
معجمه نك سكونیله بر نسنه طولوب آقق يقال ردم الشئ بمعنى سال وهو متلى في الرذوم في رانك فتي  
وذالك ضمي ومديله طولى اولان كاسه يقال جفنة رذوم كانهما تسيل دشما لا متلايها في الرذم في  
فختينله بمعناه في الرذم في ضمتينله بمعناه كذلك مثل عمود وعمود وعمود ولا تقل رذم في الاردام في همزه نك  
كسريه زياده اولق يقال فلان اردم على الخمسين اذا زاد في الرزوم في رانك كسري ايله شول دوه در كه  
يره يابشه قاله ويرندن طور يجه ارقلغندن في الرزوم في ضمتينله في والرزام في رانك ضمي ايله ناقه ياغ اوزن  
طور وب ارقلغندن خركت ايله ميمك تقول رزمت الناقه رزوم و رزوما ورزما من الباب الاول والثاني  
اذا قامت من الاعياء والهزال فلم يتحرك فتي رازم ويقال رزم الرجل على البناء للجهول اذا اضر به

دهم

رزم

رزم

اذا اضر به المرض في الرزم في رانك ضمي وزانك فتي ايله شول نسنه در كه براوزر نه ثابت وقائم اوله في المرأمة  
ميمك ضمي وزانك فتيه بر مسكنه جوق او تر مق كساي ر و ايتى اوزن يقال رازم القوم دارهم  
اذا اطالوا الاقامه بها في الرزمة في فختينله ناقه نك بوغزندن اخراج ايتدوكى آوازي اغزن  
آجمقسنزن ويوي ولدنه محبت ايتدوكى حينه ايدر وحين رزومه دن اشد اولاندرو في المثل رزمة  
ولا درة اي بلالين بضر بلى بعد ولا يفي ورزومه اصوات سباعه دخی ديرلر في الارزام في همزه نك  
كسريه ناقه ذكر اولان وجه اوزن حنين ايتك يقال لا فاعل ذاك ما ارزمتام حائل وحائل ديشي  
اولان دوه ياور يسيدر وار كك اولسه اكاسقب ديرلور وار زام رعد آواز وير مسنده ديرلر وار زام دوه  
اولنر كن ايكى مرعانك ما بين اولاشد ومغه دخی ديرلور في الحديث اذا اكتم فرازموا يعني اكل ايدر كن  
حمدي بر يه اولاشد ر ك في الرزيم في رانك فتي وزانك كسري ومديله كو كسندن پيدا اولان  
آواز كه ارسلان صادر اولور في المرزمان في ميمك كسري وزانك فتي ورانك ما بينه سكونیله  
ايكي يلدز در كه انلره مرزما الشعربن ديرلر وانلر ايكى يلدز در كه بر شعرا ده وآخري زاعده در  
امرزم في ميمك كسري وزانك فتيه شمال يلى الرزم رانك فتي وزانك سكونیله بر نسنه ي جمع ايتك  
تقول رزمت الشئ اذا جمعه في الرزمة في رانك كسري وزانك سكونیله بر آرقه يوكى اولان زكارة  
من الثياب معنا سنده و بونه فتح رادخی لغندر في الترزم في علي وزن التكرم بر نسنه ي بولك ايدوب  
هر بولك آرقه يوكى مقدارى بخلق تقول رزمتها ترزما اذا سدتها رزما الرزم رانك كسري وزانك  
فتيه رزمتك جى آرقه يوكارى معنا سنده في المرأمة في ميمك ضمي وزانك فتيه بر نسنه ي اولاشد ي  
يك مولاة في الاكل معنا سنده ته كم جكر كه ايله خرما بين اولاشد ي بسلر في الارزخام في همزه نك  
كسري وزانك كسري ومديله غصبه كلك يقال ارزام الرجل ارزما ما اذا غضب في وزام في رانك  
كسريله بر قبيله نك باباسي آديد ريمدن كه اول رزام بن حنظله در جد اعلا سى ييمدر في الرسم في رانك  
فتي وسينك سكونیله اثر معنا سنده ورسم الدار اودن شول باقى قالان اثر در كه يه برابر اولمشدر ورسم  
بر كسند ايجون وظيفه يا ز مغه دخی ديرلر يقال رسم على كذا وكذا اذا كتب ورسم بر كسند يه  
بر نسنه ي يز مغه دخی ديرلر اك كون ايشلسون ديوي الارقسام في همزه نك وتانك كسريله اول  
يا ز لئه كون اسلك يقال رسمت له كذا من الباب الاول فاز نسمه اي امثله وارقسام تكبير ايدوب  
دعا ايتكه دخی ديرلر يقال ارنسم الرجل اذا كبر ودعا في الترسم في فختينله وسينك ضمي وتشديد يله  
اورينك رسم نامل فلق وكذا لك اوك تلى نه يره قاز للودرو بنا سى نه وجهله اوللور داني نامل  
ايتك في الروسم في علي وزن حيدر كذلك رسم معنا سنده در و بعضيلر ايتدى ورسم بر نسنه در كه  
انوكله التونلوه جلاويرلر ورسم شول آغچه دخی ديرلر كه انوك يازيسى واردر انوكله بنداي  
مهرلر و شين معجمه ايله دخی لغندر في الرواسم في رانك فتي وسينك كسري ومديله شول كتابدر كه  
زمان جاهليته وار ايدى في الراسم في سينك كسريله آقر صوما جارى معنا سنده في الرسوم في  
رانك فتي وسينك ضمي ومديله شول ناقه در كه يه محكم بصدد وغندن ياغى يره نائير ايله في الرسيم  
رانك فتي وسينك كسري ومديله ناقه يره محكم بصوب يره نائير ايتك يقال رسمت الناقه ترسم  
رسميا من الباب الثاني ورسم دوه نك بر جنس سيرنه دخی ديرلر كه اول زميل دن زياده در يقال  
رسم رسم رسميا من الباب الثاني ايضا ولا يقال ارسم الان يرا به ارسمها صاحبها في المرسم في ميمك

۲۲۲

رسم

\*



ضمی و سبک فقی و تشدید یله خطای اولان قاش یقال ثوب مرسم ای مخطی الرضوم فی رانک  
فقی و سبک فقی و مدیله شول ناقه در که برکون بر کعبه علی الدوام سیار یله فی الرشم فی رانک فقی  
و سبک سکونیه بقدا فی رشم دید کبری یا زلو تحت ایلله مهرنک تقول رشت الطعام ارشده  
من الباب الاول اذا ختمته فی الرشم فی علی وزن حیدر شول تحت در که اتو کله خر من اولان حبوباتی  
مهر لر شین ایلله و سین ایلله لغتدر فی الرشم فی فحینه اول ظهر ایدن نباته دیر لر ورشم طعامی  
حر صله قو خولغه دخی دیر لر یقال رشم الرجل من الباب الرابع اذا شتم الطعام حر صا علیه فی الارشم  
همزه نك و سبک فقیله صفت مز یون ایلله متصف اولان کسینه وارشم شول نسبه یه دخی دیر لر که  
انک الاجه لقی و خطوط اوله وارشم شول یا غون دخی دیر لر که قلیل اولوب مذموم اوله فی الارشم فی  
همزه نك کسریله یلدر م از یلدر امقی یقال ارشم البرق مثل اوشم فی الرشم فی رانک فقی و ضادک  
سکونیه شول عظیم قیالدر که بناده بری بری اوزرینه ترتیب اولنور فی الرشم فی وزن مزبور اوزن  
واحدی ذکر اولنان قیالدر که بری معنا سنه الرضام رانک کسریله جمعی و رشم ذکر اولنان طشاری  
بری بری اوزرینه قومغه دخی دیر لر یقال رشم علیه العجر رشم رضام من الباب الثاني و یقال رشم  
فلان یته با نخارة و رشم بری زراعت ایچون سور مکه دخی دیر لر یقال رشت الارض اثره بالزرع  
ویره اورد مق مجناسنه ده کلور یقال رشم به الارض اذا جلد به الارض و یقال رشم البعیر بنفسه اذا رمی  
بنفسه الارض یعنی دوه کندن یره اورد سه فی الرضوم فی میمک فقی و ضادک فقی و مدیله شول باز کیردر که  
سیمکری بوز لاش کی اوله یقال بر ذون مرضوم العصب اذا کان عصبه قد نشخ فی الرطم فی رانک فقی  
وطانک سکونیه بر کسینه بی با لجه بولق فی الارطام فی همزه نك و طانک کسریله با لجه بولق  
یقال رطمنه فی الوحل رطما من الباب الثاني فارطم حوا اذا ارتبک فیه وارتبک را مهله ایلله  
بر نسبه یه کر قنار اولغه دیر لر وارطام برایشه طولاشوب عهه سندن چقه مق معنا سنه ده کلور  
یقال ارطم علیه امر اذا لم یقدر علی الخروج منه فی الرطوم فی رانک فقی و طانک فقی و مدیله  
آحق معنا سنه و رطوم شول عورته دیر لر که فرجی واسع اوله و یقال رطم الرجل اذا نکح فی الرطم  
طانک کسریله بر نسبه یه لازم اولان شی فی الرعوم فی رانک فقی و عینک فقی و مدیله شول قیوندر که  
بور سندن خسته اولما غین سوم کی میلان ایلله فی الرشم فی رانک فقی و عینک سکونیه قیون بور سندن  
سومک آحق یقال رعت الشاة من الباب الاول و رشم کونشک غروبونه منتظر اولغه دخی دیر لر  
تقول رعت الشمس ارعها اذا رقت غیوبها و بو طرمح نام شاعرک شعرته واقع اولمشد ز  
فی الارغام فی همزه نك کسریله کذلک قیون بور سندن سومک آحق یقال رعت الشاة فی الرغامی  
رانک فقی و الفک قصریله جکر زیاده می جکر کوشه معنا سنه عینله لغتدر فی الرغام فی  
رانک فقیله و غین معجه ایلله طریاق تراب معنا سنه فی الارغام فی همزه نك کسریله طریاقه سور مک  
یقال ارغم الله انفه ای الصقه بالرغام و منه حدیث عا یشة رضی الله عنها فی الخضب استلیه  
وار غمه و سلت حنا باغن الدن چوزوب کیدر مکدر فی الرغامی فی رانک فقی و الفک قصریله  
زعای کبیدر عینله و غینله جکر کوشه معنا سنه و بعضیله رها می قصب الریه دریدی  
و قصب الریه بو غره مجرای نفس اولان طمر در فی المرغة فی میمک فقی و غینک فقیله بر کسینه  
ایلله چکشوب آیر لشیق یقال راعم فلان قومده ای نایدم و خرج عنهم فی الرغم فی فحینه و غینک

رشم

رشم

رظم

رغم

رغم

و غینک فقی و تشدید یله کذلک غصب ایتک و کام اولور زائله دخی استعمال اولنور فی الرغم  
رانک فقی و غینک سکونیه طریاقه دوستوب یره برا اولق رانک فقی و کسری دخی لغتدر  
و بر نسبه یه کسریه کور مکه دخی دیر لر فی المرغة فی میمک و غینک فقیله بمعناه قال النبی  
صلی الله علیه وسلم بعثت مرغة ای علی رغم الکفار و کراهتهم لبعی و رغم بر کسینه دن اوج المامغه دخی  
دیر لر یقال رغم فلان من الباب الثالث اذا لم یقدر علی الانتصاب و رغم تواضع معنا سنه ده کلور یقال  
رغم انفی لله رغا بالحركات الثلاث فی الراء و قامه و سده باب ثلثه و باب رابعة اشارت اولمشد فی المرغام  
میمک فقی و غینک فقیله کبیدر جک و قجاجق یرمذ هب و مهر ب معنا سنه و منه قوله تعالی  
\* یجد فی الارض مراغا کثیرا و سعة و فرا یتدی مراغم علی اضطرابه و موضع ذهابه دیر لر فی الرغم فی  
رانک فقی و قافک سکونیه کابت ایتک و مهر اورد مق من الباب الاول قال الله تعالی \* کاب مرقوم  
و رطم الله صوا و زرنه یازمق منه قولهم هو رطم الماء یعنی حذاقنی بر دایر ده در که کابت قرار ایتین  
یوه کابت ایدر و رطم الثوب بک نشانی و علامتی کاب الثوب معنا سنه و بواسطه ممدرد ایدی  
یقال رقت الثوب و رطم کذلک برد دید کاری قاشک بر جنسیر فی الترقیم فی علی وزن التکریم کذلک  
یوه نشان ایتک تقول رفته رقیما فی الرقة فی رانک فقی و قافک سکونیه دن نک بر جانی و بعضیله ایتدی  
رغمه و ضه یه دیر لر یعنی جن زان دیر لر فی المرقومه فی میمک فقی و قافک فقی و مدیله شول یردر که اتوک  
نباتی آذر فی الرقتان فی رانک فقی و قافک سکونیه قیونک یا غنه ایلکی طرنق کی نسبه در که بری برینه  
مقابلدر و رقتان کذلک آتک و مرکبک قوللری ایچنده اولان اثر در که کک مثلنده در فی الرقیات فی  
رانک فقی و قافک سکونی و یانک تشدید یله شول اوقلدر که مدینه منوره بر موضعه منسوبدر  
نوم الرقم فی رانک و قافک فقیله عرب کونلندن بر کونک آدیدر که اند عامر بن الطفیلک قرزا نام آتن  
سکر لشلدر فی الرقم فی رانک فقی و قافک کسریله آفت داهیه معنا سنه بت الرقم دخی آفت معنا سنه در  
الرقاء فی رانک فقی و قافک سکونی و الفک مدیله شول لغتدر که انو کله ذکر اولنان معنی ناکید اولنور  
یقال وقع فی الرقم الرقاء اذا وقع فیما لا یقوم به یعنی طاقت کنون مدوکی بلا یه واقع اولسه فی الارقم فی همزه نك  
و قافک فقیله شول بلاندر که انوک آقی و قانسی اولوب الاجه اوله فی الارقم فی همزه نك فقی و قافک  
کسریله شول جماعتدر که اول تغلب قبیلله سندن ندر و انلره چشم دخی دیر لر فی الرقم فی رانک فقی و قافک  
کسری و مدیله یاز لاش نسبه کاب معنا سنه و قوله تعالی \* احباب الکف و الرقم یقال مولوح فیه  
اسماؤهم و قصصهم یعنی رقیم شول لوحدر که احباب کفک اند اسملوی و حکایه لری واردر و عکرمه  
بن عباسدن روایت ایدوب ایتدی مزبور ایتمشد که بن بلزم که رقیم نه در کابیدر یا خود بنامیدر  
دیشدر فی الرکم فی رانک فقی و کافک سکونیه بر نسبه بی جمع ایدوب بری بری اوزرینه بر تقدیر یقال  
رکم الشی یرکه من الباب الاول اذا جمعه و التی بعضه علی بعض فی الارکام فی همزه نك و تانک کسریله  
جمع اولق فی الترام فی تانک فقی و کافک ضمیمه بمعناه یقال ارکم الشی و تراکم اذا اجتمع فی الرکه فی رانک  
فقی و کافک سکونیه بر یره جمع اولان بالحق فی الرکام فی رانک فقی و کافک تخفیف یله شول قو مدر که یره  
\* جمع اوله رمل متراک معنا سنه و بلوطه و باوطه شیه اولنه دخی اطلاق اولنور فی مرکم الطریق فی  
میمک فقی و کافک فقیله بولک اوردته می جاده الطریق معنا سنه فی الرم فی رانک فقی و میمک تشدید یله  
بر نسبه بی اصلاح ایتک فی المرمة فی فحینه و مع آخرک تشدید یله اصلاح ایتک تقول رمت الشی

۲۳۳

رغم

رکم

\*

رغم



ازمه و ما و مرمة من الباب الاول والثاني اذا اصاحته و بر كسنة نك حالي اصلاح ايمكه دخی دیرل یقال  
قد رم مثانه اذا اصاحها ورم یك معناسنه ده كلور اكل كی یقال رمه اذا اكله وفي الحديث البقر رم  
من كل شجر ای ناكل وفي حديث عروة بن الزبير كان اهل ثمة و مرمة حتى استوى على عمه ابو عبيد ايتدی  
اهل حديث اولانلرمی و رمی شمله روایت فليشار در لکن وجه ثمة و مرمة در فضله دیدی که ثم اصلاح  
ايمكه ورم اكل ايمكه دیرل ورم ضمینه جسد معناسنه در یعنی حتی یسوب جسدی کما لن یولدی  
و مرمت طوارطو داغنه دخی دیرل علی ما سچی انشاء الله تعالی فی الاستمرام فی همزه نك و تانك  
كسریله مر مات زمانی قریب اولق یقال استمر الحائط اذا مان له ان یرم وذلك اذا بعد معهما بالتطین  
یعنی دیوارك بالحقانسی قریب اولسه فی المرمة فی میك كسری و رانك فضیله صغر طوداخی شفة البقره  
معناسنه و هر چنان طرقتل اولانلرك طوداغنه اطلاق او لنور زیر انلر طوداقری ايله اكل ایدرل  
و مرمة میك فضیله دخی ذكر اولنان معناده لغتدر فی الارحام فی همزه نك و تانك كسریله قیون یر یوزدن  
برنسنة اكل ايمك فی الرم فی رانك فقی و میك تشدید یله برنسنة مر مات ايمك تقول رمت الشی ارمه و ما  
وخلوبد معناسنه دخی كلور یقال مالی منه حم ورم ای خلوبدو یونارك اولی مضموم اولق دخی جایز در  
و شی معناسنه دخی كلور یقال مالی منه حم و لا رم ای لیس له شی و ابن السكيت ايتدی مالی منه حم و لا رم و ما یملك  
ثما و لا رم دیرل و رمله مراد او مر مات اولحق نسنة در فی الرمة فی رانك ضمی و میك كذلك تشدید یله  
چورك ايب پار می الرم رانك ضمی و میك اولك فضیله جمی چورك ايب پار می معناسنه الرم  
رانك كسریله كذلك جمی و رم مام چورك كككره دخی دیرل علی ما سچی انشاء الله تعالی و ذوالرمة نام  
مشاعر ذوالرمة دیدكری بعض شعرند رمه لفظن ذكر ایتد و كندن او تریدر و رمه جمله معناسنه دخی كلور  
یقال دفع الیه الشی برمه ای بجملة واصله ان رجلا دفع الی رجل بهیاء یجمل فی عنقه فقیل ذلك لكل  
من دفع شیء بجملة فی الرمة فی رانك كسری و میك كذلك تشدید یله چورك كككره عظام بالیه  
معناسنه الرم رانك كسری و میك اولك فضیله جمی چورك كككره معناسنه فی الرمة فی رانك كسری  
و میك تشدید یله كك چورك یقال رم العظم رم من الباب الثاني اذابل فی الرم فی رانك فقی و میك  
كسری و مدیله چورك نسنة و باری تعالی \* من یحی العظام و هی رمی بیور دی زرافیل و نقول  
گاه اولور انلرك تذكری و تانی و جمی برابر اولور رسول و عدو و صدیق كی فی الرم فی رانك كسری  
و میك تشدید یله مال چوق اولق یقال جاء بالطم و الرم اذا جاء بالمال الكثیر و طم طاء مهملة ايله شی  
كثیر در ورم كك ایچند اولان ایاكه دخی دیرل فی الارحام فی همزه نك كسریله كك ایاككك یقال ارم العظم  
اذا جرى فی الرم و یقال للساة المهنز و له ما یرم منها مضرب ای اذا كسر عظم من عظامها لم یصب فیها  
فخ و ارم سكوت و دخی دیرل یقال ارم القوم اذا سكوتوا فی المرم فی میك ضمی و رانك كسریله شول ناغه در كه  
فی الجملة ایاكی اوله ابوزیدر و ایتی اوزن یقال ناغه مرم ای بهاشی من نقی و نقی نونك كسری و قافك  
سكونیله ايله مغز معناسنه فی الرما فی رانك فقی و میك تشدید و الفك مدیله شول قیوندر كه  
ایلكی اوله یقال نجة رما بیضاء فی الترمم فی علی وزن التزلزل نكك ايمك ایچون اغزد و تمك یقال  
تورم اذا حرك فاه للكلام فی المرام فی رانك فقی و میك سكونیله برنوع اغاچدر و ربع فصلند  
اولان اوت و دخی دیرل فی ارما فی همزه نك فضیله رم موضعك امیدر فی رمم فی رانك و رانك فقی  
و ما یند میك سكونیله برطاغك علیدر و گاه اولور اكایلم دخی دیرل فی الرم فی فضینه آواز و یرمك صوت

رم

صوت معناسنه یقال رم من الباب الرابع فی الترمم فی فضینه و نونك ضمی و تشدید یله بر كسنة آوازی  
خبره سنه دوندر مكله چقارمق یقال ترم اذا رجح صوته فی الترمم فی علی وزن التكریم معناه و ترم قوش  
ذكر اولنان وجه اوزن اوتكه دخی دیرل یقال ترم الطائر فی عذیره و یای كریشی آوازینه دخی دیرل  
چكوب صالیورلد و كی زمانه فی الترمم فی تانك و نونك فقی و میك ضمی و مدیله كذلك آوازی  
خبره ده دوندر مكله اخراج ايمك و او تا زیاده و لنشدر ملكو زیاده اولد و غی كی فی الروم فی رانك  
فقی و واوك سكونیله طلب ايمك تقول رمت الشی ارمه و ما ادا طلبته و روم الحركة كه سیویه  
ذكر ایتشدر ككك اول شول كز لو حركتیدر كه نوع تخفیضه حاصل اولور و بواسطه ان كثر در زیر  
حركت اسلوبند در استماع اولور هر نه دكلو مختلفه ایسه ده یعنی حتی ایسه ده بین بین اولنان  
همزه نك حركتی كی و باری تعالی شهر رمضان دیدو كی قولى كی اخفا یله قرأت ایدن كسنة قشده كه  
بو تقدیرجه رانك حركتی مختلفه اولور و راء اولی ساك قافق جائی دكلدر زیر اادن اول هاسا كندر  
پس ساكین حالت وصله جم اولق لازم اولور انلر دن اول حرف لین اولق سزن و بو خود كلام عربی  
واقع اولامشدر و كرو و یخچلین در انا نحن نزلنا الذكر قولى و اس لا یمدی قولى و یحصون قولى و بونلره  
بكرز هر نه كم و ارایسه و قرآنك شهر رمضان قولند و بونك امثال ادا غام و لنشدر دیدكری معتبر  
دكلدر زیر ما نحن فیهدن غفلته راجع اولور و شول كسنة كه اخلاص حركت جایز اولین رده  
ساكین یفن جم ایتدی اول خط ایتدی قرأت همزه كی باری تعالی نك \* فاستطاعوا دیدو كی قولند  
زیرا سین استغفار لك و جهام الوجوه تحركی جایز دكلدر فی الترمم فی علی وزن التكریم بر كسنة ی  
برنسنة یطالب قلی ابن اعرابی و ایتی اوزن تقول در مت فلان و رمت بفلان اذا جعلته یطلب الشی  
المرام فی میك فضیله مطلب فی رامة فی علی وزن ا حاته بر موضعك امیدر بر یهده و فی المثل تسألنی  
بر امتین شاجما و ذكر اولنان موضع استعاره اكثر صیغه تنفیه اوزن ا راء اولور و شول شلج شلج  
معناسنه در فی الزامی فی میك كسری و یانك تشدید یله رانه یه منسوب اولان نسنة و موجود اولان  
جوهری نحدلر نك بونسبت علی غیر القیاسدر دیشدر لکن ینك علی غیر القیاس اولد و غنك و جمی  
ظاهر دكلدر زیر عانه نك نسبتند عانی و عانیة دیدكری شایعدر و كذلك رام هر مر نام شورك  
ذبتند رانی دیدلر و اكر دل سك هر مرزی دیرسن فی الرام فی علی وزن اغال بر جنس اغاچدر فی رومان  
رانك ضمی و مدیله بر رجلك امیدر فی الروم فی كذلك رانك ضمی و مدیله بر طائفه در كه انلر و رم بن  
صیصون استعاق اولادیدر یقال رومی و روم مثل زنجی و زنج پس واحدله جمی پشند فرقی باه مشدده ايله در  
نته كم تمرله نمة پشند فرقی ها ايله در فی الرمة فی رانك كسری و هانك سكونیله شول ضعیف  
یاغور در كه متصل یغار الرم رانك كسری و هانك فضیله جمی ضعیف یاغور در معناسنه الرام  
رانك كذلك كسریله جمی و ابوزیدر ایتدی رهمه شول دیعه دیدكری علی الدوام یغان ضعیف یاغور  
جنسند ندر لکن رهمه دیعه دن و قوی تشدید و ذهابی اسرع اولاندر فی الارحام فی همزه نك كسریله  
یاوط ذكر اولنان ضعیف یاغوری یاغورمق یقال ارهمت السحابة اذا انت بالارحام فی الارم فی همزه نك  
و هانك فضیله اول اولان بریقال نزلنا بفلان فكافی ارم جانیه ای فی اخمصهما فی رمم فی رانك ضمی  
و هانك سكونیله بر عورتك امیدر فی المرم فی میك و هانك فضیله جراحت اوزن وضع اولنان دوا  
معربد فی الرم فی رانك فقی و یانك سكونیله برنسنة دن ابریاوب اداغ اولق یقال رانه یه ریمه یا اذا

روم

رم

\*

رم



بر حقه يقال لا ترمدها لا تبرخه ويقال رمت فلانا ورمت من عند فلان اذا برئت من مقارنته وقرنته  
وريم شول ككه ديرل كه دوه بي بوغاز ليوب او لشدر دكن صكره باقى قالو روريم قبه دخی ديرل  
ابن الاعرابى روايتى اوزن مرار معناسته وريم درجه يه دخی ديرل اهل عن لغته ايه مرور وایتى اوزن  
وريم زياده يه وفضلته دخی ديرل يقال لهند اهل هند ايم فضل وريم كوندن اوزون ساعته  
دخی ديرل يقال قد بقي ريم من النهار وهى الساعة الطويلة ويقال ريم بالجل اذا قطع به يعنى برعضوى  
قطع اولنسه في التريم في على وزن النكرم بریده مقيم اولق يقال ريم فلان بالمكن تریم اذا اقام به  
وتریم بلوط برقرار اولوب متصل يا غور يا غره دخی ديرل يقال ريمت الصحابة فاغضبت اذا دامت فلم  
تقلع واغضبان غين وضاد معجمنه يا غور دايم اولغه ديرل في تريم في تانك كسرى ويانك فقي وماينده  
وانك سكويه بر موصعتك اسميدر في مريم في ميمك ويانك فقي ووانك سكويه رام ريمدن مفضل  
صغيه سى اوزن اولور جوهرينك كلامندن فهم اولنان بودر كه مريم اراغ اولق وعزلت ايتك معناستن  
اوله وقاموسه مريم اكاديرل كه رجاله سوباشكي سوه ولكن فجور ايتيه ديش و تقاسيره مريم لغت  
غيريدر خادمه وعابله معناسته در ديش اصح دخی بودر ديشلرد \* فصل الزام في الزامة في زانك  
فقي وهمزه نك سكويه قاتى جاغرمق صوت شديد معناسته وزامة زياده اكل ايدوب شرب ايتكه  
دخی ديرل ويقال زيم به من الباب الرابع اذا صاح به يعنى اكاحقرسه ويقال زيم على البناء الجوهول  
اذا ذعر يعنى قورخودلسه وزامة برسوز سويلكه دخی ديرل كه انوك حقييدر ناحقييدر كيفيت  
حالي بليه سن يقال زام لي فلان زامة من الباب الثالث اي طرح لي كلمة لا ادرى احق عي ام باطل  
ومطلقا بر ككه معناسته ده كلور يقال ما يعصيه زامة اي كلمة ويقال زام اذا مات في الازام في همزه نك  
كسريه اكره ايتك تقول ازامة على الامر اذا اكرهته مثل اذا مته بالذال المعجمة في الزوام في زانك  
خيله وهمزه نك دخی فقي ومديله سريم اولان اولوم يقال موت زوام اي وحي وحي حيله اصله  
بركسته نك بيوتن اورمنله اولدرمكه ديرل في الزجة في زانك فقي وحيك سكويه خبرو مكم معناسته  
قريب بر معنادر يقال ما نكلم بركة اي بيسة وبسة نونك فقي وبانك سكوي وسين مبهله ايله نكلم  
معناسته در يقال سكت فازجم يحرف اي مانيس وزجة شى معناسته دخی كلور يقال ما يعصيه زجة  
اي شيئا في الزجوم في زانك فقي وحيك ضمي ومديله شول بايدر كه كرىشك اوليه في الزجة في زانك  
فقي وهاه مبهله نك سكويه مزاجه قاتى يعنى خلق غلبه ايدوب برى برين صقباق في الزحام في زانك  
كسريه بعناها يقال زحمته من الباب الثالث وزاجته في الازحام في همزه نك ودالك كسريه خلق  
برى برين صقوب غلبه ايتك يقال ازحام القوم على كذا وتزاحوا عليه في الزرم في فحيتله افشان  
كسلك انقطاع بول معناسته وهمزه نك منقطع اولسه اند دخی استعمال اولنور ونجاست منقطع اولسه  
دخی ديرل يقال زرم الكلب اذا زرم ذو بطنه في جاعته يعنى نجاستى درنده منقطع اولسه ويقال زرم به  
امه اذا ولدته ويه ابو عبيدروا ييدر في الازرام في همزه نك كسرى وزانك سكويه بر كسته يه بولن  
كسدرمك يقال ازرمه غيره وفي الحديث لا ترموا ابني اي لا تقطعوا عليه بوله في الزرم في زانك فقي  
ورانك كسريه خلق طار اولان كسته وبخيله دخی زرم ديرل في التريم في على وزن النكرم بر كسته يه  
نجيل ايتك يقال زرمه غيره في المزمع في ميم اولك ضمي وهمزه نك كسرى وميم آخرك تشديد يه منقبس  
اولان نسته يقال ازرام از رياما في الازرام في همزه نك ودالك كسريه يوتق ابتلاع معناسته بومقامه

زام

زجم

زجم

زجم

بومقامه صحاح نخفله ري تشوشدن خالي دكلدر زرا ازدرامى زردم تصير فاقى سمته ياز مشلدر  
حالا كه از درام زردم ندر افتعالك تاسى داله قلب اولتشدر في الزر دمة في على وزن الدر جة يوده جق  
بر موضع ابتلاع معناسته وزردم بر كسته نك بوغازن صقماغه دخی ديرل يقال زردمه اذا عصر حلقه  
الزيم في زانك فقي وضمي وكسرى وعينك سكويه سويلك قول معناسته يقال زيم فلان اي قال  
وزيم كفيل اولق معناسته دخی كلور في الزر عامه في زانك فحيله كذلك كفيل اولق تقول زعت به ازيم  
زعاوز عامه من الباب الاول اذا كفلت به وزعامه او اواغه دخی ديرل سيادت معناسته وزعامه سلاح  
معناسته ده كلور يقال الزر عامه للخلام اي السلاح لانهم كانوا اذا قسموا الميراث دفعوا السلاح الى الابن  
دون الابنة في الزريم في زانك فقي وعينك كسرى ومديله كفيل معناسته وفي الحديث الزريم غارم  
وزيم اولي معناسته ده كلور يقال زعيم القوم لسيدهم في الزيم في فحيتله طمع يقال زيم زيم زعا  
من الباب الرابع اذا طمع في الازعام في همزه نك كسريه طمعه براتق يقال ازيمته انا في المزمع في ميمك  
وعينك فحيله محل طمع مطمع معناسته ومزعة داو لمان نسته يه دخی ديرل يعنى شول نسته يه ديرل كه  
اكاحقرسه اولنانميين انوك حقتن يعنى برادر او بعضى برادرلو سويليه المزامم ميمك فقي وعينك كسريه  
جيمى يقال في قول فلان مزاعم في الزيم في فحيتله وعينك ضمي وتشديد يه كوجه بلان سويلك  
نكذب معناسته في الزعوم في زانك فقي وعينك ضمي ومديله شول ناقه در يا خود شول قيوندر كه  
اليه يوقانش اوله سزميدر دكليدر بلانك ايحون في الزيم في فحيتله وعينك ضمي وتشديد يه  
غضب وحده سويلكدر وزيم دوه يا وريسنك انه سنه حنين ايدوب جاغرمسى در حنين خفيله  
الزقوم في زانك فقي وقافك ضمي وتشديد يه عرب طعاملندن بر طعامك اسميدر كه اول خرمايله قيمندن  
اولور في الزيم في زانك فقي وقافك سكويه ذكر اولنان طعامى يك ابن عباس رضى الله عنه ايتدى  
وقناكه بارى تعالينك \* ان شجرة الزقوم طعام الاثيم ديدوكى قولى نازل اولدى ابو جهل ايتدى خبرمايله  
قيماغى اكل ايدر زيس بارى تعالى \* انها شجرة تخرج من اصل الجحيم طلعها كانه رؤس الشياطين آيتن  
نازل قلدى يعنى زقوم جحيم قعر ندر بر آتشدن انجيدر كه ميوه مى رؤس شياطين مثا لنده در في الازقام في  
همزه نك كسريه بر نسته يه يوتدر مقدر في الازد قام في همزه نك ودالك كسريه يوتق تقول ازقته الشى  
فازدقه اذا باعته فابتلعه في التزيم في فحيتله وقافك ضمي وتشديد يه بر كسته بر نسته يه تدر يه ونانيله  
يوتق تاقم معناسته وابتدى ايتدى تزم افراطله نيكه دخی ديرل يقال تزم فلان اللب اذا فرط في شربه  
الزلقوم في زانك ضمي وقافك ضمي ومديله حلقوم كبيدر وزنا ومعنى ابن دريدرو ايتى اوزن في الزكام في  
زانك ضمي وكافك تخفيف يه بر مرصدر كه برون دلكرينه نازل اولور يقال زكم الرجل على البناء الجوهول  
الازكام في همزه نك كسريه زكام مرضنه مبتلا فلق يقال ازكه الله فهو من كوم ومن كوم صيغه مجهولن  
اولان زكم اوزن بنا اولتشدر في الزكة في زانك ضمي وكافك سكويه اك صكره طوغن ولله ديرل يقال  
فلان زكة يه اذا كان آخر ولد هما في الزلة في زانك ضمي وفقي ولاملك سكويه بر نسته يه وقامنى  
وهينى في الزلة في زانك ضمي وفقي ولاملك دخی فحيله بعناها يقال هو العبد زلة وزلة اي قبه قد العبد  
وكسالى ايتدى حقا معناسته دزوليانى ايتدى زله هين نكره استعمال اولنور وعيدده استعمال  
اولنور وغي كى جاريه ده دخی استعمال اولنور يقال هو العبد زلما يافى اي قد الواحد واوحد وهيت  
معناسته در في المزمع في ميمك ضمي ولاملك فقي وتشديد يه اوزون اولمان هوزت يقال امرأة مزلة مثل

زيم

زيم

زيم

زيم

زيم

\*



مقدّمه ورجل مزلم ای مقدّمه اذا كان مخفف الهيئة یعنی دیر نکلی اولسه فی الزم فی میم نمی ولامک  
فقی وتشدیدیه شول اوقدر که طوی اعتد ال اوزن اولوب صنعنی خوب اوله فی الزم فی زانک فقی  
ولامک کسری ومدیل به معناه یقال قدح مزلم وزلم ای طرواحید قدح وصنعت وطر اوقش تخرن کسکین  
ایتمکه دیرلر یقال ایضاً عصا مزلمه و مزلم غداسی برامز اولان کسنه یه ده دیرلر سی القدامعنا سینه  
الترم فی علی وزن التکریم اوقی ذکر اولنان صفت اوزن قلن یقال ما احسن مازلم سهمه فی الزلم فی  
فقیته یلکسر اوق قدح معنا سینه فی الزلم فی زانک نمی ولامک فقیته بمعناه الازلام همزه نک  
فقیته جمعی ذکر اولنان اوقر معنا سینه وازلام شول اوقره ده دیرلر که اهل جا هلیت انی برنسنه یوشمکه  
استعمال ایدرلر دی وزلم کذلک برجنس جانور چکه دخی دیرلر که قور قسزدر اولر ده ساکن اولور واکا  
وره دخی دیرلر که جمعی وبار کلور و صحاح نعه لرینک اکثرن الزلم الوبار واقع اولمشدر مالا که الزلم  
واحد الوبار کرکدر نامل اولنه وازلام کذلک جمعی کلور ذکر اولنان جانور معنا سینه و یو عرو واپیدر  
وزلم کذلک شول نسنه در که چتال طر تفلو حیوانک طر تفلنک اردنه اولور فی الزلم فی فقیته شول  
نسنه در که کچنک بوینه کویه کی اصلش اولور اپکی اولور سه زلمتان دیرلر واکر قولا غننه اصل  
اولور سه زغه دیرلر نوله فی الازلم فی همزه نک ولامک فقیته ذکر اولنان صفتی اولان یکی فی الزلم  
زانک فقی ولامک سکونی والفک مدیل موئی یقال ما عترالزم وازلم واعرز زله و زغاه فی الازلم الخدع فی  
همزه نک ولامک فقی وجمیک وذلک فقیته دهر معنا سینه در فی الزلم فی زانک فقی ولامک سکونیه  
طولدر مق قول زلم الخوض اذاملا ته وزلم بخشیشی آزور مکه دخی دیرلر تقول زلم عطاءه اذاملا  
الازلم فی همزه نک ولامک کسری و همزه نک سکونیه برنسنه دن سر عتله یوز دوند مکه دیرلر یقال  
ازلام القوم ازلیما اذاولو اسرا عا وایو زید ایتدی ازلیما ارتحال معنا سینه در وازلیما برنسنه دیکلمکه  
دخی دیرلر یقال ازلام الشی اذا انتصب وها مر تفع اولغه یعنی کونش یو کسلمکه دخی دیرلر یقال ازلام  
النهار اذا ارتفع سخاؤه فی الزما م فی زانک کسریه شول اپیدر که دوه نک برون دلوب پکورد کلری باقر  
حلقه یه یا خودا غاج حلقه یه بغار لروانوک اوجنه یولار صاپن بغار لوکاه اولور یولار صاپنه دخی زما م دیرلر  
وزما م النعل شول قایشه دیرلر که نعلین نسجه سی اکابغلنور رسته کم هرب نعلینار نه مشهور در فی الزم فی  
زانک فقی ومیم تشدیدیه یولار لاق تقول زمت النعل وزمت البعیر اذا خطمته وخطم خاء مجعده و طاء  
مهمله ایله یولار لاق معنا سینه در وزم سیرده یلر و یوریکه دخی دیرلر یقال زم فلان اذا تقدم فی السیر وزم  
متکبر لک قلغه دخی دیرلر یقال زم بانه اذا تکبر وزم قالدر مق معنا سینه ده کلور فی الازلام فی همزه نک  
وذلك کسریه کذلک قالدر مق یقال زم الذب مضله وازدمها و مضله قوزویه دیرلر فی الزلم فی میم  
تشدیدیه متکبر اولان کسنه الزم زانک نمی ومیم اولک فقی وتشدیدیه جمعی تکبر قتل کسنه لر معنا سینه  
یقال رجل زام وقوم زم ای شمع یا نوقهم من الکبر وشمع شاعلک جمیدر برون یوقری طو تنلر معنا سینه  
وزام قالدر جی معنا سینه دخی کلور یقال اخذ الذب مضله فذهب بها زامار اسه ای رافعا فی الزمزه فی  
غلی وزن الزلزله کوک کور لک رعد آوازی معنا سینه یوزید روایتی اوزن وزمزه محوس طائفه سنک  
طعام یکن مویشی سینه دخی دیرلر فی زمزم فی علی وزن عرعر مکه مشرفه ده اولان معروف قیونک  
اسمیدر وزمزم وعبطل کذلک برناقه نک اسمی لید رسته کم باب لامه ذکر اولمشدر فی الزمزه فی زانک  
کسریه جماعت معنا سینه فی الزمزم فی زانک کسریه دوه سور سی شیبانی روایتی اوزن فی الزمزم فی زانک

زم  
زم  
زمزم

زای اولک کسری و نایینک کسری ومدیل به معناه فی الزم فی زانک ومیم فقیته قریب معنا سینه تقول داری  
من دان زم ای قریب وزم مقابل معنا سینه ده کلور قال امرانی لا والذي وجهی زم پتته ما کان کذا وکانا  
ای تجا هه و تاقاه و الماردیا لبت الکعبه مشرفه الله تعالی وزم صلاح و سداد معنا سینه ده کلور یقال  
امرئی فلان زم ای قصد کیا یقال ام فی زم فی زانک نمیله بر موضعک اسمیدر فی الزمزه فی زانک فقی  
ونونک سکونیه فی الزمزه فی زانک نمی ونونک سکونیه فی الزمزه فی زانک ونونک فقیته فی الزمزه فی  
زانک نمی ونونک فقیته بونار جمله قد و هیئت معنا سینه در یقال هو العبد زغه وزغه وزغه ای قد  
قد العبد و کسائی ایتدی حقا معنا سینه در وزغه فقیته بر نسنه در که دوه نک قولا غنک بر مقدر ان کسوب  
اصلشله ترک ایدرلر و یونی دوه نک اعلالر نه ایدرلر فی الزم فی زانک فقی ونونک کسریه شول دوه در که  
ذکر اولنان صفت اوزن اوله فی الازلم فی همزه نک ونونک فقیته بمعناه فی الزم فی میم نمی ونونک فقی  
وتشدیدیه بمعناه کذلک وزم شول کسنه یه دخی دیرلر که بر قومه ماحق اولوب محتاج الیه کسنه اولیه زیم  
کی علی ماسیحی انشاء الله تعالی و مزم صغار الیه دخی دیرلر و بعضی ایتدی مزم فیل اولنارک اسمیدر  
الزمزه فی زانک فقی ونونک کسریه زانک موئی فی الزمزه فی زانک فقی ونونک سکونی والفک مدیل به ازغک  
موئی فی الزمزه فی میم نمی ونونک فقی وتشدیدیه مزانک موئی یقال ناقه زغه وزغاه و مزغه فی الزم  
فقیته لغتدر زم معنا سینه و زم شول نسنه در دیرلر که چتال طر تفلو حیوانک طر تفلنک اردنه اولور و اما  
شول زم که حدیث شریفه واقع اولوب الضائقة الزمیه یورلشدر مراد قیونک ایوسی دیکدر زرا قیونک  
زم اولماز یکید اولور فی الزم فی زانک فقی ونونک کسریه ومدیل به شول کسنه در که بر قومه ماحق اوله  
وانلردن اولیه واکا احتیاج اولما ده اول زغه مثالنه اوله وباری تعالیینک \* عتل بعدنک زیم دیکو  
قولنه عکرمه رضی الله عنه ایتدی زیم شول لئیدر که لومی ایله معروف اوله شاعره سی ایله معروف  
اولدوغی کی فی الزم فی همزه نک ونونک فقیته بنی یروعدن بر جماعتک اسمیدر فی الزم فی زانک نمی  
وهانک سکونیه یاغ شمع معنا سینه فی زهمان فی زانک نمی وهانک سکونیه بر کلک اسمیدر فی الزمزه  
زانک نمی وهانک کذلک سکونیه بد ایحه اولان بل ریح منته معنا سینه فی الزم فی فقیته معصدر در  
زهممتدن بدرا یحه بغلق معنا سینه تقول زهمت یدی من الباب الرابع ای دسمت فی الزمزه فی زانک فقی  
وهانک کسریه یا غلو اولان ال دسمه معنا سینه فی الزم فی زانک فقی وهانک کذلک کسریه همزه اولان  
تسنه حین معنا سینه فی الزمزه فی میم نمی وهانک فقیته یقین اولق قریب معنا سینه یقال زاهم  
الخمسین ای دنا ها فی الزمزم فی علی وزن جعفر و آتک اسمیدر ونسخ محاحده وفارسه یقال له فارس  
زهدم واقع اولمشدر نامل اولنه وزهدم طوغنه دخی دیرلر صفر معنا سینه و بعضی ایتدی زهدم  
طوغن یا ور سینه دیرلر یونکه رجالدن بعضنه دخی نسجه اولمشدر فی الزمزه فی زانک وذلک  
فقی وهانک سکونیه اپکی قرن دامتک اسمیدر که انار بنی عبس قبیله سندن در برینک آدی زهدم  
وبرینک آدی قیس در که جد اعلای بنیض در وایو عبید ایتدی انارک برینک آدی زهدم  
وبرینک آدی کردم در فی الزم فی زانک کسری ویا نانک فقی ایله شول متفرق اندر که بر موضع  
جمع اولماغین ظاهرا اولیه یقال لم زیم لیس یجمع بکان فیبرز فی زیم فی وزن مزبور اوزن برآتک  
اسمی در که لا یتصرف در نایت وعلیندن اوتری \* فصل السین فی السام فی فقیته ملالت  
السامه فی کذلک فقیته بمعناه فی السام فی سبک فقی و همزه نک فقی ومدیل به بمعناه فی السامه

تم  
زم  
زهدم  
\*  
زیم  
سام



سينك فتي وهز نه فتي ومديله معناه كذلك تقول ستمت من الشئ اسام ساء ماوسا ماوسا  
من الباب الرابع اذا ملته في السوم في سينك فتي وهز نه فتي ومديله ملول اولان كسنة في الستم  
سينك وعالك فتي وماينك تالك سكويته صغري سي بوك اولان كسنة اسنة معنائه ميزا بده اولق  
اوزن في السجوم في خمتينه اتق سيلان معنائه في السجم في سينك كسريله معناه يقال سجم الدمع  
مجوم او سجام من الباب الاول اذا سال في الانسجام في هز نه فتي وسينك كسريله كذلك اتق في السجم  
سينك فتي وحيك سكويته اتق يقال سجت العين دمعها اذا اسالت في السجوم في سينك فتي وحيك  
شمي ومديله اقد يقي يقال عين مجوم في المسجومة في ميك فتي وحيك فتي ومديله شول ردركه اكا ياغور  
ياغش اوله يقال ارض معجومة اي مطونة في الانسجام في هز نه فتي وسينك كسريله ياغور متصل ياغش انجم  
كبيد روزناو معنى يقال اسجت السماء اذا صبت وصاحب قاموس اسجاي يغدر مق معنائه اراد  
ايدوب اسجت السماء اذا صبت ماء هادي عسدر اكرجه اسجاي معنائه لازم اليه تقسيرا يدوب جوهرى به  
مواقف ايتسدر في الاسجم في هز نه فتي وحيك فتيله شول دوه دركه چاغرميه في المسجمة في سينك  
شمي وحاء مهمله نك سكويته قره لوق سواد معنائه في الاسجم في هز نه فتي وحيك فتيله قره اولان  
نسنة اسود معنائه وكاه اولور اسجم اليه بونوز مراد اولور قرن معنائه وكاه اولور باوط مراد اولور  
محاب معنائه وكاه اولور عربار عادق اوزن آندا يچشمك محنة فته بياغش ال مراد اولور وكاه اولور  
رحم مراد اولور وكاه اولور مهابشى مراد اولور حلة الثدى معنائه وكاه اولور شراب طلوى مراد  
اولور زق الجمر معنائه شه كم بعض اشعاره واقع اولسدر كه بونلر حله سوادى مشعر نسنة لدر في السجم  
فختينه براغاجك اسيدر في السجم في سينك فتي وحيك سكويته براغاجك اسيدر كذلك في اسحمان  
هز نه فتي وحيك كسريله برمعين طاغك اسيدر في المسجمة في سينك فتي وحاء معنه نك سكويته  
قره لوق سواد معنائه في الاسجم في هز نه فتي وحيك فتيله قره رنگو نسنة اسود معنائه في السجم  
سينك فتي وحيك تحفيقه چوه لك قره سي سواد القدر معنائه ومخام ملائم اولانه فتي ديرلر يقال  
هنا ثوب سخام المس اذا كان لين المس خركي وقركي ويقال ريش سخام وقطن سخام اي لين المس وليس  
هو من معنى السواد ومنه قيل لاخمر سخام وسخامية اذا كانت لينته سلسلة في التحميم في على وزن التكريم  
برنسنة في فان قلبي يقال سخم الله وجهه اي سوده في المسجمة في سينك فتي وحيك كسري ومديله  
نفسه اولان كينه ديرلر في السدم في فختينه ندامته وخرنه ديرلر يقال سدم الرجل من الباب الرابع اذا ندم  
ويقال ماله م ولا سدم الا اذا كان ليس له م ولا ندم غير ذلك الامر في السادم في دالك كسريله نادم اولان  
كسنة يقال رجل نادم سادم في السدمان في سينك فتي ودالك سكويته كذلك نادم معنائه يقال رجل  
ندمان سدمان وبعضا يراى سادم وسدمان صورين مزبور تينه نادمة وندمانه اتباع طريقه ذكر  
اولسدر في السدم في خمتينه وسينك فتي ودالك سكويته عسريله عسركي طولش قوي جاهاياشته  
معنائه في السدم في سينك فتي ودالك كسريله شول ار كدركه ديشي اليه جمع اولغه حريص اوله  
وعضيه كسنة معنائه ده كلور يقال رجل سدم اي مغتال في السدم في ميك فتي ودالك  
فتي وتشديد يله شول كوكرين دوه دركه اغزن باغليه لوق فتيق مسدم اذا جعل على فقه الكعام  
وفتيق فاليه ونوله جوان اولان ار كك دوه يه ديرلر وكعام كافك كسريله دوه نك اغزن باغله قارى نسنة در  
السدم في سينك فتي ودالك فتي ومديله لوط قومك قره سنك اسمي كه قاضى سدوم ديككه

سجم

سجم

سجم

سجم

سدم

ديككه معروف كسنة اول قره دندر في السرم في سينك فتي ورائك سكويته طوغري اولان بغر ساغك  
اوجي كه اندن مهلات جقر فخرج ثقل معنائه ووكله مولد در في السرجم في على وزن جعفر اوزون  
طوبل معنائه ساجم كبيد روزناو معنى في الساسم في على وزن جعفر كذلك وسياه اغاچ در في السرجم  
على الوزن المزبور اوزون طوبل معنائه في الاسطمة في هز نه فتي وطانك فتي وميك تشديد يله  
برنسنة نك وسطى يقال فلان في اسطمة قومه اي في وسطهم واشرفهم واسطمة الحسب حسبك  
وسطه وجمع اوله حق برينه دخی ديرلر واسطمة كذلك ذكر اولان معنائه در قلب اوزينه الاساطم  
هز نه فتي وطانك كسريله جحي وتيم قبيله سي الاسام ديرلر طايه تابينه تعاقبه نظر قلوبن  
الاسطم في هز نه فتي وطانك فتي وميك تشديد يله در ياك اورته سي مجمع ماء البحر معنائه في السطام  
سينك كسريله قايچك كسكين يري حد السيف معنائه وفي الحديث العرب بسطام الناس اي جدهم  
السم في سينك فتي وعينك سكويته دوه سيردن برنوعدر يقال سم يسم من الباب الثالث اذا سارسيرا  
مخمو صا في السعوم في سينك فتي وعينك فتي ومديله بدر لوسيرا يقي ناقة يقال ناقة سعوم  
السم في سينك فتي وعينك فتيله بر كسنة زوجه سنه بر كز اخال ايدوب على الفور اخراج ايتسدر  
ازال ايتامك ايجون بوابن شميل روا ييدركذ اني بعض النسخ في السقام في سينك فتي وقافك  
تحفيقه خسته لك مرض معنائه في السقم في سينك فتي وقافك سكويته معناه في السقم في  
فختينه معناه كذلك وبونلر ايكسري دخی لغندر خزنه خزن كي يقال سقم يسقم سقما من الباب الرابع  
وسقام برذن نك دخی اسيدر هذبل قبيله سنه منسوب در في السقم في سينك فتي وقافك كسري ومديله  
مريض اولان كسنة في الاسقام في هز نه فتي كسريله بر كسنة في خسته قلبي يقال اسقمه الله  
المسقام في ميك كسري وسينك سكويته چوق خسته اولان كسنة كثير السقم معنائه في السلم في  
سينك فتي ولا مك سكويته شول قوغه دركه انوك قولي بدر سقا لوق غه سي كي وسلم بر رجلك دخی  
اسيدر وسلم دري سلم اليه دباغت ايتسكه دخی ديرلر تقول سلت اسلمه من الباب الثاني اذا بقت  
بالسلم في السلم في ميك فتي ولا مك فتي ومديله ذكر اولان وجهه دباغت اولان دري في سلمى في  
سينك فتي ولا مك سكويته والفك قصير يله برهوتك اسيدر وسلمى طلي قبيله سي طاغرين برينك  
دخی اسيدر وسلمى دارم قبيله سندن بر جاعتك دخی اسيدر في سلمان في سينك ولا مك فتي اليه  
ايكي كسنة دن عبار تدركه انلر برى سلمه بن قشير دواكا سلمة الشر ديرلر كه اول ابن القسريه ديككه معروف  
كعب بن كلاب در وري دخی سلمه بن قشير دواكا سلمة اخير ديرلر كه اول ابن القسريه ديككه معروف  
سليم في سينك فتي ولا مك فتي ويانك سكويته بر قبيله دواقيس عيلاندن وسليم كذلك خذامه  
بر قبيله در يمدن وكاه اولور سليم اليه سليمان بن داود مراد اولور عليهم السلام شه كنانخه نك شعرتنه  
واقع اولسدر ونمچ ساجم كل قضاة نابل وقضاة فافله وضاد معنه نك تشديد يله حكم اوزيان زن وذا بل  
طوبل الذبل اولاندر في اوسلى في سينك فتي ولا مك سكويته والفك قصير يله ساجم اولان زهير بن  
ابى سلمانه والديدر وطائفة عربيه مزبور دن فري اوسلى وقدر وانوك اسمي زبيعه بن رباحن كه  
بن مازن قبيله سندن في سلمان في سينك فتي ولا مك سكويته بر طاغك على دواور رجلك دخی على دو  
سالم في سينك فتي ولا مك كسريله بر رجلك اسيدر وسالم كوزله برون اواسند اولان دري دخی ديرلر  
وهو الملك بومعناي ديدى بچاچه جواب ناهه يازد دخی خينه كه انت سالم ديسدر راي انت هندی كسالم

۲۲۷

سرم

سرجم

ساسم

سرجم

سجم

سجم

سجم

سقم

سلم



السلم في فحشيه سلف معنائه ذريعتي برنسته نك بهاسن مقدم ويرمكدر وسلم استسلام معنائه ده  
 كلور واستسلام برنسته به ميون صنوب اطاعت ايتقدر على ماسيحي انشاالله تعالى وسلم به ده برديكني  
 اغاجك دخی اسميدر في السلة في فحشيه واحدی بر دانه سلم اغاجي معنائه وسلم عيبدن بری اولغه دخی  
 ديرل وقری ورجلا سلا وسلم بلان صوقش كسنيه دخی ديرل سلا متله تقال فلان و بعض نسخه ده  
 سلام دوشمشدر الفله في سلة في كذا لك فحشيه بر رجلك اسميدر في سلمه في سبنك فتي ولا مك كسريه  
 كذا لك بر رجلك اسميدر و بنو سلمه انصار دن بر جاعتك اسميدر و عرب طايغه سنده من برل دن غیری  
 بنو سلمه يوقدر و سلمه ال ايله آلتنه قابل اولان طاشه دخی ديرل في السلام في سبنك كسريه ذكر اولنان  
 طاشه معنائه ته كم بری ورا ئی بالسهم و اسلمه ديشادر حجر لغی اوزن كه مراد و السلة ديكد و بوندن  
 فهم اولنور كه لغت من بوندن الف ميم تعريف ايچون استعمال اولند و غي كي الف لام دخی استعمال  
 اولنه زير امثال من بونده ايكسي ده جمع اولمشدر في السلم في سبنك ضمی ولا مك فتي و تشديد يله  
 زودبان كه انوكله برره چقرل و كاه اولور قايشدن اولان اوزنكي به دخی سلم ديرل غرزدید كاری كي  
 سلام في سبنك فتي ولا مك تشديد يله اسماء رجالند و كاه اولور سلامه حضرت سليمان بن داود  
 مراد اولور عليهم السلام ته كم خطه نام شاعر ك شعرند و اق اولمشدر جدلاء محكمه من صنع سلام  
 ای من صنع سليمان وجدلاء فرموده اولان زن معنا سنده در في سلامه في كذا لك سبنك فتي ولا مك  
 تشديد يله اسماء ناسند در في السلم في سبنك كسري ولا مك سكويه اطاعت و انقياد و ابو عمرو ادخلوا  
 في السلم كافة قراءت ايتدی كه اسلام معنائه راجع در وسلم صاحبه دخی ديرل و سلمه سبنك فتي و كسري  
 جائز دند كير و تانيك جائز اولد و غي كي وسلم صلح ايدن كسنيه ده ديرل تقول انا سلم لى سالى  
 السلام في سبنك فتي ولا مك تخفيفيله صاغلقت سلامت معنا سنده و سلام استسلامه دخی ديرل  
 يعنى اطاعته و سلام تسليم معناسدن اسم دخی كلور و سلام باری تعالينك اسم بندن بریدر و سلام  
 براغاجك دخی اسميدر سبنك فتي و كسري لغت در و سلام عيبدن بری اولق و سالم اولغه دخی ديرل  
 السلامان في سبنك فتي ولا مك تخفيفيله براغاجك اسميدر في السلاميات في سبنك ضمی و ميمك  
 فتي ولا مك و يانك تخفيفيله بر مقارده اولان كلدر در عظام الاصابع معنائه في السلامي في سبنك  
 ضمی و الفك قصريه واحدی و ابو عبيد ايتدی سلامي اصله شول ككدر كه دوه يا غنده اولور و دوه  
 زياده از قلد و غي زمان اك صكره باقي فلان اهلك ذكر اولنان ككدر كوزده اولور ديشار و فني اهلك كه  
 بوندن دخی زابل اوله تمام زابل اولش اولور و بونك واحدی و جعي برابرده كاه اولور جمعده سلاميات  
 ديرل رتدكم مرور ايتدی في السلام في سبنك فتي ولا مك كسري و مديله بلان صوقش كسنيه كوياك  
 سلامت بجاسي ايله تما لاسيم ديشادر در و سلام صحیح معنائه ده كلور يقال قلب سليم ای سالم في ذی تسلیم  
 تانك ولا مك فقيه بر لغت در كه محل عينه استعمال اولنور ابن السكيت روايتی اوزن تقول لا بدی تسلیم  
 ما كان كذا و كذا و ثنيه قلوب لا بدی نسلان دخی دیرسن و جمع ايدوب لا بدی نسلون دیرسن و مؤنثی  
 ايچون لا بدی نسلين و جعي ايچون لا بدی نسلن دیرسن و ابن السكيت ايتدی بونك تاويل لا والله الذي  
 يسلمك ما كان كذا و كذا معنائه اولقدر و بعضيلا ايتدی لا و سلامك ما كان كذا و كذا اتقد رتدكم  
 اذهب بذي سلم يافني و اذهب بذي نسلان ديرل اذهب بسلامك معنا سنده و اخفش ايتدی ذي لغتي  
 قسمل كله سنده مضاندر و بوندن در زرافعه اسماء زماندن غیری نسته مضاف اولماز كقولهم هذا يوم

يوم يفعل اي يفعل فيه في السلامة في سبنك فتي ولا مك تخفيفيله آفتدن بری اولق تقول سلم  
 فلا من الاغات سلامة من الباب الرابع في التسليم على وزن التكرير آفتدن بری قلتي تقول  
 سلمه الله منها و تسليم بر كسنيه به برنسته و بر مكه دخی ديرل و تسليم حكيمه رضای بذل ايدوب  
 قبول تامله قبول ايتكمه دخی ديرل و تسليم سلام و بر مكه ده ديرل في التسليم في فحشيه ولا مك ضمی  
 و تشديد يله تسليم اولنان نسته في الملق تقول سلمت اليه الشئ فسلمه ای اخذه في الا سلام في  
 همزه نك كسريه سلف ويرمك تقول سلم الرجل في الطعام اذا سلف فيه و تقويض معنائه ده  
 كلور يقال سلم امره الله ای سلم و اطاعت و انقياده داخل اولغه دخی ديرل يقال سلم الرجل اذا  
 دخل في السلم وهو الاسلام و دين اسلامه داخل اولغه دخی ديرل و اسلام خور و حقير قلغه ده  
 ديرل يقال سلمه اذا اخذه و اسلام بلان صوقش سليم ولد يذ اولق معنا سنده ده كلور يقال  
 سلم حل البناء للجهول في التسليم في تانك فتي ولا مك ضمیله بر نجه كسنيه صلح ايدنك تصالح معنا سنده  
 في المسالمة في ميمك ضمی ولا مك فقيهه ايكسي كسنيه بری بريله صلح ايدنك مصالحة معنا سنده  
 في الاستلام في همزه نك و تانك كسريه جراسودی زيارت ايتكم يا اويكلكه يا خود نعليك و جبهيله  
 ال دكور مكله و بوهمه ايله استعمال اولماز زيرا سلامدن مأخوذه و بجر معنا سنده ته كم  
 استنوق الجمل ديرل ناقه معناسدن اخدايد و بن و بعضيلا من بوری همزه ايله دخی استعمال ايتمشدر  
 نسخ صحاحه بور سمه و اق اولمشدر و لكن من بورك مهموز اولمسي نه طريقه اولد و غي صحاحه  
 و سائر كتبه بيان اولماشدر ظاهر بود كه مهموز قلندر استلايم الجرديشدر لا مدن مأخوذه  
 اولغه موافقت و انقياد معنا سنده في الاستسلام في همزه نك و تانك كسريه ميون ويرمك انقياد  
 معنائه في الاسليم في همزه نك ضمی و سبنك فتي ولا مك كسريه بر طمردر كه صرجه بر مغله ياننك  
 بر ماغك ما بيشدر در في السلام في سبنك كسريه بر صويك اسميدر في السلم في سبنك و تانك  
 كسريه آفت داهيه معنائه و غول كه اندن ديوي ياباني ايله تعبير اولنور و قتلقي بيل سنده صعبه  
 معنائه في السليم في على وزن جعفر اوزن طويل طويل معنا سنده في السلاج في سبنك فتي و جيك  
 كسريه شول اولقدر كه تمرني اوزن اوله سهام طويل النصل معنائه و سلاج اوزن دوه به  
 دخی ديرل في السلاج في سبنك ضمی و جيك كسريه كذا لك اوزن دوه يقال جمال سلاج و سلاج  
 و سلاجك جعي ضم سينه سلاج كلور فتح سينه في سلم في سبنك و هانك كسري ولا مك سكويه  
 بر رجلك اسميدر في المسلم في ميم اولك ضمی و هانك كسري و ميم ثاينك تشديد يله لونی متغير  
 اولان نسته ابو عبيد روايتی اوزن يقال اسلم لونه اسلمه اما في السلم في سبنك فتي و ميمك تشديد يله  
 وليك ثقب معنائه و منه ضم الخياط ايكته يور ديسي معنا سنده و سم اغز و برون و قولك دلكنه  
 دخی ديرل و سم زهره دخی ديرل سبنك فتي و ضمی جائز در و سم حم معنائه ده كلور يقال ماله سم  
 و لاجم ای م و كاه اولور ايكسند مضموم ايدرل و سم زهره ايجور مكه دخی ديرل يقال سمه ای سقاء  
 اللحم و سم الطعام ای جعل فيه السم و سم قصد معنائه ده كلور تقول سميت سمك ای قصدت  
 قصدك و اصلاح ايتكم معنائه ده كلور تقول سميت بنتها سما ای اصاحت و سم شيشه نك اغزن  
 طوغنه دخی ديرل تقول سميت القارون و نحوها اذا سميت و سم نعمت خاص اولماغه دخی ديرل تقول  
 سميت النعمة ای خصت و سم برنسته نك غورنه نظر ايتكمه دخی ديرل تقول فلان يغم ذلك الامر

سلام

سليم

سلام

ميم



من الباب الاول اي يسيره ونظر ماغون في السام في ميك تشديد يله خاصه معنا سنه وزهر لوجا ون دخی  
دیرلر في سوم الانسان في ختمينه انسانك اغزی و بورنی وقولاغی دلکری في سهام الانسان في سينك  
کسری وميك تخفيفيله بمعناها وسوم وسهام ميک دخی جعی کلور زهر معنا سنه في السهم في ميک ضمی  
وميك تشديد يله واحدی فتح سينله دخی واحدی اولد وغی کبی وسهم سينك ضمیله قاتر به نجی  
دیدکری آق بوخچ که در یادن چقار و هر در یادن چقانه سم دیرلر في السام في ميک اولک فخی  
وثانينک تشديد يله دلکرو مسام الجسد بدنه اولان منفذل معنا سنه در في السمان في سينك  
فخیله آتک بورنی ایچنده اپکی طمر در في سام ابرص في ميک تشديد يله و همزه نک و رانک فخیله  
بیوک کرتن کله في اهل المسهم في ميک وسينك فخیله خاصه و اقربا معنا سنه در و خاصه و اقربا  
اوليانه اهل النجاة دیرلر في السوم في سينك فخی وميك ضمی ومديله معروف اولان اسمی یاد رک  
بریه ده اسرمو ث استعمال اولتور السهام سينك فخی و يانک کسریله بیوک جعی ذکر  
اولتان بلار معنا سنه و ابو عیبه ایتدی سوم کوندز ده اسن اسمی یلدر و کاه اولور کجه ده اسنه  
دخی دیرلر و حور کجه ده اسن در و کاه اولور کوندز ده اسنه دخی دیرلر في السوم في ميک فخی  
وسينك سکونی وميم اخيرک ضمی ومديله ذکر اولتان بل اسدوکی کون یقال له يوم ميموم وسهم  
یومنا هذا في السام في سينك فخی وميك تخفيفيله برجنس قوشه دیرلر و چاک اولان ناقه یه  
دخی دیرلر في السامة في وزن مزبور اوزن واحدی ذکر اولتان قوشلرک بری معنا سنه ابو زید  
دوابت یادوکی اوزن في السمسم في علی وزن العرعرلکی ثعلب معنا سنه وسهم كذلك بریرک  
ایدیرلر في السام في سينك فخی وميك سکونيله چاک اولان آدم یقال ر جل مسام ای خفیفه  
سریع في السمسم في سينك ضمی وما یبینه ميم اولک سکونيله بمعنا في السمسم في سينك  
کسریله شیر و غن یا غنک دانه می صوصام معنا سنه في السمسم في وزن مزبور اوزن قزل  
قارنجه غله حرام معنا سنه السهام سین اولک فخی وثانينک کسریله جعی في السهم في سينك فخی  
ونونک تخفيفيله اورکچ که دوه نک ار قه سنه اولان مرتفع یردر ال اسمه همزه نک فخی ونونک  
کسریله جعی اور کچر معنا سنه وسنام الارض بیرک اورته می وسط الارض معنا سنه في السهم في  
همزه نک فخی ونونک ضمیله بر معروف دبه نک آیدر طخفه نام موضع قرینه في السهم في سينك  
فخی ونونک کسریله اورکچ بیوک اولان دوه یقال بعیر سنم اذا کان عظیم السنام ویروزن آقان ضویه  
دخی دیرلر یقال ماء سنم علی وجه الارض و مرتفع معنا سنه دخی کلور یقال نبت سنم ای مرتفع  
وهو الذي خرجت سنقه في السنه في فختينه اوتک اوچنک سنبله مثالیله اولان نسنه یلدر  
في الاسنام في همزه نک کسریله مرتفع اولقی یقال اسم الدخان اذا ارتفع في السهم في ثانينک  
وسينك فخیله ونونک ضمی وتشديد يله یوکسک اولقی علو معنا سنه یقال نسنه اذا علا في السهم  
علی وزن النکرم جتنه بر ارمیغک آیدر قال الله تعالی \* و مزاجه من نسیم و مزبور نسیم ده یاق  
جنت چارطاقاری و قصیرلری اوزن نه افندوغندن اوزن نسیم القبر قبرک اوزن سنم مثالیله و کسک  
ایدوب دوز ایتامک في السوم في سينك ضمی ومديله شول علامتدر که قیونه کلورلر و حریله کلنان  
علامته دخی دیرلر یقال منه تسوم و فی الحدیث تسوموا فان الملا یکه قد تسومت في التسوم  
علی وزن التکریم رکسنه مال اوزینه چاک فلیق قول سومت فلان فی مالی اذا حکمته فی مالک و یو

سنم

سوم

و یو ابو عیبه روا یلدر و تسوم برکسنه فی دیاد وکی نسنه ایله ترک ایتامک قول سومت الر جل اذا خلینته  
وسومه ای و ما یرید و تسوم بر قوی غارت ایتامک دخی دیرلر قول سومت علی القوم اذا غزت علیهم  
فغزت فیهم و عیث هین مهمله و ثاء مثله ایله فاسد قلدر في المسومة في ميک ضمی و واک فخیله  
و تشديد يله کو دیان آنارو منه قوله تعالی \* واخليل المسومة و مسومه علامتلی معنا سنه ده کلور  
کقوله تعالی \* مسومین و اخفش ایتدی مسومین معین معنا سنه و مرسلین معنا سنه اولور من قولک  
سوم فیها الخلیل ای ارسلاها و اوایله و نوله جمع اولندی زیرا آنار ارسال اولند قه اوزرنه راکباز دخی  
وار ایدی و باری تعالینک \* بجان من طین مسومة ای علیها امثال الخواتیم یعنی شول طاشلور که  
مهر مثالیله اوزرنه نقش وار در ابو زید روایتی اوزن في السامة في علی وزن الخال التون طمرلری که معدنله اولور  
طوار ذکر اولتان معادن ما خود در في السام في علی وزن الخال التون طمرلری که معدنله اولور  
عروق الذهب معنا سنه في السامة في علی وزن الخال واحدی مزبور لدن بر طمر معنا سنه و سام  
موته دخی دیرلر في سام في نوح علیه السلام او غلنارندن بریدر که عرب طایفه سنک بابامی اولدر  
السوام في سينك فخی و واک تخفيفيله او نلاقه یورین طوار في السام في يانک کسریله بمعنا السوام  
سينك فخی و يانک کسریله سائیک و سائیه نک جعی اولناقه یورین طوارل معنا سنه في السوم في  
سينك فخی و واک سکونيله طوار اولناقه یوریک یقال سامت الماشية تسوم سوما اذا رعت فخی  
سائیه و سوم بر متاعه بها تعین ایتامک و سوم برکسنه یه مذلت ایرشدر و ب خور قلغه دیرلر قول  
سمنه خسفا ای اولیه ایاه وار دته علیه و خسف خاء معجه نک فخی و سین مهمله نک سکونيله مذلتله  
دیرلر و سوم مرور معنا سنه ده کلور یقال سام فلان اذ امر و سوم الی یاح مرها یعنی بالراسوب مرور  
ایتامک في الاسامة في همزه نک کسریله طوار ای اوتاق قول استمها انا اذا اخرجتها قال الله تعالی  
فیه تسمیون في السوام في سينك کسریله بها سوباشمک یقال ساومته سواما في الاستیام في همزه نک  
و تانک کسریله بر نسنه یه بها وضع ایتامک یقال استام علی في السوام في تانک فخی و واک ضمیله بها  
سوباشمک تقول تساومنا في السمة في سينك کسری و مديله بر نوه بها تعین ایتامک تقول ستمتک  
بعبدک سمة حسنة و انه لقالی السمة و غالی بهالی دیمکدر في السیاء في سينك کسری و مدی والفلک  
قصیرله و اویدر علامت معنا سنه قال الله تعالی \* سیاهم فی وجوههم من اثر السجود في السیاء و السیاء  
سينك كذلك کسری و مدی والفلک ایتامک دخی مديله كذلك علامت معنا سنه في السهم في سينك  
فخی و هانک سکونيله اوق السهام سينك کسریله جعی اوقر معنا سنه و سهم نصیبه دخی دیرلر  
السهمان سينك ضمی و هانک سکونيله جعی نصیبلر معنا سنه و سهم البيت اوتک ایچنک آقری قودقاری  
اوق اغاچیدر که سائر اغاچلری اوتک اوزرینه ترتیب ایدرلر و اکادو کرد دخی دیرلر و لسان فارسیله  
تره و نیر خانه دیرلر و بو تقریردن صاحب صراحک سهم البيت کردا کر دخانه دیدوکی سهو اولدوغی  
ظاهر اولور و زیراجوهری بو مقامه سهم البیئی جائزله تفسیر ایتشدر و باب زاده الجائز الخدع الذي  
یقال له بالفارسیه نیر و هو سهم البيت دیمشدر في السهم في ميک ضمی و هانک فخی و تشديد يله بر قسمندن  
شول قاشدر که اوزن اوزن خطاری اوله في السهم في سينك ضمی و هانک سکونيله قرابت معنا سنه  
و سهمه نصیبه دخی دیرلر في السهام في سينك فخی و هانک تخفيفيله سوم استسیدر حرا السوم  
معنا سنه یقال سهم الرجل علی البناء للجهول اذا اصابه السوم في السهام في سينك ضمی و هانک

سهم

\*



تخفيفه اقلوب متغير اولق واموى ايتدى سهام برمرصدركه دوه به عارض اولور يقال بغير به سهام  
المسهموم في ميك فتي وهانك ضمي ومديله مرض مزبون مبتلا اولان دوه في المسهمية في ميك ضمي وهانك  
فتي وتشديد يله مرض مزبون مبتلا اولان دوه لري قال بغير مسهموم وابل مسهمية في السهموم في ضمتينله  
مصدر در آر قلوب متغير اولق معناسنه تقول سهم وجهه يسهم سهوما من الباب الاول والخامس  
والمصدر فيهما واحد في الساهمة في هانك كسريله آر ق اولان فاقه في الساهمة في ميك ضمي وهانك  
فخيله قرعه صالحه مقارعه معناسنه وتقول من باب المقلابة ساهمة فسمهته اسهمه بفتح الهاء  
في المضارع يعني انوكله قرعه صالحه والقدم قرعه ده في الاسهام في همزة نك كسريله قرعه  
صالحه يقال اسهم بينهم اي اقرع في الاسهام في همزة نك وتانك كسريله قرعه صالحه يقال اسهموا  
اذا اقرعوا في اللسام في تانك فتي وهانك ضميله كذلك برنجه كسنة قرعه صالحه يقال تساهموا اذا  
تقارعوا في سهم في سبتك فتي وهانك سكونييه بر قبيله نك اسميدر قر يشدن يسهم كذلك باهله دن  
دخي بر قبيله نك اسميدر في الاسهام في همزة نك ولا ملك كسريله بر نسنة نك رايحه سي متغير اولق يقال  
اسلم الشيء اسلمها ما اذا تغير ريحه وسلمهم مدح قبيله سندن بر جاعتك اسميدر موجود اولان صحاح  
تصغر له نك بوجه اوزن واقع اولشدر لكن خفي دكلدر كه مكرر در زيرا سلمهم سم تفسيره مقدم  
بر دقة ذكر اولشدر لام اصل اولوب زايده اولق احتمالي ايله تكرار ذكر اولشدر دينسه اولور دي لكن  
زايده اولد دخي اعتبار يله اجرله ممتاز ياز لما مق كرك ايدى بلكه متفرعات سهمك ذيلنده سواده ياز لمق  
كرك ايدى \* فصل الشين في الشام في شينك فتي وهمزة نك سكونييه برنجه شهر ك اسميدر كه مجموعنه  
ولايت شام ديرلر تذكيري وناهنى جائز درو شام مصدر دخي كلور نامبارك اولق معناسنه يقال شام  
فلان على قومه يشامهم فهو شائم اذا جر عليهم الشوم يعني اذن انلره نامبارك كل سرابت ايسهه يقال  
شتم عليهم فهو مشوم اذا صار شوما عليهم وقوم مشائم في الشامي في آخر نك يانك تشديد يله شام  
شريفه منسوب اولان نسنة في الشام في شينك فتي وهمزة نك مديله فعال وزنى اوزن كذلك  
شامه منسوب اولان نسنة جان كبي عنه منسوب اولان في الشام في شينك فتي وهمزة نك مدى  
واخر نك يانك تشديد يله كذلك شامه منسوب اولان نسنة سيبويه روايتى اوزن ولا تقل شام  
يسكون العين وما جاء في ضرورة الشعر فحمل على انه اقتصر من النسبة على ذكر البلد في الشامية  
شينك فتي وهمزة نك سكونييه ويانك تشديد يله مؤنث في الشامية في شينك فتي وهمزة نك مدى  
ويانك تخفيف يله بعناها وصاحب صراح وامرأة شامية وشامية بالتخفيف فيهما يدشدر لكن جوهر نك  
باب نونين نسبتله يقال قوم عانية وعانون مثل ثمانية وثمانون وامرأة عانية ايضا ديوكى  
كلامى تخفيف مدله اولان صورته مخصوص اولسن اشعار ايدر بذكر ايتدوكر اوزن في المشامة  
ميك وهمزة نك فتي وشينك ما بينك سكونييه ميسره معناسنه در كه ميمنه نك مقابلدر كه ضول جانب  
ديك اولور في الشامة في شينك فتي وهمزة نك سكونييه بعناها يقال قعد فلان شامة في المشامة  
ميك ضمي والفك مدى وهمزة نك فتيله صول جانب او تود مق يقال يا فلان شائم يا صاحبك اي خذهم  
شامة اي ذات الشمال ويقال نظرت يمنة وشامة يعني صاعقه وصوله نظردم في الشوم في شينك ضمي  
وهمزة نك سكونييه نامبارك كك كينك تقيضيدر في المشوم في ميك فتي وشينك ضمي ومديله نامبارك  
اولان كسنة في المشوموم في ميك فتي وشينك سكونييه وهمزة نك ضمي ومديله بعناها في الاسهام في همزة نك

سلم

شام

همزة نك فتي ويانك كسريله اسامك جمى شوم معناسنه وصول ال معناسنه دخي كلور پس اسامك  
ايامنك تقيضى اولور كه يامن اينك جميدر مبارك معناسنه وصاع ال معناسنه دخي كلور ما اسام فعل  
تجيدر حاصل معناسنه عجب شوم اولدى ديكدر يقال ما اسام فلانا العامة تقول ما ايشمه في الشام في  
فختينله وهمزة نك ضمي وتشديد يله شوم عدايتك يقال تشاموا به وتشام بر كسنة اوزن شامة نسبت  
ايتكه دخي ديرلر يقال تشام الرجل اذا نسب الى الشام مثل تقيس وتكوف في الاسام في همزة اولى نك  
وهمزة ثانية نك فتيله افعول وزنى اوزن مصدر معناسنه كلور پس شوم اسندن اسامه تعبير  
اولشدر نك كم ضر اسندن اضر ايله تعبير اولور بوسيدندر كه شامه ديزلر نك كم مذكر ايحون  
ضر ديزلر اصلنده مصدر اولفين في الاسام في همزة نك كسريله افعال وزنى اوزن شامة كلك يقل  
اسام الرجل اذا اتى الشام في الشيم في فختينله صوغوق بر دمعناسنه يقال غداة ذات شيم وصوغوق اولق  
معناسنه كلور يقال شيم الماء من الباب الرابع اذ ابردى الشيم في شينك فتي ويانك كسريله صوغوق اولان  
صووا به عمرو ايتدى شيم شول كسنة در كه قارى آج ايكن صوغوغه اوغرايه في الشيام في شينك كسريله  
شول اغاچدر كه اوغلا غلث اغز نه آر قري قورلر اناسن امسون ديوشام مان ابكي ابيدر كه بجه يه  
باغليوب انى نسا طائفة سي بجه لند كك كسنة سته باغلر لرو شام عرب طائفة سندن بر قبيله نك  
آيددر في الشيرم في شينك و رانك ضمي وما بينك يانك سكونييه بردانه در كه بخوده شيبه در وشيرم  
رجالدن قصير و خيل اولان كسنة وشيرم بر جلك دخي اسميدر في شيرمان في شينك و رانك ضميله  
بر موضعك اسميدر في الشتم في شينك فتي وتانك سكونييه سو كك سب معناسنه في الشتمية في شينك  
فتي وتانك كسري ومديله اسميدر سو كك معناسندن في اللشام في تاء اولك فتي وتاء ثانك ضميله  
برنجه كسنة سو كك تساب معناسنه في المشامة في ميك ضمي وتانك فتيله ابكي كسنة بوى برينه  
سو كك مساب معناسنه في الشتم في شينك فتي وتانك كسريله ومديله شول رجدر كه قبيح الوجه  
وكريه المنظر اوله وشتم ارسلانه دخي ديرلر يقال فلان شتم المحبا ومحبا ميك ضمي ويانك تشديد يله  
بوز وجه معناسنه في الشامة في شينك فتيله كربه اولق يقال شتم شامة من الباب الخامس اذ كره  
الشتم في شينك فتي و حانك سكونييه انه حاصل اولان ياغ كه ايج ياغنه دخي متناولدر في الشمة في  
وزن مزبور اوزن واحد ذكر اولنان ياغك بر بان سي معناسنه وشمة الارض آق منقرو شمة الاذن  
قولقد كويه اصد قارى يومشاق بر وشتم ياغ يدر مكه دخي ديرلر يقال شتم فلان احبا به اذا اطعمهم الشتم  
الشاحم في حانك كسريله ياغ يدرن كسنة في المشتم في ميك ضمي وشينك سكونييه و حانك كسريله  
اونك ياغى جوق اولان كسنة يقال رجل مشتم اذا كان كثير الشتم في بيته في الشتم في شينك فتي و حانك  
كسريله ومديله سيمر سمين معناسنه في الشامة في شينك فتيله سمر اولق يقال شتم شامة من الباب  
الخامس في الشحام في شينك فتي و حانك تشديد يله ياغ صتان كسنة في الشتم في شينك فتي و حانك  
كسريله ومديله ياغ يكي سون كسنة يقال شتم من الباب الرابع اذا كان مشتم به ال في الاسهام في همزة نك  
كسريله سودر ايجه سي متغير اولق في الشتم في فختينله طعام فاسد اولق يقال شتم الطعام من الباب الرابع  
في الشخوم في ضمتينله كذلك طعام فاسد اولق يقال شتم الطعام من الباب الثالث في الشخيم في على  
وزن التكرم طعامى فاسد قيق يقال شخه اذا افسده في شتم في على وزن جعفر رار كك دوه نك  
اسميدر كه نعمان بن منذر ايدى في الشد قيات في شينك فتي و دالك سكونييه و يانك تشديد يله ذكر

شيم

شيرم

شتم

شهم

\*

شخم

شختم



اولئان دوه يه منسوب اولان دوه له الشد في شينك وقافك في ودالك سكونيله اغري شينك كوشه في  
بيوك اولان كسنة واسم الشدق معنائه ميم زائده در في الشيند مان في شينك في ويانك سكوني  
وذلك خيميله قورد ذيب معنائه في الشدوم في شينك في ورايك في ومديله فرجي وديري  
براولان عورت مرأة مفضاة معنائه في الشريم في شينك في ورايك كسري ومديله بعناه في الشرم  
شينك في ويانك سكونيله دريانك بران مي خالچ بحر معنائه وشرم بويو اولان اونه دخی ديرلر يقال  
عشب شرم اي كبريؤ كل اعلاه ولا يحتاج الى وسطه واصوله وشرم يارمق معنائه ده دخی كلور يقال  
شرمه اذا شقه في الانشام في همزك وشينك كسريه يارمق يقال شرم الجلد فان شرم في الشارم في  
وانك كسريه شول او قدر كدشمان كوشه سني يان وشرم مالدين از نسنه عطا قفغه ده ديرلر يقال شرم له  
من ماله اذا اعطاه قليلا في الشريم في على وزن التكر صيد يان لنوب قاقچق وشريم يارمقه دخی ديرلر  
تشقيق معنائه وفي حديث ابن عمر انه اشترى ناقة فوجد بها تشريم الظفار فردها وظفار ظانك  
كسريه شول بزدره ناقة نك ولدنه سوروب ورونه باغلار تاكه انوك رايحه سييله ولد اخرى يادريه  
التشريم في فختينيله ورايك في تشديد يان لئلك يقال تشريم الشئ اذا تفرق وتشقق في الشرمة  
شينك في ورايك سكونيله برطاغك علبدر في الاشرم في همزك ورايك فختيله برونك اوجي كسلان  
كسنة بوسيدن ارمه ياشرم ديدلر في المشروم في ميمك في ورايك في ومديله بعناه يقال رجل  
اشرم ومشروم الانف في الشرم في فختينيله برون اوجي كسلك في الشردمة في شينك وذلك  
كسري ورايك سكونيله خلقدن برجماعت ورنسنة دن برقطعه الشراذم شينك في ودالك كسريه  
جمي يان لر معنائه يقال ثوب شراذم اي قطع في الشيفم في على وزن حيدر اوزون وحكم اولان  
نسنة وانك كرملاو اوب حكم اولان نه دخی ديرلر في الشيفمة في وزن مزبور اوزن موئي في الشيفمي  
شينك وظانك في ويانك وسطه سكوني وآخده تشديد يله فرموده اولان بكت فتاي جسيم معنائه  
ويوكرك آته دخی ديرلر فرس رايح معنائه في الشغوم شينك وميمك خيميله اوزون طوبل معنائه  
في الشغاميم في على وزن القناديل اوزون وخوب اولان نسنة ل طول احسان معنائه في الشكم في  
شينك في وكافك سكونيله عوض جزا معنائه اما نحن عطا ابتداء اولسه يعني بلا عوض اولسه اكا  
شكك ديرلر شينك في وكافك سكونيله وآخرنه دال ايله تقول منه شكمته اذا جزيت به وفي الحديث  
انه صلى الله عليه وسلم احبهم ثم قال اشكموه اي اعطوه اجره في الشكم في شينك في وكافك كسري  
ومديله جو ملكك قولباري هراي قدر معنائه وشكم اويانك اغزده آقرقي طوران دمرينه دخی ديرلر  
اويان بالته جفي انه اولور في الشكم في وزن مزبور اوزن كذلك ذكر اولئان اويانك يمزورينه ديرلر  
الشكام شينك في ويانك كسريه جمي ذكر اولئان يمزور لر معنائه وشديد الشكمية شول كسنة دركه  
شديد النفس اولوب ابا وامتاج اوزن اوله ووشكميه شول كسنة يه ديرلر كسنة يه اطاعت ايليه  
يقال فلان ذو شكمية اذا كان لا يتقاد في الشكم في شينك في وكافك سكونيله رشوت وبرمك تقول  
شكمت الوالي من الباب الاول اذا رشوته كانك شددت فيه بالشكمية وشكم اصرمغه دخی ديرلر في الشكم  
شينك في وكافك كسري ومديله كذلك اصرمق يقال شكمته شكماو شكيا اذا عضه وبوبعض قومك  
قولن اوزن در في مشكم في ميمك كسري وكافك فختيله برجله اسيد در في شلم في شينك في ولا ملك في  
وتشديد يله بقم وزن اوزن برموشك اسيد رشام شريفه وبعضها رايتي شلم بيت مقدمك شهرينك

مشدم  
شرم

شردم  
شظم

شتم  
ششم

ششم

شهرينك اسيد رلغة عبراني اوزن لا يصغر فدر حجة دن ووزن فعلدن اوتري في الشلجم في على وزن  
جعفر شلم ديدكاري نسنة دركه اكل اولنور وبراغرابي تساءلني برامتين شلجماد يكيين مثل اولمشدر  
ورامتين بريده بريردن عبارت در في الشم في شينك في وميمك تشديد يله نقولمق وشم عدول ايمك  
معنائه ده كلور يقال شوا يعني عدلوا في الشيم في شينك في وميمك كسري ومديله كذلك نقولمق  
تقول شمت الشئ اسمه شوا شوا من الباب الرابع وابو عبيد ايتدي باب اولدن دخی لغتدر وشيم مرتفع  
معنائه دخی كلور يقال قتب شيم اي مرتفع وكتب دوه يا لانه ديرلر في الشامة في ميمك تشديد يله  
نقولمق عورت وعربارك يابن الشامة الودن ديدوكي سوكت در محل شتمه استعمال اولنور ووزن ذال  
مخيميله ات يان سيدر في الاشام في همزه نك كسريه نقولمق تقول اشمته الطيب فشمه واشمام  
برجانبه ميل ايمك معنائه ده كلور رابو عمرو روايتي اوزن يقال اشم القوم اذا جازوا عن وجوههم عينا  
وشمالا واشمام ال صوغنه دخی ديرلر تقول للوالي اشميك وهو احسن من ناولني على رواية الخليل ووالى  
بيع ايجون ال طوتشن كسنة درواشمام الحرف حرفه ضمه ياخود كسره شم ايتدر مكر واشمام رومدن  
اقلد رزيروم اختلاس حر ك اولغين حر كت خفيه اولوب ايشد ملكه قابل اولور واشمام مجرد طودا غله  
شمه وكسره اشارت اولغين ايشد ملكه قابل اولور پس اشمام اولنان حرفه مقرر كد يلمز ضعفي اولور وغندن  
اوترو ياسا كن وياخود ساكنه مشابه ديدلر ويوك مثالي شاعرك قولي درمي انا م لا يورقني الكري ليلا  
ولا اسمع اجراس المطي سيبويه ايتدي عرب طائفه سي قافه ضمه دن برنسنة اشمام ايدروا كراشمام سيبويه  
قافك در كفته اعتبار اوليندي بيت مزبور ناموزن اولوردي زيرارقي الكري لفظك تقطعي متفا علن  
اولور ومتفا علن خود بحر كاملان اولور وبيت مزبور بحر جزندر وبيت مزبورده تاريق اوياندرمق  
معنائه درو كرى كافك في ورايك كسريه مكارى معنائه در دخی بني مكارى اوياندر دونه چنقرق آوازي  
اوياندر في الاشمام في همزه نك وتاك كسريه نقولمق تقول اشمته فاشتم في الشيم في فختينيله وميم اولك  
ضمي وتشديد يله برنسنة في تدر يله نقولمق تقول شمت الشئ اذا شمته في موله في المشامة في ميمك  
خيميله باب مفاعله دندر شمدن في الشام في تانك فختيله كذلك باب تفاعله دندر شمدن ومشامه عدويه  
قريب اولغنه دخی ديرلر ابي لشكري برين كورمك محله نقول شامت الرجل اذا قاربه ودنوت منه  
ومشامه بر كسنة نك شميرنه اولني بلكه مقيد اولمق يقال شام فلانا اي انظر ما عنده في شام في شينك  
فختيله بر طاغك علبدر واول طاغك ابي قله سي وارد دركه اناره ابني شام ديرلر في الشيم في فختينيله برون  
كككك يوككك وودوزا لمي واكر اوتنه مي يوككك اولور سه اكا في ديرلر قافك في والفك قصريه  
الاخم في فختينيله صفت مزبور اوزن اولان برون يقال رجل اشم الانف ويوككك اولان طاعه دخی ديرلر يقال  
جبل اشم اي طويل الرأس في الاشمام في همزه نك كسريه بر كسنة باشين يوقر وطوتوب نكبو  
طريقيله يكمك يقال اشم الرجل يشم اشماما اذا مر رافعا رأسه في الشيم في ميم اولك ضمي وشينك كسريه  
برنسنة في ديلين كسنة تقول عرضت عليه كذا فاذا هو مشم لا يره في المشوم في ميم اولك في وناينك  
ضمي ومديله مسك معنائه دركه معروف در في الشيم في شينك في وهايك سكونيله قور خنق يقال  
شهمه من الباب الثالث اذا قرعه في الشهامة في شينك فختيله نيزفهم اولوب قوى القلب اولمق يقال  
شهم الرجل شهامة في الشيم في شينك في وهايك سكونيله صفت مزبور اوزن اولان كسنة في الشيم في  
هلي وزن حيدر اركك كرني كه حشرات ارض قسمند ندر قفغه معنائه في الشام في على وزن الحال

شيم

شهم

\*



بك خال معنائه في الشامة في على وزن الحاله واحدى ويوكله اصله ياثير زير اصغره مشيم ومشييم  
 دوسن مكيل ايله مكول كى وشامه سياه ناقه يه دى ديرلر قال ماله شامة ولا زهر اى ناقه سوداه  
 ولا ايضا وشامه برطاغك دى اسيدر في الاشيم في همزه نك ويانك فخياله شول كسندركه انك  
 بكي اوله الشيم شينك كسرى ومديله جى بكلى كسندركه معنائه وشيم كذلك برنوع بالقدر في الشوم  
 شينك ضى ومديله جى سياه معنائه سودكى كه اسودك جميعد راصمى ايتدى شوى بعض اشعارده  
 سود معنائه استدم بن شويله طن ايدرم كه بوجع اولوب يانك واحدى اشيم اوله وابوعر وشومك بعض  
 اشعارده كلمسته انكا رايدوب واقع اولان شيدردى في المشيم في ميمك فخي وشينك كسرى ومديله  
 شول دريدر كه ولد آ نه سى قرنندن جقدو فخي وقتله با شينه بله جقاروا كر بر ساعت ترك اولوب ولد  
 با شندن النسمه بوغر اولدر رو بونك اصل مغلندريا تسكين اولمشدر المشيم ميمك فخي ويانك  
 كسريله جى ذكر اولنان در بار معنائه معيش ايله معاش كى في الشيم في شينك فخي ويانك سكوييله  
 قايي قننه قويق تقول شمت السيف اذا جعلته في غمته وقايي قنندن جقارمغه دى ديرلر پس اضداددن  
 اولوروشيم برنسنه نك دقايقته نظر قلغه دى ديرلر تقول شمت محابل الشى اذا طلعت نحوها بصرك  
 منتظر اوشيم برقه نظر قلغه دى ديرلر باوطى فخي جانبه يا غدر ديو في الاشيم في فختينله ويانك ضى  
 وتشديد يله داخل اولق يقال شيمه الضرام اذا دخله وضرام ضاده مجحه نك كسريله آتش شعله لىك  
 الانشيام في همزه نك وشينك كسريله بر كسندركه منظور اليه اولق يقال انشام الرجل اذا صار منظور اليه  
 وانشيام برنسنه يه داخل اولغه دى ديرلر في الشيمه في شينك كسرى ومديله شول طراقدركه رذن  
 قازياور في الاشيام في همزه نك ويانك فخي ابي رك ايدرديله بن اشيم كذلك همزه نك ويانك فخي  
 تابعيندن بر كسندركه ايدرد \* فصل الصاد في الصم في صادك فخي وتانك سكوييله فرموده معنائه در  
 يقال جل صم اى غليظ ورجل صم كذلك وصم محكم معنائه ده كلور يقال شى صم اى محكم تام  
 الصم صادك ضى وتانك سكوييله جى وحروف صم حروف ذللك ما عدا سنده دى ديرلر وحروف ذلق  
 التيدر اولام ونون وباء وميم وفاد في الصم في فختينله كذلك فرموده معنائه ابن السكيت روايتى اوزن  
 يقال عبد صم وجل صم في الصم في كذلك فختينله مؤشنى يقال ناقة صتمه وثعلب ترك عينه انكارايدوب  
 تسكيندن غير يسن جائز كوردى وصم سكون عينله تمام معنائه ده كلور فراروايتى اوزن يقال  
 الف صم ومال صم اى تام ويقال اموال صم ايضا في التصميم في على وزن التكريم برنسنه يه تام ايتلك  
 تكميل معنائه يقال الف صم اى مكمل في الاحم في همزه نك ويانك فخي شول قره در كه صارويه  
 ما بل اولور في الحمه في همزه نك ويانك فخي اسيدر في الحكماء في صادك فخي ويانك سكوييله والفك  
 مديله توزلى اولان شهر كثير القبار معنائه وحما براوتك دى اسيدر في الاحكام في همزه نك  
 كسرى ويانك كسرى ومديله اوت صرامق يقال اصحات البقلة اذا الصفارت في الاصطلاح في همزه نك  
 وطانك كسريله ياغ اوزن طورمق تقول اصطخمت في المصطخ في ميمك ضى ويانك كسريله ياغ اوزن  
 طوران كسندركه قول انا مصطخ اذا انتصب قائما وجوهى نضه ل نه اصطخمت فانما مصطخ اذا انتصب  
 قائما والمصطخ المنتصب قائما واقع اولمشدر ظاهره در كه اول ثابدين مغنيدر وبعض نضه ده المصطخ  
 واقع اولش مع اخيرك تشديد يله دى صحح دكلور زيرا افتعال بايدو افتعال باي دكلور في الصدم  
 صادك فخي ودالك سكوييله بر كسندركه جسد له اورمق تقول صدمه صدمه من الباب الثاني اذا صبره جسد

شيم

صم

صم

صم

صم

بحسنه وفي الحديث الصبر عند الصدمة الاولى يعنى صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره  
 ابتدائى اوله اولان صبره در وجوده صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره صبره  
 اولان مقدم كتورمكدركه المعصية في ميمك ضى ودالك فخي ايله برى برينه جسد ايله اورمق في التصبر  
 تانك فخي ودالك ضى ايله طوقشوق في الاصطدام في همزه نك وطانك كسريله بعناه تقول صادمه  
 قصبدا واصطدام في الصدمتان في صادك فخي ودالك كسرى ايله النك ابي جانيدير طرف ييشاق  
 معنائه في الصدم في صادك كسريله برمرصدركه طوارك با شنه عارض اولور وعامه صادى مضوم  
 قورلر قياس دى بودر في الصدم في صادك فخي ورانك سكوييله كيمك قطع معنائه تقول صمرت  
 الشى صرمان الباب الثاني اذا قطعتة وصرم بر كسندركه كلامن قطع ايتكه دى ديرلر تقول صمرت  
 الرجل اذا قطعت كلامه وصرم خرم اغاجنك يمشى قطع ايتكه دى ديرلر يقال صرم النخل اذا انجمه  
 وجذ جيله ودال معجه نك تشديد يله خرما كيمكه ديرلر وصرم درى معنائه دى كلور جلد كى فارسي  
 معبردر في الصدم في صادك ضى ورانك سكوييله اسيدر كسلك معنائه في الاصرام في همزه نك كسرى  
 ايله خرما كيمك زمانى قريب اولق يقال اصرم النخل اذا حان له ان يصرم واصرام فقير اولغه دى ديرلر  
 يقال اصرم الرجل اذا افتقر في الاصرام في همزه نك وصادك كسريله كسلك انقطاع معنائه في التصبر  
 تانك فخي ورانك ضى ايله كسلك تقاطع معنائه في التصبر في على وزن التكريم تقطيع معنائه  
 وتصبرم الجبال ايلارى كسوب يان يان قلم تشديد نكشيا مجوندر وحبالى جمع صيغه سى اوزن كتوردى  
 هر بار ايب كسلك حبل متعدد اولدو غيچون وصاحب صراح يونكته دن غفلت ايدوب حبالى حاء  
 مهمله ايله حبال صاندى وتفسير نك تصبرم يان يان كردن كوه ديدى في التصبرم في فختينله ورانك ضى  
 وتشديد يله تقطيع معنائه في المصبرم في ميمك ضى ورانك فخي وتشديد يله شول ناقه در كه انوك  
 مملر كسرى سودى چقمامله ناقه يه قوت كلسون ديو وابوعر وايتدى مصبرم الاطباء كاه اولور  
 هميه برنسنه عارض اولوب دوكون يا قانغله اولور بر حشيتله كدا صلا سودى كلز اولور وطفى طاه مهمله نك  
 ضى ويانك سكوييله دوه نك ميسير في الصدم في صادك كسرى ورانك سكوييله خلايق مجتمعه ايله  
 طولان اولدر الاصرام همزه نك فخي ايله جى يوت مجتمعة من الناس معنائه الاصرام همزه نك  
 فخي ورانك كسريله كذلك جى في المصبرم في صادك كسرى ورانك سكوييله برقطعه دوه سوريسى كه  
 اوتوز عدد مقدارى اوله وبراوط الصدم صادك كسرى ورانك فخي ايله جى دوه سوريلرى معنائه  
 الاصرمان في همزه نك ورانك فخي قوردايله قرغه ذيب وغراب معنائه ابن السكيت ايتدى  
 مزبور له اصبرمان ديد بار خلايقدن منقطع اولد قارندن اوتوى في الصدماء في صادك فخي ورانك سكوييله  
 والفك مديله شول بريه در كه اند صواوليه في الصبرام في صادك كسرى ايله خرما كيمى في الصبرام  
 صادك فخي بعناه بو تفسيردن صاحب صراحك صرام بالفتح والكسر يزهاء درخت برين ديدوكى  
 غلط اولدو فخي ظاهرا اولور زير اجوهى باب دالك اجد النخل حان له ان يجذ وهذا من الجد ادوا الجذاه  
 مثل الصبرام والصرام والقطاف والقطاف ديشدر وقطاف اوزوم كيمنه ديرلر جداد خرما كيمنه  
 ديد كلرى كى پس لازم اولور كه صرام دى خرما كيمى اوله في الصبرام في صادك ضى ايله شول سوددن قلان  
 نسنه در كه تغزردن باقى قالب عند الاحتياج صاغلور وتغزير غين معجه ايله وزاء معجه نك تقد ييله كون  
 اشري صاغغاه ديرلر طوار ضعيف اولدو غيچون واصمى ايتدى صرام اسماء حريدن واسماء داهيه دندو

صم



یعنی آفت و بلا اسمند در مصر میگویند و رانک فقی ایله ایک استیلان کسنه نك اگری میوزیکه  
انک ایله ایک تراش ایلر مجل المغازی معناسنه و بومقامه صاحب صراح مصر می داس خشاوه ایله  
تفسیرا تشدد صحیح دکلدر و صحیح اولدوغنه جوهر نك المصر مجل المغازی دینوکی دلالت ایدر  
زیرا مغازی مغز لینگ جمید و مغزی ایک استیلان کسنه درو خشاوه خود لسان فارسیله طامشز اولان  
اکین یرینه دیرلر پس معنای مراد ایله بنلوندن بون بعید اولور و مصر می رانک کسر یله کسچی قیل و صارم  
بهادر اولان کسنه به دخی دیرلر یقال رجل صارم ای جلد شجاع و الصرامة فی صادق فحیه شجاعت  
کمید روز ناو معنی یقال صرم صرامة فی الصبر می قرا کو کجه لیل مظلم معناسنه و صرم صبره دخی دیرلر  
پس اضداددن اولور و صرم کسلان کسنه به دخی دیرلر مقطوع معناسنه قال الله تعالی \* فاصبحت  
کالصبر ای احترقت واسودت فی الصریحه فی صادق فقی و رانک کسری و مدیله عزیمت معناسنه یعنی  
برنسنه مراد ایدوب توجه ایتک معناسنه در و صبر به بر میوک قومدن آیریلان پان به دخی دیرلر یقال  
افعی صریحه و صریحه بر یوک کسنه به دخی دیرلر یقال صریحه من غضا و من سلم و غضا و سلم انکی جنس  
اغاج در بر به و صریحه شول به دخی دیرلر که اکنی بخش اوله فی الصبر می علی وزن حیدر بر کون بر کجه ده  
بر کره یقال فلان با کل الصبر ای با کل فی اللیل والنهار مرة و صاحب صراح بومقامه صبر مک  
تفسیرنک بروی افتادن بخوردن دینوکی مخالف اولور و زرا جوهری صبری وجهه ایله تفسیر ایتشد  
و وجهه بر کون بر کجه ده بر کره اکل ایتکدر فی الصبر می صادق فقی و کافک سکونیه اور مق و ایتک تقول  
صکمته افاضر به و دفعته فی الصکمة فی صادق فقی و کافک سکونیه حکم ای و بر مک صدمه شددیه  
معناسنه فی الصبر می صادق فقی و کافک کسر یله شدا ایدر معناسنه یقال صکمته صوا ک الی هن  
و یقال الفرس یصمک اذا مض علی بلامه و مدرسه یعنی اویانی اصبروب باشن اوز اتسه فی الاصم فی  
همزه نك و لامک فحیه قولقاری دیندن کسلن کسنه یقال رجل اصم اذا کان معصم الا ذین کانه  
مستأصل الا ذین خلقه فی الصلابة فی صادق کسر یله باشدن بر جماعت فی الصلابة فی صادق کسر یله  
کذلک جمعی جماعت معناسنه فی الصلیم فی صادق و لامک فقی و یانک سکونیه آفت داهیه معناسنه و قاجیه  
دخی صلیم دیرلر فی الاصطلاح فی همزه نك و طانک کسر یله اصلندن کسمک استیصال معناسنه فی الاصطلاح  
همزه نك و لامک کسر یله ایاق اوزن طور مق یقال اصاخم اصاخم ما اذا انتصب قائما فی المصاخم فی  
میمک ضمی و لامک کسری و آخرنک میمک تشدید یله یاغ اوزن طور ان کسنه ثابت معناسنه فی الصاخم  
صادک و لامک و دال مهمله نك فقی و خاء معجه نك سکونیه برک اولان دوه زابل شددیه معناسنه و آخرنک  
اولان میم زاندر فی الصلدم فی صادق و دالک کسری ایله برک اولان آت یقال فرس صلدم ای صلب  
شدید فی الصلدمه فی وزن مزبور اوزن موثی فی الصلادم فی صادق ضمی و دالک کسر یله برک اولان  
باشن یقال رأس صلادم ای صلب الصلادم صادق فقی و دالک کسر یله جمعی برک اولان باشن معناسنه  
الصلقمه فی علی وزن الدحرجة آخی دیشاری بر یرینه طوق و بعضیلر صلقمه نك آخرنک اولان میم  
زاندر دیرلر فی الصم فی صادق کسر یله شیشه اغزن برک ایتد کسری کسنه فی الصم فی صادق فقی  
و میمک تشدید یله شیشه اغزن برک ایتک تقول صمت القارون من الباب الاول اذا شددتها و صم صم ایله  
اورمغه دخی دیرلر یقال صم بالعصا ای ضربه بها و طامشه اورمغه دخی دیرلر یقال صم بجرا اذا ضرب به و صم  
هلاک اولمق معناسنه ده کلور یقال صم صم ای هلاک بولکلام بدعا محله ذکر اولنور زیر بر کسنه هلاک

صکم  
صلم  
صاخم  
ماخدم  
صلدم  
صلقم  
صم

هلاک اولدقه آوازی جعفر اولور آواز نك صدامی ایشد مک قنای قالدی و عربلرک صمت حصاة بدم  
دید کسری قان زیاده چوق آتده دن کایتدر یعنی قان شول قدر آتد بکجه به طاش براغلسه آوازی ایشد لزدی  
بره و شمیوب قان اوزر به دوشود و کندن و بر معنای دیندی امری القیس صمی ابنه الجبل دینوکی قولنده  
و بعضیلر ابنه الجبلدن مراد صمدادر دیندی فی الاصم فی همزه نك کسر یله شیشه نك اغزن باغلق یقال  
اصمت القارون ای جعلت لها صمما و صمما شیشه قیاغنه دیرلر ته کم الان مرور ایتدی فی الصم فی فحیه  
صاغر اولمق فی الاصم فی فحیه صاغر اولان کسنه و اصم برک و صق طامشه دخی دیرلر و زمان جاعلیته  
زجب آینه شهر الله الاصم دیرلر ایدی خلیل ایتدی رجب آینه اصم دید کسری اشهر حرمندن اولوب انک  
آوازه قتال و هنگامه جنک وجدال اولوب و زمزمه صباح و قعقه سلاح ایشد لند و کنه بنا در دیندی  
صمما فی صادق فقی و میمک تخفیفی و آخرنک کسری اوزن بناسیله قطام کی آفتدر داهیه معناسنه یقال  
صمی صمما ای زیدی و یقال صمی ابنه الجبل و ابنه الجبل بلا به وزجه دیرلر بعضیلر قنن و حصاته دخی  
اطلاق اولنور ته کم الان مرور ایتدی فی صمما صمما فی بر کله در کد ایسم ایسم دیک محله ذکر اولنور  
تصاموا فی السکوت معناسنه فی الصماء فی صادق فقی و میمک تشدید و الفک مدیله آفت داهیه  
معناسنه و صمما شددیه معناسنه ده کلور یقال فتنه صماء ای شددیه و اشتغال الصماء جسدی ثوب ایله اعراب  
اورتدوکی کی اور تکدر و اعراب احرامنی صاغ جانیندن صول جانیته آتوب صول الیله اوموزن معاستر  
ایدربعله آتی اردندن الوب صاغ التي و صاغ اموزنی ستایدر و ابو عبد الله ایتدی اشتغال صماء فقه ایدوکی  
اوزن برزی اورتمه در بر حیثیت ایله که اکتنه اندن آرتق ثوب اولیه پس انک بر جانی قالدروب منکب  
اخری اوزن وضع ایدر شویله که اندن فرجی ظاهر اوله یعنی تمام سترا بدیه و قنن که اشتغال فلان الصماء دیرلر  
کویا که اشتغال فلان الشمله التي تعرف بهذا الاسم دیک معناسن دیرلر زیرا و اشتغال دن بر نوعدری یعنی بر  
اورتمدن بر نوعدری الصم فی صادق کسری و میمک تشدید یله ارسلان اسمانند و داهیه به دخی صم دیرلر آفت  
و بلا معناسنه فی الصمة فی صادق کسر یله بهادر اولان ار رجل شجاع معناسنه و صمما ارکاک بلان دخی دیرلر  
الصم صادق کسری و میمک فحیه جمعی و دریدن الصم بومعادن نسیمه اولنشد فی الصم فی صادق  
کسری و میمک تشدید یله ابودریله غندن عبارتدر فی الصم فی صادق فقی و میمک کسری و مدیله  
برنسنه نك خالصی یقال هو فی صم قومه و صم برنسنه نك اشدن دخی دیرلر صم الحرو صم البردلاشد و صم  
شول رجه دخی دیرلر که غلیظ اوله و بعضیلر ایتدی صم جری اولوب کسکین اولانه دیرلر فی الصمان فی  
صادک فقی و میمک تشدید یله برک برارض غلیظه معناسنه و صمان رمل عال جانیته برک دخی ایدر  
فی الصمصام فی صادق فقی و میمک سکونیه شول کسکین قلیجدر که برنسنه به اورمغه یوزی توغیه  
الصمصامة فی صادق فقی و میمک سکونیه بمعناه و مصمصام عمرو بن معدی کربک قلیجند دخی ایدر  
الصمصام فی علی وزن التکریم سیرده یاغیری کسنه ده مضی اوزن اولمغه دیرلر یقال صم فی السیر و غیره اذا  
مضی و صم برنسنه فی آخی دیشله اصبروب صالی و برمکه دخی دیرلر یقال صم ای غرض و نب قلم رسل  
ماعض و صم قلم ککه ابر شوب ککی دخی کسمکه دیرلر یقال صم السیف اذا مضی فی العظم و قطعه و قنن  
اک یرینه راست کلوب قطع ایسه اول وقت طبق السیف دیرلر فی الاصم فی همزه نك کسر یله بر کسنه  
صاغر ایتک یقال صم الله صم و اصم صاغر اولمغه دخی دیرلر یقال صم عن السؤال و اصم بر کسنه فی  
صاغر بولمغه دخی دیرلر تقول اصمته اذا وجدته اصم فی التصام فی تانک فقی و میمک تشدید یله صاغر

\*



دكل ايكن صاغر لن اظهار ايتك يقال تصام اذا ارى من نفسه انه اهم وليس به في الصيم في فحيتيله  
بت كه كافر لطير بعضيل صم شمتك معريدر وشمن وثمن معناسنه در ديدى جوهر نك عبارتى بودر  
لكن لغات فارسيدده شمن بته طيان كافر در ديمشارحن بويتله اسنشهاد اولمشدر بت پرسنى كرفته ايم  
همه اين جهان چون بست وما شمنيم مكره لفظ مشترك اولدوغى ثابت اوله في الصيم في صادق  
كسرى وهانك سكوييله خيره وشرد مصالح اولان نسنه صيم كى جوهرى ايدرها بيم قنله زائده درو صهم  
بدخوى اولان دوهيه ديرلر وصهم شول كسنيه دغى ديرلر كه مراد ايتدوكى نسنه دن اخراجيه ميل  
ايتمز في الصوم في صادق فقي وواوك سكوييله ايسم اولقى خليل روايتى اوزن وطعامدن امساكه دغى  
صوم ديرلر في الصيام في صادق كسريله بعناه يقال صام الرجل يصوم صوما وصياما في الصوم في صادق  
شمى وواوك فقي وتشديد يله صايك جعي الصيم صادق كسرى ويانك فقي وتشديد يله كذلك جعي  
يقال قوم صوم وصيم وصوم كون اوردنه اولغنه دغى ديرلر يقال صام النهار صوما اذا قام قائم الظهيرة وصوم  
يل ساكن اولغنه دغى ديرلر كودر معناسنه وصوم آت يعه مكه دغى ديرلر يقال صام الفرس صوما الى  
قام على غير اعتلاف وصوم سكوت معناسنه دغى كور منه قوله تعالى \* انى تدرت للرحمن صوما  
قال ابن عباس صمتا وصوم دوه قوشى فحيسنه وكافر كلسا سته وبرجنس اغاجه دغى ديرلر هذ بل لغتى  
اوزن في الصومان في صادق فقي وواوك سكوييله صائم معناسنه في المصام في صيمك فقي ايله آت  
طوره جق بر موقف فرس معناسنه في المصامة في كذلك صيمك فقييله بعناه في الصائمة في يانك كسريله  
شول بكرة دركه دوقيه يقال البكرات شرفن الصائمة يعنى التى لا تدور وقيل التى لا تصوت في الصائم  
كذلك يانك كسريله طعامدن وكلامدن وسيردن نفسن منع ايدن كسنيه ابو عبيد روايتى اوزن \* فصل  
الضاد في الضبارم في صادق شمى وورانك كسريله شول ارسلاندر كه شديد الخلقدر يعنى اعضا سى  
قويدر في الضيم في على وزن حيدر اسد معناسنه در صيغ كيدر وزناومعنى وديمشدر كه ضيمك ثاى  
غين معجده دن تبدل اولمشدر واحباب اشتقاقدن بعض كسنيه ضيم در ديدى باء موحد ايله ضيندن  
مشتق اولقى اوزن قبض معناسنه آخرنه اولان ميم زائده اولغنه في الضيم في فحيتيله اكر ياك عوج  
معناسنه وضم برون رجا به اكرى اولقى واموزك برى اكرى اولغنه دغى ديرلر في التضاج في تانك فقي  
وجيمك شمى ايله اختلاف يقال تضاج الامر يهنم اذا اختلف في الاضم في همزه نك وجيمك فقييله برونى  
اكرى اولان كسنيه في التضاج في صيمك شمى وجيمك كسرى ايله اغزى اكرى اولان في ضبيعة اضم في  
صادك شمى وبانك فقييله صيغه تصغير اوزن واضم همزه نك وجيمك فقييله عرب طائفه سندن بر قومك  
اسميدر في الضم في صادق فقي ومانك سكوييله هر نسنه نك فرموده سى في الضمعة في وزن مزبور  
اوزن مؤنثى الضمات صادق فقي ومانك سكوييله جعي فرموده نسنه ل معناسنه خاسا كن اولدوغى  
صفت اولد و غنه بناء در زير اخريك مين اسم اولدوغى وقتله اولور جقات و ثمرات كى الضم  
صادك كسريله كذلك تحمك جعي يقال قوم ضام في الضامة في صادق فقي ومانك فقي ومذيله  
فرموده اولقى معناسنه في الضم في صادق ومانك فقييله بعناه تقول ضم ضامة وضما من الباب الخامس  
مثل عوجا في الضام في صادق شميه كذلك ضم دن صفتدر فرموده اولقى معناسنه في الاضم في همزه نك  
ومانك فقييله زياده فرموده اولان نسنه يقال هذا اضم منه وكاه اولو وآخرن شعده مشدد قنلورلر  
جالت وقنله زيرا طائفه هر بدن بعضى قنن ما قبل مقرر اولان حرف اوزن وقف ايلسه انى

صم  
صوم  
ضم  
ضم  
ضم  
ضم

انى مشدد قلور يقولون هذا جحد وعامر وجعفر في الاضمعة في همزه نك ومانك شميه شول  
نسنه دركه هورت انى صغرى نسنه بغار صغر لوكور نكچون عظامة المرأة معناسنه في الضرام في صادق  
كسريله آتشك شعله لتسيدر حلقايله يا اكاشيه نسنه ايله وحلقاها ميمله ايله شول اوتنه ديرلر كه انوكله  
حصير اورلر وضرام دغى شول خرده اودوندر كه انوكله آتش طوتشدرلر في الضرمة في فحيتيله خرما  
بوداغيدر كه اوجنه آتش اولور يا خود ياوشن ديد كارى اوتدر كه اوجنه آتش اوله وناخضرمه كا  
اولور احد معناسندن كناية اولور يقال ما هانا فح ضرمة اى احد الضرم فحيتيله جعي وضرم حرارت  
غالب اولغنه دغى ديرلر يقال ضرم الرجل اذا اشتد حرارته وبر كسنيه نك آجلنى محكم اولغنه دغى ديرلر  
يقال ضرم الرجل اذا اشتد جوعه وآتش يالكفنه دغى ديرلر يقال ضمرت النار اذا التهمت والكل من الباب  
الرابع في الضرم في صادق فقي وورانك كسرى ومذيله يانكس حر يق معناسنه في الضرم في فحيتيله  
ورانك شمى وتشديد يله آتش يالكفى في الاضطرار في همزه نك ومانك كسريله كذلك آتش يالكفى  
وتضرم غضبه كلكه دغى ديرلر يقال تضرم عليه اذا غضب في الاضرام في همزه نك كسريله آتش  
يالكفى درمق في التضرم في على وزن التكريم بعناه يقال اضرمته انا وضرمته لالبالغة في الضرم  
صادك فقي وورانك كسريله شول آتدر كه زياده بر كسريله يقال فرس ضرم اذا كان شديد العدو وضرم  
آج اولان كسنيه ده ديرلر جاع معناسنه وضرم طوشانجل ديككه معروف اولان قوشك ياوروسنه دغى  
ديرلر فرخ العقاب معناسنه في الضرمة في على وزن الدرجة زياده ايصبرمق وايصبرمق اوزن  
مصر اولقى في الضرم في صادق ومانك كسريله زياده ايصبرمق اولان بلان يقال افنى ضررم اى شديدة  
العض وابن السكيت ايتدى ضررم شول ناقيه دغى ديرلر كه سودى آز اولا قليله اللبن معناسنه ضررم  
كى اولور وزناومعنى يلكه اندن مقلوب اولور شكم مرورايتدى وابن السكيت ايتدى ضررم عربلوك  
زجل ضرر زيد كبرى قوللرندن ماخوذ در صادق وورانك كسرى وآخرنه زانك تشديد يله تخيل معناسنه  
آخرنه اولان ميم زائده اولقى اوزن و بعضيلر ايتدى ضررم ناقيه قويهيه ديرلر وضرم شول ناقيهيه  
ديرلر كه مسنه اولان و لكن انه في الجملة يكتلكن اثر باقى قالمش اوله في الضرغامة في صادق كسرى  
ورانك سكوييله ارسلان اسد معناسنه في الضرغامة في على وزن الدرجة بهادرلر برى برينه ارسلان كى  
جمه قلنى يقال ضرغم الابطال بعضهم باعضافى الحرب اذا فعل فعله في الضم في صادق فقي وغينك سكوييله  
ايصبرمق تقول ضغسته اذا غضبته في الضغامة في صادق شميه شول نسنه دركه انى ايصربوب  
براقش اوله سن ابن دريدر روايتى اوزن في الضم في على وزن حيدر ايصبرمق معناسنه در يا زائده در  
ابوعبيد روايتى اوزن وضيم ارسلان نه دغى ديرلر في الضم في صادق فقي وميمك تشديد يله بر نسنه في  
بر نسنه يه قوشمق في الانضمام في همزه نك وصادك كسريله بر نسنه بر نسنه يه قوشمق تقول ضمت الشئ  
الى الشئ فانضم اليه في المضامة في ميم اولك شمى ومانك تشديد يله ايكى نسنه برى برينه منضم اولقى  
في التضام في تانك فقي وميمك تشديد يله بر قاج كسنيه برى برينه منضم اولقى يقال تضام القوم اذا انضم  
بعضهم الى بعض في الاضطام في همزه نك ومانك كسريله بر نسنه قابلق اشتقال معناسنه يقال  
اضطمت عليه الضلوع اذا اشتملت الاضامه همزه نك كسرى وصادك سكوييله بر قاج اوراق بريره  
جمع ايتك اضبان معناسنه كه عامه تحريف ايدوب صيره ديرلر الاضام همزه نك فقي وميمك كسرى  
ومذيله جعي صيره ل معناسنه يقال جاء فلان باضامة من كتب واضامة جماعته دغى ديرلر وانه سباق

ضم  
ضم  
ضم  
ضم  
ضم  
ضم



الاضامير دیر لر جماعتی یحیی معنایه فی الضام فی ضادک کسر یله شول نسبه در که انوکله بر نسبه  
بر نسبه یه ضم اولنور فی الضام فی ضاد اولک ضمی و ثانیک کسر یله شول ارسلاندر که هر نسبه فی  
بری بر نسبه ضم ایدر فی الضم فی علی وزن العرعر بمعناه و ضم خشتناک اولان کسبه یه دخی دیر لر یقال  
رجل ضم ای غضبان فی ضم فی علی الوزن المزبور رجلاک اسمیدر فی الضم فی ضادک فخی و یانک  
سکونیه ظلم ایتک معنایه در یقال ضامه یضمیه فی الاستضامه فی همزه نک و تانک کسر یله بمعناه یقال  
استضامه اذا ظلم فی الضم فی میثک فخی و ضادک کسری و مدیه ظلم اولان کسبه فی المستضام فی  
میثک ضمی و تانک فخیله بمعناه یقال رجل مضیع و مستضام ای مظلوم و یقال ضمت ای ظلمت علی البناء  
للمجهول و فیه ثلاث لغات ضم الرجل و ضم الرجل و ضوم الرجل کما قلناه فی بیع فی الضم فی ضادک کسری  
و مدیه طاعک بر جانی ناحیه الجبل معنایه \* فصل الطاء فی الطعمه فی طانک فخی و عاء مهمله نک  
سکونیه دفعه کلان بیوک سیل و طعمه اللیل کجهنک دفعه قرا کو اولمی و طعمه جماعت معنایه  
دخی کلوز یقال اتنا طعمه من الناس ای جماعه فی الطعمه فی طانک ضمی و حانک فخیله همزه وزنی اوزن  
زیاده جنک ایدن کسبه یقال رجل طحمة ای شید العراک فی الطعمه فی طانک فخی و حانک سکونیه  
بر جنس او تدر فی الطحمة فی علی وزن الدرجه طولدر مق یقال طحرت السقاء و طحمرته بمعنی  
انما لته و طحمرته یایه کریش طافنه دخی دیر لر تقول طحرت القوس اذا وترتها فی الطعمه فی طانک ضمی  
و عاء معجه نک سکونیه برون اوزر نه اولان قرادر فی الطعم فی همزه نک و حانک فخیله شول طواردر که  
ذکر اولان صفت اوزن ایل یقال کیش الطعم و فرس الطعم بو ذکر اولان ادغام لغتدر که ادغام دخی بروی  
اوزری سیاه اولان دیر لر فی الطرم فی طانک کسری و رانک سکونیه قیقرید معنایه و طرم کد لک  
بعضی لغتدر باله دیر لر غسل معنایه فی الطرم فی طانک فخی و رانک کسری و مدیه قال بولوط سحاب  
کثیف معنایه فی الطرامه فی طانک ضمی و رانک تحقیقیه دیشلر اوزر نه اولان یاسلق فی الاطرام فی  
همزه نک کسر یله دیشلر یشل اولمق یقال اطمرت استانه فی الطارمه فی رانک کسر یله آغا جدن اولان  
او فارسی معربدر فی الاطرم فی همزه نک و رانک کسر یله بورتق یقارو قالد روب نکبر ایتک یقال  
اطرخم اطرخما اذا شمع بانفه و تعظم فی المخرم فی میثک ضمی و حانک کسر یله و آخر ند میثک تشدید یله  
شول بکیتدر که خوب اولوب خلقت اعضا سی تمام اولای الطرمه فی علی وزن الدرجه بر کسبه  
کوزی او کنه باقی یقال طرم سم الرجل اذا طرق مثل طلم فی الاطرمه فی همزه نک و رانک  
کسر یله معتدل بکت قویق یقال اطرم الرجل اطرمه فی المخرم فی میثک ضمی و حانک کسری  
و میثک تشدید یله معتدل اولان بکت فی طسم فی طانک فخی و سبک سکونیه عادن بر قیله نک اسمیدر که  
منقرض اولمشادر فی الطسوم فی ضمیمه یول به باب محو اولمق یقال طسم الطريق مثل طمس علی القلب  
فهو من الباب الاول والثانی فی الطواسیم فی طانک فخی و سبک کسری و مدیه طسم سور لیدر که قرآن  
عظیمه وارد علی خلاف القیاس جمع اولمشدر و طواسین دخی یویه در علی ما قبل و بالطواسیم الی قد ثلثت  
و بالطواسیم الی قد سبعت و صواب ذوات ایرادید ب مفرده مضایف ایتکه جمع اولمشدر مثلاً ذوات طسم  
و ذوات جم دیکدر فی الطعام فی طانک فخیله هر اکل اولان نسبه و کاه اولور طعام یغدا یه تخصیص اولنور  
بر معنایه و فی حدیث ابی سعید کأنخرج صدقة الفطر علی عهد رسول الله صلی الله علیه وسلم صاعاً  
من طعام او صاعاً من شعیر فی الطعم فی طانک فخی و عینک سکونیه شول نسبه در که دوقله معلوم اولور یعنی

ضم

طعم

طحرم

طخم

طرم

طرخم

طرم

طرم

طسم

طلم

یعنی طافله بلنور یقال طعمه مرا و حلوه و طعم استمها اولان لذته دخی دیر لر یقال لیس له طعم و ما فلان  
بذی طعم اذا کان غشاو غث ارق اولوب بی لذت لانه دیر لر فی الطعم فی طانک ضمی و عینک سکونیه تمامدر  
و معربدر دخی کلوز طامق معنایه یقال طعم یطعم طعام من الباب الرابع و طعم اکل معنایه ده کلوز  
یقال فلان قل طعمه ای اکل فی الطاعم فی عینک کسر یله طعام اکل ایدر یی یا خود طایر مثل غنم یغتم  
فهو غنم نه کباری تعالی \* فاذا طعمتم فان شروا بیور مشدر فاذا کتم معنایه و کذلک من لم یطعمه من  
بیور مشدر من لم یذقه معنایه فی الطعمه فی طانک ضمی و عینک سکونیه اکل او اتحق محل ما کله  
معنایه یقال جمعت هذه الضیعة طعمه فلان و طعمه جهه کسبه دخی دیر لر یقال فلان ضیف الضیعة  
و خبیث الطعمه اذا کان ردئی الکسب فی الطعمه فی طانک کسری و عینک سکونیه رتوعه اکل ایتک  
تقول فلان حسن الطعمه و الشر به فی الاستطعام فی همزه نک و تانک کسر یله طعام طلب ایتک  
یقال استطعمه اذا سأل ان یطعمه و فی الحدیث اذا استطعمکم الامام فاطمعه یعنی صلوة الجمعه امام  
حضر اولدر فتح طلب ایسه سزانی فتح ایدک فی الاطعام فی همزه نک کسر یله طعام یدرمک تقول  
اطعمته اطعاما و اطعام خرما اغای یحیی ابریمکه دخی دیر لر یقال اطعمت النخله اذا ادرك ثمرها  
الاطعام فی همزه نک و طانک کسری و تشدید یله خرما قور و غنی لذت یعلق یقال اطعمت البسرة  
اذا صار لها طعم و اخذت الطعم بس و طعمدن افتعال اولور اطلب کی طلبدن و اطرده کی طرددن  
فی الطعوم فی طانک فخی و عینک ضمی و مدیه نیمکه یا یان طوار که نه آریق و نه ستر اوله فی الطعم فی  
طانک فخی و عینک کسری و مدیه بمعناه جز و رطعوم و طعم اذا کانت بین الفقه و السیمه و جز و رجمک  
فخی و زاء معجه نک ضمی و مدیه بو غار لشم دوه فی المستطعم فی میثک ضمی و عینک فخیله آتک طودا قاری  
بحافل فرس معنایه اسمی ایتدی یسحب فی الفرس ان یدق مستطعمه یعنی آتک طودا قاری یه فقه  
اولمق یسحب اولور و نسخ صحاحه ان یدق دالله و را ایل و افغ اولمشدر و لکن رایله انسبدر فی المطم فی  
میثک کسری و عینک فخیله زیاده یعنی اولان کسبه شدید الا کل معنایه فی الطعم فی میثک ضمی  
و طانک سکونیه و عینک فخیله یختلوا اولان کسبه مرزوق معنایه فی الطعمه فی میثک ضمی و طانک  
سکونیه و عینک کسر یله ای قوس معنایه و یایه مطعمه دید کسری صاحبیه عیداً طعام ایدر و کچوندر  
ابن الاعرابی روایتی اوزن فی الطعام فی میثک کسری و طانک سکونیه اطعامی و ضیافی جوق اولان  
کسبه فی التطم فی فحینه و عینک ضمی و تشدید یله بر نسبه فی طامق و منه قولهم طعم قطع یعنی  
طعامدن اولاد و بچا شمس کور تا که استمها بولمور سه سه سن فی المظمتان فی میثک ضمی و طانک  
سکونی و عینک کسر یله قوشک ایاقلر نه ایلر و طوران بر مقاری فی الطعام فی طانک فخی و عینک معجه نک  
تحقیقیه شول کسبه در که دخی اولوب بو غازی طو قلفنه خدمت ابد و احد و جمع به نه بر ارد و طعام  
کذلک قوشاک الخاغه دیر لر فی الطغامة فی وزن مزبور اوزن طعامک و احدى ادنی قوشاک بری  
معنایه مذکره و مؤنثه اطلاق اولنور نعمه ایله نعم کی دوه قوشی معنایه یعقوب روایتی وزن  
و بلفظدن فعل تکم الامر و بوندن بر نسبه مشتق اولدوغی معلوم دکلدر فی التلمه فی طانک ضمی و لامک  
سکونیه شول اتکدر که خلق اکمله دیر لر اگر چه حقیقتیه مله اتک کومد کسری یحقوردر و اتک  
کندویه طله دیر لر و خبره دیر لر و ملیل دیر لر فی الحدیث انه صلی الله علیه وسلم مریر رجل معالج طلبة  
لا صحابه فی السفر و قد عرق فقال لا یصیبه حر جهنم ایدر فی الاطخام فی همزه نک و لامک کسر یله

طعم

طلم

طاخم



بر وزن یوقار و طوتوب تکبریدن کسسه اطراجم کبیر و زنا و معنی قال اطاحم الرجل اذا شخ بانفه  
وتکبر و اطاحم کچه قی قرا کو اولمغه دخی دیر لر یقال اطاحم اللیل اذا اسعکک فی طاحم فی طانک  
کبری و لامک سکونیه بر موضعک اسمیدر فی الطاحم فی وزن مزبور اوزن فیل ماده کدی شی فیل  
دیک اولور فی الطاحم فی طاو حانک خمی و لامک سکونیه طادی و لونی متغیر اولان صوماء اجن  
معنائه فی الطم فی طانک فقی و میث تشدیدیه سیل یاغیری نسبه چو غلوب غلبه فلیق یقال  
جاء السیل فطم الرکبة من الباب الاول ای دفنها و سورها و رکیه رانک فقی و یانک تشدیدیه صونی  
یا قن اولان قونی و طم قبل قرقاغه دخی دیر لر یقال طم شعره اذ اجزه فی الطامة فی میث تشدیدیه  
چوق و غالب اولان نسبه یقال فوق کل طامة طامة و یوسیدن قیامته دخی طامة دیر لر فی الطوم  
ضمینله صابی قالد و ب باش اوزر ندر بر یر جمع ایتک یقال طم شعره طموما اذ اعقبه فی الطوم و فی  
میث فقی و طانک سکونی و میث ثانینک ضمینه باش اوزر نده کوتوریا و ب بر یر جمع اولنان صاج یقال شعر  
مطموم فی الاطام فی همزه ناک کسریله قبل قرقانک زمانی قریب اولم یقال طم شعره اذ حان له ان  
یطم ای یجز فی الاستطام فی همزه ناک و تانک کسریله بمعناه فی التظیم فی وزن التکریم قوش  
یوداغه قونیق یقال طم الطائر یطمی اذا وقع علی غصن فی الطم فی طانک فقی و میث کسری و مدیه  
آهسته سکرتمک یقال من یطم طمیا من الباب الثانی یعد و عد و اسهلا فی الطم فی طانک کسریله  
و ما یبند میث سکونیه شول کسسه در که لسانک طو تقوناق اولوب سوزن تمام آشکار سولیه  
الططمائی فی طانک خمی و میث سکونی و یانک تشدیدیه بمعناه فی الطم فی طانک کسری و میث  
تشدیدیه در یا بجی معنائه و یوسیدن مال کثیره دخی اطلاق اولنور یقال جاء بالطم و الرم ای بالمال  
الکثیر و رم رانک کسریله طیراق معنائه در فی المظم فی میث خمی و هانک فقی و تشدیدیه هر نسبه دن  
تام اولوب فایق الجمال اولان و مطم مدور اولان یوزه دخی دیر لر و منه احدث فی وصف النبی  
صلی الله علیه وسلم لم یکن بالمظم و لا بالکثم ای لم یکن بالمدور الوجه و لا بالموجن و لکنه مسنون الوجه  
و موجن بکافری یومری اولان یوز و مسنون شول کسسه در که یوز نده و بر و نده فی الجملة طول اوله  
یقال رجل مسنون اذا کان فی انفه و وجهه طول فی التظم فی فحینه و هانک خمی و تشدیدیه  
بر نسبه فی کریه کورمک تقول تطمت الطعام اذا کرهته فی الطم فی طانک فقی و هانک سکونیه  
بر لفظ در که محل استکراه ده سولنور یقال ما ادری ای الطم هو فی طهمان فی طانک فقی و هانک سکونیه  
بر جلاک اسمیدر فی الطم فی طانک فقی و یانک سکونیه بر کسسه خیر اوزن خلق ایتک یقال طامه الله  
عل الخیر یطیه ای جبلة مثل طانه \* فصل الطاء فی الظام فی طانک فقی و همزه ناک سکونیه سوز  
و کچی و آواز طاء معجه ایل اولان طاب کبیر لفظا و معنا فی الظم فی طانک خمی و لامک سکونیه  
بر کسسه یه تعدی ایتک و یونک اصل بر نسبه فی محله وضع ایتیموب غیری یره وضع ایتکد رقال الله تعالی  
ولم یظلم منه شیئا و یقال من استبه ایاه فاطلم و فی الملل من استرحی الذئب فقد ظلم یعنی قورددن  
قیون کو تمکی طلب عین ظلمدر بود کر اولنان جوهری روایتیدر و قاموسه مصدر حقیقی طانک  
فحینه در دیشدر فی الظلامه فی طانک خمی و لامک تخفیفیه شول نسبه در که ظالمین طلب اولنور  
الظامة فی طانک فقی و لامک کسری و مدیه بمعناها و طامیه یوغورد اولادن ایچیلن سوده دخی دیر لر  
الظامة فی میث اولک فقی و لامک کسریله بمعناها ایضا فی التظم فی فحینه بر کسسه یه ظلم ایتک یقال ظلمنی

طم

ظلم

طم

ظام  
ظلم

ظلمنی فلان ای ظلمنی مالی و تظم بر کسسه ناک ظلمندن شکایت ایتکه دخی دیر لر یقال تظم علی البناء المجهول  
اذا استکی ظلمة فی التظام فی تانک فقی و لامک ضمینه ظلم یو غیکن اظها رظم ایتک یقال تظام القوم  
التظام فی علی وزن التکریم بر کسسه فی ظلمه نسبت ایتک تقول ظلمت فلانا تطایما اذ انسبته الی الظلم  
فی الانظام فی همزه ناک و طانک کسریله ظلمه تحمل ایتک یقال انظم اذا احتل الظلم فی الانظام فی  
همزه ناک و طانک کسریله ظلمه بیون صوغق و یوافقتا لدر تاسی طایه قلب اولمشدر و یونده اوج لغت  
وارد بری ذکر اولنان و بری طاء طاء مهمله ایچنده ادغام ایدوب اطلام دیکدر که کنز لغات بودر  
و بری دخی حرف اصلی حرف زائیده ادغام ایتکی کریه کورمکین طاء طاء معجه یه قلب ایدوب  
طاء طایه ادغام ایتکدر اما اضطجع کله سنه لغت ایتکدر بری ذکر اولنان و بری اضطجعدر ته کم  
مرور ایتدی فی الظلم فی طانک کسری و لامک دخی کسری و تشدیدیه ظلمی چوق اولان کسسه  
کثیر الظلم معنائه فی الظلمه فی طانک خمی و لامک سکونیه قرا کولق که نورک مقابیدر فی الظلمه فی  
ضمینله ذکر اولنان معناده لغتدر الظلم طانک خمی و لامک فحینه جمعی قرا کولق معنائه الظلمات  
ضمینله کذلک جمعی فی الانظام فی همزه ناک کسریله قرا کولق اولمق یقال انظم اللیل فی ما اظلمه فی  
همزه ناک و لامک فحینه فعل نجیدر ما اضواء کبی علی خلاف القیاس فی الظلام فی طانک فقی و لامک  
فحینه فحینه اول اللیل معنائه و ظلام مصدر دخی کلور ذهاب نور معنائه یقال ظلم من الباب الرابع  
یعنی اظلم فی الظلم فی طانک فقی و لامک سکونی و الفک مدیه ظلمت معنا سنه و کاه اولور صفت  
معنا سنه دخی کلوب لیل طلاء دیر لر مطلبه معنائه فی ادنی ظلمه فی فحینه بر لفظ در که هر نسبه دن  
اول معنائه استعمال اولنور یقال لقیته ادنی ظلم ای اول کل شی و اموی ایتدی یونک معنای اول  
ظلم القریبر که هر یقین اولان نسبه ناک یقینلغندن اول دیکدر فی ظلم فی فحینه شخص معنائه اولمق  
اوزن و خلیل ایتدی معنای اول ذی ظلمه دیکدر یعنی هر زیاده یقینلغندن بصرکی سدایدن نسبه دن  
اول دیکدر و یوندن فعل مشتق اولمز فی الظلم فی طانک خمی و لامک فحینه شول اوج کیه در که درع  
کیجه لرینک عقبنده اولور و درع کیجه لر شول اوج کیجه در که ایا میض کیجه لرینک عقبنده اولور و ایا میض  
کیجه لر ایا میض کیجه لر ایا میض کیجه در و قیاس سکون لامه کلک ایدی زرا طلاء ناک  
جمیدر حراء ایل حمرکی فی المظلوم فی میث فقی و لامک خمی و مدیه شول سود در که یوغورد اولدین  
ایچه فی الظلم فی طانک فقی و لامک کسری و مدیه بمعناه و ظلم اراکک دوه قوشنه دخی دیر لر فی الظلم  
طانک فقی و لامک سکونیه طلومک سودی یوغورد اولدن ایچر لک یقال ظلم و طیه ظما اذ اسقی منه  
قبل ان یروب و یخرج زبد و ظلم دوه بی بلامرض یوغر لغه دخی دیر لر تقول ظلمت البعیر اذا حرت  
من غیر داه و دن ناک صونی اول ایرشمدوکی یره ایرمکه دخی دیر لر یقال ظلم الوادی اذا بلغ الماء منه موضعا  
لم یکن باغه قبل ذلك و ظلم دیشک صفاسنه و جوهرینه دخی دیر لر حیثیله که زیاده آق اولد و غندن  
سواده مائل اوله قاجک جوهری کبی الظلوم ضمینله جمعی دیشده اولان جوهر لر معنائه فی المظلومة  
میث فقی و لامک خمی و مدیه شول قاز بلان یردر که مقدم قاز لاش اوله \* فصل العین فی العیام فی عینک  
فحینه عاجز اولوب ثقیل اولان کسسه و صاحب صراح عبای معنای مصدری ایله تفسیر ایدوب  
عبام در مانده کی دیشدر فی العیمة فی فحینه یسوغازی و قنیدر خلیل ایتدی عته کیجه ناک قرا کوسنه  
دخی دیر لر ظلام اللیل معنائه و عته شول سوده دخی دیر لر که فی طوارمه سنه صاغی عقبنده کوتوزر

\*

عیم

عتم



يقال حلبنا عتمة في العثم في عينك فتي وتلك سكوبيله كجه قراكو اولوق وعتم اكلمكه دخی ديرل يقال  
عتم قراه ای ابطاه في العنوم في عينك فتي وتلك ضميله ومديله شول ناقة دركه سود وورميه الاقرا كولى  
اولد قدن صكره في العاتم في تلك كسريه كچ كلان كسنه يقال جاء ناضيف عاتم ای بطی مس ويقال  
قري عاتم ای بطی كذلك في التعتم في على وزن التكرم كذلك اكلمك يقال عتم قراه نعتيا اذا ابطاه  
ويقال ما عتم ان فعل كذا ای ما لبث وما ابطاه ويقال ضربه فاعتم وحمل عليه فاعتم ای فا اجنيس  
في ضربه وعامه ضربه فاعتم ديرل تخفيفيله وبايله وتعتيم بر نسنه دن امتناع ايتكه دخی ديرل وتعتيم  
يُسو و قتلها يا خود كجه قراكو سنه سير ايتكه دخی ديرل يقال عتما نعتيا ای سرنا في ذلك الوقت  
وتعتيم فدان كچ تكمه دخی ديرل يقال غرست الودی فاعتم منهاشي ای ما ابطاه وودی دال مهمله ايله  
خرما فدانه ديرل في الاعتام في همزه تك كسريه كجه قراكو سنه داخل اولوق تقول اعتمنا من العتمة  
كما تقول اصبحنا من الصبح في العثم في عينك ضمی وتلك سكوبيله بيان زيتوني اغاجي في العثم في عينك  
فتي وتاء مثله نك سكوبيله فانك كك اكری صارلق و فاذن كك اكری صارلق يقال عتم العظم المكسور  
اذا انجبر على غير استواء وعتمة انا يتعدى ولا يتعدى وعتم عورت مزاده في يعني طغر جني سيرك  
ديكمكه دخی ديرل يقال عمت المرأة المزادة اذا خرزتها غير محكم في الاعتام في همزه نك وتلك كسريه  
ديكشي رامنر ديكك وفي المثل ان لاكن صنعاني اعتم يعني اكر استاد دكلم قادر اولد وعتم قدر ايشارم  
واعتمام استعانت دخی ديرل يقال خذ هذا واعتم به ای استعن في العتمة في عينك وتلك فتيه شديد  
اولان ناقة ابو عمرو وواتي اوزن في العثم في عينك وتلك فتيه عتمة نك مذ كرى شديد اولان  
ار كك دوه معناسنه وعتم ارسلانه دخی ديرل ابو عمرو ايتدى مزبون عتم ديدلر يره بر ك بصد وعتدن  
اوتری في العيشوم في عينك فتي ويانك سكوبى وتلك ضميله اولو عظم معناسنه وعتشوم ديشي فيله  
ديرل غنوى وواتي اوزن وبالي قورده دخی عيشوم ديرل ابو عيشوم وواتي اوزن في العيشوم في عينك  
فتي ويانك سكوبيله راغاجك اسيدر في عثمان في عينك ضمی وتلك سكوبيله امير المؤمنين عثمانك  
اسيدر وطوى ديك ايله معروف قوشك ياو ريسنه دخی ديرل فرخ الحباري معناسنه في العجم في  
عينك فتي وحيك سكوبيله قورق ديبی اصل الذنب معناسنه عجب كبی كه اكعصعص دخی ديرل  
وعجم دوه نك خرده سنه دخی ديرل نبات نحاض ونبات لبون كبی جندع مرتبه سنه وارنجبه بونك مذ كر  
وموئث برار اولور العجم ضمته جني اصول ذنب وصغار ابل معناسنه وعجم ايصبر منه دخی ديرل  
يقال عجت العود اعجمه من الباب الاول اذا عضضته لتعلم سلاته من خون وخورخاء معجمه وواو  
ساكنه ايله ضعفه ديرل وعجم تجربه معناسنه دخی كلور يقال عجت عوده ای باوت امره وخبرت  
جاله وكوز طوتغه دخی ديرل يقال ما عجتك عيني منذ كذا ای ما اخذتك وكوز ايصبر مق معناسنه  
دخی كلور يقال رابت فلانا بخلعت عيني تعجمه كاتها تعرقه وصغر بونوزن امتنان ايتكه دخی ديرل يقال  
الثور بعجم قرنه اذا ضرب به الشجرة يبلوه وعجم السيف قاضي تجربه ايجون تحريك ايتكه دخی ديرل  
وعجم سياه ايله نقطه قومه دخی ديرل تقول عجت التاء اذا وضعت عليها النقطتين في العجم في فتيه  
خرما جكر دکی نوى معناسنه وهر نسنه كه ما كول اولان نسنه نك ايجنده والا اكعجم ديرل اوزم جكر دکی  
كبی مثلا في العجمه في فتيه جكر دك معناسنه قصبه ايله قصب كبی يقال ليس لهذا الزمان عجم قال  
يعقوب والعامه تقول عجم بالنسكين وعجم عرب اولينه ده ديرل وعجم جكر دك بتي خرما اغاجنه دخی

هم

عجم

دخی ديرل في العجم في فتيه برك اولان قيار خور صلاب معناسنه في العجم في فتيه و آخر نك  
يانك تشديد يله عجمك واحدی روم ايله رومی كبی في العجم في عينك ضمی وحيك سكوبيله عجم معناسنه در  
ته كم عرب عرب معناسنه در في العجمه في وزن مزبور اوزن كلام واضح اولماق يقال في لسانه عجمه وعجمه  
الزمل قومك آخريه دخی ديرل في العجم في عينك ضمی وحيك فتي وتشديد يله شول دوه دركه ديكملو  
اغاجير اولان مغله شور اولان اوتاری اوله دن اکتفا يدر عجم العضاء وعجم القناددن مأخوذ در كراولنان  
اشجاری ايصبر مق معناسنه في العجم في عينك فتي وحيك سكوبيله حيوان بهيمه معناسنه وفي الحديث  
جرح العجماء جبار وجبار حيك ضمی ويانك تخفيفيله هدر معناسنه در وحيوانه عجم ديدلر نقطه قادر  
اولد وخی ايجون وعجماء عجمك مؤش دخی كلور واضحة الكلام اوليان عورت معناسنه وصلوة النهران  
عجماء ديدلر صلوقة نها رده جهر ايله قراءت بولند وخی ايجوندر في الاعجم في همزه نك وحيك فتيه  
هر نقطه ونكلمه قادر اوليان اطلاق اولنور في المستعجم في ميك ضمی وحيك كسريه معناسنه واعجم كذلك  
واضح سويلينه دخی ديرل عرب طائفه سندن اولور سه دخی ومنه زيا دالاعجم الشاعر واعجم كذلك  
لسانك عجمك اتری اولانه ديرل هر نه دكلو عجمي نكلمند فصيح دخی اولور سه ده الاعجمان همزه نك  
وحيك فتيه ثنيه سي الاعجمون كذلك مزبور لك فتيه جني الاعجم همزه نك فتي وحيك كسريه  
كذلك جني قال الله تعالى \* ولوزلناه على بعض الاعجمين في الاعجمي في همزه نك وحيك فتي و آخر نه  
يانك تشديد يله اعجمه منسوب اولان نسنه يقال لسان اعجمي وقلب اعجمي وكتاب اعجمي ولا تقول رجل  
اعجمي يعني رجل اعجمي جائد كلدري كند ونفسنه نسبت لازم اولد وخی ايجون مكره اعجم واعجمي  
برمعنايه اولاد واره دوازي وقسريه قسري كبی وقسمر فرموده دوه يه ديرل و بوز كراولنان نأ وبل دخی  
شول يره اولور كه فحكا كلامه واقع اولوب رده قابل اوليه واعجم شول دريا موجه ديرل كه صول صا حلياه  
واوازي ايشدليه في العوام في عينك فتي وحيك كسريه ديشلر در في العجم في ميك وحيك فتيه  
نفس معناسنه يقال رجل صلب العجم اذا كان عزيز النفس في المعجمه في وزن مزبور اوزن سرك وقوت  
معناسنه ده كلور يقال ناقة ذات معجمه ای ذات سن وقوة وبقيته على السير في الاعجم في همزه نك كسريه  
نقطه قومق تقول اعجت الحرف في التعجم في على وزن التكرم بمعناه ولا يقال عجت ومنه حروف  
المعجم وهي الحروف المقطعة التي تختص اكثرها بالنقط من بين سائر حروف الالم ومعناه حروف الخط المعجم  
كما تقول مسجد الجامع وصلوة الاولى ای مسجد اليوم الجامع وصلوة الساعة الاولى وبعضها حروف  
المعجم حروف الاعجم معناسنه در ديدى مخرج اخراج معناسنه ومدخل ادخال معناسنه اولد وخی كبی كه  
اعجم شاندن اولان حروف ديك اولوز واعجم كابي مبهم قلوب غير فصيح ايتكه دخی ديرل تقول اعجت  
الكتاب على خلاف قولك اعربت في المعجم في ميك ضمی وحيك فتيه كليدلي قيو يقال باب معجم ای مقفل  
الاستعجام في همزه نك وتلك كسريه مبهم ومغلق اولوق يقال استعجم عليه الكلام اذا استبهم في المعجمه  
عينك وحيك فتيه شديد اولان ناقة عتمة كبيدر وزنا ومعنى ابو عمرو وواتي اوزن في البحر في عينك  
وارنك كسري وحيك ما يندك سكوبيله قصير القامة اولوب شديد الجسم اولان كسنه في الجارم في  
عينك ضمی ورنك كسريه شديد اولان كسنه وكاه اولور بونكله ذكر دخی كابت اولنور في الجرمة في  
عينك ورنك كسريه برجنس اغاجك اسيدر في الجرمة في على وزن الدخرجة سرعت ايتك  
العدم في فتيه بر نسنه في ياوي قلق تقول عدمت الشيء اعدمه عدم ما من الباب الرابع يعني فقدته

عجم

عجم

عدم



على خلاف القياس لان القياس في المصدر للتعدى سكنون العين وعدم فقر معنائه دخی کلور في العدم  
عينك ضمی ودالك سکونيله كذلك فقر معنائه در قن اولی مضوم قلسک عين الفعل ساکن قبلور سن  
مفتوح قلد و غث و قفی متحرک قبلور سن جحد له جحد و صلب ايله و رشد له رشد و حزن ايله حزن کبی  
و بر نسنه في قویوب کتکه دخی دیرلر یقال ما یعدم من هذا الامر ای ما یعدونی ای یجوزنی في الاعدام في  
همزه نك کسریله یوق ایتمک یقال اعدمه الله و اعدام افتقار معنائه ده کلور یقال اعدم الرجل اذا افتقر  
المعدم في میمک ضمی ودالك کسریله فقیر اولان کسنه في العدم في عینک فقی ودالك کسری و مدیله  
کذلك فقیر اولان کسنه في العدم في عینک فقیله رطبدر بر نوعدر که مدینه منوره ده رطب جنسک  
آخر نه کلور في العدم في عینک فقی ودالك تخفیفیه بر صویک اسیدر که بنی جشم قبیلہ سنه  
منسوبدر في العدم في عینک فقی و ذال معجه نك سکونيله بر نسنه في جفا ايله ای صبر من و اکل ایتمک  
و عدم بر کسنه في دلیوب لوم ایتمک دخی دیرلر و عدم دفع معنا سنه ده کلور یقال عدمه عن نفسه  
من الباب الثاني ای دفعه في العدم في عینک فقی و ذال کسری و مدیله اسیدر لوم معنا سندن  
العدم عینک فقی و بانك کسریله جمی في العدم في عینک فقی و ذال کسریله جفا ايله ای صبر ان آت  
یقال فرس عدم للندی یعدم باسنا نه ای یکدم في العدم عینک فقی و بانك کسریله شول یوکسک  
طیرا قدر که صوی یغلق ایچون ایدرلر یونک لفظندن واحدی یوقدر و بعضیلا یتدی واحدی عرمة در  
و عرمة بدخوا و لانه دخی دیرلر عارم معنائه علی ماسیچی انشاء الله تعالی في العدم في عینک فقی و بانك  
سکونيله کک کورمک تقول عرمت العظم اعرمه و اعرمه مرما من الباب الاول والثانی اذا عرقت و عرق  
ککدن آتی المغه دیرلر و عرمة دوه اغاجی اولغه دخی دیرلر یقال عرمت الابل الشجر ای نالت منه في التعرم  
فقیله و بانك ضمی و تشدید یله ککدن آتی صویوب المی تقول تعرمت اذا تعرقت في العدم في عینک ضمی  
و بانك فقی و تخفیفیه شول ککدر که اتدن ایرلش اوله عراق کبیدر وزنا و معنی و عارم بدخوا و لغه  
دخی دیرلر في العدم في بانك کسریله بدخوا و لان کسنه یقال صبی عارم ای شرس و عارم شول اغا جدر که  
پیراخی ککش اوله في العرمة في عینک فقیله بدخوا و لقی یقال عرم یعرم عرمة من الباب الاول والثانی  
الاعرم في همزه نك و بانك فقیله شول نسنه در که انده سواد و بیاض اوله و اعرم شول سور و به دیرلر که  
قیون ايله کچی قارشیق اوله یقال قطیع اعرم اذا کان ضاً نا و معزی العرم عینک ضمی و بانك سکونيله  
اعرمک جمی یقال بیض القطاعرم و قطا و غرتاق دیکله معروف اولان قوشدر في العرماء في مؤثقی یقال  
حیة مرما ای فیها سواد و بیاض في العرمة في عینک ضمی و بانك سکونيله قیون طوداغنه اولان  
بیاضدر في العرمة في فقیله قوم جمع اولد و غی یجمع الرمل معنائه و هرمة كذلك شول خرمنه دیرلر که  
دو کلد کد نصمکره صا و رمق ایچون بریره جمع اولونه في العرمة في عینک ضمی و بانك فقی و بانك  
سکونيله بنی قزایه منسوب قومدر رمله مخصو صه معنائه في العرم في عینک فقی و بانك فقیله  
چوق عسکر چیش کثیر معنا سنه في عرام الجیش في عینک ضمی و بانك تخفیفیه عسکر که کتر تیدر  
العرمة في علی وزن الد حرجة برونک ایلر و سیدر مقدم الانف معنائه یقال کان ذلك علی رغم عرمته  
ای علی رغم انه و رغم طیراغه سورمکه دیرلر و عرمة عربیه کبیدر روزنا و معنی نه کباب باده مرور و ایتشدر  
و عرمة دخی دیرلر ناه مثله ايله لکن لغت مقبوله دکلدر في العدم في عینک کسری و بانك سکونيله  
شول اغا جدر که اوچنه سلم چونی اوله في العرم في عینک و بانك کسریله برک اولوب یجمع اولان نسنه

عدم

عرم

عرم

عردم

عرزم

۲۴۸  
هرم  
عزم

نسنه في الاعرم في همزه نك و بانك کسریله جمع اولان في العرم في عینک ضمی و بانك کسریله فرموده  
اولان ناقة جزام کبیدر روزنا و معنی یقال ناقة عرامة ای عصمة في العرم في عینک فقی و بانك سکونيله  
بر نسنه في ایشلمکه تمام توجه ایتمک في العرم في عینک ضمی و بانك سکونيله بمعناه في العرمة في عینک فقی  
و بانك کسری و مدیله بمعناه كذلك في العرم في عینک فقی و بانك کسری و مدیله بمعناه كذلك تقول  
عزمت علی کذا عزما و عزما و عزمة و عزما اذا اردت فعله و قطعت علیه قال الله تعالی \* و لم نجد له عزما  
ای عزمة امر و عزم آند ایچمکه دخی دیرلر یقال عزمت علیک یعنی اقسمت علیک في الاعترام في همزه نك  
و بانك کسریله كذلك آند ایچمک یقال اعترمت علی کذا یعنی عزمت و اعترام یوربعده قصیدایم اوزن  
اولغه دخی دیرلر في العزم في عینک فقی و بانك کسریله افسوندر قانع معنائه في العزم في علی وزن الکوسج  
شول یاشنا و ناه در که انده پکتلکدن بقیه فالش اوله اصمعی ر و ایتی اوزن و عوزم قاریه دخی دیرلر یجوز  
معنائه في العزم في فقیله بر عارضه در که الله و ابقه اولو رمثلا الله یلک مفصل قور و یوب ال اگری  
اولمق في الاعرم في همزه نك و سینه فقیله ذکر اولفان صفت اوزن اولان کسنه في العزم في عینک  
فقی و سینه سکونی و الفک مدیله مؤثقی یقال رجل اعزم و امرأة عزماء في المعزم في میمک فقی و سینه  
کسریله محل طبع یقال مالک في بنی فلان معزم ای مطمع في العزم في عینک فقی و سینه  
فقی و سینه سکونيله بر قومک ایچنه داخل اولمق یقال عزم الرجل بنفسه وسط القوم من الباب الثاني  
اذا اقمهم حتی خالطهم غیر مکثر في حرب کان او غیر حرب و اکثرایر مقدر میالات معنا سنه و عزم  
کسب ایتمک دخی دیرلر یقال فلان بعزم ای یجتهد فی الامر و یعمل نفسه فیه و عزم طمع ایتمک دخی دیرلر  
یقال هذا الامر لا بعزم فیه ای لا یطمع فی مغالبتة و قهره في الاعسام في همزه نك کسریله سندن طمع  
اولفان نسنه في ورمک في الاعسام في همزه نك و بانك کسریله قیون طوغر دقد نصمکره چوبان  
هر قیونک قوزیستی آنه سنه سوق ایتمکدر في العزمة في عینک و سینه معجه نك فقیله زیاده پیر اولان  
کسنه عشمه کبیدر لفظا و معنی یقال شخ عشمه و عجوز عشمه ای هم و عشمه و عشمه قوری اتمک  
پان سنه دخی دیرلر في العزم في فقیله قوری اتمک عاشم عالچ نام موضع بر قوم یغیدر که معر و قدر  
العیشوم في عینک فقی و بانك سکونی و سینه ضمی و مدیله قوزی قولای دید کار ی اوتک قوریسی  
العیشومة في وزن مزبور اوزن واحدی ذکر اولفان اوتک بردانه سی معنائه في العزم في عینک فقی  
و صادق کسری و مدیله هر نسنه نك بقیه سنه و اثرینه دیرلر کرک قطران اثری اولسون کرک حنا اثری  
اولسون کرک غیری اولسون في العزم في عینک ضمی و صادق سکونيله بمعناه اصمعی ایتدی بر اعرابه یی  
ایشتم که قو کشیسی اولان عورته ایتدی اعطینی عزم حنائیک ای ماسلت منه و سلت سینه فقی  
و لامک سکونيله حنائی صیروب بر افغه دیرلر في العزمة في عینک کسری و صادق سکونيله منع ایتمک  
یقال عزمه الطعام ای منعه من الجوع و عزمه حفظ معنائه دخی کلور یقال عصمت من الباب الثاني  
ای حفظته و عزمه بیون با غنه دخی دیرلر قلاده معنائه الاعصام همزه نك فقیله جمی قلاده  
معنائه في العزم في صادق کسری ايله حفظ ایدچی و کاه اولو ر معصوم معنائه دخی کلور قال الله  
تعالی \* لا عامم الیوم من امر الله فانه قبل یجوز ان یارد لا معصوم ای لا ذاعصمة فیکون فاعلا  
یعنی مقبول في ابو عامم في صادق کسریله پسته دید کار ی طعامک کتبی در سویق معنا سنه  
و اکا ابو عامم دید کار ی جو ع منع ایتدوی ایچوندر نه ک ذکر اولفان في العزم في عینک فقی و بانك

عزم

عشم

عزم

\*



سكوني وصادك ضمي ومدله جوق يحي كسنة ا كول معنا سنة في الانصمام في هزرك وعينك كسريه  
صا قاتني تقول عصبته في العصب في الاعتصام في هزرك وتلك كسريه منوع اولي تقول اعتصمت بالله اذا امتنعت  
بالصفة من المعصية واعتصام برسنه ايله طوار اوزرنه حكم اولغه دخی ديرل في الاعتصام في هزرك وتلك  
كسريه بمعناه يقال اعتصم به واستعصم يعني في العصب في عينك فقي وصادك سكونيله كسب ايتك  
تقول عصب بعصب عصا من الباب الثاني اذا اكتسب في المعصم في عصبك كسري وصادك فقيله قوله  
اولان بله زك بري موضع سوار معنا سنة في الغراب الا عصب في هزرك وصادك فقيله شول قرغه دركه انوك  
قنادنه آق بلك اولازيرا قوش جنسك قنادي ال مثابه سنة درو بعصيار ايتدي بوركلام دركه مزير  
الوجود محله استعمال اولنور شه كم الا باق العقوق وعض الا نوق ديرل وابق اركك آتو عقوق  
جامله اولان آتو ديرل وعض الا نوق كركس يومرطه سنة ديرل واصمي ايتدي اعصم شول آهويه وشول  
بيان يكسنة ديرل كه انوك قوللر نه بياض اولان ابو عبيد ايتدي اعصم بالند بياض اولان دركه العصماء  
عينك فقي وصادك سكوني والفك مدله موتني يقال عتر عصماء الند بياض اولان يحي معنا سنة  
العصم عينك ضمي وصادك سكونيله يحي الند بياض اولان يحي معنا سنة وحقن آتو الند بياض اولسه  
اكا اعصم النبي ياخود اعصم اليسرى ديرل واکري بياض ابي الند بيله اولسه اكا اعصم اليمين ديرل وحقن  
آتو ابي الى آق اولدوغندن ماعدا يوزنه دخی بياض اولسه اكا محجل ديرل اعصم ديرل وحقن بالي  
آق اولدوغندن غيري يوزنه بياض اولسه اكا اعصم ديرل محجل ديرل كه باللك بياضه مقارن اولان  
بياض وجه اندن اعصمت اسمي زابل قلاز في العصام في عينك كسريه شول ابيدر كه انوكه قريه نك  
اغزن باغلارل وشول قايشه دخی ديرل كه قريه في انوكه كورلر وعريلر كه ماوراءك يا عصبام ديد كلري  
قوللر نه عصام نعمان بن منذرك قيو جيسنك اميدرو في المثل كن عصاميا ولا تكن عظاميا وومثل  
شاعرك بو شعريته ماخود در نفس عصام سودت عصاما وعلته انكرو الا قدما يعني عصامه منسوب  
اول عظمته ونكبره منسوب اوله شه كم معنای شعردن عصامك كبري وعظمي فهم اولنور في الاعصام  
هزرك كسريه قريه اغزنه باغ ايتك ياخود قريه في قول ايتك تقول اعصمت القريه اذا جعلت له عصاما  
واعصام سميره ياخود ايرباغ ايتك دخی ديرل دوشمه مكپيون تقول اعصمت قلانا اذا هيات له في الرجل  
او السرج ما بعصمه لئلا يسقط واعصام برسنه ايله طوار اوزرنه محكم طوروب طواردن دوشمه مكه دخی  
ديرل يقال اعصم اذا تشدد واستمسك بشئ من ان يصبره فرسه اورا حلتنه واعصام تركسنة صاحبته  
ملازمت قلغه دخی ديرل يقال اعصم الرجل بصاحبه اذا الزمه في العواصم في عينك فقي وصادك كسريه  
برنجيه شهرلر كه اميدركه انارك قصبه سي انطاكيه دري يعني كز به سي في العضم في عينك فقي وصادك معجونه  
سكونيله شول يمي اذا جدر كه انوك باشنه صبيان تيموري قورلر جفت سور مكپيون وعضم شول اغاچه  
دخی ديرل كه او جند بر مقاري واردر انوكه بقدايي باك ايتك ايجون خرمن صاوررلر وعضم ياي قبضه سنة  
دخی ديرل وعضم دوه قور وخی دینه دخی ديرل كه قورق بتدو كي بردر وصاحب صراح شم عين ايله قيد  
ايدوب قبضه معنا سنة اولندن فرق ايتشدر حالا كه صاحب قاموسك وغيرك كلامندن فهم اولنان  
ايتكسنة دخی عين مفتوح اولقدر الاعضه هزرك فقي وصادك كسريه يحي في العظم في عينك كسري  
وظا نك فقيله اولوق يقال عظم الشئ عظاما من الباب الخامس في العظم في عينك فقي وظا نك كسري  
ومدله عظمتك متصف اولان كسنة في العظام في عينك ضمي وظا نك تحفيقه بمعناه في العظم في عينك

عظم

عظم

عينك ضمي وظا نك سكوني ايله برسنه نك كسري وعظمي في عظم في عينك ضمي وظا نك سكونيله بركله دركه  
نحجب معنا سنة استعمال اولنور يقال عظم البطن بطنك يعني عظم بطنك ومنقول اولنور يعني نك  
شم من تحفيق ايدوب حركتن ماقبلته ويرلر وبيداج مقامين ياخود ذم مقامه استعمال اولنور وهر  
نسنه كدخم طر يقيد وبقس طر يقيد اولوق عظم اولمشدر انوك تحفيقي ووجنه حركتن ماقبلته تعلى تحجدر  
وشول نسنه كدخم وبقس طر يقيد اولوق عظم اولمشدر انوك تحفيقي ووجنه حركتن ماقبلته تعلى تحجدر  
اولورسه يعني حسن الوجه وجهك ديرسين بضم السين وحسن الوجه وجهك ديرسين بضم السين  
وحسن الوجه وجهك ديرسين بضم السين وسكون السين وقد حسن وجهك ديرسين بضم السين وسكون  
السين زراي كلسي قد ايله استعمال اولوق جاي اولماز اما قد حسن وجهك ديرسين بفتح الحاء وسكون  
السين تحفيق بلا نقل جاي اولدوغندن وترى وسائر لرين دخی بونك اوزرته قياس ايله في الاعظام  
هزرك كسريه برسنه به تعظيم ايتك في التعظيم في عمل وزن النكره بمعناه يقال اعظم الامر وعظمه  
اذا فحه في الاستعظام في هزرك وتلك كسريه برسنه في عظم عدي ايتك يقال استعظمه اذا عده  
عظيم واستعظام نكبره دخی ديرل في العظم في فقيله وظا نك ضمي وتشديد يله نكبر معنا سنة دركك لك  
العظم في عينك ضمي وظا نك سكونيله اسمدر نكبر معنا سندن في التعظيم في فقيله وظا نك ضمي ايله  
برسنه اولو كورنه تقول تعاطفه امر كذا وتقول اصلا امطر لا يتعاطفه شئ اي لا يعظم عند شئ  
في العظيمة في عينك فقي وظا نك كسري ومدله نازله شديده كه شدايد دهر دن برير في العظيمة في  
ميك ضمي وعينك سكونيله بمعناها في الاعظام في هزرك كسري وعينك سكونيله يصدق كي  
برسنه دركه نسا طايقه سي اودنه بغل صغري او كورنك ايجون في العظام في عينك كسريه بمعناها  
في العظام في عينك ضمي وظا نك تشديد يله بمعناها كذلك في العظيمة في فقيله اولوق كبريا معنا سنة  
وعظيمة الذراع قولك قالن برى مستغلظ الذراع معنا سنة في العظم في عينك فقي وظا نك سكونيله كك  
استخوان معنا سنة العظام عينك كسريه يحي كك معنا سنة وعظم الرجل ذوه بالانك اغاچه كه  
آلات واثوابسز اوله في العظم في عينك ولا مك كسري وظا نك مايدن سكوني ايله چويد اوتيدر كه  
انكك كوك بو يارلر لسان فارسيد اكايل ديرلر وبعصيار ايتدي عظم وسمه ديد كلري نسنه دركه عورنلر  
قاشنه جكر وعظم قراكو كچه يه دخی اطلاق اولنور عل سبيل التشبيه في العقم في عينك فقي وقافك  
سكونيله برجنس الاجه في العقمه في كذلك عينك فقي وقافك سكونيله بمعناه في العقمه في عينك  
كسري ورفك سكونيله بمعناها كذلك وعقم مصدر دخی ككور عورت طوغور ماق معنا سنة في الاعقام  
هزرك كسريه عقم قيق يقال اعقم الله رحمها فقمت على مالم يسم فاعله اذا لم تقبل الولد ويرعضو  
قورغه دخی ديرل يقال عقت مفاصل يديه ورجليه على البناء للمجهول اذا ليست وفي الحديث يعقم  
اصلاب المشركين في العقام في عينك فقي وقافك تحفيقه يله ولد ككور مين كسنة عقم معنا سنة وحرب  
مديده دخی ديرلر وخوا اولان كسنة يه ده ديرلر في الخلق معنا سنة وعقام كذلك شول مرضه ديرلر كه  
صحته قابل ايله وقياس عين مضموم اولقدر لك مسموع اولان فقدر في المعاقم في ميك فقي وقافك  
كسريه ايله اولان مفصل درر في المعقم في ميك فقي وقافك كسريه واحد ي قال للرسخ عند الحافر معقم  
واللركبة معقم والعرقوب معقم ومعقم ميان چوپنه اولان عقديه دخی ديرلر بوغون معنا سنة في العقم  
عينك ضمي وقافك سكونيله رخم منسد اولوب طوغور مامغه دخی ديرلر وعقم طوغور ميان عورنلر

عظم

عقم

عظم







استعمته اذا اتخذته غدا يديه فندبر في النعم في فحنته وميم اولك ضمي وتشد يديه بر كسنة في عام ذيو  
چاغر من ووبو زیدروا یبدر في العیامة في عینك کسریله دلیند که باشد صرارل العیام عینك فقی ویا نك  
کسریله جی دولیند لمعناسته في النعم في علی وزن التکریم بر کسنة یه دولیند کیدر مک تقول عینته  
اذا البسة العیامة ونعم بر کسنة اولونخه دخی دیرل یقال عم الرجل علی البناء للجهول اذا سوه  
لان العیام یحان العرب کما قبل فی العجم توج ونعم سود کوی کتک دخی دیرل یقال عم اللین اذا ارغی کان  
دغوته شیمت بالعمامة ووبه قام صاحب صراحك نعم روغن بر سر اوردن شیرید وکی سهو اولدوخی  
ظاهرا ولور زیدرا غوة کقدر روغن دکدر في العمة في عینك کسری ومیم تشدید یله بر کونه دولیند  
اور تیک یقال فلان حسن العمة ای حسن الاعتام في الاعتام في همزه نك وتانك کسریله دولیند صارتق  
في النعم في فحنته ومیم تشدید یله بمعناه یقال اعتم بالعمامة ونعم بهامعنی واعتام ایت اوزایوب  
کالن بولخه دخی دیرل یقال اعتم التبت اذا کنهل وجوان اولان کسنة یی جکوب اوزامنه دخی دیرل یقال  
اعتم الشاب اذا طال في النعم في عینك فقی ومیم کسری ومید یله تخم اولان نسنه یقال شی عم ای تام  
النعم ضمنتله جی تمام اولان نسنه لمعناسته سر یله سرور و غیقه رغف کی وعم بر کسنة نك قدی  
واعضای سى تمام اولنخه دخی دیرل یقال استوی فلان علی عمه یرید ونبه تمام جسمه وشتابه وحاله  
وفي حدیث عرو فان الزیر حین ذکر احیة بن ابلح وقول اخوانه فیه کما اهل ثمه ورمه حنی استوی علی  
عمه وقد یشد المیم للزادواج یعنی عمه کله سنک میمی ادغام اولنوب مشدد قلنور مناسبت ایچون  
وعم ورم مرمت واصلاح معناسته در یعنی مزبوری بودوب حاصل قلندق وعم میمی دید کری اولنك  
دخی قوریسنة دیرل وعم صمیم معناسته ده کور که خالص دیک اولور یقال هو من عمیم ای من میمیم  
في العیمة في عینك فقی ومیم کسری ومید یله اوزون خرما اغچی الم عینك ضمی ومیم تشدید یله جی  
اوزون خرما اغچلری معناسته یقال فخیل عم اذا کان طوالا وعمه شول عورته دیرل که فدی تمام  
وخلق فی کامل اوله یقال امرأة عیمة تامة القوام والخلق في النعم في فحنته تمام اولان جسم یقال جیم  
عم ای تام في العامة في میم تشدید یله خاصه نك قبل في النعم في ضمنتله شامل اولق یقال عم الشی  
یم وعم من الباب الاول اذا شمل الجماعة ویقال لهم بالعطیة في العیمة في عینك ضمی ومیم کسری  
ویانك تشدید یله عیبه کی بیوکل کیر معناسته في العیام في عینك فقی وعین تانك کسریله متفرق  
اولان جماعتلر في معتم في میم ضمی وتانك فقیله بر جاک اسمیدر في النعم في میم اولك ضمی وتانینك فقی  
وتشد یله شول آتدر که قولاقاری وآلنك ابتدای ساریبندنه نظر آق اولان المعیمة في وزن مزبور اوزن  
شول قیوندر که انک دپه سنک بیاضی اولان العموی في فحنتله وآخرنه یانك تشدید یله عمه منسوب اولان  
کسنة کویا که عیایه نسبت اولنشد ورو بخلیل روا یدر في النعم في فحنتله بر آعاجدر که بوداقاری ملازم  
اولنقین جاریه لک پرمقاری اکاتشیبه اولنور وبعضیلر عم بر قور دجترک اسمیدر دیدی جوهری ایدر  
شا عرک مخضب رخص کان بنانه عم علی اعضا نه لم یعقد دیدوکی قولی اخبار قسمندن اولدو غنه  
شاهد در دیدی في النعم في میم ضمی ونونك فقی وتشدید یله بوالی اولان نسنه یقال بنان معنی ای مخضوب  
العم في عینك فقی وواوک سکونیه صوده یوزمک سباحت معناسته یقال العم لا ینسی ووده سیرینه  
وکی سیرینه دخی عوم دیرل في العومة في عینك ضمی ومید یله بر قور دجتر در که صوده یوزر یوزک قاشی کی  
مدور و صیرنق اولور العم عینك ضمی وواوک فقیله جی ذکر اولنان قور دجتر لمعناسته في العام

عم

عوم

في العام في علی وزن الحال ییل سنة معناسته العوم عینك ضمی وواوک فقی وتشدید یله جی یقال  
سنون عوم وهو توكيد للاول كما تقول شغل شغل وعوم کویا که عایمک جمیدر لکن عایم مستقلا  
ذکر اولنمز زیاو اسم دکدر بلکه همین تا کید ایچوندر و عام بر یره جمع اولنان اکین یغلری معناسته  
دخی کور عامه نك جی اولق اوزن علی ماسی ان نشاء الله تعالی في العایم في میم کسری ویا نك  
تشدید یله ییلامش معناسته در یقال بنت عای ای یا بس انا علیه عام في عایم في یا نك کسریله بر صمک  
اسمیدر که عرب طایفه سی اکا طیار لردی في المعامه في میم ضمی وواوک فقیله خرما اغچی بر ییل  
یش ویروب و بر ییل ویرمک و معاومه اجیر اولان کسنة ییل ایله اشملک معناسته ده کور نه کم مشا هریله  
اشملکه دیرل وبعضیلر ایتدی منعی اولان معاومه بر ییل اکین ابکی ییله او ج ییله بیع ایتکدر  
ذات العوم في عینك ضمی وواوک فقی ویا نك سکونیه ییلر ده دیک خلند استعمال اولنور منه قولهم  
لقیمته ذات العوم وذلك اذا لقیمته بین الاعوام کما یقال لقیمته ذات الزمین وذات مرة في العوام في  
عینك فقی وواوک تشدید یله بر جاک اسمیدر و عوم کذلک شول آتدر که صوده یوزر کی سکرده  
یعنی سکرتمسی هوار اوله في النعم في علی وزن التکریم ییجلان اکین قبضه قبضه ایدوب قومق  
وچنکد بر یره جمع اولسه اکا العامة دیرل علی وزن الحاله جمع اولنان حصاد قبضه لری معناسته  
وعامه کذلک طوفه دخی دیرل وطوف طانك فقی وواوک سکونیه شول طلوملر ده اولو صولر ده  
او فورب بر یره با غلیوب اوزرینه بنرل وکاه اولور اوزرینه یوک دخی یوکدر لروکاه اولور  
یو مقوله یی اغاجدن دخی ایدرلر که طلومدن اولانه کلک و اغاجدن اولانه صال دیرل و یو تقریر دن  
صاحب صراح عامه شول نسنه در که صوده یوزن کسنة انی کو کسنة با غلیوب انو کله صودن بحر  
دیدوکی کلامی مخالف اولدوخی ظاهرا اولور و عامه دولیند پشیننه دخی دیرل کور عامه معناسته  
العیم في عینك و هانك فقی ویا نك سکونیه شول ناقه یه دیرل که سریع اوله و عیم برک اولانه دخی  
دیرل شدید معناسته في العیممان في عینك و هانك فقی ویا نك ما یبنت سکونیه شول کسنة در که  
کیجه ایله یورویه میوب یول اوزرندن او یویه في عیم في علی وزن جعفر و موضعک اسمیدر في العیمة في عینك  
فقی ویا نك سکونیه صوده اشتها اولق شهوة اللین معناسته یقال عام الرجل یعم و یعام عیمة من الباب  
الثانی والرابع في العیان في عینك فقی ویا نك سکونیه صوده اشتها سى اولان کسنة في العیة في  
عینك فقی ویا نك سکونی والک قصیر یله موشی صوده اشتها سى اولان عورت معناسته في عیمان  
مالنک اعلاسی کیدن کسنة یقال رجل عیمان اذا ذهب ابله ومات امراته في الاعامه في همزه نك  
کسریله صوده محتاج ایتک یقال اعامه الله اذا ترک بغیر لبن وابن السکیت ایتدی قن بر کسنة نك صوده  
اشتها سى اولسه اشتها فلان اللین دیرل قن اشتها سى اقرا طله اولسه عام الی اللین دیرل قرم دخی  
یویه دراته اشتها معناسته و دحم دخی یویه در هورت حامله اولوب بر نسنه آرزو ایتک معناسته  
العیة في عینك کسری ومید یله مالک اعلامی في الاعیام في همزه نك وتانك کسریله مالک اعلامی  
المق یقال اعتم الرجل اذا اخذ العیة فصل العین في القم في عینك فقی وتانك سکونیه بر نسنه  
زیاده سى اولنخه دیرل بر دایره ده که نفسی هلاک ایتک مرتبه سنه وان واسی زیاده اولمز الا جوزا وچند  
اولان شعری یلدری طلوم ایتدی وکی حینک في القبة في عینك ضمی وتانك سکونیه بحیة معناسته در  
الاغم في همزه نك وتانك فقیله اصلا فصاحتله سوبلین کسنة القم عینك ضمی وتانك سکونیه

عم

عیم

عتم

عوم



جنى في فصاحت اولان كسنة لمعنا سنة في الغنى في غنيك ضمي وتانك سكوني وآخره يانك  
تشد يديله بجمعه منسوب اولان كسنة في الاغتم في حمزة نك وتانك نك فتشيله شول قدره كسني  
سوادنه غالب اوله في الغنى في غنيك ضمي وتانك سكوني كل رنك اولوب يوز اولق ورقه كيند  
وزنا ومعنى في الغنى في غنيك ضمي وتانك سكوني به دفعه مال نفيس ويرمك تقول غنمت له  
غنما من الباب الثاني اذا دفعت اليه دفعه من المال جيدة في القشمة في غنيك ضمي وتانك كسري ومديله  
شول طفايدر كه ترتب اولوب ايجنه جكره قورل في الغنم في غنيك ضمي وذل معجه نك سكوني  
بركسنة به دفعه مال نفيس ويرمك غنم كيند وزنا ومعنى تقول غنمت له من المال غنما من الباب الثاني  
مثل غنمت وغنم جفايله وشدتله اكل ايتكه دخی ديرل يقال غنمه من الباب الرابع في الغنم  
غنيك وذل للرك فتشيله جزاف معنائه يقال بكتا لون كيلا غنم ما يعني جزافا في التغنم في فتشيله  
وذلك ضمي وتشديد يله جوق اكل ايتك يقال عويت غنم كل شي اذا كان كثير الاكل في الاعتدال في  
همزة نك وتانك كسري به دور يمي انه سبك سودن هب ايتك يقال اغنم الفصيل ما في ضرع امه  
اذا شرب جميع ما فيه في الغنم في غنيك ضمي به ريان سودن في الغنم في فتشيله برجنس او تدرك الغنية  
غنيك ضمي وذلك كسري ومديله شول يردكه غنم ديدك كرى او تي بتور في الغنم في على وزن  
الدرج به رنسة في جزافا صايق تقول غنمت الشيء وغنمته اذا بعته جزافا في الغنم في غنيك  
ضمي ورائك كسري به كيف ما اتفق اولان كيله يقال كيل غنارم اي جزاف وابو عبيد ايتدي غنارم  
جوق صويه ديرل وكثير معنائه غنارم كني في الغرام في غنيك ضمي وراه مهله نك تحفييله دائم  
اولان نسنه ديرل وعنا به دخی ديرل قال الله تعالى \* ان عذابا كان غراما قال ابو عبيد اي هلاكا  
ولما مالهم وغرام حرصه دخی ديرل ولوع معنائه في الاغرام في حمزة نك كسري به حريص قلق يقال  
اغرم بالشيء اي اولع به واغرام بر كسنة في مدين ايتكه واودتكه دخی ديرل في التفرغ في على وزن التكرم  
بعناه في المغم في ميك ضمي ورائك فتشيله برنسة به مبتلا اولان كسنة منه قولهم رجل مغم بالحب  
حب النساء وبابو عبيد جروا يغدر ومغم مديونه دخی ديرل غرمدن يعني ديندن مأخوذ في التفرغ  
غنيك ضمي ورائك كسري ومديله شول كسنة دركه انو كوز نك دين واردر يقال خدن غرم السوء  
ماسخ وكاه اولور غرم دين صاحبه دخی ديرل في الغرامة في غنيك ضمي ورائك تحفييله اداسي لازم  
اولان نسنه في الغرم في ضمتيله بعناها في المغم في ميك ورائك فتشيله بعناها كذلك يقال غرم الرجل  
الدية من الباب الرابع غراما غرامة كذا في مقدمة جارا لله وغيره مانع المفهوم من تفسير الجوهري  
كونها امين على ما لا يخفى فانه قال الغرامة ما يلزم اداءه وكذلك المغم والغرم في القسم في فتشيله  
فسق كيند طلم معنائه ونصر ايتدي غنم طلمت فار شق در في الغنوم في ضمتيله كجه قرا كواولق  
يقال غنم الليل من الباب الثاني اذا اظلم في الغنم في غنيك ضمي وشيتك سكوني ظلم في الغنوم في  
غنيك ضمي وشيتك ضمي ومديله ظلم معنائه يقال الحرب غشوم يعني حرب ظالم وصو جسر دخی  
ضري سرايت ايتدي في الغنم في ميك كسري وشيتك فتشيله بهادر جماع معنائه في الغنم في غنيك  
وشيتك فتشيله شول كسنة دركه باشن كوتور برون طوغر وسنه كيدر وتوجه ايتدوك جابندن  
دونر زياده شيع اولدوغندن اوتري في الغنم في غنيك كسري وطامه مهله نك ضمي وميك تشديد يله  
صويخر زياده جوق اولان دخی يقال بحر غنم مثل هيف وهيف ثقيل وجفا كار اولان ديرل وغنم جمع

غنم

غنم

غنم

غنم

غنم

غنم

غنم

غنم

جمع كثره دخی ديرل يقال جمع غنم وغنم خلق خوب اولان كسنة به ديرل يقال رجل غنم اي واسع  
الخلق في الغلام في غنيك ضمي ولاملك تحفييله شول اوغلاندر كه خدمت ايتكه رايه في الغنم في  
غنيك ضمي ويانك كسري وتشديد يله غلامك تصغير الغلة غنيك كسري ولاملك سكوني  
غلامك جنى الغلمان غنيك كسري ولاملك سكوني به كذلك جنى خدمته راي اوغلاندر معنائه  
وغله ايله اغلندن استغنا قلدر يعني كلام عريده اغله كلكه احتياج قلدى في الاغيلة في حمزة نك ضمي  
وغنيك ضمي ويانك سكوني ولاملك كسري به غلندن تصغير يدركه مخالفدر كوايكه اغله كله سن  
تصغير ايتشاردر اكر جدا استعمال لرنه اغلة يوقدر نته كم اصيبه ديرل صيبة كله سن تصغيره وصيه  
صيبك جعيدر في غايه في غنيك ضمي ولاملك ضمي ويانك سكوني به كذلك غلة لغنك تصغير يدر  
اصل قياسه بناء بعضيل قولى اوزن في الغلومة في ضمتيله غلام اولق في الغلومية في ضمتيله ويانك  
تشديد يله كذلك غلام اولق في الغلومة في غنيك ضمي ولاملك تحفييله غلامك مؤنثي في الغلة  
غنيك ضمي ولاملك سكوني به جماع اشتهاى شهوت ضراب معنائه يقال غنم البعير غلته من الباب الرابع  
الاغتم في حمزة نك وتانك كسري به كذلك جماعته حريص اولق يقال اغتم البعير اذا هاج وهيجان  
برنسة مشد ومتزايد اولغه ديرل في الغنم في غنيك ولاملك ضمي ويانك ما يبتك سكوني به شول  
جاريه دركه جماعه اشتها اوزن در مقتله معنائه وغنم اركك اولان قيلو بغايه دخی ديرل وغنم  
بر موضعك دخی اجميدر في الغنم في غنيك كسري ولاملك كسري وتشديد يله جماعه زياده اشتهاى  
اولان كسنة تشديد الغل معنائه في الغلومة في على وزن الدرجة رأس حلقومدر كه اول بوغازده  
اولان يومري يردو غلصه ذكر اولنان يري كسنة دخی ديرل يقال غلصه اذا قطع غلصته في الغنم في  
غنيك ضمي وميك تشديد يله غصه الغنوم ضمتيله جنى غصه ل معنائه غم غصه ويرمكه دخی ديرل  
يقال غم فاغتم وغم مركبك اغرين غلصه ايله بغلغه دخی ديرل يقال غمت الحمار وغيره اذا القيت فيه  
ومغرية الغمامة والقام اغر بغلغه ديرل وغمامه عن قريب كلور انشاء الله تعالى وغم كون زياده ماسي  
اولغه دخی ديرل يقال غم يومنا بالغنم اذا كان باخذ بالنفس من حدة الحرف فهو يوم غم وليله غم اي غلعة  
وصف بالصدر كما تقول ماء غور وغم خبمهم اولغه دخی ديرل يقال غم عليه الخبر على ما لم يسم فاعله  
اي استعجم في الاغام في حمزة نك كسري به كذلك كون غابت اسي اولق يقال غم يومنا اذا اشتد حره  
وخليل ايتدي يوم غم وليله غم ديرل في غنم مظلم اولسه لرون غم كون بلوطلى اولغه دخی ديرل يقال غم الهلال  
على الناس على البناء للمجهول اذا شتموهم غم او غيره في الغنى في غنيك ضمي والفك تصغيره شول  
كجه كاه جلق اوليه ابو عبيد روايتي اوزن في الغنة في غنيك فتشيله بعناها يقال ليله غم وليله غمة اذا  
كان على السماء غم على وزن رمي في الغنى في غنيك ضمي والفك تصغيره كذلك شول كون كاه جلق  
اوليه ابن السكيت روايتي اوزن وقع دخی جائز در الغناء في غنيك ضمي والفك مديله بعناها ايضا  
قول من الغنى في الغمامة في غنيك كسري به شول نسنه دركه انو كله طوارك اغرن باغلر الغمام  
غنيك ضمي ويانك كسري به غمامه نك جنى طوارك اغرن باغليان نسنه في الاغتم في حمزة نك وتانك  
كسري به غصه لمتكه ديرل في الغنم في على وزن التكرم برنسة في اودتك في الانعام في حمزة نك  
وغنيك كسري به لور نك تقول غمته قائم اذا غطيته في الغنة في غنيك ضمي وميك تشديد يله تاسه  
كر به معنائه وبعينه ايتدي يوك طريق طلمندن ومضايقتدر وغم كذلك در ياغرينه وغيره

غنم

غنم



نسنه قمرته دخی دیرلر فی الغمام فی غینک فقیله باوط سحاب معناسنه فی الغمامة فی غینک فقیله  
واحدی بریار باوط معناسنه فی الاغمام فی همزه نك كسریله هوا باوط اولق یقال اغمت السماء فی الغم  
فقیله باطنه اولان قیل آسغه اینک برحیثیله که آلی و قفای طارایله فی الاغم فی همزه نك و غینک  
فقیله باطنک قیل آسغه اینوب آلتن و قفاسین طارایدن کسنه فی الغماء فی غینک فقی والغم مدیله  
موتنی ذکر اولنان صفتله اولان عورت معناسنه یقال رجل اغم وجهه غماء و غماء آت آلتنه کریه در آنک  
قیل جوق اولماسین اقتضا ایتد و کندن اوتری فی الغم فی غینک فقی و میك كسری و مدیله شول تازه  
اوتد که قوری اوتک آلتنه اوله و غم شول سوده در که قوی اولق ایچون ایصدیله فی کراع الغم فی  
کافک ضمی و رانک تخفیفله و غینک فقیله بجازده بر موضعک اسمیدر فی الغمغه فی علی وزن الزلزله  
صغرل آوازیدر و حالت قتاله بهادرل آوازینه دخی دیرلر فی الغمغه فی علی وزن الزلزله شول کلامدر که  
آسکان اولیوب مبهم و مشوش اوله فی الغم فی فقیله اسم مؤنثدر که قیون جنسی ایچون موضوعدر  
ذکور و اناثه اطلاق اولنور و عجب عیسنه دخی اطلاق اولنور و مختلط اولد قلنده فی الغنیه فی غینک  
ضمی و نونک فقی و یانک سکونیه غنک تصغیری ها ادخال اولندی زیر شول اسماء جوع که انوک لفظندن  
واحدی اولیوب بنی آدمدن غیری ایچون اوله اکا نایث لازمدر یقال له خمس من الغم ذکور فیوثه  
العدوان غنیت الکباش یعنی غم ذکر اولنوب هر نه دکلور ارککمر مراد اولنور سده عکس نایث رعایت  
اولنور زیر عددند کیده و نایثه لفظ اوزرینه جاری اولور معنی اوزرینه جاری اولور و ابل لفظی  
غم کبیرد جمیع ذکر اولنانده فی الغم فی میك و نونک فقیله طویلق مالی فی الغنیه فی غینک فقی  
و نونک کسری و مدیله بمعناه فی الغم فی غینک ضمی و نونک سکونیه غنیت بولق یقال غم القوم غما  
من الباب الرابع فی الغمام فی غینک ضمی و نونک تخفیفی و آخر نه الفک قصریله غایت معناسنه یقال  
غما ما کن تفعل کذا ای غایتک والذی یغتمه یعنی غایه امرک و نهایت استفادک فلان فعله در فی الغمغه  
علی وزن التکریم مال انعام ایتک تقول غتمه نفیما اذا نفلته فی الاغتمام فی همزه نك و تانک کسریله  
برسنه فی غنیت بلك فی الغم فی فقیله و نونک ضمی و تشدید یله بمعناه یقال اغتمه و غتمه اذا غتمه غنیه  
غمام فی غینک فقی و نونک تشدید یله برده نك اسمیدر فی غم فی غینک فقی و نونک سکونیه تغلبندن  
برقبیلک بابامی آدیدر کد اول غم بن تغلب بن و ابل در فی الغم فی غینک فقی و یانک سکونیه باوط سحاب  
معناسنه و کون باوط اولق معناسنه دکلور و غم صوسر اولوب یورک یانته دخی دیرلر فی الغمان  
غینک فقی و یانک سکونیه صوسر اولوب یورک یانن کسنه فی الغمی فی غینک فقی و یانک سکونی  
والفک قصریله موتنی تقول غام یغم فهو غیمان والمرأة غیمی فی الاغامة فی همزه نك کسریله کذلک هوا  
باوط اولق فی الاغیام فی همزه نك کسریله و غینک سکونیه کذلک باوط اولق فی الغم فی فقیله  
و یانک ضمی و تشدید یله بمعناه فی الغم فی علی وزن التکریم بمعناه کذلک یقال غامت السماء  
و غامت و غیمت و غیمت کله معنی و اغیام خلقه باوط یرشمکه دخی دیرلر یقال اغیم القوم اذا  
اصابهم غیم و یوابو عمرو و ایتیدر \* فصل الفاء فی الاقام فی همزه نك کسری و تانک سکونیه دوه  
پالاق بول ایتک تقول فائت القتب والرحل اذا وسعته وزدت فیهم و رحل قتبندن کوجک اولان پالانه دیرلر  
فی التغفیم فی علی وزن التکریم بمعناه یقال فائمه نفیما فی المقام فی میك ضمی و تانک سکونیه واسع  
قلنان پالان فی المقام فی میك ضمی و همزه نك فقی و تشدید یله بمعناه یقال رجل مقام و مقام و مقام شخم

غم

قام

شخم و حمله طلو اولانه دخی دیرلر یقال اقم حارک البعیر اذا امتلا شخما فهو مقام و حارک حاء  
مومله ایله حوارک اوموزیدر فی المقام فی فانک فقی و همزه نك سکونیه طلو اولن یقال قام البعیر من الباب  
الثالث اذاملا قدم من العشب فی المقام فی فانک کسری و همزه نك تخفیفله جماعت معناسنه در کندی  
لفظندن واحدی یتقدرو عامه قام دیرلر یایله و قیام کذلک شول یصدغه دیرلر که محفله و مشاجرده  
استعمال ایدرلر و مشاجر اوسنی اچق اولان محفله یه دیرلر الفوم خمتینله جمعی حمارله حمرکی فی الغم  
فانک فقی و حانک سکونیه کومر که آتشدن سوندردلر فی الفحمة فی وزن مزبور اوزن واحدی و کاه اولور  
حایت تحریک ایدرلر هر له هر کی و فحمة العشاء کیمه نك ابتدا طلی فی الاقام فی همزه نك کسریله کیمه نك  
ابتداده اولان ظلمتن کجورمک یقال الخوامن اللیل ای لا تسیر وافی اول فحمته و هواشد اللیل سوادا  
فینکون الهمزة للسلب و المعنی فی التغفیم فی علی وزن التکریم بمعناه و تغفیم قرالنه دخی دیرلر یقال فم  
وجهه نفیما اذا سوده و افحام اسکات معناسنه ده کلور یقال کلته حنی اخفته اذا سکنه فی خصومة  
او غیره و افحام ساکت بولغه دخی دیرلر یقال اخمته ای وجدته مضحک لا یقول الشعر و یقال ها جینا کم فم  
الخمناک و مهاجات هجو ایدرلر فی الفحیم فی فانک فقی و حانک کسری و مدیله کذلک کومر فم  
معناسنه فی الفحیم فی حانک کسریله سیاه اولان نسنه یقال شعر فاحم ای اسود فی الفحوم فی خمتینله  
او غلنک اغلقدن آوازی جقمز اولق فی الفحام فی فانک ضمی و حانک تخفیفله بمعناه یقال فم الصبی  
یفحم فحوما و فحاما من الباب الثالث اذابکی حنی یقطع صوته و فحوم قیونک چا غرمقدن آوازی بولغه  
دخی دیرلر یقال ثغالبکیش حنی فم ای صارت فی صوته بحوجه فی الفخامة فی فانک فقی و حاء معجمه نك  
تخفیفله فرموده اولق یقال فم الرجل فخامة من الباب الخامس ای فم فی الغم فی فانک فقی  
و حانک سکونیه اولو اولان کسنه یقال رجل فم ای عظیم القدر و فم فصاحت و سلاست اوزن اولان  
سوزه دخی دیرلر یقال منطلق فم ای جزل و جزل ریکم اولمیان کلامه دیرلر فی التغفیم فی علی وزن التکریم  
اولولق تغفیم معناسنه و تغفیم الحرف حرقی قبا تلفظ ایتک که اما له نك مقابیدر فی المقدم فی میك  
ضمی و فانک سکونی و دالک فقیله قوی اولان بویا یقال ثوب مقدم اذا کان مصبوغا بحمرة مشبعا و یقال  
مصنوع مقدم ایضا ای خاثر مشبع فی المقدم فی فانک کسریله شول نسنه در که اریق اغزنه قورلر تاکه  
انوکله ابر یقله اولان نسنه سوزیله فی المقدم فی فانک فقی و دالک تشدید یله بمعناه و قدم کذلک شول  
بزبان سنه دیرلر که مجوسی انوکله اغزن بغلار فی التغفیم فی علی وزن التکریم بزایله کاسه نك اغزن  
بغلقدرا یچندن اولانی صافی قلن ایچون تقول قدمت الانية تفدیجا فی المقدمات فی میك ضمی و دالک  
فقی و تشدید یله اغزی ذکر اولنان طریق اوزن بغلوا اولان ابر یقلرو کویار فی المقدم فی فانک فقی و دالک  
سکونیه برسنه نك اغزن ذکر اولنان نسنه ایله اورتمک یقال قدمت علی فیه بالمقدم قدم من الباب الثاني  
اذا غطیت فی القدامة فی فانک فقیله ها جزو ثقیل اولق فی القدومة فی خمتینله بمعناه یقال رجل  
قدم ای حی ثقیل بین القدامة و القدومة فی القدیم فی علی وزن جعفر رجالدن شول کسنه در که  
فرموده اولوب صاحب جلال اولو و خوب اولوب طلو اولان یوزمه دخی دیرلر یقال خد فم ای حسن ممتل  
الفرمة فی فانک فقی و رانک سکونیه شول علا جدر که عورت انوکله فرجن طارایدر فی القرم فی فانک  
فقی و رانک سکونیه کذلک بمعناه فی الاستفرام فی همزه نك و تانک کسریله ذکر اولنان علاجی  
استعمال ایتک یقال استفرمت المرأة فی المستفرمة میك ضمی و رانک کسریله شول عورتدر که

فم

فم

قدم

\*

قدم

قدم



ذكر اولئان دواي استعمال ابد منه ما كتب عبد الملك الى الحاج يابن المستغفرمة بعجم الزبيب وبعجم الزبيب  
 قوري اوزم جكر كنه ديرلر في الافرام في همزه نك كسريه كاسه طولدرمق تقول افمرت الاناء  
 اذاملا تملغه هذبل في فرما في فتهنله والفلك مديله بر موضعك اسعيدر وثلث ايتدي كلام عربيه  
 قعلا يوقدر الاثاء وفرما وفرما سخنا في دخی زياده قلدي ابن كيسان ايتدي ثاء وسمعا نك  
 تحبكي حرف حلقن او تریدرته كم نه رده نهرو شعرده شعرجا زردو فرما ده اكر چه بوعلت موجوده  
 دكلدرلكن شويله طن ايدرم كه اصلنه مقصون اولوب شاعراني ضرورت ايجون مدايتش اولوبونك  
 نظيري جزيديرباب قصه ده ديدى و ثاء جاريه ديرلر امه معنا سنه كه صغوق زحمتن كورمش اولو  
 وسمعا هيته وقيافته ديرلر وجزى سرعت معنا سنه در في الفرزوم في فانك وزانك ضمي وما يند رانك  
 سكونيله شول مدورا فجدركه اوزرند يثما جيلار ايش كسرل واهل مدينه اكا جبا نه ديرلر جيك في  
 وبامو حد نك سكونيله جوهرى ايدر اوسعيد دن بن بوجه اوزن قرائت ايتدم بوني ابن كيسان  
 ثعلبدن بويله روايت قلدي امايه كله ابن دريدك كتابه قافله واقع اولغين باديه ده باديه خلقنه سوال  
 ايتدم باور كسنيه بولندي ديدى في الفرطوم في فانك وطانك ضمي وما يند رانك سكونيله خفك قوش  
 بورني كي سيورى اولان طرفيدر يقال خفاف مفرطه في الفهم في فانك وحا ممله نك ضمي وما يند  
 سين ممله نك سكونيله كوكسى بول اولان كسنيه واصح الصدر معنا سنه في القسم في فانك في  
 وصادك سكونيله بر نسته في فاقدر آرمقسنن في الانقصام في فانق آيرلقسنن يقال فسمته فانقصم  
 قال الله تعالى \* لانقصام لها في التقصم في فتهنله وصادك ضمي وتشديد يله بعناه في الانقصام في  
 همزه نك كسريه يا غورا حلق يقال اقصم المخر اذا اقلع واقصام حى مندفع اولغه دخی ديرلر يقال اقصمت  
 صنه الحى في الفطام في فانك كسريه اوغلان ممدن كسلك يقال فطمت الام ولد هار في الفطم في فانك  
 في وطانك كسرى ومديله ممدن كسلان اوغلان الفطم ضمينله جعي مثل سير ووسر في الفطم في فانك  
 في وطانك سكونيله بر كسنيه عادتدن دوندركم تقول فطمت الرجل عن عادته واونصر ايتدي فطم  
 قطع معنا سنه ده كلور تقول فطمت الحبل اذا قطعت في الفاطم في طانك كسريه شول ناقه دركه ولدى  
 برياشنه اولغين انا سندن كسله في الفم في فانك في وعينك تحفيقه طولمق في الفعومه في  
 فم اى ملوطلو اولان بك معنا سنه في الفعامه في فانك في وعينك تحفيقه طولمق في الفعومه في  
 ضمينله بعناه في الافعام في همزه نك كسريه طولدرمق تقول افعت الاناء اذاملا ته وتقول افعت  
 البيت برج العود وداغاجى رايحه سيله اوى طولدرم معنا سنه وتقول افم المسك البيت رايحه مسك  
 اوى طولدرمى معنا سنه وافعام بر كسنيه في غضيله طولدرمغه دخی ديرلر تقول افعت الرجل اذاملا ته  
 غضبا في الفغمة في فانك في وعين وغيث معجه نك سكونيله رايحه معنا سنه وتقول وجدت فغمة الطيب  
 اى رايحه في الفم في فانك في وعينك سكونيله رايحه طيبه دماخى طولدرمق تقول فغنى الطيب وفتح  
 اويكه دخی ديرلر يقال فغمه اذاقبله في المفاغمة في في ميمك ضمي وعينك تحفيقه كذللك اويك في الفغوم  
 فتهنله كل اخلق في التفم في فتهنله وغيثك ضمي وتشديد يله بعناه يقال فم الوردن الباب الثالث  
 وفتح اذافتح في الفم في فتهنله حريص اولمق يقال فم بكذا اذا اولم به وخرص عليه في الفم في فانك في  
 وغيثك كسريه حريص اولان كسنيه يقال كلب فم على الصيد اى حريص في الفم في فانك في وفانك  
 سكونيله جكه لى معنا سنه وفي الحديث من حفظ ما بين فقيهه اى ما بين حبيبه في الفم في فتهنله اوك

فوزم

فرطم

فصم

فضم

فظم

فم

فم

فم

اوك ديشارينك اشاغيسى ايار واولوب اوست ديشارى اوزر يته راست كله مكه ديرلر وفتح بر نسته طولنه  
 دخی ديرلر امتلا معنا سنه ابن دريدروايتى اوزن يقال اصاب من الماء حتى فقم في الافقم همز نك وقافك  
 فتهنله شول كسنيه دركه اوك ديشارينك اشاغيسى اوست ديشارندن طشره اوله وافتق ديشك اكر سسته  
 دخی ديرلر في التفام في فانك في وقافك ضميله بر نسته اولو اولمق يقال تفام الامر اذا عظم في المفاغمة في  
 ميمك ضمي وقافك فتهنله جماع ايمك في فقيم في فانك ضمي وقافك في ويانك سكونيله كانه دن بر جماعتك  
 اسعيدر في الفقمي في فانك ضمي وقافك في ويانك تشديد يله مزبون جماعته منسوب اولان كسنيه يقال  
 فقمي مثل هذبل وهم نساء الشهور يعنى اشهر حرمى ناخير ايد نارد رسته كم باب همزه ده نساء تفسينه نمرور  
 ايتشدر في الفيل في على وزن حيدر در جالدين عظيم اولان كسنيه اوجعيدر زوايتى اوزن وفيلم واسع معنا سنه ده  
 كلور يقال بر فيلم اى واسعة وفيلم شول كسنيه ده دخی ديرلر كه با شك صاچي جوق اوله في الفيلاني في  
 فانك ولا ملك في ويانك ما يند سكوني و آخر نه تشديد يله عظيم وفرموده اولان كسنيه وفي ذكر الدجال  
 رايته فيلانيا في الفلقم في على وزن جعفر واسع اولان نسته في الفم في فانك في وميمك تحفيقه  
 اغزدهن معنا سنه وغم اصلنه فوه ايدى اذن غاي حذف ايتد كلر نه وواعرابه محفل اولما غين  
 واودن عوض ميم كتورلدى وفتح اى تصغير اتسك اصلنه ردايدوب الغويه ديرسن فانك ضمي وواوك  
 في ويانك سكونيله وجمعنه الاهواه ديرسن همزه نك فتهنله افاده يخرسن وقد بر نجه لغت واودر يقال  
 هذا فم ورايت فامور مرت فم وبعضيلار فاني مكسور قيلو رل على كل حال وبعضيلار فاني ابي اعرابه معرب  
 قيلوب هذا فم درلر فانك وميمك ضميله ورايت فامور فانك وميمك فتهنله ومرت فم ديرلر فانك وميمك  
 كسريه واما ميمى مشدد فلق هين شعرده جا زرد في الفم في فانك في و آخر نه يانك تشديد يله  
 اغزه منسوب اولان نسته في الفموى في فتهنله و آخر نه يانك تشديد يله كذللك اغزه منسوب  
 اولان نسته ذكر اولئان وجه دخی با زرد عوضله معوض عنه اولان حرفي جمع ايتكه ته كم تنبيه سندن فون  
 ديرلر يا بونارده حرف آخر محذوف وارد كه اول هادر كونا كه بو حينه ميمى هادن عوض طوتار لرواودن عوض  
 طوتارلر في الفموى في تنبيه ميمى ته كم شاعر كسنيه هم انشافي في ميم فومها واقع اولمشد زودى بشاركه  
 بو شعرده فم صيغه جمع اوزن كلك كر كدى زيرا هر ابي نسته كه ابي نسته يه اضافته ذكر اولنسه اصل  
 بودر كه صيغه جمع اوزن كله بارى تعالينك \* فقد صنعت قلوبكم ديدو كى قولنه واقع اولدو غنى كى لكن  
 بعض نسته نك شعرده كسى روا الورد شعر كغير نه روا الورد في القوم في فانك ضمي ومديله صبر مساق  
 قوم كيندر و زناومنى وعبد الله قرآن ته و قومها واقع اولمشد و بعضيلار قوم بغدادى معنا سنه در ديدى  
 وابن دريد قومنه سنبله در يعنى بغدادى با شيد ريدى وبعضيلار قوم نخود در ديدى لغت شاميه اوزن  
 الفامى في ميمك كسرى ويانك تشديد يله صبر مساق صنتن كسنيه قومين تغيبوا ونشدن زير اطا نعه  
 هرب كاه اولور نسته تغيبايد رسته كم سهل ودهرى ديرلر في التغوم في على وزن التكريم بغدادى اتكى  
 بشورمك يقال قوموا لنا اى اختبروا و فر ايتدى بولغت قديده در الفموى في فانك في ويانك  
 ضمي وتشديد يله مصرنوا خيسندن برك ايدركه مروان بن محمد كه ملوك بنى اميه نك آخر يدانده  
 قتل اولندى في الفم في فانك في وها نك سكونيله ملك في الفهامية في فانك في ويانك تحفيقه  
 بعناه تقول فمت الشئ فهما وفهامية من الباب الرابع اذاعلته في الفم في فانك في وها نك كسريه  
 بر نسته يى بايى كسنيه يقال فلان فم اى ذوعلم في الاستفهام في همزه نك ويانك كسريه بر نسته نك

فلم

فلقم

فم

\*



المسلم طلب اتيك في الالهام في همزة نك كسر يله بلد رمك تقول استقمه في الشيء فافهمته في التفهم في على  
وزن التكرم كذلك بلد رمك يقال فهمته نفهيا في التفهم في ففهمته وهاك في وتشد يله برنسنه في شيا  
فشيء بلك يقال تفهم الكلام اذا فهمه شيئا بعد شي في فهم في فانك في وهاك سكويته برقيته نك اسيدر  
فصل القاف في القتام في قافك في وتاك تخفيفه توزعبار معناسه في القمة في قافك في وتاك  
سكويته شول لو ندر كه انه يزلق وقرمزلق اوله في الاقم في همزة نك وتاك ففهمته ذكر اولنان لونه  
اولان نسنه يقال باز اقم الريش واقم سياحه دخی ديرل في الاقام في همزة نك وتاك كسر يله ذكر اولنان  
لونه اولق يقال اقم اقماما في القام في تانك كسر يله ذكر اولنان لونه مابل اولان سياه وقام صاق  
سياحه دخی ديرل نك قاموسه اشارت اولنشدري قال اسود قام وقام بالنون ابن السكيت روايتي اوزن  
نك كقلب وابدال كائنه ذكر ايتشدر وقام توزلي ره دخی ديرل يقال مكان قام الاعاق اي مغبر النواحي  
في القم في قافك في وتاء مثله نك سكويته بركنسه به دفعه مال نفيس ويرمك يقال قنم له من المال  
اذا اعطاه دفعة من المال جيدة مثل قدم وغنم وغنم في قنم في قافك في وتاك ففهمته برجله اسيدر  
قامدن معد ولدر كه ويرجي ديك اولور ويقال للرجل اذا كان كثيرا العطاء ما في قنم واصمى ايتدي رجل  
قنم وقدم ديرل زياده ويرجي معناسه معطاء كي ابو عمر وايتدي قنم خيرى جامع اولاندر في القنوم في قافك  
في وتاك في ومديله كذلك خيرى جامع اولان وشده دخی قنم واقتم ديرل قنم يالى قورده دخی اسيدر  
في قنم في حدام وزنى اوزن يالى قورده ديشسنه ديرل وكافقام ديدكرى ملوث اولوب نجا سته  
بولشد وغندن او ترديد وقراوشه دخی قنم ديرل دفا كى دال مهملة ايله نايك معناسه في القام في تانك  
كسر يله ويرجي كسنه في القم في قافك في وتاك سكويته زياده پير اولان كسنه يقال شيخ قنم اي هم  
مثل قنم وزنا ومعنى في القنوم في ضمتينه بركنسه برايشه بلا فكر كندوي كوتوب اتق يقال قنم في الامر  
قنوما من الباب الثالث رمى بنفسه فيه من غير روية في القحمة في قافك في وتاك سكويته مهلكه  
معناسه وقنمه قنق معناسه دخی كلور يقال اصابت الاعراب القحمة اذا اصابتهم قنم فدخلوا بلاد  
الريف وريف اوتلى وصولي ره ديرل في القم في قافك في وتاك ففهمته صرب اولوب مهلكه اولان  
يرلونه يقال قنم الطريق لمصاعبه ومنه يقال للخصومة قنم اي انها تقم بصاحبها على ما لا يريه  
الاحكام في همزة نك كسر يله كذلك قنله داخل اولق يقال القم اهل البداية على ما لم يسم فاعله اذا جدوا  
فدخلوا الريف وريفك تفسيرى الان مرور ايتدي واحكام آتى مثلا يره ادخال ايتكه دخی ديرل يقال  
اقم فرسه النهر فانقم واقم النهر ايضا اذا دخله وفي الحديث اقم يالين سيف الله في التفهم في على وزن  
التكرم آت بركنسه في يوزى اوزن اتق يقال قنم الفرس فارسه تقسيم على وجهه اذا رماه نصح محاميه يوله  
واقع اولشدر لكن مناسب اولان اذا رماه على وجهه در شه كم قاموسه اوليه واقع اولشدر و تقم بلا  
ملاحظة نفسى يره افعال ايتكه دخی ديرل في الاقام في همزة نك وتاك كسر يله محل مضايقة يدخل  
اولق نك كمرور ايتدي ورنسنه في حقير كورمكه دخی ديرل يقال اقمنه عني اذا زدرته واذا زراى مجبه  
ودال مهملة ايله خور كورمكه يرلوكاه اولور استبح حقير كورمك نفس امره مخالف اولور مثلا يرد وفي حقه  
ياخو دجنع اعتقاد ايدوب اول سنه نظره حقير كورمك رسن سالاه اول ابن لبوندر في القم في همك كسرى  
وكانك ففهمته شول دوه در كه بريلك م الى ياش وم يدي ياش ديشن براغوب بريلك ايكى درلوياسه دخول  
كوسر اصمى ايتدي دوه به بوالت ايكى ياشلوه دوه دن حاصل اولنن اولور في القوم في ضمتينه سفر دن

قنم

قنم

قنم

قدم

سفر دن كلك في المقدم في ميك ودالك ففهمته يقال قدم من سفره قد وما ومقدم ما وكاه اولور معنر  
طرف علمه استعمال اولنوب وردت مقدم الحاج ديرل وقت مقدم الحاج معناسه في القدم في قافك  
في ودالك سكويته مقدم اولق معناسه يقال قدم يقدم قدما من الباب الاول اذا تقدم قال الله  
تعالى \* يقدم قومه يوم القيمة فاورد هم النار في القدم في قافك كسرى ودالك ففهمته برنسنه قدم اولق  
يقال قدم الشيء بالضم قدما فهو قديم وقدم حدثك مقابل يدري التقدم في تانك في وتاك ففهمته ودالك  
في ايله معناسه في الاقدام في همزة نك كسر يله برنسنه نك حصونه تمام مقيد اولق يقال اقدم على الامر  
اقدا ما واقدام سباعته دخی ديرل واقدام برنسنه في مقدم قلعه دخی ديرل يقال اقدمه بعني قدمه في اقدم  
همزة نك في ودالك كسرى وميك سكون اوزن بناسيله برلفظدر كه انوكله آت سور لور كوي اكه اكا اقامله  
امر اولنور وفي حديث المعازي اقدم حينوم بكسر الهمزة والصواب الفتح في التقدم في على وزن التكرم  
برنسنه في مقدم قلن يقال قدمه اذ جعله مقدما وتقدم تقدم معناسه ده كلور يقال قدم بين يديه اذا  
تقدم قال الله تعالى \* لا تقدموا بين يدي الله ورسوله في القدم في قافك كسرى ودالك سكويته قدم  
معناسى ايجون اسمر اسماء زمانن قانمشدر في القدم في ضمتينه تقدم معناسه در يقال مضى قدما  
اذا تقدم ولم ينش يعني ايارو كيدوب اول جانبه بوجانبه اكلمه في القدم في ففهمته آيق رجل معناسه  
بعضيل اياك التيدر وبعضيل ايارو سيدر ديشلر الاقدام همزة نك ففهمته جنى ايقار معناسه وبونله  
اعتبار تذكر جازد رتته كم اري قدى اراق دى كلابى دلالت ايدريس نصح جوهر يله القدم واحد الاقدام  
واقع اولوب واحد الاقدام اولد وغي اكابنه درا كرجه صاحب قاموس واحد الاقدام كر كدر ديو  
جوهرى في تخطئه ايتشدر وقدم سابق اولان اثره دخی ديرل يقال لغلان قدم صدق اي اثره حسنة  
واخفش ايتدي قدم تقديم معناسه در كوي اكه اول كسنه خير تقدم ايتشدر في القدم في قافك  
في ودالك سكويته كذلك سبقت معناسه در في القدمية في قافك في وتاك سكوي ويانك  
تشديد يله تقدم معناسه در يقال مشى فلان القدمية اي تقدم في القدم في قافك في ودالك  
كسر يله ايارو اولان نسنه يقال رجل قدم اي متقدم في المقدم في ميك كسرى وقافك سكويته عدو  
اوزينه اقدى جوق اولان كسنه في المقدمة في وزون مزبور اوزن بمعناسه في المقادير في ميك في ودالك  
كسرى ومديله ايارو اولان اعضادن عبار تدري قال ضرب فركب مقدامه اذا وقع على وجهه في الاستقدام  
همزة نك وتاك كسر يله تقدم معناسه در يقال استقدم وتقدم بعني كايقال استجاب واجاب وفي المثل  
استقدمت رحالتك يعني سرجك اي سبق ما كان غيرك احق به يعني اول آت انن صكره اكر تدارك  
اولنق كر كدر في المقدم في ميك في ودالك ففهمته اقدم معناسه در يقال هو جري المقدم اي جري  
جند الاقدام في مقدم العين في ميك في قافك سكوي ودالك كسر يله كوزك برون جانبه اولان  
كوشه عى ته كم مؤخر كوزك زلف جانبه اولان كوشه سيدر في المقدمة في ميك في قافك سكوي  
ودالك كسر يله برجنس طرامق يقال مشطتها المقدمة غالبا طراعى اردنن او كنه جككله اولان  
طرامقدر في القوام في قافك في ودالك كسر يله قوشك قنادن اون يلكه وارنجه مقدم اولان يلكر در  
القامة في دالك كسر يله واحد في القداى في قافك في والفك آخر نك قصير يله كذلك واحد  
مقدم اولان قناد يلكر نك برى معناسه في القدام في دالك كسر يله انسانك باعنى يقال قادم الانسان  
والمراد اسه القوام قافك في ودالك كسر يله جنى وواحدك استعمالى نادر در في القيدوم في

\*



قافك فتي وياتك سكوتي ودالك ضي ومديله طاعك بروني ومسنه نك صدره قيدوم ديرلر المقدم  
ميك ضي ودالك فتي وتشديديله برسنه نك اياروسي كه مؤخره مقابليدري قال ضرب مقدم وجهه  
المقدمة في ميك ضي ودالك كسري وتشديديله عسكرك ايارو كيدن باوكي في التقديمية في قافك  
ودالك ضي وياتك تشديديله ايلرو اولنر يقال مضى القوم التقديمية اذا تقد موا قال سيمويه التاء  
زائنه في مقدم في ياتك فتي ودالك ضي ايله برجلك اسيدركه اول يقدم بن غزوة بن اسيد بن زاردين  
قدام في قافك ضي ودالك تشديديله ايارو معنا سنه دركه وراتك مقابليدري في القديمة في قافك ضي  
ودال اولك فتي ونا نيك كسريله قدامك تصغيريد وري ينيه كي ورا نك تصغيريد بونارك ايكيسي دني  
مشادد زيار باينك تصغيريد تالاحق اولمري القادمان في دالك كسريله ناكه نك ايك ايارو اولان ميسي  
باشايدركه كويلك جانينه قريدير في القادمان في كذا دالك كسريله بعناها و قادمات بالان قاشايدري دني  
ديرلر وبنونك التي لغت وارد بري مقدم ومقدمه در ميك ضي ودال مخففه نك كسريله وري دني مقدم  
ومقدمه در ميك ضي ودال مشدده نك فتي ايله وقادم وقادمه درواخرة الرحلة بولغتلر بعينها جاريدير  
القدم في قافك فتي ودالك ضي ومديله كسركه دولكرا لتارندندرا بن السكيت ايندي ولا تفل قدم  
بالتشديد القدم خمينله جعي كسرلر معنا سنه القديم قافك فتي وياتك كسريله كذا قدمك جعي  
قلص ايله قلايص كي وقلص جوان اولان ناكه ره ديرلر وقدم رموضك دني اسيدركه شام شريفه  
قريدير في القدم في قافك كسري وذا مجع نك فتي وميك تشديديله هجف كي بر اولان نسنه  
مشيد معنا سنه وهجف ثقيل اولان كسنه يه ديرلر وقدم سريع معنا سنه دني كلور في الاقدام في  
هنزه نك وقافك كسريله سرعت ايتك تقول انقدم بعني اسرع ويقال قدمت له من المال مثل قمت يعني  
مال نفيس يرد معنا سنه در في القدم في قافك ضي ودالك فتي وميك تشديديله كذا كثير العطا اولان كسنه يقال رجل  
قدم مثل قمت في القدم في قافك كسري وذا فتي وميك تشديديله كذا كثير العطا اولان كسنه  
خضم كيدرو زنا ومعني يقال رجل قدم اذا كان سيدا يعطى الكثير من المال وباخذ الكثير في المكرم في ميك  
ضي وراتك فتي ايله شول دوه دركه معزز ومكرم اولوب اوزرينه يوك اورليوب قوللا نليه بلكه مجرد دول  
ايحون حفظ اولونه في الاقرا في هنزه نك كسريله دوه دول ايحون حفظ اولنق تقول اقرمه فهو مكرم  
الكرم في قافك فتي وراتك سكويله كذا دول ايحون حفظ اولنوب قوللا نلين دوه وبوسيدن خلقك  
اولوسي اولوب معزز ومكرم اولان كسنه يه قرم مكرم ديد يار ذكر اولنان دوه يه تشييمها واما حديث  
شريفه كه كالبغير الاقرم واقع اولشدر اول لغت مجهوله در قرم صبي ياخود او غلان ابتدا اكلند ضعف  
اوزن اكل ايتك در في القروم في خمتيله كذا صبي اكل ضعيف ايتك ابتدا اكلند يقال قرم الصبي  
والبه قرم او قروما اذا اكل الاضعيف في اول ما ياكل في التكرم في تالك وقافك فتي وراتك ضي وتشديديله  
بعناها في القرمه في قافك ضي وراتك سكويله دوه نك بروندن بريان دري كسوب ايرمقدر علامت ايحون  
تقول قومت البعير من الباب الثاني في القرامه في قافك ضي ايله بعناها و قرامه تنورده يا شوب قالن ايتكه  
دني ديرلر و قرامه حسبه اولان عيبه ده ديرلر يقال مافي حسب فلان قرامه اي عيب في المقروم في ميك  
فتي وراتك ضي ومديله ذكر اولنان علامته موصوف اولان دوه في القرم في فتي نك ايتك اشها زياده اولنق  
تقول قومت الى اللحم من الباب الرابع اذا استهمته في القرام في قافك كسريله شول پرده دركه انك الاجل  
ونفسار اولوز في المكرم في ميك كسري وراتك فتي بعناها في القرمه في ميك كسري وراتك كذا فتي

قدم

كرم

۲۰۹

قدم

قدم

كرم

كرم

كرم

كرم

كرم

كرم

فخيله بعناها ويقال للبيت كاهن او اترق في سراه قرام في الاستقرا في هنزه نك وراتك كسريله دوه دول  
ايحون اولماغه يامق يقال استقرا بكر فلان قبل اناه اي صار قراما بكر بكيك دوه يه ديرلر وانا كسر هنزه ايله  
وقت معنا سنه در في القرمه في قافك ودالك ضي والفاخيرك قصيرله شول وادركه اكا كرا ويا ديرلر  
لسان روميدين تعريب اولشدر في القرمه في قافك ودالك كذا ضي وياتك تشديديله شول بنيه لو  
قفتاندر كه اني حالت حربك كيرلر فارسي معرب كه لسان روميدي ياخود لسان بنطيه كيرلر كافك  
فتي وراتك سكويله في القرمه في قافك كسري ودالك فتي وراتك وحاتك سكويله طاعك فري  
روايتي اوزن يكل ذهبوا متعالييل بقدر حجة اي تفر قواوشع ليل شين معجه وعين مهمله اليه متفرق  
معنا سنه در في القرمه في قافك ضي وسينك ضي ومديله يوك كنه قرا عظيم معنا سنه في القرمه في قافك  
وطانك كسري وراتك سكويله عصفر تخمي حب العصفر معنا سنه في القرمه في قافك وطانك ضي  
وراتك سكويله بعناها في المكرم في ميك ضي وقافك فتي وقافك فتي وقافك فتي وقافك فتي وقافك فتي  
يومييه ولسان فارسيك اكا شير زده ديرلر في القرمه في قافك فتي وقافك فتي وقافك فتي وقافك فتي  
تقول قومت الصبي اذا سات غداه في القرم في فتي نك رذالت ودناءت وقزم خلقك الخلقينه وارا ذلته  
دني ديرلر مذكروم ونش وواحد جمعه اطلاق اولنور اصلند مصدر اولدوغندن اوتري وقزم مالك  
يرامزه دني ديرلر في القرمه في فتي نك ايلق اولان قيون يقال مشاة قزمية في القرام في قافك  
كسريله ايلق ودي طبع اولان كسنه ليام كيدرو زنا ومعني في القرم في قافك وراتك ضي وما ينيه  
واتك سكويله يشما خيال اوزرند صحتيان كسد كرى مد و رحتيه ياخود مد و ركونك لوح الاسكاف  
معنا سنه كه كاه اولور دوه كو كسنه دوه طباني كي اولان نسنه اكا تشييه اولنور وبقا فله اولق ابن دريد  
روايدرو اما فايه اولق اصوب در في القسم في قافك فتي وسينك سكويله بولك تقول قسمت قسما  
من الباب الثاني وقسم تقيد معنا سنه ده كلور مال يعقوب هو يقسم امره قسما اي يقدر وينظر فيه  
الانقسام في هنزه نك وقافك كسريله بولك يقال قسمت الشيء في القسم في ميك فتي وسينك  
كسريله محل قسمت اولان نسنه في قسم في ميك كسري وسينك فتي برك اسيدري في القسم في  
قافك كسري وسينك سكويله خير دن حصه ونصيب اولان نسنه مثل طحنت طحنا والطحن الدقيق  
يعني قسم فتح قافله مصدر وكسر قافله اسم اولم طحن كيدرو مصدر ريتن واسميته في الانقسام في آندايچيك  
تقول اقسمت اذا حلفت وبولك اصلي قسامتندرو قسامت بر محله مقتول بولند قد محله خلقنه يعني  
تقسيم ايتك دريو ذكر اولنان ظاهر حاله بناء در امارت جوهرينك مو داسي بولك خلا فيدر زرا ايتشدر  
واصله من القسامه وهو الايمان تقسم على الاولياء في الدم مكره تقسم تحلف معنا سنه در ياخود اوليا  
اهل محله دن عبارت دردينه ايكيسي دني بعيد اولدوغني خفي دكلدرو زم ذكر ايتك وكري دررغر رضا حبتك  
كلامي مويد اولور في القسم في فتي نك عين معنا سنه در في القسم في ميك ضي وسينك فتي فتي ذكر  
اولنان معنا يه در مصدر در مخرج كي ومقسم موضع قسمه دني ديرلر في القسم في قافك فتي وسينك  
كسريله يوزوجه معنا سنه وابن الاعرابي ايندي قسمه بكاف ايله برونك آن يريدر ما بين الانف والوجنتين  
معنا سنه سينك كسري وفتي جائز در في القسم في قافك فتي وسينك تخفيفيله كوزلك حسن معنا سنه  
في القسم في قافك فتي وسينك كسري ومديله كوزل اولان يوز في القسم في ميك ضي وسينك فتي  
وتشديديله بعناها يقال فلان قسم الوجه ومقسم الوجه ومقسم مطلقا حسن معنا سنه ده كلور يقال

\*



شيء مقسم اي عمن وقيل في ارض قديم ابراهيم عليه السلام وزب هذا الاثر المقسم في القسمة في قافك فقي  
وسينك كسري ومديله كذلك اندر حلف معنائه بعضيل كوزل يوزلو عورت معنائه در ديدى  
في المقاسمة في ميمك فقي وسينك فقيله اندر ايجشك يقال قاسمه اذا حلف له ويوشمك معنائه دنى كلور  
التقسام في تانك فقي وسينك فقيله كذلك يوشمك في الاقسام في همزه نك وتانك كسريله كذلك  
يوشمك يقال قاسمه المال وتقاسماه واقتسماه بينهم بمعنى في القسمة في قافك كسري وسينك سكويله  
اسمدر يوشمك معنائه من وقسمت اكرجه مؤنثدر ولكن بارى تعالينك \* فارز قوم منه ديدوى  
قولته من كز خيرى ارباع واتمسى واذا حضر القسمة قولندن صكره ميراث معناسى ياخود مال  
معناسى مراد اولند وغنه بناء در بود كر اولنان جوهرى توجيى درو تا ثناء مصدر او لما غين ان ايله مصدر  
فعل معناسه در معنى ان يقسم معناسه در ياخود مراد معنای اقتسا مدر ديشك دنى وجه دن خارج  
دكدر في التقسيم في فحقيله وسينك فقي وتشديد يله آيروب طاغنى وطاغنى يقال تقسيم الدهر  
تقسيمه اى فرقهم فتنفر قواي الاسقسام في همزه نك وتانك كسريله اوق براغله يوشمك طلب ايمك يقال  
استقسم اى طلب القسم بالازلام وازلام الفلك فقيله اوقلور سهام قسمت معناسه في القسامى في قافك  
فقي وسينك تحفييله شول كسند در كه بيزلى ابتداء ورسيه دون تاكه شكى انوك اوزرينه مقرر  
اولوب قاله في القسم في قافك فقي وسينك سكوييله يك اكل معناسه وقسم اورند بلكه دنى ديرلر تقول  
قسمت الطعام قشما اذا بقيت الردى منه وقسم خرم ابراغى طوقا غيچون يار مغه دنى ديرلر تقول قسمت  
الخص قشما اذا استقمت له لفسه اى تقبى في المقسم في ميمك فقي وقافك سكويى وسينك فقيله محل اكل  
يقال ما اصاب الابل منه قشماى لم يصب ما رعاها في القسم في قافك كسري وسينك سكوييله جسم  
معناسه يقال ارى صديكم مختلفا قد ذهب قشماى حبه وشعبه في القسم في فحقيله شول آق بغدادى دركه  
ايرشردن اول اكل اولنور اول حينه لذي اولد وغنه بناء في القشام في قافك فقي وسينك تحفييله  
خرم آغا جنه آفت ايرشوب ميوه سى قورق اولنور اول دوكلك وقشام سفره اوزرنه طعا مدن باقى  
قالوب منفعت يره ماين نسند له دنى ديرلر في القشامة في قافك فقيله كذلك سفره ده باقى قالان بي  
منفعت نسند له في قشام في قافك فقي وسينك تحفييله بر رجلك اسميدر في القسم في قافك وعينك  
فقي وسينك سكوييله يا شول اولان كسند رجالدن وكر كسه دنى ديرلر يا شول اولد قد في ام قشتم في  
منيه در موت معناسه وافت معناسه دنى كلور في القشمان في قافك وعينك فقي وسينك سكوييله  
تعلبان وعقر بان كى كركس جئسندن ارلك اولوب بيوك اولاند وتعلبان تانك ولا ملك فقيله ارلك  
تاكيدر وعقر بان كذلك عينك وارانك فقيله ارلك عقر بدر في القسم في قافك فقي وصادك سكوييله  
برنسند في فادوب آرمقدر في الاتقسام في همزه نك وقافك كسريله فانوب آيلى في التقسيم في فحقيله  
وصادك فقي وتشديد يله كذلك فانوب آيلى تقول قصت الشى من الباب الثانى فاقسم وتقسم  
الاتقسم في همزه نك وصادك فقيله ديشى فانك كسند يقال رجل اقسم الثانية اذا كان منكسر هامن النصف  
القسماء في قافك فقي وصادك سكويى والفك مديله مؤنث ويقال جائكم القسما يذ هب به الى ثابث السنه  
يعنى قسما لك ثابثى سنه نك مؤنث اولسنه بناء در وثنيه او كد يشه ديرلر وان در ديدى قسما طشره  
بوسوزى فانان كيدرتنه كم غضبا ارج بوسوزى فاندركه ارج بوسوزى ايجر وده ملايم اولان بوسوزيد  
القسمة في قافك كسري وصادك سكوييله شول بان در كه فان نسند دن آيلى وروى الحدب استغنوا ولو

قسم

قسم

قسم

ولو عن قسمة السواك في القسمة في قافك فقي وصادك سكوييله زديان ياخى مرقات الدرجه معناسه  
قسمة كى في الاتقسم في الفك وصادك فقيله نيز فانك نسند يقال رجل اقسم اى سريع الاتكسار في القسم في  
قافك فقي وصادك فقيله قيم وزن شول نسند در همزه طوقنس پان ليه في القسمة في قافك فقي  
وصادك كسري ومديله شول قومدر كه ديكلوا ايجر تورر القسم في قافك فقي وصادك كسري ومديله جيمى  
في القسم في قافك فقي وصادك فقيله ديش اطرافله يكدر يقال قضت الدابة شعيرها  
من الباب الرابع نقصه قضما وهر بارك يبلغ الخضم بالقضم ديد كلرى الشبعة قد تبلغ بالا كل باطراف الغم  
معناسه در معنى مقصد بعيد يلى ونحمله ايريشلور في القضم في قافك فقيله ما كولات قسمندن اولان  
نسند تقول ما دقت قضا ما اى شيا في المقسم في ميمك وصادك فقيله موضع قضم اصمى ايتدى ابن ابى  
طرفه شويله روايت ايتدى كراجر ابى مكة مشرفيه كد كد ان هذه بلاد مقسم وليست ببلاد خضم  
فيش وخضم اغرك جله سى ايله يكدر نته كم قضم اطراف اسنان ايله يكدر مقصود مكة مشرفه ده ذخيره  
آز اولدوقن يا اهل مكة اهل رياضت اولدوقن اشعار در في القسم في فحقيله شول آق در بلور دركه  
اوزرينه يازى يازارلر وقسم فاقعه دنى ديرلر تكسر معناسه في القسم في قافك فقي وصادك كسري  
ومديله واحدنى ذكر اولنان در بارك برى معناسه وقسمه آت آربه سنه دنى ديرلر شعير الدابة  
معناسه في الاتقسام في همزه نك كسريله طوان آربه ورمك تقول اقضتها اذا علفتها في القسم في  
قافك فقي وصادك كسريله شول قاجه ديرلر كه اسكى اولغن جالم يرندن فانقلرى اوله في القطم في قافك  
فقي وطانك سكوييله برنسند ايصرمق وطامق في القطم في فحقيله جماعت استهاسى وات يك  
آرز وسيدر يقال قضم الفحل من الباب الرابع اذا احتاج واراد الضراب وقطم الصقر الى النجم اذا اشتهاه  
القطاى في قافك فقي وآخر نك تشديد يله تغلب قبيله سندن بر شاعر كلقيدر اسمى عمر بن  
شيدرو قطاى طوغنه دنى ديرلر صقر معناسه قافك فقي وفقي جائز در في المقطم في ميمك فقي  
وطانك فقي وتشديد يله مصدره بر طاعك علميدر في قظام في قافك فقي وميمك كسر اوزن بناسيله اهل جاز  
قتنه بر عورتك اسميدر واما اهل نجد انى لا يصرف مجرا سنه اجر ايدرلر نته كم باب سندن رقتش  
تفسير نك ذكر اولشدر في الاتقسام في همزه نك كسريله بر كسند به بر مرض ايريشوب في الحال قتل  
ايمك يقال اقم الرجل على البناء للجهول اذا اصابه ذله فقتله وبلان صوقوب قتل ايمكه دنى ديرلر  
يقال اقمته الحية القم في فحقيله برونه اولان اكر بك در يقال في انفه قم اى ميل في القلم في قافك  
فقي ولا ملك سكوييله طرفك قتل ظفري في التقليم في عل وزن التكرم كذلك طرفك  
كسمك تقول قتل الظفارى شد للكثر في القلامه في قافك فقي ولا ملك تحفييله طرفك كسلور كن  
دوشن پان لرى في مقلوم الظفر في ميمك فقي ولا ملك فقي ومديله وطانك دنى فقيله ضعيف وبعجان  
معناسه در وكليل الظفر دنى ديرلر في القلم في فحقيله شول نسند دركه انوكه يازى يازارلر وقلم قفاو  
اوقنه دنى ديرلر وقلم شول مجاغه دنى ديرلر كه انوكه قيون ياخود كى انى قطع اولنور في الاتليم في  
همزه نك كسري ولا ملك كسري ومديله شول ولايت كه اقاليم سبعة دن رى اوله الاقاليم همزه نك  
فقي ولا ملك كسري ومديله اقاليمك جيمى في القلام في قافك فقي ولا ملك تشديد يله قافل ديد كلرى  
اوتدز كه شور اولان يرلر ده بتر في المقلم في ميمك كسري ولا ملك فقيله دوه ذكر نك غلا فيدر في المقلة  
ميمك كسري ولا ملك فقيله قلدان في مقام لارج في ميمك فقي ولا ملك كسريله كوندرك بوغلىرى كه

قسم

قسم

قم

قم

\*



قامشیدن اولان کوندرده ظاهرده ای بولون فی قافک ولامک فقی و میک ضمی و مدیده روم قاشاندن  
 بر جنس قوماستدکه نظر اولند قافک دور لور و لور نکله کورینور که اکاشمند و زی دیرل فی القام فی  
 قافک کسری و لامک سکونی و حانک فقی و میک تشدید یله مسن اولان کسنه ته کم باب حاده ذکر  
 اولمشدر میم زاید اولدوغنه بناء فی القلیدم فی قافک ولامک و ذال معجه نک فقیله شول قیودر که  
 صونی جوق اوله فی القلمندم فی وزن مزبور وزن شول جدر که صونی جوق اوله و قلمندم خفیف اولانه  
 دخی دیرلر اگر چه ترتیب حروف هجا قلیدم قلمندم ناخرن اقتضا ایدر لکن یا زاید اولوب ها  
 اصل اولغین قلیدم تقدیم اولمشدر فی القمه فی قافک کسری و میک تشدید یله بوی قامت معناسنه  
 یقال الی علیه قته ای بدنه و فلان حسن القمه والقامة والقومية بعناه و قه با شنگ یوقار و سنه  
 دخی دیرلر و هر سنه نک یوقار و سنه اطلاق اول نور فی القمه فی قافک خفیفه فی والقامة فی کذلک  
 قافک خفیفه جماعت ناس معناسنه در فی المقمه میم کسری و قافک فقیله صغیر و هر جتال طرقتل  
 حیوانک طودا قاری و میم فقی دخی لغتدر فی القم فی قافک فقی و میم تشدید یله طواراوت اولامق  
 فی الاقام فی همزه نک و تانک کسریله بعناه یقال قمت الشاة من الارض واقمت اذا اکت و بومقنه دن  
 مأخوذ در طواراوت داغی معناسنه ته کم الان مرو را یتدی واقمام سفره اوزر نک اولنی جمله میکه ده  
 دیرلر طواراوت نلامقن استعار اولمشدر یقال اقم الرجل ما علی الخوان و قه اذا اکل کله و قم  
 او سیور میکه دخی دیرلر تقول قمت البيت اذا کنسته فی المقم فی میم اولک کسری و قافک فقیله اکل  
 اولان کسنه یقال رجل مقم فی المقمه فی میم اولک کذلک کسریله سیور که مکسنه معناسنه فی القامة  
 قافک ضمی و میم تخفیفه سیور ندی کاسه معناسنه القام قافک ضمی و میم تخفیفه جمعی  
 سیور ندیله معناسنه فی القیم فی قافک فقی و میم کسری و مدیده قوری اوت بیس البقل معناسنه  
 الاقام فی همزه نک کسریله ارکله دوه جمله ناقه له جماعت ایتک یقال اقم الفحل الابل اذا ضربها  
 کلها حتی قمت یعنی جمله می ضربله طویسه فی الققم فی فحیتله و قافک ضمی و تشدید یله ارکله طوار  
 هیشینک اوزرینه جقماق یقال شد الفرس علی حجر فتقممها ای نستمها یعنی آیتقرسراق اوزرینه  
 جقدی و تقم سیور ندی آرامغه دخی دیرلر یقال تقم اذا نفع القمام فی الککسات نفع محاجه واقع  
 اولان بودر لکن اذا نفع القمام کفایت ایدر دی غالباً فی الککسات قیدن قام لفظ مشترک اولوب  
 تمامه جماعت معناسنه مراد اولادوغن تصبرج ایچون کتور مشدر فی الققمه فی مل وزن الزلزله  
 بر سنه بی جمع ایدوب قبض ایتک یقال قم الله غضبه ای جمعه و قبضه فی الققمه فی قافک ضمی و میم  
 اولک سکونیه شول آلتدر که ایچنه کلاب و اکا شیهه سنه لر قور اصمی ایتدی یولفظ رومیدر  
 الققم قافک ضمی و ما بیند میم سکونیه ققمه نک جمعیدر و کاه اولور خبردن عبارت اولور یقال  
 هل هذا الققم ای الی هذا صاریعنی الخیر و یومثل بر خصوصدن خبردار اولان کسنه ایچون  
 ضرب اولنور و یونک کبیر عر بلرک علی یدی دار الحدیث دید کلری قوللری کویا که خبر کاسه یه  
 تشبیه اولنور خلایق بری برینه اولشدر دخی جهندن الققام قاف اولک فقی و تانینک کسریله کذلک  
 جمعی فی الققام فی قاف اولک ضمی و تانینک کسریله هر خصوصدن خبردار اولان اولی معناسنه یقال  
 سید قام لکثرة خبره فی الققام فی قافک فقی و میم سکونیه بی معناسنه در و ققام عظیم ایشه  
 دخی دیرلر یقال وقع فی ققام من الامر و ققام مطلقاً اولو دخی دیرلر سید معناسنه و کثیره دخی دیرلر

قام  
قام  
قلمندم  
قم

دخی دیرلر و ققام کویچیک کسه له دخی دیرلر بر جنس ته دخی دیرلر که قیلر که دخی دیرلر حکم یا بشور  
 واحدی ققامه در و بومقامد جوهری ققامی صغار القردان ایله تفسیر ایتکین صاحب صراح و ترجمه  
 مختار صاحبی قردانی قردک جمعی طن ایتد و کیچون اوفق میونلرله تفسیر ایدوب غلط ایتشدر و حالاً که  
 قردان قردک جمعی دکلدر قردک جمعیدر کسه معناسنه فی القمه فی قافک و نونک فقیله زیتن و سایر  
 یاغیرک رایحه سی را مز اولق فی القمه فی قافک فقی و نونک کسریله را مز رایحه ایله متصف اولان  
 سنه یقال یدی من الزیت قته و قربه نک رایحه سی آزمغه و جوز فاسد اولغه دخی دیرلر یقال ققم  
 سقاوه ققامن الباب الرابع اذا تمه و ته تاء مشتاتله متغیر و فاسد اولغه دیرلر و ققم الحوز فهو قائم ای فاسد  
 فی الاقام فی همزه نک فقی و نونک کسری و مدیده اصول معناسنه در فی الاقوم فی همزه نک و نونک  
 خفیفه واحدی اصل واحد معناسنه جوهری ایدر بن طن ایدرم که یولفظ رومی اوله فی القوم فی قافک  
 فقی و واولک سکونیه رجاله مخصوص صدر نسایه متناول دکلدر کندی لفظندن واحدی یوقدر  
 و کاه اولور نسا دخی داخل اولور تبعاً زیرا هر نینک قومی رجال یا لکتر دکلدر بلکه رجال و نسانک  
 مجموعیدر الاقوم همزه نک فقیله جمعی الاقوم همزه نک فقی و واولک کسریله جمع جمعیدر و قوم  
 لفظی مذکور و مؤث اولور زیر اشول اسماء جموع که انوک واحدی اولیه بنی آدم ایچون اولور سه تد کیری  
 و تانینی جایز در هر طرقتل و قوم کبی مثلاً قال الله تعالی \* و کذب به قومک فذکره قال و کذبت قوم  
 نوح فانت واکر مزبور لری تصغیر ایسک اکا هاداخل قلیوب قوع و رهیط و نفیرد رسن و علامت  
 تانینی همین فعله الخاق ایدرسن واکر اسم جمع بنی آدمک غیری ایچون اولور سه اول وقت تصغیر نک هاداخل  
 قلو رسن ابل و غم کبی زیرا تانینت بومقوله له لازمدر و اما جمع نکسیرده جمال و مساجد کبی مثلاً تذکر  
 اعتبار اولند ققام جمع مراد اولور و تانینت اعتبار اولند ققام جماعت مراد اولور فی القیام فی قافک کسریله  
 طور مق یقال قام الرجل قیاماً و قیام برایشک اوزرینه قائم اولان کسنه یه دخی دیرلر یقال فلان قیام  
 اهل بته ای الذی یقیم شانهم و منه قوله تعالی \* و لاتوتوا السفهاء اموالکم الی جعل الله لکم قیاماً  
 القومة فی قافک فقی و واولک سکونیه بناء سره در کرکه طور مق معناسنه و بر سنه یه مباحث ایتکه  
 دخی دیرلر یقال قام بامرکذا و صوطو کته دخی دیرلر یقال قام الماء اذا جمد و طوار زبونانندن طور مقه  
 دخی دیرلر یقال قامت الدابة اذا وقفت من الکلال و بازار کساد اوزر اولغه دخی دیرلر یقال قامت السوق  
 اذا کسدت کانهما و قفت و فرا ایتدی قامت السوق نفع معناسنه در یعنی رواج بولدی معناسنه در  
 المقاومة فی میم ضمی و واولک فقیله کورش طوشیده و غیره یه باشد با ش طور شقی یقال قاومه  
 فی المصارعة و غیره ای التقاوم فی تانک فقی و واولک خفیفه کذلک حربه طور شقی یقال تعاوموا فی الحرب  
 ای قام بعضهم لبعض فی الاقامة فی همزه نک کسریله بریده طور مق یقال اقام بالمكان اقامة و الهاء  
 عوض عن عین الفعل لان اصله اقواماً و اقامه برکسنه بی رندن قالد رمنه دخی دیرلر یقال اقامه من موضعه  
 و اقامه بر سنه بی دائم قلغه دخی دیرلر یقال اقامه الشی اذا ادمه من قوله تعالی \* یقیون الصلوة  
 فی المقامة فی میم خفیفه اقامت معناسنه در فی المقامة فی میم فقیله مجلس معناسنه و جماعت ناس  
 معناسنه در فی المقام فی میم فقیله فی المقام فی میم خفیفه کاه اولور یونلر هر بری مصدر معناسنه  
 اولور و کاه اولور موضع معناسنه اولور زیرا قام یقومدن اولور سه میم مفتوح اولور واکر قام  
 یقیمدن اولور سه مضموم اولور زیرا بنات اربعه یه مشابه اولور دخرج و دخرجنا و هذا مخرجنا کبی

ققم

قوم

\*



وباری تعالیٰ بکرم \* لامقام لکم دیدو کی قوی که لامقام لکم دخی قراءت اولمشدر جمله لا اقامة لکم  
معنایه در وباری تعالیٰ بکرم \* وحسنت مستقر او مقاما دیدو کی قوی موضعا معنایه در وباری تعالیٰ  
قافک کسری ومدیل برنسنه نك دكری القيم قافک کسری ویا نك فضیله جمی قیام معنایه ویا نك  
اصلی و او در زیر برنسنه نك قیامی انوك مقامه قائم او لور و قیم قائمك دخی جمی کلور بکره معنایه  
ناره ایله نیرکی علی ماسیحی انشاء الله تعالی وانسانك بونی معنایه اولان قائمك دخی جمی کلور  
کویا که قیم اصله قیام ایدی تغییر اولندی حرف علتدن اوتری رجة ایله رحاب بونك خلافتی که بونك  
رحب دیمیلر حرف علت اولدو وچون و رجة حرفین مہملینك فضیله ساحه دار معنایه در  
التقویم فی عل وزن التکریم برنسنه فی قیمته طوتمق تقول قومت السلعة وتقویم طوغر لنگه دخی دیرلر  
القویم فی قافک فغی وواوک کسری ومدیل طوغری اولان نسنه تقول قومت الشی فهو قویم ای مستقیم  
الاستقامة فی بعناه عند اهل مكة تقول استقیمت السلعة واستقامه اعتداله دخی دیرلر یقال استقام  
له الامر وقوله تعالی \* فاستقیوا الیه ای فی التوجه الیه دون الالهة فی ما قومہ فی همزه نك وواوک  
فضیله فعل یجیدر نه بحب طوغری معنایه وشاذ در زیر ازمید فیہ دن فعل یجب کلز فی القیمة فی قافک  
فغی ویا نك کسری وتشدید یله طوغری معنایه منه قوله تعالی \* وذلك دین القیمة نانیث صیغه سی  
اوزن کلسی مله حنیفیہ اعتبار یله در فی القوام فی قافک فغی وواوک تخفیف یله عدل معنایه قال الله  
تعالی \* وكان بین ذلك قواما وقوام الرجل رجلا قائمته وحسن طولنه دیرلر وقوام برخصوصك  
اوزرنه قائم اولان کسنه دخی دیرلر یقال فلان قوام اهل بته ای الذی یقیم شانهم وقوام الامر  
برنسنه نك اصله وما یقوم به اولان نسنه دخی دیرلر وکاه اولور قافی مفتوح دخی قلو رلر فی القامة  
حل وزن الحاله بکره در قیودن صوچکه که لازم اولان آلت واثواب یله وقامت انسانك بیونہ دخی دیرلر  
فی القایم فی یانك کسریله قایمك قبضه سی فی القایمة فی کذلک یانك کسریله بعناه یقال قائم السیف  
وقایمته اذا ارید مقبضه وقایم طوار یا غنه دخی دیرلر القوایم قافک فغی ویا نك کسریله جمی  
المقوم فی میك کسری وقافک سکونی وواوک فضیله شول اغاچدر کاه کین اک کسنه جفت سور رکن  
اکایا پشور فی القوام فی قافک ضمیله برمرضدر که طوار عارض اولور وابن السکیت ایتدی مافعل قوام  
کان یعتری هذه الدابة دیرلر یجنکه طوار یا غ اوزن طور سه وکنکه قادر اولسه وکسانی ایتدی قوام  
شول مرضدر که قیونك ایقارینه عارض اولوب یا غ اوزن طور ریاتمز فی القیوم فی قافک فغی ویا نك  
ضمی وتشدید یله اسماء الله دن براسمدر فی القیام فی قافک فغی ویا نك تشدید یله قیوم معنایه لغتدر  
مررضی الله عنه الحی القیام قراءت ایتشددر فی یوم القیمة فی قیامت کونی که معروف دیرلر الاقحام فی  
همزه نك کسریله طعامه اشتها اولماق یقال اقم الرجل اذالم یشتهه مثل اقمی واقحام برکسنه فی کریه  
کور مکه دخی دیرلر تقول اقم الرجل غنك اذا کرهك واقحام کوک یوزندن باوط کتمکه دخی دیرلر یقال  
اقم السماء اذا انقشع الغیم عنها \* فصل الکاف فی الکتم فی کافک فغی ویا نك سکونیله برنسنه فی  
کیرنك پنہان ایتك معنایه فی الکتمان فی کافک کسری ویا نك سکونیله بعناه فی الاکام فی همزه نك  
کسری وکافک سکونیله کذلک کیرنك یقال کنت الشی کما وکمانا وکنته ایضا وکتم آت نفس  
مضایقه ایله المنه دخی دیرلر یقال کتم الفرس الربوا اذا ضاق مخزفه عن نفسه وریه راء مہمله نك فضیله  
نفسه دیرلر الکتم فی میك ضمی وناه ثانیك کسریله رعب من باوط یقال صاحب مکتم لا رعب فیہ الاکام

قہم

کتم

الکام فی ثانك کسریله کیر لو نسنه یقال سرکام ای مکثوم فی الکتم فی میك ضمی ویا نك تشدید یله  
ذکر اولان معنایه در تشدید مبالغه ایچوندر فی الاستکام فی همزه نك ویا نك کسریله برنسنه نك  
کیرنله سن طلب ایتك تقول استکمتہ سری ای سألته ان یکنه فی الکامة فی میك ضمی ویا نك  
فضیله برنسنه فی برکسنه دن کیرنك یقال کاتمی سره فی الکمة فی کافک ضمی ویا نك فضیله همزه ووزن  
اوزن سرنی صقایی کسنه فی لکتوم فی کافک فغی ویا نك ضمی ومدیل شول یا بدر که انوک اغاچنك  
شقی وضرری اولیه وصاحب صراح کتومی کان سوفارنا کرده ایله تفسیر ایدوب غلط ایتشددر  
وسوفار کرش طوران کره دیرلر وغلط اولدوغنه جوهر نك استشها دایچون ایراد ایتدو کی شعر  
دلالت ایدرز را شعر مزبور یا یک مدحی ایچون وارد اولمشدر کرش بری اولماق جهت مدح اولدوغی  
ظاهر در عبارت قاموس دخی غلط مزبور یا پدید ایدر که قوس کتوم لاصدع فی تبعها دیشدر وبع  
پای اغاچنه دیرلر کتوم شول ناقیه دخی دیرلر که اوزرنه بلند کک چا غریه وصاحب هذب کتوم  
اتلدقه آوازی چقین یا بدیش فی الکتم فی کافک فغی ویا نك کسری ومدیل شول نافه در که کذلک  
اوزرنه بلند کک چا غریه وکتیم شول قریه نك دیکشنه دخی دیرلر که اندن صوصریه یقال خرز کتیم  
وسقاء کتیم لا یخرج منه الماء فی الکتم فی فحش نك شول اوتدر که انی راستغه قارشدر ویا بدیشدر  
کتمان فی کافک ضمی ویا نك سکونیله برطاغک علیدر فی کامة فی کافک ضمی ویا نك تخفیف یله برردن  
برقبیله نك آیدر فی الاکام فی همزه نك کسریله وناه مثله ایله قریه فی طولدر مقی یقال اکتم قریته  
اذاملا ما فی الاکتم فی همزه نك ویا نك فضیله قرنی بیوک اولان کسنه واسع البطن معنایه وبعضیلر  
ایتدی اکتم قرنی طوق اولان کسنه در شعبان معنایه فی الکتم فی کافک فغی ویا نك سکونیله  
برکسنه فی برنسنه دن منع ایتك یقال کتمه عن الامر اذا صر فیه عنه فی اکتم فی همزه نك ویا نك فضیله  
بررجلک اسمیدر فی الکتم فی کافک فغی ویا نك سکونیله اغز اوچیلر ایصمر مق خر جنسی بری برن  
ایصردوغی کی یقال کدمه بکدمه ویکدمه من الباب الاول والثانی وکدم بریمور ایله نشان ایتکه  
دخی دیرلر فی الکدمه فی کافک فغی ویا نك سکونیله نشان یقال ما بابا لبعیر کدمه ادا لم یکن فیه اثره  
ولا وسم واره ضم همزه ایله یان او کلدقن صکره قلان علامته دیرلر ووسم داغه دیرلر فی الکدم فی میك  
ضمی ویا نك تشدید یله ایصمر لشم معضض معنایه فی الکامة فی کافک ضمی ویا نك تخفیف یله  
اکلدن باقی قالن نسنه فی الکرم فی فحش نك لومک یعنی بدنام اولمک مقایمدر ویا ویا غور کتور مکه  
دخی دیرلر یقال کرم السحاب اذا جاء بالغيث فی الکرم فی کافک فغی ویا نك کسری ومدیل نك نام اولان  
کسنه یقال کرم من الباب الخامس فهو کرم وکرم اهل عقوا اولان کسنه یه دخی دیرلر صفوح معنایه  
الکرام کافک کسریله کریمک جمی الکرماء کافک ضمی ویا نك فغی والفک مدیل کذلک جمی یقال قوم  
کرام وکرماء فی الکرام فی کافک فغی ویا نك کسریله جمع مؤنثی یقال نسوة کرام وکرم صفت معنایه دخی  
استعمال اولنور بو تقدیر رجة مذکر و مؤنثی ومفردی وجمی برابر اولور یقال رجل کرم وامرأة کرم  
ونسوة کرم فی الکرام فی کافک ضمی ویا نك تخفیف یله کریم معنایه فی الکرام فی کافک ضمی ویا نك  
تشدید یله مبالغه ایله کریم اولان کسنه یقال رجل کرام اذا فرط فی الکرم فی الکرامة فی میك ضمی  
ویا نك فضیله کرم اظهار اید شیک یقال کارمته فکرمته اکرمه من باب المغالبة فی الاکرام فی همزه نك  
کسریله برکسنه یه حرمت ایتك تقول اکرمت الرجل اکرمه واصله اکرمه مثل ادخرجه فاستقلوا

کتم

کدم

کرم

\*



اجتماع الهمزین فخذوا الثانية ثم اتبعوا باقی حروف المضارعة للهمزة وكذلك يفعلون الا تراءم حذوا الواو  
من بعد استنقالاتها ولو قوعها بين باء وكسرة ثم اسقطوا مع الالف والتاء والنون يعني عربك اطراد اللباب  
بعض نسنه في ايشمك عاد تریدر علت موجه یو غیمن وکاه اولور ضرورت شعر دن او تری اصلنه رد  
اولوب همزه مخوفه فی اثبات ایدزل واکرام اولاد کرام صاحبی اولغه دخی دیرلر یقال اکرم الرجل  
اذ اتی باولاد کرام مالکرمه فعل یجید را کر آمدن و شاذ در برابر عیدن فعل یجب کلز یقال مالکرمه  
لی بکانه عجب اکرام ایتدی معنا سنه فی المکریم فی میمک ضمی ورائک فحی وتخفیفه اکرام معنا سنه  
مصدر در تنه کم اخفش لیتدی بعضی ارون من الله فانه من مکرم قرائت ایتدی رتک فحیه اکرام معنا سنه  
مدخل و مخرج کبی احوال و اخراج معنا سنه فی المکریم فی کافک فحی ورائک سکونیه اوزم جیو فی نکک معنا سنه  
و کرم قلا ده یه دخی دیرلر یقال لرأیت فی عنقها کرما حسنا من لؤلؤ فی المکریم فی کافک فحی ورائک  
سکونیه شول در کرمی مکدر که جوزمه لاند اویاق نها بت بولدو فی رده دوز فی المکریم فی میمک فحی  
ورائک ضمیمه صفت حمید در المکریم میمک فحی ورائک کسریله جمعی اوصاف حمید معنا سنه و مکرمه کاه اولور  
محل صفت دخی استعمال اولور یقال ارض مکرمه للنبات اذا كانت حمید لهما فی المکریم فی میمک فحی ورائک  
ضمیمه مکرمه کبید روزنه و معناده کسائی ایتدی مذکرده مفعول کلدی الابی کله که انارک بری مکرمه  
و بری معونه در فی المکریم فی همزه نک ورائک ضمیمه کر مدن اعجوبه کبیدر عجب دن مابه الاکرام  
معنا سنه تنه کم اعجوبه مابه التعجب معنا سنه در فی المکریم فی میمک ورائک فحیه کرمله موصوف  
اولان کسینه ملائمان لومله موصوف معنا سنه اولدو فی کبی یقال للرجل یا مکرم فی التکریم فی  
فحیه ورائک ضمی تشدید یله تکلفه کریم اولق یقال لکرم لتعتد الجلیل فی الاستکرام فی همزه نک  
وتانک کسریله برابرسنه حادث قلن یقال استکرم اذا استحدث علقا کر بما وعلق عین مهمله نک کسریله  
هر نسنه نک ایوسنه دیرلر فی المثل استکرمت فاربط یعنی ایونسنه حاصل قلنک حفظ ایله الاکرام  
بالضم والفتحه یداکرم من التکریم جوهرینک بولامی تکرادن مالی دکلدر زیر اول بحثه مر ورا تیشدر  
انکرامون کافک فحی ورائک تشدید یله جمعی فی التکریم فی تانک فحی ورائک کسری و مدیده برکسته یه  
حرمت ایتک اکرام معنا سنه فی المکریم فی کافک فحی ورائک تخفیفه اسمدر حرمت معنا سنه یقال نعم  
و حباو کرامه و کرامه کذلک قیوقیا غنه یا خود کوب قباغنه دیرلر اکثر نسخ جوهر بده جیا واقع اولمشدر  
جیمه قیو معنا سنه و بعضنه ماء مهمله ایله واقع اولمشدر کوب معنا سنه و کرامه نزول معنا سنه ده کلور  
یقال حمل الیه المکرمة و هو مثل النزل بضم النون جوهری ایتدی باده ده کرامی نزل معنا سنه  
سؤال ایتدم بلد بلدی فی المکریم فی کافک ضمی ورائک سکونیه کذلک حرمت معنا سنه در کرامه کبی  
این السکیت و رایتی اوزن یقال نعم و حباو کرما فی المکریم فی کافک ضمی ورائک کذلک سکونیه بمعناه یقال  
و حباو کرمة و حکى عن زید بن ابی ذر دلیس ذلک لهم ولا کرمة فی المکریم فی علی وزن جعفر بالته نیر  
معنا سنه مثل التکریم و زنا و معنی فی المکریم فی کافک کسری ورائک سکونی ورائک کسری و مدیده بمعناه  
التکریم فی علی الوزن المزبور بمعناه فی المکریم فی بالذال المهملة علی وزن جعفر شول رجه دیرلر که قصیر القامه  
اولوب فرموده اوله فی المکریم فی علی وزن الد حرجه قصیر اولان کسینه نک سکر تحمی و کرده  
کسائی روایتی اوزن مرکبک بر جانی اوزن سکر تحسنه دیرلر یقال کرده الحمار و کرده اذا هد اعلی جنب واحد  
نسخ جوهر بله یله واقع اولمشدر لکن مقتضی ترتیب جروف هجا بود که کرده کریم اوزینه مقدم اوله

کریم  
کریم

اوله فی المکریم فی کافک ضمی و مایند رانک سکونیه زعفران فی المکریم فی وزن مزبور واحدی زعفران دن  
برقطعه معنا سنه و دواء کریم دید کاری دخی یوندن مأخوذ در فی المکریم فی کافک فحی ورائک سکونیه  
بر نسنه فی یلک ایجون اوک دیشلر یله فادوب ایچنده اولانی جقر مقدر یقال کریم شیأ یقدم فیه اذا کسره  
و استخرج مایه لیا کاه یقال العیر بکریم من الحد جق و عیر حمار معنا سنه در و حده فحیه قرقه دو کلکنه  
دیرلر رک اولدو فی حینه فی المکریم فی فحیه آت طودا غی قان اولوب قصه اولمقد در فی المکریم فی  
همزه نک ورائک فحیه صفت مزین اوزن اولان آت یقال فرس اکرم اذا کان بین التکریم و کریم کذلک  
یرون قصه اولمقد در وال بر مقاری قصه اولمقد در فی المکریم فی کافک فحی ورائک سکونی و الفک مدیده  
اکرمک موثی یقال انک اکرم و یدکر ماء فی المکریم فی کافک فحی ورائک ضمی و مدیده شول ناقه در که  
زیاده پیر لکندن اغزنه دیشی قالمیه فی المکریم فی کافک فحی و سینه مهمله نک سکونیه برابرس نسنه فی  
بر شیدن الیه یا کایمکه دیرلر فی انکسوم فی کافک فحی و یا نک سکونی و سینه ضمی و مدیده شول  
قوری اوتدر که کثرت اوزن اوله فی المکریم فی همزه نک فحی و سینه کسریله شول آتارد کر بریره  
جمع اولوب کثرت و مزاحمه سندن بر رینه بمکه قریب اوله یقال خیل اکسم ای کثیر یکادر کب بهضها  
بعضا ایوب یکسوم الحشی فی یانک فحی و کافک سکونی و سینه ضمی و مدیده فیل صاحبی اولان کسینه در که  
کعبه فی شرفها الله تعالی یغمه عزم ایدوب ملاک اولمشدر فی المکریم فی همزه نک و سینه معجه نک  
فحیه رادلشده نقصان اوزن اولان کسینه و کاه اولور حسنک نقصان اولان کسینه یه دخی اکسم دیرلر  
کما قیل له جانب وافی و اخر اکسم ای ابوه حر و امه امه فی المکریم فی کافک فحی و سینه سکونیه برونی  
دینندن قطع ایتکدر فی المکریم فی کافک فحی و طانک سکونیه ضمی هضم ایتک یقال کظم غیظه کظما  
من الباب الثانی اذا اجترعته و غیظ کیر لو غضبه دیرلر فی المکریم فی کافک فحی و طانک کسری و مدیده  
قضین هضم ایدن کسینه و کظم قیو یا غلیه جق نسنه یه دخی دیرلر بنددر معنا سنه فی المکریم فی میمک فحی  
و طانک ضمی و مدیده هضم اولنان غضب یقال لرجل کظم و غیظ مکظوم فی المکریم فی کافک فحی و سینه یسم  
اولق سکوت معنا سنه و دوه کوش کتور مدن فارغ اولغه دخی دیرلر و کظمک جمعی دخی کلور کوشن  
امسا کایدی دوه لر معنا سنه تقول اری الابل کظوما لا تجتر یقال کظم البعیر کظوما من الباب الثانی ایضا  
اذا امسک عن الجر و جره جیوک کسریله کوشه دیرلر بنشور معنا سنه فی المکریم فی طانک کسریله ساکت  
اولان کسینه و کوشن امسا کایدن دوه فی المکریم فی کافک ضمی و طانک فحی و تشدید یله ساکت  
اولان کسینه لریقال قوم کظم ای ساکتون فی المکریم فی فحیه نفس جقا جق و مخرج نفس معنا سنه  
تقول اخذت بکظمه ای بمخرج نفسه الا کظام همزه نک فحیه جمعی مخرج نفس معنا سنه فی کافک  
طانک کسریله بر موضعک اسمدر فی المکریم فی کافک کسریله شول قونی در که انوک یا نند بر قونی  
دخی اولوب بری برینه رالتندن کاریز کزوفی الحدیث اذا رأیت مکة قد بیجت کظا یعنی قویسه قانسه  
ذکر اولنان وجه اوزن و کظامه کذلک شول خلقه یه دیرلر که ترازه قولند ترازه ایلمری اندجم اولوب  
یغلنور و کظامه شول سکره دیرلر که اوق یا کبی با شلزنه اوقک انچه برینه صرارلر و کظامه کذلک شول  
نصیه دیرلر که کرش یا شنه یغلرلر یا ک قولانی کریشی کمسسون دیوشنه کم حریدن اولان کریشلرده  
متعارفدر و صاحب صراحتک بومقام کظامه و دوالی کهر کان بندند دیدوکی مناسب دکلدر زیرایای  
قبضه سنه یغلنان قایشه دخی متناول اولور فی الکعام فی کافک کسریله شول نسنه در که دوه کیردوکی زمانه

کریم  
کریم

کریم

کریم

کریم

کریم



اغزته بنارل تقول كعت البعير من الباب الثالث اذا شددت به فقه في هياجه في المكوم في ميمك فتي وعينك  
ضمي ومديله اغزي بغاشش دوه في الكم في كافك فتي وعينك سكوييله دوه اغزن بغلق وقاب اغزن اورتكه  
دخي ديرل تقول كعت الوعاء اذا شددت راسه وكم قورخودن بغلنوب قالمغه دخي ديرل يقال كعت له لوف  
فلا يرجع وكم او عكه دخي ديرل في المكاة في ميمك ضمي وعينك فتييله كذلك او عك يقال كعتها وكاهها اذا التقم  
فاما في التقبيل يعني او ركن اغزن اغزته السه في الكلام في كافك فتي ولا مك تخفيفيله اسم جنس درقليله  
وكثيره متناول او اورالكاف فتي ولا مك كسرييله اوج كله دن اقله اطلاق اولنا زيرا كل كنهك جعيدر  
بقه ايله بق كى وبق سدر اغاجنك يشنه ديرل وكلك جمع اولسنه دليل بودر كه سبويه كتابه هذا باب علم  
ما الكلم من العربية ديشدر ما الكلام ديعه مشدر زيرا كل ايله اوج نسنه ديشدر انارك برى اسم برى فعل برى  
سرفدر پس جمعته قطي دلالت ايدن نسنه ي ايرادا يشدر واحد وجماعته احتمالي اولي كتور مشدر  
الكلمة في كافك فتي ولا مك كسرييله كلك واحد يد و تيم قبيله سى كله در ديكافك كسرى ولا مك  
سكوييله كبد وكبد كى وورق وورق وورق كى وكله قصيد يه دخي ديرل اولندن آخرنه وارنجه  
الكلم في كافك فتي ولا مك كسرى ومديله شول كسنة دركه سنوكه سوياشور في التكليم في عل وزن  
التكريم وكسنة يه سوز سويك في الكلام في كافك كسرى ولا مك تشديد يله بمعناه يقال كلمته تكليما  
وكلاما مثل كذبت كذبا وكذا في التكليم في فختينه ولا مك ضمي وتشديد يله سويك تقول نكلت  
كلمة بكلمة في المكاة في ميمك ضمي ولا مك فتييله جوابا لشمق تقول كلمته اذا جابته في التكلم في تانك  
فتي ولا مك ضمي ايله كذلك جوابا لشمق تقول نكلنا بعد التهاجر يعني ايرلشد قدن صكره خبرلشدك  
ويقال كانه متصارمين فاصحابنا لان ولا تغل يتكلمان يعني برى برندن منقطع ايدى جوابا لشد بلر المتكلم  
ميمك ضمي ولا مك فتي وتشديد يله محل كلام يقال ما اجد متكلماى موضع كلام في الكلمان في فختينه  
ويانك تشديد يله فصيح الكلام اولان كسنة منطبق معنا سنه كسرييله في الكم في كافك فتي ولا مك  
سكوييله يان جراحت معنا سنه انكوم ضمينيله جمى يان لر معنا سنه الكلام كافك كسرييله كذلك  
جمي وكل يان لمق معنا سنه ده كلور جرح كى وداغ اورمغه دخي ديرل تقول كلمته كلا وقرأ بعضهم دابة  
من الارض تكلم اي تجرحهم وتسمهم في التكليم في على وزن التكريم جوق يان لمق تجرح كى تشديد يلى تكثير  
ايحيدر في كلمة الله في كافك فتي ولا مك كسرييله حضرت عيسايه اطلاق اولنور صلوات الله عليه  
وكلمة الله اطلاق اولندوغى دينه نافع اولدوغى چوندر كلام حقه نفع حاصل اولدوغى كى تنه كم سيف الله  
واسد الله ديرلر وبعضيلر ايتدى كلمة الله ديدكاري بلاب اولوب مجرد كلام خدايله حاصل اولدوغنه  
بناء در في انكثوم في كافك وثانك ضمي ولا مك سكوييله يوزى ائلى اولان كسنة كثير لم الخدين والوجه  
معنا سنه في مكاة في ميمك ضمي وكافك وثانك فتييله يوزا تلى اولوب دورك اولما مقدر يقال امرأة مكاة  
اذا كانت ذات وجنتين من غيران تازمها جهومة الوجه في ام كلثوم في كافك وثانك ضمي ولا مك سكوييله  
رسولك صلى الله عليه وسلم كريمه لزند برينك كنيتمدر رضى الله عنها في الكم في كافك ضمي وميمك  
تشديد يله كوكل بكى استين معنا سنه الاكام همزه نك فتي ايله جمى بكر معنا سنه انكمة كافك  
كسرى وميمك فتييله كذلك جمى حب ايله حبة كى وحب كوب معنا سنه در في انكمة في كافك ضمي  
وميمك تشديد يله شول تقيه دركه مدورد باشى اورتدوى ايچون كه ديرل في الكم في كافك كسرى وميمك  
تشديد يله بكي ظهور ايدن يمشك وچيچكك اوزرنه اولان قاني انكام كافك كسرييله جمى چيچك

كلم

كلم

كم

چيچك قابلى معنا سنه و كام دوه اي صبر مسون ديو اغزته بنارل قارى نسنه يه دخي ديرل في الاك في همزه نك  
فتي وكافك كسرى وميمك تشديد يله كذلك كك جمى الاكام همزه نك فتييله كذلك جمى الاكام  
كذلك جمى بونار جمى چيچك قابلى معنا سنه در في المكوم في ميمك اولك فتي وثانك ضمي ومديله شول  
افاجدر كه انوك عشى ظهور ايتش اوله يقال كك الفخلة مل البناء للجهول وكم الفصيل دخي ديرل بناء مجهول  
اوزن قن دوه باوريسى طوغد قن قوت بولنجه اور تاسه ومكوم اي صبر مسون ديو اغزي بغاشش دوه يه  
دخي ديرل في الاكام في همزه نك كسرييله اغاج ميوه قان اظهار ايتك في التكليم في على وزن التكريم  
معناه يقال كك الفخلة وكمت اذا اخرجت كامها واكم كوكلكه بك ايتكه دخي ديرل تقول اكمت القيس  
اذا جعلت له كين في الكم في كافك فتي وميمك تشديد يله بر نسنه ي ستر ايتك تقول كمت الشى اذا غطيته  
وكوب اغزن بغلنه دخي ديرل يقال كمت الحب اذا شددت راسه وحب ماء مهله نك ضمي ايله كونه ديرل  
في الكم كام في ككافك فتي وميمك سكوييله اعضاى صق اولان كسنة مجمع الخلق معنا سنه في كى  
كافك فتي وميمك سكون اوزن بناسيله اسم ناقص مبهم در بونك استعمال ايچون ايكى محل واردر برى  
استفهام وبرى خبر قن استفهام ايتسك كم رجلا عندك ديوم ابعدن تميزت اوزن منصوب ايدرسن  
وقن خبرا يلسك كم درهم انفتت ديوب مابعدن كذلك تميزت اوزن مخفوض قياسن معنى تكثير  
افاده ايتكه تنه كم معنى تقليل افاده ايتكه رب ايله دخي مخفوض قياسن پس كم رب كله سنك تقيضى  
اولور افاده ده واكم كم كله سن اسم تام قيلورسك آخرن مشدد قيلوب منصوب ايدرسن تقول اكثرت  
من الكم وهو انكبة في الكوم في كافك فتي وواوك سكوييله آيقر قسراق اوزن يه حرامق يقال كام الفرس  
انناه بكومها كوما اذا اراد عليها في الكومة في كافك ضمي ومديله بر مقدر اطراغى جمع ايدوب باشى يوكسك  
ايتك وبواستعمال صبرة من الطعام كبيدر في التكريم في على وزن التكريم يغن يغن ايتك تقول كومت  
التراب اذا جعلته كومة كومة في الكوما في كافك فتي وواوك سكوى والفك مديله شول ناقدر كه  
اوركى بيوك اوله عطية السنام معنا سنه في الكوم في كافك ضمي ومديله دوه سوريسندن برقطه  
الكيمياء في كافك كسرى ومدى وميمك كسرى والفك مديله سيماء وزنى كى شول معروف جوهر دركه  
بعض معد ياتى ذهبة قلب ايتك استعمال اولنور وسيميا سيماء و نشان معنا سنه در في الكهم في كافك  
فتي وهانك تخفيفيله كسر اولان قلم يقال سيف كهام اى كليل وعاجز اولان ديله دخي ديرل يقال لسان  
كهام اى حى وقلب اولان آت دخي ديرل يقال فرس كهام اى بطى وكهنام غلندن قاشش پيره دخي ديرل  
يقال رجل كهام اى مسن لاغناء عنه وغناغين معجونه فتييله منفعت معنا سنه در يه يقال قوم كهام  
ايضا في الكهم في كافك فتي وهانك كسرى ومديله كذلك مسن اولوب عمل مانده اولان پير في الاكهام  
همزه نك كسرييله بعصر ضعيف اولمق يقال اكهم بعصره اذا كل ورق \* فصل اللام في اللام في لامك  
فتي وهمزه نك كسرى ومديله دى الاصل اولوب بحيل النفس اولان كسنة اللام لامك كسرييله جمى لشميل  
معنا سنه في اللوم في لامك ضمي وهمزه نك سكوييله صفت مزبون اوزن اولمق في اللامة في ميمك  
وههمزه نك فتي ولا مك ما پنده سكوييله بمعناه في اللامة في لامك فتي وهمزه نك مديله بمعناه ايضا  
يقال لوم الرجل لوم او ملامة ولاامة في اللامان في ميمك وهمزه نك فتي ولا مك سكوييله لومله متصف  
اولان كسنة مكرمان كله سنك تقيضيدر في اللام ام في ميمك كسرى ولا مك سكوى وهمزه نك مديله  
لتم اولنارك عذرنه قيام كوسترن كسنة في اللام في وزن مزبور اوزن همزه نك قصرييله بمعناه وابوزيد

كوم

كه

للام

\*



ابتد ملأ ثم لئلا يمدد طوتن كسنة در في الا لام في همزة كسرى ولا ملك سكوفى وهمزة  
 اخيره ملك مديله لئلا اولان كسنة ل فعلن اشملك اوزيد روايتى اوزن يقال الام الرجل الا اما اذا صنع  
 ما يبعوه الناس عليه لئلا في اللوثة في لامك ضمي وهمزة نك فقيله جفتى قولند وحقى جفت آلى  
 وهمزة نك اول خوب ومعتبر اولدوغنه بناء عارية ويرليه متاع بيتن وغيرى نسنه دن في اللامة في  
 لامك فقى وهمزة نك سكوفيله زره كه حالت حربى كير اللام كذا لك لامك فقى وهمزة نك سكوفيله  
 جفى زره معنا سنه اللوم لامك ضمي وهمزة نك فقيله مفرد صيته سى اوزن نفر كى كذا لك جفى  
 هل خلاف القياس كوراك لومة كله سنك جعيدر ونفر نونك ضمي وعين معجى نك فقى وراهميله ايله  
 سرجه مثالن برجنس قوشدر ولا م اوقه اوبلك وضع ايتكه دنى ديرل تقول لا مت السهم لا ما ولا م  
 شول اوقه ديرل كذا اوك اوزرند لوام يلى اوله ولو ام يلكنك تفسيرى كلور ان شاء الله تعالى ولا م يان يى  
 يغليبوب او كلمته دنى ديرل تقول لا مت الجرح والصدع اذا شدته فالتام ولا م مجتمع معنائه دنى كلور  
 يقال شى لا م اى مجتمع ماتم في الاستلام في همزة نك وتانك كسريه زن كيمك يقال استلام م الرجل  
 اذا لبس اللامة في الملا م في ميك ضمي وهمزة نك فقى وتشديد يله زن كين كسنة في لا م في لامك  
 فقى وهمزة نك سكوفيله برجله اسميدر في اللوم في لامك ضمي وهمزة نك فقى وتخفيف يله شول قنات  
 ياكيدر كه قوش قناتن ديوشد كى بلك آلتبه كيرميبوب اوزرند قالور واو قيار قناتن مقبول اولان دنى  
 بودر زير اوبوق اولوب محكم اولور آلتبه كين جانب كى اولما في الملا م في ميك ضمي وهمزة نك فقيله جمع  
 ايدوب اصلاح ايتك تقول لامت بين القوم ملا م اذا اصاحت وجمعت واذا اتفق الشيان فقد التاما  
 ومنه قولهم هذا طعام لا يلائمى ولا تقبل لا بلا ومنى فاما هذا من اللوم في اللامة في لامك ضمي وميك تخفيف يله  
 برنسنة نك مثل ومناسي يقال ليتزوج الرجل من النساء لته اى شكله ومناسبه وله نك آخره اولان ما  
 وسطندن حذف اولنان همزن عوضدر في اللام في لامك كسرى وهمزة نك سكوفيله صاحبه وخلق  
 يبتننه اولان اتقاقه ديرل يقال تبين لثم اذا ظهر علامة الوفاق وقد يلى همزة نك كايان في الليام جمع لثم  
 اللام في لامك فقى وتانك سكوفيله بر كسنة نك كوكسنة دور تخلت كيبدر روزنا ومعنى وذكر اولنان جوهر نك  
 قيار تدن فهم اولناندر لكن جوهرى باب تاده لثله سن ذكر اولنان معنائه يازما زيس مناسب اولان  
 بودر كه لث تاء مشدده ايله لتبدن تخفيف او تشدد ديتله تاء مشدندن صكره باء موحه ايله في اللام في  
 لامك فقى وتاء مشددة نك سكوفيله دوه اياغيله طاشى فائق تقول لثم البعير الحان تخففه باهمان الباب الثاني  
 اذا كسر هاولم اوبكه دنى ديرل قبله معنائه سنه تقول لثم فاما من الباب الرابع اذا قلبتها وكاه اولور فضله  
 دنى كلور باب ثايدن في اللام في ميك كسرى ولا ملك سكوفى وتانك فقيله طاش فادى يقال خف ماتم  
 يصك الحان وطاش دوه نك اياغن مجروح ايتكه دنى ديرل يقال لثم الحان خف البعير اذا صابته واد منه  
 واد ما دال مهملة ايله قناتن دنى ديرل في اللوم في ميك فقى وتانك ضمي ومديله مجروح اولان آيق يقال خف  
 ملثوم مثل مرثوم في اللام في تانك كسريه اياغيله طاش فادن دوه اللام لامك ضمي وتانك سكوفيله  
 جفى ذكر اولنان دوه لمعنائه في اللام في لامك كسريه تقا بدن اغر اوزر يته كلن نسنه تته كم اغام  
 تقا بدن برون اوزر يته كلن نسنه در اللام في لامك فقى وتانك سكوفى ايله اغر يمشق اورمق تقول لثم  
 المرأة تائم لثمان الباب الثاني في الالتام في همزة نك وتانك كسريه معنائه في اللام في فقيله وتانك ضمي  
 وتشديد يله ايضا تقول التت وتائم اذا شدت اللثام واللام يشبهه دنى ديرل تته كم الان مرورا يندى

لثم

لثم

ابتد في اللامة في لامك كسرى وتانك سكوفيله بر دور لوشق اورمق يقال هي حسنة اللامة في اللام في لامك  
 كسريه اوبى لكام معنائه ولام كذا لك حبض كورن عورت بغلند وحقى نسنه في التاجم في فقيله وحيك  
 ضمي وتشديد يله لجام بغلق وفي الحديث ناجمى اى شدى لجاما يعنى حبض يتدن بغلق وبواسنقري كله سنه  
 يكرز معناده واسنقار اردانكن ايكى اياغى آن سندن الوب قوشاغنه صوققد ربارك جاء فلان وقد لفظ  
 لجامه يد كرى شول كسنة حقنه در كه مصاحبتن دن زحمت ومشقته يرغون وصوسر عودت ابدته كم جاء  
 وقد قرض رباطه ديرل يعنى جميع قيودنى قطع ايتكه كادى دامن خلاص بولان آموكى في ملجم في ميك  
 ضمي وحيك فقى وتخفيف يله برجله اسميدر في اللام في لامك فقى وتانك سكوفيله ات كومت معنائه  
 اللامة في لامك فقى وتانك سكوفيله كذا لك واحدات يان سى معنائه في اللام في لامك كسريه جفى  
 اللامان لامك ضمي وتانك سكوفيله كذا لك جفى اللاموم ضميمته كذا لك جفى ولم اقى ككندن صوبوب يكه  
 دنى ديرل تقول لحت العظم الحمة من الباب الاول اذا عرقته في اللامة في لامك ضمي وتانك سكوفيله  
 قرابت معنائه در ولحه برك آرقنه دنى ديرل لامك ضمي وفقى جائز در ولحه البازى شول اتدر كه  
 طوغنه صيدا يتدوى نسنه دن ويرل يرك دنى لامك ضمي وفقى جائز در اللامة في ميك وتانك  
 فقى ولا ملك سكوفيله بر فتنه عظيم محاربة الحق في الاستحاح في همزة نك وتانك كسريه عدد بر كسنة في  
 اورته يه الحق يقال استاحم الرجل على البناء المجهول اذا احتوشه العد وفي القتال واحتواش حاء مهملة  
 وشين معجى ايله اورته يه الحق في الملاحة في ميك ضمي وتانك كسريه شول باش يار يغيدر كه نأثيرا يله  
 وسمحاقه اير شيه وسمحاق سينك كسرى وحاء مهملة ايله باش كيكينك اوزرند اولان يوققه درى  
 الملجم في ميك ضمي وتانك فقيله برجنس زره ديرل وملجم كذا لك شول كسنة يه ديرل كه اكأ صيداقى  
 يندريه تقول لحت القوم الحهم من الباب الثالث اذا اطعمتهم اللحم ولا تقبل الحنهم والاصمى يقوله  
 اللام في حانك كسريه شول كسنة در كه ات يدري اوله ولاجم لثم صاحبه دنى ديرل لابن وتامر كى  
 اللام في لامك فقى وتانك تشديد يله شول كسنة در كه ات صتر بايع اللحم معنائه في الاحام في  
 همزة نك كسريه طوارطوروب يور يه ده ضربه محتاج اولمق يقال الح الدابة اذا وقفت فلم يبرح فاحتاج  
 الى الغضب والهام برنسنة في قولنا بلغه دنى ديرل تقول الحمتك عرض فلان اذا مكنتك منه شتمه والحمت  
 سبى يعنى اكأ قاجم قولايك والهام زه ارجاج آتغه دنى ديرل وفي المثل الح ما اسدبت ومعنى مثل ارش  
 جوزدوك نسنه نك ارجاج دنى آت ديك اولور يعنى احسانى تمام قل والهام بر كسنة نك اوندات  
 جوق اولغه دنى ديرل يقال الح الرجل اذا كثرت في بته اللحم والهام اكنتك دانه سى اولغه دنى ديرل يقال  
 الح الزرع اذا صار فيه حب والهام حربي مشد قلغه دنى ديرل في الالتام في همزة نك وتانك كسريه حرب  
 مشد اولمق تقول الحمت الحرب فالعتت والعتام يان يمتكه دنى ديرل يقال العتم الجرح للبر في لثم في لامك  
 فقى وحاء معجى نك سكوفيله يندن بر قبيله در كه ملوك عرب زمان جاهليتة اناردن اولور دى كه انلر آل عمرو  
 بنى هدى بن نصر اللخميدر في اللام في لامك ضمي وتانك سكوفيله دريا بالقلون دن برجنس بالقدر كه  
 اكأ كوسج دنى ديرل في اللام في لامك فقى ودالك سكوفيله اصمى روايتى اوزن شول طاشدر كه آواز  
 ويره وشول يره دوشن نسنه نك آواز يدر كه شدت اوزن اوليه وفي الحديث والله لا اكون مثل الضبع  
 صمغ الدم حتى تخرج فتصا ديعنى تته كم يالى قور مك عاد يندر آواز ايشدوب طشره جقمغله دوزاغه  
 دوشمك ويومعتادن اورمغه لدم يد يلى يقال لدمت الدم لدمان من الباب الثاني ولدم عورت كندى ايله

لجم

لجم

لجم

لدم

\*



يوزينه اور منه دخي ديرل يقال لدمت المرأة وجهها اذا ضربته وكول ايجهه بشن انكي كولي كنسون  
ديو اور منه دخي ديرل يقال لدمت خب الملة اذا ضربته و لدم نزي مرماي ايتكه ده ديرل تقول لدمت  
الثوب لدم اذا رقت في اللادم في ذلك كسريه اوريجي اللدم فحيتله جعي اوريجيل معنا سنه خاد ماله  
خدم كي في اللادم في همزه نك وتالك كسريه اضطراب والتدام النساء عور ناري صاخي صخر كن  
المريله كو كسريه اور منه دخي ديرل في اللدم في لامك فخي ودالك كسري و مديله اسكي بز ثوب خلق  
معنا سنه و لدم مرماي اولنان بز دخي ديرل يقال ثوب لدم اي مرقع مصلي في المدم في ميك ضمي ودالك  
فخي وتشديد يله كذللك مرماي اولنان بز في التلدم في على وزن التكرير نزي مرماي ايتك يقال لدمت الثوب  
تاديا اذا رقت في اللادم في لامك كسريه شول نسته دركه انوكه خف وخفك غيري مرماي اولنور رقاع  
كبيد رجوعه ريتك مثل الرقاع ديد و كندن فهم اولنان بودر كه لدم دخي رقاع كي جمع اوله لكن صاحب مذهب  
لد اي معنای مفردة له تفسير ايتشد رجوعه ريتك ضمير مفرد ارجاع ايدوب اللدام مثل الرقاع يادم  
به الخلف ديدو كي دخي بوني نايديد و بوندن اغرب صاحب صراحك لد اي معنای مصدر ايله تفسير  
ايدوب دووه كردن جامه و موز و ديدو كي درو بوجله نك تو فخي اولور كه لدم اصله مصدر در واحد  
و جمعه اطلاق اولنور دينه في التلدم في فحيتله ودالك ضمي وتشديد يله زاسكيوب مرماي اولنغه محتاج  
اولي يقال تدم الثوب اذا خلق واسترقع وتادم نزي ياوب مرماي ايتكه دخي ديرل يقال تدم الرجل  
ثوبه اي رقة يتعدى ولا يتعدى مثل تدم في اللادم في همزه نك كسريه جعي دائمي اولي يقال لدمت  
ضليه الحمى اذا دامت في ام لدم في ميك كسريه و لامك سكوني ودالك فحيتله حنانك كني في المدم في  
ميك كسري و لامك سكوني ودالك فحيتله شول رجل احقدركه كثير اللحم اولوب ثقيل اوله و ملدم  
شول طاشدركه انوكه جكر دك فادر لور و اكامر ضاخذ دخي ديرل في اللدام في ميك كسري و لامك سكوني  
معناه في اللدم في فحيتله قرابته اولان حرمتل و حرمتل لدم ديدك ريتك وجعي بودر كه حرمت قرابتي  
اصلاح ايدوب اولان شدر و عيرك اللدم اللدم ديدك كرى آندايجد كرن ناكيد ايجوند و معنا حرمتنا  
حرمتكم و يتنايتكم لافرق بيننايك اولور في اللدم في لامك فخي و ذال معجه نك سكوني به ريره  
ثابت اولوب طور مق اوزيدرواي اوزن تقول لدمت المكان لد ما من الباب الرابع اذا لزمته و عجه  
كنور مك معنا سنه ده كور يقال لدمه الشي اذا عجهه كافي شعر الهندي في اللادم في همزه نك كسريه لازم  
قلبي تقول لدمت فلا نابلان الداما و الدام حريص قلبي معنا سنه ده كور يقال لدمه على البناء للجهول  
اذا اولم به و الدام دائمي قلبي معنا سنه ده كور يقال لدم بفلان كرامتك اي اد مهاله في المدم به في ميك  
ضمي و ذالك فحيتله حريص قلنان نسته اللزوم ضميتله بر نسته اولاشمق يقال لزمتم الشي الزمه لزوما  
ولزمتم به ايضا في الملازمة في ميك ضمي و زانك فحيتله بر نسته دن آري لاسق يقال لازمت في اللزام في  
لامك كسريه ملازم اولان نسته في ضربة لازم في زانك كسريه تركيب اضافيد ثابت معنا سنه در  
ضربة لازب كي في اللزام في همزه نك كسريه بر نسته في لازم قلبي في اللزام في همزه نك و تانك كسريه  
لازم ايدك تقول لزمتم شي فالزمت و اللزام اي كسني بر نسته بونته صار مشغله دخي ديرل يقال  
الزما اذا اعتقا و صاحب صراح بومغاري فرق ايتيوب الزامي مطلقا بكون كندن ايله تفسير ايتشد  
لزام في لامك فخي و ميك كسري اوزن بناسيله قطام كي لازم معنا سنه در يقال سبيته سبة تكون لزام اي  
لازمة في المزم في ميك كسري و لامك سكوني شول ايكي آغا جدر كه اورنه لري عور له بكدوب قايجيلو

لدم

لزم

لطم

قايجيلو و ايتكه جيلو قوللور كليدن مثالنه اولور في اللطم في لامك فخي و طانك سكوني له ال ياسيله  
اور من طبعه معنه سنه و في المثل لو ذات سوار لطمتي و بوني شول عورت ديشدر كه اني طبعه ايله اوران  
عورت اندن ادني ايتش في اللطم في لامك فخي و طانك كسري و مديله شول آتدر كه انوكه النسته اولان بياضي  
يوزيتك بر نسته ايتش اوله قال لطم الفرس على ماله يسم فاعله فهو لطم و لطم شول اوغلانه ديرل كه اتاسي  
و آنهسي اولش ايله و عجي عين مهمله ايله و حيم ايله آنهسي اولنه ديرل و شيم باباسي اولنه ديرل و لطم شول دوه  
يادر سنه دخي ديرل كه جويان سهيل يادزي طوغد و غي كي اي طوتوب سهيل يلدزن كوردكي شندن صكره  
بر قطر ه سود امه ده يوزينه طبعه اوروب بر جاتيه آيره و لطم اوكلد آنلر نك طقوز شيسنه دخي ديرل في اللطم  
ميك ضمي و طانك فخي وتشديد يله شول يله طبعه اور لشمدر يقال خد ملطم شدد للكثر في اللطيمة في  
لامك فخي و طانك كسري و مديله شول دوه دركه طبيب كوزر و تجار اوا بن كوزر و كاوه اولور عطار لچار شوشنه  
دخي لطيمه ديرل في الملاطمة في ميك ضمي و طانك فحيتله طبعه ايله اور مق في التلاطم في تانك فخي  
و طانك ضمي طبعه ايله اور شمي يقال لا طمه فتلاطما في الالتطام في همزه نك و تانك كسريه دريا  
موجنك بري ريشه طوقه سي يقال التلطمت الامواج اذا ضرب بعضها بعضا في التلطم في فحيتله  
و تانك ضمي ايله بر كسني برايشد نائي قلوب اكلتك يقال ناعثم الرجل في الامر اذا تحك فيه و نائي و خليل  
ايتدي ناعثم بر نسته دن ايركلوب نامل ايتمه در في اللغام في لامك ضمي و غين معجه نك تخفيفيله  
دوه نك اغزنه اولان كوپك زيد البعير معنا سنه في الملاغم في ميك فخي و غينه كسريه اغزنك اطراف  
دل ايرشدو كي ره و ارجه و بلغام بعير دن مغل صيغه سي اولي احتمالي و اردو لغام بعيرك تفسير  
الان مرورا يدندر في التلغم في فحيتله و غينه ضمي وتشديد يله بر نسته في اغز اطرافنه سور مك تقول  
تلغمت بالطيب اذا جعلته في الملاغم و تانم بر نسته في تدكر معنا سنه استعمال اولنور قال ابن الاعرابي  
قلت لاعرابي مني المسير فقال تلغمو ايوم السبت ذكروه و تلغمت تدكر معنا سنه كلمي حين نكلمه  
ملاغم يعني اغز اطرافه في محرك اولد و غنه بقاء در في اللغم في لامك فخي و غينه سكوني له مصاحبك اولان  
كسني به يقينا بلدو كي نسته في خبر و رمكدر كسائي و ايتي اوزن يقال لغمت اللغما من الباب الثالث  
اذا اخبرت صاحبك بشي لا يستيقنه في اللغام في لامك كسريه و فائله نقابك برون اوجي اوزن  
اولاني و اصمعي ايتدي قني نقاب اغزاوز رنه اولسه اكافام و لثام ديرل فائله نائي بري ريشه تبدل ايتكه  
دقائي و دقائي ديدك كرى كي عجمي و زني اوزن يازيا غوري معنا سنه في اللغم في لامك فخي و فائله سكوني له  
عورت اغزنه يا شمي طونقم يقال لغمت المرأة فاعاها بغامها من الباب الثاني اذا نقبت في التلغم في فحيتله  
و فائله ضمي وتشديد يله كذللك يا شمي طونقم في الالتغام في همزه نك و تانك كسريه بعناه يقال لغمت  
و تلغمت و التهمت اذا شددت اللغام و ابو زيد ايتدي تلغمت تلغما درسن قن دوليندو كي اغزنك اوز رندن  
الوب نقاب كي ايدنسك برون او جنه ايرشمه و اكر برونكي اورتسه يا خود بعضن اورتسه اول و فخي  
تلغمت دغرسن زيرا كه اول بو حينه لغام اولمز نقاب اولور ديدو و بنو عجم معنا سنه ثامت لثام ديرل  
في اللغم في لامك و فافك فحيتله يولك اورتسي و وسط طريق معنا سنه في اللغم في لامك فخي و فافك  
سكونيله يولك يا غيري نسته نك اغزن طونقم تقول لغمت الطريق و غيره القمه من الباب الاول اذا  
سدت فقه و لغم لغمه يوتغه دخي ديرل تقول لغمت اللقمة من الباب الرابع في الالتغام في همزه نك  
و تانك كسريه كذللك لغمي يوتقم تقول النقمت اللقمة اذا ابتلعها في التلغم في فحيتله و فافك ضمي

لغتم

لغم

لغم

لغم

\*



و تشديد يله لقمه في تدرج و تاني ايله يوتقى في التاخير في على وزن التكريم لقمه يوتدمق تقول لقمته  
 خيري تلقيا في الالقام في همزة نك كسريه كذلك يوتدمق تقول لقمته بحرا على طريق الاستعانة  
 التلقاة في تالك كسري ولا مك سكويه لقمه في جوق يودن كسنة في لقمان في لامك ضمي وقافك  
 سكويه كرسر صاحب اولان كسنة نك اسيدرك شعرا الى عاده نسبت قلوب لقمان بن عاد در دير  
 اللكم في لامك فتي وكافك سكويه بر كسنة في يدمرق ايله اورمق تقول لكمته انكمه لكمان الباب الاول  
 اذا ضربته بجمع كفك في الملكة في ميك ضمي وكافك فتي وتشديد يله شول كچيه دركه يومرغله يابش اوله  
 اللكام في لامك ضمي وكافك تشديد يله شام شريفه بر طاعك عليدر في ملكوم في ميك فتي وكافك  
 ضمي و مديله مكه مشرقه ده بر صويك اسيدرك في الم في لامك فتي و ميك تشديد يله بر نسنة في جمع  
 ايدوب اصلاح ايتك يقال لم الله شعثه اي اصلي و جمع ماتفرق من امون ومنه قولهم ان داركم لمومة  
 اي ظم الناس وجمعهم ولم بر نسنة في جمع ايدوب الفه دخی ديرل ومنه قوله تعالى \* وناكلون الثراث  
 اكلنا اي نصيبه و نصيب صاحبه وقال ابو عبيد يقال لمته اجمع حتى اتيت على آخره في الالمام في  
 همزة نك كسريه قونق نزول معنا سنه يقال الم به اي نزل به والمام قريب اولغه دخی ديرل وفي الحديث  
 وان مايت الاربع ما يقتل حبطا اويلم اي يقرب من ذلك و حبطاء مهملة نك وبانك فتيه بر مرصدرك  
 طوارق قارن شبرر والمام ذنب صغير ايشلكه دخی ديرل وبعضها ايتدي المام وباله قريب اولقدر  
 وبالي ايشلكسرن في الم في ميك ضمي ولا مك كسري ايله شول اوغلاندركه باوغة قريب اوله في الم في  
 قهتيله وباله قريب اولان فعل ولم كذلك جنونن برالتدر في الموم في ميك اولك فتي و ثانياك ضمي  
 و مديله شول كسنة درك انك حالت جنون اوله في اللمة في لامك فتيه شئ قيل و بر نسنة ال دكرمك  
 يقال اصاب فلان من الجن لمة يعني اثمهم وله حادته دهر و شددت روزگار معنا سنه ده كلور  
 في اللمة في ميك اولك ضمي و ثانياك كسريه شدايد دنيا دن نازل اولان نسنة في العين الالمة في ميك  
 تشديد يله شول كوز دركه انوك نظرنن رانزلق ايرته يقال اعينه من كل هامة و لامة و هامة هوامك  
 واحد يد حشرات ارض معنا سنه في اللمة في لامك كسريه شول باشدن ايتن صاچدركه قولاقه  
 اولان كوپه يرندن تجاوز قله و قن اموزله اينسه اكاجه ديرل جيک ضمي ايله الم لامك كسري و ميك  
 فتيه جعي اموزه ايتن صاچدر معنا سنه المام كذلك لامك كسريه جعي و المام احبان معنا سنه ده كلور  
 يقال فلان يزورنا لما اي في الاحانين في مللمة الفيل في ميك اولك ضمي ولا مارك فتيه فيلك خرطومى  
 و مللمة مجتعه معنا سنه ده كلور و د كرمي اولوب برك اولان نسنة معنا سنه ده كلور يقال كتيبة مللمة  
 اي مجتعة مضوم بعضها الى بعض و مضرة مللمة اي مستديرة صلبة في المومة في ميك اولك فتي و ثانياك  
 ضمي و مديله كذلك مجتعه معنا سنه در و د كرمي اولوب برك اولان معنا سنه دخی كلور يقال كتيبة  
 ملومة اي مجتعة و مضرة ملومة اي مستديرة صلبة في الم في يانك ولا مارك فتيه بر موضعك اسيدرك  
 اول اهل ينفك ميقاتيدر في الم في همزة نك ولا مارك فتيه بمعناه لغة فيه في لما في لامك فتي و ميك  
 تشديد يله بلاتونين لما معنا سنه در فرار و ايتي اوزن ته كم باري تعالينك \* وان كلالا ليوفينهم  
 ديدوكي قولنك واقع اولشدر ميك تشديد يله قراعت اولنق اوزن وقتناكه لماده ميال جوق اولديسه  
 برى حذف اولندي و زهرى لما قراعت ايتدي جتيعا معنا سنه و بعضيها لماي الالما سنه در ديشدر لكن  
 لغته لما نك الالما سنه كله سى معروف دكلدر في لامك فتي و ميك سكويه حرف نقيد ماضيه

لكم

لم

ماضيه اولنق اوزن تقول لم فعل ذلك يعنى ذلك الفعل ان دن زمان ماضيه صادر اولمادى و به حروف  
 جازمه دندرو حرف جازمه لم ولما وان شرطيه ولاء ناهيه ولام امر غائب و سيبويه ايتدي كلمة  
 لم فعل معناسن نفي ايجوندر زمان ماضيه ايشلدى معنا سنه و لن سيفعل معناسن نفي ايجوندر زمان  
 مستقبله اصلا ايشلدر معنا سنه ولا يفعل فيما نفي معناسن نفي ايجوندر زمان مستقبله ايشلدر معنا سنه  
 وما يفعل الان معناسن نفي ايجوندر زمان حاله ايشلدر معنا سنه ولما قد يفعل معناسن نفي ايجوندر زمان  
 ماضيه البته ايشلدى معنا سنه بر كسنة قدمات فلان ديسه كاه اولور انوك جوابده لما ولم بعت ديرل  
 ولما نك اصل لم در اوزرينه ما داخل اولشدر وكاه اولور لما لم محله استعمال اولنور تقول ايتك  
 ولما اصل اليك اي ولم اصل اليك وكاه اولور لما نك معناسن لم معناسن من غير اولوب واقع اولاني ايجون  
 واولماني ايجون سبب وجواب واقع اولور تقول ضربته لما ذهب ولما لم يذهب وفعل لما دن صكره مرفوع  
 اولوب ثلثن منقطع اءلق جائز در مدخول لما حذف اولنقه تقول قارت المكان ولما تريد ولما ادخله  
 على تقدير ولما نكن تريد ولما اكن ادخله ولم دن صكره انقطاع جائز دكلدر في لامك كسري و ميك  
 فتي اوزن بنا سيله بر حرف دركه انوك بر نسنة استفهام اولنور قال الجوهري \* لم بالكسر حرف  
 يستفهم به تقول لم ذهبت ولك ان تدخل عليه ما تم تحذف منه الالف كذا في اكنه نسخ الجوهري ولا يخفى  
 غلطه وفي بعض النسخ واصل لم لام الجر دخل عليه ما وحذف منه الالف وهو الصواب ولك في توجيه  
 النسخة الاولى ان الضمير في عليه راجع الى حرف المدسور المنفهم من قوله بالكسر اي ولك ان تعتبر دخول  
 ما على حرف الجر و تعتبر حذف الالف بعد كما قال الله تعالى \* عفا الله عنك لم اذنت لهم ولم اوزرينه  
 هاء وقف ادخال ايدوب لمه ديكه جائز در في اللوم في لامك فتي و واوك سكويه في اللومة في لامك  
 فتي و واوك سكويه كذلك قنق عدل معنا سنه تقول لامة على كذا الوما لومة في الموم في ميك  
 فتي ولا مك ضمي و مديله قناتش كسنة في التلوم في على وزن التكريم كذلك قناتش يقال لومه شدد  
 للباغة اللوم لامك ضمي و واوك فتي تشديد يله لايمك جعيدر را كعه دركم كبي في اللائمة في همزة نك كسريه  
 ملامت معنا سنه در في اللوم في لامك ضمي و مدى والفك فصياله بمعناه اللوام لامك فتي و يانك  
 كسريه لايمه نك جعي الملام ميك فتي و واوك كسريه ملامتك جعي في اللائمة في على وزن الخالة  
 شول نسنة دركه انوك اوزرينه لوم اولنور في الالامة في همزة نك كسريه لوم اولنق ايش ايشانك  
 يقال الام لرجل اذا اتى باسلام عليه وابوعمر وايتدي المته ديرل لمته معنا سنه في المام في ميك ضمي  
 ولا مك كسري و مديله صفت مزبون ايله متصف اولان كسنة يقال لام فلان غير مليم يعني كاه ايشليني  
 قنادى وفي المثل رب لايم مليم يعني تعيب ايدن كسنة نك جوعى عيبلودر في الاستلام في همزة نك و تانك  
 كسريه ملامته لايق اولوب رسوايق طلب ايتك يقال استلم الرجل الى الناس اي استندم في الملاومة في  
 ميك ضمي و واوك فتيه ابي كسنة برى برين قناتش في التلاوم في تانك فتي و واوك ضمي بر نيجه كسنة  
 برى برين قناتش يقال تلاو موا اذا لام بعضهم بعضا في اللومة في لامك ضمي و مديله شول كسنة دركه  
 خلق انى قنار في اللائمة في لامك ضمي و همزة نك فتيه شول كسنة دركه خلق اول قنار هزاة ايله هزاة كبي  
 التلوم في قهتيله و واوك ضمي و مديله بر نسنة ده كلنوب منتظر اولنق في لام الانسان في على وزن الحال  
 انسانك شخصي ايجو قدر مهموز دكلدر في اللام في حروف زائده ندر ابيك نوع اوزن در برى مقرر  
 و برى ساكندر اما مقرر اولان لامر او جدر برى لام امر و برى لام نا كيد و برى لام اضافتدر اما

لوم







ايه ظمور معنائه دري الميم في ميمك وجميع فتيحة معدن معنائه دري قال فلان ميم الباطل والضلالة  
اي معدنه في الميم في ميمك كسري وجميع فتيحة شول ارقري تيمور درك ترازونك ديلي اندر عودميران  
معنائه في الميم في نونك فتي وجميع سكويته تعيين اولنان وقت ونجم ساق اولين اوتنه دخی ديرل  
يعني بالدری اولوب يره دوشن اوتنه ديرل قبلي نكي كبي مثلاً قال الله تعالى \* والجم والشجر يسجدان  
ونجم يلدزه دخی ديرل كوكب معنائه والجم لام تعريته ثريا يلدزیدر كه اولكر ديكله معروفدر  
والجم ذكر اولنان يلدزك علیدر زيد كبی وعمرو كبی قن طلع النجم ديسه لرياني ديرل و قن الف لامی  
اخراج ايسه لركره اولور ونجم اصل معنائه ده كلور يقال لیس لهذا الحديث نجم اي اصل في النجم  
ميمك فتي وجميع كسري وتشديد يله شول كسنة درك تعيين وقت ايتك اوقات معينة ده اداي مال ايتك تقول  
بوجهتندر في النجم في على وزن التكریم تعيين وقت ايتك اوقات معينة ده اداي مال ايتك تقول  
نجمت المال اذا ديتة نجومما في الانجم في همزه نك كسريله كوكب يوزي اخلق يقال انجمت السماء ثم انجمت  
اياما وانجم ثناء مثله ايله على الاستمرار يا غفده ديرل وانجم صغوق ويا غور من دفع اولغه دخی ديرل يقال  
انجم البرد وانجم المطر اذا اقلع في النجم في نونك فتي ومانك كسري ومديله تخن ايتك يقال غم الرجل  
ينجم من الباب الثاني اذا تخن في النجم في نونك فتي ومانك تشديد يله تخن ايدن كسنة ونجم كذا  
اوردك شكله اولان قمری قوش كه اكا انقد ديرل ولسان فارسيد سرخ اوي ديرل ونجم كذا  
برآتك اسيد درك اول سيلك بن السلطنة السعدية كآ تيدرا صمعي كتاب الفرسد روايت ايتدوك اوزن  
النجم في نونك فتي ومانك تخفيف يله اغزياري آب دهن معنائه وصاحب صراح آب يني ايله تفسير  
ايتشد در في النجم في فتيحة يسميان اولمق وفي الحديث الندم توبة في الندامة في نونك فتيحة بمعناه  
يقال ندم على ما فعل ندما وندامة من الباب الرابع في التندم في فتيحة يسمي وتشديد يله بمعناه  
يقال تندم في الاندام في همزه نك كسريله يسميان قلبي يقال اندمه الله فندم في الندمان في نونك فتي  
ودالك سكويته يسميان اولان كسنة نادم معنائه وندمان هم قدحه دخی ديرل يقال نادمني فلان على  
الشرب فهو ندما في المندمة في ميمك ودالك فتيحة يسميان اولمق يقال اليمين حنث او مندمة في المندامة  
ميمك فتي ودالك فتيحة بر كسنة ايله هم قدحك ايتك في التندم في نونك فتي ودالك كسري ومديله هم  
قدح اولان كسنة يقال نادمني على الشرب فهو ندمي الندام نونك كسريله نديك جمي الندامي نونك  
فتي والفك قصير يله ندما نك جمي هم قدحك معنائه في الندمان في نونك فتي ودالك سكويته  
ندمانك موثني الندامي كذلك نونك فتي وآخر نك الفك قصير يله جمي يقال امرأة ندمانة ونسوة  
ندامي وبعضها ياتي مناديه مدامته دن مقلوب در شرب اوزن مداوم اولمق معنائه زيراهر كسنة  
ندي ايله شربه ادما ن ايدر وكلام عرب يله قلب جوق واقع اولور قسي كبي كه قو وسدن مقلوب در  
وجذب ايله جذب كبي وما طيبه ايله ما ايطبه كبي وخز اللحم ايله خزن اللحم كبي وواحد ايله واحد كبي وخزن  
معجنت يله ايات بدرايحه بغلغه ديرل في النسيم في نونك فتي وسينك كسري ومديله خوب وملايم اولان روزكار  
ونسيم روزكار ملايم اسمكه دخی ديرل في النسيم في فتيحة يسميان كذلك روزكار ملايم اسمك يقال نعمت الرخ  
نسيما ونسيما من الباب الثاني في النسيم في فتيحة يسميان كذلك روزكار ملايم يسميان قائلون اول منته الحديث بعث  
في نسم الساعة اي حين ابتدأت واقبلت اوانها وساعتدن مراد قيامت كونيرو نسم كذلك نسمه كله سنك  
بجديد في النسيم في فتيحة يفسد ونفسى الما صوليم قدر وفي الحديث تنكبوا الثياب فنه تكون النسيمة يعني

نجم

نجم  
ندم

نسيم

يعني توزدن اجتناب ايدك كه نسمه مرضي توزدن حاصل اولور ونسمه انسانه دخی ديرل في النسيم في فتيحة  
وسينك فتي وتشديد يله نفس المي تنفس معنائه ونسم بر نسمه نك اثن بولغه دخی ديرل وفي الحديث  
لما تسموا روح الحياة الى وجد وانسيمها وبعض نسمه ده روح الحيوة دخی واقع اولمش بل معنائه روح فتح رائله  
نسيم معنائه اولدوغی كبي في المناهمة في ميمك فتي وسينك فتيحة تخولق شامة معنائه يقال ناسمه  
ا. شامة في النسيم في ميمك فتي وسينك كسريله دوه طياني خف بعير معنائه وكسالي ايتدي منسم فعلدن  
مشتقد ريقال نسم نسم نسيما دوه اياغن يره بصمق معنائه واصمعي ايتدي منسم دوه قوشی اياغنه دخی  
استعمال اولور دوه اياغنه اولندوغی كبي ومنسم وجهت معنائه دخی كلور يقال من اين منسمك اي  
من اين وجهتك في التنسيم في على وزن التكریم ايات متغير اولوب رايحه بولغه بشلقي ونسيم بر فاسد  
ايشه بشلغه دخی ديرل يقال نسم القوم في الامرا اذا اخذوا فيه ولا يكون الا في الشر ومنه قولهم نسم الناس  
في عثمان رضي الله عنه في النسيمة في نونك فتي وسينك كسريله رايحه بغلين نسمه يقال يدي من الجبن  
ونحوه نسيمة في النسيم في فتيحة شول اغاجك اسيد درك اندن ياي ايشارلرونشم كذا نك نك سنك  
قلیدر ونسر بر نسمه ده آق وسياه تقطه لاولمق يقال نسم من الباب الرابع في النسيم في نونك فتي وسينك  
كسريله شول صغور درك آق وسياه تقطه لري اوله في منسم في ميمك فتي وسينك كسريله مكه مشرفه ده  
بر عطان عورتك اسيد درك قن خراعه وجرم قبيله سي قتال ايتك دياسه لركه طيبيله طيبيلور لري  
ونجم كه مزبون نك طيبين استعمال ايسه لريما يفران قتال جوق اولوردي اكا بناء اشام من عطر منشم  
كلامی مثل اولمشدي وبعضها عطر منشم حب باساندريدی في النظم في نونك فتي وظانك سكويته  
ايغوي ايلكه ديزمك تقول نظمتم اللؤلؤ اذا جمعت في السلا في التنظم في على وزن التكریم بمعناه  
ونظم شعره دخی ديرل نظم اولو دن ماخوذ در تقول نظمتم العشر نظما ونظمته تطيما ونظم ابغوي ديزسنة  
دخی ديرل يقال نظم من لؤلؤ وهو في الاصل مصدر ونظم جكر كه سورسنة دخی ديرل يقال جاء فانظم  
من جراد وهو الكثير وجوز ادن اوج يلدزه دخی نظم ديرل في النظام في نونك كسريله شول ايلكدر كه اكا  
ايغوديرل في الانتظام في همزه نك و تانك كسريله ديزمك اتساق معنائه وديزمك معنائه ده كلور  
يقال طعنه وانتظمه اي اختله واختلال جاء معجها ايله بر نسمه في صمغه ديرل في النظامان في نونك كسريله  
كلرك فارنده ابي بوكر كجا يارنده ابي اوزون ياغدر في الانتظام في همزه نك كسري ونونك سكويته  
طاوغك قارنده يورطه اولمق يقال انظمت الدجاجة اذا صار في بطنها بيض في النعمة في نونك كسري  
وعينك سكويته ايله يد معنائه وصنيعه يشه معنائه ومنم وانعام اولان نسمه بخشيش معنائه  
النعمي في نونك فتي وعينك سكوي والفك قصير يله كذلك نعمت معنائه وقن نوني مفتوح قلنسك  
التي مدوده قيارسن في النعماء في نونك فتي وعينك سكوي والفك مديله بعناها في النعيم في نونك فتي  
وعينك كسري ومديله بعناها ونعمت مال معنائه سنه دخی كلور يقال فلان واسع النعمة اي واسع المال  
نعمت في نونك كسري وعينك سكويته خوب اولدي معنائه در منته قولهم ان فعلت ذاك فبها ونعمت  
يريدون ونعمت الخصلة ونعمت آخر نك اولان تا حالت وقفه ثابتدر نيم وبس فعل ماضيلدر لكن  
افعال تصغر في تصغر اولمق زيرا بونلر ماضيلدر حال معنائه استعمال اولمشاردر پس نيم مدح  
ايچون وبس ذم ايچوندر ويونارده دورت لغت واردر بری نعددر نونك فتي وعينك كسريله ويری دخی نعددر  
نونك وعينك كسريله كسريه كسريه تابع قلغه ويری دخی نعددر نونك كسري وعينك سكويته ويری

نسيم

نظم

نم

\*



دخی نعمت زونك فتي وعينك سكوتيله تقول نم الرجل زيد ونم المرأة هندوان شئت تقول نعمت المرأة  
هند پس رجل فاعل وزيد مرفوع در ايكي جهتن بري مبتدا اولوب خبري مقدم اولق اوزن ويري دخی  
مبتداي محذوفك خبري اولق اوزن كوياكه نم الرجل ديند كه مخاطب من هو ديكن تقدیرا جوابه  
هو زيد دينور هولفظن حذف ايتك اوزن شته كم عرب طائفه سنك عادتند مبتدا حذف يا خود خبر  
حذف في فتن نم رجلا ديسك نم كله سن معرف باللام اولان رجل مضمر قلوب في رجلا قولي ايله تفسير  
ايدرسن زير انم وئس كله سنك فاعل بالالف لامه معرف اولان كله در يا خود الف لامه معرف اولنه  
مضاف اولان كله در لكن الف لامدن مراد تعريف جنس در تعريف عهدي دكلدرو يا خود مزبور لك فاعل  
شول ضمير مبهم كه اني نكره منصوبه تفسير ايدر نم كله سنك تحتند مستتر اولان ضمير مبهم اولد قن  
پس حقيقته فاعل نم رجلا زیدده رجل اولور وبالجمله نم وئس كله لرنه فاعل نكره اولق كرك يا عورت  
ويا خود معنی فاعل مزبور خبر اولد وغندن اوتری زير انم الرجل زيد حقيقته زيد رجل جيد مثله سنك در  
ويوم مقامه عبارت صحاح نوع اغلاق اولوب نسخ صحاح تصرف نسخا اختلاف اوزره اولد وغيچون  
صاحب مختار الصحاح وصاحب صراح حمله متوجه اولما مشا در ونم وئس كله لرن علم و علمك غيري معرفه كه  
انم نوع ابهام اوليه لي ايترو اناره ضمير متصل اولما مثلاً نم زيد ديزل والزیدون نمودن ديزل في نعمه في  
نونك كسري وعينك وميم اولك سكوتيله ساكنين بنين جمع ايتك اوزره كقوله تعالى \* فتعما يعظكم  
واكر ديارك نوينده مفتوح قيلرسن عيني مكسور قلد قن صكره و تقول غسلت غسلنا نعمنا نكتفي  
بجامع نم عن صلته اي نم ما غسلته في النعم في نونك ضمي وعينك سكوتيله وسعت ورفاهيت كد بيسك  
مقابليدري قال يم نم ویم وئس الانم همزه نك فتي وعينك ضمي ايله جمعي ابوس يوسك جمعي  
اولد وخی كي في النعمه في ضمتيله برنسنه ترو ملايم اولق يقال نم الشئ نعمه من الباب خامس ونم ينم  
دخی كاور باب رابعن حذر محذركي ويونك لغت ثالثه دخی ورا در كه مزبور دن مركبدر كه اول نم نعمدر  
ماضيه عينك كسري مضارع ضمي ايله ولغت رابعه دخی ورا در كه اول نم نعمدر عينك كسريه ايكسنه  
دخی و بولغت شاذه در في التعم في فتحه نيله وعينك ضمي وتشديد بله ناز ونعيمه بيومك في النعمة في نونك  
فتي وعينك سكوتيله بعناه في التنعيم في على وزن التكریم بر كسنه في ناز ونعمه قاتق في المناعة في  
ميمك ضمي وعينك فتحه بعناه يقال نعمه الله وناعه فتنم وناعه ناز ونعيمه پرورش بولان عورته دخی ديرل  
وتش بررك هواسي موافق اولمغه دخی ديرل يقال اتيت ارض فلان فتعتمتي اذا وافقته في المنعة في ميمك  
ضمي وعينك فتي وتشديد بله كذلك ناز ونعيمه پرورش بولان عورت في المنعام في ميمك كسري ونونك  
سكوتيله زياده اذعام ايدجي كسنه مفضال معناسنه في الانعام في همزه نك كسريه نعمت ويرمك  
تقول انم الله عليك اي جعلك ذائعه وانم الله صباحك اي جعله ذائعه ورفاهية وانعام نم ديمكه  
دخی ديرل يقال انم له اي قال له نم وزیاده قلغه دخی ديرل يقال فعل كذا وانم اي زادو كوزي آيدن قلغه دخی  
ديرل يقال انم الله بك عينا اي اقر الله عينك بن تحبه في النعمة في نونك ضمي وعينك سكوتيله كذلك كوزي  
آيدن قلغه ديرل يقال نم الله بك عينا نعمه من الباب الرابع مثل غلم غلته وزه غلته وغلته مجامعته حريص اولمغه  
وزمه المرن بري اولمغه ديرل ويقال نعمك عينا يعني خدا كوزك آيدن ابوسون ويقال نعمه عين ونم عين  
يعني افعل ذلك كرامة لك وانعاما لعينك في الانعام في همزه نك فتحه اولمغه بوزن طوارق في النعم في فتحه نيله  
واحدی اولمغه بوزن طوارق بري معناسنه وبواسمك الملاقا اكثر يا دوه قسمته در و فرائدي نم مذكر در

مذكر در مؤنث استعمال اولماز يقولون هذا انم وراذ النعمان نونك ضمي وعينك سكوتيله جمعي حمل ايله حملان  
كي قوزيلو معناسنه وانعام كه مذكر وكاه مؤنث اولور قال الله تعالى في موضع \* مما في بطونه وفي موضع  
مما في بطونها بوزكر اولمغه جوهری كلا ميدركن انعام نعمك جمعي اولد وخی تقدیرجه على كل حال مؤنث  
اولوب ضمير مذكر ارجاع اولمغه صورته نأوبل لازم اولور في الانعام في همزه نك فتي وعينك كسري  
ومدله جمله سنك جميعد روينكله اكثر مراد اولور يا خود انواع مختلفه مراد اولور في نم في فتحه نيله برنسنه  
وعن ايتك وير كسنه في تصديق ايتك واستفهامه جواب ويرمك معناسنه در وكاه اولور نم بل مفهومك  
مناقضی اولور نم تصديق ايچون وبل تكذيب ايچون اولمغه مثلا بر كسنه نم سنك قنك انم وارد  
ديسه نم دريسك تصديق وبل دريسك تكذيب اولور في نم في نونك فتي وعينك كسريه نعمه لغندر  
كسائي روايتي اوزن في النعام في نونك فتي وعينك تحفيقه دوه قوشى شتر مرغ معناسنه في النعمه  
وزن مزبور اوزن واحدی تذكر ونايتي جائزدر حمام ايله حمامه وجرادله جراده كي يقال شالت  
نعامهم اذا ارحلوا عن مناهم وتره وامنهل صواد در صوايحه جك بر معناسنه ونعامه بر آتاك دخی  
اسميدر ونعام عين ونعامه عين قره عين معناسنه كاور يقال نعام عين ونعامه عين في جواب شخص  
يعني افعل ذلك كرامة لك وانعاما لعينك وصاحب مذهب بونی بر سر و حشم معناسيله تفسير ايتشدر  
مراده محذوف اولد وخی ظا غر در زير اعل الراس والعين معني ايله انعاما لعينك مفهومك فرقي ظاهر در  
ونعامه شول اغاچه ديرل كه تيمونا ايكي جائزدر اولان ميار اوزن ارقى قورل في ابن النعمه في نونك  
فتي ايله بر آتاك اسميدر فرس معين معناسنه و فرام صنف اولو كاي ايتدي ابن النعمه ايقدر بر طمر  
اسميدر عربا درن بوجه اوزره استماع اولمشدر ديدى واب عيب ايتدي ابن النعمه شدت حربك  
اسميدر وبو مجرد بر تعبیر در آتلق واولق معناسي مراد دكلد شته كم داعظي كلامه مرض مقصوده  
دكلد و با و اعل بكرة ايهم كلامه حقيقت بكه مقصود دكلد ونعامه اياغ التته دخی درلر نعام  
ونعامه بر رده علامت طريقي ايچون دكلد شانه دخی ديرل في نعام في نونك فتي وعينك كذلك تحفيقه  
بر موضعك اسميدر يقال فلان من اهل بك ونعام بونلر عن اطرافندن ايكي موضعك اسميدر في النعام  
نونك فتي ويانك كسريه منازل قردن بر منزللك اسميدر كه اول سكزياد زدر معوج اولان سر بر اندامه  
مشيه در دوردي طشره متوجه و دوردي ايچر ومتوجه در في نعامه في نونك فتي وعينك تحفيقه  
بهمس نام كسنه نك لقبيدر في النعمي في نونك ضمي وعينك سكوتيله والفك قصير بله قره العين معناسنه در  
يقال في مقابلة امر نعمي عين يعني افعل ذلك كرامة وانعاما لعينك في النعمي في نونك ضمي والفك  
قصير بله جنوب ياد در وجميع بالرك الطيبي اولد وغيچون نعامي ديدلر نعامك دخی ديرل قصار اك  
معناسنه كه نهايت امر بودر ديك اولور في نعمان بن المنذر في نونك ضمي وعينك سكوتيله عرب طائفه سنك  
ملكيدر كه اكاشقايق نسبت اولور في صيانت ايدوب قوريد وغيچون واب عيب ايتدي عرب طائفه دخی  
ملوك حيره به نعمان ديرلر زير انعام بن منذر انلرك اخري ايدى وحيره حاهمه نك كسريه كوفه قربنه  
بر شهر ك اسميدر كه كذلك نعمان طائف يولند بر دن نك اسميدر كه بر حاهي عرفات طائفه جقروا كا نعمان  
الاراك دخی ديرل في نم في عينك كسري و سكون اوزره بناسي ايله كله دعا و تحيت در منه قولم عم صا حاه  
كوياكه نم نعمدن ما خود در باب سادندن كله كل اكل باكل دن ما خود اولد وخی كي استخفا همزه سن  
حذف ايتكله في التعمية في نونك فتي وعينك كسري ومدله برا عاجلك اسميدر في التعمي في على وزن التكریم



ووضعك اسيد رمة مشرفة طير اغند في اسمع في همزة نك ضمي ونونك فتي ويالك سكويه كذ لك  
بر موضعك اسيد رمة في نونك ضمي وعينك سكويه بر عورتك اسيد رمة النغم في نونك فتي وغين مجع نك  
سكويه كلام فتي تقول منه نغم من الباب الثاني وينغم من الباب الثالث نغما ونغم نك معنائه في كلور  
يقال سكت فلان فاعني حرف في النغم في فتيه وعينك ضمي وتشديد يله كذ لك نك معنائه في قال  
سكت فلان فاعني حرف في النغم في نونك فتي وعينك سكويه صوت معنائه يقال فلان حسن النغمه  
اذا كان حسن الصوت في القراءة في النغم في نونك فتي وقافك سكويه بر كسبه عتاب ايتك يقال نعمت  
هل الرجل انغم نعمان الباب الثاني اذا عتبت عليه ويقال ما نعمت منه الا احسان اي ما ايت منه العتاب  
غير الاحسان وكسائي ايتي نعمت دعي كسر قافله لغندرو بر نسنه في كربه كور مكه دعي ديرل تقول نعمت  
الامر ايضاً بالفتح ونعمته بالكسر اذا كرهته في الانتقام في همزة نك كسريه عتاب ايتك يقال انغم الله منه اي  
عاقبه في النغمه في نونك فتي وقافك كسريه اسيد رمة عتاب معنائه النغمات نونك فتي وقافك كسريه جعي  
النغم نونك فتي وقافك كسريه كذ لك جعي كله نك جعي كلمات وكلم كدوكي كبي واكر ديارسك قافي ساكن  
قلوب حركتي نونه نقل ايتك نغمه ديرسن في النغمه في نونك كسري وقافك سكويه بعناها على مامراً نقا  
النغم نونك كسري وقافك فتيه جعي عتاب معنائه نعمت جعي نغم كدوكي كبي في النغمه في نونك فتي  
وقافك كسري ومديله نفس معنائه يقال فلان ميمون النغمه اي مبارك النفس ويوتقيبه دن ابدال  
اولنمه درسته كم مروايتي في نغم في قافك كسريه عامرك لقبير في النغم في نونك فتي وميمك تشديد يله  
قو غيقلق ايتك يقال نغم الحديث نغم ونغمه نغم من الباب الاول والثاني اذا فته وقت قافله وتاء مثاقله  
غمازلق ايتك ديرلر نغم غمازه دعي ديرلر في النغم في نونك فتي وميمك تشديد يله كذ لك غماز معنائه دروغام  
كذ لك براوتركه رايحه سي خودر لسان فارسيد اكاسيسن ديرلر غالباً يار عريده عوامك نغم ديرلر كاري  
اوتركه رايحين جنسنندر في النغمه في نونك فتي وميمك كسري ومديله اسيد رمة قو غيقلق معنائه ونفس  
وحركت معنائه كدور منه قولهم اسكن الله نامة اي ما نغم عليه من حركته وكاه اولور همزه ايله  
استعمال اولنوب ينمندن مشتق اعتبار اولنور صوت معنائه في النغمه في على وزن الزلزلة بر نسنه في  
تزيين ايدوب بالذلق يقال نغم الشئ نغمه اي رقصه وزخرفه في النغم في الاجه اولان بز يقال ثوب  
نغم اي موشى في النغمه في نونك كسري وميمك ما يند سكويه شول يياضدركه تازه اولانك طراغند  
اولور في النغم في نونك كسري وميمك ويالك تشديد يله لسان روم اوزن منقور فلس معنائه ونونك  
ضمي دعي لغندر في النغمه في وزن مزبور اوزن واحدي وابه عبيد ايتي نغم شول درهمدركه اند قور شون  
ياخود نحاس واردر ونغمي كاه اولور احد معنائه دعي كلور يقال ما بهاني اي ما بها احد في النوم في نونك  
فتي وواوك سكويه او يحووا ويحولق يقال نام ينام نومان من الباب الرابع بازار كساد اوزن اولنغمه دعي ديرلر  
تقول نامت السوق وزاسكيكه ده ديرلر يقال نام الثوب اذا اخلق في النائم في يالك كسريه او يحويه  
واران كسبه ونائم محل نومه دعي اطلاق اولنور يقال ليل نائم اي ينام فيه كقولهم يوم عاصف وم  
ناصب وهو فاعل يعني مفعول فيه النيام نونك كسريه جعي النائم يالك كذ لك كسريه موشى النوم نونك  
ضمي وواوك فتي وتشديد يله نايحه كله سنك جعي اصل اوزن النيم نونك ضمي ويالك فتي وتشديد يله  
كذ لك نايحتك جعي لفظ اوزر نيه جوهر نك بو تقرير نين فهم اولنان بودر كه نوم وييم موشه مخصوص اوله  
لكن مخصوص دكلدر نيه كم قايحك جعنه قوم وقيم وصايحك جعنه قوم وصم ديرلر نيه كم قاموسه دعي

نغم

نغم

نغم

نوم

دعي نايحك جعنه نوم ديرلر نيه اشارت اولنشدري نغم في نونك كسري وميمك سكويه نفس  
متكدر وبونك اصلي نوم ايتي وواوك كسريه وقتاكه واوتسكين اولندي اجتماع سا كننندن اوتري  
خندف اولنوب كسره سي ما قبله ويرلدي وبونك فتي مضموم اولق ايتي واوتد وفيه دلالت ايتكيجون  
قلت كله سنك قاف مضموم قلند وغي كبي لكن نمت ده مكسور قلندي مضموم ايله مكسور بينن فرق ايجون  
يعني قلت مثلاً ايله نمت مثلاً نونك اصلاري مغاير اولد وغي اشعار ايجون وصحاح نسخه لرينك اكثر نيه  
الفرق بين المضموم والمفتوح واقع اولشدر وجهي ظاهر دكلدر مضموم له مفتوح من مقصود مستقبلي  
اولنك بعدي فتي دكلدر واكر عبارات للفرق بين المفتوح والمكسور اولسه اظهر اولوردي واما قلت  
كله سنك كاف مكسور اولسي ياء ساقطه يه دلالت ايتكيجون دروا ما مذهب كسائي اوزن قياس مسترد  
زير كسائي قال كله سنك اصلي قول در دير وواوك ضمي له وكال كله سنك اصلي كيلدر دير يالك كسريه  
يس جوهر نك بولامندن لازم كلور كه كسائي نمت ديه ضم نونه في نونك فتي وميمك سكويه اوزن  
يناسيله امر حاضر در نومدن ونونك فتي مستقبلي مفتوح اولد وغيه بناء در زير الفه قلب اولنان واو  
اجتماع سا كننندن اوتري ساقط اولشدر في يا نومان في نونك فتي وواوك سكويه يا چوق او يوان  
كسبه ديركدر كثير النوم معنائه رجل نومان ديرلر نايحه مخصوص اولد وغيون في الانامة في همزه نك  
كسريه او يوتق في التنويم في على وزن التكريم بعناها يقال اتخته ونومه اذا جعلته نايحا في النوم في نونك  
ضمي وواوك تخفيف يله ايومه يشلق يقال اخذ نوم اذا جعل النوم يعتيه في التناوم في نونك فتي وواوك  
ضمي له او يومه شكن كوستر ملك او يوزاكن يقال تناوم اي اري من نفسه انه نائم وپس به في المناومه في ميمك  
ضمي وواوك فتيه بر كسبه ايله او يحويه يار شوق تقول ناومه غناومه ينومه ونمت الرجل بضم النون  
اذا غلبته بالنوم في الاسفنامة في همزه نك وتالك كسريه بر كسبه ايله آرام يولق يقال اسفنام اليه اذا  
مكن اليه والطمأن في النوم في نونك ضمي وهمزه نك سكويه شول كسبه دركه اعتبار صايحه في النوم  
نونك ضمي وواوك فتيه كثير النوم اولان كسبه في النغمه في نونك كسري ومديله بر جنس او يوق يقال انه  
لحسن النغمه في المناومه في ميمك فتيه قطيغه ديرلر كاري اوزون يحاقلو كيدر كه اني اور تنورل ومنامه دكانه  
دعي ديرلر و بومقامه صاحب صراح منامه جاي خواب وپسترديشدر وصاحب مذهب كلم كه شب  
بيوشند ديشدر جوهر نك تخفيف يله تفسير نه واير ايتدوكي شعره قول ثاني او قدير في النغمه في  
نونك فتي وهالك سكويه بر نسنه يه كال همت اولق في المضموم في ميمك فتي وهالك ضمي ومديله حريص  
اولان كسبه يقال نهم بكذا فهو مضموم اي مولع به وفي الحديث مضمومان لا يشبعان مضموم بالمال ومضموم  
بالعلم في النهم في نونك فتي وهالك كسري ومديله شدت نفس المتزحير معنائه هاء مهمله ايله يقال  
نهم نهم نهم من الباب الثاني اذا زحرو وولقة في نغم نهم على ما مرو نهم ارسلان آواز نه وفيل آواز نه  
دعي ديرلر نهم في النهم في فتيه طعامه زياده اشتها اولق يقال نهم نهم نهم من الباب الرابع في النهم  
نونك فتي وهالك سكويه دوهي زياده يور يسون ديو حيقروب سورمك تقول نهمت الابل انهمها نهمها  
من الباب الثالث اذا زحرتا وحت بها التجدي سيرها ونهم اوفق طاشله وطاشه شيه اولان نسنه ايله اتخته  
دعي ديرلر زياده يي سورن كسبه اكثر يا اول مقوله نسنه اتخته دن خالي اولما زو نهم قيل چا غرمه  
دعي ديرلر يقال نهم الفيل نهم نهم في المنهام في ميمك كسري ونونك سكويه شول دوه دركه سور مكه  
مطيع اوله في النهم في نونك فتي وهالك تخفيف يله ويالك تشديد يله تمور جي حداد معنائه في النهم

نهم

نهم







يقال اورمت الناقة اذا ورم ضرعها في الوزمة في واوك فتي وزاء مجبه نك سكونيله يكون ركه حده  
 بركه يك وزمة ووجبة كبي وصاحب عراج بمقامه دخی بر روی افتادن ايله تقسيرا تشدر سهودر  
 الوزم في واوك فتي وزانك كسرى ومديله شول اتدر كه قوريدر لر ابو سعيد ايتدى كلا بيدن استماع  
 ايتدمكه وزيمه اولدر كه كلرقمى بشروب قوريدر لر بعدل دو كوب اكل ايدر لر وچكر كه دن اولان  
 وزيمه نك دخی حالى بودر ديدى ووزم اتى صق اولان كسنة به دخی دير لر يقال رجل وزيم اذا كان مكتنز  
 اللحم ووزيم بريره ديو شربان تازه اوتنه دخی دير لر ابو سعيد روايتى اوزن وبعضيار ايتدى وزيم بكي  
 ظهور ايدن خرمما چكيدر كه اركله خرمادن استحق ايجون شق اولنور بعدل خرمما بياغيله باغلنور  
 الوزيمه في واوك فتي وزانك كسرى ومديله واحدى في المتوزم في ميك ضمى وزانك كسرى وتشديديله  
 اياغن يره بركه بصان كسنة يقال رجل متوزم اى شيد الوط في الوسم في واوك فتي وسينك سكونيله  
 نشان وداغ في السمة في سينك كسرى به معناه تقول وسمة وسماوسمة اذا اترفه بسمة وكى والهاء عوض  
 من الواو في الوسمه في واوك فتي وسينك كسرى به شول نسنة دركه نسا طائفه سى اتى راستق كى  
 استعمال ايدر لر ولسان فارسيد اكابر ك نيل دير لر وسينى ساكن قلغه دخی استعمال ايدر لر وواوك  
 ضميمه وسمة ديك صحح دكلدر في التوسم في فختينله وسينك ضمى وتشديديله وسمة يا فتي تقول  
 في الامر منه توسم في الوسمى في واوك فتي وسينك سكونى و آخرنك يانك تشديديله شول يا غور دركه  
 اول بها رده يا عركويا كه رى نباتات ايله بويار في الموسومة في ميك فتي وسينك ضمى ومديله اول  
 بهارده نباتاتى ظهور ايدن ير يقال ارض موسومة في الاستوسام في همزه نك وتانك كسرى به  
 بهارده بتن اوتى طلب ايتك يقال استوسم الرجل اذا طلب كلاء الوسمى في الموسم في ميك فتي وسينك  
 كسرى به شول وقته دير لره انه حجاج جمع اولور و موسم ديدكلرى علامت جمعيت اولدوغنه بناءدز  
 التوسم في على وزن التكرم خلق ذكر اولنان وقته حاضر اولى يقال وسم الناس توسما اذا شهدوا الموسم  
 كما يقال في العيد عيدوا في الميسم في ميك كسرى ومديله وسينك فختيله داغ اوره جق يور و بويانك اصلى  
 واوايدى الميسم ميك فتي وسينك كسرى به جمى الموسم ميك فتي وسينك كسرى به كذللك جمى يعنى  
 ديارسك جمعته ميسم ديرسن لفظى اوزرينه وديارسك موسم ديرسن اصلى اوزرينه وميسم جماله  
 دخی دير لر يقال امرأة ذات ميسم اذا كان عليها اثر الجمال في الوسم في واوك فتي وسينك كسرى  
 ومديله كوزل يوزلو وكوزل سيمى لواولان كسنة خوب روى وخوب قيافت معناسنه الوسم واوك  
 كسرى به جمى يقال قوم وسام وسام جمع مؤنث دخی كلور يقال امرأة وسية ونسوة وسام ظريفة ايله  
 ظراف وصبيحة ايله صباح كى في الوسامه في واوك فتي وسينك تخفيفيله كوزل يوزلو اولى في الوسام  
 واوك فتي وسينك كذللك تخفيفيله به معناه يقال وسم الرجل وسامة وساما من الباب الخامس مثل جل  
 جمالا في الموسوم في ميك فتي وسينك ضمى ومديله علامت اولان كسنة يقال فلان موسوم بالخير  
 التوسم في فختينله وسينك ضمى وتشديديله بر كسنة نك علامتن فراستله بلك تقول توسمت فيه الخير  
 اى تفرست في الموسمة في ميك ضمى وسينك فختيله باب مغالبه دن حسننه غلبه ايد شيمك يقال واسمت  
 فلانا فوسمته اذا غلبته بالحسن في الاتسام في همزه نك كسرى وتانك كسرى وتشديديله بر كسنة في  
 ياسوناردى علامت قولتق يقال انسم الرجل اذا جعل لنفسه سمة يعرف بها واصل التاء واو في الوسم  
 واوك فتي وسينك سكونيله بدن برعضوه اكنه باقرب اوزرينه جوبت وضع ايتك علامت اولسون ديو

وزم

وسم

وسم

ديو يقال وشم به وشمها اذا غرزا بارة ثم ذر عليها النور وهو الشيل يعنى نور جوبت معناسنه درو حاصل  
 اولان علامته دخی وشم دير لر الوشم واوك كسرى به جمى ذكر اولنان علامتار معناسنه وشم وشهر ك  
 اميدركه انوك خرماسى واقدرد واندر بيعه ومضردن نجه قبيله ساكندر وجامه به قريدر كاوشم اليامه  
 دير لر في الاستيشام في همزه نك كسرى وتانك كسرى ومديله ذكر اولنان علامتن طلب ايتك وفي الحديث  
 لعن الله الواسمة والمستوشمة في الوسمه في واوك فتي وسينك سكونيله كله معناسنه در يقال ماء صبيته  
 وشمة اى كلمة وشمة يا غون دخی دير لر يقال ما اصابتنا العام وشمة اى قطرة مطر في الوشمة في واوك فتي  
 وسينك كسرى ومديله شر اولان سوز وعداوة يقال بينهما وشمة في الايشام في همزه نك كسرى  
 ومديله يره زينك اوتى ظاهر اولى يقال او شمت الارض اذا ظهر نباتها وايشام برق في الجملة يلد رانغه  
 دخی دير لر يقال او شمت البرق اذا لمع لمعانا خفيه واو زيد ايتدى ايشام برقل ايتدا يلدن مسيدن وايشام  
 برنسنة به نظر قلغه دخی دير لر يقال او شمت الشئ اذا نظرت فيه في الوسم في واوك فتي وصادك سكونيله  
 يارلق صدى معناسنه بر حيله كه بان لى آريه يقال بهذه القنائة وسم ووسم برنسنة به سرعته صارمغه  
 دخی دير لر يقال وسمت الشئ من الباب الثاني اذا شدته بسرعة وسم عيبه وعان دخی دير لر يقال ما في  
 فلان وسمه في التوسم في على وزن التكرم جسده انكسار و فترت وكسل عارض اولغه دير لر وتوصم  
 جمى زبون ايتكم ده دير لر في الوسم في فختينله وضاد مجبه ايله برنسنة دركه ات جنسى طپراق اولسون  
 ديو يردن صفتوب انوك اوزرينه قور لر كرك اغاج قسندن اولسون كرك بوريا قسندن اولسون  
 الوسم في واوك فتي وضادك سكونيله ذكر اولنان نسنة نك اوزرينه ات قومق تقول وضمت اللحم اضمه  
 وضما من الباب الثاني اذا وضعت على الوسم في الايضام في همزه نك كسرى ومديله ات ايجون وضع  
 اولنا جق يريدا فلق تقول او ضمته اذا جعلت له وضما ابن دريد ايتدى او ضمت اللحم او ضمت له دير لر  
 في الوشمة في واوك فتي وضادك سكونيله برى برينه قريب اولان جماعت منه قولهم الحى وضمة واحدة  
 اى جماعة متقاربة وابن الاعرابى ايتدى وضمة وضمة جماعتن بر بولكدر كه انه ايكى يوز ياخود او جيو ز  
 كسنة اوله في الوضمة في واوك فتي وضادك كسرى ومديله اول بهارده چقان اوتدر وشمة كبيدر وزنا  
 ومعنى وفراء ايتدى وضمة ماتم طبع اولنان طعامدر ووضمة شول قليل اولان جماعتدر كه بر قومك  
 اوزرينه نزول ايدر يقال وشم بنو فلان على بنى فلان اذا حلوا عليهم في الاستيضام في همزه نك وتانك  
 كسرى به بر كسنة به ظلم ايتك تقول استوضمت الرجل اذا ظلمته واستضمتته في التوسم في فختينله وضادك  
 ضمى وتشديديله عورته جماع ايتك يقال توشم الرجل المرأة اذا وقع عليها في الوغم في واوك فتي وغين  
 مجبه نك سكونيله يقين حاصل اولمادن بر خبرى سويلك تقول وغمت بالخبر اغم وعامن الباب الثاني اذا  
 اخبرت به من غير ان تسليقنه لغته كبيدر غين مجبه ايله وغم كينه دخی دير لر في الوغم في فختينله كين  
 ايتك يقال وغم عليه من الباب الرابع اذا حقد في التوغم في فختينله وغينك ضمى وتشديديله خشمه كلك  
 يقال توغم اذا اغتلط الاوغام همزه نك فختيله جمى كينار معناسنه في الوغم في واوك فتي وقافك سكونيله  
 ردايتك اممى روايتى اوزن يقال وغم من الباب الثاني اذا رده واو عبيد ايتدى وغم قهر ايتكم دير لر وغم  
 اوبانى عنقه چكمكه دخی دير لر وغم بر كسنة في حاجتندن عنقه دوندرمكه دخی دير لر يقال وقت الرجل  
 عن حاجته اذا رده اقم الرد وغم بر كسنة نك عرضن كسر ايدوب ذليل ايتكم دخی دير لر يقال  
 وغم الله العدو اذا له وغم بر چكتنوب اوتى ايتكم دخی دير لر يقال وقت الارض اذا وطئت واكل

وسم

وسم

وغم

وغم

وغم



نباها وگاه اولور وكت دخی دیرلر كافله وكدلك الموكوم یعنی موكوم كییدر شدید الخزن  
معنایه اولقه علی سبی فی الموقوم فی میك فقی و قافك ضمی و مدیله غصمه سی زیاده اولان کسنه  
شدید الخزن معنایه فی التوقم فی فقتینله و قافك ضمی و تشدید یله آوی قتل ایتك تقول تو قت  
المبید اذا قتلته و توقم بر کسنه نك كلامن حفظ ایتكه دخی دیرلر یقال فلان یقوم کلامی ای یحفظ  
کلامی و یعبه و وخی دخی حفظ معنایه در فی و اقم فی قافك کسریله مدینه منون حصار لرندن بر حصارك  
اسمیدر فی حره و اقم فی حاء مهمله نك فقی و دانك تشدید یله علی طریق الاضافة مزبور حصارك اطرافه  
قان طاسلو اولان یردر فی الموكوم فی میك فقی و قافك ضمی و مدیله عزون اولان کسنه موقوم کی یقال  
و كه الامر اذا خزنه فی الوك فی واوك فقی و قافك سکونیه غصمه لوقلق و طوار یری چکنیوب اوتن یكه  
دخی دیرلر یقال وكت الارض علی البناء للجهول اذا و ططت و اكل نباتها فی الولیه فی واوك فقی و لامك  
كسری و مدیله تزوج جمعینك اولان طعامدر فی الابلان فی همزه نك كسری و مدیله ذكر اولان طعامی  
ایجاد ایتك تقول اولت اذا جعلت طعام الولیه و فی الحديث اولم ولو بشاة فی الویم فی واوك فقی و نونك  
كسری و مدیله سنك نجاسی یقال و نم الذباب لساخه و سلخ سینك فقی و حاء مهمله ایل طیز  
نجاسیدر یقال و نم الذباب نیم و نیمان الباب الثاني فی الوك فی واوك فقی و هانك سکونیه حساب  
سهو ایتك فی الوك فی فقتینله بمعناه تقول و همت فی الحساب او هم و هما من الباب الرابع اذا غلطت  
قیه و سهوت و و هم هانك سکونیه برنسنه فی یا كاش اكله دخی دیرلر تقول و همت فی الشی ا هم  
و هما من الباب الثاني اذا ذهب و همت الیه و انت ترید غیره و و هم هانك سکونیه فرموده دویه  
دخی دیرلر كه قول لا تلتس اوله فی الوهمه فی وزن مزبور اوزن موثقی و و هم یل یله دخی دیرلر طریق  
واسع معنایه و و هم خلو معنایه دخی استعمال اولور یقال لا و هم من كذا ای لا بد منه فی التوم فی  
فقتینله و هانك ضمی و تشدید یله ظن ایتك تقول تو همت اذا ظننت فی الایهام فی همزه نك كسری  
و مدیله بر کسنه نك و همت برنسنه القا ایتك تقول او همت غیر ایها ما فی التوهم فی علی وزن النكریم  
معناه و ایهام برنسنه نك كلیسن ترك ایتكه ده دیرلر یقال او همت الشی اذا تركته كله و ایهام حسابدن  
بر مقدار نسنه ترك ایتكه دخی دیرلر یقال او هم فی الحساب مایه ای اسقط او هم من صلاته ذكعه  
الاتهام فی همزه نك كسری و تانك كسری و تشدید یله بر کسنه ده بر ارامز نسنه تو هم ایتك تقول  
اتهمت فلانا بكذا فی التهمة فی تانك ضمی و هانك فقیله اسمدر تو هم اولان یرامز صفت معنایه تانك  
اصلی و اوایدی نته كم و كل ده ذكر اولشدر فی الاتهام فی همزه نك كسری و تانك سکونیه بر کسنه فی  
تهمتلو اعتبار ایتك ابو زید روایتی اوزن یقال اتهمت ایتها مثل ادوات ادواء و ادواء دخی دال مهمله ایل  
بر کسنه فی متهم اعتبار ایتكه در و اتهام بر کسنه تهمتلو اولغه دخی دیرلر یقال ایتهم ال رجل اذا صارت  
به الریبه و ریبه را نك كسریله بر ارامز نسنه كان اولغه دیرلر \* فصل الهاء فی الهم فی هانك فقی و تانك  
سکونیه او ك دیشلوی دندن فاقم یقال ضربه فقم فاه من الباب الثاني اذا التی مقدم اسنانه  
الاهتم فی همزه نك و تانك فقیله شول کسنه در كه او ك دیشلوی صمیس اوله یقال رجل اهتم ای بین الهم و اهتم  
صنان بن صمی بن سنانك لقبیدر زیر كلاب كونه مزبور كه او ك دیشلوی كسرا و تشدید فی التهم فی  
فقتینله و تانك ضمی و تشدید یله او ك دیشلوی فاقم یقال نفقت اسنانه ای نكسرت فی الهامة فی هانك  
ضمی و تانك تخفیف یله برنسنه دن قانوب دوشن نسنه فی الهم فی هانك فقی و تاء مثلثه نك سکونیه بر کسنه

وكم  
ولم

وتم

وهم

هتم

هتم

بر کسنه ما لئك اعلا سی بر کسنه یه دفعه و بر ك یقال هتم له من ماله كما تقول فتم حكا ابن الاعرابی  
الهم فی هانك و تانك فقی و تانك مایند سکونیه حیدر و زنی اوزن طوشبول یا ورسیدر فرخ عقاب  
معنایه بوسیدن رجالدن بعض کسنه یه هتم دیونیمیه اولندی و هتم قرمزی قوم یغتنه دخی دیرلر  
الهجوم فی فقتینله برنسنه نك اوزرینه كسرن حمله قلق یقال هجمت علی الشی بختة اعجم هجوم  
من الباب الاول و هجمت غیر ی یغدی و لا یغدی و هجوم قش موسمی داخل اولغه دخی دیرلر یقال  
هجم الشتاء اذا دخل و كوزا یجرو باخغه دخی دیرلر یقال هجمت عینه ای غارت و دوه نك معنایه اولان  
سودك جمله من صغته دخی دیرلر تقول هجمت ما فی ضرع الناقة اذا حلبت كل ما فيه فی الهم فی هانك  
فقی و حیمك سکونیه خراب ایتك تقول هجمت البيت هجما اذا هدمته و هجم بیوك قدحه دخی دیرلر  
كاسه برك معنایه فی الهجوم فی هانك فقی و حیمك ضمی و مدیله شول یلدر كه او غراد وخی اولری یقوب  
خراب ایلر و تمام دید كاری ضعیف او تاری قلع ایدر فی الانهجام فی همزه نك و هانك كسریله كوزیا شی  
دو كك یقال انه هجمت عینه اذا دمعت فی الهجمة فی هانك فقی و حیمك سکونیه شول دوه سورسیدر كه  
اقلی قرق عدد اوله الی مابلغ و هنیك صیغه تصغیر اوزن یوز عدد در فقط و هجمة الشتاء شدة شتایه  
دیرلر و هجمة الصيف شدة حره دیرلر یوز ذكر اولان ابو عبیدروایتی اوزن در فی الهجمة فی هانك فقی و حیمك  
كسری و مدیله شول سوددر كه بکی مشكه قونوب ترش اولما دن اچلور و ابو یوسف ایتدی ابو مهدی  
كلابی بی ایشتم كه دیرایدی هجیمه شول سوده دیرلر كه هنوز اونیوب تمام قونی اولیه لكن قونی اولغه  
بشلیه فی الیهجان فی هانك فقی و تانك سکونی و حیمك ضمیله بیوك انجور و ایدر برك معنایه و هجمانه  
وزن مزبور اوزن بر عورتك اسمیدر كه عنبرین عمرو بن تیمك قولیدر فی الهدم فی هانك فقی و دالك  
سکونیه یقمق و هدم هدر معنایه ده كلور علی ماسی انشاء الله تعالی فی الانهدام فی همزه نك و هانك  
كسریله یفلق فی النهدم فی فقتینله و دالك ضمی و تشدید یله بمعناه تقول هدمت الشی هدم  
من الباب الثاني فانهدم و تهدم غضب افرطله اولغه دخی دیرلر یقال تهدم علیه من الغضب اذا اشتد  
غضبه فی التهديم فی علی وزن النكریم كذلك یقمق یقال تهدموا بیوتهم شدد للکثرة فی الهدم فی هانك  
كسری و دالك سکونیه اسکی بركه چورمیش اوله ثوب یا لی معنایه الاهدام همزه نك فقیله جعی  
چورمیش بزلر معنایه فی الهدم فی فقتینله شول طاسلو در كه قیونك بر جاننده یقلوب اچینه دوشتر  
و هدم هدر معنایه ده كلور یقال دما و هم بینهم هدم ای هدر و هدم دخی دیرلر دالك سکونیه یعنی  
انارك قاناری اچون دبت لازم كلدلر فی الهدمة فی هانك فقی و دالك سکونیه یا غورك دفعه كلسی  
الهدمة فی هانك فقی و دالك كسریله شول ناقه در كه ار ككه استهاسی محكم اوله فرا ایتدی عدمه شول  
ناقه در كه شدت استهاسی سندن چوكه یقال هدمت من الباب الرابع فی المنهدم فی میك ضمی و هانك  
و دالك فقیله شول نسنه در كه مقدار نجه اصلاح اولنه و یو معربدر اصل لسان فارسی اوزن اندامدر  
مهندش کی كه اصلی اندازه در فی الهدم فی هانك فقی و ذال معجه نك سکونیه كسمك قطع معنایه  
و سرعته اكل ایتكه دخی دیرلر فی الهدام فی هانك ضمیله و ذال معجه نك تخفیف یله كسپی قلی فی الهدم فی  
میك كسری و ذال معجه نك فقیله زیاده كسپی قلی مجدم كییدر و زنا و معنی فی الهدام فی هانك فقی  
و تانك سکونیه بهادر شجاع معنایه فی الهدمة فی هانك و رانك فقی و ما بین ذال معجه نك سکونیه  
دحرجه و زنی اوزن قرا نك سرعت ایتك یقال هدم و رده ای هدم یعنی وردنی سرعتله او قدی و كلامه

هجم

هدم

هدم

ههم



دخی حال بویه دردی الهرم فی هانک فقی ورائک سکونیه شوزاولان اولان دن برجنس اوتدر فی الهرمة  
وزن مزبور اوزن ذکر اولنان اوتله واحدی و یقال هواذل من هرمة فی الهرام فی رانک کسریله مزبور اوقی  
اوتلاین دوه الهرام هانک فقی ورائک کسریله جعی فی ابن هرمة فی هانک فقی ورائک سکونیه برشمارک  
اسمیدر فی الهرم فی فقیته یاشر زیاده اولوب پیرا و لقی یقال هر م الرجل من الباب الرابع فی الهرام فی  
همزه نك کسریله پیرا یتک یقال اهرمه الله فی الهرم فی هانک فقی ورائک کسریله پیرا اولان کسینه وهرم  
نفس و عقل معنا سنه ده کلور یقال انک لاتدری علام یز اهرمک ولا تدری یرام هر مک یعنی نفسک  
وعقلک نه شینه حریص اولدوغن بلر سن وینز اهرمه ایله بناء مجهول اوزن در و علام و عمل ما و با  
معناسنه ماء استغهامک الی حذف اولمشدر الهرم هانک فقی ورائک سکونی والفک قصریله جعی  
یقال رجل هر م وقوم هر م فی هر م فی هانک فقی ورائک کسریله برکسینه نك اسمیدر که اول هر م بن  
سنا ندر که اول بنی مره ندر زهیر نام شاعرک مصباح جیدر و اهرم بن قطبه که بنی قران دندر اول شول  
کسینه در که عامرایله علقمه اکا التجاء ایتشدر فی الهرمان فی هانک ضمی ورائک سکونیه عقل خرد  
معناسنه یقال ماله هرمان فی التهام فی تانک فقی ورائک ضمیله برکسینه پیرا لک اظهاریتک پیر دکل ابکن  
الهرمان فی فقیته مصر ده برینا نك اسمیدر و قامو سد هرمان ابکی بنانک اسمیدر که اناری ادریس  
بنی علیه السلام بنا ایتشدر طوفان دن علومی حفظ ایتک ایچون دیشدر پس بو تقرر دن هرمانک مفرد  
اولمی و تشیه اولمی جا ترا و لقی فهم اولنور کا اعراب بالحرکه و کا اعراب بالحرک و فایله استعمال اولنق  
بوکه بناء در تشیه ده اعراب بالحرکه لغة اولدوغنه بناء دکلدر نته کم بعض علمان به یله نقل اولمشدر و معرف  
باللام اولمی و ضاعلم اولما سن استعار ایدر فی الهرمة فی میک ورائک فقیله پیرا و لقی یقال ترک العشاء  
مهرمة و عشاء عینک فقیله کجه طعامیدر فی الهرمة فی هانک و تانک و تانک نك فقیله ورائک سکونیه  
ارسلان اسد معنا سنه و بوجهتدن رجالدن بعضینه هر شه نسیمه اولندی فی الهرم فی هانک کسری  
و شینک فقی و میک تشدید یله یومشاق اولان طاش بحر خومعنا سنه و ابو زید ایتدی هر شه قاز لغه قابل  
اولان ملاطع اندر فی الهرم فی وزن مزبور اوزن سودی چوق دوه فرار و ایتی اوزن فی الهرمة فی هانک  
فقی و زاء معجه نك سکونیه کوکس نهایت بولدوغی یرده اولان چقورجه یردرو الماده چقور اولان یردر  
الایله صقلدوغی حین ده وهرم الضریع ضریع دیکننک پان سی قطعه الضریع معناسنه و ضریع شول  
دکندر که یره یا یار و ساقی اولما زکدی طرفی کبی دکناری اولور فی التهرم فی فقیته و زانک ضمی  
و تشدید یله فائق نکسر معنا سنه یقال تهرم السقاء اذ ایس و نکسر و تهرم کوک کورلکه دخی دیرلر  
یقال تهرم الرعد تهرم فی الهرم فی هانک فقی ورائک سکونیه عسکری صق فی الهرمة فی هانک  
فقی و زانک کسری و مدیله بمعناه فی الانهرام فی همزه نك و هانک کسریله عسکری صق یقال هر م  
الجس مزما و هرمة من الباب الثاني فانهر موا و هریمه دبی یقین اولان قیویه دخی دیرلر کیه معناسنه  
الاهترام فی همزه نك و تانک کسریله آت سکرتمه سنک آوازی و اهترام قیون بوغاز لغه دخی دیرلر تقول  
اهترمت الشاة اذ اجتمها فی الهرم فی هانک فقی ورائک کسری و مدیله کوک کورلک صوت رعد  
معناسنه یقال هریم الرعد اصوته فی الهرم فی هانک فقی ورائک کسریله شول یا غور در که متصل  
یا غوب اراق و یرمیه یقال غیث هریم ای متبعق لایستمسک و تبعق عین مهمله ایله یا غور شد تله نازل  
اولق فی الهضم فی هانک فقی و شین معجه نك سکونیه برینا بس نسنه فی فائق یقال هضم الثید و منه سبی

هرم  
هرشم  
هرم

هضم

سبی هاشم بن عبد مناف یعنی قومنه ثید فائق و فی ایچون هاشم دیرلر ادری غرور فی الهضم فی هانک فقی  
و شینک کسری و مدیله شول اوتدر که قوریوب پان لنه و شول چورک اغا جدر که اودنجی فی استندوک  
کبی دوشره و هضم ضعیف البدن اولان کسینه یه ده دیرلر یقال رجل هضم اذا کان ضعیف البدن  
هشمة الکرم فی هانک فقی و شینک کسری و مدیله ضعی اولان کسینه منه قوام مافلان الا هشمة الکرم  
ای کان جواد اسهل الما خذ فی التهضم فی فقیته و شینک ضمی و تشدید یله شفت ایتک یقال هضم  
علیه فلان اذا تعطف فی الاشماس فی همزه نك و تانک کسریله مد ده اولان سودی جمله صاعق یقال  
اهضم ما فی ضرع الناقة اذا احتلبه فی الهضم فی هانک فقی وصادک سکونیه فائق کسر معناسنه فی الهضم  
علی وزن جیدر ارسلان اسد معناسنه و هضم رجالدن قوی اولان کسینه یه دخی دیرلر فی الهضم فی هانک  
فقی و ضاد معجه نك سکونیه فائق کسر معناسنه فی الاهترام فی همزه نك و تانک کسریله بمعناه یقال  
هضمه حق و اهترامه اذا ظلم و کسر علیه حق و هضم ترک دخی دیرلر تقول هضمت لک من حق طائفة  
اذا ترکته و هضم برنوع بخون دخی دیرلر فی التهضم فی فقیته و ضادک ضمی و تشدید یله ظلم ایتک تقول  
تهضمه اذا ظلم و تهضم طلبة اطاعت ایدوب زیونق کو سترمکه دخی دیرلر تقول تهضمت هضما اذا انتقدت  
لهم و تقاضرت فی الهضم فی هانک فقی و ضادک کسری و مدیله مظلوم معناسنه فی الهضم فی میک  
ضمی و ضادک فقیله بمعناه و هضم خرمانک شول اچما دق چکنه دخی دیرلر که هنوز قانی ایچنده اوله  
و شینک هضم دیرلری بری ایچنه کر دوکندن اوتری و هضم شول عورتیه دخی دیرلر که بوکر لری خوب اوله  
لطیفه الکشین معناسنه فی الهضم فی میک ضمی و ضادک فقی و تشدید یله شول بوکر در که تازه و تر  
اولدوغندن اوتری شکنار نك بعضی بعضینه منضم اوله یقال کشح هضم فی الهضم فی هانک فقی  
و ضادک کسری و مدیله قوم بر خصوصه ظلم ایتک فی الاهضام فی همزه نك کسریله دوه نك قولون  
دشلی دوشوب غیری دشلی ظهور ایتکه دیرلر بوزید زوایتی اوزن یقال اهضمت الابل للاجذاع  
وللاسداس جیعا اذا ذهبت رواضها و طلع غیرها و اجذاع جمله و ذال معجه ایله دوه بش یا شنه کر مکه  
دیرلر و قیون دخی حال بویه در فی الهضم فی علی وزن الکافور جوارش دیرلر کسریله دوه طعاجی  
هضم ایلر فی الاهضام همزه نك و هانک کسریله طعام هضم اولق یقال هذا طعام سریع الاهضام و یطی  
الاهضام فی الهضم فی هانک کسری و ضادک سکونیه الحق رارض مطبینه معناسنه الاهضام همزه نك  
فقیله جعی اچق برلر معنا سنه الهضم ضعیفه کذلک جعی و منه قولهم فی التحذیر من الامر الخوف  
اللیل و اهضام الوادی یعنی کجه دن و دن قوی نسندن حذر قی جائز که مد و دن یا غور دجاوردن ضرر یکنشه  
الهضم فی فقیته طوارک یا ناری بری برینه قریب اولق انضمام الحنین معناسنه و بو آنک عیب عبد اولنور  
و بو ذکر اولنان ابن السکیت روایتدر دیشار که اعظم اولان آت یعنی قارنل اولمین آت اضلا اوزاغه سکرتمه  
اسمی ایتدی او کدل میدانه اضم اولان آت یکنک احتیالی بو قدر زرا آتک سکرتمه قارنی ایله  
و یونی ایله در دیدی فی الهضم فی هانک فقی و ضادک سکونی والفک مدیله اهضمک مؤثی قارنی آت  
اولان دیشی آت معناسنه و اهضم کذلک قارنسر اولان رحله دخی اطلاق اولنور و یورجلا  
جهت مدحدر فی الهضم فی هانک فقی و قافک کسریله شول کسینه در که زیاده آج اوله تشدید الخوج  
معناسنه فی الهضم فی فقیته زیاده آج اولق یقال هضم هضم من الباب الرابع فی الهضم فی هانک کسری  
و قافک فقی و میک تشدید یله کثیر الا کل اولان کسینه و هضم در یاه دخی دیرلر فی الهضم فی علی وزن جیدر

هضم  
هضم

هضم



شول اركه دوه قوشه در كه اوزون اوله و بعضه ياربو هيقند در مع زاپه در ديشلر و هيق اركه دوه قوشه ديرلر و صاحب صراح بومقامه هيق شتر مرغ دراز و الم زايده ديشدر قصوري خفي دكدر زير امير زايده اولسي اصلي هيقدن اولدوغى تقد يرجه در مطلق دكدر و هيق دريا موجك آوازن حكايته دخی استعمال اولتور و لغمه يوتنك صوتى حكايته دخی استعمال اولتور في التهم في فحشيله و قافك ضمی و تشديد يله ايرى لغمه يوتنك يقال فلان يتهقم الطعام اذا ابتلعه لقما عظاما في التهم في فحشيله و قافك ضمی و تشديد يله قوفى يعلق يقال تهكمت البير اذا تهكمت و تهكمت زياده غضبه كلكه دخی ديرلر يقال تهكمت عليه اذا استند غضبه و تهكمت تفتي به دخی ديرلر يقال تهكمت اذا تغيت في التهم في عمل وزن التكریم تفتي قالدرمق يقال هكمت غيرى تهكمتا اذا غلبته يفتي آواز به كتورسك في التهم في ميك ضمی و كافك كسرى و تشديد يله متكبر معناسنه في علم في هانك ففتي و لامك ضمی و ميك تشديد يله و فتح اوزن بناسيله كل ديكدر تعال معناسنه خليل ايتدى بونك اصلي لم ايدى لم الله شعثه قولندن ماخوذ اولوين جمعه معناسنه كويا كه معنى لم نفسك الينا ديكدر اقرب معناسنه و هاتنييه ايجوندرالى حذف اولنشد در كثرت استعمالدن اوتري و هاليله لم ايكسى كاه واحله قلوب واحد و تشنيه سى و جى و تاني بر ابر قلندى اهل بخاز لغنى اوزن قال الله تعالى \* والفايلين لاخوانهم لم الينا و اهل مجدائى متصرف قلوب تشنيه سنه هلم و جعنه هلم او مو تشنيه هلم ديرلر لكن افصح اهل بخاز لغتيدروكاه اولور لامه صله لندروب هلم لك و هلم لكما ديرلر ته كم حيث لك ديرلر و حيث لك هلم لك معناسنه در و تخن بونك اوزرينه نون ثقيله داخل قلنسك هلم يارجل ديرسن و موث ايجون هلم ديرسن ميك كسريله و تشنيه سنه هلمان ديرسن كرك تشنيه مذكرو لسون كرك موث اولسون و جمع مذكورده هلم يارجل ديرسن ميك ضميه و جمع موثنه هلمان يانسوة ديرسن و تخن سكا هلم الى كذا وكذا ديسه ل الام هلم ديرسن التى و هالى مفتوح قلغه كويا كه الى مالم ديوب هالى حالى اوزن ترك ايمش اولورسن و تخن هلم كذا وكذا ديسه ل لا اهل ديرسن لا اعطيكه معناسنه و جوهريك بوكلامندن قهم اولتور كه هلم كله مى قريب اولق معناسنه استعمال اولندوغى كى اعطا معناسنه ده استعمال اولنه پس مناسب اولان بوايدى كه معنای اعطايه دخی اول كلامنه اشارت اولنيدى مكره لا اعطيكه كله سيله مقصود لا اعطى المسؤلدر لا اقربك معناسنه ديتله في اليمان في هانك و لامك فحشيله و يانك مايينه سكونيله و كلكه در كه مال كثير ديك محله استعمال اولتور يقال جاءنا بالهيل واليمان اذا جاء بالمال الكثير و لامك ضمی دخی جايز در هيلانه في الهلقامة في هانك كسرى و لامك سكونيله فرموده و اوزون اولان كسند في هلقام في هانك كسرى و لامك سكونيله بر جلال اسعيدر في الهم في هانك فحشيله و ميك تشديد يله غصه الهوم ضمتيله جى غصه ل معناسنه و هم ارتك معناسنه دخی كوردت قول حنى المرض اى ذابى و هم برنسنه في ذلك معناسنه دخی كوردت قول همت بالشى ام همان الباب الاول اذا اردت الاهتمام في هنره لك كسريله غصه واضطراب و يرمك قول اعنى الامر اذا اقلقك و هنرك و يقال هك ما اهلك في الهم في ميك ضمی و هانك كسريله زياده احتياج اولنان نسته في الاهتمام في هنره لك و هانك كسريله اوزنك يقال الهم الشحم والبر اذا اباورد فحشيله كوكدن يغان طلويه ديرلر في الاهتمام في هنره لك و تانك كسريله غصه لفق اعتمام معناسنه يقال اتم له بامر في الهوم في على وزن الكافور شول دوه اور كيندر كه ايمش اوله سنام مذاق معناسنه و صاحب صراح هوم شتر كد اخته كوهان ديشدر

مك

هلم

هلقم

هم

ديشدر مناسب دكدر في الهمة في هانك كسرى و ميك تشديد يله برنسنه به قصد توجه يقال فلان بعيت الهمة الهم هانك كسرى و ميك فحشيله جى همتار معناسنه في الهمة في هانك فحشيله معناسنه و هانك كسريله زياده پير اولان عورته دخی ديرلر في الهمة في ميك و هانك فحشيله مراد اولق في همام في هانك ففتي و ميك كسراوزن بناسيله بمعنا هلقام لامه لى و لامك اى لامك بلك و لا افعله پس همام قظام كى اولور آخرينك بناسنه في الهم في هانك ففتي و ميك كسرى و مديله آهسته يديرك ديب كيدر و زنا و معنى قول همت ام هيمان من الباب الثاني في الهم في هانك كسرى و ميك تشديد يله زياده پير اولان كسند شخ فاني معناسنه في الهمام في هانك ضميه و ميك تخفيفيله على همت اولان بك ملك عظيم الهمة معناسنه في الهوم في هانك فحشيله و ميك ضمی و مديله شول قوفى در كه صوتى جوق اوله في همام في هانك ففتي و ميك سكونى و ميم ثانيه لك كسراوزن بناسيله اسماء افعال دن اولق اعتبار يله و يود كرايتد و كتر تمنح معجده واقع اولان ضبطه بناء در اكر چه كتب موجوده ده كسراوزن بناسنه تصريح بولنماشدد الهامة في ميك تشديد يله حشرات ارضدن خوف اولناردن برسمى الهوام هانك ففتي و ميك كذا لك تشديد يله جى خوف اولان حشرات معناسنه و كاه اولور كه چار پايه دخی اطلاق اولنوب نم الهامة هناديرلر في الهمة في هانك ففتي و ميك كسرى و مديله شول ملايم اولان يا غوردر كه ضررى خرده اوله الهمة في على وزن الزلزله كوكسده صوتى ترديد ايمه در ابنى السكيت روايتى اوزن في الهيم في هاء اولك كسرى و ميك سكونى و هاء ثانيه لك كسرى و مديله سينه سنه صوتى متدد قلان حمار في التهم في على وزن التكریم عورت اوغلان او تخن ايجون انجه آواز يله نغمه قلى يقال همت المرأة في رأس الصبي وذلك اذا نومه بصوت رققه له في التهم في فحشيله و ميم اولك ضمی و تشديد يله بر كسندى در امق تقول ذهبت اتممه اى اطلبه في الهمة في هانك و نونك ففتي و ما يينه يانك سكونيله خفى اولان آواز في الهمة في هانك كسرى و نونك ففتي و تشديد يله ملعه و زنى اوزن شول بونق در كه نساء طائفه سى اوكله دجاله افسون ايدرلر في التهم في على وزن التكریم بر كسندى او ينجويه و ارماغه باشن تحريك ايمك يقال هوم الرجل اذا هنر رأسه ضمی و تشديد يله كذا لك او يوركن باشن تحريك ايمك يقال تهومنا و نمنج جوهريه هوم الرجل اذا هنر رأسه من النعاس ديد كدن صكره و قد هومنا واقع اولشدر باب تفيلدن لكن ظاهر اولان تهومنا اولقدر باب تفيلدن تاكه ذكرار لازم كليه في الهامة في على وزن الحاله باشت دهمسى الهام على وزن الحال جى و همام ييقوش معناسنه اولان هامة لك دخی جى كورد على ما سحى و هامة القوم قومك برنسنه دخی ديرلر و هامة كچه قوشنه دخی ديرلر ييقوش معناسنه و عرب طائفه سى شويله زعم ايدرلر كه بر مقتولك قاتلندن انتقام آلسنه انك روحى ييقوش شكله تمل ايدوب قبرى اوزرنك اسقوفى اسقوفى ديويغنى بنى صواروب عطشهم ساكن قبلك ديوصد او برزوشول وقت كه انتقام آله طيران ايدرلر في الهم في هانك ففتي و يانك سكونيله بر كسندى عشقندن يا غيرى نسنه دن سر كردان اولوب كتمك في اليمان في فحشيله بمعنا يقال هام على وجهه هيم هيا و هيا نا اذ هب من العشق او غيره في المستهام في ميك ضمی و تانك فحشيله سر كردان اولان قلب يقال قلب مستهام اى هيام في الهيام في هانك ضمی و يانك تخفيفيله زياده صوسرا اولق اسند العطش معناسنه يقال هاموا هياما و هيام جنون كى بر حالندركه عشقندن حاصل اولور و هيام دوه به مارض اولور بر مرضدركه مرعاده كزير و زرا و نلامز في الهيام في هانك ففتي و يانك سكونى و الفلك مديله شول

هلم

هوم

هق

هيم



نافع در که ذکر اولن ان مرضه مبتلا اوله في الهيام في هانك فتى وبانك تخفيفيله شول قومدر كنز ياده  
 ملايم اولند و غندن الدن اقوب كتمز بري برين طوتد و غيچون الهيم خمتينله جمعي قذال ايله قذل كي كه  
 قذال بسك اردنه ديرلر قفا معنا سنه في الهيام في هانك فتى وبانك سكوتيله صوسر دوه الهيام  
 هانك كسريله جمعي في الهيم في هانك فتى وبانك سكوتيله والفك قصيريله موثي عطشان وعطاش  
 وعطشي كي واسمي ايتدي بر كسنة حالت مختنه صوسر اولسه هيام ديرلر اكر صوسر لفي مرضدن  
 اولسه مهيموم ديرلر في المهيموم في ميك فتى وبانك ضمي ومديله مرضدن صوساين كسنة شكم الان  
 مرور ايتدي في الهيم في هانك كسري ومديله صوساين كسنة لي قال قوم هيم اي عطاش قال الله تعالى  
 فشاربون شرب الهيم اي كالابل العطاش يعني صوسا مش دره لكي وبعضيلار هيمدن مقصود مردلر  
 ديدى يعني قوم ايجدو كي كي ايجرلر وبه اخفش روايتيدر في التيم في فختينله وبانك ضمي وتشديديله  
 بوجنس خوب يو ريكدر مشيه حسنة معنا سنه في هيماء في هانك ضمي وبانك فتى والفك مديله غيراه  
 وزنى اوزن بنى مجاسعدن بر قومك اسيدر والفك قصيريله دى جايزدر \* فصل الباء في التيم في يانك  
 فتى وتانك كسري ومديله او كسرو هر سنه كه يالكر اولوب نظيري جوق بولنيه اكايتيم ديرلر يقال دن  
 يتيمة الايتام همزه نك فختيله جمعي او كسز معنا سنه في اليتام في يانك فتى واخرنه الفك قصيريله  
 كذلك جمعي في التيم في يانك ضمي وتانك سكوتيله يتيه اولمق في التيم في يانك فتى وتانك كذلك سكوتيله  
 بمعناه يقال يتم العبي يتماو يتما من الباب الرابع يتماك بنى آدمه بابا اولماق جهنندن وسائر حيوانان  
 آنا اولماق جهنندن في الموت في ميك ضمي ومدي وتانك كسريله اولادى ايتام اولان عورت يقال ايتمت  
 المرأة في موت اذ اصار اولادها ايتاما في التيم في على وزن التكرم يتيه قلى يقال يتيهم الله يتيهم اي جعلهم  
 ايتاما في التيم في فختينله بطو اوزن اولمق يقال في سيرة يتيه اي ابطاء في اليسمين في سبتك وميك كسريله  
 وسبتك فتى دى جايزدر ويومعيرد و بعض عرب شمت الياسمين وهذا ياسمون ديوب مجراى جمعه اجراء  
 ايدرته كم نصيبين ده ذكر اولن شدر في الياسم في سبتك كسريله ياسمين معنا سنه كمشدر بعض اشعارده  
 في يالم في يانك ولا ملك فختيله بر موضعك اسيدر كه اهل يانك ميقاتيدر والمدة لغندر في التيم في  
 على وزن التكرم قصد ايتك يقال يميه اي قصد و بر كسنة نك اوزرينه كوندر طوغر لته دى ديرلر  
 تقول يميته بر محي تيميا اذ اتوخيته وقصدته دون من سواه و تيميم يمي ويرمكه دى ديرلر تقول يمت  
 المريض للصلوة فتميم في التيم في فختينله وميم اولك ضمي وتشديديله كذلك قصد ايتك تقول تيمته  
 اذا قصدته و تيم ابدست بدلنه طراغله طهارت شرعية قلغه دى ديرلر تقول تيمت للصلوة واصله  
 التعمد والتوخى يعني تيم تيمتك ونامتك قولندن ما خودر قصدتك معنا سنه و ابن السكيت ايتدي  
 يارى تعالينك \* فتميموا صعيدا طيبا ديدو كي قول شريفى اقصدوا لصعيد طيب معنا سنه در زيرا  
 عرب بارك تيمى طلب وقصد معنا سنه استعمالى كثيرا اولن شدر لفظ تيم ترابه يوزى مسح ايدوب اللرى  
 مسح ايتكه مخصوص اولنجه دك في الهيام في يانك فختيله وميك تخفيفيله وحشى كوكرجين معنا سنه در  
 اسمي روايتي اوزن في الهيام في واحد يمان كوكرجنلر نك بر محي معنا سنه وكسالى ايتدي عمامه اولره  
 مألوف اولان كوكرجنه ديرلر و عمامه شول كوك كوزلوجاريه نك اسيدر كه آناوي اوج كونلر يردن  
 كوزردى يقال ابصر من زرقاء الهيامه و عمامه بر نجه شهر ك دى اسيدر كه انارك اسمي جودر بش ذكر اولن ان  
 جاريه نك اسميله نعيمه اولن شدر عمامه اكهرا و قائده اضافت اولنوب جواليمه ديدن كريندن اوتري

تيم  
 يتيه  
 يمي  
 يمي

۲۷۴  
 تيم  
 يوم

اوتري في الهيام في ياه اولك فتى واخيرك تشديديله عمامه منسوب اولان سنه في الهيم في يانك فتى وميك  
 تشديديله در باجي معنا سنه في المهيموم في ميم اولك فتى و ثانيا نك ضميله در ياه انكس كسنة يقال يم الرجل فهو  
 مهيموم اذا طرح في البحر في التيم في فختينله نباتات قسمندن بر در لواوتدر في التيم في فختينله واحد ي ذكر اولن ان  
 اوتك بري معنا سنه في اليوم في يانك فتى وواوك سكوتيله كون كد معروفدر في الايام في همزه نك فتى وبانك  
 تشديديله جمعي كونلر معنا سنه و يوك اصل ايوام ايدى ادغام اولنغله ايام اولدى واخفش ايتدي يارى  
 تعالينك \* اسس على التقوى من اول يوم ديدو كي قول شريفى من اول الايام معنا سنه در ته كم كل رجل  
 ديد كك كل الرجال ديار سن ديدى في المياومة في ميك ضمي وواوك فختيله كونله اشكك تقول عاملته  
 مياومة كك تقول مشاهرة في الايام في همزه نك وواوك فختيله بر لفظدر كه شدة مقامند استعمال اولنور  
 يوم ايوم ديرلرته كم ليلة ليلاء ديرلر كاه اولور اليوم الهيم ديرلرته كم بعض اشعارده واقع اولن شدر و يوم مقوليدر  
 اصل اليوم الايومدر همزه حذف اولن شدر خير دن حذف اولندو غي كي وواو ناخيا اولنوب ميم تقديم  
 اولن شدر بعد و او طرفة واقع اولد و غيچون ياه قلب اولن شدر ته كم دلوجعه ادل ديعشاردر في يام و طازف  
 يندن ابكي قبيله نك اسيدر يام بن نوح عليه السلام طوفانده غرق اولن شدر في الهيام في همزه نك وهانك  
 فختيله سيل و آدجل اولان دوه در كه اهل باديه قتنده بولن دن استعاذه اولنور كه بولنرا مال و ابكم لر در يعنى  
 كوز سز و دل سز اولان باغياردرو اهل امصار قتنده ايمان سيل و حريقدر يعنى يانغندر و ابو عبيد ايتدي بولنره  
 ايمم ديد يبارد فتنه مجال اولموب نطق اهل اولد قارندن اوتري تا كه ابلك ايله و يتلوق ايله نكلم اولنوب خلاص  
 اولنه يوسيدن يلى باور سز اولان واديلره و محرايه مماء ديد يلى الهيم في كذلك همزه نك وهانك فختيله  
 زبالدن صاغرا اولان كسنة اسم معنا سنه و حيلة بن الهيم ملوك غسانك آخريدرو الله اعلم بالصواب

## باب النون

من كتاب ترجمة الصحاح الجوهري \* فصل الالف في الابن في همزه نك ضميله وبانك سكوتيله بر كسنة في  
 تهمت و ظن ايتك يقال ابنه بشئ يابنه من الباب الاول والثاني اذا تهمته به في الابنة في همزه نك ضمي  
 وبانك سكوتيله آغاج بوداغنده اولان دو كدر عقدة العود معنا سنه الابن همزه نك ضمي وبانك فختيله  
 جمعي و ابن عد او تله دى ديرلر يقال بنهم ابن اى عداوت في التابن في على وزن التكرم بر كسنة في رامنزلله  
 يادا ايتك ته كم رسولك على الله عليه وسلم مجلس شريفك وضعتك لا يؤبن فيه الحرم بيورلشدر  
 يعنى انك حرمت خلايق قبيله ذكر اولنماز و ابو زيد ايتدي نابين بر سنه في كوز تحكه ديرلر تقول ابنت الشئ  
 اذا رقتته واسمي نابين بر سنه نك از بن سورمكه دى ديرلر ديدى و نابين بر كسنة اولد كدن صكره انك  
 صفات حميد من اكوب اغلغله ده ديرلر في الابان في همزه نك كسري وبانك تشديديله بر سنه نك و قى  
 يقال كل الفواكه في ابانهاى في وقتها في ابانان في همزه نك فتى وبانك تخفيفيله ابكي طاغدر و مز يورله  
 ابانان ديد كرى تغليبدر قران كي زير بر يانك آدى ابان و بزيك آدى متالعدر ميمك ضمي ولا ملك كسريله  
 وهذان ابانان حستين دير سن يعنى حالت اوزن منصوب قلغله نعت نكره اولوب منعوت معرفه  
 اوند و غندن اوتري زير امكانلر يردن زابل اولماغين شئ واحد حكمنده قانمشدر يعنى علم تشنيه قانغله  
 نكره اولمق لازم كلامشدر شئ واحد شخص واحد حكمنده اولد و غيچون اما حيوان قسمي بونك خلا قجه در  
 مثلا هذان زيدان حسان ديسك نعتي مرفوع قلور سن نكره نكره يه صفت اولد و غندن اوتري

ابن  
 تيم  
 يمي







اربان لغة في هربان يعني كولد يشد و سهو اولد و غي خفي د كدر في الاسن في همزه نك مدی وسینك  
كسریله طعمی ولوی متغیر اولان صو آجن کبیدر و زناو معنی في الاسون في ضمتیله صو ذکرا اولنان  
صفت اوزن اولقی یقال اسن الماء باسن اسونا من الباب الاول و باسن من الباب الثاني في الاسن في  
فحمتیله بمعناه یقال اسن الماء باسن اسنا من الباب الرابع واسون برکسینه قویه کیردکله قیونک برامز  
و ایجه سی اکانا تیرایدوب لایعقل یاخود باشی چکر نکه دخی دیرل یقال اسن الرجل اذا دخل البئر فاصابته  
ریج مننته من ریح البئر او غیر ذلك فغشی علیه اودار رأسه في التأسن في فحمتیله و سبک ضمی و تشدید یله  
صوم تغیر اولقی یقال تأسن الماء اذا تغیر و تأسن برخصه و صله تعلل ایدوب اکنکه دخی دیرل ابو زید روایتی  
اوزن یقال تأسن علی تأسنا اذا اعتل و ابطا و ابو عمر وایتدی تأسن الرجل اباہ دیرل تچن انوک اخلاقن  
طوتسه في الاسن في ضمتیله خلق کبیدر و زنا معنی الاسان همزه نك مدیله جعی اخلاق معنسانه  
یقال هو علی آسان من ایه ای علی شیا بل من ایه و اسن كذلك آسانك واحد یدر و اسان قولانك و ایاك  
قانرینه دیرل طاقات النسم و طاقات الحبل معنسانه ابو عمرو وایتی اوزن و اسن كذلك بقیه شعبه  
دیرل یقال سمیت ناقته علی اسن ای علی شحم قدیم یعنی اسکی یاغ اوزن یاغ باغلدی و جوهری بومه امده  
تأسن کله سی اعتل معنسانه کلد و کن تکرار ذکرا تمشدر نظر اولنه في الماء فون في میك فقی و فنانك  
ضمی و مدیله شول کسینه در که عقلی و فکری ضعیف اولور و الجوز المأفون جوزك قوزه دیرل في الاقن  
فحمتیله برکسینه نك فکری ضعیف اولقی یقال اقن الرجل من الباب الرابع و یقال ایضا اقن علی البناء للمجهول  
فهو مأفون و اقن ناقه نك سودی آزا و لغه دخی دیرل یقال اقنت الناقة اذا قل لبنها في الاقنة في همزه نك  
فقی و فنانك کسریله سودی آزا و لان ناقه في الاقن في همزه نك فقی و فنانك کسری و مدیله فکری  
ضعیف اولان کسینه و فی المثل ان الرقین یفعل اقن الاقن و رقین قافله خطك و سایر نسنه نك اعرابه  
و محسناته دیرل یعنی زینت ضعیفی و عیبی سترا یدر في الاقن في همزه نك فقی و فنانك سکونیه عقلی فاسد  
قلقی یقال اقنه الله باقنه اقنا فو مأفون و اقن اکسلیکه دخی دیرل نقص معنسانه و اقن دوه یاوردیسی  
آنه سنك مده سنه اولان سودی جمله ایچمه که دخی دیرل و اقن سودی صاغن کسینه جمله صاغفه دخی  
دیرل و اقن سودی بلا تعین وقت صاغفه دخی دیرل تحیینك مقایلدر في المتافن في میك ضمی و فنانك  
کسری و تشدید یله اکسایجی نسنه یه دیرل متقص معنسانه في الاقان في همزه نك کسری و فنانك  
تشدید یله وقت حین معنسانه ابو عمرو و زوایتی اوزن یقال جاء ناعلی افان ذلك ای حین ذلك في الاقنة  
همزه نك ضمی و قافك سکونیه شول او در که طاسدن بناء اولنه الاقن ضمتیله جعی ذکرا اولنان  
اولر معنسانه رکبه ایلر کب کی دیرل معنسانه في الامانه في همزه نك فقی و میك تخفیف یله امین  
اولقی في الامان في همزه نك فحمتیله كذلك امین اولقی في الامن في همزه نك مدی و میك کسریله امین  
کسینه یقال امت من الباب الرابع فانا امن في الايمان في همزه نك کسری و مدیله برکسینه فی امن و امان  
اوزن قلن تقول امت غیر من الامن و الامان و ایمان تصدیقه دخی دیرل في المؤمن في میم اولك ضمن  
و ثانیك کسریله تصدیق ایلر متصف اولان کسینه و مؤمن امین قاجی به دخی دیرل و باری تعالی یه مؤمن  
مدی کسری قوللری انوک ظلم ایتسندن امین اولد و غنه بناء در و امن اصله اء من ایدی همزه نك ایلر  
همزه ثانیه تالین اولندی علی ماسپی من الاصل فی هذا الباب في المبین في میك ضمی و هانك فقی  
و یانك سکونی و میك کسریله كذلك امین قاجی معنسانه در و یونك اصل ما امن ایدی همزه ثانیه یایه

اسن

اقن

اقن

امن

یایه قلب اولمغه تالین اولندی تالین اولند قد نصکره همزه اولی هایه قلب اولنوب مهین دینلدی في الامن  
همزه نك فقی و میك سکونیه امین اولقی که خوفك مقایلدر و امن برکسینه یه برنسنه فی ایا غنه دخی دیرل  
یقال امتنه علی کذا من الباب الرابع و قرئ قوله تعالی \* لانا مناعل یوسف بین الادغام و الاظهار  
و قال لا خفش و الادغام احسن في الامنة في فحمتیله كذلك امین اولقی و منه قوله تعالی \* امنة نعا سا  
و نعا س نونك ضمیله او یخویه دیرل و امنه كذلك شول کسینه یه دیرل که هرکسه اعتماد قله في الامنة  
همزه نك ضمی و میك فحمتیله كذلك هرکسه اعتماد قلان کسینه في الائتمان في همزه نك و تانك کسریله  
کذلك برکسینه یه برنسنه فی ایتامق تقول ایتامق عمل کذا و تقول او تمن فلان علی الملم یسم فاعله اکرکله  
مزبون ایلر ابتداء قلک همزه ثانیه فی و او قلا رسن زیر ابرکله نك که اولنه ایلر همزه جمع اوله و ثانی  
ساکن اوله همزه ثانیه فی و او قلب ایدرسن اکر ما قبل مضموم اولور سه و یایه قلب ایدرسن اکر ما قبل  
مکسور اولور سه نحو ایتنه و الغه قلب ایدرسن ما قبل مفتوح اولور سه نحو آمن في الاستیمان في  
همزه نك و تانك کسریله برکسینه نك امانه داخل اولقی یقال استامن الیه اذا دخل فی امانه في الامین في  
همزه نك فقی و میك کسری و مدیله امن اوزن اولقی قال الله تعالی \* وهذا البلد الامین قال الاخفش  
برید الامن یعنی اخفش امین حافظ معنسانه در دیدی یعنی کند و یه داخل اولانی حفظ ایدر ضایع ایتن  
امین امانتی ضایع ایتدی و کی شته کم اصل دخی بودر و بعضیلر امین مأمون معنسانه در یعنی حوادثن  
و غوا یلدن محفوظ معنسانه در دیدیلر في الامان في همزه نك ضمی و میك تشدید یله امین معنسانه  
الامون في همزه نك فقی و میك ضمی و مدیله شول ناقه در که اعضاسی رادلشند استخادم اوزن اولوب  
ضعیف اولما سندن صاحبی امن اوزن اوله في آمین في همزه نك مدی و قصیر یله برلفظدر که دعاده  
استعمال اولنور میمی مشد قلن خطادر و بعضیلر ایتدی آمینك معنسانه كذلك فلیکن دیمه در یونك  
آخری فتح اوزن مبنیدراین و کیف کی اجتماع ساکنیندن اوتری في التأمین في علی و زن التکریم امین یکنذر  
یقال امن فلان تأمینای قال آمینا في الانین في همزه نك فقی و نونك کسری و مدیله ایکلک یقال ان الرجل  
من الوجع بمن انما من الباب الثاني في الانان في همزه نك ضمی و نونك تخفیف یله بمعناه في التانان في تانك فقی  
و همزه نك سکونیه بمعناه ایضاً في الانه في همزه نك مدی و نونك تشدید یله قیون معنسانه در قیون آوازن  
ایکلکه تشبیها یقال ماله حانه و لانه ای ناقه و لاشاة في ان في همزه نك فقی و نونك تشدید یله فعل  
ماضیدر کان معنسانه یقال ما اقله ما ان في السماء غم ای ما کان في السماء غم و هولغه فی من و یقال ایضا  
ما ان في الفرات قطرة ای ما کانت في الفرات قطرة و لا اقله ما ان السماء سواء في وان و ان في همزه نك کسری  
و فحمتیله و نونك كذلك تشدید یله شول حرفلر دندر که اسمی نصب ایدوب خبری رفع ایدرل پس مکسور  
اولان ایلر خبر ناکید اولنور مفتوحه اولنه ما بعدی ناو بل مصدر ده اولور یعنی هر نه دکلر افاده ناکید  
ایتمده مشترکلا یسه ده ان مکسور نك امتیازی خبرینه حرف ناکید داخل اولمغه مفتوحه نك امتیازی  
ما بعدی ناو بل مصدر ده اولمغه در و کا بو نلر تخفیف اولنور و تچن تخفیف اولنسه ل دیرل سک عمل  
ایتدر رسن دیرل سک عمل ایتدر رسن و کا اولور ان اوز رینه کافی تشبیه زیاده قلنوب کانه شمس دیرسن  
و کا اولور تخفیف اولنور و تخفیف اولند قله بر شیب عمل قلاز لغت فصیحه اوزن و ان تخفیفه ناصبه  
تچن حذف اولنسه دیرل سک عمل ایتدر و ب مابعدن منصوب قلاز سن دیرل سک مرفوع قلاز سن  
قال الله تعالی \* قل اغیر الله نامرونی اعینا الجاهلون و جوهرینك بمقامه عبارتی استخدا مده

ان

\*



احتیاجی خالی اولدوغی خفی دکلدر نامل اولنسون واکرجه مسئله مزبور نك حق وان قد نكون  
 مع الفعل المستقبل قولندن تاخیر اولنقی ایدی لکن اعمال واهمال مناسبی ايله تقدیم اولنشدور وانی وانی  
 بر معنایه در وکافی وکافی وکنکی وکنکی دخی بویه در زیر اوج ورفک استعجالی جوق اولوب تضعیفی ثقیل  
 کور دکری ایچون یا به قریب اولان حرفی حذف ایتشدر در وعلی وعلنی ده دخی حذف اولنشدور زیر الام  
 نونه قریب اولننینه حرق تضعیف حکمنده اولنشدور واکران مکسون اوزن ما زباده اولنسه  
 معنای تقلیل یعنی حصری افاده ایدر کقوله تعالی \* انما الصدقات للفقراء والمساكين زیرا انما حکمی  
 مذکور ایچون اثبات واعدادن نئی افاده ایدر وان همزه مفتوحه ونون ساکنه ايله کاه اولور فعل  
 مستقبل ايله معنای مصدری افاده ایدوب نصب عمل ایدر تقول ایدان تقوم والمغنی ایدر قیامک واکر  
 ان فعل ماضی اوزن داخل اولسه ماضی بی وقوع بولان مصدر معنای قیلور لکن عمل قیلر تقول  
 اعجبتی ان قت والمعنی اعجبتی قیامک الذی مضی ان کاه اولور مثقله دن تخفیف اولور پس ماعدندن عمل  
 قلمز یعنی عملی ظاهر اولماق واجب اولور هر نه دکلر ضمیر شان مقدر ده عامل اولور دیشلر ایه ده  
 و بوتر ایلر جوهرینک بمقام اولان کلامیله اول بحثه وان خففتان شئت ان شئت لم تعمل  
 دیدوی کلامک بنفله تدافع ظاهر اولور تقول بلغنی ان زید خارج واما ان مکسون حرف جزادر ثانی  
 ایقاع ایچوندر اولک وقوعندن اوتری تقول ان نأخی آتک وان جئتک اکر منک وکاه اولور ماء نافیبه  
 معنایه دخی اولور کقوله تعالی \* ان الکافرون الا فی غرور وکاه اولور ما ایلان بشت دخی جمع ایدر لر  
 ثا کید ایچون ما ان رایاکی مارا ایتا معنایه جوهرینک بولامندن فهم اولنور که بصورت مادن صکره  
 ان زاید اولمقدن غیری صورت اوله حاله که غیری دکلدر نته کم عن قریب ذکر اولنور انشاء الله تعالی  
 وکاه اولور جواب قسم دخی واقع اولور تقول والله ان فعلت ای مافلت وانه کاه اولور علی وجه الاختصار  
 آخر کلامده انه قد کان معنایه واقع اولور نته کم بعض استعاره واقع اولنشدور وقلن شهب قد علاک  
 وکبرت فقلت انه ای انه قد کان کما تقل ای عید ایتدی بکلام عربده اختصار قیلنددر ضمیر له اکتفا  
 اولنشدور معنای معلوم اولدوغنه بناء واما اخفشک انه نع معنایه در دیدوی تاویل مذکور بناء در  
 بود کلدکه انه نع معنایه موضوع اوله لکن اخفش ایتدی آخر نده اولان هاء وقف در وان کله می که  
 مفتوحه مشدده در کاه اولور لعل معنایه اولور کقوله تعالی \* وما یشرعکم انها ادا جات لایون منون  
 فی قرأة ابی لعلها وان مفتوحه خفیفه کاه اولور ای معنایه اولور کقوله تعالی \* وانطلق الملائمهم  
 ان امشوا واکران تفسیریه ده معنای قول مرورندن لایددر و بوبت کریمه ده ذکر اولنان معنی بوددر  
 دینلسه انطلقندن مراد انطلق السند در پس معنای قول موجود اولور دیو جواب ویردر لکن لازم  
 اولور که مشیدن مراد مشی متعارف اولوب هر نسته نك اوزرینه مستمر اولق اوله وکاه اولور انه  
 لایه صله اولور کقوله تعالی \* ولما ان جاء البشیر وکاه اولور زاید اولور کقوله تعالی \* وما لهم ان  
 لا یعذبهم الله یریدوما لهم لا یعذبهم الله جوهرینک بولامندن فهم اولنور که مادن صکره کلن ان زاید  
 اولیه حاله که اول دخی زایددر نته کم مغنی اللیبیک تصریح اولنشدور وکاه اولور ان مکسون خفیفه  
 مادن صکره زاید اولور کقولک ما ان يقوم زید وکاه اولور ان مشدده دن مخففه اولور و بولک خبیه لام  
 داخل اولماسی لازم اولور حذف اولنان تشدیددن عوض اولسون دیو کقوله تعالی \* ان کل نفس لما علیها  
 حاقظ وکقولک ان زید لاخو ک وان نافیبه ملتبس اولسون دیو بوب مقامه جوهرینک عبارت

عبارتده ایکی حرف علت بر فعله تعلق ایتشدر تاویلندن لایددر انلرک بری عوضاوری لایلتبس در  
 و تاویل حرف ثانی مجموعه تعلق قلنله در نامل اولنه تا نا فی فحینه سدر مستکلم وحده دن کایتدر فتح اوزن  
 مبتی اولدی فعلی منصوب قلن اندن فرق اولنقی ایچون و آخر نده اولان الف حالت وقفه اولان حرف کنی  
 بیان ایچوندر عبارت جوهری بویه واقع اولنشدور والالف الاخیره انما هی لیان الحركة فی الوقف واکر  
 لیان حاله الوقف دینلسه اظهر اولور دخی واکر انا کله می کلامک وسطنده واقع اولور سه الف ساقط  
 اولور مکر که لغت ردیه اوله وکاه اولور انایه تا خطاب اولنشدور یاوب شی واحد کی قلنور اضافت قصد  
 اولنقسرن تقول انت و نکت للموئث واتم جمع المذکر و انتن جمع المؤنث وکاه اولور بونارک اوزرینه کافی  
 تشبیه داخل اولور تقول انت کانا وانا کانت نته کم بعض عربدن بویه حکایت اولنشدور کرچه کافی  
 تشبیه مضمره متصل اولماز مظهره متصل اولدوغی کی تقول انت کرید ولا تقل انت کی لکن ضمیر  
 منفصل اسم مظهر منزله سنه اولدوغی ایچون انت کانا حسن اولوب ضمیر متصله مغایر اولدی  
 الاون فی همزه نك فتحی وواوک سکونیه دفا هیت وحضور وسکون ورفق اوزن اولق تقول منه انت  
 اوون اونا من الباب انما مس واون هکبه نك برکوزنه دخی دیرلر تقول خرج ذابونین واما کالعدین  
 فی الاثن فی همزه اولینک فتحی و ثانیه نك کسریله اهل حضور واهل سکون اولان کسنه یقال رجل  
 اثن ای رافه وادع وادع عین مهمله ایل ساکن معنایه در واون آهسته یوریکه دخی دیر لر یو عودندن  
 ایدال اولنشدور فی ان فی همزه نك ضمی ونون نك سکونیه امر حاضر در نفسکه تعب ویرمه معنایه سنه تقول  
 ان علی نفسک ای ارفق فی السیر وادع الاوائن همزه نك فتحی ویا نك کسریله جمیدر حضور واوزن  
 اولان کچه لر معنایه یقال بننا و بین مکة نك لیال الاوائن ای روافه الاثینات همزه نك مدی ویا نك  
 کسریله کذلک جمیدر وادعات معنایه یقال عشر لیال اثینات ای ذات سهوله ورفاهیه فی التأوین فی  
 علی وزن التکریم مرکب زباده یوب ایچو کندن قازنک ایکی جانبی قیاروب هکبه کی اولق ویا واندن  
 ماخو ودر هکبه معنایه یقال اوان الحما راذا کل وشرب فامتلا بطنه وامتدت حاصرتاه فصارت مثل  
 الاون فی الاوان فی همزه نك فتحی وواوک تخفیفیه وقت حین معنایه سنه الاونه همزه نك فتحی ومدی  
 وواوک کسریله جمی احیان معنایه زمانله ازمنه کی وانه مرار معنایه دخی کلور یقال فلان یصنع  
 ذلک الامر اونه ای یصنعه مرار ایدعه مرار فی الاوان فی همزه نك کسریله بیوک صفه ازج معنایه  
 همزه نك وزاء معجه نك فخیله وجمیله فی الاوان فی همزه نك کسری و مدیه کذلک بیوک صفه ومنه  
 ایوان کسری الاون همزه نك ضمی و مدیه اوانک جمی خوان ایل خون کی الایوانات همزه نك کسری  
 و مدیه ایوانک جمی الاوانین همزه نك فتحی وواو ثانی نك کسری و مدیه جمی بیوک صفه لر معنایه  
 دیوان ایل دواوین کی زیر بونک اصلی اوان ایدی احدى الواوین یا یه قلب اولنشدور فی الاهان فی  
 همزه نك کسریله خر ماسلقمنک جبوغی عرجون معنایه فی الاون فی همزه نك فتحی ویا نك سکونیه  
 یوزلق اعیام معنایه ابو زید ایتدی یوزندن فعل بنا اولنماز و بویخصوصه اختلاف اولنشدور واین پلان  
 معنایه ده کلور حیه کی وایم کی واین حین معنایه سنه ده کلور یقال ان لک ان تفعل کذا پیش اینای  
 حان و یوانی لک کیمدر مقلوب اولق اوزن و بیدکر اولنان ابو زید واتی اوزن در فی این فی همزه نك  
 فتحی ویا نك سکونی ونونک فتح اوزن بنا سبله مکندن سوال ایچوندر حق این زید دیسک زید مکندن  
 سوال اولور فی ایا ن فی همزه نك فتحی ویا نك تشدیدیه زماندن سوال ایچوندر ای حین معنایه

اون

اهن  
این

\*



مثنی کی قال الله تعالی \* ایان مر ساهای ایان فی همزه نك كسری ویانك كذا لك تشدید یله ذکر اولنان  
معناه سلم قبيله سنك لغتیدر وبه قراء السلی ایان یبعثون فی الان فی همزه اولانك ففتحی ولا مك  
سكونی و همزه ثانیة نك ففتحی ومدیله بروقت ایچون اسمدر كه سن اول وقتك حاضر سن والان طرف  
غیر متمكندر معرفه واقع اولمشدر وبه كه الف لام تعریفدن اوتری داخل اولمش دكلدر زیر اول وقت  
حاضر ایچون موضوعدر و وقت حاضره مشارك برنسنه یو قدر تا كه الف لامه تعیین اولنه وكاه اولور لای  
مفتوح قلوب همزه لری حذف ایدرلر یقال لان علی وزن باع یعنی الان كذا قال الجوهری وفيه تأمل  
لا یحقی فانه یقتضی ان لا یكون التعین من اللام كافی الیوم وان لا یكون الان موضوعا لطرف من الزمان  
مطلقا مع انهم یقولون انافانا الان یقال كلام بالنظر الى الان الموضوع للوقت الحاضر لانی الان المطلق  
وبثبت استقلاله فی الوضع \* فصل الباء فی البثنه فی بانك ففتحی و ثاء مثلثك سكونیله ملائم اولان یر  
ارض لینه معنایسنه فی البثینه فی بانك ضمی و ثاءك ففتحیه ضیغه تصغیر اوزن برعورتك اسمیدر فی البثینه فی  
فتحیه و یانك تشدید یله بر بغدای در كه شام شریفه بر ره منسوبدرو فی حدیث خالد فلما انی الشام  
بواینه وصار بثنیه وعسلا عزانی واستعمل غیری و یواثن شول یا پاره دیرلر كه كرشاری قصه اولماغین  
یا ییدن اراغ اولوب معیب اوله ومقصود شامك قتلقلاری كیدوب وسعت و رجا اوزن اولماسن یساندر  
وابوالغوث ایتدی هر بغدای كه دوز رده بتركا بثنیه دیرلر جلیله نك مقابله دیرس ابوالغوث بثنیه فی معنای  
اولدن یعنی ارض لینه دن قلدی فی یجن فی بانك ففتحی و حاء مهمله نك سكونیله برعورتك اسمیدر كه اكاهوی  
قربنه اولان خرما اغا جلمی نسبت اولمشدر مزبوره ذكر اولنان انجلر حقنه من سانی دیكین انلره  
بنات یجنه دیشلدر فی البثونه فی بانك و وواوك ففتحی و حاءك مابینه سكونیله شول قربه در كه قارنی بیوك اوله  
البدن فی فتحیه نك انسا نك جسدی قال الله تعالی \* فالیوم نجیك بدنك قالوا یجسدك لاروح فیه  
قال الاخفش واما قول من قال بدرك فلبس بشی ودرع زن معنایسنه در علی ماسیچی بوذكر اولنان  
جوهری كلامیدر و بعض تفسیرده نخی كلسن نجوله الفا یتكلمه تفسیر ایشلر سپرندك معنایسنه  
لكن قرآن عظیمه سائر مواضعه واقع اولان نخی جمله نجات معنایسنه در و بدن مسن معنایسنه در كلور  
یقال لرجل بدن ای مسن و وعل بدن مثله و وعل عین مهمله ایله بیان كسیدر و بدن قصه زرهه دخی دیرلر  
البدنه فی فتحیه شول ناهه دریا خود شول ایتكدر كه مكه مشرفه ده یوزلر و مزیه ریه بدنه  
دید كلری زیاده سمر لكندن اوتریدر البدن ضمیمه جمعی و بدن كذا طوار سمر مكه وانی صق اولغه  
دخی دیرلر و بدن دخی جائز در دالك سكونیله عسرله عسر كی تقول منه بدن الرجل بدن بد ناذاضخم  
البدانة فی بانك ففتحی و دالك تخفیفیه كذا طوار سمر مكه وانی صق اولمق تقول بدن بدن بدانة  
من الباب الخامس فی البادن فی دالك كسریله سمر اولان طوار و بادن مؤنثه دخی اطلاق اولنور یقال  
امراة بادن فی البدین فی بانك ففتحی و دالك كسری ومدیله بمعناه فی التبیدن فی علی وزن التكریم مسن  
اولمق یقال بدن اذا سن و فی الحدیث انی قد بدنت فلا تبادرونی بالركوع والسجود فی البدن فی فتحیه  
ویانك تشدید یله بر جنس خرمادر وكاه اولور بعض لغت اوزن برچ دیرلر یا فی جمیه قلب ایتكلمه فی البریه فی  
فتحیه شول قاید كه صقسیدن اولور فی برین فی یانك ففتحی و یانك سكونی و رانك كسری ومدیله  
بر موضعك اسمیدر كه رمل برین دیرلر فی البراش فی بانك ففتحی و ثاء مثلثك كسریله طیور جنسك وسباع  
مقوله سنك یجنه می كه انسانك بر مقاری مثابه سنه در فی البرش فی بانك و ثاءك ضمی و رانك مابینه

بش

یجن

بدن

بدن

برش

مابینه سكونیله واحدی و برش بنی اسد دن بر جاعتك دخی اسمیدر فی البرذون فی بانك كسری و ذال  
معجه نك ففتحی و رانك و وواوك سكونیله طوار دابه معنایسنه فی البرذونه فی وزن مزبور اوزن مؤنثی كسانی روایتی  
اوزن فی البرزین فی بانك و زاء معجه نك كسری و رانك مابینه سكونیله شول مشربه در كه اول ظهور ایدن  
خرما قایدن انجا ذایدلر فی البرهان فی بانك ضمی و رانك سكونیله بحت یقال برهن علیه اذا اقام الحجة  
البریون فی بانك و یانك ضمی و زاء معجه نك مابینه سكونیله اطلس سندس معنایسنه فی بسن فی فتحیه  
بر لغتدر كه حسن لفظنه تبعیتله ذكر اولنور یقال حسن بسن فی بسمان فی بانك ففتحی و یانك سكونیله  
نواحی شام بر موضعك اسمیدر فی البطن فی بانك ففتحی و طانك سكونیله قارن كه ارقه نك مقابله  
و بدن مذ كدر و ابوامام ابو عبیدن دن بدنك ثانی لغت اولما سن نقل ایتدی و بدن قبيله دن آراء لان  
یجاءته دخی دیرلر و بدن بر كسنه نك قارنه اورمغه دخی دیرلر تقول بطنه اذا صرت بطنه و بطنك له  
دخی دیرلر بعض لغت اوزن شكرته و شكرت له دید كلری كی و بدن دن نك ایجنه كرمكه دخی دیرلر تقول  
بطنك الوادی اذا دخلته و برنسنه نك باطنك بلكه دخی دیرلر تقول بطنك هذا امر اذا عرفت باطنه  
و تقول بطنك بفلان اذا صرت من خواصه و تقول بطن الرجل علی ما لم یسم فاعله اذا اشتكى بطنه  
و یلكك اوزن اولان جابنه دخی دیرلر كه قوش قنا دن دیو شردكه ایچورده قالو البطنان بانك ضمی  
و طانك سكونیله جمعی یلكك اوزن جابلمی معنایسنه ظهر له ظهران كی یلكك قصه جابلمی معنایسنه  
صد ایله عبدان كی و بدنك كذا لك جقور بر معنایسنه اولان بدنك جمعی كلور و بدنك الجنة جنتك  
اورته سنه ده دیرلر فی البطن فی فتحیه نك بر كسنه نك قارنی بیوك اولمق یقال بطن یسطن بطنانم الباب الرابع  
اذا عظم بطنه من الشبع فی البطنان فی بانك كسریله دوه پالانك شول قولانی در كه دوه نك قارنی التنه  
یاغلنور یقال التفت خلقك البطن للامرا اذا اشتد و بر حلك تصدی ری مثابه سنه در و روجل حاء مهمله ایله  
دوه پالانك كوچوكنه دیرلر فی الابطان فی همزه نك كسریله دوه پالانك قولان یعلق تقول ابطنك  
ایطانا اذا شدت بطنه و ابطان بر كسنه فی خواصك دن قلق معنایسنه در كلور تقول ابطنك الرجل اذا  
جعلته من خواصك و ابطان برنسنه فی بطنه قلق معنایسنه در كلور تقول ابطنك السیف كشی یعنی  
قاصی یانگه الدم فی الابطن فی همزه نك و طانك فتحیه شول طمر در كه آنك قولینك ایچیزه اولور  
فی الابطنان فی همزه نك و طانك فتحیه ایچی طمر در كه آنك ایچی قولنده اولور فی البطانة فی  
بانك كسریله اسطر كه قفتان یوزنك مقابله دیرلر و بطانة الرجل بر كسنه نك خواصندن اولان  
مضامی و یله معنایسنه فی التبطین فی علی وزن التكریم برنسنه یه اسطر قلق تقول بطنك الثوب  
تبطینا اذا جعلت له بطانة فی الاستبطان فی همزه نك و طانك كسریله برنسنه فی كز لوطو تمق و كیزلو  
طو تمس طلب ایتك تقول استبطنت الشی فی التبطن فی فتحیه و طانك ضمی و تشدید یله عورقی  
بر كسنه جماع ایچون التنه المق تقول تبطنك الجارية و تبطن مرعا نك ایچن طو لشفه دخی دیرلر تقول  
تبطنك الكلاء اذا جولت فیه فی الاستبطان فی همزه نك و طانك كسریله دول المق یقال ابطنك الناقة عشرة  
ابطن ای نجهت اعشر مرات یعنی اون دفعه دول الدم فی البطنة فی بانك كسری و طانك سكونیله  
طعامله قارن زیاده بر اولمق یقال لیس للبطنه خیر من خصمة تبعها یعنی تخمه اولغه عقبه كان اچلقدن  
خیر لو نسنه یوقدر فی البطن فی بانك ففتحی و طانك كسریله شول كسنه در كه قارن غیری نسنه یه هنی اولیه  
البطنون فی میك ففتحی و طانك ضمی و مدیله شول كسنه در كه قارن اغریسنه اوغرایه فی المبطیه فی میك كسری

بدن  
برزن  
برهن  
بزن  
بسن  
بطن

\*



وبانك سكويه كثر اكلدن قارنى بيوك اولمه دن خالى اولين كسنته في البطن في ميمك ضمي وطانك فقي  
وتشديد يله شول كسنته دركه قارنى آرق اوله في البطن في ميمك ضمي وطانك فقي وتشديد يله موش  
قارنى آرق اولان عورت في البطن في بانك فقي وطانك كسرى ومديله عظيم البطن اولان كسنته و بطين  
اراق اولان نسنته يه دغى ديرل يقال شواو بطين اراق اولان حدوغايت معناسنه في البطن في بانك ضمي  
وطانك فقي وبانك سكويه اوج كچرك يلد زدركه منازل قردن ساج ايكي كى ثلثي برادر و اكا بطن جل  
ديرل وصيغه تصغير اوزن وارد اولدى زير اجل نجوم كثيره در قوزى شكله سرطان اكي بونوزى  
منا بسنته درو بطين قارنى مثابه سنه در و ثريا قوروخى مثابه سنه در في البطن في بانك وسنتك  
ضمي وما بينه لامك سكويه شول دانه دركه مرجك كيدر لكن مرجك دكلدر في البطن في بانك  
ضمي ولا مك فقي وتونك كسرى وبانك فقي وتخفيف يله وسنته ورفايتته ديرل يقال هوق باهنيه  
من العيش اى سعة ورفايتته و باهنيه خماسيه ماحقد راخته الف زياده قلغه لكن الف ياه منقلب  
اولشدر ماقبل مكسور اولدوغندن اوتري في الابنان في همزه نك كسرى ايله بریده اقامت ايتك  
يقال ابن بالمكان اذا اقام به في البنة في بانك فقي وتونك تشديد يله رايحه معناسنه در كرك خوب اولسون  
كرك كره اولسون في المين في ميمك ضمي وبانك كسرى رايحه صاحي اولان يريقال كاس مين اى ذو رايحه  
يعر الطباء و يعر الطبأ آه و نجاسنه ديرل في البنات في بانك فقي وتونك تخفيف يله برمق اوجاوى  
اطراف اصابع معناسنه في البنات في وزن مزبور اوزن واحدى بررمق اوجى معناسنه في البنات في  
بانك فقيله جمع قلنى وكاه اولور عدد كثيرى قليل ايچون استعان قلوب خمس بنان ديرل حالاه مراد خمس  
من البنات ديكدر و بنان مخضب دغى ديرل زير اهر جمع كه انوك بنى ايله واحدى بنين هادن غيرى نسنته ايله  
فرق ايتمه لانوك واحد اعتبار اولماسى و مذكر اعتبار اولماسى جا تراولور في بنانه في بانك ضمي ايله  
برعورتك اسيدركه اول سعد بن لؤيك تحتنه ايدى وسعدك جمله ولدى اكانسبت اولور ككه انلر  
ثابت البناتى جماعتيدري بوانه في بانك ضمي ايله بروضعك اسيدركه اولور هانى حذف ايدوب بوان  
دغى ديرل في بوان في بانك فقي وواوك تشديد يله بلاد فارسه بروضعك اسيدركه اكانسبت بوان ديرل  
البوان في بانك كسرى خيمه ديركردن برديركه اسيدركه البون بانك ضمي ومديله جعي ذكر اولنان ديركدر  
معناسنه في البان على وزن الحال براغاجك اسيدركه البانة في على وزن الحالة واحدى ذكر اولنان  
اغاجك برى معناسنه ومنه دهن البان في البهانة في بانك فقي وهانك سكويه شول عورتدركه نفسى  
خوب و رايحه سى لطيف اوله في بهان في بانك فقي وتونك كسرى اوزن بنامى ايله برعورتك اسيدركه مقام كى  
البهكتة في بانك وكافك فقي وهانك ما بينه سكويه تازم و تراولان عورت يقال هي ذات شباب بهكن  
اى غص وكاه اولور بهكل دغى ديرل لامله في البين في بانك فقي وبانك سكويه ايرلق فراق معناسنه  
البينونة في بانك فقي وتونك ضمي ومديله بعناه تقول منه بان بين بنواو بينونة وبين وصله دغى الحلاق  
اولور اضداد دندر وقرى لقد تقطع بينكم بالرفع والنصب رفع فعله مرفوع اولقى اوزن در نصب  
حذف اوزن در اى ما بينكم وبين فضله و مزيتة دغى ديرل على ماسي في البون في بانك فقي وواوك  
سكويه فضيل و مزيت معناسنه يقال بانه بيونه و بينه من الباب الاول والثانى و بينهما بون بعيد و بين  
بعيد والواو افصح و بونك مقامى بين تفسيره ذكر اولتى ايدى لكن بايله مشترك اولدوغيچون بوعلاه  
ذكر اولدى وحقن معنای بعد مراد اولسه ان بينهما لبيناد يرل غيرى ديجرل في البيان في بانك فقي ايله

پلسن  
پلهن  
پش  
پون  
پان  
پهكن  
پين

ايلاه فصاحت معناسنه دزوق الحديث ان من البيان لبحر اوسان شول نسنته يه دغى ديرل كه انوك كسنته  
مبين اولور كرك دلالت طريقى ايله اولسون كرك غيرى اولسون و بيان برنسنته ظاهر اولمغه دغى ديرل  
يقال بان الشئ بيانا اذا انضح في الابن في همزه نك وبانك فقيله افصح معناسنه در يقال فلان ابين  
من فلان اى افصح منه و اوضح كلاما في ابين في كذلك الفك وبانك فقيله بررجاك اسيدركه عدن  
شهري اكانسبت اولنوب عدن ابين ديرل في البين في بانك فقي وبانك كسرى وتشديد يله ظاهر اولان  
نسنته يقال بان فهو بين في الابنا في همزه نك فقي وبانك كسرى والفك مديله جعي هينله ايناكى  
الابانة في همزه نك كسرى برنسنته ظاهر اولقى معناسنه دغى كاور و بانك آرمغه دغى ديرل يقال ضربه  
قaban رأسه من جسده وفصله في المين في ميمك ضمي وبانك كسرى ومديله ظاهر اولان نسنته ومبين  
باشى كوده دن آرن كسنته يه دغى ديرل في ميمك ضمي وبانك كسرى ومديله برصويك اسيدركه  
يقال بان الشئ فهو مبين و بنه انا اذا اوختته في الاستبانة في همزه نك وتانك كسرى كذلك برنسنته  
ظاهر اولقى وعلى وجه الظهور بلك معناسنه ده كلور يقال استبان الشئ اذا ظهر واستبانته انا اذا  
خرفته في التبين في فقيته و بانك ضمي وتشديد يله برنسنته ظاهر اولقى و ظاهر قلن معناسنه ده كلور  
يقال تبين الشئ اذا ظهر وتبينته اذا ظهرت ويتعدى هذه الثلاثة ولا يتعدى في التبين في على وزن التكريم  
برنسنته و اضع قلن وتبين و اضع اولقى معناسنه ده كلور وفي المثل قد بين الصبح لذي عينين اى تبين  
وجوه رينك بوكلامدن فهم اولنور كه تبين دغى لازم ومتعدى كله حالاه بوندن اقدم هم لازم وهم متعدى  
كلسن افعاله وتفعيله واستفعاله مخصوص ايتشدر في التبيان في تانك كسرى وبانك سكويه  
مصدر در آستان قلن معناسنه شاذ در زير امصادر تانك فقيله كاور تفعال وزنى اوزن تذكر و تكرار و توكاف  
كسى كسره هين اكي كله كلسدر كه انوك برى تبيان و برى تافاه در و توكاف يا غور دن او طالمغه ديرل  
في المبانة في ميمك ضمي وبانك فقي ايله ايرلقت مقارقت معناسنه في التبان في تانك فقي وبانك ضمي ايله  
ايرلشقي يقال تبين القوم اذا تهاجرو في البان في بانك كسرى شول كسنته دركه سودن صاغد و غي طوارك  
صولندن كله ومعل ميمك ضمي ولا مك فقي وتشديد يله صاغندن كانه ديرل المبانة كذلك بانك كسرى  
شول طلاقه ديرل كه انلر مراجعت صحيح اولموب نكاحه محتاج اوله يقال تطليقة باينة پس باينه فاعله اولور  
مفعوله معناسنه وجوه رينك بوكلامدن نامل وارد زير باينه تطليقه نك صفى اوليحق مفعول  
معناسنه حملك وجعي ظاهر اولازر راكله طلاق در زير جيني برى بوندن آرى وبانك شول ياه دغى ديرل كه  
كريشدن جوق اراق اوله و اما كرى زياده قريب اولوب ياه دكلواولته بانه ديرل باه موحده دن صكره  
تونك يا اوزر يته تقدى ايله بونارك ايكسى دغى يا بده عيب عد اولنور وبانك شول قيويه دغى ديرل كه دى  
اراق اولوب واسع اوله في البين في بانك فقي وبانك ضمي ومديله بعناه و ذكر اولنان قيويه بيون وبانك ديرل  
زير قيويه صالنان ايب بوتقد رجه قيونك ديوارندن اراق اولور وسعتندن اوتري في غراب البين في بانك  
فقي وبانك سكويه شول قرقه دركه الاجه اوله ابقع معناسنه و ابو الغوث ايتدى غراب البين شول قرقه دركه  
برونى و ايقارى قمرى اوله اما سياه قرقه يه حاتم ديرل و حاتم ديدك كرى بطريق التطير قراقه حكم ايتد و كچوندو  
هر بارك زعى اوزن في بن في بانك فقي وبانك سكوى وتونك فتح اوزن بناسيله برقاج نسنته نك آن سى  
وسط معناسنه سكوى سينله تقول جلست بين القوم كما تقول جلست وسط القوم بين بن ظرفدز  
واكرانى اسمك اوزن استعمال ايسك معرب قارسن تقول لقد تقطع بينكم رفع النون في بعيدات بين في

\*



بأنك ضمي وعينك فتي وبانك سكويته كلة بين مجر ورو مضاف اليه اولمق اوزن احيا نامعناسته  
قريب استعمال اولنور تقول لقيته بعيدات بين اذا لقيته بعد حين ثم امسكت عنه ثم اتيت به في بين بين  
بالك فتي وبالك سكوي ونونارك فتح اوزن بناسيله ايوايله يلو ما بني يقال هذا الشي بين بين اي بين الجيد  
والردي پس بونارايكي كلة دركه كلة واحده مثليه سنه قلوب آخرلى ميني قالمشدر وهمزه بين بين شول  
همزه دركه تخفيف اولشدر يعني همزه دركته موافق اولان حرف علتك بينند قالمشدر مثلا اگر همزه  
مفتوحه اولسه همزه ايله الف بينند قلمور سأل كي واكر همزه مكسونه اولسه همزه ايله يا بينند  
قلمور ستم كي واكر مضومه اولسه همزه ايله واو بينند قلمور لو م كي وهمزه بين بين ابتداء اولماز ابا  
ساكن كي ضعيف اولد وغندن او تری لكن بومر نككوساكنه قريب اولوب همزه صريحه مرتبه سنه واصل  
اولماش ايسه مخرك اعتبار اولنور وهمزه بين بين ديد كلري ضعفندن او تریدر نته كم بين بين ضعيف  
معناسته استعمال اولنور في بينا في بانك فتي وبانك سكوي والفك قصيريله كه آخرند اولان فقه دن متولد  
اولور فقه في استماع ايتككه في بينا في بانك ونونك فتي وما بينند بانك سكويته كلة بيند معناسته ميم زانده در  
تقول بينا نحن نرقبه انا انا اي بين اوقات رقبنا اياه پس اوقات حذف اولنوب اوقاتك مضاف اليه اولان جمله  
بين كلة سن ولي ايتشدر واسأل القرية آيت كريمة سنه مضاف حذف اولندوغي كي وظروف زمانك  
جمله يه اضافي خود شايعد ركقولك ايتكك زمن الحجاج امير اصمعي بينا كلة سنك ما بعدن مجر ورايدردى فجن  
بين معناسته اولوب موضعه بين وضع اولنق صحح اولسه واصمعيدين غير يسي بينا و بينا كلة رند نمكره كن  
كلمه لى مرفوع قلد بار مبتدا وخبر اولمق اوزره في البين في بانك كسري ومديله پاره بر كه كوزاي يمي مقداري  
اوله البينون ضميه جمع و بين ناحيه معناسته دخی كورايو تروروايي وزره \* فصل الثاء في التين في تانك  
كسري وبانك سكويته همان كاه معناسته في التبة في تانك كسري وبانك كز لك سكويته واحد و بين  
بيوك كاسه يه دخی ديرل قدح كبر معناسته كسائي ايتدي بن شول بيوك كاسه دركه بكرمي آدمه كفایت  
قله اندن آسغه اولانه سخن ديرل كه اكافرب اوله نفوس كثره يه كفایت ايتدي اندن آسغه اولانه عس ديرل  
حين مهمله نك خميله وسين مهمله ايله كه اوج دورت آدمه كفایت قله اندن آسغه اوله قدح ديرل كه ايكي  
كسنيه يه كفایت قله اندن آسغه اولانه قعب ديرل قافله وعين مهمله ايله اندن آسغه اولنه عرديرل غين  
مجه نك ضمي وميك فتيه في التين في تانك فتي وبانك سكويته همان ويرمك تقول ثبتت الدله اتبتها  
تبنا من الباب الثاني اذا علفتها التين في التبانة في تانك فتي وبانك تخفيفيله عقل وادراك فطنت معناسته  
التين في فتيه نله اهل ادراك اولمق يقال بن الرجل بين تبنا من الباب الرابع في التين في تانك فتي وبانك  
كسريه اهل ادراك اولمق فطن معناسته في التينين في عل وزن التكريم بنسبه ده زياده فكر ايدوب دقت  
نظر اوزن اولمق يقال تين تبنا اذا ادق النظر وفي حديث سالم بن عبد الله قال كانقول في الحامل المتوق  
عنه ازوجهاته ينفق عليه من جميع المال حتى يتنم ما يتنم اي حتى ادقتم النظر فقام غير ذلك في التبان في  
تانك فتي وبانك تشديديله همان صتان كسنيه كاه فروش معناسته واكر تين فعلان وزني اوزن اولورسه  
تب دن هلاك معناسته لا ينصرف اولور في التبان في تانك ضمي وبانك تشديديله شول عاندر كه كجيلر كي  
بر قارش مقداري اوزوني او اورهمين عورت غليظه يي ستر ايدرو في حديث عمار انه صلى في تيان فقال اني  
مثنون ومثنون ثاء مثله ايله مثله سنه علت اولند ديرل يعني صوبولند زحمتي اولنه ديرل الاتقان في همزه نك  
كسري وتانك سكويته بنسبه في محكم قلن في التقن في تانك كسري وقافك سكويته اوستاد اولان كسنيه

تين

تقن

كسنيه حاذق معناسته يقال رجل تقن اي كامل في صنعته في تقن في كذلك تانك كسري وقافك سكويته  
بر كسنيه نك اميدركه ايواق اتمامه معروفه درايا تقه انوكه مثل ضرب اولنوب ارمي من ابن تقن ديرل  
وبو مقامه جوهرى كلامي مساحه دن خالي دكان رزيراز ياده ايواق آتان تقن نام كسنيه نك اوغلي اولور  
تقن اولماز وبونك امثال مرورا تشدر وتقن طبيعته دخی ديرل يقال الفصاحة من تقنه اي من سوسه  
وطبعه في التلته في خمينله ونونك تشديديله وتانك فتيه دخی لغندر حاجت معناسته يقال لي قبلك  
تانه وتانه كلكك معناسته دخی كاور ابن السكيت روايتي اوزن يقال لي فيهم تانه وتانه اي لبث في ثلان  
تانك فتي ولانك تخفيفيله ونونك كذلك فتيه الان معناسته دراصمي روايتي اوزن ابو عبيد ايتدي  
ثلان كلة سنك اصلي الاندن تخفيف اولنان لاندراولنه تازياده اولمشدر تخمين كلة سنه تازياده اولندوغي  
كي حين معناسته في التين في تانك كسري ونونك تشديديله برنسبه نك همتاسي حتن معناسته يقال فلان  
تن فلان و همتان اي هما مستويان في عقل اضعف او شدة او مروة في الاتان في همزه نك كسري  
وتانك سكويته مرض او غلاني ضعيف دوشترمك يقال اتن المرض الصبي اذا قبضه فهو لا يشب في التين  
تانك كسري ونون اولك كسري وتشديديله برجنس بلا ندر وتين كوكله بريرك اميدرو وبعضيلر  
كوكله اولان يياض خفیدر كه بروج اوزن واقعدر ديشلر في التين في تانك كسري ومديله انجير كه ميوه  
قسمند در التينه في وزن مزبور اوزن واحد بر انجير معناسته وباري تعالى نك \* والتين والتيتون وطور  
فيدوك قولند ابن عباس رضي الله عنه ايتدي تندن وزيتوندن مراد معروف اولان انجير و زيتوندر  
وبعضيلر ايتدي تينه وزيتونله مراد ايكي طاعدر جبلان معناسته \* فصل الثاء في التين في ثاء مثله نك  
فتي وبانك سكويته برك اوجن بوكوب دكك في الثبان في ثانك كسريه بمعناه تقول ثبتت الثوب  
اينه ثبنا و ثبان من الباب الثاني اذا ثبتت طرفه وخطته و ثبان كوكلكك انكندن اولان طرفه دخی ديرل فجن  
كوكلكك انكته برنسبه قونسه في التين في فتيه نله وبانك ضمي وتشديديله برنسبه يي كوكلكك انكته المق  
تقول ثبتت الشي اذا جعلته فيه وجملة بين يديك وكذلك لغفت عليه جرة سراويلك من قدام يعني  
كوكلكك ايسنك او كنه برنسبه قونسه في التين في فتيه نله وبرايجه يعلق يقال شئ اللحم من الباب الرابع  
ثبت كبير رته كم ثبتت لثته ديرل ديشي اتاري بدرايجه بغل دخی معناسته ولثه لامك كسري و ثانك  
تخفيفيله ديش اتند ديرل في الثان في تانك فتي و ثاء معجه نك تخفيفيله قالن ويرك اولمق يقال نحن الشي  
اذا غلظ و صلب في الثين في ثانك فتي و ثانك كسري ومديله قالن اولان سنه و تخين بر سلاح اولان  
كسنيه يه دخی ديرل يقال رجل تخين السلاح اي ساكن السلاح في الاثخان في همزه نك كسريه  
بر كسنيه زبون ايتك يقال اثخنه الحراجه اذا اوهنته واثخان برنسبه يي جوق ايتكه وغالب قلغه  
دخی ديرل في الاثخان في همزه نك و ثانك كسري وتشديديله جوق اولمق وغالب اولمق اصلي اثخان  
ايدى ادغام اولمشدر في الثن في فتيه نله ايتك رايحه سي متغير اولمق يقال ثن اللحم من الباب الرابع  
اذ انغيرت رايحه في الثن في ثانك فتي و دالك سكويته اتي جوق اولان كسنيه كثر اللحم معناسته  
الثن في ميمك ضمي و دالك فتي وتشديديله كذلك كثر اللحم معناسته درومثدن الله تقصاتي اولان  
كسنيه دخی ديرل ناقص اليد معناسته وفي حديث ذي الشديه انه مشدن اليد قالوا معناه مخدج اليد  
اي ناقص اليد و ابو عبيد ايتدي مشدن ذكر اولنان معناه كلسي شندوه دن مأخوذ اولد وغنه بناء در  
وشندوه ميمه ديرل ال قصه اولوب بريره جمع اولد و غيچون تشبيها مشدن ديد بار ديوتوجيه ايتشاردر

تان

تن

تين

تين

تن

تحن

تدن

\*



جاء ذكر اولئان منوال اوزن اولسه مثله يك كرك ايدى قياسا مكره مقلوب اوله ديشاردر في الثفنة  
ثانك فتي وفانك كسريله دوه نك كو كسندة شول برى ردركه چوكد ككه آنوك اوزر سته چوكرد زلر نه  
اولان وسار عضونده اولان برى ركى الثفات ثانك فتي وفانك كسريله جى ذكر اولئان برى ركى معناسنه  
في ذى الثفات في وزن مز يور اوزن عبد الله بن وهب الراسي نام كسندة نك لقبيد رر بلس خوار جدر  
ومز يون ذى الثفات ديد بلر زرا طول مجودا نوك حالت سجده ده ريه قونن اعضاسنه ناثيرا تيشدى  
المثمنة في ميك فتي وفانك فضيله بر كسندة ايله بر رده اوتور مق يقال ثافت فلا نا اذا لسته بعضيا  
ايتدى بونك استتقاي ذكر اولئان معناد ندر كوي اكه سن ديزك ثفته سن آنوك ديزك ثفته سنه الصاق  
ايدرسن حالت جلوسه ومثافنه بر كسندة به معاونت ايتكه دى ديرلر يقال ثافت الرجل على الشى اذا  
اعتنه عليه في الثفن في خمتينه طغر جفك وسفره نك اطرافى كه چب چون دكش در في الثفن في ثانك  
فتي وفانك سكوييله دوه بر سنه في ديزيله اور مق يا خوددو شى التنه المي يقال ثفته الناقة ثفته ثفنا  
من الباب الثاني اذا ضربته ثفنا تها في الثفن في فختينه ال عادن ناسور بغليوب رك اولمق يقال ثفت به  
من الباب الرابع اذا غلظت في الاثقان في همزه نك كسريله برايشك اشلمى الى رك ايتك ناسور اتي بغلفه  
يقال اثفن العمل به في الثكنة في ثانك فتي وكافك سكوييله بر سوري كوكر جيندن يا خود غيري سنه دن  
الثنك في ثانك فتي وكافك فضيله يولك اورتى يقال خل له عن تكن الطريق اى عن سحجه وسجى سين  
مهمله نك و جيك ضيله وحامهمله ايله وسط طر يقدر رر في تكن في فختينه بر طاغك اسيدر في الثانية  
ثانك فتي ونونك كسريله سكركه مراتب عدد ندر يقال ثمانية رجال وثمانى نسوة وبواصله ثمنه  
منسوب رر اثن ثانك ضيله شول جز در كه اوكله ايدى عدد سكركه اولور پس حرف او ان مفتوح قلد بلر  
زير انسيته كاه اولور تغير ايدر لر ته كم دهرى وسهل ديرلر اوللرك ضيله مفتوح الاول اولان دهرى  
وسهل انسيته پس يونن ياء نسبتك برى حذف اولنوب بدلنه الف ويرد بلر ته كم ثمنه نسبته يان  
ديوب وجه مز يور اوزن فليشار در پس ثمانيك ياسى اضافت حالته ثابت اولور قاضيك ياسى ثابت  
اولدو فتي كى تقول ثمانى نسوة وثمانى مائة ته كم قاضى عبد الله ديرلر ورفع وجر حالته حذف اولنور  
تنوينه مقارنته ونصب حالته ثابت اولوب منصرف اولور زيرا بوجع دكلدر تا كه جوار وسوار  
مجر اسنه جازى اولوب حالت نصبه لا ينصرف اوله وجوار جازيه كله سنك جمعيد راقبي معناسنه وسوار  
سازيه كله سنك جمعيد ر كيه ايله يورون ياوط معناسنه وبعض استعاده ثمانى حالت نصبه لا ينصرف واقع  
اولسى صيغه جمع توم اولغه بناء در وعربلرك الثوب سمع في ثمان ديد كلريك حتى في ثمانية ديك ايدى  
زرا طول ذراعله او طيلوزاد شون معناسنه وذراع مؤنث در وعرض شبرله او طيلوزاد شون معناسنه وشو  
مذكر در مؤنث كلدو كى اشبار صريح ذكر اولنومد وغنه بناء در وبوعربلرك ثمنان من الشهر خمس ايدى كبيد  
حالا كه صوم ايامه اولور ليا ليله اولماز ايام يوك جمعيد رويوم مذكر در واكر ايام ذكر اولنيدى خمسة ديك  
لازم اولور دى رعابت تذكر يايجون في ثمانية في وزن مز يور اوزن بر موضعك اجميدر في الثمنية في ثانك فتي  
وميك فتي ونونك كسريله ثمانية كله سنك تصغيرى در الفك حذفه واكر ديارسك ياي حذف ايدوب  
مخينة ديرسن الفى ياه قلب ايدوب ياي تصغير ايجده ادغام ايتمله و جايز در كه ايكسندة دى آخره  
ما قبله ياه سا كنهى عوض و ريه سن مقلبه مغيلام ديد كلرى كى في ثمان عشرة في بعض استعاده كه  
ثمان عشرة واقع اولمشدر حالا كه حتى ثمانى مشر ديك ايدى ياه ياسى حذف اولنومد فتي طر ال

ثفن

ثكن

ثمن

طوال الايدى لغنى اوزن در كه حتى طوال الايدى ديكدر في الثمن في ثانك فتي وميك سكوييله بر مالك  
سكركه برن المي تقول ثمت القوم اثنهم من الباب الاول اذا اخذت ثمن اموالهم وبر قومك سكر نجيسى  
اولغه دى ديرلر تقول ثمت القوم اثنهم من الباب الثاني اذا كنت ثامنهم في الاثمان همزه نك كسريله  
بر قوم سكركه داولغه ديرلر يقال اثن القوم اذا صاروا ثمانية واثمان بر قومك دوه سى سكركه كونه بر صو  
ايجمكه دى ديرلر يقال اثن الرجل اذا وردت ايله ثمن وهو ظم من اظما بها وظم وهو صامغه ديرلر  
عطش معناسنه واثمان بر متاعه بها ويرمكه دى ديرلر يقال اثن الرجل متاعه واثنت له في ثمانين في  
ثانك فتي ونونك كسري ومديله سكسان معناسنه وعربلرك هواحق من صاحب ضمان ثمانين ديد كلرى  
قوللر نيك اصلي بودركه براعرابى كسري نام ياد شاهه بر مسرت خيرن ويرد ككه ديله بنندن نه ديلرسن  
ديدو كى حينه سكسان قيون مراد ايدندو كيون مثل ضرب اولنوب احق من صاحب ضمان ثمانين  
ديرلر في الثمن في فختينه صائلان اثوابك بهاسى في الثمن في ثانك فتي وميك كسري ومديله سكر جز دن  
بر جز ثمن معناسنه و ثمين بهاسى على اولانه دى ديرلر يقال شى ثمين اذا ارتفع ثمنه في الثمن في ميم اولك  
ضمي وثانك فتي وتشديد يله شول سنه در كه اكا سكر كوشه قانفس اوله في الائمة في ميم كسري  
وثانك سكوييله تورد به كايجه اثواب و آق قورلر في الشنة في ثانك فتي ونونك تشديد يله آتاك ياكند  
محقا مثالنه اولان قيللر در كه بلكه مبهاسى كى سنه اوزر نه اولوب ريه يلمكه قريب اولور الشن  
ثانك فتي ونونك فضيله جى ذكر اولئان قيللر معناسنه و ثنه كوكله قاسق ما بيننه دى ديرلر في الثن في  
ثانك كسري ونونك تشديد يله شول قورى اوتدر كه برى برى اوزر نه جمع اوله كثر تندن والله اعلم  
\* فصل الجيم في الجين في جيك فتي وبانك سكوييله پينيركه ما كولات قسمند ندر في الجينة في جيك  
ضمي وبانك سكوييله كذلك واحد بر مقدار پينير معناسنه وجين قورحق معناسنه ده كاور و بوايكسند  
جيك وبانك ضيله دى كاور و بعضيار جين وجينه دى ديرلر خمتينه ونونك تشديد يله ايكى معناد دى  
الجبان في جيك فتي وبانك تخفيف يله قورحق اولان كسندة يقال جين الرجل من الباب الاول فهو جبان  
الجبان في جيك فتي وبانك كسري ومديله بعنا م يقال جين من الباب الخامس فهو جبين وجبين زلفك  
اوزر نه اولان يره دى ديرلر طلوك معناسنه في الجبينان في ثنيه سى آلنك ايكى باننه ايكى طلوك  
معناسنه وجبان مؤنثه دى اطلاق اولنور يقال امرأة جبان كما قالوا حصان ووزان وحصان مستون  
اولان عورت ووزان اهل وقار اولان عورت در في الاجبان في همزه نك كسريله بر كسندة في قورحق يولمق  
تقول اجبته اذا وجدته جباناً في الجبين في على وزن التكرم بر كسندة في قورحق غلغه نسبت قلندر تقول  
جبته عجيبنا اذا نسبته الى الجين في الجينة في ميك وبانك فضيله قورحق يريقال الولد عجينة مجنونة  
لانه يجب البقاء والمال لاجله في الجبان في جيك فتي وبانك تشديد يله محرا في الجبانة في وزن مز يور  
اوزن ذكر اولئان معناه در في الجين في فختينه وبانك فتي وتشديد يله بر كسندة غلظ اولمق يقال  
يجن الرجل اذا غلظ في الجن في جيك فتي وحامهمله نك كسريله غداسى رامن اولان اوغلان وحين كج  
بيون اوغلان بطى الشباب معناسنه في الجن في فختينه اوغلانك غداسى رامن اولمق يقال جين  
يجن جنان من الباب الرابع اذا ساء غداه في الاجنان في همزه نك كسريله اوغلانك غداسى رامن فاق  
تقول اجننه اذا ساء غداه في الجن في ميك فتي وبانك سكوي وبانك فتي ومديله بلج ديككه معروف اولان شيرك  
رصوصه اوله في جيون في جيك فتي وبانك سكوي وبانك فتي ومديله بلج ديككه معروف اولان شيرك

جين

جين

جين



نه پير دى جيسان في جيمك فتي و يانك سكوييله شام شريفه برهرك اسميدر في زوجدن في فختينه  
 چنه چير او لور دن برينك اسميدر في الجرون في فختينه برسنه به معتاد اولوب انده مهارت تحصيل  
 ايتك يقال جرن بجرن جر و نامن الباب الاول اذا تعود الامر و مرن عليه و جرون بزاياب ملايم اولغه  
 دخی ديرل يقال جرن الثوب جرونا اذا انسحق ولان في الجران في رانك كسريه اسكيوب ملايم اولان  
 بزوز رهنه دخی استعمال اولور و جازن بلان يا و ريسنه دخی ديرل ولد الحية معناسنه و جازن اسكين  
 پوله دخی ديرل طريق دارس معناسنه في الجرن في فختينه بر ك رارض غليظه معناسنه ابو عمرو  
 روايتي اوزن و بعضيلر ايتدي جرن جردن مبدلدر في الجرن في جيمك ضمي و رانك سكوييله خرما  
 قورتن ايچون خرما سره جك في الجرين في جيمك فتي و رانك كسري و مديله بعناه في الجران في جيمك  
 كسري و رانك تخفيفيله دوه نك بوينك او كنه بوغاز لنه جق رندن كو كسنه وارنجه اولان يره ديرل  
 و صاحب ترجمه مختار يالكسروالنشدريد مشدر قاموسه اولانه و غيرهه بخالفدر الجرن فختينه  
 چمي و بولفظ اولغه دخی استعمال اولور في جران العود في جيمك كسري و عينك فختيله غير قبيله سندن  
 مستور دنام بر شاعر ك لقبيدر كه دوه دريسندن قايچي ايتشيدى عور نازن دو كك ايچون و عود زباده  
 ياشلو اولان دوه يه ديرل في الجريان في جيمك كسري و رانك سكوييله قرمز يه جريال معناسنه  
 لغندر في جيرون في جيمك فتي و يانك سكوييله و رانك ضمي و مديله برقبونك اسميدر دمشق قبول رندن  
 باب مخصوص معناسنه في الجوشن في على و زن حيدر كو كس سينه معناسنه و جوشن زن معناسنه  
 دخی كلور و جوشن بر جلك دخی اسميدر و جوشن الليل وسط ليلاه دخی ديرل و صدر ليلاه دخی ديرل يقال  
 مضى جوشن من الليل اي صدر منه في الجعثن في جيمك و تانك كسري و ما بينك عينك سكوييله صليان  
 ديدك كرى اوت كه نباتات بريه دندر في جعثن في وزن مزبور اوزن فرزدق قر قردا مثلك اسميدر  
 و بومقامه صاحب صراح جعثنى ذكر اولنان معناده جعثن ايله تفهيم ايتشدر ثاء مثلثه في عين مهمله  
 اوزن تقديم ايتك لکن نسج صحاحه و قاموسه مخالفدر في الجفن في جيمك فتي و فانك سكوييله كوز  
 قياض و جفن قينه دخی ديرل و جفن بر موضعك دخی اسميدر و جفن باغ چبوغنه دخی ديرل  
 قضبان الكرم معناسنه في الجفنة في وزن مزبور اوزن واحدي بر دانه باغ جبوغى معناسنه و جفنه  
 كاسه يه دخی ديرل الجفان جيمك كسريله جمى الجففات فختينه كذالك جمى زير افعله و ز نك جمعه  
 حرف ثاني تحريك اولور و قن اسم اولسه مكر كه حرف مذكور و او يا خود يا اوله بود ساكن اولور في جفنه  
 جيمك فتي و فانك سكوييله يندن برقبيله نك اسميدر في جفينه في جيمك ضمي و فانك فتي و يانك سكوييله  
 بر كسنه نك اسميدر و عربلر كه هند جفينة الخبر اليقين ديدك كرى قوللر نه جفينه برخر صاتي كسنه نك  
 اسميدر ابن السكيت روايتي اوزن پس عربلر كه بوقولنه واقع اولان جفينه در جهينه دكلدر و ابو عبيد  
 كك امثاله ايتدي بواسمي قوليدر اما ابن هشام الكلبى ايتدي بو جهينه در و بونك حكايه مى بودر كه  
 حصين بن عمرو بن معاويه بن عمرو بن كلابى سيرة جقدى حالا كه كند و ايله جهينه قبيله سندن بر كسنه  
 و ارايدى كه اخلس ديرلدى پس مزبور حصينه خصومت ايدوب حصين كلابى قتل ايدوب مالن آلدقه  
 مخرمه بنت معاويه اغليوب ايدردى تسابل من حصين كل ركب و عند جهينه الخبر اليقين ابو عبيد ايتدي  
 ابن الكلبى بمقوله نسته لره اسمعدين اعلمد ريدى في الجملة في جيمك ضمي و ميمك تخفيفيله شول  
 دانه در كه كشدن اينجو مثاله ايشارلر الجمان جيمك ضمي و ميمك كذالك تخفيفيله جميدر ذكر اولنان

جردن  
 جرن

جيشن

جعثن

جفن

جمن

اولنان دانه لمعناسنه في الجنون في فختينه كچه قرا كو اولمق يقال جن عليه الليل بجن جنونا من الباب الاول  
 و يقال ايضا جنه الليل و جنون ديوانه اولغه دخی ديرل يقال جن الرجل جنونا على البناء للجهرول  
 و جنون اغاج اوزامغه واوت اوزايوب برى برينه صاريابوب چكنا كچه دخی ديرل يقال نخلة مجنونة  
 و جن التبت على البناء للجهرول جنونا اذا طال و التف و خرج زهره و جنون سنك آوازي جوق اولغه  
 دخی ديرل يقال جن الذباب اذا كثرت صوته على البناء للجهرول ايضا في الاجنان في هنزه نك كسريله  
 بعناه يقال اجنه الليل ايضا و اجنان ديوانه قلغه دخی ديرل يقال اجنه الله فهو مجنون و لا تقل مجن  
 الاجنان في او غلافى آنه سى رحمنه صقلق يقال اجنت المرأة ولدا قال في القاموس جن في الرحم بجن  
 جنا و اجنت الحامل و منه يعلم ان ما قال صاحب الصراح في تفسيره بالفارسي كودك انداختن بكون غير  
 مناسب في ما اجنه في فختينه و نونك تشديديله فعل انجيد رنه عجب مجنون اولدى معناسنه شذوذ  
 قيلندندر بونك اوزرينه قياس جائز دكلدر زيرا مضروبه ما اضربه و مسلوله ما اسله جائز دكلدر  
 و مسلول صير يابوب چقان نسنه يه ديرل في الجن في جيمك كسري و نونك تشديديله انسك مقابليدر  
 الجنى في جيمك كسري و نونك تشديديله واحدي ر و مله روى كى بعضيلر ايتدي جنه جن ديدك كرى  
 مزبورلر كورنر بلا اولوب اناردن احتراز اولند و غيچوند و جن قلبه دخی اطلاق اولور و جن برسنه نك  
 ايتداسنه دخی ديرل يقال كان ذلك في جن شباهه اي في اول شباهه و تازه لك معناسنه دخی كلور تقول  
 افعل ذلك الامر بجن ذلك و مجد ثانه في الجن في جيمك فتي و نونك تشديديله اورتك في الاجنان في  
 هنزه نك كسريله بعناه يقال جننت الميت و اجنته انا و اريته و اجنان كزلكه دخی ديرل تقول اجنت الشئ  
 في صدرى اذا اكنفته و اكان نونله كزلك معناسنه در في الجنين في جيمك فتي و نونك كسري و مديله  
 قارنه اولان او غلان الاجنة هنزه نك فتي و جيمك كسريله جمى قارنه اولان او غلان معناسنه و جنين  
 قبره قون مية دخی ديرل في الجنة في جيمك ضمي و نونك تشديديله شول سلا حدر كه انوكله بدني ستر  
 ايدرل بو تعبیر دن ظاهر اولان بودر كه جنه قلقاتن اعم اوله حالا كه بعض مختصر ائله جنه قلقاتن دري مشدر  
 و جنه مطلقا پرده دخی ديرل الجن جيمك ضمي و نونك فختيله جمى پرده لمعناسنه في الاستحسان  
 هنزه نك و تانك كسريله پرده قوللحق يقال استجن بجنة اي استتر بستره في الجن في ميمك كسري و جيمك  
 فختيله قلقاتن سپر معناسنه الجنان ميمك فختيله جمى في الجنة في جيمك فختيله بستان الجنان جيمك  
 كسريله جمى بستانلر معناسنه الجنات جيمك فختيله كذالك معناسنه مزبور دن جمدر و عرب طائفه سى  
 خرما اغاجلر يه جنه ديرل في الجنان في جيمك فختيله قلب دل معناسنه و جنان اورتبه دخی ديرل يقال  
 ماعلى جنان الامارى يعنى كورد بكدن غيرى اكنه لباسم بوقدر و جنان الليل كچه نك قرار مسنه دخی ديرل  
 و جنان الناس خلقدن بر جماعته دخی ديرل في الجنة في جيمك كسريله جن معناسنه در منه قوله تعالى  
 \* من الجنة والناس و جنه ديوانه اولغه دخی ديرل جنون معناسنه و جنه اسم دخی كلور ديوانه لك  
 معناسنه اسم و مصدر صورت واحده اوزن كشدن منه قوله تعالى \* ام به جنه في الجنن في فختينه  
 قبر مزاد معناسنه في الجنن في جيمك و نونك ضميله ديوانه اولمق جنون معناسنه و اوى حذف اولمشدر  
 الجنان في نونك تشديديله جنار ك باباسى ابوالجن معناسنه الجنان جيمك كسري و نون اولك تشديديله  
 جمى حايط ايله حيطان كى و جان كذالك آق بلانه دخی ديرل في الجنن في فختينه ديوانه لك اظهار  
 ايتك ديوانه دكل اكن في الجنان في تانك فتي و نون اولك ضميله بعناه في الجنان في تانك فتي و نونك

۲۸۲  
 جنن

\*



تشديد يله بمعناه ايضا يقال تجان وتجان اذا اري من نفسه انه مجنون في الجنة في ميك وجميع فقيهه  
شول يرد كه انوك جني جو قدر ارض ذات جن معناسنه ومجنه جنونه دخی دیرلر ومجنه كذلک بموضعك  
اسمیدر كه مكه مشرفه دن بر قاج میل اراقدر وابن عباس ایتدی مجنه و ذوالمجد وعكظ شول بازارل دركه  
زمان جا هلیته موجود ایدی في الجنة في ميك كسری وجميع فقيهه شول مكاندر كه انده كرنورلر  
الاجتنان في همزه نك وتانك كسریله كز لیمك استنار معناسنه في اجنك في همزه نك فقی وجميع كسری  
ونونك تشديد وكافك فقی اوزن بناسیله سندن اوتری ديك معناسنه در منه قولهم اجنك كذا ای  
من اجل انك كذا اخذوا اللام والالف اختصارا ونقلوا كسرة اللام الى الجیم في الجنان في جیم اولك  
فقی وثانك كسریله كو كسره اولان كككر عظام الصدر معناسنه في الجنين في جیلر كسری ومباينده  
تونك سكونیله واحدی ذكر اولنك كككر كبری معناسنه في الجننة في وزن مزبور اوزن ذكر اولنك  
معنايه وكاه اولور جنن وجننه دیرلر جیلر ك فقیله في الجنون في ميك فقی ونون ثانك فقی ومديله  
شول دولابدر كه صوجكرلر في الجنين في ميك فقی ونون ثانك كسری ومديله بمعناها وبونلر  
مؤنذر في الجون في جیمك فقی وواوك سكونیله آق اولان نسنه ایض معناسنه وجون سیاه اولان  
نسنيه دخی دیرلر پس اضداد دن اولور الجون جیمك فقی ومديله جعی بیاض اولان یاخود سیاه  
اولان نسنه لر صتم ایله صتم كبی و صتم صاد مهمله وتاء متناقله غلیظ اولان نسنيه دیرلر وجون آتدن  
ودوه دن زیاده سیاه اولانه دخی دیرلر وجون برآتك دخی اسمیدر في الجونة في جیمك فقی وواوك  
سكونیله ككونشك جرمی عین الشمس معناسنه مزبوریه جونه دیدكاری عند الغروب سیاه  
باتد وغیوندر وجونه شول كوپه دخی دیرلر كه زفته طلا اولنش اوله الجونة في جیمك فقی ومديله  
مصدر در جون معناسندن كه زیاده سیاه اولان آت معناسنه در غبسه ایله ورده كبی و غبسه غین  
معجه وسین مهمله ایله بوزر نكلو اولغه دیرلر وورده آل رنكه مائل اولغه دیرلر وجونه كذلک عطار  
طبله سنه دخی دیرلر وكاه اولور همزه ایله دخی استعمال اولنور الجون جیمك فقی وواوك فقیله جعی  
عطار طبله لر معناسنه و عربك لا افعله حتی تبيض جونه القار دیدكاری جیمك فقیله استعمال  
اولند قك سواد مراد اولور وجميع فقیله استعمال اولند قك زفته طلا اولنش كوب مراد اولور  
ویقال الشمس جونه بینه الجونة یعنی كونش عند الغروب زیاده قرار مشدر في الجونی في جیمك فقی  
ومدی ویا نك تشديد یله بوغر نلاق دیدكاری قوشك بر نوعی اسفروود معناسنه كه قارناری وقتادری  
سیاه اوله وجونی كدیری دیدكاری نوعدن جته ده اعظم اولور شویله كه بر جونی ایكی كدیری مقدار فجیه  
اولور في جهینه في جیمك فقی وهانك فقیله بر قبیله نك اسمیدر و فی المثل وعند جهینه الخبر البقین  
وابن الاعرابی وعند جفینه وابت قلمشدر جیمك فقی و فانك فقیله واسمعی دخی ابن امرابی كیبدر وابت  
مزبورده جوهرینك بو مقام اولان كلامی جفن تفسیرنده اولان كلامنه مخالفدر زیرا انده اسمعی  
جهینه وابن الكلبی جفینه وابت ایتدی دیشدر پس جوهری كلامنه سهوايكي جهندن اولور بری  
بودر كه اصبعینك راویسی اولان جهینه در جفینه دكدر را یكجیسی بودر كه جفینه وابت قلمشدر ابن الكلبیدر  
ابن الاعرابی دكدر مكر كه ابن الكلبی وابن الاعرابی شخص واحد اولدوغی یاخود راوی متعدد اولدوغی  
ثابت اوله \* فصل الحاء في الاجن في همزه نك وتانك فقیله شول كسره دركه انده استسقام فی اوله  
الجن في فقیته ذكر اولنك مرضه مبتلا اولق يقال جن الرجل یجن جینا من الباب الرابع في الجن في

جن

جوت

جهن

جوت

الجن في حانك كسری وبانك سكونیله بر نسنه دركه جیان مثالند به نده ظاهر اولور في الجنة في حانك  
كسری وبانك كذلک سكونیله بمعناه في ام حین في حانك فقی وبانك فقی وبانك سكونیله بر جنس  
جانوردر واول كرتن كله در دیشدر كه مذهب الامامه اشارت اولمشدر و بو معرفه در ابن عرس  
واسامه وابن اوی وسام ارض وابن قتره كبی لکن بونك تعریفی تعریف جنس در یعنی علم ماهیتدر وكاه اولور  
ام حینك اولنه لا م تعریف داخل قلوب ام الحین دیرلر و لكن بعد الخلف نكره اولماز واما ابن مخاض  
وابن لبون بونلر نكره لر در لا م تعریف ایله معرفه اولور لر و ابن عرس كنجك واسامه ارسلان وابن اوی  
جقال وسام ارض كرتن كله وابن قتره قافك كسریله بر جنس خرد بلان معنا سنه در في الجن في حانك  
فقی وتانك سكونیله مثل معنا سنه و حانك كسری دخی لغندر یقال هماحتنان ای سیان وذلک  
اذاتسا ویا فی الرمی موجود اولان نسخ صحاحه فی الرمی واقع اولمشدر میله لکن حتی مطلقا مثله تفسیر  
ایتد كد نصیكه اذاتسا ویا فی الرمی دیمك نوع بعد اولدوغنه خفا بوقدر مكر كه فی الرمی مثلا تقدیرنده در  
ذینك في التهان في تاء اولك فقی وثانك فقیله برابر اولق یقال تهاثوا اذاتسا واهرابكی نسنه كه  
بری برینه مخالف اولیه انكره مهاتنان دیرلر في الحن في حانك فقی وتانك سكونی و الفك قصیر یله برابر  
معناسنه یقال وقعت النبل حتی ای منساویه في الحن في حانك فقی وتانك سكونیله ای بر ك اولق یقال  
حتن الحراذ الشند في الحان في تانك كسریله شول كوندركه اولی و آخری اسمی اولمقد برابر اوله یقال يوم  
حاتن اذا استوی اوله و آخره في الحری المحتن في ميك فقی وتاء ثانك كسریله شول هموار نسنه دركه  
بعضی بعضنه مخالف اولیه في الاحتن في همزه نك وتانك كسریله برابر اولق یقال احتن اذا استوی  
حوتنان في حانك وتانك فقیله بر شهر ك اسمیدر في الجن في فقیته اكری اولق اعوجاج معنا سنه  
الاجن في همزه نك وجميع فقیله اكری اولان نسنه یقال سقراجن الخالب ای معوجها وصقراطو غانه  
ومخالب طر تقریته دیرلر في الجن في ميك كسری و حانك سكونی وجميع فقیله شول اغاجدر كه اوجی  
اكری اوله جوكان كبی في الجن في حانك فقی وجميع سكونیله بر نسنه اكری اغاجله چكمك في الاجن  
همزه نك كسریله بمعناه تقول جنت الشی واجننه اذاجن بته بالجن الى نفسك واجن ثمام دیدكاری  
اونك پیراغی جقغه دخی دیرلر یقال اجن التمام اذا خرجت جنته و هی خوصه و خوصه حاء  
منجیه نك فقیله پیرا قدر في الاجن في همزه نك وتانك كسریله بر نسنه بی چكمك ومنه قول قیس  
بن عاصم فی وصیته هلیكم بالمال واحباله یعنی لازمدر مالی كندی نفسكه چكمك في الجنة في حانك فقی  
وجميع سكونیله اهلك با شند اولان اكری تمور و ججه ثمام دیدكاری اونك پیراغنه دخی دیرلر علی مامر  
الجنون في حانك فقی وجميع فقی ومديله مكه مشرفه قرینه بر طاعتك اسمیدر كه مزارستاندر و ججون بعید  
معناسنه دخی كلور یقال غزوة ججون ای بعید و سرنا عقبه ججوناهی الطویل البعید یعنی اوزاق اولان  
یوقشه سیراوندی في الحدسان في حانك و ذال منجیه نك فقی ونونك تشديد یله ایكی قولق اذتنان معناسنه  
الحرون في حانك فقی و رانك فقی ومديله شول آتدر كه یدلیه وشد تله سكر دركن طوون یقال فرس حرون  
ای لا ینقاد و اذا امتد به الحری وقف و حرون طانغ قله سندن انیمین صینه دخی دیرلر و حرون حبیب  
بن مهلبك دخی لقبیدر في الحرون في ضمیمه آت حرون اولق یقال حرن یجن حرون و نامن الباب الاول  
و یعلم زیاده و نقصان ایتامكه دخی دیرلر یقال حرن فی البیع اذالم یزدولم ینقص في الحران في حانك كسریله  
حرون و في حرون في حانك فقی و رانك فقی ومديله ابو صالحك آتلك اسمیدر كه اول اعوج نسلندن ایدی

۴۸۲

حقن

حقن

حذن

حزن

\*



هرون ديد بار يوكرك ميدانده يارش آتاريني يكد كدن صكره ميدان اور تاسنده حروناق ايدوب كتردي  
 تا كيروده اولان آتاركاوب برابر اولد قدن صكره تكرار كتردي في المحارن في ميمك فتي ورائك كسريله  
 متول بال اريسيدركه بال كو مجنه يا يشوب كتر تا بال صغان كسندني بال صاغدوغي اليه ازاله  
 ايتيمجه في حران في حانك فتي ورائك تشديد يله بر شهر ك اسيميدروو فعال وزني اوزن درو فعالن وزني اوزن  
 اولق دغني جازدر في الحراني في حانك فتي ورائك سكوني و آخر نه يانك تشديد يله حرانه منسوب  
 اولان كسندني و بونستت على خلاف القياسدر نته كم ماني كله سنك نسبتندني ماني ديد بار حالا كه قياس  
 ما نوي و حراني در عامه استعمال ايتدو كي اوزن في الحرزون في حانك كسري ورائك سكوني و ذال معجه نك  
 فتييله بر جانور درو بعضي بار كارك اركي در ديد في الحرز في حانك ضمي و ذال معجه نك سكونييله غصه  
 چمك كه مسر و راوله نك مقابليدر في الحرز في فتييله بمعناه يقال حزن الرجل من الباب الرابع  
 الحرز في حانك فتي ورائك كسريله غمناك اولان كسندني في الحرز في حانك فتي ورائك كسري و مديله  
 بمعناه في الحرز في حانك فتي ورائك سكونييله محزون قلب في الا حزان في همزه نك كسريله كذلك  
 محزون قلب يقال حزنه و اخر نه غيره مثل سلكه و سلكه و حزنه قريش لغني و اخر نه تيم لغتيدرو قرآن  
 عظيمه ايكسييله دغني قرأت واقع اولمشدر في الحرزون في ميمك فتي ورائك ضمي و مديله غمناك اولان كسندني  
 حزنه دن ما خودر في الاحزان في همزه نك و تانك كسريله غصه نك في الحرز في فتييله ورائك  
 ضمي و تشديد يله بمعناه يقال احزن فلان و تحزن في الخزانة في حانك ضمي ورائك تخفيف يله بر كسندني  
 عيالي كه نازدن او ترو محزون اولور في الحرز في على وزن التكرير وقت صوت ايله قرآن اوقق يقال فلان  
 يقرأ بالحرز اي ارق صوته به في الحرز في حانك فتي ورائك سكونييله غليظ اولان بر حزن عربيه منسوب  
 اولان شهر لر بلا دهر بمعناه و برقييله نك دغني اسيميدرو فساندن في الحرز و نه في ضميميله برده اولان  
 غلظت في الحرز في حانك فتي ورائك سكوني و يانك تشديد يله شول دوه در كه بر كيرده او تلابه يقال  
 بعير حرن اي يرحي في الحرز من الارض في الحرز في حانك ضمي ورائك فتييله بر اولان طاعلر جبال  
 غلاظ بمعناه في الحرز في حانك ضمي ورائك سكونييله و احدي ذكر اولنان طاعلر كيري بمعناه  
 پس حزنه ايله حزن صبره ايله صبر كي اولور في الحرز في حانك فتي ورائك ضمي و مديله شول قيوندر كه  
 بد خو بد رشاة سبنة اخلق بمعناه في الحسن في حانك ضمي و سينك سكونييله خوباق كه فمك مقابليدر  
 المحاسن ميمك فتي و سينك كسريله حسنك جمعيدر على خلاف القياس كونا كه محسنك جمعيدر  
 و محاسن اوصاف جميع يله دغني دير كه مساوينك مقابليدر و حسن خوب اولق بمعناه مصدرة كلور  
 يقال حسن حسنا من الباب الخامس و اكر ديار سك ضمي في تخفيف ايدوب حسن دير سن سينك  
 سكونييله و سينك ضمه سن حايه نقل ايتك جازد كلور زير الحسن خبر درو نقل فعل مدح يا خود فعل ذم  
 اولدوغي وقتله اولور زير مدح و ذم ايچون اولمحق نم و نس كله ايتنه مشابه اولماز و جواز نقله خود اصلي  
 يعني حرف ثاني تسكين اولنوب حركتي ما قبلنه و رله اصل نم و نس كله ليدر في الحسن في فتييله  
 حسنه متصفا اولان نسنه و كاه اولور بو كه بسن لفظي تابع قلوب رجل حسن بسن دير لير الحسن في  
 فتييله كذلك موني يقال امرأة حسنة في النساء في حانك فتي و سينك سكوني و الفك مديله كذلك  
 ضيغه نا بنيد ر قالو المرأة حسناء ولم يقولوا رجل احسن پس حسناء بر اسمدركه تذكير سرتا بنث اولمشدر  
 نته كم غلام امرد دير لوجا ريه مرداء دغني لمر دنا نيت سرتا كر اولور في الحسن في سينك كسريله آي

حردن  
 حزن

حسن

آي قمر معناسنه في الحسنين في على وزن التكرير زين ايتك تقول حسنت الشيء تحسنا اذا زينه في الاحسان  
 همزه نك كسريله بر كسندني به ايتك تقول احسنت اليه و به واحسان بر نسندني بلكه دغني دير لير قال هو  
 يحسن الشيء اي يعله في الاحسان في همزه نك و تانك كسريله بر نسندني خوب عد ايتك يقال  
 هو يحسنه اي يعله حسنا في الحسنه في فتييله ايلك كه سبته نك مقابليدر في الحسن في حانك ضمي  
 و سينك سكوني و الفك قسريله ايلك كه سوا نك مقابليدر سينك ضمي و مدي و همزه نك فتي و مديله يتلوق  
 معناسنه في احسان في حانك ضمي و سينك تشديد يله بر كله در كه حسن معناسندن احسن و البقدر في الحسانه  
 حانك كذلك ضمي و سينك تشديد يله موني في المحاسنة في ميمك ضمي و سينك فتي ايله ايلك ايتك  
 و ايلك ايتك غرا ايتك تقول اني احسن بك الناس في المحسنة في ميمك و سينك فتييله بر نسندني به  
 يراين نسندني يقال هذا طعام حسنة للجسم اي نافعة له في حسان في حانك فتي و سينك تشديد يله بر رجلك  
 اسيميدرو و اكر في حسندن فعال وزني اوزن قياسك منصرف ايدرسن و اكر حسدن فعالن وزني اوزن  
 قلمك كه حس فتح حايه قتل معنا سنه در يا خود كسريله ادر اك معناسنه اولان حسدن فعالن  
 قلمك لا ينصرف ايدرسن في الحسبسن في حانك ضمي و سين اولك فتي و سين ثابته كسريله فعال  
 وزني اوزن اولان حسانك تصغير يدر في الحسيسان في حانك ضمي و سينك كذلك فتييله فعالن وزني  
 اوزن اولان حسانك تصغير يدر في الحسن والحسين في حانك اولد فتي و ثابته ضمي و سينك فتييله  
 امير المؤمنين علي بنك او غلاري رضي الله تعالى عنهم و حسن و حسين حلي قبيله سندن ايكى جماعتك  
 آيدرو و حسين و حسن بن سعد ملسوب بر قومك دغني آيدرو رمله مخصوصه معناسنه كه ابو الصهباء آند  
 قتل اولمشدر و انوك فائل عامم بن حليفدر و مبرد ايتدي ذكر اولنان قوم ايكى يقين قومدر كه انك نوع  
 استطالت و ادر بر يعنى يغنارى مدور دكلدر في احسان في فتييله ذكر اولنان قوم معناسنه در على طريق  
 التغليب نثيه اولمشدر في الحسنه في حانك كسري و سينك سكونييله كين حقد معنا سنه في الحسن  
 فتييله قربه بر امز ايحه بخلق ايجه اولان نسندني اير ككوب به نما مغله يقال حسن السقاء  
 من الباب الرابع اذا التقيان حقن فيه ولم يتعهد بالغسل و حقن بر ظرفك ايچنده بر نسندني جمع ايتك دير لير  
 الحصن في حانك كسري و صادك سكونييله حصار في الحصون في ضميميله بمعنى حصار لرمعناسنه في الحصين  
 حانك فتي و صادك كسري و مديله محكم حصار يقال حصن حصين له اي بين الحصانة في الحصين في  
 فعل وزن التكرير حصار يا حق تقول حصنت القرية اذا بنيت حولها في الحصين في فتييله و صادك ضمي  
 و تشديد يله حصان صغيق يقال تحصن العدو في الاحصان في همزه نك كسري و حانك سكونييله بر كسندني  
 اولنك تزوج معناسنه يقال احصن الرجل اذا تزوج و قرى فاذا احصن هل مالم يسم فاعله واحصان عورت  
 مستوره اولمغه دغني دير لير يقال احصنت المرأة اذا عفت واحصان زوج زوجته سن حرامدن صافتمغه دغني  
 دير لير يقال احصنها زوجها المحصن في ميمك ضمي و حانك سكوني و صادك فتييله تزوج فلان رجل و افعل فهو  
 مقعل وزني اوزره كلنار كيري بودر في المحصنة في ميمك ضمي و حانك سكوني و صادك كسريله شول  
 هور تدر كه مستوره اوله في المحصنة في ميمك ضمي و صادك فتييله شول عور تدر كه زوجي آني صيانت ايله  
 و تعلب ايتدي هر عورت كه مستوره و بر مير كار اوله اول محصنه در كه كسر صادله و محصنه در فتح صادله و هر  
 عورت كه مزوجه اوله اول محصنه در صادك فتييله لا غير في الحصن في حانك ضمي و صادك سكونييله عورت  
 بر مير كار اولق في الحصانة في حانك فتييله بمعناه يقال حصنت المرأة حصنا و حصانة من الباب الخامس

حسن

حصن

حصن



في الحاصن في صادق كسريه برهيز كاراوي غورت في الحصان في حانك فتي وصادك تحفييله بمعناه  
الحصنه في حانك فتي وصادك سكوتى والفك مديله بمعناه ايضا في الحصان في حانك كسريه شول  
آتدركه تحمين وتحمين اوزن اوله يعنى منيسنى صيانت اوزره اولوب كريمه اولان يوندن غير رسنه  
وارميه بعد كثر استعماله هرا يقر اولان آتدركه حصان ديد يلو في حصنان في حانك كسرى وصادك  
سكوتيله بر شهر ك اسيد يريدي ايتدى مهدي بكاو كسانيه سوال ايدوب ايتدى بحرينك نسبتند  
وحصنهك نسبتند بحون حصنى ويح اى ديرلر ديدى كسانى جواب ويروب ايتدى حصنانى ديد يلو  
توبنك اجتماعن كريمه كورد كارندن اوتري وبن ايتدم بحرى ديمكى دنى كريمه كورد ديار بحره نسبة شبيهه  
اولسون اى ابا الحصين في حانك فتي وصادك فتي واناك سكوتيله ثعلبك كنييد ووعرب طائفه سى  
اولاد نه حصنه وحصين ايله نسيه قلور ارعاد تاريد في الحصن في حانك كسرى وصادك معجهك سكوتيله  
قولنك آلتيد بركره وارنجه مابين الابطوال كشع معنا سنده وحض بالى قوردك اينده دنى ديرلر وبار الضبع  
معنا سنده في الحصان في حانك كسرى وصادك كذالك سكوتيله برنسندن ايكى جاني في الاحضان  
همزه نك فتييله برنسندن نك جوانى ونواحيى في المحتضن في ميمك فتي واناك وصادك فتييله كذالك  
قولنك بركره مابين حصن معنا سنده في الحصن في فتييله قوشك شول بومرطه سيدركه قنادى التمه  
الوب حفظ ايار كند وفسنه ضم ايمكه وحض نحد ولا ينفك نها ينفك بر طاعك دنى عليم ووعرب  
طائفه سى انجد من رأى حصناد يرلر يعنى حصن نام طاعى كورن ولا بت نحد داخل اولور وحصن قيل  
كوكنه دنى ديرلر عاج معنا سنده ابن السكيت روايتى اوزن في الحصن في حانك فتي وصادك سكوتيله قوش  
بومرطه سن قنادى آلتنه المقي قال حصن الطائر يصفه من الباب الاول اذا ضم الى نفسه وحصن  
بركسند يي برنسندن آيروب اند سن مستقل اولغه دنى ديرلر على ماسمى وحصن منع ايمكه دنى  
ديرلر تقول حصنه من حاجته احصنه اذا حبسته عنها في الحصانه في حانك كسريه عورت اوغلن  
صقلق يقال حصنت المرأة ولدها من الباب الاول ايضا اذا قامت في تربته في الحاضنه في صادق كسريه  
اوغلن بسلي عورت في الحصانه في حانك فتي وصادك تحفييله بركسند يي برنسندن آيروب اند  
سن مستقل اولغه ديرلر تقول حصنه عن كذا احصنا وحصنه من الباب الاول اذا احصته عنه واستبددت به  
قونه في الاحتضان في همزه نك واناك كسريه منع ايمك تقول احتضنته عن كذا اذا منعت واحتضان  
برنسند يي قولنك اللغه دنى ديرلر تقول احتضنت الشئ اذا جعلته في حصنك في الحوضون في حانك فتي  
وصادك فتي ومديله شول قيوندركه برمه سى اول برندن اوزون اوله في الحصان في حانك كسريه  
صفت مزبوره اوزره اولق يقال شاة حضون اذا كانت بينه الحصان في الاحتضان في همزه نك كسريه  
بركسند يي خور كورمك تقول احضنت بالرجل اذا اندبت به في الحفنه في حانك فتي واناك سكوتيله  
ايكى اوج طلومى اولان نسند ملا الكفين معنا سنده ومنه انما نحن حفنه من حفنات الله يعنى حق تعالينك  
ملكته ورحمته نسبت امر سىروشى حفيذ وحنه شئ قليل معنا سنده دنى استعمال اولنور تقول  
حفنت لفلان حفنه اى اعطيته قليلا في الحفن في حانك فتي واناك سكوتيله برنسند يي ايكى انكله  
كند ونفسكه چكمك تقول حفنت الشئ من الباب الثانى اذا جرفته بكلى يدك ولا يكون الامن الشئ  
اليابس كالدقيق ونحوه في الاحتضان في همزه نك واناك كسريه برنسند يي كندى نفسك ايحون  
المق ابو زيد روايتى اوزره تقول احتفنت الشئ لنفسي اذا اخذته واحتضان برنسند يي اصلنن قور منه دنى

حصن

حصن

دنى ديرلر تقول احتفنت الشئ احتفانا اذا قلعت من الاصل وياو بعيد روايتى في الحفنه في حانك فتي  
واناك سكوتيله قازمش چقور حفره معنا سنده الحفن حانك فتي واناك فتييله جنى چقور لر معنا سنده  
الحفن في حانك فتي واناك تشديد يله دوه قوشى ياو ريسى وحتندر كه بونك اصل استحقاق مضاعفدن  
اوله تنه كم باب فاده ذكرا وشمسدر وكاه اولور كه صغير اولان دوه لره دنى حفن ديرلر في الحفانه في حانك فتي  
وفنك تشديد يله واحدى مذكره وموتنه اطلاق اولنور في الحفن في حانك فتي واناك سكوتيله سودى  
طلومى جمع ايدوب تازه سن اسكيسى اوزرينه دوكت وحقن قانى دوكدن منع ايمكه دنى ديرلر تقول  
حقنت دمه اذا منعت ان يسفك وحقن افشائى منع ايمكه دنى ديرلر و كسانى حقنت البول ديرلر احقنت  
ديمرلر ديدى في الحقين في حانك فتي واناك كسرى ومديله ذكرا اولنان وجهه اوزن جمع اولنان سودى فى المثل  
اي الحقين العذرة يعنى ذكرا اولنان سود عذر استر وبوخير الطعام ما خسر معنا سنده قن بدر في الحفن  
ميمك كسرى واناك فتي ايله ذكرا اولنان طلوم في الحاقن في قافك كسريه شول كسند دركه زياده افشائى  
وارا بكن افشان ايميه في الحاقنه في قافك كسريه سون طمرى ايله كور بچك ككى اراسند اولان چقور  
يردر في الحاقنتان في قافك كسريه سونك ايكي جانب اولان ايكي چقور يردر كه كور بچك ككنك اوسند در  
وفى المثل لالحقن حواقنك بذواقنك وذاقنه نك جميد روداقنه بوغزك نها ينفك ديرلر طرف حلقوم  
معنا سنده ومنه قول عايشة رضى الله عنها توفى رسول الله صلى الله عليه وسلم بين سحرى وغرى وبين  
حاقنى وذاقنى وروى شجر بالحيم الساكنة بعد الشين المعجزة وهو ما بين اللحين يعنى ايكي چكه نك  
آن يريدر وسحر فتح سين وسكون حايه جكره ونح كركسك نها ينفك ديرلر ووجهه دن مقصود رسول اكرم  
صلى الله عليه وسلم قوجا غم وفات ايتدى ديكدر وبعضيلر ايتدى حاقنه قازن اسند سنده ديرلر اسفل  
بطن معنا سنده في الحفنه في حانك فتي واناك سكوتيله شول ادويه دركه مريضك جانب اسفلدن  
جوفنه جمع اولور وصاحب ترجمه مختار حقه يي طفر جفله تفسير ايتشدر اداى جوهر يه نحا لقدر  
الاحتقان في همزه نك واناك كسريه حقه ايمك يقال احتقن الرجل في الحقان في ميمك كسرى واناك  
سكوتيله شول كسند دركه بولن حبس ايمكين بول ايتدكه جوق ايليه في اعلان في حانك فتي واناك  
تشديد يله شول اوغلا قدر كه هنوز اناسى قرندن النش اوله وبو فعال وزنى اوزن درزير احلامدن مبدل دركه  
ايكيسلر بر معنياه دروا كرونى حلالدن قيارسك فعالن وزنى اوزن بود فده امر بالعكس اولوب حلامه  
اولان ميم نوندن مبدل اولور واصمى ايتدى حلام وحلان ميمله ونوله قيونك خرده لريدر صغار الغنم  
معنا سنده وابن السكيت ايتدى حلام حج شريفه قربانه يران قيونه ديرلر وحلان قربانه يران اوغلاغه  
دنى ديرلر ديدى وبعضيلر ايتدى ككرك خرده سنده حلان وعرب طاوشانك خرده سنده جفهره  
ديرلر ديدى اگر چه جوهرى باب راده جفهره انه سندن مستغنى اولان اوغلاغه ديرلر ديشدر وابعيد  
ايتدى حلان بر تفسير دنى واردر واول تفسير بودر كه زمان جاهليت بر اوغلاق طوغسيه قولاغن كسوب  
ايدرزدى اللهم ان عايش فتنى وان مات فتنى يعنى اگر ضاع قالور سه انتفاع ايحون صقلن طوارلر دن  
اولسون واكر اولور سه بوغاز لا تشدر دن اولسون پس صباغ قالد قده ديلد كرى اوزن منتفع اولور زردى  
واكر اولور سه بوغز تشدر دياكل ايدرلر دى في الحلون في فتييله وزاى معجه نك فتي ومديله مرعاده  
اولور بوجك دركه اتى معديه وقود زابت طلا دنى جراحتنه نافعه دركه الحفنه في على وزن الدحرجة خرمانك  
ايكى ثاى رطب اولق يقال حلقن البسر اذا بالغ الارطاب ثايشه في الحلقن في ميمك فتي واناك كسريه

حقن

حلقن

حلقن

حلقن



شول خرماد که ذکر اولنان صفت اوزن اوله فی حننه فی حانک فقی و میمک سکونیه بر عورتک اسمیدر  
الحنانه فی حانک فقی و میمک سکونی ایله کنه که طوان یا بشور اسمی ایتدی کنه نکه اولنه که زیاده خرده  
اوله تقامه دیرلر قافک فقیله بعد حنانه بعد قافک خیمله بعد حننه فقیله بعد عل عین مهمله نکه  
فقیله بعد طلم دیرلر طاء مهمله نکه فقیله فی الحومانه فی حانک فقی و واک سکونیه شول برک دیر که صرب  
اولیه فی الحنین فی حانک فقی و فون اولک کسری و مدیله بر نسبه به شوق و نفسک آفی آرزواید نمی یقال  
حن الیه یحیی حنینا من الباب الثاني و حنین ناقه نکه آوازینه دخی دیرلر ولدن آرزواید ندوکی حنینه فی الحان  
نونک تشدید یله آرزو قاجی کسنه فی الحنان فی حانک فقی و نونک تخفیفیه رحمت معناسنه در یقال منه حن  
علیه یحیی حنانا و منه قوله تعالی \* وحنانا من لدنا و عکر مه استبوا بت کریمه نکه تقسیر نه ابن عباس دن  
رضی الله عنهما روايت قبول ایتدی ابن عباس بن بلزم حنانک معنا می ندر دیشدر و عرب طایفه سی  
حنانک یارب و حنانیک یارب دیرلر افراد ایله و تشیه ایله یارب رحمتک طلب ایدرم معناسنه فی الحنان فی  
حانک فقی و نونک تشدید یله رحمت صاحبی اولان کسنه و حنان آسکان اولان یوله دخی دیرلر طریق واضح  
معناسنه فی ابرق الحنان فی کذلک همزه نکه و رانک و حانک فقی و نونک تشدید یله بر موضعک اسمیدر  
الحنانه فی کذلک حانک فقی و نونک تشدید یله شول یای در که کریشی صالیور لک آواز و یره یقال قوس  
حنانه یحیی عند الانباض و انباض ضاد معجمه ایله کریشی چکوب صالیور مکدر فی الحنن فی فحینه و نونک  
اولک نمی و تشدید یله ترجم معناسنه فی الحنانه فی حانک فقی و نونک تخفیفی ایله بر جوابانک اسمیدر راحی  
معناسنه فی الحننه فی حانک فقی و نونک تشدید یله بر کسنه نکه زوجه سی امرأه الرجل معنا سنه و حنه  
البعیر ذوه آوازی فی الحانه فی نونک تشدید یله آواز و یرجی دوه منه قولهم ماله حانه و لا آیه ای ناقه و لا شاة  
وانه انین ایدن قیونه دیرلر فی المسخن فی میمک نمی و حانک کسریله آواز و یرن دوه بعیر حان معناسنه  
الحن فی حانک فقی و نونک تشدید یله منع ایتک یقال حن عنی یحیی حنانم الباب الاول اذا صد و یقال ایضا  
ما تخفی شیاً من شریک ای مای صر فقه عنی یعنی شریک بندن منع ایلز فی الحنون فی حانک فقی و نونک نمی  
و مدیله شول یلدر که دوه صوتی کی انوک صوتی واردر فی حنین فی حانک نمی و نونک فقی و یانک سکونیه  
بر موضعک اسمیدر تذکر و نانی جازدر پس انوکله بلد یا خود موضع مراد اولور سه مذکر اولوب منصرف  
اولور و کر بله یا خود بقعه مراد اولور سه مؤنث اولوب لا یصرف اولور و حنین بر جلتک دخی اسمیدر روه بارک  
رجع یحیی حنین دید کلرینک اصلی ابن السکیت زوایتی اوزن بودر که حنین بر شید کسنه ایدی عبد المطلب  
مجلسنه کلوب بن اسد بن هاشم بن عبد منافک او غلوم دیود عوی قلدر قله یا غنده قرمز ادی اولغین  
عبد المطلب ردایدوب ایتدی یوری بن سنه شمایل هاشمی مشاهد قلمزم دیدی یعنی یا غنده اولان قرمز  
اد کلرینه اشارت قلدی اولدخی اول اد کلر یله رجوع ایتد که رجع حنین بخفیه دیدیلر و ابن السکیتک غیر  
ایتدی حنین حیره شهر نه بر شما قجینک اسمیدر که بر اعرای یله رجعت ادک باز ایتدی اعرای آئی المایحی  
بشما قجی اکا کین اتمکن اد کلر برین اعرایینک یولی اوزینه آصوب برن دخی مزبورک یولی اوزنه بر اقدی اعرای  
اصلی طوران ادکی کور یحک حنینک ادکنه نه عجب مشاهمی واردروا کر راشی دخی المه کرسه دوز صا تون  
آلور دم دیو کیدر کن ادکل اول برن دخی یولی اوزنه بولد قله طوارن اول اراده بغلیوب بازار بیتیه حنینه  
عودت ایدی حنین ایه پوسوده کیر لشم ایش اعرایینک طوارن الوب روانه اولدی اعرای کلوب طوارن  
و حنین بولما یحیی قوم و قبیله سنه ذکر اولنان اد کلر له رجوع ایتد که رجع یحیی حنین دیشلر فی الحن فی حانک

حن  
حومن  
حنن

حانک کسری و نونک تشدید یله طایفه چندن بر جماعتک اسمیدر و بعضی ایتدی حن حنله انفس یکنه  
بر جنس مخلوقدر فی الحنون فی میمک فقی و نونک نمی و مدیله شول ر جلد ر که انوک جنوبی وارد بر جنون معناسنه  
حن فی حانک نمی و نونک تشدید یله بر جلتک اسمیدر فی الحین فی حانک کسری و مدیله وقت معناسنه در  
حینتد فی وزن مزبور اولان حین کله سیدر که کله سی ایله ترکیب اولمشدر حین اذ کان کذا معناسنه  
فی حین فی تانک فقی و حانک کسری و مدیله کذلک حین معناسنه در اولنه تاز یاده اولمشدر و حین مدت  
معناسنه دخی کلور منه قوله تعالی \* هل اتی علی الانسان حین من الدهر فی الحین فی حانک فقی و یانک  
سکونیه قریب اولقی یقال حان له ان یفعل کذا یحیی حینا ای ان ویقال حان حینیه ای قریب و قته و حین  
هلاک معناسنه ده کلور یقال حان الرجل اذا هلاک فی الاحانه فی همزه نکه کسریله هلاک ایتک یقال احانه الله  
ای اهلک فی الحیانه فی میمک نمی و یانک فقیله و قتلشک یعنی بر نسبه بی وقت حسبله ایتک مساعده کی  
ساعت حسبله ایتک معناسنه فی الاحیان فی همزه نکه کسریله بریده بر مدت اوتور می تقول احینت  
بالمكان اذا اقامت به حینا فی حین فی علی وزن التکریم ناقه بی بر کون بر کجه ده صا غق ایچون وقت تعیین  
ایتک تقول حینت الناقه اذا جعلت لها فی کل یوم ولیله و قتلحلبها فیه فی الحینه فی حانک فقی و یانک  
سکونیه بر کره معناسنه فی الحینه فی حانک کسری و مدیله بمعناه تقول فلان یا کل الحینه و الحینه ای المرة  
الواحدة فی الیوم و اللیلة الاحیان همزه نکه فقیله حینک جعی تقول فلان یفعل احیاناً و فی الاحاپین  
الحین فی فحینه و یانک نمی و تشدید یله بر نسبه نکه و قته منتظر اولقی یقال حین الوارش اذا انتظروا وقت  
الاکل لیدخل و وارش شین معجمه ایله شول کسنه در که دعوت اولنادن بر قومک طعا منه حاضر اوله  
الحانات فی عل وزن الحالات شول موضعلدر که انده خمر صتارلر فی الحانیه فی نونک کسری و یانک تشدید یله  
شول خمر در که حانیه منسوبدر و حانه شول معروف دکاندر که انده خمر بیع اولنور فی الحانوت فی علی  
وزن الکاف و در که کانکه معروفدر تذکر و نانی جازدر و حانوتک اصلی حانوة ایدی تر قوه کی و قنا که واو  
تسکین اولندی هاء نانیث تابه قلب اولندی الحوانیت فحینه و نونک کسری و مدیله حانوتک جمیدر  
واو یایه قلب اولندی حذف اولندی ز یاد و رت حرف اوزن زیاده اولان کله نکه جمعه و تصغیر ده رباعیه  
ردا و لثامی حرف رابع حروف مد و حروف لیدن اولمد و غی و قته اولور \* فصل الخاء فی الحین فی حانک  
فقی و یانک سکونیه بیر ییغیری نسبه فی قصه قلماغیون بوکوب دیکمک فی الخبان فی حانک کسری  
و یانک تخفیفیه بمعناه تقول خبنة الثوب و غیره اخبنة خبنا و خباناً من الباب الثاني اذا عطفته و خطته  
لیقصروا خبن طعماً قتلوق ملاحظه سیله کیر لکه دخی دیرلر تقول خبنت الطعام اذا غیبتنه و استعدته  
للشدة فی الخبنة فی حانک نمی و یانک سکونیه شول نسبه در که انی یانکه کوتر رسن و فی الحدیث و لا تخفد  
خبنة و انه لد و خبنات و ذو خبنات یعنی انی یانکه صقله زرا اول کاه صالح اولور کاه فاسد اولور و الخبنة  
حانک نمی و یانک فقی و تانک کسریله غلیظ و شید اولان نسبه قد غلظه کبیدر و زنا و معنی فی الحنن فی  
فحینه بر کسنه نکه زوجه سی جانندن اولان اقرباسی زوجه نکه باباسی و قرنداشی کی مثلاً الاختان  
همزه نکه فقیله خنتک جعی ذکر اولنان کسنه معناسنه و بوطایفه عرب قتنه در امامه ختن قیزینک  
زوجه دیرلر کویا کی معناسنه فی الحنن فی حانک فقی و تانک سکونیه او غلا فی سنت ایتک تقول  
ختنت الممی ختنانم الباب الاول فی الختان فی حانک کسریله احمد رست معناسنه فی الختانه فی حانک  
کذلک کسریله بمعناه یقال اطحرت ختانت اذا استقضیت فی قطعه و اطحار حروف مهمله ایله حددن

حین

حین

حینه

خبنة

ختن



زیاده قلبی و خندان مستقیم موضع قطعه دخی دیر لر و منه قول الفقهاء اذا التقى الختانان وبعضهم  
که اولور دست ایچون اولان دعوتیه دخی خندان دیر لر دیشدر فی الخدن فی خانک کسری و دال مهمله نیک  
سکونیه دوست صدیق معناسنه فی الخدن فی خانک فقی و دالک کسری و مدیه بمعناه و خدن جاریه  
دخی بوندن مأخوذ در که عورتک معشوق دیک اولور و قال الله تعالی \* ولا متخذات اخدان فی الخدن  
نیک ضمی و دالک فقیله همزه وزنی اوزن جوق دوست طوچی کسنه فی الخدانه فی میک ضمی و دالک  
فقیله دوست طوتمق تقول خادنت الرجل فی الخزن فی خانک فقی و زانک سکونیه مالی کینلک فی الاختزان  
همزه نیک و زانک کسریله بمعناه تقول خزنت المال و اخترنته اذا کتمته و سری صقلغه دخی دیر لر تقول  
خزنت السر و اخترنته فی الخزن فی میک و زانک فقیله مال صقلیه جوق فی الخزانه فی خانک کسریله  
خزیننه الخزان خانک فقی و یانک کسریله جعی فی الخزن فی فقیته لایه ات پرا مزاریمه بقلق یقال خزن اللحم  
من الباب الرابع مثل خنز مقلوب منه فی الخشونه فی ضمیمه ایر بیک که ملا یمک مقابلیدر یقال  
بخشن الشئ من الباب الخامس فی الخشن فی خانک فقی و شینک کسریله ایری اولان نسنه فی الاخشیسان  
همزه نیک کسری و شینک کسری و مدیه بر نسنه غایت ایری اولق یقال اخشوشن الشئ اذا استحدثت  
خشوشنه فهو للبالغة کقولک عشت الارض و اعشوشبت و اخشیسان بر کسنه ایری لباس کیمکی عادت  
ایدنکه دخی دیر لر یقال اخشوشن الرجل اذا تعود لبس الخشن فی الاخشن فی همزه نیک و شینک فقیله  
ایری خشن معناسنه الخشن خانک ضمی و شینک سکونیه جعی و خشن سلاخی جوق کسنه لر معناسنه ده  
کلور یقال معشر خشن و شینک ششدره تحریکی دخی جائز در فی الاخشن فی همزه نیک ضمی و خانک فقی  
و شینک کسریله اخشنک تصغیری و فی الحدیث اخیشن فی ذات الله تعالی فی اخشناء فی خانک فقی  
و شینک سکونی و الفک مدیه اخشنک مؤثی سلاخی جوق کسنه یقال کتیبه خشناء فی کثیره السلاح  
الخاشنة فی میک ضمی و شینک فقیله ایر لیمک که ملا یمک مقابلیدر فی الخشین فی علی و زن التکریم  
بر کسنه فی خشمه کتور و ب سینه سن حرارت غضب ایلر بقلق تقول خشتت صدن تحشینا اذا اوغرت  
و ایغار غین معجه و رای مهمله ایلر خشمه کتور مکدر وجه مزبور اوزن فی الخشنه فی خانک ضمی و شینک  
سکونیه ایر بیک خشونت معناسنه فی الخاضنه فی میک ضمی و ضادک فقیله نساطا یفه سیله مصاحبت  
و مراودت قلبی مغازله معناسنه فی الخمین فی علی و زن التکریم او را نغله سوز سوبلک فی الخمان فی خانک  
فقی و میک تشدید یله ضعیف اولان کوندر ریح ضعیف معناسنه فی الخمانه فی وزن مزبور اوزن مؤثی  
یقال قنانه خمانه و خمان خلقک را مزنه دخی دیر لر سفله معناسنه فی الخنه فی خانک ضمی و نونک تشدید یله  
ککزدن سوبلک غنه کبید روز ناو معنی فی الاخن فی فقیته لایه و نونک ضمی و تشدید یله ککزدن سوبلین  
کسنه الخن خانک ضمی و نونک تشدید یله جعی ککزدن سوبلجی کسنه لر معناسنه فی الخنه فی میک کسریله  
و خانک فقیله برون انف معناسنه فی الخنه فی میک و خانک فقیله یجک رما کله معناسنه یقال فلان  
مخنة لفلان ای ما کله و مخنة القوم قومک حریمی معناسنه در فی الخن فی خانک فقی و نونک تشدید یله  
خر ما ظرفندن خر مای آزن آزن جقرمق تقول خنت الجله اذا استخرجت منها شیئا بعد شی و جله جیمک  
ضمی و لا ملک تشدید یله خر ما قود قلی طرفه دیر لر فی الخن فی خانک فقی و نونک کسری و مدیه بوردن  
کولک و بوردن اخلق خنک فی الانف و بکاء فی الانف معناسنه یقال خن یخن من الباب الثاني فی الخنة فی  
عل وزن الزلزله بر کسنه کلامی ککزدن سوبل یوب واضح سوبله مک فی الخنان فی خانک ضمی و نونک

خدن

خزن

خشن

خضن

خن

خنن

۲۸۷  
خون  
و نونک تخفیف یله بر مرصدر که بوزنه عارض اولور و خنان کذلک بر مرصدر که قوشنک بوغازینه عارض  
اولور فی الخون فی خانک فقی و واک سکونیه بر خصوصه استقامت ایتمه مک فی الخیانه فی خانک کسریله بمعناه  
الخيانة میک فقیله بمعناه کذلک یقال خانه فی کذا یخونه خونا و خیانه و خيانة فی الاختیان فی همزه نیک  
و زانک کسریله کذلک استقامت ایتمه مک قال الله تعالی \* تحتانوا انفسکم ای یخون بعضهم بعضا فی الخائن  
یانک کسریله مستقیم اولین کسنه فی الخائنه فی یانک کذلک کسریله بمعناه و آخرنه اولان ما مبالغه ایچوندر  
علامه و نسابه کله لر نه مبالغه ایچون اولدوغی کبی الخونة فقیته لایه خائیک جعی و والفه قلب اولنادی  
حوکه ده قلب اولنادوغی کبی و حوککه ده قلب اولنادوغنک و جعی بودر که واک و خجری الف خرنجندن  
اراغ اولوب اصله رد مطلوب اولدوغیچوندر ته کم استعصواب مثله و ده رعایت اصل اولنشد و حوککه  
هائیک جعیدر جلا حار معناسنه فی الخون فی علی و زن التکریم خیانه نسبت قلبی یقال خونه اذا  
نسبه الی الخیانه فی الخوان فی خانک فقی و واک تشدید یله ارسلان اسد معناسنه فی الخون فی  
فقیته لایه و واک ضمی و تشدید یله بر نسبه متعهد اولق یعنی انوک عهد سنده اولق و یو ابوعمر و وایندز  
یقال الحمی تخونه ای تمهده بو مقام صحاح نسخته لر نیک غضبی تخون و تعهد فعل ماضی اولق اوزن در  
جالاکه حماده غالب بودر که مؤث اوله مکرکه نزل الملا یکه قبیلندن اوله حرف آخر مرفوع اولغه  
و تخون بر نسبه فی نقصان اوزن قلغه دخی دیر لر یقال تخوننی فلان حتی اذا انتقمه فی الخوان فی خانک  
کسریله شول نسنه در که انوک اوزرنه طعام بر لر معربدر الاخونة همزه نیک فقی و واک کسریله جمع  
قلی تقول ثلثة اخونة فی الخون فی خانک ضمی و مدیه جمع کثری وای مضموم قلما زل و او اوزن نه ضمه  
ثقیل کورد کلرندن اوتری فی الخان فی علی و زن الحال نجار ساکن اولدوغی بر که معروفدر  
\* فصل الدال فی الدثنه فی دالک فقی و زانک کسری و مدیه بر موضعک امیدر که اند بشو سیار  
قبیله سنده منسوب بر صو وادر و بعضیلر ایدی زمان جاهلیته کاد فینه دیر لر دی فایله بعد بواسمه  
شامت فهم ایدوب دثینه دیدیلر فی الدجن فی دالک فقی و جیمک سکونیه باوط کوک بوزن قیلامق  
الدجون فی ضمیمه بمعناه یقال دجن یومنا یدجن دجنا و دجونانم الباب الاول و دجن مطر کثیره دخی  
دیر لر ابوزید روایتی اوزن علی ماسچی انشاء الله تعالی و دجون بر رده مقیم اولغه دیر لر یقال دجن بالکان  
دجونا اذا اقام به فی الدجنة فی دالک ضمی و جیمک سکونیه شول باوطدر که بری بری اوزننه مطبق اوله  
و یو ابوزید روایتدر ته کم ریان شول باوطدر که قراکوا لوب انوک یا غوری اولیه و دجنه طلت  
معناسنه دخی کلور الدجن ضمیمه جعی الدجنات کذلک ضمیمه جعی و دجنه دوه الواندن قبیح سیاه  
اولان لونه دخی دیر لر فی الدجن فی همزه نیک و جیمک فقیله لون مزبور اوزن اولان دوه فی الدجناء فی دالک  
فقی و جیمک سکونی و الفک مدیه مؤثی یقال بعید دجن و ناقة دجناء فی الدجنة فی ضمیمه و نونک  
تشدید یله بمعناه یقال یوم دجن و یوم دجنه و یوم دجنه بالوصف و الاضافه و لیله دخی حال  
بویه در جهتین اوزن یعنی وصف و اضافت اوزن فی الداجنه فی جیمک کسریله شول باوطدر که یا غور  
یا غدره و کوک بوزن قیلامش اولادیمه کبی و دجن مطر کثیره دیر لر فی الدجنة فی میک ضمی و جیمک  
کسریله بمعناه الدجان همزه نیک کسریله کوک بوزنک یا غوری دائم اولق یقال ادجنت السماء اذا  
دام مطرها و ادجان بر رده مقیم اولغه دخی دیر لر یقال ادجن بالکان اذا اقام به فی الداجن فی جیمک کسریله  
شول قیوندر صکه اولره الفت بغلش اوله یقال شاة داجن انا الفت البیوت و استأنت و عرب

دثن

دجن



طابقه سندن بعضی داجنی ها ایله استعمال ایدوب داجنه دیرلر و قیونک غیرنک دخی حال بویه در  
المداجنه فی میمک ضمی و جیمک فضیله صورتا دوستلق اظهار ایتک مداهنه معناسنه فی ابودجانه فی  
دالک ضمی و جیمک تخفیفیله سماک بن خرسه الانصارینک کینتیدری الدخن فی دالک فقی و حاهمهله نک  
کسریله اصمق و اهل فساد اولان کسنه و قصیر القامه اولوب سمر و قارنی طشره چقان کسنه به دخی دیرلر  
الدخونه فی دالک کسری و حانک سکونیه و واوک فقی و نونک تشدیدیه بمعناه فی الدخن فی فقیتهله  
ذکر اولنان صفت اوزن اولمق یقال دخن دخن دخن من الباب الرابع فی الدخان فی دالک ضمی و حاه  
معجه نک تخفیفیه آتش توتونی که معروفدر الدواخن دالک فقی و حانک کسریله جیمی نشه کم عشان  
و عواثن دیرلر علی غیر القیاس و عشان دخی عین مهمله و ثاء مثلثه ایله دخان معناسنه در فی ابودخان فی  
ایکی قبیلهدن عبارتدر که انلرک بری غنی و بری باهله در فی الدخن فی فقیتهله کذلک دخان معناسنه در  
ومنه قولهم هدنه علی دخن یعنی بوسکوندر که غل اوزن در مصالحه و مصافات اوزن دکلدر و دخن  
کذلک لون بوز اولوب قانیه ما بل اولغه دخی دیرلر و دخن آتش فاسد اولمقین توتنکه دخی دیرلر یقال  
دخنت النار من الباب الرابع اذا القیت علیها حطباً و افسدتها حتی یهیم لذلك دخان و طعماً توتون  
چالغه دخی دیرلر یقال دخن الطبخ اذا دخنت القدر فی الدخن فی دالک فقی و حانک کسریله فاسد  
اولان نسنه یقال رجل دخن اخلاق ای سی الخلق فی الدخن فی دالک فقی و حانک سکونیه آتش توتنک تقول  
دخنت النار دخن و دخن من الباب الاول والثانی اذا ارتفع دخانها فی الادخان فی همزه نک کسری  
و دالک کسری و تشدیدیه کذلک آتش توتنک یقال ادخنت النار و موافعال من الدخان فی الدخن  
دالک ضمی و حانک سکونیه طاری که جسمیات قسمندر جا و رس معناسنه فی الدخنة فی دالک کذلک  
ضمی و حانک سکونیه شول نسنه در که آتسه صاحبغه فی اولده توتنی ایدوبورلر و دخن کذلک الوان  
قسمند بوز اولوب قانیه ما بل اولندر فی الدخن فی همزه نک و دالک فضیله ذکر اولنان لون ایله  
ملون اولان نسنه فی الدخنة فی دالک فقی و الفک مدیه موثنی یقال کفش ادخن و شاة دخنا  
الدخانة فی دالک فقی و حانک سکونیه قرا کو و یسارق اولان کجه فی الدخن فی فقیتهله لهو و لعب  
الدخان فی فتح داله منفعتیه رامین کسنه و ددان کسمر قلجه دخی دیرلر بکله نک فاسی و عینی جنس  
واحددن اولوب بلا فاصله ایکیسی دخی معترک اولمق کلام عربی بواهی کله دن غیری بولنما مشدر  
الیدین فی علی وزن حیدر عاده دیرلر آیین معناسنه فی الیدین فی دال اولک فقی و حانک سکونیه  
معناه فی الیدین فی دالک فقی و حانک سکونیه و حانک سکونیه و حانک سکونیه و حانک سکونیه  
محل باب بابه موحد ایدی نشه کم صاحب قاموس اشارت ایتشددر لکن بعض نسخ صحاح و نسخ صراحه  
میدون واقع اولمش بلایا بوتقدیرجه ایراد نک وجهی ظاهراً اولوب صاحب قاموسک دخلی ساقط  
اولور فی الدخن فی فقیتهله کیر و مخ معناسنه و درن کیر اولمق معناسنه ده کلور یقال درن الثوب  
من الباب الرابع فی الدخن فی دالک فقی و حانک کسریله کیر اولان نسنه فی الادران فی همزه نک کسریله  
بر تسنه فی کیر ایتک تقول ادرنه صاحبه فی الدارین فی حانک کسری و مدیه عدم انصراف اوزن بحیثه  
براسکله نک احمددر که مسک اکا نسبت اولنور یقال مسک دارین فی الداری فی دالک کسری و حانک  
تشدیدیه دارینه منسوب اولان نسنه فی الدرن فی دالک فقی و حانک کسری و مدیه مرعاده اولان  
جوریش اوتدر که طوار انو کله منتفع اولر فی ام درین فی وزن مزبور اوزن قتلق یلار نک نباتات

دخن

دخن

دخن

دخن

نباتات تورمین بری در نای دالک ضمی و حانک سکونیه و الفک قصیریه بر موضعک اسمیدری الدرن فی دالک  
ضمی و حانک سکونیه و حانک تشدیدیه در نایه منسوب اولان کسنه فی الدرنیه فی دالک ضمی و حانک  
کذلک سکونیه و حانک تشدیدیه موثنی یقال رجل درنی و امرأة درنیة فی الدرانیه فی دالک فقی و حانک  
کسریله قیوجیلر بواون معناسنه در فاسی معربدر باندن اخذ اولغه در فی الدرنین فی دالک ضمی و حانک  
فقی و حاه معجه نک سکونیه و میمک کسری و مدیه شرحبیل و زنی اوزن آفت و بلاد دامیه معناسنه  
الدخن فی دالک فقی و حانک سکونیه کومک تقول دفنت الشیء دفنا من الباب الثاني فی المدفون فی  
میمک فقی و حانک ضمی و مدیه کومک نسنه فی الدفن فی دالک فقی و حانک کسری و مدیه بمعناه و دفین  
معلوم اولمین مرضه دخی دیرلر یقال داء دفین ای لا یعلم به و رکیه دفین اذا اندفن بعضها فی الدفان  
دالک کسریله دفین معناسنه در الدفن ضمیمهله جیمی یقال رکیه دفان و رکیه دفان و رکیه دفین یقین  
اولان قیویه دیرلر فی الادفن فی همزه نک کسری و دالک تشدیدیه کومک افتعالدر دفندن فی الادفن  
همزه نک کسری و دالک کسریله بمعناه یقال ادفن الشیء و ادفن و ادفن قول افندیسندن فاجحق  
معناسنه ده کلور و ابوزید ایتدی ادقان مولا سنه برایی کون کورغه مکدر فی الدفون فی دالک فقی  
و حانک ضمی و مدیه کذلک مولا سندن قن قول یقال عید دفون و ابی عید ایتدی دفون شول قولدر که  
مولا سندن غائب اولدق شهر دن حقوب کئیه و دفون شول نا قهیه دخی دیرلر که عادی دوه  
صور یسنک اورتیه سنه اولمق اوله فی الدفان فی حانک فقی و حانک ضمیمهله بری برندن سرن صقلی یقال  
لونی کاشقم ماتد ایتدی یعنی اگر بعضمک امور غایبه سی بعضمک کشف اولنسه کتم سره مجال اولزیدی  
الدافنة فی حانک کسریله زیاده یا شلو اولدوغندن دیشی آستان صغری یقال بقرة دافنة الخدم و جدم  
جیمک کسریله و ذال معجه نک سکونیه بر نسنه نک اصلنه دیرلر و دیش دیلرینه دخی جدم دید کلری  
یونندر فی المدفن فی میمک کسری و دالک سکونیه شول مشکدر که جوریش اوله سقاء بالی معناسنه  
الدفن فی فقیتهله و آخرنک یانک تشدیدیه بر نوع زدر که اوزن خطاری واردر فی الدکنه فی دالک ضمی  
و کافک سکونیه شول لوندر که سیاهه ما نادر فی الدکن فی فقیتهله بزدکر اولنان لون اوزن اولمق  
یقال دکن الثوب یکن دکان من الباب الرابع فی الادکن فی همزه نک و کافک فضیله ذکر اولنان لون ایله  
ملون اولان نسنه فی الدکان فی دالک ضمی و کافک تشدیدیه معروفدر الدکانین دالک فقی و کاف  
ثانینک کسری و مدیه جیمی دکانر معناسنه خوانیت کی فارسی معربدر فی الدمن فی دالک کسری و میمک  
سکونیه قیون قیغی بعرضه معناسنه و دمن بر نسنه نک اوزن قیوم اولان کسنه به دخی دیرلر یقال فلان  
دمن مال یقال ازم مال فی الدمنه فی دالک کسری و میمک سکونیه کین حقد معناسنه الدمن دالک  
کسری و میمک فضیله جیمی و خلقدن باقی قلان اثر لره دخی دیرلر فی الدمنین فی علی وزن التکریم  
اثر احداث ایتک تقول دمن القوم الدارو دمن الشاء الماء و قیون صوده اثر قلغی غیاسنی القا ایتکله در  
المدمن فی میمک ضمی و میمک ثانیث کسری و تشدیدیه ذکر اولنان اثر لره متاثر اولان نسنه یقال الماء  
مدمن اذا سقطت فيه ابعار الابل والغنم فی الدمن فی فقیتهله بر کسنه به کین بغلق یقال دمنت علی فلان  
من الباب الرابع اذا ضمنت فی الدمن فی دالک فقی و میمک سکونیه بره ترس صاحب حق تقول دمنت الارض  
مثل دملتها فی الادمان فی همزه نک کسری و دالک سکونیه بر نسنه به مداومت ایتک یقال فلان یدمن  
کذا ای یدعه فی الدمن فی بر نسنه به مداومت ایدن کسنه یقال رجل مدمن خمر ای مداوم شربها

دربن

دربن

دخن

دکن

دمن

\*



الدمان في دالك فتي وميك تخفيفيله خرماتك جوروب قرارمسي في دمون في دالك فتي وميك ضمي  
ومديله بر موضعتك اسيد در في الادن في فختينله ونونك تشديديله شول آتدر كه الارى قصه اوله وادن  
اللق اولان اوه دخی ديرلر يقال بيت ادى متطامن في الدين في فختينله آتلك الارى قصه اولمق  
امبي ايتدی دورت آيقلو اولان حيوانك عيوب قبيحه سندندر الارى قصه اولوب كوكسى ره يقين  
اولمق في الدين في دالك فتي ونونك تشديديله كوب خم معناسنه الدنان دالك كسريله جمبي كوپار  
معناسنه في الدين في على وزن الزلزله بر كسسه نك آواز ان ايشيدوب نه ديد وكن فهم ايمه مك  
وفي الحديث حولها نندن في الدين في دالك كسري ونونك مايتنه سكوييله شول آتدر كه جوروب  
قرارمش اوله اسكى اولدو غندن اوتري في دون في دالك ضمي ومديله الحق معناسنه فوق كلمه سنك  
تقيضيدركه غابت مرتبه دن برى ديك اولور پس طرف اولمز ودون قرب معناسن افاده ايجون دخی  
استعمال اولنور يقال هذا دون ذاك اى اقرب منه في الدون في وزن مزبور اوزن اسيدر حقيير  
ويسير معنا سنه وبوندن فعل مشتق اولمز وبعضيلر اشتقاقى جائز كوروب دانيدون دونا وادين  
ادانه ديدى في دونك في دالك ضمي ومدي ونونك فتح اوزن بناسى وآخريه كاف خطاب ايله برنسنه يه  
اغرا ايتك محلتنه استعمال اولنور نته كم تيم بحاجه اقبرنا صالحا ديدك يعنى بحاج صالح نام كسسه في  
صلب ايتد وكنه دفن ايمكه اجازت استه بچك بحاج اجازت ووروب دونكموه ديدى في الدين في دالك  
كسري ومديله اسامى عسكرى يازمق ايجون جمع اولنان اوراق دفتر معناسنه وديانك اصل دوان ايدى  
احدى الواوين يايه قلب اولنوب ديوان اولدى ويا واودن قلب اولندو غنه دليل ديوانك جمبي دواوين  
كلميدرو اكر يا اصل اوليدى دواوين كلوردى الدواوين دالك فتي وواو ثا بنك كسري ومديله  
ديوانك جمبي نته كم الان مرورايتدى دفتر معناسنه في التدوين في على وزن التكرم دفتر لى بر ره جمع  
ايتك تقول دوت الدواوين وبتقريرون صاحب مذهبك الديان جاى نشستن دبران ديدو كى مخالف  
اولدو دخی ظاهر اولور في الدين في دالك ضمي وهانك سكوييله ياغر غن معناسنه الدهان دالك  
كسريله جمبي ياغر معناسنه ودهان قرمزى مختبانه دخی ديرلر ومنه قوله تعالى \* فكانت وردة كالدهان  
اى صارت حمراء كالاديم من قولهم فرس ورد الاشئ وردة ودهان كذلك ضعيف ياغور لره دخی ديرلر كه  
واحدى دهندر دالك ضمي وهانك سكوييله واپوزيد ايتدى ياغور دهن الارض ديرلر قن رى في الجملة  
نمناك ايسه يقال دهنهاولى وهى مدهونة وولى واوك فتي ويانك تشديديله ياغور ديرلر في دهن في  
دالك ضمي وهانك سكوييله يمتدن بر قبيله نك آيدركه ثمار الدهن نام كسسه اكانسبت اولنور في الدين  
دالك فتي وهانك سكوييله برنسنه في يعلق تقول دهنته بالدهان ادهنه دهننا من الباب الاول ودهن  
صماليه اور منه دخی ديرلر تقول دهنته بالعصا اذا ضربته بها في التدمن في فختينله وهانك ضمي  
ونشديديله ياغافق تقول دهنه فندهن هو في الادهان في همزه نك كسري ودالك كسري وتشديديله  
افتعالدر ياغ سور نمك معنا سنه يقال ادهن اذا تطل بالدهن في المدمن في ميك ضمي وهانك فتي  
وتشديديله اوزر نك اتر نعمت اولان كسسه يقال قوم مدهنون اى عليهم اثار النعم في المدمن في ميك  
وهانك ضمي لاغير يعنى كسريهم وقع هائله دكل ياخود فتح ميله دكل ياغ حفظ ايمه جك شيشه وضم ميله  
كلن اسم آلترك برى بودر في المدمن في ميك فتي ودالك كسريله ياغ شيشه لى معناسنه ومدهن طاعنه  
شول چقور ردر كه انه ياغور صوبى جمع اولور منه حديث الزهرى نشف المدمن ويس الجفن وجعش

دین

دهن

وجعش جمبك وثاء مثلثه نك كسريله برجنس اوتك كوكيدر في المداهنة في ميك ضمي وهانك فتييله  
قبله اولين نسنه في اظهار ايدوب يوزه كوكك في الادهان في همزه نك كسريله بمعناه قال الله تعالى  
ودوالوتدن فيد هنون و بعضيلر ايتدى مداهنه ستره معناسنه در وادهان برنسنه ده غش وحيله  
قلب معناسنه در في الدين في دالك فتي وهانك كسري ومديله شول ناكه در كه سودى آز اوله قليل اللين  
معناسنه يقال ناكه دهن اى قليله اللين في الدهانة في دالك فتي وهانك تخفيفيله ناكه نك سودى  
آز اولمق يقال دهنت الناكه دهانة من الباب الخامس واپوزيد واپييدر في الدهناء في دالك فتي  
وهانك سكويي والفك مديله بنت محصل ديكلمه معروف عورتك اسيدركه بحاج نام شاعرك زوجه سيدر  
وبحاج مزبور حقتنه عنين بولما غله حقتنه بعض اشعا رنشد رنشد ذكر اولنشد في الدهقان في  
دالك كسري وهانك سكوييله كوى سپاهيسى اولان كسسه ده خاندن معربدا كر آخر نك اولان نون  
حرف اصل اعتبار اولنسنه نته كم تدحقن الرجل ديرلر وله دهقنة موضع كذا ديرلر اى منصرف قارسن  
زير بوتقد بر جه فعلا لوزنى اوزن اولور واکر دهقن مشتق قلنسه لاينصرف قيلر سن زيرا يودهغه  
فعلا نوزنى اوزن اولوب الف ونون مزيد تان اولور ودهق فاقمقدر كسر معناسنه في الدين في  
دالك ضمي وهانك سكويي ونونك تشديديله باطل معناسنه در وگاه اولور دهر ديرلر ايله في المثل  
دعدين وسعد القين كه كذاب حقتنه ضرب اولنور وبنك اصل باب راده در تفسير نك مرورايشدركه  
سعد القين بر جم ييمو رحيسيدركه قراده ايشار كن ايشى كساد وزن ابلدقه ده پدرو دهر عيش يعنى  
كوبه الوداع دير مشينه كتر ايمش مز يورك بولكلى تعريب اولنوب كذب مثل قاتش في الدين في  
دالك فتي ويانك سكوييله بوج الديون خمتينله جمبي تقول دنت الرجل اذا قرضته في الدين في ميك  
فتي ودالك كسريله ومديله بر رجل اولان كسسه في الدين في ميك فتي ودالك سكويي ويانك ضمييله  
بمعناه ودين استقراض معناسنه دخی كلور يقال دان فلان يدين دينا اذا استقرض وصار عليه دين فهو دايين  
ومديون كثير الدين معناسنه ده كلور يقال رجل مدين اذا كثر ما عليه من الدين في المديان في ميك  
كسري ودالك سكوييله دينه چوق كيرن كسسه استقراضى عادت ايدنكلمه في الادانه في همزه نك  
كسريله برنسنه في بوجه ووروب بر كسسه نك اوزر نك دين قاتق يقال ادان فلان ادانه اذا باع الى اجل  
فصار له عليهم دين تقول منه ادنى عشرة دراهم بشد يد النون في الاديان في همزه نك كسري ودالك  
كسري وتشديدى ويانك تخفيفيله بوجه الحق استقراض معناسنه فهو افتعال من الدين وفي الحديث  
ادان معرضا ومعرض شول كسسه در كه خلقه اعتراض ايدوب ممكن اولان برندين الور في التدان في  
تانك فتي ويانك ضمييله بر قاج كسسه برى برينه بوجه اثواب صمق يقال تداينا اذا تبايعوا بالدين  
الاستدانة في همزه نك وتانك كسريله دين ايدنكى طلب ايتك استقراض معناسنه في المداينة في  
ميك ضمي ويانك فتييله بر كسسه يه بوجه برنسنه صاوب اندن بوجه برنسنه الحق تقول دايت فلانا  
اذا ما ملته فاعطيت دينا واخذت بدين تقول دايين فلانا وانا كما تقول قاتله وقاتلنا في الدين في دالك  
فتي ويانك سكوييله بوجه ويرمك تقول بعته بدينه اى بتأخير في الدين في دالك كسري ومديله عادت  
وشان ودين جزايه ومكافاته دخی ديرلر يقال دانه دينا اذا جازاه ويقال كما تدن تدان اى كما تجازى تجازى  
اى تجازى بفعله وبحسب ما علمت وبارى تعالى نك \* ائنا لمدنيون ديدو كى قول مجزون وعاسبون  
معناسنه در ودين ذليل قلننه دخی ديرلر وذليل اولننه ده ديرلر متعدى ولازم كلور يقال دانه اذا ذله

دهقن

دهقن

دين

\*







دری بود شوب برره کلک نشیخ معناسنه فرا وای اوزن یقال رذن جلدی رذن نامن الباب الرابع  
اذا تقبض ونشیخ و رذن خزدید کلمی ملایم قاشه دخی دیرلر و بعضیلر رذن خز طوقد قاری ایملکدر  
میدی و بوسیدن که ایملک اسکدر کلمی ایله مرذن دیرلر مغزل معناسنه و بعضیلر رذن و لد  
طوغد قاشه یزید ایله طوغن دریدریدی یقول العرب هذا مدرع الرذن و مدرع میك كسریله دراعه در  
ترلك معناسنه یی رذن یی رانك فقی و دانك سكونیله اثوابی بری اوزینه یغلق یقول رذنت المتاع  
و دنا انضدته و رذن سلاح بری اوزینه دو شمكن حاصل اولان آوازه دخی دیرلر الارذن یی همزه نك  
و دانك ضمی و نونك تشدید یله یغز غمقی نغاس معناسنه و بوندن فعل مشتق اولدوغی ایشد لما شدر  
واردن برنهر ك اسیدر و برنهر ك دخی اسیدر و لايت شامك نهاییله واردن قرمزى خزدن برنوعه دخی  
و برلر دینه یی رانك ضمی و دانك فقی و دانك سكونیله سوزى نام كسینه نك زوجة سنك اسیدر یی الرذنی  
رانك ضمی و دانك فقی و یاء اولك سكونی و ثانیك تشدید یله شول كوند درك ذكر اولنان عورته  
منسوبدر كه مزبوره زوجیهله خط هجر نام موضع كوند رذنا صلاح ایدر لر دی و فی كلام بعضهم و خطیه رذن  
و رماح لدن و خطیه رذن صق اولان كوند راغاجی قناته صلیبه معناسنه و لدن ضم لامه ملایم معناسنه در  
الرذن یی دانك كسریله زعفران كه ادویه قهند ندر یی الرادى یی دانك كسرى و یانك تشدید یله شول  
قسنه در كه انوك لونسك حمرته صغرت قاشه یقال بعیر رادى یی الرادینه یی وزن مزید اوزن مؤنثی  
یقال ناقة رادیه اذا خلطت حمرته صغرة كالورس و ورس زعفرانه شبيه برویه در یی الارذن یی  
همزه نك و دانك فقیله قرمزى اولان خزدن برنوعه و خزر جاس قاشه دیرلر الرذن یی رانك فقی و دانك  
سكونیله شول یوكسك یردر كه انوك بعض جقوری اولمغین صوبی حفظ ایدر الرزان رانك كسریله جمی  
الرزون خمتینه كندك جمی فرخله فراخ و فروخ كی و فرخ فایله فوش یا ورسیدر و ابو عبید ایتدی رزان  
صوا بركان یرادر مناقع الماء معناسنه یی الرزة یی رانك كسرى و دانك سكونیله واحدی یی الرزانه یی  
رانك فقی ایله و قار معناسنه یقال رزن رزانه من الباب الخامس یی الرزن یی رانك فقی و دانك كسرى و مدیله  
اهل و قار اولان كسینه و قور معناسنه و رزین اغر معناسنه دخی كور یقال شی رزین ای قیل یی الرزان  
رانك فقیله اهل و قار اولان عورت یقال رزل رزین و امرأة رزان اذا كانت رزينة فی مجلسها یی الرزن یی  
رانك فقی و دانك سكونیله برنسنه نك اغر لغن بلك ایحون قالد رمق یقول رزنت الشی اوزنه رزنا  
من الباب الاول اذا رفعت لتنظر ما قبله من خفته یی الارزن یی همزه نك و دانك فقیله شول بر ك اغاجدر كه  
اندن عصار ایدرلر الروزنه یی رانك و دانك فقی و ما یبند و او ك سكونیله بجره كوه معناسنه معبردر  
الرسن یی قحینهله ایل جیل معناسنه یی الرسن یی رانك فقی و سبنك سكونیله ایل یغلق یقول رسنت  
الفرس من الباب الاول یی المرسون یی میك فقی و سبنك ضمی و مدیله ایله یغلن آت یقال فرس مرستون  
الارسان یی همزه نك كسریله ایل یغلق یقول ارسته اذا شدته بالرسن یی المرسن یی میك فقی و سبنك  
كسریله آتاك برونه ایل طور دخی و یونك استعما الی شایع اولوب انسان برونه دخی اطلاق اولندی  
یقال فقلت ذاك علی رعم مرسته یی الراسن یی شینك كسریله شول كسینه در كه ضیا فته دعوت اولندن  
كله و یوكه طفیل دخی دیرلر و شول كسینه كه طعامك وقتن كوزدوب خلق طعام ركی اوزلرینه كلوزا كلوا رش  
دیرلر الرسن یی رانك فقی و سبنك سكونیله بر كسینه ذكر اولنان وجهه اوزن ضیا فته حاضر اولق و كل  
باشن قاشه صوغه دخی دیرلر الرسن یی خمتینهله بغاه یقال رسن الرجل اذا طفل و دخل بغرافن و رسن

رذن

رسن

رسن

رسن

ورسن الكلب فی الاناء یرسن رشنا و رشنا من الباب الاول اذا دخل رأسه فیه یی الرسن یی علی وزن جیدر  
بجره كوه معناسنه یی الرسن یی رانك فقی و صباد مهمله نك سكونیله برنسنه یی كاله ارسن درمك یقول  
رصنت الشی ارسنه رصنا من الباب الاول اذا اكلمته و رصن سو ككه دخی دیرلر یقول رصنته باستانی  
رصنا اذا شتمته یی الارصان یی همزه نك كسریله برنسنه یی محكم قلق یقول ارصنت اذا احكمته یی الرصین  
رانك فقی و صبادك كسرى و مدیله محكم و ثابت اولان نسنه و رصین بر كسینه نك حاجتن بتورمكه ساعی  
اولان كسینه یهده دیرلر یقال فلان رصین بحاجتك ای حنی بها و حنی جاء مهمله ایله و قایله نهایت مرتبه ده سی  
اید نه دیرلر و رصین الجوف ایچر و سنده و حنی اولان نهده دیرلر الرصانه یی رانك فقیله برنسنه ثابت  
و محكم اولق یقال رصن رصانه من الباب الخامس یی الرصینان یی رانك فقی و صبادك كسرى و مدیله  
آت دیزنه اولان سیکرك اطرافی یی الرصین یی علی وزن التكریم برنسنه یی علمه غالب اولق یقال  
رصنت الشی معرفه اذا غلبته یی الرطانه یی رانك فقیله یی الرطانه یی رانك كسریله لسان اعجمی ایله  
نكلم ایملك یقول رطنت له رطانه یی المرطانه یی میك ضمی و طانك فقیله بمعناها یقول راطنته اذا كلفته بها و فرا  
ایتدی قن دوهری برینه یولاش اولوب صاحبی انرا ایله ییله اولسه اك رطانه دیرلر الرطون یی رانك  
فقی و طانك ضمی و مدیله كندك ذكر اولنان دوهر یی الرطان یی فقیله و طانك ضمی ایله قوم بری بریله  
لسان اعجمی ایله سو باشمك یقال رطان القوم فیما یبهم یی الرعن یی فقیله صالقی اولق استرخا معناسنه  
الرعوته یی خمتینهله بمعناه یقال رعن رعوته و رعن من الباب الخامس یی الارعن یی همزه نك و عینك  
فقیله صالقی اولان رجل یی الرعاء یی رانك فقی و عینك سكونی و الفك مدیله مؤنثی صالقی اولان  
عورت معنا سنه یقال رجل ارعن و امرأة رعاء ای یبنا الرعوته و ارعن عسكره دخی دیرلر و بورعدن  
ماخوذ در انف جبل معناسنه علی ماسی تشبیهاله و بصره شهرینه رعاء دید کلمی دخی تشبیهادر  
و یابن دریدر و ایتدی و بعضیلر ایتدی عسكره ارعن دید کلمی غایت كثرندن مضطرب اولدوغندن  
او تریدر یی الارعه یی همزه نك و عینك فقی و آخرندن ضمیر منصوب یله فعل یجیدر معنای مزبورون یی الرعن یی  
رانك فقی و عینك سكونیله كوشن بر كسینه یی صالقی قلق یقال رعننه الشمس اذا المت دماغه فاسترخى  
ورعن طاعك ایلر و سنده اولان برونه دخی دیرلر الرعون خمتینهله جمی الرعان رانك كسریله كندك جمی  
طاع بورناری معناسنه یی المرعون یی میك فقی و عینك ضمی و مدیله كون اسپسندن صالقی اولان كسینه  
یقال رجل مرعون ای مسترخ یی ذورعین یی رانك ضمی و عینك فقیله ملوك حمیدن بر ملكك اسیدر و روعین  
بر خصارك دخی اسیدر مالك مزبورك ضبطنه ایدی و ذورعین عارث بن عمرو بن حمیرن سبانك ولدیدر و بونلره  
آل ذورعین دیرلر الرغن یی رانك فقی و عینك معجه نك سكونیله بر سوزی دكلمكه قولاق طوق و رغن  
برنسنه یی میل ایتكه دخی دیرلر یقال رغن الی الصلح رغن من الباب الثالث اذا ركن الیه یی الارغان یی همزه نك  
كسریله بغناه و ارغان بر كسینه یی بر خصموص ایچون طمع و یرمكه دخی دیرلر الرقن یی رانك كسرى  
و فانك فقی و نونك تشدید یله قوروخى اوزون اولان نسینه طویل الذنب معناسنه یقال فرس رغن و بونك  
اصلی رقلدر لام مشد دایله لام تونه تحو یل اولمشدر یی الارقینان یی همزه نك و فانك كسریله بر كسینه  
قاجوب سكره ساكن اولق یقال ارغان الرجل ارقینا اعلی وزن اطمین اذا نفر ثم سكن و غضب ساكن  
اولغه دخی دیرلر یقال ارغان غضبی یی الرقینیه یی رانك ضمی و فانك فقی و هانك سكونی و نونك كسرى  
و یانك فقی و تحفیف یله معبشنه و سعت اوزن اولق یقال هو فی رفهینیه من العیش ای سعة و رفاهیه و رفهینیه

۲۹۱  
رسن

رطن

رسن

رغن

رغن

رغن



خماسية ما يقدر آخره الف زيادة قلخله والفلح يايه منقلب اولسنى ما قبلنك كسرينك اوتريدر  
الرقون في رانك فتي وقافك ضمي ومديله حنا كنه نسا طاطيفه في الرقون في رانك كسريله  
يعناه في الترقن في فتيته وقافك ضمي وتشديد يله حنا يفتنى يقال ترقنت المرأة اذا اختضبت في الارقان  
يعناه يقال ارقن الرجل خيته في الترقن في على وزن التكريم بمعناه وترقن حساب دفترته بررى تسويد  
ايته در تا كنه حساب واقم اولسون ديو بياض قونش صاغيه لدفتره اولان اسامى في رسيد ايتك كى  
مثلا في الركون في ضميمته برنسنه يه ميل ايتك يقال ركن اليه ركن من الباب الاول اذا مال اليه وسكن  
قال الله تعالى \* ولا تركنوا الى الذين ظلموا واوزيد ركن اليه دنى روايت قلدى باب رابعن وبوابكى  
روايت اوزن مصدر ركون كوز واما اوزيد ركن ركن روايت قلدى باب ثالث اوزن مقدم اذ كر اولان  
ايكى لفتك تدخلن حاصل اوله در لغت مستقلة دكلدر في الركن في رانك ضمي وكافك سكوفى ايله  
برنسنه نك قوى اولان طرى يقال هو باوى الى ركن شديد اى عز ومنعه ومنعه فتيته خيل وحشم  
معناسته در في الركن في رانك فتي وكافك كسرى ومديله على طرفارى اولان طاع يقال جبل ركن اى له  
اركان عالية في المكن في ميكن ضمي وكافك فتي وتشديد يله شول مده در كنه يوك اوله كوي كنه نو ك  
وكنارى واردر يقال ناقة مركنة الضرع في المكن في ميكن كسرى وكافك فتيته شول لكندر كنه نو ك  
ايجهن كياسى يوزر وبواسمى روايت در في الركن في رانك فتي وكافك كسرى ومديله اهل وقار اولان كسنه  
يقال زجل ركن اى وقور في الركانة في رانك فتي وكافك تخفيفى ايله وقار معنا سنه يقال ركن ركانة  
من الباب الخامس في ركانة في رانك ضمي وكافك تخفيفيه برجله اسجيدر اهل مكه دن وبواول كسنه در كنه  
زوجه سنه البته ايله طلاق ويردو كنه رسول اكرم صلى الله عليه وسلم طلاق ثلاثه نيت ايتد وكنه  
اكايين ويرمشدر في الرمان في رانك ضمي وميكن تشديد يله انا كنه ميوه قمنندر في الرمانه في رانك  
ضمي وميكن تشديد يله كنه واحد يرد ليه انا ر معنا سنه وسبويه ايتدى خليله سوال ايدوب  
رمانه بر كسنه تسيمه اولنسه حال نه منوال اوزن اولور ديدم ايتدى معرفه اولد قل لا ينصرف اولور زيرا  
برنسنه نك اصلى معلوم اوليه اكثره حمل اولنوروا كثر الف ونون زياده اولقدر ديدى واخفش ايتدى  
رمانه نونى اصليه در قرص وحماض كى وفعال وزنى اكثر در فعلان وزندن وقرص قافله وصاد ميمله ايله  
بابونج ديد كرى آق چيكندر كنه اورته سى صاروو اولور واكلسان تركيه پايته در لر وحماض حاء ميمله  
وضاد ميمله ايله قوزى قولاغى ديد كرى اوتدر كنه طعمى ميخوش وچيكنى قمر زيدر في رمانه في رانك فتي  
وميكن تشديد يله طى قبيله سنه مفسوب بر طاعك عليدر في ارمينية في همزه نك وميكن ونونك كسرى  
وياه ثابتنك تخفيفيه روم جابتنك بر قصبه نك اسجيدر وياه اخيك تشديد دنى صاحب قاموس جاز  
كورمشدر في الارمنى في همزه نك وميكن فتي ايله ذكر اولنان قصبه يه منسوب اولان كسنه في الزنة في  
رانك فتي ونونك تشديد يله آواز في الزنين في رانك فتي ونون اولك كسرى ومديله آواز ورمك تصويت  
معنا سنه في الارنان في همزه نك كسريله بمعناه يقال رنت المرأة ترن رننا من الباب الثانى وارنت اذا  
ضاحت واوزيد طائتك كلامك شجر اوه مغنه واطيان مرته واقم اولمشدر وشجر استينك فتيته اغاچى  
چوقى در ورانان ياي آواز ورمك دنى در لر يقال ارنت القوس اذا صوتت في المرنه في ميكن ضمي ورنك  
كسرى ونونك تشديد يله آواز ورمي ياي في المرنان في ميكن كسرى ورنك سكوفيه بمعناه في الترتين في على  
وزن التكريم يايك آوزن چقرمق تقول رنت القوس ترينا في الرن في فتيته برنسنه در كنه يازكون نك صوده

رقن

ركن

رمن

رن

رهن

صوده اوتري الاروانان في همزه نك وواوك فتيته آواز صوت معنا سنه في الاروانه في وزن من بورا وزن  
شديد اولان كجه يقال ليله اروا ناه اى شديدة صعبة في الرهن في رانك فتي وهانك سكوفيه طوت كنه  
معروفدر الرهان رانك كسريله جنى رهنار معنا سنه جبله كى ايلار معنا سنه الرهن ضميمته جنى  
كذلك ابو عمرو بن العلاء روايتى اوزن واخفش ايتدى رهنك جنى رهن كلك قبيدر زير اقل فعل اوزن جمع  
اولماز الا قبيلا شاذاته كم سقف وسقف ديمشدر واخفش ايتدى رهن ضميمته محملدر كنه رانك  
جنى اوله كنه اول رهنك جمعدر فراشه فرش كى ورهن برنسنه في رهن قومنه دنى در لر في الارهان  
همزه نك كسريله بمعناه تقول رهنك الشئ عند فلان ارهنه ورهنه الشئ من الباب الثالث وارهنه الشئ  
واسمى ارهنه الشئ استعمالن جاز كور ميوب رهنه كركدره يمشدر ورهن برنسنه دائم وثابت اولغه  
دنى در لر يقال رهن الشئ اذا دام وثبت وارهان برنسنه في بهالى قلغه دنى در لر تقول ارهنك الشئ اذا  
فالت فيها وبواوزيد روايت در وابن السكيت ايتدى ارهان برنسنه في سلف ورمك دنى در لر تقول ارهنك  
يعنى اسلفت وارهان برنسنه في اوكل قومنه دنى در لر تقول ارهنك به ولدى ارهان اى اخطرتهم به  
خطرا يعنى ولدى اوكل قومد وولد مفردة وجمعه صالح اولور وارهان برنسنه في دائم قلغه دنى در لر  
تقول ارهنك لهم الطعام والشراب اذا ادمته لهم في الرهان في هانك كسريله رهن ويرى كسنه ورهان ثابت  
معنا سنه دنى كلور ورهان آرق اولان انسانه وارق اولان دوه يه دنى در لر ورهان دائم اولان نسنه يه ده  
در لر يقال طعام رهن اى دائم في المرتين في ميكن ضمي وهانك كسريله رهن ايجى كسنه في المرحون  
ميكن فتي وهانك ضمي ومديله رهن ورهن نسنه في الرهن في رانك فتي وهانك كسرى ومديله بمعناه في الرهينة  
وزن من بورا وزن موشى في المراهنة في ميكن ضمي وهانك فتيته برنسنه ده او جاشوب اوكل قوماق  
تقول راهنت فلان على كذا امر انة اذا خاطرته في الرهن في على وزن جعفر مكه مشرفه ده برجنس  
كوجك قوشدر سرجه مثالند الرهان رانك فتي ووالك كسريله جنى ورهن قيه قوشى ديد كرى  
ياشى قزله قوشه بكنز رر قوشه دنى در لر الارهنك رنى دنى قويه قوشه قوشندن جته ده دنى  
بيو جكدر في الرين في رانك فتي ويانك سكوفيه كى وياس اولق في الرين في ضميمته بمعناه يقال ران  
على قلبه ذنبر ريتا وريونا من الباب الثانى اى غلب ابو عبيد ايتدى بارى تعالى نك \* كلا بل ران  
على قلوبهم ما كانوا يكسبون قولند ران غلب معنا سنه در وحسن ايتدى هو الذنب على الذنب حتى  
يسواد القلب يعنى كاه قات قات اولغله قلب قر ارمقدر و ابو عبيد ايتدى كل ما عليك فقد ران بك وران  
عليك ورانك وفى حديث عمر رضى الله عنه انه خطب فقال الا ان الاسيفع اسيفع جهينة قدرضى من دينه  
وامانته بان يقال سبق الحاج فادان معرضا فاصبح قدرين به يعنى جهينة قبيله سندن اسيفع نام كسنه  
بجاجدن سبقت ايتكله خلقدن استدان واستقرض ايتككه دينن وامانتن تبدل ايدوب ورطه  
هلا كنه دوشمشدر اوزيد ايتدى رين بالرجل در لر قنن جقمغه قادر اولد دنى يه دوشه ويقال ران النعاس  
في العين ورانت الخمر عليه اذا غلبت ونعاس ضم نوله او نحو يه در لر وقنانى ايتدى رين به در لر قنن  
هاجز اولوب منقطع اولسه ورانت نفسه رين رينادر لر قنن كوكلى بولانوب غشيان اوزن اولسه في الارانة  
همزه نك كسريله قومك طواري هلاك اولق يقال ران القوم اذا هلكت ماسيتهم في المريشون في ميكن  
ضمي ورنك كسرى ومديله طواري هلاك اولان قوم \* فصل الزاى في الزين في رانك كسرى وهمزه نك  
سكوفى واخر نك يانك تشديد يله قصه الرقاعه اولان كلب يقال كلب زينى ولا تقل صثنى في الزوان في

رهن

رهن

زان



زانك ضعی و همزه نك مدیه تركه راسته اولان سیاه دانه كه لدنی آجی اولور فی الز بن فی زانك فقی  
 و بانك سكونه دفع ایتمك وز بن دوه آیتله اولان بك برله اورمنه دخی دیرلر یقال ز بنت الناقة اذا  
 ضربت بثغفات رجلها عند الحلب والز بن بالثغفات والركض بالرجل والخطب بالید یعنی ز بن هذه الاعضا  
 ايله ضرب به استعمال اولور خاصه فی الز بن فی زانك فقی و بانك ضعی و مدیه شول ناقه دركه كند و فی  
 صفان كسسه فی اورور و ای ویرور و حرب ز بن شول اوغراشه دیرلر كه خلفی توسكروب دفع ایلر و احق  
 و نادان معناسنه اولان ز بن كلام مولد در اهل بادیه كلا مندن دكلدر فی الز بانیة فی زانك فقی و بانك  
 تخفیفیه محاسب و اكاف معین اولان كسسه لر عرب طایفه می مزبور له زبانیة دیرلر بوسیدن بعض  
 ملائكة یه زبانیة دیدیلر اهل ناری نان دفع ایتمك كندن اوتری اخفش ایتمك بعضیلر زبانیة نك واحدی  
 و بانیة دیدی زانك فقی و الفك قصریله و بعضیلر واحدی زانك دیدی و بعضیلر زبانیة در دیدی  
 زانك و نونك كسری و بانك ما یمنه سكونی و بانك فقی و تخفیفیه عفریه كبی و عفریه مهیب اولان  
 دیوه دیرلر و بو عیله ایتمك عرب طایفه می زبانیة نك مفردی نه در بلزلر و بونی مفردی معلوم اولین  
 جمعولن قلدیلر ابا بیل كبی و عبادید كبی و عبادید ناسدن جماعات متفرقه یه دیرلر فی الز بن فی زانك  
 فقی و بانك ضعی و تشدید یله اولونقی تكبر معناسنه یقال رجل فی زبنة ای كبر و زبنة معنه دخی دیرلر  
 یقال رجل دوزبنة ای مانع جانب ظهره یعنی ارندن كلی مانع در فی الز بانیان فی زانك ضعی و بانك  
 تخفیفیه عفریه بك ای یونوزی یقال زبانیة العفر العفر ناهاوز بانیان ای یراق یلد زه دیرلر كه عفریه  
 برچنك بونیوزلی مشابه سنه در كه قراناره نازل اولور فی زانك فقی و بانك تشدید یله برچنك  
 اسیدر فی الزبانیة فی میك ضعی و بانك فقیله رطی آغاج باشنه طور در كن خرمایله بیع ایتمك كه بوندن  
 ذبی وارد اولمشدر زیرایو بیع مجاز فقه در بلا کیل و لا وزن اما عرایده ذكر اولنان بیع جایز كوردلمشدر و عرایا  
 خرما آغاجن بریلر كسسه یه خرما سنك ایچون هاریه و یرمكه دیرلر زیر عاریه و یرلد كدن صكره كاه  
 او اورا آغاجی عاریت الان كسسه متالم اولوب خرما سنك اشترا ایلر فی الزبنة فی زانك فقی و بانك كسری  
 و مدیه بر كسسه نك اسیدر كه بونك تفسیری حزیه ده مروا تشدر حزیه تان وزبنتان حزیه  
 وزبنة نام كسسه لك اسیدر دیشدر فی الز بن فی زانك فقی و حاء مهمله نك سكونیله بر نسنه كج  
 اولوق یقال ز حن ز حن ز حنا من الباب الثالث اذا ابطا فی الز حن فی فقیله و حاء مهمله نك ضعی  
 و تشدید یله بعناه یقال ز حن الشی اذا ابطا و ز حن بر نسنه فی كراهته اشلكه دخی دیرلر یقال  
 ز حن علی الشی اذا فعله مع كراهیه فی الز رجون فی فقیله و جیمك ضعی و مدیه شراب خمر  
 معناسنه و بعضیلر اوزوم چو غیدر دیشدر و اسمی بونی فارسی معربدر التون رنكی معناسنه در  
 دیدی و بعضیلر ز رجون رجنتی قرمزی بویه در دیدی صبح احر معناسنه فی الز رفین فی زانك  
 ضعی و فانك كسری و مدیه قیو حلقه سی و زانك كسری دخی لغتدر فارسی معربدر فی الز رفنة فی  
 هلی وزن الدجرجة بر نسنه فی حلقه كبی قلی یقال ز رفن صد غیه و بوكله مولد در و صد غ  
 صا د مهمله و غین معجه ايله زلف معناسنه در فی الز رفن فی زانك فقی و فانك سكونیله رقص معناسنه در  
 یقال ز رفن ز رفن من الباب الثاني فی الز رفین فی زانك فقی و فانك كسریله و مدیه شد بد معناسنه در  
 هند البعض فی الز رفن فی زانك فقی و قافك سكونیله بر نسنه فی بوكلكمك تقول ز رفن الحمل ازقنه من الباب  
 الاول اذا حملته فی الز رفان فی همزه نك كسریله بر نسنه فی بوكلكمك تقول ز رفن فلانا اذا

زبن

زحن

زرجن

زرفن

زرفن

زرفن

اذا اغنته على الحمل فی الزكن فی فقیله بر نسنه فی بلك تقول زكنه زكا اذا علمته و زكن بر نسنه فی  
 فر استله طن ایتمكه دخی دیرلر تقول زكنه صالحا ای طننه و لا یقال رجل زكن و زكنه دیرلر طننه  
 معناسنه از كنه دیرلر اگر چه عامه از كنه دیمكه خرس كو سترلر زیرا از كنه اعلمته معناسنه  
 استعمال اولور كه یلدر دم دیمك اولور یقال از كنه شیا یعنی اعلمته ایاه و افهمته حتی زكنه و بومقامه  
 محتاج نسخله یك اكثر نه خبط واقع اولمشدر كه و لا یقال از كنه اكثر ندن ساقطدر فی الزكن فی علی  
 وزن التكریم تشبیه و تحلیط معناسنه در اسمی روایتی اوزن یقال زكن علیه و زك اذا شبه علیهم و لبس  
 الازكن فی همزه نك و كافك فقیله زیاده اهل فر است اولان كسسه یقال هواز كن من یاس و هوا یاس بن  
 معاویه المزنی فی الازكان فی همزه نك كسریله یلدر مك علی مامر آفا فی الزمن فی فقیله و وقت  
 معناسنه در قلیله و كثیره اطلاق اولور فی الزمان فی زانك فقیله بعناه الازمان همزه نك فقیله  
 جمعی و قتلر معناسنه الازمنة همزه نك فقی و میك كسریله كذللك جمعی الازمن همزه نك فقی و میك  
 ضعیله كذللك جمعی فی ذات الزمین فی زانك ضعی و میك فقی و بانك سكونیله بر لغتدر كه تراخی وقت  
 حملنه استعمال اولور تقول لقیته ذات الزمین یعنی وقت متراخیه ملاقی اولدم دیر سن نه كم لقیته  
 ذات العوم دیر سن بیللر اثناسنه ملاقی اولدم معناسنه فی الزمانه فی میك اولك ضعی و ثانیك فقیله  
 زمان حسیه نك ایتمك كسائی روایتی اوزن تقول عاملته مزمانه من الزمن كقول مشاهیر من الشهر  
 الزمانه فی زانك فقیله بر آفتدر كه حیوانه عارض اولوب یورعه دن مانع اولور فی الزمن فی زانك فقی  
 و میك كسریله ذكر اولنان آفته مبتلا اولان كسسه یقال رجل زمن اذا كان مبتلی به فی الزمان فی زانك  
 كسریله و صراحه میك تشدید یله دخی تعرض ایتمشدر بر قیله نك با یاسی اسیدر كه اول زمان بن تیم الله  
 بن ثعلبه در كه جد اعلازی و ایل در و فند زمانی نام مشعر به فلو دندر فی الازنان فی همزه نك كسریله  
 بر كسسه فی بر نسنه ايله تمملو قلیق تقول از ننه بشی اذا التمه به و هو یزن بكندا و از نان تمملو طن  
 ایتمكه دخی دیرلر یقال از نه بالامر مثل اظنه اذا التمه و بومقه صاحب صراح بو ایكی معنایی فرق  
 ایتموب تكرر ملاحظه سیله بر نك ایتمشدر فی اوزنه فی زانك فقی و نونك تشدید یله میچون دیدكاری  
 جا نورك كینی در قرد معناسنه فی الزون فی زانك ضعی و مدیه بت صم معناسنه و هر نسنه كافی علمه  
 كتور و ب معبود ایتمشدر لكا زون دیرلر فی الزون فی زانك كسری و واوك فقی و نونك تشدید یله  
 قصیر القامه اولان كسسه یقال رجل زون فی الزونه فی زانك كسری و نونك كذللك تشدید یله مؤثقی  
 قصیر القامه اولان عورت معناسنه فی الزون فی فی فقیله و نونك سكونی و الفك قصیر یله قصیر القامه  
 اولوب مذموم اولان كسسه فی الزوان فی زانك كسری ايله بغدادی ایچنده اولان سیاه دانه لر كه طعمی  
 اجیدر فی الزوان فی زانك ضعیله بعناه و كاه اولور و او یرینه همزه كتور لر نه كم مرور ایتمدی فی الزبنة  
 زانك كسری و مدیه بك آرایش معناسنه فی یوم الزبنة فی وزن مزبور اوزن بیرام كوفی یوم العید  
 معناسنه فی الزبن فی زانك فقی و بانك سكونیله بر نسنه فی زوب خوب ایتمك كه ستمك مقابیلدر یقال  
 زانك زبنة من الباب الثاني وزن خروش تاجنه دخی اطلاق اولور نه كم بعض اشعار ده وارد اولمشدر  
 فی الزبن فی علی وزن التكریم بعناه فی الزبن فی میك ضعی و بانك فقی و تشدید یله صفالی پرداخت  
 اولنان كسسه یقال رجل مزین ای نقذ الشعر فی الزبن فی میك ضعی و بانك كسری و تشدید یله صفالی  
 پرداخت ایدن كسسه بر معناسنه فی الزبن فی فقیله و بانك ضعی و تشدید یله بزیمك فی الازدیان

زمن

زكن

زون

زبن

\*



همزه نك و دالك كسريه بمعناه يقال تزين الرجل وازدان وازديان افتعال وزني اوزن در تانك غرجي  
 ملايم اولوب زانك غرجي مشيد اولدوغندن اوتري تاني داله قلب ايتشادر در في المزدان في ميمك ضمي  
 وزانك سكويه زين اولمش نسنه في المزان في ميمك ضمي وزانك تشديد بمعناه بالقلب والادغام  
 في المزين في ميمك ضمي ويانك كسري وتشديد به مزان كله سنك تشديد غير مختار ك تشديد  
 اولدوغني كفي في المزين في ميمك ضمي ويا اولك كسري وتشديد به و مديله كذلك مزدانك تشديد  
 دالدين ياي ساكن عوض ويرمكه نته كم جمع المزاين والمزاين ديرسن ياسر وياليه المزاين ميمك  
 قفي ويانك كسريه مزدانك جفي زين اولمش نسنه لر معناسنه المزاين في ميمك قفي ويانك كسري  
 و مديله كذلك جفي ياي عوض ويرمكه نته كم الان مرورايتدي في الازيان في همزه نك كسري ويانك  
 تخفيفه باب افعالدين زين اولمق يقال ازينت الارض بعشها في الازيان في همزه نك كسري ويانك  
 كسري وتشديد ويانك دخ تشديد به بمعناه يقال ازينت اصله تزينت پس تاتسكين اولنوب زانك  
 ادغام اولندوقه ابتدا جمع اولسون ديواو لنه همزه كتور يابوب ازينت دينلدي \* فصل السين في الاستن  
 همزه نك و تانك قفي وسينك ما بينه سكويه جوريش اغاج كوكري في الاسنة في همزه نك و تانك  
 فقيله واحدي چورين كوكردن بري معناسنه في السين في سينك كسري وچيك سكويه جيس  
 معناسنه في السين في سينك قفي وچيك كذلك سكويه مصدر در جيس ايمك معناسنه يقال ججه  
 يمعنه من الباب الاول اذا حبسه في السين في سينك كسري وچيك كسري وتشديد و مديله تشديد  
 معناسنه يقال ضرب سجين اي تشديد وسجين بر موضعك اسيدركه اهل فيجرو اولنار ك دفتر انا الى  
 اناء در ابن عباس روايتي اوزن وابو عبيد ايتدي جين فعيل در سجنن فسيق ك فسقن في السحنة  
 سينك و حاء مبهله نك فقيله اسلوب و هيات وكاه اولور حالي تسكين ايدر لي قال هو لاء قوم  
 حسن معنتهم في السحناء في سينك قفي و حانك سكوي والفك مديله بمعناها يقال انه حسن السحناء  
 و فر السحناء والثاء در ايدى فقيله وابو عبيد ايتدي بن بر احدى ايشدم فراد نغري كه سحناء  
 وثاء ديه فقيله وثاء داه در جاريه معناسنه وابن كيسان سحناء و ثاء داه تحريك اولندوغني حرف  
 حلقدين اوتريد ديدى في المساحنة في ميمك ضمي و حانك فقيله حسن معاشرت اوزن اولوب خلقه  
 اختلاط ايمك في السحن في فقيله و حانك ضمي وتشديد به نسنه نك اسلوبن خوب بولمق تقول  
 تمسحت المال اذا رابت سحناء حسنة في المسحنة في ميمك ضمي وسينك سكوي و حانك فقيله شول  
 آتدر كه نظرده خوب كورينه يقال فرس مسحنة اي حسنة المنظر في السحن في سينك قفي و حانك  
 سكويه فاتمق كسر معناسنه تقول سحتن الحجر اذا كسرت في المسحنة في ميمك كسري وسينك  
 سكوي و حانك فقيله شول آتدر كه انوكه طاش افا در لر في السحن في سينك ضمي و حاء مبهله نك  
 سكويه اسى اولان نسنه كرم معناسنه في السحونة في ضمينه اسى اولمق تقول سحن الماء وغيره سحن  
 سحونة من الباب الاول وسحن يمعن سحونة ايضا من الباب الخامس في التمهين في على وزن التكرم  
 استحق في الاسحان في همزه نك كسريه بمعناه يقال سحنت الماء وسحنته واسحان اغاغه دخي ديرلر كه  
 سحنة ميندن ماخوذ فيقال سحن الله عينه اي ابكا في السحن في ميمك ضمي وسينك سكوي  
 و حانك فقيله استسحس نسنه في السحن في سينك قفي و حانك كسري و مديله كذلك استسحس نسنه  
 ابن الاعرابي روايتي اوزن كه مزبور ايتدي ماء معحن وسحن ديرلر مترص وتريص ومبرم وبريد ككري كفي

ستن  
سجن  
سحن  
سحن

كفي ومترص ضادمه ايله تحكم معناسنه در مبرم كفي في السحانين في سينك ضمي و حانك كسري و مديله  
 فعا عيل وزني اوزن كذلك اسى معناسنه در وكلام عربيه بندن غيري فعا عيل وزني اوزن كله  
 ايشدله مشدر في المسحنة في ميمك كسري و حانك فقيله شول چوملكدر كه اول ككول اندامند در  
 الساخن في حانك كسريه اسى حار معناسنه في السحان في سينك قفي و حانك سكويه بمعناه يقال يوم  
 ساخن وسحان اي حار في السحنة في سينك ضمي و حانك سكويه سحنك مؤنثي على مامر في السحنة  
 سينك قفي و حانك سكويه بمعناها يقال ليلة سحنة وسحنة وسحنة سينك ضميله كوز ده اولان  
 حرارتدر كه فصه دن كوز ده حاصل اولور قان نك نقيضيدرو قان شول برودته ديرلر كه سروردن  
 كوز ده حاصل اولور يقال سحنت عينه فهو سحن العين في السحنة في فقيله مرضدن حاصل اولان  
 حرارته ديرلر تقول اني لاجدي نفسي سحنة اي فضل حران تحدها من وجع في السحن في سينك  
 قفي و حانك ضمي و مديله اسيديان آشدر في السحنة في سينك قفي و حانك كسريه و مديله شول  
 طعامدر كه اوندن ايدرلر و اكسا لسان تركيه اوماج ديرلر وسحنه في نفيمته في اكثر قتل زمانلر نه وسحنه  
 بهالي اولدوغني وقتارده ايدرلر و قریش لحافه سن بونكه تعيب ايدر لر دي زيرا انلر سحنه في نفيمته في  
 جوق استعمال ايدرلر دي ونفيمته سحنه دن قوي اولان اون آشدر في السحن في سينك قفي و حانك  
 كسري و مديله شول بيلدر كه كارلر ايجرو سنه مائلدر جبه اسلوبنه و بو عبد القيس لغتيدرو  
 اللساخن في تانك قفي و حانك كسري و مديله ادكر خفاف معناسنه وفي الحديث انه امرهم ان يسحوا  
 على المشاوذ واللساخن و مشاوذ عامه لر معناسنه درو تساخين بر جمدركه كندى لفظندن واحدي  
 يوقدر تعاسيب كفي متفرق اولر معناسنه في السادن في دالك كسريه كعبه يه شرفها الله تعالى خدمت  
 ايدن كسنة و بت خانه يه خدمت ايدن كسنة به دخي ديرلر السدة فقيله جفي ذكر اولنان خدمتكارلر  
 معناسنه في السدن في سينك قفي و دالك سكويه في والسدانه في سينك كسريه كعبه مشرفيه  
 ياخوديت اصنامه خدمت ايمك تقول سدن سدن سدا و سداة من الباب الاول و سداة  
 و خدمت او اي بخت شريفه خدمت و اناء او لان علمي ضبط زمان جاهليت بني عبد الدار ك ايدى  
 رسول اكرم صلى الله عليه وسلم بنه انلر ك اوزينه مقر ره قلدي زمان اسلامه و سدن بر كسنة لباسن  
 آسغه صاليو بر مكه دخي ديرلر يقال سدن الرجل ثوبه و سدن السترازا ارسله في الاسدان في همزه نك  
 فقيله سحنه دن آسغه صارقن سحنه اور تسنك اوجلر و بواسدا لى لغتدر في السرجين في سينك  
 كسري و رانك سكوي و چيك كسري و مديله طوار ترسي خشكي معناسنه فارسى معربدر وسين مكسور  
 اولدوغنه دليل يودر كه كلام عربيه فعيل يوقدر فتح فابله وكاه اولور سرقين دخي ديرلر قافله في الاسطوانة  
 همزه نك و طانك ضميله ديرلر سحنون معناسنه واسطوانه نك نوني اصليه در و بوافعوا له وزني اوزن در  
 التجوانه كفي والتجوانه با ياتيه سحكنه ديرلر و بونك نوني اصليه اولدوغنه دليل جمع الاساطين واسم  
 مكانه مسطنه ديدك ايدر و اخفش بونك اصلي فعلوانه در ديدى و بولام واو زانك اولوب ما بعد نه  
 اولان ايك حرف زانك اولامسن احباب ايدر كه انلر الفله نوندر و بونك مثل كلام عربيه بولنر الاساطين  
 همزه نك قفي و طانك كسري و مديله جفي ديرلر معناسنه على مامر آفا في المسطنة في ميمك و طانك  
 فقيله ديرلر اولان يرغلي مامر ايضا في الاسطوان في همزه نك و طانك ضميله بونك اولان نسنه يقال  
 جبل اسطوان اي مرتفع في السعن سينك ضمي وعينك سكويه شول قريه در كه اورته سندن

سحن  
سحن  
سحن  
سحن  
سحن  
سحن  
سحن  
سحن



کسیوب ایچنه خرمایندن اصلدر لر وگاه قوغه ایدوب انوکله عوجکر لر وگاه اولور انوک ایچنه عورت  
اگردوکی ایچلکی وینمه سنی قور السعنه سینک کسری و عینک فقیله جمعی ذکر اولنان آلتومعناسنه  
خصن ایله غصنه کی بد دالقمعناسنه فی السعنه فی سینک فقی و عینک سکونیه شی حقیرون عبارتدر  
وسنه قولهم ماله سعنه و لامعنه لیس له شی معناسنه و معن دخی میمک فقیله شی حقیرون در لر فی السفن  
فقیتهله اغاج بونه حق آلت فی السفن فی میمک کسری و فالت سکونیه بمعناه و سفن تمساح در پلردن  
شول ایری اولان دری یه در لر که انی قلیقهضه سنه پکور لر فی السفن فی سینک فقی و فالت سکونیه  
برئسنه نک قابن صویق یقال سفنت الشی سفنا من الباب الثاني اذا قشرته و سفن بل طپراخی یز  
یوزندن صویقه دخی در لر یقال سفنت الریح التراب عن وجه الارض فی السافنه فی فالت کسریله ذکر  
اولنان وجه اوزن اسن بل السوافن سینک فقی و فالت کسریله جمعی ذکر اولنان بلارمعناسنه  
السفینه فی سینک فقی و فالت کسری و مدیله کی کشی معناسنه السفین وزن مزبور اوزن جمعی  
واین درید ایدی سفینه فقیله در فاعله معناسنه کویا که سفینه صویک یوزن صویر فی السفان فی  
سینک فقی و فالت تشدید یله کی صاحبی اولان کسنه فی سفانه فی سینک فقی و فالت تشدید یله  
حاتم طیک قزینک آیدر وگاه اولور حاتم مزبور ایله کنیتلیوب ابوسفانه در لر فی سکون فی خیمتهله  
ایسم اولمق یقال سکن الشی سکونا و سکون اوده اولمغه دخی در لر فی الاسکان فی همزه نک کسریله  
اوده ساکن قالمغه در لر تقول سکنت داری و اسکنتها غیری فی السکن فی سینک ضمی و فالت سکونی  
و الفک قصر یله اسکنندن ته کم عتی اسکنر اعتلبدن فی النسکین فی علی وزن التکریم ساکن  
قلق یقال سکنه غیره تسکینا فی السکینه فی سینک فقی و فالت کسری و مدیله برئسنه یه آرام و یرمک  
ووقار اوزن اولمق فی السکان فی سینک ضمی و فالت تشدید یله ساکن اولان کسنه ل یقال هم ساکن  
قلان و ساکن کینک قچنه دخی در لر ذنب السفینه معناسنه فی مسکن فی میمک فقی و فالت کسریله  
کوفه طپراغندن بر موضعک اسکیدر فی المسکن فی وزن مزبور اوزن منزله و بینه اطلاق اولنور و اهل  
بجاز مسکن در لر کافک فقیله فی السکن فی سینک فقی و فالت سکونیه بر اوده ساکن اولان کسنه لر  
و فی الحدیث حتی ان الرمانه للشیع السکن فی السکن فی فقیتهله آتش نارمعناسنه و سکن شول  
نسبه یه در لر که اکاصغوب انوکله آرام ایدر لر اوکی و اهل عیال کی و قلان ابن السکن در لر مزبور لدن  
منفک اولماق معناسنه و اصبی بوند کافی ساکن قیلور فی سکن فی سینک ضمی و فالت فقی و فالت  
سکونیه صیغه تصغیر اوزن عرب طایفه سندن بر جماعتک اسکیدر فی المسکین فی میمک و فالت  
کسریله فقیرک اسکیدر وگاه اولور ذلت و ضعف معناسنه اولور فی التسکن فی فقیتهله و فالت ضمی  
و تشدید یله فقیر و ذلیل اولمق فی التسکن فی فقیتهله و فالت ضمیله بمعناه کما قالوا تدرع و تمندل  
من المدرعة و المنديل و مدرعة ترکمه و مندیل نسا طایفه سنک باشه او رتد کبری زه در لر و بوموال  
اوزن کلن فعلر شاذ در زیر بونلر تمغفل و زنی اوزن دبحا لا که قیاس تفعل و زنی اوزن کلکدر تسکن  
و تدرع و تمندل کی ته کم تشجیع و تحلم در لر و یونس وایتی اوزن مسکین اولدر که انوک حالی فقیرک  
حالندن ییلوا له دلیل بودر که مزبور اعرایه افقریات دید و کند لا و الله بل مسکین دیمش و فی الحدیث  
لیس المسکین الذی ترده اللقمه و اللقمتان و انما المسکین الذی لا یسأل و لا یفطن له فیعطی یعنی مسکین  
اولدر که آنوک کیفیت حالی بانجیه تا که اکابر نسبه اعطا اولنه فی المسکینه فی میمک و فالت کسریله

سفن

سکن

کسریله مسکینک مؤنثی یقال امرأه مسکینه و مسکین و انما قیل بالهاء و مفعیل و مفعیل یستوی  
قیه المذکر و المؤنث تشبیها بالفقیر المساکین میمک فقی و فالت کسری و مدیله جمعی المسکینون کذلک  
میمک و فالت کسریله جمعی و مسکینک مسکینون و جمعی اوزن جمع اولنسی مسکیناته نظر ادر یعنی مفرد  
مؤنثی مسکینه کلکین جمع مؤنثی مسکینات کلمسی جمع مذکری مسکینون و جمعی اوزن کله سنه باعث  
اولشدر فی السکنه فی سینک فقی و فالت کسریله با شک یون اوزنه قرار ایتدو کی رددر السکات  
سینک فقی و فالت کذلک کسریله جمعی و سکات مساکین معناسنه دخی کاورو فی الحدیث استقروا  
علی سکانکم فقد انقطعت الهجرة ای علی مواضعکم و فی مساکنکم و سکات استقامت معناسنه دخی در لر  
یقال الناس علی سکانهم ای علی استقامتهم و بوفرار وایتی اوزن در فی السکین فی سینک کسری و فالت  
کسری و تشدید یله یقی کارد معناسنه تذکیری و نانی جائز در امانتد کیر غالبدر فی السکون سینک  
فقی و فالت ضمی و مدیله یخندن بر قبیله نک اسکیدر فی سکیه فی سینک ضمی و فالت فقی و فالت سکونیه  
حسین بن علینک رضی الله عنهما قزینک اسکیدر و الطرة السکینه منسوبه الیها و طره آلله اولان  
صاحه و آلله صیغف مثالتد بغلد قزنی چنبره در لر فی السمن فی سینک فقی و میمک سکونیه صغریاخی  
وگاه اولور یکی یاغنه دخی اطلاق اولنور السمنان سینک ضمی و میمک سکونیه جمعی عبد ایله عبدان کی  
و ظهرا یله ظهران کی و ظهرا رقه معناسنه در و سمن طعامه یاغ قاتمغه دخی در لر تقول سمنت لهم  
الطعام اسمنه سمنان من الباب الاول اذ التته بالسمن فی سینک فقی و میمک تشدید یله اگر یاغ  
صاتی معناسنه اولور سه منصرف اولور و اگر سمن قلتو سه زهرناک معناسنه معرفه اولدر قد  
لا ینصرف اولور فی التسمین فی علی وزن التکریم یاغی زاد قلن تقول سمنت القوم تسمینا اذ اوزدتم السمن  
و تسمین اهل طائف و اهل یمن لغی اوزن صوغغه در لر ته کم یاغنه یشمس بالی کتورد کار نه طبایخه  
سمنهاددی بردها معناسنه و سمن سمر تکه دخی در لر فی المثل سمن کلک یا کلک فی السمن فی سینک  
فقی و میمک کسری و مدیله سمن اولان کسنه که آذغ مقابلیدر فی السمن فی سینک کسری و میمک  
فقیله سمرمک یقال سمن سمنان من الباب الرابع و صاحب مختارک فقیتهله اشارت ایتدو کی صاحب  
قاموسک تشجیحه مخالف اولور که اول بزم ذکر ایتدو کز اوزن در فی التسمین فی فقیتهله و میمک ضمی  
و تشدید یله بمعناه فی السمنه فی سینک ضمی و میمک سکونیه شول دوا در که انکه نسا طایفه سمن سمر در لر  
الاسمان فی همزه نک کسریله بر سمن نسبه یه مالک اولمق تقول اسمن الرجل اذا اعطاه شیئا سمننا  
الاسلمهان فی همزه نک و فالت کسریله بر نسبه یی سمنر عد ایتک یقال اسمنه اذ اعطاه سمننا و اسمنان  
یاغ طلب ایتکه دخی در لر یقال جاو یستمنون ای یطلبون ان یوهب لهم السمن فی السمان فی سینک ضمی  
و میمک تخفیف و الفک قصر یله بر جنس قوشک اسکیدر و لا تقل مما فی تشدید المیم فی السمانه فی  
وزن مزبور اوزن واحدی ذکر اولنان قوشلرک بری معناسنه السمانیات سینک ضمی و فالت فقیله  
جمعی ذکر اولنان قوشلر معناسنه فی السمنیه فی سینک ضمی و میمک فقیله و فالت کسری و فالت  
تشدید یله به طیان کافر لدن بر فرقه که تنامنه قایل اولوب خبر ایله علم حاصل اولسنه انکار ایدنلور  
السمن فی فقیتهله طریق معناسنه در و وجه معناسنه دخی کاور یقال امض علی سنک ای وجهک  
و یقال نخ عن سنن الخیل ای عن وجهه و یقال جاء من الخیل سمن لا یرد وجهه ای ذوسمن فی السنة فی  
سینک ضمی و فالت تشدید یله بمعناه فی السمن فی سینک ضمی و فالت فقی ایله بمعناه ایضا فقیه ثلث

سمن

\*

سمن



لغات و سنن سننك دخی جی كاور في السنات في سننك فتي و يانك كسر يله طريقت واحد  
معنا سنه كاور يقال لجات الراج سنات اذا جاءت على طريقه واحدة لا تختلف وسنت سيرته دخی ديرلر  
وسنت مدينه منور خرمالارندن بر نوعه دخی ديرلر وسنت لوجه يوزك صورتته و هيا سنه دخی ديرلر  
السن في سننك فتي ونونك تشديد يله بر سنه في كركي كوروب كوزتلك يقال سن الرجل ايله اذا  
احسن رعيتهما والقيام عليهما حتى كانه صقلها يعني كوياد كافي مهره ليوب سنن واحد اوزن قلمشدر وسنن  
طراغی پراوزينه سهولتله دو ككه ده ديرلر وجهله كه بر يره يغلوب مسنات كبي اوله وسن زرجي  
كيدر مكه دخی ديرلر يقال سن عليه الدرع يستنها سنا اذا صمها عليه وصوي يوزه دفعه دو ككه دخی ديرلر  
تقول سننك الماء على وجهي اذا ارسلتها ارسلها من غير تفریق فاذا فرقت في الصب قلت بالشيخ المعجزة  
وسن نا قه في قتي سور مكه دخی ديرلر تقول سننك الناقة اذا سرتها اسيرتها سيرا سيرا و سن تصوير معنا سنه  
دخی كاور تقول سننك اسنه سنن من الباب الاول اذا صورتته وسن بحق بلكه دخی ديرلر تقول سننك  
السكن اذا حددته في السنن في ميمك كسري وسينك فتيه يلكي طاشي كه انكلك بحق بارلر في السنون  
ميمك فتي ونونك ضمي ومد يله بدر ايمحه اولوب متغير اولان نسنه منه قوله تعالى \* الخاء المسنون وحاء  
حاء مهملة ايله قره بالخره ديرلر و سنن مضمون معناه سنه دخی كاور و سنن هموار اولوب صير بحق اولان  
نسنيه دخی ديرلر و سنن الوجه شول كسنيه ديرلر كه يوز نه و يوزنه في الجملة اوزنق اولوب  
يوزي قتي مدور اوليه في الاسنان في هنزه نك وتانك كسريله آت شوقه كلوب او ينماق يقال استن  
الفرس اذا قص وقصر قفله وصاد مهملة ايله آت ابي اللزن معاقا ليروب معاقومغله او ينماق ديرلر وفي المثل  
اسننت الفصل حتى القرع او فصل دوه ياوز بارينه وقرعافاك فتيه يلكي اولوب ضعيف اولان ديرلر  
واستنان مسواك استعمال ايمكه دخی ديرلر يقال استن الرجل اذا استاك في المسانه في ميمك ضمي  
ونونك تشديد يله ارككه دوه ديشي دوي قوماق آني جو كروب جفتاشمك ايجون في السنن في سينك  
كسريله بمعناها تقول الفعل يسان الناقة مسله وسنا نا اذا طردوها حتى تنوخها لبسقد ها وسنان يلكي  
طاشنه دخی ديرلر وسنان كوند تيمورنه دخی ديرلر الاسنة هنزه نك فتي وسينك كسري ونونك  
تشديد يله جعي كوند تيمورلي معنا سنه واسنه اسنانك جعي دخی كاور اسنان سنك جعي اولمق اوزن  
دیش معنا سنه قنك جعي اقنان واقنانك جعي اقنه كدو كبي وفي الحديث اذا سافر تم في الخصب  
فاعطوا الركب اسنتمها وركب خمتينله دوه معنا سنه دريغني اثنای سفر ده طواری مرعادن منع ايمك  
السنين في سننك فتي ونونك كسري ومد يله طاش قازندو في وقتله دو كان نسنه دري السنون في  
سينك فتي ونونك ضمي ومد يله شول نسنه دركه اني مسواك كبي استعمال ايدرلر في السن في  
سينك كسري ونونك تشديد يله ديش ندان معنا سنه الاسنان هنزه نك فتيه جعي  
دیشر معنا سنه في السنينه في سينك ضمي ونونك فتي و يانك سكونيله سنك تصغير يدر ديشكز  
معنا سنه و تا ايله ككه سي سن مؤث سما عي اولدو غنه بناء درو عربار لك لا ايتك سن الحسل ديدكاري  
لا ايتك ابد معنا سنه درو حسل حاه مهملة نك كسريله كاري ياوزينه ديرلر كه هنوز بر طه دن جقمش اوله  
وحسل اصلا دخی دوشدو ك ايجون بويله ديرلر في قلمك ينان يرينه ديرلر يقال الحل سن قلمك  
وسنمها و حرف قطعك وايمها يعني قلى اوزون كسوب ائلي كس و قطع ايتدو ك و حرف قطع ايدوب صاغ  
جانبه ما ايل قطع ايله وسن عمر معنا سنه دخی كاور في المسان في ميمك فتي ونونك تشديد يله يشل اولان

اولان دوه ل افتانك مقابليدرو افتاني ككه سنك جمعيه زاييله و ياه مشدده ايله بكت اولان دوه ل معنا سنه  
السنه في سينك كسري ونونك تشديد يله صر مساعك بر ديشي و سنه شول صبان تيمورينه دخی ديرلر كه  
اونكلك جفت سورلر و به مقام صا حب صراح سنه في مهر درم زدن ايله تفسير ايدوب بزم ايراد  
ايتدو كز معاني ترك ايتشدو حالا كه جوهرى السنه السكة و عي الحديده التي تشار بها الارض ديدو كندن  
غيري مزبورك ايراد ايتدو ك معانيه ساثر كتبه تعرض بولما مشدر في الاسنان في هنزه نك كسريله  
بر كسنيه پير اولوب عمرى زياده اولمق يقال اسن الرجل اذا كبر واسنان نا قه نك سكر ياش ديشي بستمه  
دخی ديرلر يقال اسن سديس الناقة اذا نبت وذلك في السنه الثامنة واسنان ذكر اولان ديشي بتور مكه  
دخی ديرلر يقال اسن اسن الله تعالى اى انبتها في السنن من في سين اولك فتي و ثابنك كسريله قوني  
چرخنك ايجنه آقري طوران اوقك با شاري و ارقه ده اولان مهره ككاريك با شاريه دخی ديرلر  
السنن في سينك كسري ونون اولك سكونيله واحدى في السنينه في سينك فتي ونونك كسري  
ومد يله شول قوم يغنيديركه يوكسك اولوب طولاني يغاش اوله السنات سينك فتي و يانك كسريله  
جعي في السين في سينك كسري ومد يله حروف معجده دن يعني معنای موضوع له دال اواين بر فاردنر  
وكاه اولور حروف زياده دن اولمخين بعض ككه اوزرينه زياده اولور وكاه اولور معنای استقباله دلالت  
قبول فعل مضارعى زمان مستقبله خالص قبولو تقول سيفعل و خليل ايتدى سين ان ككه سنه  
جواب اولور يعني لن نفي ابدى افاده ايتدو كبي سين وقوع لاحاله افاده ايدرو اوزيد ايتدى طائفة  
عربدن بعض سبني تايه قلب ايدوب الناس ديك محله مثل النات ديرلر في السنينه في سينك كسري  
ومد يله شعبه معنا سنه در ابو سعيد روايتي اوزن منه قولهم فلان لا يحسن سبني يريد شعبه من شعبه  
وهو ذ و ثلاث شعب وشعبه دن مراد انما له قائم اولان حالتد و اول اوچدر برى قوت و اهمه كه  
دماغه حلول ايتشدو ر و برى قوت غضبيه ككه قلبك صاغنه حلول ايتشدو برى قوت مشهوره كه  
صولنه حلول ايتشدو رته كم ذى ثك شعب تفسير نك اشارت اولمشدر في سين في باري تعالينك  
يسن ديدو ك الم و حم كبي دركه او ايل سون ده واقع اولمشدر كه بعضيارد كر اولنان حرف ما بعد نك  
ككن سون نك اسميدر ديشلر در و عكر مه يسن يا انسان معنا سنه در ديشدر زير اما بعد نك  
انك لمن المر سلين بيورلشدر في طور سيناء في طانك ضمي ومد يله وسينك كسري ومد يله والفك  
دخی مد يله بر طاعك اسميدر شام شريفه وسينار اغا جلك اسميدر كه اكا طور اضافت اولمشدر  
في طور سينين في سينك ونونك كسريله ومد يله بعنا في السنينه في سينك ونونك كسريله  
ومد يله واحدى اخفش روايتي اوزن واخفش ايتدى طور سيننا سينك فتي ايله و طور سيننا سينك  
كسري ايله قرأت اولمشدر لكن فتح سين احسن در علم نحو حسي ايله زير افلا وزني اوزن بنا اولمش  
اولور و كسر قبيحدر زير افلا وزني اوزن ككه سي فانك كسري والفك مد يله شول ايمه عربدن  
د كلدركه اندك ترك صرف جا ناوله مكر كه ايجمي اولدو غنه بناء ترك صرف اولمش اوله و ابوعل ايتدى  
ترك صرف اولدو في اسم بقمه اولوب مؤث اولدو غنه بناء درو ابو عمرو بن العلاء كسري اختيار ايدوب  
طور سينينه اعتبار ايدردى يعني سينين لفظندن سينك كسريه نظر قبولو ردى و قرآنك اكر اولان به در  
وكسائي فتي اختيار ايتشدو كه قافله نحوه اوفق اولان به در \* فصل الشين في الشأن في سننك فتي  
وهنزه نك سكونيله امر معنا سنه و حال معنا سنه درو شأن باش كككك جاتي كه كوزيا غي اندن نازل اولور

يسن

\*

شأن



الشؤون وضمينه جعي في الشانان في وزن مربون اوزن تشينه سي وستانان ابكي طمره دخی دیرلکه باشند  
قاساره ایوب بعد کوزله ایزر وستان مصدر دخی کلور ایشلک معنا سنه تقول شانان شانک ای اعل  
ما تحسنه و قصه معناسنه ده کلور تقول شانت شانه ای قصدت قصده و قایرمق معناسنه ده کلور تقول  
ما شانت شانه ای لم اکثر له و اکثر تاء مشتادن صکره ثاء مثله ایله قایرمق معناسنه در الانشان  
همزه نك کسریله افساد معنا سنه در یقال لاشان شانه ای لا فسدن امرم في الشن في فحینه  
مصدر در الایری اولوب غلیظ اولمق یقال شنت کفه من الباب الرابع اذا شنت و غلظت في الشن  
شنتک فقی و ثاء مثله نك سکونیه غلیظ و خشن اولان سنه یقال رجل شتن الاصابع و كذلك سائر  
العضو و دوه نك طوداغی دیکن بعد غلیظ اولمغه دخی دیرل یقال شنت مشافر الابل من اكل الشوك  
اذا غلظت و شوك شین معجه نك فحینه دیکن معناسنه در في الشجن في فحینه حاجت هر قنده اولور سه  
الشجن وضمينه جعی حاجتار معنا سنه و شجن در ده اولان یوللر معناسنه دخی کلور یقال شجن الاودية  
في و ذو شجن في شول حدیثه دیرلکه بری برینه کیرمش اوله و شجن غصه چکمه دخی دیرل یقال شجن  
یشجن من الباب الرابع و غصه یه دخی دیرل الاشجان همزه نك فحینه جعی غصه لر معناسنه في الشجن  
شنتک فقی و جیم سکونیه غصه و یرمک یقال شجنه اذا اخرنه و شجن برکسنه بی حاجت منع ایتکه دخی  
دیرل تقول شجننی الحاجة شجننی شجننا اذا حبستک و شجن در ده اولان یوله دخی دیرل طریق الوادی  
معناسنه في الشاجن في جیم کسریله غصه چکمی کسنه في الشاجنة في جیم کسریله موئی و اغاجی  
چوق در یه دخی دیرل الشواجن شنتک فقی و جیم کسریله جعی اغاجلری چوق در لر معناسنه  
الاشجان في همزه نك کسریله غصه و یرمک یقال شجنه غیره في الشجنه في شنتک کسری و جیم سکونیه  
شول اغاج طمرلر دیرلکه بری برینه کیرمش اوله و ضم شینه دخی لغتدر و شجنه رحم علاقه سنه دخی دیرل  
یقال بنی و بنه شجنه رحم بالکسر و الضم ایضا ی قرابه مشتمکه و فی الحدیث الرحم شجنه من الله ای الرحم  
مشتمکه من الرحمن یعنی انها قرابه من الله مشتمکه کاستبک العروق في شجنه في شنتک کسری و جیم  
سکونیه بر جاک امیدر اول شجنه بن عطار دین کعبدر که جد اغلاری نیمدر في الشجن في شنتک فقی  
و حاء همزه نك سکونیه طودرمق تقول شجت السفینه اذا ملا بها قال الله تعالی \* في الغلک المشجون  
و تقول شجت البلد بالخیل اذا ملا به في الشجنه في شنتک کسری و حانک سکونیه بر طویه آت  
یقال بالبلد شجنه من الخیل ای رابطه و رابطه بغلوا اولان آنردن بر جماعته دیرل و شجنه عداوته دخی دیرل  
الشجن في شنتک فقی و حانک سکونیه بر سنه بی سور و الب کتکه دیرل یقال من یشجنهم شجنای یطردهم  
و یکسوهم في الشجناء في شنتک فقی و حانک سکونیه و الفک مدیه عداوت في المشاحن في حانک کسریله  
عداوتی قوی اولان کسنه یقال عدو مشاحن في الشجن في همزه نك کسریله برکسنه اغلغه حاضر اولمق یقال  
اشجن الصبی اذا تهاى للبكاء في الشدن في ضمینه آهویا و رسی قوی اولوب بو تزلری با یوب آنه سندن  
مستغنی اولمق یقال شدن الغزال شد و نامن الباب الاول و کاه اولور آت قولنده دخی شدن المهر دیرل  
لکن شادن مطلق ذکر اولند قله آهویا و رسی مراد اولور و مهر میک خیمه آت قولنده دیرل الانشان  
همزه نك کسریله آهویک یا و رسی قوی اولمق یقال شدت الطیبه اذا قوی ولدها في الشدن في میک  
فقی و شنتک سکونی و دالک کسریله شول آهوز که یا و رسی قوی اوله یقال طیبه مشدن اذا شدن  
ولدها المشادن میک فقی و دالک کسریله جعی ولدی قوی اولان آهولر معناسنه في المشادن في میک فقی

شجن

شجن

شجن

شدن

فقی و دالک کسری و مدیه بمعناه مطاقل ایله مطاقل کبیر و مطاقل کتد و یله یا و رسی یله اولان آهوک  
قرب الفتح اوله یعنی یقینه طوغرمش اوله في الشدن في فحینه و یانک تشدید یله یندن بر موضعه  
منسوب اولان دوهلر في الشدن في شنتک وزای معجه نك فقی ایله برک اولمق و شتن یورلوب عاجز  
اولمغه دخی دیرل في الشدن في ضمینه ناحیه جانب معناسنه یقال ما ابالی علی ای شرنیه وقع ای علی  
ای جانیه في الشدن في فحینه و زانک ضمی و تشدید یله في الشدن في شنتک فقی و زانک سکونیه آشک  
انوکله او غاچقار او پیر و صاحب قاموس ضمینه اولماسن دخی جائز کور مشدر في الشدن في شنتک  
فقی و طاء همزه نك سکونیه اب خلیل ایتدی شتن اوزون اولان ایبه دیرل الاشطان همزه نك  
فحینه جعی ایبار معناسنه و بر اری آتی مدح ایدوب یوریه دن ایاغی طشر غز دیک محله کانه  
شیطان فی اشطان دیمدر في الشدن في شنتک فقی و طانک سکونیه ایله بغلق تقول شطنه اشطنه  
اذا شدته بالشطن و شطن بعد و مخالفته دخی دیرل یقال شطنه یشطنه شطنا من الباب الاول اذا بعد  
الشطن في ضمینه بعید اولمق یقال شطن عنه اذا بعد في الاشطان في همزه نك کسریله بعید قلق  
یقال شطنه اذا بعد في الشطن في شنتک فقی و طانک ضمی و مدیه شول قیودر که دینی اراق اوله یقال  
بیر شطن ای بعیده القرو و نوی شطن ای بعیده و نوی نونک فحینه مسافر قصد ایتدوکی جانیه دیرل  
الشیطان في شنتک فقی و یانک سکونیه معروفدر و هر کسنه که حد تجاوز قلوب مترد اوله اکا شیطان  
دیرل کرک جن اولسون کرک انس اولسون کرک حیوان اولسون و عرب طایفه سی بلانه شیطان  
دیرل و باری تعالینک \* کانه رؤس الشیاطین دیدوکی قولنده فرا ایتدی عربیه جهنندن اوج وجه  
وارد دیری بودر که انوک طلی رؤس شیاطینه تشبیه اولنه شیطان فحله موصوف اولدوخی ایچون  
و طلع ابتدا با وزن میوه یه دیرل ایکنجی بودر که عرب طایفه سی بلانه شیطان دیرل پس طلی شول  
بلانک باشنه تشبیه اولور که خروس ایکی مثالنه ایکی وارد که یه مقوله اولان بلان زیاده فحله  
موصوف اولور او چخسی بودر که شول قیچ اوته تشبیه اولنه که اکا رؤس الشیاطین دیرل و شیطانک  
نونی اصلیه در و بعضی از آنها در دیک اکرانی فیعال و زنی اوزن قیلر سگ تشیطن الرجل دید کلری  
قوللرندن ماخوذ اولمغه منصرف اولور و تشیطن تمره معناسنه در اکر شیط دید کلری قوللرندن  
قیلر سگ هلاک اولمق معناسندن لا ینصرف اولور زیرا بوتقد یرجه فعلا و زنی اوزن اولور في الاشعینان  
همزه نك و عینک کسریله باشک صاچی او پر مش و تزلش اولمق یقال اشعان شعره اشعینانا في المشعان  
میک ضمی و شنتک سکونی و نونک تشدید یله شول کسنه در که صاچی او پر مش و تزلش اوله اشعت  
معناسنه في الشفن في شنتک فقی و فانک سکونیه عاقل و دانا اولان کسنه في الشفون في ضمینه  
برکسنه یه کوز قور و غیله نظراتیمک تقول شفته اشفته شفتانمن للباب الاول والثانی اذا نظرت الیه  
بمؤخر عینک في الشافن في فانک کسریله کوز قور و غیله نظرقیلان کسنه في الشفون في شنتک فقی  
و فانک ضمی و مدیه بمعناه و غیرت او معناسنه دخی کلور غیور کی و ابن السکیت ایتدی شفت الیه و شفت  
نونک ناخیری و تقدیمه بر معنایه در که اول برکسنه یه اعراض نظریه نظرا تمه در و ابو عبید ایتدی انسان  
برکسنه یه کوزن قالد یروب نجب نظریله و کراعه نظریله نظر قلمدر في الشفن في شنتک فقی و قافک  
سکونیه بر لطفدر که قلبه تبعیتله استعمال اولنور ابو عبید روایتی اوزن یقال قلیل شفن مثل و ج و هر  
یعنی شی و ج و هر دیک کلری کی و هر ی و تحه تابع قلمغه و شفن عطا یی آ ز قلمغه دخی دیرل یقال شفت

شجن

شجن

شجن

شجن

\*

شجن



الطبعة استقنتها من الباب الاول اذ قللتها في الاسنان في همزة نك كسريه كذلك عطاني ازلقي يقال  
استقنتها في الشقونة في خمتين له برنسنه قليل اولى يقال قلت عطيته واستقنت من الباب الاول واستقنت  
من الباب الخامس في الشن في شينك فتي ونونك تشديد يله صوصا حتى يقال شن الماء على الشراب  
اذا فرقه عليه في الاسنان في همزة نك كسريه بعناه ومنه قيل شن عليهم الغان واشن اذا فرقا  
عليهم من كل وجه في الشنين في شينك فتي ونون اولك كسري ومديله صويك طامليه في طمران الماء  
معنائه في الشنان في شينك فتي ونونك تخفيفي ايله متفرق اولان صو معنائه في الشنانه في  
شينك فتي ونونك كذلك تخفيفي ايله قربه دن ياخود اغاجدن طاملين صويك الشن في شينك فتي  
ونونك تشديد يله شول قربه كه كنه اولغين صويك طامليه في الشنة في وزن مز بورا وزن ذكر اولنان  
معنايه در كوي كه سنه كنه اولان قربه نك كسره ديرلر جوهرى كلاميدر لكن مقتضاي قياس  
بوايدى كه تاوحدت ايچون اوله الشنان شينك كسريه حتى كنه قربه لمعنايه وفي المثل لا يقع على  
بالشنان يعني قربه آوازي نيم يا عد سلاح آوازي رينه كمر في الشنان في شينك فتي ونونك تخفيفيه  
بعض وعداوت شنان معنائه لغتدر همزة نك مد يله في الشنين في فتيه نونك فتي ونونك تشديد يله  
قربه اسكيك في الشنان في تانك فتي ونونك تشديد يله بعناه يقال تشفت القرية وتشانت اذا خلقت  
وتشتن انسانك دريمى پير اولد وغي زمانه قورمى تشخ معنائه واورمى ايتدى تشان الخلد ديرلر  
فچن درى قور يوب ديومر لسه اسكيكسرن في شن في شينك فتي ونونك تشديد يله برقييله نك باباسى  
آيدى عبد القيسن كه اول شن بن اقصى بن عبد القيسدر كه جدا هلالى زاردر واورمى نام كسره  
اندر درونى المثل وافق شن طبقة وطبقه فتيه نونك اسيدى ومثل اصل يدر كه شن قبيله سى  
غابت شديد قبيله اولغين كسره اكا مقاوم اولمزدى طبقة قبيله سى اناره مقام ايدوب انتقام  
الدقير وافق شن طبقة ديدلر في الشنون في شينك فتي ونونك فتي ومديله شول دوه در كه نه آرق  
ونه خود سمن اوله وشنون آج معنا سنه دخی كلور جاي كى في الشننه في شينك كسري وماينده  
نونك سكوييله خلق وطبيعت معنائه في الاسنان في همزة نك وتانك كسريه ازلقي خليل روايتي  
اوزن يقال اسنشن الرجل اذا غزل في الشين في شينك فتي ويانك سكوييله زينك خلا فيدر كه برنسنه في  
قيج ايتك معنائه در يقال شانه يشبهه من الباب الثاني اذا جعله قبيحا في المشايخ في ميك فتي ويانك  
كسريه معايب ومقايح معنائه في الشين في شينك كسري ومديله بر حرفك اسيدى رخروف هجادن  
فصل الصاد في الصين في صادق فتي ويانك سكوييله منع كف معنائه يقال صبت عينا الهدية او ما كان  
من معروف يصبن صبغا من الباب الثاني اذا كففت وصبن قمار او يان كسره اللذ كعبني اصلاح  
ايدوب آتد قله قد صبن ديرلر واصل ولا تصبن ديرلر كعبني الله دورايتد يروب القاقل اصلاح ايتد ديك  
محلته في الصابون في عل وزن الكافور معروف حتى عامة السنه ده لذن تعبيري صابونه در ديرلر في الصين  
صادك فتي وحاء مهمله نك سكوييله بر قومك ما بين اصلاح ايتك تقول صحت بين القوم اذا اصاحت  
واورمى معنائه دخی كلور تقول صحت صحت اذا ضربته ضربات وصحن الدار او كاورته سنه دخی ديرلر  
وسط الدار معنائه وصحن يوك كاسه يه دخی ديرلر وحن ذكر اولنان كاسه ايله برنسنه ورمكه دخی ديرلر تقول  
صحت اذا اعطيت شيئا فيه وحن دخی شول لكجه مثلث اولان نسنه يه ديرلر كه سازنده اولنار نونك ايكسنى  
برى رينه اورمغه چارلر سمج معنائه وجوه رينك تعبيري نندن فهم اولنان يدر كه حن ذكر اولنان نسنه لك

شني

شني

صين

حن

نسنه لك برينه اطلاق اولنه وصاحب قاموسك تعبيري نندن فهم اولن يدر كه مجموعته اطلاق اولنه مناسب  
اولان اولكي درسته كم جوهرينك ايراد ايتدوى متعديلات ايدر نظر اولنه نم زوج كى اولمى دخی محتملدر  
يقال هماز وچان وده زوج في النحون في صادق فتي ويانك فتي ومديله شول نانه در كه ديجي اوله يقال  
ناقة صحنون اى رموح و يول بو عروروا ييدر في الصحناء في صادق كسري ويانك سكويي والفك مدى  
وقصير يله شول قاتقدر كه بالقدر ايدرلر في الصحناء في صادق كذلك كسري ويانك سكوييله واحدى  
ذكر اولنان قاتقدر بر يان معنائه في الصيد ناني في صادق وذلك فتي وماينده يانك سكويي وآخر نه  
اولان يانك تشديد يله چرچي كه چرت آلن صتار يله معنائه صيد لا يندر لغتدر و صيد ناني كذلك  
شول چانون ديرلر كه بر الننه كندى ايچون يواپيار واول يوايى كز ليوب نابدي ايدر و اكا صيدن دخی ديرلر  
وصيدن ملكه دخی ديرلر پادشاه معنائه في الصحنون في صادق كسري وعين مهمله نك سكويي وواوك  
فتي ونونك تشديد يله دوه قوشنك اركي ظايم معنائه في الصحنون في فتيه نونك فتي ونونك خايه سنك  
درسى الاصفان همزة نك فتيه حتى في الصحنون في صادق فتي وفانك سكوييله سفره مثاله يدر يدر كه  
انوكه صوچكر لروفا ايتدى اول مطهره شكلن برنسنه در كه انوكه ابدست آلور لروا يدر و ايتدى  
صفن شول در يدر كه جويان اولان كسره اكا آريش وچقماغن وسايرا احتياجي اولد وغي نسنه في وضع  
ايدر في الصافن في تانك فتي وفانك فتيه صويي يوشمك يقال تصافن القوم الماء اقتسموه بالخصم وذلك  
اغايكون بالمقلة ومثله ميك فتي وفانك سكوييله شول طاشه ديرلر كه صوقايي ايچنه قويوب هر كسه  
صويي اول طاشي اور تى وى مقدارى ويرلر تاكه بعضنه زياده وبعضنه ناقص ويرليه في الصافن في  
فانك كسريه شول آتدر كه اوچ ياغي اوزن طور يوب برايا غنك دخی طر ناغي اوچن بصبه وصافن شول  
كهسنه يه دخی ديرلر كه آيقارن برار بصبه وفي الحديث اذا صلينا خلفه فرقع رأسه من الركوع قنا خلفه  
صفونا واذا سجد تبعناه اى قنا صافن اقدامنا يعني آيقار يزي صفا ايدوب تبعيت ايدر ك وصافن  
ايچكه اولان طمره دخی ديرلر عرق الساق معنائه في الصحنون في صادق فتي وفانك فتي ومديله  
آت ذكر اولنان وجه اوزن طور مق تقول صفن الفرس يصبفن صفونا من الباب الثاني ومصادر ده  
الصحن بسم تراشيدن اسب زمين راديشدر يعني آت طر نغيله پيرى قاز مقدر في صفين في صادق  
كسري وفانك كسري وتشديد يله بر موضعك اسيدى كه حضرت على ومعاويه رضى الله عنهما وقع لى  
انك اولشدر في الصحن في صادق كسري ونونك تشديد يله ويريد كاري جانور ك يوليدر كه زياده يدر ايچنه در  
وور پسيدن كوچك قور قسز بر جانور در ديشلر وحن برده عوز كوتلوزن بر كوتك اسيدى وحن سله  
اندامنه برنسنه در كه ايچنه اتمك قورلر في الصحنون في صادق فتي ونونك تخفيفيه قولتق يرامز رايجه  
بغلقدر في الاصنان في همزة نك كسريه بر كسره نك قولتق يرامز رايجه بغلق يقال اصن الرجل اذا صار له  
صنان واصنان بر كسره بورقن يوقارو قال يروب تكبر قلغه دخی ديرلر يقال اصن الرجل اذا سمح بانفه تكبرا  
وبندن ماخوذ در بارك اصمت الناقة ديد كاري قجن ناقه حامله قالوب اركدن استغنا قلسه في المصن  
ميك فتي وصادك كسري ونونك تشديد يله غضيله بر اولان كسره اصمى روايتي اوزن يقال فلان مصن  
غضبا اى مثل غضبا في الصحنون في صادق فتي وواوك سكوييله برنسنه في صفتق في الصبيان في  
صادك كسريه بعناه تقول صنت الشى صونا وصيانه من الباب الاول و صون آت اوچ ياغي اوزن  
طور يوب برايا غن طر نفي اوچيله بمعنه دخی ديرلر يقال صان الفرس اذا قام على طرف حافره من حنى

صحن

صحن

صحن

\*

صون



او وحي وحفي جاء مبهلة اليه طريقاً شتى وروحي جملة طرقة مرض عارض اولقدر وصورن آت  
يورعه مكة دخی دیرلر وبعضیلا ایتدی یوررکن کوه لکه دیرلر فی المصون فی میك فقی وصادک ضعی  
ومدیله صفاتش نسنه ولا تقل مصبان فی المصون فی میك فقی وواوک ضعی ومدیله بعناه یقال ثوب مصون  
هل النقص و ثوب مصون علی التمام یعنی اعلال وعدم اعلال جائز در نته کم دوف تفسیرنک مرور  
ایتمشدر فی المصون فی صادک کسریله لباس حفظ ایدر جک موضع کرک صندوق اولسون کرک غیری  
نسنه اولسون فی المصون فی صادک ضعی وواوک تخفیفیه بعناه فی المصون فی صادک کسریله بعناه  
کذلک تقول جعلت الثوب فی صوانه وصوانه وصیانه فی المصون فی صادک فقی وواوک تشدیدیه  
برجنس برک طاشه دیرلر فی المصون فی وزن مزبور اوزن واحدی ذکر اولنان طاشه برک بری معنانه  
الصین فی صادک کسری ومدیله برشهرک اسمیدر فی المصون فی صادک فقی وواوک تخفیفی وآخرنک  
یانک تشدیدیه صینه منسوب اولان قابل الا وافی المنسوبة الی الصین معنانه \* فصل الضاد  
الضائین فی صادک مدی ویانک کسریله ماعزک مقابلیدر یعنی قیون معنانه در که کینک خلا فیدر  
الضائان صادک فقی وهمزه نکه سکونیه ضائیک جعی ماعزک جعی مغزکدوکی کبی وراکبک جعی ركب  
وسافرک جعی سفرکدوکی کبی الضائان فقیته نکه کذلک جعی حارسه حارس کی وحارس حافظ  
معنانه در الضمین صادک فقی وهمزه نکه کسری ومدیله ضائیک جمیدر غازایله غزی کبی غینک  
فقی ویانک تشدیدیه فی الضائین فی یانک کسریله مؤثی الضوائین صادک فقی ویانک کسریله جعی  
الاضائان فی همزه نکه کسری وضادک سکونیه برکسنه نکه قیونی جوق اولقی یقال اضائان الرجل اذا  
کثر ضائیه فی الضمین فی صادک کسری ویانک سکونیه قولتله بوکرک ما بقی یقال اول الجنب الابط  
ثم الضمین ثم الحضم یعنی انسانک یا نیک ابتدای قولتله وواوک مابعدی که بوکرک نهایت بودوغی در  
حضم در و یونارک ما بقی ضیندر ونمخ صیاحک اکثرنک وقاموس نضه نکه اول الحمل واقع اولشدر  
اول الجنب بدله نکه ظاهراً اولان اول الجنبدر و بعض نمخ صیاحه اول مراتب الحمل واقع اولش  
یوتقدیرجه معنای مصدری مراد اولسی ظاهر اولور فی الاضیان فی همزه نکه کسریله برنسنه فی  
قولتله الملق فی الاضطبان فی همزه نکه وطانک کسریله بعناه تقول اضبنته واضطبنته اذا جعلته  
فی ضینک فی الضبنة فی صادک کسری ویانک سکونیه برکسنه نکه عیالی فی الضبنة فی صادک فقی  
ویانک کسریله بعناه یقال هذه ضبنة الرجل وضبنته ای عیاله فی الضمین فی صادک فقی ویانک کسریله  
طایر ممکن ضیق معنانه فی المصون فی میك فقی ویانک ضعی ومدیله کورم اولان کسنه زمن  
معنانه جوهری ایتدی بکرکه زمناک مین بایه تبدل ایتشاردر یعنی اصل اشتقاقه نظراً مثلاً اضبنته  
دیرلر از منته معنانه پس زمندن مزمن کلک لازم دکلدر و مراد ضمناک مین بایه تبدل اولشیدر  
زمنک مین دکلدر زیراضین دخی زمن کبیدر وزناومنی فی ضین فی صادک و جیک فقیله بر معروف طاقک  
علیدر و بعض اشعارده که حایله واقع اولشدر نفی فیدر فی ضین فی صادک فقی و جیک سکونیه بر طاقک  
کذلک علیدر مکه مشرفه ناحیه سنه فی الضمین فی علی وزن حیدر شول کسنه در که باباسنک زوج سنه  
خیانت ایلکه باباسنکه مزاجه قل وبعضیلا ایتدی ضین شول کسنه در که قیودن صوچکرکن سکازاجه  
قله فی ضین فی وزن مزبور اوزن برنک اسمیدر صم معنانه فی الضمین فی صادک کسری وغین معنه نکه  
سکونیه کین حقد معنانه فی الضبنة فی صادک فقی وغینک کسری ومدیله بعناه وضمین میل

ضائ

ضمین

ضین

ضرن

ضغن

میل معنانه ده کلور یقال ضغن فی فلان ای میل الیه فی الضغن فی فقیته نکه کین ایتک یقال ضغن علیه  
ضغن من الباب الرابع وضمین میل معنانه ده کلور یقال ضغن فلان الی الدین من الباب المزبور اذا رکن الیه  
ومال فی التضاغ فی تانک فقی وغینک ضمیمه کین اوزن مصر اولقی فی الاضطغان فی همزه نکه  
وطانک کسریله بعناه یقال تضاغن القوم واضطغنوا اذا انطوا وعلی الاحقاد واضطغان برنسنه فی  
قولتله المعنه دخی دیرلر یقال اضطغت الشی اذا اخذته تحت خضینک فی الضاغ فی شول آتیه دیرلر که  
اور لیغیه یور و مکه مقدورن صرف ایتدی یقال فرس ضاغن اذا کان لایعطی ماعنه من الجری الا  
بالضرب فی ذات ضغن فی صادک کسری وغینک سکونیه شول ناقه در که وطنه جکنه وحامله اولیان  
مرکب قین یوک یوکتمه ده صعوبت کوسر سده انها ذات شغب وضمین دیرلر و شغب فتح شین وسکون  
غینله نیمج شره دیرلر فی الضبنة فی صادک فقی وغینک کسریله اگری اولان کوندر اغاجی یقال قنایه  
ضغنه ای عوجا فی الضغن فی صادک فقی وفانک سکونیه دوه اوک ایاغیله یری اور مق یقال ضغن  
البعبیر برجله من الباب الثاني اذا خبط بها وضمین دوه نجاستن آتغه دخی دیرلر یقال ضغن بغایطه اذا  
رمی به وارکک دوه فی ناقه اوزرینه اغرا ایتکه دخی دیرلر یقال ضغن علی ناقته اذا حمله علیها وضمین  
بر قومک اوزرینه کلوب مجلسارینه او تور معنه دخی دیرلر تقول ضغنت الی القوم اضغن ضغنا اذا ایتهم  
تجلس الیه وضمین یاغک ایل برکسنه نکه آرنه اور معنه دخی دیرلر تقول ضغنت الارض اذا ضربتها به  
برجلک علی عجزه وضمین برکسنه فی ره اور معنه دخی دیرلر تقول ضغنت بالانسان الارض اذا ضربتها به  
الاضطغان فی همزه نکه وطانک کسریله برکسنه کندی ایاغیله اوکجه من اور معنه دیرلر تقول اضطغن  
هو اذا ضرب بقدمه مؤخر نفسه فی الضغن فی صادک کسری وفانک فقی ونونک تشدیدیه فرموده  
واحق اولان رجله دیرلر فی الضمین فی صادک وفانک فقیله ویانک مابینه سکونیه قولتله یله کلن  
کسنه آخرنک نون زائده در نته کم باب فاده مرور ایتشدر فی الضمین فی صادک فقی ومیک تخفیفیه  
کفیل اولقی تقول ضغت الشی ضغنا اذا کفلت به وضغن اسم دخی کلور بدن علتوا و لقی معنانه  
فی الضمین فی میك کسریله کفیل اولان کسنه فی الضمین فی صادک فقی ومیک کسری ومدیله بعناه  
فی الضمین فی علی وزن التکریم برکسنه فی برکسنه یه کفیل ایتک تقول ضغنت الشی فقیته عنی مثل  
غرمته وتقریم دخی کفیل ایتکه دیرلر وضمین برنسنه فی برظرفه قومغه دخی دیرلر فی الضمین فی میم اولک  
ضمی و ثانیک فقی وتشدیدیه شعره صفت واقع اولسه شول شعره دیرلر که اکابر بیت تضین اولنه  
واکر بیت صفت واقع اولسه شول بیت دیرلر که معنای تمام اولیه الاما بعد نکه کلن بیتله فی الضمین فی  
تانک فقی ومیک ضعی وتشدیدیه برنسنه برنسنه فی مشتل اولقی تقول غمیت ما ضینه کابک ای ما اشمل  
غلیبه وکان فی ضینه فی الضمین فی صادک کسری ومیک سکونیه برنسنه نکه داخل تقول انقذته ضین  
کابک ای فی طیه فی الضینه فی صادک ضعی ومیک سکونیه مرض معنانه کقولک کانت ضینه فلان  
اربعة اشهر ای مرضه فی الضمین فی صادک فقی ومیک کسریله شول کسنه در که انوک جسدن بر علی اوله  
مرض جهنتدن یا کسر جهنتدن یاغیری خصم وصدن وکورت معنانه دخی کلور و فی الخبث من اکتب  
ضمنا بعنه الله ضننا ای من کتب نفسه فی دیوان الرمنی یعنی کندوی ز منلود فقرته یازد وروب تاپیس  
ایلین معاقب اولور فی الضمین فی فقیته نکه اسمیدر ذکر اولنان معنادن یعنی بدن علتوا و لقی معنانه  
وضمین مصدر دخی کلور کورم اولقی معنانه یقال ضغن الرجل من الباب الرابع فی الضمانه فی صادک

ضغن

ضین



فتحي وميك تخفيفه كوترم اولق زمانت كيدر وز ناومعنى الضمى ضادك فتحي وميك سكوفى والفك  
قصيريه خيمك جحى زمني زمينك جحى اولدوغى كى في الضامنة في ميك كسريه شول خرما اغاجيدركه  
بشهر لده ياخود كويارده تمش اوله وفي الحديث انه صلى الله عليه وسلم كتب لخرثة بن قطن ومن  
يدومة الجندل من كلب ان لنا الضاحية من البعل ولكم الضامنة من الخنل وضاحيه شول خرما  
اغاجيدركه يانك بتهو بعل شول خرما اغاجيدركه صوارليه ودومة الجندل دالك ضييله برحصارك  
اسميدر وكلب برقبيله نك اسميدر في المضامين في ميم اولك فتحي وثانينك كسرى ومديله يانك صلبينه  
اولان ذريتارو نهى عن بيع المضامين والملاقح وملاقح ميك فتحيه آنه رحمتك اولان ولدل در في الضن  
ضادك كسرى ونونك تشديد يله بجيل اولق في الضمنا في ضادك فتحي ونونك تخفيفه بجمناه تقول  
ضمنت بالشئ اضمن به ضنا وضمانه من الباب الرابع اذا بخلت به وقرا ايتدى ضمنت اضمن دنى لغتدور  
باب ثايند في الضمين في ضادك فتحي ونونك كسرى ومديله بجيل معناسته في الضن في ضادك كسرى  
ونونك تشديد يله بر كسنيه يه تختص اولان نسبه يقال فلان ضنى من بين اخواني اى مختص لى من بينهم  
وفي الحديث ان الله ضنا من خلقه يحيمهم في عافية ويميتهم في عافية يعنى خدائى تعالى ليك بعض مخلوقه  
رحمى ورافى مختص اولور حياتك وما تنك في المضنة في ميك فتحي وضادك كسرى على بخل اولان نسبه  
المضنة في فتحيته بجمناها يقال هذا علق مضنة ومضنة اى نفيس مما يضمن به وعلق عين مملته كسرى  
ولامك سكوفيله بر نسبه نك خويته ديرل في ضنه في ضادك كسرى ونونك تشديد يله برقبيله نك  
اسميدر في المضنون في ميك فتحي ونونك ضنى ومديله غاليه كطيب قسمنندر في الضمين في ضادك  
وواوك فتحي وما يبينه يانك سكوفيله اركله بسى سنور مذكر معناسته الضمياون ضادك فتحي وواوك  
كسريه جحى جمع واو اعلال اولندى واحد اعلال اولندى وغيون وواحد دنى ادغام طريقيه  
اعلال اولندى زيرا بو براسم موضوعدركه بونك وجحى اوزن فعل جارى اولما مشدر تاكه موجب اعلال  
اوله وحيوه ده دنى مال بويله دركه حيوه اسم رجلدر پس بونار هين وميت وسيد ووحيد كله ليه نكخاف  
اولدى في الضمين في ضادك ضنى وياه اولك فتحي وثانينك سكوفيله ضيونه تصغير يدر سيمويه  
وايتى اوزن وضيون اركله بسى يه ديرل نك الان مرو رايتدى پس سيمويه تصغير مزبورى اعلال  
ايتدى اسيد اعلال اولندوغى كى اسودك تصغير نك اكر جه جمعك اسود ديرل وشول كسنيه كه مزبورك  
تصغير نك اسود ديدى ضيونه دنى تصغير نك ضييون ديك محمقدر والله اعلم \* فصل الطان  
الطن في فتحيته بر نسبه يي ادراك ايتك فطنت معناسته يقال طين له يطين طينا من الباب الرابع  
في الطبانية في طانك فتحي وبانك تخفيفه بجمناه في الطبانية في طانك فتحي ونونك كسرى وبانك  
تخفيفه بجمناه ايضا في الطبونة في خمتينه بجمناه كدلك يقال طين له يطين طبانة وطبانية وطبونة  
من الباب الثاني في الطين في طانك فتحي وبانك كسريه عاقل وحادق اولان كسنيه في الطان في بانك  
كسريه بجمناه في الطين في طانك فتحي وبانك سكوفيله آتش سويتمسون ديوكومك تقول طينت النار  
اذا دفتها لثلا تطفأ وطين مجهول الحال مقامته دنى استعمال اولنور يقال ما ادرى اى الطين هواى  
اى الناس هو في الطابون في على وزن الكفور آتش كوملن بر في المطبانية في ميك ضنى وبانك فتحيه  
جقورى كومك تقول طابن هذه الحفيرة وطامنها في المطبين في ميك ضنى وهمز نك كسرى ونونك  
تشديد يله ساكن اولان نسبه مطبين كيدر وز ناومعنى في الاطمينان في همز نك وبانك كسريه ساكن

ضمين

ضون

طين

ساكن اولق الاطمينان كى يقال الطبان مثل اطمان في الطبنة في طانك ضنى وبانك سكوفيله براويوندركه  
اكا لسان فارسيه سندن و توركيه طقورجون اويونى ديرلر كه اوج مربع خطى برى برى ايجنه يازمغله  
اوينارل الطين طانك ضنى وبانك فتحيه جحى ذكر اولنان اويونار معناسته صبره ايله صبركى وصبره  
جته ديرلر كه جوقدن اوررل في الطين في على وزن حيدر طاوه كه اوزنك بر نسبه بشورلر في الطاجن  
جيمك كسرى وفتحيه بجمناه وبونار كى ايكسى دنى معربد زيرا اصل كلام عربيه طايه جيم كله واحد ده  
جمع اولم في الطين في طانك فتحي واه مملته نك سكوفيله اون اوكتك تقول طحت الرى طحين  
وطحت البر من الباب الثالث وبلان ذكر ميلنوب كويج اولمغه دنى ديرلر يقال طحت الا فى اذا ترحت  
واستدارت في المطحان في ميك كسريه ذكر اولنان بلان في الطين في طانك كسرى وحاتك سكوفيله  
اون دقيق معناسته في الطاحونة في على وزن القارون ذكر من رضى معناسته في الطواحن في طانك  
فتحي وحاتك كسريه آخى ديشارى كه انوكله ما كولات او كدياور في الطحانة في طانك فتحي وحاتك  
تشديد يله جوق اولان دوه ابل كثير معناسته في الطحون في طانك فتحي وحاتك ضنى ومديله بجمناه  
وطحون عسكروه دنى ديرلر او غرادوغى نسبه او كند كلردن اوتري في الطحن في طانك ضنى وحاتك  
فتحيه بر جاتوردر في الطحان في طانك فتحي حاتك تشديد يله ذكر ميمى اكر طحان طحندن قيارسك  
منصرف قيارسن و اكر طحون طحادن قيارسك دوز بر معناسته لا ينصرف قيارسن في الطحن في طانك  
فتحي وعينك سكوفيله دور نك يقال طعنه بارح من الباب الثالث وطعن حيوان برياشنه داخل اولمغه  
دنى ديرلر يقال طعن في السن يطعن طعنا من الباب الاول وطعن بر كسنيه يه سوز آتغه دنى ديرلر  
في الطعنان في طانك وعينك فتحيه كدلك سوز آتمق يقال طعن فيه بالقول يطعن طعنا وطعنا نا  
من الباب الاول ايضا و فربو معنا لرك جميعه سنك مضارع فتحي جائز كور وب باب ثالثن كله سن روا  
كور مشدر في الطعان في ميك كسرى وطانك سكوفيله عدوسنه طعنى جوق ايديجى كسنيه المطاعين  
ميك فتحي وعينك كسرى ومديله جحى طعنى جوق ايديجى كسنيه لر معناسته في التطاعن في تانك فتحي  
وعينك ضييله دور نك في الاطعان في همزه نك كسرى وطانك كسرى وتشديد يله بجمناه يقال  
تطاعنوا في الحرب واطعنوا على وزن افتعلوا في الطعان في طانك فتحي وعينك تشديد يله زاده طعن ايديجى  
كسنيه وفي الحديث لا يكون المؤمن طعنا يعنى مؤمن اولان خلايقك عرضن صقنور طعن ايتز في الطاعون  
على وزن الكفور وبامرضندن اولك الموت من الوباء معناسته الطواعين طانك فتحي وعينك كسرى  
ومديله جحى في الاطمينان في همزه نك وميك كسريه ساكن اولق في الطمينة في طانك ضنى ونونك  
كسرى ومديله بجمناه يقال اطمان الرجل اطمينانا وطمينة اذا سكن في المطمينان في ميم اولك ضنى  
وهمز نك كسريه بر نسبه صغوب انوكله ساكن اولق يقال هو مطمئن الى كذا في المطمينان اليه في  
ميم اولك ضنى وهمز نك فتحيه صغفنل نسبه واطمينان دنى بومعنايه در ميم يانك مبادله سى ايله  
في الطمان في طانك ضنى وميك فتحي وهمز نك كسريه مطمئن كله سنك تصغير يدر اولندن ميمى  
واخر نك نونك برن حذف ايمك ونمخ يحاحه همزه شكل الف يازمشدر اكر جه رسم خطى ايله يازمشدى  
ايجاب ايدر في الطمينة في طانك ضنى وميك فتحي ونونك كسريه طمينة نك تصغير يدر نونك برن  
حذف ايمك كله صكره دن زياته اولندوغى بناء في الطمينة في على وزن الدحرجة ارقه يي مثلا دوز  
ايتك في الطمينة في وزن مزبور اوزن ذكر اولنان معنايه در على القلب وطامنه سكوفيله ساكن

طين

طين

طين

طين

\*



دخی کلور تقول طامنت منه اذا سكنت في الطين في طائلك فتي ونون اولك كسري ومديله سنك آوازي  
صوت الذباب معنا سته وطست آوازي وقاز آوازيه دخی دیرلر يقال البطة تطن اذا صوتت وطست  
لكن که ایچنده اثواب بورلر وطن مات معنا سته ده کلور مهنف آد لو کابه ذکر اولندوغی اوزن  
الاطنان في همزه نك كسريه طستك آوازين چقار مق تقول اطنت الطست فطنت واطنان قطع  
معنا سته ده کلور يقال ضربه فاطن ساقه ای قطعها پس اطنانله حقيقة صوت مراد اولور في الطن  
طائلك ضمی ونونك تشديديله قامش ومدی حزمه لقصب معنا سته في الطنة في طائلك ضمی ونونك  
تشديديله واحدی برمد قامش معنا سته في الطين في طائلك كسري ومديله بالحق معروفر في الطينة  
وزن مزبور اوزن واحدی بریان بالحق معنا سته وطينه خلقته وجبلته دخی دیرلر يقال فلان من الطينة  
الاوله ای علی الخلقه القديمة اكثر نسخها واقع اولان بودو بعض نسخه ده من الطينة الاولى واقع اولشدر  
مشهور موافق اولان بودر همزه دكلو توفيقه مجال دخی اولور سته نسخه اولی اسميته ونسخه ثانیه  
صفتيته مبنیدر دیو في الطين في طائلك فتي ویا نك سکونيله بر نسبه یی مهرلك يقال طان فلان كابه  
اذا ختمه بالطين وخلق ايتك معنا سته ده کلور ابن السكيت روايتی اوزن يقال طانه الله علی الخير وطامه  
ای جبهه عليه في التطيين في علی وزن التكریم بر نسبه یی بالحق يقال طينت السطح وبعضیلر مزبورك  
صغیه تفعلیلدن كله سته انكارايدوب طنت السطح در دیشدر في المطين في ميمك فتي وطائلك كسري  
ومديله بالحق فلان نسبه في الطان في بالحق جوق اولان نسبه يقال يوم طان و مكان طان وارض طانه  
ای كثره الطين في فلسطين في فائلك كسري ولا مك فتي وطائلك كسري ومديله بر شهرك اسیدر شام  
شريف قریب \* فصل الطاء في الطعن في طائلك فتي وعین مهنله سكونيله سیر ايتك يقال طعن  
طعنا من الباب الثالث اذا سار في الطعن في فحيتيله بمعناه يقال طعن طعنا من الباب الثالث ايضاً وقرئ  
بهما قوله تعالى \* يوم طعنكم في الاطعان في همزه نك كسريه سیر ايتدرك يقال اطعنه اذا سيره  
الطعنه في طائلك فتي وعينك كسري ومديله محفه كرك انوك ایچنده نسا طائنه سندن كسسه اولسون  
كرك اولسون وطعنه شول عورته دخی دیرلر كه محفه ایچنده اوله وكر محفه ایچنده اولسه اكا طعنه  
دیزلر الطعن طائلك ضمی وعينك سکونيله جمی محفه لمعنا سته الطعن ضمتيله كذلك جمی الطعنين  
طائلك فتي ویا نك كسريه كذلك جمی الاطعان همزه نك فحيتيله كذلك جمی وابوزيد ايتدی حول  
دیزلر ضمتيله وطعن دیزلر كذلك ضمتيله الاشول دوه لره كه اوزر لره محفه اوله كرك ایچنده نسا  
اولسون كرك اولسون في الاطعان في همزه نك كسري وطائلك كسري وتشديديله من باب الافتعال  
محفه یی نيك يقال هذا يعير طعنه المرأة ای تركبه في الطعون في طائلك فتي وعينك ضمی ومديله شول  
دوه در كه قوللائس رام اولمش اوله وصاحب صراح طعونی شتر هودج كش ايله تفسير ايتشدر اكر جه  
بحسب الاشتقاق معنای متبادر بودر ولكن بحسب الاستعمال كتب معتبره ده اشارت اولنان زم ذكر  
ايتدو كرك در في الطعان في طائلك كسريه شول ايتدو كه انوكه محفه باغلرلر في الطن طائلك فتي ونونك  
تشديديله صافق وكاه اولور كه بلك معنا سته دخی استعمال اولنور تقول طنت زید اياك یعنی ضمیر  
منفصل ضمیر متصل موضعنه وضع ایدرسن كرك مفعول اول اولسون كرك مفعول ثانی اولسون  
زرايونلر اصله منفصللر در مبتدا و خبر اولدقاری جهندن في الطين في طائلك فتي ونونك كسري  
ومديله متهم اولان كسسه في الطنة في طائلك كسري ونونك تشديديله همت الطن طائلك كسري ونون

طين

طعن

طعن

ونون اولك فحيتيله جمی همتلر معنا سته في الاطنان في همزه نك وطائلك كسري وتشديديله همتلو  
هدياتك في الاطنان في همزه نك كسري وظاء معجه نك تشديديله بمعناه يقال اطنه واظنه اذا اهمه  
وفي حديث ابن سيرين لم يكن علی یطن في قتل عثمان رضي الله عنه و هو یفتعل من الطن فادغم في الظني  
فحيتيله ونونك كسري وتشديدی ومديله بر نسبه ده ظن قول الحق وبونك اصلی تطن ایدی نونك بری  
یا به قلب اولنوب تطن اولدی في المظنة في ميمك فتي وطائلك كسريه شول موضعدر كه بر نسبه نك  
انه اولمشی ظن اولنور المظان ميمك فتي ونونك تشديديله جمی يقال موضع كذا مظنة من فلان  
ای معلومه في الدين الظنون في دالك فتي ویا نك سکونی وطائلك فتي ونونك ضمی ومديله شول بر جدر كه  
آلان كسسه نك حالی معلوم اوليه یعنی ادای دين ایدرمی یا ايتزمی بانجیه وظنون بدكان اولان كسسه یه  
دخی دیرلر كه دائماً سو ظن اوزن اوله وظنون شول قیویه دخی دیرلر كه صونی وارمیدر یوقیدر بانجیه  
وبعضیلر ايتدی ظنون صونی آزالان قیویه دیرلر \* فصل العين في العين في فحيتيله ونونك تشديديله  
فرموده اولان نسبه يقال نسر عين فرموده اولان كركس معنا سته وچمل عين فرموده اولان دوه  
معنا سته في العین في فحيتيله ونونك تشديدی والفك صهريله ذكر اولنان معناه در فعل وزنه ما حقد  
یا زیاده ایتمكه وحقن وقف اولنیوب وصل اولسه منون قلنور في العینة في فحيتيله ونونك تشديديله  
موتی العینیات وزن مزبور اوزن والفی یا به قلب ایتمكه جمی فرموده كركسار معنا سته مثلاً  
العنان في عينك ضمی وثناء مثله نك تخفیفيله توتن كه دخان كبیدروز ناومعنی العوائن عينك فتي  
وثناء مثله نك سکونيله جمی دواخن دخانك جمی اولدوغی كبی كلام عربله بونار اچون نظیر كله مشدر  
العنن في ضمتيله اودك توتنی توتك يقال عثت النار عثت شونا من الباب الاول اذا خنت في التعثین  
علی وزن التكریم بر نسبه یه توتن ويرمك تقول عثت ثوبی با بصور تعثنا في العنن في عينك ونونك  
ضمی وما یبینه نك سکونيله شول اوزن قیللر در كه دوه نك چكه می آلتنه اولور العنن عينك  
فتی ونونك كسري ومديله جمی يقال بعیز وعنانین كمالو المفرق الرأس مفارق وعنن المطر  
یا غورك اولی وعننون الرج هلك اولی وابوزيد ايتدی عثان شول یا غون دیرلر كه بلوطله رك اراسند اوله  
سبل كبی كه سبل فحيتيله یله كوك اراسند اولان یا غوردور وعثان نك واحدی عثوندردیدی ته كم  
مرور ايتدی في الجین في عينك فتي وچيمك كسري ومديله خیر كه معرفدر في الجین في عينك فتي  
وچيمك سکونيله خیر یو غرق في الاعجان في همزه نك وتانك كسريه بمعناه يقال عجنت المرأة نهجن  
هجننا من الباب الثاني واعجنت اذا اتخذت هجينا وبعین نا قه یوردر كن اللرن یره اورمغه دخی دیرلر يقال  
عجنت الناقة ايضاً ای ضربت الارض بيد يها في سيرها وعی عاجن وبعین پیر اولان كسسه یا غ اوزن قالقر كن  
اللرن یره طيامق يقال عجن الرجل اذ نهض معتمدا علی الارض من الكبر في الجین في فحيتيله نا قه سمر مك  
يقال عجنت الناقة هجننا من الباب الرابع اذا سمعت وبعین كذلك شول ورمه دیرلر كه نا قه نك فرجيله  
دیری اراسند عارض اولور وكاه اولور فرجيله دیری بری برینه اولشور في الجنة في عينك فتي وچيمك  
كسريه سمر نا قه في الجنة في عينك فتي وچيمك سکونی والفك مديله بمعناه يقال هي ناقة هجنه  
وهجننا وهجننا شول نا قه یه دخی دیرلر كه فرجيله دیری اراسند هجن مرضی عارض اوله وبعین الان مرور  
ايتدی في الجین في عينك فتي وچيمك كسريه سمر اولان دوه يقال بعیر هجن ای مکتوز سمننا ومکتزاتی  
ضق اولانه دیرلر في الجان في عينك كسريه خایه ايله در حلقه سنك ما یبني في الجان في عينك فتي

عين

عش

هجن

هجن



وحيث تشديد يله الحق معنا سنه در خليل روائي اوزن في العاجن في عينك وحيث فقي ولامك ما بينه  
سكونيله احق اولان عورت لام زانده در في الجاهن في عينك ضمي وهالك كسريله خدمتكارو آسجي  
طباخ معنا سنه الجاهنة عينك فقي وهالك كسريله جعي آسجيار معنا سنه في الجاهنة في عينك  
ضمي وهالك كذلك كسريله موتي في التجهن في فقتينه وهالك ضمي خدمت وملازمت ايتك تقول  
بجهن الرجل في العدن في عينك فقي ودالك سكونيله برده وطن طومتق تقول عدنت البلد اذا توطنة  
وعدن دوه بره او كرنوب اندن آيرلا مغه دخی ديرل يقال عدنت الابل بكان كذا اذا لزمته فلم يبرح  
وجنات عدن ديد كاري بو معنا دن ما خود راى جنات اقامة في المعدن في ميك فقي ودالك كسريله  
شول يردر كه اندن التون وكومش وساير نسنه لاجراخ اولنور ووزن معدن ديد كاري خلق يا زوقش  
اندي مقيم اولد قاري خوندر وعدن توطن معنا سنه در تنه كم الان مرورايتدي وهر نسنه نك موضعنه  
معدن ديرل في العادن في دالك كسريله شول ناقه در كه مرعا سنه مقيم اوله في عدن في فقتينه  
بر شهر ك اسيدري عدان في عينك فقيله دريا كاري ساحل بحر معنا سنه في العيدان في عينك فقي ويانك  
سكونيله اوزن اولان خرما انجباري نخل طوال معنا سنه تنه كم باب داله ذكر اولن شدر في عدنان في عينك  
فقي ودالك سكونيله معدنك با سيدر ومعدن كسنة نك اسيدري كه عرب طائفه مي جله اولاد يدر  
العدنة في عينك فقي ودالك كسري ومديله شول دري پا سيدر كه قوغه نك اسنا غيسنه ديكور  
العدان عينك فقي ويانك كسريله جعي ذكر اولن دري پا نري معنا سنه في المعدن في ميك ضمي  
ودالك فقي وتشديد يله شول قوغه در كه آسغه مي كسولوب دري پا مي ديكلمش اوله في العدانات في  
عينك فقي ودالك تخفيفيله خلايقدن جماعات متفرقه في العرين في عينك كسري وارانك سكوني  
ونونك كسري ومديله بر نسنه نك اولي في العراين في عينك فقي ونونك كسري ومديله قومك اولولري  
ساداة القوم معنا سنه وعرين الانف برونك ابكي قاش بولشد وحي ريك التند اولان جا نيندر كه قوت  
شم اندر في شم العراين في شينك ضمي وميك تشديد يله برونلري يوكسك اولان كسنة كه اولولر  
ديك اولور يقال هم شم العراين في العراية في عينك ضمي ورنك تخفيفيله سويلك موجدن بوقارو  
قالقن يري في العراين في عينك كسريله شول اسيدري كه بسرك دوه نك برونه كوردر وران البكرة  
شول اغا جدر كه بكره نك ابكي باسند اولان دلكلي تهورل اكباغلنور وعران معمل دخی ديرل وبعدان  
دخی ديرل ملي ماسجي في العرن في عينك فقي ورنك سكونيله ذكر اولن اغا جی دوه نك برونه كوردر  
تقول عرنت البعير عرنه عرنا من الباب الاول في المعرن في ميك ضمي ورنك فقي وتشديد يله شول  
كوندر در كه تيموري اكباغلنور اوله في العارنة في رانك كسريله اران اولان او يقال دارم غارنه اي بيته  
العرن في فقتينه شول مرصدر كه طوارك بلكندن بوقارو آرد جا بنده واقع اولوب جراحتلر ويارقار اولور  
يقال عرنت رجل الدابة من الباب الرابع وعرن دوه نك بوننه عارض اولور مرصدر كه آني قاشورن حالي  
او لما زوكاه اولور براغا جك دينه چوكوب متصل اول اغا جله قاشور في عرينه في عينك ضمي  
ورانك فقي ويانك سكونيله بر قبيله نك اسيدري كه انار دن بر جاعت مرتد اولن رسل اصكرم صلي الله  
عليه وسلم مرتد اولنلري قتل ايتدي في العرين في عينك فقي ورنك كسري ومديله ارسلان يتاغي  
ما وي الاسد معنا سنه في العرينه في عينك فقي ورنك كسري ومديله بعناه يقال ليث عرينه وليث  
غابة وقابه غين معجه ايله بوكه ديرل ميشه معنا سنه وعرينك اصلي معناسي جماعت شهر در وبعضيلر

هاجن  
بجهن

عدن

عرن

وبعضيلر ايتدي عرين اته دخی ديرل لم معنا سنه وعرين تيمدن بر جاعت دخی ديرل في عرينه في عينك  
ضمي ورنك فقيله ويانك سكونيله بيجيله دن بر جاعتك اسيدري في العرينه في عينك كسري ورنك سكونيله  
شول كور شيدري كه انوكه كسنة كورش طوتنه تا در اوليه وبومقامه صاحب صراح عرنه افتاده  
ازبي طاقني ديشدر غلطدر وعرنه طمع اغا جنه دخی ديرل كه انوكه دري دباغت اولنور وبعضيلر اول  
سماق اغا جدر ديشدر في عرنا في عينك كسري ورنك سكونيله جناب نام موضعنه وادي القرى  
قرينه بر طاخلك عليمدر تا فيده وارنجه وفيد مكه مشرفه يولنده بر متزلك اسيدري وعرنا بر معروف  
قرينه در كه عرنه ايله دباغت اولنور وعرنه سماق اغا جدر ديشدر تنكم الان مرورايتدي في العرينه في  
عينك ضمي ورنك سكونيله عرنت ديكلمه معروف اوتك كوكيدر وعرنت راوتدر كه انوكه دباغت اولنور  
على ماسجي انشاء الله تعالى في العربون في عينك ويانك ضمي ورنك ما بينه سكونيله شول نسنه در كه  
هامه اكاريون ديرل سفته وپش نزد معنا سنه في العربون في عينك ورنك فقي ويانك ضمي ومديله بعناه  
العربان في عينك ضمي ورنك سكونيله بعناه ايضا بو ذكر اولن صحاحك نسخ معكه سنك رواينه  
موافق وقاموسك ضبط وتصريحه مطابق اولاندر پس صاحب صراحك عرين وعران بانهم فيهما  
عربان بفقتين ديدوكي لفظا وزنا مخالف اولد وغندن غيري لغات مزبوره به زبون وكول ايله تفسير  
خطا اولد وغنده استنباه يوقدر في العرينه في على وزن الدرجه بر كسنة به پشين ويرمك تقول عربته  
اذا اعطيته ذلك في العرتن في على وزن جعفر راوتدر كه انوكه دباغت اولنور خليل ايتدي يونك حيني  
وراسي مفتوح وتامی مضموم در زير ايونك اصلي عرنت در قنفل وزني اوزن نوني حذف اولنوب عرتن  
قالشدر وبعضيلر عرفي وزني اوزن در ديشدر تنه كم مرورايتدي وعرني بر جنس ديكندر في المعرتن في  
ميك ضمي وعينك ويانك فقيله شول دريدري كه ذكر اولن اوت ايله دباغت اولن شدر في عرينات في  
عينك ضمي وارانك فقي وياه تحت ايتك سكوني وتاء فوق ايتك كسريله بر موضعك اسيدري ويونك  
آخرند اولان تونين مسلو نه نك نوني مثابه سنه اولوب منصرف اولد وغنك تفصيل عرفات تفسيرند  
ذكر اولن شدر في العرجون في عينك وحيك ضمي ايله وما بينه رانك سكونيله صلصمك اصليدر كه خرما  
اغاجنه طور دوغي رده اكور وحقن خرما صلصم قطع اولنسنه اغا جباشند قورور قاور في العرجنة في  
على وزن الدرجه بر كسنة في ذكر اولن عرجونه اورمق في العراين في عينك ضمي وهالك كسريله  
قرموده دوه عرايم كيدر وزنا ومعنى في العسن في فقتينه طواريدوكي علف هضم اولوب سمير اولن  
يقال عسنت الابل عسنام الباب الرابع اذا نجح فيه الكلاء وسجنت في العسن في عينك فقي وسجنتك  
كسريله آزعلفله اكثفا ايدين طوار يقال دابة عسن اي شكور وشكور شين معجه ايله قانع اولان  
حيوان في العسن في فقتينه اسكيدن اولان سمر لك شهم قديم معنا سنه اسن كيدر وزنا ومعنى  
الاعسان في همزه نك فقي وعينك سكونيله اثار وعلايم معنا سنه في التعسن في فقتينه وسجنتك  
ضمي وتشديد يله بكره مك يقال تعسن فلان باه اذا نزع اليه في الشبهه وتعسن بر نسنه نك اثرن ومكان  
طلب ايتكه دخی ديرل تقول تعسنت الشي اذا طلبت اثره ومكانه في الاعشان في همزه نك وتانك كسريله  
بر كسنة كندی رأيله سويلك يقال عشن واعشن اذا قال رايه في العشانه في عينك ضمي وشينك  
تخفيفيله بوداغك ديي اصل السعفة معنا سنه في ابو عشانه في وزن مزبور اوزن بر كسنة نك كنيديدر  
العشوزن في عينك وشينك وزانك فقيله بر ك اولوب فرموده اولان نسنه في العشوزنه في وزن مزبور

عربن

عرتن

عرجن  
عرجن  
عسن

عشن

عشزن



عطن

اوزن مؤنث في العطن في عينك فقي وطانك سكويته ذري به طوزو طواز ترمي صاحبه قد ربا خود ملقي  
 ديدكاري اونك پيراغن صاحبه قدر توي يولنوب ملايم اولسون ديوتا كه بعد دباغت اولنه تقول عطن  
 من الباب الثاني اذا اخذت علق وهوبت او فرنا واما حافا لقيت الاله اب فيه وغمته ليتفهم صوفه  
 ويستترخي وغم غين معجه ايله اورتلك ستر معناسنه في العطن في فختينله ذري دباغت اثناسنه بدراجه  
 بعلق تقول عطن الاله اب عطن من الباب الرابع اذا اتش وسقط في العطن وعطن صويه يقين محله دوه يتاخي  
 اولان ير الاعطان همزه نك فختيله جعي ويقال فلان واسع العطن والبلدا اذا كان رجب الذراع يعني  
 قولي وقوجاغي واسع اولوب قدرت وقوت صاحبي اولسه في العطن في عينك فقي وطانك كسريله  
 ذكر اولنان حالت اوزن اولان ذري في الاعطان في همزه نك وعينك كسريله بمعناه يقال اعطن الاله اب  
 المعاطن في ميك فقي وطانك كسريله صويه يقين موضع دوه ياندوغي يرل مبارك الابل هند الماء معناسنه  
 يعني دوه في صوار مغيهون كتوردو كلري ردركا كه ردفعه صوبن ايجد كدن صكره استراحت ايدوب  
 تكرار صوايجوب مرعاسنه هودت ايله في المعطن في ميك فقي وطانك كسريله واحدي وابن السكيت  
 ايتدي هند اعطن الغم ومعطنها دخی ديرل قيون ياندوغي يرغن صويه يقين اولسه في العطون في  
 خمتينله دوه صويه قاندقن صكره چوكك يقال عطن الابل يعطن من الباب الاول ويعطن  
 من الباب الثاني عطونا اذا روت ثم ركت ويقال ضربت الابل بعطن اذا ركت في العاطنة في طانك  
 كسريله ذكر اولنان حالت اوزن اولان دوه في العواطن في عينك فقي وطانك كسريله جعي ذكر اولنان دوه في  
 معناسنه في الاعطان في همزه نك كسريله دوه في عطنك چوكركك تقول اعطنتها انا واعطان قومك دوه في  
 عطنه ياتق معناسنه دخی كلور يقال اعطن القوم اذا عطن ابلهم واعطان دوه في صوايجمد وكيجون  
 سوروب عطنه ايلدوب صوايجمسنه منتظر اولغه دخی ديرل يقال اعطن الرجل بعيره وذلك اذا لم  
 يشرب فرد الى العطن ينتظر به في العفونة في خمتينله جور يك في العفن في فختينله بمعناه يقال  
 عفن الحبل عفا وعفونة من الباب الرابع اذا بل من الماء في العفن في عينك فقي وفانك كسريله جورين نسنه  
 العكنة في عينك ضمي وكافك سكويته ستر كدن قارند اولان بوكلم العكن عينك ضمي وكافك فختيله  
 جعي ذكر اولنان بوكلم معناسنه الاعكان همزه نك فقي ايله كذلك جعي في التعكن في فختينله وكافك  
 ضمي وتشديد يله قارن بوكلو اولق يقال تعكن البطن اذا صار ذا عكن في العكان في فختينله كثير  
 معناسنه در يقال نعكان اي كثيرة ونم كودلن طوان ديرلوكاه اولور نسكين اولوب عكان دخی ديرل  
 العلانية في عينك فقي ونونك كسري ويا نك تخفيفيله آسكان اولق كه سرك مقابيدر في العلون في  
 خمتينله كذلك آسكان اولق يقال علن الامر علن علونا من الباب الاول في العلن في فختينله بمعناه يقال  
 علن الامر علن علنا من الباب الرابع وبوابن السكيت روايتيدر في الاعلان في همزه نك كسريله آسكان  
 قلق تقول اعلنته اذا اظهرته في العلان في عينك كسريله برنسني آسكان قلاشمق في المعالنة في ميك  
 ضمي ولاملك فختيله بمعناه في العلنة في عينك ضمي ولاملك فختيله سرفي آسكان قلق عادي اولان  
 كسني في علوان الكتاب في عينك ضمي ولاملك سكويته كتابك ابتداسي عنوان الكتاب معناسنه  
 العلونة في ملي وزن الدرجه كتابك اولنه عنوان يازمق تقول علونة الكتاب اذا علنونه في العاجن في  
 علي وزن جعفر شول نافع در كه اتق صق اوله مكتنزة اللحم معناسنه وبعضيل ايتدي عاجنك فوني زابله در  
 وعاجن شول عورته ديرل كه ايشلدو كي ايشه مبالا ايتيه امرأة ماحبة معناسنه في العين في عينك

عفن

عكن

علن

عاجن

عين

عفن

عينك فقي وميك سكويته بر رده مقيم اولق يقال عمن بالمكان من الباب الثاني اذا اقام به في عمان في عينك  
 ضمي وميك تخفيفيله بر شيرك اسيدر عمنه في عمان في عينك فقي وميك تشديد يله بر شيرك اسيدر  
 شام شريفه في الايمان في همزه نك كسريله عمان شيرينه كتمك في العفن في فختينله برنسني عارض اولق  
 وآرقري كلك يقال عن لي كذا يعن من الباب الاول ويعن من الباب الثاني عتنا اذا عرض واعترض ويقال  
 لا افعله ما عن في السماء نجم اي ماعرض في المن في ميك كسري وعينك فقي ونونك تشديد يله فضولي  
 اولان كسني يقال رجل عن اي عريض ومعن خطيبه دخی ديرل في العنينة في عينك كسري ونون اولك  
 كسري وتشديد يله ومديله اسيدر عني اولق معناسنه وعننه شول عورته دخی ديرل كه ارد يله به  
 العنن في عينك كسري ونونك كسري ومديله شول ارد كه عورت ديله به پس يفعيل در مفعول معناسنه  
 جرج كي كه جرج بشقه جفن ساكره ديرل في العننن في علي وزن التكريم قاضي بر كسني نك عني نك كنه  
 حكم ايمك يقال عن الرجل عن امراته اذا حكم القاضي عليه بذلك وتعني زوج زوجته سندن محله  
 منع اولمغه دخی ديرل وتعني اويانه چلبايتكه دخی ديرل وتعني كابه عنوان يازمغه دخی ديرل تقول  
 عننت الكتاب وعننه ايضابا بدال احدي النونات في العنة في عينك ضمي ونونك تشديد يله اسيدر  
 هيننلكه حكم اولمق معناسنه وعنه اغاجدن اولان دوه آغلنه دخی ديرل خطيرة الابل معناسنه وعنه  
 آكسزن معناسنه دخی كلور تقول رايته عن عنة اي الساعة من غيران طلبته وعنه نامعلوم اولان  
 نسنه به دخی ديرل تقول اعننت بعنة مادري ما عني اي تعرضت لشي لا اعرفه في العنان عينك كسريله  
 اويان چلبري كه آت رختندندر الاعنة همزه نك فقي وعينك كسري ونونك تشديد يله جعي وعنان  
 معارضه به دخی ديرل وعنانا المثن ارقه ده اولان ابي طمرو طرف العنان جست وچاپك اولان كسني به  
 ديرل يقال له طرف العنان اذا كان خفيفا وشركة العنان شول شرسته ديرل كه ابي كسني بر مخصوص  
 ماله مشترك اولوب جميع الارند مشترك اوليه ل كويا كه آنلر برنسني به راست كلوب صا تون الدقاريجون  
 انه شريك اولش اولور پس عن دن ماخوذا ولور آرقري كلك معناسنه ته كم مروايتدي في عنانك  
 عينك ضمي ونونك تخفيفيله غابت معناسنه در يقال عنانك ان تفعل كذا اعل وزن قصاراك اي جهديك  
 وغايتك كاه من المعانة من عن يعن اذا اعترض في العن في عينك فقي ونونك تشديد يله آتي چلبريله  
 منع ايمك تقول عننت الفرس اذا حبسته بعنانه وعن بر كاني بر آخر كابله مقابله ايمكه دخی ديرل تقول  
 عننت الكتاب كذا اذا عرضته له وصرفته اليه في الاعنان في همزه نك كسريله اويانه چلبايتكه ديز كين  
 ديكمنك معناسنه تقول اعننت اللجام اذا جعلت له عنانا واعنان بر كاني بر آخر كابله مقابله ايمكه دخی ديرل  
 تقول عننت الكتاب كذا اذا عرضته له وصرفته اليه في عنوان الكتاب في عينك ضمي ونونك سكويته  
 كتابك اولي لغت فصيحيه بودر اگرچه نون اول بدلنه لامله دخی استعمال اولنورته كم مروايتدي وكاه  
 او اور عيني مكسور ايدوب عنوان ديرلوكاه اولور واوبدلنه ياكوررل في العنيان في عينك كسري وضمي  
 ونون اولك سكويته بعناه في العنونة في علي وزن الدرجه كتابك عنوان يازمق تقول عنونت الكتاب  
 اعنونة في الاعتنان في همزه نك وتانك كسريله بر كسنيك آرقري اوكنه كلك اعراض معناسنه في العنون في  
 عينك فقي ونونك ضمي ومديله سيره ده ايارو يوروين ماوار في عين عنة في عين اولك فقي هانا نيك ضمي ايله  
 على طريق الاضافة رافظ در كه خاصة لمحمد استعمال اولنورته قولهم اعطيت عنة اي خاصة من بين  
 احمليه في العنان في عينك فقي ونونك تخفيفيله باو طمعاب معناسنه في العنانه في وزن مزبور اوزن

\*



واخذى في العانة في فونك تشديد يله كذلك واحد يوذ كر اولنان صاحب صراحك اخذته بناء در لكن  
 عانه عنانك واحد اولمى نوع بعد دن خالى دكلدر پس عبارت جوهر يله والعانة ايضا قول اول كلامه  
 مربوط اولمى انسبدر يعنى العنان السحاب والعانة ايضا السحاب معنائه اولمى اوزن في الاعنان في  
 همزه نك فحقيله كوك يوزى وكوك اطرافى كويا كد عنتك جميعدر فحقيله وعانه عنان السماء دبر ل عينك  
 كسريله في العننة في على وزن الترلة بنى تميم لغنى اوزن همزه في عين فلق اوزن يعنى ان ديك محله  
 هن ديك اوزن في عين في عينك فحقى وفونك سكونيله تجاوز معنائه در تقول رميت السهم عن القوس  
 اذا تجاوز عن طعمته عن جوع اذا تجاوز عن حالة الجوع بالاعلام وانه اولو كلة من لفظ عن موقعه  
 واقع اولو بدو قدر واركه عن ككاه اولور اسم اولوب اوزينه حرف جر داخل اولور من او لما ز  
 تقول جئت من عن يمينه اى من ناحية يمينه ومبنى اولور عنى حرفه مشابه اولور وغنن او تريدر وكاه  
 اولور عن بعد موقعه واقع اولور وكاه اولور على موقعه واقع اولور في السوان في عينك فحقيله برنسنة  
 اورتة يشلوسى العون عينك ضمى ومد يله جنى اورتة يشلوس معنائه وفي المثل العوان لانظم الخمرة  
 يعنى اورتة يشلوا اولان عورتة چك اورتك او كر دل وحرب عوان شول او غرا شند دبر ل كه انة نكرار  
 مقاتله واقع اوله كويا كد مره اولى بكر اولور وعوان شول صغره دنى دبر ل كد تى يشلونه قى تازه  
 اوله وعون عانه نك دنى جنى كد ريبان حمار لى معنائه في العون في على وزن التكريم يكسنة  
 اورتة ياشنه داخل اولمى تقول عونت المرأة تعوننا في العون في عينك فحقى وواوك سكونيله كذلك  
 اورتة ياشنه داخل اولمى يقال عانت المرأة تعون عونا وعون برنسنة يارده اولمى دنى دبر ل ياردم ايتك  
 معنائه اسم دنى كاورية ل ما عندك معونة ولا عون الاعوان همزة في عينك جنى ياردم معنائه  
 المعونة في ميمك فحقى وعينك ضمى ومد يله اسيد ياردم ايتك معنائه في المسنة في ميمك فحقيله بعضاها  
 يقال ما عندك معونة ولا معانة في المعون في ميمك فحقى وعينك ضمى ومد يله معونة جنى جنى فحقيله  
 زيرامكرم كلام عربى ابيه مطرده دن دكلدر نك مكرم تفسيره من مر ايتشدر الما ون ميمك  
 فحقى وواوك كسريله معونتك جميعدر تقول ما خلانى فلان من معاونه في المعوان في ميمك كسرى وعينك  
 سكونيله خلقه معايتى چوق اولان كسنة تقول رجل معاون اى كثر المعونة للناس في الاستدانة في  
 همزه نك وتا نك كسريله ياردم طلب ايتك في الاعانة في همزه نك كسريله ياردم ايتك في المعاونة في  
 ميمك ضمى وواوك فحقيله كذلك ياردم ايتك تقول اسئلت بفلان فاعاننى وعاوننى وفي الدعاء رب اعنى  
 ولا تغن على واستعانه فاسق قيلن تراش ايتك دنى دبر ل خلق العانة معنائه يقال استعان فلان  
 اذا خلق هاشنه في التداون في تانك فحقى وواوك ضمى ايله خلق برى برينه ياردم ايتك في الاعوان في همزه نك  
 وتا نك كسريله كذلك خلق برى برينه ياردم ايتك يقال تعاون القوم واعنوا اذا اعان بعضهم بعضا واعنوا واده  
 اولان واواعلال اولنادى زير اعنوا واعنوا معنائه دى تعاونوا واده اعلال اولنا مشدروا كر اعتور تعاور  
 معنائه اولما سة اعلال اولور دى في المعاونة في ميمك ضمى وواوك كسريله شول عورتدركه ياشنه كبر مش  
 اوله حالا كسهم ولم اوزن اوله في لعنة في على وزن الحالة بيان جر لربن بر سورى وهانه تاسق قلند دنى دبر  
 عانه في وزن مزبور اوزن فرات صوفى اوزن برقر به نك اسيدركه كاخر نسبت اولنور في الدنية في يانك  
 تشديد يله عانه به منسوب اولان خمر مثلا في عانات في على وزن ايلات كذلك عانه دى كد معر فاولان  
 قر به نك اسمى عرفه ايله عرفات ككى وماناتك منصرف اولمى نكلام عرفات واذر عاتده اولان

عون

عين

اولان كلام كبيدري العان في شول خرما يد اغيدر كه خرما كوكبه قريب يرده بته وواهل بجاز لغتيدر  
 واهل نجد ذكر اولنان بودا قلم خوافى دبر ل و صاحب صراح عان شايخ درخت خرما كد نديك تنه باشد  
 ديشدر مناسب دكلدر زير تنه اغاجك اوزد كد دبر ل مقصود فلبيدري زير جوهرى هي السعفات اللواتى  
 تايين القلبة ديشدر وقلبه قافك كسرى ولا ملك فحقيله خرما كوكبه دبر ل اوزد كد ديزلر المو اهن  
 عينك فحقى وهانك كسريله جنى ذكر اولنان بودا قلم معنائه ويو سببندركه جوا رح انسانه عواهن  
 دبر ل وهو اهن ناقة نك رحمنه اولان طمرله دنى دبر ل وعواهن كيف ما تفتى اولان كد دنى دبر ل  
 يقال رمى فلان الكلام على عواهنه اذا لم يبال اصاب او اخضا في الهبون في ضمة يله خرما انا جنك  
 ذكر اولنان وجه اوزن بودا قلمى قور يعنى يقال عهنت عواهن الفضل تعين من الباب الاول اذا ليست وعهون  
 ييكلم معنائه دنى كاور عينك جنى اولمى اوزن في العين في عينك كسرى وهانك سكونيله يوك صوف  
 معنائه ابو عبيدر وابتى اوزن في العين في وزن مزبور اوزن واحد يربان يوك معنائه وعهون المال شول  
 كسنة يه دبر ل كد مالى خوب كور وب كوزه ده في العان في مانك كسريله قديعى اولان مالدر يقال  
 اعطاه من عان ماله وآهنا اى من تلامذه و نلاد تانك كسريله قديعى اولان ماله دبر ل وعان حاضر ومقيم  
 وثابت اولانه دنى دبر ل يقال عين بالمكن اذا اقام به في العين في عينك فحقى ويانك سكونيله كوز يعنى  
 شول قوتدركه كورمك انوكه اولور حاسة الرؤية معنائه وعين مؤنث سماعيدر الاعين همزه نك  
 فحقى ويانك خميله جنى كوزل معنائه العينون ضمة يله كذلك جنى الاعيان همزة نك فحقيله كذلك  
 جنى واعيان القوم قومك اشرافند دبر ل واعيان آتانه برقراند شاره دبر ل وفي اخذت اعيان بنى الام  
 يتوارثون دون بنى العلات في وعيون البقر في شام شريفه برجنس تازه اوزمك اسيدركه ايرى وسياه  
 ومدور در وعيون بيكر كوزل يه دنى دبر ل تقول حفرت حتى عنت اذا باخت العينون في الاعيان في همزه نك  
 كسريله بمعناه تقول حفرت حتى اعينت كذلك في العينين في عينك ضمى وياه اولك فحقى وثانينك سكونيله  
 عينك تصغير يدر في ذوالعينين في عينك كذلك ضمى وياه اولك فحقى وثانينك سكونيله جاسوس  
 معنائه مز بوردن ماخوذ در ولا تقل ذوالعينين وعين بيكر كوزينه دنى دبر ل وعين ديز كوزينه  
 دنى دبر ل كد اول ديزك مقدمته اولان چقور ير در كه ايتك اوزر نك در وعين جرم شمس دنى دبر ل  
 وعين كوز جيمه جاسوسه دنى دبر ل وعين التونه وعين نقد اولان التونه والتونه دنى دبر ل في وعين عنه  
 عينك ضمى وفونك تشديد يله آشكان سن بر كسنة في كورمك اول سن كوزمك معنائه كاور تقول لقيته  
 عين عنه اذا رايت عينا او لم يرك في وعين في برنسنة في عن قصدا ييكه دبر ل تقول فعلت ذاك عند عين اذا  
 تعمدت به بحمد ويقين وعند اعل عين دنى بو معنائه در في واول عين في قبل كل شى معنائه كاور تقول  
 لقيته اول عين اذا صار فته قبل كل شى في وعين الشى في برنسنة نك خير لوسنة دبر ل وعين الشى  
 برنسنة نك نفسنه دنى دبر ل يقال هو عينا وهو بعينه ويقال لا اخذ الادر همى بعينه وفي المثل  
 ان الجواد عينه فران يعنى ايو تانك عينته نظر ديشن يوقلق مثابه سنه در كه فرار ضم قايله طوار كد ديشن  
 كور مكدري بعد عين في بعد معاينة معنائه كاور تقول لا اطلب اثرا بعد عين اى بعد معاينة وعين احد  
 معنائه دنى كاور يقال ما بين اي احد في وعين في ناسدن بر جماعت معنائه ده كاور يقال بلد  
 قليل العين اى قليل الناس وعين قبله عراقك صاغ جانبه دنى دبر ل يقال نشأت الصحابة من قبل  
 العين اى من جانب العين وعين على الدوام يا غن يا غن دنى دبر ل واول عين ابتداء معنائه دنى

عين

\*



مكشور يقال لغينه اول عين اي اول شئ \* و بونكه بونكن اقدم ذكر اولنا قبل كل شئ \* معناسك فرقي وارذ  
نامل اوله في واسود العين في برطافك علميد في ورأس عين في برشهر ك اسيد و ترازونك بر جانبه  
مايل اوله في عين ديرل يقال في الميزان عين اذالم يكن مستويا و اما ترازونكه سنه عين اطلاق اوله في  
شبه كم مذهب الاسما ده تصحيح اوله في بين الناس مشهور در انوك محنته كلام وار در زبر احاحه  
وقاموسه مصرح اولان عدم استوا معناسيد فقط وعين هياته ومنظره دخی ديرل كما قال الحاج  
للحسن لعينك اكبر من امدك يعني منظر ك اكبر من سنك في عين في حروف مقطعه دن برينه دخی ديرل  
وعبد عين في شول كسنه به ديرل كه نظر ك اوله في عبودت اظهار رايه وغائب اوله في اتيه يقال  
هو عبد عين اي هو كالعبد لك مادمت تراه فاذا غبت فلا وانت على عيني بر كلامه ك اكرامه وحفظه  
استعمال اوله نور قال الله تعالى \* ولتصنع على عيني \* وعين في دريه اولان يوقه دائره به دخی ديرل كه  
يوعيب عد اوله في نور يقال بالجلد عين وهي دوا يرققه وذلك عيب فيه في التعين في فحنته ويانك ضي  
وتشديد يله دري ذكر اولنا دائره لي اوله في تعين الجلد وتعين برنس به رامن نظرا تيمكه دخی ديرل  
تقول تعين الرجل المال اذا اصابه بعين وتعين برنس به بعينه لازم اوله دخی ديرل تقول تعين عليه الشئ  
اذا ازمه بعينه في العين في عينك فقي ويانك كسري وتشديد يله دائره لي اولان دري يقال سقاء عين  
المتعين في ميك فقي ويانك كسري وتشديد يله بعناه يقال سقاء متعين اذا كان فيه دائره في المعين في  
ميك فقي وعينك كسري ومديله شول صودر كه كوزي اوله في المعين في ميك فقي ويانك ضي ومديله  
بعناه يقال الماء معين ومعين ومعين رامن نظر اولنا كسنه به دخی ديرل يقال عنت الرجل  
فهو معين على النقص ومعين على التمام في العينان في فحنته صواقي يقال عان الدمع والماء عينا اذا  
سال في العين في يانك كسريه اقبحي اولان صو سائل معناسه وعان ياوز كوزاه نظر ايد يي كسنه به  
دخی ديرل تقول عنت الرجل اذا اصبته بعينك وعان احد معناسه دخی كاور يقال ما بها عين اي احد  
التعين في على وزن التكرم بر قاج سنه نك ايجندن برن تخصيم ايتك وتعين قربه نك ايجنه صو  
دو ككه دخی ديرل كوز لي طو تاسون ديوتقول عينت القربة اذا صبغت فيها ماء لينفتح عيون الخرز  
فتسد وتعين ينجو دكه دخی ديرل تقول عينت اللواة اذا ثعبتها وتعين بر كسنه نك برامز لخن يوزينه  
قار شوسو يلكه دخی ديرل تقول عينت فلانا اذا اخبرت بمساويه في وجهه في ابا عيان في عينك فحيله  
ايكي خطدر يريوزينه جكر ل قوشاري منع ايتك ايجون وقين قار اوينه يان كسنه نك اويني راست ككه جكي  
بانه جري ابا عيان ديرل وقاموسه ايتك ابا عيان ايكي خطدر كه قيافت بانرا في يريوزينه جكر ل  
ياخود ايكي قوش بيد اقلوب ابا عيان لسرعا البيان ديرل وعيان شول تيمون دخی ديرل كه اول حفي  
آل تار ندر العين عينك كسري ومديله جعي ذكر اولنا آل تار معناسه فعل وزني اوزن ايد يانك  
ضميله واوياه قلب اوله شدر يا وادن اخف اوله وغندن او تری وعين اعينك دخی جعي كلور كوزي  
يبيوك كسنه ل معناسه بوسيدن بقر وحشي به عين ديرل في العاينه في يانك كسريه ظاهر اولان شئ  
تقول لغينه اول عاينه وادنا عاينه اي قبل كل شئ وعانيد مال ومنا له دخی ديرل يقال عاينه بني فلان لاموالهم  
ورعيانهم ودرعيان رانك ضميله جو باناز معناسه در في العين في فحنته جماعت يقال جاء فلان في عين اي  
في جماعة في الاعين في همزه نك ويانك فحيله كوزي واسع اولان كسنه يقال رجل اعين اذا كان واسع العين  
واعين تيان صغرينك ارككنه دخی ديرل في العاينه في عينك فقي ويانك سكوي والفك مديله موثي

موشي في العينه في عينك كسري ومديله سلف آلن سنه وغينه مالك اوزن لشنه دخی ديرل خيار المال  
معناسه عيه كيدرو زنا ومعني وعينه كوزه خوب كوريش سنه به دخی ديرل يقال هذا ثوب عينة اذا  
كان حسنا في مرأة العين في الاعتيان في همزه نك وتانك كسريه برنس في سلفدن المقي يقال اعتان الرجل  
اذا اشترى الشئ بنسيئة واعتيان برنس نك كزبان سنه دخی ديرل يقال اعتان الشئ اذا اخذ عينه  
وخيان واعتيان برجماعته كوزي وقر اوله اوله دخی ديرل يقال اعتان لنافلان اذا صار عيناي ربيثة وربثة راء  
مهمله وباء موحه ايله ذبه باله ديرل واعتيان اوله في ارامنه ومنزل طو تنغه دخی ديرل يقال اذهب فاعتن لنا  
منزلا اي ارنه وارتيه راء مهمله ايله منزل طلب ايتك في العاينه في عينك كسريه كذالك كوز جيك ايتك  
يقال عان علينا فلان يعين عياله اذا صار لهم عينا والله اعلم \* فصل الفين في الفين في عينك فقي ويانك  
سكونيه بر كسنه في يعل الدامق بازار ك اهل اوله مغله تقول غبنته في البيع من الباب الثاني وغبن يي قصيه  
وطعاني كزلكه دخی ديرل شكم خبت تفسيره كمشدر تقول غبت الثوب والطعام في الفين في  
فحنته رايه قصور ايتك تقول غبن رايه من الباب الرابع اذا نقص ورأي مفعوليت اوزن منصوب  
اولوب فاعل اوله وغنك وجعي سغه تفسيره ذكر اوله ران شاء الله تعالى في الغبون في ميك فقي  
ويانك ضي ومديله الدائش كسنه يقال غبن على البناء للمجهول فهو مغبون في الغبون في عينك فقي  
ويانك كسري ومديله راي ضيف اولان كسنه في الغبانه في عينك فقي ويانك تخفيفه قصور راي  
الغبنة في عينك فقي ويانك كسري ومديله اسيدر الدانه معناسه شتيه كيدرو شندن في الثقاب  
تانك فقي ويانك ضميله قومك بعضي بعضه غبن ايتك وبوسيدن قيامت كونه يوم الثقاب ديد پلوزي  
اهل جنت اهل نان غبن ايدر لائل تجار سنه ريج اوزن اولوب بونر خسران اوزن اوله دخی جهندن  
الغابن في ميك فقي ويانك كسريه قصي رلي كه بدن انسان موجود در قولن وقولن شتيه اولان  
يرل كي في الاغديان في همزه نك ودالك كسريه ومديله قيل اوزنوب كالن بولمق يقال اغدودن الشعر  
اذا طال وتم واغديان اولك صويه قايوب زياده يشر مسنه دخی ديرل بر حثيته كه سياحه مائل  
اوله يقال اغدودن الثبت اذا اخضر حتى يضرب الى السواد من شدة ريه في الغداني في عينك ضي ودالك  
تخفيف ويانك تشديد يله تازه اولان بكتك يقال الشاب الغداني للقص منه وغض غين وضاد معجته  
تازه وتر اولان سنه في الغدن في فحنته صلقى وسست اولمق في غدانه في عينك ضي ودالك  
تخفيفه يربوع قبيله شندن بر جماعت في الغرين في عينك كسري ويانك فقي وراء مهمله نك ماينه  
سكونيه در هم وزني اوزن شول بالقدر كه اني يريوزينه سيل كتور كرك رطب اولسون كرك ياس  
اولسون وغربل دخی بو معنائه در نوله لام بننه تبدل واقع اوله شدر في الغسن في عينك ضي وسين  
مهمله نك فحيله صاح باو كلري كرك اكسنه اولان صاح اولسون كرك آلله اولان اولسون  
في الغسنه في عينك ضي وسينك سكونيه واحدي في الغيسان في عينك فقي ويانك سكونيه بكتلكك روزني  
وحدق اكر فيعال وزني اوزن اولور سه بوبادن اولور واكر فعلا وزني اوزن اولور سه باب  
سيندن اولور على مامر في غسان في عينك فقي وسينك تشديد يله بر صويك اسيدر كه اوزينه ازد  
قبيله شندن بر قوم نزول ايتشارد بناء على ذلك اول صويه نسبت اوله شدر وبنو جفته اترندن  
وبنو جفته ملوك طايقه سيدرو بغضيل ايتدي فسان بر قبيله نك اسيدر في الغسن في عينك ضي

غبن

غذن

غرن

غسن

\*

غصن



و صادم بهلك سكوتيه اغاج بوداغي الاغصان همزه نك فقيه جني بوداقل معناسنه الغصون  
ضمينه كذاك جني الغصنة غينك كسري وصادك فقيه كذاك جني قر طله قرطه كبي كويه  
معناسنه في الغصن في غينك فقي وصادك سكوتيه كسمك قطع معناسنه تقول غصينه اذا قطعت  
ابو الغصن في غينك ضمي وصادك سكوتيه جني نام كسنه نك كنيددر في الغصن في غينك فقي وضاد  
مفجه نك سكوتيه حبس ايمك تقول غصنت الرجل اذا حبسته ويقال ما غصنتك عنا اي ما حاكك عنا  
الاغصان في همزه نك كسريه كوك يوزينك يا غوري دائم اولى يقال غصنت السماء اذا دام مطر ما وغصن  
درينك ودرعك يوكم يرليه دخی ديرل في الغصن في فقيته كذاك بومك يريدر الغصون ضمينه جني  
بوكلم معناسنه وغصن العين كوزك ظا هر نه اولان دريدر في الغصين في على وزن التكرير بنسبه في  
ديوشرب وپور شدر مق يقال غصنته فتغصن وتغصين رجاءه دخی ديرل ورجاع ناقه في يوكلي الكركن  
خلا في ظهور ايمكه ديرل في المغاضنه في ميمك ضمي وصادك فقيه نظرايدر كن كوز قباغن ديوشربك  
الغصنه في غينك فقي وصادك سكوتيه بنسبه في قايان نسبه يقال للجدور اذا لبس الجدرى جله  
اصبح جله غصنه واحدة وكاه اولور بابه دخی ديرل نون بدلنه وجدرى جيك ضمي ودالك فقي ويانك  
تشديد يله بچك ديدكاري معروف مرصدر في الغصن في غينك فقي وميمك سكوتيه تويي يولسون  
ديودري يره كوكمك تقول غنت اخلد اغنه من الباب الاول اذا غنته ليتفصح عنه صوفه في الغين في  
غينك فقي وميمك كسري ومديله يره كويلن دري غيل كبي لامه نون بپنده مبادله اولغله وغين ملايم  
اولوب لذ تاو اولسون ديوي يره كويلن خرميه دخی ديرل في الغنه في غينك ضمي ونونك تشديد يله  
ككردن اولان صوته ديرل في الاغن في همزه نك وغينك فقيه شول كسنه دركه ككردن سويليه يقال  
طير اغن واغن اوقى جوق اولان دن يه دخی ديرل يقال وادغن اذا كان كثيرا العشب واوقى جوق اولان  
دن يه اغن ديدكاريك وجني بودر كه دن نك اوقى جوق اويحق سنك يتاغى اولور وسنك آوازي غنددن  
خالي دكادر في الغناء في غينك فقي ونونك تشديد يله والفك مديله خلكي جوق اولوب اوقى وافر اولان  
قريه يه ديرل في المغن في ميمك ضمي وغينك كسريه شول دن دركه نوك اوقى جوق اوله في الاغنان في  
همزه نك كسريه قريه طولغه دخی ديرل يقال اغن السقاء اذا امتلا واغن الوادي دخی ديرل في الغين  
فينك فقي ويانك سكوتيه باوط اير معناسنه وصو سامق عطش معناسنه تقول منه غنت اغين  
من الباب الثاني ويقال غانت الابل مثل غامت پس غين غيم كبي او اور باوط معناسند وصو سامق  
معناسنه واور تكم معناسنه ده كلور يقال غين على الرجل كذا اي غطي عليه ومنه الحديث انه ليغان  
على قلبي في الاغانه في همزه نك كسريه كذاك ستر معناسنه تقول اغان الغين السماء اذا البسها وغين  
حروف مقطعه دن بريدر وكوكل بولتمق معناسنه ده كلور يقال غانت نفسه تغين اذا غنت في الغينه في  
غينك كسري ومديله شول نسبه دركه جيفه دن امار في الاغين في همزه نك ويانك فقيه يشل اولان  
نسبه اخضر معناسنه في الغيناء في غينك فقي ويانك سكوتى والفك مديله بودا قاري صق وپياغي  
جوق اولان اغاج يقال شجرة غيناء اذا كانت خضراء كثيرة الاوراق ملتفة الاغصان الغين غينك  
كسري ومديله جني ذكر اولنان اغاج معناسنه في الغينه في غينك فقي ويانك سكوتيه اغاجلور  
اور مان معناسنه پس عر بارك الغينه الشجره ديدكاري الغيضة الخضره ديدكاري كبيدر غيضة غين  
وضاد معنيه كذاك اور مان معناسنه درو ابو العيشل ايتدي غينه شول اغاجلور ده صوي اوليه وچن

غصن

غن

غفن

غين

فتن

وچن صوي اولسه اكايضه ديرل غينه ديزل ديدى \* فصل الغاء في الغنه في فالك كسري وتالك  
سكوتيه صناتق ازمایش معناسنه تقول فتنت الذهب اذا دخلت النار لتنظر ما جوده قال الله تعالى  
\* ان الذين فتنوا المؤمنين والمؤمنات في المفتون في ميمك فقي وتالك ضمي ومديله تجر به ايجون  
آتشه كيرن آلتون ومفتون فتنه معناسنه ده كلور پس بومصدر اولور مفعول صيغه سى اوزن  
مفعول ومجلود كبي قال الله تعالى \* بابكم المفتون بعضيل ايتدي بابكم قولنه كله بازا به در وكفي بالله ده  
زائيه اولدوغى كبي ايك مبتدا مفتون خبريدر مفتون مفعول اولق اوزن وما زنى ايتدي مفتون  
مبتدا اما قبل خبريدر بالصاق ايجون اولوب مفتون مصدر اولق اوزن كقواهم بن مرور وعل ايم  
زولك وانما آخر لان الاول في معنى الطرف في الفتان في فالك فقي وتالك تشديد يله قيو جني صايغ  
معناسنه وفتان شيطان معناسنه دخی كلور و في الحديث المؤمن اخو المؤمن يسعها الماء والتجبر  
ويتعاونان على الفتان فالك فقي وضمي ايله فقيه اولان وايته نظرافتان مفرد اولور وميله اولانه نظرا  
جمع اولور يعني شياطينه في الفتان يري برينه ياردم ايدرل في الفتان في فالك فقي وتالك سكوتيه ياتق  
احراق معناسنه خليل رواتي اوزن قال الله تعالى \* يوم هم على النار يفتنون وعامة نسخ جوهر يله  
يومهم متفصل يازلشدر ظاهر بودر كه منفصل كركدر وفتن عورت اري كندويه عاشق قلغه دخی ديرل  
يقال فتنته المرأة اذا ولته في الافتان في همزه نك كسريه بعناه واحمي افتانك عاشق قلبك معناسنه  
ككسنه انكار ايتدي وافتان اضلال معناسنه دخی كلور على ماسجي \* وفتن آفت ايرشدر مكه دخی ديرل  
يقال فتن فهو مفتون على البناء للمجهول اذا اصابته فتنة فتذب ماله او عقله وصناتق معناسنه دخی  
كلور في الفتون في ضمينه كذاك صناتق معناسنه قال الله تعالى \* وفتنك فتونا وفتون افتنان  
معناسنه ده كلور يتعدى ولا يتعدى في الفتان في تالك كسريه آفته او غراين كسنه يقال قلب فتن اي  
مفتن وفتان طريق خدن آذر يجه دخی ديرل مضل معناسنه فرا ايتدي اهل بجاز ما انتم عليه  
يقاتين ديرل واهل نجد بفتنين ديرل افتنت دن اخدايدوب اضللت معناسنه في الفتان في فالك فقي  
وتالك كسري ومديله يانمش اولان نسبه يقال ورق فتين اي فضة محرقه وفتين فان طاشلي اولان يره  
دخی ديرل طاشلزي يانمش كبي اولدوغندن اوتري وبومقامه صاحب صراح فتين ايضا جره يعني سبوي  
ديدوكي غلط اولدوغى ظاهر اولور كويا كه حره في جاء مهمله ايله جره صاخشدر جيله خصوصا  
جوهرينك كان بجارتها محرقه ديدوكي قرينه وانحه در في الافتان في همزه نك وتاه اولك كسريه  
بركسنه يه آفت ايرشمك يقال افتتن الرجل اذا اصابته فتنة في التفتين في على وزن التكرير بركسنه في  
آذ يروپ بلايه او غراتمق تقول فتنته تفتينا في المفتن في ميمك ضمي وتالك فقي وتشديد يله آرمش  
وبلايه او غرامش كسنه مفتون معناسنه في الفتان في فالك كسريه شول دريدر كه بالان اوز رينه  
اور تزل غشادر حل معناسنه وبومقامه صاحب صراح فتان بالكر غلاف از پوست كه در ياي كشد  
ديدوكي غلط اولدوغى ظاهر اولور كويا كه حاه مهمله ايله اولان رحلي كذاك جيله توم ايمشدر في القين  
على وزن حيدر سزاب ديدكاري اوت كه طيبيلر فتنه معروف در في الفتان في فقيته قعر سراي  
معناسنه في الفتان في فالك فقي ودالك تشديد يله جفت آلي كه حقيلر قوللور پس فتان فعال  
وزني اوزن اولور الفتان فالك فقي ودال اولك تخفيق وتانينك كسري ومديله جني في الفرن في  
فالك ضمي وزانك سكوتيه اتك بشور دكاري يره معروف در في الفرن في فالك ضمي وزانك سكوتى

\*

فتن

فرن



و يانك تشديديله شول قالن اتمكدر كه فرنه بشر في القرنه في وزن مزبور اوزن مؤنثي وفي كلام  
العرب هي كالقرنية الحمراء في فرتني في فانك وتانك فتي و رانك سكوني والفك قصيريله بر عورتك  
اسميدر وعرب طائفه سي قراواشه فرتني ديرلر وفرتني كذلك بر قصيرك اسميدر مرور وده كه ابن خازم  
زميرين ذويب العدوي انه محاصره قلمشدي كه زهير مزبور هزار مرد ديولقب وضع ايتشودي  
في الفرجون في فانك كسري و رانك سكوني و حيك فقيله قشني ديدكاري يمود كه انوكله آت قاشرلر  
الفرجونه في على وزن الدرجه آت قاشمق تقول فرجنت الدابة اذا حستها وحس حواسين مهملتيله  
ارقه سن قاشمق دخی ديرلر في القرنه في فانك وسين مهمله نك كسري و رانك ما بنده سكونييله دوه نك  
اياغي كه آت ك طرفي مثابه سنه در و كاه اولور قيون اياغي ايجون استعان اولنور وابن السراج ايتدي  
فرسنه نون زائده در زيرا بو فرست دن مأخوذ در فاشمق معنا سنه نته كم مرور ايتشدر في فرعون  
فانك كسري و عينك فتي و رانك و و او ك سكونييله وليد ابن مصعب نام كسنيه نك لقبيدر كه ملك مصر  
اولشدر و هر متمردا ولوب ضلالت اوزن اولانه فرعون ديرلر في الفطنة في فانك كسري و طاء مهمله نك  
سكونييله فهم معنا سنه در في الفطنة في فانك فتي و طانك تخفيفيله بمعناها في الفطانية في فانك فتي  
و يانك تخفيفيله بمعناها ايضا تقول فطنت للشي فطنة و فطانة و فطانية من الباب الاول و فطنت  
من الباب الرابع في المفاطنة في ميمك فتي و طانك فتييله فهم ايدشك في التفكن في فحيتيله وكافك  
ضمي و تشديديله فوت اولان نسنيه نادام اولق في الفز في فانك فتي و نونك تشديديله نوع معنا سنه در  
الفنون ضمتيله جمعي انواع معنا سنه و فن سورمكه دخی ديرلر تقول فنت الابل اذا طردتها في الافنين  
همزه نك فتي و نونك كسري و مديله اساليب معنا سنه در واسا ليب اجناس كلاته و طرق كلامه دخی  
ديرلر و افانين اغاج بودا قاري معنا سنه ده كلور افانك جمعيدر و افان فنتك جمعيدر على ماسجي  
المتفنن في ميمك فتي و نون اولك كسري و تشديديله ذوفنون معنا سنه در في الافتنان في همزه نك  
و تانك كسرييله بر كسنيه حدينده يا خطبه سنه اجناس كلام و طرق مختلفه ايراد ايتك يقال افتن الرجل  
في حديثه او في خطبته اذا جاء بالافانين و هو مثل الاستقاق و اشتقاق صافه و صوله كلامي سوق  
ايمكدر في الفتن في فحيتيله اغاج بوداغي افانان همزه نك فتييله جمعي اغاج بودا قاري معنا سنه  
الفتاء في فانك فتي و نونك تشديديله والفك مديله شول اغاجدر كه متعدد بودا قاري اوله في الفتواء في  
فانك فتي و نونك سكوني والفك مديله بمعناها على غير القياس في التفنين في على وزن التكرير نسنيه  
قارشدن متق تحليط معنا سنه يقال ثوب فيه تفنين اذا كان فيه طرايق ليست من جنسه في الفتن في ميمك  
كسري و فانك فتييله شول كسنيه در كه انين بحاييب نسنيه لصادراوله يقال رجل مفن اي بائي بالبحاييب  
في الفنة في ميمك كسري و فانك كذلك فتييله مؤنثي يقال امرأة مفنة في الفنان في فانك فتي و نونك  
تشديديله حمار و حشي كه سكر در كن انواع مختلفه اوزن سكرده في فلان في فانك فتي و لامك تخفيفيله  
محدث عنه اولان كسنيه نك اسمندن كاتدر غالبا بودر كه اسم خاصدن عبارت اوله في يافل في فانك  
ضمي و لامك ضم اوزن بناسيله ندياه مخصوصه در آخر نه الفك و نونك حذقي على وجه الترخيم دكلدر  
واكر على وجه الترخيم اوليدي يافل ديرلر دي الفله و نونك غير نه دخی كمشدر ضرورت شعر دن اوتري  
و فلان انسانك غير دن كات اولد قه الف لامه استعمال اولنور عامه نسخ بحاجه واقع اولان ترتيب  
بودر لكن مقتضاي ترتيب حروف تهجي بوايد كه فلن فنتن مقدم اوله في الفيلكون في فانك و لامك

قرتن  
قرجن  
قرسن  
قرعن  
قطن  
قكن  
قنن  
قطن  
قطن

ولا ملك فتي و يانك ما بنده سكونييله حمير او في كه اكاردی دخی ديرلر و يونك و زني فيعلولدر في الفينات  
فانك فتي و يانك سكونييله ساعات معنا سنه في الفينه في فانك فتي و يانك سكونييله واحدي ساعت  
معنا سنه و حين معنا سنه دخی كلور يقال لقيته الفينه بعد الفينه اي الحين بعد الحين اكر ديلرسك  
الف لامی حذف ايدوب لقيته فينه دير سن نته كم عربا لقيته الفندري وفي ندي ديرلر و ندي كوناو  
اراسنه ديمكدر بين الايام معنا سنه في الفينان في فانك فتي و يانك سكونييله صاخي خوب اولوب  
اوزون اولان كسنيه يه ال رجل فينان اذا كان حسن الشعر طويله و هو فعلا \* فصل القاف في القبون  
ضميتيله كنك تقول قين في الارض قبونا من الباب الثاني اذا ذهب حمار في قبان في قافك فتي و يانك تشديديله  
شول ايتاري جوق بو جكدركه لسان فارسيه خر كس ديرلر يقن بعضيلر بو فعال و زني اوزن درديدي  
لكن وجه فعلا و زني اوزن اولقدر نته كم باب باده مرور ايتشدر في القبان في قافك فتي و يانك  
تشديديله تراز و قسطاس معنا سنه معربدر و قبان امين معنا سنه دخی كلور يقال فلان قبان ملي فلان  
اي امين عليه في الاقبنان في همزه نك و يانك كسرييله ديو شريك تقبض معنا سنه يقال اقبان  
اذا تقبض مثل اكبان في القنانه في قافك فتي و تانك تخفيفيله طعامي آزيك يقال قن الرجل  
يقن قنانه من الباب الخامس اذا صار قليل الطم في القنين في قافك فتي و تانك كسري و مديله كم طعام  
اولان كسنيه و قن كنه يه دخی ديرلر قاني آزا ولد و غي ايجون في القنين في قافك كذلك فتي و تانك  
كسري و مديله مؤنثي في القنونه في على وزن الدرجه بر كسنيه يه دوشر ملك يقال ضربه  
ققنونه اذا صرعه في القننن في فحيتيله و زانك خيميله كذلك دوشك ابن الاعرابي روايتي اوزن يقال  
ضربه حتى تقنن اي حتى وقع و نصرايتدي قنونه بيوك عصا يه ديرلر في القرنه في قافك فتي و رانك  
سكونييله صغرك و غيرك بو بنزي و قرن بر باوك صاچه دخی ديرلر و بوندندر ابوسفيا نك روم حقدن  
ذات القرون ديدوك اصبي ايتدي قرون مرادي صاچ باوكا ريدرزير طائفة روم صاحرين اوزادرلر  
خلق ايجنده انوكله بنور لرو بو جهندن للرجل قرنان ديرلر صغير تان معنا سنه كه ايكي باوك صاچ ديمك  
اولور في ذوالقرنين في قافك و نون اولك فتي و راء و يانك سكونييله اسكندر رومينك لقبيدر و منذر بن  
ماء سمائه ذوالقرنين ديرلردي باشنك ايكي جابنده اورلش صاحري اولد و غي ايجون و قرن كوچك  
طاعه دخی ديرلر جبل صغير معنا سنه و قرن بر كره درله مكه دخی ديرلر حلبة من العرق معنا سنه يقال  
حلبنا الفرس قرنا او قرنين اي عرقاه و قرن سكسن ييله دخی ديرلر و بعضيلر ايتدي اوتوز ييله ديرلر  
و قرن ياشد برار اولنه دخی ديرلر تقول هو على قرني اي على سني و قرن بر زمان اهله دخی ديرلر و قرن  
نساطا نقه سندن بهضنك فرجند اولان شيشه دخی ديرلر كه ديه اولان كسنيه نك ديه ايكي كبيدر  
اصبي ايتدي شريحه بر قاج كسنيه بر جاريه نك قرني خصه و صنه مرافعه اولد قارنده ايتدي اكر قرني  
او تور دخی حينه يره يشور سه هيبدروا كره شمش سه عيب دكلدر و قرن محفه قبه سنك ديه سنه  
دخی ديرلر و قرن باشنك بر جابنده دخی ديرلر بعضيلر ايتدي ذوالقرن بنه ذوالقرنين ديدكاريه باعش بودر كه  
قومي خدای تعالی يه دعوت ايتدو كند باشنك ايكي جابنه ضرب ايتشادر و قرنان شول ميل در كه  
قيونك ايكي جابنه بناليدوب اوزر يه اقری اغاج وضع ايدرلر تا كه اول اغاجه بكره اصرلر و قرن الشمس  
كون طوغر كن ابتدا ظم و زايدن يريدر و قرن ايكي دوه يي بر ايده جمع ايتكه دخی ديرلر تقول قرنت البعيرين  
اقرنهما قرنا من الباب الاول اذا جمعتهما في جبل واحد و قرن بر نسنيه يي بر نسنيه اولاشدر و غه

قین  
قین  
قین  
قین  
قین  
قین  
قین  
قین  
قین  
قین

\*



دخی دیرل که انو که ایکی ایاروده اولان مه لری کرده اولان مه لری نه قریب اوله و قرون شول کسینه  
دخی دیرل که خرمایرکن ایکی خرمایر بریدن سیه و فی المثل ابرما و قرون و ابرما شول کسینه در کزیا ده بخندن  
قاراونینه داخل اولیه یعنی بومرته بجل ایله خرمایر ایکی شریک مناسب دکل قارون بی علی وزن الکافور  
برجلک اسیدر که غنده انو کله مثل ضرب اولنور و بولا ینصر قدر بجمه دن و تعریفدن او تری قارون  
علی الوزن المزبور و ج دید کاری دارودر که آکا لسان ترکیه اکیر دیرل قارونیه قافک فقی و رانک  
سکونی و نونک ضمیمه شول او تدر که پراخی بوز در چند قوق پراغنه بکر قوم نهایت بولدوخی برلده بتو  
و بوزن اوزن کلام عربی اسم کلاما مشدرا لا تر قوه و عرقه و عنصوه و شندره کاشد و ترقوه بیون دینه  
اولان کور بیک مکینه دیرل و عرقه قوغه اغزنه اولان اغا جه دیرل و عنصوه با شند متفرق اولان  
قیلر در که بر پراخی قالمش اوله و شندوه مه اتنه دیرل لم الشدی معناسنه قارونیه قافک و نونک فقی  
و رانک سکونی و یانک تشدید یله شول قریه در که ذکر اولنان او تله دباغت اولنه قارونیه قافک فقی و نونک فقی  
و قافک فقی و رانک سکونی و الفک قصیر یله بعینه بقا ل سقاء قری و مقرفی اذا کان مدبوغا بالقرنوه  
الافسینان بی همزه نک و سینک کسری یله بر کسینه پیر او اب عاجز اولمق بقا ل افسان الرجل افسینانا  
اذا کبر و عی قارونیه قافک فقی و سینک فقی و نونک کسری و یانک تخفیف یله بر نسنه پیر اولمق  
بقا ل افسان العود و غیره اذا اشتد و کجه قرا کو اولغه دخی دیرل بقا ل افسان اللیل اذا اشتد ظلامه  
القطون بی خمتینله بر پردم مقیم اولمق بقا ل قطن بالکان من الباب الاول اذا قامیه و توطنه قاطن بی طانک  
کسری یله مقیم اولان کسینه القطن قافک فقی و طانک تشدید یله جمی القاطنه طانک کسری یله کذلک  
جمی القطن قافک فقی و طانک کسری و مد یله کذلک جمی غازیله غزی و غازیله غزیب کبی و غازیب  
اراقه اولان دوه لره دیرل که اخشام یتاغنه کلیمه بو ذکر اولنان جوهرینک و صاحب قاموسک روا ینیدر  
لکن قاطنه قاطنک جمی اولمسی محل نا ملدر زیر محتملدر که مفرد مؤنث اولوب جماعته صفت واقع اوله  
قافه کبی مثلا و قطن خدمه و اتبا عه دخی دیرل قاطنه بی قافک فقی و طانک کسری و مد یله اوده  
ساکن اولان خدمتکارلر و متعلقار بقا ل جاء القوم بقطنینهم قاطن بی قافک کسری و طانک  
تخفیف یله محقه اغا بی قاطن بی فحینه ایکی و رکک آن سی و و رک راء مهله نک کسری یله او یاق  
باشنه دیرل و قطن الطائر قوشک قیروخی بتدوکی یردر قطن بی وزن مزبور اوزن بی اسم منسوب  
بر طانک اسیدر قاطنه بی قافک کسری و طانک سکونیه طوارک شکنیه سی ایله اولان شیردان که  
آکا لسان فارسیه هزار تو و عامه عرب رمانه دیرل رانک فقی ایله قاطنه بی قافک فقی و طانک  
کسری ایله بعنا ها مثل المعدة و المعدة لکن کسر طا احسن در قاطنه بی قافک فقی و طانک  
سکونیه بر جلک اسمی در که اول ثابت قطنه العتکی در و اسماء معارف دفع التباس ایچون القابه  
اضافت اولنور قطن مفرد بن اولسه لنته کم قیس قفه و زید بطه و سعید کرز دیرل قاطن بی  
قافک فقی و طانک سکونیه پنه هکمه معروف در قاطنه بی قافک فقی و طانک سکونیه  
کذلک واحدی بر یان پنه معناسنه و طانک فقی دخی جائز در عسرله عسرکبی قاطنه بی قافک کسری  
و طانک سکونی و یانک تشدید یله حبوبات قسمندن اولانه اطلاق اولنور مرجک و یو کر لجه کبی  
القطنی بی قافک فقی و طانک تخفیف ایله و یانک تشدید یله جمی القطن بی یانک فقی و قافک سکونی  
و طانک کسری و مد یله نباتات دن شول نسنه در که انو کساق اولیه قباقی نککی کبی مثلا بی القطنیه بی

دخی دیرل که انو که ایکی ایاروده اولان مه لری کرده اولان مه لری نه قریب اوله و قرون شول کسینه  
دخی دیرل که خرمایرکن ایکی خرمایر بریدن سیه و فی المثل ابرما و قرون و ابرما شول کسینه در کزیا ده بخندن  
قاراونینه داخل اولیه یعنی بومرته بجل ایله خرمایر ایکی شریک مناسب دکل قارون بی علی وزن الکافور  
برجلک اسیدر که غنده انو کله مثل ضرب اولنور و بولا ینصر قدر بجمه دن و تعریفدن او تری قارون  
علی الوزن المزبور و ج دید کاری دارودر که آکا لسان ترکیه اکیر دیرل قارونیه قافک فقی و رانک  
سکونی و نونک ضمیمه شول او تدر که پراخی بوز در چند قوق پراغنه بکر قوم نهایت بولدوخی برلده بتو  
و بوزن اوزن کلام عربی اسم کلاما مشدرا لا تر قوه و عرقه و عنصوه و شندره کاشد و ترقوه بیون دینه  
اولان کور بیک مکینه دیرل و عرقه قوغه اغزنه اولان اغا جه دیرل و عنصوه با شند متفرق اولان  
قیلر در که بر پراخی قالمش اوله و شندوه مه اتنه دیرل لم الشدی معناسنه قارونیه قافک و نونک فقی  
و رانک سکونی و یانک تشدید یله شول قریه در که ذکر اولنان او تله دباغت اولنه قارونیه قافک فقی و نونک فقی  
و قافک فقی و رانک سکونی و الفک قصیر یله بعینه بقا ل سقاء قری و مقرفی اذا کان مدبوغا بالقرنوه  
الافسینان بی همزه نک و سینک کسری یله بر کسینه پیر او اب عاجز اولمق بقا ل افسان الرجل افسینانا  
اذا کبر و عی قارونیه قافک فقی و سینک فقی و نونک کسری و یانک تخفیف یله بر نسنه پیر اولمق  
بقا ل افسان العود و غیره اذا اشتد و کجه قرا کو اولغه دخی دیرل بقا ل افسان اللیل اذا اشتد ظلامه  
القطون بی خمتینله بر پردم مقیم اولمق بقا ل قطن بالکان من الباب الاول اذا قامیه و توطنه قاطن بی طانک  
کسری یله مقیم اولان کسینه القطن قافک فقی و طانک تشدید یله جمی القاطنه طانک کسری یله کذلک  
جمی القطن قافک فقی و طانک کسری و مد یله کذلک جمی غازیله غزی و غازیله غزیب کبی و غازیب  
اراقه اولان دوه لره دیرل که اخشام یتاغنه کلیمه بو ذکر اولنان جوهرینک و صاحب قاموسک روا ینیدر  
لکن قاطنه قاطنک جمی اولمسی محل نا ملدر زیر محتملدر که مفرد مؤنث اولوب جماعته صفت واقع اوله  
قافه کبی مثلا و قطن خدمه و اتبا عه دخی دیرل قاطنه بی قافک فقی و طانک کسری و مد یله اوده  
ساکن اولان خدمتکارلر و متعلقار بقا ل جاء القوم بقطنینهم قاطن بی قافک کسری و طانک  
تخفیف یله محقه اغا بی قاطن بی فحینه ایکی و رکک آن سی و و رک راء مهله نک کسری یله او یاق  
باشنه دیرل و قطن الطائر قوشک قیروخی بتدوکی یردر قطن بی وزن مزبور اوزن بی اسم منسوب  
بر طانک اسیدر قاطنه بی قافک کسری و طانک سکونیه طوارک شکنیه سی ایله اولان شیردان که  
آکا لسان فارسیه هزار تو و عامه عرب رمانه دیرل رانک فقی ایله قاطنه بی قافک فقی و طانک  
کسری ایله بعنا ها مثل المعدة و المعدة لکن کسر طا احسن در قاطنه بی قافک فقی و طانک  
سکونیه بر جلک اسمی در که اول ثابت قطنه العتکی در و اسماء معارف دفع التباس ایچون القابه  
اضافت اولنور قطن مفرد بن اولسه لنته کم قیس قفه و زید بطه و سعید کرز دیرل قاطن بی  
قافک فقی و طانک سکونیه پنه هکمه معروف در قاطنه بی قافک فقی و طانک سکونیه  
کذلک واحدی بر یان پنه معناسنه و طانک فقی دخی جائز در عسرله عسرکبی قاطنه بی قافک کسری  
و طانک سکونی و یانک تشدید یله حبوبات قسمندن اولانه اطلاق اولنور مرجک و یو کر لجه کبی  
القطنی بی قافک فقی و طانک تخفیف ایله و یانک تشدید یله جمی القطن بی یانک فقی و قافک سکونی  
و طانک کسری و مد یله نباتات دن شول نسنه در که انو کساق اولیه قباقی نککی کبی مثلا بی القطنیه بی

قسن

تطن

\*



يائك فقي وفاقك سكوني وطانك كذلك كسرى ومديله واحدى في القيطون في يائك فقي وفاقك  
سكوني وطانك فقي ومديله اهل مصر لغنى اوزن خزينه معنا سنه في القيطون في يائك فقي وفاقك  
سكوني وطانك فقي ومديله اهل شام لغنى اوزن كذلك خزينه معنا سنه في القيطون في على وزن التكرم  
باع جوبوعك يشروب براقاسي يقال قطن الكرم تقطينا اذا بدت زمعانه وزمعناه معجده وعين مهمله ايله  
ببرائك ابتد ابايروب آجلمى في قعين في يائك فقي وعينك فقي ويائك سكوني له بنى اسدون برجماعتك  
اسميدر في القيعون في يائك فقي ويائك سكوني له وعينك فقي ومديله نباتات بنى برجنس اوتك اسميدر  
القفيته في يائك فقي وفاقك كسرى ومديله شول قيويدركا كسه سندن بوغاز ليل في القفن في يائك فقي  
وفاقك سكوني له كسه دن بوغاز لمق تقول قفنتها قفنا من الباب الثاني اذا جت بها من قفاها وبومنى عنده  
وقفيته قيويدركا كسوب كوده سندن آرمغه دخی ديرلرته كم ابراهيم فحيتك حد يثله في تلك القفيته  
لاباس بها واقع اولمشدر قيويدركا كسوب آرمق خصوصه وبعضيلر ايندى قفيته ك  
آخرته اولان نون زابله در زابونك اصلي قفيه در ياء مشدده ايله كاه اولور قفاديك محله قفن ديرلر  
نون مشدده ايله وكاه اولور قفان ديرلر شداد وزنى اوزن وفي قول عمر رضى الله عنه انى استعمل الرجل  
الفاجر لاستعين بقوته ثم اكون على قفانه يعنى على قفاهى على نبع امره والنون زائدة وابوعبيد ايندى  
بوميز معنا سنه اولان قفانك معريدر في القفن في فحيتله لايق معنا سنه در يقال انت قن ان تفعل  
كذلك اى خليف وجد يربو تنبيه وجمع ونايث اولغاز واكرمى مكسورا يسك تنبيه وجمع ونايث اولغاز  
القفن في يائك فقي وميك كسرى ومديله كذلك لايق معنا سنه در في المقفنة في ميلاك فحيله لايق  
اولاجق محل يقال هذا الامر مقفنة لذلك اى مخلقة له ومجده له في القفن في فحيتله وميك فقي  
وتشديد يله موافقت طلب ايتك تقول قفمت في هذا الامر موافقتك اى توخيتك في القن في يائك فقي  
ونونك تشديد يله قول عبد معنا سنه قن كندى وابونى ملوك اولسه بوند تنبيه وجمع ونايث برار اولور  
وكاه اولور عبيد اقنان ديرلر الاقنان همزه لك فحيله جعيدر جمى جائز اولدوغى تقديره الاقنة  
همزه لك فقي وفاقك كسرى كذلك جمى في القن في يائك فقي ونونك تشديد يله كوكلك بكى في القنان  
فاقك كذلك فقي ونون اولك تخفيف يله كذلك كوكلك بكى يقال قن القص وقفانه لكه وقنان كذلك  
قولتق زياده يرامز رايحه بغلغه دخی ديرلر في القنة في يائك فقي كسرى ليفدن بوكان ايلك برقاتنه ديرلر  
القنن يائك فقي كسرى ونونك فحيله جمى ذكر اولنان ايلك قانلرى معنا سنه وقنه قصنى ديدكلى نسنه در  
ادويه قسمندن كه لسان فارسى اكليز ديرلر في القنة في يائك فقي ايله طاعك يوقاروسى قله كيدر  
وزنا ومعنى القنن يائك فقي كسرى ونونك تخفيف يله جمى برمه ايله برام كى ويرمه جوملكه ديرلر القنن  
فاقك فقي ونون اولك فحيله كذلك جمى القنات يائك فقي ونونك تشديد يله كذلك جمى في الاقنان  
همزه لك وتانك كسرى بيان بكيسى طاع قله سنه جقمق يقال اقنن الوعل اذا انتصب على القلة  
القنن في يائك فقي ونونك تخفيف يله برطافك عيلدر كه بنى اسد مفسودر في القنن في يائك فقي  
وماينله نونك سكوني له يرفان لردن برنوع فان وقنن كذلك دليله ديرلر هادى معنا سنه وقنن كاريز  
احوالن ييلوب صوخصونه عالم اولان كسنه في القناتق قاف اولك فقي وثانينك كسرى كذلك  
صواحوالن وصوبوللر نك حالن ييلن كسنه القناتق قاف اولك فقي وثانينك كسرى جمى صوبولن  
ييلن كسنه لر معنا سنه في القفنة في يائك فقي كسرى ونون اولك كسرى ومدى وتشديد يله شراب قودقلى

قن

قن

قن

قن

قن

قودقلى قاف مطلقا جومر نك وصاخب قاموسك ظاهر كلا مندن فهم اولنان اطلاقا كرجه صاحب  
صراج شيشه يه تخصيص ايتشدر في القوانين في يائك فقي ونون اولك كسرى ومديله اصول  
معناسنه في القانون في على وزن انكا فور واحدى اصل معنا سنه وبوعر بنى دكلدر في القين في يائك  
فقي ويائك سكوني له تيمورجى حداد معنا سنه القيون فحيتله جمى وابن السكيت ايندى تيمورجى اولان  
كسنه فحيتله ما كان قينا ولقد قان يقين قيناديرلر يعنى قين تيمورجيه و تيمورجيه ايتكه اطلاق اولنور  
وقين تيمورى اصلاح ايتكه دخی ديرلر يقال قن اناءك هذا عند القين وقت الشئ ا قينه قينا اذا لمته  
واصلحته وفي المثل اذا سمعت بسرى القين فنه مصبح يعنى قن تيمورجيه كجه كيدر مديد وكن ايشنك  
ايناهه كه اول انله صبا حلو و تيمورجيدن مراد سعد القين ديمكه معروف تيمورجيدر وبومثل كذب وباطل  
خصوصه ضرب اولنور يقال دهر بن وسعد القين ودهر بن ده پدرودن ماخوذ دروده پدرودلسان  
فارسى قريه يه اولوداع ديك اولور يعنى ذكر اولنان تيمورجى كساد اولد قله ترك ديار ايتك خبرلر بن  
سويلوب بعد وقوعه كتور مدكلا مثل ضرب اولمشدر وقين قوله دخی ديرلر عبد معنا سنه في نبات قين  
يائك وفاقك فقي ويائك سكوني له بموضعك اسميدر كه عبد الملك بن مروان زمانه اند محاربه اولمشدر  
ياقنن في يائك فقي ولا ملك سكوني وفاقك كسرى ومديله بنى اسد قيله سندن اولان بنى القين دن ترخيم  
اولمشدر رته كم باعرت وباجهم كله لند ترخيم اولمشدر في القين في يائك فقي و آخرته يائك تشديد يله  
بنوا القينه منسوب اولان كسنه مزبور له نسبى بوجه اوزن ايدرلر بقينى ديمزلر في القينان في يائك فقي  
ويائك سكوني ونون اخيرك كسرى له دوه نك اللرنه اولان بر قافى رى في الاقنيان في همزه لك وتانك  
كسرى له اوت بتوب كوزل اولمق يقال اقنان الثبت اقنيانا اذا حسن واقنات الروضة اذا اخذت زخرفها  
يعنى مزين اولسه في المتينه في ميك فقي وفاقك كسرى وتشديد يله ماشطه كه كلنارى تربن ايدر  
معناى سابقدن ماخوذدر في التمين في على وزن التكرم تربن تقول قيفت الماشطة العروس تقينا  
اذا زيفتها وانما سميت بذلك لانها تزين النساء شجيت بالامة لانها تصلح البيت وتزينه كذا فى نسخ الصحاح  
ولا يخفى انه لا يحتاج اليه بدو قوله ومنه قيل الماشطة مقينة الان يقال انه توطئة لقوله شجيت بالامة  
لكن نفي الكلام في ان الاقنة القينة على الجارية اذا كان لتزينها البيت يكون مدار التسمية معنى التزين  
ايضا في القين في فحيتله يائك فقي وتشديد يله تربن معنا سنه يقال قيفت هي اذا تربت في القينة  
فاقك فقي ويائك سكوني له جارية امه معنا سنه كرك مغنيه اولسون كرك اولماسون القيان يائك فقي كسرى له  
جمى وقين مذكرى عبد معنا سنه ابر عمر زروايتى اوزن على مامر كه مزبور ايندى هر عبد عرب طايفه مى  
قنن وهرامه يه قينه ديرلر ناسدن بعضى قينه يه مغنيه يه مخصوص ظن ايتشدر در ايله دكلدر ديدى  
والله اعلم \* فصل الكاف في الكين في كاذك فقي وباء موحله لك سكوني له شول دريدر كه قوغه لك  
طوداغنه بوكوب پروا زيدرلر تقول منه كبنت الدلو اكنها من الباب الثاني اذا كففت حول شفتها وكف  
برسنه لك پروازن ديككه ديرلر كين عدول ايتكه دخی ديرلر تقول كبنت عن الشئ اذا عدلت وكين  
برسنه ي غايب قلته دخی ديرلر كين كين كين اولوروز ناومنى زير اخين ماء معجده ايله برسنه لك كارن  
ديككه و برسنه ي غايب قلته ديرلر كين يه ياشفته دخی ديرلر يقال كين الطائم اذا طئ بالارض اى اصق  
وطام دوه قوشنك اير كنه ديرلر في الكين في فحيتله سمرمك يقال كين فلان من الباب الرابع اذا سمن  
الكبنة في فحيتله ونونك تشديد يله بخيل اولوب منقبض اولان كسنه في الاكبنان في همزه لك ويائك

كين

\*



كسريله منعقب اولق يقال الكبان الشئ اذا انقبض في المكبون في ميمك فتي ويانك فتي ومديله الى  
 عملدن برك اولوب غليظ اولان كسسه يقال رجل مكبون الاصابع كيقال شثن الاصابع وشثن شينيله  
 وثناء مثلته ايله الى برك اولوب غليظ اولان كسسه ومكبون كبان مرضى عارض اولان دوهيه دخی دیرلر  
 هل ماسچی في الكبان في كافك فتي ويانك تخفيفيله برمرضدكه دوهيه عارض اولور يقال بعير مكبون  
 الكان في كافك فتي وتانك دخی فتي وتشديديله شول معروف نسسه دركه انوك ايبلكندن بطوقه روكاه  
 اولور لغبرون الفن حذف ايدرلر في الكتن في فختينيله كيرومخ معناسنه وتوتون اثيردكه اولورده اولور  
 ودوهيه طوداغی اوت پيه دن كوكرمكه دخی دیرلر يقال كتنن جفاقل البعير من اكل العشب من الباب الرابع  
 اذا لرق به اثر خضرته في الكتن في كافك فتي وتانك كسريله شول قربه دركه كيرلنوب يلسك اوله يقال  
 سقاء كتن اذا لرج به الدرن وتلرج زاييله وجيله يلسك اولق ودرن دال وراء مهملتين كيرومعناسنه در  
 الكدن في كافك كسرى ودالك سكوتيله شول بزدركه محفه ده نسا طايغه سی آفی كندی نفسی ايجون  
 دوشر الكدون كافك فتي ودالك فتي ومديله جعی وكدن دریدن هوان مثالنه شول نسسه دركه  
 ايجنه بعض نسسه دوكرلر في الكدنه في كافك كسرى ودالك سكوتيله شحم ولحمه دیرلر يقال للرجل انه  
 لحسن الكدنه ويقال بعير ذو كدنه في الكدن في كافك فتي ودالك كسريله شحم ولحم صاحبي اولان كسسه  
 الكدنه في على الوزن المزبور موثي يقال رجل كدن وامره كدنه اذا كان ذات لحم وشحم في الكدون في كافك  
 ودالك فتي وماينده واوك سكوتيله سمر اولر لان باركيره كام اولور بايد اولان كسسه اكاتشبيه اولنور  
 الكدانه في كافك فتييله قبح هجنت معنا سنه في الكيدون في كافك كسرى ودالك فتي وواوك سكوتيله  
 قرجون وزنی اوزن خرده طير اقدركه اوزينه زبت ياخی چو كندی سن دو كوب انوكله زرهی اچوب جلاو پرلر  
 الكران في كافك كسريله عودكه ساز قمتندن مغنی دید كلری آلت لهودر كره كم زحشری مقدمه سنه  
 قیوز درد يشدر پس صاحب صراحك عود ربانله تفسيري مناسب اولماز زرباب مشهور بودركه كانه يه  
 دیرلر وبعضه باركران صبح درد يشدر وصبح بر معروف سازدركه لسان تركيله چنك دیرلر في الكرز في كافك  
 وزانك كسريله وماينده رانك سكوتيله بالتد فاس معناسنه في الكرز في كافك كسرى وزانك كسرى  
 ومديله بمعناه پس بونلر كرز وكرزيم كبی اولور وزناومنی وبوفراروا يئيدر في الكفن في كافك فتي وفانك  
 سكوتيله يوك اكرمك غزل صوف معنا سنه يقال كفن بكفن من الباب الاول في الكفنه في كافك فتي  
 وفانك سكوتيله براغا جاك اسميدر في الكفن في فختينيله معروفدر في التكفين في على وزن التكرم ميته  
 كفن صارمق تقول كفت الميت تكفيننا في الكمون في خمتينيله كيرلنك يقال كن كونا من الباب الاول  
 اذا اختفى في الكمين في كافك فتي وميمك كسرى ومديله بصموكه حربله ايدرلر ذكر اولنان معنادن  
 ماخوذدر في الكمون في كافك فتي وميمك فتي ومديله شول ناقه دركه يوكلی اولد وغن كزليه  
 يعنى يوكلی اولان ناقه لركی قوروغن قالدر ميه في المكنن في ميم اولك فتي وثانينك فتييله كز لو  
 اولان نسسه يقال خزن مكنن في القلب اي مختلف في الكمون في كافك فتي وميمك فتييله وتشديديله  
 معروف اولان تخمدركه لسان تركيله اكانون دیرلر في الكن في كافك كسرى ونونك تشديديله پرده ستر  
 معناسنه الا كان همزه بك فتييله جعی قال الله تعالى \* وجعل لكم من الجبال اكنانا في الاكنه في همزه بك فتي  
 وكافك كسريله پرده ل معنا سنه قال الله تعالى \* وجعلنا على قلوبهم اكنة في الكان في كافك كسريله  
 اكنه بك واحدى پرده معناسنه في الكن في كافك فتي ونونك تشديديله برنسسه في صاقوب كيرلنك تقول

كتن

كتن

كرن

كفن

كنن

كتن

تقول كفت الشئ من الباب الاول اذا سترته وصنفته من الشمس في الاكان في همزه بك كسريله برنسسه في  
 نفسنه كيرلنك تقول اكنفته في نفسى اذا اسرته وابوزيد ايتدی كن واكان بر معنائه در كرك بر پرده  
 كيرلنك معناسنه اولسون كرك نفسنه كيرلنك معناسنه اولسون تقول كفت العلم واكنفته فهو مكبون  
 ومكن وكنت الجارية واكنتها فتي مكبونه ومكنه في الكنه في كافك فتييله قيو اوزرند بنا اولنان سايمان  
 النكات كافك فتييله كذلک جعی قبول اوزرند اولان سايمان معناسنه في بنوكه في كافك فتي ونونك  
 تشديديله عرب طايغه سفندن برقمك اسميدر في الكنه في كافك فتييله بر كسسه نك اوغلنك عورتی  
 زوجة الابن معناسنه الكائن كافك فتي ويانك كسريله جعی كويكه كنبه نك جميدر قال الز برقان  
 ابغض كائني الى القبة الطلعة وقبعه همزه وزنی اوزن باشن ايجرو چكسى جوق اولان كسسه وطلعه وزن  
 مز بور اوزن باشن طشهره جقمسى جوق اولان كسسه في الكانه في كافك فتي وتون اولك تخفيفيله  
 اوق قودقارى طرف في كانه في وزن مز بور اوزن بر قبيله نك باباسی آدیدر كه اول كانه بن خرمه دركه  
 جدا عللری مضردر في بنو كانه في كذلک تغلب بن وائل دن بر جماعتدر كه انلوبو عكيدر كه انلره  
 قریش تغلب يرلر في الاكتنان في همزه بك وتانك كسريله كيرلنك استنار معناسنه في الاستكان في  
 همزه بك وتانك كسريله بمعناه يقال اكن الرجل واستكن اذا استتر في المستكنه في ميمك فتي وكافك  
 كسريله كن حقد معناسنه في الكانون في على وزن الكافور آتش يقاچق ير في الكانونه في على وزن المزبور  
 بمعناه ورجال دن ثقیل اولان كسسه يه دخی كانون دیرلر في كانون الاول في على الوزن المزبور في وكون الثاني  
 على الوزن المزبور ايضا قلب شتاده ابيك آيك اسميدر روم لننى اوزن في الكون في كافك فتي وواوك سكوتيله  
 اولق وكون كفيل اولق معناسنه دخی كلور على ماسچی وكون حالت معناسنه دخی كلور الا كوان همزه بك  
 فتييله جميدر في كان في كافك فتي ومديله ونونك فتي اوزن بناسيله فعل ماضيدر اكراني مجرد زماندن  
 عبارت قيارسك خبره محتاج اولور تقول كان زيد عالما زيرا مجرد زمانه دلالتله كلام تمام اولماز اكراني برحدك  
 وقوعندن عبارت قلورسك خبردن مستغنى اولور تقول كان الامروانا انا عرفه قد كان اي من خلق وكا  
 اولور كان نا كيد ايجون زائد اولور كقولك كان زيد منطلقا ومعناه زيد منطلق قال الله تعالى \* وكان الله  
 غفور رحیما وتقول كتنك وكنت اياك كاتقول طننتك زيدا وطننت زيدا اياك تضع المنفصل موضع  
 المتصل في النكايه عن الاسم والخبر لا نهما منفصلان في الاصل لانهما مبتداء وخبر في الكينونه في كافك  
 فتي ويانك سكوتی ونونك فتي ومديله كذلک اولق معناسنه تقول كان كونا وكينونه شبهوه بالحدودة  
 والطيرة من ذوات الياه ولم يي من الواو على هذا الاحرف كينونه وبيعوعة وبيعومة وقيدودة  
 وحيدوده حاء مهمله ايله دونك معناسنه وطيرون او جق معناسنه وبيعوعة استفراغ ايمك معناسنه  
 وبيعومه دايم اولق معنا سنه وقيدوده يد مك معناسنه درو كينونه اصلنه كينونه ایدی يانك  
 تشديديله پس يالرك برن حذف ايتديلر شكم هين وميت كله لرنه حذف اولندی واكر اصل كينونه  
 اولوب تخفيف اولنشى اولسه كونه دينك لازم اولوردي واما حيدودة اصلنه فعلولة ایدی عينك  
 فتييله تسكين اولنوب حيدودة دينلدى في لم يك في يانك فتي وكافك فتييله اصل يكون ایدی وقتان لم  
 داخل اولدى آخرن مجزوم اتمكله ساكنين جمع اولدو غيچون واو حذف اولندی واستعمالی كثير اولغين  
 نون دخی حذف اولندی تخفيفا پس قن نون غريك اولنسه اثبات اولنوب لم يكن الرجل دیرلر ويونس  
 حركت ايله دخی حذف جائز كوردی يعنى لم يكن الحاجات ديمك بمايز درديدي في لا يكون في محل استناده

كون

\*



استعمال اول نور تقول جاؤ في لا يكون زيد اعلى معنى لا يكون الا في زيد في التكوين في على وزن التكرير  
 برنسنه في احداث ايتك في التكون في فقتنه وواو ضمي وتشديد يله برنسنه حادث اولق في الكيانه  
 كافك كسر يله كفيل اولق تقول كنت على فلان اكون كونا اذا كفلت به في الاكثيان في همزه نك وتانك  
 كسر يله كذللك كفيل اولق تقول اكننت به اكنيتا في سمع التكيان في كافك كسري وبانك تخفيف يله جمع  
 طائفة سنه منسوب بر كتابك اسيد في الاستكانه في همزه نك وتانك كسر يله خضوع وخشوع ايتك  
 المكنة في ميك فقيله مرتبه ومنزله معنائه درو مكنة مكان معنائه دخی كبر قال الله تعالى \* ولانشاء  
 لمحضاهم على مكانهم في المكان في ميك فقيله موضع معنائه در في التمكن في فقتنه وكافك ضمي  
 وتشديد يله بر رده مكان طو عتق وقتا كه مكان لفتنك استعمال كثر اوزن اولد يسه مع حروف  
 اصله دن توم اولوب تمك ديد بارتنه كم مسكيندن تمسكن ديد بار فقير اولدي معنائه في الكنى في  
 كافك ضمي ونونك سكوني واخرنه يانك تشديد يله پير اولان كسسه كريا كه كنت في شباني كذا قوله  
 منسوب در الكاهن في هانك كسر يله غائبين خبر ويرجي كسسه كه معروف در الكهان كافك ضمي  
 وهانك تشديد يله جعي غائبين خبر ويرجي كسسه الكهنة فقتنه كذللك جعي في الكهانة في كافك  
 كسر يله غائبين خبر ويرمي كسسه كسري في الكهانة في كافك كسري في الكهانة في كافك  
 اذا كنن في الكهانة في كافك فقيله كاهن اولق يعني غائبين خبر ويرمي كسري في الكهانة في كافك  
 الكاهنان في هانك كسر يله ابي قبيله نك اسيد في الكين في كافك فقي وبانك سكوني يله برات اسيد در كه  
 نسا طائفة سنك فرجك داخلنه اولور بز مثاله الكون ضمتنه جعي ذكر اولنان ات پان لري  
 معنائه في الكينة في كافك كسري ومد يله رامن حالت يقال بات فلان بكينة سوء اي بماله سوء في كين  
 كافك وهمزه نك فقي وبانك كسري وتشديد يله ونونك سكوني اوزن بناسيله كم معنائه در خبر ده  
 واستفهام كه نجه نجه ديك اولور ووننه ابي لغت وارد بري ذكر اولنان ويري دخی كين در كاهن وزي  
 اوزن ابي بن كعب زرين حبشه ايتدي كين تعد سورة الاحزاب يعني سبعة اجزاي نجه بر عدايد سن  
 وخبر اولد قه كين من رجل قدر ايت دير سن ومقصودك معنای تكثير اذاه اولير پس تكريم كين دن  
 صكره من كلمه سيله مجرور ايد رسن وكين دن صكره من افعال ايتك كينك ما بعدن منصوب ايتدن  
 اكثر واحسندر \* فصل اللام في اللين في فقتنه اسم جنس در سود معنائه الانبان همزه نك  
 فقيله جعي سودر معنائه ولين كذللك يصدق موافق اولامه دن حاصل اولان بين اغري سنه دخی ديرلر  
 يقال لين الرجل من الباب الرابع ولين قيونك سودي جوق اولق معنائه ده كلور يقال لبنت الشاة لبنا  
 اذا غررت في اللبنة في لامك فقي وبانك كسر يله سودي جوق اولان طوار يقال نافه لبنة في غزيرة في اللين  
 لامك فقي وبانك ضمي ومد يله سودي اولان طوار كرك قيون كرك صفر كرك سودي جوق اولسون كرك از  
 اولسون اللين لامك ضمي وبانك سكوني يله جعي سودي طوار معنائه اللين لامك كسري وبانك سكوني يله  
 كذللك جعي يونس روايتي اوزن يقال كم لين غنمك ولين غنمك اي ذوات الدر منها وحين سودي جوق معنائه  
 مراد ايد نسف لربون ديرلر لبنة ديرلر نه كم مرور ايد وكسائي ايتدي مسموح ايلان كم لين غنمك در لامك  
 فقي وبانك كسر يله اي كم رسل غنمك و رسل رانك كسري وسبك سكوني يله برنسنه نك يرانه ديرلر  
 في ابن اللبون في لامك فقي وبانك ضمي ومد يله شول دوه ياور يسيد در كه ابي ياستن تمام ايدوب او جعي  
 ياستنه كيرمش اوله في بنت اللبون في وزن مزبور اوزن مؤنثي ومزبور ابن لبون ديد كلري انه مي غيري

كهن

كون

لين

انه مي غيري ولد طوغر وب سود كتور دو كندن او تريدر و لبون نكره در الف لامه معرفه قلوب  
 ابن اللبون وبنت اللبون ديرلر في اللين في لامك فقي وبانك سكوني يله سود ايجرمك تقول لبنته البنة  
 من الباب الاول والبنة من الباب الثاني اذا سقيته اللين ولين عصا يله اور مغه دخی ديرلر يقال لبنة  
 بالعصا يانه لبنا من الباب الثاني اذا ضرب به بها ولبنة ثل لبنت اي ضربات ولبنة بصخرة دخی ديرلر  
 فقي طائفه اور سه في اللين في بانك كسر يله سود ايجري كسسه تقول لبنته فانا لابن اذا سقيته  
 وتقول فقي نلين جيرانا اي نسقيهم اللين ولين سود صاحبي اولان كسسه يده ديرلر يقال رجل لابن  
 اي ذولن كقولك تامراي ذومر في الالبان في همزه نك كسر يله قومك سودي جوق اولق يقال  
 ابن القوم اذا كثر عندم اللين والبن ناقه نك سودي كلكه دخی ديرلر يقال البنت الناقة اذا نزل لبنتها  
 في ضربها في اللين في ميك ضمي وبانك كسر يله شول ناقه در كه مهنه سودي كلش اوله يقال البنت  
 الناقة فقي ملين في اللين في لامك فقي وبانك كسري ومد يله سودي بسطن آت في الملبن في ميك  
 فقي وبانك ضمي ومد يله كذللك سودي بسطن آت يقال قرس لين وملبون اي ربي باللبن مثل عليف  
 من العلف وملبون شول كسسه يده دخی ديرلر كه اني سود اوروب سقيه ايتش اوله يقال قوم ملبون  
 اذا ظهر منهم سقه يصيهم من البان لابل مايصيب احباب النين في الملبن في ميك وبانك فقيله  
 شول او تدر كه اني اولامغه قيونك سودي جوق اولور في الاستلبان في همزه نك وتانك كسر يله سود  
 طلب ايتك يقال جاء فلان يستلبن اي يطلب لبنا لعلنا اي لضيغانه في اللبنة في لامك فقي وبانك  
 كسر يله كبرج كه انوكله يا پويار اللين لامك فقي وبانك كسر يله جعي كلمه ايله كلم كبي في اللبنة في  
 لامك كسري وبانك سكوني يله كذللك كبرج معنائه لغت در ابن السكيت روايتي اوزن اللين لامك  
 كسري وبانك سكوني يله كذللك جعي روايت مزبور اوزن لبنا يله ليد كبي يله معنائه ولبنة كوكلك  
 خشكنه دخی ديرلر نه كم لغت جار الله ده اشارت اولمشدر وترجمة مختار صاحبي لبنة كوكلك يقاسيد  
 ديشدر سهو در في اللين في على وزن التكرير كبرج كسكك يقال لين الرجل تاينا اذا اتخذه في اللين  
 ميك كسري ولا مك سكوني وبانك فقيله كبرج قالي وملبن سود قايته دخی ديرلر ملبن معنائه  
 اللين في فقتنه وبانك ضمي وتشديد يله بر رده اكننك تمك معنائه في اللين في ميك ضمي وبانك  
 فقي وتشديد يله فلا تيج ديد كلري نسفه وفلا تيج فاك ونا فو قايته فقيله بعض نسخ ده لغت نيسا يري  
 اوزن فراته در ديش كه يستل ديك اولور جوهر ي ايدر بن ظن ايدرم كه بومول اوله في اللين في لامك  
 كسر يله امك رضاعه كيدر و زنا ومعنى يقال هواخوه بلبان امه ابن السكيت ايتدي هواخوه بابن امه  
 ديمز زيرا لين ايجلن سوده ديرلر في اللين في لامك فقي وبانك تخفيف يله كوكسه سينه بند طور دخی  
 ير در في اللين في لامك ضمي وبانك تخفيف يله كوناك ديد كلري نسفه كه ادويه دندر كنند معنائه ولبانه  
 حاجته دخی ديرلر في لبان في لامك ضمي وبرطاعك عليم در في اللين في لامك ضمي وبانك سكوني والفق  
 قهر يله براغادر كه انوك عسل كبي لنيد سودي اولور وكاه اولور انوكله بخور ايد ينور في يابن في  
 يانك وبانك فقيله برطاعك اسيد في التاجن في فقتنه وجميع ضمي وتشديد يله برنسنه يمشك اولق  
 تارج معنائه وتاجن بر كسسه نك باشي يونوب تمام پاك اولامغه دخی ديرلر وتاجن اغاجدن دوكلن  
 پير اقرى جمع ايدوب دكوب چكر دكه قارشيد يروب دوه يه بر مكردر يقال تاجن القوم اذا اخذوا الورق  
 ودقوه وخطوه بالنري للابل في التاجن في على وزن التكرير خطي ديكله معروف نسفه نك ضوي

لجن

\*



قوي اولسون ديودو كك تقول لخت الخطمي ونحوه ناجينا اذا ضربته ليخن في اللجين في لامك  
 فتي وجيك كسري ومديله اغاجك پيراغي دوشسون ديوصار صدقه دوشن پيراقلرد في اللجون  
 لامك فتي وجيك ضمي ومديله سيزده ثقيلا اولان دوه في اللجون في ضميمته سيزده ثقيلا اولمق يقال  
 لخت الناقه ناجن لونا من الباب الاول اذا كانت ثقيله في السير في اللجين في لامك ضمي وجيك فتي ويانك  
 سكونيله كوش مش فضه معنائه صيغه تصغيرا وزن وارد اولمشدر ثريا كبي وكيت كبي في اللجن في لامك  
 فتي وحاء مهمله نك سكونيله اعرابه خطا قلبي وخن حسن صوتله آازه قلغه دخی ديرلر يقال لخت في قرآته  
 من الباب الثالث اذا طرب فيها وغردت غردت غمقه ديرلر اللجون ضميمته جمعي الا لحن همزه نك  
 فضيله كذلك جمعي وفي الحديث اقرؤ القرآن بالحن العرب في الا لحن في همزه نك وحائك فضيله حسن  
 صوتله قرأت ايدن كسسته يقال هو لحن الناس اذا كان احسنهم قراءة وغناء وخن برنسته في نيت ايدوب  
 اكامل ايمك وخن كلامه خطا ايمكه دخی ديرلر يقال لخت في كلامه اذا اخطأ وخن برنسته به بر سوز  
 سوزي كدر كه اول اني فهم ايله وغير بلر فهم ايميه تقول لخت اليه من الباب الثالث ايضا لخت خنا اذا قلت له  
 قولاي فهمه عنك ويخفي على غيره وخنه هو عني ديرسن باب رابعن لخت اول سوزي سندن فهم  
 ايلسه وخن خواي كلامه دخی ديرلر قال الله تعالى \* ولتعرفنهم في لحن القول اي في خواه ومعناه  
 اللحن في لامك فتي وحائك تشديديه اعرابه خطا قايجي كسسته في الناحية في وزن مزبور اوزن  
 مبا لغه ايله خطا قايجي كسسته في اللجين في على وزن التكريم خطايه نسبت ايمك تخطئه معنائه  
 اللحن في لامك وحائك فضيله فهم وادراك ايمك يقال لخت لحن من الباب الرابع وفي الحديث لعل احدكم  
 لحن يحجته اي افطن لها في الا لحن في همزه نك كسريه بر كر لوسوزي اكتمق تقول لخت انا اياه  
 الملا حنة في ميمك ضمي وحائك فضيله كذلك اكتمق تقول لاحت الناس فاطنهم في اللحن في لامك  
 وخن معجمه نك فضيله قربه رماز ايمه بعلق يقال لحن السقاء من الباب الرابع اذا اتى في اللحن في لامك  
 فتي وخانك سكوني والفتك مديله بدرايمه لوان عورت ومنه قولهم امة خناء وبعضها ايتدي لونا  
 شول عورتدر كه سننل اوليه في الا لحن في همزه نك وخانك فضيله سننل ايلين رجل في اللدن في  
 لامك فتي ودالك سكونيله ملايم اولان كوندري قال دغ لذن اللدن لامك ضمي ودالك سكونيله  
 جمعي يقال رماح لذن في اللدن في فضيله ودالك ضمي وتشديديه بر رده ككتمك تمك معنائه  
 يقال تادن عليه اذا تكا عليه وتلكوا اكتمكه دخی ديرلر في لذن في لامك فتي ودالك ضمي ونونك سكون  
 اوزن بنا سيله شول يرد كه اول غابت ونهايتدر ويوظرف غير متمكندر عند مشابه سنه در ويه كه حرف  
 جان دن هين من داخل اولور قال الله تعالى \* من لدنا ومضاف دخی كاور مابعدن جريتم كله ويون  
 اوج لغت وارد بري لذن على مامرو بري لديد لامك فتي والفتك قصريه بري دخی لذن لامك  
 فتي ودالك ضيله وكاه اولور لذن كله سن عامل قلور لر ولكن على غدة كله سن منصوب قلغه  
 مخصوص صدر في اللزن في لامك فتي وزانك سكونيله شدت ومضايقه في اللزن في لامك فتي وزانك  
 كسريه مضايقه اوزن اولوب تنك اولان سنه يقال عيش لزن اي ضيق في اللزن في فضيله خلق  
 قيو اوزنك صوجكمك ايجون جمع اولمق بر حيثيته كه مزاجه اولوب صغشيه لره وهر خصوص  
 اولان مزاجه به اطلاق اولور في اللسان في لامك كسريه شول عضو در كه كلم انوكله اولور وكاه  
 اولور لسان كله دن عبارت اولور ويو اعتبارله مؤث اولور شول كسسته كه اني مذكر قادي جعنه ثاشه

لحن

لحن

لذن

لزن

لسن

ثاشه السنة ديدى حمارله احمره كبي وشول كسسته كه مؤث قلدى ثك السن ديدى ذراعله اذرع كبي  
 زيرا فعال وزنى اوز رينه اولانده افعلى وزنى اوزن جمع اولمق قياسدر كرك مذكر كرك مؤث اولسون  
 ولسان شول كسسته به دخی ديرلر كه بر جماعتك جانبندن متكلم اوله ولسان ترازو ديانه دخی ديرلر يقال  
 لسان الميزان في اللسن في فضيله فصاحت معنائه يقال لسن لسان من الباب الرابع في اللسن في  
 لامك فتي وسينك كسريه فصيح اولان كسسته في اللسن في همزه نك وسينك فضيله بمعناه اللسن  
 لامك ضمي وسينك سكونيله جمعي كاور في اللسن في لامك فتي وسينك سكونيله بر كسسته في دبالك  
 تقول اذا تاسنى السنك من الباب الاول في اللسون في ميمك فتي ولامك سكونيله وسينك ضمي ومديله  
 بلاني اولان كسسته كذاب معنائه في اللسن في لامك كسري وسينك سكونيله لغت معنائه يقال  
 لكل قوم لسن اي لغة يتكلمون بها في اللسن في ميمك ضمي وسينك فتي وتشديديه شول نعليندر كه  
 انه نوع طول اولوب لطافت اوله لسان هينى اوزن ولسن اندامى اولان ايانه دخی ديرلر يقال امرأه  
 ماسنة القدمين في اللسن في لامك فتي وعينك سكونيله خير دن اوراق ايمك في اللعنة في لامك فتي  
 وعينك سكونيله اسمر معنائه مزبور دن اللعان لامك كسريه جمعي اللعنات فضيله كذلك  
 جمعي في اللعن في لامك فتي وعينك كسري ومديله لعل اولان كسسته ولعين عورتد دخی صفت واقع  
 اولور يقال امرأه لعين في المعون في ميمك فتي وعينك ضمي ومديله بمعناه ولعين مسخ اوله لعل يبنى  
 برشكادن برشكه تبديل اولانه دخی ديرلر في الرجل اللعين في لامك فتي وعينك كسري ومديله شول  
 نسته در كه اكينك اورته سنه انسان شكند ديك ر تاكه وحوش اني كوروب اور كه ل في الملاعنة في  
 ميمك ضمي وعينك فضيله آند ايمك اثنا سنه شرطه لعل ايدنمك مبداه معنائه في اللعان في لامك  
 كسريه بمعناه في اللعنة في ميمك ضمي وعينك فضيله يولك ايشاك يري قارعة الطريق معنائه  
 وخلقك قونق رينه دخی ملعت ديرلر وفي الحديث اتقوا الملاعن يعني قونق يرلر ين افشان زمانه  
 فحاستدن صاقتك تاكه اول منزله نزول ايدنمك اذى اوليه في اللعنة في لامك ضمي وعينك فضيله شول  
 كسسته در كه خلقه لعل ايتيمى جوق اوله في اللعنة في لامك ضمي وعينك سكونيله شول كسسته در كه  
 اك خلق لعنت ايلن في اللعنون في لامك ونونك ضمي وعينك سكونيله بيون نهايت بولدوغى  
 يرله كه ما بينننه اولان ات وبولغود ده لغتدر اللغائين لامك فتي ونونك كسري ومديله جمعي  
 لغت في فضيله ونونك فتي وتشديديه برلفظدر كه لعل معنائه در بعض بنى قيم قنده ولعلك كله  
 رجادر في اللقن في لامك فتي وقافك سكونيله برنسته في ادراك ايمك فهم معنائه في اللقانية في لامك  
 فتي ونونك كسري يانك تخفيفيله كذلك فهم معنائه تقول لغت الكلام من الباب الرابع اذا فهمته  
 اللقن في فضيله وقافك ضمي وتشديديه برنسته في تلقين طريقيله فهم ايمك تقول تافنت الكلام اذا  
 اخذته لقانية في اللقن في على وزن التكريم فهم ايتدرمك في اللقن في لامك فتي وقافك كسريه نيز  
 فهم اولان كسسته يقال غلام لقن اي سريع الفهم في اللقانة في لامك فتي وقافك تخفيفيله اسمر در فهم  
 سريع اولمق معنائه في اللكنة في لامك ضمي وكافك سكونيله كلام فهم اولمق وكلامى ادا ده عجز اولمق  
 في الا لحن في همزه نك وكافك فضيله نكمنه نقصان اولان كسسته يقال رجل لكن اذا كان ظاهرا للكنة  
 في لكن في لامك فتي ومدى وكافك كسري ونونك تخفيفي وتشديديه حرف عاطفه دن استدر اك  
 ايجوندر يعني نفيدن صكره ايجاب ايجوندر لكن نون مشدده ايله اولان ان على كبي عمل ايدوب اسمن نصب

لحن

لحن

لحن

لكن

\*



وخبین رفع ایلر و فقیله ایجابدن صکره یو نکل استدرک محیدر تقول ما جاء فی زید لکن عمر واقع جاء  
وما نکل زید لکن عمر واقع نکل و خفغه اولان عل ایتم اسمایه و افعل له داخل اولد و غندن اوتری و ایجابدن  
صکره دخی واقع اولمی جائز اولور لکن ما بعد نه کن کلام مبتدا اولسه تقول جاء فی القوم لکن عمرو  
لم یجی فترفع ولا یجوز ان تقول لکن عمرو فتسکت حتی یجی بحمله تامة نسخ محاحله مثال یوم نوال اوزن  
وارد اولمشدر لکن احد مثالین بعد الايجاب اولسه انصب اولور دی و یوم مقامه نسخ محاحله و یقع ایضا  
بعد النفی اذا ابتدأت بما بعدها تقول جاء فی القوم لکن عمرو لم یجی واقع اولمشدر لکن ظاهر بعد النفی  
بدلنه بعد الايجاب اولمشدر سیاق و سباق قرینه سیله و اگر اسم مفردی اسم مفرد اوزن معطوف  
قلسک لکن واقع اولق جائز اولماز الا نفیدن صکره و اسم ثانیه اسم اولک اعرابی کی اعراب لازم اولور  
تقول ما رأیت زیدا لکن عمرو ما جاء فی زید لکن عمرو و بعض محو بین ایتدیلر لکن کلمه سنک اصلی  
ان ایله لام در کاف زیاده اولمشدر و یو که دلیل عربلر ک خبرنه لام داخل قلمسیدر نه کم و لکنی من حبها  
لکمید قولنه داخل اولمشدر فرار و ایتی اوزن و کید محزون معناسنه در و اما یاری تعالینک \* لکاهو الله  
ربی دیدو کی قولنه اصل لکن انادر هنزه حذف اولنوب نونلرک اجتماعندن تشدید کلشدر فی ان  
لامک فقی و نونلر سکونیه نفی استقبال ایچوندر ما بعد نه کن مستقبل منصوب ایدر فی اللون فی  
لامک فقی و واوک سکونیه مثبتات معناسنه در سوادی و حیرت کی ولون نوعه دخی دیرلر ولون برجنس  
خرما اغاجنه دخی دیرلر دقل معناسنه فی اللینه فی لامک کسری و مدیده واحدی ذکر اولنان خرما  
اغاجلرینک بری معناسنه اخفش روایتی اوزن واوک ماقبل مکسور اولغله یا یه منقلب اولمشدر منه  
توله تعالی \* ما قطعتم من لینه اوتر کتموها و بونک خرما سنه سین الجوه دیرلر اللیان لامک کسریله  
لینک جمیدر ذکر اولنان خرما اغاجلری معناسنه ذیب ایله ذباب کی فی التلوین فی علی وزن التکریم  
برنسنه یی بر نکه و بر هیثاته داخل قلق فی التلون فی فقیله و واوک ضمی و تشدید یله بر هیثات اوزن  
اولق تقول لونه فتلون و تاون بر خلق اوزن ثابت اولمانه دخی دیرلر و تاون خرما اولغله با شلیوب اندر نه  
اثری ظهور ایتکه دخی دیرلر یقال لون البسرتا وینا اذا بدأ منه اثر الضج و نضج معجینله برنسنه  
کمالن بولوب اولغله دیرلر فی الالهة فی لامک ضمی و هانک سکونیه طعام ایرشجه یه دک ما حضری  
طعامدن اول اکل اولنان سنه سلفه معناسنه فی التلپین فی علی وزن التکریم برکسنه یه ما حضری  
طعام و یرمک فی التلپین فی فقیله و هانک ضمی و تشدید یله ذکر اولنان ما حضری طعامی اکل ایتک  
تقول لهنته تا هیما فتلین اذا سلفته فی الالهان فی هنزه نک کسریله برکسنه سفردن کاد که هدیه  
کوندرمک تقول لهنته اذا اهدیت له شیأ عند قدومه من سفره فی لهنته فی لامک فقی و هانک  
کسری و نونلر تشدید یی و فقی و کافک دخی فقیله برکله در که ناکید ایچون استعمال اولنور و بونک اصل  
لانک در هنزه هایه تبدیل اولمشدر نه کم ایا کله سنه هیاک دیرلر و لام ایله ان کله سنک جچی جائز  
اولدی ایکیسی دخی ناکید افاده ایدر کن زیرا که انک کله سنک هنزه می هایه تبدیل اولند قلان لغتی  
زایل اولوب کله آخری کی اولمشدر و ابو عبید ایتدی کساییدن روایت اولنان اوزن لهنته الله انک  
معناسنه در لام اول لله دن حذف اولنوب انک دن دخی هنزه حذف اولمشدر دیدی قول اول محذر  
اللین فی لامک کسری و مدیده ملایمت که خشو نکل مقابیلر یقال لان الشی یلین لینا فی اللین فی لامک  
فقی و یانک تشدید یله ملایم اولان سنه فی اللین فی لامک فقی و یانک سکونیه کله ملایم اولان سنه

ان

لون

لن

لین

اولان سنه مشددن تخفیف اولمشدر الالینا هنزه نک فقی و یانک کسری و الفک مدیده تشدید  
یا ایله اولان لینک جمیدر زیرا افعل اوزن جمع اولنان فعیلدر فعل دکلدر اللینون لامک فقی  
ونونک ضمی و مدیده کذلک جچی فی اللیان فی لامک فقی و یانک تخفیفیه مصدر در لیندن تقول هو  
فی لیان من العینس ای فی نعی و خفص و خفص معجینله سهولت و راحتله اولان معبشته دیرلر فی التلپین  
حلی وزن التکریم برنسنه یی ملایم قلق فی الالیان فی هنزه نک کسریله کذلک ملایم قلق یقال لینت  
الشی و النته اذا صیرته لینا و یقال ایضا الیفته عل النقصان و النام مثل اطلته و اطولته و یوم مقامه  
جوهرینک عبارتند شایسته نکرار اولدوغی ایچون احد مکررین طی اولندی فی اللیان فی لامک  
کسریله کذلک ملایمت فی الملاینه فی میمک ضمی و یانک فقیله بمعناه تقول لا یبئی ملاینه و لیانا فی الاستلانه  
هنزه نک و تانک کسریله برنسنه یی ملایم عد ایتک فی التلپین فی فقیله و یانک ضمی و تشدید یله  
برکسنه یه یاد اقلنوب قلق ایتک \* فصل المیم فی المونه فی میمک فقی و هنزه نک ضمی و مدیده فقولت  
وزنی اوزن هنزه ایله و هنزه سزجا تر و فرا ایتدی یوم فغله وزنی اوزن در میمک فقی و عینک ضمیمه ایتدن  
و این تعبیه و شدته دیرلر و بعضی ایتدی مفعله وزنی اوزن در و اوندن هیکه معناسنه برکسنه نک مؤتی  
انسان اوزن ثقیل اولدوغی ایچون هیکه ثقیل اولدوغی کی و خلیل ایتدی اکر مونه مفعله اولیدی  
مثبته دیرلر دی معیشت دید کاری کی و اخفش مفعله اولاسن جا تر کوردی هنزه دکلوم معیشت کی  
قالماش ایتده فی المان فی میمک فقی و هنزه نک سکونیه برکسنه نک زحمتن چکمک تقول ما انت القوم  
اما هم ما تا من الباب الثالث اذا حلت مؤ و نهم و شول کسنه که هنزه یی ترک ایلر اول منتهم امونهم دیر  
باب اولدن و مان زحمت چکمکی قایر مغه دخی دیرلر تقول اتانی فلان و ما مانت ما نه ای لم اکثر له  
و کسائی ایتدی ای ماتیات له و سلیم قبیلله سندن بر اعرابی ما مانت ما نه کلامنک تفسیرندن ایتدی  
ای ما علت بذلک و هو یحانه یعنی بن ای یلدم دیرحالا که ییلور فی التلمنه فی تانک فقی و میمک سکونی  
و هنزه نک کسریله بالدرمک اعلام معناسنه تقول ما انت فلان تلمنه ای اعلمه فی المئنه فی میمک فقی  
و هنزه نک کسری و نونک تشدید یله علامت و فی حدیث ابن مسعود ان طول الصلاه و قصر الطیبة  
مئنه من فقه الرجل اصمعی ایتدی شعبه بندن یو حدیث شریفه مئنه نک معناسن سوال ایتدی  
بن ایتدم علامت معناسنه و لایق معناسنه در یعنی فقه رجله لایق اولان طول صلوت و قصر طیبه در  
وجوهری ایدر یو کله حدیث شریفه و شرعده یو وجه اوزن روایت اولنور لکن نیم قاتخ حق مئنه  
دیکدر معینه کی فقیله وزنی اوزن و معینه معینک مؤشدر ماء جاری معناسنه در زیرامی اصلیه در  
مکر که میم اصلیه اولیوب اشتقاقی هذه الیابدن اولیه بالکه مئنه مفعله اوله ان مکسور مشدده دن  
مشتق اولغله نه کم هو معساة من کذا دیرلر محدث و مظنه معناسنه که عسی دن مشتق روایزید یو مئنه در  
دیرایدی تاء مشتاة ایله مخلقه و محدث معناسنه پس یوم فغله اولور آته یو نه دن لکن جوهری باب تانک  
اولنده آته یو نه اذا غلبه بالجه و ما ته مفعله منه دیشدر و قاموسه دخی یو منوال اوزن در پس محدث  
و مخلقه ایله تفسیر تاء ایله محتاج اولور فی المواله فی میمک ضمی و هنزه ثانیه نک فقیله برنسنه یی فکر  
ایتک اصمعی روایتی اوزن تقول ما انت فی هذا الامر علی وزن فاعلت اذا روات فی المان فی میمک فقی  
و هنزه نک سکونیه شان معناسنه تقول امان مانک و اشان شانک ای اغلی ما تحسنه و مان یو کر معناسنه  
دخی کلور خاصره کی فی المانه فی وزن مزبور اوزن کذلک یو کر معناسنه در المانات میمک فقی و هنزه نک

مان

\*



سكونيله جمى الماؤن ميک ضمی و همزه نك ضمی ومديله كذلك جمى بدن ايله بدور کبی علی غیر القیاس  
وما ن کوبك ايله قاسق مایمنه اورمغه دخی دیرلر ومانه بدن ذکر اولنان موضع دخی دیرلر تقول  
مات الرجل امانه ما ن من الباب الثالث اذا اصبحت مائنه ویاووزیدرواتی اوزن درومان كذلك شول  
اغاجه دیرلر که اوچنک تیموری واردر چغتیلر انوکله چغت سورر لری ویاووزیدرواتی اوزن درومان كذلك شول  
المن فی میک فقی و تانک سکونيله شول یردر که برک اوله ویاووزیدرواتی اوزن درومان كذلك شول  
وسکیر که صاغند و صولند واقع اولور تندی کیری و تانی جازدر و متن ارقیه اورمغه دخی دیرلر تقول  
متنت الرجل متنا من الباب الاول اذا ضربت متنه و متن السهم او قلک یا کندن آشفه سیدر اورمغه دخی  
وارنجه و متن برک اولان رجله دخی دیرلر قال رجل متن من الرجال ای صلب و متن برکون تمام سیرایمکه ده  
دیرلر قال متن به متنا اذا سار به یومه اجمع و متن قوچک حایه سن یاروب یومر طه سن و طهر لرن  
چقرمغه دخی دیرلر تقول متنت الکبش اذا شقت صفنه واستخر جت بیضته بعروقها وصفن صا  
مهله نك و تانک فقیله خایه در یسنه دیرلر المان میک کسریله جمی برک برک معنا سنه فی المتانه فی  
میک فقیله برک اولمق تقول متن الشی متانه من الباب اخا مس فی التمین فی علی وزن التکریم بایه  
سکیر صا رمق و قریه فی رث ايله اصلاح ایتک فی المتانه فی میک فقی و تانک سکونيله قوچک  
بول طور طوغی یردر فی المن فی میک فقی و تانک سکونيله برک کسره نك قاوغنه اورمق تقول متنه امشه  
متنا من الباب الاول اذا اصبحت متنا فی الممثن فی میک فقی و تانک ضمی ومديله قاوغنه اوربان کسره  
و ممثن متانه سنه اغریسی اولان کسره به دخی دیرلر فی حدیث عمار نه صلی فی بیان فقال ان ممثن  
و تان قصه اولان کو کاک استنه دیرلر فی المن فی فقیله برک کسره به لن طوتا متی قال متن الرجل  
من الباب الرابع اذا کان لا یستسک بوله و متن متانه سنه اغریسی اولان کسره به دخی دیرلر فی الامن فی  
همز نك و تانک فقیله برک طوین کسره فی المثن فی میک فقی و تانک سکونی والفک مديله موتی  
بدان طوتا من عورت معنا سنه فی المجنون فی ضمیله انسان ایشلدوکی ایشی قایر مامق فی الخجانه فی میک  
فقیله و منا یقال مجن مجن و مجنانه من الباب الاول فی الما جن فی جیمک کسریله اسلدوکی ایشی  
قایر من کسره المجان میک ضمی و جیمک تشدید یله جمی بی پروا اولان کسره معنا سنه فی المجان فی  
میک فقی و جیمک تشدید یله بلا بدل اولان نسنه منه قواهم اخذه مجا نای بلابل و بیفعان وزنی اوزن در  
فعلان وزنی اوزن در کلدربه دلیل ايله که منصر قدر فی المما جن فی میم اولک ضمی و جیمک کسریله شول  
ناقه در که انک اوزینه ار کلر چوقی آشد و غندن اوتری حمله اولمق فی الممجن فی میم اولک ضمی و جیمک  
فقی و تشدید یله اوزاق بول فی المجنون فی میک فقی و نون ثابته ضمی ومديله شول دولا بدر که انوکله  
صوچکر لروابن السکیت ایتدی مجنون قیواوز رنن ارقری قونان انجدر که انوک اوزرندن صوچکلور  
و مجنون مؤ تشدد فعلون وزنی اوزن میم نفس کله دندر نته کم مجنقه ذکر اولمشدر باب قاف و فصل  
جیمک زیر ابو منا جین اوزرینه جم اولنور فی المجنون فی میک فقی و نون اولک کسری و مديله مجنون  
معنا سنه ده لغتدر فی المن فی میک فقی و ما مهله نك سکونيله قیونک طراغی و یا لقی جقار لقی و من  
صناغه دخی دیرلر فی الامتحان فی همزه نك و تانک کسریله بمعناه تقول محنته و امتحنه اذا اختبرنه و من  
اورمغه دخی دیرلر قال محنه عشرین سوطا اذا ضرب به و من برنسنه و برمکه دخی دیرلر تقول ایت فلانا  
فما عنتی شیأ ای ما اعطانی فی المحنة فی میک کسری و ما نك سکونيله شول بلاد که انسان انوکله امتحان

متن

متن

مجن

مجن

امتحان اولنور اصیلر معنای مزبور دن المن میک کسری و حاکف فقیله جمی محنتلر معنا سنه فی المن فی میک  
فقی و ما مجن نك سکونيله اوزن اولان رجل و من اغلغه دخی دیرلر و من قیودن چکمکه دخی دیرلر  
ازچاه کشیدن معنا سنه فی المدون فی ضمیله بریده اقامت ایتک یقال مدن بالکائن من الباب الاول  
اذا اقام به فی المدينه فی میک فقی و دالک کسری و مديله شهر یلد معنا سنه ذکر اولنان اقامت  
معنا سندن اوتری مدینه به مدینه دیشدر پس به فقیله وزنی اوزن اولور و بعضیلا ایتدی مدینه  
مفعله وزنی اوزن در دنت لفظندن ملکت معنا سنه المداین میک فقی و یا نك کسریله جمی شهر لری  
معنا سنه جوهری ایدر ابوعلی فسویه مداینک همزه سندن سوال ایتدی ایتدی بونک ایتی قول واردر  
شول کسره که بونی مدن بالکائن فقیله وزنی اوزن قلدی همزه ايله تلفظ ایتدی و شول کسره که  
دیتدن مفعله وزنی اوزن قلدی ملاک معنا سنه همزه ايله تلفظ ایتدی معایشه تلفظ ایتدی و کی دیتی  
المدن ضمیله كذلك جمی شهر لر معنا سنه و دالک تسکینی دخی جازدر فی التمدین فی علی وزن التکریم بریده  
شهر بنیا دالک یقال فلان مدن المداین کما یقال مصر الامصار فی المدنی فی فقیله و آخر نك یا نك  
تشدید یله مدینه رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم منسوب اولان نسنه فی المدنی فی میک فقی و دالک  
کسری و مديله مدینه منسوب اولان کسره فی المداین فی میک فقی و یا نك کسری و آخر نك  
اولان یا نك تشدید یله مداین کسریله منسوب اولان نسنه به نسبتلر بوجه اوزن مختلف کلدوکی دفع  
التباس ایچوندر فی مدین فی میک و یا نك فقیله قریه شعیمک علیه السلام امیدر فی المدنی فی  
میک و یا اولک فقی و دالک سکونيله مدین شعیمه منسوب اولان نسنه فی المرون فی ضمیله برنسنه  
ملازم اولمق یقال مرن الشی جرن مرو نامن الباب الاول اذا لان مثل جرن جرونا و جرون دخی جیله و راه  
مهمله ايله ملازم معنا سنه در مرون برنسنه به معتاد اولوب انک اوزرینه مداوم اولمغه دخی دیرلر فی المراه  
میک فقیله كذلك معتاد اولمق یقال مرن علی الشی مرن مرونا و مرانه اذا تعود و استمر علیه و مرون  
ال غلدن ناسور بغلیوب قی اولمغه دخی دیرلر یقال مرن علی العمل اذا صلبت و مرون برخصو صله  
یوزرک اولمغه دخی دیرلر یقال مرن وجه فلان علی هذا الامر اذا صلبت و مرانه ملازم اولمغه دخی دیرلر  
المرن فی میک ضمی و رانک فقی و تشدید یله یوزی برک اولان کسره یقال انه لمرن الوجه ای صلب الوجه  
المرن فی میک فقی و رانک کسریله حال معنا سنه یقال ما زال ذلك مرن ای حالی و یقال للقوم هم علی  
مرن واحد اذا استوت اخلاقهم فی المرن فی میک فقی و رانک سکونيله کورک بوستین معنا سنه و مرن  
دوه نك یا فی المن یغلغه دخی دیرلر یقال مرن بعیره عرنه مر نامن الباب الاول اذا ذهبن اسفل قواجمه  
من حنی و حفا دوه نك یا فی طشر غغه دیرلر فی امران الذراع فی همزه نك فقی و میک سکونيله قولک  
بر سکیرک امیدر فی مرانه فی میک فقی و رانک تخفیف یله بر موضعک امیدر و مرانه برنا قف نك دخی  
امیدر که اول ابن مقبلک ناغه سیدر فی التمرین فی علی وزن التکریم برنسنه فی ملازم قلق تلین معنا سنه  
المازن فی رانک کسریله بر نك ملازم اولان یری که قصبه انفدن فضله اولاندر و کوندرک ملازم اولانته  
دخی مازن دیرلر فی الممازن فی میم اولک ضمی و رانک کسریله شول ناغه در که اکا درک چوق واردر و غندن  
حامله قالمه مجن کیدر و زنا و معنی یقال مارنت الناقه اذا ضربت فلم تاقح فی المرن فی میک ضمی و رانک  
تشدید یله کوندرلر در رماح معنا سنه فی المراه فی وزن مزبور اوزن واحدی فی مرن فی كذلك  
میک ضمی و رانک تشدید یله برک ایدر که بصره جابنه مکه مشرقه دن ایتی قونق یردر که جم

مجن  
مدن

مرن

\*



مزن

بن مراك قبرى اندر في المزنه في ميك ضمي وزا معجيك سكوييله آق باو طدر سحابه بيضا معناسنه  
 ابوزيد روايتي اوزن ومزنه يا عون دخی ديرلر المزن ميک ضمی وزانک سکوييله جمی باو طدر معناسنه  
 في حب المزن في حانک فقی وميک ضمی وزانک سکوييله طلوک کوکدن ياغر رد معناسنه في المازن في  
 زانک کسرييله قرنجيه يومر طه سي بيض النمل معناسنه في مازن في کذلک زانک کسرييله برقييله نك باباسی  
 آديدريمين وبني صعبه ده وبني شيبانک دخی بررکسنه نك اسميدر في ابن مزنه في ميک ضمی وزانک  
 سکوييله هلال ماه نو معناسنه في المزون في شمينه عمان ديمکله معروف شهرک اسميدر في مزينه في  
 ميک ضمی وزانک فقی ويانک سکوييله مضردن برقييله نك باباسنک اسميدر که اول مزينه بن ادبن  
 طابعه بن الياس بن مضردن في المزن في ميک ضمی وزانک فقی ويانک تشديد پله ذکر اولنان قبيله يه  
 منسوب اولان کسنه في المشن في ميک فقی وشينک سکوييله قاضي ايله اورمقدر برنوع يقال مشنه  
 مشنانم الباب الاول ومشن قاجله اوروب دريسن صيرمغه دخی ديرلر يقال مشنه بالسيف اذ صيريه  
 فقشر الجلد ومشن جزوی نسنه ال ويرمکه دخی ديرلر نقول امشن منه مامشن لك اي ما وجدت  
 الامشنان في هنزه نك وتانک کسرييله برنسنه في كسوب الحق وبرنسنه في قاعق اختلاس معناسنه  
 يقال امشننت الشئ اذا اقمطعته واختلسته وامشنان برنسنه في صيرمغه دخی ديرلر يقال امشننت  
 السيف اذا استلته في المشنه في ميک فقی وشينک سکوييله بدنه اولان صيرق که برخشن نسنه يه  
 سورمه دن حاصل اولور کرک قاني چقسون کرک چقماسون وابن السکيت کلايدن روايت قلوب  
 ايتش مرت بي غران قاصاني مشنه ديرلر اصلي اثر من الجراحة معناسنه وغران عامه نك خرايد کرک  
 قيلدن اولان چو الدر في التشين في على وزن التکریم ناهه سوند کراسته ويرمک يقال مشنت الناقه  
 تشينا اذ ادت کارمه في المشان في ميک ضمی وشينک تخفيفيله برجنس خرما وفي المثل بعله الورشان  
 ناکل رطب المشان ولا تعل الرطب المشان بالتوصيف بل بالاضافه وورشان فختينه طيور جنسندن  
 قريه ديرلر يعني قريه هانه سيله خرماي تناول ايدرسن في المعن في ميک فقی وعينک سکوييله شئ حقير  
 ويسير ومعن کذلک طايفه عربدن برنسي کسنه نك اسميدر که اول معن بن زانک درکه جدا علاسي عرو  
 شيبانيدرمه قولم حدث عن معن ولا خرج يعني هنزه خبر سويارسک معنن سويله که انک خبري لطف  
 وکرمي مؤيد در حرجي مؤدي دکادر في المعن في ميک کسري وعينک فقی ونونک تشديد يله فضولي  
 اولان کسنه يقال رجل معن في حاجته اي فضولي مبرم في المعنه في ميک فقی وعينک سکوييله شئ حقير  
 معناسنه در يقال ماله سعه ولا معنه ومعنه نك اصلي اورته سندن کسلس قريه درکه شئ حقيردن  
 عباتدر في الماعون في على وزن الکافور براسميدر که منافع بيتي جامعدر يعني اوده استعمال اولنان آلات  
 واثابه ديرلر چوملاک کي وبالته کي ويوناره شيبغه وازايسه وصوبه دخی ماعون ديرلر ماعون اطاعته  
 وانقياده دخی ديرلر منه ماحکي الاخفش عن اعرابي فصيح انه قال لو قدر لنا الصنعت بناقتک صنيعا  
 تعطيت الماعون اي تنقادک وتطيعک وياري تعالينک \* ويعنون الماعون ديدوکي قولنده ابو عبيد  
 ايتدي ماعون زمان جاهليتک هنزه منفعته وعطيه يه اطلاق اولنوردی وزمان اسلامه ماعون طاعته  
 وزکاته ديرلر ديدى وناسدن بعض کسنه ايتدي ماعون اصلنه معونت ايدى تاحذف اولنوب اندن  
 عوض الف و برلشدر في الامعان في هنزه نك کسرييله سيرده اوزاغه کتمک يقال امعن الفرس اذا تابعد  
 في عدوه وامعان برکسنه نك حقن الوب کتمکه دخی ديرلر يقال امعن فلان بحقى اذا ذهبه وامعان يرصوبه

مشن

معن

مکن

يرصوبه طويغه دخی ديرلر يقال امعنن الارض اذا رويت في المعين في ميک فقی وعينک کسري ومديله  
 جاری اولان صويقال ماء معين اي جار وعضيلر ايتدي معين مفعولدر عنت الماء دن صويي چقاردم  
 معناسنه في الماعون في ميک اولک فقی وعينک ضمی ومديله شول مرعي درکه انده صواتش اوله يقال کلاه  
 معون جري فيه الماء في المعنان في ميک ضمی وعينک سکوييله دن ده صواتش وغي يري في المعان في ميک  
 فقی وعينک تخفيفيله يتاق يري وقوناق يري في معان في کذلک ميک فختيله شام شريفه بررک اسميدر  
 النکين في على وزن التکریم قادر فلق في الامکان في هنزه نك کسرييله بمعناه يقال مکنه الله من الشئ  
 وامکنه منه وامکان کرا قارننه عرطه سن جمع ايتمه دخی ديرلر يقال امکنت الضببة اذا جمعت ييضتها  
 في بطنها في الاستمکان في هنزه نك وتانک کسرييله برنسنه يه قادر اولوق في التمكن في فختينه وكافک  
 ضمی وتشديد يله بمعناه يقال استمكن الرجل من الشئ وتمکن منه اذا قدر عليه وامکن برنسنه مکن اولغه  
 دخی ديرلر يقال فلان لا يمكنه النهوض اي لا يقدر عليه ونهوض شمينه قيام معناسنه در في مالمکنه في  
 هنزه نك وكافک ونونک فختيله فعل تعجيدرنه تعجب قدرت بولدي معناسنه منه قولم مالمکنه  
 عند الامير وبوشاذ در رباعيدن فعل تعجب کلدو کچون في المکن في ميک فقی وكافک سکوييله کلم  
 يعرطه سي بيض الضب معناسنه ومکن الضباب عرب طايفه سنک برجنس طعاميدر که عجم طايفه سي  
 اندن حظا يميز في المکنه في ميک فقی وكافک کسرييله يوا شيان معناسنه المکن وزن مزبور اوزن جمی  
 يوا المعناسنه المکنات کذلک وزن مزبور اوزن جمی وفي الحديث اقروا الطير على مکناتها ومکناتها  
 بضم الكاف ايضا واعراب طايفه سندن ابو زياد الکلابي وغيري ايتدي بزمکناتي قوش يواسي  
 معناسنه بلرز باکه قوش يواسي معناسنه وکات در مکات کار يواسي معناسنه در ديدى وابعيد  
 ايتدي مکاتي وکات معناسنه استعمال جايزدر قوش يواسن کار يواسنه تشبيها ته کم مشافرا لخبشي  
 ديرلر حالا که مشافردوه طودا غنه ديرلر وانطفا ارسلان طرنا قلرينه اطلاق اولنور حالا که ارسلان  
 طرنا قلرينه مخالف ديرلر وابعيد ايتدي محتملدر که مراد على امکنتهاد يک اوله يعني طيوري شول مواضع  
 اوزن ستر قیلاک که حق تعالی انلره آتی تعين ايتشدر پس انلري اندن منع ايتک زير انلر لا يضر ولا ينفع  
 فهميدندر اول مکاندن آخر مکانه تجا وزا يتمرلر ومکات استقامت احوال معناسنه دخی کلور يقال  
 الناس على مکاتهم اي على استقامتهم في الاحوال في المكون في ميک فقی وكافک ضمی ومديله شول  
 کاردرکه قارننه عرطه سن جمع ايتشدر في المکن في ميک اولک ضمی وكافک کسرييله بمعناه يقال امکنت  
 الضببة فهي مکنون وتال ابوزيد امکنه الضببة فهي مکنون على ما هو القياس وچکرکه ده دخی استعمال  
 اولنور يقال امکنت الجراد فهي مکنون في المكان في ميک فقی وكافک سکوييله برجنس اوتک اسميدر  
 ومهن يله مکاني ميم مضمومه باشنده کتور مشدر پس محاحک تصدريحه مخالف اولور في المکن في ميک اولک  
 ضمی وكافک کسري وتشديد يله اعل نحو قننه معرب معناسنه در عمرو ابراهيم کي واسم قنن معرب  
 اولدوغندن غيري منصرف دخی اولسه اکا مکن امکن ديرلر زيد کي وعمرو کي وغيري مکن مبنی  
 معناسنه در کيف واين کي واهل نحو قنن طرف مکن در ديسه مراد لري کاه طرف اولور وکاه اسم  
 اولور ديمکدر کقولک جلست خلفک فتصعب وجلسي خلفک فترفع في کل موضع يصح ان يكون طرفا  
 وطرف غير مکن شول طرفدرکه ظرفيته صالح اولان يوده مرفوع استعمال اولنيه کقولک لقيته  
 صباحا وعديک صباحا فتصعب فيهما ولا يجوز الرفع اذا اردت صباح يوم بعينه وعرب طايفه سنک

\*



بوجه اوزن استعمالك علت موجبہ می همین سماعدر غیري سنه دكلدره بودكر اولان حالت دخی  
برنجہ اسماء موجوده دركه انارصباح وذو صباح ومسا وعشيه وعشا وضحی وضحو وسحر وبكر وبكره  
وعتمه وذات مرة وذات يوم وليل ونهار وبعیدات بین اسمایدر وبو حالت كه نصب متعین اولق مالتیدر  
يوم بعینه مراد اولد قلدر اما بونلر قن نكره اولسه لی باخود اوزر لینه الف لام داخل اولسه اول وقت  
رفعله نصبله وجرله نكلم اولنور سیبویه ابتدی بودكر اولان معنای زه یونس خبر ویر مشدر في المنة في  
ميك فقی ایله قوت یقال هو ضعيف المنة في المن في ميك فقی ونونك تشدید یله ضعيف قلق تقول  
منه السیر من الباب الاول اذا اضعفه واعياه ویر مق معنا سنه ده كلور تقول مننت الناقه اذا حسرتها  
وحسر حروف مهمله ایله یور مق معنا سنه در ومن بطنه دخی دیرلر ایکی رطل وهر رطل یوز او توزدر همدور  
المناء في ميك فقی وآخرته الفلك قصير یله بعناه الامنان همزه نك فقیله منك جمیدر بطنه معنا سنه  
الامناء همزه نك فقی والفلك مدیله منانك جمیدر كذلك بطنه معنا سنه ومن قدرت حلوا سنه دخی  
دیرلر كه اول كوكدن پیرا قرا اوزر یله یغان لذیذ سنه در تركین معنا سنه وفي الحدیث الكماء من المن وكاه  
فقیته نله منترید ككری او تدر كه شور یرلده بتر غالباً في من في ميك فقی ونونك سكون اوزن بنا سیله  
براسمدر كه هر خطابه صالح اولان كسنه یه لطلاق اولنور وبواسم مبهم غیر متمكندر یعنی معرب دكلدر ولفظا  
مفرد و معنی جمعه دخی اطلاق اولنور كقوله تعالی \* ومن الشیاطین من یفوضون له ومن ایچون دورت  
موضع وارد كر كه بری استفهامدر نحو من عندك ویری خبردر نحو ایت من عندك ویری دخی جزادر نحو  
من بكر منی اكرمه ویری دخی نكره اولوب موصوف اولقدر نحو مررت بمن محسن ای بانسان محسن وكاه  
اولور كه منله علم وكنیتلر ونكره لحكايت اولنور اهل حجاز لغتله مثلاً رأیت زید اديسه ل من زید ادر سن  
و قن رأیت رجلا دیسه ل من ادر سن نكره اولد وغندن او تری و قن جاء فی رجل دیسه ل من ادر سن و قن  
مررت برجل دیسه ل منی دیر سن و قن جاء فی رجلان دیسه ل منان دیر سن و قن مررت برجلین دیسه ل  
منین دیر سن نونك ایكپسنه دخی تسكینله و جمعه دخی جال یله در یعنی نوناری ساكن قیلر سن قن جاء فی  
رجال دیسه ل منون دیر سن ومنین دیر سن نصبله وجرده ومن ایله بودكر اولنلادن غیر یسی حكايت اولد ز یعنی  
رأیت الرجل دیسه ل من الرجل دیر سن رجل مرفوع قلعه غیر ی وجه جائز دكلدر كذلك من اوزر یله حرف  
عطف داخل قلستك مابعدین مرفوع قیلور سن غیر ی وجه جائز دكلدر مثلاً فی زید ومن زید دیر سن  
واكر من لوزن وقف ایتمیوب وصل اتسك آخره زیاده اولنان حرفلری حذف ایدر سن مثلاً من یا هذا  
دیر سن اكر چه بعض اشعارده حالت وصله زیاده دخی كلشدر مثلاً منون اتم دینشدر ومو ثلثه منة  
ومننان ومنات دیر سن بونلر ك جمیع می تسكینله وارد اولمشدر واكر مو ثنی وقف ایتمیوب وصل اتسك  
منه یا هذا دیر سن تنوینله ومنات دیر سن و قن رأیت رجلاً و جاز اديسه ل من و یا ادر سن اولدن زیاده فی  
حذف ایتمكه یعنی كلمه مندن مفردده و تنوینله و جمعه اولان زیاده لری حذف ایتمكه وصل ایتد و ككدن  
او تری و قن مررت بحمار و رجل دیسه لای و منی دیر سن وقف ایتد و ككدن او تری پس بونك اوزر یله قیاس  
ایله و اهل حجاز دن غیر یسی بودكر اولنان حكايتلر دن برین جائز كور میوب من كلمه سنك مابعدنك كن  
معرفه فی مرفوع قیلور كرك علم اولسون كرك كنیت اولسون كرك غیر ی اولسون و جوهری ایدر عامه  
ناس فی زماننا اهل حجاز لغتی اوزن در و قن من كلمه سن اسم متمكن قلستك نونی مشدد قیلور سن حرفن  
اوزر یله اولد وغندن او تری في من في ميك كسری ونونك سكونی ایله حرف جر در ابتداء غایت ایچون

من

من

۳۱۹ ایچون كقولك خرجت من بغداد الى الكوفة وكاه او اور من كلمه می تبعیض ایچون اولور كقولك هذا درهم  
من الدراهم وكاه اولور بیان و تفسیر ایچون اولور كقولك لله درك من رجل پس كلمه من بوقوله اسم مكنی فی  
مفسر اولوب آنی ترجمه اولور و باری تعالی نك \* ونزل من السماء من جبال فيها من برد دیدو كی  
قولله كه اوج من واقع اولمشدر اولی ابتداء غایت ایچوندر ایكجه می تبعیض ایچوندر او خجیم می  
تفسیر و بیان ایچوندر وكاه اولور من ناكید لغو ایچون اولور كقولك ما جاء فی من احد و وجه من رجل كه  
بونلر كلمه من ایله ناكید اولمشدر و باری تعالی نك \* فاجنبوا الرجس من الاوثان دیدو كی فاجنبوا  
الرجس الذي هو الاوثان تقدیر نك در و ثوب من خز دیدو كی دخی بویه در جوهر نك سوق  
كلامندن فهم اولنان بودر كه بونلر ده اولان من دخی زائده اوله ولكن مشهور خالفدر واخفش ایتدی  
باری تعالی نك \* وترى الملا بكة حافین من حول العرش دیدو كی قولله من توكید ایچون داخل اولمشدر  
رأیت زید انفسه دیدو كك قولكه انفسه ناكید ایچون اولدوغی كی دیدی وكاه اولور عرب طایفه می  
مارایت من سنة دیرلر مند سنة معنا سنه و باری تعالی نك \* لمجد اسس على التقوى من اول يوم  
دیدو كی قولى دخی بویه در وكاه اولور من على معنا سنه اولور كقوله تعالی \* ونصبرناه من القوم  
ای على القوم وعربلر كه حالت قسمدر من ربی ما فعلت دیدو كی قولله من حرف جر در باء قسم موضعنه  
وضع اولمشدر زیر احروف جانك بعضی بعض مقامنه قائم اولور قن معنا ده التباس اولسه وكاه  
اولور كلمه من دن نونی حذف ایدرلر الف لامه مقارن اولدقه اجتماع ساكنیندن او تری مثلاً ملكذب  
دیرلر من الكذب دیک محله نك كه بعض اشعارده واقع اولمشدر في المون في ميك فقی وواوك سكونیه  
بركسنه نك زحمتن ومو ثلثن چكك قول مائه یونه مونا اذا احملى مؤوته وقام بكفایت في المون في ميم  
اولك فقی وثانیك فقی ومدیله مؤوتی چكان كسنه ابن السكيت روایتی اوزن في المهنة في ميك فقی  
وهانك سكونیه خدمت معنا سنه در و ابو زید وكسانی ميك كسریله روايت قلد قلدر اسمی انكار ایتدی  
یقال من القوم یهمنهم مهنة من الباب الثالث اذا خدمهم ومهنة ناقه فی صودن دونك كاه صاغفه دخی دیرلر  
تقول مهنة الابل مهنة اذا حلبتها عند المصدر وصدر فقیته نله دوه صودن عودت ایتكه دیرلر في الماهن  
هانك كسریله خدمت ایدن كسنه في الامتهان في همزه نك وتانك كسریله برنسنه فی مبتدل قلق  
تقول امتهنت الشئ اذا ابتدئته وامتهان برنسنه فی ضعيف قلعه دخی دیرلر تقول امتهنته اذا اضعفته  
المهين في ميك فقی وهانك كسری ومدیله خور اولان كسنه یقال رجل مهين ای حقیر في المين في ميك  
فقی ویا نك سكونیه بلان كذب معنا سنه الميون خمتنله جمی بلانر معنا سنه یقال اكثر الظنون  
ميون یقال مان یمن مینا اذا كذب في الماين في يانك كسریله كاذب معنا سنه در في الميون في ميك فقی  
ویانك فقی ومدیله كذلك كاذب معنا سنه یقال مان فهو ماین وميون في المتماين في ميك فقی ویا نك  
كسریله كذلك كاذب اولان نسنه یقال ودفلان متماين \* فصل النون في التثنية في نونك فقی وتانك  
سكونیه برامز تجوز ایحه كریهه معنا سنه في الاثنان في همزه نك كسریله بعناه یقال نثن الشئ  
من الباب الخامس واثنتین یعنی في المثنی في ميك فقی وتانك كسریله بدرايحه اولان نسنه في المثنی في  
ميك وتانك كسریله بعناه ميك ضمن تانك كسریله تابع قلغین متثن اولمشدر زیر مفعول وزنی ميك  
وعینك كسریله انیه عربدن دكلدر في الثنيتين في على وزن التكریم برنسنه فی بدرايحه قلق یقال نثنه  
غيره ثنينا اذا جعله مثلاً الماين ميك فقی وتانك كسری ومدیله مننك جمی بدرايحه اولان نسنه ل

مون

ممن

مین

نتن

ك







ولا تقصمان في الموازنة في ميثك خبي وزانك فقيله برنسنه في برنسنه به وزنه برابرق في الوزان في  
واوك كسري به بعناه تقول وازنت بين الشمين موازنة ووزانا و برنسنه برنسنه به برابر اولغه ياخوه  
انوك مقابله سنه اولغه دخی دیرلر يقال هذا يوازن هذا اذا كان على زنته او كان محاذية في الاتزان في  
همزه نك كسري وتانك كسري وتشديد يله برنسنه في طار توب الملق يقال وزن المعطى واتزن الاخذ كما  
يقال نقد المعطى وانتقد لاخذ يعني ائجه في ورن انتخاب ايدوب ويردي وآن انتخاب ايدوب آلدی  
پس اتزان باب افتعال دندر وواتايه قلب اولغوب ادغام اولغوب في الوزين في واوك فقي وزانك كسري  
ومديله شول حظلدركه او كئش اوله يعني اون اولش اوله وحظلدركه وكره ديدكاري سنه دركه  
اطباقتنه معروف قدر ووزين اهل وقار اولان كسنه به دخی دیرلر رزين معناسنه في موزن في ميثك  
وزانك فقيله بر موصعك اسعیدر شاذ در موصدوموغب كبیدر في الوسن فقتينله ايز غنق نقاس  
معناسنه في السنة في سبنك كسري به كذلك ايز غنق يقال وسن الرجل من الباب الرابع وعبر برك اوسن  
يارجل ليلتك ديدكاري قوللرنه همزه همزة وصل وسين مفتوح در وتقول ماله هم ولاوسن الا ذاك  
يعني همي واستراحتي مقصود اولان سنه به مصر وفدر وزياده زبون اولغنه دخی دیرلر يقال وسن الرجل  
من الباب الرابع ايضا اذغشي عليه من تنن البير مثل اسن في الوسنان في واوك فقي وسينك سكونييه  
ايز غان كسنه يقال وسن الرجل فهو وسنان في الاستينان في همزه نك كسري وتانك كسري ومديله  
كذلك ايز غنق يقال وسن الرجل واستوسن يعني في الايسان في بر كسنه في قيونك رايحه سي اورمق  
يقال اوسنته البير في الموصنة في ميثك خبي وسينك كسري به شول قيودركه رايحه سي كيرن كسنه في  
اون يقال ركية موسنة وركيه رانك فقي ويانك تشديد يله ديي يقين اولان قيوي في التوسن في فقتينله  
وسينك خبي وتشديد يله بر كسنه نك اوز رينه او يوركن كلك يقال توسنها اذا اتاها وهي نائمة ويونن  
مقصود اركه ديشي به او يوركن كلدی ديك اولور في الميسان في ميثك كسري ومديله اهل وقار اولان  
كسنه يقال امرأة ميسان كان بها سنة من رزانتها يعني كويا كه زياده وقار نندن او بخويه وار مشدر  
في ميسان في ميثك فقي ويانك سكونييه بر موضعك اسعیدر في الوضين في واوك فقي وضاد معجه نك  
كسري ومديله محقه اوزن جكدكاري قولان كه قنب ايجون اولان بطن مثابه سنه ورجل ايجون اولان  
تصدير مثابه سنه واكر ايجون اولان خرام مثابه سنه درو وضين قايشدن اورلش يصي قولاندر كه زياده  
استحكام ايجون بر قاج قاتدن ايدرلر الوضين خمتينله جي ذكر اولنان قولاندر معناسنه و ابو عبيد ايتدی  
وضين دیرلر موضوعون محلله نته كم قنيل دیرلر مقتول محلله في الوضين في واوك فقي وضادك سكونييه  
ذكر اولنان قولاني اورمك تقول وضنت النسع اضنه وضنا اذا انسجته ونسع نونك كسري به قولانه دیرلر  
الموضونة في ميثك فقي وضادك خبي ومديله شول زن دركه حلقه ليلتك زياده بري پرينه كرسنه سندن  
طوقش كي اولور وموضونه جواهر ايله طوقشه دخی دیرلر منه قوله تعالى \* على سرر موضونه  
ومجاهد بوايت كرسنه نك تفسير نه اي مرمولة بالذهب والجوهر ديشدر ومرمولة اورلش معناسنه در  
الوطن في فقتينله انسانك اولدوخي پرور وبه نام شاعر شعر نده وطني تخفيف ايدوب وسطن ساكن  
قلشدر الاوطان همزه نك فقيله جي وطنلو معناسنه واطوان الغم قيون يتاغی اولان يرلر في الايطان  
همزه نك كسري ومديله بریری وطن طوقش في التوطنين في على وزن التكرم بعناه في الاسيطان في  
همزه نك وتانك كسري ومديله بعناه ايضا تقول او طنت الارض ووطنتها توطینا واستوطنتها اذا

وسن

وضن

وطن

۲۱۸ اذا اتخذتها وطنيا الا قطنان في همزه نك كسري وتانك كسري وتشديد يله بعناه ايضا ویدوب باب افتعال دندر  
قلب وادغامه اقطان اولمشدر وتوطن النفس نفس برنسنه به يا قشدر مقدر في الميطان في ميثك كسري  
ومديله برنسنه نك غايقي وميطان شول يره دخی دیرلر كه يوكرك آنلرني قوشغه اورادن تعيين ايدرلر  
اول ميدانك اوليدر وميثاء وميداء ميثك كسري ومديله ميدان آخريته دیرلر في المواطن في ميثك فقي  
وطانك كسري به جنك يرلر قال الله تعالى \* لقد نصركم الله في مواعين كثيرة في الموطن في  
ميثك فقي وطانك كسري به واحدي جنك يرلر معناسنه في الوعنة في واوك فقي وعينك سكونييه  
برك يراض صلبه معناسنه في التوعن في فقتينله وعينك خبي وتشديد يله دوه زياده سمرمك يقال  
توهنت الناقة اذا سمعت غايه السمن في الوكن في واوك فقي وكافك سكونييه قوش يواسي كرك طاغده  
اولسون كرك ديواره اولسون عشن معناسنه وعشن عين مهمله نك خبي وسينك تشديد يله شول  
يواركه قوش اتي چوب ديوشر مكله بيار في الموكن في ميثك فقي وكافك كسري به بعناه واصمعي ايتدی  
وكن شول قوش يواسيدر كه چوب ديوشر مكسزن اوله وكر رايه شول قوش يواسيدر كه چوب  
ديوشر مكله اوله وكن قوش يورطه سن قنادي آلتنه المنه دخی دیرلر يقال وكن الطائر يرضه بكته  
وكامن الباب الثاني اذا حضنه في الوكنه في واوك خبي وكافك سكونييه قوش اوتراخي يهرقنه  
اولور سه اولسون في الاكنه في همزه نك خبي وكافك سكونييه بعناها الوكات واوك خبي وكافك  
سكونييه جي قوش اوتورا قنري معناسنه الوكات واوك وكافك خبيله كذلك جي معنای مزبوره  
لغتدر الوكات واوك خبي وكافك فقيله كذلك جي مزبوره لغتدر الوكن واوك خبي وكافك فقيله  
كذلك جي نته كم بونك امثالي ركه جعنه مرور ايشدر في الوهن في واوك فقي وهانك سكونييه  
ضعيف اولق معناسنه در وضعيف ايتكه دخی دیرلر يقال وهن الانسان وهنه غير هيتعدى ولا يتعدى  
وهن چوق دوهيه دخی دیرلر ابل ككثير معناسنه ووعن كيه نك نصفنه دخی دیرلر في الوهن في  
ميثك فقي وواوك سكونييه كذلك نصف ليله دیرلر واصمعي ايتدی كيه نك اكثر يكمكه دیرلر في الوهن  
فقتينله كذلك ضعيف اولق يقال وهن وهنا اذا ضعف في الايمان في همزه نك كسري ومديله  
ضعيف قلق واهيان كيه نك نصفنه يا خود او اخريته داخل اولغه دخی دیرلر تقول او هنا اي صرنا  
في تلك الساعة في التوهين في عل وزن التكر يعدهناه تقول او هنته ووهنته توهينا في الواهنة في هانك  
كسري به قصه ايكو قصير معناسنه كه اسفل الاضلاع ديك اولور في الوهانة في واوك فقي وهانك  
سكونييه شول عورتدر كه اندك ضعف وقتور اوله \* فصل الهاء في التهتان في تانك فقي وهانك سكونييه  
ديعه ديدكاري يا غوردن برنوعدر وديعه شول يا غوردركه اقلي يانك نهار يانك ليل اوله واكثره  
حد اوليه ونضدر ايتدی تهتان شول يا غوردركه بر ساعت يا غه بر مقدار يكد كدن صكره يينه يا غه  
وتهتان يا غور طامغه دخی دیرلر في الهتن في هانك فقي وتانك سكونييه كذلك يا غور طاملق في الهتون  
خمتينله بعناه في الهاتن في تانك كسري به طاملين سنه يقال سحاب هاتن الهتن هانك خبي وتانك  
فقي وتشديد يله جي يقال سحاب هتن مثل راكم وركم في الهتون في هانك فقي وتانك خبي ومديله  
بعناه يقال سحاب هتون الهتن خمتينله جي عمودله عديكي في الهجان في هانك كسري به شول دوه دركه  
آق اوله وبوننه تذكرونا نث وجع وافراد برا بر اولور يقال بعير هجان وناقة هجان الهجان هانك فقي  
ويانك كسري به هجانك جي بعض روايت اوزن وهجان شول يره دخی دیرلر كه طيراخي خوب اولوب

وعن

وكن

وهن

هتن

ه

هجن



نباتات در حالی اوله یقال ارض هجان مرت ای طبعه التراب خالیه عن النبات ومرت بمقامه جوهری  
 متخلفه نده اختلاف اوزن در بعضی مرت تا مشاة مخففه ایله واقع اولمشد و بعضی بیه موج  
 مشدده ایله واقع اولمشد رجح ناس معناسنه و هجان کریمه اولان عورته دخی دیرل یقال امرأه هجان  
 ای کریمه و اصمعی امیر المؤمنین علیه السلام عنده هجان و هجانیه فی کل جان به الی فیله دیدی و کی  
 قولنده هجان خیار معناسنه در دیدی و جناحی الثردن ما خود در میوه دیرمک معناسنه و یزیدی  
 ابتدی هجان ایله کی ظاهر اولان نسنه در ته کم هجان هجینی ویتولفی ظاهر اولاندر و هجنت آنه  
 جابندن اولور قجن باباسی جنس اولوب آنه سی ناجنس اولسه ولد هجان اولور کی الهاجن فی جیک  
 کسر یله شول قدر که قبل البلوغ تزوج اولنه و کذلک دوه نک و سایر بهایک خرده سنه دخی هاجن  
 دیرل و فی المثل جلت الهاجن عن الولد ای صغرت و جلت الهاجن عن الرقدور فد راء مهمله نک کسری  
 و فائک سکونیه بیوک قد حدر یعنی دوه نک خرده سی سود ایله بیوک قد سی طولدر مر و ابن الاعرابی  
 ابتدی جلت العلیة عن الهاجن دیرل کبرت معناسنه و علیه دوه در یسندن اولان سود قابنه دیرل  
 و ابن الاعرابی ابتدی هاجن شول بدت لبوندر که بی وقت یو کلی او ابی بی وقت طوغره حاله اول اکا  
 صالح اولیه کی انتهیجین فی علی وزن التکریم بر نسنه بی هجین قلی یعنی بد اصل قلی و بی کوهر قلی یقال  
 هجینه اذاجعله هجینا و هجین بر نسنه بی قبیج کور مکده دخی دیرل کی الهجان فی همزه نک و تانک کسر یله  
 قزه صغیره ابکن و طی ایتک تقول اهجنت الحاریة اذا وطئت و هی صغیره کی الهجنته فی میمک ضمی  
 و جیک کسر یله شول تازه خرما اغاجیدر که ابتدایش و یرمش اوله کی الهدون فی ضمیمه ساکن اولمق  
 یقال هجن یهدن هدو نامن الباب الاول اذا سکن و هدنه دخی دیرل ساکن قلدی معناسنه متعدی  
 و غیره متعدی کلور کی الهادنه فی میمک ضمی و دالک فحیله مصاحله قلی یقال هادنه اذا صالحه  
 الهدنه فی هانک ضمی و دالک سکونیه احمد سکون معناسدن و مصاحله معنا سندن منه قولهم  
 هدنه علی دخی ای سکون علی غل و دخن تو توندن دخان معناسنه کی التهادن فی تانک فحی و دالک  
 ضمیمه احوال منظم اولوب ایش درست اولمق یقال تهادنت الامور اذا استقامت کی الهدان فی هانک  
 کسر یله احق و ثقیل معناسنه الهدون هانک ضمی و دالک ضمی و مدله جمی احق و ثقیل اولانر معناسنه  
 التهدین فی علی وزن التکریم عورت ولدن کلامی ایله ساکن قلی آنی او یوتحق دیلک و تهدین کلک  
 دخی دیرل بطو معناسنه کی هوازن فی هانک فحی و زانک کسر یله قیسدن بر قبیله نک باباسی آدیدر که  
 اول هوازن بن منصور در که جدا علای قیس عیلاندر کی الهلیون فی هانک کسری و لامک سکونی  
 و یانک فحیله بر ذون و زنی اوزن بر اوتک احمد و بر ذون بار کیره دیرل کی الهمین فی میم اولک ضمی  
 و هانک فحی و میم تانک کسر یله حاضر معناسنه و یونک اصل غیر بلری خوفدن امین قلیجی دیک اولور  
 و یوحا لت معنای حضوری اقتضا ایتد و کچون لازمیله تعبیر اولوب شاهدله تفسیر اولمشد  
 و بحسب الاشتقاق اصل ما امن اییدی مدحرج کی امن فهو ما امن دن همزه ثنییه یایه قلب اولندی اجتماع  
 همزه ثنی کریمه کورد کوری سبیدن و همزه اولی هایه قلب اولندی اراق الماء دن هراق الماء دید کوری کی  
 الهینن فی هانک فحی و نون اولک کسری و مدله بر نسنه بی آرز و ایدینوب اکا دقت ایتک یقال هن بین  
 هنیما من الباب الثاني اذا حن و هنین اغلق معناسنه دخی کلور بکا کی کی و هنی فی هانک فحی و نون  
 تشدید یله کاه اولور مکانه اشارت اولور هنی که نه کم بعض اشعارده واقع اولمشد کی الهناه فی هانک

هجن

هوازن  
هلی

هجن

هانک ضمی و نونک تخفیف یله قوت و قدرت یقال ما بالبعیر هنانه ای طرق و طرق طانک کسری و رانک  
 سکونیه شمه دیرل و مقصود قوت و قدرت در کی الالهان فی همزه نک کسر یله قوت و قدرت و یرمک  
 تقول انه الله ای جعله قویا قادرا کی الهنون فی میمک فحی و نونک ضمی و مدله قوت و قدرت یولش  
 کسنه کی الهیننه فی هانک کسری و نون اولک فحیله بر جنس کریمه در خاز پشت مخصوص معناسنه  
 الهون فی هانک فحی و واک سکونیه سکون و وقار اوزن اولمق یقال فلان یحیی علی الارض هونا  
 و هون بر نسنه سهولتله اولمغه دخی دیرل یقال هان علیه الشی اذا خف فی التهون فی علی وزن التکریم  
 آسان قلی یقال هونه الله علیه ای سهله و خفقه کی الهین فی هانک فحی و یانک کسری و تشدید یله  
 آسان اولان نسنه فیل و زنی اوزن در کی الهین فی هانک فحی و یانک سکونیه بمعناه مخفف منه  
 الا هوان همزه نک فحی و واک کسری و الفک مدله جمی اسان اولان نسنه لر معناسنه افلا و زنی اوزن  
 اولور شی ایله استیاء کی الهینون هانک فحی و یانک سکونیه کذلک جمی یقال قوم هینون لیتون  
 الهون فی هانک ضمی و مدله خور حقیر اولمق کی الهوان فی فحیلله اسیدر ذکر اولنان معنایه کی الالهانه  
 همزه نک کسر یله بر کسنه بی خفیف عدا ید و بحقیر کورمک یقال امانه اذا استخف به کی المهانیه فی  
 میمک فحیلله کذلک خور و حقیر اولمق یقال رجل فیهمه مانه ای ذل وضعف کی الاستهانیه فی همزه نک  
 و تانک کسر یله بر نسنه بی حقیر کورمک کی التهان فی تانک فحی و واک ضمیمه بمعناه یقال استهانته و تهان  
 به اذا استغفره کی هون فی هانک ضمی و مدله طائفه عربدن کانه نک برادر نک اسیدر که اول هون بن  
 حزمه در که جدا علای می مضمر در کی الهیننه فی هانک کسری و مدله سهوله معناسنه در یقال امش  
 علی هینتک ای علی رساک و رسل رانک کسر یله آسانق اوزن اولمغه دیرل کی اهون فی همزه نک و واک فحی  
 و ما یبینه هانک سکونیه دوشنبه کونک اسیدر طائفه عربک اسماء قدیمه سندن در کی الهاون فی واک  
 فحیلله شول معروف نسنه در که ایچنده بر نسنه حل ایدرل مریدر یونک اصلی هاوون ایدی زیر اچی  
 الهواوین کلور هانک فحی و واک تانک کسری و مدله قانونه قوانین کی پیس و او ثانی استغنا لاحذف  
 ایدوب و او اولای مفتوح قلدیلر کلام عربده فاعل و زنی اولمق و غی ایچون عینک ضمیمه \* فصل الیاء  
 الیتن فی یانک فحی و تانک سکونیه بر اوغلانک حالت و لادن ابتدای قیام قدر الیری چمقردن اول  
 یقال ایئت المرأة و الناقة اذا ولدت کذلک کی الیرون فی یانک فحی و رانک ضمی و مدله ازلک اولانک  
 صوبی من معناسنه و یوسمدر و قاموسه سمیتنه تعرض اولنما مشد صاحب قاموسک خواص استیاء  
 اشارت عادیکن کی ذوزن فی یانک و زای معجه نک فحیلله ملوک حمیردن بر منکک اسیدر که اکا کوندلر  
 تسبت اولنور یقال ریح زنی کی الازی فی همزه نک و زانک فحی و یانک تشدید یله کذلک ذوزنه منسوب  
 اولان کوندلر لغتدر کی الیرانی فی یانک فحی و یای اخیرک تشدید یله کی الازی فی همزه نک و زانک  
 فحی و یانک تشدید یله کذلک ذکر اولنان معناده لغتدر کی الیفن فی یانک و فانک فحیلله زیاده یشلو اولان  
 پیر شیخ کبیر معناسنه کی الیقین فی یانک فحی و قافک کسری و مدله بر نسنه بی اعتقاد یله صحیح بلک  
 تقول انا علی یقین منه کاه اولور طندن یقین ایله و کاه اولور یقیندن طن ایله تعبیر اولنور کی الیقین فی  
 فحیلله بر نسنه بی ذکر اولنان وجه اوزن بلکن مصدر در کی الیقان فی همزه نک کسری و مدله  
 بمعناه کی الاستیقاء فی همزه نک کسری و تانک کسری و مدله بمعناه کذلک کی التیقن فی فحیلله  
 و قافک ضمی و تشدید یله بمعناه کذلک تقول یقنت یقن من الباب الرابع و یقنت و استیقنت و یقنت کله

هون

یتن  
یرن

یزن

یفن  
یقن

\*



یعنی فی الموقن فی میك ضمی و مدیله و قافك كسریله برنسنه فی یقین اوزن باچی كسنه یا واوه منقلب اولدی  
 ماقبل مضموم اولدوغندن اوتری فی المیقن فی میك ضمی و یانك فقی و قافك كسریله موقنك تصغیری  
 یاصل اوزن عودت ایتمك فی الین فی فحقینله عرب طائفه سنه مخصوص شهر در فی الین فی فحقینله  
 و یانك آخرنك تشدیدیه ذكر اولنان شهر له منسوب اولان سنه فی الیمانی فی یانك ابتدا فقی  
 و آخرنك سکونیه بمعناه و یونك اصل یعنی ایدی آخرنك یای نسبت تخفیف اولنوب الف عوض  
 و برلشدر پس الفله یای مشدد جمع اولماز و سیهویه ابتدی عرب طائفه سندن بعضی یانی یا نك  
 تشدیدیه درلریدی فی الیمانی یای اولك فقی و ثانینك تخفیفیه كذلک یمنه منسوب اولان كسنه  
 الیمانیون فی یانك فقی و یونك ضمی و مدیله بمعناه یقال قوم یمنیه و یمنیه و ثمانیه و یمنیه و یقال امرأة  
 یمنیه ایضا فی الایمان فی همزه نك كسری و مدیله یمنه كلك فی التیمین فی علی وزن التکریم بمعناه  
 الیمانیة فی میم اولك ضمی و ثانینك فحقیه بمعناه كذلک یقال ایمن الرجل و یمن یمن اذ اتی الیمن و كذا الخ  
 فی سیرة یمنی صاغ جانبیه سیما یمنكه دخی درلر یقال یا من یا فلان یا عجبك ای خذهم یمنه و لا تقل  
 یمنهم و العامة تقوله فی التیمین فی تانك و میك فقی و یاء تحتانینك ما یمنه سکونی و آخرنك اولان  
 یانك تشدیدیه یمن لا یمنك اطرافی افق الین معنایه فی الین فی یانك ضمی و میك سکونیه برکت  
 معنایه یقال یمن فلان علی قومه من الباب الخا مس اذا صار مباركا علیهم و یقال یمنهم بالفتح ایضا  
 الیمون فی میم اولك فقی و ثانینك ضمی و مدیله مبارک اولان كسنه من یمن بالضم فهو یمنون فی الایمان فی  
 میك كسریله كذلک مبارک اولان كسنه من یمن بالفتح فهو یمن و یمن فی الافعال یكونا مثل شیئ  
 و شام فی التیمین فی فحقینله و میك ضمی و تشدیدیه برنسنه ایله مبارك طلب ایتمك فی الایمان فی  
 همزه نك فقی و میك كسریله مبارک اولان سنه لر و صاغ اللز معنایه سنه ده كور و یا من استایمك  
 مقابلیدر نامبارك اولان سنه لر و وصول اللز معنایه سنه و یا من یمنك دخی جعی كور و یا كه یمن اوزینه  
 جمع اولنوب ایمن یا من اوزینه جمع اولنشددر زمن اوزینه جمع اولدوغی كبی فی الیمنة فی یانك فقی  
 و میك سکونیه صاغ جانب كدیسرتك مقابلیدر وصول جانب معنایه یقال تعد فلان یمنه فی الایمن فی  
 همزه نك و میك فحقیه صاغ جانب فی الیمنة فی میك فقی و یانك سکونی و میم آخرك دخی فحقیه بمعناه  
 یونار ایسرائیه میسر نك مقابلیدر فی الیمین فی یانك فقی و میك كسری و مدیله قوت و یمن دین  
 معنایه ده كور معنای مذكوردن ما خود درمنه قوله تعالى \* تا توشاعن الیمین قال ابن عباس ای  
 من قبل الدین فترینون لنا ضلالتنا كانه اراد یا توشاعن الماتی السهل و یمن عالی درجه ده دخی درلر اصمعی  
 ایدی عربلر فلان عندنا الیمین دیدكاری یمنه له حسنة معنایه در فی الیمین فی كلك اولاده همزه نك  
 و میك فقی بعد میك كسری و مدیله مبارک معنایه در یقال قدم فلان علی الین ای علی الیمین و یمن  
 اندا یمنكه دخی درلر قسم معنایه الایمن همزه نك فقی و میك ضمیله یمنك جعی قسم معنایه  
 الایمان همزه نك فحقیه كذلک جعی و یمنه یمن دیدلر آید ایچكن هر كس صاغ الن یلد استنك صاغ الله  
 وضع لند و کی ایچون و اكریمین صاغ جانب معنایه اولوب طرف اولور سه جمع اولماز زیر اطروف جمع اولنشف  
 صاغ اولماز مختلفه الالفاظ و متفاوته الاسماء اولدوغی ایچون ككور لزمی كم قدام خلفه مخالف  
 و یمنه مخالف و شما له مخالف در یعنی هر كسنه نك یمنی مثلا واحد در ماعد اولان جهتله مال اولان  
 ضیری الفاظ در یمن یمنك جمع اولنمی شخص واحد نظر جائز اولماز مكر كك اشخاص متعدده یه

ش

متعدده یه نظر اولنه تنه كم دوه سور یسنه ایمن الابل و اشمل الابل درلر و یمن انسانك و غیرك صاغنه  
 دخی درلر فی الیمین فی یانك ضمی و میك فقی و یاء ثانینك كسری و تشدیدیه یمنك تصغیریدر هاسن و اما  
 امیرالمؤمنین حضرت عمر رضی الله عنه حد یمنك كه هایلله وارد اولشدر زود تناییمینتیهامان الهمید توجیهی  
 بودر كه یمنینیهاد یلشدر یمنی كلك سنك تصغیری او لمغله كویا كه یاء اولی تابه قلب اولشدر ثابث ایچون  
 اوله ده مشترك اولدقاری جهندن و عبید قرقه دو كلكنك تخمنه درلر تخم حنظل معنایه فی الیمنة فی  
 یانك ضمی و میك سکونی ایله یمن رده لزدن برجنس برده نك اسمیدر فی ام ایمن فی همزه نك و میك فقی  
 ایله برعورتك اسمیدر كه رسول اكرمك صلی الله تعالی علیه وسلم اولاد صغاری انك حضانه سنه ایكن  
 آتی آزاداید و ب زیدك ترویج ایتدكك زیدك اندن اسمیه آدلو اوغلی طوغشدر فی ایمن الله فی همزه نك  
 فقی و میك ضمیله برلفظدر كه موضع قسمه وضع اولشدر الی الف و صلدر اكثر نجاه قتل و اسما  
 الف و صل مفتوحه كلك مشدر بوندن غیری و كاه اولور بونك اوزینه ناكید ایچون لام ابتدا داخل اولور  
 تقول ایمن الله پس حالت وصله الی حذف ایدرسن و ایمن مبتد لك طریقله مرفوع اولوب خبری  
 محذوف اولور تقدیری لین الله قسمی و لین الله ما اقسم به اولغله فقی بونكك باری تعالی یه خطاب ایمنك  
 لیمنك دیرسن و فی حدیث عروه بن زبیر انه قال لیمنك لین كنت ابتليت لقد عافيت وكاه اولور ایمنندن تونی  
 حذف ایدوب ایمن الله درلر همزه نك فقی و كسریله و كاه اولور یانی حذف ایدوب ام الله درلر و كاه اولور میم  
 مضمومه ایله اکتفا ایدوب ام الله درلر و كاه اولور میم مكسوره یلور لر حرف واحد اولوب یایه سثیه اولدوغیچون  
 و كاه اولور من الله درلر میك و نونك ضمی ایله و من الله درلر میك و نونك فقی ایله و من الله درلر ایكینسك  
 دخی كسریله و ابو عبید ایدی كاه اولور لفظ یمنه دخی قسم قیلوب یمن الله لا اقل درلر و كاه اولور یمنی  
 اقل صیغه سی اوزن جمع قیلوب ایمن دیدكدن صكره لفظ ایمنه قسم قیلوب ایمن الله لا اقل كذ ادیرلر  
 و ابو عبید ایدی اولی همزه وصل اولان ایمن ایله قسم قافغك اصل بودر بعد كثرت استعماله خفت  
 مقصود اولغین تونی حذف اولشدر لم یكن كلك سندن حذف ایدوب لم یك ذید كاری كبی  
 و مزیدر ایدی بونك حذف توندن ماعد لغت كثیره وارد و بومذهبه ذاهب اولوب ابن کیسان  
 و ابن درستویه ایتشاردر كه ایمنك الی الف قطعدر یمنك جمیدر همزه می تخفیف اولنوب حالت  
 وصله طرح اولند و غی كثرت استعمالندن اوتریدر دیشلرد و الله تعالی اعلم بالصواب

## باب الهمزة

من كتاب ترجمة الصحاح الجوهري \* فصل الالف فی الابه فی همزه نك فقی و بانك سکونیه برنسنه فی اونیتمش  
 ایمن متنبه اولوب خاطره كتورمك تقول اهت للامراه اها من الباب الثالث اذا نسيت ثم انبهت له وما  
 اهت له نابه اها له دخی درلر من مصدر نك فحقینله باب رابعدن نهت نهت كبی فی الابه فی همزه نك ضمی و بانك  
 فقی و تشدیدیه اولوق عظمت معنایه فی التابه فی فحقینله و بانك ضمی و تشدیدیه برنسنه بیوكلنك  
 تكبر معنایه فی الابه فی فحقینله و هانك تشدیدیه آوازی بوغق اولان كسنه اجم معنایه خفی دكدر كه  
 اهاك موضعی یه واقع اولان فصل بالیدی لكن جوهرینك تسهیلا للطلاب یمن مناسبت فی الجملة ایله  
 بعض لغتی بطریق الاستطراد ذكر ایتك عا دیدر و یمنه اعاده ایتسی بومعنا ی ناید ایدرسن صاحب  
 قاموس بومقوله لر ده مزبور ی غلطه و و هیه نسبت ایتك وجه دكدر فی التابه فی فحقینله و تاء ثانینك



اله

شمی وتشديد يله نقصان عقل تفته دن تبدل اولنشد ر معنوهلق معنا سنه في الاقه في همزه نك فتي  
 وقافك سكويه طاعت معناسنه قاهدن مقوليدرك قاهدني طاعته ديرل في الاله في همزه نك كسريه  
 عبادت كيدر وزناومعني يقال اله الاله من الباب الثالث اذا عبد ومنه قرأ ابن عباس ويدرك والاهتاك  
 بكسر الهمزة يعني وعبادتك وكان يقول ان فرعون كان يعبد يعني فرعون عبادت اولنوردي في الله  
 فتهتيله ولا ملك تشديد يله ومديله كاسم ذات مستجمع جميع صفات راصل ذكر اولنان لفظدن مأخوذركه  
 بواسلته اله ايدي فدل و زني اوزن كسر فايله مفعول معناسنه پس اله ماله معناسنه اولوركه  
 م عبوديك اولور امام كي كدمو ته معناسنه در وقتا كه الهك اوزينه الف لام داخل اولدي همزه حذف  
 اولندي كثر استعمالدن اوتري واكر الف لام همزه دن عوض اوليدي معوض عنه ايله جمع اولنوردي  
 حالاه الاله يرلوه همزه حالت نداده همزه قطع قلندي الف لام لازم قلند وغندن اوتري تخييا لهذا الاسم  
 وجوهري ايدر بن اباعلى نحوي ايشتم كه الف لام همزه دن عوض ديرايدي وعوض اولد وغنه  
 همزه نك حالت قسمه وحالت نداده همزه قطع اولدوغي دلالت ايدرنه كم انا لله لتفعلن ويا الله اغفر لي  
 ديرلوا كرعوض اولسه الف لام حالت نداده ثابت اولنوردي هذا الاسم غير نه ثابت اولدوغي كي وهمزه نك  
 همزه قطع اولسي كله يه لازم اولدوغي بناء دكلدر واكر اكبناء اولسه الذي والي كله لرنه دغي همزه  
 همزه قطع اولق لازم اولوردي وينك همزه قطع اولسي همزه مفتوحه اولدوغندن اوتري دغي دكلدر  
 زيرا اندن اوتري اولسه اع الله ده واين الله ده دغي همزه قطع اولوردي وكثر استعمالدن اوتري دغي  
 دكلدر اكر كثر استعمالدن اوتري اولسه سائر كثير استعمال اولان كله لرده دغي اولوردي پس  
 معلوم اولدي كه مزبور همزه سي همزه قطع اولسي مزبور مخصوص بحالندن اوتريدركه اول ابتداي  
 كله اولان حرف مخذوفدن عوض اولسيدر ديرايدي وسيبويه الله كله سنك اصلي لاه اولسن جائز  
 كور مشيدى ته كم فصل لامه كور انشاء الله تعالى في الاله في همزه نك كسريه جزيره دم بروضك  
 اسيدر والاه كذ لك كوشك اسيدر لا ينصرف الف لام داخل اولقسزن وكاه اولور الف لام  
 داخل قلوب منصرف ايدرل واسم معرفه كاه الف لام داخل اولوب كاه اولماق بواسندن غيري بجه رده  
 واقع اولشدر ته كم لقبته الندرى وفي ندرى ديرل كونلار اسندن ديك معنا سنه ولقيته الفينه بعد  
 الفينه وفينه ديرل حينما بعد حين معناسنه وكذلك النسر في النسر ونسردر ديرل برصنك اسمي اولق اوزن  
 بود كر اولنان جوهرى كلاميدر لكن بوندن اقدم ندرى وفينه كله لينك وضعاء معرفه اولدقارينه اشارت  
 ايتامشدر تا كه بمقامه ايراد اولنه لرينه مناسبت ظاهرا وله وشمس الاله ديونعيمه قلبرى شمسه عظيم  
 ايدوب اك عبادت ايتد كلريته بناء در الاله همزه نك فتي ومدي ولا ملك كسريه الهك جمى بتار معناسنه  
 ومزبور الهه ديدكلى زعم فاسد لرنه انلوك معبوديته استحقاقى كدقارى جهتد ندر زيرا مزبور لك وضع  
 ايتدكلى اسماء اعتقاد لرينه تابع ر نفس امره تابع دكلدر في التاليه في على وزن التكرم عبادت قلدر مقدر  
 تعميم معناسنه في التاله في فتهتيله ولا ملك شمى وتشديد يله عبادت قلوب تنسك وتعبد معناسنه  
 يقال ناله اذا تعبد في الاله في فتهتيله مقبر اولق يقال اله باله الها من الباب الرابع اذا تحير وبونك اصلي وله يوله  
 ولها ايدي واله بلايه صبرايده ميوب فر ياد ايتكه دغي ديرل تقول الهت على فلان من الباب المزبور ايضا  
 اشتد جزى عليه مثل ولهت في الاله في فتهتيله اوتحق نسيان معناسنه تقول منه امه امه من الباب الرابع  
 وقرأ ابن عباس واذا كر بعد امه واما حديث زهير واقع اولان امه كه اقرار واعتراى معناسنه در اول لغت غير

امه

غير مشهور در في الاميه في همزه نك فتي وميك كسري ومديله شول سو بياردركه قيوته عارض اولور  
 خصبه وچيچك كي وبركسنيه بد دعا ايسلر الهه واميه ديرل واهه آه ديكى اقتضا ايدن حالتدر  
 الاله في همزه نك فتي وميك سكويه ذكر اولنان مرضه مبتلا اولق يقال امهت الغم على البناء للمجهول  
 تومه امها في الاله في همزه نك شمى وميك فتي وتشديد يله ام لفظك اصلد رآ نه معناسنه الامهات  
 همزه نك شمى وميك فتي وتشديد يله امك جمى انه لمعناسنه الامات همزه نك شمى وميك تشديد يله  
 كذلك جمى في الاله في همزه نك فتي ونونك سكويه صولق في الاله في فتهتيله بمعناه يقال له بها نه امها  
 وانوه امن الباب الثاني اذا ترحمن ثقل بجمه فهو مثل انجبا نغ صيغة ومعنى الاله همزه نك شمى ونونك فتي  
 وتشديد يله انك جمى يقال قوم انه مثل النغ وانجبا في همزه نك فتي وواوك سكوى وهالك كسريه بدنه  
 برعضوه وجع عارض اولدوغندن اوتري اوه ديك منه قولهم عند الشكايه اوه من كذا في همزه نك فتي  
 ومديله ذكر اولنان معناه در اوه اولان واوى الفه قلب ايتكه يقال آه من كذا في اوه في همزه نك  
 فتي وواوك كسري وتشديد يله وهالك سكويه كذلك ذكر اولنان معناه در يقال اوه من كذا وكاه  
 اولورهاي حذف ايدرل وواوك تشديد يله ايتكه يقال او من كذا بلا مدوكاه اولور حالت شكايته تطويل  
 صوت ايجون آوه من كذا ديرل همزه نك مدي وواوك فتي وتشديد يله وهالك سكويه يقال آوه من كذا وكاه  
 اولور تاداخل قلوب آوتاه ديرل كاه اولور مد اولنور وكاه اولنور في التاويه في على وزن التكرم اوه ديك  
 اولور في التاوه في فتهتيله وواوك شمى وتشديد يله بمعناه يقال اوه الرجل ناويه او نه ناويه اذا قال اوه  
 الاله في همزه نك مديله حالت وزني اوزن اسيدر آه ايتك معناسندن يقال تاوه آهه الر جل الخزين  
 الاله في همزه نك فتي وهالك تشديد يله بمعناه منه قولهم في الدعاء على الانسان الهه لك واوقه التاء  
 بعد الواو المشددة والواو المشددة مع حذف الهاء في الاله في همزه نك كسري ومدي وهالك كسر  
 اوزن بناسى ايله بر كسندن اكر نكلد واكر نكلد زياده نسنه طلب ايتك خصوصه اسم فعلد امر  
 حاضر معناسنه تقول للرجل اذا استرته من حديث او عمل ايه وابن السكيت ايتدى اكر ايه كله سن  
 وقف ايتيوب وصل ايتك منون قلوب ايه حد شاديرسن وبعض شعرده كه حالت وصله غير منون  
 واقع اولشدر اول رقف بنى ايله قر وابن السكيت ايتدى فتي ايه يارجل ديسك اكاه لاسويلاوى  
 حديث معهودى زياده قيل ديوا مرايتش اولورسن واكر ايه ديسك تنوينه نويكه برسنوزه شروع قل  
 ديش اولورسن هات حديثا معناسنه زير تنوين تنكيلا فاده ايلر وحقن بر كسنيه في سو بلر كن ساكت  
 قلوب كلامدن منع ايتك دياسك ايها عنادر سن وحقن رتسنه نك اراق اولسن بلدرمك دياسك ايها  
 ديرسن همزه نك فتهتيله هيهات معناسنه في التاويه في على وزن التكرم دوه في دعوت ايدوب چاغرمق  
 تقول ايهت بالجمال اذا حثها ودعوتها وجمال جيمك كسريه جملك جميدر في ايهات في همزه نك فتي  
 ويانك سكويه بعيد اولدي معناسنه در بعض لغت اوزن تقول ايهات بمعنى هيهات في ايهان في كذلك  
 الفك فتي ويانك سكوى ونونك كسريه تننيه صيغه منى اوزن هيهات معناسنه در فصل الباء  
 البداهة في بانك شمى ودالك تخفيفي ايله آتاك ايتد اسكر مسيدر في البداهة في بانك فتي ياخود شمى ودالك  
 سكويه برسنه اكسزن اولق تقول بده امر اذا استقبله في البداهة في ميك شمى ودالك فتهتيله  
 برسنه اكسزن اولق يقال باده اذا جاء في البداهة في بانك فتي وشمى ودالك تخفيفيه برسنه  
 اكسزن اولق معناسندن اسيدر في البداهة في بانك فتي ودالك كسري ومديله بمعناه في التباد

انه

او

اه

ايه

بد

ك











ميك ضمي و يانك فقي و تشديد يله بمعناه في الاست في همزه نك كسري وسينك سكونيه قو برق  
 عجز معنائه واست حلقه دبره دخی دیر لر و بونك اصل مسته در فحینه واصل سته اولدوغنك دليل  
 بودر که جمی استاه کاور افعال و زنی اوزن جل ايله اجمال کی وجده قفل کی اولق احتمالی یوقدر زیر  
 حذف اولنان لام الفعل کنوروب عین الفعل حذف ایسک سته دیر سن سینک فقیله اگر جندع و قفل کی  
 اولسه کسر سینله یا خود ضم سینله اولور دی بود کر اولنان جوهرینک تقریر یدرخنی دکدر که  
 افعال و زنی اوزن جمع اولنمی و سطنک معرک اوله سن مثبت اولور لکن وسطی دخی مفتوح اولدوغی  
 ثابت اولمز زیر جائز که نخذه اخذ کی اوله فانک فقی و خانک کسریله و بعض استعاره که است جمل  
 واقع او لشدر مجاز در مراد عجز جمل در زیر کلام عربی است الجمل یوقدر و عربلرک باست فلان  
 دید کبری سوکک در شتم معنائه واست مطلقا آخر معنائه کور یقال ما زال فلان علی است  
 الدهر مجنونای لم یزل یعرف الجنون و علی است الدهر دخی دیر لر في السه في سینک فقیله کذلک  
 است معنائه در وفی الخديث العين و کاه السه عین الفعل حذف فی ايله نه کم الان مرورایتی و یروی  
 و کاه الست بخذف لام الفعل و و کاه و اوک کسریله قریه اغزن باغلق قاری سنه یه دیر لر في الاسته في  
 همزه نك و تانک فقیله قو یروی بیوک اولان کسنه یقال رجل استه اذا کان کبر البحر في الستم في  
 سینک و هانک ضمی و مایند تانک سکونیه کذلک قو یروی بیوک اولان کسنه في الستم في سینک  
 ضمی و تانک تخفیف یله و یانک تشدید یله بمعناه کذلک في الستم في سینک فقی و تانک سکونی و الفک  
 مد یله موثی قو یروی بیوک عورت معنائه ابن السکیت ایتدی رجل استه و ستمی دیر لر عظیم الاست  
 معنائه و امرأة ستماء و ستم دیر لر میم زاید اولق اوزن في السنه في سینک فقی و تانک سکونیه  
 بر کسنه نك قو یروغنه اوزمق تقول ستم الرجل ستم من الباب الثالث اذا ضربته علی استه في الستمی  
 فحینه و آخر نه یانک تشدید یله استه منسوب اولان کسنه في الاستی في همزه نك کسری و آخر نه  
 یانک تشدید یله کذلک استه منسوب اولان کسنه اگر حالی اوزن بقا اولوب اصله ارجاع اولنر ایسه  
 السنه في سینک فقی و تانک کسریله کذلک استه منسوب اولان کسنه نه کم حرح دیدلر حروف  
 مهمله ايله فرج نسایه منسوب اولان معنائه في السنه في فحینه سفاقت که اهل عقل اولانک  
 مقابلدر و سفاقت اصل معنای بر کسنه خفیف و معرک اولمقد و عربلرک سفه نفسه و غبن رایه  
 و بطر عیشه و الم یلنه و وفق امره و رشدا امره دید کبری قوللرینک اصل سفهت نفس زید و رشدا امره  
 ایدی و قتا که فعل تحویل اولنوب رجله صفت قلندی ایسه مابعدی منصوب اولدی فعل انوک اوزرینه  
 واقع اولدوغدن اوتری زیر اوتقدیر چه سفه نفسه معنائه اولدی عین الفعل تشدید یله  
 و یو بصیرین و کسائی قولیدرو بونلر کتنه هذا المنصوبک تقدیمی جائز در و فرا ایتدی و قتا که فعل  
 نفسدن صاحبیه تحویل اولندی مابعدی مفسر مجرسانه جاری اولدی تا که سفاقت انه اولدوغنه  
 دلالت قله و بونک حکمی سفه زید نفسا دیدک ایدی زیرا مفسر نکره اولور غیری اولمز لکن بواسطه  
 اوزن ترک اولنوب نکره کی منصوبله ترک اولندی نکره یه تشبیها و فرا قتنه بونک تقدیمی جائز دکدر  
 زیرا مفسر تقدیم اولماز و بونک مثیلدر عربلرک ضقت به ذرعا و طبت به نفسا دید کبری که معنی ضاق  
 ذری به و طابت نفسی به دیر در في السفاة في سینک فقیله بمعناه في السفاة في علی و زن المزبور بمعناه  
 ایضا تقول سفه فلان سفاها و سفاقة من الباب الخامس و سفه سفاها من الباب الرابع بونلرک ایکسیه

ایکسیه لغت در سفیه اولدی معنائه لکن مابعدی منصوب قلوب سفه نفسه و سفه رایه دیر  
 کسرن غیر یسی جائز دکدر زیر فعل که ضم عینله در متعدی اولمز و سفهت الشراب دخی دیر لر باب  
 و ابعدن قن شرابی چوق ایچوب قانخسک و اسفک الله دخی دیر لر سنی حق تعالی کزت شرابه مبتلا  
 قلسون معنائه في السنه في فحینه و فانک ضمی و تشدید یله بر سنه فی مایل قلی یقال تسفوت الريح  
 الشجر اذا مالته و تسفه بر کسنه فی الدایوب ما لن المنه دخی دیر لر تقول تسفوت فلانا عن ماله اذا  
 اخذته عنه و تسفه بر کسنه یه سفیه لکنی ایشدر مکه دخی دیر لر تقول تسفوت علیه اذا اجمعت  
 السنه في علی وزن التکریم بر کسنه فی سفاقت نسبت ایتک تقول سفه تسفیه اذا نسبته الی السنه  
 المسافه في میک ضمی و فانک فقیله کذلک سفاقت نسبت ایتک یقال سفیه لم یجد مسافها و مسافه  
 کوی یا خود طلومی یانک قویوب کاه کاه ایچمه دخی دیر لر تقول سافمت المدن او الوطی اذا قاعدته  
 فشربت منه ساعة بعد ساعة في السه في خمتینه آت سکرته سنه یرولق بلانک یقال سمد الفرس  
 یسمه سمدوها من الباب الثالث اذا جرى جریا لا یعرف الاعیاء و بر کسنه مد هوش و مخیر اولن کسنه یه دخی دیر لر  
 یقال سمد فلان اذا دهن في السامه في میک کسریله سکرتمدن یور لیان آت السمه سینک ضمی  
 و میک فقی و تشدید یله جمی ذکر اولنان آثار معنائه و سامه مد هوش و مخیر اولن کسنه یه دخی دیر لر  
 السمی في سینک ضمی و میک فقی و تشدید یله و الفک قصیر یله بر کسنه بلدوکی ره کتک ابو عمرو و روایتی  
 اوزن یقال جری فلان السمی اذا جرى الی غیر امر یعرفه و سمدی کذب و باطله دخی دیر لر و سمدی دوه  
 هر جانه طاغیغه دخی دیر لر یقال ذهب الیه سمدی اذا تفرقت فی کل وجه و سمدی یله کواکب ار استه اولان  
 هوا یه دخی دیر لر في السمی في سینک ضمی و میک فقی و تشدید یله و یانک سکونی و الفک قصیر یله کذب  
 و باطل معنائه في السنه في فحینه ییل سال معنائه و بونلر حرح فی ناقصدر و تقصا نند ایلکی وجه  
 وار در یری بودر که ناقص اولان و او اوله و بری دخی بودر که ها اولوب اصل ستمه اوله جبهه کی زیر  
 سنهت الفله و تسنیت دیر لر قن اسکیوب انوک اوزرینه ییلار یکسه و نخله ستمه دیر لر قن یرییل  
 میوه و یرسه و یرییل و یرسه و بعضیاری ایتدی سنه شول خر ماد که افی قتلوق ییل ضعیف ایتدی  
 اوله و سنه قتلغه دخی دیر لر ابوعبید روایتی اوزن یقال ارض بنی فلان سنه اذا كانت مجدیة في السنه في  
 فحینه و نونک کسری و تشدید یله بر کسنه نك یانک یرییل اکلنک في السنه في فحینه و نونک ضمی  
 و تشدید یله بمعناه تقول تسنیت عنده و تسنیت عنده و تسنیه بر سنه کوفلنوب فاسد اولمغه دخی دیر لر  
 نکر ج معنائه راه مهمله و جمله کراک اخلک اولسون کرک غیری سنه اولسون في السنه في میک ضمی  
 و نونک فقی و تشدید یله کوف طوق سنه یقال خبر سنه في المساناة في میک ضمیله بر سنه فی ییلله  
 بار شق في المساناة في میک ضمی و نونک فقیله بمعناه تقول استاجرته مساناة و مساناة یعنی ییلله  
 ایان یه الدم في السنية في سینک ضمی و نونک فقی و یانک تشدید یله سنه نك تصغیری في السنه في  
 حینک ضمی و نونک فقی و یانک سکونیه کذلک سنه نك تصغیری السنون سینک کسری و نونک  
 ضمی و مد یله سنه نك جمی ییلار معنائه قن سنه فی و او ایلله نونله جم ایسک ل سینی مکسور ایدر لر  
 و بعضیاری سنون دخی دیر لر خمتینه و اما شول کسنه که سنین و مقین دیوب نونی مرفوع ایدر انوک  
 تقریر نه ایلکی قول واردر یری بودر که فعلین اوله غسلین کی احد حروفی حذف اولمغه نه کم مروایتی  
 لکن یو جمع نوادر قبیلندن اولور و صیغه جمع خود نوادر دن اولق چوق واقع اولور علی کی مثلا



عذونك جعنه و بواخفش قولي در واينجی قول بود كه سنين فصيل وزني او زن اوله وسين مكسوز  
اولدوغي مابعدی مكسور اولدو غندين اوتری اوله وكاه اولور كه جمع فصيل وزني او زن كلور كليب ايله  
صبيد كي كليك وعبدك جعنه بود قدر وار كه بوقولك صاحبي سنينك آخر نه اولان نونی سنه دن مخدوف  
اولان واودن بدل ومايه ده اولان يادن بدل قبلور واما باری تعالی نك \* ثانیة سنين قولنه اخفش  
ایتدی سنين ثلاثن ومايه دن بدلدر و تقدیر كلام لبثوا ثانیة من السنين ديمكدر وممزبور ایتدی  
اكر سنون مايه بی تفسیر اولور سه مجر و اولور واکر ثلاثی تفسیر اولور سه منصوب اولور دیدی  
لكن ثلاثه تفسیر مايه ايله مقید اولمق اعتباریله اولور مطلق اولمز علی ما لا یخفی \* فصيل الشين  
الشبه فی شينك کسری وبانك سکونیه بکرمك مشابیه معناسنه فی الشبه فی فحیتنه بعناه لغت فيه  
وشبه شبيه معناسنه کلور يقال هذا شبهه ای شبيهه ويقال بينهما شبهه بالعريك المشابهه ميمك  
فقی وبانك کسریله جمعی علی خلاف القیاس کما قالوا الحسن فی جمع الحسن نقیض القبح ومذاکیر فی جمع  
الذکر لانه لال رجل وشبهه فحیتنه یا خود شينك کسری وبانك سکونیه بقدرن بر نوع معناسنه ده  
کلور که اکابر یی در لری قال کوز شبهه وشبهه فی الشبهه فی شينك ضمی وبانك سکونیه التباس فی المشبهات  
ميمك ضمی وبانك کسریله مشکل اولان نسفله فی المشابهات فی ميمك کذلک ضمی وبانك کسریله بری  
برینه شبيه نسفله لثلاث معناسنه فی الشبهه فی فحیتنه وبانك ضمی وتشديدیه بکرمك يقال  
شبهه فلان بكذا فی التشبيه فی علی وزن التکریم برنسنه فی آخر نسفله بکرمك تشیل معناسنه  
الاستباه فی همزه نك کسریله برنسنه بکرمك فی المشابهه فی ميمك ضمی وبانك فحیتنه کذلک بکرمك  
يقال استبهمت فلانا وشابهته فی الاستباه فی همزه نك وتانك کسریله برنسنه ملتبس اولمق يقال استبهمت  
علی الشیء فی الشبهان فی فحیتنه وقامو سه فحیتنه اولسنه دخی اشارت ایتشدر وموجود اولان  
محاح نسفله نك شينك فقی وبانك ضمیله ضبط اولشدر حتی بعضنا قال ابو عبیده الشبهان ضم الباء  
واقع اولشدر علی کل الوجوه شبهان د بکنوا اغاجاردن بر اغاجدر وبعضی ایتدی شبهان خام  
دید کلری اوتدر که ریاحین قعنددر فی الشد فی شينك فقی ودالك سکونیه مخیر اولمق يقال شدة  
الرجل شدة اذا دهن فی الشد فی شينك ضمی ودالك سکونیه اسمدر حیرت معناسنه فی الشد فی  
فحیتنه کذلک اسمدر حیرت معناسنه بخل ايله بخل کی وابوزید ایتدی شدة الرجل دید کلری مشغل  
معناسنه در غیری دکلدر دیدی فی المشدوه فی ميمك فقی ودالك ضمی ومدیله مخیر اولان کسنه يقال  
شدة الرجل فهو مشدوه فی الشرم فی شينك فقی ورانك کسریله حرصی غالب اولان کسنه فی الشرم  
فحیتنه حرصی غالب اولمق يقال شدة الرجل شدة من الباب الرابع فی الشفه فی فحیتنه طوداق  
وبونك اصل شفیه ایدی زیرا تصغیری الشفیه وجمی شفاه کلور ها ايله وکسر شينك وشفه کاه  
اولور سوالدن عبارت اولور يقال فلان خفيف الشفة ای قليل السؤال للناس وشفه ذکر جمیله  
دخی در لری يقال له فی الناس شفیه ای ثناء حسن وبنت الشفه کله یه دخی در لری يقال ما کلمته بنت  
شفه ای کلمه فی الشفی فی شينك فقی وفانك تخفیفی وبانك تشديدیه شفیه منسوب اولان نسفله  
اكر شفیه فی ظاهری اوزن نسبت کلور سک دخی ویدی وغدی کی اریتمه منسوب معناسنه فی الشفی  
فحیتنه وبانك کذلک تشديدیه شفیه منسوب اولان نسفله اكر شفیه فی اصل اوزینه نسبت  
قبلور سک وبر جماعت شویله ظن ایتدیبار که شفیه دن ناقص اولان حرف واولوله زیرا جعنه شفوات

شبهه

شدة

شدة

شفه

شفوات دیرلر وزجل اشفی دیرلر قن طوداق لری بری برینه قاشمشه اروق کی که اروق بوقار واولدیشی  
اوزون اولانه دیرلر پس اروق ارای اوک دیشی اوزون اولانك شفیه می اکثر یا منضم اولدو غنه بناء اولور  
اروق ذکر اولنان معنایه اولدو غنه بناء اولمز نته کم اویله توهم اولندی وجوهی ایدر جماعت مز بون نك  
کلانك محتنه دلیل یوقدر فی الشفا فی شينك ضمی وبانك تشديدیه شول کسنه در که طوداق لری  
بهيك اوله فی الشفه فی شينك فقی وفانك سکونیه شغل در لری قال شفیه عن هذا من الباب الثالث  
ای شغلنی وعربلرک غن شفیه علیک المرتع والماء دید کلری شغلنه عنك معناسنه در یعنی واقع اولان  
اولاق وصوهین بزه وفایدر اند فضله و زیاده یوقدر وشفیه ابرامله بر کسنه نك قتنه اولان ما جی جمله  
المنه دخی دیرلر تقول شفیه فلان اذا الم علیک فی المسالة حتی اتقما عندك فی المشفوه فی ميمك فقی  
وفانك ضمی ومدیله شول کسنه در که خلقك اندن طلبی جوق واقع اوله بر حیثینله کهانك قاتنه اولان  
حاجت دو کنه ممود ومضفوف ومکثور علیه کی کدو ناردخی ذکر اولنان معنایه در وشفوه شول صویه  
دخی در لری که اوزر نك خلق کثرت اوزن اوله فی المشافیه فی ميمك ضمی وفانك فحیتنه بر کسنه ايله اغزغم  
وروب سو باشمك فی الحروف الشفیه فی فحیتنه وبانك تشديدیه با وفا ومیم در ولا تقل شفویه  
المشاکه فی ميمك ضمی وكافك فحیتنه بکرمك مشابهه معناسنه فی الشکاه فی شينك کسریله بعناه  
يقال ساكاه مشاکه وشکا ها اذا شابه وقاد به وفي المثل ساكاه بافلان یعنی یا ابا فلان مدخی بکری ايله  
قیل نته کم مثل آخره دون ذایفق الحما در لری مثلك اصل بودر که بر کسنه مرکبی بازان جقاردقه حین  
یبعده مشتریه ترغیب ایچون بونك ايله نیجه شکار صید اولشدر زیاده یوکر کدردید که مشتری بدون  
ذایفق الحما ردیمش یعنی بومبالغه سزدخی با زار اولور دیمش فی الاستکاه فی همزه نك کسریله برنسنه  
مشکل اولمق ابو عمرو بن العلاء روایتی اوزن يقال استکاه الامراذ استکاه فی شينك فقی وواوک  
سکونیه برنسنه قبح اولمق يقال شامت الوجوه تشوه شوها اذا قبحت فی التشويه فی علی وزن التکریم  
قبح قلیق يقال تشوه الله وتشويه كوزد کورمکه دخی دیرلر ابن السکیت روایتی اوزن يقال لاتشوه  
هلی ای لاتقل ما احسنك فتصیبتی بعین وتشويه تغییر وضع ایتکه دخی در لری يقال تشوه له اذا تنكر وتقول  
وتنكر راء مهمله ايله وتقول غین معجه ايله برحالدین برحاله دوتکه در لری فی المشوه فی ميمك ضمی وواوک فقی  
وتشديدیه قبح قلنان نسفله فی الشوهاء فی شينك فقی وواوک سکونیه آتک مجود اولان صفتارنددر که اول  
طوداق لری وکزی واسع اولمقدروار که اولان آتة تشوه دیمز لری فی الاشوه فی همزه نك وواوک فحیتنه نیز کوزی  
دکن کسنه يقال رجل اشوه اذا كان سریع الاصابة بالعين فی الشاة فی بانك کسریله نیز نظر اولان کسنه  
يقال رجل شاة البصر ای حديد البصر فی الشاة فی علی وزن الذات قیون کوسفند معناسنه بونم مذکر  
وموت برادر و یقال فلان کثیر الشاة والبصر هو فی معنى الجمع لان الالف واللام للجنس وشاتک اصل  
مشاة در زیر الشویه تصغیری کلور الشیاء جمی کلور شينك کسری وآخر نه ها ايله عدده ثلاث  
شیه در سن عشریه وارنجی قن عشره دن تجا وایسه تایل در سن وقیون جوق اولسه هذه شاة  
کثیره در سن الشاء علی وزن الحال وآخر نه الفک مدیله کذلک شاتک جمیدر اصلنه شاة ایدی  
ها همزه یه قلب اولنوب شاة اولدی الشوی شينك فقی وبانك تشديدیه شاة کجمی کلبه کلب  
وعبد له عبید ککی وشاة وحشی اولان صغره دخی در لری فی الشوه فی فحیتنه وواوک ضمی وتشديدیه  
فکر اولنان صغری آولامق تقول تشوحت شاة اذا اصطدت بها فی المشابهه فی ميمك فحیتنه قیون جوق اولان

۲۲۰

شکه

شوه

شاة



ابو عبيد روائي اوزن يقال ارض مشاهة اي ذات شاء كما يقال ارض مابلة اذا كانت كثيرة الابل في الشاوي  
آخر نيك تشديد يله شاء كله سنة منسوب اولان نسنة واكر ينكله بر كسنة نسمة اولنسة شاء ي ديسن  
واكر ديار سك شاي ديسن نته كم عطاوي ديسن في الشاهي في كذلك آخر نيك تشديد يله  
شاه منسوب اولان نسنة \* فصل الصا د في صه في صادك فتي وها نك سكوي يله بر اسدر كه انوكله  
فعل نسمة اول تشدر كه اول اسكت در امر حاضري صيغته سي اوزن پس بر كسنة في اسكات ايتك دياسك  
صه ديسن وحقن وقف اتيوب بر كله يه اول تشدر سك صه ديسن تنويته ومبردايتي حقن صه يا رجل  
ديسك تنويته مرادك تعريته تنكير ما بين فرق اولور زياتون تنكير افاده ايدر \* فصل العين في العتوه  
ميمك فتي وتانك ضمي ومديله عقي ناقص اولان كسنة يقال عته فهو معتوه في التعتة في فحيتنله وتاه  
ثا بنك ضمي وتشديد يله كم عقل اولمق تحجن معنا سنه في العته في عينك ضمي وتانك سكوي يله معتوه  
اولمق ابو عبيد بوني فعل كلين مصدر لرا سته ذكر المشر في العتاهية في عينك فتي يا خود ضمي  
ويانك تشديد يله احق معنا سنه در في ابو العتاهية في كذلك عينك فتي ويانك تخفيف يله بر كسنة نك  
كنيتيدر وقامو سه لقبدر كنيت دكدر ديش لكن اب ايله مصدر اولدوغي حيثيتدن كنيت ديسه اولور  
هرنه دكلو ذمه دلالي حيثيتدن لقب دينور سه دغي في العجبي في عينك وحيك ضمي ويانك تشديد يله  
كبر وعظمت صا حي اولان كسنة في العجبية في عينك وحيك ضمي ويانك تشديد يله كبر وعظمت  
العجبية في عينك وحيك كذلك ضمي ويانك تشديد يله وتخفيف يله كذلك كبر وعظمت معنا سنه  
فرارواي اوزن يقال فيه عجي وعجبية وعجباية اي كبر وعظمت وبعضها ايتدي عجيبة حول  
وحماقته ديرل في العبد في عمل وزن حيدر في والعبداه في عينك فتي ويانك سكوي يله بونار بدخو اولان نسنة در  
كرك دوه اولسون كرك غيري اولسون وعيله بدخولغه دغي ديرل في العبدية في عينك ودالك فتي  
ويانك تشديد يله كذلك بدخولغه ديرل يقال في فلان عيله وعبدية فهو عيله وعبداه في العزاهة في  
عينك كسري وزاي معجه نك سكوي والفك قصري يله شول كسنة در كه لعب ولهودن منشوق اوليوب  
اني كندودن اراق اياه في العزاهة في عينك كسري وزانك سكوي والفك مديله بعناها في العزهي في  
عينك كسري وزانك سكوي والفك قصري يله ونكره اولد قه تنويته العزهي عينك فتي وها نك كسري  
ومديله جمعي سعلاته سعالى كبي غول معنا سنه العزهي عينك كسري وزانك سكوي وها نك ضمي  
ومديله كذلك جمعي في العزوة في عينك كسري ونونك وها نك سكوي وزانك فحيلة كبر معنا سنه يقال  
رجل فيه عزوة اي كبر في العضاه في عينك كسري يله شول بيوكا نچدر كه انك دكن اوله وبيايكي نوهدر  
بري خالص در بري غير خالص درو خالص درو وطح و سلم وسدر وسيل وسمرو ونبوت وقتاد اعظم وكنهيل  
وغرب وعوسهدر وغير خالص شوحط ونج وشربان وسراوشم وعجرم وتالب وبومند كورله عضاه  
القياس ديرل كه ياي انجاري ديك اولور اكر ياي بوناردن ايشلد كلرينه بناء وديكنلو اغاچك خرد له  
عض ديرل كه باب ضا دده ذكر اول تشدر وشول ديكنلو اولان نسنة كه عض وعضاه اوليه اول نباتا تدن  
شكا حي وحلا وي وحا ذوكب و سلج ديكله معروف اولان نسنة در وبونار كه ريتك تفصيل محنة  
مرور ايتكين اكتفا اولندي وعضاه كاه اولور قولدن دغي عبارت اولور ومنه قولهم فلان يتجب غير عضاه  
اذا نخل شعر غيره يعني غيرك شعرن كندويه نسبت قلسه في العضاهة في عينك كسري يله واحد يديكنلو  
انجاردن بري معنا سنه في العضية في عينك كسري وضادك سكوي يله كذلك واجدي في العضة في عينك

صه

عته

عجه

عده

عزوه

عقصة

قبيك كسري وضادك فتي وتخفيف يله كذلك واحدي هاء اصلية في حذف ايتك ايله شفة ده حذف  
اولندوغي كبي وبونك نقص اولنان حرفي ما در نته كم ذكر اولندي زير بونك جعند هاء محذوفه رد اولنور  
وتصغير نك عضيه ديرل ونسبتنك بغير عضهي ديرل عضاه اولنلا دوي ايجون وبغير عضاهي وابل  
عضاهية دغي ديرل وبغير نقص اولنان حرف واودر ديد ي بونك جعند عضوات ديد كلرينه بناء  
ونسبتنك بغير عضوي وابل عضوية ديد كلرينه بناء عينك فحيلة على غير القياس في العضه في فحيتنله  
دوه ديكنلو اغاچي اولنلا مقي تقول عضهت الابل تعضه عضها من الباب الرابع اذ ارعت العضاه في العاضه  
ضادك كسري يله ذكر اولنان اغاچي اولنلا مقي دوه في العضه في عينك فتي وضادك كسري يله عضاه يقال بغير  
هاضه وعضه وناقعة عاضه ايضا عاضه سا حره دغي ديرل على ماسيبي وعاضه وعاضه شول بلاته  
دغي ديرل كه اوردوغي ساعت قتل اياه في الاعضاه في حمزه نك كسري يله قومك دوه سي عضاه اولنلا مقي  
يقال اعضه القوم اذ ارعت ايام العضاه وعضاه بهتان ايتك دغي ديرل تقول اعضهت اي جئت  
بالبهتان في العضية في ميمك ضمي وضادك كسري يله ديكنلو اغاچي جوق اولان بر يقال ارض معضيه  
اذا كانت كثيرة العضاه في العضية في عينك فتي وضادك كسري ومديله بهتان افك معنا سنه تقول  
يا للعضية بكسر اللادوي استغثة في العضه في عينك فتي وضادك سكوي يله بر كسنة يه بهتان ايتك  
تقول عضه عضها اذ ارماه بالبهتان وكسا في ايتدي في العضه في عينك كسري وضادك فحيلة كذب  
وبهتان معنا سنه در العضون عينك كسري وضادك ضمي ومديله جمعي كذب معنا سنه عزه ايله عزون كبي  
ناسدن اولان فرقه ل معنا سنه قال الله تعالى \* الذين جعلوا القرآن عضين وبعضها ايتدي بونك  
تقصاني واودر عضو ته دن مأخوذ در فرقه معنا سنه زياتون اقوال قرآن عظيم حقنك تقر يق  
ايدوب دورلو دورلو سوياد بلكاه كذب دروكاه سحر دروكاه كهانت دروكاه سحر در ديد بولر بعضها ايتدي  
بونك تقصاني ها در واصل عضيه در زراعضه وعضين لغت قر يشد هر معنا سنه در ووز بولر ساحره  
عاضه ديرل في العله في فحيتنله مخير اولمق يقال عله عليها من الباب الرابع اذ ادعش في العله في عينك  
فتي ولا مك كسري يله مخير اولان كسنة في العلمان في عينك فتي ولا مك سكوي يله زياته آج اولان كسنة  
العلمي في عينك فتي ولا مك سكوي والفك قصري يله موتي يقال رجل علمان وامرأة علمي مثل غرثان  
وغرث اذا كان شديدا جوع يقال عله يعلم من الباب الرابع ايضا علمي شول آت ديرل كه لجام كورد كن  
نشاطه كله وعلها ن اركك دوه قوشنه دغي ديرل في العاله في لامك كسري يله دوه قوشني في العلماء في  
عينك فتي ولا مك سكوي والفك مديله ابي زدر كه آن سنه دوه يوكي اتوب قيامه شكنده زهرهك الته  
كبر لوعلهك اصل حد تدور بر نسنة نك تخصيلند سعي واقدام در في العمه في فحيتنله تردد وتخيدر  
يقال عمه بها من الباب الرابع في العمه في عينك فتي وميمك كسري يله مخير ومتردد اولان كسنة في الغامة  
ميمك كسري يله بعنا العمه عينك ضمي وميمك فتي وتشديد يله عامهك جمعي في العمه في عينك فتي وميمك  
سكوي والفك مديله شول يدر كه انه طاغار وعلا مترا اوليه في العمي في عينك ضمي وميمك فتي  
وتشديد يله والفك قصري يله نابيد اولوب كتمك يقال ذهبت ايله العمي اذ لم يدر اين ذهبت في العمي في  
عينك ضمي وميمك فتي وتشديد يله ويانك سكوي والفك قصري يله بعناها في العاهة في على وزن الحاله  
آفت معنا سنه يقال عيه الزرع على البناء للمجهول مثل ايف في المعيوهة في ميمك فتي ويانك ضمي ومديله  
آفت ايرشن بر يقال ارض معيوهة في الاعاهة في حمزه نك كسري يله قومك طواره آفت ايرشك يقال

۳۲۹

عله

عده

عوه



اعاد القوم اذا اصابته ما شئتهم العامة واموى ايتدى اموه القوم دخی دیرلر فی النعویه فی علی وزن التکریم  
 کجندک آخر نک قونق تعریس معنا سنه و تعویه بر مکانک محبتس اولمغه دخی دیرلر یقال عوه فی مکان  
 کذا اذا احتبس \* فصل الفاء فی الفان فی رانک کسر یله بر سنه ده حاذق اولان کسنه یقال فره یفره  
 من الباب الخامس فی الفان فی رانک کسر یله حاذق معنا سنه و یونادر در حاض کی در نادر لقه زی راقیاس  
 یودر که باب خامسدن فریه و حمض کله صغر فم و صغیر و لم فم و لمج کی و بار کیر ایچون و قاترو حمار ایچون  
 فان دیرلر یور بکن معنا سنه فی القروحه فی خمینله یور بکنک فی الفراهیه فی فانک فخی و رانک تخفیفله  
 بمعناها فی الفراهیه فی علی وزن الکراهیه بمعناها ایضا الفراهیه فانک ضمی و رانک سکون یله فارمک جمعی صاحب  
 ایله محبة کبی الفره فانک ضمی و رانک سکون یله کذلک جمعی یازل ایله بزل کبی جوان اولان دوه معنا سنه  
 و حابل ایله حول کبی حامله اولمین طوار معنا سنه و آت ایچون فان دیرلر رابع و جواد دیرلر و اصمعی عدی  
 بن زیدی آت فان دیدوکی ایچون بعض اشعارنک تخطه ایدوب آت احوال بلزایش دیدی لکن اصمعیکنک  
 بیکلامی کندی آت فننه ما هر اولدوغن اشعار اولور و الا فصحیه لازم اولان وجوه استعمالی بلکدر  
 آت احوال کک بلسون کک بلسون فی الافرام فی همز نک کسر یله ناهه یور بکن اولاد طوغرمق یقال  
 افرمت الناقه اذا کانت تلج الفره و فره خم فایله فارمک جمعی کمر فی الفره فی میمک ضمی و رانک کسر یله  
 ذکر اولنان ناهه فی الفره فی وزن مزبور اوزن بمعناها فی الفره فی فختینله کون اولمق یقال فره  
 من الباب الرابع اذا بطر و اشرو منه قوله تعالى \* و تختون الجبال بیوتافرهین شول کسنه که ذکر  
 اولنان اوزن قرأت ایتدی معنای مزبوری دیدی و شول کسنه که فارهین قرأت ایتدی فره دن همز یله  
 مشتق قلوب حذاقت معناسن دیدی فی الفقه فی فانک کسری و قافک سکون یله اکلک فم معنا سنه  
 بر اعرابی عیسی بن عمره شهدت علیک بالفقه دیدی بالفهم معناسنه تقول منه فقه الرجل من الباب الرابع  
 و تقول ایضا فلان لا یفقه ولا یتفه و تفه دخی فم معنا سنه در فی الافقاه فی همزه نک کسر یله  
 بر سنه فی بلدرمک تقول افقهک الشیء یوز کر اولنان فقهک معنای اصل یسیدر بعد فقه علم شریعتیه  
 مخصوص اولدی فی الفقیه فی فانک فخی و قافک کسری و مد یله علم شریعتیه عالم اولان کسنه فی الفقه  
 فانک فخی و قافک تخفیفله ذکر اولنان علمه عالم اولمق تقول فقه فقهه من الباب الخامس فی التفقیه  
 علی وزن التکریم علم فقی بلدرمک فی التفقه فی فختینله و قافک ضمی تشدید یله ذکر اولنان علمه عالم  
 اولمق تقول فقهه الله و تفقه هو اذا تعاطی ذلك فی المفاهیه فی میمک ضمی و قافک فخی ایله علم فقهه  
 مباحثه ایتک تقول فاقهته اذا باحثته فی العلم فی الفاکهیه فی کافک کسر یله یحس میوه معناسنه الفواکه  
 فانک فخی و کافک کسر یله جمعی انواع میوه معناسنه وجوه رینک واجناسها الفواکه دید و کندن تبادر  
 ایدن یودر که افراد اعتبار یله جنس واحد فواکه دیمه یله اگر چه ارباب لغتدن چوق کسنه فواکه مطلقا  
 فاکه نک جمعی در یسدر و فاکه بن المغیره الخرمی خالد بن ولیدک عمیدر فی الفاکهانی فی کافک  
 کسری و یانک تشدید یله میوه صتن کسنه فی الفاکهیه فی فانک ضمی و کافک تخفیفله لطیفه ایتک  
 مزاح معنا سنه فی الفاکهیه فی فانک فخی و کافک کذلک تخفیفله بر کسنه حسن خلق اوزن اولوب  
 لطیفه کوی اولمق تقول فکه الرجل من الباب الرابع اذا کان طیب النفس مزاحا فی الفکه فی فانک فخی  
 و کافک کسر یله لطیفه جی اولان کسنه و فکه کون اولان کسنه یه دخی دیرلر حرون معنا سنه و قری  
 قوله تعالى \* ونعمة کانوفیهما فکهن ای اشربن و قری فاکهن ای ناعین فی الفاکهیه فی میمک ضمی

فره

فقه

فکه

خمی و کافک فختینله لطیفه قلیق مازحه معناسنه یقال لاتفاکه امة و لا تبیل علی اکده و اکده فیه یه دیرلر یعنی امة  
 ایله لطیفه قلیق یوقشه تبول ایتک کبیدر ضرر عائد اولمک فی التفکه فی فختینله و کافک ضمی و تشدید یله  
 تعجب و بعضیلر تفکه بشیان اولمق معناسنه در دیدی قال الله تعالى \* فظلم تفکھون ای تندمون و تفکه  
 بر سنه ایله فایله لیکه دخی دیرلر تقول نکفیت بالشیء اذا تمتعت به فی الافکاه فی همزه نک کسر یله ناهه نک  
 تازمه اونی اولنامله سودی کلک وضع حمل ایتمزدن اول اوزید روایتی اوزن یقال افکهیه الناقه اذا درت  
 عند اکل الریح قبل ان تضع فی المفکه فی میمک ضمی و فانک سکونی و کافک کسر یله ذکر اولنان ناهه  
 الافواه فی همزه نک فختینله شول سنه لدر که طیبه قتلر طیبک رایحه سن خوب ایتک ایچون شه کم ثوابل  
 شول سنه لدر که طعمه قاترلر طعامک لذتن خوب ایتسون دیو فی القوه فی فانک ضمی و مد یله واحدی  
 اجزای طیبیدن بری معنا سنه الافویه همزه نک فخی و واک کسری و مد یله افواهک جمعی اجزای  
 طیب معناسنه فوه اولافعال و زنی اوزن جمع اولمشدر سوقله اسواق کبی بعد افاعیل و زنی اوزن  
 جمع اولمشدر فی القوه فی فانک فخی و واک سکون یله فک اصلیدر اغز معناسنه زیراجی الافواه کلور  
 همزه نک فختینله اغزلر معنا سنه و افواه فوهک جمعی دخی کلور علی غیر القیاس فانک ضمی و واک فخی  
 و تشدید یله هر اغزی و یول اغزی معنا سنه علی ما سچی و فوه سکون یله معناسنه دخی کلور یقال فاه  
 بالکلام یفوه اذ لفظ به و سوزده اغز ایچم معناسنه ده کلور و یقال ما فیت بکلمه ای ما فحت فی بها و فم  
 کله سنک اصل اولان فوه ده وقتا که خمیر غائبه اضافت و قنده ابکی عانک اجتماعن کر یه کوردیار ایه  
 اندن های حذف ایدوب هذافوه و فوزید دیدر بلور ایت فازید و مررت بی زید دیدر یلر پس فانک حرکتی  
 مابعدیه تابع اولدی و قن نفسکه مضایف قلنسک هذا فی دیرسن بدنه رفع و نصب و جر برابر اولور زیرا  
 و او یایه قلب اولنوب ادغام اولنور و یونک حالت رفعه و اوله و حالت نصبه الفله استعمالی اکثریاحال  
 اضافتک اولور و کاه اولور بلا اضافه دخی اولور و لکن قلیلدر و اما عربلر کلمته فاه الی فی دید کلری  
 مشافهم معناسنه در و فوه حالت اوزن منصوب اولمشدر یوز کر اولنان جوهری کلامیدر و خفی دکلدر که  
 حال اولان مجموع کلامدر یا لکتر فاه دکلدر خنی که منصوب اوله حالاکه مشهور اولان فوه الی فی درو قن  
 فوه کله سن اضافتدن قطع ایتسه لروا و تنوینه تحمل قناعتین حذف ایدوب هادن بدل میم کنوروب  
 هذافم و فوان دید یارو یوندن معلوم اولور که میمک عوضینی هاندروا و دن دکلدر زیر او و دن عوض  
 اولیدی میله و او کبریده جمعی جایز اولمزدی و اوزید ایتدی عربلرک فاه الفیک دید کلری قوللرینک معناسنی  
 الخیمة لک دیمکدر و خیمه خاء معجه ایله نومید لک معناسنه در و ابو عبید ایتدی یونک اصل جعل الله  
 لفیک الارض دیمکدر شه کم بفیک البحر و بفیک الاثاب دیرلر و اثاب ثاء مثلثه ایله اوافق طائفی اولان  
 طیرا قدر پس فاه ضمیری ارضه راجع اولور علی طریق الاستعانة ارضه فم اثبات اولنمغه منیه یه اظفار  
 اثبات اولندوغی کبی فی القوه فی فختینله اغزی یوک اولمق سعة الفم معناسنه یقال فوه یفوه من الباب الرابع  
 و بعضیلر فوه اوک دشاری اوزن اولوب طشره چقما قدر دیدی فی الافوه فی همزه نک و واک فختینله  
 اغزی یوک اولان کسنه فی والا فوه الاودی فی برشاعرک اسمیدر فی القوه فی فانک فخی و واک سکونی  
 و الفک مد یله مؤنثی اغزی یوک اولان عورت معناسنه و فوها شول بکره اغاجنه دخی دیرلر که دیشلری  
 اوزن اوله و دیشلردن مراد شول چو یارد که ایب انک آن سندن یوزر فی القوه فی فانک ضمی و واک فخی  
 و تشدید یله یول اغزی و دن اغزی یقال قعد علی فوهه الطريق و الجمع افواه علی غیر القیاس علی مامر

قوه

\*







استحقاق لاهدن اولوب وزني فعلوت اولور و غبوت و زحوت كي و مغلوب اولما زط اغوت مغلوب اولور و غي كي كه طاغوت طغيدن مغلوب ريات قد و اولمغله في اللات في على وزن الذات طائف نام ولايته برصمك آيدركه اكثيف قبيله سي طيرلدي و بعض عرب بونك آخرن تا اوز رينه وقف ايدرو بعضي ها اوز رينه وقف ايدرو واخفش ايندي بعض عربي استماع ايندم كه افرايم اللات والعزى ديرايدي يعني عدم وقف حالته باقي ايراد ايدردى و بعضي هي اللات ديرايدي حالت وقفه دخی و بعضي هي اللات فاعلم ديردي يعني موضع رفعه مكسور ايدردى امس كله سنه مكسور ايتد كرى كي و بواندن احسن اولور زير الف لام بوندن ساقط اولما زغرند كلوزايد اولمشلايسه دخی واخفش ايندي ا كثر بودركه اللات والعزى ده وقف اولنسه ها اوز رينه وقف اولنسه زير اواصلته ها ايدي حالت وصله تا اولمشدر و بونكان من الامريكيت و كيت كي اولور و هيهايت كي اولور كسرايدن كسنه لغني اوزن بوقدر وار كه هيهايت جماعتدن عبارت اولمق جايز اولور و اللات عبارت اولمق جايز اولما زير اتاجات ايجون اولمق جايز اولما زير الف ايله و الف دخی تا كي زايد اعتبار ايدرسك كله برحرف اوزن باقي قالمق لازم اولور \* فصل الميم التمه في فحيتنه و ذلك ضمي وتشديد يله اوكلت تمدح معناسنه في الماده في او كجي مادح معناسنه الميم ميمك ضمي و ذلك فتي وتشديد يله جمعي في المره في فحيتنه كوز فاسد اولمق اكا خله معالجه اولمق ترك اولمغله في المره في ميمك فتي و رانك سكوفى والفك مديله فاسد اولان كوز و مرها كوزى فاسد اولان عورته دخی ديرل في الامر في الفك و رانك فضيله كوزى فاسد اولان رجل في المره في ميمك ضمي و رانك فضيله شول بياضد كه اكثي رانك قارشيمه ابو عبیدروايتي اوزن و سورمه چككين كوزه مرها ديد كرى بو معنادن ماخو ددرديدي في المقه في فحيتنه شول بياضد كه كوكه مايلدر في المقه في ميمك فتي و فاك سكوفى والفك مديله ذكر اولنان لونده اولان عورت و ابو عمرو ايندي مقها شول عورته ديرل كه انوك بياض قبيح اولوب كرج بياض كي اولان في الامقه في همزه نك و فاك فضيله ذكر اولنان اوزن اولان نسنه يقال سراب امقه و بعضيلا ايندي مقفه دخی مره كبيدر وزنا و معنى في الميه في ميمك فضيله حسن و طراوت و بونك عاسي حالت وصله تا اولما زوشول وقت اولور كه مها تله قمرى رنكلو صغر مراد اولنور بو تقدیر جه معتل اللام اولوب آخرنده اولان تا و حدت ايجون اولور في الميه في فحيتنه سهل ويسر اولان نسنه فراروايتي اوزن يقال في المثل كل شئ منه ما خلا النساء و ذكره في معنى آدم اولان هر نسنه يه تحمل ايدرا لاخر منه متعلق كلمه تحمل ايدره و بعضيلا مره دخی ديرل يعني هر نسنه حسندر الا حرم ذكرى و مثله نسا استنطاطر يقيله منصوبدر و مره ده اولان تضعيفي اظهار ايتد بار فعل ايله فعل ييني فرقدن اوتري في الميه في ميمك فتي و هانك ماينده مكيونيله اراق اولان بريه مقاره بعيد معناسنه الميه ميم اولك فتي و ثانيا نك كسريله جمعي ذكر اولنان بريه لمعناسنه في مه في ميمك فتي و هانك سكون اوزن بنا سيله براسمدر كه انوكه فعل نسيه اولمشدر معنا سي اكفدر زير امه لفظي زجر ايجوندر و آني وقف ايتيوب وصل ايتد ككه حاله منون قلوب مه مه ديرسن في الميه في على وزن الزلزله زجر ايتيك تقول مهمته به اذ اجرت في الماء في على وزن الحال صو آب معناسنه آخرنده اولان همزه هادن مبدلدر اصلي موه در فحيتنه زير اجمع قلتنه الامواه ديرل همزه نك فضيله و جمع كترنده الميه ديرل ميمك كسريله مثل جل و جمال و بوندن زائيل اولان هادر زير تصغير نه المويه ديرسن ميمك ضمي و واوك فضيله بو ذكر اولنان جوهرى تقريريدركن خفي دكلركه اكر هانك زائيل اولمشندن مراد ساقط اولمق ايسه اول كلامه غالف اولور زير اول

مك  
مره  
مقه  
ميه  
موه

اول كلامه ها هنرميه تبدل اولمشدر ديشدر و اكر مراد صور تا زائيل اولوب حرف آخره مبدل اولمق ايسه ماء نك تصغيري مويه كلسي دليل اولك خمنده درج اولنوب مانك اصل موه در زير اجمعي امواه و تصغيري مويه در ديك كرك ايدى في الماء في على وزن الحالة مؤنثي جوهر نك عبارتي بو وجه اوزن واقع اولمشدر و اكر الماء واحد ديرديسه اسلوب سابقه اوفق اولوردي و يقال رجل ماء اي كثير الماء كما يقال رجل مال يعني كثيرا المال في ماء القلب في احمق معناسنه استعمال اولنور يقال رجل ماء القلب اي بايد لا يقبل قلبه الانتقاش بالامور الذهنية في ماء السماء في من ملوكندن بر ملاك اسميدر و اكما ماء سماء ديد كرى قومنه قتلقي ايرشدك انلك مؤنثي چكك و كندن اوتري ايدى كويا كه ماء سمايه خلف اولوردي و ماء سماء دخی بر عورتك لقبيدر كه حسن دار اولد و غيچون ماء سماء ديمشاردي و اول مندر بن امرى القيسك والله سيدرو انوك اولاد نه بنو ماء السماء ديرل كه انلك ملوك عراقدر في الموه في ميمك فتي و واوك سكونيله قيونك صوبي ظاهر اولوب چوق اولمق معناسنه و كذلك كي به صوكير مكه دخی ديرل في الموه في ميمك ضمي و همزه نك ضمي و مديله بعناه يقال ما هت الر كيه تموه من الباب الاول و تيمه من الباب الثاني و تمام من الباب الرابع اذا ظهر ما و هاو كثر و كذلك السفينة اذا دخل فيها الماء جوهر نك بوتقير بوندن اجوف و اوى باب ثابدين كللك فهم اولنور شته كم اول كتابه دخی بونك مثل مرور ايتشدر و كتاب مصادر ده دخی ذكر اولنان معناه اشارت ايتشدر لكن باب ثابته الميه كالموه ديوب يائي اولماسن استعار ايتشدر و صوايچور مكه دخی ديرل تقول مهت الرجل بكسر الميم من الباب الرابع و مهته بضمها من الباب الاول اذا سقيته الماء في الماهة في على وزن الحالة صوبي چوق معناسنه في الميه في ميمك فتي و يانك كسري وتشديد يله بعناه يقال بئر ماء و ميهة اذا كانت كثيرا الماء في الاماهة في همزه نك كسريله قوي قازان كسنه صويه و اصل اولمق يقال اماه اخاف اذا انبط الماء و اماه يرصولى اولمغه دخی ديرل يقال اماهت الارض اذا ظهر فيها النور و زنون ايله و زاء معجه ايله يرصولى اولمشيدر و اماهه صوار منه دخی ديرل تقول امهت الرجل و السكين اذا سقيتهما و اماهه دواته صوقومغه ده ديرل مركبك غلظتن ازاله قلتي ايجون تقول امهت الدواة اذا صبيت فيها الماء و اماهه اركك ديشنك رحنه منهنس القا ايتكه دخی ديرل يقال اماه الفحل اذا التي ماء في رحم الانثى في التويه في على وزن التكرير نسنه في آلتون صوبي ياخود كوش صوبي ايله طلاقنه دخی ديرل تقول موهت الشئ اذا طليته بفضة او ذهب و تحت ذلك نحاس او حديد و تويه تليسه دخی ديرل معنى مذكور دن ماخو ددردي الماويه في واوك كسري و يانك تشديد يله عورت مره معناسنه كويا كه مره ماء رجله منسوبدر في ماويه في واوك كسري و يانك كذلك تشديد يله بر عورتك اسميدر في مويه في ميمك ضمي و واوك فتي و يانك تشديد يله تصغيري ماء في على وزن الحال بر موضعك اسميدر تذكري و ثابتي جائز دري الماء في همزه نك كسري و يانك تشديد يله صويه منسوب اولان نسنه في الماوى في واوك كسري و يانك تشديد يله كذلك صويه منسوب اولان نسنه يعني ديار سك همزه ايله و ديار سك و اوله استعمال ايدر متن عطاوى دين كسنه قولى اوزن \* فصل النون في النبه في فحيتنه مشهور اولان نسنه في النبه في نونك فتي و يانك كسريله بعناه بعضيلا ايندي نيه فحيتنه شول آزمش نسنه دركه على الغفله بولونه و نيه كذلك فحيتنه اوتندو غك نسنه في تذكر ايتكه دخی ديرل ابو زيد روايتي اوزن تقول نهيت للامر انبه نه من الباب الرابع اذا نسيته ثم انبهت له في النباهة في نونك فتي و يانك تحفه يقيله شرف و اشتهاه يقال نبه الرجل نباهة

نبه  
\*



من الباب الخامس اذا شرف واشتهر في النبوة في نونك فتي و بانك كسري ومدله شرف واشتهار  
اولان كسنة في النابه في بانك كسريه بمعناه ونابه حاكم خلافي اولور في التنبيه في على وزن التكرم  
بركسنة في خولدن قالدروب اشتها و برمك وتنبيه بركسنة في برنسنة واقف ايتكه دخی ديرل  
في التنبيه في فختينله و بانك ضمی وتشديد يله برنسنة واقف اولمق تقول نهته على الشئ فتنبه عليه  
المنبهة في ميمك و بانك فختيله وما يند نونك سكوييله محل اشتها اولان نسنة يقال اشيعوا بالكنى فانها  
منبهة يعني كنيته شايخ اولمغه شرف زياده اولور في الانباه في همزة نك كسريه او يحدون او ياتق  
يقال انبه من نومه اذا استيقظ في الانباه في همزة نك كسريه او يحدون او ياتق تقول انهته فانه  
وانباه بركسنة نك حاجتن او تنغه دخی ديرل تقول انهته حاجت فلان اذا نسنتها في المنبهة في ميمك ضمی  
ونونك سكوي و بانك فختيله او نوديان حاجت في نهان في نونك فتي و بانك سكوييله على قبيله سندن  
برجماعتك باباسي آديدركه اول نهان بن عمرو در في النابه في نونك فتي و جيمك سكوييله زجره ومنعه ديرل  
في الانباه في همزة نك و تانك كسريه بمعناه في النابه في فختينله و جيمك ضمی وتشديد يله بمعناه كذلك  
تقول نهجت الرجل وانجهته ونهجهته اذا ردته في النابه في جيمك كسريه شول كسنة در كه برشهره  
كذلك اول شهرى كرية كونه في النابه في نونك فتي و دالك سكوييله زجره ومنع ايتك تقول نهته  
البعير من الباب الثالث اذا زجرته عن الحوض وغيره و نهده في مجتعة سورمكه دخی ديرل و زمان  
جاهليتكم بركسنة زوجه سنه طلاق و برملوا و لسه اذ هي فلان سر بك ديرل و سرب سين و راه  
مهلتيه كوديان ماله ديرل يعني دوه لوكي متع ايتزم هر قنده كيدرسه كسون في النده في نونك فتي  
و دالك سكوييله مال جوق اولمسي كرك اول مال صامت اولسون كرك ماشيه اولسون في النده في  
نونك ضمی و دالك سكوييله بمعناها في النزه في نونك ضمی و زانك سكوييله اراغ اولمق في النزه في  
نونك فتي و زانك كسريه اراغ اولان نسنة يقال مكان نزه اي بعيد في النزه في فختينله مصدر در اراق  
اولمق معنا سنه يقال نزهت الارض من الباب الرابع اذا بعدت في النزه في فختينله و زانك ضمی  
وتشديد يله برامز نسنة دن اراغ اولمق يقال خرجنا نزه في ارياض اي تباعد عن السو بالدخول فيها  
وابن السكيت ايتدى خلقك بركله في غير محلته وضع ايتله لى قبيلند ندر انلك خرجنا نزه ديدك لى كه  
بوقى باغ سيرينه چقد قلند ديرل حاله نزه اولمق و صولى اولان يرل دن اراق دوسمكه ديرل ديدى  
لكن مقصود قوم غم والمدن اراق اولمغه نظرا اولو رسته كم الان في قولنا تباعد عن السو بالدخول فيها  
مرور ايتدى ومنه يقال فلان نزه عن الاقدار يعني نجاستدن رهيز ايدر في التنزيه في على وزن التكرم  
بركسنة نفسى برامز نسنة دن اراغ ايتك يقال فلان بنزه نفسه عن الاقدار اي ساعد هاعنها في النزاهة في  
نونك فتي و زانك تخفيفيله برامز نسنة دن اراق اولمق في نزه القلا في نونك ضمی و زانك سكوييله حمرانك  
او تسر صوسر اولان جانبى في النزه في نونك فتي و زانك سكوييله طواري اولمق و صولى يرل دن اراغ  
ايتك يقال سفت ابل ثم نزهتها نرهاى باعد هاعن الماء في النزه في نونك فتي و زانك كسريه ومدله  
لوم ايجاب ايدن نسنة دن اراغ اولان كسنة يقال فلان نزيه كرم اذا كان بعيدا من اللوم ويقال  
نزيه الخلق يعني كرم الخلق و نزيه خلايقدن بعيد اولان مكانه دخی ديرل يقال مكان نزيه اي خلا بعيد  
عن الناس ليس فيه احد في النفه في فختينله عاجز اولمق يقال نهته نفسه من الباب الرابع اذا عيت  
وكلت في النافه في بانك كسريه عاجز اولان طوار كرك دوه اولسون كرك غيرى اولسون في النفه في نونك

نجه

ننه

نزه

نقه

نونك ضمی و فانك فتي وتشديد يله جيم في الانباه في همزة نك كسريه عاجز قلقي في التنبيه في  
على وزن التكرم بمعناه يقال انه فلان ايله ونهها اذا اكلها واعياها في المنفه في ميمك ضمی و فانك  
فتي وتشديد يله عاجز قلان طوار في المنفه في وزن مزبور اوزن موشى يقال جل منغه وناقه منغه  
المنفوه في ميمك فتي و فانك ضمی ومدله قورحق اولوب ضعيف القلب اولان كسنة جبان معنا سنه  
النقه في فختينله خسته مرضندن هنوز افاقت يولى يقال نه فلان من مرضه نهها من الباب الرابع  
النقوه في ضمتينله بمعناه يقال نه نهها من الباب الثالث مثل كلج كلوحا وكلوح حاء مهمله ايله كشي  
يوز لو اولمغه ديرل في النافه في قافك كسريه شول كسنة در كه خسته لكدن افاقت بوله و هنوز علتك  
ضمتينله اوله النقه نونك ضمی و فانك فتي وتشديد يله جيم وجه مزبور اوزن افاقت بولان كسندل  
معنا سنه في الانباه في همزة نك كسريه خسته يه افاقت و برمك يقال انه الله تعالى و انقاه برنسنة يه  
قولاق طونغه دخی ديرل يقال انه لى سمعك اى ارغنيه و ارعازا و عين مهملتيه اصغا معنا سنه در  
في النقه في فختينله بلك فهم ايتك معنا سنه يقال نه انكلام نهها من الباب الرابع في النقه في نونك فتي  
وقافك سكوييله بمعناه يقال نهها من الباب الثالث و يقال فلان لا يفقه ولا ينقه اي لا يفهم في الاستفاه  
همزة نك و تانك كسريه صور مق استفهام معنا سنه في النكه في نونك فتي و كافك سكوييله اغر  
رايحسى ريج الغم معنا سنه في النكه في نونك فتي و كافك سكوييله نحولمق اسنهام معنا سنه يقال  
نكته من الباب الرابع اذا شمتته ونكه شدتله نفس و برمكه دخی ديرل اغر تحومى معلوم اولسون ديو  
الاسنهام في همزة نك و تانك كسريه اغر تحوسن بلك طلب ايتك تقول اسنهمك الرجل فنكه في وجهي  
ينكه من الباب الثاني وينكه من الباب الثالث ايضا نكه اذا امرته بان ينكه لتعلم اشارب هوام غير شارب  
فنكه في النكه في نونك ضمی و كافك فتي وتشديد يله شول دوه در كه ضعفدن آواز لى جقماز اوله  
وبوغم لغتيد رنقه معنا سنه و نهف ضعيف اولان دوه لره ديرل فائله نته كم الان مرور ايتدى و يقال  
نكه الرجل على البناء للجهول اذا تغيرت نكهته من النقه و بركسنة يه دعا محلند هنتيت ولا تنكه ديرل  
خيره ايرشه سن ضرر كور ميه سن ديمك محلند في النيهة في على وزن الزلزلة زجره ومنع ايتك  
في التنه في على وزن الزلزلة ممنوع اولمق تقول نهنت الرجل عن الشئ فتنهته اذا كففته و زجرته  
فكف و نهته قور دوساير برتجي جانون منع ايتك ايحون حيقمر مق معنا سنه ده كلور تقول نهنت السبح  
اذا حمت به لتكفه و نهته نك اصل نهه ايدى اوج هائله هاى وسطاى نونه تبديل ايتدى فعل ايله فعل  
يبن فرقدن اوترى وساير حروف بنندن نون اختيار اولندى كلمه ده نون اولد و غندن اوترى و بونك  
امثالنه حال بويه در على ما مر في النهنه في على وزن العرعر شول بزدر كه سيرك طوقش اوله لهله ايله  
لهل كيدرز و ناومعنى في النوه في نونك فتي و واوك سكوييله بركسنة نك يوكسك اولمسي يقال ناه الشئ  
ينوه اذا ارتفع في النايه في يانك كسريه يوكسك اولان كسنة في التنويه في على وزن التكرم يوكسكه  
قالدزمق تقول نوهته تنوها اذا رفعت و تنويه بركسنة في نعليله اكغه دخی ديرل تقول نوهته باسمه  
اذا رفعت ذكره و نوه نفس قوى اولمغه دخی ديرل تقول ناهت نفسى اي قويت واوت اوزامغه ده ديرل  
تقول ناه النبات اذا ارتفع \* فصل الواو في الوبه في واوك فتي و يانك سكوييله برنسنة في قايرمق يقال  
فلان لا يوبه به ولا يوبه له اي لا يبالى به و بلك معنا سنه ده كلور ابن السكيت روايتي اوزن تقول ما و بهت له  
من الباب الثاني و ما و بهت من الباب الرابع اي ما فطنت له في تبه في تانك كسريه ومدى و بانك فختيله

نر

نقه

نكه

ننه

نوه

نوه

نويه



فعل مضارع ريجل دين كسنته لفتى اوزن وييجل وجيلد ندر خوف معناسته پي تبه قاير من يملك  
اولور تبال معناسته في الوجه في واوك فتي وجيلك سكونيله يوزكه معروف قدر الوجه خمتينله جتي  
الاجوه كذلك خمتينله جتي نته كم فراحي الوجه وحى الاجوه حكايه ايتشدرو حى استحياد ندر اوتافق  
معناسته وابن السكيت ايتدى بومقوله حمزه واودن مبدل اولق جوق واقع اولور فتي واومضموم اولسه  
وجه جهته دخی ديرلر جهته تاسى واودن عوض اولغله ووجه نفس معناسته دخی كلور تقول هذا  
وجه لراى اى هوا لراى نفسه ووجه البلد شهر كاكايه دخی ديرلر اشراق بلد معناسته في الوجهه  
واوك كسرى وجيلك سكونيله اسمدر توجه معناستن في الوجهه في واوك ضمی وجيلك سكونيله كذلك  
اسمدر معنای مزبور دن و بومقوله واولر اسماده تايله جمع اولور اكرجه مصادر ده جمع اولور مثلا عدة ده  
وعدة ديمرلر واسماده واقع اولحق ولده ديرلر وولله ولدك جمعيدر في المواجه في ميك ضمی وجيلك  
فخيله مقابله معناسته در في الواجه في واوك كسرى برنسنه نك قارشو مى في الواجه في واوك ضمیله  
معناه يقال قعدت وجاهك ووجهك اى قبالتك في الاتجاه في حمزه نك كسرى وتانك دخی كسرى  
وتشد يديه برنسنه يه متوجه اولق يقال اتجه له راى اذا سخو وواصلته افتعل وزنى اوزن ايدى واوك  
ماقبل مكسور اولد وغندن اوتري يايه دونوب وياتايه دونوب ادغام اولنشدرو بونك اوزرينه بنا  
اولنشدرو في التجاه قولى في تانك فخيله مقابله معناسته في التجاه قولى في تانك ضمیله كذلك مقابله  
معناسته در وتجهت اليك اتجه دخی بونك اوزرينه بنا اولنشدرو باب ثالثن توجه ايتدم معناسته  
زيرا اصل تابو نلرده واويدى في التوجيه في على وزن التكرير برنسنه في برجاهه متوجه قلى اول وجهته  
في حاجه وجهت وجهى اليه وتوجيه شول حرفه دخی ديرلر كالف تاسيسله قافيه بيننده اوله قافيه دن  
مراد حرف آخر اولدو حى تقديره حاصل واو اصل لفظ لانه اولان صاد كى مثلا وبوك توجيه ديدبار  
تبدل وتغيرى بايز اولدوغندن اوتري حرف روى مقيد او لمسى الف تاسيس اولغله درته كم  
امر القيسك شمرنه افر وصبر وقر لفظ لوى قافيه وشمشدر بوذ كر اولنان ابو صيد قولى در اما غير بلر  
توجيه ذ كر اولنان حرفك حركتك اسميدر روى مقيد اولد قافيه اما حرفك كندونه دخیل ديرلر ديشدر  
التوجه في فختينله وجيلك ضمی وتشديد يله برنسنه يه يوز طومق تقول توجهت نحو كرتوجهت اليك  
وتوجه بر كسنة زياده پير اولغله دخی ديرلر يقال توجه الشيخ اذاولى وادبرو توجه افشانه اوتورمغه  
دخی ديرلر وفي المثل احمق مايتوجه يعنى افشانه اوتور انك احمقيدر كه توجهله اوتور ملودر بلر في الموجه  
ميك ضمی وجيلك فتي وتشديد يله شول نسنه در كه جهه واحده اوزن اولوب انده اختلف اوليه  
الوجهة في واوك فخيله قدر وجه صاحبي اولق في الوجهه في واوك فتي وجيلك كسرى ومديله وجاهتلى  
اولان كسنة ووجهه بونجه دخی ديرلر مهره معناسته ووجهه شول اوغلا نه دخی ديرلر كه طوغار كن  
تانه رچندن ابتدا اللرى جقه وابتدا يقارى جقنه يتن ديرلر ووجهه برآ نك دخی اسميدر اسمى روايتى  
اوزن تقول وجه الرجل من الباب الخامس اذا صار وجهها ذا قدر ومنزلة في الايجاه في حمزه نك كسرى  
ومديله وجهه قالى يقال اوجهه الله اى صيرها وجهها واجهاه بر كسنة في وجاهت اوزن بولغله دخی ديرلر  
تقول وجهته اذا صادفته ووجهها في الاسماده في حمزه نك كسرى وتانك كسرى ومديله دوه نك بره جمع  
اولوب سور لمسى يقال استودعت الابل واستودعت اذا اجتمعت وانساقست واستودعت خضم مغلوب ومطيع  
اولغله دخی ديرلر يقال استودعه الخضم واستودعه اذا انقاد وغلب في الون في فختينله حماقت وبعضيلر

وجه

وده

وده

وبعضيلر بطر وخشوتندر ديدى يقال ودهت تون من الباب الرابع في الاولون في حمزه نك ورا نك فخيله  
احق اولان كسنة في الوراه في واوك فتي والفك مديله مؤنثى يقال رجل اون وامرأة ودها وورها  
شول يله ديرلر كه انك اسمه سنه شدت وسرعت اوله في الوافه في تانك كسرىله كسره دن كلساده قيم  
اولان كسنة اهل جزيره لننى اوزن وفي الحديث لا يغير وافته عن وفهيه ولا قسبس من قسيسيه ولا اسقف  
عن اسقفيه وقسيس علم ودينه نصبا رانك رئيسه ديرلر نسخ حاحا عن وفهيه قولى القسز واقع  
الاسمدر اكر جه ظاهرسوق عن وفهيه اولما سن اشعا رايدر في الوقه في فختينله طاعت قاهدن  
مقلوبد كه قاه دخی طاعت معناسته اولدو حى مرورايتشدرو في الايقاه في حمزه نك كسرى ومديله بعناه  
الاسميه في حمزه نك كسرى وتانك كسرى ومديله بعناه كذلك في الوله في فختينله شدت وجددن  
فعل كيدوب مخير اولق في الولهان في فختينله بعناه في التوله في فختينله ولا مك ضمی وتشديد يله  
بعناه كذلك في الانلاه في حمزه نك كسرى وتانك كسرى وتشديد يله بعناه كذلك يقال وله يله  
وله اولهان من الباب الرابع وتوله وائله واصله افتعل فادغم في الواله في لامك كسرىله مخير اولان كسنة  
مؤنثه دخی اطلاق اولنور في الواله في لامك كسرىله مؤنثى يقال رجل واله وامرأة واله واله واله واله  
شول ناقه يه دخی ديرلر كه ولدى اوزرينه وجرى زياده اوله في الميلاه في ميك كسرى ومديله ولد اوزرينه  
وجدى عادت ايدنن ناقه واپايه دوشدرو ما قبل مكسور اولدوغندن اوتري في التوليه في على وزن التكرير  
هورتله اوغلا نك ما بينن تفريق ايتك وفي الحديث لا توله والدقه بولد هالى لا تجعل واله اودك في السبايا  
يعنى اسير قلند قارى زمانه في الموله في ميك ضمی ومدي ولا مك فخيله اورجك عنكبوت معناسته  
الميله في ميك كسرى ومدي ولا مك فخيله مخير قاهي بلاد دن عبارت قلنشدرو بعض اشعاره في واهي  
واوك فتي ومدي وهانك تونيله بر كله در كه برنسنه نك خوباغندن نجب علنله استعمال اولنور يقال  
واها له ما اطيعه في وها في واوك فتي ويا نك سكونى وها نك نصبي وتونيله بر كله در كه محل اغرا ده  
استعمال اولنور تقول وها يا فلان وهو تخيرى كى يقال دونك يا فلان في ويه في واوك فتي ويا نك سكونيله  
كذلك بر كله در كه مقام حثه استعمال اولنور في سبويه في سينك كسرى ومديله ويا نك وواوك فتي  
وهانك كسرىله وويونك امثالى كله لاصواته تركيب اولنوب اسم واحد قلند قاه آخرى كسراوزن مبنى  
قلندى غاق كى اصواته سبويه اولدوغندن اوتري ووبو خمسة عشره يه مغاير اولدى زير خمسة عشره نك  
آخرى صوت اولدوغنه بناء مبنى اولمش دكلدرو حالت تنكيده سبويه منون قلندرو شول كسنة كه  
هذا سبويه ورايت سبويه ديولا ينصرف اعرابى كى معرب قلدى اول انى ثنيه وجمع قلوب السبويهان  
والسبويهون ديدى اما شول كسنة كه انى معرب قلدى ثنيه سنه ذوسبويه وكلاهما سبويه وجمعن  
ذوسبويه وكلهم سبويه ديدى في الوهوه في على وزن الزلزله ارسلان اكره مق يقال وهوه الاسد  
في زره وزر ارسلانك سينه سنه تردايدن آوازيدرو وهوه حمار وحشيك ازكى چاغرمغه دخی ديرلر  
يقال وهوه الحمار حول عاتنه اشتقا فاعليها رعانه حمار وحشى سوريسنه ديرلر واشفاق خوفه ديرلر الوهواه  
واوك فتي وهانك سكونيله اكر يان ارسلان \* فصل الهاء في الهوه في ها اولك ضمی ومديله قورخق  
اولان كسنة جبان معناسته يتا لرجل هوهه اذا كان ضعيف الفؤاد في هيئات في هانك فتي ويا نك  
سكونى وآخرينك فغ اوزن بنا ميله بر كله در كه تبعايد ايجوندر يعنى بعد معناسته اسم قلندر وآخرنك  
اولان تانك اصل هادرور جماعت هيئات كله سنك آخرن هرحاله مكسور قلندر ثنيه نونى مثابه سنه

۳۳۱

وقه

وقه

وله

وه

وبه

\*

وهه

هوه

هيه



ایهات فی همزه نك فخیله وزن مزبور اوزن ذکر اولنان معنایه در اولنده اولان همزه ها دن قلب  
اولمه درسته کم هراق و اراق دیدیلر دو کلمه معنا سنه و کسائی ایتدی شول کسنه که یایی مکسور قلدی  
اول حالت و قفله ها اوزرینه وقفایدوب هیماه دیدی و شول کسنه که تایی مفتوح قلدی اول تا  
اوزرینه وقفایدوب هیماه دیدی و اگر دیلر سه ها اوزرینه وقفایدوب اخفش ایتدی هیماه  
کله سی جماعت ایچون اولمق جا یزد در پس آخرنده اولان تاجع ایچون اولان تا مانا نیت اولور و باعتبار  
اللات والعزى کله سنه جا یزد کلد رزیر اللات مثلاً و کیت مثلاً و کله لک تاسی جماعت ایچون اولماز  
الا الف زیاده می ایله و اگر اللات اولان التی تا کی زاید اعتبار ایدر سکت اسم حرف واحد اوزن  
قالمق لازم اولور \* فصل الیهاء فی یاه یاه فی اولنده یانک فخی ومدی و آخرنده هانک سکون اوزن  
بناسی ایله برکله در که چو بان اولان کسنه یولداسن ارا قدن جاغر دقل استعمال ایدر تقول یاه یاه  
یعنی اقبل فی الیهیمه فی علی وزن الزلزله دوه یه یاه یاه دیو جاغر مق تقول یهیمه الابل اذا قلت لہ یاه یاه

## باب الفوق الیهاء

من کتاب ترجمة الصحاح الجوهری شویله معلوم اوله که مؤلف کتاب صحاح علیه رحمة الملك الفتح شویله  
بیور مشدر که بو کتاب مستطاب و واقع اولان حرف الف یا و اودن منقلب در دعا کی مثلاً یا خود یادن  
منقلب در می کی و بویا بل و واقع اولان همزه کذلک یا یادن و یا خود و اودن مبدل در قضا کی که قضی  
ایدی زیر ابو قضیت دندر و غزاه کی که اصل غزا و ایدی زیر ابو غزوت دندر و هر واقع اولان رده حرف  
واوک و حرف یانک اصلنه اشارت اولنور انشاء الله تعالی و بویا بل کارد و اولان مشتق منه لده قیاس  
بویادی که یا صورت و اوده یا خود و صورت یاده یا زله لکن نسخ صحاح و بویا بل مشدر کویا که اصل و اوله  
یا بنینه متردد فیله اولان کله لری رعایت اولورسته کم و اوو یائی بر یا بل جمع ایتمی دخی اکا بنه در علی  
مالا یحقی \* فصل الالف فی الابهاء فی اولنده اولان همزه نك فخی و آخرنده اولان الفک مدیله قش  
قصب معنا سنه و بعضی بناتادن قوه دید کلری اوتدن و قامشدن اولان مبشیه در لری خاصه دیدی  
و بوی جوهری صدر کابده باب همزه ده دخی ایراد ایتمشدر کویا که مهموز اولمی و ناقص اولمی محفل فیله  
اولوب احد جانینی مرج دلیل بولند و غنه بنا در فی الابهاء فی همزه نك کسری و الفک مدیله بر نسنه دن  
امتناع ایتک یقال فی فلان بی اباء من الباب الثالث مع خلو من حروف الخلق و شد و زده و زمان جاهلیت  
هر بارک ملوک سلام و روب دعا ایتک محله ابیت اللعن دید کلری قوللرینک تفسیر بنده ابن السکیت  
ایتدی بوقولک معنای لعن ایجاب ایدر افعال دن بری اول دیکدر فی الابی فی همزه نك مدی و بانک کسری  
و مدیله امتناع ایدمی کسنه فی الابی فی همزه نك فخی و بانک کسری و بانک تشدید یله بعنا ه فی الایان  
فختینله بعنا ه ایضا یقال ابی فهو آب و ابی و ابیان فی الثانی فی فختینله و بانک کسری و تشدید یله  
امتناع ایتک تقول نا بی علیه اذا امتنع و ابی کریمه کورمکه دخی در لری یقال ابی فلان الماء اذا کره و ابته  
الماء اذا کرهت الماء فی الابهاء فی همزه نك فخی و بانک سکونی و الفک مدیله شول یکیدر که بیان یکسینک  
بولن نحو لغله خسته اوله یقال همزه ابواء فی الابهاء فی همزه نك فخی و الفک قصر یله کی ذکر اولنان صفت اوزن  
اولمق یقال ابیت ثانی یا من الباب الرابع فی الابی فی همزه نك فخی و الفک قصر یله علی وزن الافوی شول  
ارکله یکیدر که ذکر اولنان صفت اوزن اوله یقال تبس اثمی و تبس تانک فخی و بانک سکونیله یکینک

هـ

ایا

یکینک ارککنه دیرلر فی الابهاء فی همزه اولینک فخی و بانک تخفیف یله طعامن استکراه ایتک یقال  
اخذہ اباء اذا جعل بآبی الطعام الاب همزه نك فخی و بانک تخفیف یله با و والد معنا سنه اصل ابو ایدی  
فختینله زیر اجبی الابهاء کاور همزه اولینک مدی و آخرنده الفک دخی مدیله قفا یله افقا کی و رحا یله ارحا کی  
و بنندن حذف اولندن و اودر زیر اثنیه سنه الایوان دیرلر فختینله اگر چه بعض عرب مزبورک تنفیه سنه  
الایان دیرلر نقص اوزرینه و حالت اضافتنه ابیک دیرلر یانک فخیله و ابوان بابا یله آنه یه دخی دیرلر الایوان  
همزه نك فخی و بانک فخی و مدیله کذلک جمعی اخون و حنون و هنون دخی بویله در و ح عورت جانندن اولان  
خمس دره من ذکر قیچ اولان نسنه دن عبارت در همزه که اولور سه و بوسبندندر که باری تعالینک \* اله ابیک  
اراعیم و اسمعیل و اسحق قولنده ابیک ایله مراد ابیک جمعیدر اصلنه ابیک دراضا فتله نون دو شمشدر  
دیشلر در فی الابی فی فختینله و و اوک فخی تشدید یله با با اولمق یقال ما کنت اباً و لقد ابوت ابوة و ابوة یالقی  
نسبه نه دخی دیرلر یقال بونی و بین فلان ابوة و ابوة جمع دخی کلور عمومه و خو و له کی علم و خالدر معنا سنه  
الابی فی همزه نك فخی و بانک سکونیله بسلمک تربیه معنا سنه یقال ماله اب با بویه ای یغده فی الابی فی  
فختینله و بانک تشدید یله با بویه منسوب اولان نسنه فی یا ابیت فی فختینله و تانک کسراوزن بناسیله  
بر لفظ در که یاللی معنا سنه در تایی متکلم دن عوض اولغله ام کله سنه با امت دید کلری کی و بانک  
اوزرینه وقف ایتلوا و لسلک هایل و وقف ایدر سن الاقران عظیمه تا اوزرینه وقف اولند و دخی تا صورتند  
کتابت اولند و غندن اوتریدر و بعض عرب هاء تا بننده دخی تا ایله وقف ایدوب یا طلحت دیرلر  
و ذکر اولنان تا حالت وصلده ابدن ساقط اولمیوب آمدن ساقط اولوب یا ام اقبل دید کلرینک و جعی  
بودر که اب وقتا که حرفین اوزرینه اولد یسه کویا که تانک نقص یله کله یه خلل ایر مشور پس جبر اللقصان  
تا لازم قلندی بعد الحذف عوض ایچون زیاده اولنش کی فی یا ابات فی همزه نك فخی و آخرنده تانک  
دخی فتح اوزن بناسیله بر لفظ در که اصلنه یا ابنا در الف تا اوزرینه تقدیر ایتمشدرسته کم بعض اشعاده  
واقع اولمشدر فی و ابابا هاء کله و ادن صکره بانک کسری و همزه نك فخیله برکله در که حالت تنبیه استعمال  
اولنور اصل یانی دریا الفه قلب اولمشدر یا بانی انت دخی ذکر اولنان منوال اوزن در فرا ایتدی بونک  
امثالند کلتن کله واحده کی قلمشدر کثرت استعمالندن اوتری فی یا ابیت فی تانک فخیله کسره ایله  
اولان یا ابیت ده لغتدر شول کسنه که تایی مفتوح قلدی ندبه مراد ایدر یوب حرف ندبه فی حذف ایتدی که  
اصلنه یا ابنا ایدی فی لابلک فی همزه نك فخی و بانک دخی فتح اوزن بناسیله برکله در که مقام مدحه  
استعمال اولنور دنیایه کله ده و والده محتاج اولماق جهت مدح اولد و غنه بناء لا ابالك دخی دیرلر مدح  
ایچون اسلوب سابق اوزن لابلک دخی دیرلر لامک حذف یله زیر الام زانده حکمنده در فی الابهاء فی همزه نك  
کسری و مدیله انقطاع معنا سنه در ابن السکیت روایتی اوزن یقال فلان بحر لا یؤبی و کلاء لا یؤبی  
ای لا یقطع من کثرته و کلاً جبل و زنی اوزن اولنلاق معنا سنه در فی الابهاء فی همزه نك فخی و بانک سکونی  
و الفک مدیله بر موضعک اسمیدر فی الایان فی همزه نك کسری و تانک سکونیله کلک جعی معنا سنه  
فی الاتی فی همزه نك فخی و تانک سکونیله بعنا ه تقول ابته انا اتیا نا و اتیا و اتیه دخی لغتدر و اوله  
فی الماتی فی میک فخی و همزه نك سکونی و آخرنده یا نك تشدید یله صیغه مفعول درقا عل معنا سنه  
قال الله تعالی \* انه کان وعدہ ما تیا ای آتیا کما قال عجمان مستور ای ساترا و صیغه مفعول اوزن اولمی  
مبالغه ایچوندر کویا که خدای تعالی نکه سکا کلجک امرینه سن استقبال ایتمش اولورستی

اتا

\*



وما في مشدد اولدى واولمقول ما قبلنك كسر ندن اوترى يايه منقلب اولوب ادغام اولند و غندن  
اوترى يعنى ساكن حاجر حصين اولد و غيچون آخريه اولان ياواوك ما قبلنك كسرن اقتضا ايتكله  
واوياه منقلب اولشدر في الماتات في ميمك فقي و همزه نك سكوي وتانك فقي ومديله كله جك يرماني  
معنا سنه تقول ايتت الا مرمن ماتاته اي من ماتاه يعنى من وجهه الذي يوتى منه كما تقول ما الحسن  
معناه هذا الكلام اي معناه في بات في يانك فقي و همزه نك سكوي وتانك كسريه فعل مضارعدر  
آخريندن ياخذف اولشدر و قري به قوله تعالى \* يوم بات كما قالوا لادروعي لغة هنديل وكاه اولور  
حالت جزمه يا اثبات اول نور كما قال الشاعر الم بانيك والابناء تمنى ومازنى ايتدى شعده يرميك  
ويغزوك ديك جايز اولور يانك وواوك رقييله وقاضى ديك جايز اولور يانك تنوينيله بونلرى حرف  
صحح بحراسنه جارى قلغه اسماده و افعاله اصل اولدوغنه بناء في المواتاة في ميمك ضمى وتانك فقي  
ومديله موافقت ومطواعت تقول ايتته على الامر مواتاة اذا وافقته وطا وعته والعامه تقول واتته  
يالوا في الايتاه في همزه نك كسرى ومديله ويرمك اعطا معناسنه تقول ايتته ايتاه اذا اعطيته وايتاه  
كتورمك معناسنه دغى كلور ومنه قوله تعالى \* آتاغدا نا اي ايتناه في الاثاوة في همزه نك كسريه  
خراج واتاوه خراج ويرمك معناسنه ده كلور الاثاوى همزه نك فقي وواوك كسرى ومديله جعي  
خراج اولور معناسنه في الاثاوى همزه نك فقي وتانك سكوييله كذلك خراج ويرمك تقول اتوه اتوه اتوا  
واتاوة واتوطلوم ايچند اولان سوه چلقنوب يوزينه ياغ كلكه كلن ياغه دغى ديرلر يقال جاء اتوه اذا  
جاء الزيد واتوچشيشه دغى ديرلر عطا معناسنه واتاوقه نك سير حاله ال اله سنه دغى ديرلر يقال  
ما احسن اتويدى هذه الناقة واتى هذه الناقة ايضا اي رجعي يديها في السير ورجعي يدين ناقة يركن اللرن  
كبرودوندر مسيدر كه سرعته يورعه دن عبارتدر في الثاني في فحيتيله وتاء ثابنك كسرى وتشديديله  
برنسنه حاضر اولمق يقال ناتي له الشى اذا تهيأ وتاتي برنسنه يه بولندن كلكه دغى ديرلر يقال ناتي له اي  
ترقى واتاه من وجهه وناتي برنسنه نك احسان اميد ايد ينوب كلكه دغى ديرلر يقال جاء فلان يتاني اي  
يتعرض لمعرفك في الثانية في تاء اولك فقي وتاء ثابنك كسرى وماينده همزه نك سكوييله برنسنه في  
اصلاح ايدوب آسان قلقي في الثاني في تانك فقي و همزه نك سكوييله وآخريده يانك تشديديله كذلك  
برنسنه في اصلاح ايتك تقول ايتت الماء ناتي وتاتيا اذا سهلت سبيله يخرج الى موضع صحاحده  
وقاموسه واقع اولان بودر ولكن باب تفعليلن ناقصك تفعليل و زنى اوزن مصدرى كلك نادر در  
وناتي كله سنك نادر اولدوغنه ذكر اولنان كابلده تعرض اولما مشدر قال الشيخ الرضى اما اذا كان لام  
الكلمة حرف علة فانه على تفعله لا غير ذلك بجذف الياء الاولى وابدال الهاء منها لاستثقال الياء  
المشدة وقد جاء التشديد كما في قوله في تنزي دلوها نزيا في الاتي في همزه نك فقي ويانك آخريده  
تشديديله شول خرقدر كه برنسنه قازوب آنى كندى تارلاسنه كتورر بنس بوفعليل و زنى اوزن اولور واتى  
غريب معناسنه دغى كلور في الاثاوى في همزه نك فقي وواوك كسرى ويانك تشديديله كذلك غريب  
معناسنه در الاثاويات همزه نك فقي وواوك كسرى ويانك تشديديله جعي غريب معناسنه  
يقال نسوة اثاويات في الاستثناء في همزه نك كسرى وتانك كسرى ومديله ناقة اركك طلب ايتك  
يقال استأنت الناقة استثناء اذا ضبعت وارادت الفحل في الاتاء في همزه نك كسريه كاك و زنى  
اوزن خرما غاجنك عشى وغله سى تقول انت الخلة ثاواتاه في الميتاء في ميمك كسرى ومدى والفك دغى

دغى مديله اوكدل بارشند انارك سكرتمى نهايت بولدوغى يرميداء معناسنه وميتاء معذور اولان  
يدله دغى ديرلر ورنجه يوللر جمع اولدوغى يره دغى ميتاء وميداء ديرلر وميتاء اسلوبه وسيمته دغى ديرلر يقال  
بنى القوم بيوتهم على ميتاء واحد وميداء واحد اسلوب واحد وميتاء مقبله معناسنه ده كلور يقال  
دارى بميتاء دار فلان اي تلقاء دان محازية لها في الاثاوة في همزه نك كسريه وتاء مثله ايله غمازلق  
ايتك في الاثية في معناه يقال اثابه باثووباني اثاوة واثاية اي ومثابه في الاخ في همزه نك فقي وخانك  
تخفيفيله قريداش اصل اخودر فحيتيله زيرا جعي الاخاء در اولند همزه نك مدى وآخريده دغى الفك  
مديله آياكي و بونندن حذف اولنان واو در زير اثنية سنه في الاخوان في ديرسن فحيتيله وبعض  
عرب الاخان دغى ديرلر همزه نك فحيتيله تنبيه سنه نقص اوزن الاخوان همزه نك كسرى وخانك  
سكوييله كذلك جعي قريداش معناسنه خرب خربان كى وخرب خاء مجحه وراء مهمله ايله طوى  
ديكله معروف قوشدر الاخوة همزه نك كسرى وخانك سكوييله كذلك جعي قريداش معناسنه  
الاخوة في همزه نك ضمى وخانك سكوييله معناسنه في رواية الفر او كاه اولور بونده اتساع اولنوب ايكي  
كسنه يه دغى الحلاق اولنور كه قوله تعالى \* وان كان له اخوة كه يوايت كبرعه ده مافوق واحد  
مراد دره بوانا فعلنوا نحن صنعنا ديد كبرى كى اولور بوللامى نكلم ايدن ايكي كسنه اولدقارى حاله واكثر  
يدركه اخوان اصدا قاده واخوة ولادند استعمال اولنور وكاه اولور اخ واوله ونونله دغى جمع اولنوب  
الاخون في ديرلر همزه نك فقي وخانك ضمى ومديله واخو وابدغزلر الاضافته تقول هذا اخوك واوك  
ومررت باخيك وايبك وراثت اخاك واياك وكذلك حموك وهنوك وفوك وذومال پس بونلر اللى اسمدر كه  
مفرد ومضاف استعمال اولند قله اعرابى واوله ويا ايله والفله اولور زير بونلر ده واوهرنه دكوفنس  
كله دن ايسه ده واوده رفع اوزينه دلالت واردر وياده والفله دغى جرونصب اوزينه دلالت واردر  
وتقول لا اخالك بفلان اي ليس هولاك باخ في الاخوة في ضمتيله وواوك فقي وتشديديله قريداش  
اولمق وقريداشلق معناسنه ده كلور يقال ما كنت انا واقدر اخوت ناخواخوة وهذه اخت بينة الاخوة  
الاخت في همزه نك ضمى وخانك سكوييله ايله اخك موثى اولند اولان همزه في مضموم قلديلا زابل اولان  
واواولدوغنه دليل اولسون ديوبو وخصوص اخته اعتبار اولندى اخه اولمدى زيرا اخته اولان  
تاوققه ووصله ثابت اولنن اسم ثلاثى كى اولدى واسم ثلاثى ده خود فعل وزنى شايعد رفلك ضمى ايله  
في الاخوى في فحيتيله وآخريده يانك تشديديله اخه منسوب اولان كسنه واخته منسوب اولنده  
دغى اخوى ديرلر زيرا اخت اخوات وزنى اوزره جمع اولنور وبنس اخته نسبت اولند قله اخى ديرلر  
لكن بوقياس دكلدر في المواتاة في ميمك ضمى ايله قريداشلق في الاخاء في همزه نك كسرى وآخريده الفك  
مديله كذلك قريداشلق يقال آخاه مواتاة واخاه وصامه واجاه ديرلر في الثاني في تانك فقي والفك مدى  
وخانك كسرى ومديله ايكي كسنه برى بريله قريداش اولمق في الثاني في فحيتيله وخانك كسرى  
وتشديديله برنسنه في قريداش ايد نك تقول تاخيت اخاى اتخدت اخاوتاخى طلب وتحري ايتكه دغى  
ديرلر تقول تاخيت الشى اذا تحريت في الاخوية في همزه نك فقي ومدى وخانك كسرى ويانك تشديديله  
ستول ايدركه ايكي اوچنه ياغاچ پان سى ياخود طاش پان سى بغليوب يره كورلر تا كه طشره قالان برى  
جلقه كى اولوب اكاطوار بغليه لربان السكيت رواييدر الاواخى همزه نك فقي وخانك كسرى ويانك  
تشديديله جعي ذكر اولنان ايبار معناسنه وآخيه حرمت وقمت معناسنه دغى كلور يقال فلان واخى

ا

ا

\*



واسباب ترحی فی التاخیه فی تانک فقی و تانک کسری و یانک تخفیفیه طواری ذکر اولنان ایبه بعلق  
یقال اخیه تاخیه فی الاداء فی همزه نکه فقی و ذالک تخفیفیه برنسنده استعمال اولنان آلت  
الادوات فی فحینه جعی آلتار معناسنه فی الایاء فی همزه نکه کسری و مدیه برکسنه یه معاونت قلوب  
برایشه قوی قلی یقال اداء علی کذا یؤدیه ایاء ای قواء علیه و اعانه و یقال من یؤدنی علی فلان ای  
من یعینی علیه و ایاء قوی اولق معناسنه دخی کلور یقال ادی الرجل اذا قوی من الاداء یعنی اداة دن  
ماخوذ اولق اوزن و ایاء سفره حاضر اولغه دخی دیرلر تقول ادبت للسفر فانامو دله اذا کنت متبثاله  
هل روایه یعقوب فی المؤدی فی میمک ضمی و همزه نکه سکونی و ذالک کسری و مدیه قوی اولوب پرسلال  
اولان کسنه و امامودی که میمک ضمی و مدیه بلا همزه اولوب و ذالک کسریله اوله اول هالک معناسنه در  
اودیدندر هالک معناسنه و اهل حجاز ادیته دیرلر افعلته وزنی اوزن قجن اکا اعانت قلسه ل فی الاستنداء  
همزه نکه کسری و تانک کسری و مدیه کذالک معانوت طلب ایتک اهل حجاز لثنی اوزن یقولون  
استادیته یعنی استعدادیه فاعدا فی علیه و استعداد ایدم طلب ایتکه دیرلر واسیداء برکسنه دن مصادن  
طریقیه مال چقار معغه دخی دیرلر یقال استاداه مال اذا صادن و استخرج منه المال فی التادی فی فحینه  
و ذالک کسری و تشدیدیه براغ ایدنک یقال تادی اذا اخذ للدهر اذاته یعنی زمانه کوره براغن تدارک  
ایتسه و نأ دی برنسنه ایرشوب نهابت بولغه دخی دیرلر یقال تادی الیه الخبر اذا انتهی فی الادی فی  
همزه نکه فقی و ذالک کسری و یانک تشدیدیه برنسنه یه لازم اولان آلت و اسباب تقول اخذت  
کذلک ادیه ای اهبت و اهبه ضم همزه و باء موحده ایله براغه دیرلر وادی حاضر اولغه دخی دیرلر یقال  
غن علی ادی للصلوة ای نهی وادی واسع معناسنه دخی کلور لخیانی روایتی اوزره یقال ثوب ادی اذا کان  
واسعا فی الیدی فی یاء اولک فقی و تانک تشدیدیه کذلک واسع معناسنه فی الادیه فی همزه نکه فقی  
و ذالک کسری و یانک تشدیدیه آز قلیل معناسنه اسمی روایتی اوزره یقال غم ادیه علی فحیه ای  
قلیه فی الادو فی همزه نکه فقی و ذالک سکونیه الدامق فی الادی فی وزن مزید اوزره بمعناه تقول ادوت له  
و ادبت له اذا اختلته و ختل خاء معجه و تاء مثاله الدامغه دیرلر وادی سود قوی اولغه دخی دیرلر یقال  
ادی اللبن بادی ادا اذا خثر لیروب یعنی غلیظ اولسه یغور و اولما غیچون و بعضی نسخه ده ضم همزه یه  
و تشدید یاه دخی تعرض اولشدر فی الادی فی فحینه و یانک سکونیه یدین معناسنه در لخیانی روایتی  
اوزره یقال قطع الله ادیه بمعنی یدیه فی التادیه فی علی وزن التریه برنسنه یی اوده مک یقال ادی دینه  
نادیه اذا قضاه فی الاداء فی همزه نکه فقی و الفک مدیه اسم راوده مک معناسنه فی الادی فی همزه نکه  
فقی و مدی و آخر نکه الفک قصریله زیاده ادا فقی کسنه یقال هو ادی للامانه منک فی الادواء  
همزه نکه کسری ایله مطهره دید کلری صوقو یا حق ظرف که عامه تحریف ایدوب مطره دیرلر  
الادوی همزه نکه فقی و آخر نکه الفک قصریله مطایا و زنی اوزره جعی ذکر اولنان ظرفو معناسنه  
وقیاسن بوند ادائی دیک ابدی رساله ده رسایل دید کلری کبی لکن بوند اجتناب ایدوب  
مطایاده و خطایاده اولان اعلا لی اختیار ایتد بلر یعنی فعاثل فعاالی قلد بلریانی و اوه دوند مکله  
اصلنه و اوو لدوغن اشعار ایچون پس اداوی کله سنه واقع اولان و اواد اوده اولان الفز ایددن  
بدل اولور آخر نکه اولان الف و اودن بدل اولور پس وادی اداوی لفظنه لازم قلد بلر مطایاده یانی لازم  
قلد قاری کی جوهرینک بو تهر رندن ظاهر اولان بودر که اداوی لفظنه حروف بننده قلب مکان اولیه لکن

دا

۲۳۴  
اذا

لکن اول کلامنه فعاثل فعال اولشدر دید و کندن تیار ایدن قلب مکان اولقدر فی الادی فی همزه نکه  
فقی و الفک قصریله برکسنه یه مکروه یسیر ایصال ایتک فی الاداء فی همزه نکه فقی و ذالک تخفیفیه  
معناه فی الادیه فی همزه نکه فقی و ذالک کسری و یانک تشدیدیه بمعناه کذلک یقال اذا یؤدیه ادی  
و اذا قواذیه و جوهرینک بو تعیزندن ظاهر اولان بودر که اذالک فعل باب افعال دن اولوب مصادری ثلاثی  
مصدر لری اسلوبنه اوله حتی قاموسه و لا تقل ایاء دیشدر لکن صاحب مصادر بو معنادن غفلت  
ایدوب ایاء آزدن کسی را دیشدر فی التادی فی فحینه و ذالک کسری و تشدیدیه اذایه مبتلا  
اولق تقول ناذت به فی الادی فی همزه نکه فقی و مدی و ذالک کسری و یانک تشدیدیه دریاده اولان  
موج الا وادی همزه نکه فقی و یانک تشدیدیه جعی امواج معناسنه فی الادی فی همزه نکه فقی و ذالک  
کسری و مدیه شول دوه در که بریده طور میده و بریده طور مامسی خلقی اولوب لوجع اولیه یقال بعیر  
ادی علی فعل و ناقة اذیه اذا کان لا یقر فی مکان من غیر و جمع و لکن خلقة علی روایه ابی عیمد فی الاری فی  
همزه نکه فقی و رانک سکونیه باوطن یا غورک دوکلی انصباب مطر معناسنه واری باله دخی دیرلر  
و آرنک بال یا یسنه ده دیرلر یقال ارب التخله تاثری اریا اذا غلت العسل واری چو منکک ایچنده اولان  
طعامک دیمی یا نوب یا یسنه دخی دیرلر شیوط معناسنه واری طواری برینه الفت بغلیوب برآ خوردن  
حلف ییوب بریره منضم اولغه دخی دیرلر تقول الدابة تاثری الی الدابة اذا انضمت الیها و الفت معهما معلفا  
واحد فی الایراء فی همزه نکه کسری و مدیه طواری بریره منضم قلیق تقول اربتها نا فی الاری فی همزه نکه  
و رانک فحیه سینه کین طوتمق یقال اری صدن اذا وغر و وغرین معجه و راء مهمله ایله کین طوتمق در  
التاری فی فحینه و رانک کسری و تشدیدیه بر مکانه اقامت ایتک تقول تاثرت بالمكان اذا اقت به  
و ابوزید ایتدی تازی تخری معناسنه کور فی الاری فی همزه نکه فقی و مدی و آخر نکه یانک تشدیدیه  
آتک علفن قویا حق را بوزید ایتدی بو عوامک غیر موضعنه وضع ایتدو کی کله لر دندر زرا آری عجبس دواب  
اولان محاکم اسیدر و کاه اولور آخوره طوار بغلد قاری ایبه دخی آری دیرلر آری اصلنه فاعول وزنی  
اوزن در الاواری فحینه و رانک کسری و یانک تشدیدیه جعی و یانک تخفیفی دخی جائز در فی التاریه  
علی وزن التریه طواری برینه ضم ایتک تقول اربت للدابة تاثریه و تازیه آتشی بالکلندر معغه دخی دیرلر  
تقول اربت النار تازیه ای ذکیتها و یقال ار ناک فی الاره فی همزه نکه کسری و رانک تخفیفیه آتش  
یری موضع النار معناسنه اصل اری ایدی همزه نکه کسری و رانک سکونیه هایادن عوض قلمشدر الارون  
همزه نکه کسری و رانک ضمی و مدیه جعی مواضع النار معناسنه عزون کبیدر و عزون عین مهمله و زاء  
معجه ایله جاعتار معناسنه در فی ذی اروان فی همزه نکه فقی و رانک سکونیه برقیونک اسیدر چاه مخصوص  
معناسنه الازاء فی همزه نکه کسری و الفک مدیه حوضه صود و کلن بر مصب الماء معناسنه و ابوزید  
ایتدی ازاء شول قیادر که حوضک صوبی بو شل قله حوضک دینه قورلر صود و کلن بری صیانتدن اوتری  
وازاء حوضک اوزر نکه قیم اولان کسنه یه دخی دیرلر و هر نسنه نکه اوزر نکه قیم اولانه ازاء برلر یقال هو ازاء  
هذا الامر و ازاء مال ای قیم علیه و ازاء مقابل معناسنه دخی کلور یقال هو بازائه ای عذائه فی الموازاء  
میمک ضمی و همزه نکه فقی و مدیه مقابل اولق محاذاة کبیدر و زنا و معنی یقال آزیته اذ احاذتیه و لا تقل  
وازیته فی التازیة علی وزن التریه حوضه ذکر اولنان طائشی وضع ایتک التوزی فی علی وزن التکریم  
معناها یقال ازبت الحوض تازیة و توز بها و توز بئامثل اوده کلام اتی تفسیر نه شیخ رضیدن قلد طریقیه

ارا

ازا

\*



هر روز آید و تونز بنالصله هموز اولوب بویا بد ذکر استطراد اولسی دخی مختلدر فی الایزاه فی  
همزه نك كسری ومدیله كذلك حوضه ذكر اولمان طاشی وضع ایتمك تقول ازیته ایزاه اذا جعلت له ازاء  
الازیة فی همزه نك وزانك كسری ویا نك فقی و تخفیفیه شول ناقه در كه ازاء حوضدن غیریدن ایچیمیه  
نته امقره شول ناقه یه دیرلر كه حوضك آستغه سندن غیریری پردن ایچیمیه فی الازی فی همزه نك فقی  
وزانك سكونیله بورشقی تقبض معناسنه فی الازی فی همزه نك فقی وزانك كسری ویا نك تشدیدیه یله بمعناه  
وبواسمعی روا ینیدر فی الایزاه فی همزه نك كسری ومدیله بر كسندنك ایشنه برابر ایشلك اوزیدروانی اوزن  
تقول ازیب علی صنیع فلان ایزاه اذا اضعفت علیه یعنی انوك ایشی اوزرینه واولقدر دخی زیاده قاسك  
التأسیة فی عل وزن التزیة بر كسندنك فی صیره اوشاد ایتمك تقول اسیمیه تأسیة اذا عزیته فی مؤاساة  
میک سكونیله بر كسندنك فی بر خصه وعلیه ویداش ایدینوب كند و كبر بر قلمق یقال آسیتیه بآلی مؤاساة اذا جعلته  
اسوتك فیله وواسیمیه مؤاسیمیه لغة ضعیفة فیله یعنی همزه بدلنه واوله استعمال لغت ضعیفه در فی الاسوة  
همزه نك كسری وسینك سكونیله شول كسندنك در كه سكار فیق وغمكسار اوله فی الاسوة فی همزه نك ضمی  
وسینك سكونیله بمعناه اللغة فیها وواسوة مقتدا اولان كسندنك یه دخی دیرلر یقال لی فلان اسوة واسوة ای  
قدوة وقدوة قافك كسریله پیشوا اولان كسندنك در الاسی همزه نك فقی والفك قصیریه اسونك واسوة نك  
جعی غمكسارلر معناسنه یه ایام غمكسار اتمكه دخی اسی دیدیلر واسی بر نسنه یه حزون اولغه دخی دیرلر  
تقول اسی علی مصیبتیه یا اسی اسامن الباب الرابع اذا حزن ویقال اسبت لفلان اذا حزن له واسار نسنه یه  
دوا قلوب علاج اتمكه دخی دیرلر واسی حزنه دخی دیرلر فی الاساء فی همزه نك فقی والفك مدیله مرضك  
كند و سندنك دیرلر الاساء همزه نك كسری والفك مدیله اسپنك جمیدر طبیبلر معناسنه رعایا عینك  
جعی اولدوغی كی فی الاسوی همزه نك فقی وسینك ضمی وواوك تشدیدیه شول دوا در كه انوكله یان له  
تیمار ایدرلر فصول وزنی اوزن در فی الاسوی همزه نك فقی وسینك سكونیله یان یه تیمار اتمك واسوا بکی  
كسندنك آن سن اصلاح اتمكه دخی دیرلر تقول اسوت الجرح اسوة اسوا اذا داووته و تقول اسوت یمنهم  
اذا اصابت فی الماسوی میك فقی وسینك ضمی وواوك تشدیدیه یله تیمار اولمان یان فی الاسی فی همزه نك  
فقی وسینك كسری ویا نك تشدیدیه بمعناه فعیل یعنی المفعول ویقال هذا امر لا یوسی كله وكلم  
كافك فعیله جراحات معناسنه در فی الاسیة فی همزه نك مدی وسینك كسریله سنجی اولان عورت  
اهل بادیه مزبون یه آسیه دیرلر كیایه تیمار ایدن و كیچون وآسیه دیره كه دخی دیرلر ستون معناسنه  
الوامی همزه نك فقی وسینك كسریله جعی الاساة همزه نك ضمی وسینك تخفیفیه اسپنك جعی  
طبیبلر معناسنه راحی ایلر رماة كی فی الایسواء فی همزه نك كسری ومدیله بر كسندنك رفیق اولوب  
كفا اقتدا ایتمك یقال ایسواءه اذا اقتدی به و یقال لانا تس بمن لیس لك باسوة یعنی اقتدا قلمه شول  
كسندنك كه سكا مقتدا اولن فی التاسی فی فقتنله وسینك كسری وتشدیدیه بر كسندنك سبیلله واقع  
اولان بلا به صیر ایلك یقال تاسی به اذا تعزى و تاسی بر قاج كسندنك بر ننه غمكسار اولغه دخی دیرلر  
الاستاء فی همزه نك فقی و ستن معجه دصكره الفك مدیله خرد و اولان خرما اغاجاری ضفارا الفضل معناسنه  
الاستاء فی همزه نك كذلك فقی والفك مدیله واهدی ذكر اولمان خرمانك بردانه سی معناسنه فی الانی  
همزه نك ضمی وسینك فقی ویا نك تشدیدیه اشانك تصغیری و بود لالت ایدر كه اشانك همزه سی یادن منقلب  
اوله و اگر همزه اصلیه اولسه تصغیرنه اشی دیرلر دی همزه ایلر و اشی یامده بردن نك اسپدركه

اسا

مشا

۳۳۰ احمیدر كه انه خرما اغاجاری وارد فی الایسواء فی همزه اولینك وتانك كسریله كك فاند قد نصكره  
اوكلن یقال انشی العظم اذا برامن كسركان یه جوهری ایدر ابو سعید مصنف آدلو كتابه بكا بویه تعالیم  
ایتدی وابن السكیت ایتدی بواسمعی قولى در و ابو عمرو و فرائشی العظم روايت قلدی نونله فی الاصیة  
همزه نك مدی وصادك كسریله بر طعامدر كه خرمان ایدرلر حسا دیدكاری معروف طعام كبیدر  
الاضاءة فی همزه نك فقی وصاد معجه دن صكره الفك قصیریه كول كه جمع مادر غدیر معناسنه الاضاء  
همزه نك فقی والفك قصیریه جعی قناتله قنای كی كونكر یعنی كاریزلر معناسنه الاضاء همزه نك  
كسری والفك مدیله كذلك جعی اكه ایلر كم و اكام كی خرد و اولان دپه لر معناسنه فی الاولو فی همزه نك  
فقی ولامك سكونیله بر خصه وصاد تصغیر اتمك تقول الایا لوا اذا قصیر یقال فلان لا یا لك نھی یعنی  
تصغیرن در یخ ایتمز والوقادر اولغه دخی دیرلر یقال الایه بالوا لوا اذا استطاعه فی الالی فی همزه نك  
فقی ومدی ولامك كسریله تصغیر ایدن كسندنك فی الالیة فی همزه نك مدی وتانك تخفیفیه مؤشی  
الاولی همزه نك فقی ولامك كسری ومدیله جعی تصغیر ایدن جعیلر معناسنه فی المثل الاخطیة فلا الیة  
یعنی اگر سنك رغبت و رعایتك تصغیر او لنور سه سن همتك تصغیر ایلر ننه كم فصل خاده خطا  
تفسیرنك كلور انشاء الله تعالی وكسانی بعض عربدن اقبل یضربه لا یال كلامن روايت قلوب ایتدی  
مقصود لا بالودیكدر و او خذف اولنشدلر لا ادر كله سندنك یا خذف اولندوغی كی فی التالیة فی علی  
وزن التزیة تصغیر اتمك و بر نسنده كلكمك یقال الی یولی تالیة اذا قصیر وابطا فی الایتلاء فی همزه نك  
وتانك كسریله قادر اولمق منه قولهم لادربت ولا یتلیت یعنی نه فهم ایتدك ونه خود فهم اتمكه قادر اولدك  
زیرا لا افتعال و زنی در ما التوت قولندنك ما استطعت معناسنه در و بعضیلر لادربت ولا یتدخی  
دیرلر كلامك آخرن اولنه مناسب قلمق ایچون اتباع طریقیله كذا فی بعض النسخ و بعضیلر لادربت  
ولا یتلیت دخی دیرلر ننه كم فصل تاده تلا تفسیرنك كلور انشاء الله تعالی لكن انه انلا تاو دندر تبعت  
معناسنه یدشدر یه تقدیر جه دربت درایتدن اولیوب غیری معنایه حمل اولنق لازم اولور ننه كم خفی  
دكادر و اگر ذوبت ذال معجه ایلر اولور سه مزار عكدن ومواشكدن خیر كورمه ديك اولور فی الالاء  
الفك اولنله و آخرنه مدیله نعمتار فی الالاء فی همزه نك فقی والفك قصیریه واحدی نعمت معناسنه وكاف  
اولور همزه مكسور قلوب یا یله یازیلور می ایلر امعا كی بفر سقار معناسنه فی الایلاء فی همزه نك  
كسری ومدیله و آخرنه الفك مدیله آند ایچمك فی التالی فی فقتنله ولامك كسری وتشدیدیه بمعناه  
فی الایتلاء فی همزه نك وتانك كسریله بمعناه كذلك یقال الی یولی ایلر اذا حلف و تالی وایتل مثله  
وایتلا تصغیره دخی دیرلر یقال ایتل فی هذا الامر اذا قصیر فی الالیة فی همزه نك فقی ولامك كسری  
ویانك تشدیدیه فعیله و زنی اوزن عین معناسنه الالایا همزه نك فقی و آخرنه الفك قصیریه  
جعی عینلر معناسنه فی الالوة فی همزه نك فقی ولامك سكونیله كذلك عین معناسنه فی الالوة فی  
همزه نك ضمی ولامك سكونیله بمعناها فی الالوة فی همزه نك كسری ولامك سكونیله بمعناها كذلك  
فی الالوة فی همزه نك فقی ولامك ضمی وواوك تشدیدیه عود اغاجی ديكله معروف اغاجدر كه انوكله  
بحوز ایدرلر فی الالوة فی خمتنله وواوك تشدیدیه بمعناها لغة فیها واسمعی ایتدی بوفاسی معربدر  
المثلاة فی میك كسری و همزه نك سكونیله شول كهنه بزبان سیدر كه نسا طایفه سی انی میت اوزرینه  
صاغی صاغوب اغلدوغی وقتله طونور المالی میك فقی و همزه نك فقی ومدی ولامك كسریله

اصا

اضا

الا

\*



جعی ذکر اولنان زبان لری معناسنه فی الاله فی همزه نك فقی و آخر نه الفك مدیله شول اغاجدر که  
کوریشی خوب اوله و طعمی اجیدر فی الاله فی همزه نك فقی و لامك سکونیه قیون قویروخی و لا تقل  
الیه بکسر الهمزة و الاله بلا همزة و الیه آت طرنا غنک مؤخر نه دخی دیر لر و الیه شول آت دخی دیر لر که  
بشر برغک دیننه در نه کم ضره شول آت دیر لر که صرجه برغک دیننه ذکر اولنان اناک مقابله سنه در  
فی الایان فی همزه نك فقی و لامك سکونیه ثنیه سی و ثنیه سنه علی خلاف القیاس تا الحاق اولنر  
فی الاله فی همزه نك فقی و لامك تشدید و الفک مدیله شول کسنه در که قویروخی و قستار فی الالی  
همزه نك فقی و مدی و آخر نه الفک قصر یله افعال و زنی اوزن قویروخی بیوک اولان قیون فی الایه  
همزه نك فقی و لامك سکونی و الفک مدیله مؤثی و آلی صغریسی بیوک رجله دیر لر یقال رجل الی ای  
عظیم الاله مؤثی و ثنیه جزء دیر سن تقول امرأة هجاء و لا تقل الیه و بعضهم یقوله الالی همزه نك  
ضمی و لامك سکونیه جعی فی الایان فی همزه نك و لامك فقیله کذلک قویروخی بیوک قیون یقال  
کبش الیان الایانات کذلک فقیته جعی یقال کباش الیانات فی الاله فی فقیته قرا و اش که حره نك  
مقابلیدر الاله همزه نك کسری و آخر نه الفک مدیله جعی قرا و اش معناسنه و اما مصدر دخی  
کلور سی جاغرمق معناسنه یقال امت السنور ناموا ماء الام همزه نك مدیله کذلک جعی الاموان  
همزه نك کسری و میم سکونیه کذلک جعی اخک جعی اخوان کلد و کی و امه کله سنک اصل اموه در  
قرا امه نك جعی ام کلشدر و ام اقل و زنی اوزن در اینق کی ناقه نك جمعنه و فعله فح فاسکون عینله  
افعل و زنی اوزن جمع اولنر فی الاموه فی ضمتنه و واوک تشدید یله جاریه و لقی تقول ما کنت امة و لقد  
اموت امة فی الایه فی همزه نك ضمی و میم فقی و یانک تشدید یله تصغیری و امیه کذلک قریشدن  
بر قبیله نك اسیدر فی الاموی فی همزه نك ضمی و میم فقی و یانک تشدید یله ذکر اولنان قبیله یه  
منسوب اولان سنه و کاه اولور همزه فی مفتوح دخی قلور لر فی الایه فی همزه نك ضمی و میم فقی  
و یارک تشدید یله کاه اولور ذکر اولنان قبیله یه منسوب اولان سنه یه اطلاق اولنور دورت یانک  
پنن جمع اتمک اوزن و امی اصلنه بر رجالک اسیدر که ذکر اولنان قبیله نك با اسیدر و امیه ابکیدر  
بری اکبر و بری اصغر در بنو عبد الشمس بن عبد منافک او غلاریدر فی الاستیاء فی همزه نك و تانک  
کسریله جاریه ایدنک یقال استام امة غیر امتک بتسکین الهمزة ای اخذ غیرها فی التامی فی فقیته  
و میم کسری و تشدید یله کذلک جاریه طوتمق تقول نامیت امة اذا اتخذتها فی اما فی همزه نك کسری  
و میم فقی و تشدید و الفک قصر یله حرف عطفدر او مثابه سنه در جمیع احکامه الابر حکمنه که  
اول حکم بودر که کله اوده بر سنه یه یقینله ابتدا قلنوز و شک اکابعه عارض اولور اما ده ابتدای امر دن  
کلامه شکله شروع اولنور بناء علی ذلک اما نك مکرر کلسی لازم اولور تقول جاء فی اما زید و اما عمرو  
و کاه اولور اما حرف شرطله ماء زائده دن مرکب اولور بو حینه نکرار کلسی لازم اولور تقول اما نانا نانی  
اکرمک قال الله تعالی \* فاما ترین من البشر احدا فی اما فی همزه نك فقی و میم تشدید یله و الفک  
قصر یله بر کله در که افتتاح کلام ایچون موضوعدر و یونک جوابنده فادن لا بددر تقول اما عبد الله فقام  
و یونک جوابنده فایه احتیاج اولد و غنک و جعی بودر که یونک مفهم و مننه نا و بل جزا واردر کویا که مهمابکن  
من شی فبعد الله قائم دیش اولور سن فی ایما فی همزه نك فقی و یانک سکونیه کسری همزه یله اولان  
اما معناسنه در احد میمنی یا یه تبدیل اتمکله و کاه اولور همزه فی مکسور قلوب ایما دیر لر فی اما فی همزه نك فقی

اما

فقی و میم تخفیف یله بر کله در که ما بعد نه کل کلامی تحقیق ایچون اولور تقول اما ان زید اعاقل یعنی انه  
عاقل علی الحقیقه لاعلی المجاز و تقول اما والله قد ضرب زید عمرا فی الانی فی همزه نك کسری و یونک  
تخفیف و الفک قصر یله قریب اولمق تقول انی بانی انی اذا حان وانی بر سنه یرشکه دخی دیر لر تقول  
انی الشی اذا ادرك قال الله تعالی \* غیر ناظرین اناه و بر سنه نك حراری کما لند اولمغه دخی دیر لر  
یقال انی الحیم اذا انتهى حره منه قوله تعالی \* من حیم آن فی الایه فی همزه نك کسری و مدیله بر سنه فی  
حبس و ناخیر ایدوب اکندر مکده دیر لر فی الایه فی همزه نك فقی و یونک تخفیف یله اسمدر حبس و ناخیر  
معناسندن فی الایه فی اولنه همزه نك فقی و مدی و آخر نه الفک دخی مدیله ساعات معناسنه تقول  
اناه اللیل لساعاته اخفی ایتدی انا کله سنک و احدی انی در می کی بفرسق معناسنه و مزبور ایتدی  
بعضیلر یونک و احدی انی در و انودر دیدی یقال مضی اینان من اللیل و انوان و ابو عبید ایتدی یونک  
و احدی انی در و جعی اناه درخی ایله انحاء کی وخی نوله و حاء مهمله ایله طلوم معناسنه در فی التانی فی  
فقیته و یونک کسری و تشدید یله بر سنه در رفق و ملایت اوزن اولوب حصولنه منتظر اولمق  
الاسیاء فی همزه نك و تانک کسریله بر سنه یه منتظر اولمق تقول استانی به اذا انتظریه و یقال استونی به  
حو لا یعنی بر ییل اکا انتظار چکلدی فی الایه فی همزه نك فقی و یونک تخفیف یله قنانه و زنی اوزن اسمدر  
انتظار معناسندن و قنات کاهریز معناسنه در تقول نایذک حتی لانا فی و اناه نسایفه سندن شول  
کسنه یه دخی دیر لر که ایاغ اوزن قیام ایدر کن فتور و نانی ایله قیام ایله و سیدو یه ایتدی اناک اصل  
و ناه ایتدی احد ایله و حد کبیدر و فی دن ماخوذ اولمغه ضعف معناسنه فی الانی فی همزه نك فقی و مدی  
و یونک کسری و مدیله حلم صاحبی اولان کسنه یقال رجل آن اذا کان کثیر الایه و اخل فی الایه فی همزه نك  
کسری و الفک مدیله کاه و اکاشیه اولان سنه در که اکل و شربک استعمال اولنور الایه همزه نك  
مدی و یونک کسریله جعی کاهل معناسنه الاوائ همزه نك و واوک فقی و یونک کسری و مدیله  
آیه نك جعی سقا ایله اسقیه و اساقی کی فی الماوی فی میمک و واوک فقی و الفک تصغیر یله هر مکاندر که  
کجهده یا کرند زده اکا رجوع اولنور فی الاری فی همزه نك ضمی و واک کسری و یانک تشدید یله فقول  
وزنی اوزن مصدر در بر کسنه منزله رجوع اتمک معناسنه فی الاوائ فی همزه نك کسری و الفک مدیله  
بعناه یقال اوی غلان الی منزله باوی اویا و اواء و منه قوله تعالی \* ساوی الی جبل یعصنی من الماء  
الاواء فی همزه نك کسری و مدی و الفک مدیله بر کسنه فی منزله توندرمق تقول آوینه انا اواء و اوینه  
ایضا اذا ازلته بک ففیه فعلت و اقلت یعنی فی الماوی فی میمک فقی و واوک کسری و مدیله دوه ساکن  
اولد وخی بر خاصه و بو شاذ در نه کم باب قافه ماق السین تفسیرنه مرور اتمشدر که کلام عربیه  
معتل اللامه مغل و زنی اوزن کسریله همین ابکی کله کلشدر بری ماق العین و بری ماوی الابل در  
دیمشدر فی التاوی فی فقیته و واوک کسری و تشدید یله بریره جمع اولمق یقال نأوت الطیر نأویا اذا  
تجمعت فی الاوی فی همزه نك ضمی و واوک کسری و یانک تشدید یله جمع اولان قوشلر فی الاوی فی  
همزه نك فقی و مدی و واوک کسری و مدیله و احدی باکی ایله بکی کبی المتاویات میمک ضمی و واوک  
کسری و تشدید یله کذلک جمدر مجتمع اولان قوشلر معناسنه فی الاویه فی همزه نك فقی و واوک  
سکونیه بر کسنه یه مرثیه سنو یا یوب رقت اتمک فی الایه فی همزه نك کسری و یانک تشدید یله بعناه  
و اوایه قلب اولنوب ادغام اولنشدر ماقبل مکسور اولد و غنن اوتری فی الماویه فی میمک فقی

اوا

\*



وواو کسری ویا نکه تخفیفیله معناها کذلک فی الماواة فی میک فقی و همزه نکه سکونیه معناها ایضا  
 تقول آو بت لفلان فانا اوی له اویه وایه و ما وایه و ما وایه اونی له وارق ابن اوی چقال دید کسری  
 چانورد که لسان فارسیه شغال دیر لر بنات اوی بیا نکه فقیله جمعی و اوی لای نصرف اولمق اوزن افعل  
 وزنی اوزن اولوب معرفه اولدوغندن اوتری ای اوی همزه نکه فقی وواو سکونیه بر حرف در که  
 خبره داخل اولدوقه شک وایهام افاده ایدر و امره و نهیه داخل اولسه تخفیف و یا باحت افاده ایلر اما شک  
 افاده ایتیمی رأبت زیدا او عروادید و کک قولک کبیدر وایهام افاده ایتیمی باری تعالینک \* وانا اویا کم  
 لعل هدی اوی ضلال مبین دیدوکی قولی کبیدر و تخفیر کل اسمک اوا شرب اللبن دیدو کک قولک  
 کبیدر اکله بونلری جمعیله معناسنه و یا باحت جالس الحسن اوابن سیرین دیدو کک قولک کبیدر و کاه  
 اولور اوی ان معناسنه اولور لا ضربنه اویوب دیدو کک قولک کبی و کاه اولور بل معناسنه اولور  
 کلامه مجاز و توسع اولدوقه نته کم باری تعالینک \* وارسلنا الی ماته الف اویزدون قولی کبی بل  
 یزیدون معناسنه و بعضیلر بونک معناسی الی ماته الف عند الناس اویزدون عند الناس دیمکدر  
 باری تعالی شک ایتیمه دن منزله اولدوغیچون دیدی و فی بعض النسخ کاه اولور تبیین نوع ایچون کلور  
 ما اکت الا تمرا او زبیبایی و و او معناسنه دخی اولور کفوله تعالی \* ان تا کلوا من پیونکم اویوت  
 ایا نکم و لا معناسنه دخی اولور کفوله تعالی \* ولا تطع منهم اثما او کفورا وان جزایه معناسنه دخی اولور  
 لا ضربنک عشت اومت کبی و تبعض معناسنه اولور کفوله تعالی \* وقالوا کونوا هو دا و نصاری  
 زیرا معنی قال بعض اليهود و بعض النصاری تقدیر نه در زیرا هو دیت و نصرا بت اوزن تخفیر ایدن  
 جمله سی دکلدر و حتی معناسنه اولور کل او تشبع کبی زیرا معنی حتی تشبع دیکل اوزن در تابه مقامه  
 کفیه نسخه بوجه اوزن واقع اولمشدر لکن بودکر اولنان معناسنه بعضی محل کلام اولدوغی خفی دکلدر  
 احروف هجاءن بر حرف در که مد اولنمی و قصر اولنمی جائزدر و قن مدایسک منون قلور سن و حروف  
 هجاءنک باقیسنه دخی حال بویه در یعنی مد و قصر جائزدر و الف ایله قریبه ندا اولنور بعیده ایلر مثلا  
 ازیدا قبل دیر سن الف مقصود ایله و الف حروف مدون و حروف لیندن بر پس حرف ابن اولدوقه  
 الف دیر لر و مخرج اولدوقه همزه دیر لر و کاه اولور همزه یه دخی الف الملاق اولنور مجازا و بونلر  
 اکیسی دخی حروف زیاده دندر و کاه اولور الف افعلا لای ضمیر اثنین اولور فعلا یفعلا کبی و اسماده  
 علامت تنبیه اولور زیدان و رجلان کبی فی الایه فی همزه نکه فقی و مدی ویا نکه فقی و تخفیفیه علامت  
 و بونک اصل اویه در فحشینه سیبویه ایتدی ایتدن حذف اولنان عین الفعل و او در زیرا عین الفعل  
 و او اولوب لام الفعل یا اولان عینی و لامی یا اولاندن اکثر در مثلا شوبت مثلا و جیت مثلا و دن اکثر در  
 و یکه نسبت اولندوقه اووی دیر سن دیدی و فرا ایتدی بر فعل یا ایتدن فاعله زنی اوزن در لا الفعل  
 حذف اولمشدر و اگر تمام کلسه آیه اولوردی لکن تخفیف اولمشدر دیدی الای همزه نکه مدیه  
 جمعی علامت معناسنه الایاء همزه نکه فقی و مدی و آخر نه الف مدوده ایله کذلک جمعی الایات  
 کذلک همزه نکه مدیه جمعی و آیه بر کسنه نکه شخصنه دخی دیر لر تقول رأبت آیه الرجل ای شخصه و آیه  
 جماعت معناسنه کلور تقول خرج القوم بایتم ای بجماعتهم لم تدعوا و اداء هم شیوا و آیه کتاب الله دن  
 اولان جماعت حروفه دخی اطلاق اولنور فی التانی فی تانک فقی و همزه نکه مدیه تفاعل و زنی اوزن  
 بر کسنه نکه شخصنه قصد ایتک معنای مذکور دن ماخوذ در فی التانی فی فحشینه بویای اولک کسری

او

الایاء

کسری و تشدید یله معناها تقول نایبته علی وزن تفعلت اذ اقصدت اینه و تعدته فی ای فی همزه نکه  
 فقی ویا نکه تشدید یله بر اسم معبر در که انوکله استفهام اولنور و معنای مجازانه دخی استعمال اولنور دخی  
 عقل اولانه و اولمیان دخی اطلاق اولنور تقول ایهم اخوک وایهم بکرمی اگر مه و بومعرفه اولور اضاقتدن  
 اوزی و کاه اولور اضاقت لفظا ترک اولنوب معناده ماحوظ اولور و کاه اولور ای الذی معناسنه اولوب  
 صلیه محتاج او اور تقول ایهم فی الدار اخوک و کاه اولور ای نعت دخی واقع اولور تقول مررت برجل ای رجل  
 وایما زجل ویا مرأة ایة امرأة ویا مرأین ایما مرأین و هذه امرأة و هذه امرأتان ایما امرأتین  
 ویه نکر ده ماز ایدر در معرفه هذا زیدا یا رجل دیوب ایا کله سن حالت اوزن منصوب قلور سن و هذه  
 امه الله جاریه دیر سن وای امرأة جاءک وای امرأة جاءک دیر سن فعلک تانی و تذکیر یله یعنی ای کله سن  
 تا کلدوکی حین و وجهین جائز در وایه امرأة جاءک دیر سن یعنی ای کله سی تایل اولدوقه فعلک تذکیری  
 جائز دکلدر و مررت بجاریه ای جاریه و جنتک بجلاء ای ملاء وایه ملاء دیر سن و بونلرک جمله سی جائزدر  
 قال الله تعالی \* و ما تدری نفس بای ارض تموت و ملاه ماحفه یه دیر لر چارشب معناسنه و کاه اولور  
 کله ای ایله نجب اولنور و معنی اللیبک معنای نجب کتور لما مشدر غا لیا معنای نعت مشدر ج اعتبار  
 اولندوغنه بنا در کفولک زید رجل ای رجل و فرا ایتدی ای کله سن مابعدی عامل اولور ماقبل اولماز  
 کفوله تعالی \* لیعلم ای الخزین احصی لما لبثوا فرفع و قال الله تعالی \* سیعلم الذین ظلموا ای منقلب  
 یتقلبون فنصبه مابعد و کسائی ایتدی لاضررین ایهم فی الدار جائزدر و ضربت ایهم فی الدار جائز دکلدر  
 پس کسائی فعل واقع ایله فعل منتظری فرق ایتشد و قن معرف باللام اولان کله یه حرف ندا داخل  
 قلسک انو کله حرف ندا بینه ایها لفظن داخل قلور سن تقول یا ایها الرجل ویا ایتها المرأة پس ای اسم مهم  
 مفر دم معرفه در که ضم اوزرینه مبنی در وها حرف تنبیه در که کله ای مضایف اولدوغی اسمدن عوضدر  
 و الرجل مرفوع در زیرا ای کله سنک صفتیدر و کاه اولور ای ایله نکره لر حکایت اولنور کرک عاقل اولسون  
 کرک غیر عاقل اولسون وای کله سی ایله استفهام اولندوقه نکره دن استفهام اولنسه انی ذکر اولنان نکره نکه  
 اعرابی کبی معرب قلور سن مثلا قن سکا مری رجل دیسه لرای یاقی دیوب حالت وصله معرب قلوب  
 حالت وقفه اعرابه اشارت قیلور سن و اگر رأبت رجلا دیسه لرای یاقی دیوب حالت وصله معرب  
 و منون قلور سن و حالت وقفه الف اوزن وقف ایدر سن و قن مررت برجل دیسه لرای یاقی دیر سن  
 ویا جمله رفع و نصب و جرده مخاطبک کلامن حکایت قیلور سن کرک حالت وصله کرک حالت وقفه  
 و تنبیه و جمعه کله منده ذکر اولنان کبی قلور سن مثلا قن جاء فی رجال دیسه لرایون دیر سن نونک  
 سکونیه وایین دیر سن نصبه و جرده وایه دیر سن مؤنثه واکروصل ایدر شک ایه یاقی وایات دیوب  
 منون قلور سن واکر بونک کبی استفهام معرفه دیمکره واقع اولور سه ای کله سن مرفوع قلور سن  
 علی کل حال حکا بقه ماقبلنه تابع قلور سن و کاه اولور ای کله سنک اوزرینه حرف کافی داخل اولنوب نکثیر  
 هده نقل اولنورک خبریه معناسنه و توبنی نون شکنده یا زیار و بونده ایکی لغت وارد بری کاین در کاین  
 وزنی اوزن و بری دخی کاین در کاین وزنی اوزن تقول کاین رجلا لغیت تنصب مابعد کاین علی التیمیز و تقول  
 ایضا کاین من رجل لغیت و کاین دن صکره من اذ حال ایتک نصبدن اکثر و احسن در و استفهام ایچون  
 دخی استعمال اولنوب بکاین تیغ هذا الثوب دیر لر بکم تیغ معناسنه فی ایای همزه نکه فقی و الفک  
 قصیده حروف ندا در که انوکله قریب و بعید ندا اولنور تقول یا زیدا قبل فی ای فی همزه نکه فقی ویا نکه

\*

ایا



سكونيله كي وزني اوزن بر حقدركه انكه قريب ندا اولنور بعيد اولما ز تقول اي زيد اقبل واي كذالك  
بر حقدركه تفسيردن مقدم ذكر اولنور تقول اي كذا يعني يري كذا نته كم اي همزه نك كسريه ومديله  
بر كله در كه فمندن مقدم ذكر اولنور بلي معنا سنه تقول اي وربي واي والله \* فصل الباء في الباء  
بانك فتي وهمزه نك سكونيله اولونق كبر معنا سنه وتخر معنا سنه يقال باوت عل القوم ابائي باوا  
الباء في بانك فتي والفك مديله دوزيرايض سيله معنا سنه بعضي ابرمعي نك اسميد ربي سام ولا يندن  
ديدي في بجاء في بانك فتي والفك مديله بر قبيله نك اسميد ر في الجاويان في بانك فتي وواوك كسري وبانك  
تشديديله ذكر اولنور قبيله به منسوب اولان ناقله في البض في بانك فتي وخاء معجمه نك سكونيله شول  
تازه خرمادر كه يرامز اولر طب ردي معنا سنه في البض في وزن مزبور اوزن واحد ذكر اولنور خرمانك  
بري معنا سنه في البدوي في ضمينه وواوك تشديديله بر نسنه ظاهرا اولق تقول هذا الامر يدوبوا  
من الباب الاول مثل قعد قعدوا اذا ظهر في الابداء في همزه نك كسري والفك مديله اظهر معنا سنه دو  
تقول ابدته اذا اظهرته وابداسوزي حددن مجاوز سويابوب ظلم ايتمكه دخی ديرلر تقول ابدت  
في منطقة اي جرت مثل اعدت في البدوان في فحينه كلامه حددن تجا وزايدوب نلم ايتمكه  
معنا ي مزيردن ما خودر يقال السلطان ذو عدوان وذوبدان في البادي في دالك كسري ومديله  
ظاهر معنا سنه وقرئ قوله تعالى \* اراذلنا بادي الرأي اي في ظاهر الرأي وشول كسنه كه في همزه ايله  
قراءت ايتدي بدات دن مشتق ايايوب اولر اي معنا سنه قلدي في البدوي في بانك فتي ودالك سكونيله  
قوم حجرالينه جقمق تقول بد القوم بدوا مثل قتل قتل اذا خرجوا الي باديتهم ويدو حرايه دخی ديرلر  
باديه معنا سنه في البدوي في فحينه حرايه منسوب اولان نسنه ويومقا من نصح حرايه والنسبة  
اليهم واقع اولشدر والنسبة اليه حرايه وفي الحديث من بدا حرايه من نزل البادية فيه جفاء الاعراب  
البداء في بانك فتي والفك مديله بر كسنه به بر خصيصه بر اي بيد اولق يقال بد الذي هذا الامر بداء  
اذا نشأ له فيه راي البدوات فحينه جحي آراي مختلفه معنا سنه تقول هو ذوبدان في البدوة في  
بانك فتي وكسريه حرايه اقامت ايتمكه كذا حصار نك مقابليد ر حضر ده اقامت معنا سنه وعلب ايتدي  
يدواني فحينه ابو زيدن غيري كسنه دن استماع ايتدم في البدوي في بانك فحينه ذكر اولنور اقامته  
منسوب اولان نسنه في المبداء في ميك فتي وبانك سكوني والفك قهريله حصار نك مقابليد ر وحضر محل  
قرب اولان يرد في المباداة في ميك فحينه بر نسنه في اشكان قلبي يقال بادي فلان بالعداة اذا جاهر بها  
التبادي في تانك فتي ودالك كسري ومديله بر قاج كسنه بري نسنه هداوت اظهرا ايتمكه تقول تبادوا  
بالعداوا اذا جاهر واهيا وتبادي اهل باديه مشابه اولغه دخی ديرلر يقال تبادي الرجل اذا تشبه باهل  
البادية في التبادي في فحينه ووالك كسري وتشديديله حرايه اقامت ايتمكه يقال تبادي الرجل اذا قام  
بالبادية في البدوي في بانك فتي وبانك تشديديله بر نك اسميد ر نام وادي معنا سنه في بادي بد في دالك اولر  
كسري وثانيه كسري وتشديديله بر نسنه نك لندامي مختلفه استعمال اولنور في بادي بد في كذالك دالك  
اولر كسري وبانك آخر ده كسري وتشديديله بر نسنه نك ابتداسي تقول فعل  
ذالك بادي بدوي بادي اي اولاد وبنك اصل همزه ايتدي ككثرت استعمال ايله همزه تخفيف  
اولندي وكاه اولور بادي بادي آفت ودايه معنا سنه دخی استعمال اولنور پس بادي بادي اي كله در كه  
بر حكمة قلتمشدر معدى كرب وقال قلا كي كه اول بر حركه اصمى وثاني بر موضعك اسميد ر واحل جواز

با  
بما  
بجا  
بنا  
بدا

بجازيد يناد بر لرابر ابعذن بدانا معنا سنه في البداء في بانك فتي والفك مديله كلام فتي سويلك  
الابداء في همزه نك كسريه بمعناه تقول بدوت على القوم وابدت على القوم اذا تكلمت عليهم بالفحش  
البدوي في بانك فتي وبانك تشديديله فحشيات سويلن كسنه يقال فلان بدى اللسان في البدية في  
بانك فتي وبانك كذالك تشديديله مؤنثي يقال المرأة بدية في البداء في بانك فتي والفك مديله فحش  
كوي اولق يقال بدو الرجل يبدو بداء من الباب الخامس اذا صار بدى اللسان واصيله بداءة فحذف الهاء  
لان مصادر المضموم انما هي بالهاء مثل خطب خطابة وصلب صلابة وقد يحذف مثل جل جلاله لا بدو  
بانك فتي وذللك سكونيله بر آتلك اسميد ر كه ابي سراج به منسوب ر في البري في بانك فتي والفك  
قهريله طيراق تراب معنا سنه في البرية في بانك فتي وبانك تشديديله خلق معنا سنه وبنك اصلي  
همزه در البرايا بانك فتي وآخر نك الفك قهريله جحي البريات بانك فتي وبانك تشديديله كذالك  
جحي وفرا ايتدي اكر برية في برين قلستك تراب معنا سنه اصل غير مهموز اولور في البري في بانك فتي  
ورانك سكونيله ياتمق خلق معنا سنه تقول براه الله ببره بر واپس بوذكر اولنور معنا دن ماخوذ اولور  
المباراة في ميك فحينه بر كسنه نك اسلدي كي كبي اسليموب انوكه معارضه ايتمكه يقال فلان يباري الرخ  
صخا وروزكار صخايله متصفا اولور يا غور يا غدر وغيثون في التباري في بر كسنه ايله بر خصيصه معارضه  
ايد شمكه في الانباء في همزه نك وبانك كسريه بر نسنه به تعرض ايتمكه تقول انبري له اذا اعترض له  
التبري في فحينه وورانك كسري وتشديديله بر نسنه به تعرض ايتمكه تقول نبريت لعروفة نبريا اذا تعرضت له  
البراية في بانك فحينه وورانك تخفيفيله يوقه كه اغا جي يونا ركن دو كور وبرا به دوه به دخی ديرلر فتي في بانك فحينه  
بتون اولوب سيرا وزن باقي اولسه پس برايه حقيقتن سخم ولحك اسمي اولور في البراء في بانك فحينه  
كذالك يوقه معنا سنه در في المباداة في ميك كسريه وبانك سكونيله كه ديدك لري التدر كه قيوجي  
وتيمورجي انكه بر نسنه اكلر في البري في بانك فتي وورانك سكونيله يوقه نرائش معنا سنه تقول برت القلم  
بريا ويري طواري زبون ايدوب آرقانغه دخی ديرلر تقول برت البعير اذا حسرت واذ هبت باحمة وحسرحا  
وسين مهملتيله عاجز قلبي في البرية في بانك فحينه وورانك تخفيفيله شول بقر حلقه در كه دوه نك بروني  
اورته سته طقرر واصمى ايتدي شول حلقه در كه برونك بر جانبه طقرر واصمى ايتدي كاه اولور بره في  
قيادن دخی ايدرلر قبلي بو كوب دوه نك برونك كور مكله كه اكاخز امه دخی ديرلر خاواي معجنتيله واپوعل  
ايتدي بره نك اصلي بروه در زيرا جحي البري كاور بانك فحينه والفك قهريله قريه ايله قري كي نصح  
جوهر به واقع اولان بودر لكن تمثيل عرومه ايله عري كي ديسه اولي وانسب اولور دي وعروه بر نسنه نك  
قلينه ديرلر وهر حلقه به بره ديرلر كرك بلازك حلقه سي كرك كوپه حلقه سي كرك خاخال حلقه سي  
اولسون في الابداء في همزه نك كسري وبانك سكوني والفك مديله دوه نك برونك ذكر اولنور حلقه في  
يكوزمك تقول خششت الناقة وعرنتها وخزمتها وزممتها وخطمتها واربتهايه جل نك ايچننه هين  
اربته كله سن همزه ايله ذكر ايد سن وزم زاي معجمه ايله دوه به يولار اور مقدر وخطم خاء معجمه وطاء  
مهمله ايله كذالك يولار اور مقدر وماعداسي دوه برونك بر نسنه كور مكدريس يومقاده زممتها وخطمتها  
ذكر اولنور بامعد ايله اكتفا اولنسه انسب اولور دي في المباداة في ميك فحينه وبانك سكونيله شول  
ناقه در كه برونك ذكر اولنور حلقه كشمدر في البري في بانك فتي وزاي معجمه نك سكونيله بر كسنه به تطاول  
قلبي يعني ظلم ايتمكه يقال بزملم به ببروز واوزو بر نسنه نك برايه ديرلر يقال اخذت منه بزوكذا اي عده له

بنا  
برا  
بزا



ونحوه في البازي في زانك كسرى ومديله طوغن كه انكله او اول نور في البراة في بانك خمي وزانك تخفيفيله  
 جني طوغنار معناسنه البروان فختينيله سحر اقمق ونبه معناسنه في زوان في بانك فخي وزانك سكونيله  
 برجله اسيدر في البراء في بانك فخي وزانك تخفيفيله والفك مديله بر كسنة نك كوكسي طشره جقوب  
 ارقه سي ايچر وكيرمك في الازي في همزه نك فخي والفك قصيريله ذكر اولنان صفت اوزن اولان كسنة  
 البرواء في بانك فخي وزانك سكوني والفك مديله موثني ذكر اولنان صفت اوزن اولان عورت معناسنه  
 الازاء في همزه نك كسرى وبانك سكوني والفك مديله بر كسنة صغريس يوقارو قالدرمق يقال ازي  
 الرجل بهري ازاء اذ ارفع حمزه وازاء قهر وغلبه ايتيمكه دخی ديرلر يقال ازي فلان بفلان اذا غلبه وقهره  
 الميزي في ميك خمي وبانك سكونيله قوی وغالب اولان كسنة يقال هو مبرهنذا الامراي قوی عليه  
 ضابطله في التبازي في تانك فخي وزانك كسرى ومديله كذلك صغريس يوقارو قالدرمق يقال تبازي  
 الرجل في الباطية في طانك كسرى برجنس كاسه دركه اكاناجود دخی ديرلر شراب قودقلى بيوك كاسه  
 معناسنه في البطو في بانك فخي وطانك سكونيله بر كسنة نك بدشداق صق وجمع اولق يقال بظاحمه  
 يبطو من الباب الاول اذا اكثر لحمه في البطا في بانك فخي والفك قصيريله مكتنز وجمع اولان ات  
 يقال لحمه خطا بظاحمه فعل في البعوي في بانك فخي وعينك سكونيله جرم وجنابت معناسنه في البني  
 بانك فخي وغين معجه نك سكونيله ظلم وتعدى معناسنه وبني سر كشلك ايتيمكه دخی ديرلر يقال بني  
 الرجل على الرجل اذا استطال وبني يا غور شدتله يا غنه دخی ديرلر يقال بفت السماء اذا اشتد مطرها و  
 ايدعبيد روايتيدروني يا غوزب ششمكه دخی ديرلر يقال بني الجرح اذا ورم وترامى الى فساد ويني دن  
 سيلله طولغه دخی ديرلر يقال بني الوادي اذا طم وهرنسنه ده حد دن تجاوزا يايوب افراط اوزن اولغه  
 يني ديرلر وبني بان جرک تمام چقمه دن اوكلغه دخی ديرلر يقال بري جرحه على بني وهوان بيرا وفيه شي  
 من نعل ونعل نونك وغين معجه نك فخي ففساده ديرلر وبني يا غور دخی ديرلر تقول دفعا بني السماء خلفنا  
 اي معظم مطرها وبني آتک منطارته وسرورنه دخی ديرلر ولا يقال فرس باغ على رواية الخليل وبني  
 برنسنه في طلب ايتيمكه دخی ديرلر تقول بفينك الشئ اي طلبته لك وتقول ايضا بفينك الشئ يعني  
 جعلتك طالبا له في البقية في بانك كسرى وعينك سكونيله حاجت في البقية في بانك خمي وعينك سكونيله  
 بعناها لغة فيمهايس بغية جلسته كي طلب ايتدوكله عالتدرو بغية خم بايله نفس حاجتدرا صمعي روايتي اوزن  
 يعني بغية كسرى بايله بر نوع حالت طلب ايتدوكله عالتدرو بايله عالتدرو بايله عالتدرو بايله عالتدرو بايله عالتدرو  
 نسنه دركه اول عبتدر في البقاء في بانك خمي والفك مديله طلب ايتيمكه في البقية في بانك كذلك  
 خميله بعناها يقال بني ضالته وكذلك كل طلبة وطلبه كسرى لامله مطلوب معناسنه در تركه متره معناسنه  
 اولدوخي كي في البقاء في بانك كسرى والفك مديله زنا ايتيمكه يقال بفت المرأة بقاء اذا زنت في البني في بانك  
 فخي وبانك تشديديله زنا يدين عورت يقال بفت المرأة فخي بني البغايا بانك فخي والفك قصيريله جني  
 قال الله تعالى \* وما كانت امك بغيا فخي مثل قولهم ملحة جدي على رواية اخفش يعني فعمل يعني  
 مفعول اولفين تدكرونا بني برابر اولدو قراواش اولنره دخی بني ديرلر وانك دخی جني بغايا كلور وولفظله  
 انله شتم مقصود اولماز اگرچه ابتد ابونكله نسيه اولنلري بخورلر ينه بناء ايسه دخی يقال قامت  
 على روو ستم البغايا وبغايا شول باوكه دخی ديرلر كه عسكر دن اول كيدر في المبة في ميك فخي وبانك  
 سكونيله طلب ايدمك عمل يقال بغيت المال من مبناته كما تقول ايتت الامر من ما تاته والمقصود

يطأ  
 يطأ  
 يعا  
 يعا

والمقصود الماتى والمبني في الابتاء في همزه نك وبانك كسرى ومديله مطلوب اولق معناسنه افعال مطاوعتدرو  
 يقال بغيته فانبي كما يقال كسرتة فانكسرو منه قولهم يبغي لك ان تفعل كذا في الابتاء في همزه نك وتانك  
 كسرى برنسنه طلب ايتيمكه في التبي في فختينيله وعينك كسرى وتشديديله بعناها تقول ابتغيته  
 التباخي في تانك فخي وعينك كسرى ومديله خلق سر كشلك ايدوب بري اوزن زياده لك طلب  
 ايتيمكه يقال تباغوا اذا بني بعضهم على بعض في البقاء في بانك فخي والفك مديله برنسنه نك زمان وجودي  
 تمتد اولق يقال بقي الشئ يبي بقاء من الباب الرابع وطى قبيله سي بقا وبت ديرلر بقي وبقيت محلتله  
 وبونك امثالذن اولان معتل اللامد دخی حال بويله در مدت مديله الله معبر اولنه دخی ديرلر يقال  
 بقي الرجل زمانا طوبلا اذا عاش في الباقية في قافك كسرى منزله مصدره در بقا معناسنه قال الله تعالى  
 وهل ترى لهم من باقية اي بقاء في الابتاء في همزه نك كسرى بر كسنة مرحت ايتيمكه تقول ابقيت  
 على فلان اذا ارحمت عليه ورحمته يعني اكامل ومرحت قلستك ويقال لا يبق الله عليك ان ابقيت على  
 نعم جوهره عبارت بوجه اوزن در غالباً بومتكم زياده حريص اولدوغي نسنه دن منع اولوب نصيحت  
 اولندوغي محله سويانور كلامدر في البقية في بانك خمي وقافك سكونيله والفك قصيريله اسيدر مرحت  
 وشقتت معناسنه في البقوي في بانك فخي وقافك سكونيله والفك قصيريله بعناها في البني في بانك  
 فخي وقافك سكونيله برنسنه منتظر اولق تقول بقيته اذا نظرتة وترقبته وفي الحديث بقينا رسول الله  
 اي انتظرناه في التبقية في على وزن التربة برنسنه في باقي قلق في الابتاء في همزه نك كسرى بعناها في التبي  
 فختينيله وقافك كسرى وتشديديله بعناها كذلك تقول بقيته بقبية وبقيته وبقيته في الاستبقاء في  
 همزه نك وتانك كسرى وبانك سكونيله برنسنه نك بر مقدارين اليقومق تقول استبقيت من الشئ اذا  
 تركت بعضه واستبقا برنسنه دن شرم وحيلا ايتيمكه دخی ديرلر يقال استبقاه اذا استخياه في البكاء في بانك  
 خمي والفك مدي وقصيريله قين التي مدياسك شول صوت مراد اولور كه مالت بكاده واقع اولور وقين  
 قصيراياسك كوزياشي دوكلسي مراد اولور تقول بكيت الرجل وبكيت عليه يعني في التبكية في على  
 وزن التربة كذلك اغلق تقول بكيت الرجل وبكيت اذا ابكيت عليه بواسمعي روايتيدرو ابوزيد دخی  
 انوك مثلن روايت قلدي في الابكاء في همزه نك كسرى والفك مديله بر كسنة اغلق تقول ابكيت اذا  
 صنعت به ما يبيكه في المباكاة في ميك خميله اغله ده مباحثه ايتيمكه تقول يا كيت فبكيت اي كنت ابكي  
 منه يعني بكاده كا غالب كلم في الاستبكاء في همزه نك وتانك كسرى كذلك اغلق ابا معناسنه تقول  
 استبكيت و ابكيت يعني في التباكي في تانك فخي وكافك كسرى ومديله كوجه اغلق يقال تباكي اذا  
 تكلف البكاء في البكي في بانك فخي وبانك تشديديله اغله سي جوق اولان كسنة فعمل وزني اوزن البكي  
 خمينيله وبانك تشديديله با كينك جعيدر فقول وزني اوزن مثل جالس وجلوس وراقدر ورقود واويايه  
 قلب اولنوب ادغام اولنشدرو في البلو في بانك كسرى ولا مك سكونيله سفره ضعيف اولان طواز  
 البلي في بانك كسرى ولا مك سكونيله بعناها يقال ناقة باوسفر ويل سفرلكني قد ابلاها السفر الابلاء  
 همزه نك فخي والفك مديله جني في البلوة في كذلك بانك كسرى ولا مك سكونيله شدت وشقت  
 البلية في بانك كذلك كسرى ولا مك سكونيله بعناها في البلوي في بانك فخي ولا مك سكونيله والفك  
 قصيريله بعناها ايضا في البلاء في بانك فخي والفك مديله بعناها كذلك وبلا تجبه به دخی ديرلر كرك  
 خيره وكر ك شرده يقال بلاه الله بلاه حسنا وبلاز اسكمكه دخی ديرلر على ماسمعي البلايا بانك فخي

بقا

بكا

بلا

\*



والفك قصير له ذكر اولئك جنى وبلايا اصله فعائل وزنى اوزن ايدى فعالي وزنه ايلد لشدر ته كم  
اداره ايله اداوى كله رنه ذكر اولئشدر في البليه في بانك فحق ولا مك كسرى وبانك تشديد يله شول  
ناقه دركه زمان جا هليته صاحبتك قبرى ياتنه بغليوب عى وصوين ويرمزلدى تا اولئجه وباخود  
برجقور قازوب انوك ايجنه قورلدى تا اولئجه وشويه زعم ايدرلدى كه قيامت كوفى بليمسى اوليان كسسه  
محشره بياده كله في الابلاء في همزه نك كسرى له ذكر اولئان ناقيه في بليه قلىق في التبنية في على وزن  
التريه بمعناه تقول ايلت الناقه وليمها اذا جعلتها على الوجه المذكور وبلايا تجبه يه دنى ديرل كرك  
خبرده كرك شدره يقال ابلاء الله ابلاء حسنا وابلاى اسكتكه دنى ديرل يقال ايلت الثوب ويقال  
للمجد ابل ويخلف الله يعنى بكى لباس كينه خيله اسكتت حق تعالى فم البديل ميسر قلسون ديرل وبلا  
احسان ايتكه دنى ديرل تقول ايلته معروف وبلا بر كسسه في اندا جملكه متسل قلغه دنى ديرل تقول  
ايلت فلانا يميننا اذ لم يمت بها نفسه في المليات في ميك خمي ولا مك كسرى وتشديد يله نسا طائفه سندن  
شول كسسه لرده ميتك قبرى اوزرته اولان راحله سنك اطراف احاطه ايدوب نوحه وزارى قاورلر  
بلى بانك فحق وبانك تشديد يله فعيل وزنى اوزن قضا عده بر قبيله نك اسيدى في البلوى في فحقته  
وبانك تشديد يله ذكر اولئان قبيله به منسوب اولان كسسه في البلوى في بانك فحق ولا مك كسرى  
برنسنه في صنامق تجبه بمعناه تقول بلوته باوا اذا جرت به واختبرته في الابتلاء في همزه نك وتانك  
كسرى له كذلك صنامق يقال ابتلاء اذا اختبره في التباى في تانك فحق ولا مك كسرى ومديله كذلك  
صنامق اختبار بمعناه في المبالاة في ميك خميله برنسنه في قايرمق منه قولهم لا بابه اى لا كثر له  
وقن لم ابل ديسه ل همزه نك خمي وبلك فحق ولا مك كسرى له آخر دن الف نسيما نسيما حذف اولئوز  
ما قبل ساكن قلغه لادر كى اولور كرت استعماله بناء آخر دن الف حذف اولئده ووخد في  
مصدر رنه دنى ايدوب ما باليه باله دنى ديرل كم اصله باليه ايدى عافاه عافيه كى پس كله باله اجوف  
قبيلندن دكلدر طاعة وطاعة كى وجابه كى وجابه حمله جواب معناسنه در وهرب طائفه سندن بعض  
كسسه لا مك كسرى له لم ابله ديوب الف حذف ايتدن غيرى تصرف ايتذر لعبط كله سنه الف حذف  
اولئد دنى كى وعبط فرموده معناسنه در في البلى في بانك كسرى والفك قصير يله زاسميك يقال بل الثوب  
يملى من الباب الزايع واكر ما قبل مفتوح قلورسك التى ممدوده قلورسن على مامر في بلاى في بانك فحق  
وهمزه نك كسراوزن بناسيه قطام وزنى اوزن بلا ومخت معناسنه يقال زلت بلا على الكفار احرك بعض  
عربدن روايتى اوزن بلى في بانك فحق والفك قصير يله تحقيق ايجوندر سكا القاولئان كلامى ايجاب ايتكه  
زرا بلى كله سنك مفادى ترك نفيدرو بلى حرف در لا كله سنك نفى اولد وغندن اوترى وسبويه بومعناى  
تصغير ايجون ليس بل ونم اسمين ديشدر في البنى في بانك فحق ونونك سكويه بيا نندى ياو يايق معناسنه  
البناء في بانك كسرى والفك مديله كذلك ياو يايق يقال بنى فلان بنتا وينا بر كسسه اهلينك اوزرته  
داخل اولغه دنى ديرل تقول بنا على اهل بناء من الباب الثانى فيهما اذا رفعها والعامه تقول بنى باهله  
وهو خطاء وبونك اصلى بودر كه اهلنه داخل اولان كسسه دخول كيه سنه برقه ضرب ايدر جنبك كى  
مثلا كما بناء هراهلنه داخل اولان كسسه به بانى ديرل في التبنية في على وزن التريه كذلك بنا قلىق  
تقول بنى فلان قصورا شدد لكثرة في الابناء في همزه نك وتانك كسرى له كذلك بنا قلىق تقول انى داراوبى  
يعنى في البنين بانك خمي ونونك سكويه ديوار جا طمع معناسنه البانية في شول ياه ديرل كه كرى

بنا

كرشى كندويه قريب اوله يقال قوش باينة اذابت على و ترهاى لصقت به حتى يكاد ينقطع يعنى باى كرىشه  
غالب اولد وغندن كرىشك اوزانوب ياه قريب اولئسنه باعث اولسه بر حيتنه كه قلىق مرتبه سنه اوله  
البنيه في بانك فحق ونونك كسرى وبانك تشديد يله فعيل وزنى اوزن كعبه مشرفه نك اسيدى يقال لا ورب  
هذه البنية ما كان كذا وكذا البنى بانك خمي والفك قصير يله جنى يا بلس نسنه ل معناسنه في البنى في  
بانك كسرى والفك قصير يله بمعناها في البنيه في بانك خمي ونونك سكويه بنانك واحدى خمى بانك  
البنيه في بانك كسرى ونونك سكويه بنانك واحدى كسرى بانك اولان بنيه ايله بنى جزيره ايله  
جزى كى اولور جيك كسرى له خراج معناسنه وبومقامه صاحب صراح بنانى وبنيه بنى بالضم وانكسر  
آفرينش ايله تفسير ايتشدر رسه ودر ته كم سوا ولد دنى محاحك مذلولندن وقاه وسك منطوقندن فهم  
اولئوز بنيه كسرى له وسكون نوله بان دلى معناسنه دنى كور يقال فلان محج البنيه اى الفطره في المبناة  
ميك كسرى وبانك سكويه نطع كه اول سعتيان دن اولان مقعد درو بعضيلار مبناة هيكه در ديدى  
خرجين معناسنه في الابناء في همزه نك كسرى وبانك سكويه بر كسسه في اويايى قلىق يقال ايلت  
فلا ناذا جعلته بنى يتاوى المثل المعزى تبى ولا تبنى يعنى كى او كخراب اولئسنه باعث اولور بناسنه  
باعث اولماز زرا عرب طائفه سنك بناسى طرف واخيه در وطراف مشندن وخبابو كدن اولان اولور  
پس انرك اولرى قبلدن اولماز وكى ذكر اولئان اولرك اوزرته جقوب بان لكا بناء خرابنه باعث اولور بناسنه  
اولماز ديدى بلور الابن في همزه نك كسرى وبانك سكويه اوغل اصل بنو در بوندن زابل اولان واودرته كم  
اب دن واخ دن زابل اولان واويدى وبونك حذف اولئان حرفى اخ كى واواولئسنه قرينه موئى بنت  
كلسيد راخك اخك كدوى كى زرا بومقوله تار موئى داخل اولماز الا انك مذكرى لا بد محذوف الواو  
اولور وبومعنايه اخوات وهنات دلالت ايدر واوى رد ايد نلره نظر اوبنك وزنى فعلد رفعتنه زرا بونك  
جنى ابناكلور رجل ايله اجمال كى وبونك وزنى فعل وفعل وزنى اوزن دكلدر فانك كسرى وخيله جزعه  
قفل كى هر نه دكلو بونرك دنى جنى افعال وزنى اوزن كلور سه ده زرا ابنك واوله نوله جمنه بنون ديسن  
بانك فحقه وابتك اصل فعل وزنى اوزن دنى دكلدر فتح فا وسكون عينه زرا اوك جنى اقل كلور كبله  
اكلب كى باخود فعول كلور فلسه فلوس كى وفرا بعض عربدن هدا من ابناوات الشعب روايت قلمشدر كه  
مقصود كلب قبيله سندن بر جاعتدر پس بو دنى محذوف الواو اولد وغنه دليلدر وهذا ابن بنى البنية  
دېد كارى دنى محذوف اولان واواولئسنه دليل اولور في البنى في بانك خمي ونونك فحق وبانك تشديد يله  
تصغير يدر فرا ايتدى يابى ويابى ياه مشهده نك كسرى وفحقه لغتدر يابى ويابى كى في الابناء  
همزه نك خمي وبانك فحق وبانك سكويه ابناك تصغير يدر واكر ديلز سن ايتون دنى در سن مكبرينك  
لفظنه مغاير كى يا كه بونك واحدى ابن در الف قطعله ايتن ديو تصغير اولون قد نصمكه جمع اولوب ايتون  
ديشدر في البنوى في فحقته وبانك تشديد يله انبه منسوب اولان وبعضيلار في الابنى ديرل في همزه نك  
كسرى وبانك تشديد يله ابناك نسنه وكذلك بنوى ديرل ابناء فارسك تصغير نده يعنى اسم مركب جزه  
اوله نسبت ايدر سن وحق بنه وبنيات طريقه نسبت اولئسنه كذلك بنوى ديرل زرا الف وصل واودن  
موضد در سن الف كدوى رده واوك كلسى لازم اولور لكن بونك تصغير نده بنى در ايدى  
وهر يك رابت بناتك ديد كارى فتح تايله بناتك تاسن نفس كله دن اولان تاجر اسنه اجرا ايتك ايله در  
و بنيات الطريق شول خرده يوللر در كه جاده اولان طريق اعظم دن منشعب اولور وانلره ترهات دنى

\*



قیرلر فی الایناوی فی همزه نکه فقیهه اباء شعاعه منسوب اولان نسنه و بونک نسبتته بنوی ذیقلر  
ابناء فارسه دیدکاری کی زیر ابنا سعد برجامتک یا خود برقیه نکه اسمیدر نته کم مدایخ دیدبارمد این  
اسمیدر اولدوخی اعتباریه فی البنات فی بانک فقیهه شول صور و اشکالدر که قرچغزلرا نوکله اوینارلر  
فی حدیث عایشه رضی الله عنها کنت العب مع الجوارى بالبنات و بنات خرده طاشاره دخی دیرلر  
رویه به رجالدن برکسته ذکر اولند قنایندی کان احدی بنات مساجد الله کویا که مز بور مسجد شریفه  
واقع اولان طاشاردن بریدردیدی مسجد شریفه سکونی و قراری جهتندن و بنات بنک جهی دخی کلور  
و بنک غیر طریقه جهی کلز فی البنات فی بانک کسری و نونک سکونیه قیر دوختر معناسنه فی الاینة  
همزه نکه کسری و بانک سکونیه بمعناها تقول هذه ابنة فلان و بنت فلان بنة ثابتة فی الوقف والوصل  
ولا تقل ابنت لان الالف انما اجتمعت بسكون الباء فاذا جرکتها سقطت فی الاینة همزه نکه کسری  
و بانک سکونیه اوغل ابن معناسنه آخر نه اولان میزاید و بونکله ایکی مکندن معربدر تقول هذا  
ابن نونک و میمک رفیعله و مررت بانم نونک و میمک جر یله و رأیت ابنا نونک و میمک نصبی ایله اما اولینه  
اولان الف مکسور در علی کل حال فی التبی فی فقیهه و نونک کسری و تشدید یله برکسته اوغل ایذک  
تقول بنیت فلانا اذا اتخذته ابنا فی البوی فی بانک فقی و و اوک تشدید یله شول بوزخی در یسیدر که  
ایچی برنسنه ایله طولدر یاوب آنه سنی اکا رام ایدر لرچن ولدی و فات اتسه فی بالاثانی فی همزه نکه  
خمی و فانک کسری و مد یله کول خاکستر معناسنه و اثانی ساج یا قلم معنا سنه در کویا که کولی ذکر  
اولنان در یه و ساج آ یاخی انک والد سنه تشبیه اولور دوام مجاورت و شدت مقارنته فی البویة فی  
بانک فقی و و اوک سکونیه عجمک اسمیدر مغازه معناسنه موماة کبید روز ناو معنی ابن السراج  
ایتدی بونک اصل بویة ایدی فعله و زنی اوزر و بویة بر موضع معینک دخی اسمیدر فی البهاده بانک  
فقی و الفک مد یله حسن معنا سنه در تقول بهی الرجل من الباب الرابع و هو من الباب الخامس  
البهی فی بانک فقی و بانک تشدید یله حسن دار اولان نسنه و بهی البیت دخی دیرلر و خراب و معطل اولدی  
معناسنه فی الابهاده همزه نکه کسری و الفک مد یله اوی خالی و خراب فلق یقال الابهاده غیره و ابها کاسه فی  
پوشاتغه دخی دیرلر تقول ابهیت الانا ه اذا فرغته و یوایو عبید روا ییدر و هر یلرک المعزی تبهی  
ولا تبني دیککاری قوللر ینک وجهی بودر که معزی میمک کسری و الفک قصیر یله یکی معناسنه در یعنی  
یکی خیمه لر اوزن چقوب اناری پان لر حالاکه پکینک قلندن خیمه اولما ز راعر یک خیمه لر قوین  
یوکنندن و دوه تویندن اولور و حدیث شریفه وارد اولمشد که رسول اکرم صل الله علیه وسلم  
مکه مشرفه بی فتح ایتدوکنده برکسته نکه ابهوا الخیل فقد وضعت الحرب اوزارها دید و کن  
استماع ایتدکنه لاتزالون تعاتون علیها الکفار حتی یقاتل آخر کم الدجال دیدی و ابهوا الخیل اناری  
غزادن معطل قبلک دیک اولور فی الباهی فی هانک کسری و مد یله خالی معناسنه یقال بیت یاه ای خال  
لاشی فییه و اما شول بها لفظی کدسودن صاغن کسنه یه مانوس اولان ناکه معناسنه در اول مانحن  
قیه دن دکلدر باب همزه دندر فی البهوی بانک فقی و هانک سکونیه شول اودر که سائر اولردن مقدم  
اوله یعنی انلرک ایلر و سنه اوله فی المباهاة فی میمک خمیه مفارخت معناسنه در فی التباهی فی تانک فقی  
و هانک کسری و مد یله تفاخر معناسنه در یقال تباهوا ای تفاخروا فی الباء فی حروف هجاءن بر حروف و باه  
مکسور حروف جان دندر فعلی مفعوله ایضا لایچوندر تقول مررت بزید واستعانت ایچون دخی اولور

بوا

بها

با

اولور تقول کتبت بالقلم و کاه اولور زاید دخی اولور کتوله تعالی \* کفی بالله شهیدا و کقولک حسبک  
بزید و لیس زید بقیام و کاه اولور قسم ایچون دخی کلور و قسمه اصل بادر و با اصل اولدو غنه دلیل  
بودر که مظهره و مضمره داخل اولور تقول بالله لقد کان کذا و تقول فی المضمر یه لافعلن فی بیایح بانک  
فقی و بانک تشدید یله باب تعینندن فعل ماضیدر مالک قلدی معناسنه یس عرب یلرک حیاک الله و بیاک  
قولنده اعتمادک بالحقیه معناسنه در یعنی خدای تعالی سنی ملک ایله موید و معتد قلسون و حیاک دخی  
ملکک معناسنه در و ابن الاعرابی بیاک جاء بک معناسنه در دیدی یعنی سنی ملک عظیمه داخل قلسون  
و غلاف احمر ایتدی بیاک لفظنک معناسی بواک منزلا دیکدر سنی بر منزل شریفه نازل قلسون  
معناسنه و قناکه بیاک حیاک کله سیله معاذ کر اولند یسه همزه سی ترک اولنوب و اوی یاه قلب اولندی  
دیدی سلمه بن عاصم ایتدی خلفک قولن فرایه حکایت ایتدوکنده استحسن ایدوب احسن ما قال  
دیدی و فی الحدیث ان آدم علیه السلام لما قتل ابنه مکث مائة سنة لا یضحک ثم قیل له حیاک الله و بیاک  
قال و ما بیاک قیل اخحکک الله و ابو عبید ایتدی بعض ناس بیاک لفظنک مستقل معناسی یو قدر  
حیاک کله سنه اتبا عا ذکر اولند در دیدی لکن بنم قنیه بیاک لفظنک معناسی ذکر اولنان حدیث  
شریفه واقع اولان تفسیر اوزن در اتباع دکلدر زیر اتباع و او عا طفه ایله کلز و یو و اوله کلشدر دیدی  
و کذلک ابو عبید ایتدی عباسک رضی الله عنه زمزم حقنه انی لاحتها یغتسل و هی لشارب حل و بل  
دیدوکنده بل کله سی اتباع دکلدر شفا معناسنه در فی هی بی هانک و بانک لفظ اولنده و ثانیه فقی  
و یلرک تشدید یله بر لفظدر که نه کسنه در اولدیمک محله استعمال اولنور یقال ما ادری ای هی بی  
هوای ای الناس هو فی هیان بن بیان فی هانک فقی و بانک تشدید یله اوله و بانک فقی و بانک کذلک  
تشدید یله ثانیه بر لفظدر کله والدی و کندی معروف اولین کسنه ده استعمال اولنور یقال  
هو هیان بن بیان اذا لم یعرف هو و لا ابواه \* فصل التاء فی التثنی فی تانک فقی و غین معجده دن صکره  
الفک قصیر یله کولمکی ستر ایتک اسنیوب ستره قابل اولماقی یقال تفت الجارية قنیا اذا سترت فحکها  
فقالها کذا فی بعض النسخ فی التثنی فی تانک فقی و قافک سکونیه برنسنه دن خوف ایتک تقول تثنی الله  
اذا خافه و التاء مبدلة من الواو کذا فی بعض النسخ ایضا فی التلو فی تانک کسری و لامک سکونیه  
برنسنه یه تابع اولان شی و تلو الناقه ناقه نکل شول ولد نه دیرلر که آرد نجه بورر فی التلو فی تانک کسری  
و لامک سکونیه شول قیوندر که صفر یه دن اول طو غر و صفر یه کوز ایا منک اولنده بقی نباته دیرلر  
التلاء فی تانک فقی و الفک مد یله ذمت معناسنه در فی التلیه تانک فقی و بانک تشدید یله دیندن باقی قلان  
نسنه فی التلاوة فی تانک خمیه بمعناها یقال تلیت لی من حق تلیة و تلاوة ای بقیه بقیت منه و یو ابن السکیت  
روایتی اوزن در فی التلاوة فی تانک کسریله اوفق تقول تلوت القرآن تلاوة فی التلو فی تانک فقی و لامک  
سکونیه تابع اولمق تقول تلوت الرجل تلو تلو اذا تبعته و برکسنه یه بولد اسلمنی ترک ایدوب اکا  
یاردم ایتد مکه دخی دیرلر تقول تلوت تلو اذا خذلتها و ترکته و یو ابو عبید روا ییدر فی التلاء فی همزه نکه  
کسریله برکسنه بی تابع فلق تقول مازلت اتلوه حتی اتلیته ای تقدمته و صار خلفی یعنی اکا تابع ایکن انوک  
متبوعی اولدم و التلاء ناقه یه ولدی تابع اولنده دخی دیرلر یقال املت الناقه اذا نلها و ولد ها و منه قولهم  
لادرت و لا تلیت یعنی بدعا محله عرب طایفه سی لا تلیت دیرلر ناقه که ولد تابع اولسون معنا سنه  
و یو یونس روا ییدر لکن اتلا بوتقدیرجه ناقه صاحبک صفی اولور ناقه نکل صفی اولمز و یو محله متعلق

بیا

تغا

تقا

تلا

\*



فصل هـ من هذه الوتسیرة بعض کلمات مرور ایتمشدز وائلا انسانى ولد صاحبى قلغه دخی دیرل یقال  
ائلا الله اطفالا ای اتبعه اولاد اوائل بر مقدار حق الیقومنه دخی دیرل یقال اتایت حق عنه اذا  
ابقیت منه بقية وائلا مطلقا سبقت معنایه دخی کلور تقول اتایت اذا سبقت وحواله فلیق معنایه  
کلور تقول اتایت اذا احلته وائلا بر کسینه به بعض نسنه عهدا یدوب ذمت ویرمکه دخی دیرل تقول اتایت  
ذمة ای اعطیته ایا هائی المتالی فی مینک خبی ولامک کسری ومدیله شول کسینه در که سازنده تابع  
اوله رفع صوت ایدوب نغمه سن انوک نغمه سنه اویدر مغله فی التلیة فی علی وزن التریة بر کسینه دن  
بقیه روح و آخر دمق قالمق یقال فی الرجل بالنشدیدا کان باخرال مق فی التلی فی فحینه ولامک  
کسری وتشدیدیله بر کسینه حق مطلب و تبع ایدوب قبض ایتک تقول تلیت حق اذا تبعته حتی  
استوفیت فی التالی فی تانک فقی ولامک کسری ومدیله بری بری آرد نجه اولان نسنه یقال جاءت الخیل  
تتالیا ای متتابعة فی التوی فی تانک فقی وواوک تشدیدیله تک فرد معنایه و فی الحدیث الطواف  
تووالا استیصار توواستیصار طاسله استیصار ایتکه دیرل یقال وجه فلان من خیله بالف تو یعنی بالف  
رجل ای بالف واحد یقال جاء الرجل توا اذا جاء وحده فی التوی فی تانک فقی والفک قصیر یله مال  
هلاک اولمق یقال توی المال توی توی من الباب الرابع فی الاتواء فی هنز مک کسری والفک مدیله  
مالی هلاک ایتک تقول اتواء غیره فی التوی فی تانک فقی وواوک کسری ومدیله هلاک اولان مال  
یقال هذا مال توی هالک \* فصل الثاء فی الثای فی تانک فقی وهنز مک سکونیه قریه نک مثلا درزی  
سوکک یقال ثای اخرز ثای من الباب الثالث اذا انهمز وخرزاء معجمه وراء مهمله دن صکره زاء  
معجمه ایله قریه نک دیکشنه دیرل فی الاثاء فی هنز مک کسری و تانک سکونی والفک مدیله قریه نک  
دیکشن سوککه دیرل واثاء بر کسینه یان لغه دخی دیرل تقول اثاء القوم اذا جرت فیهم فی الثای  
تانک فقی وهنز مک تشدیدى والفک قصیر یله سوکک مرمت ایدن کسینه به دیرل فی التلیة فی علی  
وزن التریة بر کسینه نک اوزرینه دایم اولمق اسمعی روایتی اوزن تقول ثبت علی الشی تشبیه اذا دمت علیه  
وابو عمرو ایتدی تشبیه بر کسینه به حال حیاته ایتکن ثنا قلندر فی التلیة فی تانک فقی و تانک فقی و تانک فقی  
جماعت معنایه در وونک اصل یبدر الثبات جمعی جماعت معنایه الثبوت خمتینله کذلک جمعی  
الثبوت تانک کسری و تانک خمتینله کذلک جمعی الاثای هنز مک فقی و آخر هنز یانک تشدیدیله  
کذلک جمعی و تبه کذلک حوضک اوزرینه دیرل که اند صو جمع اولور پس یونده اولان هاوودن  
عوضدر و حذف اولنان وسط کله در زیرا اصل ثوب ایدی منه کم اقام اقامه ده اصل اقواما ایدی ها  
واوخذ و فده دن عوض ویرلشدی که اول کله نک عین الفعل در فی التدی فی تانک فقی و دالک سکونیه  
مه پستان معنایه تکییری و تانیجی جائز در و عورت مه سنه وار مه سنه اطلاق اولنور الاثدی  
هنز مک فقی و تانک سکونی و دالک کسری ومدیله تیک جمعی مه ل معنایه التدی تانک فقی  
و دالک کسری و یانک تشدیدیله کذلک جمعی فقول وزنی اوزن التدی تانک و دالک کسریله کذلک  
جمعی تانک حرکتی مابعد نه تابع قلغه فی الثیاء فی تانک فقی و دالک سکونی والفک مدیله مه سی  
بیوک اولان عورت عظیمه التدیین معنایه و لا یقال رجل ایتدی فی الثیاء فی تانک فقی و دالک  
تشدیدیله مکا ووزنی اوزن برجنس اوتدر و مکا دخی برجنس قوشک اسیدر فی ذوالثدیة فی تانک فقی  
و دالک فقی و یانک تشدیدیله بر کسینه نک لقییدر که اسمی ثرمله در شول کسینه که ثدی مذکر دریشدر و تانک

توا

ثا

ثیا

ثیا

انوک فتنه هانک دخولی یدتاو یلیله در زیر اول کسینه نک انی قصه اولننن مه به تشبیه اولنوب  
ذوالثدیة دیشدر و یوم معنایه دلالت ایدر مز یون ذوالی دیه دخی دیکاری یاه مثناة تحتانیله فی التدیة  
تانک فقی و تانک سکونی و دالک خمتینله بلا هنز ترقوة و عرقوة ووزنی اوزن مه بتدی وکی بر در اما فقی ثانی  
مضموم قلنسک و اویدلنه هنز کتور در سن و ابو عبیده ر و به شندوه فی و سینه فی هنز ایله استعمال  
ایدردی حالاکه عرب طائفه سی مز یور لردن برن هنز ایله استعمال ایتدی و سینه یای قولانغه دیرل  
کوشه کان معنایه و ترقوة بیونیه ایله کوکس ارا سینه اولان مکدر و عرقوة قرغه اغرنه آرقری طوران  
اغاجدر فی الثری فی تانک فقی والفک قصیر یله فنانک اولان طیراق فی الثریان فی فحینه تشبیه سیدر  
یقال الثری الثریان و ثریانه مقصودیا غورله فنانک اولان طیرا قدر یعنی یا غور قعر زمینه تأثیر ایدوب  
فنانک اولان طیراغه ایرشدی و عرب طائفه سی شهر ثری و شهر ثری و شهر مرعی دیر یعنی برای  
یا غور یا غوب بر فنانک اولور و برای نباتات ظهور ایدوب اکا زو بت بصیر واقع اولور و بر آید دخی  
نباتات اوزایب مرعی اولمغه صالح اولور و ثری مسرور اولمغه دخی دیرل یقال ثری یذکک بثری به  
من الباب الرابع اذا قرح و سربو و اصمعی روایتی در و ثری جوق اولمق معنایه دخی کلور یقال ثری القوم  
یثرون من الباب المذکور اذا کثر و اوغوا و مال زیاده اولمق معنایه دخی کلور یقال ثری المال یثرو اذا  
کثر و ثری کثر معنایه دخی کلور ابو عمرو و یای اوزن یقال ثری الله القوم ای کثر و قوم اوزرینه  
زیاده کلک دخی دیرل یقال ثرونا القوم ای کنا کثر منهم فی الثریاء فی تانک فقی و تانک سکونی والفک  
مدیله شول بر دکه فنانک اوله فی الثیاء فی تانک فقی والفک مدیله کثر مال یقال انه لذو ثرا ای لذو  
عدد و کثرة مال فی الثری فی تانک فقی و تانک کسری و یانک تشدیدیله مال کثیر معنایه فی الثروان  
تانک فقی و تانک سکونیه کثیر المال اولان کسینه فی الثروی فی تانک فقی و تانک سکونی والفک  
قصیر یله مؤنثی کثیر المال اولان مورت معنایه یقال رجل ثروان و امرأة ثروی فی الثریاء فی تانک  
فقی و تانک فقی و یانک تشدیدى والفک قصیر یله تصغیری و ثریا و لکر دیکله معروف اولان یلدره  
دخی دیرل پروین معنایه ثریا ووزن مز یور اوزن بر عورتک اسیدر رامیه صغرادن که اکا عمر ابن ابی ریمه  
تعلق ایدوب بعض اشعار نه ذکر ایتشدی فی الثروی فی تانک فقی و تانک سکونیه بر نسنه نک صایسی  
جوق اولمق کثر عدد معنایه فی الثروة فی تانک فقی و تانک سکونیه به نه یقال انه لذو ثروای  
ذو عدد و کثرة مال فی المثرة فی مینک فقی و تانک سکونیه مال جوق اوله جقی بر یقال هذا مثرة للمال  
ای مکترة فی الثری فی تانک فقی و تانک کسری ومدیله غنی اولان کسینه یقال ثری بفلان فان اثریه  
ای غنی عن الناس به فی الاثراء فی هنز مک کسری والفک مدیله بر کسینه نک مالی جوق اولمق یقال  
اثری الرجل اذا کثر امواله و اثری یکن فنانک طیرا فقی جوق اولمق معنایه ده کلور یقال اثری الارض  
اذا کثر ثراها و اثری طیرا فنانک ایتکه دخی دیرل یقال اثری المطر اذا بلی الثری فی المثری فی مینک فقی  
و تانک کسری ومدیله شول رحمن که منقطع اولیه منه قولهم ما بلی و یکن مثرای له لم یقطع و هو مثل  
کانه قال لم یمس الثری بلی و یکن کما قال علیه السلام یاوا ارحامکم ولو بالسلام فی التریة فی علی  
وزن التریة به صوصا جوب فنانک ایتک تقول ثریا موضع ثریة اذا ریششته و ثریا السویق  
ایضا اذا بلیت فی ابو ثروان فی تانک فقی و تانک سکونیه شعر راو یلور دن بر کسینه نک کبیتدر فی الثیاء  
تانک فقی و غین معجمه دن صکره الفک مدیله قیون وکی وائله تشبیه اولانک آوازی یقال ثفت نشو ثفا

ثیا

\*

ثفا



ثنا

اذا صاححت في الثغية في غيبك كسريه قيون يقال ماله ثاغية ولا رغبة يعني نه قيون ونه خوة ذومسي  
وارد وكاه اولور مبالدار ثاغ ولا راغ ديرلر مبالدار احد معنا سنه في الاثنية في همزه نك وفانك ضمي  
ويانك تشديد يله صاح ايون كه اوز رينه جوملك وضع ايدرلر بونك اصل افعولة وزني اوزن در الاثاني  
همزه نك فتي وفانك كسري ويانك تشديد يله جوي واكر ديارسك تخفيف ايدوب اثاق ديرسنه اثغيه  
كاه اولور عدد جماعت معنا سنه دخي كلور منه قولهم بقيت في بني فلان اثغية خشناه اي بقي منهم عدد  
كثيرو خشناه خاوشين معجته يله سلاحي جوق اولان عسكري المثغاة في ميك ضمي وفانك تشديد يله  
شول عورتدر كه زوجنك كندون غيري ابي هورتي دخي اوله جوملك صاح اياغنه تشبيها اولور  
ومثغاة كذلك شول طاغدر كه صاح اياق شكنه در في المثغية في ميك فتي وفانك كسري وتشديد يله  
شول عورتدر كه انوك اوج اري وفات ايمش اوله في المثغية في ميك ضمي وفانك كسري وتشديد يله اوج  
عورتى وفات ايدن اري المثغية في على وزن التريه جوملكي صاح اياغ اوزن وضع ايمك تقول ثغيت  
القدر ثغية اذا وضعت على الاثاني في الثغاية في ثانك كسري ونونك تخفيف يله شول ايدر كه قيلدن  
ياخود يوكدن بوكاشي اوله في الثغاية في ثانك كسري والفك مديله ثانيا يله واحد يدر دوه نك ديزي  
ياغى معنا سنه واكاشيه اولان نسبه معنا سنه كه ابي قت ايدر اوله كه هر فاته شادرلر مفرد اولدوغي  
اعتبار يله يعني مفردا استعمالى فرض اولندوغي تقدير جبه وبومعنان غفلت ايدوب صاحب صراح  
ثنا بالمد شكال اشتريه شدر وصاحب ترجمه مختار اكا تابع اولوب ثنا بالمد شكال البعير يعني  
دوه باغليه حق ايدوب ديشدر مطلقا لا كه ذلك المعنى ده ثنا نك مفردا استعمالى يوقدر في الثناين في ثنت  
كسري ونونك فتي وياه اولك فغيله ثغيه سي تقول هقلت البعير ثناين اذا عقلت يديه جميعا بحبل  
او بطرفي حبل وبونك ياه اولن همزه قلب بلزير ثناين بلزير مفرد استعمال اولنر يعني ثناين  
هيز باغى معنا سنه پس ياسي اصل اوزن ابقا اولندى مذكور يله ابقا اولندوغي كى و مذكورين يانك  
كريشي طور دوغي يره ديرلر كرك يوقارو باشنده اولسون كرك اشفي باشنده اولسون واكر شامشدر  
استعمال اولنلو اولسه ثغيه سنه همزه كتور وب ثنان ديرلر دى كسان وردا ان ديدك كرى كى  
وبونك اصل يادرديدك ثغيت دن ماخود اولدو غندن اوتري في التي في ثانك كسري ونونك سكوييله  
برنسنة نك اراغى داخل معنا سنه الاثنا همزه نك فتي والفك مديله جوي يقال اثناء الشئ لتضاعفه  
تقول انفذت كذا شئ كذاى اي في طيه وانفاذ يله وذل معجته ايله برنسنة ايصال ايمكه ديرلر وثنى دن نك  
وطاغك اكلن يري منعطف الودى معنا سنه وثنى ابيك فاته دخي ديرلر وثنى شول ناقه يه دخي ديرلر كه  
ابي قارن طوغور مش اوله وثنى الناقة ديسه ل ناقه نك ايكبي قرن طوغور دوغي ولد مراد اولور  
وهو رنه دخي حال بيله در ولا يقال ثك ولا فوق ذلك وصاحب صراح جوهر نك الشئ من النوق الى  
وضعت بطنين وثنىها ولد هاو كذلك المرأة ديدو كى كلامن فهم ايموب ثنى ناقه وزنى كه ييك شكم دوز  
فايدوبكي از دوه مراد ديدو كى محله غلط ايمشدر زير جوهرى بطنين ديركن برقرنه ابي طوغور معنا سى  
مراد اولمق احتمالى يوقدر و مثنى ولد ثغيه اطلاق اولنو مطلق دكلدر زيراقا موسسه اذ اولدت ناقه  
مرة ثانية فتي وولد هاو ذلك ثغيه ايدشدر في التي في ثانك كسري والفك قصير يله شول نسبه دركه  
ابي دفعه قلنه وفي الحديث لاثني في الصدقة اي لا يؤخذ في السنة مرتين وثنى برقومك اولوسنك  
مادونه دخي ديرلر ثناين معنا سنه في الثغاية في ثانك ضمي ونونك سكويي والفك قصير يله ايمشدر اسئندان

ثنا

اسئندان في الثغاية في ثانك فتي ونونك سكويي والفك كذلك قصير يله معناها اسم منه ايضا في مثنى مثنى  
ميلوك فتي وثارك سكويي والفك قصير يله ايكيشر ايكيشر معنا سنه دري قال جاو امثنى مثنى اي اثنين  
اثنين في ثناء في ثانك ضمي والفك مديله كذلك ايكيشر معنا سنه درو مثنى ايله ثناء كله لرى لا ينصر فلرور  
منه كم باب ثناء ثلاث تفسيره ذكر اولشدر في مثنى الايا دى في ميك فتي وثارك سكوييله ونونك  
وهمزه نك فغيله ودالك كسري ومديله شول حصه لدر كه قارايونى ايجون ذبح اولنان دوه دن فضله  
كلد كاه اولور سخي اولان كسنة افى صتون الوب ساثرله اعطا ايدر و ابو عمرو ايتدى مثنى الايا دى  
حصه مكررا المقدر في المثغاة في ميك فتي وثارك سكوييله شول شعر در كه لسان فارسيد اكاو دى بى ديرلر  
وفي الحديث من اشراط الساعة ان توضع الاخير وترفع الاشرار وان تقرأ المثغاة على رؤوس الناس  
فلا تغير كه بوحدت شريفه مثغاة ايله مراد دويي ديد كرى شعر در ديشدر و ابو عبيد ايتدى  
بوحدت شريفك ثاويلند ذكر اولندان غيري معنى بيان اولنق كركدر في التي في ثانك فتي ونونك  
سكوييله برنسنة في اكل عطف معنا سنه تقول ثغيت الشئ ثغيا اذا عطفته وثنى منع معنا سنه ده كلور  
يقال ثناء اذا كف ويقال جاءنا ثانيا من عنانه يعني آتت اوبان چكر ككلدى وبركسنة في حاجتدن  
آخر نسبه يه تحوبل ايمكه دخي ديرلر تقول ثغيت اذا صرقت عن حاجته وبركسنة يه ايكبي اولنغه  
دخي ديرلر تقول ثغيت اذا صرقت له ثانيا في المثغية في على وزن التريه برنسنة في ابيك قلق تقول ثغيته  
ثغية اذا جعلته اثنين في الثغاية في ثانك ضمي ونونك سكوييله شول كسنة در كه برقومك او اوسى  
اولان كسنة دن انك مرتبه سى ادى اوله وثنان ثغيتك جوي دخي اولور وثنينك تفسيرى بونك عقبنه  
كلوران ثناء الله تعالى الثغية ثانك كسري ونونك سكوييله جوي وثنيه برقومك اياغنه دخي ديرلر يقال  
فلان ثغية اهل بيته اذا كان ارد لهم في التي في ثانك ضمي والفك قصير يله كذلك برقومك اولوسنك  
مادونى اولان كسنة ثناين معنا سنه في الثغاية في ثانك فتي ويانك تشديد يله ابيك او ك ديشي كرك  
آشغنه دن اولسون كرك يوقارودن وثنيه ثغيتك موثغنه دخي ديرلر وثنينك تفسيرى بونك عقبنه  
كلوران ثناء الله تعالى الثغاية ثانك فتي والفك قصير يله جوي او ك ديشدرى معنا سنه وثنيه يوقشه  
اولان يوله دخي ديرلر طريق عقبه معنا سنه وطلاع الثغاية امورك ذروه لينه واصل اولان كسنة يه دخي  
ديرلر طلاع ايجد ديدك كرى كى الثغيت ثانك فتي ويانك تشديد يله جوي ذكر اولنان يوللر معنا سنه وبونك  
عقبته ذكر اولنق طوارلر معنا سنه دخي كلور جمع موثغ مراد اولدو في التي في ثانك فتي ويانك تشديد يله  
شول طواردر كه او ك ديشدرين براغه كه يوجتال طرنقوا يله بتون طرنقوا وده او جخي بيله او اورود وده  
آلتخي بيله اولور في الاثنان في همزه نك كسري وثارك سكوييله ابيك عدد في الاثنان في همزه نك  
كذلك كسري وثارك سكوييله موثغى في الاثنان في ثانك كسري ونونك سكوييله كذلك موثغى اثناين  
لفندر الفك اسقاط يله زير الف ثانك سكويي اوتري كمشدر و قتا كه نامشرك قلندى الف اسقط  
اولدى ويومقا مده جوهرى كلا منده نوع نكر اولدوغي ايجون طى اولندى اكر يه نك مفردى كلك  
جاو اولدى اثن واثنة ديدو دى ابن ايله ابنة كى واثنا نك الف وصلدر وكاه اولور ضرور بنده قطع  
ايدرلر كم بعض اشعارده واقع اولشدر في يوم الاثنين في همزه نك كذلك كسري وثارك سكويي ونونك  
فغيله دوشنبه كوفى و به ثغيه وجمع اولنر زير احد اثنه كندى مثنى دروا كرج ايمك دياسك اثناين  
ديرسن و مبرك هدايا اثناين ديدك كرى احد الاثنين معنا سنه درو ثالث ثلثه دخي حال بيله دريغى







ويانك تشديديله بمعناه يقال جنى على ركبته يمشي من الباب الاول ويحني من الباب الثاني جثوا وجثيا  
على فصول فيهما وجى جاثيتك جنى دنى كلور ديز اوزينه اوتريجيلر معناسته يقال قوم جنى مثل جلس  
جلوسا وقوم جلوس وجوهري بوكلاميله اكا اشارت ايدركه فعول وزنى اوزن كلفه مخصوص صدر الامر  
في المقدمة في صدر الكتاب ومنه قوله تعالى \* ونذر الظالمين فيها جثيا بضم الجيم وجثيا بكسر ها لما بعدها  
من الكسر في الاجزاء في همزة نك كسريه بر كسني في ديزى اوزينه اوتور تمق يقال اجثاء غيره في الجاثيات في ميمك  
ضمي ايله ديز ديزه ويروب اوتور تمق يقال جاثيت ركبني الى ركبته في التجاني في تانك فتحي و تانك كسري ومديله  
برنجيه كسني ديزى اوزينه اوتور تمق يقال تجاثوا على الركب في سورة الحاثية في تانك كسري ويانك  
تحفني ايله سور فخانك عقبنه كل سور در في الاجزاء في همزة نك كسريه بر كسني في ديندن  
كسرك يقال اجثاء فهو قلب اجثاء على ما في باب الحاء المهملة في جحوان في جيمك فتحي ومانك  
سكونيله بر رجلك اسيد ربي اسد قبيله سندن في جحاي في جيمك ضمي والفك قصيريله كذلك بر رجلك  
احميد راخفش ايتدي جحالا ينصرف ديز اوزنه عمر كيدر في التحية في باخاء المجهة بعد الجيم على وزن الترية  
ميل ايتك ومنه قول حذيفة كالكوز نجيا اى ما بلالا لانه اذا مال انصب ما فيه وفي الحديث انه جنى  
في سجوده اى خوى يعني قولن آجوب قارن ردن اراغ ايتدي في الجدية في جيمك فتحي و تانك كسريه  
اكر عديد كسري نسنه دركه ايمن طولدروب اكر تحتد لريك التته قورل ودوه بالانك التته دنى ايدرل  
الجديتان في وزن مزبور اوزن تشنيه سى اكر يك جفتي معنا سنه الجدى جيمك فتحي والفك قصيريله  
جنى اكر يك معنا سنه وجدى عام اولان يا غوره دنى ديرل يقال اسقنا غيثا غدا و جدى طبقا وغدق  
غين معجمله نك و الهملة نك ففيله كير معنا سنه درو طبق ففتينه كذلك عام معنا سنه درو جدى الدهر  
دنى ديرل مد الدهر معنا سنه كه ايدا ديمك اولور الجديات ففتينه كذلك جنى في الجدية في جيمك فتحي  
ودالك كسري ويانك تشديديله فعيلة وزنى اوزن كذلك اكر يك معنا سنه در الجدايا جيمك فتحي  
والفك آخرنه قصيريله جنى كذلك اكر يك معنا سنه ولا تقل الجدية والعامه تقوله وجدية فاندن  
اولان يوله دنى ديرل يعنى آقوب يول كى اولان فانه دنى ديرل وجدى ايا بونك دنى جنى كلور وابوز ايتدي  
جدية بدنه ياشن فانه ويصيره راوزنه اولان فانه دنى ديرل وجدى ايا بونك دنى جنى كلور وابوز ايتدي  
ياور يمي كه اركله اوله برغاله زمعنا سنه وجدى نفع طلب ايتكه دنى ديرل تقول جدية واستجديته اذا  
طلبت جدواه في الاجدى في همزة نك فتحي وجيمك سكوني ودالك كسري ومديله جمع قلنى في الاجزاء في  
جيمك كسري والفك مديله جمع كترقى ولا تقل الجدايا ولا الجدى بكسر الجيم وجدى كوك بر رجلك دنى  
اسيد روجدى قطبه قرب بر يدرك دنى اسيد ركه قبله انوكه ييلنور في الاجزاء في جيمك فتحي وواودن  
منقلب اوله الف مقصون ايله بخشيش عطيه معنا سنه في الجدوى في جيمك فتحي ودالك سكوني والفك  
قصيريله كذلك بخشيش في الاجزاء في جيمك فتحي والفك مديله نفع معنا سنه يقال فلان قليل الجدايا عنك  
اى قليل الغنا والنفع وغنا غين معجمله نك ففيله نفع معنا سنه در في الجدايا في جيمك فتحي ودالك  
تخفيفيله آهوا يوريسى في الجدايا في جيمك كسريه بمعناه واسمى ايتدي جد ايه آهوا يوريسنك  
ديشيسينه ديرل عناق كى ياوريسنك ديشيسينه ديد كسري كى في الجدوى في جيمك فتحي ودالك سكوني  
فانك طلب ايتك في الاسجداء في همزة نك وتانك كسري ايله كذلك فائنه طلب ايتك تقول جدوت  
فلانا واستجديته اذا طلبت جدواه في الجدايا في دالك كسري ومديله احسان طلبنه كل فقير سائل

جدا  
جدا  
جدا

سائل عاقب معنا سنه كه عاقب ديزن مهله ايله طالب احسانه ديرل في الاجزاء في همزة نك كسري والفك مديله  
بخشيش ويرمك تقول اجدا اذا اعطاه الجدوى واجدا بخشيشه واصل اولمغه دنى ديرل يقال اجدى  
اجدا اذا اصاب الجدوى ونفع ويرمك معنا سنه ده كلور يقال ما يجدى عنك هذا اى ما يغنى في الجدوة في جيمك  
فتحي وذاك معجمله نك سكوني له كوزكه آتشد اولور جمره معنا سنه في الجدوة في جيمك ضمي وذاك كذلك  
سكونيله بمعناه في الجدوة في جيمك كسري وذاك كذلك سكوني له بمعناه في الجدى في جيمك فتحي  
والفك قصيريله كوزلر معنا سنه الجدى جيمك ضمي والفك قصيريله كذلك جنى الجدى جيمك كسري  
والفك قصيريله كذلك جنى مجاهد ايتدي بارى تعالينك \* اوجدوة من النار ديدوكى قطعة من الجمره  
معنا سنه درو بوجيم عربك لغتيد ديدى وابوعبيد ايتدي جدوة جيمك كسريه جدمه كيدر وجدمه  
فرموده اولان اودونه ديرل كرك اوجده آتش اولسون كرك اولسون في الجاذا في ذالك كسري  
ومديله اوتور كن ديزلن ديكوب بر مقارى اوجين بصن كسني اجزاء جيمك كسري والفك مديله جنى ذكر  
اولنان وجهله اوتران كسني لر معنا سنه نايله نيام كى وابوعمر ايتدي جدوا جثا لغتيد درو جاذى آيقارينك  
اوجى اوزن بطوران كسني در ديدى وابى الاعرابى ايتدي جاذى قد مينن ديكوب اوتران وجانى ديزلر  
اوزينه اوتران درو جاذى قولاي جيمه اولان كسني به دنى ديرل قصير الباع معنا سنه في الجاذية في  
ذالك كذلك كسريه مؤتى في الجذوى في ميمك فتحي وذاك ضمي ومديله وآخرنه يانك تشديديله  
منول كسني دركه كندينك منزلته وتجملا تته ملازمتدن خالى اوليه وبوايو عمرور واييدركى اجذوى  
جيمك فتحي وذاك سكوني له اياغ اوزنه ثابت اولوب طور تمق وجدو بر كسني نك اوزينه ثابت اولمغه  
ديرل يقال جدى على شى اذا ثبت عليه في الاجزاء في همزة نك كسريه بمعناه واجدا دوه ياوريسنك  
اور جندى ياغ زياده اولمغه دنى ديرل يقال اجدى الفصيل اذا حمل في سنامه ضما في المجزى في ميمك  
ضمي وذاك كسري ومديله اور كى سمر اولان دوه ياوريسى في المجزية في ميمك ضمي وجيمك سكوني له  
وذاك كسريه ثابت معنا سنه درو في الحديث مثل الارزة المجزية على الارض اى الثابتة وارزقراء  
مهمله نك سكوني له بر جنس اغا جدر في التجاذا في تانك فتحي وذاك كسريه ايكى كسني طاش قالدركن  
الهورمك تته كم تجا فى ديز ديزه ويروب اوتور مقدرى الجرى في جيمك فتحي و تانك سكوني له اقق في الجريان  
فتحينه بمعناه يقال جرى الماء جريا وجريانا من الباب الثانى في الاجزاء في همزة نك كسري والفك  
مديله اقق تقول اجرته انا في الجرية في جيمك كسري و تانك سكوني له بر جنس اقق يقال ما استدجربة  
هذا الماء في الجرى في ميمك ضمي و تانك فتحي والفك قصيريله مصدر در اجرا معنا سنه منه قوله تعالى \*  
بسم الله بحر او مر ساها ومر سادنى مصدره ركى في طور تمق معنا سنه في الجرى في ميمك فتحي والفك  
كذلك قصيريله اقق معنا سنه مصدر ردر تته كم آيت مزبور ده بسم الله بحر ساها ومر ساها دنى قرائت  
اولنشد ميمك ففيله زير اجرت السفينة ودرست السفينة ديرل في الجراية في جيمك كسريه جارى  
اولان وظيفه در في الجرو في جيمك فتحي و تانك سكوني له كليك وساير سبا عك ياوريسى في الجرو في  
جيمك ضمي و تانك سكوني له بمعناه في الجرو في جيمك كسري و تانك سكوني له بمعناه كذلك الاجرى  
همزه نك فتحي و تانك كسري ومديله جنى كلب ياوريلارى معنا سنه وبونك اصل الاجرو ايدى واو  
طرفه اولوب ماقبل مكسور اولدو غيچون يايه دوندى واجرى قيانك خرده لينه دنى ديرل جروك  
جنى در قيا خرده سى معنا سنه على ما سيجى وفي الحديث اى النبي صلى الله عليه وسلم باجر زغب وزغب

جدا

جدا

\*



زا وغين مجتنبه خرده معناسنه در في الجراء في جيمك كسرى والفك مديله كذلك جيم في الاجرية في  
 هنزه نك فتي ورائك كسريله جرائك جيم پس جمع اولور وجرو وجروه قنادر كاري معروف خياريك  
 خرده سنه دخی دیرلر وجرو حنطلك يعني قرقه دوكلنك خرده سنه دخی دیرلر وجر واورمان انار خرده سنه ده  
 دیرلر في بنی جروه في جيمك كسرى ورائك سكوييله عربدن برجامتلك اسيد في جرو البطحاء في جيمك كسرى  
 ورائك سكوييله ربيعه بن عبد الغزاليك لقبيدركه جدا على عبد منافدر في القاء الجروة في كذلك جيمك  
 كسريله صير معناسنه استعمال اولنور يقال التي فلان جروته اذا صير على الامر في ضرب الجروة في برسنه يه  
 نفسى رام قلن منه قولهم ضرب عليه جروته اي وطن عليه نفسه في الجري في ميمك خمي وجيمك سكوي  
 وزانك كسرى ومديله ياوردل اولان كلب في الجرية في وزن مزبور اوزن بمعناه يقال كلبه تجرو مجرية  
 اذا كان معاجرا وها في الجرية في جيمك فتيله جاريه لك كنساطا يه سنه اولان تازه لك معناسنه در  
 الجراء في جيمك كسرى والفك مديله بمعناها في الجراء في جيمك فتيله بمعناها كذلك يقال جارية بينة  
 الجارية والجراء والجراء ومنه قولهم كان ذلك في ايام جرائها اي صباها وجرا مصاحب اولق معناسنه  
 دخی كلور على ماسي انشاء الله تعالى في الجارية في رانك كسريله تازه قيرد ختر خرده معناسنه وجاريه  
 كونسه دخی دیرلر شمس معناسنه وكى يه دخی رلر سفينه معناسنه في المجارة في ميمك خمي ايله بر كسنيه ايله  
 يله كنمك وسو باشمك مصاحب معناسنه يقال جارة مجارة وجراء اذا جرى معه ويقال جارة في الحديث  
 التجارى في تانك فتي ورائك كسرى ومديله كذلك سو باشمك يقال تجاروا في الحديث في الجري في جيمك  
 فتي ورائك كسرى ويانك تشديد يله وكيل اولان كسنيه ورسول اولان كسنيه به دخی دیرلر يقال جرى  
 بين الجارية والجارية بفتح الجيم وكسرها الاجرياء هنزه نك فتي ورائك كسرى والفك مديله  
 جيم وكيلا معناسنه واما بهادر معناسنه اولان جرى مهموزا ولغين ذكرى باب هنزه ده مرورا تشدد  
 التجرية في على وزن الترية وكيل نصب ايتك في الاستجرا في هنزه نك وتانك كسريله كذلك وكيل  
 نصب ايتك وفي الحديث قولوا بقولكم ولا يستجركم الشيطان وكيلا جرى ديدكاري موكل مجراسنه  
 جاري اولد وغيوندر في جراك في جيمك فتي ورائك تخفي في كافك فتيله من اجله معناسنه در في جراك  
 جيمك فتي ورائك تخفي والفك مديله بمعناه منه قولهم فعلت ذلك من جراك ومن جراك اي من اجله  
 فهو لغة في جراك وجراك تشديد الراء فيهما ولا تقل مجراك في الجرية في جيمك كسرى ورائك كسرى  
 وتشديد يه ويانك دخی تشديد يله قورصق حوصله معناسنه قرية كيدر وزناومعني في الاجرياء في  
 هنزه نك ورائك كسرى ويانك تشديد يله عادت يعني برسنه يه شروع ايدوب آني معتادا يديك في الجري  
 جيمك فتي ورائك سكوييله بمعناها في الجراء في جيمك فتي وزاي مجبه دن صكره الفك مديله برسنه نك  
 عوضن ايتك تقول جزية بما صنع جزاء في المجازاة في ميمك خمي ايله بمعناه تقول جازيته مجازاة وباب  
 مغا ليه دن جازيته جزية دخی دیرلر غلبته في المجازاة معناسنه وجرا قضا معناسنه دخی كلور يقال  
 جزى عنى هذا الامراى قضى ومنه قوله تعالى \* لا تجزى نفس عن نفس شيئا وفي حديث ابى بردة بن  
 نيار تجزى عنك ولا تجزى بعدك اي تقضى وجزا كفایت معناسنه ده كلور يقال جزت عنك شاة اي  
 كفت الاجزاء في هنزه نك كسرى والفك مديله كفایت معناسنه در بنى عيم قولى اوزن تقول اجزأت  
 عنك شاة بالهنزة في التجازي في تانك فتي وزانك كسرى ومديله ديني طلب ايتك تقول تجازيت ديني على  
 فلان اذا تقاضيت في التجازي في ميمك خمي وزانك كسرى ومديله طلب دين اين كسنيه متقاضى معناسنه

جزا

جفا

جلا

معناسنه في الجازي في زانك كسرى ومديله كفایت فلان كسنيه يقال هذا رجل جازيك من رجل اي حسبك  
 الجزية في جيمك كسرى وزانك سكوييله ذمباردن آلتان نسنه الجزى جيمك كسرى والفك قصريله جيمك ليه  
 ايله لى كى صقل معناسنه في الجفاء في جيمك فتي والفك مديله يرامزلق ايتك كه ايله ايتك مقابليدر  
 تقول جفوت الرجل اجفوه جفاء وجفاء واكر آتلك ارقه سندن كتمكه دخی دیرلر في الاجفاء في هنزه نك  
 كسريله اكرى آتلك ارقه سندن كيدر مك يقال جفا السرج عن ظهر الفرس واجفيته اذا رفعته وقاموسدن  
 فهم اولنان بودر كه جفا واجفابر معنائه اولا كه اول قالديروب كيدر مك معناسيدرو اجفا طواري او تقندن  
 سوروب اولنا مغمه مانع اولق معناسنه ده كلور تقول اجفيت الماشية اذا تبعتها ولم تدعها ناكل في الجفافة  
 ميمك خمي وجيمك سكوييله ذكر اولنان طوار كه اولنه دن منع اولتمشدر في الجفو في ميمك فتي وتانك خمي  
 وواوك تشديد يله جفا اولنان كسنيه ولا تقل جفيت وبعض اشعاره بجنى واقع اولد وغنك وجيم بودر كه  
 جفیدن اخذ اولتمشدر اسم مفعول بنای مفعول طرزي اوزن مبنی قائمق طرقيله در في الجفوة في جيمك  
 كسرى وتانك سكوييله جفا معناسنه در يقال فلان ظاهرا الجفوة اي ظاهرا الجفاء في الجفافات في ميمك خمي  
 اراغ ايتك في التجافي في تانك فتي وتانك كسرى ومديله اراغ اولق يقال جافاه عنه تجافي ويقال تجافي  
 جنبه عن الفراش اذا نيا في الاستجفاء في هنزه نك وتانك كسريله برسنه يي يرامز عدايدوب جافي  
 اعتبارا ييتك يقال استجفا الفراش اذا عده جافيا في الجلى في جيمك فتي ويانك تشديد يله آشكان اولان  
 نسنه كه خفيينك مقابليدر في الجلية في وزن مزبور اوزن متيقن اولان خبر في الجالية في لامك كسريله  
 شول طافيه در كه وطنلرندن اراق دوشمشادرر وجاليه كاه اولور جزية اهل ذمت معناسنه استعمال  
 اولنور يقال استعمل فلان على الجالية اي على جزية اهل الذمة في الجالة في على وزن الحالة كذلك  
 جاليه معناسنه در يعني وطنلرندن اراق دوشن كسنيه معناسنه در وبتقر ردن فهم اولنور كه صاحب  
 ترجمه نك جليه وجاله خبر صادق ديدوكي سهودر في الجلاء في جيمك فتي والفك مديله شهر دن ووطندن  
 جقمق ووطندن جقر مغمه دخی دیرلر تقول جلوا عن اوطانهم وجلوتهم يتعدى ولا يتعدى وجلا باشك  
 اوكنه قلاري ولامغه دخی دیرلر في الاجلاء في هنزه نك كسرى والفك مديله كذلك وطندن دوردوشمك  
 ودور قلاق معناسنه دخی كلور تقول جلوا عن البلد واجليتهم انا كلاهما بالالف واجلا برسنه نك اوزندن  
 خلق طافله دخی دیرلر يقال جلوا عن القتل اذا افرجوا لا غير معنى جلوا عن القتل دیرلر في الجلاء  
 جيمك كسرى والفك مديله برسنه يي آشكان قلنك تقول جلوت اي اوفحت وكشفت وجلا كوزى روشن  
 قلغه دخی دیرلر تقول جلوت بصري بالكل وقساوت كيدر مكه دخی دیرلر تقول جلوت همى عنى اي  
 اذمته وقلي آچنده دخی دیرلر تقول جلوت السيف جلا اذا صقلته وجلا كنه جلوه قيلو ركن نظرا ييتكه  
 دخی دیرلر في الجلوة في جيمك كسرى ولا مك سكوييله كذلك جلوه قيلو ركن كنه نظرا ييتك في الاجتلاء  
 هنزه نك وتانك كسريله كذلك كنه جلوه ايدركن نظر قلنك تقول جلوت العروس جلاء وجلوة واجتليتها  
 اذا نظرت اليها مجلوة وجلا جلوه حاله كنك زوجي كنه برسنه ور مكه دخی دیرلر يقال جلاها زوجها  
 وسيفا اي اعطاها ووصيف صادمه ايله خادم معناسنه در كرك قول اولسون كرك قراوش اولسون  
 وجلوه اول اعطا اولنان نسنه يه دخی دیرلر يقال ما جلوتها فيقال كذا وكذا وجلا موجب تعظيم اولان اسميه  
 والقباه دخی دیرلر يقال ما جلا فلان اي باي شى مخاطب من الاسماء والالقباب فيعظم به واجتلا دولبندى  
 صازلوا يكن آلى اوزن قالد مغمه دخی دیرلر تقول اجتليت العمامة عن رأسي اذا رفعتها مع طيها

\*



من جبينك وجلا سورمه معنائه دخی کاور فی الاجلی فی همزه نك فقی والفك قصير يله شول كسنة درك  
 ياشنك او كنه قلاری اولیه یقال رجل اجل اذا كان بين الجلاء فی الجالی فی میك فقی ولامك كسری  
 ومدیله یاشك او كاری كه قل تمامكه صالح اولان یرلیدر معادیم الراس معنائه فی الجلی فی میك كسری  
 والفك قصیر یله واحدی فرار وای اوزن و یونك اشتقاقی جلا د ندر و جلا ابتداء صلعه دیر لر وصلع  
 یاشك نصفه دك قلاری اولامنه دیر لر فی الجله فی فقتینله و تخفیفیه كذلک یاشك مقد منك قلاری  
 اولامنه دیر فی الجلاء فی جیمك فقی ولامك سكونی والفك مدیله كوك یوزی آچقلى اولمغه دیر لر یقال السماء  
 جلواء ای محبیه پس جلواء جهوا کبیر روز ناومنی فی جیمك فقی ولامك فقی و تشدید یله بر جماعتك  
 اسمیدر فی جلا فی جیمك فقی والفك قصیر یله بر جماعتك اسمیدر كه فعل ماضیه تسمیه اولمشدر و عیسی  
 ابن مرادی قین قتل وضرب مثلی ایله تسمیه اولنسه لا ینصرف اولور فی التجلیه فی علی وزن التریه  
 قسری دور ایتدورب دقتله باقی طوغن صیغه بقو فی کی یقال جل بصره تجلیه اذاری به کما یظن الصقر  
 الی الصید و تجلیه بر نسنه فی آسكان قلغه دخی دیر لر یقال جل الشی اذا کشفه و تجلیه تعبیر معنائه ده  
 کاور یقال تجلی عن نفسه ای یعب عن ضمیره فی الاجلاء فی همزه نك و جیمك کسریله بر نسنه آچقلى یقال  
 انجل عنه الهم اذا انكشف فی التعلی فی فقتینله ولامك كسری و تشدید یله بر نسنه منكشف اولمق یقال  
 تجلی الشی اذا انكشف فی الجالات فی میك ضمیه بر نسنه فی بر کسنة یه آسكان قلغ اسمی روایتی اوزن  
 تقول جالیت بالامرو جالته اذا جارت به فی الجالی فی تانك فقی ولامك كسری ومدیله بر قاج كسنة نك بری  
 بر نسنه حال منكشف اولمق یقال تجلینا ای انكشفت حال واحدنا المباحیه فی جلوی فی جیمك فقی ولامك  
 سکونی والفك قصیر یله حفاف بن ندبه نك آتتك اسمیدر فی الجلاء فی جیمك فقی و میك تشدید ی والفك  
 مدیله بر نسنه نك شخصی فی الجماء فی وزن مز یوزن کذلک بر نسنه نك شخصی فی الجلی فی جیمك فقی و نونك  
 سکونیه میوه دیوشر منك فی الاجتناء فی همزه نك و تانك كسریله كذلک میوه دیوشر منك تقول جنیت الثمره  
 اجنیه اجنیه من الباب الثانی واجتنیتها فی الجنا فی جیمك فقیله دیوشر یان میوه یقال انا نجنا طیبه لكل  
 ما یجتنی فی الجنی فی جیمك فقی و یانك تشدید یله تازه دیوشر یان میوه یقال تخرجنی حین یجنی فی الجنا فی جیمك  
 کسریله صوح ایتك یقال جنی علیه جنایه فی الجنی فی فقتینله و نونك كسری ومدیله بر کسنة یه افترا اولوب  
 بر نسنه اسناد اولمق فی الاجناء فی همزه نك فقی والفك مدیله جناب ایدن كسنة لوفی المثل اجناو هالباو ها  
 یعنی هذه الداری هدم ایدنار بنا قلندر و یو ابوعبیدرو ابوعبیدرو ابوعبیدرو ابوعبیدرو ابوعبیدرو ابوعبیدرو ابوعبیدرو  
 جنتها بناتها اولازیرا فاعل افعال وزنی اوزن جمی اولمق و اما اسناد و احجاب شهدك و جیمك جمیدر  
 شهادك و صاحبك جمی دكدر مكره اجنالیله انا نادر من اولازیرا المثل جاری اولان نسنه لآخر موضعه  
 جاری اولماز فی الاجناء فی همزه نك كسریله میوه دیوشر لمسی زمانی قریب اولمق یقال اجنی الشجر اذا ادرك  
 ثمرة و اجنار ك نباتاتی جوق اولمغه دخی دیر لر یقال اجنت الارض اذا كثر جناها و هو الكلاء و الكماء  
 و نحو ذلك و كلا جبل وزنی اوزن اوتو و كاء منتره دیر لر فی الجوة فی جیمك ضمی و واوك تشدید یله  
 قریبه دككن یه و جوه بر قطعه یه دخی دیر لر كغلیظ اولا و جوه بر كیره اولان دلیكه دخی دیر لر قمره  
 معنائه و جوه حوه معنائه ده كور و حوه مامهله ایله قان یه مائل اولوب یتور یاسی مثله اولان  
 لونه دیر لر فی التجویه فی علی وزن التریه قریبه یه و ارمق تقول جوبت السقاء تجویه اذا رقت  
 فی الجواء فی جیمك كسری والفك مدیله واسع اولان دن و جوا صمان نام بر موضعتك اسمیدر و صمان رمل

جنا  
جنا  
جوا

رمل عالچ نام زده بر موضعتك نك كم صاحب قلموس باب میله سم تفسیر نك اشارت ایتشدرا کرچه  
 نسخ صحاحك بعضینه نون بدله الف بمد و ه ایله واقع اولمشدر لكن صواب نون ایله اولمقدرو جوا جوملك  
 قودقاری ظرفه دخی دیر لر كه جا آوه قدره لغتدر فی الجیاء فی جیمك كسری والفك مدیله كذلک  
 جوملك وضع ایتدكاری ظرفه لغتدر احرر و ایتی اوزن فی الجوی فی جیمك فقی و واوك تشدید یله یله  
 كوك آن سی مابین السماء والارض معنائه اگر چه بعض اشعار ده وادی واسع معنائه ده كمشدر و جوا  
 بر مشرك دخی اسمیدر كه اول یمانه زرقادیدكاری شهر در فی الجوی فی جیمك فقی والفك قصیر یله یانمق  
 حرقت معنائه و شدت عشقدن یا شدت حزندن وجه كلك معنائه ده كاور تقول جوی الرجل  
 من الباب الرابع و جوی بر كسنة یه بر یرك هواسی موافق كلمه مكه دخی دیر لر تقول جوبت نفسی اذا لم  
 توافقك البلد فی الاجتناء فی همزه نك و تانك كسریله كذلک مشرك هواسی موافق دوشمه مكین انه  
 اقامنی كریه كورمك تقول اجتوبت البلد اذا كرهت المقام فیه وان كنت فی نعمة فی الجوی فی جیمك فقی  
 و واوك كسری ومدیله وجه كان كسنة یقال جوی فهو جوی مثل دوی فی الوزن والمعنی و یو سبیدن  
 متغیر اولوب بدر ایحه اولان صویه دخی جوی دیر لر اجن کی لكن جوی تغیر رایحه ده اشدا اولاندر و بعض  
 نسخده اجن بدله جیه واقع اولمشدر كسریله لكن اصح اولد كر اولنا ندر زیرایحه ده تغیر رایحه معتبر  
 دكدر علی ماسیحی انشاء الله تعالی فی الجهی فی جیمك كسری والفك قصیر یله او خراب اولمق تقول  
 جعی البيت من الباب الرابع اذا خرب فی الجاهی فی هانك كسری ومدیله خراب اولان او فی الجهی فی میك  
 ضمی و هانك كسری مدیله شول درم اویدر كه اوزر نك كسری اولیه یقال خباء مجه اذا لم یكن علیه ستر  
 فی الجهوی فی جیمك فقی والفك قصیر یله آچق اولان نسنه یقال است جهوی ای مكشوفة واست  
 همزه نك كسریله او تراق یریدر و یرك لسان بها اوزن وضع ایتدكاری كلمتندربوك یی به خطاب  
 ایدوب یا هنر جاء القر دیشار و ایتش یا و بلی ذنب الوی واست جهوی یونی ابو عبید کتاب الغنم ذکر  
 ایتشدرو قرقافك ضمی و رانك تشدید یله صوغوق معنائه در یعنی قویر و غنی مرفوع و دبری مكشوف  
 اولنره شدت سر ماده زعی مصیبت دیشددر فی الاجهی فی همزه نك فقی والفك قصیر یله سقنی اولمیان  
 او یقال بیت اجهی ای لاسقف له فی الجهواء فی جیمك فقی والفك مدیله كوك یوزی در كه آچقلى اوله  
 یقال السماء جهواء ای محبیه فی الاجهاء فی همزه نك كسری والفك مدیله كوك یوزی آچقلى اولمق یقال  
 اجبت السماء اذا انقشع عن النجم و آچقلىه داخل اولمغه دخی دیر لر یقال اجبینا السماء ای اجبت  
 لنا السماء كلاهما بالالف لان الالف فی الاول للمبیورة و فی الثانی للدخول فی الجیاء فی جیمك  
 كسری والفك مدیله جوملك وضع اولمق ظرفدر كه آکا جا آوه دخی دیر لر فی الجیه فی جیمك كسری  
 و یانك تخفیفی و تشدید یله شول صودر كه بر رده جمع اولمشدر و یو اصله مهموز دكدر فی جی فی  
 جیمك فقی و یانك تشدید یله اصفهان شهر نك اسمیدر معربدر \* فصل الحاء فی الاحتماء فی همزه نك  
 و تانك كسریله بر كسنة دیزن ديكوب اوتور كن دولبندیله یقارن و آرقه سن جمع ایتك تقول احتبی  
 الرجل اذا جمع ظهره و ساقیه بعمامته و قد یحتبی بیده یعنی دولبند یرینه كاه اولور احتبانی ایله دخی  
 ایدر فی الحبة فی حانك ضمی و بانك سكونیله اسمیدر ذكر اولنان معنادن فی الحبة فی حانك كسری  
 و بانك سكونیله معناه یقال حل حیوته و حیوته الحی حانك كسری والفك قصیر یله جمی ذكر اولنان وجه  
 اوزن اوتور مقل معنائه یعقوب و ایتی اوزن فی حابی الشرا سیف فی سینك فقی و سینك كسری

جیا  
جها  
جیا  
جیا  
جیا



ومدله يانلري يوكسك اولان طوار وغيرى يقال انه طاب الشراسيف اى مشرف الجنين وحاجى قريب  
اولانه دى ديرلر هرنه اولور سه اولسون في الحى في حانك فقى واخرنه يانك تشديد يله شول  
باو طدر كه طغ كى آرقى اولور يوكسك اولوب كوكن قيلم دن اول في الحى في حانك فقى والفك قصير يله  
كذلك ذكر اولنان باوطه ديرلر في الحى في حانك فقى وبانك سكونيله اوغلان يور يلكه باشلدقه  
اوتراق رى اوزن سورنك يقال حبه العصبى على استه حبوا من الباب الاول اذا زحف وجبو برنسنه  
حاجت ايدوب منع ايمكه دى ديرلر يقال فلان يحمو ماحوله اى محمية ويمنعه في القبية في على وزن  
الترية كذلك حاجت ايمك يقال حى ماحوله محمية في الحى في حانك فقى وواو تشديد يله قريب اولغه  
ديرلر يقال حبوت للخمسين اذا نوت لها وتم يوكسك دى ديرلر يقال حبا الزمل اذا اشرف واولق  
ابتدا يراوزر نك صير يابوب نشانه اندن صكره واصل اولغه دى ديرلر يقال حبا السهم اذا لجم على الارض  
ثم اصاب الهدف في الحى في حانك فقى وبانك سكونيله برنسنه ويرمك يقال حبا حبة اى اعطاء  
الحبا في حانك كسرى يله عطا معنسنه در في الحى في حانك فقى وواو تشديد يله قريب اولغه  
في الحى في حانك فقى وبانك تشديد يله فعيل ووزن سويق مقل معنسنه ومقل خرماى هندى  
ديككه معروف اولان ميوه در في الحى في حانك فقى وتانك سكونيله كليك صباغن بوكك تقول حثوت  
هدب الكساء حثوا اذا كفته منزله يعنى صباغى كليمه ولا شق ايكز يوكسك في الحى في حانك فقى وواو  
مثلثه نك سكونيله طيراق صباغى في الحى في حانك فقى وتانك سكونيله معنائه في الحى في حانك  
فى والفك مدله معنائه تقول حثا في وجهه التراب يحمو حثوا من الباب الاول ويحمي حثا من الباب الثاني  
وحثاء وحثو برنسنه ويرمك معنسنه ده كور تقول حثوت له اذا اعطيته شيئا يسيرا في الحى في حانك  
فى وتانك سكوني والفك مدله طيراقى حوقر يقال ارض حثوا اذا كانت كثيرة التراب في الحى في حانك  
فى حانك فقى والفك قصير يله صمان او فاقى دفاق التبن معنائه وخرما قشر لينة دى ديرلر في الحى في حانك  
فى حانك فقى وتشديد يله برمكانه اقامت ايمك تقول حثوت با مكان اذا اقتبه في الحى في حانك فقى  
وحثوت كسرى وتشديد يله كذلك برمكانه مقيم اولق تقول حثوت به ايضا وتجي برنسنه به قصد ايمكه  
دى ديرلر تقول حثوت الشى اذا تعدته وتجي حريص اولغه دى ديرلر تقول حثوت به وتجي برنسنه به  
وار معنائه دى ديرلر تقول حثوت بهذا المكان اى سبقتم اليه ولزمته قبلكم في الحى في حانك فقى وحثوت  
سكونيله برنسنه به بخل ايمك تقول حثوت بالشى اذا ضننت به يعنى بخل ايلسك وكاه اولور يوسيدن  
رجله دى حى حوه نسيمه اولنور وجوبل كى سورمكه دى ديرلر يقال حثوت الرمح السفينة اذا سافتها  
وجوظن ايمك معنسنه ده كور يقال انى اجوبه خيرا اى اظن وجزا فاق معنسنه دى كور يقال  
حبا الرجل القوم كذا وكذا اى جزاهم وظنهم كذلك في الحى في حانك فقى وحثوت تحفيف يله شول  
قبر جقار در كه صويوزنه يا غور قطره سندن حاصل اولور الحى في حانك فقى والفك قصير يله حى ذكر اولنان  
قبر جقار معنسنه وحقا نا حيه معنسنه دى كور الاجزاء همزه نك فقى والفك مدله حى نا حيه  
معنسنه وحقا برنسنه به حريص اولغه دى ديرلر فرار وابتى اوزن تقول حثوت بالشى من الباب الرابع  
اذا اولعت به ولزمته يهز ولا يهز في الاجية في همزه نك وحاء مبهله نك حى وبانك تشديد يله لاغ  
ولطيفه يه ولز سو باشمكه ديرلر يقال بنهم اجية في الحى في حانك فقى وحثوت كسرى ومدله لاغ  
ولطيفه سو باشمك يقال بنهم اجية يهاجون بها الحاجات في حانك فقى ايله لاغ ولطيفه ايد شمك پس

حنا

حنا

حنا

بس باب مغالبة دن حاجيته فحوته ديرسن فحق بر كسنه ايله لاغ ولطيفه قلوب اكا غلبه ايتسك في الحى  
حانك حى وحثوت فقى وبانك تشديد يله اسيدر اجية كى لاغ ولطيفه معنسنه يقال حثوت ما كان كذا  
وكذا يعنى واقع اولان لعبت ومغالطة نك اصل يودر ديد يار و ابو عبيد ايتدى حثوت بارك اخر ج ما فى يدي  
ولك كذا وكذا ديد كرى قوللرى كيدر وحقا لاغ ايدن كسنه به دى ديرلر يقال حثوت ما كان كذا وكذا  
من يحا حثوت في الحى في حانك كسرى وحثوت فقى والفك قصير يله عقل معنسنه در في الحى في حانك  
فى وبانك تشديد يله فعيل ووزن اوزن خليك معنسنه در في الحى في حانك فقى وحثوت كسرى ومدله  
كذلك خليك معنسنه في الحى في حانك فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى  
وحثوت فقى اى خليك الا انك اذا فقت الحليم لم تثن ولم توث ولم تجمع كقلنا في فن وحق دى لايق معنسنه در  
في الحى في حانك فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى  
وانهم الحجة في ما اجزاء في همزه نك فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى  
اجزاء في همزه نك فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى وحثوت فقى  
حانك فقى ودالك سكونيله دوه في تقي ايله سورمكه نك كم عرب طائفه سنك عادي در في الحى في حانك  
فى حانك حى ودالك مدله معنائه يقال حثوت الابل حدوا وحدها في الحى في حانك فقى والفك مدله  
شمال بل ومزبون حدوا دينلد وكنه باعث ذكر اولنان روز كارك دوه مثالند باو حلى او كنه قاتوب  
سور مسيدر ومذكر ايجون احدى دينلز في الحى في حانك كسرى ومدله شول حمار در كه ديشى  
مركبى او كنه قاتوب سورر في الحى في حانك كسرى وتشديد يله بر كسنه ايله حثوت ايدوب  
حنا لينة اوزن حثوت كسرى تقول حثوت فلا نا اذا باريته في فعل ونازعه القلمه في حثوت في حانك  
فى حانك فقى وبانك تشديد يله برلفظدر سنك ياشه باش طور وشالم ديك حثوت استعمال اولنور  
يقال انا حثوت اى ابرزلى وحثوت في الحى في حانك كسرى ومدله اون برنجي معنسنه حادى  
اصلند واحد ايدى بس فاء الفعل كه واودر ناخير اولنوب طرفه واقع اولوب ماقبل مكسور اولوب  
ايجون بايه قلب اولندى وعين الفعل دى تقديم اولنوب ووزن فاعل ايكز حثوت اولدى في الحى في حانك  
فى حانك فقى وذل معنائه سكونيله برنعل برنعل برنعل برنعل برنعل برنعل برنعل برنعل برنعل برنعل  
كل واحدة على صاحبها يقال حثوت القدة وقده قافك حى وذل تشديد يله او ق ياكته ديرلر  
وابن السكيت ايتدى حثوت بر كسنه نك مقابلة سنه او تور مقدر تقول حثوت من الباب الاول اذا قدرت  
بحذائه في الحى في حانك كسرى وذل سكونيله سر كه اغزى حثوت يقال حثوت اخل فاه حثوت حثوت  
من الباب الثاني اذا قرصه وقرص حثوت يله ديرلر ويقال شراب حثوت اللسان وحثوت كسرى معنسنه ده  
كلور يقال حثوت به بالسكين وحثوت الشفرة النعل اذا قطعها يعنى حثوت سكتيا في كسسه في الحى  
فى حانك فقى والفك قصير يله طوارك قارنند اوغلان يتاغى يان لنوب اندن خسته اولمقدر في الحى في حانك  
فى حانك كسرى والفك مدله نعلين وحثوت مقابلة معنسنه دى كور يقال حثوت حثوت حثوت حثوت حثوت  
الاحتذاء في همزه نك وتانك كسرى يله نعلين كيمك يقال حثوت اذا اتعل واحتذاء برنسنه نك مثالند تابع  
اولغه دى ديرلر يقال حثوت مثلا له اذا اقتدى به في الحى في حانك كسرى والفك مدله دوه نك  
واآت طباقي وفي الحديث معا حثوتها وسقاوها في الحى في حانك كسرى والفك مدله  
بر كسنه به نعلين ويرمك تقول حثوت حثوت نعلنا اذا اعطيت نعلنا واحدا غنيت مالندين ويرمكه دى ديرلر

حنا

حنا

حنا



في الخديا في حانك فني وذا لك سكوني والفك قصير يله - مذر مال غنيتدن اولان قسبت معناسنه  
الاستغناء في همزه نك وتانك كسري يله بر كسنة دن نعين طلب ايتك تقول استغنيته فاحذاني في المحاذاة  
ميك ضميلة بر نسنة نك مقابله سنه اواق يقال حاذاه اي صار بجذائه في الخديا في حانك فني وذا لك  
كسري وبانك تشديد يله كذلك مال غنيتدن اولان قسبت معناسنه حذيا كبي نته كم مرور ايتدي  
الخديا في حانك كسري وذا لك سكوني يله بمعناها وحذوه مقابله معناسنه ده كلور في الخديا في حانك  
ضمي وذا لك سكوني يله كذلك مقابله معناسنه يقال دان حذوة دان وحذوة دان في الخديا في حانك  
كسري وذا لك سكوني يله شول ات بان سيدر كه او زادي سنه كسلس اوله في الحرو في حانك فني ورا نك  
سكوني يله حرارت معناسنه در في الحراوة في حانك فني كسلس اوله في الحرو في حانك فني ورا نك  
لهذا الطعام حرو وحرارة وذلك من حرافة شي "يو كل وحرافه طعمه اولان كسكينك در الحرارة في  
حانك فني قضا معناسنه واطراف وجاتب معناسنه دني كلور في الحرا في حانك فني والفك قصير يله  
معناه يقال اذهب فلا حريتك بحراي وحراني ويقال لا تطرحرانا اي لا تقرب ماحولنا ويقال ما نزلت  
بحرا وعرارة دني عين مهملة ايله او اوكنه ديرلر وحرارة غوغا وغلبة آوازيه دني ديرلر وآنش  
طوش سنك آوازيه دني ديرلر ووزكار لي كونه اعتبار دن حاصل اولان صديده دني ديرلر وحرارة  
دوه قوش يورد طه سن وضع ايتدوكي يره دني ديرلر وحرارة لياقت معناسنه دني كلور يقال بالحرا  
ان يكون كذا يعني اثنى مصا حبتك بر كسنة مخاطبته كلام مز يوري سوبار لايق اولان يره در معناسنه  
وكاه اولور هو حري ان يفعل ذلك دني ديرلر خليف وجد بر معناسنه يوتنيه وجمع اولنر لكن حري ديسه  
وانك كسري يله وحرارة ديسه بانك تشديد يله ثنيه وجمع اولنوب صا حريان و هم حريون و احرياء وهي  
حرية و من حريات و حرايا واتم احراء دير سين حلفظك جمعي اولق اوزن في الحرة في حانك فني  
وحانك سكوني يله كذلك لياقت معناسنه در يقال هذا الامر حراة لذلك اي مقبنة مثل حجة في ما احراه  
همزه نك فني وحانك سكوني و آخر نك ضمير يله فعل نجهد در عجب لايق اولدي معناسنه مثل ما احراه  
الحربة في همزه نك فني وحانك سكوني و رانك كسراوزن بناسيله كذلك فعل نجهد در ذكر اولنان  
معنايه يقال احربه مثل ايج به في القري في فتحينه و رانك كسري وتشديد يله بر نسنة نك لايق اولان في  
طلب ايتك معناسنه مز يوردن مأخوذ در تقمن معناسنه قن دن مأخوذ اولدي وغي كبي وتقمن دني بر نسنة نك  
لا يقن طلب ايتك در يقال تحري في الاشياء اذا طلب ما هو احري بالاستعمال في غالب الظن وتحري  
بر نسنة يه قصد وتوجه ايتك دني ديرلر منه قوله تعالى \* فاولئك تحراوا عداوتهم  
بر يره قرار قلوب تمكن ايتك دني ديرلر في الحري في حانك فني و رانك سكوني يله اكسلك انتقام  
معناسنه يقال حري الشئ حرا اذا نقص يقال يحري كاي يحري القمر في الاحراء في همزه نك كسري  
والفك مد يله اكسلك نقص معناسنه يقال احراه الزمان في الحاراية في رانك كسري يله شول افعي دركه  
جوق يشادوغدن جمعي اكسلس اوله كه افعي نك زياده خبيث يور يقال رماك الله بافعي حاراية في حرا في  
حانك كسري والفك مد يله مكة مشرفة ده بر طاغك علبدر تدير ونا بني جائز در و كاه اولور مز يوري  
لا ينصرف قيلو رانك اولان بله ناء ياي يله يور ذكر اولنان جوهر ي كلا ميدر لكن حرا جبل مز يورك  
علمي اولوب تا نبي جائز اولد قدن صكره ذكر اولنان ناء يله احتياج اولنما ز مكره تا نيك جوازي  
دني ذكر اولنان ناء يله بناء در ديتله في الحري في حانك فني و زاي معجمه نك سكوني يله بر نسنة نك تقدير

حرا

تقدير وتحمين ايتك في الحرو في وزن مز يور ومعناسنه مذ كوراوزن در تقول حربت الشئ وحزوته  
احزبه واحزومه اذا قدرت وخرصت وتقول حربت النخل اذا قدرت ما عليه وحزى قاله روق معناسنه ده  
كلور يقال حزى السراب الشخص يحز به ويحزوه اذا رفعه في الحازي في رانك كسري ومد يله شول  
كسنة دركه انسانك اعضاسنه ويهزيتك بكارينه نظر قلوب غايب دن خبر و بر مكله كاهنك ايدر في الحزوي  
حانك فني و رانك سكوني والفك قصير يله بلاد تميمه ده نانا م وضعه اولان قوم يغنيك اعظمي  
الحزوي في حانك فني و رانك تشديد يله ذكر اولنان قوم يغننه منسوب اولان نسنة في الحسو في  
حانك فني وسينك سكوني يله شوب ايجك تقول حسوت المرق حسوا في حانك فني وسينك  
سكوني يله بر لفظ دركه قصير معناسنه استعمال اولنور يقال نوم كسوا الطيراي قصير في الحسو في حانك  
فني وسينك ضميلة فعول وزني اوزن بر معروف طعا مدركه ايجلور في الحساء في حانك فني والفك  
مد يله بمعناه تقول شربت حسا و وحسوا وحسو ذكر اولنان طعامي ايجممي جوق اولان كسنة يه  
دني ديرلر يقال رجل حسواي كثير الحسو فنه قول ابي ذبيان الرعيل ان ابغض الشيوخ اي الحسو  
الفسو الاقلح الامخ يعني زياده مبغوض اولان پير اولدر كه كول اولوب يلانمي جوق اولاديشلري صاري  
اوله صقال صافي باض اوليه في الحسوة في حانك فني وسينك سكوني يله بر كره ايجك تقول حسوت  
حسوة واحدة في الحسوة في حانك فني وسينك سكوني يله بر كره ايجك شوب ايجك في لانا حسوة  
اي قدر ما يحمي مرة في الاحساء في همزه نك كسري والفك مد يله شوب ايجو رملك في الاحساء في  
همزه نك وتانك كسري يله ايجك واحسنا قومي قازوب عو جقمغه دني ديرلر عل ما سجي تقول احسبته  
المرق فحساء واحسناه بعني و مرق فتحينه شوب ايجك في حانك فني وسينك كسري  
وتشديد يله تد يجه ايجك يقال تحسناه اذا حساه في مهلة في حانك فني ومد يله وسينك  
كسري يله ابي جد عانك لقبير زيرا اتوك بالنون كاسه سي وارا يدي كه طعمني انك اكل ايدردي في الحسي  
حانك كسري وسينك سكوني يله شول صود كه اني يرقومدن جذب ايدر فجن كه قوم برك اولوب عوني امساك  
اي نسه قومي و زارلر تا كه صوطه ورايه الاحساء همزه نك فني والفك مد يله حسيك جمعي قوم يريده  
اولان قبول معناسنه في الاحساء في حانك كسري والفك مد يله بر موضعك اسيدر في حانك  
فني وسينك كسري و مد يله فعل ماضيد ربا دم معناسنه حسست كبي سين ثاني يايه قلب ايتك يقال  
حسبت اخبر في احسبت في همزه نك وسينك فني بمعناه يقال احسبت اخبر مثل احسبت في الحشو  
حانك فني وسينك معجمه نك سكوني يله يصد وغي واكاسيه نسنة في طول درمق يقال حسوت الوسادة  
وغيره احشوا في الاحشاء في همزه نك وتانك كسري يله عورت حالت حيضه حيس قن منع ايتك ايجون  
فرجيه بوضع ايتك في الحشي في حانك فني والفك قصير يله ايا كورك التند اولان نسنة دركه اعضاي  
داخله در الاحشاء همزه نك فني والفك مد يله جمعي ذكر اولان عضول معناسنه في حسوة البطن في  
انك كسري وسينك سكوني يله بفر سقا رما معناسنه وحانك فني دني لغت در و حشوه كسرايه  
وطايقه نك انا سنه دني ديرلر يقال فلان من حشوة بني فلان اي من رذالهم في الحاشية في حانك  
كسري يله برك كاري الحواشي حانك فني وسينك كسري ومد يله جمعي جوانب الشوب معناسنه و قيق  
الحواشي خوب اولان معيشته ديرلر يقال عيش رقيق الحواشي اذا كان رغدا ورغدا فتحينه واسع اولان  
معيشته و حاشية شول خرده دوه دركه ايجارند بيوك دوه اوليه و خلايقدن دني شول خرده اولان

حسا

حشا

\*



کسسه لر در که ایچارند بیوک کسسه اولیه فی الحاشیتان فی شینک کسریله ابن مخاضله ابن لبون در که  
ابن مخاض بر شردوه و ابن لبون ابکی شردوه در یقال ارسل بنو فلان رائدا فاشقی الی ارض قد شبع  
حاشیتها و رائد راودال مهملتینله بر قومک ایلر و اوللاق طلبینه کیدن کسسه سیدر فی الحاشیه فی حانک  
فقی و یانک تشدیدیه شول دوستکدر که ایچیلوشدر بر صاحب مهذبک حشیه فی نهالی ایلر تفسیر  
ایتمی مناسب دکلر الحشایا حانک فقی و الفک قصریله جمی ذکر اولنان دوستکدر معناسنه فی الحشی  
میک کسری و الفک قصریله شول نسنه در که نساطا یفدی آئی اردنه بغار صغر لو کورنک ایچون  
عظامه معناسنه ضم عینله الحشی میک فقی و شینک کسری و مدیلر جمی ذکر اولنان باغله معناسنه  
و اممی ایتدی حاشی غلیظ اولان لبا ساره دیرل فی الحشاه فی میک کسری و حانک سکونیه محاشینک  
واحدی ذکر اولنان لباس معناسنه فی الحشی فی حانک فقی و الفک قصریله صولیوب نفی نیر نیر الموق  
یقال حشی یحشی من الباب الرابع فی الحشی فی حانک فقی و شینک کسری و مدیلر ذکر اولنان صفت  
اوزن اولان کسسه فی الحشیان فی حانک فقی و شینک سکونیه بمعناه فی الحشیه فی میک فقی و حانک  
سکونی و یانک تشدیدیه صولین کسسه لر یقال ارنب محشیه الکلاب یعنی شول یکرک طوشاند در که  
اردنجه صولی کلبلی وارد فی الحشی فی حانک فقی و یانک تشدیدیه فعلیل وزنی اوزن قوری اولان نسنه  
یابس معنا سند اصمی روایتی اوزن فی حاشی فی حانک فقی و یانک آخرن قصریله فعل ماضیدر که مقام  
تجزیه استعمال اولنور یقال حشایک و حاشایک بویکیستک معنا سی بر در و حاشایک دخی دیرل معاذ الله  
معناسنه و آیت کریمه ده حاش لله دخی قرأه اولنشد کاب کریمه اولان رحمه تبعیتله و الاصل  
حاشی در جوهر یلک کلامی خرازدن خالی دکلر زرا استعمال لر بر حاشایک آخرندن الفک حذقی  
جائر و لیج کابه تبعیتله بلا الف قرأه اولندی دیک نه شی مفید اولور حلالا که الفک حذقی جائر اولدی  
عن قریب کلور انشاء الله تعالی و حاشی بر کله در که انوکله استثنای اولنور و کا اولور و حرف دخی اولور  
فعل اولدوغی زمانه ما بعدن منصوب قنوب ضربتم حاشی زیداد بر سین و حرف اولدوغی زمانه  
ما بعدن مجرور و قیلور سن و سیبویه ایتدی حاشی حرفد غیردی دکلر زرا فعل اولسه صلح اولدی  
جائر اولوردی خلا کلمه سی صلح اولدوغی کی وقتا که جائی القوم ما حاشی زید امتنع اولدیسه معلوم  
اولدی که بفعل دکلر دیدی و مبرد عربک ما حاشی من احدید کاری قوللریه استدلال ایدوب  
حاشاکاه اولور و فعل اولور دیدی زرا تصرف فعلیتله دلال ایلر و حاشی لزید دید کاریلر دخی استدلال  
ایدوب اگر فعل اولمیدی اکا حرفک تعلقی جائز ایلر ایدی زرا حرفک حرفه تعلقی جائز دکلر دیدی  
و حاشایک آخرنک الف حذقی اولند و غیلر دخی استدلال ایدوب اگر حرف اولسه نقص جائز اولدی  
زرا حذقی و نقص اسماده و افعاله اولور حرفه اولمادی فی الحاشیه فی حانک فقی و صادق تحفیه  
خرده اولان طاش الحشی حانک فقی و الفک قصریله جمی و حصی عدده دخی دیرل منه قولیم یمن  
اکثر منهم حصی ای عدد الحشیات فحشیه کذلک جمی بقرة ایلر بقرات کبی و حصاه المسک شول  
برک اولان مسک پارمی در که ناطه مسک ایچنده بولنور و حصاه عقله دخی دیرل یقال فلان ذو حصاه  
ای ذوق عقل لب فی الحشیات فی میک فقی و حانک سکونیه خرده طاشلری جوق اولان یقال ارض  
حصاه ای ذات حصی فی الاحصاء فی همزه نک کسریله بر نسنه فی صایق یقال احصیت الشی اذا عدته  
الخصو فی حانک فقی و صادق سکونیه منع معناسنه در تقول حصی حتی یعنی منعته فی الخصو فی حانک

حصا

حصا

خطا

خطا

حانک فقی و صادق سکونیه آنشی اولور و یالکندر مرق یقال خصوت النار اذا شعرتها  
الخصاء فی میک کسری و الفک مدیلر مغال و زنی اوزن آتش اولور چک نسنه و بوشول آنجدر که  
انوکله آتش غریک اولنور مشند اولسون دیوچن همزه ایلر استعجال اولنسه محضاء دیرلر مفعول  
وزنی اوزن فی الخطوة فی حانک فقی و طانک سکونیه بر کسسه نک یانک قدر و اعتبار بولقدر فی الخطوة  
حانک کسری و طانک کذلک سکونیه بمعناه فی الخطه فی حانک کسری و طانک تحفیه بمعناه ایضا یقال  
خطیت المرأة عند زوجها خطوة و خطوة من الباب الرابع و یقال خطی فلان عند الا میراذا کان  
ذا قدر و منزله عند فی الخطیه فی حانک فقی و طانک کسری و یانک تشدیدیه قدر و اعتبار بولان کسسه  
الخطایا حانک فقی و الفک قصریله جمی قدر بولان کسسه لر معناسنه تقول فی خطیتی واحدی خطایای  
و فی المثل الا خطیه فلا الیه یعنی اگر سکار عایتهم قصور قیلور لایسه سن همتهم قصور قلمه احتمالدر که  
همت سبیلر بعض مقصود که واصل اولاسن و یومشک اصل شول عورت حقنه واقع اولشد در که  
زوی قننه تصلف قلوب قدر و اعتبارد عواسین قیلور فی الخطی فی حانک فقی و طانک کسری و تشدیدیه  
شول جلد در که قدر و منزله صاحبی اولیقال رجل خطی اذا کان ذا خطوة و منزله فی الخطاه فی همزه نک  
و طانک کسریله قدر و اعتبار بولق یقال احتطی عند الامیراذا صار ذا خطوة فی الخطاه فی همزه نک  
کسری و الفک مدیلر بر کسسه فی بر کسسه نک اوزرینه تفصیل ایتیمک تقول الخطیه علی فلان اذا فعلته  
علیه فی الخطوة فی حانک فقی و طانک سکونیه بر کسره او قدر که اوزونی برارشون مقداریدر فی الخطیه فی  
حانک فقی و طانک فقی و یانک تشدیدیه ذکر اولنان اوقه دیرلر یمن عمری اولسه و فی المثل احدی خطیات  
لقمان و لقماندن مراد لقمان بن هاد در و خطیاتدن مراد انوک آتدوغی اوقادر و یومشک شول کسسه حقنه  
ضرب اولنور که شترله معروف اولوب احیانانندن ایلک صادر اوله الخطوات فحشیه جمی ذکر اولنان  
اوقدر معناسنه الخطاه حانک کسری و الفک مدیلر کذلک جمی فی الخطات فی حانک فقی و یونک سکونیه  
بر کسسه یه کلام مکروه ایشندر مک ابن السکیت روایتی اوزن مزبور ایتدی حشی به لغتدر عنطی به  
دید کلری قوللر نه عین مهمله و طاء معجه ایلر کلام مکروه ایشندر مدی معناسنه فی الحفوة فی حانک  
کسری و فانک سکونیه یالن ایاق یوریک فی الحفیه فی حانک کسری و فانک سکونیه بمعناه فی الحفایه فی  
حانک کسریله بمعناه کذلک فی الحفاء فی حانک کسری و الفک مدیلر بمعناه کذلک فی الحافی فی فانک  
کسری و مدیلر یالن ایاق یورین کسسه یقال حقی یعنی من الباب الرابع اذامشی بلا خف و لا نعل فی الحفا  
حانک فقی و الفک قصریله یالن یوریدن ایاق اشنقی یقال حقی من کثرة المشی من الباب الرابع ایضا  
اذا رقت قدمه او حافره فی الحقی فی حانک فقی و فانک کسری و مدیلر ایاخی آشنن کسسه فی الاحفاء فی همزه نک  
کسریله بر کسسه نک ایاغین آشنندر مرق فی الحفا و فی حانک فقی و فانک تحفیه بر کسسه دن  
بر نسنه طلبینه مبالغه قیلوب ابرام ایتیمک و فی المثل ما ربه لاحفا و ما ربه میک فقی و رانک ضمیلر  
یا خود فقی ایلر حاجته دیرلر یعنی مقصود عرض احتیاج در ابرام دکلر و حفا و مبالغه ایلر اگر امه  
دخی دیرلر فی الحقی فی فحشیه و فانک کسری و مدیلر کذلک مبالغه ایلر اگر ام ایتیمک تقول  
حفت به من الباب الرابع و تحفیت به اذا بالغت فی اکرامه و الطافه فی الاحفاء فی همزه نک کسری و حانک  
سکونیه آنک ایاخی طشر غمی یقال احفی الفرس اذا شج ما فره و احتیاج حاء مهمله دن صکره حیمه  
صولیقدر و احفا بر کسسه نک طواری ذکر اولنان وجه اوزن اولنقه دخی دیرلر یقال احفی الرجل اذا حفت

\*



دائنه واحفا سوباشمه نك ومنازمه نك نهائين بولغه دخی دیرلر قال احفی مشاره اذا استقصی فی اخذه  
والزق جزء والزاق الصاق معنائه وخر قطع معنائه دروفي الحديث انه امر ان تحفی الشوارب وتعفی  
الحی یعنی بقی قیر قلوب صقال صالیو برلسته امر اولندی فی الحقی فی حانك فقی وفانك كسری ویانك  
تشدید یله شول عالمدرکه برنسنه کنه یله یعنی حقیقتیله بیس اولو حقی برنسنه فی طلبه زیاده ابرام  
اوزن اولنه دخی دیرلر فی الحقی حانك فقی وفانك سکونیه منع ایتك اصمعی روایی اوزن تقول حقوت  
الرجل من كل خير احقوه حقوا من الباب الاول اذا منعته من كل خير فی الحقی فی حانك فقی وفانك سکونیه  
برنسنه فی سبارش ایدوب اصمیرله ده مبالغه ایتك تقول حقیت الیه بالوصیة اذا بالغت حکاه ابو عیین  
الحفاة فی میك ضمی ایله برکسنه ایله سوباشوب چکشمك اوزید روایی اوزن تقول حافیت الرجل اذا  
ماريته ونازعته فی الکلام فی الحقوة فی حانك فقی وفانك سکونیه برو جعدرکه قازنه عارض اولور تقول  
حقی الرجل علی البناء للمفعول فی الحقوی میك فقی وحانك سکونی وواو تشدید یله ذکر اولنان مرضه  
مبتلا اولان کسنه فی الحقوی حانك فقی وفانك سکونیه او قك بلك جاننده اولان ایجه یری وحقوازان  
دخی دیرلر فی الاحقی فی همزه نك فقی وفانك كسری ومد یله جمع قلنی يقال ثلاث احق واصلی احقودر  
قافك ضمی ایله افضل وزنی اوزن لکن کلام عزیه آخری واولوب ماقبل مضموم اولور اسم بولناد وغمه  
بناء قافك ضمه می کسره به تبدیل اولنوب واولیاه قلب اولندی پس قاض وغاز اعلالی کی اعلال  
اولندی فی الحقی فی حانك ضمی وقافك كسری ویانك تشدید یله حقو جمع کثرنی اصلنه فقول وزنی  
اوزن ایدی خمتینله پس واثانی طرفه واقع اولدیو غیچون یایه قلب اولنوب واولول دخی ادغام یچون  
یایه قلب اولنوب ادغام اولنشدرو حقو بکره وازار باغلیه جق ره دخی دیرلر مشدد ازار معنائه فی الحکایه  
حانك کسریله برکلامی نقل ایدوب خبر ویرمك تقول حکیت عنه الکلام حکایه من الباب الثاني وحکوت  
دخی لغتدرو برکسنه نك اشی کی ایشلمکه دخی دیرلر فی المحاکات فی میك ضمی ایله برنسنه به بکرمك تقول  
حکیت فعله وما کینه اذا فعلت مثل فعله ورنسنه به بکره مکه دخی دیرلر يقال فلان یحکی الشمس حسنا  
ویحاکمها یعنی فی الاحکاء فی همزه نك کسری والفك مد یله دوکی برک ایتك تقول احکیت العقدة  
فهو لغة فی احکاکها اذا قوتها وشدتها فی الحلو فی حانك ضمی ولا مك سکونیه طتلو که اجینك مقایله  
وکاه اولور فائده معنائه ده کلور منه قولهم لم یحل منها بطايل ای لم یستفد منها کثیر فائده وبنفیدن  
غیری یرده استعمال اولماز فی الخلاوة فی حانك فقی ولا مك تخفیف یله برنسنه طتلو اولق يقال حلا محلو  
حلاوة وحلاوت برنسنه برکسنه به شرین کورنکه دخی دیرلر يقال حل فلان بعینی وفی عینی وبعیدری  
وفی صدری محلی حلاوة من الباب الرابع اذا اجمعت ومن الباب الاول ایضایا قال حلا فلان بعینی وفی عینی  
محلو حلاوة واصمعی ایتدی حل باب رابعدن کوزه شرین کورنکه ده استعمال اولنور وای اوله اغره شرین  
کله ده استعمال اولنور دیدی وحلیت المرأة باب رابعدن عورت حل صاحبی اولندی معنائه ده  
کلور فی الحلیة فی حانك فقی ویانك تشدید یله زینت صاحبی اولان عورت فی الحلیة فی لامك کسریله  
معناها فی الحوالی فی حانك فقی ولا مك کسری ومد یله زینت صاحبی اولان عورت فلان معنائه یقال امرأه  
حالیة ونساء حوال فی الاحلیاء فی همزه نك کسری ولام اولك کسری ومد یله کذلک برنسنه لذین  
اولق معنائه وبعض اشعارده متعدی دخی کلشدر وافیعال بانه متعدی کلما مشدر ذکر اولناندن  
ماعد او عروبت الفرسدن ماعد او اعیر را آتی صوبوب عربان ایتکدر فی الاحلاء فی همزه نك کسریله

حقا

حکا

حلا

کسریله برنسنه فی طتلو قلنی تقول احلیت الشی اذا جعلته حلوا ویقال ما امر وما حلی اذا لم یقل شیأ یعنی  
آجی وطلو نسنه سوباشمه واحلا برنسنه فی طتلو بولغه دخی دیرلر فی الخلاوة فی میك ضمی ایله برکسنه ایله  
لاغ ولطیفه ایدشمك تقول حالیه اذا طایته فی الحلو فی حانك ضمی ولا مك سکونی والفك قصریله  
لذنا اولان نسنه احلا نك مؤثی ویرانك مقایله درکه مر المړك مؤثیدر آجی معنائه یقال خذ الحلو  
واعطه المړی یعنی ایوسن سن آل یتلوسن اکاویر دیمك علفنه بویه دیرلر وبعورت قزلری حقنه صغراها  
مر اهادیمشدر فی الحالی فی تانك فقی ولا مك کسری ومد یله حلاوت وحبب اظهار ایتك یقال تحالت  
المرأة اذا اظهرت حلاوة وحببا فی الحلو فی حانك فقی ولا مك سکونیه اجیره او جرتنه فضله نسنه  
ویرمك فی الحلو فی حانك ضمی ولا مك سکونیه بمعناه تقول حلوت فلان علی کذا مالا فانا احلوه حلوا  
وحلوانا اذا وهبت له شیأ علی کل شیء یفعله لك غیر الاجرة واجرت معنائه دخی کلور وفی الحديث نعی  
عن حلوان الکاهن یعنی اجرت رمالدن نعی اولنشدرو حلوان برکسنه حین تزویج قرینك مهرن کندی  
نفسیچون المغه دخی دیرلر که عرب طایفه سی قتنه بومذ مومدر قالت امرأه لا یأخذ الحلوان من بناتنا  
وحلوان برشهرک دخی اسمدر که آتی اصحابدن ابن عمران بنایتمشدر وحو عورنه زینت قلغه دخی دیرلر تقول  
حلوتها من الباب الرابع اذا جعلت لها حلیا فی الحلی فی حانك فقی ولا مك سکونیه نساطایفه سنك  
زیب وزینتی وحلی عورته زینت قلغه دخی دیرلر تقول حلیت المرأة احلیها حلیا من الباب الثاني اذا جعلت لها  
حلیا الحلی حانك ضمی ولا مك کسری ویانك تشدید یله جمی زینت معنائه سنه دخی ایله دخی کی وپو  
اصلنه فقول وزنی اوزن ایدی وکاه اولور حای مکسور قیلور لم یبعدنه اولان یانك مناسبی ایله عصی کی  
وقری \* من حلیمم محلا جسد بالضم والکسر فی الحلیة فی حانك کسری ولا مك سکونیه فلج زینتی اولان  
نسنه الحلی حانك کسری والفك قصریله جمی حلیه ایله حلی کی وکاه اولور لام مضموم قلنور وحلیه  
برکسنه نك صفتنه دخی دیرلر فی حلیه فی حانك فقی ولا مك سکونیه ناحیه یمنه بررک اسمدر که ارسلانی  
چوق اولنله معروفدر فی الحلی فی حانك فقی ولا مك کسری ویانك تشدید یله که فعیل وزنی اوزن درنصی  
دید کلری اوتك قرو سیدر یبس النصی معنائه فی الاحلیة فی همزه نك فقی ولا مك کسری ویانك  
تخفیفی ایله جمی ذکر اولنان اوتار معنائه فی القلیة فی حلی وزن التریة برنسنه فی زینت صاحبی قلنی  
تقول حلیت المرأة تخلیة اذا جعلتها ذات حلی وتحلیه برکسنه فی اوصاف جمیله ایله وصفایتمکه دخی  
دیرلر تقول حلیت الرجل اذا وصفت حلیمته ورنسنه فی صاحبنك کوزینه شرین کورنکه مکه دخی دیرلر  
تقول حلیت الشی فی عین صاحبه ووطعای شرین قلغه دخی دیرلر تقول حلیت الطعام اذا جعلته حلوا  
وکاه اولو حلاوت السویق دخی دیرلر غیری مهموزی مهموز قلنی طریقیله فی الاستحلاء فی همزه نك وتانك  
کسریله برنسنه فی شرین عدا ایتك یقال استحلاء اذا عدا حلوا کما یقال استحلاء اذا عدا جیدا فی العقل فی  
فحیتنه ولا مك کسری وتشدید یله برنسنه زینتله مزین اولق یقال تحلی بالحلی اذا ترین به فی الحلو فی  
حانك فقی ولا مك سکونی والفك قصریله دخی جا زدر فی الحلو فی حانك ضمی والفك قصریله برکسنه  
اوتدرو حلاوی باشك اکسجه بندن اولان یرک اوتنه سنه دخی دیرلر فی الخلاوة فی حانك ضمی ولا مك  
تخفیف یله کذلک باشك اکسجه بندن اولان یرک اوتنه سی فی الخلاوة فی حانك فقی والفك مد یله  
معنا هاتجین حای مفتوح قلنسک الی مد ایدرسن وحقن مضموم قلنسک قصرا یدرسن تقول وقع فلان  
علی حلاوة القفا ای علی وسط القفا وکذلک علی حلاوی القفا وحلاوة القفا فی الحلیة فی حانك کسریله

۳۰۱

\*

حما



دفع ایتک تقول حمیتہ من الباب الثاني اذا دعت عنه في الحمى في حالك كسرى والفك قصير يله  
 فعل وزني اوزن ممنوع اولان نسنه كه اكاقرب اولغه رخصت اولميه قوری معناسنه وفي الحديث لا حمى  
 الا لله ولرسوله في الاجزاء في همزه نك كسرى والفك مد يله رى قوری قلب و اجامی قوری قردر مغه  
 دخی درلر تقول احمیت الحديد في النار ولا تقل حمیتہ في الحمى في ميم اولك ضمی والفك قصير يله قزمش  
 یتور في الحموات في حالك كسرى وميمك فقیله حمانك ثنیه سی قوری معناسنه كسائی روابی اوزن  
 ومزبور ایتدی حمانك ثنیه سنه قیاس حماندر لكن مسوع اولان حماندر دیدی في حمى الدیر في  
 حالك فقی وميمك كسرى ویا نك تشدیدى ودالك فقی ویا نك سکونیه محابه دن عامر بن ثابت  
 الانصارینك اسمیدر حمى فعیل بمعنى مفعولدر ومزبورده حمى الدیر دیدك كری غزاده آنی آری كفار دن  
 صاقلد وغچوندر زراید آری جماعتنه درلر ننه كم باب راده مرد را تشدیدر في حماة المرأة في حالك فقی وميمك  
 تخفیف یله عورتك زوجك آنه سیدرو بوند ذكر اولنان لغتدن غیرى لغت یوقدر بخلاف سایر اخواتها  
 وحماة بالدرده اولان بالق اتنه دخی درلر عضله الساق معناسنه واصمى ایتدی آنك بجاغنه ابكى حماة  
 وارد و انار شول اتلدر كه آنك بجاغنه سكر مثالنه آقرى كورینور برى ایجوردن و برى طشره دن الحموات  
 فقیته جمعی ذكر اولنان انلر معناسنه في الحمى في حالك فقی والفك قصير يله شول كسنه دركه زوج جابندن  
 خصم اوله اب زوج و اخ زوج كی كبرینه قاین اتا و برینه قاین درلر الاجزاء همزه نك فقیله جمعی زوجك خصماری  
 معناسنه و بوند دورت لغت وارد در برى حمى مثل قفى و برى حومثل اب و برى حم مثل اب و برى حومدر ميمك  
 سکونی و آخرینك همزه سی ايله فرار و ابی اوزن و كاه اولور حومدر دخی درلر همزه نك ترك ايله و هر كسنه كه صورت  
 جابندن اوله اك اختان درلر و صهر زوج جابندن اولانه دخی الطلاق اولنور و حم كله سنك اصلى  
 حومدر فقیته زیر اجمعی اجزاء كلور اباء كی و بوندن اقدم اخ كله سنك تفسیرندن ذكر اولنشدركه  
 حومشول اسماندركه موحدة ذكر اولنماز الاضا فتله اگر چه بعض اشعارده هم مفرد هم بلاضافة  
 واقع اولنشدردنر تله في الحامی في ميمك كسرى ومد يله شول ار كك دوه دركه عربلر آنی جوق قوللخنین  
 حمايت ایتش اوله ل منه قوله تعالى \* ولا وصيلة ولا حام ووصيلة شول قیونه درلر كه یدى قازن ابكر  
 طوغروب جمله دیشی طوغره و سكر نخی قازندینه ابكر طوغره لكن برى ار كك و برى دیشی اوله و فرا ایتدی  
 قچن دوه نك ولدنك ولدی یوكلى قالسه اكاهامی درلر ارقه سن حمايت ایتد و كچون زیرا اكاه بنكر و توبی  
 قرقرزو مرعادن منع اولنماز في الحامیتان في ميمك كسرى له آت طر نغتك صاغ جانبی وصول جانبی  
 حامی الحقيقة في ميمك كسرى له شول كسنه دركه عار لاحق اوله جق برلری حمايت قله في حامی الذمار في  
 ميمك و نالك كسرى له بمعناه الحماة حالك ضمی وميمك تخفیف یله جمعی حامیلر معناسنه الحامیه ميمك كسرى له  
 كذلك جمعی يقال هو على حامية القوم ای اخر من محمیهم صحاح و قاموسه حامیه لفظن جمعدر دیشار  
 لكن مفرد هم تشدر جماعت حامیه معناسنه در استعمالی حذف موصوفه اشتها ر بولمشدر دیشه لر  
 دخی ممكن ایدى في حامی الحامیای ميم اولك كسرى و حالك ضمی وميم ثابنك فقی ویا نك تشدیدى والفك  
 قصير يله منزل غنثار و انوك اطرافن حمايت ایدن كسنه في حمة العقرب في حالك ضمی وميمك تخفیف یله  
 عقربك زهری و ضرری و بوندك اصلى حوی یا خود حمى ایدى هایادن عوض در و اما حمة الحركة تشدید  
 ميم ايله شدت كرم معناسنه در اول باب ممد ندر ما نحن فيه دن دكدر في الحامیای حالك ضمی وميمك فقی  
 ویا نك تشدیدى والفك قصير يله خمر ك اول كیفی في الحموة في حالك وميمك ضمی وواوك تشدید یله الملك

الملك شدتی في الحمية في حالك كسرى وميمك سکونیه طعمادن صافق في الحموة في حالك كسرى وميمك  
 سکونیه بمعناها تقول حمیت المریض الطعام حمية وحموة في الاحتواء في همزه نك و نالك كسرى له طعمادن  
 پر هیزا یتك وبعض اشعارده كه احتماى واقع اولنشد همزه بدلنه یا یله اول كله في اصلى اوزرینه اخراج در  
 ننه كم یو بعض عربك لغتیدر في الحمية في حالك فقی ویا نك تشدید یله بر نسنه دن عارا یتك في الحمية في  
 ميم اولك فقی ویا نك كسرى ویا نك تخفیف یله بمعناها تقول حمیت عن كذا من الباب الرابع اذا انفت منه  
 و داخلك عار و انفتان تفعله في الاجمى في همزه نك فقی و آخره الفك قصير يله يقال فلان حمى انقا  
 وامنح ذمارا وانف فقیته بر نسنه دن عارا یتك و ذمار دخی ذكر اولنان معنایه در في الحمامة في ميم اولك  
 ضمیله بر كسنه في بر نسنه دن صافق في الحماة في حالك كسرى والفك مد يله بمعناه تقول حاميت عنه  
 حمامة و حماة يقال الضروس تحامى عن ولدها و ضروس ضاد معجمه نك فقیله اضیل اولان حیوان و بدخو  
 اولان ناقه یه دخی درلر تقول حاميت ضیفي اذا احتفلت له واحتفال جاء مبهله ايله و فایله مبهما نجون  
 جمعیت ایدوب انوك احوالن قابر مقدر و حماة فدا معناسنه ده كلور يقال حماة لك في معنى قضاء لك  
 في الحمى في حالك فقی وميمك سکونیه كون یا خود تنوراسی اولمق تقول حمى النهار و حمى التنور حمیا  
 من الباب الرابع اذا اشتد حره في الحموى حالك فقی وميمك سکونیه بمعناه يقال اشتد حمى الشمس و حوما  
 و یوكسائی روابی درلر و غضب ایتك معناسنه دخی كلور تقول حمیت علیه من الباب الرابع و اموى یوفی  
 همزه ايله استعمال ایتدی في الحامی في نالك فقی وميمك كسرى ومد يله بر نسنه دن صافق تقول تحاماه  
 الناس اذا توقوه واجتنبوه في الحنوة في حالك فقی و نونك سکونیه بر خوب رایحه لو اوتدر بیان ریحانی  
 قسندن في الحنوی حالك كسرى له كرخانه سی ایلان اكری آغاح و بالان خانه سی اولانه دخی درلر  
 و بالجملة بر نسنه نك اكر یسته حنود درلر حنی طاعك اكری برینه حنوا الجبل درلر و حنوبر موصعك  
 دخی اسمیدر و حنوجاب معناسنه دخی كلور الاخناء همزه نك فقیله جمعی جانبلر معناسنه عنوله اعناكی  
 ذكر اولنان معناده وقولهم ازجر احنا طیرك ای نواحیه یمینا و شمالا و اما و خلفا و طیرله مقصود  
 بر كسنه نك خفی و حرنیتیدر یعنی شكفه و كون اولسیدر في الحنية في حالك فقی ویا نك تشدید یله یای  
 قوس معناسنه الحنی حالك فقی ویا نك تشدید یله جمعی یا بلر معناسنه في الحناء في حالك كسرى و نونك  
 تشدیدى والفك مد يله كه قنه معناسنه در باب همزه ده ذكر اولنشدردر في الحنی في حالك فقی و نونك  
 سکونیه لك تقول حنيت ظهري و حنيت العود اذا عطفته في الحنوی حالك فقی و نونك سکونیه بمعناه  
 لغة فيه في الاخنی في همزه نك فقی والفك قصير يله اكری اولان نسنه يقال رجل الحنی الظهراى في ظهره  
 احد يداب و الحنی الضلوع اشتق معناسنه كلور يقال فلان الحنی الناس ضلوعا عليك ای استفهم  
 عليك في الحنیای في حالك فقی و نونك سکونیه والفك مد يله موشی في الحنواء في حالك كذلك فقی والفك  
 مد يله بمعناه لغة فیها في الحنوی ضمیله وواوك تشدید یله بر نسنه یه میل ایتك تقول حنوت علیه اذا  
 عطفت علیه و حنودیشی قیون ار كك طلب ایتكه دخی درلر يقال حنت النجعة تحنوا اذا استنبت الفحل  
 الحانیة في نونك كسرى له شول عورتدر كه اولادك موشه مشغوله اولوب یا بالردن صكره تزوج ایتبه  
 يقال حنت عليهم تحنوا في الحانی في نونك كسرى ومد يله ار كك طلب ایدن دیشی قیون في الحناء في  
 حالك كسرى والفك مد يله ار كك طلب ایتك يقال حنت النجعة تحنوفی حان و بها حناء و بقرة و حشیه ده  
 دخی حال بویه در زرا عرب طایفه سی بقر و حشیه یه دخی نجه درلر في الحنی في فقیته و نونك كسرى

حنا

\*







تعالينك \* ويسقيون نساءكم قولن استقباط طلب حیات معناسنه يا خود اسند معناسنه در  
وان الله لا يسقي ان يضرب مثلاً قولن لا يسقي معناسنه در وجوه منك ظاهر الامتنان لازم كان  
بود كه يسقيون قولن يا نك حذف مجرد كثر استعمال ايجون اوله وفيه الايجي في الحية في حانك  
فهي وبانك تشديد بلان مذكوره ومؤننه متناول فلان حية ذكر ديرل زرا آخرن اولان ما وحدث  
ايجون در بطة وداجه عامي كيدر بينك برله بعض هر بدن رابت حيا عمل حية استماع دخی اولن تشدر  
رابت كرا على اني معناسنه في الخبوي في فحيتنه ويا اولينك تحفيله حية منسوب اولان نسنه  
الحيوت في حانك فتي وبانك ختي وتشديد بلان اولان بلان في الخاوي في واوك كسري ومديله بلان  
صاحبي اولان كسنه پس بوقال وزني اولور دي كذا معناسنه لابن وتامركي في الحيا في حانك  
فهي والفك قصيرله يا غور مطر معناسنه واوخر لقه ووللغه دخی ديرل في الحيات في فحيتنه تنبيه سي  
ايكي دفعه يا غور معناسنه حرف يا اظهار اولور زرا حركتي حركت غير لازم در في الحيوان في فحيتنه  
ديري اولان نسنه كه موتانك مقاييد في الحياة في ميك فتي وحانك سكوييله بلاني جوق في الحوة في  
كذلك ميك فتي وحانك سكوييله معناسنه رواية ابن السراج في حيو في حانك فتي وبانك سكوييله  
برجله اسيدر ويونده ادغام اولندي حيتنه وميتنه ادغام اولندي دخی كي زرا بواسطه موضع اشتقاق  
لا على وجه الفعل در في الحيا في ميك ختي وبانك تشديد والفك قصيرله بوز وجه معناسنه في النحية  
تاتك فتي وحانك كسري وبانك تشديد بلان ملك معناسنه ويونده ادغام اولندي بطة وزني اوزن  
اولوب هاء ثابت لازم اولدو غنه بناء يقال حيا لك الله اي ملكك ومنه قولهم القيات لله اي الملك لله  
وبويعقوب روايد در في الحية في ميك ختي ويا اولينك كسري وتشديد بلان مالك قايحي عورت  
حرف يا اظهار اولندي زرا ما غيري لازم در في الحية في ميك ختي ويا اولينك كسري وتشديد بلان  
مذكرى مالك قايحي ار معناسنه ماسم كذا نده اوج يا جمع اوله اكر بنا سي فعل اوزن دكلسه آخري حذف  
اولور على كي عطانك تصغير نده واحي كي اخوانك تصغير نده واكر بنا سي فعل اوزن دكلسه اولور سه ثابت  
اولور في في حانك فتي وبانك تشديد وفتح اوزن بنا سي له اسماء افعال ندر علم واقبل معناسنه  
واخر نده اولان يا مفتوح قلندي ما قبل ساكن وكندي ساكن اولدو غندن اوتري ننه كم ليت ولعل  
كله لند كراولندي وعرب ما يفسر في على التريديرل ننه كم باب لامه ملل تفسير نده كراولن تشدر  
الحياة في حانك فتي وبانك سكوييله بكي في دعوت ايتك تقول ما حيت ننه كم آخر كتابه فصل حاده ذكر  
اولور انشاء الله تعالى \* فصل الخاء في الحية في بانك كسريله كوب كه ايجنه صوي يا خود اكا شعية  
اولان نسنه وضع اولور وبونك اصل همزه در زرا خبات دن ما خود در سترت معناسنه في الخباء  
حانك كسري والفك مديله شول خيمه كه كوي خلق استعمال ايدرل يا دوه يوكندن يا خود قيون  
يوكندن اولور قلبدن اولر اول ابي ديرك اوز ديه يا خود اوج ديرك اوز ديه اولور وبونن زياده  
اولانه بت ديرل في الاستغناء في همزه نك كسري والفك مديله خيمه قورمق وايجنه كيرمك تقول  
استغنيما انباء اي نصيبناه ودخلنا فيه في الاخباء في همزه نك كسري والفك مديله خيمه ايشمك واخبا  
اودي سويندركم في الخبي في فحيتنه وبانك كسري وتشديد بلان معناه في النحية في على وزن التريية  
معناه كذلك تقول اخيت الخباء وتحيته اذا غلته وكذلك النحية في الخبوي في فحيتنه آتش سوينك  
تقول خبت النار تخبو خبوا من الباب الاول اذا اطفت في الخبي في حانك كسري وناه مثله نك سكوييله

خبا

خشا

مكوييله صغر ترسي الاختاء همزه نك فحيتنه جبي حلسه احلاس كي وحلس ما وسين مهملة بلان  
مثال كه طوار آرقه سنه اور ترل في الخبي في حانك فتي وثانك سكوييله مصدر در صغر نجاستن الفا  
ايتك معناسنه تقول ختي غني خشي من الباب الثاني في الخبي في حانك فتي وحيك فتي والفك قصيرله  
شول وجلد كه آقاري اوزن اوله طوبل الرجلين معناسنه پس بوقال وزني اوزن اولور في الخجوة  
وزن مزبور اوزن مؤنثي في اخدي في حانك فتي وذاك سكوييله ناقه سرعت ايتك يقال خدت الناقة  
تخدي من الباب الثاني اذا سرعت مثل وحدث وخودت كله يعني في اخدي في حانك فتي وذاك معناه نك  
سكوييله برنسنه صالقي اولمق يقال خدي الشئ يحدو خدوا من الباب الاول اذا استرخي ويقال خدي  
من الباب الرابع ايضا معناه في الخدواء في حانك فتي وذاك سكويي والفك مديله صالقي اولان قولاق  
يقال اذن خدواء اذا كانت بينة اخدي وديشي مركبه دخی خدوا ديرل قولاق صالقي اولدو غندن اوتري  
الاستخداء في همزه نك وتانك كسري والفك مديله سرفه قلوب خضوع ايتك وكاه اولور آخري  
همزه ايله دخی استعمال اولور وياو زيد مجلسه راعيا به من استخدا ان كله سن نجده استعمال ايدر سن  
هيدي لرتا كه همزه ايله استعمال اولور مي اني يله راعيا جواب وروب العرب لا يستخدي ديدى  
يعني همزه ايله ايراد ايتدي في اخز وفي حانك فتي وزاء معناه نك سكوييله بر كسنه به حكم وغلبه قلبي تقول  
خزاه يخزوه خزا واذا ساسه وقهره في اخري في حانك كسري وزانك سكوييله بر كسنه خور وذليل  
اولمق يقال خزي يخزي خزا من الباب الرابع اذا ذل وهان ابن السكيت ايتدي وقع في بليته واخزاه الله ديرل  
المخازاة في ميك خيميله بر كسنه ايله زاع ايدوب اهانت ايد شمة دور شك تقول خازاني فلان تخزيتنه  
اخزيه يعني باب مغالبه دن بوجه اوزن استعمال اولور وكاه اولور خازاني فلان وكرهت ان اخزيه  
دخی ميرسن في اخزاية في حانك فتي وزانك تحفيله او تانق تقول خزي يخزي خزاية من الباب الرابع  
اذا اسقي في اخزيان في حانك فتي وزانك سكوييله او تانق كسنه اخزاية حانك فتي واخر نده النك  
قصيرله جبي في اخزاية في حانك فتي وزانك سكويي والفك مديله مؤنثي تقول رجل خزيان وقوم خزاية  
وامرأة خزاية في اخزاية في حانك فتي والفك مديله نباتا تدن براوتك اسيدر اكر جه صاحب قاموس  
بونك اصحي حاء مهملة ايله در ديشدر في الخسا في حانك فتي والفك قصيرله عدد دن فر د معناسنه  
يقال خسا اوزكا اي فردا اوزوجا في الخشية في حانك فتي وشين معناه نك سكوييله خوف ايتك تقول  
خشي الرجل يخشي خشية من الباب الرابع اذا خاف وكاه اولور خشيت علمت معناسنه ده كور ننه كم بعض  
استعاره واقع اولشدر وكريه كورمك معناسنه ده كور كقوله تعالى \* خشيتا ان يرهقهما طغيانا وكفرا  
قال لا خشى معناه كرهنا في الخشيان في حانك فتي وشينك سكوييله خوف ايدعي كسنه في الخشياء  
حانك فتي وشينك سكويي والفك مديله مؤنثي خوف ايدعي عورت معناسنه في الخاشاة في ميك  
خيميله خوف ايمه زاع ايد شمك تقول خاشا فلان تخشيتنه خشية مضارع عند شينك كسريله يعني  
تخجن كخوفه غالب اولشك باب مغالبه دن بيله ديرسن ابو عبيد روايتي اوزن في الخشية في على  
وزن التريية قور ختي تقول خشا يخشيه اخوفه يقال خش ذوالة بالخبا له وذوالة ذال معناه نك  
خيميله قور دذيب معناسنه يعني قوردي دوزاغ ايله قورخت في الخشي في حانك فتي وشينك كسري  
وبانك تشديد فعل وزني اوزن قوري يابس معناسنه اصمعي روايتي اوزن حشي كيدر حاء مهملة ايله  
وزنا ومعنى في الخشوي حانك فتي وشينك سكوييله راز خرا وخشوخرا اغا جي راز خرا ورمكه

خبا

خدا

خدا

خزا

خسا

خشا

\*



دخی دیرلر یقال خشت الخلة تخشوا اذا خشقت في الخصية في خانك ضمی وصادمهم له نك سكونيله  
خايه که اعتقاي تناسلدن در الخصى خانك ضمی والفك قصيريله جعی خايه لر معنا سنه في الخصية في  
خانك كسرى وصادك سكونيله بمعناها ابو عبيد ايتدی بنم مسمو ثم اولان خصيه در ضم خايه كسره  
مسو ثم دكلدریدی وخصيه در مسمو ثم اولان صيغه تنبيهه اوزن خصی ايشدله مشدر صيغه افراد  
اوزن جیدی وایدی ویددی خصيتان شول ابکی دریدر که جور طه ل انوك ايجنده اوور واموی ايتدی  
خصيه عور طه درو خصی جعی وخصيان تنبيهه سیدر اکا تا الحاق اینم سن شته کم اليه تنبيه اولندقله  
الیه ان دیر سن تا کتور مکسرن بولنادر لر دریدی في الخصاء في خانك كسرى والفك مديله خصيتی  
اخراج ايتک تقول خصيت الفجل خصاء من الباب الثاني اذا سللت خصيتيه في الخصى في خانك فقی  
وإنك تشدیديله خايه سی جقار بلان کسنه الخصيان خانك كسرى وصادك سكونيله جعی خايه سی  
جقار بلان کسنه لر معنا سنه الخصية خانك كسرى وصادك سكونيله كذلك جعی في الخصى في ميمك  
فقی و خانك سكونيله خايه دن کسلن بر موضع قطع معنا سنه في الخطوة في خانك ضمی و طاهمهم له نك  
سكونيله آدم که ابکی آياغك آن سیدر حالت مشیمه الخطوات ضمتيله جعی الخطوات خانك ضمی  
وطانك سكونيله كذلك جعی الخطوات خانك ضمی وطانك فخیله كذلك جعی في الخطی في خانك ضمی  
والفك قصيريله جمع کثری آدم لر معنا سنه في الخطوة في خانك فقی و طانك سكونيله بناء مره بر آدم  
آدمق معنا سنه الخطوات فقیيله جعی الخطاء خانك كسرى والفك مديله كذلك جعی رکوه ايله  
رکاکي و رکوه شول صوقابی در که سختیاندن دیکر لر في الخطية في علی وزن التبرية دفع ايتک منه  
قولهم في الدعاء للانس ان خطي عنه بالسوء ای دفع عنه السوء ويقال خطي عنك ای اميط واما طه  
ازاله به دیرلر في الخطو في خانك فقی و طانك سكونيله آدم آدمق في الاخطاء في همزه نك وتانك  
كسرى والفك مديله بمعناه تقول خطوت من الباب الاول واخطيت في الاخطاء في همزه نك كسرى  
بر کسنه به آدم آتدر مق تقول اخطيت غیری اذا حملته علی ان يخطو في الخطی في فقیيله و طانك  
كسرى وتشدیديله كحك تجاوز معنا سنه تقول تخطيته اذا تجاوزته ويقال تخطيت رقاب الناس  
وتخطيت الى كذا یعنی تخطى بر سنه دن كحكه و بر سنه به اصل اولمه متماولدر ولا تقل تخطات بالهمزة  
الخطو في خانك و خطاء معجمه نك ضمی وواو تشدیديله بر کسنه نك بدنده ان صق اولوب مجمع اولمق  
تقول خطا الحمة يخطو من الباب الاول اذا اکتزوا لا تقل خطي من الباب الرابع في خطا بظا في خانك  
وإنك فقی والفك كسرى قصريله ابکی کاه در کد مجمع الناحم معنا سنه استعمال اولنور یقال حمة خطا بظا ای  
مکثر مجمع في الخطوان في فقیيله شول کسنه در که ان صق اولوب بری بری اوزن بر نك اوله في الخطيان  
خانك و طانك كسرى و ما ايند نونك سكونيله في شيت اهل اولان کسنه یقال رجل خطيان اذا كان  
فاحشا في الخطاة في خانك فقی ونونك سكونيله فعلله ورنی اوزن بر کسنه به کلات کریمه ايشددر مک یقال  
خطي به اذا ندبه واصله المکروه و تديد نوله ودالین مهملتيله تشبهه ايتکه دیرلر في الخفی في خانك فقی  
وفانك سكونی ايله بر سنه بی کیزلک و آستکره قاضه دخی دیرلر اضداد دندر اصمعی روایتی اوزن تقول  
خفيت الشيء الخفيه اذا كتمته وخفيته ايضا اذا ظهرته و ابو عبيد دخی اصمعی کي روایت قلمشدر یقال  
خفي المطر الفار اذا خرج من انفق من مطرفان بي يواستدن جقرسه في الاختفاء في همزه نك  
كسرى والفك مديله بر سنه بی کیزلک تقول اخفيت الشيء اذا سترته وكتمته ومنه قوله تعالى \* ان الساعة

بظها

بخطا

بخطا

بخطا

ان الساعة آتية أكاد أخفيها وبعضها أخفيها دخی قرأت ايتدی همزه نك فقیله اما صورت فقیله  
اخفيها اظهرها معنا سنه اولدوغی ظا هر در واما صورت ضم اخفيها اظها ر معنا سنه اولماسی همزه  
سلب ايجون اولوب ازاله خفا مراد اولمه اولور که خفا کسر خا ايله عطا معنا سنه در علی ما سچی پس  
بو استکيته کي اولور ازالت عنه مايشکوه معنا سنه یعنی بهضو را اولدوغی نسنه بی ازاله قلدن معنا سنه  
اخافي في فانك كسرى ومديله جنه دیرلر اصمعی روایتی اوزن و ابن منادر ايتدی في الخافية في فانك كسرى  
وإنك تخفيفيله شول جندر که بدنه کيزلنور في الخفية في خانك فقی و إنك تشدیديله جن طو عقی  
ارزی یقال به خفية ای لم ومس وخفية ارسلان ياتخی اولان به دخی دیر لر منه قواهم اسود خفية كقولهم  
اسود غابة وغابه دخی ارسلان ياتغنه دیرلر وخفيه كذلك دخی یاقن اولان قيوه دیرلر کيه معنا سنه  
و ابن السكيت ايتدی خفيه شول قيوه در که بر کره قاز لوب بعده ترك اولنوب طبراغله طولعين نکرار  
ايجنده اولان طبراغی اخراج اولنه و ابو عبيد ايتدی بو مقوله قيوه خفيه دید کلری اظها را اولدوغندن  
اوتر دیرلر في الخفی في خانك فقی و إنك تشدیديله کيزلنور نسنه خافي معنا سنه في الخفيان في خانك  
وفانك كسرى به تنبيهه سی وخفيان آوازله ايزه دخی دیرلر قال بعض العرب اذا حسن من المرأة خفياها حسن  
صارها یعنی آوازی ملا ثم اولسه که بو ادب وحيا اهل اولسنه دلالت ایدر وایزی بری برینه قریب اولوب  
اثری رده تمام قرار ایتسه که بو صغریسی و یاناری طلو اولسنه دلالت ایدر انخفا یا خانك فقی والفك  
قصيريله جعی في الاخفاء في خانك فقی والفك مديله بر کسنه به اثر وعلا مت کيزلنور اولمه دیرلر یقال خفی  
عليه الاثر یعنی خفا و بو سبیدن هر بلر برح اخفاء دیرلر جن بر سنه واضح اولسه في الخوافي في خانك  
فقی وفانك كسرى ومديله قوش قنادنه اولان یلکرك اونخی یلکندن مادونه خوافی دیرلر اصمعی روایتی اوزن  
وخوافی خر ما اغاجك شول بودا قارینه دخی دیرلر که خر مانك کوبکنه قریب رده بته واول بودا قله اهل  
بجا زلغی اوزن عوامن دیرلر في الاستخفاء في همزه نك وتانك كسرى به کرلنك تقول استخفيت منك  
اذا تواريت ولا تقل استخفيت في الخفوي خانك فقی وفانك سكونيله برن بلوطك اطرافنه ارقری اولوب  
اوزن یلدن مق في الخفی في خانك فقی وفانك سكونيله بمعناه تقول خفا البرق يخفو خفوا من الباب الاول  
و مخفی خفيان من الباب الثاني اذا لمعنا فضعفنا معترضا في نواحي الغيم واکر باوط اطرافنه ارقری اولوب  
یادن مسه بایکه فی الجملة یادن یوب ساکن اولسه اکا و میض دیرلر واکر بلوطی یارب صاغه و غوله  
میل ايتکسرن وسط سمایه طوغری اوزانسه اکا عقیقه دیرلر في الاختفاء في همزه نك وتانك كسرى  
بر سنه بی جقر مق تقول اخفيت الشيء اذا استخرجته في المختفی في ميمك ضمی وفانك كسرى ومديله  
کفن صوبی نباش معنا سنه و مز بون مختفی دید یار کفی استخراج ایتدو کندن اوتری في الاخفاء في خانك  
كسرى والفك مديله شول کایدر که انی قریه اوزن یشه اور ترلر الاخفيه همزه نك فقی وفانك كسرى  
وإنك تخفيفيله جعی ذکر اولنان کلیمار معنا سنه في الخلو في ضمتيله وواو تشدیديله بر سنه خالی اولمق  
تقول خلا الشيء يخلو خلوا و خلوت به محضرت به معنا سنه دخی کلور محضریه دن استخرها معنا سنه  
و بر کسنه ايله خلوت اولمق معنا سنه ده کلور قال الله تعالی \* واذا خلوا الى شياطينهم وبعضها  
ايتدی بونزه الی مع معنا سنه در کاتال الله تعالی \* من انصاري الى الله ومضى معنا سنه دخی کلور  
کفوله تعالی \* وان من امة الا خلا فيها نذیر ای مضی وارسل و خل فی به غنی اولدی معنا سنه دخی کلور و تعالی  
فید و خل فی به ای انه مع عبوديته غنی قال يعقوب ولا تقل و خل فی يديه من باب التفعيل في الاخلاء في

خلا

\*



خانك فقي والفك مديله برى اولق تقول انا منك خلا اي بر اء قن بوني مصدر قلستك تشبيه وجمع قلز سن  
وجن فعيل وزني اوزن احم قلوب خل ديسك تشبيه وجمع وموث قمار سن تقول انا خل منك دير سن  
برى منك معنا سنه وخلا منزل معنا سنه دنخى كلور وقي المثل خلا وكم اقنى حيا لك اي منزلك  
اذ خلوت فيه الزم حيا لك وخلا محل طهارته دنخى ديرلر متوضا معنا سنه وخلا شول مكانه دنخى ديرلر  
انه بر سنه اوليه في خلا في خانك فقي والفك قصيرله تازه اوت حشيش وطب معنا سنه في الخلا في  
ذكر اولنا ن وزن اوزن واحدى في الخلية في خانك فقي وبانك تشديدله شول ناه دركه اياغلك باغى  
چوزياوب صاليورله ونسا طا نفعه سنه انت خلية ديدك كرى طلاق دن كاتدر معنای مذ كوردن اخذ  
اولنق اوزن وخليه شول ناه دنخى ديرلر كه آخر ناه ايله ولد واحد اوزر ينه يا قلمش اوله بر حيتيله كه  
انى ايكيسى دنخى امزن وجن برى امزسه اهل بنت اولنار اول بر سن صاغق ايجون خالى بوله لو خليه  
بيوك كى به دنخى ديرلر سفينه عظيمه معنا سنه وخليه آرى قوا سنه دنخى ديرلر بت النخل معنا سنه في خلا  
خانك فقي والفك قصيرله شول كله در كه انوكله استقنا اولنور وما بعدى كاه منصوب ايدرو كاه مجرور ايدر  
تقول جا وني خلا زيدا كلة خلا في فعل قلوب تحتنه فاعل مستتر قلغه كويا كه خلا من جاء في من زيدا  
ديش اولور سن اما قن خلا زيد ديسك جره بعض نحو بين انى حرف جراعتبار ايلر حاشا منزله سنه  
وبعض مصدر اعتبار ايدوب مابعد نه مضاف در دير اما خلا نك مابعد نه نصيدين غيرى جا ونا ولاما جا وني  
ما خلا زيدا بر سن بو صور نك خلا كلة مابه صله اولوب فاعل تحتنه مستتر اولور وما مصدر يه اولمخين  
نا وبل مصدر ده اولوب جا وني خلو زيد معنا سنه اولور بعنى جا وني وقت خلوم من زيد وعربارك افضل  
ذلك وخلا كدم ديدك كرى قوللر نك خلو سقوط معنا سنه در بعنى سن انى ايشلدن غم چمكه كه ذمدن  
بر سن في خلا وه في خانك فقي ولا ملك تخفيفيله اشجع قبيله سندن بر جما عتك با با سنك آديدركه اول  
خلا وه بن سبيح بن بكر بن اشجدر كه انيس اسير لى قتل ايند كاه انابرى منه ديش ايش نه كم باب  
جيمه ذكر اولنشدن في الخلى في خانك فقي وبانك تشديدله شول كسنه دركه انوك غصه سى اوليه  
وبوشجينك مقابايدر شين معجه ايله وجيم ايله غماك معنا سنه في الخالى في لامك كسرى ومديله شول  
رجلدر كه انوك زوجه سى اوليه اسمى رواهى اوزن و خالى اوت بجن كسنه به دنخى ديرلر الخالون لامك  
ضمي ومديله جمى اوت يچييلر معنا سنه في القرون الخالية في خمتيله ولا ملك كسرى لحن قنرلو طوائف  
ماضيه معنا سنه في الخلى في خانك فقي ولا ملك سكويه تازه اوت يچمك في الاختلا في همزه نك و ناك كسرى  
بعناه في الاختلا في همزه نك و خانك كسرى يچمك تقول خليت الخلا واختليت فاخل اذا جززته وقطعته  
فانقطع وطوان اوت يچمكه دنخى ديرلر تقول خليت داني اخليه اذا جززت لها الخلا واختلا قلم كسمكه دنخى ديرلر  
يقال السيف يخلل اي يقطع في المختلون في ميك ولا ملك ضمه اوت بجن كسنه ل في الخلى في ميك كسرى و خانك  
سيكوني والفك قصيرله شول آلت دركه انوكله اوت بجرلر في الخلا في ميك كسرى و خانك سكويه شول  
ظرفدر كه انوك ايجنه يچمك اوت وضع ايدرلر في الاختلا في همزه نك كسرى والفك مديله براونلى اولق يقال  
اخلت الارض اذا كثرت خلاها واخل بر سنه ايجون تنها قلغه دنخى ديرلر يقال اخلا لك الشى واخل لك بعنى  
واخلا بر مكفى خالى بولغه دنخى ديرلر تقول اخليت المكان اذا صادفته خاليا واخل بر كسنه خالى اولمغه دنخى ديرلر  
تقول اخليت اذا خلوت واخل غيرى كسنه في خالى قلغه دنخى ديرلر تقول اخليت غيرى يتعدى ولا يتعدى  
واخلا طعامدن فارغ اولمغه دنخى ديرلر في الخلا في ميك ضمي والفك قصيرله ترك ايدشك تقول خاليت

خنا

خوا

دا

دبا

\*

خاليت الرجل اذا تاركته في الخلى في فختيله ولا ملك كسرى وتشديديله بر سنه دن فارغ اولق تقول تخليت  
اذا تفرغت في الخلية في على وزن التربة بر سنه في خالى قلغه وصاليورمكه ديرلر تقول خليت عنه وخليت  
سبيله في الخلى في ميك ضمي ولا ملك فقي وتشديديله صاليورلش سنه في الخلى في ميك ضمي ولا ملك كسرى  
وتشديديله قيددن خلا ص قايي كسنه في الخنى في خانك فقي والفك قصيرله بر امز سنه سويلك كلام  
فخس معنا سنه في الخنى في خانك فقي ونونك كسرى ومديله فخس قسندن اولان كلام في الخنية في خانك فقي  
وبانك تخفيفيله موثي يقال كلام خن وكلمة خنية في الاخواء في همزه نك كسرى له كلام فخس سويلك يقال  
خن عليه من الباب الرابع واخنى عليه في منطقه اذا اخس واخنا افساد معنا سنه ده كلور تقول اخنت عليه  
ديرلر يقال اخنى عليه الدهراى اتى عليه واملكه واخنا افساد معنا سنه ده كلور تقول اخنت عليه  
اذا افسدت في الخلى في خانك فقي وبانك تشديديله يلدز باق تقول خوت النجوم تحوى خيا  
من الباب الثالث اذا سقطت ولم تضر في نوءها ونوء نونك فقي وواوك سكويه يلدز منزلندن سقوط  
ايتكه ديرلر وامطار يا غور يغدرمقدر في الاخواء في همزه نك كسرى والفك مديله بعناه يقال اخوت  
النجوم اذا سقطت كذلك في اخواء في خانك فقي والفك مديله خالى اولق تقول خوت الدار خواء  
اذا خلت واء يقلوب خراب اولمغه دنخى ديرلر منه قوله تعالى \* فلنك بيوتهم خاوية اي خالية ويقال  
ساقطة كما قال فقي خاوية على عروشها اي ساقطة على سقوفها في الخوى في فختيله والفك قصيرله  
عورتك ولادت وقتنه قارى خالى اولق يقال خوت المرأة من الباب الثاني وخوت خوى من الباب الرابع  
اذا خلا جوفها عند الولادة في الخوية في خانك فقي وبانك تشديديله بر جنس طعما در في الخوية في  
على وزن التربة ذكر اولنن طعام ايشمك تقول خوت لها تحوية اذا غلت لها خوية باكلها وتحوية  
دوه چو كدوكى رده قارن ردن ارانغ ايتكه دنخى ديرلر يقال خوى البعير تحوية اذا جاق بطنه من الارض  
في بروكه وكذلك الرجل في مجوده وتحويه يلدز وطولمغه ميل ايتكه دنخى ديرلر يقال خوت النجوم اذا مالت  
المغيب في الخوى في خانك فقي وبانك تشديديله فعيل وزني اوزن شول بر دركه دوزاوله في اخوة في خانك  
فقي وواوك تخفيفيله آواز صوت معنا سنه \* فصل الدال في الداي في دالك فقي وهمزه نك  
سكويه دوه نك بدندن شول بر دركه بالان اغاچي انوك اوزر يته واقع اولمغين اتى مجروح ايدر بوسيدندر كه  
غرابه ابن دايه ديدلر اكل ايتكيجون دوه نك بدندن اول محله قوند وغيچون الدابات فختيله جمى ذكر  
اولنن موضعلر معنا سنه الدنى دالك فقي وهمزه نك كسرى وبانك تشديديله دايك جمى ضا نك  
جمى ضنين ومعرك جمى معيز اولدوخى كى ودأى حيله وخدعه قلغه دنخى ديرلر ابو زيد رواهى اوزن  
تقول دأيت للشى ادنى له دأيا من الباب الثالث اذا خلت ادوت له ودأوت له كى كه بونار ذكر اولنن  
معناه لغتدر يقال الدأب يدأى للفرال لياخذنه اي يخته مثل بادو في الدبا في دالك فقي والفك  
قصيرله شول خرده چكر كه دركه هنوز اوچماش اوله في الدباة في وزن مزبور اوزن واحدى في المدية في  
ميك فقي وبانك كسرى وبانك تشديديله مفعوله وزني اوزن شول بر دركه انوك نبا تاتن چكر كه يمش اوله  
الادباء في همزه نك كسرى والفك مديله رمث ديدك كرى اوتك پيراخى چقمغه بشليوب خرده چكر كه  
مشيه اولق كه بوم اكل اولمغه صالح اولور في المدية في ميك ضمي ودالك سكوى وبانك كسرى شول  
بر دركه خرده چكر كه سى جوق اوله في المدباة في ميك فقي ودالك سكويه بعناه يقال ارض مدية  
ومدباة اذا كانت كثيرة الدبا في الدباء في دالك ضمي وبانك تشديدى والفك مديله قنر قمع معنا سنه



الدابة في وزن مزبور اوزن واحد برقب معنائه في دابة في ذلك فحق ايله برلفظ مركب دزكه محل  
كثرت استعمال اولنور ابن اعرابي روايت اوزن يقال جاء فلان بدابة اذا جاء ببال كالدابة في الكثرة يعني غابت  
كثرت جبركه مثلثه در في الدجى في ذلك ضمي والفك قصير يله قراكو ظلمت معنائه في الدجى في  
ضمينه وواو ك تشديد يله قراكو اولق يقال دجا الليل يد جود جوا واسمى ابتد دجا الليل ديد كاري  
البس كل شئ معنائه در ظلمت دكدر شئ كم دجى الاسلام ديد كاري قوى والبس كل شئ معنائه در  
ديد والبس اور تمكه ديرل في الداجية في جيمك كسري يله قراكو او ايجي نسمة يقال ليله داجية اذا كانت  
مظلمة في الادعاء في همزه نك كسري والفك مديله قراكو اولق في الدجى في فحيتنه وجيمك كسري  
وتشديد يله كذا قراكو اولق يقال ادجى الليل وتدجى في الدجى في ذلك فحق وجيمك كسري ومديله  
كجه نك زياده قراكو لقرى ظلمات الليل معنائه كونا كه بدجياك جمعيدر الدجى ذلك ضمي والفك  
قصير يله دجيه نك جمعيدر في الدجيه في ذلك ضمي وجيمك كسري يله صيادك اوى كه حين صيده اند  
ساكن اولور وظلمته دجى ديرل في المداجية في ميمك ضمي ايله مدارات ايتك تقول داجيته اذا داريته يعني  
كونا كه عد او قى اندن ستر ايلك وابو عمر وابتدى مداجية بغلفه صاليورمك بيننه اولان منعه ديرل  
يعني بين اولان منعه ديرل في الدجى في ذلك فحق وحاء مهملة نك سكوي يله برنسنة في دوشك تقول  
دحوت الشئ دحوا اذا بسطته قال الله تعالى \* والارض بعد ذلك دحاها اى بسطها واتمق  
معنائه دجى كلور يقال دجى المطر الحصى عن وجه الارض وتقول للاصب بالوزا بعد المدي واحده  
اى ازمه ومدى مسافه يله ديرل ويقال للفرس مريد حود حوا اذا رمى بيده رميا لا يرفع سنكه عن الارض  
كثير اوسنك ات طر ننه ديرل في دجيه في ذلك كسري وحانك سكوي يله دجيه بن خليفة النكلي نام  
كسنة نك اسميدر كه جبريل عليه السلام نازل اولد قراكو صورته نازل اولور دى كه اول خلقك  
اجل واحسن ايدى في دجيه في ذلك فحق وحانك سكوي يله في دحوه في وزن مزبور اوزن بد ايكسى  
معاويه بن بكر بن هوانك او غول ليريد في المدجى في ميمك فحق ودالك سكوي يله والفك قصير يله دوه قوشك  
يو مر ظه وضع ايتدوى في الادجى في همزه نك ضمي ودالك سكوي يله وانك تشديد يله دوه قوشك  
ياورى جقار دجى يردرس بدافول وزنى اوزن اولور دحودن دوه قوشى اياضيله يوا ايدندوى كى برى  
دوزلد كچون كه مزبور غيرى طريقله يه ابا عاز في الدجى في فحيتنه والفك قصير يله لوه ولعبه ديرل يقال  
هذادامثل عصى وهذا دم ودم مثل حزن ته كم باب نونه ذكر اولندى في الدرى في ذلك فحق  
ورانك سكوي يله برنسنة في ذلك في الدرية في ذلك كسري وورانك سكوي يله بعناه في الدرية في ذلك  
فحق وورانك سكوي يله بعناه كذلك في الدرية في ذلك كسري يله بعناه كذلك تقول دريته ودرت به دريا  
ودرية ودرية اذا علت به في لادري في همزه نك فحق وورانك كسري ايله فعل در يازم معنائه  
آخر ندن يا حذق اولنشد تخفيفا كثر استعمالدن اوتري ته كم لم ابل ولم يك ديرل ايلدن ياي اسقاط  
ايتد كدن صكره ما قبلن ساكن قلعه و بكن دن نونى حذق ايتكده في الادعاء في همزه نك كسري والفك مديله  
بلدرمك تقول ادرته اذا علمته وقرى قوله تعالى \* ولا ادراك به فالوجه فيه ترك الهمزة يعني اخرى  
مهموز اولماق اوزن ادرادن اولغله تقويت معنائه في المداراة في ميمك ضمي والفك ايله ملايت ايدى  
اظهر عدوت ايتامك مداجاة معنائه وكاه اولور الف ثاني بدلنه همزه دجى كدورل في الدرية في ذلك فحق  
ويانك تشديد يله شول طوار دزكه صياد انى برده ايد يتوب صيده يقين وارد قل برنسنة اترويه مهموز دكادر

دجا

دجا

ددا

ددا

دكدر واوزن ايتدى مهموز دزى راورد دند دق معنائه ودرية صيدجائنه دفع اولنور برده قلنا غيرون  
المدري في ميمك كسري ودالك سكوي والفك قصير يله بونوز قرن معنائه في المداراة في ميمك كذلك  
كسري ودالك سكوي يله بعناه وكاه اولور مداراة ماشطه التارندن جوالدز مثاله برنسنة يه دجى  
اطلاق اولنور كه انوكه نسا طما يله سنك صايجى اصلاح اولنور وعربار كجاب المدري ديد كاري غليظ  
القرن معنائه غزاله ياننى آزا اولسندن عبارت دزى راغزاله بونوزى اول ظهور ايتد كاه غلظت اوزن  
ظهور ايدوب بعناه ايجلور في التدرى في فحيتنه وورانك كسري وتشديد يله عورت صاچن جوزوب  
صاليورمك يقال تدرت المرأة اذا سرحت شعرها وحيله قلغه دجى ديرل يقال تدره اذا اختله وختل  
حيله وخدعه قلغه ديرل في الادعاء في همزه نك كسري ودالك كسري وتشديد يله برنسنة يه صا لقم  
يعنى تعلق ايتك منه قولهم ان بنى فلان ادر واما كانا كنهم اعتموه بالغرو الغان حيله وخدعه قلغه دجى  
ديرل يقال ادره اذا اختله تفعل وافعل فيه معنى وقدم الاول في الدراجية في ذلك كسري وورانك  
سكوي يله فعلاية وزنى اوزن شول رجله ديرل كه فرموده اولوب قصير القامة اوله في دجى في ذلك فحق  
وسنك تشديد يله والفك قصير يله فعل ماضيد ركيز لى معنائه منه قوله تعالى \* وقتنا من دسبها  
اى اخفاها بالجهالة وهو فى الاصل دسبها فابدل من احدى السينين ياء في الدعوة في ذلك فحق  
وعينك سكوي يله طعام جمعنى في المدعاة في ميمك فحق ودالك سكوي يله بعناها يقال كافى دعوة فلان  
ومدعاة فلان وبواصلنه مصدر در طعام او تمق معنائه ودعوة بناء مره دجى كلور بركره دعا ايتك  
معنائه في الدعوة في ذلك كسري وعينك سكوي يله نسبه اولان ادعايه مخصوصدر في الدجى في  
ذلك فحق وعينك كسري ويانك تشديد يله نسب دعوى قايى يقال فلان دجى اى بين الدجوى  
فى النسب كلام عربكه اكثرى بودر الاعدى الرباب قبيله سنك لغتته كه انار نسبه دالى مفتوح وطعامه  
مكسور قبلورل ودجى كذلك شول كسنة در كه انى ركسنة اوغل ايدى نور قال الله تعالى \* وما جعل  
ادعياءكم ابناءكم في الادعاء في همزه نك كسري ودالك كسري وتشديد يله دعوى قايى تقول ادعيت  
هل فلان كذا في الدعوى في ذلك فحق والفك قصير يله اسمدر معنائه مذكور دن وادعا حربه اعترابه ديرل  
واعترابه مباشرة ايدن كسنة اثنى حربى بن فلا ابن فلام ديكدر في الدجى في تانك فحق  
وعينك كسري ومديله بنايقلوب خراب اولق تقول تدا هت الحيطان للخراب اذا تهدمت وتداى  
لغزسوباشمكه دجى ديرل هل ماسمى في الادعية في همزه نك ضمي ودالك سكوي يله تشديد يله  
يلجه ديككه معروف نسنة كه اكثرى صبيان اثناء لياليه برى برسته سوال ايدر لغز معنائه ايجيه كيدر  
وزناومنى في المدعاة في ميمك ضمي ودالك تخفيف يله لغزسوباشمك حاجاة معنائه يقال بينهم ادعية  
يتداون بها يعنى ما بينارنك لغز وخالطه واردر في الدعاء في ذلك ضمي والفك مديله برنسنة نك وقوعن  
طلب ايتك تقول دعوت الله له وعليه يعنى لامله خير دعاده وعلى ايله بد دعاده استعمال اولنور بر كسنة في  
چاغر من معنائه ده كلور تقول دعوت فلانا اذا سحت به ودعا اسماء شرفه يه وكالات ما ثون يه دجى ديرل  
الادعية همزه نك فحق ودالك سكوي وعينك كسري ويانك تخفيف يله ججى ودعا كله سنك اصل  
دعا وايدى زير ادعوتن ماخوذدر واولفدن صكره واقع اولندين همزه يه قلب اولندى وموئث مخاطبه  
ايجون انت تدعين در سن ووننه برلفت دجى واردر كه اول انت تدعون در عينك ضمي وواو ك كسري  
ومديله ووننه لفت ثالته واردر كه اول تدعين در عينه ضمه اشمام اولنغله وجمع موئثه انت تدعون

دزجا

دسا

دعا



دختر من و بونك جمع مؤنثه جمع مذكر را بر اولور في داعية اللين في عينك كسرى ولامك و بانك فحقيله شول  
شود در كه مده آي قورل مابعد نك اولان سودى دعوت ايسون ديور في الحديث دع داعي اللين في دواعي  
الدر في دالك فحق و عينك كسرى و دالك فحق و هانك سكوييله زمانه نك حوادق في الدعوى في  
دالك ضمي و عينك سكوي و آخر نك يانك تشديد يله احد معناسنه استعمال اولور منه قولهم مابالدار  
دعوى اى احد كسائي ايتدى بدعوتدن مأخوذ در معنى ليس فيها من تددود يكدر و بوسياق نفيدن  
غيري رده استعمال اولماز ديدى في الاندعاء في همزه نك و دالك كسريله دعوتيه لاجابت معناسنه در اخفش  
روايي اوزن مزبور ايتدى بعض عربي استندم كه ديرايدى لودعوتالاند عينا يعنى دعوت ايتسه لاجابت  
ايدردك كما يقال لوبعثونا لا نبعثنا بونى مزبور دن ابوبكر بن سراج روايت قلمشدر في الدغوة في دالك فحق  
و غين معجه نك سكوييله رانزخوى خلق ردى معناسنه في الدغية في دالك فحق و كذ لك غينك  
سكوييله بعناها الدغوات فحقينيله والدغيات كذ لك فحقينيله جمعي اخلاق رديه معناسنه يقال  
فلان ذودغوات و ذودغيات اذا كان ذا اخلاق سيئة في دغفة في دالك ضمي و غينك تخفيفيله عجل قبيله سندن  
بر عورتك لقبيدر كه حماقتله معروفه در يقال احق من دغة و بونك اصل دغو و دغى در هارحرف علتدن  
عوضدري الدفوق دالك فحق و فانك سكوييله مجروح كسنيه به علاج ايتك تقول دفوت الجرح دفوه دفوا  
اذا جهزت عليه في المدافات في ميمك ضمي ايله بمعناه في الادفاء في همزه نك كسريله بمعناه كذ لك على  
زوايه ابى عبيد و في الحديث انه عليه الصلوة والسلام اتى باسير فقال لقوم منهم اذهبوا به فادفوة يريد  
الدفاء من البرد فذهبوا به فقتلوه فوداه رسول الله صلى الله عليه وسلم يعنى رسولك مرادن اكليوب  
قتل ايتدكلى ايحون ديق و يرلدى في الدفا في دالك فحق و الفلك قصريله بر كسنيه نك قامنى اكرى و لوق  
الادق في همزه نك فحق و الفلك قصريله شول كسنيه در كه قامتند اكر بلك اولوب بوكر بلك اوله يقال رجل  
ادق اى في صلبه احدياب و ادق بونوزى زياده اوزون اولان سان كچسنيه دغى ديرل في الدفواء في  
دالك فحق و فانك سكوييله و الفلك مديله مؤنثي يقال و عل ادق و عزد فواء اذا طال قرنه جد اودهب  
قبل اذنيه و ادق قنادى اوزون قومشه دغى ديرل يقال طائر ادق اذا كان طويل الجناح و دفواء بيوك اغاچه  
دغى ديرل شجرة عظيمة معناسنه و في الحديث انه ابصر شجرة دفواء سمى ذات انواط يعنى شجرة مزبور به  
ذات انواط در لردى اكاسلا حارين اصوب من دون الله آنى معبود ايدندكلى ايحون و طويشاجل ديمكله  
معروف قومشه دغى دفواء ديرل منقارى اوزون اولد و غيچون في التدافى في تانك فحق و فانك كسرى و مديله  
تدارك معناسنه در يقال تدافى البعير اذا سار سيرا متجافيا يعنى آدمى سيرك اتوب سرعت ايتسه و كاه اولور  
بونى اوزون اولان خوب ناقه يه دغى دفوا ديرل في الدقاء في فحقينيله و الفلك قصريله دوه يا و ريسى  
سودى جوق امه دن امتلا اولوق يقال دق الفصيل يدق دقا اذا اكثر من شرب اللبن حتى يشم و يشم  
شمن معجه ايله طعمى هضم ايتما كدر في الدق في دالك فحق و تافك كسرى و مديله فعيل و زنى  
اوزن امتلا اولان دوه يا و ريسى في الدقية في دالك فحق و تافك كسرى و يانك تخفيفيله مؤنثي ذكر  
اولنان معناه في الدقوان في دالك فحق و تافك سكوييله ذكر اولنان دوه يا و ريسى بعض لغت اوزن في الدقوى  
دالك فحق و تافك سكوي و الفلك قصريله مؤنثي في الدلو في دالك فحق و لامك سكوييله قومغه كه  
انوكله قيودن صوبكر لودلو كوكه بر رجك دغى اسيدر و دلو بر جلس دوه داغنه دغى ديرل و دلو و ديلم  
وزنيرا و داليه و مجنون شول دولابك آيدردكه آنى صغرد و ندر و ناعون شول دولابك آيدردكه

دغا

دقا

دقا

دلا

آيدردكه آنى صود و ندر و دلو و قوغاي قيودن چككه دغى ديرل تقول دلو ت دلو اذا ترعته  
و دلو شفاعت طلب ايتكه دغى ديرل تقول دلو ت بفلان اليك اى استشفعت به اليك قال عمر رضى الله عنه  
لما استسقى بالعباس اللهم انا نتقرب اليك بع رسول الله صلى الله عليه وسلم و بقية آبائه و كبر رجاله  
دلو تابه اليك مستسقين و بقية ابادن مراد حضرت عباس در و كبر رجالدن دغى مراد اولدر و كبر كافك  
ضمي و يانك سكوييله اولو معناسنه در الدلاء دالك كسرى و الفلك مديله جمعي قومغه ل معناسنه  
الدلاء في دالك فحق و لامك تخفيفيله كذ لك قومغه معناسنه الدلاء دالك فحق و الفلك مديله جمعي  
الادلى في همزه نك فحق و دالك سكوي و لامك كسرى و مديله دلو ك جمع قلنى اصل اولدور و اويايه قلب  
اولندى آخرده واقع اولوب ماقبل مضوم اولد و غندن اوتري في الدلى في دالك ضمي و لامك كسرى  
و يانك تشديد يله دلو ك جمع كثرى دلاء جمع كثر اولد و غى كى على مامرو بواصلندن فقول و زنى اوزن در  
التدلى في فحقينيله و لامك كسرى و تشديد يله آشفه صار فحق يقال تدلى من الشجرة و تدلى تعلق قلغه  
دغى ديرل تدلل معناسنه بارى تعالينك \* ثم دغى فتدلى قولند تدلى تدلل معناسنه اولد و غى كى شنه كم  
ثم ذهب الى اهله يخطى قولند يخطى تخطط معناسنه در و تخطط كرخكه ديرل في الادلاء في همزه نك  
كسرى و الفلك مديله قيويه قومغه صالوق تقول ادليت الدلو اذا ارسلتها في البئر و ادلاء رجم واسطه سيله  
تعلق ايتك معناسنه دغى كلور يقال هو يدلى برجه اى يعت بها و مت تانك تشديد يله انساب  
معناسنه در و ادلاء رشوت و برمكه دغى ديرل يقال ادلى بحاله الى الحاكم اذا دفعه اليه و منه قوله تعالى  
وتدلوها الى الحكم يعنى الرشوة في الادللاء في همزه نك كسرى و لامك كسرى و مديله سرعت ايتك  
يقال ادلولى على وزن افعل على اذا اسرع في المدالاة في ميمك ضميله بر كسنيه ملايت قلوب انوكله  
مدارات ايتك تقول داليتها اذ ارفقت به و داريته في التدلية في على وزن الترية بر كسنيه بي بر كسنيه  
استدوى كى الدامق يقال دلاء بغر و راي اوقعه فيما اراد من تغريه و هو من ادلاء الدلو في الدم في دالك  
فحق و ميمك تخفيفيله قان خون معناسنه اصل دمور فحقينيله في الدمى في فحقينيله و الفلك قصريله قانه مق  
الدمى في دالك ضمي و ميمك كسرى و يانك تشديد يله بمعناه تقول دمى دمى دمى و دميا من الباب الرابع  
اصل واوى در يابه قلب اولنمى و او ك ماقبل مكسور اولد و غيچون در شنه كم رضى رضى ديرل رضواندن  
الدمى في دالك فحق و ميمك كسرى و مديله قنايعي معناسنه در يقال دمى فهو دم مثل فرق فهو فرق و فرق  
حائث معناسنه در في الدميان في فحقينيله ثنيه سى و بعض عرب دمك ثنيه سنه دموان ديرل و سيبويه  
ايتدى دم اصلندن دمى ايدى فعل و زنى اوزن سكون عينله زيرا الدماء دالك كسرى و الفلك مديله  
جمعيدر و الدمى دالك ضمي و ميمك كسرى و يانك تشديد يله كذ لك جمعيدر رظيمك جمعي طباء و طبي  
ودلو ك جمعي دلاء و دلى كدوى كى و اكر دمك عين الفعل مفتوح اولوب قفا و عصى كى اوليدى ذكر اولنان  
وجه اوزن جمع اولماز دى و مبردايتدى دمك اصل دمور در فحقينيله هر نك كوى جمعي مخالف كلش ايتسه  
دغى و بونك دليل ثنيه سنه دميان ديد كلزيدر فحقينيله و بعض اشعارده شاعر ك اصلنه ارجاع ايدوب  
تقطر الدماء سيدرو مبرده يدان كله سيله سوال وارد اولماز هر نك كويدك اصل يدى اولمى سكون  
عينله انار قشمت متفق عليه ايتسه دغى زرايدان ثنيه كلك يدادين كسنيه لغنى اوزن در و جوهرى ايدز  
قول مبردا مع در و دمك وسطى ساكن و مفر ك اولمسنه اختلاف اسم اولد و غى تقد برجه در زرامصدر  
اولد و غى حنينه مفر ك اولمى متفق عليه در في الدمى في دالك ضمي و ميمك فحق و آخر نك يانك تشديد يله

دما

\*



فمنك تشديد في الدمي في ذلك فتي وآخرته يانك تشديد يله دمه منسوب اولان نسنه في الدمي  
فختينله ويانك تشديد يله كذلك دمه منسوب اولان نسنه ديارسك واوي ايراد ايدرسن ديارسك  
ايترسن في الدمية في ذلك خمي وميك فتي ويانك تشديد يله بت صم معنائه وصم شول صورته  
فيل ككندن ياخود اكاسيه اولان نسنه لردن اولور الدمي ذلك خمي والفك قصير يله جني صم  
معنائه في ساق دما في تانك كسري ومديله برطاغك عليم راصلته ابي كله دركه شي واحده علم قانشدر  
وذكر اولنان طاعنه مركون فان دوكلد وكچون اسم مذكور له نعيمه اولندي في المدي في ميم اولك خمي  
وثانك فتي وتشديد يله شول او قدره اكافان بولاشمش اوله وفان انوك او زر نه قور يما غن سياهه  
مايل اوله ولجن بر كسنة عدويه اوق آتسه ذكر اولنان اوق بر كسنة يله طوقنوب فان بولاشد قدن صكره  
ذكر اولنان اوق عدو جاتندن كير وصاحبته آتسه لصاحب اني نبرك كتر كسنة قور بوب صقلار يمش وبعضيلو  
ايتدي مدي هر حيوانك ز ياده قمر يسه دير لركك آت اولسون كرك غري اولسون وهر ز ياده قمر يسه  
اولان نسنه يله مدي دير لري قال كيت مدي وبعضيلو ايتدي مدي شول او قدره كه ايتيلو اني بري يسه  
عرض ايلو وبونك حاصل ذكر اولنان معنائه راجع در في المستدي في ميم اولك خمي وثانك كسري  
ومديله شول كسنة در كه غري جندن ديتي ملا يمتله استخراج اياهه ومستدي شول كسنة يله دني دير لركه  
بروني قانه مغن باشن آتسه طوته في الادماء في همزه نك كسري يله بر كسنة في اوروب فان جقر مق  
التدمية في على وزن التريية معنائه تقول ادميته انا ودميته انا تد مية اذا ضربته حتى تخرج منه الدم  
الدمية في ميك كسري يله شول باشه اولان جراحت در كه باش يارلد قلله قاني ظاهر اوله واقبه  
دم الاخوين في دمه ذلك فتي واخوين ده فختينله ويانك سكوي يله ابي قرداش قاني ديد كسري نسنه كه  
ادويه قسمندر عندم معنائه في الدمية في فختينله دمك واحدي بر يان فان معنائه نه كم يياضك  
واحدنه يياضه دير لري الدنوي فختينله وواوك تشديد يله يقين اولمق تقول دنوت منه دنومن الباب الاول  
الاداء في همزه نك كسري والفك مديله بر نسنه في قريب قلمق تقول ادنيث غري وادنا قانه نك طوغر ممي  
قريب اولمغه دني دير لري تقول ادنت النافه اذا دنا نتاجها في الدنيا في ذلك خمي ونونك سكوي والفك  
قصير يله بوجهان وبوكه دنيايد كسري قريب اولدوني ايجوند الدنا ذلك خمي والفك قصير يله جني  
صغري ايله صغرو كبري ايله كبري ومنكر اولد قلله دني دير لري عصى كي واو الفه قلب اولنوب اجتماع  
ساكنيندن او تري حذف اولندي في الدنياوي في ذلك خمي ونونك سكوي ويانك فتي ويانك تشديد يله  
دنياهه منسوب اولان نسنه في الدنيوي في ذلك خمي ونونك سكوي ويانك فتي ويانك تشديد يله  
كذلك دنياهه منسوب اولان نسنه في الدنيوي في ذلك خمي ونونك سكوي ويانك فتي ويانك تشديد يله  
تشديد يله معنائه في المدااة في ميك خمي يله قريب اولمق تقول دانيت بين الامرين اذا قاربت بينهما في الدناوة في  
ذلك فختينله كذلك قريب اولمق تقول بينهما دنواة اي قرابة وتقول ما تراد منها الاقربا ودناوة في الدني في ذلك  
فتي ويانك تشديد يله قريب اولان نسنه يقال لقبيته ادني دني اي اول شي واما شول دني كه دون معنائه در  
اول مهموز در في التدنية في على وزن التريية بر نسنه نك ادناسن ارامق يقال انه ليدني في الامور تدنية اي تبيع  
خسيسها وصغيرها وتدنيه قريبه تناول ايتكه دني دير لري وفي الحديث اذا اكتم قدنواي كلوا مما يليكم اكرجه  
يوحدت شريف لقمه نك ادناسيله قناعتها اشارت اولمق احتمالي دني واردر معنائه اول اوزن في المدي في  
ميك خمي ونونك كسري وتشديد يله شول رجلدر كه ضعيف اوله في التدني في فختينله ونونك كسري

دنا

كسري وتشديد يله بر نسنه تدريجه قريب اولمق في التداني في تانك فتي ونونك كسري ومديله بر قاج  
نسنه بري يسه قريب اولمق يقال تدناوا اذا دنا بعضهم من بعض في الاذنيان في همزه نك ونونك فختينله ابي  
دنك اسيد در في الدنا في ذلك فتي والفك قصير يله ياده بري كاسيد در في الدني في ذلك كسري  
ونونك سكوي يله شول كسنة در كه انوك قرايتي بلا واسطة اوله في الدنيا في ذلك كسري ونونك  
سكوي يله معنائه وذلك خمي دني اختدر قين دالي مضموم قلسك لا ينصرف قيار سن واكر مكسور  
قلسك ديارسك ينصرف قيار سن وديارسك قلرسن تقول هو اني عم دني وديارسك قين عني معرفه يله  
مضاف قلسك دني كله سنه خفض جائز اولمق تقول عوا بن عديارسك دية اي حاز رادنيا نكرة استعمال  
اولنه كلسدر يس معرفه نعت اولمق لاملك فتي ومانك تشديد يله ملاصق معنائه در في الدواء  
ذلك فتي والفك مديله در مان ييجون دوا اولان نسنه الادويه همزه نك فتي وواوك كسري ويانك تخفيف يله  
جني دوا المعنائه في الدواء في ذلك كسري يله معنائه لغة فيه وبعضيلو ايتدي دوا كسر داله مصدر در  
داوئيه مداوة ودواء قولندن ودوا شول نسنه يله دني دير لركه انوكله آت علاج اولنور آتي يراق  
ايتك خصو صنه و جاريه يله دني علاج اولنور جاريه في سمرتك جهننه و بونله علاج اولنان نسنه يله  
دواء ديد كسريه باعث بودر كه مزبور له سود ايجور ملك ايله و نافع نسنه ليدرمك ايله علاج ايدر لري  
الداء في الفم مدوه ايله در مرض معنائه الادواء همزه نك فتي وذلك سكوي والفك مديله  
جني مرضه معنائه في الدوي في ذلك فتي وواوك كسري ومديله مرضه ايجور وسى فاسد اولان  
كسنة يقال رجل دوا اذا كان فاسدا الجوف في الدوية في ذلك فتي وواوك كسري ويانك تخفيف يله موشي  
يقال امرأة دوية اذا كانت فاسدة الجوف ودويه شول يره دير لركه بد هو او لوب امراض مختلفة في  
مورث اوله اسمي روايتي اوزن يقال ارض دوية اي ذات ادواء وادوا ايتك جعيدر في الدوي في ذلك  
وواوك فتي والفك قصير يله معنائه تقول رجل دوي يستوي فيه المذكر والمؤنث والجمع لانه مصدر  
في الاصل ودوي اسمق معنائه ده كور يقال رجل دوي اي اسمق ودوي ز ياده ضعيف اولان خسته يله ده  
دير لري تقول تركت فلانا دوي ما اري به حياهه ودوي مريض اولمغه دني دير لري تقول دوي من الباب الرابع  
اذا مرض وكن يلقه دني دير لري تقول دوي صدن اذا ضغن ودوا دوانك جني دني كاور دويد معنائه كه  
كاتب آلنرد ندرنوا ايله نواة كبي الدوي ذلك خمي وواوك كسري ويانك تشديد يله جمعك جعيدر  
صفا له صفاوصفي كبي الدويات فختينله كذلك جني في الادواء في همزه نك كسري يله مريض قلمق يقال  
ادواه غيره اذا مرضه في المدااة في ميك خمي يله علاج ايتك تقول هو يدوي ويدوي اي يمرض  
ويعالج ويقال دوي الشئ اي عولج ولا يدغم فرقا بين فوعل وفعل في الدواي في تانك فتي وواوك  
كسري ومديله علاج ايتك يقال هو يتداوي بالشئ اي يعالج به في الدواي في ذلك خمي وواوك  
فتي ومديله شول يرفقه قيمدر كه سودده وشور باده حاصل اولور في التدوية في على وزن التريية  
بر نسنه نك يزي قيمت فتي يقال دوي اللين تدوية اذا ركبته الدواي وتدويه اركك حيوان او تركن  
آوازينك فشلد يسي يقال دوي الفحل تدويه وذلك اذا سمعت لهد يره دوي او تدويه كلك دوران اوزن  
سكر تمسنة دني دير لري يقال دوي الكلب في الارض كما يقال دوي الطائر في السماء اذا دار في طيرانه وار تفاعه  
وديعشار در كه تدوي يره اولان دورانه استعمال اولمق تدويه كوكه اولان دورانه استعمال  
اولمق دني كبي وبعضيلو ايتدي بونله ايكسي دني مطلقا جولا معنائه استعمال اولنور بود دليل ايله كه

دوا

\*



دوامه الصبيان تدوين مشتق حلا لا كه دوامه نك حركتي روده در دوامه دالك ضمي و واولك  
تشديد يله شول نسنه در كه او غا جفرا ني روده دوندر دكر نك بر ابكي ساهت دوزي الادواء في  
همزه نك كسري و دالك كسري و تشديد يله سود اوز رينه كان يوقه قيني ميمك نك كم اولاد عربدن  
بري و الله سنفه خاطبه سي يانسه ادوي يا امديدكك و الله سي اللجام معلق بعمود البيت ديدى و بولامدن  
مقصودى ذكر اولنان نسنه في يمه دن عار ايتد و كندن ساكت اول سويله ديكدر يانار نه حجاب  
اولحق كسنه اولدو غيچون في الدوى في دالك فقي و يانك تشديد يله بر نسنه نك آوازي كه اندي  
فشلى ايله تعبير او لنور يقال دوى الريح لفيها و حفيف الريح حاء مهمله ايله و فاليه روزكار آوازي  
و كذالك دوى الفل و الطائر يعني آرى قنادينك آوازه و قوش قنادينك آوازه دغى ديرلر في المدوى  
ميمك ضمي و واولك كسري و تشديد يله شول باو طدر كه قوى آوازي رعدى اوله الدواة دالك فقي  
و واولك تخفيف يله يازي آلترندن دوات كه عامه تحريف ايدوب دويد ديد بار جعي دوى كلور على مامر  
الدوى دالك فقي و واولك تشديد يله بريهمه مغازه معناسنه في الدوى في دالك فقي و واولك فقي و تشديد يله  
ويانك دغى تشديد يله كذالك بريهمه معناسنه و بوشى كندى نفسنه نسبت قبيلند ندر قعسر و قعسرى  
و دهر دوار و دوارى و قعسر فرموده و محكم معناسنه در و دوى احد معناسنه دغى كلور يقال ماها دوى  
اى احد من يسكن النوكا قالا ماها دوى و طورى اى احد و دوكذالك اراضى عربدن بريك آديد  
الدوايه في واولك كسري و يانك تشديد يله ذكر اولنان يره منسوب اولان نسنه واولا يى هر نه دكلو  
ساكنه ايسه الله قلب ايتك طريقيه و بونك اوز رينه قياس اولنر في الداهية في هانك كسري يله  
امر عظيم معناسنه در الدواهي دالك فقي و هانك كسري و مديله جعي في و دواهي الدهر في شول عظيم  
آفندر كه خلقه ايرشور و داهيه راي و تدبير صاحي اولان كسنه يه دغى ديرلر يقال رجل داهية اذا  
كان بين الدهي وسجي تفسير الدهي في الدهياء في دالك فقي و هانك سكوفى و الفك مديله شول  
لفظندر كه داهيه نك نا كيدى ايچون ذكر اولنور في الدهواء في دالك فقي و هانك سكوفى و الفك مديله  
معناها يقال داهية دهياء و داهية دهواء في الدهي في دالك فقي و هانك سكوفى يله جودت راي و حسن  
تدبير صاحي اولنر في الدهاء في دالك فقي و الفك مديله معناه و بونك همزه سي يادن منقلبدر و اودن  
منقلب دكلدر في الدهيا وان في دالك فقي و هانك سكوفى يله تنبيه سي و مزبورك تنبيه سي بوجه اوزن  
كلدوك همزه سي يادن منقلب اولدو غنه دلالت ايدر بذكر اولان جوهرى كلاميدر و فيه مالا ينجي  
وده اصاب معناسنه دغى كلور يقال مادهاك اى ما اصابك و الله اعلم \* فصل الدال في الدوا في دالك  
فقي و همزه نك سكوفى يله دوه في سورمك يقال ذاهايدا اها من الباب الثالث و يذو و هانم الباب الاول  
اذا حردا و ساقها و ذا و تازماوت صولوب ضايغ اوانه دغى ديرلر بر مرده اولق معناسنه يقال  
ذاى البقل يذاي ذوا من الباب الثاني اذا ذبل في ذبيان في دالك ضمي و يانك سكوفى يله بر قبيله نك باباسي  
آديد كه ذبيان بن بغيض در جد اهلا لري قيس عيلاندر في ذبيان في دالك كسري و يانك سكوفى يله  
ذكر اولنان معناده لغتندر في الذرا في دالك فقي يله همزه نسنه در كه انوكله پرده اولنور يقال انا في ظل فلان  
و في ذراه اى في كنفه و بستره في الذرى في دالك ضمي و الفك قصير يله بر نسنه نك يوقار و لري عالى  
معناسنه في الذروة في دالك كسري و يانك سكوفى يله واحد بر نسنه نك يوقار و سى معناسنه في الذروة  
ذالك ضمي و يانك سكوفى يله معناه لغة فيها و ذروه دوه او ركنك يوقار و سنفه دغى ديرلر اعلاى سنام

ذها  
ذا  
ذبا  
ذرا

سنام معناسنه في الذرى في دالك فقي و الفك قصير يله روزكار اوچوردو غي نسنه نك اميدرو و دوكان كوز  
يانشك دغى اميدرو في الذروة في دالك فقي و يانك سكوفى يله كذالك كلامك بر جاتنه ديرلر سليمان بن  
صرد امير المؤمنين على كرم الله وجهه يه ايتدى بلغى عن امير المؤمنين ذروة من قول تشدرلى فيه بالوعيد  
فسرت اليه جوادا يعني و عيدين بر اثر منعكس اولدى اكرجه تمام نقل اولندى و تشدر شين و ذالك  
مجهت يله و صيد ديرلر حتى باب راده تشدرنى بالشم و الابعاد واقع او لشدر و ذرو سر صله حكمه  
دغى ديرلر يقال مرفلان يذرو ذرواى مراسرعا و دوشمكه دغى ديرلر يقال ذرا الشى اذا سقط  
و ذرو بر نسنه في اوچورمغه و كيدر مكه دغى ديرلر تقول ذروته انا اذا طيرته و اذهبت و ذرو و بل  
بر نسنه في صاورمغه دغى ديرلر في الذرى في دالك فقي و يانك سكوفى يله معناه يقال ذرت الريح التراب  
و غيره تذروه و تذريه ذروا و ذريا اذا سفته في التذرية في على وزن التزينة خرمن صاورمق منه  
قولهم ذرى الناس الخطة و تذريه معدن طباغنه آلتون و كوش ارامنه دغى ديرلر و تذريه قيمونى  
قرقر كن ارقه سنفه بر مقدار توى اليقو مغه دغى ديرلر علامت ايچون و بونا صفة قيمونى و دوه اولور  
و تذريه بر كسنه حسن مدح ايتكه دغى ديرلر يقال فلان يذرى حسبه اذا مدحه و رفع من شانه في المذرى  
ميمك كسري و ذالك سكوفى و الفك قصير يله يابه ديدكلى آلت كه انوكله خرمنه بغداى صاوررلر  
في الداريات في رانك كسري يله شول تشديد روزكارلر ديرلر كه هر نيه طوقنسه صاون في الاذراء في  
همزه نك كسري و الفك مديله بر نسنه يره القا ايتك اكن اكنك زمانه دانه القا ايتك كي مثلا تقول  
اذ ربت الشى اذا القيته كالفائلك الحب للزرع و بر نسنه في دورتوب و دوشور مكه دغى ديرلر تقول  
طعنه فاذا راه عن ظهر دابته اذا القاه و اذرا كوز ياشن و ككه دغى ديرلر تقول اذرت العين و معها اذا  
صبته في الاستدراء في همزه نك و تانك كسري يله ديشي اركك طلب ايتك تقول استدرت المعزى اذا  
استمرت الفحل مثل استدرت بالبدال و لرا المهمتتين و استدرت بالشجر اذا استطلت بها و صرت  
في دقها و دف اسما قلغه ديرلر سخونت معناسنه و استدرار بر نسنه يه صنفه دغى ديرلر في الذرة في  
ذالك ضمي و يانك تخفيف يله طاري ديدكلى معروف دانه در جيو بات قبيندن و بونك اصل ذرو يا خود  
ذرى دروها آخرندن حذف اولنان حرفدن عوضدر في التذرى في فقت يله و يانك كسري و تشديد يله  
دوه نك اوز رينه جقما ق تقول تذرت السنام اذا علوته و فرغته و فرغ عين مهمله ايله جقمغه  
ديرلر و تذرى بر قبيله نك شريفن تزوج ايتكه دغى ديرلر تقول تذرت بنى فلان و تصببتهم اذا تزوجت  
في الذروة منهم و الناصية و ذروه و ناصيه قومك اولوسته ديرلر في المذروان في ميمك كسري و ذالك  
سكوفى و يانك فقي يله اليينك اطرافى يعني اوراق يرينك اطرافى نسخ صحاحه اليين تاييله واقع اولمشدر  
جالا كه خصا تفسير يله البيان تاسر استعمال اولنور على خلاف القياس ديشدر و مذر و يانك واحد  
يوقدر زرا بونك واحد يندر كسبه ابو عبيد زعم ايتدوكى اوزن تنبيه سنفه مذر يان ديرلر ذرا  
آخرنه الف مقصون اولوب دورت حرفل اولان كل حال يا ايله تنبيه اولنور مقل ايله مقلبان كي  
و مقل تا و يه ديرلر كه آتش آلترند ندر و مذر و ان يايك كرش دكن يرلر يدر كرك يوقارى باشنه  
اولسون كرك آشفه باشنه اولسون و بونك واحد يوقدر منه قولهم جاء فلان ينفض مذرويه اذ  
جاء باغيا يتهد و نفخ فاليه و ضاد معناه ايله بر نسنه في يايك ايتكه ديرلر في ذالك فقي و الفك  
مديله قلبك كسينك كنه ديرلر نيز فهم اولق معناسنه يقال ذكى يذكى ذكا من الباب الرابع و ذكا ياشنه

\*

ذكا







مكره مجازا وله جمع قلت بعض مواضع كثرت ايجون مجازا ولد وفي كى في التثنية في عل وزن التثنية  
بركسنة به باقسون ديو آينه طو تحق تقول رأيت الرجل تربية اذا امسكت له المرأة لينظر فيها في المرأة  
ميك فتي ورائك سكوتى وهمزك فتي ومديله خوب نظر كاه اولان يقال امرأة حسنة المرأة في المراه  
ميك فتي ورائك سكوتى وهمزك فتي والفك قصير يله مرة كبيد معناه منظره ايله منظر كى ومراى  
مطلقا كور باجك يره ديرل يقال فلان برأى ومسمع اى حيث اراد وسمع قوله في المرأة في ميك فتي  
وهمزك فتي ومديله ياليمك يقال رافلان الناس رايمم مرأة ويقال رايمم مرايا على القلب بمعنى  
الرؤيا في رانك فتي وهمزك سكوتى والفك قصير يله فعل وزنى اوزن دوش واقع معناه في الرؤى  
رانك فتي وهمزك فتي والفك قصير يله وحالت تكبيره تنوينه رضى وزنى اوزن جنى واقع معناه  
الربوب في رانك فتي وبانك سكوتيه زيا ده والمق يقال ربا الشى ريو ريو اذا زاد روى كسك يره جقمغه  
دخى ديرل روى نفسى شدة الفقه دخى ديرل ربا ريو ريو اذا اخذه ريو وديأت جوق سكرته دن  
ياخو دخوف ايمه دن شيشك يقال ربا الفرس اذا انتفخ من عدا وفرع في الرابية في بانك كسرى  
وبانك تخفيفه يوه كسك اولان رتقول ربوت الرابية اذا علوتها في الروبة في رانك فتي وبانك سكوتيه  
كذلك يوه كسك يوه روى دورت لغت واردربرى الروبة رانك فتي وبانك سكوتيه كاذرورى الروبة  
رانك فتي وبانك سكوتيه وبرى الروبة رانك كسرى وبانك سكوتيه وبرى الروبة رانك فتي وبانك سكوتيه  
جملة سى بر معناه دروايه زانك معناه كور شته ك فرابارى تعالينك \* اخذم اخذ رابية قولنى  
زبان ايله تفسير ايتشد رته ك في الارباء في همزك كسرى يله بر نسنة ده ويرد كدن زيا ده الفقه ديرل  
تقول اربت اذا اخذت اكثر ما اعطيت في الربوبى فتمتله وواوك تشديد يله بيومك في الرباء في رانك فتي  
والفك مديله بمعناه تقول ربوت في بنى فلان رباور ببت ربا اذا نشأت فيهم وربا منته دخى ديرل ربا ديرل  
روايتى اوزن تقول لفلان على فلان ربا اى طول وطول طانك فتمتله منته وفضله ديرل في التثنية في  
على وزن التثنية بسلك في التثنية في فتمتله وبانك كسرى وتشديد يله كذلك بسلك تقول ربته تربية  
وتربته اذا غدت ووه يوه بسلكه وبيومك قابل اولان يره اولور اركى وبنات كى في المرحى في ميك  
فتي وبانك فتي وتشديد يله ربه ايشلن نسنة يره ديرل يقال زنجيل مرنى ومرب اى معمول بالرب  
ورب رانك فتي وبانك تشديد يله قوى اولان نسنة يره ديرل غسل وعسله شبيه اولان نسنة كى في الربا في  
رانك كسرى والفك قصير يله يله اولان فضله ديرل في الربوان في فتمتله ثنية سى في الربان في  
كذلك فتمتله ثنية سى في الرابية في رانك فتي وبانك سكوتيه ربا معناه اسند لغت درو في الحديث في صلي  
اهل بحران ايس عليهم ربية ولادم قال الفراء انما هوربية تخففة سماعا من العرب يعنى انهم تكلموا بها بالياء  
وكفى تميا س روبة بالواو وكذلك الحمية من الاحتباء يعنى ربه نك باسى ساكن اولد قلة قياس واوله كلكدر  
يايه دونكه موجب اولد وفي ايجون وخبيه حاء مهملة ايله او تورر كن ديزلن ديكوب يا غله ارقه سن بر نسنة  
ايله بفلفدرو معناه حديث به دركه طائفه مزبون دن طلب اولمان دم وسائر حقوق اسقاط اولندى  
الارووس اموال كذا فى ادا تيمارى واجبد في الاربية في همزك فتي وبانك كسرى وبانك تشديد يله  
اوياق دنى اصل نخذ معناه سنه وبونك اصل اربوة دروا ووزينه تشديد يله كور دكلى  
ايجون يا يه قلب ايتديار في الاربتان في همزك فتي وبانك كسرى وبانك تشديد يله ثنية سيدر  
واريه امل يته دخى ديرل يقال جاء فلان في اربية قومه اى فى اهل يته من بنى الاعام ونحوهم ولا يكون

ربا

ولا يكون الاربية من غيرهم في الاربيان في همزك كسرى ورائك سكوتى وبانك كسرى يله برجس  
اقبال قدر ايجو قور تخنيزه برك بصر ده اولور في الرابية في رانك فتي وبانك سكوتيه حشرات ارضدن  
برنوعدر الربى رانك فتي والفك قصير يله جنى في الرتبة في رانك فتي وبانك سكوتيه آدم خطوه  
معنائه تقول رتوت از توا خطوت وفي حديث معاذانه يتقدم العلماء يوم القيمة برتوة اى بخطوة ويقال  
بدرجة في الرتبة في رانك فتي وبانك سكوتيه بر نسنة يى كوشك وضعيف ايمك يقال رتا يره رتوه  
اذا رجا وواوها وور نسنة يى محكم قلغه دخى ديرل ريس واخذ ادندى رتا وفي الحديث ان الخزيرة  
ترتوفوا المريض اى تشد وتقويه واموى ايتدى رتوقودن قوغه يى آهسته چكمكه ديرل تقول  
رتوت الدلوار تورتوا اذام دتم امد ارقى واغبر ايتدى رتوباشله ايا ايمكه ديرل يقال رتا برأسه يره تورتوا  
الرثية في رانك فتي وثناء مثلثه نك سكوتيه يله زده وسائر مفصلات اولان وجمع در الرثيات فتمتله جنى  
ذكر اولنان وجعل معناه سنه في المربية في ميك فتي وثناء كسرى وبانك تخفيفه ميتك محاسن  
عدايدوب اغلق كذلك محاسن ميني شعده نظم ايمكه دخى ديرل في الرثى في رانك فتي وثناء سكوتيه  
مرحمت ايمك تقول رثى له اذارق ابن السكيت ايتدى نساء عربدن برى رثا زوجى بايات ديوب  
همزه ايله استعمال ايتدى بوجكاه في ايشدوب فرا ايتدى عرب طائفه سنك فصاحتارى كاه اولور  
مهموزا وليمى مهموز قلغه سوق اهدر رثا المية ولبات باج وحلات السويق تحلية ديرل لاله تحليه  
حلاوتدن در وامرأة رثاء ورثاء ديرل رثا زيا ده نوحه قايى اوله شول كسنة كه بنارى مهموز قلغاصلى  
اوزينه اخراج ايتدى اولور وسقاء وسقايه كله سنه وبنو نكه شبيه اولان دخى حال بوله دروايو عمرو  
ايتدى في الرثاية في رانك كسرى يله بر كسنة دن حديث نقل ايمكه ديرل تقول رثيت عنه حديث ارقى  
رثاية اذا ذكر ته عنه في الارباء في همزك كسرى والفك مديله بر نسنة يى تأخير ايمك تقول ارجيت  
الامر اذا خرت بهمز ولا يهز وقرى وآخرون مرجون لا مرالله وارجيه وارجاه في المرحى في ميك فتي  
وجيك كسرى ومديله ناخير ايدى كسنة في المرحية في شول جماعتد ركه ناخير ايدى اولان يقال قوم  
مرحية في المرحى في ميك فتي وبانك تشديد يله مرجيه منسوب اولان كسنة ته ك باب همزه ذكر  
اولنشد في الرجاء في رانك فتي والفك مديله بر نسنة يى اومق امل معناه سنه في الرجوى في رانك فتي وجيك  
سكوتيه بمعناه في الرجاء في رانك فتي بمعناه كذلك يقال رجوت فلانا رجوا رجاء ورجاوة ويقال  
ما ايتيك الارجاوة الخير في التثنية في فتمتله وجيك كسرى وتشديد يله بمعناه كذلك في الارجاء في  
همزه نك وبانك كسرى بمعناه كذلك في الرجى في رانك فتي وجيك سكوتيه بمعناه كذلك تقول رجيت  
وارجيت ورجيت كله يعنى رجوت وكاه اولور رجو رجاء خوف معناه دخى كور قال الله تعالى \* ما لكم  
لا ترجون لله وقارا اى لا تخافون عظمة الله في الرجية في رانك فتي وبانك تشديد يله او ملن نسنة تقول مالى  
في فلان رجية اى ما ارجو في الرجاء رانك فتي والفك قصير يله قرونك رجائى نا حية البر معناه سنه وهرجائه  
زجاديرل ونسخ صحاحنا حية البر ونا فناها واقع اولشد رجل افرادده صيغة ثنية اوزن سن تاو بلدن  
لا بددر في الرجوان في فتمتله ثنية سى ايكى جانب معناه سنه طائفه عرب روى به الرجوان ديسه لى  
صيغة مجهول اوزن معناه سى مهالكه طرح اولندى ديك اولور الارجاء همزه نك فتي والفك مديله  
جمعى جابله معناه سنه قال الله تعالى \* والمالك على ارجائها في الارجاء في همزك كسرى والفك  
مديله قيويه كرا ايمك تقول ارجيت البر وارجا قه نك طوغر مسى قريب اولغه دخى ديرل يقال ارجت الناقة

٣٩٢

رتا

رثا

رجا

\*



اذا دنا نتاجها يهتز ولا يهتز في الارجوان في هنزه نك فتي ورائك سكوني وحيك خمي ايله زياده  
قرمزي اولان لون يقال قطيفة حمراء ارجوان اوبعيد ايتدي بواول لوندركه اكانشاسنج ديرلور وهرمان  
يملك مادوني اولاندر وبعضيلرا ايتدي ارجوان فارسي معربدر ارغوان دن نقل اولنده در وارغوان  
براعاجدر كه نوك قرمزي وحيكي واردر كه لوني زياده خوب دريس هر لون كه اكا شبيه اوله ارجوان ديرلور  
في الرخي في رائك فتي وحاء مهمله دن صكره الفك قصيرله دكر من آسياب معنا سنه موث سماعيدر  
التي يادن منقلبدر في الرحيان في فقتيله تشبيه بي جوهرى ايتدي شول كسسه كه رانك الفن بمدوده  
قلدي وتشبيه سنه رمان ديدى والارحيه هنزه نك فتي ورائك تخفيفي ايله جمعيدر ديدى عطايله عطمان  
واعطيه كي رانك الفن واودن منقلب قلق اعتباريله بلزم كه اول كسسه نك جني نه در ويه قولك صحتك  
وجهي نه در ديدى يعني به تفسيردن مراد جوهر نك محل انكاري الف واودن منقلب اولق قولى اولد وفتي  
اشعاردر زيراعن قريب واوى اولماسن مشهر كلام كلور انشاء الله تعالى التي مدوده قلنك وجهي نه در  
ديدى في الارخي في هنزه نك فتي ورائك كسرى ومديله جمع قلتي يقال ثا ارح في الارحاء في هنزه نك  
فتي والفك مديله جمع كثرى وارحاشول قبيله له دني ديرلور كه غيردن مستغنى اولاروار حاخي ديشارينه  
دني ديرلور على ماسي ورحي برهان دكرمي يره دني ديرلور كه يوكسك اوله ورحي برقومك اولوسنه دني ديرلور  
سيد القوم معنا سنه ورحي الحرب حربك عظيمه دني ديرلور ورحي السحاب بلودك دكرميسنه ده ديرلور  
ورخي دوه كو كسسه اولان دكرمي به دني ديرلور واعي ديشنه ده ديرلور وموضعك دني اسيدر ورحي شول  
دوه سوريسنه دني ديرلور كه ازدحام اوزن اوله في الرخوي ورائك فتي ورائك سكونيله دكرمي دوندرمك  
الرخي في رائك فتي ورائك سكونيله بمعناه تقول رحوت الرحاء ورحيتها اذا ادرتها وكرمي اولغه دني ديرلور  
الترخي في فقتيله ورائك كسرى وتشديديله كذلك دكرمي اولق يقال رح الحية وترحت اذا استدارت  
الرخوي ورائك كسرى وحاء معجه نك سكونيله كوستك وصالتي اولان نسنه في الرخوي ورائك فتي ورائك  
سكونيله بمعناه يقال شي رخو ورخو اذا كان هشامهش شين معجه ايله زبون اولان نسنيه ديرلور في الرحاء  
رائك فتي والفك مديله برنسنه كوستك اولق وواسع اولق معنا سنه ده كلور في الرخاوة في رائك فتييله  
كذلك كوستك اولق يقال رخي الشئ رخي رحاء من الباب الرابع ورخو رخو رخواوة من الباب الخامس  
الرخوة في رائك كسرى ورائك سكونيله صالتي اولان آت يقال فرس رخوة اذا كانت سهله مسترسلة  
وتنخج محاجه بوعبارنار علامت نائيله واقع اولشدر ظاهر فرسه مراد فرس موث اولد وغمته نظرادر  
الارحاء في هنزه نك كسرى والفك مديله برنسنيه صاليو يرمك تقول ارخيت الستر وغيره اذا ارسلته  
وارحاقه نك يا غني انلري سوليك اولق يقال ارخت الناقة اذا استرخي صلاها وارهاء سكرته دن برنوعدر  
وارحاء آت كندی استهماسي اوزن ترك ايتكدر كرك سكرته ده كرك غيري نسنيه في المرحاء في ميمك  
كسرى ورائك سكوني والفك مديله شول آندر كه ذكر اولنان صفت اوزن اوله المرائي ميمك فتي  
ورائك كسرى ومديله جني ويقال اتان مرحاء ايضا اي كثرية الارحاء في الارخية في هنزه نك خمي  
ورائك سكوني ورائك تشديديله پرده وپرده يه تشبيه اولان نسنيه في الاسترخاء في هنزه نك ورائك  
كسرى برنسنيه نك صاليو يرمى يقال استرخي الشئ في التراخي في تانك فتي ورائك كسرى ومديله  
كوكك يا غور يا غدر ممي كيج اولق يقال تراخي السماء اذا ابطا المطر في الرخي في رائك فتي ورائك تشديديله  
واسع معنا سنه در يقال رجل رخي البال اي واسع في الرحاء في رائك خمي والفك مديله ملايم اولان روزكار ريج

رحا

رئا

ريح كينه معنا سنه قال الاخفش في قوله تعالى \* فمغنرنا له الريح نجى بامره رحاء حيث اصاب اي جعلنا ما  
رحاء في الردي في رائك فتي ورائك سكوني ايله آت يورقه لاق في الرديان في فقتيله كذلك آت يورقه لاق  
يقال ردى الفرس ردى رديا وريانا ازارجم الارض رجباين العدو والمشي الشديد ورجم آت كسرته  
حركت قلسنه ديرلور يا غيله طاشي آتدو غيغون اصمبي ايتدي منجوع ابنهائه سوال ايدوب رديان ندر  
ديدم ايتدي حمارك يا غنده غي يله يمدوكي رآن سنه سكرت سيدر ووردي زياده ايتك معنا سنه ده كلور  
الارداء في هنزه نك كسرى بمعناه واداء هلاك ايتك دني ديرلور يقال اردها غيرا اذا اهلكه تقول رديت  
هل الخمسين اذ اذدت ووردي بر كسنيه بدن ايله اورمغه دني ديرلور تقول رديته اذا صدمته ووردي طاشي  
فانغيجون كوكلكه ياخود بريوك طاشله اورمغه دني ديرلور تقول رديت الجرمعول او بعثرة اذا ضربته بها  
لتكسره ووردي طاشله اتخغه دني ديرلور تقول رديته بالجان ارديه ردها اذارميه ووردي اوغلان براياغ اوزن  
طوروب حمار اراق كتمكه دني ديرلور يقال ردي الفلام اذ ارفع احدي رجله وقفز بالاخرى وقفز قاف  
وقاوازي معجه ايله حمارمق معنا سنه در وقبويه دوشمكه ياخود طاغدن يوالتمغه دني ديرلور في التردى في  
فقتيله ورائك كسرى وتشديديله كذلك قيويه دوشمكه ياخود طاغدن يوالتمغه دني ديرلور يقال ردي  
في البروتري اذا سقط في البروتور من جبل وكتمك معنا سنه ده كلور يقال ما دري اين ردي اي اين  
ذهب وتردي ردا اورتمكه دني ديرلور تقول تردى اذا لبس الرداء في المردى في ميمك كسرى والفك قصيرله  
آتلان طاشدر بوسبیدن جري اولان كسنيه به مردى الحروب ديرلور ومردى كمي ايتي ويره جك اغاجه دني  
ديرلور كمي النطوطو المرادي ميمك فتي ورائك كسرى ومديله جني آلتفه صالح اولان طاشله معنا سنه  
ومرادي كمي ايتي ويره جك اغاجره دني ديرلور في المرداة في ميمك كسرى ورائك سكونيله بمعناه وفي المثل  
كل نصب عنده ردا ته يعني هر كاره آتلان طاش آتوك فتنه حاضر دروكاه اولور ناقه مرداته تشبيه اولنور  
صلا تله يعني ريك اولمه ده فيقال ناقة مرداة اي كالمرداة في الرداء في رائك كسرى والفك مديله بيونه  
آردان نسنيه در كه معروفدر في الردان في رائك كسرى وهنزه نك فتي ومديله تشبيه سي في الردان وان في رائك  
كسرى كذلك تشبيه سي يعني ردا نك تشبيه سي ايكي طريقه كلور زيراه اسم مدوده هنزه مي ايكي دن  
خالي دكلور يا اصلي در وياخود غير اصليدر اصلي اولور سه حالت تشبيه ده حالي اوزن باق قالور خراان  
وخطان ديرسن وخراء حاء معجه ايله وراء مهمله ايله نجاست كه معروفدر واكثر نسخته جيمه وزاء معجه ايله  
واقع اولشدر لكن اكر جزدن اولور سه بعض معنا سنه الف مدوده ايله كادوكي ثابت دكلور واكر  
جزادن اولور سه عوض معنا سنه هنزه سي اصلي اولمازوا كراصلي اولميوپ نائيت ايچون اولور سه آني  
تشبيه ده واوه قلب ايدوب صغراوان وسوداوان ديرسن واكر واودن ياخود يادن منقلب اولور سه كساء  
كي ياخود ماصح اولور سه غلباء وجرباء كي كه سر داحه وشلاله ماصحدر سن انك غير اولور سن ديلرسك  
واوه قلب ايدر سن الف نائيت كي يعني كساوان ورداوان ديرسن وديلرسك هنزه اصليه كي حالي اوزن  
ترك ايدر سن كه احسن دني بودر پس كسان وغلبان ديرسن وغلبا غين معجه ايله اشجاري چوق اولان  
بانجه يه ديرلور وجربا اوتسر اولان يره ديرلور ودر احوال سين وحاء مهمله تشبيه اولنل يره ديرلور وشلال شين  
معجه ايله خفيف اولان ناقه يه ديرلور الاديه هنزه نك فتي ورائك كسرى ورائك تخفيفيله ردا نك جني  
الارداء في هنزه نك كسرى والفك مديله ردا اورتمك تقول ايتدي فلان اذا لبس الرداء في الرديه في  
رائك كسرى ورائك سكونيله برجنس ردا اورتمك ركب كمي ركوبدن وجلسه كي جلوسدن يقال

\*



هو حسن الرديّة في النديّة في على وزن التربة بر كسنة به ردا اورنك تقول رديته ان تردية في المرادة في  
ميمك ضميلة طاش اتحق تقول راديت من القوم مرادة اذا رميت بالجان ومرادة بر كسنة من بر كسنة  
طلب ايتكه دخی ديرل مراده معناسنه تقول راديت فلانا اذا اودته وهو مقلوب منه ومرادة مرادة  
معناسنه دخی كلورك معروفه يقال راداه بمعنى داراه على رواية ابي عبيد في الردي في رانك فتي والفك  
قصريله هلاك اولق يقال ردي ردي ردا اذا هلك في الردي في رانك فتي ودالك كسري ومديله هلاك  
اولان كسنة في الرديّة في رانك فتي ودالك كسري وبانك تخفي ايله فعله وزني اوزن مؤنثي تقول  
رجل رد وامرأة ردية اي هالك في الرديّة في رانك فتي ودالك كسري ومديله هلاك  
يوزن دن آرق اولان ناقه الرذايا رانك فتي والفك قصريله جعي ذكر اولان ناقه لر معناسنه وابوزيد  
ايتدي رديه سول ناقه دركه سفرده يوزن اولفين كيرو قلوب سائر دوه لره ايرشميه وابوزيد ايتدي  
مزبون نك مذكري رذيد في الارضاء في همزه نك كسري والفك مديله ناقه في سفرده زبون ايدوب  
كيد ايقومق تقول اردت ناقى اذا هزلتها وخلفتها في الردي في ميمك فتي والفك قصريله يوله براغان  
نسنة صبي منبوكي مثلا تقول اردت اذا القيت في الارضاء في همزه نك كسري بر نسنة ياره وروب  
صغيق تقول اردت ظهري الى فلان اي التجأت اليه في الرسو في ضمتيله ثابت اولق يقال رسي الشئ  
يرسو اذا ثبت ورسو حربه ثابت قدم اولغه دخی ديرل يقال رست اقدامهم في الحرب اذا ثبتت ورسو درياده  
كي ساكن اولغه دخی ديرل تقول رست السفينة يرسو رسوا ورسو اركلت دوه ديشي اوزينه جقمغه دخی  
ديرل يقال رسا الفحل بالشول اذا قى عليها وشول شين مجده يله ديشي دويه ديرل في الراسيات في سينك  
كسريله ثابت اولان طاغرا في الرسو في رانك فتي وسينك سكوييله كي ثابت اولق يقال رست السفينة  
رسوا اذا وقفت على البحر ورسوا صلاح ايتكه دخی ديرل تقول رسوت بين القوم رسوا اذا اصاحت ورسو  
بر كسنة دن حديث نقل ايتكه دخی ديرل تقول رسوت عنه حديثا اذا حدث به عنه ورسو رخبرك بر مقدار  
سويكده دخی ديرل تقول رسوت اذا ذكرت منه طرفا في الارضاء في همزه نك كسري والفك مديله كي في  
طورتق تقول رست السفينة اذا وقفت على البحر في المرسى في ميمك فتي والفك قصريله كي طورتق  
وطور يدجق بر منه قوله تعالى \* باسم الله مجريها ومرسيها من اجرت وارست وقرى مجراها ومرساها  
بالفتح من رست وجرت في الرسوة في رانك فتي وسينك سكوييله بر جنس ينجق دركه ايلكه ديرل في المرساء  
ميمك كسري وورانك سكوييله شول تيمور دركه انوكه دريا يوزنه كي طور يد رلنكر معناسنه و بو معنادن  
القت الصحابة مراسيمها ديرل قنكه بر رده داي اولسه في الرواسي في رانك فتي وسينك كسري ومديله  
ثابت اولان طاغرا جبال رواص معناسنه في الراسية في سينك كسريله واحد جيل ثابت معناسنه  
الزسيانة في نونك وسينك كسري وورانك سكوييله بر جنس خرما دري قال تمرة زسيانة في الرشاء في  
رانك كسري والفك مديله ايب جيل معناسنه الارضية همزه نك فتي وسينك كسري وبانك  
تخفيفيله جعي ايلر معناسنه ورشا خرده ياد زله ديرل بالق صورته كه اكا بطن حوت ديرل وارانك  
كوبكنده بر منور يادز وادر كه قرا كا نازل اولور في الرسوة في رانك كسري وسينك سكوييله برطل كه  
معروفه في الرسوة في رانك فتي وسينك سكوييله بمعناها الرشي رانك كسري والفك قصريله جعي  
رشتو لر معناسنه الرشي رانك فتي والفك قصريله كذلك رشتو لك جعي في الرسو في رانك فتي وسينك  
سكوييله رشتو ويرمك يقال رشاء رشتو رشتوا في الارشاء في همزه نك وتانك كسريله رشتو المتق

رذا

رسا

رشا

المتق يقال ارتشاء اذا اخذ الرشوة في الاسترشاء في همزه نك وتانك كسريله حاكم حكيمه رشتو طلب ايتكه  
يقال استرشي في حكمه اذا طلب الرشوة عليه واسترشادوه يا وريسي ايتكه دخی ديرل في الارشاء  
همزه نك كسري والفك مديله رشتو ويرمك وممه ويرمك يقال استرشي الحاكم واسترشي الفصيل  
فارسيته ارشاء وارشاء قوه يه ايب بغلغه دخی ديرل تقول ارشيت الدلو اذا جعلت لها رشا وارشاء قرغه  
هو كلكنك آغا جنك بودا قري اوزانغه دخی ديرل يقال ارشي الحنظل اذا امتدت اغصانه شبه بالارضية  
يعني مزبورك بودا قري ايلره تشبيه اولغشدر في الترشي في فتحينه وشينك كسري وتشديديله بر كسنة به  
ملايت ايتكه تقول ترشيت الرجل اذا لينته في المراساة في ميمك فتي وارانك سكوييله يارد ايتكه مظاهر معناسنه  
تقول راشتته اذا ظاهرت في الرضوان في رانك كسري وضادك سكوييله بر نسنة دن خشنو دالمق رضا  
معناسنه في الرضوان في رانك فتي وضادك سكوييله بمعناه لغة فيه في المرضاة في ميمك فتي وارانك سكوييله  
بمعناه كذلك في الارضاء في همزه نك وتانك كسريله كذلك بر نسنة دن راضي اولق تقول رضيت الشئ  
وارضيته في المرضي في ميمك فتي وبانك تشديديله خشنو اولان نسنة يقال رضى فهو مرضى في المرضو  
ميمك فتي وضادك فتي وواو تشديديله بمعناه على الاصل والقياس في الرضي في رانك كسري والفك  
قصريله مصدر محض في الرضاء في رانك كسري والفك مديله اسمد راضى رواتي اوزن في الرضوان  
رانك كسري وضادك فتحيله رضائك تشنيه سيد رحمان كي قوري معناسنه اولان جعي نك تشنيه سند  
كسائي رواتي اوزن حالا كه وجه حيان ورضيا ندر كه بونارك جعبي واودن مقلوبد روعرب طافه سندن  
بعض كسنة رضيان وحيان ديرل اصل اوزينه لكن واوله كلسي اكثر درديدي في الراضية في ضادك  
كسريله مرضيه معناسنه كلور كا في قوله تعالى \* في عيشة راضية اي مرضية كقولهم هم ناصب اي  
منصوب فيه لانه يقال رضيت معيشته على ما لم يعم فاعله ولا يقال رضيت ويقال رضيت به صاحبا وربما  
قالوا رضيت عليه في معنى رضيت به وعنه ومنصوب فيه كه مرور ايتشدر زحمت جكمش معناسنه در  
الارضاء في همزه نك كسري والفك مديله رضى قلبي في الرضية في على وزن التربة بمعناه تقول ارضيته  
هني ورضيته بالنشد يد فرضي في الترشي في فتحينه وضادك كسري وتشديديله كوجله راضي قلبي تقول  
رضيته اذا رضيته بعد جهد في الاسترشاء في همزه نك وتانك كسري والفك مديله رضا طلب ايتكه  
تقول استرضيته فارضاني في المرضاة في ميمك فتي وارانك سكوييله رضا الشئ تقول راضاني فلان فرضوته ارضوه  
بالضم اذا غلبته فيه يعني باب مغالبة دن بيله ديرل قن بر يري راضي قلده مباحته قلوب برى غالب اولسه  
وعين الفعل مضوم اولسي واوي اولد وغنه بناء در وهرنه دكلو اصلي واوايسه ده واوي يايه قلب ابدوب  
رضيت عنه رضيا ديد بلر شمع شيعا ديد كلري كي عين الفعل مكسور اولد وغنه بناء في رضوى في رانك  
فتي وضادك سكويي والفك قصريله مدينه منور ده بر طافك علندر في الرضوى في فتحينه واخرنه  
بانك تشديديله ذكر اولان طاغرا منسوب اولان نسنة في الارطى في همزه نك فتي وارانك سكويي والفك  
قصريله قوم مديش آغا جلون بري در ووافل وزني اوزن در برجهتدن وفعل وزني اوزن در برجهتدن  
زير اديم مار وطر ديرل قن انوك پرا غيله دري دباغت اولنسه پس بالفك زائد اولسنه دلالت ايدر  
واديم مرطى ديرل وارطت الارض ديرل و بالفك اصلي اولسنه دلالت ايدر في الارطاة في همزه نك  
فتي وارانك سكوييله واحد ذكر اولان آغا جن بر معناسنه پس تاء نأيتك الحاق الفك ثابت  
المجون اوليوب يا الحاق المجون ياخود كله انوك اوزر نه بنا اولسنه دلالت ايدر في الارطاء في همزه نك

رضا

رطا

\*



كسرى والفك مديله رارطلى آغا جن بتور مك يقال ارطت الارض اذا اخرجت الارطى في راطيه في طانك  
كسريله بر موضعك اسيميد وارا ط دخی بر موضعك اسيميد في الرعى في رانك كسرى وعينك سكونيله  
اوت كيه معناسنه في الرعى في رانك فقي وعينك سكونيله مصدر در اوتانتي معناسنه يقال رعت الابل  
ارعاها رعايا ويقال فلان رعى على ابيه اي رعى غنمه ورعى اوتانته دخی دير لر يقال رعى العير الكلا بنفسه  
رعايا وعير حمان دير لر ورعى يلدزه نظر قلغه دخی دير لر تقول رعت النجوم اذا رقت بها في المرعى في ميمك  
فقي ورانك سكوني والفك قصريله اوت معناسنه واسم مكان ومصدر معناسنه ده كلور وفي المثل مرعى  
ولا كالسعدان يعني مرعى جوق ولكن سعدان كبي مرعى يوقدر وسعدان سينك فقيله برجنس اوتدر  
الراعي في عينك كسرى ومديله جوبان وبرولايتنه والى اولان كسسه يه دخی دير لر الرعاة رانك خمي وعينك  
تحفييله جعي جوبان معناسنه قاضي ايله قضاه كبي الرعيان رانك خمي وعينك سكونيله كذلك جعي  
مثاب ايله مثبان كبي الرعاء رانك كسرى والفك مديله كذلك جعي جايغ ايله جياغ كبي وراعي صبيد بن  
حصينك لقبيد ركه معروف شاعر در في الترعية في تانك فقي ورانك سكوني ويانك تشديديله شول  
كسسه در كه دوه بي خوب رعى ايله في الترعاية في تانك كسرى ورانك سكونيله كذلك دوه بي خوب  
كودوب كوزه دن كسسه في الراعي في رانك فقي والفك قصريله شول دوه در كه قومك اطرافند  
ويوت قومك اطرافند اوتلر كه انلري قوللند قاري ايجون اراق مرعايه كوند رملر في الراعي في رانك  
خمي والفك قصريله كذلك بعناها في المراعاة في ميمك خميله بر نسسه نك اخرى نيه مخر اولور ديو نظر  
قلقي تقول راعت الامر اذا نظرت الى ما يصير اي الى ما يصير فخذف الالف كاحذف من عم يلساء لون  
ومراعاة مطلقا ملاحظه ايتكه دخی دير لر وحقوق رعایت ايتكه ده دير لر ويقال الحمار راعي الحمري يعني  
خرسائير خرله اوتلر بوب انلر حقه مانع اولماز ومراعاة بر كسسه نك كلامنه قولق طوتغه دخی دير لر  
على ماسجي في الاسترعاء في همزه نك وتانك كسرى والفك مديله بر كسسه دن جوباناق خذ متن  
طلب ايتك وفي المثل من استرعى الذئب فقد ظلم في الرعية في رانك فقي وعينك تشديديله عامه  
خلايق يقال ليس المرعى كالراعي في الرعوه في رانك فقي وعينك سكونيله بعض امور دن منع ايتك  
في الرعوه في رانك كسرى وعينك سكونيله بعناها في الراعي في رانك فقي والفك قصريله بعناها  
كذلك ورعوى اسم دخی كاورد على ماسجي في الارعواء في همزه نك وعينك كسرى والفك مديله  
بعناها كذلك يقال فلان حسن الرعوه والرعوه والرعوى والارعواء ويقال ارعوى عن القبيح اذا  
كف وبونك تقديرى افعول وزنى افعول در پس ادغام جائز كورلمدى يا الفه قلب اولنوب ساكن  
اولد وفتدن اوتري في الراعي في رانك خمي وعينك سكونيله والفك قصريله ورعوى رانك فقيله  
اسمدر منع مذكور معناسنه بقيا ايله بقوى كبي مرحمت معناسنه في الارعاء في همزه نك كسرى والفك  
مديله بر كسسه يه مرحمت ايتك تقول ارعيت عليه اي ترجمته وارعا بر كسسه نك كلامنه قولق طوتغه  
دخی دير لر تقول ارعيت سمي اذا اصغيت اليه ومنه قوله تعالى \* وراعنا اخفنى ايتدى بواصلند  
فاعلنا ايتدى مراعاتدن ارعنا سمعك معناسنه آخرندن ياساقط اولدى امر اولد وغندن اوتري  
واخفنى ايتدى راعنا دخی قرائت اولندى تنوينه قول سابق مزبور ده عامل قلقي اوزن كانه قال  
لا تقولوا جعوا ولا تقولوا جعوا بوقدر رجعه رعونندن اولور حماقت معناسنه في الرعاية في رانك كسرى  
والى ولا يثنى ضبط ايتك تقول رعى الامير عيته رعايه بر كسسه نك حرمتن صقلغه دخی دير لر تقول

تقول رعت حرمته في الارعاء في همزه نك كسرى والفك مديله نباتات بتور مك يقال ارعى الله  
الماشية اذا ائت لها ما ترعاه في الرعاء في رانك خمي وغين معجه نك تحفيي والفك مديله دوه قسينك  
آواز ويرمى يقال رعى البعير رغور رعاء اذا صاح وفي المثل كنى برعايا مناديا يعني سخي اولان  
كسسه نك دوه سى آوازي ضيافته دعوتنه كفابت قلور في الترعية في حل وزن التريية سود فقيق بغلق  
يقال رعى اللين ترعية اذا ازيد في المرعى في ميمك خمي وعينك كسرى وتشديديله شول كلامدر كه  
معناسى آشكان اوليله يقال كلام مرغ اذا لم يفصح عن معناه وترعية دوه قيقلى سود ويرمكه دخی دير لر  
يقال امست ابهم رعى وتشفى اي لهائشافة ورغوة ونشافة سودك صاغلور كن يوزينه كن كوپكه دير لر  
في الرغوة في رانك خمي وعينك سكونيله سود يوزينه كن نسسه يعقوب روايتى اوزن وبونك اوج  
لغت واردر برى ذكر اولناتدر في الرغوة في رانك فقي وعينك سكونيله بعناها وبولغت ثايندر في الرغوة  
رانك كسرى وعينك سكونيله بعناها كذلك وبولغت ثالته در وكسر حيا بنك واکاتايع اولنلر  
روايتى در الرعى رانك خمي والفك قصريله جعي قيقلم معناسنه في الرغاية في رانك خميله ويا ايله  
كذلك قيق معناسنه في الرغوة في رانك خمي وواويله كذلك قيق معناسنه واولمهدى واولده خيم  
وياده كسر روايت قلدى في الارعاء في همزه نك وتانك كسرى سود يوزينه اولان كپوكى ايجمك  
تقول ارتعت اذا شربت الرغوة وفي المثل يسر حسوا في ارتعاء وبومثل شول كسسه حقه ضرب  
اولنور كه بر نسسه في اطهارا يدوب غيرى نسسه مراد ايدينه وحسوا وسين مهمله ايله ايجمك معناسنه در  
شعبى دن رعى الله عنه زوجه سنك والسن تقبيل ايدن كسسه سوال اولند قلدر يسر حسوا في ارتعاء  
وقد حرمت عليه امراته ديدى في الرغوى في رانك فقي وعينك خمي وواوك تشديديله شول ناقه يه  
دير لر كدر غاسى يعني صوتى جوق اوله يسر غوفول وزنى اولور يقال ناقه رغواى كثيرة الرعاء  
الارعاء في همزه نك كسرى والفك مديله دوه بي چافرمق تقول ارغيتنه انا اذا حملته على الرعاء وارعا  
ناقه ويرمكه دخی دير لر تقول ايتنه فا ائني ولا رعى يعني نه قيون ويردى ونه خود ناقه نه كم ما احشى  
وما اجل دير لر واحشى خرده دوه ويرمكه واجلال ايرى دوه ويرمكه دير لر في التراخي في تانك فقي  
وعينك كسرى ومديله جاجر شمي يقال تراغوا اذا رغا واحد هنا واحد هنا وفي الحديث انهم والله تراغوا  
عليه فقتلوه في الراغية في عينك كسرى ويانك تحفييله ناقه يه دير لر نته كم ثاغيه قيونه دير لر منه  
قولهم ماله ثاغية ولا رغبة اذا لم يكن له شاة ولا ناقة في الرغوى في رانك فقي وفانك سكونيله زى ياغيرى  
نسسه بي اصلاح ايتك تقول رفوت الثوب رفوه رفوايمز ولايمز ورفور كسسه نك خوفن تسكين  
ايتكه دخی دير لر تقول رفوت الرجل اذا سكنته من الرعب ورفور كسسه بي غضب حالى لند ساكن قلغه  
دخی دير لر تقول رفوت الرجل اذا سكنته عند الغضب في المرافاة في ميمك خميله اتفاق معناسنه در  
الرفاء في رانك كسرى والفك مديله بر كسسه ايله امتراج واختلاط ايتك منه قولهم للزواج بالرفاء  
والبنين في الترفية في حل وزن التريية متزوج اولان كسسه يه بالرفاء والبنين ديمك وتقول رفته  
ترفيه اذا قلت له بالرفاء والبنين ابن السكيت ايتدى بونك معناسى بالسكون والطمانينة ديمك در  
الرفى في رانك فقي وقافك سكونيله جقباق صعود معناسنه في الرقى في رانك خمي وقافك كسرى  
ويانك تشديديله بعناها تقول رقيت رقيلا ورقيلا اذا صعدت في الارتقاء في همزه نك وتانك كسرى  
والفك مديله بعناها كذلك وهر برك ارق على ظلمك ديد كرى كلامك معناسى نفسك تجمل ايتدى وكى



به حق محمد بن زبانه اولان به اقدام ايمده يک اولور في الرقية في رانك ضمي وقافك سكونيله افسون  
 الرقي رانك ضمي وقافك فقي والفك قصيريله جعي افسون نر معنائه في المرقاة في ميک فقي وزانك  
 سكونيله زبانه شول كسسه كه اني آله تشبيه ايلدي ميم مكمسور ايتدي وشول كسسه كه اني موضع  
 عل اعتبار ايتدي ميم مفتوح قلدي وبو يعقوب روايتي در في الترقية في عل وزن الترقية كلامي نكم  
 ايدر كن رفع صوت ايمك يقال رقي عليه الكلام ترقية اذا رفع في الترقية في فقيته وقافك كسري  
 ومديله درجه درجه جقياق تقول رقي في العلم اذا رقي فيه درجه درجه في الرقوة في رانك فقي وقافك  
 سكونيله برقطه قوم كد كرمي اوله في الاسترقاء في همزه نك وتانك كسريه افسون طلب ايمك تقول  
 استرقيته فرقاني رقية في الرقي في قافك كسري ومديله افسون ايتدي كسسه يقال رقيته فهو راق  
 رقيه في رانك ضمي وقافك فقي ويانك تشديد يله برعورتك اسعيدر الرقية وزن مزبور وزن جعي وعبدالله  
 بن قيس الرقيات برجله اسعيدر و مزبور رقيه اضافت اولمسي اتقاني رقيه نام بر قاج عورت  
 آلد وغنه بناء در وباصحي روايتي در وغير يله ايتدي جمل ينيك اسمي رقيه ولد وغنه بناء در وبعضيل  
 ايتدي رقيه نام بر قاج عورته تعلق ايدوب استعاره انلري ذكر ايتدي و كنه بناء انلره اضافت اولمسي  
 ديد في الرقي في رانك ضمي وقافك فقي ويانك تشديد يله بر موضعك اسعيدر في الرقية في رانك فقي  
 ويانك تشديد يله قويي بئر معنائه الرقي رانك فقي ويانك تشديد يله جعي في الرقايا في رانك فقي  
 ويانك والفك قصيريله كذلك جعي قويي معنائه في الرقوة في رانك فقي وكافك سكونيله شول  
 صوتا يدر كه اكثر يا سخي يانن ديك رل الرقاء رانك كسري والفك مديله جعي الرقيات فقيته  
 كذلك جعي وفي المثل صارت القوس ركوة بوبر مثلد كه دولت دونوب احوال منقلب اولق خصوصه  
 ضرب اولنور وركاء كذلك بر موضعك اسعيدر في الماركو في ميک فقي وكافك ضمي وواوك تشديد يله  
 بيوك حوض وركو چك حوضه دني اطلاق اولنور جر موز معنائه في الارقاء في همزه نك كسري  
 والفك مديله صغنيق تقول اركيت اليه اذا باغات وابو عرو ايتدي اركا نا خيمه دني دير لري قال اركني الى  
 كذا اي اخرني وار كاسكر حاضر لغنه دني دير لري تقول اركيت لني فلان جندا اذا هياته وار كاسكره  
 افترا ايدوب كاه يوكه كنه دني دير لري روايتي اوزن تقول اركيت عليه الذنب اذا حملته عليه في الركو  
 رانك فقي وكافك سكونيله دوه نك يوكن مضاعف قاق تقول ركوت الحمل على البعير اذا ضاعفته  
 وركو بر كسسه يه اسناد مالم يكن ايمكه دني دير لري تقول ركوت على فلان الذنب اذا وركته وتوريك  
 افترا ايمكه دير لري وركو باقي فلان كوني اقامت ايمكه دني دير لري تقول ركوت بقية يوم اي ائت وركو  
 برنسنه في اصلاح ايمكه دني دير لري تقول ركوت الشئ اركوه اذا شدته واصاحته في الارقاء في  
 همزه نك وتانك كسريه برنسنه يه اعتماد ايمك تقول انا مرنك على كذا اي معول عليه في الماركي في ميک  
 ضمي والفك قصيريله اعتماد ايمك تقول مالي مرنكي الاعليك في الرمي في رانك فقي وميک سكونيله آتمق  
 تقول رميت الشئ من يدي اذا القيته في الرماية في رانك كسريه كذلك آتمق تقول رميت السهم  
 رميا ورمية ورميت عن القوس ورميت عليها دير لري رميت بهادر ورمي ياردم ايدوب احسان  
 ايمكه دني دير لري قال رمي الله لك اي نصرك وصنع لك ورمي زبانه فليق معنائه ده كلور تقول رميت  
 على الخمسين اذا زدت يعني الي يامنن تجاوز ايسك مثلا في الارقاء في همزه نك وتانك كسري  
 والفك مديله برنسنه آتمق تقول رميت الشئ فارغى وارتعا آتمقه دني دير لري الترامي في تانك فقي

زكا

زما

فقي وميک كسري ومديله كذلك آتمق تقول ارمينا و ترمينا وخرجت ارمي ديسك صيد اوق آتمق  
 مراد اولور وخرجت ارمي ديسك نشان آتمق مراد اولور على ماسيحي و ترمي يان آرمغه دني دير لري قال  
 ترمي الجرح الى الفساد في الرما في رانك كسري والفك مديله كذلك آتمق في المراماة في ميک ضمي  
 بمعناه تقول راميته مراماة ورماء في الرمي في رانك كسري وميک كسري وتشديد يله ويانك تشديد يله  
 والفك قصيريله حثني وزي اوزن آتمق تقول كانت بينهم رمي ثم صاروا الى حثي وحثي وزي وزن  
 مزبور اوزن منع دير لري اول آتشد يله منع اولنور في الترمي في فقيته وميک كسري  
 وتشديد يله نشانه اوق آتمق طلب ايمك تقول خرجت ارمي اذا خرجت ترمي في الاغراض وفي اصول  
 الشجر في الارماء في همزه نك كسري والفك مديله زبانه فليق تقول ارميت على الخمسين اذا زدت يعني  
 الي يامنن تجاوز ايسك وارما آتمقه دني دير لري قال طعنه فارما عن فرسه اذا القاه  
 عن ظهر دابته كما يقال اذراه وارما الدن طاشي براغمه دني دير لري تقول ارميت الجرح من يدي اذا القيت  
 وارما آتمقه دني دير لري تقول سابه فارمي عليه يعني انو كله سو كسوب اكارنسنه آتدي وارما بارايه  
 ويرمكه دني دير لري تقول ارمي فلان اذا ارمي في ترمين تانك فقي وميک كسري ومديله مفرد مؤنث وجمع  
 مؤنث مخاطبه تقول للمرأة انت ترمين وانت ترمين على سواء يعني لفظ واحد به بر لري در في الرماء  
 رانك فقي والفك مديله سماء وزي اوزن ربا قال عمر رضي الله عنه لا تشتر والذهب بالقضة الا يدا بيدها  
 وها اني اعاف عليكم الرماء كسائي ايتدي ينيك سماعي مدله در في الرمية في رانك فقي ويانك تشديد يله  
 شول صيد دير لري اكارمي اولنور يقال بئس الرمية الارنب اي بئس الشئ ما يرمي الارنب ورمية ده  
 اولان تا عدد اسمان اولد وغنه بناء در وبو اصله مرميه اولوب بعلة فليل وزنه عدول اولنور دكلدر  
 المراماة في ميک كسري و رانك سكونيله شول اوق ترمي در كه مدور اوله بئس بوسروه كبيدر معناده  
 جوهر ينيك بوكلا مندن تبادر ايدن بوبر كه سروه ترمين معنائه اوله حاله فصل سينه سروه في  
 مولانا صاحب الصحاح سهم صغيره تفسير ايمشدر فقط وكذا في القاموس في المراماة في ميک كسري  
 و رانك سكونيله جتال طرقتل حيوانك طرقتل طلف معنائه شكم حديث شريفه واقع اولمسي  
 لوان احدم وعي الى مرمانين لاجاب وهو لايحيب الصلوة وابو عبيد ايتدي مرماة ابيك ظلفك آن سيدر  
 و مزبور ايتدي مرمانين اشيو حديثه ذكر اولنور ايله تفسير ايتدي لکن بونك وجعي ظاهر دكلدر ديدني  
 وحديث شريفه حاصل محراب صلوة توجه ايمز سن حيوانك ظلفي بئنه توجه و رغبت ايدرسن  
 ديكدر ديوتو جيه مكن اولور في الرمي في رانك فقي ويانك تشديد يله شول باوطدر كه قطره لري  
 عظيم ووقوع شديدا ولوب ياز وكوز باوطارندن اوله سقي معنائه في الارمية في همزه نك فقي  
 وميک كسري ويانك تخفيف يله جعي ذكر اولنور باوطار معنائه سقنيك جعي اولان اسقيه كبي اولور  
 وزنا ومعني في الرنوي تخفيف يله وواوك تشديد يله برنسنه يه نظري دائم فليق يقال زنا اليه ونور نوا اذا  
 اذام النظر يقال ظل رانيا في الارناء في همزه نك كسري والفك مديله برنسنه يه زنا  
 باقدر مق يقال زنا في حسن ما ربت اي حلتني حل الرنوي الرنونا في رانك فقي وواوك سكونيله  
 ساكن اولان نسنه يقال كاس رنونا اي دائمة ساكنة ووزنها فعله وبعضيل ايتدي رنونا ابن  
 احمر كلامنن غيري رده ايشد لدي في الرنوي رانك فقي ونونك ضمي وواوك تشديد يله برنسنه يه  
 باقوب طوران كسسه يقال فلان رنونا اذا كان يديم النظر اليها في الرناء في رانك فقي ونونك

رنا

\*



تشديد يدي والفك مديله نساط ايفه سنه دايمنا نظر اوزن اولان كسنة يقال رجل رناء اذا كان يديم النظر  
الى النساء في الرناء في رانك ضمي ونونك تخفيفي والفك مديله چاغرمق صوت معنائه في الرناء في  
رانك فتي والفك قصير يله شول نسنه در كه كا دايمنا نظر اولنه في ابن ترنا في تانك ضمي و رانك سكوني  
والفك قصير يله برلفظ در كه لثمن كنات اولنور پس محل تحقيره يا ابن ترنا ديرل في الارويه في  
همزه نك ضمي و رانك سكوني و يانك تشديد يله بيان يكسنة كديشيمي وكاه اولور بونكه نسادن بعضي  
تسميه اولنور و بواصله افعولة و زني اوزن ايدى و او ثاني يايه قلب اولنوب ادغام اولندى و واولى  
مكسور قلندى صيانه للياء في الاراوى في همزه نك فتي و واولك كسرى و يانك تشديد يله افعيل  
وزني اوزن جمع قلنى تقول ثلاث اراوى الاروى همزه نك فتي والفك قصير يله جمع كثر تيدر على  
خلاف القياس او هو اسم جمع كذا في القاموس و اوى كذلك برعورتك اسيدر في الريان في رانك فتي  
و يانك تشديد يله صويه فنان كسنة عطشانك مقابلدر في الريا في رانك فتي و يانك تشديد يدي والفك  
قصير يله مؤنثى يا بونكه و اوه قلب اولنوب روى ديد بلى زرا ياني و اوه اسم اولوب موضع لامه واقع  
اولد قده قلب ايدرل صفت اولد قده قلب ايتزل كقولك شروى هذا الثوب فانها من شربت وتقوى  
فانها من التقية و ريان برطاغك دى اسيدر كه بنى هامر ولا يند في الرويه في رانك فتي و يانك تشديد يله  
حاجت تقول لنا قبلك رويه اى حاجة و رويه برنسنه في تفكره دى ديرل و بواصله عربيه غير مهموز  
واقع اولمشدر و رويه ديندن و دينه شبيه اولان نسنه دن باقى قلانه دى ديرل في الرويه في رانك  
كسرى والفك مديله شول ايدر كذا نوكله دوه اوز رنده متاع باغلانور الارويه همزه نك فتي و واولك  
كسرى يله جمى في الريا في رانك فتي و يانك تشديد يله برنسنه في بخلق تقول رويت على الرجل اذا شددته  
هل البعير لئلا يسقط من النوم و برنسنه اهل و صيانه صوكتور مكه دى ديرل تقول رويت على اهل  
ولا اهل اذا ايتهم بالماء و رويه قانغه دى ديرل و روى بر قوم ايجون قيودن صوكتور مكه دى ديرل  
تقول رويت القوم اريهم ربا اذا اسقيت لهم الماء في الريا في رانك كسرى و يانك تشديد يله كذا  
صويه قانق في الروى في رانك كسرى والفك قصير يله كذا صويه قانق تقول رويت من الماء  
من الباب الرابع اوى ربا و ربا و روى مثل رضى رضى و روى شول طبلو صويه دى ديرل كذا ايجون قانو  
الارتواء في همزه نك و تانك كسرى يله كذا صويه قانق و ارتوا ايبك قانلى قان اولغه دى ديرل يقال  
ارتوى الحبل اذا غلظت قواه و ارتوا اعضاءك مفاصل قوى اولغه دى ديرل يقال ارتوت مفاصل الرجل  
اذا اعتدلت و غلظت في التروى في فضيتله و واولك كسرى و تشديد يله كذا قانق في الريه في رانك  
فتي و يانك تشديد يله صولق تقول من اين ريتكم اى من اين ترئون الماء و رويه صويي چوق اولان بكان  
دى ديرل يقال عين رية اذا كانت كثيرة الماء في الرويه في رانك كسرى يله حديث ياخود شعر نقل ايتك  
تقول رويت الحديث او الشعر روايه من الباب الثاني و لكن ارو القصيدة ديجر سن بلكه انشد هادير سن  
مكره انى ظهر قلبه او قوينى از بر قيل ديكى مراد ايدينه سن كه بوكره و رويت اولور في الروى  
و واولك كسرى و مديله حديث نقل ايدى كسنة و صويه قانق معنائه دى كور الرواة رانك ضمي  
و واولك تخفيف يله جمى في الترويه في على وزن التريه برنسنه في روايته حمل ايتك يعنى بكلامى  
نقل ايتدر مك تقول رويه الشعر ترويه اذا جلت على روايته في يوم الترويه في على وزن المزبور حرفه  
كونندن مقدم اولان كونك اسيدر و يوم ترويه ديد بلى صوارق اولغين اول كونك طوارى و غيرى

روا

و غيرى صويه قاندر دقل ايجون و ترويه برنسنه في فكر ايتكه دى ديرل تقول رويت في الامر اذا نظرت  
فيه و فكرت به و لا يجر في الراية في على وزن الحال لستحقاق علم معنائه في الراية في واولك كسرى يله  
شول دوه و ياخود شول قاترو ياخود شول حمار در كه انوكله قيودن صوكتور مكه و واولك كسرى  
طلومه و اكا شبيه اولانه اطلاق ايدرل و بواصله دراستعان و ووجي ذكر اولنا در و رويه الشعر شعر  
روايت قلنه دى ديرل تقول رجل راويه الشعر والهاء للبعلة في الرواة في رانك كسرى والفك مديله  
صويه قانق يله معنائه يقال قوم رواء من الماء في الرواة في رانك فتي و واولك كسرى و يانك تشديد يله  
ماء عذب معنائه بعضي ايتدى و اشول صودر كه اى صولغنه كنلرا ايجون قانغه قابل اوله و قن روانك  
راسنى مكسور قلنسك الفن قصير ايدوب يا صورتك يا زار سن و ماء روادير سن في الرواة في رانك ضمي  
والفك مديله نظر اولنا جنى بر تقول رجل له رواى جمال في الروى في رانك فتي و يانك تشديد يله قافيه  
حرفي يقال قصيدتان على روى واحد و روى شول باوطه دى ديرل كه قطر لرى عظيم و ووقوعى شديدا و له  
سقى كيدر و زنا و معنى و روى قاندر يى معنائه دى كور تقول شربت شرابا و رويه في الروى في رانك  
فتي و هانك سكوني يله برنسنه ايقار ينك آن سن ايجون ابو عبيد روايتى اوزن تقول رها بين رجله برهور هوا  
اذا فتح ومنه قوله تعالى \* و اترك البعر هوا و روهوس بولنه يريعه دى ديرل يقال جاءت اخيل رها  
قال ابن الاعرابى رها روى السيرة اذ ارفق و روهوس مكان مرتفعه دى ديرل و شول چقور ريه دى ديرل كه  
انك صواير كه پس بواضدادن اولور في الرويه في كذا رانك فتي و هانك سكوني يله مكان مرتفعه  
و مخفضه ديرل و روهوس شول چقور ريه ديرل كه محله نك سيل صويي يا غيرى انك جمع اولور جوبه معنائه  
جميله و فى الحديث انه قضى ان لا شفعه في قضاء ولا في طريق ولا منقبه ولا ركه ولا روهوس فانا او اوكنه و منقبه  
طار يوله و ركه حاء مهمله ايله ساحه دان ديرل و روهوس باساكن اولغه دى ديرل يقال رها البحر اذا ساكن و روهوس  
برجنس قوشه دى ديرل و بعضي ايل روهوس طورنا ديكله معروف اولان قوشه ديد بلى كركى معنائه  
وروهوس برعقبه نك اسيدر و روهوس هوات و سكون اوزن اولانه ديرل يقال افعل ذاك رها اى ساكنا على  
هيفتك في الراعى في هانك كسرى و مديله داغ اولان طعام و وسعت اوزن اولان معاشه دى ديرل يقال  
هيش راه اى ساكن رافه و خمس راه و خمس كسرى ايله دوه يه اوج كون صويي برميوب بركون و برمكه ديرل  
الراء رانك كسرى والفك مديله جمى و روهوس شول عورت ته ديرل كه فرجى واسع اوله في الارها في همزه نك  
كسرى والفك مديله طعامى و شرابى على الدوام و برمكه ديرل تقول ارميت لهم الطعام والشراب  
اذا ادمته يعقوب روايتى اوزن پس ارها ارهان كى اولور رها و معنى يقال طعام رها و رها اى داغ و ارها  
رفق و شفقت ايتكه دى ديرل تقول ان على نفسك اى ارفق بها في الرها في رانك فتي والفك مديله  
بول اولان يارض و اسعه معنائه في رها في رانك ضمي والفك مديله مدج قبيله سندن برجامت كدى  
اسيدر في الرها وى في رانك ضمي و يانك تشديد يله ذكر اولنا ان جماعته منسوب اولان كسنة  
فصل الزاى في الزنى في زانك فتي و يانك سكوني يله برنسنه في كوترمك تقول زبيت الشى \* ازبزه زيبا  
من الباب الثاني اذا جلت في الازدباء في همزه نك و دالك كسرى يله كذا كوترمك تقول ازببت الشى \*  
اذا احتلته في الزبية في زانك ضمي و يانك سكوني يله شول يوكسك يدر كه اكا صوچقيه في الزنى في  
زانك ضمي والفك قصير يله جمى و فى المثل قد بلغ السيل الزبى و زبىه شول چقور دى ديرل كه اى ارسلان  
صبيد ايتك ايجون قنارل و روهوس زبىه ديد بلى كركى سبى اكثر يا يوكسك يدر كه قاندر بقاء و روى التروى

رها

زبا

\*



ففتينله وبانك كسرى وتشديد يله زيه قازمق يعنى ارسلان طوزاغى احداث ايتك تقول تربت زيه  
الازبى في همزه نك ضمى وزانك سكوفى وبانك تشديد يله سرعته ونشاطه ديرلر وباقول وزنى اوزن در  
واواوزينه تشديد ثقيل كورلكين يانه قلب اولندى كندى اكثر النسخ والاحسن ان يقال قلب الزاو  
ياه لسبقها بالسكون ثم ادغم على ان آخر الكلمة ياء بقرينة قوله ما سبق تربت الشئ من الباب الثانى فلا  
مساغ للتشديد على الواو حتى يحتاج الى دفعه بالقلب على ما هو المشهور وروايت شردن برنوعة دى ديرلر  
وشره وامر عاميه دى ديرلر في الازبى في همزه نك فقى وبانك تشديد يله سيردن اتواع مختلفه معناسنه  
وازابى سرور معناسنه دى كلوزابوزيد روايتى اوزن تقول لقيت منه الازابى وبونك دى واحدى  
ازبى كلوزعل مامر في الترجية في على وزن الترييه برنسنه في رقفله دى ايتك تقول زجيت الشئ ترجمية  
اذا اذاعت به رفق ويقال كيف ترمى الايام اى كيف تدافعها في المرمى في ميك ضمى وجمك فقى وتشديد يله  
شول كسنه در كه بر قوم صكره دن كلش اوله مزج كيدر وزنا ومعنى نته كم باب جملة مرورا تشديد  
الترجى في ففتينله وجمك كسرى وتشديد يله برنسنه ايله اكتفا ايتك تقول ترجمت بكن اذا اكتفيت به  
الازياء في همزه نك كسرى والفك مديله دوه في سورمك تقول ازجيت الابل اذا سقها منه قولهم الرج  
ترجى الصحاب والبقر ترجمى ولدها اى تسوقه في المرمى في ميك ضمى وزانك سكوفى والفك قصير يله  
ازنسنه يله ديرلر شئ قليل معناسنه في المزجاة في ميك ضمى وزانك سكوفىله مؤنثى قليله معناسنه  
الزجاء في زانك كسرى والفك مديله خراجك جى آسان اولمق تقول زجاء الخراج زجوزجاء اذا قصرت جبايته  
وزجاء برنسنه نفوذ ايتك دى ديرلر يقال فلان ازجى بهذا الامر من فلان اى امتد نفذا فيه منه يقال  
عطاء قليل زجوخير من كثر لا زجوى يعنى مغلته نافذ اولان عطائ قليل غير نافذ اولان عطاء كثير دن خير لودر  
وكولك منقطع اولغه دى ديرلر يقال شحك حتى زجا اى انقطع شحكه في الزدو في زانك فقى ودالك  
سكونيله او فلان جوزى آتوب او ينامق يقال زد الصبي الجوز بوا لجوز زدوزدوا اذا لعب ورمى به في الخفيرة  
ويقال ابعد المذى وازده يعنى ميدانى اوزات جوزى اندنصكره آت وزدوسد دى لغندر وسدو  
برنسنه يله ال اوزاتمه ديرلر دوه حالت سيرنده اللرن اوزاتدو غى كى في المرداة في ميك فقى وزانك  
سكونيله شول جقوردر كه اوغلان اكاجوز اوتار جوزا وينادقلى حينه في الزرايه في زانك كسرىله  
بر كسنه عتاب ايتك تقول تربت عليه بالفتح زرايه في التزى في ففتينله ورائك كسرى وتشديد يله  
كذلك عتاب ايتك تقول تربت عليه اذا عتبت عليه في الزارى في رانك كسرىله شول كسنه در كه  
بر كسنه نك محاسن ذكر ايتوب ايشلدو كى ايشه انكارايله في الازراء في همزه نك كسرى والفك  
مديله برنسنه ده تكا سل ايتك تقول ازربت به اذا قصرت به في الازراء في همزه نك ودالك كسرىله  
حقير كورمك تقول ازدريته اذا حقرتة في الزفان في ففتينله بل زياده اسمك يقال زفته الرج زفانا  
اذا طردته وزفان چاپله اولان ناقه يله دى ديرلر يقال ناقه زفان اى سريعة واولى زياده نير جفن ياه  
دى ديرلر يقال قوس زفان اى سريعة الارسل السهم وزفان برشاعرك دى اميدري ياخود لقييدر  
الزى في زانك فقى وفانك سكوفىله دوه قوشى قنادن اچق يقال زى الطلم زفيا اذا نشر جناحيه وزى سراب  
برنسنه في قالد رفته دى ديرلر يقال زى السراب الشئ يزبه اذا رقه مثل زهاه في الزوق في زانك فقى  
وقافك سكوفىله ييقوش اوتك في الزوق في زانك فقى وقافك كذلك سكوفىله مصدر در ييقوش  
اوتك معناسنه في الزقاء في زانك ضمى والفك مديله كذلك ييقوش اوتك يقال زى الصدى زى

زجا

زدا

زرا

زفا

زقا

يزق من الباب الثانى وزقون الباب الاول زقاء اذا صاح في الزاق في قافك كسرى ومديله هراوتى  
نسنه يله اطلاق اولنور صا معناسنه في الزقية في زانك فقى وقافك سكوفىله آواز صيحه معناسنه  
الزواق في زانك فقى وقافك كسرى ومديله اوتجى قوشلر منه قولهم هوا ثقل من الزواق يعنى خروسلردن  
اقتلدر وبومثلدر برنسنه في ثقلدر ديك مغلند وبونك وجى بودر كه كيجه وقتك حكايه لرومئللر  
استماع ايدر كن خروس اوتسه قرار تيموب طاغلورلايمش اكنا خروس اوتدو كن ثقل عدايد رلايمش  
الركوة في زانك فقى وقافك فقى ومديله مالدين اخراج اولنان حصه معينه كه معروفدر في التزكية في  
على وزن الترييه ماللك زكوتن ويرمك يقال زكى ما له تزكية اى ادى عنه زكا تهو تزكيه بر كسنه نك نفسن  
مدح ايتك دى ديرلر يقال زكى نفسه تزكية اذا مدحها وبانك ايتك معناسنه دى كلوزينه قوله تعالى  
وتزكهم بها قالوا تطهرم بها وتزكية زكات المنة دى ديرلر يقال زكا اذا اخذ زكوته في التزكى في ففتينله  
وقافك كسرى وتشديد يله صدقه ويرمك يقال تزكى اذا تصدق في الزكى في زانك فقى والفك قصير يله  
جفت شفع معناسنه يقال حساوزكا في الزكا في زانك فقى والفك مديله نباتات بيومك يقال زكا الزرع  
يزكوزكا اذا نما ولياقت معناسنه ده كلوز تقول لا يزكوبلان اى لا يابق به وزكا قوت زهنه دى ديرلر  
يقال غلام زكى اى زاك في الازكا في همزه نك كسرى والفك مديله نباتاتى بيومك يقال زكا الزرع  
وازا كا الله تعالى في الزكوى في زانك فقى وقافك تشديد يله زكى اولمق تقول زكا زكوا وبواخفش  
دوا ييدر واموى ايتدى زكا الرجل يزكوزكوا ديرلر لحن تنع اوزن اولسه في الزنا في زانك كسرى والفك  
مديله وقصيرى دى جى جازدر نسا طافه سيله فعل قبح ايتك وقصير اهل جاز لغتيدري قال الله تعالى  
ولا تقربوا الزنا ومد اهل نجد لغتيدري يقال زنى زنى في الزنوى في ففتينله وبانك تشديد يله زنايه  
منسوب اولان كسنه قصير ايدن كسنه لرغنى اوزن في الزناوى في زانك كسرى وبانك تشديد يله  
كذلك زنايه منسوب اولان كسنه مدايدن لرغنى اوزن في التزنية في على وزن الترييه بر كسنه يله زنايه  
نسبت ايدوب يازانى ديك يقال زناه تزنية اذا قال له يا زانى في الزناوة في زانك فقى وبونك تشديد يله  
والفك مديله ديشى ميون حمدونه ما ده معناسنه في التزنية في زانك كسرى وبونك سكوفىله برنوع  
زنا ايتك في والزنية في زانك فقى وبونك كذلك سكوفىله بر كره زنا ايتك وعربك هولزنية وزنية  
ديد كلرى هولر شدة ورشدة ديد كلرينك نقيضى در كه حرامزاده ديك اولور في الزناوة في ميك ضمىله  
زنا ايتك في الزناوة في زانك كسرى والفك مديله بعناها يقال المرأة تزانى مراناة وزناوى باغى  
ومباغات فين معجده فعل شنيع ايتك ديرلر في الزاوية في واوك كسرىله بوجى كوشه معناسنه الزوايا  
زانك فقى والفك قصير يله جى كوشه ل معناسنه في الزوى في زانك فقى وواوك سكوفىله جمع وقبض ايتك  
وفي الحديث زويت الى الارض فاريت مشارقها ومغاربها في الازواء في همزه نك وزانك كسرى والفك مديله  
بربره جمع اولوب ديه شريك تقول ازوت الجدة في النار اذا اجتمعت وتقبضت في الزى في زانك كسرى وبانك  
تشديد يله لباس وهيت معناسنه في التزوية في على وزن الترييه بر كسنه قاشق چاقق يقال زوى الرجل  
ما بين عينيه في الزى في زانك فقى وبانك تشديد يله بر كسنه وار شندن مالى قاچورمق تقول زوى فلان المال  
من واره زنايمن الباب الثانى في زوى زانك فقى وواوك تشديد يله عراقه بر طاغلك ايدري في الزوى في زانك فقى  
وواوك تشديد يله قدر تقدير معناسنه يقال قنى علمنا وقد روح وزى وحى حاء مهملة يله تقدير معناسنه در  
وزوالنية موته مترتب اولان امون دى ديرلر في الزوزية في زاي اولك ضمى وواوك فقى وبانك تشديد يله

زكا

زنا

زوا

زقا



مثول بيوك چوملكه ديرلر كه انوك ايجنه بر دوه كوده مى صفه في الزوازية في زانك خنى ويانك كذلاخ  
تشديديله بمعناها لغة فيها مثل علبط وعلا بط وعلبط عين مهمله ايله فرموده معناسنه در في الزاي في  
الفك مدى وقصيريله حروف هجاءن بريدر لكن قصيرله اولدقه كابت اولنر الا يا ايله كابت اولنور پس  
جوهريك الزاي حرف يمد وقصيرولا بكتب الابلية ديدوكي شقينك هر برينه قيد اولور اكرچه  
صاحب قاموس يا ايله اولسن شق ثالث توم ايدوب جوهرى به اعتراض ايتشدر زير اجوهريك  
ولا يتلفظ ديعوب ولا بكتب ديد وكنند تبادرايدن بودر كه لازم اولان مجرد كابتى اوله كرك تلفظ  
اولنسون كرك اولنسون في زى في زانك فقى ويانك كسرى وتشديديله امر حاضر در زايه قرات قيل  
معناسنه تقول هي زاي قريها قال زيد بن ثابت في قوله تعالى \* كيف نشرها هي زاي قريها اي اقرها  
بالزاي في الزوات في زانك فقى وواوك سكويه ارقه سن طوغر لدوب سرعته كمتك آدم من اوفق  
آتخله تقول زوزى الرجل زوزى زوزة اذا نصب ظهره واسرع مع تعارب الخطوات ويا ابو عبيد روايتي در  
ومزبور ايتدى زوزات سورمكه دى ديرلر تقول زوزيت به اذا طردته في الزهو في زانك فقى وها نك سكويه  
مثول خر ما فور عيدر كه نكاش اوله يقال اذا ظهرت الحمره والصفرة في الخل قد ظهر فيه الزهو في الزهو  
زانك خنى وها نك سكويه ذكر اولنان معناه در اهل بخار لغتي اوزن يقال زها الخل زهو اوزهو برنسنه في  
خفيف عدايتكه دى ديرلر يقال زها اذا استخفه وهاون به وزهو دوه مصلودن صكره بر كچه يادنى  
زياده يور كچه دى ديرلر ابو عبيد روايتي اوزن يقال زهت الابل زهو اذا سارت بعد الورد ليله او اكثر زهو بها  
دى ديرلر يتعدى ولا يتعدى وزهو كنده وباطله دى ديرلر زهو بل اغا جى تحريك ايتكه دى ديرلر يقال  
زهت الريح الشجر زها اذا هزته وزهو بل اسمكه دى ديرلر على ماسجى في الازها في همزه نك كسرى والفك  
مديله بمعناه لغة فيه على رواية ابى زيد ولم يعرفها الا سمعى وزهو برنسنه نك غايشى خوب اولغه دى ديرلر  
منظر حسن معناسنه يقال زهى الشئ يعينيك على البناء للجهول اذا نجب من حسنه وزهو قوينك مسمى  
صار قفه دى ديرلر طوغمسى قريب اولدقه تقول زهت الشاة زهو زها اذا صرعت ودنا ولادها وزهو  
كبره وخفه دى ديرلر يقال زهى الرجل في الزهو في ميك فقى وها نك خنى وواوك تشديديله متكبر معناسنه  
يقال زهى الرجل على البناء للجهول فهو مزهواى تكبر وطايقه عرب بعض كلمه لى صيغه مفعول اوزن  
استعمال ايدرلر هر نه دكلو فاعل معناسنه اولور سه دى مثل قولهم زهى الرجل وهنى بالامرو نجت الشاة  
والناقة واشباهها في لته في لامك كسرى وتانك خنى وها نك فقى اوزن بناسيله امر حاضر در بناء مجهول دن  
سن متكبر اول معناسنه وهر مجهول اولانك امر حاضر بويه اولور تحصيل فعل طلب اولنان كسنه مخاطبك  
غيرى اولد وكنند اوترى نه كم امر غايب اولنر الا لامله كقولهم ليقيم زيد وبونك بر لغت دى وادر ككه  
ابن دريد روايت ايتشدر كه اول زها زهو زها در نكبه معناسنه ومنه قولهم ما ازها وليس هذا من زهى  
على البناء للجهول لان مالم يسم فاعله لا يتجيب منه وجوهري ايدر بنى ساجدن بر امر ايه زهى الرجل  
كلامك معناسنه سوال اولدقه ايتدى ايجب بنفسه ديكدر وركسنه اقتضار ايتدكه زها در لى ديوب  
سوال اولدقه ايتدى اما نحن فلا نكلم به واهمى ايتدى زها السراب الشئ زها در لى قن سراب مجراده  
برنسنه نك شخصين مرتفع كوسترسه وبواب ثالثند فقط في الزهو في شمتيله وواوك تشديديله  
بل اسمك تقول زهت الريح زهو اوزهو اذا هبت في الازدهاء همزه نك كسرى والفك كسرى برنسنه في خفيف  
كوزمك يقال ازدهاء اذا استخفه وهاون به الزاهية في هانك كسرى مثول دوه در كه حضى اولنيله وخصم

زها

وجضى بر جنس او تدر كه شو زرده بترى الزها في زانك خنى والفك مديله مقدار معناسنه در منته قولهم  
زها مائة اى قدر مائة \* فعمل السين في الساوى سينك فقى وهمزه نك سكويه نيت ايتك ويا ابو عبيد  
ايتدى ساو وطنه ديرلر و خليل ايتدى ساو برنسنه به همت زياده اولوب انجذاب وشوق قوى اولدقه ديرلر  
تقول انك لندو ساو بعيد اى لبعيد الهم وساوه ديرلر رماز اولدى معناسنه كه ساءه ككه سنك قليمير يقال  
ساوته بمعنى سوته في السبي في سينك فقى ويانك سكويه اسمايتك في السباء في سينك كسرى بمعناه  
تقول سميت العنوسيبا وسباء اذا اسرته وسبى نساطايقه سى رجالك كوكل المغه دى ديرلر يقال المرأة  
تسبى قلب الرجل وسبا جري بر شهر دن بر شهره الوب كنهكه دى ديرلر تقول سميت الخمر سباء لا غير اذا  
حملتها من بلد الى بلد وحقن خمرى ايجمك ايجون صاوتون السه لرسبات ديرلر همزه ايله وسبى ركسنه في  
ولا يندندن دور قفنه دى ديرلر تقول سباء الله يسببه سببا اى غربه وابعه كاتقول لغنه الله  
ايدى سباء في همزه نك فقى ويانك سكوى ودالك كسرى ومدى وسينك فقىيله بر لغتدر كه كلتندن  
مر كبد رمدى كرب كى متفرقين معناسنه در لكن بومعنفدر هر زمان حال واقع اولد وكنند اوترى  
كرك مضاف اولسون كرك اولسون و حال اولان خود نكره اولغين عليه صالح اولد وخبون شرط منع  
صرف بولماز في ايدى سباء في همزه نك فقى ودالك كسرى ومديله كذالك كلتندن مر كبد رمدى كبددر  
حكيمه ومعناه وسبا يندندن بر قبيله نك اسميدر وايدى نفس معناسنه در فقولهم ذهبوا ايدى سباء بمعنى  
ذهبوا متفرقين كتفرق ايدى سباء في السباياء في بانك كسرى والفك مديله مثول در يدر كه ولد طوغر كن  
ولدايله بله جقار وسايا طوارك دولنه دى ديرلر نتاج معناسنه بى قن قيونك نسل چوق اولسه  
اكاسا ياديرلر يقال بنو فلان تروح عليهم سايا من مالم وفي الحديث تسعة اشراء الرزق في البعان وعشر  
في السباياء السواى سينك فقى ويانك كسرى ومديله جى في الاسابى في همزه نك فقى ويانك كسرى  
ومديله آقن قانلر يقال اسابى الدماء لطريقها في الاسبااء في همزه نك كسرى ويانك وعذره نائيه نك  
فقىيله مفردى ابو عبيد روايتي اوزن في الستاء في سينك فقى وتاء مثاندن صكره الفك قصيريله نك  
ارضى كه آرچك مقابل در وبوسدى معناسنه لغتدر اوزن دن روايت اولد وحقى اوزن كه مزبور ايتدى  
ستاه الثوب وسداة الثوب بر معناه در في الاستاء في همزه نك كسرى والفك مديله نك اريش جوزمك  
تقول اسئيت الثوب مثل اسديته في الاستياء همزه نك كسرى وتانك كسرى ومديله ناكه زياده  
ارلك طلب ايتكمن سست اندام اولق يقال استائت الناقة استيتاء اذا استرخت من الضبعة وضبعة  
ضاد معججه وناه موحك وعين مهمله ايله ناكه زياده خل طلب ايتك في المعججه في سينك فقى ويانك  
تشديديله خلق وطبيعت معناسنه في السجوى في شمتيله وواوك تشديديله برنسنه ساكن اولوب دائما اولق  
يقال سقاء سجو سجو اذا سكن ودام قال الله تعالى \* واللبل اذا سجي اى دام وسكن ومنه البحر الساجى  
وطرف ساج اى عين ساكنة في التسمية في على وزن الترية برنسنه نك اوزينه برنسنه اوزا حق تقول  
محييت الميت اذا مدت عليه ثوبا في السها في سينك فقى وها مبهل دن صكره الفك قصيريله يان سه  
ميكلمه معروف اولان قوش شب پره معناسنه وبونن شميل روايتدر في السها في وزن مزبور اوزن  
واحدى وسها هر نسنه نك قبوغنه ده ديرلر قشر معناسنه سها جعيدر وسها او ورته سنه دى ديرلر  
ساحة دار معناسنه في السها في سينك كسرى والفك مديله كابل اوزنك اولان باغى بندناسه  
معناسنه قال صاحب المهنب في فصل السين المكسورة السها بندناسه في السها في وزن مزبور اوزن

۲۹۹  
سا

سبا

ستا

سبا

سبا

\*



واخذني وبومقانه صاحب صراح سخاوي مهرنامه ايله تفسيراتيشدر مناسب دكلدر و سخاوي دكل  
اوتنه دخی دیرلکه بال آریسی آتی اولدقده بالک طعمی خوب اولور و سخاويان باوطه دخی دیرلکه بال  
ماق المماء سخاوي من السحاب الاسحیة همزه نك فتي وحانك كسريه جعي كتاب باغاري معنا سنه مثلا  
السحوي سبنك فتي وحانك سكوتی ايله كاغدی قازيق في السحی في سينك فتي وحانك سكوتیله بمعناه تقول  
سحوت القرطاس وسحیته اسعاه اذا قشرتة وسحوي روزندن چايه ايله بالحق صيرمغه دخی دیرلکه تقول  
سحوت الطين عن وجه الارض وسحیته اذا جرفته وجرف حمله وراء مهمله ايله بالحق حمله چككه دیرل  
ويقال اناسخا من الباب الثالث واسخو من الباب الاول واسخی من الباب الثاني فقيه ثلاث لغات وسخو  
ككابي بقلعه دخی دیرلکه تقول سحوت الكتاب وسحیته اذا سدته بالسحاب وسخا لان مرورا يتدى في الاسعاه  
همزه نك كسري والفك مديله بر كسنة نك يانك كتاب باغاري جوق اولق يقال اسخی الرجل اذا كثرت  
عنه الاسحیة في الاسخوان في همزه نك وحانك ضمی ايله شول كسنة دركه كثير الاكل اوله في الساحیة في  
حانك كسريه شول يا غوردركه وقوى شديدا ولغله يروون صويه في المسحاة في ميمك كسري وسبنك  
سكوتیله شول آلتدزكه آنوكله بالحق چكرلر مجرفه اسلوبتد دربو قدر واركه مسحاة يوردن اولان  
چايه به دیرلکه الساحی في حانك كسري ومديله شول كدر دركه سخاوي كسري اوتی اولور يقال ضب ساح  
اذا رعى السعاه في السخاوة في سينك فتي وحاء معجه ايله جومر ذلك في السعاه في سينك فتي والفك  
مديله بمعناها تقول سخاوي من الباب الاول وسخی بمعنى من الباب الرابع سخاء وتقول سخا الرجل  
يسخو سخاوة من الباب الخامس اذا صار سخيا ونفس برنسنه دن مستغنی اولوب آتی ترك ايتكه دخی  
دیرلکه يقال سخيت نفسه عن الشيء اذا تركته في السخوي سبنك فتي وحانك سكوتیله كولي ارايويوب  
آتشك كوزن الطهار ايتك يقال سخوت النار اسخوها سخوا من الباب الاول وذلك اذا اوقدت فاجتمع  
الجمر والرماد ففرجته وبونك بلغت دخی واردر ابو عمرو روايتی اوزن كه اول سخيت النار اسخاها سخيا دز  
مثل لبث البث لبثا وآتشه يرايتكه دخی دیرلکه تقول اسخ نارك ای اجعل لها مكانا توقد عليه في السخا في  
سبنك فتي والفك قصريه بر مرصدركه دوه باخود دوه ياوريسنه آغريوك كوتور مدن حاصل اولور  
دريسيله اوموزی آن سنه رج پيد اولغله في السخا في سينك فتي والفك قصريه دوه ذكر اولنان  
مرضه مبتلا اولق يقال سخی البعير سخی سخی من الباب الرابع في السخی في سينك فتي وحانك كسري  
ومديله شول دوه دركه ذكر اولنان مرضه مبتلا اوله يقال سخی فهو سخی مثل عم من عی اذا فقد البصر  
التعخی في فحيتنه وحانك كسري وتشديدیه كوجيله سخيا تمك يقال فلان يسخی على احبائه اي يتكلف  
السخا في السخاوية في سينك فتي ويانك تشديدیه شول ير دركه طراخی ملايم اوله پس بسخاويه  
منسوب اولور يقال ارض سخاوية اذا كانت لينة التراب في السخاوي في سبنك فتي ويانك تشديدیه  
شول مكانه دیرلکه ملايم اوله يقال مكان سخاوي في السخاوي في سينك فتي وحانك سكوتی والفك  
مديله دوز وواسع اولان ير السخاوي سينك فتي والفك قصريه جعي السخاوي سبنك فتي وواوك  
كسري ومديله كذلک جعي واسع اولان يرل معنا سنه سخاري وسخاري كي سحراء نك جعنه في السدوي سينك  
فتي ودالك سكوتیله برنسنه يه ال اوزاتحق تقول سدت الناقة تسدوا اذا تذرع في المشي واتسع خطوها يعني  
يوركن آدمي واسع آدسه يقال ما احسن سدور جليها واوتوبها وتوناقه يوركن آلن كير و دودر مكدن ان  
يرفن قالدرد قحه وسدو قصيد معنا سنه دخی كلور يقال فلان يسد وكذا اي يسخو وسدو بر كسنة سيرة

سختا

سندا

صيرده باشن آلوب كتمكه دخی دیرلکه السوادى في مينك فتي ودالك كسري ومديله شول ناقه لدركه  
آدماري يوركن واسع اوله يقال نوق سوادى في السدييه في سينك فتي ودالك كسري ويانك فتي وتخفيفيه  
شول خرما قور و غيدر كه تيرا اوله وسنديه نبي زياده اولان يره دخی دیرلکه السداة في سبنك فتيله بمعناها  
يقال بسرة سدييه وسداة في السدي في سينك فتي والفك قصريه شول غدر كه كچد وقتنه نباتاته  
واقع اولور كه به حيات زرعدر ديشارد وسدي رك نبي زياده اولغله دخی دیرلکه يقال سدت الارض  
اذا كثرت اها من السماء كان اومن الارض وسدي برك ارشنه دخی دیرلکه حنه نك مقابلدر وسدي خرما  
صلقمي مسترخي اولغله دخی دیرلکه يقال سدي البسر اذا استرخت تفاريقه وتفاريق باوكلر ديمكدر  
السديان في فحيتنه تشبيه في الاسدييه همزه نك فتي ودالك كسريه جعي ارشانه معنا سنه في الاسداء  
همزه نك كسري والفك مديله بيرك اريشن چوزمك تقول اسد بت الثوب واستيته واسدا خرما  
آغاچنك قور وخی تراولوب مسترخي اولغله دخی دیرلکه واستد برنسنه يي طلب ايدر كن بولغله دخی دیرلکه  
تقول طلبت امرافا سديته اذا اصبتنه وان لم تصبته قلت اعكسته واسدا اعماله دخی دیرلکه تقول اسدت  
الابل اذا اهملتها في السدي في سينك ضمی والفك قصريه اعمال اولنان نسنه يقال ابل سدي  
اي مهملة وبعضيلر فتح سبنی دخی جايز كو مشلدر في السدي في فحيتنه ودالك كسري وتشديدیه  
برنسنه يه جقمق يقال تسداه اذا علاه في السادي في دالك كسري ومديله التخي اولان نسنه سادس  
معنا سنه سادسك سبنن يايه قلب ايتكه سادي اولمشدر نته كم ست كلمي تفسير نك مرورا تمشدر  
السرو في سبنك فتي ورائك سكوتیله معروف اغندر في السرويه في سبنك فتي ورائك كذلک سكوتیله  
واحد بر سرو معنا سنه وسر وطاغك صرب رييله صوا آقند يسي ما يبننه اولان يرووي كوه معنا سنه  
وحير ولا يبننه بر محله نك دخی اسيدر وسرو مروتله اولان سخاويه دخی دیرلکه يقال سرايسر وسروا  
من الباب الاول وسري يسري من الباب الرابع سروا ايضا في السراوة في سينك فتي ورائك تخفيفيه  
جومر ذلك يقال سرو سراوة من الباب الخامس وسرور كسنة اكنندن لباسن براغه دخی دیرلکه  
تقول سروت الثوب غني سروا اذا القيته هنك وسربت دخی يا ايله بونك لغتدر وزن چقرمغه دخی دیرلکه  
تقول سروت غني درعي بالواولا غير في السري في سينك فتي ويانك تشديدیه سخی اولان كسنة  
السراة سبنك فتي ورائك تخفيفيه جعي اسخيا معنا سنه وكلام عرب بديعيل فعله وزني اوزن جمع اولحق  
عزیز در بوكله دن غیری استماع اولنما مشدر السروات فحيتنه سراتك جعيدر جمع اولحق اوزن وسراة  
برنسنه نك ظاهرنه ووسطنه دخی دیرلکه بونك دخی جعي سروات كلور وفي الحديث لبس للنساء سروات  
الطريق اي ظهر الطريق ووسطه ولكن يمشين في الجوانب وسراة النها روسطها معنا سنه ده  
كلور وسري كوچك ارماغه دخی دیرلکه نهر صغير معنا سنه الاسرية همزه نك فتي ورائك كسريه جعي  
كوچك ارماقار معنا سنه السريان سينك ضمی ورائك سكوتیله كذلک جعي اجر به ايله جربان كي  
وبونك اسريا اوزن جمع استماع اولنما دى واجربه جربك جعيدر بر دومر معنا سنه في السري في فحيتنه  
ورائك كسري وتشديدیه كوجله جومر ذلك ايتك يقال تسري اذا تكاف السرو وتسري اوده لق  
چاربه طوغه دخی دیرلکه يقال تسري الجارية وبوسر بت دن مشقدر وسر بت اوده لق چاريه به دیرلکه  
سره ياخود جماعه منسوب اولق معنا سنه نته كم باب راده مرورا تمشدر ويقوب ايتدي تسري  
سرورند اصله تسر رايد ييس رالك بري يايه قلب اولنوب تسري اولدي تقضيه قلب اولنوب

سرا

\*



تقصي اولدوغى كىي في السري في سينك فقي ويايك تشديديله برقطعه عسكر السرايا سينك فقي  
والفك قصيريله جقي يقال خير السرايا اربع مائه رجل في الانسراء في همز نك وسينك كسري والفك  
مديله غصه كيك تقول انسري عنه الهم اذا انكشف في السرية في على وزن التريية غصه في ازاله قاق  
يقال سري عنه الهم على البناء المجهول اذا انكشف السرية في سينك كسري ورائك سكوييله كوكبك  
اولان اوق سهم صغير معنا سنه السراء سينك كسري والفك مديله جقي سهام صغيره معنا سنه  
وسروه كذلك جكر كيه دني ديرلر ابتدا ظهورا يدوب قورت شكلته اولدوغى حاله وواصلته مهموز  
في السرية في سينك كسري ورائك سكوييله معناها كذلك لغة فيها في السرية في ميك فقي ورائك  
ضمي وواو تشديديله جكر كه لو اولان يرقال ارض مسروء اذا كانت ذات مسروء وسروه جكر كه يه  
ديرلر ته كم الان مروايتدي في السراء في سينك فقي والفك مديله شول آغا جدر كه اندن ياي ايشارلر  
في الاستراء في همز نك وتلك كسري والفك مديله اختيارا تيك تقول استربت الابل والغنم والناس  
اذا اختتم برنسنة نك مختارن اللغة دني ديرلر يقال الموت استري بي فلان اي اختار سراتهم وسرات  
مختار معنا سنه در في السارية في رانك كسريله ديرك ستون معنا سنه في الساري في رانك كسري ومديله  
شول بلوطدر كه كچه ايله كاور في السري في سينك فقي والفك قصيريله كچه وقتنه سيرا تيك في السري  
ميك فقي وسينك سكويي والفك قصيريله معنا تقول سربت سري وميسري اذا سربت ليلا وسري هيا  
وزني اوزن مصدر قليل در زير اوانيه جعدن دني بعض عرب سراي واداي موث استعمال ايشارلر در كه  
انار بي اسد قبيله سيدر سراي سريه كله سينك جقي وهداي هديه كله سينك جقي توم ايتكه  
في الامراء في همز نك كسري والفك مديله معنا كذلك تقول اسربت اسراء وهمزه ايله استعمال  
اهل حجاز لغتيدروقران عظيم همزه ايله وهمزه سز واقع اولشدر في السرية في سينك فقي ورائك  
سكوييله كچه ايله بر كره سيرا تيك تقول سريتا سريه واحدة في السرية في سينك فقي ورائك  
سكوييله اسيدر معنای مذ كوردن في السروي في سينك فقي ورائك سكويي والفك قصيريله كذلك  
اسيدر معنای مذ كوردن واسر اسير ايتدر ملك معنا سنه دني كلور يقال اسراء واسري به كايقال  
اختد الخطام واخذ بالخطام وخطام يولار معنا سنه در وباري تعالينك \* سجان الذي اسري بعبد ليلا  
يسودوغى قولنه ليلا كله سنك كلسي ناكيد ايجوند ركقولهم سرت امس نه اواو البارحة ليلا  
وبارحة دون كچه يه ديرلر في اسرايل في همز نك كسري والفك مديله وهمزه ثانية نك كسري ومديله  
راسيدر كه ابل لفظه مضافدر وابل اسه معنا سنه در هيراني وياخو دسرياني لغتي اوزن همزه ايله  
وهمزه سز لغتدر اخفش روايي اوزن واخفش ايتدي كاه اولور اسرايين دني ديرلر ته كم جبرين  
واسماعين ديرلر في السطوي سينك فقي وطانك سكوييله برنسنة في قوله طوب قهر ايتك يقال  
سطابه في السطوة في سينك فقي وطانك سكوييله بر كره قهر ايتك السطوات فختينه جقي  
يقال الفحل بسطو على طر وقته وطروقت طانك فختيله ار ككك ديشينسنة ديرلر وسطو جوبان  
الن ناقه نك فر جنة ادخل ايدوب ار ككك دوه نك منبس اخرج ايتكه ديرلر زير ار ككك ناقه يه جوق  
آشيش اولسه حامله قالمز تار حمة اولان فضلات جقمبا يجه يقال سطا الراعي على الناقة اذا دخل  
يله في رجه ليخرج ما فيه امان الوثر ووتر ثاء مثله ايله في فائده اولان منيدر وسطوات آدمي اراق آدمغه  
دني ديرلر يقال سطا القرس اذا ابعد الخطو وسطو صو جوق اولغه دني ديرلر يقال سطا الماء

سطا

سطا الماء اذا كثر في الساطي في طانك كسري ومديله شول دوه در كه غلبه شهوتدن بردوة سوزي سندن  
آخره سوزي سنه كيك واصمعي ايتدي ساطي آت قسمنه شول آت ديرلر كه آدمي بري برينه اراق  
اوله وساطي آت سوزي سندن شول آت ديرلر كه سايرله غلبه قله وبعضا ايتدي شول آت در كه  
سكودر كن قويروغن قالدن في السبي في سينك فقي وعينك سكوييله سكرك تيك يقال سبي الرجل يسبي  
سعيامن الباب الثالث اذا عدا او كذلك ايشلكه وكسب ايتكه دني ديرلر في الساعي في عينك كسري ومديله  
شول كسنة در كه بر خصوصه والي اوله وواكثر يا زكات جمع ايدن كسنة يه اطلاق اولنور عامل صدقه  
معنا سنه يقال سعي عليها اذا عمل عليها السعاة سينك فقي وعينك تخفيفيله جقي عاملر معنا سنه  
المساعي في ميك فقي وعينك كسري ومديله شول افعال وواضاعر كه كرمين وجود من ناشي اولور  
السعوي سينك كسري وعينك سكوييله كچه دن بر ساعتي في السعواء في سينك كسري والفك مديله  
معناه يقال مضى من الليل سعوى وسعواء في المساعاة في ميك خميله سعيله بحث ايد شيك تقول ساعاتي  
قلان فسعيته اسعيه اذا غلبته فيه يعني باب مغالبه دن بويله ديسن ومساعات بر كسنة خاصة جاريه يه  
زنا ايتكه دني ديرلر يقال في الامة ساعاها وفي الحرة والامة زني الرجل وعهر فلا يكون المساعاة  
الافى الاماء وفي الحديث اما ساعين في الجاهلية واتى عمر رضى الله عنه برجل ساعي امة في السعاية  
سينك كسريله بر كسنة بر كسنة بي اهل حكمه غمرا ايتك يقال سعي به الى الوالي اذا وثنى به وسعابت  
مكاتب عتق رقبه سي ايجون كسب ايتكه دني ديرلر يقال سعي المكاتب في عتق رقبته سعاية في الاسنساء  
همز نك وتانك كسريله عبادن اداي قيني ايجون سعابت طلب ايتك تقول اسنسعت العبد في قيمته  
السفي في سينك فقي وفانك سكوييله بل طيراغى صاور مق تقول سفت الريح التراب تسفيه سفيما  
اذا ذرت في السفي في سينك فقي ويايك تشديديله صاور لن طيراغى وبلوطه دني سفي ديرلر في السفا  
سينك فقي والفك قصيريله آت كآلني آزاو لمق وواو ايجيار قننه مقبول دكلدر وسفي بهني ديدك كرى  
اوتك دكننه دني ديرلر في الاسفي في همز نك فقي والفك قصيريله التي از اولان آتدر اصمعي روايتي اوزن  
واسفي شول قاتره دني ديرلر كه سريغ اوله اصمعي ايتدي آتدن غيري سنه اسفي ديمزلر آلني از اولان  
حيوانلر ده في السفواء في سينك فقي والفك مديله شول ديشي قاتره ديرلر كه جست وچايك اوله  
السفوي خمينله وواو تشديديله يورعه ده وواوجه ده سرعت ايتك في الاسفاء في همز نك كسري  
والفك مديله انك قاصفي خشونت اوزن اولمق يقال اسفي الزرع اذا خشن اطراف سنيله في السفا  
سينك فقي والفك قصيريله طيراغى في السفا في وزن مزبور اوزن واحدي بر يان طيراغى معنا سنه  
في سفيان في سينك فقي وكسري وفختيله وفانك سكوييله برجله اسيدر في سفوان فختينه  
بر موضعت اسيدر بصره قمره في المسافات في ميك خميله بر كسنة يه سفيه ديك في السفا في سينك  
كسريله معنا يقال سافاه مسافاة وسفاء اذا سافهته في السقاء في سينك كسري وقافدن سكوره  
الفك مديله سود ايجون وصوا ايجون اولان طلوم ووطب مخصوص سود ايجون اولانه ديرلر دني  
ياغ طلومنه وقربه صوطلومنه ديرلر خاصة الاسقية همزه نك فقي وفانك كسريله جقي الاسقيات  
همزه نك فقي وفانك كسريله جقي كذلك وبونلر جمع قلتيدر الاساق همزه نك فقي وفانك كسري  
ومديله جمع كثر في واسقيه سفيك دني جقي كلور صوارله معنا سنه على ماسي واسقيه ايري ياغورلي  
اولان باو طاره دني ديرلر في النسقية في على وزن التريية بر كسنة يه سقا الله سقياديك وتسقيه

۳۷۱

سعا

سفا

سفا



جوق صواجر مکه دخی دیرل تقول سقیتہ الماء شد للکثرة فی الاسقاء فی همزه نك کسریه جمعنا  
 تقول سقیت فلانا واسقیتہ اذا قلت له سقیا واسقیا غور صویله صوار منه دخی دیرل يقال  
 اسقاء الله الخیث واسقاطواری ویری صوار منه دیرل وستی انسانی صوار منه دیرل يقال سقیتہ لشفته  
 واسقیتہ لاسیتہ وارضه فی السقی فی سینک کسری وقافک سکونیه اسمدر معنای مزبور دن فی السقی  
 سینک فقی وقافک سکونیه صوار مق کرک یا غور له اولسون کرک غیر یله یقال سقاء الخیث من الباب  
 الثاني وستی اسنسقامر ضنه مبتلا اولغه دخی دیرل که اول بطنه صار و صوجع اولقدر یقال سقی بطنه  
 سقامن الباب الثاني ایضا وستی قریه یه صوقومنه دخی دیرل تقول اسنقیت من البئر و سقیت  
 فی القرية فی السقیای سینک ضمی وقافک سکونی والفک قصیر یله اسمدر معنای مزبور دن فی السقی  
 سینک فقی ویا نك تشدید یله قعیل و زنی اوزن شول بلوطدر که قطر ملی عظیم و وقوی شدید اوله  
 وستی بر دی دید کیری قشده دخی دیرل که صا ز قشند در فی السقیة فی وزن مزبور اوزن واحدی بر صا ز  
 معنایه وستی خرما اغا جنه دخی دیرل فی السقاء فی سینک فقی وقافک تشدید یله شول عورتدر که  
 صوا اولشدر فی السقایة فی سینک فقی وقافک تشدید یله جمعنا یقال امرأة سقاءة و سقایة  
 و فی المثل اسق رقاش انها سقایة و رقاش بر عورتک اسمدر یعنی رقاش سقا اولد و غیره سقیه  
 مسقندر و بومثل شول کسته حقتله ضرب اولغور که محسن اولما غن احسانه لایق اوله فی المسقوی  
 میك وقافک فقی ویا نك تشدید یله شول اکین در که آقا صویله صوا یله و یا غور له صوا یله هدی  
 دیرل هین مبهله نك فقی و ذال معجه نك سکونیه و مسقوی فایله استعمال اولنق یحییف اولور فی المسقاء  
 میك فقی و سینک سکونیه آرق کارنده اولان شول کد کدر که اندن صوا لوزلر شول کسنه که یوننه  
 میی مکسور قلدی کویا که انی آلت اعتبار ایتدی مسقاء الدیله کی و مسقاء الدیله میك کسریله  
 خروس صوا یجد وکی قابه دیرل فی الاسنقاء فی همزه نك وقافک کسریله مرض مشهور مبتلا  
 اولنق که اول بطنه صار و صوجع اولقدر یقال اسنسقی اسنسقاء اذا اجتمع فیه ماء اصغر فی السقی فی  
 سینک کسری وقافک سکونیه اسمدر مرض مذکور مبتلا اولنق معناسندن وستی شریدن اولان  
 نصیبه دخی دیرل یقال کم سقی ارضک فی المساقاة فی میك خیل بر کسنه یله باغده و باغچه یه تیار ایتک  
 ایچون قول ایتک تیار ایتدوکی باغدن حاصل اولان محصولدن حصه معینه اوزن فی النساق فی تانک  
 فقی وقافک کسری و مدیله خلق بری برینه ایچور مک یقال تساقی القوم سقی کل واحد صاحبه عجم الاء  
 الذی یسقیان فیه و جام جمیله طلومعنا سنده فی الاستقاء فی همزه نك و تانک کسری والفک مدیله  
 قیودن صوجمک و بر قریه یه صوقومنه دخی دیرل تقول اسنقیت من البئر و اسنقیت فی القرية  
 السقایة فی سینک کسریله مصلق که اندن آینه و ورنه صوا یچر و دیشر در قرآن عظیم اولان  
 سقایه دن مراد شول قد حد که مالک انو که ایچر دی فی السلو فی خمتینله و واک تشدید یله بر نسنه دن  
 فارغ و منسلی اولنق فی السلی فی سینک ضمی و لامک کسری ویا نك تشدید یله بمعناه فی السلو  
 سینک ضمی و لامک سکونی والفک قصیر یله بر جنس قوسک اسمدر که آکا یاه دیرل و اخش ایتدی  
 سلوانک واحدی استماع اولندی بکرر که واحدی کذلک سلوی اوله ننه کم دقل کله سنک واحدی  
 و جمعی دقل در و دقل بر آچی اونه دیرل و سلوی با له دخی دیرل غسل معنایه فی السلو فی سینک  
 فقی و لامک سکونیه معنایه حضور و رفاهیت اوزن اولنق یقال هو فی سلوة من العیش ای فی رغد

سلا

و غد و رغد غین معجه یله وسعت معاشه دیرل اوزیدر وایتی درو سلوة سلوان معنایه دخی کلور  
 سلوانک تقصیری عن قریب کلور انشاء الله تعالی فی السلا فی سینک فقی والفک قصیر یله شول یوفقه  
 دریدر که آنه قارنده ولد انوک ایچنده اولور اگر طوغد وخی ساعت انی ولدک یوزندن المازل ایسه فی الحال  
 ولدی قتل ایلور اگر اول ناکه نك قارنده منقطع اولسه ولد له یله جقار سه ولد و آنه سالم اولور لور و اگر  
 جقمز سه ولد و آنه سی هلاک اولور و فی المثل وقع القوم فی سلاجل ای فی امر صعب و بونک و جعی بودر که  
 جمل ارکک دوه یه دیرل و ارکک دوه ده اوغلان یتاغی اولمز پس بوا عزم من الابق العقوق و من بیض الاتوق  
 دید کیری کیندر و اباق ارکک آنه دیرل و عقوق حامله اولان حیوانه دیرل ارکک حامله اولد و غنه بنا  
 لغرم الابق العقوق دیرل و بیض الاتوق کرکس یور طه سنده دیرل که زیاده صرب یرل ده یور طالر  
 و یقال ایضا انقطع السلا فی البطن اذا ذهب الحیلة یعنی قن بر نسنه نك جان سی قالمسه یوله دیرل ننه کم  
 بلغ السکین العظم دخی دیرل فی السلیاء فی سینک فقی و لامک سکونی والفک مدیله شول ناکه در که  
 قارنده اولان اوغلان یتاغی منقطع اوله یقال ناکه سلیاء اذا انقطع سلاها و قارنده اوغلان یتاغی  
 جقار بلان قیونه دخی سلیاء دیرل فی النسلیة فی علی و زن التریة قیونک قارندن اوغلان یتاغی  
 جقار مق تقول سلیت الشاة اسلیها تسلیة اذا نزعت سلاها فقی سلیاء و تسلیه بر کسنه نك غصه سن  
 ازاله قلغه دخی دیرل یقال سلا فی فلان من همی تسلیه انا کشفه عنه فی الاسلاء فی همزه نك کسری  
 و الفک مدیله کذلک غصه یی ازاله قلن فی الانسلاء فی همزه نك کسری والفک مدیله بر کسنه نك  
 غصه می زابل اولنق فی النسلی فی فحنتینله و لامک کسری و تشدید یله بمعناه یقال انسل عنه الهم و تسلی  
 اذا انکشف فی السلوانه فی سینک ضمی و لامک سکونیه شول یو جقدر که انوک اوزرینه یا غور صوی  
 دوکوب ایچسه لر عاتق اولان کسنه عشقندن بری اولور فی السلوان فی سینک ضمی و لامک سکونیه  
 ذکر اولنان صویک اسمی وستی سلوان فراغت ایتک معناسندن کایت دخی اولور قال الاممی تقول  
 الرجل لصاحبه سقیت منک سلوة و سلوانا ای طیت نفسی عنک و بعضیلر ایتدی سلوان شول دوا در که  
 انی حزین اولان کسنه ایچد که خزندن خلاص بولور و اطبا اکامفرح دیرل فی السماء فی سینک فقی  
 والفک مدیله کوز آسمان معنایه تد کیری و نانی جایز در الاسمیة همزه نك فقی و میك کسریله جمعی  
 آسمانار معنایه و اسمیه یا غور معنایه اولان سمانک دخی جمعی کلور السموات سینک فقی و میك  
 فقی و مدیله کذلک جمعی و سمار کسنه نك اوزرینه عالی اولوب کولکه صالان نسنه یه دخی دیرل هر نه اولور سه  
 اولسون بوسیدن سقف بته سما دیرل و سما یا غور دخی دیرل مطر معنایه یقال مازلنا نطاء السماء  
 حتی اتیناک السمای سینک فقی و همزه نك کسری و مدیله فعائل و زنی اوزن جمعی معناه یله معنایب کی  
 ننه کم بعض امتعاده و ازدا اولشدر و سما ظهرفر سه دخی دیرل اسمی سینک ضمی و میك کسری  
 ویا نك تشدید یله فعول و زنی اوزن جمعی یا غور لر معنایه فی السموی خمتینله و واک تشدید یله  
 یوکسکک ارتقا معنایه تقول منه سموت و سمیت مثل علوت و علیت و سلوت و سلیت و بونک  
 وایتی در و سمور نسنه زیاده ظاهر اولغه دخی دیرل تقول سما لی شخص اذا ارتفع حتی استنبه و سمو  
 بر نسنه بی بصیر تام احاطه ایتکه دخی دیرل تقول سما بصره اذا علا و سمو اوه جقماغه دخی دیرل  
 یقال القوم سمو اذا خرجوا للصيد فی المساماة فی موبک ضمی ایله معارضة معنایه یقال فلان لایسامی  
 و قد علان ساماة فی النسامی فی تانک فقی و میك کسری و مدیله جنک ایدوب معارضة اید شک یقال

سما

\*



ثاسماوا اذا تباروا في السواحي في سينك فقي وميك كسري ومديله باشن بوقار ووطوتان ار ككر في السماوي  
 ميك كسري ومديله مرتفع اولان نسنه يقال رددت من ساي طرفه اذا قصيرت اليه نفسه وازلت نقرته  
 ونحوه توله وخاء مجحه ايله كبره ديرل يعني كبرن ازاله قلوب يوكسكه نظرايه من منع ايتسك في السماوة  
 سينك فقيله ار كك ديشي اوزن حمله قلبي يقال سما الفحل سماوة اذا سطا على شوله و شول شين معجه نك  
 فقيله ناقه لر معنا سنده و سماوة هر نسنه نك شخصه دخی ديرل و سماوة البيت اولك سقنه دخی ديرل و سماوة  
 ناحية عوا صمد بزيه دن بريرك دخی آديدر في التسمية في على وزن التريسة بر نسنه به آد و ريك تقول  
 شيمت فلانا زيد او شيمته زيد يعني في الاسماء في همزه نك كسري والفك مديله كذلك آد و ريك تقول  
 اسميته في التسمي في فقيله وميك كسري وتشديد يله بر آد ايله آد ليق يقال سميته فسمي في السمي  
 سينك فقي و يانك تشديد يله آد اش تقول هو سمى فلان اذا وافق اسمه اسمك كما تقول هو كنيه اذا وافق  
 كنيته كنيته قال الله تعالى \* هل تعلم له سميا اي نظير اسحق مثل اسمه وبعض يسمي مسامي معنا سنده در  
 ديدي كه معارض ديك اولور في الاسماء في همزه نك كسري والفك مديله سماوة ديكه معروف اولان  
 يره كك في الاستاء في همزه نك و تانك كسريله آوه جقماق يقال استوا اذا خرجوا للصيد في السماوة  
 سينك فقي وميك تخفيف يله آو جبار صياد لر معنا سنده في الاسم في همزه نك كسري وسينك سكوييله  
 سموت دن مشتق در زرا اسم و نظم و رفع مؤدير و بونك تقدير ي افق در بونك حذف اولنان و اود  
 زرا جي اسم كلور في السمي في سينك فقي وميك فقي و يانك تشديد يله تصغيري واسمك اصلن تقدير  
 ايتمه اختلاف ايتشار در بعضيل اصل فعل در ديده بار فاك كسري وعينك سكوييله و بعضيل فعل در  
 ديده بار واسماء بوايكسند دخی جمع اولور جند طله اجذاع و قفله اقبال كوي و بومقوله نك صيغه سي بانتر  
 الاسماعه و بونك دورت لغت و ارد بر ي اسمدر كسر همزه و سكون سينله و بر ي دخی اسمدر ضم همزه  
 و سكون سينله و بر ي دخی سمدر ضم سينله و بر ي دخی سمدر كسر سينله و بونك الف وصل در و كاه  
 اولور شاهر الف قطع ايدر ضرورت ايجون في السوي في سينك فقي وميك فقي و آخر نك تشديد يله  
 اسمه منسوب اولان نسنه في الاسمي في همزه نك كسري و يانك كذلك تشديد يله كذلك اسمه منسوب  
 اولان نسنه حالي اوز رينه ترك اولنوب اصله مراجعت اولنقد الاسامي همزه نك فقي وميك كسري  
 ومديله اسمانك جي السماوات همزه نك فقي وسينك سكوييله كذلك اسمانك جي نته كم اعينك  
 باسماوات الله ديرل فرار و ايتي اوزن في السنه في سينك فقي والفك قصير يله يادر مدن حاصل اولان  
 ضيا و سنا كذلك نباتان بر او تدر كه انوكه دوا اولنور و كاه اولور انوكه بعضن مكه مشرفه به نسبت  
 ايدوب سنا مكي ديرل في السنه في سينك فقي والفك مديله يوكسك رفعت معنا سنده في السني  
 سينك فقي ونونك كسري و يانك تشديد يله يوكسك اولان نسنه رفيع معنا سنده في الاسماء في همزه نك  
 كسري والفك مديله قالدرمق يقال اسناه اذا رفعه في النسبة في على وزن التريسة بر نسنه في آجوب  
 آسان ايتك يقال سناه اذا فقه و سهله في المساواة في ميك فقي ايله بر كسند ايله حسن زند كانه ايجون  
 مدارات ايدوب رضاسي اوزن اولق في النسبي في فقيله ونونك كسري وتشديد يله متغير اولق فرا  
 ز و ايتي اوزن تقول تسني اذا تغير و اوعرو ايتدي لم يسن لم يتغير معنا سنده در و قوله تعالى \* حماسنون  
 ديدوكي قولنن ماخو ذدر كه مسنون متغير معنا سنده در احدي النونات يايه قلب او تشدر تعضض  
 لفظه تقضي ديد كلري كبي في المسناة في ميك فقي ونونك تشديد يله صوبندي عرم معنا سنده

معنا

معنا سنده في السنه في نونك كسريله شول ناقه در كه انوكه قيودن صوبكرل السواني سينك فقي ونونك  
 كسري ومديله جي ذكر اولنان ناقه لر معنا سنده وفي المثل سير السواني سفر لا يقطع في السنوي  
 سينك فقي ونونك سكوييله ناقه بر ي صوامق تقول سنت الناقه تسنوا اذا سقت الارض و باوط يري  
 صوامق دخی ديرل يقال سنت الصحابة الارض اذا سقت و خلق كند و ايجون صوبكمكه دخی ديرل يقال  
 القوم يسنون لانفسهم اذا استقوا في السنه في ميك فقي ونونك فقي و و او تشديد يله شول در در كه  
 صوامق اوله في السنه في ميك فقي و يانك تشديد يله معنا سنده و او مسنوه يايه كابلت في قنية لانها  
 من القنوة في السنه في سينك كسريله بر نسنه نك كوي ترمي معنا سنده تقول اخذ الشئ بسنايته  
 وصنائه اذا اخذته كله في السنه في سينك فقي ونونك تخفيف يله بيل معنا سنده فقي ونونك قصصان  
 و اوقلسك ما نحن فيه دن اولور في الاسماء في همزه نك كسري والفك مديله بر ي بيل اقامت ايتك  
 تقول اسني القوم يسنون اسناه اذا البثوا في موضع سنة في الاسماء في همزه نك كسري وسينك  
 سكوييله قتل ييلنه داخل اولق و اوي يايه قلب ايتدي اقامت معنا سنده ملتبس اولسن ديونته كم  
 بونك اقدم ذكر اولندي ما زني ايتدي بوشا ذدر بوا قياس اولنور في السواء في سينك فقي والفك  
 مديله عدالت قال الله تعالى \* فابذلهم على سواء و سواء بر نسنه نك اورته سنده دخی ديرل قال الله  
 تعالى \* في سواء الحيم و سواء غير معنا سنده دخی كلور في السوي في سينك كسري والفك قصير يله  
 كذلك غير معنا سنده كلور و اخفش ايتدي سوا فقي غير معنا سنده اولسه ياخو عدل معنا سنده اولسه  
 انك اوج لغت و ارد اكر سيني مضموم ياخو مكسور ايتسك التي قصير ايتدر سن ايكسند دخی و اكر  
 مفتوح قلنسك التي مدايدر سن تقول مكان سوي وسوي و سواء اي عدل و وسط فيما بين الفريقين  
 و تقول مرت بر جل سواك و سواك اي غيرك و تقول هافي هذا الامر سواء وان شئت قلت سوا ان وهم  
 سواء للجميع الاسماء همزه نك فقي والفك مديله سواء كله سنك جي تقول هم اسواء وسوي قصد  
 معنا سنده ده كلور تقول قصدت سوا فلان اذا قصدت قصده و سواء اعتدال معنا سنده دخی كلور  
 استوان اعم اولق اوزن تقول سواء على قوت اوقعت السواسية سين اولك فقي و ثا نيك كسريله  
 كذلك جي يقال هم سواسية مثل ثمانية اي اشياء على غير قياس اخفش ايتدي بونك وزني فعاقله در  
 بونك ذهاب اولان او جي حرف در يعني سواء كله سنك التي حذف اولنوب همزه سي الفه قلب او تشدر  
 زرا اسواء فقال وزني اوزن در و سنيه احتماله زك فعه وزني اوزن ياخو فله وزني اوزن اوله بوقدر و ار كه فعه وزني  
 اوزن اولق اقيسدر زرا اكثر يا القا اولنان لام الفعلدر و سنيه كله سنده و اوي يايه قلب اولندي زرا اصل  
 صوبه در في الاسماء في همزه نك كسري والفك مديله بر نسنه في ترك ايدوب اذن غفلت اوز رينه اولق فرا  
 روايتي اوزن تقول اسويت الشئ اذا تركته و اغفلته جوهر ي ايتدي بواو عبيد روايتي ركن بن علي ايدر كم  
 بواو مهور زاوله ديدني في ليله السواء في سينك فقي والفك مديله آيكه اوجني كيجه سيدر في المساواة  
 ميك خيمه بر ارك فرار و ايتي اوزن مزبور ايتدي هذا الشئ لا يساوي كذا ايراز لا يسوي كذا ايراز  
 و هذا لا يساوي دخی ديرل لا يعادله معنا سنده و مساواة تسويه معنا سنده دخی كلور تقول ساويت بينهما  
 اذا سويت في النسوية في على وزن التريسة بر نسنه في دوزلك و تسويه خوش حال قلغه دخی ديرل يقال  
 او تسويهم الارض اي تسويهم في الاستواء في همزه نك و تانك كسريله دوزا و اولق يقال سويت  
 الشئ فاستوي واستوا اكر لك كيدوب طوغري اولنقد دخی ديرل يقال استوي من اعوبا ج واستوا آت

سوا

\*



ارقه سنه قرار ایتکه دخی دیرل یقال استوی علی ظهر دابته ای استقر واستوا صباه قصد ایتکه  
دخی دیرل یقال استوی الی السماء ای قصد واستواء بر لایته غالب اولوب آکا والی اولغه دخی دیرل یقال  
استوی اذا استولی وظهور واستوا بر کسفه نکه بکتلی نهایت بولغه دخی دیرل یقال استوا الرجل اذا انتبعی  
شبابه واستوا اعتداله دخی دیرل یقال استوی الشی اذا اعتدل واستواء خوش حال اولغه دخی دیرل  
کسانی روایتی اوزن یقال کیف اصبحتم فبقولن مسوون صالحون ای اولادنا ومواسینا مستویة  
صالحه فی السویة فی سینک فقی ویا نکه تشدید یله برابر لک یقال هماغل سویه من هذا الامر ای علی  
سواء وتقول قسمت الشی بینهما بالسویة یعنی برابر قسمت ایتدم وسویه شول کلیدر که ایچنه اوتاق  
طولدر لر یصدق مثالنک السوا یا سینک فقی والفک قصیر یله جمعی وسویه دومه ارقه سنه وضع ایتد کمری  
نسنه یه دخی دیرل لکن بولغه کبیر دومه اور بکنک اطرافن لحاطه ایدر بویه دخی دیرل راه مهمه ایل  
سوی الخلق فی سینک فقی ویا نکه تشدید یله اخلا فی مطرد اولان کسنه یقال رجل سوی الخلق ای  
مستوی النساء فی تانک فقی وواوک کسری ومد یله برابر اولق وخوش حال اولغه دخی دیرل و فی الحديث  
اذا تساوا واهلکوا فی السها فی سینک ضمیمه شول خفی یلد زدنات نعش کبیردن که خلق اوتکه بصبر لرن  
امتحان ایدر لرو فی المثل اریها السها وری القمر فی السهوه فی سینک فقی وهانک سکون یله صفه مثالنک  
بر نسنه در که او او کنده ایدر لر اصمعی روایتی اوزن و ابو عبید ایتدی اهل یکنک نیجه سندن ایشتم که  
سهوه انرا صلا حنک شول کچرک اوه دیرل که الحق رده اوله وسقی مرتفع اولوب شول خزینه مثالنک  
اوله که اندام متاع حفظ ایدر لر وسهوه شول ناقه یه دخی دیرل که بور عسی ملایم اوله وسهوه ملا یتمه وسکونه  
دخی دیرل السها سینک کسری والفک مد یله جمعی دلایل دلایکی فی المساهاة فی میمک ضمیمه معاشرته  
بر نسنه نکه نهایتن تفتیش ایتکی ترک ایتک فی السهوه فی سینک فقی وهانک سکونی والفک مد یله  
کچه دن بر ساعت و کچه نکه اولنه دخی دیرل فی السهوه فی سینک فقی وهانک سکون یله غفلت ایتک یقال  
سها عن الشی و بر نسنه نکه غورینه ایر شمامک محله دخی استعمال اولنور یقال علیه من المال لا یسعی  
ولا ینعی ای لا یبلغ غایتیه وسهوه عورت حالت حیضه حمله قاله دخی دیرل یقال حملت المرأة سهوا اذا  
حملت علی حیض فی الساهی فی هانک کسری ومد یله غفلت ایدر ی کسنه فی السهوان فی سینک فقی  
وهانک سکون یله بمعناه و فی المثل ان الموصین بنو سهوان و بومثالک معنای سن وصیته محتاج دکان  
وصیته محتاج اولنور غافل اولنور دردی عکس روئخ صحاحه مثل مزبور سهوه وسهوه ایتک تفسیرندن مقدم  
ایراد اولنور دخی دکلدر که نا خیری انسیدر فی السیه فی سینک کسری ویا نکه فقی وتخفیف یله یای  
باشنده اولان اگری بر که کرش اوزرنه طور رکوشه کان معناسنه آخرندن اولان هاو اودن عوضدر  
السیات سینک کسری ویا نکه تخفیف یله جمعی یای قولقاری معناسنه فی السیوی فی سینک کسری ویا نکه  
وسطندن فقی و آخرندن تشدید یله یای قول لا غنه منسوب اولان نسنه و ابو عبید ایتدی رویه سیه القومی  
همزه ایله استعمال ایدر دی لکن سائر عرب همزه ایله استعمال ایتنزل فی المی فی سینک کسری ویا نکه  
تشدید یله تنم ورفاهیت معناسنه کلور یقال هومی رأسه و فی سوا رأسه اذا کان فی النعمة و ابو عبید ایتدی  
کاه اولور می رأسی باش قلنک عدد دخی اولان خیره تفسیر ایدر لر و می اراخی عربدن بر که دخی امیدر  
و یابان معناسنه دخی کلور و می مثل معناسنه دخی کلور فی السیان فی سینک کسری ویا نکه تشدید یله لکی  
نسنه که بر یینه شبیه اوله مثلان معناسنه فی لاسیا فی سینک کسری ویا نکه فقی وتشدید یله شول کله دیکه

سها

صیا

کله در که اوتکه استننا اولنور و بواسطه سی کله سیدر که آکا ما خم اولنور و شول اسم که لا سیما دصبر که  
واقع اولور اندام لکی وجه جائز در دیار سک انی مرفوع قیاسن ما کله سن الذی معناسنه قلوب اسم مزبوری  
مبتدای محذوفه نکه خبری قلنک تقول جاء فی القوم لاسیا اخوک ای لاسیا الذی هواخوک عبارت  
صحاح بور سمه واقع اولنور لکن الذی ایله مانک جمعنه کلام اولد و غی خفی دکلدر واکر دیار سک مجرور  
قیلور سن مای زانک اعتبار ایدوب مابعد نه کان اسمی سی کله سنه مضاف الیه قلنکله زیراسی مثل  
معناسنه در تقول اضر بن القوم لاسیا اخیک ای ولا مثل ضربه اخیک و بومقامه جوهری کلامنه  
نوع تکرر اولد و غنه بناء طی اولندی واخفش ابتدای عربلرک ان فلانا کریم لاسیا ان ایتنه قاعدا  
دید کمری قولنک ما زانک در مضمر خذف اولنوب مالن عوض و بر لشدن کویا که تقدیر کلام ولا مثله  
ان ایتنه قاعدا در والله اعلم بالصواب \* فضل الشین فی الشاوی سینک فقی و همزه نکه سکون یله  
بر نسنه نکه غایتی امد معناسنه و شتا و سر عتله کتک معناسنه ده کلور یقال غدا شتا ای طلقا و شتا  
صبق معناسنه دخی کلور ابو زید روایتی اوزن یقال شات القوم شتا اذا سبقتم و شتا دخی دیرل  
قلب اوزرنه تقول شتا علی وزن رماه مثل شتا علی وزن باعه اذا سابقه و شتا و شول قیودن جقار بلان  
بالجحه دخی دیرل که زنبیل ایله جقار یلور و زنبیل دخی شتا دیرل یقال اخرج شتا اوشا وین و شتا بالحق  
چقرمنه دخی دیرل تقول شات من البر اذا نزع منها التراب فی المشاة فی میمک کسری و شینک  
سکون یله مسقاة وزنی اوزن زنبیل که اوتکه قیودن بللق جقار لر و مسقاة قافله خرو سک صوا یجد و کی  
قلبه دیرل المشائی میمک فقی و همزه نکه کسری ومد یله جمعی زنبیلر معناسنه فی التشائی فی تانک فقی  
و همزه نکه کسری ومد یله اراقاشقی یقال تشائی مابینهما اذا تبعاد و تشائی تفرقه دخی دیرل یقال تشاء  
القوم اذا تفرقوا فی المشاة فی میمک فقی و همزه نکه فقی ومد یله سبقت ایتک یقال شاء علی وزن فاعله  
الاشیاء فی همزه نکه و تانک کسریله ایشتمک استماع معناسنه ابو عبید روایتی اوزن و مفضل ایتدی  
سبقت ایتک معناسنه در فی الشبابة فی شینک فقی ویا نکه تخفیف یله حیات وزنی اوزن هر نسنه نکه  
اوجنده اولان سیوری ری الشبا شینک کذلک فقی ویا نکه تخفیف یله جمعی الشبوات فقتینه کذلک  
جمعی سوبار معناسنه و شبوات عقرب ایتکه لر نه دخی دیرل فی الشبوة فی شینک فقی ویا نکه سکون یله  
عقرب ایتکه می و بولام سز استعمال اولند که لا ینصرف استعمال اولور شته کم بعض اشعارده کلشدن  
الاشیاء فی همزه نکه کسری والفک مد یله بر کسنه نکه ذکی او غلی طوغنی یقال اشبا الرجل اذا ولد له ولد  
ذکی و اشبا او غلی با با سنه شبیه اولق یقال اشبی فلانا ولد اذا اشبهوه و اشبا بر کسنه یه اعزاز و اکرام  
ایدوب رفعت و یرمک تقول اشیت الرجل اذا رفعت واکرمته و اشبار ارتفاعه دخی دیرل تقول اشیت  
الشجرة اذا ارتفعت فی الشتاء فی شینک کسری والفک مد یله قیش که یازک مقابله و میرد ایتدی  
شتا شتوة کله سنک جمعی اولور الاثنیه همزه نکه فقی و تانک کسریله جمعی فی الشتوی فی فقتینه  
و یا نکه تشدید یله شتایه منسوب اولان نسنه فی الشتوی فی شینک فقی و تانک سکونی ویا نکه تشدید یله  
کذلک شتایه منسوب اولان نسنه خرفی ایله خرفی کی خریفه نسنه قیش کوشن یا غی و غی دخی  
شتوی دید کمری بوندن مأخوذ در فی الشتوی فی شینک فقی و تانک سکون یله بریده قسملق فی الششی فی  
فقتینه و تانک کسری و تشدید یله بمعناه تقول شتوت بموضع کذا و تشلیت اذا اکت به الشتاء  
الاشیاء فی همزه نکه کسری والفک مد یله خلق قیشه داخل اولق تقول اشی القوم اذا دخلوا فی الشتاء

شتا

شبا

شتا

\*



المشاة في ميمك حتى ايله ركسته في قيش كونه ايشلك ايجون اجرتة طومق كسائي روايتي اوزن تقول  
عاملته مشاة كما تقول مشاهرة في الشئ في شينك فتي ويا نك تشديد يله على وزن فعيل قيش كونه  
ياغن ياغور في التشبيه في على وزن التريية برسته قيش كوني كفايت قلبي يقال هذا الشئ يشيني اي  
يكفيني في الشتاء في الشجوة في شينك فتي وحيث سكوني ايله غم وغصه يقال شجاء بشجوه شجوا اذا  
حزنه في الاشجاء في همزه نك كسري والفك مديله ركسته نك بوغازنه برسته طورمق يقال اشجاء  
يشجيه اشجاء اذا اغصه في الشجى في شينك فتي والفك قصير يله غصه جكمك بوغزه برسته طوروب  
بوغلق معنا سته دخی كلور يقال شجى شجى شجاء من الباب الرابع وشجاء شول تشتهيه دخی دير لکه  
بوغازه طور رک رک کلک اولسون کرک غیری نسته اولسون في الشجى في شينك فتي وحيث كسري  
ومديله حزين اولان كسته يقال رجل شج في الشجوة في شينك فتي وحيث كسريه مؤنثي يقال امرأة  
شجبة على وزن فعيلة يقال وبل للشجى من اخل واخل غم وغصه دن برى اولان كسته يله دير لکه مبردا يندی  
ياء اخل مشدده دروباء شجى مخففة دروا کر شجى کلک سن فعيل وزنی اوزن قيارسک يامشد اولور مخففت  
اولماز تقول شجاء الحزن فهو مشجوش في الشجوة في شينك فتي وحيث سكوني والفك مديله يولى  
صرب اولان صحر ايقال مقازة شجواء اذا كانت صعبة المسالك في الشجوى في شينك فتي وحيث كسري  
والفك قصير يله شول رجلكه ايقار اوزون اوله نجوى كيمدر وزناومنى في الشجوى في شينك فتي ويا نك  
تشديد يله يانك تخفيف يله اولان شجى کلک سته منسوب نسته در پس شجوى لفظنه جيم مفتوح قلند بلق  
خمره مفتوح اولدوغى كى پس يا الفه منقلب اولوب بعد واوه منقلب اولدى ونرونه برقيبه نك  
اسميدر في الشجوى في شينك فتي وحاء مهملة نك سكوني ايله اغزى ايجق تقول شجاءه يشجو شجوا اذا  
فتح وشجوا غزاجلق معنا سته ده كلور يقال شجافوه يشجوا اذا انفتح يتعدى ولا يتعدى في الشجوة في  
شينك فتي وحيث كسريه آتک آدمى سيرك اولق تقول فرس بعيد الشجوة اي بعيد الخطوة  
الشواحي في شينك فتي وحيث كسريه ومديله اغزن آچي آتلي يقال جاءت الخيل شواحي اي فاتحات  
افواهها في الشد في شينك فتي ودالك سكوني يله دوه يي سورمك تقول شدوت الابل شدوا من الباب الاول  
اذا اسقتها وشد وشد صوتله رابكي بيت لوقومنه دخی دير لکنى اسلوبه يقال شدا شدا شعرا اوغناء اذا  
غنى به او ترغ في الشادى في دالك كسري ومديله شول كسته درکه بر مقدار ادب يعنى علم عربيت تحصيل  
اتخس اوله كويا كاه اول كسته مساهل على سوق ايدوب بريره جمع ايتشد وشدادى معنى معانسته دخی  
كلور في الشدا في شينك فتي وذل معجه دن صكره الفك قصير يله اذا وشر معنا سته كلور وشدی كلب  
ستكه دخی دير لکباب الكلب معانسته ومزبور اكثره بناء كلبه اضافت اولنشد زيرا كاه اولور آخر حيوان  
اوزينه دخی قونار في الشدا في وزن مزبور واحدی ذكر اولنان سنكر كرى معنا سته وشدنا اجلقه  
دخی دير لکجوع معانسته خليل روايتي اوزن يقال صرم شدا اذا اشتد جوعه وشدنا طوزه دخی دير لک  
معانسته وشدنا رايحه حدت اوزن اولغه دخی دير لکشد ابقية قوت وشدت معانسته دخی كلور قال الراجز  
في شعره ردى لى شدا من نفسى وما صريم الامر مثل اللبس وكى جنسندن برنوعه دخی دير لکشد  
واحدی ذكر اولنان كيماردن برى معانسته وشدنا اغاچ پان سته دخی دير لکشد مسكه دخی دير لک الشراء  
شينك كسري والفك مديله وقصير يله دخی لغتدز برنسته يي صاتمق والمق معانسته دخی كلور اضداد دندز  
تقول شربت الشئ اشريه شري اذا بعته واذا اشترته ايضا قال الله تعالى \* ومن الناس من يشري

شجاء

شجاء

شدا

شدا

شدا

من يشري نفسه ابتغاء مرضاة الله اي يبيعها وقال الله تعالى \* وشروهم بمئتين درهم معدودة  
اي باعوه في الاشراء في همزه نك وتانك كسري والفك مديله برنسته يي صتون الملق قال الله تعالى  
اشترى الضلالة بالهدى واشترى الضلالة بالهدى واشترى الضلالة بالهدى واشترى الضلالة بالهدى واشترى الضلالة بالهدى  
اجتماع ساكنين لازم كلدو كيجون ياخذف اولنوب اشترى الضلالة بالهدى واشترى الضلالة بالهدى واشترى الضلالة بالهدى  
اولوب سته اجتماع ساكنين لازم كلدو كيجون ياخذف اولنوب اشترى الضلالة بالهدى واشترى الضلالة بالهدى واشترى الضلالة بالهدى  
الاشريه همزه نك فتي ورا نك كسريه شري كلسك جيم وبوشادد رزيرافعل فانك كسري وعينك  
فتح يله افعله وزن اوزن جمع اولناز في الشري في شينك فتي ورا نك سكوني يله حنظل يعنى قرقة دوكلكى  
يقال لفلان طعمان اري وشري وارى ياله دير لک غسل معنا سته وشري قرقة دوكلكى اغاچنه دير لک  
شجر الحنظل معنا سته قال الشاعر على خط الباهية زحزحى السوا اعد ظل في شري طوال في الشريه  
شينك فتي ورا نك كذلك سكوني يله واحدی وشريه شول خرما اغاچنه دخی دير لک جكر دكدن بتر  
الشري في شينك فتي والفك قصير يله مالك يرامزى رذال المال معانسته شوي كيمدر وزناومنى وشري  
يامدرمك جوق يادن مسنه دخی دير لک شري البرق يشري شري من الباب الرابع اذا اكثر لمعانه  
وشري ناقه نك يولارى جوق مضطرب اولغه دخی دير لک معنى مذكور دن مأخوذ دير لک شري زمام  
الناقه اذا كثر اضطرابه وشراآت سيرته لچ وعنادا يمتكه دخی دير لک وانسان عنادا يمتكه دخی دير لک  
شري الفرس في سيره وشري الرجل اذا لچ وشري خرده سيمو جيلبر جقمغه دخی دير لک شري جلد اذا  
ظهر خراج صفار لها لدع شديد وشري غضب بالكافيه دخی دير لک شري فلان غضبا اذا استطار  
غضبا وشري سلى ديمك معروف جيلك بار يقنه دخی دير لک ارسلان جوق اولغله معروف ودير وشري  
ناحية معنا سته كاور الاشراء همزه نك فتي والفك مديله جيم ناحيه لر معنا سته يقال اشترى الحرم  
لاطرافها الاشراء في همزه نك وتانك كسريه آت سيرته لچ وعنادا وزن اولق يقال اشترى الفرس  
اذا لچ وانسان عناد اوزن او لمنه دخی دير لک اشترى الرجل اذا لچ في الامر في الشري في شينك فتي  
ويانك تشديد يله معاند اولان آت يقال هو فرس شري على وزن فعيل في الاشراء في همزه نك كسري  
والفك مديله طولد رمق تقول اشربت الخوض واشربت الحفنة اذا ملاهما وجفنه ككاسيه  
دير لک قضيعة كيمدر وزناومنى في الشريان في شينك فتي ورا نك سكوني يله شول اغاچدر كه ابدن ياي ايدر  
الشريان في شينك كسري ورا نك سكوني يله بعناه وشريان كذلك شينك فتي وكسريه شول آتلي  
طمر دركه قبلدن ناشى اولور الشريان شينك فتي ويا نك كسري ومديله جيم ذكر اولنان طمر لک  
معنا سته في الشروي في شينك فتي ورا نك سكوني والفك قصير يله برنسته نك مثل يقال عدا شروي  
ذاك اي مثله في شروي في فقتينه وواوك سكوني والفك قصير يله بطاغك علميدر في الشرات في شينك  
شمى ورا نك تخفيف يله خوارج طائفه من في الشاري في رانك كسري ومديله واحدی ذكر اولنان  
طائفه نك برى معانسته ومزبور له مشاة دير لک انما شرينا انفسنا في طاعة الله اي بعنا انفسنا في الجنة حتى  
فرقنا الائمة الجائرة ديد كلرندن او ترى في النشرى في فقتينه ورا نك كسري وتشديد يله ذكر اولنان  
طائفه دن اولق يقال شري الرجل اذا كان من الشراء في المشتري في ميمك شى ورا نك كسري ومديله  
يريد زك اسميدر في الشصو في فقتينه وواوك تشديد يله كوز كو كه دكلك يقال شصا بصيره يشصو  
شصوا اذا شص وشصو باوط يو كسلكه دخی دير لک شصا شصا اذا ارتفع في الشصى في شينك

شصا



ففي وصايد كسرى ويا ملك تشديد يله ميت شيشوب اللرى وايقارى يوقارى قاله قيق يقال شصى شصى  
شصى في الشامى في صايد كسرى ومديله كوز لرين كوكه دكن كسنة وفي المثل اذا رجن شاصيا فارفع  
يد اعني فحن بر كسنة دوشوب ايقارين قاله رسة اندن ال جك جوهرى بومثل شاصيا كله سن رفع  
زجله تفسير ايتشد ركن مناسب اولان رفع بصدره تفسير ايتشد زير امثل مزبورى شصوه ذيلان  
ذكر ايتشد زوا كرسى ذيلان ذكر ايتش اولسه تفسير مزبور مطابق اولوردى في الشاصية في صايد  
كسرى له شول طولومدره ايجي راولفين ايقارى قاله قيق اوله وقال للزقاق المملوءة الشائلة القوائيم  
والقرب اذا كانت مملوءة او تفتح فيها فارفعت قوائيمها وطلو اولان قربة به دنى ديرلر الشوامى صايد  
كسرى ومديله جعي في الشاصى في صايد كسرى ولا ملك تشديد يله والفك قصير يله براونك اسيدور  
لامى مشدد قلسك باقل كى القى قصير ايدرسن واكر خفف قلسك مديرسن وبونى صاحب قاموس  
باب لامه ايراد يوب جوهرى في تخطئه ايتشد ركويا كه مذكور اوتك معنار ارتفاعه مناسب اولوب  
حرف لامك زياده به تحمل اولفين جوهرى بومقامه ذكر ايتشد في الشطا في شينك فقي والفك  
قصير يله ناحية مصدره بر قربة دركه اكايا شطوية نسبت اولنور في الشطية في شينك فقي وظاه  
معجمه دن صكره يانك تشديد يله شول اغاج قيقى دركه عصا دن وعصا به شبيه اولنور دن قور في الشطايا  
شينك فقي والفك قصير يله جعي قيقا معنار سته في الشطى في تانك وشينك فقي وطانك كسرى  
وتشديد يله بر نسنه اغاج مثاله قوب طاعلق يقال تشطى الشى اذا طار شطايا في الشطايا شينك  
فقي والفك قصير يله شول انجه ككدره قول ككته ياشمشدرو شطايا كراولنان كك يرنن ايرلغه دنى  
ديرلر يقال شطى الفرس من الباب الرابع اذا حرك العظم المذكور من موضعه وبعض كسنة شطايا  
سكيا راسى معنار سته حمل ايتشد وخط القوم جميع القومك مقابله اول قومه صكره دن لاحق  
اولوب خارج دن كلن كسنة در في الشعواء في شينك فقي وعينك سكوى والفك مديله پراكته اولان  
غارت يقال غان شعواء اذا كانت فاشية متفرقة قال ابن قيس الرقيات كيف نيمى على الفراش ولما شتم  
الشام غان شعواء في الاشعاء في همزه نك كسرى والفك مديله غارقى يالكنندرمق يقال اشى القوم  
الغان اشعاء اذا اشعلوها في الشواى في شينك فقي وعينك كسرى ومديله متفرق اوليلر يقال بيات  
الجيل شواى وشوايع على القلب اى متفرقة في الشاغية في عين معجمه نك كسرى له زائد اولان ديش يقال  
سن شاغية اى زائدة على سائر الاسنان ويوشول ديشدره سائر ديشاره آتكم جسمى مخالف اوله  
في الاشقى في همزه نك فقي والفك قصير يله شول كسنة دركه ديشى وجه مزبور اوزن تيمش اوله  
في الشعواء في شينك فقي والفك مديله موشى يقال رجل اشقى وامرأة شعواء الشقو شينك  
ضمي وعينك سكوى به جعي وطوشه ل ديكله معروف اولان قوشه دنى شعواء ديرلر يوقارى  
منقارى آشفه منقار دن اوزون اولدوغندن اوتري في الشفا في شينك فقي والفك قصير يله شى  
قليله ديرلر ابن السكيت روايتى اوزن يقال للرجل عند موته وللنمر عند محاقه وللشمس عند غروبها  
مابقى منه الا شفا اى قليل ومحاق آيك آخر كجه لرينه ديرلر وشفا بر نسنه نك طرفنه دنى ديرلر  
قال الله تعالى \* وكنتم على شفا حفرة من النار في الشفوان في فحنتله ثنيه سى اخفش ايتدى  
وقتا كه شفاه اما لهما يز اولديسه واوى اولدوغنه علم حاصل اولدى زيرا اماله يادن اولور  
في الشفاء في شينك كسرى والفك مديله خسته محت بولى تقول شفاه الله من مرضه شفاه

شطا

شطا

شفا

شفا

شفا

الاشفاء في همزه نك كسرى والفك مديله بر نسنه نك اوز رينه حواله  
ل اشقى على الشى اذا اشرف عليه واشقى المريض على الموت في الاستشفاء في  
نفاطلب ايتك و بر نسنه ايله معالجه ايتكه دنى ديرلر تقول استشفيت بكذا  
ى والفك مديله بر كسنة به شفاو ريه جك نسنه ويرمك تقول استشفيتك الشى  
شفاء بر كسنة بر نسنه في شفاو لغه دنى ديرلر يقال استفاه الله عسلا اذا جعله له  
ر في الشفى في فحنتله وفاتك كسرى وتشديد يله بر نسنه دن خلاص بولى تقول  
منه وغيط كينه ديرلر في الاشقى في همزه نك كسرى وشينك سكوى والفك  
تنددر ابن السكيت ايتدى اشقى قربة وقربة به شبيه اولان نسنه لى ذكر كن  
استعمال اولنان زرد و شفا عرب فعلى دن ذكر كن استعمال اولنان زرد ديدى في الشفاء في شينك  
فقي والفك مديله بد بخت اولمق كه سعادتك مقابله ديرلر في الشقاوة في شينك فقيله بمعناه وشقاوت  
شينك كسرى له شقاوت معنار لغتدر وقراء قتاده شقاوت تبال كسر وشقاوت واوله استعمال اولنوب  
عطاء وعباة كى واوده زيه قلب اولندى زير اشقاوت اول احو الله تايله استعمال اولنوب تادن  
منفك اولماغين حرف اعراب اولمادى عطاء وعباة بونك خلا فجه كه بونار ده حرف علته تاداخل  
اولنور دن اول همزه به قاب اولنشدور ونهايت دنى شقاوت كيميدر يقال شقى الرجل من الباب الرابع  
واوياه قلب اولندى اقبه ل مكسور اولدوغندن اوتري ويشقى لفظنه الفه قلب اولندى ما قبل  
مفتوح اولدوغندن اوتري ومضارع عند يشقيان ديرلر بالفه قلب اولنما ما ضينك ثنيه سته قلب  
اولنما دوى ايجون في الشقة وة في شينك كسرى وقافك سكوى به بد بخت اولمق وشينك فقي دنى لغتدر  
الاشفاء في همزه نك كسرى والفك مديله بر كسنة يدي بخت ايتك تقول استفاه الله فهو شقى بين الشقوة  
المشاقاة في ميك شميه له زمة فت حكوب بر نسنه به دور شكم وتقول من باب المبالغة شاقانى فلان فشقوته  
استقوه اى غلبته يعنى اذ وكله زمت حكمدن مباحثه ايدوب غلبه ايتدم في الشكوى شينك فقي  
وكافك سكوى به بر كسنة نك سكاي تى وكى يرامز ايشدن خبر ويرمك في الشكاية في شينك كسرى له بمعناه  
الشكية في شينك فقي ويا نك تشديد يله بمعناه كذلك في الشكاية في شينك فقي وكافك تحفيقه بمعناه  
فذلك تقول شكوت فلانا استكوه شكوا وشكاية وشكية وشكاة اذا اخبرت عنه بسوء فعله بك في المشكو  
ميمك فقي وكافك ضمي ووا وك تشديد يله شكابت اولنان كسنة في المشكى في ميمك فقي وكافك كسرى له  
ويانك تشديد يله كذلك شكابت اولنان كسنة في الشكوى في شينك فقي وكافك سكوى والفك  
قصير يله اصدر شكابت معنار سندن في الاشكاء في همزه نك كسرى والفك مديله بر كسنة به بر ايمز  
ايش ايدوب شكايته باعث اولمق تقول اشكيت فلانا اذا فعلت به فعلا احواله الى ان يشكوك واشكاء  
بر كسنة دن شكابتى زائل قلغه دنى ديرلر شكابت ايتدى وكى نسنه يي دفع ايتكمك پس اضداد دن اولور  
الاشكاء في همزه نك وتانك كسرى له كذلك بر كسنة دن شكابت ايتك تقول اشكيتك فلان شكوته  
واشكاء بر كسنة بر نسنه دن شكابت ايتكه دنى ديرلر تقول اشكنا عضوا من اعضائه في الشكى في  
فحنتله وكافك كسرى وتشديد يله بمعناه وتشكى امر او غلاق دريسندن طلوم ايتكه دنى ديرلر فرا  
واتى اوزن يقال تشكى اذا اتخذ شكوه وشكوه نك تفسيرى عن قريب كلور ان شاء الله تعالى في المشكاة  
ميمك كسرى وشينك سكوى به شول بجه دركه نافذ ككدر ايجند جراغ ياتقى ايجون ايدرلر في الشاكى

شفا

شكا

\*



كانك كسرى ومديله شول كسنيه دير لکه سلاخ طاقند قه شوکت وحدثت صاحبي اوله واخفش  
ايتدي بوشتا بکدن مقلوبدر وشانك ذى شوک اولانه ديرلر دېکن معناسته في الشكى في شينك فتي  
ويانك تشديد يله شكايت قايي وشكايت اولنانه دخی ديرلر وشكى اغريسي اولان كسنيه دخی ديرلر  
قال الطرماس وشكى ولساني عارم وسمى من السمعة وشكى من الشكوة في الشكوة في شينك فتي  
وكافك سكونيله امر او غلاق دري سي كه اني سو دطلومي ايدر لروجن آلي آلي او غلاق دري سن خلوم  
ايتسه لراكا وطب ديرلر طاء مهمله ايله في الشكى في شينك فتي وكافك تشديد يله وشكى والفك قصير يله  
صاحب قاموس رحمة الله عليه جام عسيره تفسير ايتشدرا كرجه جوهرى جنس سلاخه متعلق  
نسنه در ديمشدر في الشلو في شينك كسرى ولاك سكونيله اعضاى لحدن برعضو درو في الحديث  
ايتني بشلو ما الاين الاشلاء همزه نك فتي والفك مديله جعي واشلاء الا انسان لنسانك بعد الموت  
چور يوب طاعن عضولر واشلاء بر قومك بقيه سنه دخی ديرلر يقال فلان استلاء في بني فلان اى  
بقايا فيهم في الاستلاء في همزه نك كسرى والفك مديله كاي دعوت ايتك ايزيدرواي اوزن وعلب  
ايتدي خلقك استليت الكلب على الصبيد ديدك كرى خطا درواين السكيت ايتدي اوسدت الكلب بالصبيد  
واسد تديرلر قن صيد اوزينه اغرا ايتسه لراستليه ديزلر زيرا استلاء حيواني دعوت ايتيه استعمال  
اولنور يقال استليت الشاة والناقة اذا دعوتها باسمها فاعلمها قال الراعي وان يركب منها بحامها جلة  
بعينه استل الحفاس وپروعاو قال الاخر استليت عنزى ومحت قعي ثم ثبات لشرب قاب و قول  
زياد الا اجم ايتنا باعرو فاستل كلابه عليه فكذلك تايين يتيه نوكل في الاستلاء في همزه نك وتالك كسرى يله  
برسنه في خلاص ايتك في الاستلاء في كذلك همزه نك وتالك كسرى يله بعينه يقال استنلاء واستنلاء  
اذا استنقذه وهر كسنيه في كه برمك ندين خلاص ايجون دعوت ايتك استنلته واستنلته دهر سن  
قال القطامي يمدح رجلا قتل كلبا وبكرا واستنلته بنا فقدرت بان يستجمع الوادى في الشلوه في  
شينك فتي ويانك تشديد يله مالدن باقى فلان نسنه اوزيدرواي اوزن يقال ذبت ماشية فلان  
وبقيت له شلية الشلايا شينك فتي والفك قصير يله جعي بقاياى مال معنا سنه و به ما لدن غيرى  
نسنه ده استعمال اولنا في الشى في شينك فتي ويانك تشديد يله اى بران ايتك يقال شويت اللحم  
شيان من الباب الثاني في الشواء في شينك كسرى والفك مديله بران استدر معنى مذكور دن  
الشواء في شينك فتي والفك كذلك مديله واحدى بران بران معنا سنه في الاستواء في همزه نك وتالك  
كسرى يله بران ايتك تقول استويت اذا اتخذت شواء في الانشواء في همزه نك وشينك كسرى والفك مديله  
بران اولق تقول انشوى اللحم ولا تقل استوى في الشاوى في واوك كسرى ومديله قيون صاحبي اولان  
كسنيه في الانشواء في همزه نك كسرى والفك مديله خلقه بران يدركك تقول استويت القوم اذا اطعمتهم  
الشواء واشواء كل اولنان طعمادن بقيه اليقومغه دخی ديرلر تقول تعنى فلان فاشوى من عشائه  
اى ابقى منه بقيه وعشاعينك فحقيله اخشام وقي من طعامه ديرلر واشوا اولم يري اولمان يره لورمغه  
دخی ديرلر يقال رماه فاشواء اذا لم يصب المقتل في الشوى في شينك فتي والفك قصير يله باش درسي  
جلد الراس معنا سنه في الشواء في شينك فتي والفك قصير يله واحدى وشوى مقتل اولان عضوه دخی ديرلر  
يدان ورجلان ورأس كى بو ذكرا اولنان جوهرى نضجك ظاهرين فم اولنانه ركن راسدين مراد  
جلد راس باعظم راس اولق كسرى في راس على المطلاق مقتل او لماق وجه اولاد دخی ظاهر در

شلا

شوا

ظاهر در وشوى الفرس آنك اللرينه وانقار يته ديرلر باسنه في منزل زيرا اى مدح ايتد كرنه عيل الشوى  
ديرلر عين مهمله وياه موحد ايله اللرى وآ تقوى فرموده ديك غلله ما لا كه باش فرموده اولق آنك  
جهت مدح دكلدر وشوى مالك رامنزه دخی ديرلر وشوى برسنه نك قولايته وجز و بسنه دخی ديرلر  
في الشوية في شينك فتي ويانك تشديد يله ملاك اولان قومك بقيه سنه ديرلر الشوايا شينك فتي  
والفك قصير يله جعي بقايا معنا سنه في الشوايه في شينك فتي وواوك تخفيف يله يوك نسنه نك  
برقطعه سنه ديرلر قيون سوريسندن قالن قطعه كى مثلا يقال ما بقاء من الشاة الاشوايه وشوايه الخبز  
كذلك ايتك يفتندن راتكه ديرلر في الشيان في شينك فتي ويانك تشديد يله ايكى قد داش قاني  
هيدك كرى دارودم الاخوين معنا سنه وشيان بعيد النظر اولان كسنيه دخی ديرلر دورين معنا سنه  
الشوثة في شينك فتي وواوك سكونيله مومة وزنى اوزن شول ناقه درك سري اوله ومومات  
محرابه ديرلر في الشى في شينك فتي وياه آخيره نك تشديد يله برلفظدر كه عي كله سنه اتباعا ذكر  
اولنور يقال عي شى وى حاجز معنا سنه درو بعضيلر شوى دخی ديرلر وفيل نجبه دخی بطريق التبعية  
ذكر اولنور يقال ما اعياء واشياء واشواء دخی ديرلر في الشى في شينك كسرى ويانك تشديد يله كذلك  
هي لفظنه تبعيته ذكر اولنور نسنه درو نطقدن عاجز اولانه ديرلر يقال جاء بالى والشى في الشهوة  
شينك فتي وهالك سكونيله كوكل آرزو ايتك استقام معنا سنه يقال شيت الشى مشوه من الباب الرابع  
اذا استهينته في الشى في شينك فتي ويانك تشديد يله كوكل آرزو ايتدوى نسنه يقال طعام شى  
اى مشتى في الشوان في شينك فتي وهالك سكونيله برسنه يله اشتهاى اولان كسنيه يقال رجل  
شوان للشى في الشى في شينك فتي وهالك كسرى وتشديد يله برسنه يلى آرزو ايتك تقول تشهيت  
هل فلان كذا يعنى فلان نسنه اوزينه آرزو ايتدم وفي القاموس تشهاه اذا احبه في التشهية في  
هل وزن التربة برسنه يله اشتها كتومك يقال هذا شى شى الطعام اى يحمل على اشتهايه في الشاهى  
هالك كسرى ومديله نظرى كسكين اولان كسنيه يقال رجل شاهى البصر اى شائه البصر مقلوب  
منه والله اعلم \* فعيل الصاد في المعنى في صادق فتي وهمزه نك كسرى ويانك تشديد يله فعيل وزن  
اوزن قوش ياوريسنك و اكاشيه اوله نك آوازي يقال صاى يعنى صبا على مثال صنى يصفى صفيا  
اذا صاح وكذلك اخنزرو والفيل والغار واليربوع ويربوع عين مهمله ايله عرب طاوشانى ديدك كرى  
جاور درو في المثل جاء بما صاى وصمت اذا جاء بالمال الكثير اى بالناطق والمصامت وناطقدن مراد دوه  
وصغر وقيوندر و صامتدن مراد آلتين و ايتشه درو يقال ايضا جاء بما صاى او صمت وهو مقلوب من  
صاى وفرا ايتدي العقرب تصفى وتساى تصى دخی ديرلر وفي المثل تادغ العقرب وتصى والواو للمحال  
هل رواية الاسمي يعنى عقرب موزى در حالت صغر نك دخی في الصبي في صادق فتي ويانك كسرى  
ويانك تشديد يله اوغلان غلام معنا سنه الصبية صادق كسرى ويانك سكونيله جعي الصبيان  
صادك كسرى ويانك كذلك سكونيله جعي ويونك اصل واودر واصبيه ديه ديار صبيه ايله اكفا اولنغن  
نتم ايله ديه ديار غلته ايله استغنا ايتمكن في الصبية في صادق فتي ويانك تشديد يله صبية  
كله سنك تصغيرى قياس اوزن لكن بعض اشعاره اصبيه واقع اولشدر قال الشاعر ارحم اصيبي  
الذين كانهم جل تدرج في الشربة وقع كونا كه شاعر كه شعر نك واقع اصبيه اصبيه كله سنك تصغير در  
او غلله صاى معنا سنه في الصبا في صادق كسرى والفك قصير يله او غللاق في الصبا في صادق

شها

صا

صبا

\*



ففي والفك مديله بعناه اذا كسرت قصرت و اذا فقت مددت في الصبية في صادق في و بانك  
 تشد يديله تاره اولان عورت في الصبايا في صادق في والفك قصير يله مطية ايله مظايا كفي في الصبيان  
 صادق في و بانك تشد يديله فعيلان وزني اوزن جكه نك ابي جانيدز جاني الاخيين معنائه قال  
 ايو صدقه الجمل يصف قرسا غار من اللحم صايبا الاخيين مؤلل الاذن اسيل الخدين في الصبي في صادق  
 كسري والفك قصير يله ميل وشوق معنائه في التصابي في تانك في و بانك كسري ومديله هوايه  
 ميل ايتك في الصبوة في صادق في و بانك سكويه كذللك جهله و هوايه ميل ايتك في الصبوة في خمينله  
 و واوك تشد يديله بعناه يقال صبا يصبو صبوة و صبوا اذا مال الى الجهل والفتوة يعني هوايه ميل  
 ايتنه في الاصبا في هنزه نك كسري والفك مديله هوايه وجهله مائل قلق يقال اصيبت الخارية واصبا  
 عورت صبي صاحبي اولغه دخی ديرل كرك صبي مذكر كرك مؤث اولسون يقال اصبت المرأة اذا كان  
 لها صبي ذكر كان اوانثي في الصباء في صادق في والفك مديله او غلجق ايله اويماق يقال صبي صباء  
 من الباب الرابع مثل سمع سماعا اذا لعب مع الصبيان في الصبا في صادق في والفك قصير يله شول  
 ووزكار دركه كچه ايله كوندز برا اولدقه كون طوغدوغی بدن اسروانو ك مقابل ديور در في الصبوة  
 خمينله و واوك تشد يديله صبايل اسمك تقول صبت تصبو صبوا و عرب طائفه سي شولزه غم ايدركه  
 ديور ديكلمه معرف ووزكار بلوطي قوپاروب هوايه قالدر دقدن صكره سور ر تمام بوكسلد كن صبا  
 اكا استقبال ايدوب بعضه ضم ايدبر خمينله كه بكيان اولور وجنوب بل باوطك كيرو قلنازين  
 سوروب اكا مدد قيلور وشمال بل بلوطي بان ليوب طاغيدر في الصباية في بانك كسري له تكيياديدك كرى  
 ووزكار دركه صبايله شمال بل ارا سندن اسري المصباية في ميك خميله قايي قننه ترس ادا ل ايتك  
 تقول صايت السيف اذا ادخلته في غده مقلوبا اي معكوسا وكوندري واو في غلافه ترس قومنه دخی  
 ديرل تقول صايت الرمح وصاحب صراح يومعان ذهول ايدوب صايت السيف والرمح اذا هبته للضرب  
 والظمن ديشدر جوهرى اراد ايتدوكنه مخالف في المعاجه في ميك كسري وصادك سكوي ايله كاشه  
 انامعنا سنه اسمي ايتدي بن بازم كه معجاة نه سنه دن اولور قال العشي بكاس و اريق كان شرابه اذا  
 صب في المعجاة طاب بقاء العجو في صادق في و حانك سكويه مست اولان كسنة ايتاق يقال سخا  
 من سكره سخو من الباب الاول و سخو كوك يوزندن باوط كتمكه دخی ديرل ذهاب غيم معنائه في الصبا  
 حانك كسري ومديله مستلكن آيان كسنة وصاحي شول كونه دخی ديرل كانه باوط اوليه في الاصحاء  
 هنزه نك كسري والفك مديله كوك يوزي آچليق يقال اسحت السماء اذا انقشع عنها الغيم و اسحا آچلق  
 زمانه داخل اولغه دخی ديرل يقال اسحينا اذا اسحت لنا السماء في المعجاة في ميك خمي و حانك كسري له  
 باوطدن آچلن كوك يوزي و كسائي ايتدي كوك يوزي باوطدن آچلدقه هي سخو ديرل معجاة ديزل  
 الصدى في صادق في والفك قصير يله بايقوش ديكلمه معروف اولان قوشك اركي و عديس ايتدي  
 صدى شول قوشدر كه كچه وقتنه او توب بر بدن بريره قالقوب او چار و خلق اتي چندب ديكلمه  
 معروف اولان قوش زعم ايدرل او يله دكلدر زرا چندب صدى دن اصغر در ديدى و صدى شول  
 تسنه دركه آواز منعكس اولغه طاغورده و طاغاره شبيه اولان يرلده سنوك صوتك شبيه صوتله  
 جواب و يرو يقال صم صده و اسم الله صده اى اهلكه لان الرجل اذا مات لم يسمع الصدى منه شيئا  
 في صبيبه و صدى شول كسنة يه دخی ديرل كه دوه احوال باوب انوك مصباحن تدارك قله يقال انه لصدى ايله

صحا

صدا

ايله و صدى صو سزلفه دخی ديرل عظمى معنائه يقال صدى صدى من الباب الرابع في الاصداء في  
 هنزه نك كسري والفك مديله صد اقلق يقال اصدى الجبل في التصديه في على وزن التريية بر كسنة  
 ابيك الن برينه اورمق في المصاداة في ميك خمي ايله بر سنه دي اورمق مساره معنائه ومدارات  
 معنائه ككور و معبادات معارضه دخی ديرل في الصدى في فختينه و دالك كسري و تشد يديله  
 بر سنه يه تعرض قلغه ديرل و اول شول تسنه دركه اكا دقله نظرقه سن في الصدى في صادق في  
 و دالك كسري ومديله صو سز اولان كسنة في الصباي في دالك كسري ومديله بعناه في الصديان  
 صادق في و دالك سكويه بعناه كذللك في الصباي في صادق في والفك قصير يله مؤثي يقال رجل  
 صدى و صا و صديان وامرأة صديا في الصوادى في صادق في و دالك كسري ومديله اوزون اولان  
 خرما اغاچلوي تخيل طوال معنائه و كاه اولور صو سز بن خرما اغاچلوي دخی صواي ديرل  
 الصبري في صادق في والفك قصير يله شول صودر كه مدت مديله ايله بر يده قرار ايتش اوله في الصبري  
 صادق كسري والفك قصير يله بعناه و ابو عمر و ايتدي صبري شول صودر كه انوك بر يده جوقا كتمه سيله  
 تغير كلش اوله يقال صبري الماء من الباب الرابع في الصبره في صادق في و رانك تخفيفيله شول  
 نطقه در كه ترك تكاحله ارك ارقه سنه جوق قرار ايتش اوله يقال نطقه هذه صرارة اي محتبسة في الصبري  
 صادق في و رانك سكويه صوبي بر يده جنس ايتك يقال صبري الماء في ظهره زمانا اذا احتبسة  
 قال الرازي في شعره رب غلام قد صبري في فقرته ماء الشباب عنفوان سبته و صبري بولي قطع ايتكه  
 دخی ديرل تقول صبري بوله صريا من الباب الثاني اذا قطعه قال ذوا لرمق و دغن مشتاقا صبرن فواده  
 هو امن الميصره الله قاتله و صبري دفع معنائه ككور يقال صبري الله هنه شره اذا دفع و اليقومق  
 معنائه ككور تقول صبريته اذا منعته و صبري بر سنه يه صو قوركن يا قيودن صو جكركن قطع  
 ايتكه دخی ديرل تقول صربت الماء اذا استقيته ثم قطعت و صبري فصل معنائه دخی ككور تقول  
 صربت ما بينهم صريا اذا فصلت و يقال اختصمنا الى الحاكم فصبري ما بيننا اي قطع ما بيننا و فصل  
 و بر كسنة نك التيه محبوس قالمغه دخی ديرل يقال صبري فلان في يد فلان اذا بقي في يله رهنه محبوسا  
 التهمية في على وزن التريية قيونك بسودن بر قاج كون صاعقه مق مده سنه سودي جمع اولسون ديور  
 المصبرات في ميك خمي و رانك تشد يديله شول قيوندر كه ذكر اولنان وجه اوزن اوله في الصبره في  
 صادق في فقيه عراق نهر ينك اسيدر برى صرارة عظمى و برى صرارة صغرادر في الصبره في صادق في  
 و رانك تخفيفي والفك مديله قرقه دوكلكي در صرادر دخی حينه في الصبره في صادق في و رانك  
 تخفيفيله واحدی ذكر اولنان دوكلكر كبري معنائه في الصباري في رانك كسري ومديله كجي  
 ملاح معنائه الصبره صلاه خمي و رانك تشد يديله والفك مديله ججي كجيلو معنائه قارى ايله  
 قرا و كافرله كفا ركي و اما صبراري كه كذللك ملاح معنائه در باب راده ذكر اولتشدر في الصبره في  
 صادق في و عينك سكويه كبري كبريه مثالند بر قوشخدر الصغو صادق في و عينك سكويه  
 ججي ذكر اولنان قوشلر معنائه الصباء صادق كسري والفك مديله كذللك ججي في الصغو في  
 صادق في و عين معجاة نك سكويه ميل ايتك تقول صبا يصفو و يصفي من الباب الاول والثاني اذا مال  
 الصفاء في صادق في والفك قصير يله كذللك ميل ايتك في الصفي في صادق في و عينك كسري و بانك  
 تشد يديله كذللك ميل معنائه تقول صفا و صفا من الباب الرابع و يلدزك خر و به ميل ايتسنة

صرا

صبا

صفا

\*



دخى دیرل یقال صفت النجوم اذا مات لغروب فی الصفوفی صادق فقی وکسری وغینک سکونیه  
کذلک میل معنائه فی الصفاء فی صادق فقی والفک مدیه کذلک میل معنائه یقال صفوه معک  
وصفوه معک وصفا = معک ای میل معک فی الصافية فی غینک کسریه شول جماعتد کبر کسریه  
قاتنه حاجتازی اولغین اکامیل ایدوب انوک قاتنه جمع اولور لر منه قولهم اکر موافلا نافی صاغیتیه ای  
فی الذین یملون الیه و با تونه و یطلبون ماعنه فی الاصفاء فی همزه نکه کسری والفک مدیه برکسریه  
اکلوب قولاق طوتمق تقول اصغیت الی فلان اذا ملت بسمک نحوه واصغار نسبه فی میل ایتدر مک  
دخی دیرل تقول اصغیت الی فلان اذا املت وکاه اولور اصغاء انا الیه نقصان حق مراد اولور یقال فلان  
مصغی اناؤه اذا نقص حقه واصغافا نکه بالان جائنه باش اکسریه دخی دیرل یقال اصغیت الناقه اذا  
امالت رأسها الی الرجل کماها تستغ شیئا حین یشد علیها الرجل فی الصفاء فی صادق فقی وفادن صکره  
الفک مدیه برنسبه نکه صافی اولسی که کدرک مقابلیدر یقال صفا الشراب یصفو صفا من الباب الاول  
التصفیه فی علی وزن التریبه برنسبه فی صافی قلن تقول صفیتیه انا تصفیتیه فی الصفوة = صادق  
فقی وفانک سکونیه برنسبه نکه حاصی یقال محذوفه الله من خلقه ومصطفاه و بوند صادق ضمی  
وکسری دخی لغتدر یقال له صفوة مالى و صفوة مالى و صفوة مالى و نحن ما ی حذف ایسه فی  
له صفو مالى دیرل فقله غیرى جائد کدر فی الصفوفی صادق فقی وفانک سکونیه برنسبه نکه  
صافینس الملق تقول صفوت القدر اذا اخذت صفوتها و برنسبه نکه حاصیه دخی دیرل علی مامر آتفا  
فی الصفاة فی صادق فقیه یوزی دوز اولان طاش فخره ملساء معنائه و فی المثل ماتدی صفاته  
ومعناى مثل انوک قیه سی غناک اولمز دیکدر یعنی انه سها اثری یوقدر الصفا صادق فقی والفک  
قصر یله جمی الاصفاء همزه نکه فقی والفک مدیه کذلک جمی الصغی صادق ضمی و باندک تشدید یله  
فقول ووزنی اوزن کذلک جمی ذکر اولنان طاشار معنائه و صفامکه ده بر موضعک اسیدر و صفا  
یحیی یله بر نهرک دخی اصیدر فی الصفواء فی صادق فقی وفانک سکونی والفک مدیه طاشار حجان  
معنائه فی الصفوان فی صادق فقی وفانک سکونیه کذلک حجان معنائه فی الصفوانه فی صادق  
فقی وفانک سکونیه واحدی ابو عیدر وایتی اوزن فی يوم صفوان فی وزن مزبور اوزن کونش صافی  
اولمق یعنی آجلاق اولوب صوغوق زیاده اولمق فی المصفاة فی میک کسری وصادک سکونیه سوزک که  
انوکله برنسبه سوزر لر راووق معنائه فی الصغی فی صادق فقی و باندک تشدید یله سودی جوق  
اولان ناقه الصفا یا صادق فقی والفک قصر یله جمی سودی جوق ناقه معنائه یقال ما کانت  
الناقه والشاة صفیا ولقد صفت تصفو وصفی قبلن محبتیه صافی قلیج معنائه دخی کلور مصافی  
معنائه و صفا مال غنیمتدن رئیس اولان کسریه قبل القیمه اختیار ایتدوکی نسبه دخی دیرل و صفا یا  
ذکر اولنان ماللر معنائه دخی کلور فی الصغیه فی صادق فقی و باندک تشدید یله کذلک مال غنیمتدن اختیار  
اولنان نسبه فی الاصفاء فی همزه نکه کسری والفک مدیه برنسبه فی حاصی قلن تقول اصغیتیه لود  
اذا اخلصته و صفا برکسریه فی برنسبه الیه اختیار ایتدوکی دخی دیرل تقول اصغیتیه بالشی اذا اثریه و صفا  
برنسبه دن حاصی اولغه دخی دیرل یقال اصغی الرجل من المال والادب اذا خلا واصغافا فی قلعه دخی دیرل  
یقال اصغی الامیر دار فلان اذا خلا و اصغافا طوقی مورطه سی کسلکه دخی دیرل یقال اصغیت الذی حاجه  
اذا انقطع یضفها و اصفا شاعر شعر بن ایدوب شعر دیرل اولغه دخی دیرل یقال اصغافا الساع اذا انقطع

صفا

اذا انقطع شعره فی المصفاة فی میک ضمیمه بمعناه فی اخلاص الود فی التصافی فی تانک فقی وفانک کسری  
ومدیه بر قاج کسریه بری برینه خلوص محبت اوزن اولمق یقال تصافینا ای تصافینا فی الاصطفاء فی  
همزه نکه و طانک کسریه برنسبه فی اختیار ایتدوکی فی الا ستصفا فی همزه نکه و تانک کسریه  
برکسریه نکه مالن جمله الملق یقال استصافی ماله اذا اخذه کله فی المملوۃ فی صادق فقی ولامک فقی ومدیه  
دعا و صلوة حق تعالی دن رحمت معنا سنه دخی کلور و صلوة ارکان معلومه و افعال مخصوصه معنائه  
دخی کلور پس بوشول اسیدر که موضع مصدع وضع اولنور یقال صلیت صلوة ولا یقال صلیت تصلیت  
التصلیت فی علی وزن التریبه رسولہ صلی الله علیه وسلم صلوات کتور مک تقول صلیت علی النبی  
صلی الله علیه وسلم و تصلیتیه آتشله صعبانی ملائم قلوب طوغر لغتدخی دیرل و تصلیتیه آتشله برانغه دخی  
دیرل احراق ایچون و قری قوله تعالی \* ویصلی سعیا بالتشدید شول کسریه که تخفیفیه قرأت ایتدی  
صلی دن قلدی آتشله یاتقی معنائه علی ماسیحی فی المصلی فی میک ضمی و لامک کسری و تشدید یله  
قوشی آنلرندن ایلر و کان آتک اردنجه کان آتدیرل یقال صلی القرس اذا جاء مصلیا و مزبور مصلی دیرل  
باشی سابق اولان آتک صلیتیه اولدوخی ایچون و صلواتی قویروغک ایکی جائنه اولان اولمق اتلرینه  
دیرل علی ماسیحی فی الصلاۃ فی صادق فقی و لامک تخفیفیه شول بجلا طاشدر که انوک اوزر نکه مشک  
و مشکه نسبه ازدر فی الصلاۃ فی صادق فقی والفک مدیه بمعناها و صلاۃ عمرو غیرینک اوغلیدر که  
قلعینک بریدر و قلین عمرو مزبورک اوغلارینک لغتیدر فی المصلی فی صادق فقی و لامک سکونیه اتی بریان  
ایتدک تقول صلیت اللحم و غیره اصلیه صلیا من الباب الثاني مثل رمیته رمیا اذا شوته و فی الحدیث  
انه اتی بشاة مصلیة ای مشویه و صلی برکسریه فی آتش اولدوخی مکانه داخل ایتدک دخی دیرل تقول  
صلیت الرجل نارا اذا ادخلته النار وجعلته بصلاها و صلا قویروق یانسه دیرل که مقصود دیرل و صلی  
برخصمو صلی برکسریه دام قورمخه دخی دیرل هلاک اولسون دیو تقول صلیت لفلان اذا غلثت له فی امر  
تریدان تحمل به فیه و توقعه فی هلکة فی المصالی فی میک فقی و لامک کسری و مدیه شول دوزاق  
ایباریدر که انوکله قوش دوتار لره فی الحدیث ان للشیطان نخوفا و مصالی و فح فایله و خاء معجمه ایله شول  
نسبه در که انوکله اوغاج قورقوش دوتار لر فی المصلاۃ فی میک کسری و صادق سکونیه واحدی  
ذکر اولنان دوزاق لر بری معنائه فی الصلاۃ فی همزه نکه کسری والفک مدیه آتشله ایچنه براتیق  
تقول اصلیتیه اذا القیتیه فی النار القاء ترید الا حراق و اصلا یوندک قورق اطرافنده اولان اویاق اتاری  
سولمک اولغه دخی دیرل طوغر مسی قریب اولدق یقال اصلت القرس اذا استرخی صلواها و ذلك  
اذا قرب نتاجها فی المصلی فی صادق ضمی و لامک کسری و باندک تشدید یله آتشله یاتقی منه قولهم صلی  
فلان النار صلیا من الباب الرابع اذا احترق و صلی برنسبه نکه الملق چکمکه دخی دیرل یقال صلی بالامر  
اذا قامی حره و شدته فی الاصطلاۃ فی همزه نکه و طانک کسریه آتشله استحق فی التصلی فی فقیته  
و لامک کسری و تشدید یله بمعناه تقول اصطلیت بنا لنا و تصلیت بها و اصطلا یا لنا برنسبه طاق  
کتور مک معنائه دخی استعمال اولنور یقال فلان لا یصطلی بنا اذا کان حجا لا یطاق فی الصلاۃ  
صادک فقی والفک مدیه قویروغک صاغ طرفنده و صلواته اولان اویاق اتلریدر فی المصلوان فی فقیته  
تثنیه سیدر فی الصلاۃ فی صادق کسری والفک مدیه شول آتشد که انوکله اصنور لر بریان دخی  
صلا دیرل آتشله اولدوغندن اوتری فی الصلاۃ فی صادق فقی والفک قصر یله کذلک آتش یا کسریه

صلا

\*



وبالفتح يقصر في المملوات في فحيتنه كاي س يهود ياري تعالينك \* ويص و صلوات ديتوك قولنه  
صلوات دن مراد مواضع عبادات در ابن عباس روايتي اوزن في الصبيان في فحيتنه دونك و حجره من  
وميمان چاپك وبها در معنا سنه ده كلور يقال رجل صبيان اي شجاع في الامماء في همزه نك كسري  
والفك مديله صيدى اوروب كوزى او كنه قتل ايتك وفي الحديث كل ما سميت ودع ما لم يسم و انما  
بر سنه نك اولدو كن كورمكدر و اما آت قرارا تيموب كن كوكمه دخی دير ل يقال اسمي الفرس  
على الجاهة اذا غرض عليه ومضى في الصبي في صادق فقي وميك سكونيله صيد كوز او كنه اولك يقال  
سمى الصيد يصي من الباب الثاني اذا مات وانت تراه في الانشاء في همزه نك وصادك كسريه دوكلك  
يقال اسمي عليه اذا انصب في الصنوب في صادق كسري ونونك سكونيله شول خرما فدانينك برينه  
دير ل كبر قايي بر كو كدن چقمش اوله في الصنوان في صادق كسري ونونك سكونيله تنبيه سى الصنوان  
وزن مزبور اوزن جمعي نون اخيره نك اعراب بالحركة ايله معرب اوله سى اوزن وفي الحديث عم الرجل  
صنوايه وصنوان شول ايكي قويه دخی دير ل كبري برينه قريب اولوب صوبي بر كوزدن كله في الصبي  
صادك ضمي ونونك فقي و بانك تشديد يله شول كچرك بيكارد ك صير تي اولوب بر كسنة اندن صولمايوب  
اكا اعتبارا تيميه پس صني صنوك تصغيري اولور في الصنابه في صادق كسريه بر سنه نك كوترسي  
محلنه استعما ل اولنور يقال اخذت الشئ بصنائه اذا اخذته كله في الصوبى في صادق ضمي والفك  
قصر يله طاشدن اولان علامتار دزكه يوللرده ويوللر ميه اولان سنه لرده وضع اولنور في الصوة في  
صادك ضمي وواو ك تشديد يله واحدی وفي الحديث ان للاسلام صوبى ومنارا كمنار الطريق في الاصواء في  
همزه نك فقي والفك مديله مقبره ل معنای سابقدن ماخوذ و در و اسمي صوبى ضم صاد وقصر الفله يرك  
برك اولوب مرتفع اولان محلنه دير ل كن ارتفاعي بر حيثيته كه طاع مرتبه سنه واصل اوليه وصوه روز كار  
مختلف اولاجق ره دخی دير ل مختلف الراج معنا سنه في الصوبى في صادق ضمي و بانك تشديد يله قور عيق  
يبيوست معنا سنه يقال صوت الخلة تصوبى صوبا من الباب الثاني اذا يبت في الصاوى في واو ك  
كسري ومديله قورى اولان سنه في التصوبية في على وزن التربة ار ككى دول ايچون بسلك تقول  
صوبت لابل فخلا اذا اخترته وعديس كافي ايتدى تصوبيه ار كلك اوزر يه يوك اور ميوب انى بندا تيمكدر  
جماعت امر نك شوقلى وقوامى اولسون دي و و اسمي ايتدى تصوبيه قونك سودن قور تمكدر  
سمر سون ديون يقال صوبها فصبوت في الصبوة في صادق فقي و هانك سكونيله نكتيلك كه آت ارقه سنه  
نكلى طور دخی در و طراغك زياده مرتفع برينه دخی صهوه دير ل و او عمر و ايتدى صهوه صوا كلندوكى  
ره دير ل الصباء صادق كسري والفك مديله جمعي منافع الماء معنا سنه في الصبي صادق فقي  
وهانك سكونيله يان يشر مق يقال صها الجرح يصهي صها من الباب الثالث اذا ندى و خليل ايتدى  
صهي الجرح دير ل باب رابعدن و صهوه شول بر جد دخی دير ل كده اوزر نك ياكش اوله \* فصل الضباد  
الضبو في صادق فقي و بانك سكونيله بر سنه في آتش تغييرا يترك يقال ضبته النار تصبو صهوه ضبو اذا غيرته  
وشوته في المضبابة في ميك ضمي وصادك سكونيله كول ايچند پشن ايتك خبر الله معنا سنه في الضبابي  
بانك كسري ومديله كول رما د معنا سنه في الاضباء في همزه نك كسري والفك مديله بر سنه نك  
اوزر يه حواله اولق اكا ظفر بولق ايچون في الفخوة في صادق فقي و هانك سكونيله كوندزك اولنه دير ل ك  
طلوع شمسك عقبجه اولور في الضبي في صادق ضمي والفك قصر يله بخود تصكره اولان زماندركه اول

صها

صنا

صوا

صها

صبا

فخا

اول كونشك تمام ضبا ووزدوكى وقتندرو بونك تد كيرى ونايتي جا زرد شول كسنة كه موث قلدى كويا كه  
فخوة كله سنك جمع اولسن اعتبارا ايتدى وشول كسنة كه مذ كر قلدى مزبوري فعل ووزنى اوزن اسم  
اعتبارا ايتدى صردو نكر كي و صرد صا دوراء مهملتينه كر كسه ديد كبرى قوسندرونغر نونله وغين  
معجه ايله سرجه يه شبيه بر قوش جفزدرو ضمي طرف غير متمكدر صحر كي تقول لقبته ضمي و ضمي  
اذا اردت به ضمي يومك لم تنونه في الضحاء في صادق فقي والفك مديله شمس تمام مرتفع اولدو غي زمانه  
دير ل مذ كردو ضحاء كونه جقمغه دخی دير ل تقول فحيت للشمس ضحاء من الباب الرابع اذا برزت و تقول  
فحيت ايضا با لفتح والمستقبل الضحى في اللغتين جميعا وفي الحديث ان ابن عمر رأى رجلا غراما قد استظل  
فقَالَ الضحى لمن احرمت حديث مزبوري محدثا بر وجه اوزن روايت قلمشاردز همزه نك فقي و هانك كسريه  
امر در اخفيت صيفه سندن لكن اسمي ايتدى بواضع لمن احرمت له در همزه نك كسري و هانك فحيت  
فحيت فانا الضحى صيفه سندن ماخوذ اولغله زيرا كه ابن عمر مزبورون كونه جقمغا غله امر اتمشدر و بوند نذر  
بارى تعالينك \* فانك لا تطمأ فيها ولا تفقى قولى وضحا قوشلق وقتندك كل اولنا ن طعامة دخی دير ل  
غدا كي غين معجه نك فحيتله مزبورون فحيد يله فحيت وقتندك كل اولندو غي ايچون في الانشاء في همزه نك  
كسري والفك مديله شمس تمام مرتفع اولدو غي زمانه داخل اولق تقول منه ائت بالمكان حتى اخفيت  
كما تقول من الصباح اصبحت ومنه قول عمر رضى الله عنه يا عبدا لله فحوا بصلاة الضحى اى لا تصلوها  
الى ارتفاع الضحا و فحوا بر سنه في كوندزن اشلكه دخی دير ل تقول الضحى فلان يفعل كذا كما تقول  
ظل يفعل كذا كه ظل دخی كوندز اسلدى ديمكدر في الضحى في فحيتنه و هانك كسري و تشديد يله  
ذكر اولنا ن طعامة اكل ايتك يقال هم شخصون اى يتغدون في الضحى في صادق فقي و هانك سكونى  
والفك مديله ابدناق اولوب بلوطسز اولان كچه يقال ليله ضحياه اى مضينه لا غيم فيها في الاضحيانه في  
همزه نك و هانك كسريه بعنا ها يقال ليله الضحياه و ضحياه اى ضحياه نك موث دخی كلور و اضى قره طونلى  
اولان آت دخی دير ل و ضحياه غروب غروب ربيعه نك آتلك اسميدر في عامر الضحيان في صادق فقي و هانك  
سكونيله غرقيله سندن بر كسنة نك اسميدر و مزبورون ضحيان ديد كبرى وقت فحوا ده قومك بپند  
او تورب قضايه مشغول اولدو غنه بنا و در في الضاحية في هانك كسريه بر سنه نك اجق اولان جاني  
يقال هم بزلون الضواحي يعنى اچق يرله نزول ايدر ل و ضاحيه آشكان معنا سنه دخی كلور يقال فعل  
ذلك الامر ضاحيه اى علانية في الضاحي في هانك كسري و مديله اجق اولان يقال مكان ضاح اي باز  
في الفله الضحياه في صادق فقي و هانك سكونيله كونه قاز شو اولان قله وفي الحديث ان لنا الضاحية  
من البعل ولكم الضامنة من النخل و بعل عين مهمله ايله محرا دمتن خرما غاجيدر و ضامنة اولر اراستنه بتن  
خرما غاجيدر تنه كم باب نوندمرو و ايتشدر في الضواحي في صادق فقي و هانك كسري و مديله كو كدر  
صموات معنا سنه في الضحى صادق فقي و هانك سكونيله آشكان اولق قال الاصمعي و يصحب من الفرس  
ان يصحى اى يظهر عجانه و عجان كسرين مهمله ايله ذكر ايله درك ما بپندرو قال ابو زيد فحى الطريق  
يصحى فحوا اذا بدلك و ظهر في الضحى في صادق فقي والفك قصر يله تملك عرق كتورمك معنا سنه  
تقول فحيت ضمي من الباب الرابع اذا عرفت في الضحيه في على وزن التربة بر كسنة قيون قوشلق  
وقتندك اولنا ن ضحى فلان غنه اذاعاها بالضحى و ضحيه قران بيرامى كونه قيون غناز ل غنه دخی دير ل  
يقال ضحى بشاة و ضحيه بر سنه يه رفق و ملايت ايتكه دخی دير ل تقول فحيت عن الشئ اذا رفقت

فخا



الاضحية في هزمته كمنى وضادك سكوني ويانك تشديد يله شول قيوند ركه قربان بيرامي كوني بوغازلنه اصغني  
ايتدي بونددورت لغت وارديري ذكر اولنان ويري الاضحية همزه نك كسري ويانك تشديد يله كه بونارك جني  
الاضحية كلور همزه نك فتي وحانك كسري ومديله ويري دني في الضحية در في ضادك فتي ويانك تشديد يله  
قبيله وزني اوزن بعناها كذلك في الضحايا في ضادك فتي والفك قصير يله جني ضحية لمعناسته ويري  
دني في الاضحية در في همزه نك فتي وضادك سكوني يله بعناها كذلك الاضحية همزه نك فتي والفك قصير يله  
اضحية جني ارطاته ارطلي كي كاره ارطاته جعيدر وارطلي برجنس اغاجدر كه قومده بتركي يوم الاضحية  
همزه نك فتي والفك قصير يله قربان بيرامي كوني ذكر اولنان معنادن ماخوذ در و فر ايتدي اضحية  
تذكيري ونايني جائز در تذكير ايدن كسسته يوم معناسن اعتبار ايتشدري في ضادك فتي وحانك  
كسري وتشديد يله ورويد الفظنك تركبي ايله كه رويد مهمل ويرمكه ديرلر ايومه معناسنه امر حاضر در  
تقول ضح رويد ايلي لاجل في الضمري في ضادك فتي ورائك كسري ويانك تشديد يله شول طمر در كه  
قاني طور ميه يقال عرق ضري لا يكاد ينقطع دمه في الضمري في ضادك فتي وتشديد يله قان ظاهر  
اولق يقال ضرا يضرو اذا بدا منه الدم في الضمري في رانك كسري ومديله قاني ظاهر اولان نسنه  
يقال ضري فهو ضار وضاري آوه اوكره نك كسري ورويد في الضمري في ضادك فتي وتشديد يله قان ظاهر  
كسري ورائك سكوني يله شول اغاجدر آقن معندر كه اككام ديرلر ولايت يندن كلور وضرو اوكرش  
كلب يا وريسنه دني ديرلر في الضمري في ضادك كسري ورائك سكوني يله مؤثي الاضري همزه نك  
فتي وضادك سكوني ورائك كسري ومديله جني الضمري في ضادك كسري والفك مديله كذلك جني  
ذيب واذوب وذياب كسري في الضمري في ضادك فتي ايله كسري اوكرش يقال ضري الكلب بالصيد  
ضراوة اذا قعدوا انسان برنسنيه معتاد اولغه دني ديرلر منه قول عمر رضي الله عنه اياكم وهذه الحجازر  
قان لها ضراوة كضراوة الخمر وجماز رزاي معجه نك تشديد يله مجامعدر نك باب راده ذكر اولنشدري  
الاضراء في همزه نك كسري والفك مديله كلي اوكرش يقال اضراء صاحبه اذا عوده واضرا اغرا ايدوب  
قندر معته دني ديرلر يقال اضراءه اذا اغراه في التضرية في حمل وزن التربة بعناه في الاضراء في همزه نك  
كسري ورائك كسري ومديله بر كسسته نك قارني طعامدن شيشوب تخمه اولق يقال اضروري الرجل  
اضريه اذا انتفخ بطنه من الطعام واتخم وبواظير رادن في حيفدر طاء معجه ياخوذ طامهله ايله نك  
ازهرين وصاحب قاموسدن وغيرين روايت اولنشدري بس بوني جوهرى فصل ضاده كتور مسي  
خلط اولور مكر كه لغت مشترك اولدو في ثابت اوله في الضمري في ضادك فتي ورائك تخفيفي والفك  
مديله شول اغاجدر كه زياده صق اولدو غندن بري برينه صارلش اوله يقال توارى الصيد مني في ضراء  
اذا مشى مستخفيا فيما يراى من الشجر وركسته خصمته حيله ايسه هويدب له الضراء وبعشى له الخمر  
ديرلر يعني الاضحية ضرر قصدا يدر وخرجه معجه نك وميك فتيله كذلك كرلور يكر در الاستضراء  
همزه نك وتانك كسري والفك مديله بر كسسته يله حيله وخذعه ايدوب اكسرن اوزرينه كلك تقول  
استضربت للصيد اذا خلت من حيث لا يعلم في ضربه في ضادك فتي ويانك تشديد يله مكه مشرفه  
ايله بصره ما يبتدئ برقره نك اسميدر كه انك بنى كلاب ساكن اولور بصره دن مكه يله اقريدر في الضمري  
فتيحه برجنس اغاجك اسميدر وونك اصل ضعودر آخرنه اولان ها وادن عوضدر زيراجي  
الضغوات ونسبتى ضغوى كلور وعضيل ايتدي هاولندن حنف اولنان وادن عوضدر نك باب

ضرا

ضفا

باب وضفله ذكر اولنشدري في الضمري في ضادك فتي وغين معجه نك سكوني يله تاكي ياخوذ ديسي  
يا اناره مثنيه نسنه نك جاعرمسي يقال ضفا الغلب والسنور يصفو وضفا اذا صاح وكذلك صوت  
كل ذليل مقهور في الضمري في ضادك فتي وفانك سكوني يله اوزون واسع اولق سبع معناسنه يقال  
ضفا الشئ يصفو في الضمري في فانك كسري ومديله تام وواسع اولان نسنه يقال ثوب ضاف اي سابغ  
وضافي الرأس باسنتك قبل جوق اولان كسسته دني ديرلر يقال رجل ضافي الرأس اي كثير شعر الرأس  
الضمفوة في ضادك فتي وفانك سكوني يله جهت معاشه وسعت اولق يقال فلان في ضفوة من عبثه  
الضمفوخميتنه وواو تشديد يله مال جوق اولق يقال ضفا المال اذا كثر في الضمري في ضادك فتي  
والفك مديله عورتك ولدي جوق اولق يقال ضفت المرأة ضفاء اذا كثرت ولدها همزولا همز على روايت  
لبي عمرو في الضمري في ضادك فتي وونك سكوني يله لك معناسنه في الضمري في ضادك كسري وونك  
سكوني يله بعناه بلا همز فيهما في الضمري في ضادك فتي والفك قصير يله خسته اولق مرض معناسنه يقال  
منه ضني ضني شديدا من الباب الرابع وضني مريض اولان كسسته دني ديرلر في الضمري في ضادك فتي  
وتونك كسري ومديله كذلك مريض معناسنه يقال رجل ضني وضني مثل حري وخر وحرياء مهمله نك  
فخيله لايق معناسنه در تقول تركته ضني وضنيا فاذا قلت ضني استوي فيه المذكر والمؤنث والجمع لانه  
مصدر في الاصل واذا كسرت النون ثبتت وجعت كما قلناه في حري الاضناء في همزه نك كسري والفك  
مديله بر كسسته يله مرض ثقيلا ايتك يقال اضناء المرض اذا ثقله في المضائاة في ميك ضني ايله بر كسسته نك  
زحمتن حكمت معاناة كبيدر وزناومعني في الضمري في ضادك فتي وواو تشديد يله آواز وغوغا وغلبه يقال  
صمعت ضوة القوم وبواسمي ايله ابو زيد روايت يدر في الضمري في ضادك فتي وواو تشديد يله خلقك  
آوازي وغوغا وغلبه مي يقال ضوضوبلا همزه ويقال ضوضيت ايضا ابدلو امن الو اوياء في الضمري  
ضادك ضيله ويانك تشديد يله بر قومه اختلاط ايدوب اناره قوشلق تقول ضوبت اليهم اضوى ضويا  
من الباب الثاني اذا اوبت اليهم وانغممت في الاضواء في همزه نك كسري والفك مديله برنسنيه في صيق  
ايدوب محكم قلامق واضوا عورت ضعيف اولنان طوغرمغه دني ديرلر في الحديث اغتر بوا لا تضووا يعني  
تزوجي اجنبيا تدين قلل اقربادن قلل زير اعرب طائفة مي شوبله زعم ايدرلردي كه تزوج اقربادن اولسه  
ظهور كن ولد ضعيف اوله مرند كلو كرم الطبع اولور ايسه ده قومنك اصل اوزن في الضمري في ضادك  
فتي وواو تخفيف يله اوكره نك بركي ظاهر اولور فندق مقد ايدن قاون مقدارنه وارنجيدور صلحه  
معناسنه في الضمري في ضادك فتي والفك قصير يله ارق اولق يقال ضوى يضوى ضوى من الباب الرابع  
الضواوي في واو كسري ويانك تشديد يله فاعول وزني اوزن تخيف اولوب قليل الجسم اولان كسسته  
يقال غلام ضاوي اذا كان خيفا في الضمري في ضادك فتي ويانك تشديد يله مؤثي يقال فقه ضاهيه جماعت  
تخيفه معناسنه وامرأة ضاوية في الضمري في ضادك فتي والفك مديله برجنس ديكنتلوا اغاجك  
اسميدر وضفيا شول عورته دني ديرلر كه حيف كور ميه وابو عروا امرأة ضفيات وصهباه دني روايت قلدي  
تايله وهاليله وبالفك مقصون اولسنه دلالت ايدر في المضاهاة في ميك ضني ايله مشاكت همزه ايله  
وهمزه سزا استعمال اولنور يقال ضاهيت وقرى ايضا هون قول الذين كفرو بضم الهاء في الضمري في  
ضادك فتي وهانك كسري ويانك تشديد يله فاعول وزني اوزن مثنيه معناسنه يقال هذا ضي هذا اي  
قطيره \* فعمل الطاء في طائفة في طائفة فتي وهمزه نك مديله على وزن الطاعة قره بالحق حماة معناسنه

ضفا

ضفا

ضفا

ضوا

ضفا

\*

طا



جوهری ایدر اوسیددن مصنف نام کاتبه بوجه اوزن قرأت ایتدم و طعاه دخی قره بالحنه دیرلر  
 الطوی فی طانک ضمی ومدیلله و همزه نک کسری و یانک تشدید یله علی وزن الطوی احد معناسنه  
 استعمال اولنور یقال مبالدار طوی ای احد و طوی دخی ذکر اولنان معنایه در فی الطبی فی طانک ضمی  
 و یانک سکونیه طرنفی بتون اولان حیواناتک و یرنجی جانورلرک هم سنه دیرلر ته کم دوه نک و طرنفی  
 جتال اولان حیواناتک هم سنه ضرع دیرلر و فی مثل جاوز الحرام الطبیین یعنی قولن ابکی هم یله واصل  
 اولدی و بتون مقصود بیان شد اید احوال در و کاه اولور دوه قسمک دخی هم سنه اطلاق اولور  
 الطبی فی طانک کسری و یانک سکونیه بمعناه الاطباء همزه نک فقی و الفک مدیلله جمعی فی الطبی فی  
 طانک فقی و یانک سکونیه برکسنه فی برکسنه دن منع ایتک تقول طبیته عن کذا اذا صرفته عنه و دعوت  
 ایتک معنا سنه دخی کلور یقال طباه یطیه اذا دعاه فی الطبی فی طانک فقی و یانک سکونیه بمعناه  
 فی الاطباء فی همزه نک کسری و طانک کسری و تشدید یله بمعناه ایضا یقال اطباء علی وزن افتعل  
 و اطباء برکسنه به راست کاوب قتل ایتک دخی دیرلر یقال اطبی بنو فلان فلانا اذا خالوه فقتلوه فی الطبی  
 طانک فقی و یانک کسری و یانک تشدید یله شول هم یله دیرلر که مجیب اوله صفتن کسنه به اجابت ایدوب سود  
 و یرنجی اوله فی الطوی فی طانک ضمی و یانک کسری و یانک تشدید یله احد معناسنه یقال مبالدار طوی  
 علی وزن طوی ای احد فی الطوی فی طانک فقی و یانک سکونیه دوشمک تقول طحوته مثل د حوته  
 اذا بسطته و یروزنه کتمک دخی دیرلر یقال طحا الرجل اذا ذهب فی الارض و یقال ما دری این طحا و یقال  
 طحاه قلبه اذا ذهب به فی کل شیء یعنی قلبی بریده قرار ایتسه فی الطحا فی طانک فقی و الفک قمر یله  
 دوزیر ارض منبسطه معناسنه فی الطحا فی حانک کسری و مدیلله او زانان نسنه ممتد معناسنه یقال  
 ضربه ضربه طحامنهای یعنی الی مدایدک اوردی فی المدومه الطواحی فی همک فقی و واک فقی و تشدید یله  
 شول کر کسر در که قتل اولنورک اطرافن دور ایدرلر فی الطحا فی طانک فقی و یانک سکونیه یان اوزرنه  
 یاتقی ابو عمرو روایتی اوزن تقول طحیت اذا اضطجعت فی الطحا فی طانک فقی و یانک سکونیه صکره الفک  
 مدیلله یو کسلن بلوط صحاب مرتفع معناسنه و طحا قلبک ملائنه دخی دیرلر یقال وجدت علی قلبی طحاه  
 و هو شبه الکرب فی الطحیه فی طانک ضمی و یانک سکونیه بلوط پارس یقال ما فی السماء طحیه ای شیء  
 من صحاب و بو طخرور کبیر معناه فی الطحیه فی طانک فقی و یانک سکونیه و الفک مدیلله قرکو کجه لیل  
 منظمه معناسنه و طحیه فم اولنن کله به دخی دیرلر یقال نکلم بکلمه طحیه ای لاتفهم فی الطحا فی  
 حانک کسری و مدیلله زیاده قرکو محله استعمال اولنور یقال ظلام طاح فی الطاحیه فی دالک کسری  
 و یانک تخفیف یله ثابت و قدیم اولان نسنه یقال عاده طاحیه ای ثابته قدیمه و بعضی ایتدی بو واطحیه  
 کله سنک قلبیدر فی الطری فی طانک فقی و یانک تشدید یله تازه اولان نسنه یقال شیء طری ای غرض  
 بین الطراوة فی الطراوة فی طانک فقی یله تازه لک فی الطراوة فی الفک مدیلله بمعناه فی الطراوة فی الفک قمر یله  
 بمعناه علی روایه قطرب یقال طرا و اللحم من الباب الخامس و طری من الباب الرابع طراوة و طراوة  
 الاطرا فی همزه نک کسری و الفک مدیلله برکسنه فی مدح ایتک تقول اطرا اذا مدح و اطرا ایالی قوامه  
 کتور مکه دخی دیرلر تقول اطربت العسل اذا عقدته فی المطرا فی همک ضمی و یانک تشدید یله ترسه اولنان  
 نسنه یقال غسلة مطرا ای مریة بالافایه و غسلة غینک کسری و سنک سکونیه باش یا خودال یوناجق  
 نسنه و افایه همزه نک فقی لیل و فایله شول خرب رایحه لو نسنه لدر که طیبه خلط ایدرلر ایجه می زیاده

طبا

طحا

طحا

طدا

طرا

زیاده اولسون دیو فی العود المطری فی غینک ضمی و مدیلله و همک ضمی و یانک فقی و تشدید یله شول ایچدر که  
 ترسه اولنور ایدرلر که بخور اولنور ته کم اکا عود مطیر دخی دیرلر فی الاطریه فی همزه نک و یانک کسری  
 و یانک تخفیف یله همیه و زنی اوزن طعا مدن بزوعدر بعضی ایتدی تنجاشیدر لاخسه معناسنه  
 و همیه قوکی دیدکری نسنه در که باشه صاج ایچنده اولور فی الطغیان فی طانک ضمی و غینک  
 سکونیه برکسنه حددن مجاوز ایتک یقال طغایطغانم الباب الثالث و یطغون من الباب الاول اذا  
 جاوز الحد و یقال طغی یطغی من الباب الرابع مثله و طغیان در یانک موج او رمنه دخی دیرلر یقال  
 طغا البحر اذا حاجت امواجه و فان غلبه ایتک دخی دیرلر یقال طغا الدم اذا تدیغ و تبیغ غین معناه ایله فان  
 قلبه ایتک معناسنه در وسیل زیاده کله دخی دیرلر یقال طغا السیل اذا جاء جاء کثیر فی الطاغی فی  
 غینک کسری و مدیلله عصیان حددن مجاوز ایدن کسنه فی الاطغاه فی همزه نک کسری و الفک مدیلله  
 آذر در مق یقال اطغاه المال اذا جعله طاغیا فی الطغیه فی طانک فقی و غینک کذلک سکونیه طاعک زیاده  
 مرتفع اولان یری فی الطغوة فی طانک فقی و غینک کذلک سکونیه بمعناه و هر مکان که مرتفع اوله  
 اکا طغوه دیرلر اوزید روایتی اوزن و طغیه برکسنه نک سر پندی سنه و اوزینه دخی دیرلر فی الطغیا فی  
 طانک ضمی و غینک سکونیه و الفک قمر یله بقر و حشینک خرده سی اسمی روایتی اوزن و طانک فقی  
 دخی لغتدر ثعلب روایتی اوزن فی الطغوان فی طانک ضمی و غینک سکونیه حددن مجاوز ایتک طغیان  
 معناسنه فی الطغوی فی طانک فقی و الفک قمر یله بمعناه فی الطاغیه فی غینک کسری و یانک  
 تخفیف یله روم پادشاهی ملک الروم معناسنه و طاغیه پادشاهیه دخی دیرلر صاعقه معناسنه و صیحه عذابه  
 دخی دیرلر قال الله تعالی \* فاما موداهلکوا باطاغیه ای صیحه العذاب فی الطاغوت فی علی وزن الکافوز  
 غیبدن خبر و یرن کاهن معناسنه و شیطان دخی دیرلر و هر ضلالت رهنه طاغوت دیرلر که واحد  
 اولور قال الله تعالی \* یریدون ان یبقا کوا الی الطاغوت و قد امروان بکفر و ابه و کاه جمع اولور قال الله  
 تعالی \* اولیا هم الطاغوت یخرجونهم و طاغوت هر نه دکولا هوت و زنی اوزن ایسه طغیدن مقلوبدن  
 و لاهوت غیر مقلوبدن زیرا بولاه دن مأخوذدر رغبت و رهبت منزله سنه در و رغبت میل معناسنه  
 و رهبت خوف معناسنه در الطواغیت طانک فقی و غینک کسری و مدیلله جمعی رئیس ضلالت اولنور  
 معناسنه فی الطغی فی طانک ضمی و یانک سکونیه خرما ی هندی دیدکری دارونک پیراخی که طیبیلور  
 قتنه مقل دیکله معروفدر فی الطغیه فی طانک کذلک ضمی و یانک سکونیه واحدی ذکر اولنان پیراغت  
 یری معناسنه فی الطغیتین فی طانک ضمی و یانک سکونیه برکسنه بلا ندر که آرقه سنه اولان ابکی  
 خط طغیتینه شبیه در یعنی ذکر اولنان مقل پیراغت مشابه در و حدیث شریفه ذکر اولنان ایترون  
 مراد قور و قسر بلا ندر و کاه اولور ذکر اولنان ایلانه طغیه دیرلر ذات طغیه معناسنه الطغی طانک  
 ضمی و الفک قمر یله جمعی ذکر اولنان بلانار معناسنه فی الطفاوة فی طانک ضمی و یانک تخفیف یله کونشک  
 و آبله اغلنه دیرلر و یو مقامه صاحب صراح طفاوه فی قرص آفتابه تفسیر ایتشد رطلط در زرا  
 جوهری الطفاوة دارة الشمس دیشدر و دان اغله دیرلر قرصه دیرلر و طفاوة بهار فصلک بر مقدار نه  
 دخی دیرلر یقال اصبتا طفاوة من الربیع ای شیانیه و طفاوة قیس عیلان قبیله سفدن بر جماعتک  
 دخی اجمیدر فی الطفو فی طانک فقی و یانک سکونیه برکسنه صوبک یوزینه جقوب باتمام فی الطفو  
 خمتینه و واک تشدید یله بمعناه یقال طفا الشیء فوق الماء طفوا و طفوا اذا علا ولم یرسب و رسوب

طفا

\*



سین مهمله ایله ضو به باغنه دیر لر وطفو آمو روز نه زاده چاکلک اوزن سکر تمکه دخی دیر لر یقال  
مر الطی یطفو اذا خف على الارض واشتد عدوه فی الطلاء فی طانک فقی والفک قصیر یله جتال طر تقل  
اولان حیوانک ولدی الا طلاء هنزه نك فقی والفک مدیله جمعی ذکر اولتان ولدل معنا سنه و طلاء  
شخصه دخی دیر لر یقال انه جیل الطلاء وطلا كذلك قطران سوراش دویه ده دیر لر ابن السکیت  
روایتی اوزن وطلی دیش کیر اولته دیر لر تقول طلی فوه یطلی طلی من الباب الرابع الطلی فی طانک فقی  
ویانک تشدید یله اولاد غنک خرده سی و مز بون طلی دیدیلر ایانی بر نه کون قازغه ایله بغلند وخی  
ایچون زیر اطلو حبس معنا سنه در علی ماسیجی وطلی بغلنش معنا سنه ده کلور تقول طلیت فیه وطلی  
وطلی دیش اولان کیره دخی دیر لر الطلیان طانک کسری ولامک سکونیه جمعی یقال با سنانه طلی  
وطلیان مثل صبی و صبیان ای قلی و قلی قافله و حاه مهمله ایله دیش کیر یدر الطلیان طانک ضمی ولامک  
سکونیه جمعی ذکر اولتان اولاد معنا سنه رغیله رغفان کبی و رغیف کر ده دید کیری اتکدر فی الطلو  
طانک فقی ولامک سکونیه قوزینک آ یاغن بغلیوب حبس ایتمک تقول طلیت الطلاء وطلوته اذار بطنه  
برجه وحبسته و مطلقا حبس ایتمکه دخی دیر لر تقول طلیت الشی اذا حبسته فی الطلی فی میک فقی  
ولامک کسری ویانک تشدید یله بغلنوب حبس اولان نسنه فی الطلی فی طانک ضمی والفک قصیر یله  
میونلر اعناق معنا سنه فی الطلیه فی طانک ضمی ولامک سکونیه واحدی بر میون عنق واحد معنا سنه  
وابو عمر و له فرا ایتدی مز بورک واحدی طلاء در فی الا طلاء فی هنزه نك کسری والفک مدیله بیوت  
اکلک یقال اطلی الرجل اذا مالته عنقه للموت اولغیره فی الطلاء فی طانک ضمی ولامک فضیله حسن  
وقبول معنا سنه یقال ماعلیه طلاء فی الطلاء فی طانک فضیله بمعنا ها فی الطلاء فی طانک کسری  
والفک مدیله شول خمره دیر لر که ثلثانی کیدوب ثانی قانجه طلیج اولنه وجم طایفه سی مز بون می بخته  
دیر لر وکاه اولور خمرک کندوسنه دخی طلاء دیر لر خمرک اسمی خوب ایتدن اتری فی نفس الامر طلاء  
اولد و غیچون دکل نه کم قورده حسن تعبیر ایچون با جعه دیر لر اهل کرم معنا سنه و طلاء قطران  
دخی دیر لر وهر نسنه که دوا ایچون سور لور قعی اوله اکا طلاء دیر لر و طلاء شول قازقه اولان ایبه دخی  
دیر لر که نوکله قوزینک آ یاغن بغلر فی الطلی فی طانک فقی ولامک سکونیه بر نسنه ده دوا سور مک  
تقول طلیته بالدهن وغیره طلیا من الباب الثاني فی التطلی فی فحینه ولامک کسری و تشدید یله  
دوا سور نك فی الا طلاء فی کسر بنه و طانک تشدید ی و الفک مدیله افعال بایندن کذلک دوا  
سور نك معنا سنه تقول تطلیت به واطلیت فی التطلی فی علی وزن التریه برکسنه فی مریض  
ایتمک تقول طلیت فلا تاطلیه اذا مرضته فی الطلاء فی طانک فقی ولامک تشدید ی و الفک مدیله  
مکاء وزنی اوزن قان خون معنا سنه و مکا بر قوشک اسیدر فی المطلاع فی میک کسری و طانک سکونی  
والفک مدیله دوز و ملایم اولان بر که دکنلو انجبار تون فی المطالی فی میک فقی ولامک کسری و مدیله شول  
یر لر که وحشی جانور لر انده یا ور بلون بسار کرک آمو کرک اکاشیه اولان لر الطمو فی خمتنه و واک  
تشدید یله صوطا شوب مرتفع اولق یقال طما الماء یطمو طمو اذا ارتفع و ملا النهر فی الطمی فی  
طانک ضمی ویانک تشدید یله بمعناه یقال طمی الماء یطمی طمی اذا ارتفع کذلک و طمو عورت ارینه  
بعضور لغه قیام کوستر مکه دخی دیر لر یقال طمت المرأة زوجها اذا ارتفعت به فی الطمی فی طانک فقی و میله  
سکونیه سرعته کچک یقال طمی طمی مثل طم یطم اذا مررعا فی الطمانک فقی والفک قصیر یله

طلا

طما

طنا

طنا

طوا

قصیر یله طلاء غنک زیاده صوسر لغدن بکره یا بشمی یقال طنی البعیر یطنی طنمان الباب الرابع فی الطنی  
طانک فقی و نونک کسری و مدیله زیاده صوسر اولان دوه یقال بعیر یطنی فی التطنیه فی علی وزن التریه دومیه  
ذکر اولان مرضی ازاله ایچون علاج ایتمک تقول طنیته تطنیه اذا عاجلته من الطنا فی الا طناء فی هنزه نك  
کسری والفک مدیله دیری قالمق محله استعمال اولور یقال هنه حیه لاطنی ای لایعش صاحبها  
تقتل من ساعتها و بونک اصل هنزه در نه کم باب هنزه ده ذکر اولتشدر فی الطلی فی طانک فقی ویانک  
تشدید یله بر نسنه فی دور مک تقول طوبت الشی طیا من الباب الثاني و طلی اجلنه قصدا ایتمکه دخی  
دیر لر یقال طوی یطوی طیا اذا تعبد للجوع و برکسنه دن دوستغی کسوب اعراض ایتمکه دخی دیر لر  
یقال فلان طوی غنی کشفه اذا عرض یوده فی الطیه فی طانک کسری ویانک تشدید یله بر دور لر  
دور مک جلسه و رکبه کبی بناء نوع اوزن فی الطوی فی طانک فقی والفک قصیر یله آج اولق یقال  
طوی یطوی طوی من الباب الرابع اذا جاع فی الطاولی فی واک کسری و مدیله آج اولان کسنه  
الطیان فی طانک فقی ویانک تشدید یله بمعناه یقال طوی فیه و طیان فی الطوی فی طانک فقی  
و واک کسری و مدیله قارنی آرق اولان کسنه ضامر البطن معنا سنه یقال رجل طوی البطن ای ضامره  
التطوی فی فحینه و واک کسری و تشدید یله دیوشر مک یقال تطوت الحیه اذا تحوت و تحوی حاه  
مهمله ایله بلان دیوشر مک دیر لر فی الطیه فی طانک کسری ویانک تشدید یله بت معنا سنه و خلیل ایتدی  
طیه منزل معنا سنه و مقصد معنا سنه ده کلور تقول مضی لطیته ای لیتنه الی اشواها و یقال بعدت عنا  
طیته و هو المنزل الذی انتوا و یقال طیه بعیده ای شاسعه و شاسع شین معجده دن صکره سین مهمله ایله  
کذلک بعیده معنا سنه در فی طوی فی طانک کسری و یاخود ضمی والفک قصیر یله شام شریفه بر موضعک  
اسیدر شول کسنه که بونی منصرف قلدی بر وادینک یاخود بر مکانک اسمی قلوب نکره اعتبارا ایتدی  
و شول کسنه که لاینصرف قلدی بر مشرک یاخود بر بقعه نك یعنی بنانی مشتمل بر رک علی قلدی و طوی  
ضم طایله طوی کبیدر کسر طایله و طوی مکرر و مضاعف اولان نسنه ده دیر لر و مقسرين باری  
تعا لیتک \* المقدس طوی دیدوک قولی طوی مرتین ایله تفسیر ایتمشدر قدس مرتین معنا سنه  
حسن ایتدی المقدس طوی ثبت فیه البرکة و التقدیس مرتین معنا سنه در فی ذو طوی فی طانک ضمی  
والفک قصیر یله مکة مشرفه ده بر موضعک اسیدر فی الطویه فی طانک فقی ویانک تشدید یله خیم  
قلب معنا سنه فی الطوی فی طانک فقی ویانک تشدید یله شول قیودر که ای یالشی اوله بیژ مطویه  
معنا سنه فی الطایه فی علی وزن الحاله طام اوزری سطح معنا سنه و طایه خمره جک یره دخی دیر لر  
و بو مقامه صاحب صراح طایه کله سنی توده خرما ایله تفسیر ایتمشدر مناسب دکلور ذرا توده  
خرما خرما یفنه دیر لر فی الا طواء فی هنزه نك فقی والفک مدیله ناکه بدنده اولان بیکلر که ستر کنندن  
پیدا اولور طرایق الشحم معنا سنه فی الطهو فی طانک فقی و هانک سکونیه ات بشور مک طلیج لم  
معنا سنه و بر نسنه فی اشکله دخی دیر لر فی الحديث فاطهوی اذا ای قاعل ان لم احکم ذلک فی الطهی  
طانک فقی و هانک سکونیه بمعناه یقال طهه یطهه من الباب الاول و یطهه من الباب الثالث طهوا  
و طهیا و طهوا کیمکه دخی دیر لر یقال طها الرجل اذا ذهب فی الارض مثل طحا و یقال ایضا طهت الابل  
اذا ذهب فی الارض فی الطاهی فی هانک کسری و مدیله آ شچی طباخ معنا سنه فی الطهه فی طانک فقی  
والفک مدیله طحا ده لغتدر خاء معجده ایله محاب مرتفع معنا سنه یقال ما علی السماء طهارة ای قزعة

طها

\*



وقزع قافك وزاه معجه نك فحيله باو ط بان سنه ديرلر في طهية طانك ضمي ومانك فحى وبانك تشديديله  
 تيمدن برجاتك اسيدركه انه لرينه نسبت او انفسلدر انك مالك بن خنطله نك اوغللري اوسود  
 وعوف وحيش در في الطهوى في طانك فحى ومانك سكوفى وبانك تشديديله ذكر اولنان جماعته  
 منسوب اولان سنه وبعضيلر هاني مفتوح قلدلر قياس او زرينه \* فصل الطاء في الظبي في طاء  
 معجه نك فحى وبانك سكوفيله اهو كه معروف در الاطبي همزه نك فحى وبانك كسرى ومديله جمع قلى  
 يقال ثلث اطب وبواصلنك اقل وزنى اوزن ايدى عينك ضمه سن كسره به تبدل ايند يلر صيانه  
 للباء واظبي طهيه نك دنى جمى كلور اوق او جارى معناسنه على ماسجى الطباء طانك كسرى والفك  
 مديله جمع كثر فى الظبي طانك ضمي وبانك كسرى وبانك تشديديله قول وزنى اوزن كذلك جمع  
 كثر فى ثديله ندى كى مع معناسنه الطبيات فحيتيله كذلك جمع وظى كذلك طانك فحى وبانك سكوفيله  
 بردن نك اسيدركه في الطهية في طانك فحى وبانك سكوفيله عورتك فرجى واصمى ايتدى هربتون  
 طر نكلو حيوانك فرجنه طهيه ديرلر وقر ايتدى ديشى كلبك فرجنه مخصوص صدر في لا بطى في بانك  
 كسرى وظانك فحى وبانك ثابنك سكوفيله بركله در محل شمانه ده بد دعا طر يقيله استعمال اولنوب لا بطى  
 ديرلر جعل الله ما اصابه لازماله معناسنه غاليا بوكلام اصل عرب قتنه ظى تندرستك ايله معروف  
 اولدو غنه بناء در في الطهية في طانك ضمي وبانك تخفيفيله اوقك او جى طرف السهم معناسنه وبونك  
 اصل ظبو ايدى ها واودن عوض قلندى الطبيات طانك فحى وبانك تخفيفيله جمى اوقك او جارى  
 معناسنه الظبون ضمينيله كذلك جمع واوله نون ايله جمع اولنق اوزن في ظبيان في طانك فحى وبانك  
 سكوفيله بر كسنة نك اسيدركه صاحب صراح تفسيرى اوزن در ولكن جوهر ينك ظاهر كلامتدن فهم  
 اولنان بودركه ظبيان ايله شخص معين مراد اولميه زرا يقال فلان بن ظبيان ديشدر كلام غربيه بومتوله  
 كلمات مقام استخفافه استعمال اولنور مجهول النسب معناسنه في الطبياء في طانك فحى وميمك سكوفى  
 والفك مديله صوماش اولان كسنة يقال سقة ظمياء بنه الطاء اذا كان فيها سمة وزبول يعنى  
 سياهه مائل اولوب سوليك اولسه ولثة ظمياء ديرلر قن قانى آز اولسه قليل الدم معناسنه ولثة  
 ثاء مثله ايله ديش انا رينه ديرلر وعين ظمياء ديرلر قن كوز قباغى يوفقه اولسه رقيق الجفن معناسنه  
 وساق ظمياء ديرلر قن انجك انجه اولسه قليل اللحم معناسنه في الاطبي في همزه نك فحى والفك  
 قصير يله صومسز اولان كسنة واظمى قوئى كولكه يده دنى ديرلر يقال ظل اظمى اذا كان اسود وقره يه  
 مائل اولان كوندن دنى ديرلر يقال ربح اظمى اذا كان اسمر في المظمى في ميمك فحى وظانك سكوفى  
 واخر نك يانك تشديديله مرمى وزنى اوزن يشول اكينه ديرلر كه يا غور صويله صواريله نك مسقوى  
 آقار صويله صواريله ديرلر بودر اولنان تهيح عبارت قاموسه موافق اولندر وصاحب صراح مظمى  
 بالهمز منسوب وقيل مظمى على مفعول الاول اصوب ديشدر فتامل في تظنى في فحيتيله ونونك فحى  
 وتشديديله فعل ماضيد باب تفعلدن اصلنك تظنن ايدى ظن دن پس نونك برى يايه قلب اولندر  
 تفضض كله سنه تفضى اولدو غى كى في الظيان في طانك فحى وبانك تشديديله بيان ياسمين پس  
 بو فعلان وزنى اوزن اولور \* فصل العين في العباءة في عينك فحى والفك مديله برجنس كياسيدركه  
 معروف در العباية في كذلك عينك فحيله والقدن صكره يايه بمعناها العباات عينك فحى والفك مديله  
 جمى عبار معناسنه في التعبية في على وزن التربة عسكرى رلور يرنه احضار ايتك في التعبية في وزن

ظبا

ظبا

ظبا

ظبا

ظبا

عنا

وزن مزبور اوزن با دن صكره همزه ايله بمعناها في التبي في على وزن التكرم يقال غيت الجلس  
 تعبية وتعبية وتعبية اذا هيناته في مواضعه وابوزيد ايتدى عيباته ديرلر همزه ايله في العتوى  
 ضمينيله وواو تشديديله حدن تجاوز ايتك في العنى في عينك ضمي وتانك كسرى وبانك تشديديله  
 بعناه في العنى في عينك وتانك كسرى وبانك تشديديله بعناه تقول عتوت يا فلان تعتو عتوا وعتيا  
 وعتيا وعتى اصلنك عتوا ايدى احد ضمينى كسره به تبدل ايدوب بعله كسرى كسره به تابع قلوب عنى  
 ديدلر بديلى ناكيددن اوتري وعتى جمع دنى كلور حدن تجاوز ايدنر معناسنه و بودنى اصلنك عتو  
 ايدى اعلال مزبور ايله اعلال اولندى محمد بن السرى ايتدى بوبابا فقول وزنى قن جمع اولسه اوك  
 حقى واوينى يايه قلب در و قن مصدر اولسه حقى نكيدركه زرا جمع طائفة عرب قتنه واحدن  
 اقل در في التبي في فحيتيله وتاء ثابنك كسرى وتشديديله كذلك حدن تجاوز معناسنه تقول تعيت  
 مثل عتوت ولا تقل عيت وعنى عينك ضمي وتانك كسرى وعنى كسرتيله پيرفانى اولوب پير لكه حدن  
 تجاوز ايتك معناسنه دنى كلور يقال عنى الشيخ يعتو عتيا وعتيا اذا كبر وتولى في عتيا في عينك فحى  
 وتانك تشديديله هذبل وثيف لغتيدركه حنى معناسنه وقرآن عظيمه عنى حين قرأت اولندر في العتو  
 عينك فحى وتاء مثله نك سكوفيله فساد اوزن اولنق يقال عتاقى الارض يعثوا اذا افسد في العنى في  
 عينك فحى والفك قصير يله بمعناه يقال عنى يعنى من الباب الرابع قال الله تعالى \* ولا تعثوا فى الارض  
 مفسدين وعتا كثر شعره دنى ديرلر في العتواء في عينك فحى وثانك سكوفى والفك مديله يالى  
 قور ديدلر كرى جانور ضبع معناسنه ومزبون عتوا ديدلر قيلارى جوق اولدو غچون في الاعنى في  
 همزه نك فحى والفك قصير يله يالى قوردك اركى وقيلارى جوق كسنة يه دنى اعنى ديرلر وحق ثقيه دنى  
 اعنى ديرلر وقارى اولوب احمق اولانه دنى عتوا ديرلر في العثيان في عينك كسرى وثانك سكوفيله اركك  
 اولان يالى قور دضبعان كيدركه وزنا ومعنى في الجوى في عينك فحى وجميك سكوفيله عورت او غلانه  
 سودايجورمك يقال عت الام ولد هائجوه عجوا اذا سقته اللبن في الجوى في عينك فحى وجميك كسرى  
 وبانك تشديديله شول والددركه والدى وفات ايتمين صاحبه غيرى كسنة يه امزده في الجية في  
 عينك فحى وجميك كسرى وبانك تشديديله كذلك موثى ذكر اولنان طر يقيله امزديان قر معناسنه  
 في الجوة في عينك فحى وجميك سكوفيله مديته منون ده خرمانك اعلا سفدن بر نوع واوك اغاجنه لينه  
 ديرلر في المعاجاة في ميمك ضميله ولله انه سنك سودندن غيرى سود ايجورمك ياخود انى سوددن  
 كسوب طعام يدز مك تقول عاجيت الصبي اذا ارضعته باين غير امه او منعته اللبن وغديته بالطعام  
 الجوى في عينك فحى وجميك سكوفيله عصمه ويرمك يقال لقي فلان معاجاه اى ماساه ويقال لقاه الله  
 ما عجاه وما عظاه اى ماساه وعظا عين مهمله وظاء معجه ايله فعدلر راملق تشدرمك معناسنه  
 الجوى في عينك ضمي والفك قصير يله شول قورى در باردركه طبع اولوب اكل اولنور في الجياتان  
 عينك ضمي وجميك تخفيفيله شول ابكى سكر در كه آتلك النك ايج يوزنه اولور كه انلردن آسفته شول  
 طرئق كى اولان كجكر اولور كه انلره سعدات ديرلر بعضيلر ايتدى هر سكر كه آتلك طرئقنه اوله شور  
 اكاجايه ديرلر في الجاوة في عينك ضمي وجميك تخفيفيله بمعناها لغة فيها على رواية الاصمى كه مزبور  
 ايندر عجايه وعجاوه بر يان ايدر كه دوه نك ديزندن يا غنه ايشن سكره متصل اولور في العدوى عينك فحى  
 ومالك ضمي وواو تشديديله دشمن كه دوستك مقابلدر الاعداء همزه نك فحى والفك مديله جمى

عنا

عنا

عنا



دشمنو معنا سنه وعدو كنه مني بر وصفه ذكره اسمه شبيهه در يقال عدو بين العداوة في عينك في عينك  
فقي ودالك فقي وواو ك تشديد يله موثني ابن السكيت ايتدي فعول فقي فاعل معنا سنه اولسه انوك  
موثني ماسز او اور رجل صبور وامرأة صبور كبي وشول كنه ذكر اولنان قاعده مخالف كاشدر  
اول عدوة كنه سيدر زيرا هذه عدوة الله ديرل وقر ايتدي كنه مذكور به ما داخل قلد بار صديقه  
كله سنه تشديد يله رائي كاه او اور ضدی اوز بن اولنور العدا عينك كسري والفق قصير يله  
عدوتك جعي اعدا معنا سنه وغربا معنا سنه ده كلور وپو بر جعدر كه نظيري يه قدر ابن السكيت ايتدي  
فعل و زني اوزن كنه كلدی نعوت قسمته الا حرف واحد كه اول عد الفظيدر يقال هولاء قوم هذا  
اي غرباء وقوم هذا اي اعداء في العدا في عينك فقي والفق قصير يله معنا ها لفة فيها على روايت  
ابن السكيت يقال قوم هذا اي اعداء مثل سوى وسوى وتعلب ايتدي قوم اعداء وعدی ديرسن  
عينك كسري يله واكر ما ادخال ايدرسك عداة ديرسن ضله في العدا في دالك كسري ومديله دشمن  
عدو معنا سنه في التعادي في تانك فقي ودالك كسري ومديله دشمنك ايتك يقال تعادي القوم  
من العداوة فاسد اولق معنا سنه ده كلور يقال تعادي ما بينهم اي فسدو تباعد معنا سنه ده كلور يقال  
تعادي اي تباعد وتعادي قومك بري برينه مرضي سرابت ايتكه يا خود بري بري آرد فجه اولسنه دخی  
ديرل يقال تعادي القوم اذا اصاب هذا مثل داء هذا او هوت بعضهم في اثر بعض في العدا في عينك  
كسري والفق مديله بر سكر دمه ابي صيدی بري بري آرد فجه شكار ايتك وعدا عدو هك دخی جعي  
كلور جوانب وادی معنا سنه برمه ايله برام كبي ورهه ايله برام كبي وبرمه چوملكه ورهه يا غون ديرل  
في العدا في عينك فقي والفق مديله بر سنه يه تابع اولان سنه طولا وعرضا فناه دار دان تابع  
اولدو فقي كبي مثلا وعدا طله حدن تجاوز ايتكه دخی ديرل في العدو في عينك فقي ودالك سكوي يله  
كذلك طله حدن تجاوز ايتك في العدو في فتهينه وواو ك تشديد يله بمعناه كذلك يقال عد عليه  
عدوا وعدوا وعداء ومنه قوله تعالى \* فبسموا الله عدوا وبغير علم وقرأ الحسن عدوا مثل جلوس  
وعدو عينك فقي ودالك سكوي يله آت سكر تمكه دخی ديرل في عدا في عينك فقي والفق قصير يله  
وآخرينك بنا سيله بر فلدركه انوكه اسثنا اولنور كرك ما ايله استعمال اولنسون كرك ماسز تقول  
جاء في القوم ما عدا زيدا وجا في عدا زيدا عدائك ما بعدن عدا ايله منصوب قلوب فاعل تحتنه  
مضمر قارسن وتجاوز معنا سنه ده كلور يقال عداه يعدوه اذا جاوزه ويقال ما عدا فلان ان اصنع كذا  
العدی في ميمك فقي وعينك سكوي ودالك فقي والفق قصير يله تجاوز وعمل تجاوز معنا سنه دخی كلور  
يقال مالي عن فلان معدا اي لا تجاوز الى غيره في التعدي في على وزن التريه يخور مك في التعدي  
فتهينه ودالك كسري وتشديد يله كحك تجاوز معنا سنه يقال عديته فتعدى اي تجاوز وتعديه  
كوزيا سندر منه دخی ديرل يقال عدا تاري اي اصرف بصرك عنه وتعدي ظلم صريح ايتك معنا سنه  
دخی كلور يقال تعدي عليه اذا ظلم ظلم صريح ايتك العدا في عينك فقي ودالك سكوي يله ظلم صريح  
الاعتداء في همزة نك وتانك كسري بمعناه يقال عد عليه وتعدي عليه واعتدى في العوادي في عينك فقي  
ودالك كسري ومديله عواي يقال عواي الدهر عواي يله في العدو في عينك فقي ودالك سكوي يله درنك  
برجاني في العدو في عينك كسري ودالك سكوي يله بمعناه لفة فيها قال الله تعالى \* وهم بالعدوة القصوى  
العديات عينك فقي يا خود كسري ودالك فتهينه جعي جوانب وادی معنا سنه واپو عمرو

واپو عمرو واپتدي عدوه وعدوه ضله وكسر له مكان مرتفعه ديرل في العدو في عينك فقي ودالك  
سكوي والفق قصير يله والي اولان كسنه في طلب ايتك خصمك انقام الملق ايحون وعدوي  
معانوت معنا سنه دخی كلور وعدوي سرابت ايدن مرضك سراي يله دخی ديرل كرك كبيك مرضي  
اولسون كرك غيري اولسون وفي الحديث لا عدوي اي لا يعدي شي شيئا في الا عدا في همزة نك  
كسري والفق مديله سرابت ايتدر مك يقال اعدا فلان فلانا من خلقه اومن علة به اوجرب واعدا  
معاونت قلغه دخی ديرل تقول استعديت على فلان الا مرفعا في اي استعنت به عليه فاعاني واعدا آتي  
سكرتدر مكه دخی ديرل يقال اعديت فرسي اذا استحضرت هواستحضرا ماء مهملة ايله آتي سكرتدر مكه دخی  
ديرل واعدا كلامه تجاوز ايدوب جورا ايتكه دخی ديرل يقال اعديت في منطقك اذا جرت في المعدي عليه  
ميمك فقي ودالك كسري ويانك تشديد يله اوز رينه اطالة لسان اولنوب جور اولنان كسنه واپا يه  
دوخشد راستقلا في الاستعداد في همزة نك وتانك كسري له معاونت طلب ايتك في العدو في عينك فقي  
ودالك فقي والفق مديله على وزن الغلواء شول مكندر كه اوز رنده او توران بر قرار اوليمه يقال جئت على  
مركب ذي عدوا اي ليس بظمن يه ذكر اولنان اسمي واپوزيد روايتي درو غلوا غين معجه ايله اول  
شبابه ديرل وعدوا الشغل كذلك مواضع شغله ديرل وعدوا كذلك اوارا قلغه دخی ديرل بعد دار  
معنا سنه في المنعادي في ميمك فقي ودالك كسري ومديله شول مكندر كه دوز اوليوب متفاوت اوله  
ويقال ارض متعادية اي ذات جرة وخالق وجره حشرات يله رينه وخالق يره اولان يار قاره ديرل  
العدوان في فتهينه زياده سكر دخی كسنه يقال انه لعدوان اي شديد العدو ويقال ذئب عدوان يعدو  
هل الناس يعني خلايق اوزن حله قلمونه قولهم السلطان ذو عدوان وذوبدان يعني آتي سر عتده  
ودلي حكومتده جريد في عدوان في عينك فقي ودالك سكوي يله بر قبيله نك اسيدر كه انوك بابامي  
عدوان بن عمرو بن قيس عيلان در في العدا في دالك كسري ويانك تخفيف يله شول دوه در كه دكلو  
اغاج او تايوب حضديد كاري اوقى اولنيه العوادي عينك فقي ودالك كسري ومديله جعي ذكر اولنان  
دوهل معنا سنه العاديات دالك كسري له جعي وعاديات سكر دخی آثاره دخی ديرل وعدا يه طله وشرة  
دخی ديرل العدی عينك فقي ودالك كسري ويانك تشديد يله شول كسنه لر در كه بياده اولوب  
سكر درلر وبعاد كنه سنك جعيدر غا زايه غزي كبي وعدی قريش قبيله سندن عمر بن الخطاب  
قومي در كه اول هدي بن كعب بن لؤي در كه جد اعلای نصر در وانه نسبتك عدی ديرل وعدی بن مناة  
ذي الرمة ديككه معروف شامرك قوميدر وعدی بن حنیفه ده وعدی فزاره دهر كسنه نك اسيدر  
بنو العدويه في فتهينه ويانك تشديد يله حنظله قبيله سندن بر قومك اسيدر في العدو في فتهينه  
ويانك تشديد يله بهار آي يكر كد نصبره بتن نباتات تندر كه كوجك اغاچار اول حينه بهر افلنوب آتي دوه  
اوتار يقال اصابت الابل عدوية في عادياء في دالك كسري والفق مديله بر كسنه نك اسيدر وكاه اولور  
الفي قصير ايدرلر ته كم بعض استعاره واقع اولشدر في العدی في عينك كسري وذل معجه نك سكوي يله  
شول اكين در كه اني يا غور صوبندن غيري سنه سوار ميه وعدی كذلك بر موضعك اسيدر في العداة  
عينك فقي ودالك تخفيف يله طراخي خوب اولان ير العدوات فتهينه جعي اراضى طيبة التراب  
معنا سنه في العدية في عينك فقي ودالك كسري ويانك تخفيف يله طراخي خوب اولان ير يقال ارض  
هذية مثل خربة وخربة باه ووجه ايله خراب معنا سنه در العراء في عينك فقي والفق قصير يله او او كي

عدا  
\*  
عرا



اولورته می فزای دار و ساحت دار معنا سنه في العراة في عينك فقي والفك كذلك قصير يله بعنا  
وعراة كذلك زياده صغوه ديرل شدت برد معنا سنه في العراة في عينك فقي والفك مديله احق بر  
فضاه معنا سنه قال الله تعالى \* لنبد بالعراة وهو مذموم في عروى في عينك فقي ورائك سكوني والفك  
قصير يله برده نك اسيد در في العروة في عينك ضمي ورائك سكونيله كوكلك ايلكي كه اكا دوكه پكوردل  
وردق قولينه دخی ديرل كه معر وفد روعروه شول اغا جه دخی ديرل كه برده برقرار اولوب زائل اوليه وكاه  
اولو رپاي داراولان جماعتی ذكر اولنان اشجار تشبيه ايدرل وعروه ارسلان نه دخی ديرل وپو سيبندر كه  
وجالدين بعضنه عروه نسيه اولنور في العرو في عينك كسري ورائك سكونيله خالي اولق يقال انا عرو  
منه اي خلوي العرو في عينك فقي ورائك سكونيله برنسنه في لحاطه ايدوب ستر ايتك تقول عرائ  
هذا الامر في الاعتراف في هنزه نك وتانك كسريله بعنا تقول عرائ هذا الامر واعراني اذا غشيتك  
وعرو بر كسنة نك احسان طلب ايدوب اوينه قوغنه دخی ديرل تقول عروت الرجل اذا لمته به واتته  
طالباه ومعمروا اعترا ذكر اولنان وجه اوزن كلوب قوغنه دخی ديرل يقال فلان تعروه الاضياف وتعترية  
اي تغشاء في العرية في عينك فقي ورائك كسري ورائك تشديد يله شول خرما اغا جيدر كه انوك صاحي  
اني بر محتاج اولان كسنة يله انك ميوه سن السون ديو عارية ويره پس بوقعيله بمعنى مفعولة اولور و بوكه  
هائ نائت داخل اولدي افراد بالذكر اولنوب عداد اسمادن اولدوغني ايجون نطحه واكيله كبي و نطحه  
پو ينوزله اوريلوب اولن حيوانه واكيله جانور ايدوكي حيوانه ديرل واكر عريه في نخله ايله ذكر ايتك  
هائي ترك ايدوب نخله عري ديرسن العرايا عينك فقي والفك قصير يله جمي وفي الحديث انه رخص  
في العرايا بعد نهيته عن الزانية لانه ربما نادى بدخوله عليه فيحتاج الى ان يشترها منه ثمن فرخص له  
ذلك ومزانه باء موحدة نصكره نوله اغاچ باسنه اولان خرمالي بيع ايتكه ديرل وعريه شول يله ديرل كه  
صغوق اوله ريج بارده معنا سنه يقال ان عشتباهه لعرية ويقال اهلك فقد اعربت اي غابت الشمس  
وبردت العرية يعني اهلك صاقر زيراكون طولنوب هوا برودته يوزطوندي في العرواء في عينك ضمي  
ورائك فقي والفك مديله غلواء وزني اوزن استه نك برودتي كه ابتداء تردوكي حينه اولو ريقال منه  
عري الرجل على ما لم يحكم فاعله فهو معرو وغلواء غين معجه ايله اول شبا به ديرل في العري في عينك ضمي  
ورائك سكونيله جيلق اولق يقال عري من ثيابه يعري عرايا من الباب الرابع في العاري في رائك كسري  
ومديله جيلق اولان كسنة في العريان في عينك ضمي ورائك سكونيله بعنا في العريانة في وزن  
منزبور اوزن مؤنثي يقال رجل عار وعريان وامرأة عريانة زير اشول صفت كه فلان وزني اوزن اوله ضم  
فابله انوك مؤنثي هائله اولور في الالهراة في هنزه نك كسري والفك مديله بر كسنة في جيلق ايتك واعرا  
بر كسنة دوسنندن يوز جو روب ايهال ايتكه دخی ديرل يقال اعراه صديقه اذا تابا عد منه ولم ينهره  
التعزية في على وزن التزينة بعنا يقال امرته انا وعريته تعزية في التعري في فقهينله ورائك كسري  
وتشديد يله صوتي تقول عريته فتعري في المعاري في ميمك فقي ورائك كسري ومديله اعضاي انسانن احق  
اولان يرل يقال ما احسن معاري هذه المرأة اي يداه اورجلاها ووجهها وكاه اولور معاري كله سنك ياستي  
حرف صحيح مجر اسنه اجر ايدوب ضرورت شعر ايجون حذف ايتمز لجوارده حذف ايتد كاري كبي تنه كم  
مشاركا بيت على معاري وافحات ديدوكي قولنه واقع اولمشدر في الالهراة هنزه نك كسري ورائك  
كسري ومديله آتي عريان ايدوب نك تقول امر ورت الفرس اذا ركبته عريا هو على وزن افعل على وزن

وبرمشكل سنه يله دخی مبتلا اولك استعمال اولنور تقول امر ورت منه امرا فيهما اي ركبت في العزو  
عينك فقي وزاي معجه نك سكونيله بر كسنة في بابا سنه نسبت ايتك في التعزية في على وزن التعزية  
بعنا تقول عزوته الى ابيه وعزيتة اذا نسبته اليه وتعزیه صبر ايتد رمكه دخی ديرل تقول عزيتة فتعزي  
الاعتراء في هنزه نك وتانك كسريله منسوب اولق في التعزي في فقهينله ورائك كسري وتشديد يله بعنا  
يقال اعترى وتعزى اذا اتما وانسب وتعزى صبرا ايتكه دخی ديرل تقول عزيتة فتعزي في العراة في عينك فقي  
والفك مديله اسيد رائساب معنا سنندن وفي الحديث من تعزى بعزاء الجاهلية فاعضوه بين ايه ولا تكنوا  
يعني شول كسنة كه جاهليت نسبي ايله تفاخر ايدوب سزاك با باسنك ذكرن ايصردك وذكرون تصريخ ابله  
ككابت طريقيله سويلك تا كه انساب ايتدوكي محلك حقاقي صريخ اولخله تفاخرى بي وجه اولد وخی  
ظاهراوله وعز اصبره دخی ديرل في العزة في عينك كسري ورائك تخفيفيله خلايقدن بر باوك آخر نه  
اولان ما يادن موضدر العزى عينك كسري والفك قصير يله فعل وزني اوزن جني فرق ناس معنا سنه  
العزون عينك كسري ورائك ضمي ومديله كذلك جني العزون خمتينله كذلك جني ولم يقولوا عزات  
كما قالوا ثبات وثبات ثنائك ضميه كذلك جماعات معنا سنه در منه قوله تعالى \* من اليمين وعن الشمال  
عزبن وقال الاممي يقال في الدار عزون اي اصناف من الناس في المسوي خمتينله برنسنه قور روب  
برك اولق في النساء في عينك فقي والفك مديله بعنا يقال عسى الشئ يعسوعسوا وعساء اذا يبس  
وصلب وعسوال غلدين برك اولوب تا سور بقلغه دخی ديرل يقال عست به تعسوعسوا اذا غلظت  
من العمل في العسى في عينك ضمي وسينك كسري ورائك تشديد يله زياده پيرا ولغه ديرل يقال عسى الشئ  
يعسوعسوا اذا اولي او كبر مثل عتا وقال الخليل يقال للشئ قد عساو يقال للنبات اذا غلظ قد عساو قال وفيه  
لغة اخرى عسى من الباب الرابع في العاسي في سينك كسري ومديله خرما صلقني في العسا في عينك فقي  
والفك قصير يله خرمانك قورق اولن اولان مرتبه سى في عسى في عينك فقي والفك قصير يله افعال  
مقاربه دندرو بونله معنای ملع واشفاق واردر واشفاق حذر معنا سنه در بونله تصريف افعال و بونله  
ماضيدر كه حال معنا سنه در تقول عسى زيدان نخرج وعست فلانة ان نخرج پس زيد عسانك فاعل  
وان نخرج مفعوليدر كه خرج معنا سنه در بوقدر وار كه بونك خبري اسم اولماز يعني عسى زيد منطلقا في نزل  
واما عر برك عسى القور ابو سا ديد كاري سا ذونا در كه ابو سا موضع خبره وضع اولمشدر زير امثالله  
جاري اولان سنه غيري موضع جاري اولماز مثلك اصلي بودر كه بر قاج كسنة بر مغار يه صغندق مغار  
انارك اوزرينه يقاتل وكاه اولور عسى كاهيه تشبيه اولنوب كند و نصكره كان فعل ان كله سنر كلور  
مثلا عسى زيد يطلق ديرل وعست ان افعل ذاك ديرل سينك فقيه وعست ديرل سينك كسريله  
ايكسي دخی لغندر وقرئ فهل عسيتم بالسكر والفتح وعست ان تفعل ذلك ديرسن مفرد مؤنث ايجون  
وعسيتن ديرسن جمع مؤنث ايجون وعسيتم ديرسن جمع مذكرا ايجون وبنون مضارع واسم فاعل كلز  
وعسى جميع قرآنه باري تعالى جابندن وجوبه دلالت ايدو الا \* عسى ربه ان يطلعك ان يمدله  
از واجا آيت كسريه مي و ابو عبید ايتدي عسى باري تعالى دن ايجاب ايجون در پس يه عرب  
طائفه سنندن صادر اولان ايكي لغتك بري اوزرينه اولور زير امدلول عسى رجاو يقين در في العسى في  
عينك فقي و يانك تشديد يله اخشام غازندن يسونما زنه وارنجه يكن وقندر في العشبة في وزن مزبور  
اوزن بعنا تقول ايتنه عسى امين وعشبة امين في العشبان في عينك ضمي وسينك فقي ورائك

عسا

\*

عشا



تشديد يله عيشك تصغيري ككه مكبره مخالف كلشدر كوياكه عشياني تصغيرا تمشدر عيشك  
فتي ويانك تشديد يله العشيات عيشك ضمي ويانك كذلك تشديد يله جمعي في العشيشيان في عيشك  
ضمي وشين اولك فتحي وناينك كسريله عشي كله سنك تصغيريدر عند البعض العشيشيات وزن  
مزبور وزن جمعي في العشيشية في عيشك ضمي وشين اولك كذلك فتحي وناينك كسريله عشي كله سنك  
تصغيريدر عند البعض العشيشيات وزن مزبور وزن جمعي في العشاء في عيشك كسري والفك مديله  
اخشام ايله يلسومايني عشي معنا سنه العشان في عيشك كسريله تنبيه سي اخشام ايله يلسوما سنه  
ورقوم شويله زعم ايند بلكه عشا زوال شمس دن طلوع فجره دك اولان زمانه اطلاق اولنه في العشاء في  
عيشك فتحي والفك مديله ذكر اولنان وقتله اكل اولنان طعامك اسيميدر عداكله سنك مقابليدر في العشي  
عيشك فتحي والفك قصير يله كجه كورمك شب كورلك معنا سنه وعشي دوه كجه اولنه دخی ديرلر يقال  
عشيت الابل تعشي عشا من الباب الرابع اذا تعشت في التعشي في فحيتنله وشينك كسري وتشديد يله  
كجه ايله اولنامق وتعشي كجه طعامن يكه دخی ديرلر يقال عشوته فتعشي اي اطعمته عشا اذا قيل  
تعش قلت ماني تعش ولا تقل ماني عشا في الاعشي في همزه نك فتحي والفك قصير يله كجه كورمين كسنه  
العشا في عيشك فتحي وشينك سكوفي والفك مديله كجه كورمين عورت في العشواوان في عيشك فتحي  
ايله وواوينه عشوا نك تنبيه مي وعشوا شول ناقهيه دخی ديرلر ككه اوكتله اولان نسنه في كورميبوب  
الاريله هر نسنه في قارشدردن خالي اوليه يقال ركب فلان العشوا اذا خبط امره على غير بصيرة وفلان  
خابط خبط عشواء في الاعشاء في همزه نك كسري والفك مديله شيكور قلقي يقال اعشاء الله فتحي  
يعشي عشا من الباب الرابع وهما عشيان ولم يقولوا عشوان لان الواو في الواحد لما صارت ياء لكسرة  
ما قبلها تركت في التنبيه على حالها في التعاشي في تانك فتحي وشينك كسري ومديله كجه كورمك  
الظلم ايتك يقال تعاشي اذا اري من نفسه انه اعشي في الاعشوي في الفك وشينك فتحي ويانك تشديد يله  
اعشايه منسوب اولان نسنه في العشوي في فحيتنله ويانك تشديد يله عشييه منسوب اولان نسنه  
العاشية في شينك كسريله كجه ايله اولين دوه وفي المثل العاشية تهج الابهة يعني كجه اولين دوه اوليناني  
عجزك اولور يعني اولدخی آني كوروب اولنه باشار في العشوة في عيشك فتحي وشينك سكوفيله برظاهر  
اولان نسنه به مر نكب اولمق في العشوة في عيشك ضمي وكسري وشينك سكوفيله بمعناها يقال او طاتي  
عشوة وعشوة اي امر املتبسوا ذلك اذا وقعت به في حيرة او بابة وعشوه عيشك فحيتنله كجه نك  
اولندن ربنه وارجه كجن زمانه دخی ديرلر بوزيدروايي اوزن وعشوه مطلقا كجه قرا كوسنه دخی ديرلر  
يقال اخذت عليهم بالعشوة اي بالسواد من الليل وعشوه عيشك ضمي ايله آتش شعله سنه دخی ديرلر  
العشوي عيشك فتحي وشينك سكوفيله كجه ايله قصد ايتك تقول عشوته اذا قصدت له ليلا واصل بود  
يعمله هر نسنه به قصد ايند كسنه به العاشي ديد بار وعشوه بهر ضعيفه بر آتشه استدل لال ايتكه  
دخی ديرلر تقول عشوت الى النار اعشوا اليها عشوا اذا استدلت عليها بهر ضعيف وعشور نسنه دن  
هو ثوب غيري نسنه به توجه ايتكه دخی ديرلر تقول عشوته عنه اذا صدرت عنه الى غيره منه قوله تعالى  
ومن يعش عن ذكر الرحمن نقيض له شيطانا فهو له قرين وتقييظ تقديره ديرلر وعشوا اخشام طعامني  
يدرمكه دخی ديرلر تقول عشوته فتعشي اذا اطعمته عشا في التعشية في على وزن التريية كذلك كجه  
طعامن يدرمك يقال عشيته تعشيه ويقال عش ابلك ولا تغتر اي لا تغفل وتعشيه بر كسنه به رفق

رفق وملايت ايتكه دخی ديرلر تقول عشيت عنه اذا رفقت به مثل محبت عنه وتعشيه دخی ضاد معجده وحاء  
مهمله ايله رفق ايتكه ديرلر في العصا في عيشك فتحي والفك قصير يله دكنك كه مؤنث سماعيدر ويونك الغند  
مدجا زكددر فرايتدي اول جن كه عرا قلبيد الولدي هذه عصا توكون عليها آيتكه عصاء قراوت  
ايتمايدر ديدى وفي المثل العصا من العصية اي بعض الامر من بعض و هو جوهرى تفسيريدر لكن  
تصحح احدها عصيه ضم عين وفتح صاد له ضبط اولشدر بوتقد يرجه عصا جبقدن حاصل اولور معنا سن  
مشعر اولور الامر العظيم من الشئ القليل معنا سنه پس جوهرى تفسيرين مطلق فلسه انساب اولوردي  
العصوان في فحيتنله تنبيه سي العصي عيشك ضمي وصادك كسري ويانك تشديد يله جمعي عصا  
معنا سنه العصي كسري تنيله ويانك تشديد يله كذلك جمعي ويونك اصل فعول وزنى اوزن در عين مكسور  
قلندى مابعد نه تابع قنله الاعصي همزه نك فتحي وصادك كسري ومديله كذلك جمعي عصا معنا سنه  
زمن ايله ازم من ككي وكاه اولور القاي عصا يله اقامت معنا سنه ديار لرمه قولهم التي عصاه اذا اقام  
وترك الاسفار ويو عرب طائفه سي ما بينند مثلدركاه اولور شق عصا ايله تفرق معنا سي مراد اولور  
كما يقال في الجوارح قد شقوا عصا المسلمين اي اجتماعهم وايتلافهم وانشقاق عصا يله مخالفت مراد اولور يقال  
انشقت العصا اي وقع الخلاف وعربا ركب لا ترفع عصاك عن اهلك ديمه ليله معنى ناديب مراد اولور  
وعصا بر فرسك دخی علميدر وفي المثل ركب العصا قصير ويومثله عصا يله مراد جذية البرشك فرسيدر  
وركب صيغه ماضى اوزن در وقصير جذية البرشك مصاحي اولان كسنه نك اسيميدر كه اول قصيرين  
سعد الاحميدر وعربا ركب انه لضعيف العصا يد كليله مراد جويان رعينه رفق وملايت اوزن در  
ديكدركاه اولور عشي ذكر اولنور عيشك وصادك كسري ويانك تشديد يله وقوش قنادنه اولان ككلر  
مراد اولنور في العصبو في عيشك فتحي وصادك سكوفيله عصا يله اوزمق تقول عصوته بالعصا اذا ضربت بها  
وعصويان في بغله دخی ديرلر في العصي في عيشك فتحي والفك قصير يله مصدر در مطلقا اوزمق معنا سنه  
يقال عصي بالسيف يعصي من الباب الرابع اذا ضرب به في الاعتصاء في همزه نك وتانك كسري  
والفك مديله عصا به طينق يقال فلان يعصي على عصا اي يتوكا عليها وفلان يعصي بالسيف اي  
يجعله عصا في العصي في عيشك فتحي وصادك سكوفيله عامي اولمق في العصيان في عيشك كسري وصادك  
سكوفيله بمعناه في المعصية في عيشك فتحي وصادك كسريله بمعناه كذلك يقال عصاه يعصيه عصيا وعصيانا  
ومعصية في العامي في صادك كسري ومديله عصيان ايندي كسنه في العصي في عيشك فتحي وصادك  
كسري ويانك تشديد يله بمعناه وعامي شول طمره دخی ديرلر كافي طور ميه ويودخی عامي مذكور كي  
ياشدر في المعاصاة في عيشك ضمي ايله عامي اولمق في الاستعصاء في همزه نك وتانك كسري والفك  
مديله بمعناه يقال عاصاه مثل عصاه واستعصى عليه في الاعتصاء في همزه نك وتانك كسريله جكر دك  
رك اولمق يقال اعتصبت النواة اذا اشدت في الاعصاء في همزه نك كسري والفك مديله باغ جويي  
مشاخو رومك يقال اعصا الكرم اذا اخرج عيدانه وعيد ان عودك جمعي شاخو معنا سنه في عصيه  
عيشك ضمي وصادك فتحي ويانك تشديد يله سايم قبيله سندن برجا نك اسيميدر في العصبوت في  
عيشك وصادك ضمي ونونك ما بينند سكوفيله صاجك برابوكي العنابي عيشك فتحي وصادك كسري ومديله  
جمعي وعنابي بلوك باوك بتن اوتاره دخی ديرلر كقت اوزن اوله يقال في ارض فلان عناص من النبت  
وهو قليل التفرق وازاولان ماله دخی ديرلر يقال مابق من مال فلان الاعنابي اي شئ يسير في العصبوت

۳۸۷  
عصا

\*

عصا



عينك ضمي وضاد معجته نك سكونيله اعضائك واحد ك معروف في العضو في عينك كسري وضاد ك  
سكونيله بمعناه لغة فيه في التعضية في على وزن التربة قيوفى عضو اعضاءه بان لقي يقال عضيت  
الشاة تعضية اذا جزيتها ومطلقا تفريق معنا سنه دنى كلور يقال عضيت الشى تعضية اذا فرقة  
وفي الحديث لا تعضية في ميراث الا فيما حمل القسم يعني ما لا يحمل القسم كالحبة من الجوهر ونحوها فلا يفرق  
وان طلب بعضهم القسم لان فيه ضررا عليهم او على بعضهم ولكنه يباع ثم يقسم عنه بينهم في العضة في  
عينك كسري وضاد ك تخفيفه بان وباءك العضون عينك كسري وضاد ك ضمي ومديله جنى  
بان لرواوا كلر معنا سنه قال الله تعالى \* الذين جعلوا القرآن عضين كعضيما بونك واحد عضية در  
تقصا في واودر وبعضيما نقصا في هادر ديشدرته كم باب هاده ذكر اولشدر واسمى ايتدى في الدار  
فرق من الناس وعزرون من الناس وعضون واصناف ديرلر جملة سى بر معناه در في الاعطاء في هيزه نك  
كسري والفك مديله ويرمك واعطاء دوه نك مطيع اولسنه دنى ديرلر يقال اعطى البعير اذا اتقاد ولم  
يستصعب في العطاء في عينك فحقى والفك مديله اسمدر بخشش معناسنه وبونك اصل عطاو درواوله  
زير ابو عطاو تدن ماخوذ در وعرب طافه سى واوى وبانى هيزه قلب ايدر قن الغدن صكره واقع  
اولسه زير اهنه حركتى تحمله واودن وبان اقويدروم واووا اوزينه وقف ايتكى ثقل كورلر دما كى  
مثلا ك اصل رداى در قن بونله ياي ثابث الحاق ايتسلر بعضيما هموز قلوب عطاء ورد اءه ديرلر  
واحد نه نظرا وبعضيما عطاو وورداية ديرلر كه تنبيه سنه عطاوان ورداين ديرلر الاستعطاء في هيزه نك  
وتانك كسريله عطا طلب ايتك في التعطى في فحقته وطانك كسري وتشديديله كذلك عطا طلب  
ايتك يقال استعطى وتعطى اذا سال العطاء في المعطاء في ميمك كسري وعينك سكونى والفك مديله  
عطاسى جوق اولان كسنه وبونله تذكرونا برب ابر اولور زير افعال صيفه سنه مذكر مونثدن فرق  
اولنر المعاطى ميمك فحقى وبانك تشديديله جنى عطاسى جوق كسنه ل معناسنه المعاطى ميمك  
فحقى وطانك كسري ومديله كذلك جنى يقال قوم معاطى ومعاط قال الاخفش هذا مثل قولهم معانج  
ومعانج وامانى وامان ومقاصد معناسنه در في العطية في عينك فحقى وبانك تشديديله اعطا  
اولنان نسنه في ما اعطاء في هيزه نك فحقى وعينك سكونيله فعل نجب در نه عجب ويرمى معناسنه وپوشادر  
زير افعل نجب افعل دن وسائر مزيد اذن كلز الا براج كله كه مریدن استماع اولشدر بقولون ما اعطاء  
المال وما اولاه المعروف وما اكرمه في العطوى في عينك فحقى وطانك سكونى والفك مديله مثول  
يايدركه مطيع اولوب ملايم اوله يقال قوس عطوى اى موالية سهلة في العطوى في عينك فحقى وطانك  
سكونى ايله برنسنه في ال اوزادوب الموق تقول عطوت الشى اذا تناولته باليد في المعاطاة في ميمك ضمي  
ايله برنسنه في الدن اله ويرمك ومعاطاة خدمت ايتكه دنى ديرلر على ما سبى في المعاطى في طانك  
كسري ومديله آلى اخذ معناسنه وفي المثل عا ط بغير اناط وتواط طو تاجق يرلر دى اخذ اولنه جنى  
قسنه يوغيكن اخذه مباشرت ايدر في التعطية في على وزن التربة قيوفى ايتك تقول هو يعطينى ويماطنى  
اذا كان يخدمك في المعاطى في تانك فحقى وطانك كسري ومديله برنسنه به ال اوزادوب الموق يقال  
عطا اءه اذا تناولوه وتعاطى برنسنه به شروع ايدوب اكاشغول اولغه دنى ديرلر يقال فلان يتعاطى كذا  
اى يخوض فيه وتعاطى باب مغالبه دن دنى كلور يقال تعاطينا فطوته اى غلبته في المعاطاة وتعاطى  
اياك بر مغارى اوزينه قال القوب اللزن قال در مخه دنى ديرلر وقيل في قوله تعالى \* فتعاطى فصر اى قام

عطا

اى قام على اطراف اصابع زجليه ثم رفع يديه فصر بها في المعطى في ميمك ضمي وعينك سكونى وطانك كسري  
ومديله ويرمى وحقن بر كسنه نك سكا برنسنه اعطا ايتسن طلب ايتسك هل انت معطيه در سن يانك  
فحقى وتشديديله معطى كله سن ياي متكله اضافت ايتكله وجماعته خطاب اولند قل دنى هل ايتم  
معطيه در سن زير انون اضافت ايله ساقط اولوب واويا ايجنده ادغام اولند قن صكره ياي متكله مفتوح  
قالشدر ما قبل ساكن اولد وفندن اوترى وثنيه ايجون هل ايتما معطيا به در سن ياي ثاينك فحقيله  
وسايرن دنى بونك اوزينه قياس ايله في العطى في عينك ضمي وطانك فحقى وبانك تشديديله عطاء نك  
تصغير يدر آخر نه لامي حذف ايدوب معطى در سن وبويله در هرا سم كه انك تصغير حاله اوج يا جمع اوله  
هل وعدى كى كلام الفعل حذف اولنور قن فعل اوزينه بنا اولسنه محى كى حيايجي تحية دن في العطاء  
عينك فحقى وطانك معجته دن صكره والفك مديله بر جنى كرتن كله در كه وزغه ديد كلى كرتن كله دن  
پو جكدري الخطاة في عينك فحقيله واحد دى ذكر اولنان كرتن كله دن برى معنا سنه في العطاية في  
كذلك عينك فحقيله وبانك بمعناها في عطاء في فحقته واخر نه ضمير منصوب متصل ايله فعل ماضيدور  
ساده معنا سنه يقال لقي فلان ما عجاها وما عطاها اذا لقي شدة وعجو دنى رامنر قلق وغم وغصه ويرمك  
معناسنه درو يقال لقاه الله ما عطاهاى ما ساءه في العفاء في عينك فحقى والفك مديله طيراق تراب  
معناسنه قال صفوان بن محرز اذا دخلت بنى فاكلت رغيفا وشربت عليه ماء فعل الدنيا العفاء وابوعبيد  
ايتدى عفاء بقلعه وملكه اولغه ديرلر وبوعر بارك عليهم الديار ديد كارى كيدرد دعا محلفه ود بار  
كيدودو نك ورجوع ايتك معناسنه در في العفاء في عينك كسري والفك مديله جوق اولان دوه قوشى  
يلكى وجوق اولان دوه توينه دنى ديرلر يقال ناقة ذات عفاء في العفو في عينك فحقى وفانك سكونيله  
مثول ير در كه آايق بسمامش واستعمال او لنامش اوله وعفو مشور بانك جرو يشله قوتارلسنه  
دنى ديرلر تقول عفوت له من المرق اذا فرقت له اولاه واثرت به وعفو جومك دبنه مشور بانك ادنا سن  
اليقومنه دنى ديرلر تقول عفوت القدر اذا تركت ذلك في اسفلها وعفو برنسنه في يقوب ازاله ايتكه  
دنى ديرلر وتقاوب زائل اولغه دنى ديرلر يقال عفت الريح المنزل اذا درست وعفا المنزل يعقوا اذا درس  
يتعدى ولا يتعدى وعفو كاه مقابله سنه عقاب ايتيوب ترك ايتكه دنى ديرلر تقول عفوت عن ذنبه اذا  
تركته ولم تعاقبه وعفو برنسنه في جوغاته دنى ديرلر يقال عفوتها ناو في الحديث امرآن تحنى الشوارب  
وتحنى اللحي وشوارب شاربك جمعيد يبق معناسنه وعفو بر كسنه نك احسان رجا ايدوب يانسه  
كلكه دنى ديرلر تقول عفوتها اذا ايتته تطلب بعرو فه يقال عفا يعفو و فلان تعفو الاضياف وعفو  
عينك فحقى وكسري وشميله مركب ياورى معناسنه دنى كلور في العفا في عينك فحقى والفك مديله  
كذلك مركب ياورى وابن السكيت عفا در ديدى عينك كسريله في العفو في عينك فحقى وفانك  
سكونيله مؤنثى ديشى مركب ياورى معناسنه وعفو مالك نفقه دن زياده اولانسه دنى ديرلر يقال  
اعطيت عفو المال اى بغير مسئلة ونجى قاموسه اعطيت عفو المال بغير مسئلة واقع اولشدر حرف  
تفسير سز و تفسيرك دنى وجهى ظا مرد زير نفقه دن فضله اولان مال يعنى اتفاق ايجون احتياج اولمان  
مال عاد تا طلب اولماز في العفو في عينك كسري وفانك سكونيله برنسنه نك صافى وقال  
ذهبت عفو هذا النبت اى لينه وخيره واكلت عفو الطعام والشراب اى خيان في الاعفاء في هيزه نك  
كسري والفك مديله برنسنه في ترك ايتك تقول اعفى من الخروج معك اى دنى منه واعفاء عفت

عطا

عفا

\*



ويرمكه دخی دیر لر علی ماسپی و اعفایر نسنه فی جوق ایتک معناسنه دخی کاور تقول عفوتہ انا و اعفیتہ  
 اذا کثرته فی الاستغناء فی همزه نك و تانك کسر یله طلب ترك یقال استغفاه من اخر وج اذا سألہ الاعفاه  
 ای الترتک فی العافاة فی میث خمیله عافیت و یرمک یقال عافاه الله و اعفاه فی العافیه فی فانك کسری  
 و یانك تخفیف یله بر اسمدر که موضع مصدر و وضع اولنور خدای تعالی بنده من مضرا و لان نسنه فی دفع  
 ایتک معناسنه یقال عافاه عافیه و عافیه طالب رزق اولان کسنه له دخی دیر لر کرک انسان کرک حیوان  
 کرک طیمور قسمی اولسون و عافیه صولانغه کل طایفه یله دخی دیر لر و اوده الماء معناسنه فی العفا و  
 عینک کسریله شور بانك اول قوتار یان چرویشنه دیر لر کهانی اکرام اولنان کسنه یه و یرر و بعضیار  
 ایتدی عفاوه عینک کسریله شور بانك اولنه و اعلاسنه و عفاوه عینک خمیله آخر نه دیر لر کهانی جومالک  
 صاریه التذوق جومالک صاحبته جومالکله بله و یرر و لر فی العافی فی فانك کسری و مدیله جومالکله ذکر  
 اولنان طعمای ترک ایدن کسنه و عافی صبی اوزون اولان کسنه طویل الشعر معنا سنه و عافی احسان  
 طلب ایدنه دخی دیر لر العفاة عینک خمی و فانك تخفیف یله جمی طلاب احسان معناسنه فی العافیه فی  
 فانك کسریله کذلک احسان رجا ایدن طایفه العفی عینک خمی و فانك کسری و یانك تشدید یله کذلک  
 جمی یقال عو کثیر العفاة و کثیر العافیه و کثیر العفی فی التعفی فی فحیتینه و فانك کسری و تشدید یله یقلق  
 یقال تعفت الدار اذا درست فی التعفیه فی علی وزن التریبه یقوی یقال عفتها الریح شدد للبالغة و تعفیه  
 قسادن صکره اصلاحه دخی دیر لر یقال عفی علی ما کان منه اذا اصلح بعد الفساد العفی عینک خمی  
 و فانك کسری و یانك تشدید یله عافیتک جمیدر یقی و یقاهی معناسنه فی العفو فی عینک فقی و فانك  
 خمی و واک تشدید یله عفوی جوق اولان کسنه فی العفو فی عینک و فانك خمی و واک تشدید یله صویه  
 بر نسنه فارشمیوب صافی اولق یقال عفا الماء اذا لم یطأه شی یکدن و قبل و اوت جوق اولغه دخی دیر لر  
 یقال عفا الشعر و التبت و غیرهما اذا کثرو منه قوله تعالی \* حتی عفوا ای کثروا فی العفا فی عینک فقی  
 و قافدن صکره الفک قصیر یله اوک اورتہ سی و اطرافی ساحه الدار و نواحی الدار معناسنه فی العقوة فی  
 عینک فقی و قافک سکون یله بمعناه یقال ما یطور بعقوته احدای ما یقرب فی العفی فی عینک کسری  
 و قافک سکون یله شول نجاستدر که صبی طعام اکل ایتز دن اول احداث ایدر یقال احرص من کلب علی  
 عقی صبی ته کم امر قوزی نجاستنه و امر قولنج جاستنه راج دیر لر راهمه یله و جیمه علی ماسر فی العفی  
 عینک فقی و قافک سکون یله صبی ذکر اولنان نجاستی احداث ایتک یقال عقی الصبی یعقی عقیما اذا  
 احداث اول ما یحدث و بعد ذلک مادام صغیرا فی العقیان فی عینک کسری و قافک سکون یله خالص  
 اولان التون بعضیار ایتدی شول التوند که کندی ذاتندن بته و طاشدن حاصل اولیه فی العفو فی  
 عینک فقی و قافک سکون یله بر نسنه فی منع ایدوب الیقومق یقال عفاه یعقوه اذا عاقه علی القلب  
 منه یبدل الحروف عن مکاتبا فی الاعتفاء فی همزه نك و تانك کسریله محبوس اولق احتباس  
 معناسنه پس اعتفاء اعتیا قک مقلوبی اولور و اعتقا قیو قازان کسنه صاغنه و صولنه قازمغه  
 دخی دیر لر قن قیونک دبدن صوجقمغه بحال اولسه فی الاعتفاء فی همزه نك کسریله بر نسنه زیاده  
 آجی اولق یقال اعقی الشی اذا اشتدت مرارته و اعتقا بر نسنه فی اغزدن برافغه دخی دیر لر زیاده  
 آجی اولدوغی ایچون و فی المثل لا تکن خلوا فسترت و لا مرا فتعقی و استراط سین و طامه ملتینله برافغه  
 چیمندن یودلغه دیر لر فی التعفیه فی علی وزن التریبه اوقی هوایه ایتق یقال عقی بسمه اذارمابه

حقا

مکا

علا

رما به فی الهواء فقی لغة فی عفته کم باب قافه ذکر اولمشدر و قوش هوایه یوکسکه دخی دیر لر یقال  
 هقی الطائر اذا ارتفع فی طیرله فی العکوة فی عینک خمی و کافک سکون یله طوارک قویروغنک قیلدن عاری  
 اولان یری یعنی قویروق بندوکی العکی عینک خمی و الفک قصیر یله جمی قویروق بندوکی بر معناسنه فی العکو  
 عینک فقی و کافک سکون یله طوارک قویروغن یقلق تقول مکوت ذنب الدابة عکوا اذا عقدته و عکونا قه  
 سمرمکه دخی دیر لر یقال عکت الناقة اذا سمعت و غلظت و هورت صاحب صالیور یرمکه دخی دیر لر یقال  
 عکت المرأة شعرها اذا لم ترسله فی العکی فی عینک فقی و کافک کسری و یانك تشدید یله قیون  
 سود لرندن شول سود در که بعضی بعض اوزن صاغله غلیظ اوله فی المعکاء فی میث کسری و عینک  
 سکونی و الفک مدیله غلاظ و سمان معناسنه فی العکواء فی عینک فقی و کافک سکونی و الفک مدیله  
 شول قیوندر که آردی آق اولوب ساژ جسدی سیاه اوله فی التعکبة علی وزن التریبه میل ایتک  
 یقال عکی فلان علی قومہ اذا عطف مثل عک علی قومہ فی العلوی خمیتنه و واک تشدید یله مکان  
 جهنندن یوکسک اولق یقال علی فی المكان یعلو علوا و علو غلبه قلغه دخی دیر لر تقول علوت الرجل اذا  
 غلبته و قایجله اورمغه دخی دیر لر تقول علوته بالسیف اذا ضربته و متکبر اولغه دخی دیر لر یقال  
 علا فی الارض اذا تکبر و علو بر نسنه نك یوقار و سنه دخی دیر لر یقال علوا الدار یعنی علوها علی ماسپی  
 و علو بر نسنه مطمع اولوب انوک امرنک مستقل اولق تقول علوت بالامرا اذا اطلعت و استقلت  
 العلا فی عینک فقی و الفک مدیله شرفه یوکسک اولق یقال علی یعل علا من الباب الرابع و بعضیار  
 علا یعلادخی دیر لر ایتکسنه دخی فقله فی العلیه فی عینک کسری و لامک سکون یله علی کله سنک جمی  
 شریف و رفیع معناسنه صبی ایله صبیبه کبی فی العلوی عینک کسری و لامک سکون یله بر نسنه نك  
 یوقار و می که سفک مقابلیدر یقال علوا الدار فی العل فی عینک فقی و لامک کسریله کذلک یوقار و  
 معناسنه یقال ایتنه من عل الدار بکسر اللام ای من عال و ایتنه من عل دخی دیر لر لامک خمیله و کاه اولور  
 من علا دخی دیر لر الفله اما بعض اشعار ده که من علوا و قع اولمشدر و اوله اول اطلاق قافیه ایچوندر ساژ  
 کلاما جائز اولور نسنه دکلدر و ایتنه من عال دخی دیر لر فی المعال فی میث خمیله کذلک یوقار و معناسنه  
 یقال ایتنه من معال فی علو فی عینک فقی و لامک سکونی و واک خمی و کسریله و فقیله کذلک یوقار و  
 معناسنه در نته کم بعض اشعار ده ایتتی من علو و من علو و من علو و واک اولمشدر و اوده حرکات ثلاثه  
 ایله فی عال فی لامک کسراوز رینه بناسیله امر حاضر در اراق اول معناسنه یقال عال عفی و عال یوکک  
 معناسنه دخی کلور یقال عال علی یعنی اجل اعل فی همزه نك فقی و عینک سکونی و لامک کذلک  
 کسراوز رینه بناسیله امر حاضر در اراق اول معناسنه یقال اعل عفی و اعل عن الوساده یعنی نخ و وساده  
 یصد وغه دیر لر فی العلاوة فی عینک خمی و لامک تخفیف یله بر نسنه نك یوقار و می که سفاله نك مقابلیدر  
 یقال کن علاوة الریح اوسفا لنها یعنی صیدک یوقار و جابننه یا آشفه جابننه اول تاکه روز کان قارستو  
 اولنله صید رایحه کی المیه دیر لر فی العلیاء فی عینک فقی و لامک سکونی و الفک مدیله یوکسک اولان  
 مکان فی العلی فی عینک خمی و الفک قصیر یله رفعت و شرف فی العلا فی عینک فقی و الفک مدیله بمعناها  
 فی العلا فی میث فقی و عینک سکون یله کذلک رفعت و شرف معناسنه المعالی میث فقی و لامک  
 کسری و مدیله جمی شرفه معناسنه فی العلا فی عینک فقیله شول طاشدر که اوز رینه کسک سبر لر  
 قور یسون دیو و کسک کش دیک کبری طعامدر که معروفدز و علا اورد سه دخی دیر لر سندان معناسنه

\*



وناقة به دخی علاه دیر لیر برک اولدورسه شعیبه اولدورغیچون یقال ناقة صلاة الخلق فی العلیان فی  
صینک فقی ولامک سکونیه کذلک برک اولان نسبه یقال رجل علیان مثل عطشان و یقال امرأة علیان  
ایضا یستوی فیہ المذکر والمؤنث فی العالیة فی لامک کسریله ولایت نجدک مافوقه دیر لیر ارض تمامه به  
وماوراء مکه به وارنجه کد اول بجاز و بجازه متعلق اولان لیر در فی العالی فی یانک تشدید یله عالی به  
منسوب اولان نسبه فی العلوی فی عینک ضمی ولامک سکونی و یانک تشدید یله کذلک عالی به منسوب  
اولان نسبه و یونسبت علی غیر القیاسدر فی العلیة فی عینک ولامک کسری ولامک و یانک تشدید یله  
چارطاق غرفه معناسنه العلالی عینک فقی ولامک ثانینک کسری و مدیلہ جمی چارطاق معناسنه  
پس علیہ فعیله وزنی اوزن اولور مر یقه کبی و مر یقه میمک ضمی وراه مهمله نک کسری و تشدید یله  
وقافله سمر مکه باسملین آت معناسنه در پس علیہ نک اصلی علیوه ایدی وایه تبدیل اولنوب ادغام  
اولندی زیر اعلیه کله سنه اولان یا یاه نسبت اولسه و او تبدیل اولور دی دلوک نسبتند دلوی دیوب  
تبدیل ایتد کلمی کبی زیر اوک ماقبل ساکن اولسه صحیح حکمنده اولوب اعلال اولور و بونک اصلی خود  
علوتدن اولدوغی ظاهر در و عینک ضمی کسری به تبدیل اولشدور مابعدنه تبعیت ایچون و بعضی ایتدی  
یو فعیله وزنی اوزن مضاعفدر کسری فایله و تشدید عینله زیر کلام عربله فعیله وزنی اوزن کله یو قدر  
فانک ضمی و عینک تشدید یله فی العالیة فی لامک کسری و یانک تخفیفله شول کوندر در که تیوری  
ثلثنه وارنجه کیر مش اوله فی المعلی فی میمک ضمی ولامک کسری و تشدید یله شول کسسه در که سودن  
صافدوغی طوارک صاغندن کله و معلی شعرادن اسعر نام کسسه نک آتک دخی اسمیدر فی علوی فی  
صینک فقی ولامک سکونی والفک قصریله سلیک نام کسسه نک آتک اسمیدر فی عینک فی یانک ضمی و عینک  
فقی و یاه ثانینک سکونی والفک قصریله اسم تصغیر وزنی اوزن بر کسسه نک آتک اسمیدر و بولا یصغر در  
منون استعمال اولور فی المعلی فی میمک ضمی ولامک فقی و تشدید یله والفک قصریله قار اولقاریک  
ید نجیسی ابو عبیدک اسمیدن ایتدو کی روایت اوزن فی الاستعلاء فی همزه نک و تانک کسریله یو کسک  
اولق عالی اولق معناسنه یقال استعلی النهار واستعلاء بر نسبه نک اوزرینه جقوب عالی اولغه دخی  
دیر لیر یقال استعلی الدابة اذا علاها فی الاعتلاء فی همزه نک و تانک کسری والفک مدیلہ بمعناه یقال  
اهتلی الدابة فی النعل فی فحشینه ولامک کسری و تشدید یله تدیر یله عالی اولق یقال تعل اذا علا فی مهملة  
وتعل عورت نفاسندن خلاص بولق معناسنه دخی کلور یقال تعلت المرأة من نفاسها اذا سلت وتعل  
مردن خلاص بولغه دخی دیر لیر فی المعلی فی عینک فقی و یانک تشدید یله رفیع اولان کسسه فی الاعلاء  
همزه نک کسری والفک مدیلہ بر کسسه فی رفیع قلیق یقال اعلاء الله اذا رفعه فی المعالاة فی میمک ضمیله  
بمعناه یقال علاه ای رفعه فی التعلیة فی علی وزن التریمة بر نسبه فی القادر و بر یسه قومق تقول علیت  
للجلب تعلیة اذا رفعتہ الی موضعه من البکرة والرشاء و رشاء رانک کسریله قیوا یفنه دیر لیر پس جوهرینک  
هیار تنه من البکرة موضعی بیان و رشاء ضمیری بیان اولور و مجموع موضعی بیان اولق احتمالی دخی  
واردرا کر چه من البکرة کفایت ایدردی فی العالی فی تانک فقی ولامک کسری مدیلہ یو کسک ار تفاع  
معناسنه پس بونک امر حاضر تله تعالی یا رجل دیر سن لامک فعیله و مؤنثه تعالی دیر سن و ثنیه سنه  
تعالیا دیر سن و جمع مؤنثه تعالی دیر سن و بومعنادن فعل ماضی مشتق قلوب تعالی ت دیک جائز  
و کلد و یونن نعی مشتق قلیق دخی جائز و کلد اما جوابنده قد تعالی ت دیر سن والی ای فی تعالی

تعالی دیر سن فی عینک ولامک فقی و یانک سکونی و کافک فقی اوزن بناسیله خذ معناسنه در کثرت  
استعماله لم منزله سنه اسماء افعال دن اولشدرا کر چه اصل ارتقاء دندر فی علی فی عینک فقی والفک  
قصریله اوچ وجه اوزن کلور مبرد ایتدی علی لفظی اسم فعل و حرف ما یبندن مشترکدر یو دکلدر که  
اسم حرف قسندن یا فعل قسندن مأخوذ اوله لکن حرف ایله اسم واقع اولدوغی کلامه بری برندن  
متمیز اولور مابعدنه کلن اسم مجرور اولدوغی جهندن مثلاً علی زید ثوب دیسک حرفه واسمه محتل اولور  
و علی زید ثوب دیسک کله علی فعل اولغه متعین اولور و علی علودن و سیبویه ایتدی علی لفظنک  
الغی و اودن منقلب در لکن ضمیر متعین اولسه یا یه منقلب اولور تقول علیک و بعض عرب انی حالی  
اوزن ترک ایدوب ضمیرده دخی الفله استعمال ایدر و بعضی ایتدی ضمیرده الفله استعمال باحرث  
من کعب لغتیدر و علی حروف جان دندر و اسم اولدوقه اوزرینه حرف جر داخل اولور یقال غدت  
من علیہ ای من فوقه و حرف جر داخل اولدوقه اسم اولسی متعین اولور حرف جر حرف جر اوزرینه  
داخل اولدور و یچون و علی کاه فی معناسنه اولور کقولهم کان کذا علی عهد فلان ای فی عهد و کاه اولور  
فی دخی علی موضعنه و ضح اولنور و عامه حروف جان نک حالی یو یله در و کاه اولور علی من کله سنک  
موضعنه و ضح اولنور کقوله تعالی \* اذا کالوا علی الناس یستوفون ای من الناس و کاه اولور علی یا  
معناسنه دخی کاور و کاه اولور علیک الزم معناسنه دخی کلور تقول علیک زید و علیک زید معناه الزم  
زید فی العلوان فی عینک ضمی ولامک سکونیه کابک اولی عنوان معناسنه لغتدر فی العلونه فی علی  
وزن الد حرجه کابه عنوان یا زمق تقول علونک کتاب و عنوانه فی العلوة فی عینک کسریله  
دوه نک یو کی تمام اولدقد نصبر کاه اوزرینه اورین سرباردر یا خود یه اوزرینه اصلان نسبه در فی العلوی  
هینک فقی والفک قصریله جمی سربار ل معناسنه ادواتله ادوی کبی آلتار معناسنه و علاوه کذلک  
انسانک باسنه دیر لیر یونی اوزرندن اولد فقی یقال ضرب علاوته ای رأسه فی العمی فی عینک فقی  
والفک قصریله کوزک کور می زایل اولق ذهاب البصر معناسنه یقال عی عی من الباب الرابع  
و بر نسبه ملتبس اولغه دخی دیر لیر یقال عی علیه الامراذ التیس و منه قوله تعالی \* فعبیت علیهم  
الانباء یومئذ فی الاعی فی همزه نک و میمک فقی والفک قصریله بصری زایل اولان کسسه العمی عینک  
ضمی و میمک سکونیه جمی بصیر معناسنه یقال قوم عی فی الاعاء فی همزه نک کسری والفک مدیلہ  
بصیری زایل قلیق یقال اعاء الله تعالی فی التعمی فی تانک فقی و میمک کسری و مدیلہ کور لک اظهار  
ایمک کور دکلکن یقال تعمی الرجل اذا اری من نفسه ذلك فی العمی فی عینک فقی و میمک کسری و مدیلہ  
جاهل اولوب کور فهم اولان کسسه یقال رجل عی القلب ای جاهل فی العمیة فی عینک فقی و میمک کسری  
و یانک فعیله مؤنثی یقال امرأة عیة عن الصواب و عیة القلب علی فعله العمون عینک فقی و میمک  
ضمی و مدیلہ جمی یقال قوم عون فی العمیة فی عینک ضمی و میمک کسری و یانک تشدید یله بلزک یقال  
فیهم عیتم ای جهلهم فی الاعوی فی همزه نک و میمک فقی و یانک تشدید یله اعایه منسوب اولان  
العموی فی فحشینه و آخرنه یانک تشدید یله عی لفظنه منسوب اولان نسبه تله کم شعی دیر لیر شعی  
لفظنه نسبتند و شعی غصه لودیکدر فی الاعیان فی همزه نک و میمک فضیله سله سر مست اولان دوه به  
دیر لیر فی العمی فی عینک فقی و میمک سکونیه موج کفی و خا و عی کان آتق یقال عی اللوح یعنی  
عیمان الباب الثانی اذارمی القندی و الزید فی التعمیة فی علی وزن التریمة معنای بنی کیر لیوب میهم قلیق

ع

\*



المعنى في مع اولك ضمي وثانيك فتي وتشديد يله معنسى كيز لو اولوب ثامله محتاج اولان بيت كه  
معروف و قدرو قرى فعميت عليهم الانباء بالشد يد في المعنى في عينك ضمي وميمك تشديد يله والفلك  
قصر يله دني وزني اوزن موته قريب اولان كسسه ل تقول تركاهم على اذا اسرفوا على الموت و ربي راه  
مهمله و باء موحده ايله جمادى الاولى اينك اميد در في العناء في عينك فتي والفلك مديله باوط سحاب  
معناسنه و ابو زيد ايتدي عاء شول تو تون كبي نسنه در كه طاغور باستنه اولور كه اندن طمان ايله تعبير  
اولنور في عناية في عينك فتي وميمك و يانك تخفيف يله و طاغور اميد در مديله طاغور ندن في المعاني في  
مع اولك فتي وثانيك كسري ومديله شول يرل در كه انما اثر غارت اوليه في الاعناء في همزه نك فتي  
والفلك مديله كذلك ذكر اولنان يرل در في صكة على في صا دك فتي وكافك تشديد يله و هينك ضمي  
وميمك فتي و يانك تشديد يله ايله اسيسنك آديدرو عي اتمانك تصغير يدر ترخم طريقه و بعضيلو  
ايتدي عي عالق طائفه سندن بر كسسه نك اميد در كه ايله وقتند شدت حرارت بر قومي غارت ايدوب  
انلري جملة ملاك ايتدو كيجون ذكر اولنان وقت اكانسبت اولندي في الاعناء في همزه نك و تانك كسري يله  
برنسنه في اختيار ايتك تقول اعتميت الشئ اذا اخترته و بواعثامك قليدرو واعتيام عيمه دندر خير لو  
اولان مال معناسنه في ما اعناه في فعل نجب در نه عجب آزمش معناسنه پس عر بلرك ما اعناه ديدكاري  
ما اعنى قلبه معناسنه در زيرا اكثر يا ضلالت قلبه نسبت اولنور و عماي بصره ما اعناه ديزل زيرا  
زياده يله تحمل اوليانا نجب اولنور في العناء في ضمة يله و واو تشديد يله ذليل اولق يقال عناية  
من الباب الاول اذا خضع و ذل منه قوله تعالى \* و عنت الوجوه و بر كسسه بر قومك ما بينك اسير اولوب  
اقامت ايتك معناسنده كلور يقال عناقهم فلان اسيرا اى اقام فيهم على اسارة واحتبس و بر كسسه يله  
حوادث نزول ايتكه دني ديرل يقال عنت به امور اى زلت و عني و روت بتور مكه دني ديرل ابن السكيت  
روايي اوزن يقال عنت الارض بالنبات تنوع عنوان من الباب الاول وتعني من الباب الثاني على ر و ايه  
انكسائي اذا ظهر نبتها و يقال لم تن بلادنا بشي \* ولم تن اذا لم تنبت شيئا في العناء في عينك فتي و نونك  
سكون يله برنسنه في اظهار ايتك تقول عنوت الشئ اذا اخرجه و اظهرته في الاعناء في همزه نك كسري  
والفلك مديله ذليل فليق تقول اعناه اذا اذله و اعنا روت بتور ما مكه دني ديرل يقال ما عنت الارض شيئا  
اى ما انبتت في التعمية في على وزن التريه حبس ايتك يقال عناه غيره تعينه اذا حبسه وتعنيه دوه يله  
مدك سور مكه دني ديرل كيمي كنسون ديه تقول عنت البعير تعينه اذا طليته بالغنية و سبي  
تفسيرها و تعنيه زحمت جكدركه دني ديرل يقال عنته تعينه في العاني في نونك كسري ومديله اسير  
اولان كسسه العناء عينك ضمي و نونك تخفيف يله جمع يقال قوم عناة العواني فقته يله و نونك كسري  
ومديله جمع مؤنثي يقال نسوة عوان في العناية في عينك كسري يله ذليلك تقول عنت بالقول كذا اذا  
اردت وعنايه زحمت جكمكه دني ديرل تقول عنت بجاحتك اعنى بها عناية و عنايه برنسنه مهم اولنه  
دني ديرل وفي الحديث من حسن اسلام المرء تركه ما لا يعنيه اى ما لا يهتم به في المعنى في ميمك فتي و عينك  
سكوني والفلك قصر يله بل غطك مدلولي كه معروف و قدر في العناء في وزن مزبور اعناه في المعنى في ميمك فتي  
ونونك كسري و يانك تشديد يله بعناه كذلك تقول عرفت ذلك في معنى كلامه وفي معناه وفي معنى كلامه  
ومعنى نونك كسري و يانك تشديد يله زحمت جكمش كسسه يله دني ديرل يقال انا مجاحتك معنى على مفعول  
العناية في عينك فتي و نونك كسري و يانك تشديد يله فصيله و زني اوزن دوه سدوكي در كه كونسند عقد

عنا

عقد اولنوب انوكه كيك اولانه علاج اولنور ايو عمر و روايتي اوزن وفي المثل الغنية تشفي الحرب في العناء  
عينك فتي والفلك مديله زحمت جكمك يقال عني يعني عناء من الباب الرابع اذا تعب ونصب في التعني في  
فقته يله و نونك كسري وتشديد يله زحمت جكدركه دني ديرل تقول عنته وتعنيته  
فتعني في لتعن في لامك كسري و تانك ضمي و نونك فصيله صيغه مجهول دن امر در زحمت جك معناسنه  
تقول لتعن بجاني في العاني في نونك كسري ومديله افيق فان يقال دم عان اى سائل في الاعناء في  
همزه نك فتي والفلك مديله جوانب و نواح معناسنه في العناء في عينك كسري و نونك سكون يله واحد  
جانب واحد معناسنه و عنو بر جماعت معناسنه دني كلور في العناء في عينك كسري والفلك قصر يله  
جوانب معناسنه اولان اعناك واحد اى ابن الاعرابي روايتي اوزن واعناقبا بل مختلفه دن اولان خلقه  
دني ديرل يقال جافا اعناه من الناس في العنونة في على وزن الزلزلة كآيه عنوان يازمق تقول  
هنوت الكتاب و علوته في العنوان في عينك ضمي و نونك سكون يله اسم در سر نامه معناسنه علوان كبيدرو  
وزنا ومعنى في المعنى في ميمك ضمي و نونك فتي وتشديد يله شول ار ككه دوه در كه بر امز اولوب ديشب سنده خير  
ايتدوكي ايجون كو كره يوب ديشي طلب ايتد كن اني دوه اغلند حبس ايدرل و بعضيلو ايتدي معنى  
اصلنه معني ايتدي عنتدن اغل معناسنه في المعاناة في ميمك ضمي يله برنسنه نك زحمت جكمك في التعني  
فقته يله و نونك كسري وتشديد يله معنا ها يقال عانا و تعنا و تعني هو و معاناة بر مال اوزر يله طور و ب  
اني كور و ب كوز نك معناسنه ده كلور يقال هم يعاونون ما لهم اى يقومون عليه في العواء في عينك  
ضمي و واو تشفيفي والفلك مديله كلب چاغرمق ياخود قور و ياخود چقال چاغرمق يقال عوى الكلب  
والذئب و ابن اوى يعوى عواء اذا صاح في المعاءة في ميمك ضمي كلب چاغرو ب اولنك يقال هو يعاوى  
الكلاب اى يصايحها في العي في عينك فتي و يانك تشديد يله قبلي و ابي بوكك تقول عوت الشعر و الحبل  
عيامن الباب الثاني اذا الوتة و عي ناقه نك باسني بر جابه اككه دني ديرل في الانعواء في همزه نك و عينك  
كسري يله ناقه نك باشي اكلك تقول عوت برأس الناقة اذا مجتة فاعوى و ناقه قهروني اوزر نك يولا ريمورن  
اككه دني ديرل يقال الناقة تعوى برتها في سيرها اذالو تها بخطما و بره ذكرا و لنان تيمور و خطام يولان  
ديرل في التعوية في على وزن التريه كذلك ابي بوكك تقول عوته تعوية و تعوية بر كسسه في غيبت  
ايتدي نكذب ايتكه دني ديرل تقول عوت عن ال رجل اذا كذبت عنه و زددت على مغتابه في الاستعواء  
همزه نك و تانك كسري يله بر كسسه دن ابي بوكك طلب ايتك تقول استعويته انا اذا طلبت منه ذلك  
واستعوا بر جماعت بر فتنه دفعتله معا و نته طلب ايتكه دني ديرل في العواء في عينك فتي و واو تشديد يله  
والفلك مديله شول كبيدركه چوق اورچي اوله و هو انسانك امثله سنه دني ديرل در معناسنه و كام اولور  
الفن قصرايدر لر و عوا منازل قردن بر منزللك اميد در مدي قصري جا زدر و اول بش يلدز در كه انلره  
ورك الاسد ديرل في العوة في عينك فتي و واو تشديد يله آواز و غوغا و غلبه يله ديرل رضوه كبيدرو  
وزنا ومعنى يقال سمعت عوة القوم و وضو تهم اى اصواتهم و جلبتهم و يولوزيد و اسمعي روايتي در المعية في  
ميمك ضمي و عينك فتي و يانك فتي وتشديد يله معاويه نك تصغير يدر و بواهل بصره قولي در زير اهر اسم كه  
انما اوج ياجع اوله و انوك اولي ياه تصغير اوله انلرك برى حذف اولنور و اكر ذكر اولنان كبي اولسه  
انلردن برى حذف اولنما زنته كم مية نك تصغير نك مبيد يرل و اما اهل كوفي يالردن برن حذف ايتيويوب  
معاويه نك تصغير نك مبيد يرل شول كسسه نك قولي اوزن كه اسيد در اسودك تصغير نك و معيوبه

عوا

\*



دیر شول کسسته نکه قوی اوزن که اسیدودیر فی الی فی عینک کسری ویا نکه تشدیدیه کلامه برسنه فی  
ادله بک که بیانک مقایله برقیال فی منطقه من الباب الثاني و فی ایضا من الباب الرابع و فی رنسنه فی  
ایستله ده بصیرت اوزن اولماغه دخی دیر لریقال عی یا مره و هی کذلک اذالم یهند لوجه الادغام انثر  
حیوان عینک فقی ویا نکه ضمی و تخفیفیه فعل ماضی عی کله سنک جمع مذکر یدر یا تخفیف اولمشد رننه کم  
حیوان کسسته نکه اولمشد و عیوان دخی دیر لریقال تشدیدیه فی الی فی عینک فقی ویا نکه کسری  
و تائینک تشدیدیه فعل و زنی اوزن اهل بیان اولمین کسسته فی الی فی عینک فقی ویا نکه تشدیدیه  
فعل و زنی اوزن بمعناه فی الاعیاء فی همزه نکه فقی و الفک قصیریه زیاده عاجز اولان کسسته و فی المثل  
اعیاء من باقل و باقل شول کسسته نکه اسیدر که برکون آهوصا تون الدقل بمن خبر ورمکدن عاجز اولمین  
بر مقایله اشارت ایدر کن آهوی قاجر مشدروا عیاء اسد قبیله سندن بر جماعتک با با سنک آیدر که  
اول اعیاء بن طریف بن عمرو در که جد اهل لری اسد در فی الاعیاء عیوی فی همزه نکه فقی و واک کسری  
و آخر نکه یانکه تشدیدیه جماعت مزبونیه منسوب اولان نسته الاعیاء همزه نکه فقی و الفک مدیه  
هیک جمیدر نکلمدن یا خو در نسته فی ایشلمدن عاجز اولنر معنا سنه الاعیاء هیک جمی سیبویه  
ایتدی زه یونی یونس خبر و یردی و ایتدی عرب طائفه سندن بعضن ایشمد که اعیاء و هییه دیر ایدی  
فک ادغامه فی الاعیاء فی همزه نکه کسری و الفک مدیه بر نسته فی ایشلمدن بصیرت اوزن اولما مق  
تقول عییت بامری اذالم تهتد لوجه و اعیانی هویعی بکا مشکل اولدی اول خصوص و اعیاء بر کسسته  
یور یاوب عاجز اولغه دخی دیر لریقال لعی الرجل فی المشی و یورغن ایدوب عاجز قلغه دخی دیر لریقال  
اعیاء الله و اعیاء کسسته یه برایش صعب کلکه دخی دیر لریقال فی فقیته ویا نکه کسری و تشدیدیه  
معناه فی التعانی فی تانک فقی و یا و اولک کسری و مدیه بمعناه کذلک یقال لعی علیه الامر و تعانی و تعایا  
العیاء فی عینک فقی ویا نکه تخفیفی و الفک مدیه شول مرصد که علاجه قابل اولیه یقال داء عیاء ای صعب  
لا یتدی له فی العیاء یا فی عینک فقی ویا نکه تخفیفی و الفک قصیریه بر مصاحفه بصیرت اوزن اولما مق یقال  
جل عیاء یا اذالم یهند للضرب و رجل عیاء یا اذاعی بالامر و المنطق \* فصل الغین فی الغبیه فی عینک فقی  
و یا نکه سکونیه شول یا غور در که جوق اولیه و یغته دبد کری یا غور دن زیاده اوله و ابو عیند ایتدی  
غبیه زیه کی بر جنس سیره دیر لریقال اغیاء همزه نکه کسری و الفک مدیه کوز ذکر اولنان یا غوری  
یا غور مق یقال اغبت السماء فی المغبیه فی میم ضمی و عینک سکونی و یا نکه کسریله کوز ذکر اولنان  
یا غوری یا غورن یقال اغبت السماء فعی مغبیه و کاه اولور ذکر اولنان یا غورن یا غورن یا غورن یا غورن  
سکرته سندن نصبره سکرته تشبیه اولنور فی الغباوة فی عینک فقیله قلت عقلدن بر نسته فی فهم  
ایتمامک تقول غیبت عن الشیء و غیبتیه ایضا غی غباوة اذالم تقطن له و یقال غی غی علی الشیء کذلک اذالم  
یمرفه فی الغی فی عینک فقی ویا نکه کسری ویا نکه تشدیدیه فعل و زنی اوزن اجن اولوب عقل آزا اولان  
کسسته و یو و ایدر ننه کم شقی کله سن تفسیر ده مرور ایتدی فی التعانی فی تانک فقی ویا نکه کسری و مدیه  
فقلت لظهار ایتیم فی الغناء فی عینک ضمی و الفک مدیه شول تشدیر که ای سیل کوزور فی الغناء فی عینک  
ضمی و تانک تشدیدیه و الفک مدیه بمعناه الاغناء همزه نکه فقی و الفک مدیه جمی فی الغنوی فی عینک فقی  
و تانک سکونیه سیل مرهانی بوزوب بری برینه فاقی یقال غنای السیل المرتع یغثو غشاوا اذا جمع بعضه الی بعض  
واذهب حلاوته فی الاغناء فی همزه نکه کسری و عینک سکونی و الفک مدیه بمعناه یقال اغنا السیل المرتع

غیا

غنا

المرتع فی الغنی فی عینک فقی و تانک سکونیه کوز کوز دوزک خبث نفس معنا سنه فی الغشیان فی فقیته کذلک  
کوزک دوزک یقال غثت نفسه غشیا و غشیانا فی الغد فی عینک فقی و ذالک تخفیفیه یارن معنا سنه اصل  
خدوایدی آخرندن و اوی خذ فی اولندی بلا عوض فی الغدی فی عینک فقی و آخر نکه یانک تشدیدیه  
یارنه منسوب اولان نسته فی الغدوی فی فقیته و واک کسری ویا نکه تشدیدیه کذلک یارنه نسبت  
اولان نسته دیار سک و اوی کوزور سن دیار سک کوزور سن فی الغدوة فی عینک ضمی و ذالک سکونیه  
صباح نمازی ایله کون طو غمانک مایینه اولان وقت یقال ایتیه غدوة پس بوغیر منصرف در زرا  
محرکی معرفه در بوقدر و ار که بوظروف متمکنه دندر و عینک فقی دخی جائز در تقول سیر علی فرسک  
غدوة و غدوة و غدوة پس بنار دن منون اولان نکره و اولمین معرفه در الغدی عینک ضمی  
و الفک قصیریه جمی فی الغداء فی عینک فقی و ذالک تخفیفیه بمعناه یقال ایتیک غداء غد الغدوة  
فقیته جمی قطائله قطوات کی و قطاة بر جنس قوشک اسیدر فی الغدایا فی عینک فقی و الفک قصیریه  
غدا نکه جمیدر لکن بوجه کلمی ازدوا جادر اصل اوزن دکلدر ننه کم فی لایک بالغدا یا و العشایا  
دید کری قول لرنه واقع اولمشد رعشایا کله سنه مناسبندن اوتری ننه کم هنائی الطعام و مرانی دیر لری  
حالا که اصل امرانی در فی الغدوی فی فقیته و واک تشدیدیه صباح معنا سنه در که رواجک مقایله در  
یقال غدا یغد و غدو و اباری تعالینک \* بالغدو و الاصال دید و کی قولی بالغدوات معنا سنه در پس  
مصدر له و قندن تعبیر اولمشد رننه کم ایتیک طلوع الشمس دیر لریقال الغداء فی عینک فقی و الفک مدیه  
صباح یغن طعامک اسیدر که یو عشانک مقایله در و یغن سکا اذن فتغده یسه لرمای من تغد و لا تغش دیر سن  
مائی غداء و لا عشاء دیر سن زیر اغدا و عشی طعامک اسیدر بعینه و یغن سکا اذن فکل دیسه لرمای اکل  
دیر سن همزه نکه فقیله فی المغاءة فی میم ضمی ایله صباح خلق یقال غداه بمعنی غدا علیه فی الغداية فی ذالک  
کسریله شول با و طدر که صباح و قندن ظاهر اولور فی الاغتداء فی همزه نکه و تانک کسریله صباح خلق  
غدو و معنا سنه فی الغدیان فی عینک فقی و ذالک سکونیه شول کسسته در که صباح طعامن یه فی المتغدی  
میم ضمی و ذالک کسری و تشدیدیه یله کذلک صباح طعامن بین فی الغدایا فی عینک فقی و ذالک سکونی  
و الفک قصیریه مؤنثی صباح طعامن بین عورت معنا سنه التغذیه فی علی وزن التریبه صباح طعامن  
یدرمک تقول غذیته فتغدی فی الغدی فی عینک فقی و ذالک کسری ویا نکه تشدیدیه یله غنوز طوغش  
قوزی مخله معنا سنه الغداء عینک کسری و الفک مدیه غذینک جمی ذکر اولنان قوز یله معنا سنه  
فصیلله فصائل کی و منه قول عمر اخصب هلیهم بالغداء فی الغدی فی عینک فقی و ذالک کسری ویا نکه  
تشدیدیه مالک خرد می قوزی کی و اکا مغبیه اولان نسته لری فی الغدوی فی فقیته و واک کسری  
و یا نکه تشدیدیه بمعناه و بعضی لری ایتدی غدوی بر نسته فی سنه معینه ده حاصل اولاجق نتاجه یغ  
ایتمکدر فی الغداء فی عینک کسری و الفک مدیه شول نسته در که لکله غد النور لری کرک ما کولات  
قیمندن اولسون کرک مشروبات قیمنندن اولسون فی الغد و فی عینک فقی و ذالک سکونیه بر کسسته یه  
غد او بر مک فی الاغتداء فی همزه نکه و تانک کسریله غد النور یقال غذوت العبی باللبن فاغتدا ای  
ربته و لا یقال غذیه بالیاء فی الغدوی فی فقیته و واک تشدیدیه صوا فغده و طمردن قان افغده دخی  
دیر لریقال غدا الماء و العرق یغذو و غدا ای یسیل دما فی التغذیه فی علی وزن التریبه کذلک طمردن  
قان افق و تغذیه دوه افشان ایدر کن افشان کمکه دخی دیر لریقال غدی البحر بوله تغذیه اذا قطعه

۳۹۲  
غدا

غدا

\*



وتقديده بسلوكه دخی دیرلر تریه معنا سنه الغدوان فی فحنتینله شول آتدرکه سیری اولوب منشوق اوله  
 الغراء فی غینک کسری والفک مدیله طوقال دیکلری نسنه که انوکله برنسنه یاپشدرلر فح غینی  
 مفتوح قلسک التي قصرا یدرسن وغرا اېکی نسنه نکه آن سن اولاشدر منه دخی دیرلر یقال غاربت  
 بین الشبثین غراء اذا والیت وکاه اولور غرافاعلت وزندن مصدر دخی کاور حریص اولق معنا سنه  
 ابوعمید روایتی اوزن پس بوغربته دن ماخود اولور فی الغرو فی غینک فحی ورنانک سکونیه برنسنه فی  
 طوقالله یاپشدرمق تقول غروت الجلد اذا الصقته بالغراء فی المغرو فی میک فحی ورنانک فحی وواوک  
 تشدیدله طوقالله یاپش نسنه فی المغریه فی میک فحی ورنانک کسریله ویا نکه تشدیدله بمعناه یقال  
 قوس مغروه ومغریه علی روایة ابن السکیت وفي المثل للعرب ادرکنی ولوباحد المغروین ای باحد  
 السهمین وتعلب ایتدی مثل مزبورک معناسی ادرکنی بسهم اورمچ دیکدر فی الغریان فی غینک فحی  
 ورنانک کسری ویا نکه تشدیدله اېکی اوزون بنانک اسمیدر وبعضیلر ایتدی اول بنالز ملک نام وحقیل نام  
 کسنه نکه قبلریدرکه مزبور لرجلیه الابرش نام کسنه نکه مقبره جیلری ایدی و ذکر اولنان بنالره  
 غریب دیرلر زرا نعمان بن منذر مقاتله کوننده قتل ایتدوکی کسنه لک قانیله طاشلرن بری برینه  
 یاپشدردی فی الاغراء فی همزه نکه کسری والفک مدیله کلبرنسنه یه قندر مرق یقال اغربت الکلب  
 یا نصید واغربت بینهم فی الغراء فی غینک فحی ورنانک تخفیفله اسمدر قندر مق معنا سنندن فی الغراء  
 غینک فحی والفک مدیله برنسنه یه حریص اولق معناسندن اسمدر یقال غریبه من الباب الرابع اذا اولم به  
 ویرکسنه غضبندن متمادی اولغه دخی دیرلر یقال غری فلان اذا ائحادی فی غضبه ویرا اصلندن وایدیر  
 فی المغارات فی میک فحی ایل اېکی نسنه نکه آن سن اولاشدرمق ابوعمید روایتی اوزن تقول غاربت  
 بین الشبثین غراء فی الغری فی غینک فحی ورنانک کسری ویا نکه تشدیدله خوب اولان نسنه حسن  
 معناسنه یقال رجل غری فی الغرو فی غینک فحی ورنانک سکونیه بحب معناسنه درقول غروت اذا محبت  
 یقال لاغروای لیس بحب فی الغرو فی غینک فحی وزاء معجه نکه سکونیه دوسمئله اوغرا سئق یقال  
 غروت العدو وغروا وغر وقصد ایتک معنا سنه دخی کلور یقال عرفت ما یغزی من هذا الکلام ای ما یراد  
 الغراء فی غینک فحی وزانک تخفیف فی ایل اسمدر معناسی مزبور دن فی الغزوی فی غینک فحی وزانک سکونیه  
 غزوه منسوب اولان کسنه فی الغازی فی زانک کسری ومدیله غز ایدن کسنه فی الغراء فی غینک فحی  
 وزانک تخفیفله جمی غازیلر معناسنه قاضی ایله قضاه کبی الغزی غینک فحی وزانک تشدیدله والفک  
 قصیرله کذلک جمی سابق ایله سبق کبی الغزی غینک فحی وزانک کسری ویا نکه تشدیدله کذلک جمی  
 حاج ایله بحج کبی وقاطن ایله قطن کبی وقاطن مقیم اولان کسنه یه دیرلر الغراء غینک فحی وزانک  
 تشدیدله والفک مدیله کذلک جمی فاسق ایله فساد کبی فی الاغراء فی همزه نکه کسری والفک مدیله  
 برکسنه فی غز ایلله مرتب قلق واغرا ناکه نکه یوکل اولمسی مشکل اولق یقال اغزت الناقة اذا عسر  
 لقاحها واغزا برکسنه نکه اوزرنده اولان دینی ناخیر ایدوب المامق تقول اغربت الرجل اذا المهلته واخرت  
 ما علیه من الدین فی المغزیه فی میک فحی وغینک سکونی وزانک کسریله شول عورتدرکه ادری غزایه  
 کتمش اوله ومغزیه شول ناکه یه دخی دیرلر که بریل کچه وضع حمل ایتیه وطوغور مسی کچ اولان مرکبه دخی  
 دیرلر یقال اتان مغزیه اذا كانت متأخرة النتاج ثم تنج فی المغزی فی میک فحی والفک قصیرله برکلامه  
 مقصود اولان نسنه فی غزیه فی غینک فحی ویا نکه تشدیدله برقیله نکه اسمیدر فی غزوان فی غینک

غرا

غرا

غینک فحی وزانک سکونیه بررجه نکه اسمیدر فی الغسوق فحی فحنتینله وواوک تشدیدله کچه قرا کو اولق یقال  
 غسا اللیل یغسوغسوا من الباب الاول وغسی یغسی من الباب الرابع اذا اظلم فی الغشاء فی غینک کسری  
 و مثنی معجده نکه صکره الفک مدیله پرده غطا معنا سنه فی الغشوة فی غینک فحی ویشنک سکونیه  
 بمعناه فی الغشوة فی غینک فحی ویشنک سکونیه بمعناه کذلک فی الغشوة فی غینک کسری ویشنک  
 سکونیه بمعناه کذلک فی الاغشاء فی همزه نکه کسری والفک مدیله پرده ایلله اورنک منه قوله تعالی  
 فاعشبناهم فیهم لا یصبرون فی الغاشية فی شبنک کسریله قیامت معناسنه ومزبور غاشیه دیکلری خلقی  
 خوفیله ستر ایتدوکیچوندر وغاشیه شول مرضه دخی دیرلر که ایتدوده او اور وشول یچوره دیرلر که دوه  
 بالانک آرد قاضی اوزرنده اولور وغاشیه اکره دخی دیرلر سرج معناسنه فی الانشی فی همزه نکه فحی  
 وغینک سکونیه شول حیواندرکه جمیع اعضاسی سیاه هین باخی آق اوله ارنم کبیدر راء مهمله وطاء  
 معجه ایلله وزنا ومعنی فی الغشواء فی غینک فحی ویشنک سکونی والفک مدیله موئش یقال عثر غشواء  
 اذا كانت بینة الغشاء فی التغشية فی علی وزن الزیمة برنسنه فی ستریمک تقول غشبت السی تغشبة  
 اذا غطیته فی الغشیان فی غینک کسری ویشنک سکونیه برکسنه فی اور مق تقول غشبت الرجل  
 بالسوط اذا ضربته به ویرکسنه یه کله دخی دیرلر یقال غشیه غشیانا اذا جاءه وغشیان جماع ایتک  
 معناسنه دخی کلور یقال غشیان غشیانا من الباب الرابع اذا جامعها فی الاغشاء فی همزه نکه کسری والفک  
 مدیله برکسنه یه برنسنه فی کتورمک تقول اغشاء غیره فی الغشیه فی غینک فحی ویشنک سکونیه  
 اوغشق فی الغشی فی غینک کذلک فحی ویشنک سکونیه بمعناه تقول غشی علیه عل البناء للجهول  
 غشیه وغشیا فی الغشی علیه فی میک فحی وغینک سکونی ویا نکه تشدیدله اوغش کسنه فی الاستغشاء  
 همزه نکه ویا نکه کسری والفک مدیله اورنک فی الغشی فی فحنتینله ویشنک کسری وتشدیدله  
 بمعناه یقال استغشی بثوبه وتغشی اذا تغطی به فی الغضا فی غینک فحی والفک قصیرله برجنس اغاجدر  
 منه قولهم ذئب غضا فی الغضیاء فی غینک فحی وضادک سکونی والفک مدیله ذکر اولنان اغاجی  
 چوق اولان یقال ارض غضیاء ای کثیره الغضا فی الغاضی فی ضادک کسری ومدیله شول دوه درکه  
 غضا دیکلری اغاجی اولغین یورکی اغریه یقال بعیر غاض اذا کان باکل الغضاء واستکی بطنه فی الغاضیه  
 ضادک کسریله موئش فی الغواضی فی غینک فحی وضادک کسری ومدیله جمی یقال غاضیه وغواض  
 فی الغضیه فی غینک فحی وضادک کسری ویا نکه تخفیفله ذکر اولنان اغاجی او تاین دوه الغضا یا غینک  
 فحی والفک قصیرله جمی ذکر اولنان اغاجی او تاین دوه لر معنا سنه یقال ایل غضیه وغضایا مثل رمشة  
 ورمانا ورمشه ناء مثلثه ایلله رمث دیکله معروف اوقی او تاین دوه فی الغضوی فی فحنتینله ویا نکه تشدیدله  
 ذکر اولنان اغاجه منسوب اولان نسنه یقال بعیر غضوی فی الاغضاء فی همزه نکه کسری والفک مدیله  
 کوز قیافن بری برینه قریب ایتک ادناء جفون معناسنه واغضا کچه قرا کو اولغه دخی دیرلر یقال  
 اغضی اللیل اذا اظلم فی الغضی فی میک فحی وضادک کسری ومدیله قرا کو اولان نسنه مظلم معناسنه  
 یقال لیل مغض وبولفت قلیله در فی الغاضی فی ضادک کسری ومدیله مظلم معنا سنه یقال لیل غاض  
 کثیرا لا ستمعا ل اولان بولغندر فی الغاضیه فی ضادک کسریله موئش یقال لیل غاضیه ای مظلم  
 وغاضیه روشن معناسنه دخی کلور اضداد دندر یقال نار غاضیه ای مضبته فی الغطاء فی غینک کسری  
 والفک مدیله شول نسنه درکه انوکله برنسنه اورتاور فی التغطیه فی علی وزن التریه برنسنه فی اورنک

۹۳۳  
غسا  
غشا

غضا

\*

غطا



يقال غطيته تغطية في الغطى في غينك فتي وطاللك سكوبيله بمعناها يقال غطيته اغطى غطيا من الباب الثاني  
الخطو في خمتينه و و او ك تشديديه كجه قراكو اولغه ديرلر في الغطى في غينك ضمي ويانك كسريه  
كذلك كجه قراكو اولق يقال غطا الليل يغطو ويغطي اذا انطم وصو وجو غالوب يكسلكه دخی ديرلر يقال  
غطا الماء وهر نسنه كه يوكسلوب بر نسنه نك اوزر نه اوز انسه قد غطا عليه ديرلر و غطى و غطى بفتح الغين  
وضما بر كسنه نك بكتلكي كالله اولغه دخی ديرلر يقال غطى غطيا و غطيا اذا امتلا مثابا في الاغواء  
همزه نك كسري و الفك مديله او يوق تقول اغيت اغواء اذا نمت ولا تقل غفوت في الغفوة في غينك  
فتي والفك قصير يله شول نسنه در كه طعمادن اخراج اولوب آتيلور بغداي ايچندن جقار لان  
زوان كي مثلا وزوان شول سياه دانه لدر كه تركه ايچنده اولور و الفكا كذلك شول آفتدر كه توزه شبيهه در  
خرماقور و غي اوزر نه عارض اولوب آتي لذت وحلاوت بغله من مانع اولور في الغل في غينك فتي  
ولامك سكوبيله قينق الغليان فختينه بمعناه يقال غلت القدر تغل غليا وغليا ناه من الباب الثاني  
الاغلاء في همزه نك كسري والفك مديله قيناق يقال اغليتها انا ولا يقال غليت اي من الباب الرابع  
الغلو في خمتينه و و او ك تشديديه حدن تجاوزا يتك يقال غلا في الامر يغلو غلوا اذا تجاوز فيه الحد في الغلاء  
غينك كسري والفك مديله نرخ زياده بهايه جقمق يقال غلا السعر غلاء وغلا غلوه نك دخی جمعي كلور  
هل ماسجي في الاغلاء في همزه نك كسري والفك مديله نرخ بهايه جقار مق يقال اغلا الله السعر  
واغلا بر نسنه في بهالي المنه دخی ديرلر يقال اغل بالحم في الغلو في غينك فتي ولامك سكوبيله اوق قادر  
اولد كجه اوزاغه اتمق تقول غلوت السهم غلوا اذا رميت به ابعده ما تقدر عليه الغلوة غينك فتي ولامك  
سكوبيله رواق اتمك نهايتي وفي المثل جري المذكيات غلا و مذكيات بش ياستندن تجاوزا يدين آتدر در  
وجري سكرتلك معنا سنه در و غلا غلوه نك جقمق في المغالة في ميك ضمي ايله بر نسنه في بهالي المقي يقال  
غالي بالاحم اذا اشتراه بمن غال في الغالية في لامك كسري ويانك تخفيفه طيب قمنندن معروف در  
وغاليه يهلتد اغاليه ديوشيمه قلن سليمان بن عبد الملك در في التغلي في فختينه ولامك ضمي وتشديديه  
غاليه سورنك تقول تغليت بالغالية في الاغتلاء في همزه نك وتانك كسريه ايقرن هوار الوب  
سرعت ايتك يقال ناقة تغتل اذا توافقت اخفافها اي تسرع اذا تساوت اخفافها في العمل حالة السير  
التغالي في تانك فتي ولامك كسري ومديله طوار آر قلوب اتي كتمك يقال تغالي لم الناقة اذا ارتفع وذهب  
الغلو في غينك ضمي ولامك فتي والفك مديله حدن تجاوزا يتك غلو معنا سنه وغلوا بكتلك سرعه  
ايرشكه وانوك اولنه دخی ديرلر اوزر و ايتي اوزن في الغمي في غينك فتي والفك قصير يله قفاوزني اوزن  
او غون كسنه يقال تركت فلانا غي اي مخشيا عليه ويقال غي عليه على البناء للجهول و غي البيت  
سقفك اوزر نه اولان نسنه كرك قامش وكرك طباق وكرك بونلره شبيه اولان نسنه واكر فني مكسور  
قلسك التي مدود قلوب غماء در سن وتقول غيت البيت اذا وضعت ماعل سقفه من القصب ونحوه في الغمي  
ميم اولك فتي وتانك كسري ويانك تشديديه مفعول وزني اوزن او غمش كسنه في الاغواء في همزه نك  
كسري والفك مديله بر خبري مبهم سوبلك يقال اغي عليه اخبر اذا استجهم مثل غم في الغمي في غينك  
فتي وميك تشديدي والفك قصير يله هوالو طل اولق في الغمي في غينك ضمي وميك تشديدي والفك  
قصير يله بمعناها يقال صمنا الغمي والغمي اذا غم عليهم الهلال وهي ليله الغما في الغنية في غينك ضمي ونونك  
سكوبيله بر نسنه به محتاج اولماق يقال غي به عنه غنية في الغنيان في غينك ضمي ونونك سكوبيله

غفا

غلا

غوا

غفا

سكوبيله بر نسنه ايله غير يدين مستغني اولق يقال غيت المرأة بزوجه اغنيا ناه اذا استغنت في الغناء في  
غينك فتي والفك مديله بر مكانه اقامت ايتك يقال غني بالمكان من الباب الرابع اذا اقام به وديرلكه  
دخی ديرلر يقال غني من الباب المذكور اذا عاش وغناء فائده ويرمك معنا سنه دخی كلور تقع كي في الاغواء  
همزه نك كسري والفك مديله كفابت قلقي واغنا غني قلغه دخی ديرلر يقال اغناء الله اي جعله غنيا في الغني  
ميك فتي وغينك سكوبى والفك قصير يله كفابت معنا سنه في المغنا في ميك فتي وغينك كذلك  
سكوبيله بمعناه في الغني في ميك ضمي وغينك كذلك سكوبى والفك قصير يله بمعناه في المغنا في كذلك  
ميك ضمي وغينك سكوبيله بمعناه تقول اغيت هنك مني فلان ومغنا فلان ومغني فلان ومغنا فلان  
اي اجزات عنك جزاءه ويقال ما يغني عنك هذا اي ما يحجز عنك وما ينفعك ومغني ميك فتي والفك  
قصير يله شول مكانه دخی ديرلر كه اهل انده موجود اوله المغاني ميك فتي ونونك كسري ومديله جمعي ذكر  
اولنان يرلر معنا سنه في الغانية في نونك كسريه شول عور تدر كه زوجيله قناعت ايليه وكاه اولور حسن  
وجاليله استغنا قلغه دخی غاينه ديرلر في الاغنية في همزه نك ضمي وغينك سكوبى ويانك تشديديه  
آواز قلوب صوت و ترغ معنا سنه الاغاني همزه نك فتي ونونك كسري ومديله جمعي صونلر معنا سنه  
التغني في فختينه ونونك كسري وتشديديه آواز قلوب في التغنية في على وزن التريية بمعناه يقال تغني  
وغني يعني وتغني غني اولغه دخی ديرلر يقال تغني الرجل اذا استغنى في الغناء في غينك كسري والفك مديله  
آواز قلوب ترغ ايتك في الغني في غينك كسري والفك قصير يله باي اولق يسار معنا سنه تقول منه غني  
منه من الباب الرابع في الغني في غينك فتي ويانك تشديديه باي اولان كسنه يقال غني فهو غني وغني  
غظان قبيله سندن بر جماعتك اسيدر في التغاني في تانك فتي ونونك كسري ومديله قوم بري برندن  
مستغني اولق يقال تغناوا اذا استغنى بعضهم عن بعض في الغي في غينك فتي ويانك تشديديه آرمق  
ضلات معنا سنه و نوميد لكه دخی ديرلر خيبت معنا سنه في الغوايه في غينك فتي بمعناه يقال غوي  
يغوي غيا وغوايه من الباب الثاني في الغاوي في واوك كسري ومديله آرمق اولان كسنه في الغوي في  
غينك فتي وواوك كسري ومديله بمعناه يقال غوي فهو غاو و غوا في الاغواء في همزه نك كسري وغينك  
سكوبى والفك مديله آرمق اضلال معنا سنه يقال اغواء غيره في الغوي في غينك فتي وواوك  
كسري ويانك تشديديه فيعل وزني اوزن آرمش كسنه بي راه معنا سنه يقال اغواء غيره فهو غوي  
قال الاحممي لا يقال غيره يعني غوانه باب افعال بونندن غيري صفت كثر في التغاوي في تانك فتي وواوك  
كسري ومديله بر جمع اولوب شر اوزر بري بر نه معين اولق كه بو غوايت و غي دن مشتق در يقال تغاوا  
هل عثمان رضي الله عنه فقتلوه في الغوي في غينك فتي وواوك فتي والفك قصير يله دوه يا وريسي يا خود  
قوزي سوده طوي يوب اولك يقال غوي الفصيل والسفلة يغوي غوي اذا لم يرو من لباء امه ولا يروى  
من اللبن حتى يموت حز الاولياء لامك كسريه آغزديد كاري سوده در كه ابتدا اول كلور بوا بن السكيت  
روايي اوزر در وغيره يرايتي غوي دوه يا وريسي سودي ايحوب تحمه اولغين ايحرومي فاسد اولقدر  
الفوغاء في غينك فتي وواوك سكوبى والفك مديله شول چكر كه در كه او حقه بشليه و بوسيدن خلاليق  
كثيره كه مختلط اوله غوغا و غاغه يد يلو واسمي ايتدي شول چكر كه قنادي بتوب هنوز ايحوب استقلال  
بولامش اوله غوغا ديرلر كه كاه اولور خلاليق آك تشبيه اولنور و ابو عبيد ايتدي غوغا بر نسنه در كه سنكه شبيهه  
اولور لكن ايصروب ايندا ايتروبو قول ضعيف در شول كسنه كه بوني منصرف قلدي تقام منزله سنه

غوا

\*



قلوب همزه مهي وادون مبدل در ديتي وشول كسنه كه لا ينصرف قلدي افي موراء منزله سنه قلوب  
التي نأيت ايجون اعتبارايتدي في غاوة في على وزن الحالة بر طاعك عايدري في الاغوية في همزه مك فتي  
وواوك كسري ويانك تشديد يله آفت داهيه معناسنه يقال وقع الناس في اغوية اي في داهية في المغويات  
ميمك مهي وواوك فتي وتشديد يله شول جهورل در كه ارسلان صيدي ايجون قازبلان جهوركي اولور  
المغواة في ميمك مهي وواوك فتي وتشديد يله واحدي ذكر اولنان جهورل ك بري معناسنه يقال من  
حفر مغواة وقع فيها في الغياية في غينك فتي ويانك تخفيف يله كوشن شعاعك ضيا سيدر نفس شعاع  
هكلدر وغيابه قيونك ديهنه دخی ديرل قريبر معناسنه غيا به كيدر و زنا ومعنى وابو عمرو ايتدي  
غيابه هر نسنه در كه انسانك باغي اوزن كويكه صار باوطكي وتوزكي وظلت كبي وبه ناره شبيهه كه  
وارايسه وفي الحديث تجي البقرة وآل عمران يوم القيامة كأنهما غمامتان أو غيايتان في المغاياة في ميمك  
ميميله كويكه قلق اصمعي روايتي اوزن يقال غايا القوم فوق رأس فلان بالسيف كأنهم اظلموه به في الغاية  
على وزن الحالة بر نسنه نك نهايتي الغاي على وزن الحال جعي نهايتلر معناسنه ساعة ايله ساع كبي وغاية  
علم معناسنه دخی كلور رابت كبي في التغيمة في تانك فتي وغينك كسري ويانك تشديد يله علم نصب ايمك  
الاغياء في همزه نك كسري والفك مديله بمعناها تقول غيبت غاية واغيب اذا نصبتها في الغيبة في  
غينك كسري به آزعنلق معناسنه در يقال فلان لغية وهو تقيض قولك لرسدة ورسدة لا م جان ايله  
رسدله حاصل اولان ولده ديرل \* فصل الفاء في الفاي في تانك فتي وهمزه نك سكوني به بر كسنه نك  
باشن شق ايمك اوزيدروايتي اوزن يقال فاوت رأس الرجل فاوا من الباب الثالث وفايت الرجل فايا  
من الباب المذكور اذا فلقته بالسيف وفاو ابي طاعك اراسي ما بين الجبلين معناسنه في الالفاء في  
همزه نك وفانك كسري به يارلق انشقاق معناسنه يقال انفاي الفتح اذا انشق في الفية في فانك كسري  
وهمزه نك فتي به طايغه معناسنه در ها يادن عوض اولق اوزن الفتون فانك كسري وهمزه نك مهي  
ومديله جعي جماعتلر معناسنه في الفتى في فانك فتي والفك مديله بكيت شاب معناسنه في الفتاة في  
فانك فتي وتانك تخفيف يله موثي شابه اولان عورت معناسنه وذي سخي معناسنه دخی كلور يقال فتي  
يون الفتوة الفتيان فانك كسري وتانك سكوني به جعي بكتلر معناسنه الفتية فانك كسري وتانك  
سكوني به كذلك جعي الفتو شمته يله وواوك تشديد يله كذلك جعي الفتى فانك مهي وتانك كسري ويانك  
تشديد يله عصي كبي كذلك جعي سيمويه ايتدي واوي جعه ومصدر ده يايه قلب ايتد بار على خلاف  
القياس في الفتاء في فانك فتي والفك مديله بكت اولق يقال فتي فتي فتاء من الباب الرابع في الفتى في  
تانك فتي ويانك تشديد يله بكت اولي كسنه يقال فلان في السن بين الفتاء وقد ولد له في فتاء سنه اولاد  
وفتي باشلوا اولان طوان دخی ديرل الافتاء همزه نك فتي والفك مديله جعي يتيم ايله ايتام كبي في الفتى في  
فتيته يله وتاء ثانيا نك كسري وتشديد يله بكتلر بكتلر مكر مكه قصد ايمك يقال لفلانة بنت تفتت اي تشبهت  
بالفتيات وهي اصغرهن في التفتية في على وزن الترتيبة بر كسنه في بكتلر حذنه داخل اعتبارايتك  
تقول فتيت الجارية تفتية اذا خدرت وسرت ومنعت اللعب مع الصبيان في الفتيان في فانك فتي  
وتانك كسري ويانك تشديد يله كجه ايله كوندز يقال لا افعله ما اختلف الفتيان يعني الليل والنهار  
كما يقال ما اختلف الاجدان والجددان في الاستفتاء في همزه نك وتانك كسري به فتوى طلب ايمك  
الافتاء في همزه نك كسري والفك مديله فتوى ويرمك تقول استفتيت الفقيه في مسئلة فافتاني في الفتيا

فان

فتا

في الفتيا في فانك مهي وتانك سكوني والفك مديله امدر معنای مزبور دن في الفتوى في فانك فتي  
وتانك سكوني والفك مديله بمعناها في الفتاني في تاء اولك فتي وتاء ثانيا نك كسري ومديله فتوا طلبنه  
وارمق تقول تفتاوا الى الفقيه اذا ارتفعوا اليه في الفتيا في الفجوة في فانك فتي وجمك سكوني به اراق  
وايكي نسنه نك ما يسنه واسم اولان نسنه وفجوة الدار او كاورته سنه دخی ديرل في الفتاجي في تانك فتي  
وجيمك كسري ومديله بر نسنه واسم اولق يقال تفتاجي الشئ اذا صارت له فجوة في الفتجا في فانك فتي والفك  
مديله دوه اكر يجده لري بري برندن اراق اولق وفجاي كرش يايك برندن اراغ اولغه دخی ديرل يقال  
بختي نفعي فاجمن الباب الرابع في الفجواء في فانك فتي وجمك سكوني والفك مديله شول يايده  
كريشي برندن اراق اوله وفجوي يايك كريشن برندن اراق ايمكه دخی ديرل تقول فجوتها نافعوا اذا رفعت  
وترها عن كبدها في الفجوى في فانك فتي ومالك سكوني والفك مديله كلامك معناسي يقال عرفت  
في ذلك فحوى كلامه مدوداو مقصودا في التفتية في على وزن الترتيبة بر نسنه به قصد ايمك يقال انه  
يفضي بكلامه الى كذا وكذا في الفحاء في فانك فتي وكسري والفك مدي وقصير يله طعامه قوت  
نسنه در طعام لنديز اولق ايجون وكثير الاستعمال اولان فانك فتي در الاخفاء همزه نك فتي والفك  
مديله جعي ذكر اولنان حول معناسنه وفي الحديث من اكل خفا ارض لم يضره ما وها يعني البصل والطما نك  
اكل بصل مختلف صورلر مضرتن دفع ايدر ديدك كروي كويكا بومعنا دن مأخوذ در يقال فخر قدرك  
نفعية في الفراء في فانك كسري والفك مدي وقصير يله شول بدل در كه كشي انوكله كندن خلاص ايلر يقال  
قم فدي لك ابي وامي وحن فامفتوح اولسه الف قصير اولنور و عرب طايغه سندن بعضي منون  
اولان فدانك فاسن لام جان يه مقارن اولدقه مكسور ايدوب فداء لك ديرل زيرا بوشول نكره در كه  
بونكله دعا قصد ايلر سقياور عيا كبي وفدي ذكر اولنان بدلي ويرمكه دخی ديرل في المفاداة في ميمك  
ميميله كذلك فدا ويرمك يقال فداء وفاداه اذا اعطى فداءه فانفده وكندی نفسن فدا ويرمكه دخی ديرل  
يقال فداء بنفسه في التفتية في على وزن الترتيبة بر كسنه بر كسنه يه سكا فدا اولين ديك يقال فداء  
تفتية اذا قال له جعلت فداك في الافتداء في همزه نك وتانك كسري والفك مديله بر كسنه بر كسنه دن  
نفسن صا تون المي يقال افتدى منه بكذا في التفتادي في دالك كسري ومديله قوم بري برينه فدا ويرمك  
يقال فداوا اذا فدى بعضهم بعضا وتفتادي بر كسنه صا قنوب بر كوشه يه جكمك يقال تفتادي فلان  
من كذا اذا تحاماه وانزوى عنه في التفتية في فانك كسري ودالك سكوني به فدا معناسنه في الفداء في  
فانك فتي والفك مديله شول انبار در كه انده حبوبات جمع اولنور بفدايدن وآريه دن وخرمادن وبونلره  
شبيهه هر نه كه وارايسه في الفرو في فانك فتي وارانك سكوني به كورك كه ملبوسات قصمند ندر الفراء  
فانك كسري والفك مديله جعي كوركلر معناسنه وفروه باش در يسنه دخی ديرل جلد رأس معناسنه  
وفروه بر رجلك دخی اسهيدر وفروه ثروه دن دخی مبدل اولور ثاني فايه تبدل ايمكه وثروه غنا  
معناسنه در يقال انه لنذو فروة في المال وثروة بمعنى على رواية وفروه بر قطعه اوتده دخی ديرل كبريه جمع  
اولوب قور غش اوله الافتراء في همزه نك وتانك كسري والفك مديله كورك كيمك تقول افتريت  
الفروة اذا لبستها وافترا بلان بيدا ايمكه دخی ديرل يقال افتراء اذا اختلقه في الفري في فانك فتي  
ورانك سكوني به بر نسنه في اصلاح ايجون قطع ايمك تقول فريت الشئ افريره قريما من الباب الثاني  
اذا قطعته لتصاحبه وفري قريبي واكا شبيهه اولان نسنه في ايشلكه دخی ديرل تقول فريت المزاودة

فجا

فخا

فدا

فرا

\*



اذا خلقتها وصنعتها ومزاده اذ في قويا جق نسنه به ديرلر تو شنه دان معناسنه وفري يرده قطع مسافه  
 ايتكه دخی ديرلر تقول فربت الارض اذا سرتها وقطعتها وفري بلان پيدا ايتكه دخی ديرلر يقال فري  
 فلان كذا اذا خلقه في الفرية في فانك كسري ورا نك سكويته بلان معناسنه اسمدر افترا معناسندن  
 الفري في فانك فقي ورا نك كسري ورا نك تشديد يله غريب اولان نسنه امر عجيب معناسنه يقال  
 فلان يفري الفري اذا كان باقي بالحب في لله منه قوله تعالى \* جنت شيا فريا اي مصنوعا مختلفا  
 ويقال عليا في الافراء في همزه نك كسريه بيون طمر ليني كيمك تقول افربت الاوداج وافرا يار مق  
 معناسنه ده كلور يقال افربت الشئ اذا شققته وافراء قورد قيو نك قارن يار مغه دخی ديرلر يقال  
 افري الذيب بطن الشاة وكسائي ايتدي افراء دري افساد طر يقيله كيمك وفري اصلاح طر يقيله  
 كيمكدر في الانفراء في همزه نك وفانك كسريه يار لمق في التفري في فختينه ورا نك كسري وتشديد يله  
 كذلك يار لمق يقال افربت الشئ فانفري وتفري اذا شققته فانشق ويقال تفري الليل عن صبه وتفري  
 يريار يلوب صوجمق معناسنه دخی كلور يقال تفرت الارض اذا انجست وانجاس انفجار معناسنه در  
 الفري في فانك فقي والفك قصير يله بر كسنه مخير ولحق يقال فري يفري فري من الباب الرابع اذا تحير  
 ودعش في الفسوخ في فانك فقي وسينك سكويته بلانك خروج الرابع من الدبر معناسنه يقال فسافسوا  
 الفساء في فانك خمي والفك مديله اسمدر معناسنه في فانك فقي وسينك كسري  
 ومديله بلانك يقال تفاسف الخفساء اذا اخرجت استنها كذلك وخفساء طكوز لن قوردي ديد كلري  
 بوجك كه حشرات ارض ندر واست دبر معناسنه در في فسوخ في فانك فقي وسينك سكويته بر جماعتك  
 اسميدر كه انلردن بر كسنه ابي قطع خيره بردن عكاظ بازارينه كوتور وبورد لرايله دن بولقي كه  
 رفع ايدر ديدكده مهو قبيله سندن بر پيرابارو كلوب ذكر اولنان بر دلي كيوب اول جمع كثير مخمر نكه  
 بلانك تا كه اول لقب جماعت مزبور دن رفع اولوب اكاف اضافت اولنه بناء على ذلك اخبث صفقة  
 من شيخ مهو كلامني مثل ضرب ايتشدر و صفقة ال طوتشوب بازار ايتكه ديرلر في الفسوخ في فانك  
 فقي وسينك خمي وواوك تشديد يله شول كسنه در كه بلانك فقي جوق اوله و ابو ذبيان بن اربعل ايتدي  
 ايفس الشيوخ الى الاقلح الحسوا لفسو واقلح قافله وحاء مهمله ايله ديشي صاري اولان كسنه وحسو  
 كثير الاكل اولان وفسو كثير اليا اولان كسنه در كامران في المفسا في ميمك فقي وفانك سكوي والفك  
 قصير يله بلانك وفي المثل ما اقرب مفساه من محساه يعني به عجب قريب در اول كسنه نك اكل خروج  
 ربع قيمته في الفسوخ في خمينه وواوك تشديد يله خبر شايح اولمق يقال فشا اخبر يفسو فشا اذا ذاع  
 الافشاء في همزه نك كسري والفك مديله خبري شايح فليق يقال افشاء غيره في التفشي في فختينه  
 وسينك كسري وتشديد يله بر نسنه واسع اولمق يقال تفشي الشئ اذا اتسع في الفوانس في فانك فقي  
 وسينك كسري ومديله پرا كنه اولان مالدر بيانده او تالين قيون سوريسي و دوه سوريسي كي و بولردن غيري  
 نه كه و اريسه وفي الحديث خمو افرا شيمكم حتى تذهب فحة العشاء يعني كجه قرا كومي ينجيه پرا كنه اولان  
 ما تكرى جمع اهلك في التفصي في فختينه وصادك كسري وتشديد يله بر كسنه بلان ومضايقه دن  
 خلاص يولمق يقال تفصي الانسان اذا تخلص من الضيق والبلية ويقال ما كدت اتفصي من فلان اي  
 ما كدت اتخلص منه وتفصيت من الدين اذا اخرجت منها وتخلصت في الفصية في فانك فقي وصادك سكويته  
 بر نسنه دن خلاص يولمك اسميدر معناسنه مزبور دن وفي حديث فيله قالت الخديباء الفصية والله

فسا

فشا

فصا

والله لا يزال كعبك عاليا وفصيه نك اصل مقدمار كسنه مضايقه ده اولوب بعدا اندن خروج ايتكه در  
 كونا كه مزبور دن دخی بناتك عني جهنتدن مضايقه ده اولوب ارنك سحره مسي ايله تقال ايدوب بوكلامي  
 سويلشدر وكعب عالي اولمق اياكه ورفقته ايرشده دن كتابت در ويقال فصي اللحم عن العظم اذا انفصل  
 التفصية في على وزن التربة خلاص فليق تقول فصيته تفصية اذا خلصته منه في الافضاء في همزه نك  
 كسري والفك مديله بر نسنه بر نسنه دن جقوب آير لمق تقول قد افصى عنك الحرارى خرج ولا تقول  
 افصى عنك البرد وافضا يا غور آخفته دخی ديرلر تقول افصى المطر اذا اقلع في افصى في همزه نك فقي  
 والفك قصير يله بر جلك اسميدر وافصى هر يله ابي مشهور كسنه نك اسميدر بر افصى بن دخی دركه  
 جدا علاسي ربيعه در و بر دخی افصاي مزبورك او غلنك او غل در في الفضاء في فانك فقي وضاد معجمه دن  
 صكره الفك مديله او اورده سنده يا خور خار جند اولان واسع رالاك معناسنه في الافضاء في همزه نك  
 كسري والفك مديله الاك يره جقمق تقول افصيت اذا خرجت الى الفضاء وافضا بر كسنه به كشف راز  
 ايتكه دخی ديرلر تقول افصيت الى فلان بسري وافضا بر كسنه زوجه سنه مباشرت ايتكه دخی ديرلر  
 تقول افصى الرجل الى امراته اذا باشرها وجامعها وافضاء ار عورتنه جماع ايدر كن سبيليني رايتمكه دخی  
 ديرلر يقال افضاها اذا جعل مسلكها واحدا وافضا حالت مجوده ال آيه من ربه سور مكه دخی ديرلر  
 المفضاة في ميمك خمي وفانك سكويته سبيليني راولان عورت في الفضاء في فانك فقي والفك قصير يله  
 قارشق شنه مختلط معناسنه يقال طعام فصي اي فوضي مختلط و هر كس سرسري اولمق دخی ديرلر  
 يقال امرهم فضايهم اي لامير عليهم في الافى في همزه نك فقي والفك قصير يله بلان حيه معناسنه  
 پس بوا فعل وزنى اوزن اولور تقول هذه افى بالتنوين وكذلك اروي وازوي بيان يكيارينه ديرلر  
 الا فاعى همزه نك فقي وعينك كسري ومديله جمى حيات معناسنه في الافوان في همزه نك وعينك  
 خميله افصارك اركي في المفعاة في ميمك فقي وفانك سكوي ايله شول ردر كه انوك بلاناري جوقدر  
 يقال ارض مفعاة اي ذات افاع في المفعاة في ميمك خمي وفانك فقي وعينك تشديد يله شول داغدر كه افى  
 شكلى اوزن در في التففى في فختينه وعينك كسري وتشديد يله بر كسنه بدخول افى كي اولمق يقال  
 تففى الرجل اذا صار كالافى في الشر في الفتوى في فانك فقي وعين معجمه نك سكويته حنا چكي نور الحنا  
 معناسنه في الفاغية في عينك كسريه بعناه في الافاء في همزه نك كسري والفك مديله بناتك چكي  
 ظهور ايتك يقال افى النبات اذا خرجت فاغيته في الفغا في فانك فقي والفك قصير يله شول خرما  
 قور وغيدر كه متغير اولوب فاسد اوله يقال منه افقت الفخلة في الفقوة في فانك خمي وفانك سكويته  
 اوق كزي فوقه السهم معناسنه الفقى فانك خمي والفك قصير يله جمى اوق كر لري معناسنه في الفلاة  
 فانك فقي ولا مك تحفيقه بربه مفازه معناسنه في الفلا في وزن مزبور اوزن بعناها الفلى كسر تينه  
 ويانك تشديد يله فلا تك جمى مصايه عصى كي في الافلاء في همزه نك كسري والفك مديله بربه  
 داخل اولمق يقال اقل القوم اذا صاروا الى الفلاة في الفلوة في فانك فقي ولا مك خمي وواوك تشديد يله  
 آت قولني مهر معناسنه ومزبور فلو ديد باراقتلا اولدوغندن اوتري يعني آت سنك مهنه سندن قطع  
 اولدوغندن اوتري في الفلوة في فانك فقي ولا مك خمي وواوك تشديد يله مؤشني ته كم عدوة ديرلر الافلاء  
 همزه نك فقي والفك مديله جمى عدوله اعدا كي الفلاوي فانك فقي وآخره الفك قصير يله كذلك  
 جمى خطايا كي و بونك اصل فعابل ايتدي ته كم باب همزه ده مرو رايتمشدر في الفلوة في فانك كسري

فصا

فعا

ففا

فقا

فلا

\*



ولامك سكونيله بمعناه ابوزيد ايتدى فاي مفتوح قلوبك واوى مشدد قلوبك و فحن مكسور  
قلوبك لامي ساكن قلوب قلوب دير سن جر وكي وجر و كلب يا وريسته دير لى القلوب فانك فحن  
ولامك سكونيله ممدن كسبك في الافلا في همزه نك كسرى والفك مديله بمعناه تقول قلوبته وافليتته  
اذ اضلته وقلوبك بمعناه كور تقول قلوبته اذا ربهته وقلوبك فاجله او ربهته دى دير لى تقول  
قلوبته بالسيف اذا ضربته في المفل في ميمك ضمي وفانك سكوني ولا مكم كسرى ومديله شول اتدركه يا نجه  
قولنى اوله في المقلية في ميمك ضمي وفانك سكوني ولا مكم كسرى بمعناه كذا يقال فرس مفل  
ومقلية اى ذات قلوب يعنى قولن صاحبى آت في الافلا في همزه نك وتانك كسرى كسرى ممدن كسبك  
وبسلك معنا سنه في الفلى في فانك فحن ولا مكم سكونيله بر كسنة نك باشه فاجله او ربهته تقول قلوبته  
اذا ضربته برأسه وفل باشى بتملكه دى دير لى تقول قلوبته من رأسه من القمل وقمل بته دير لى كله  
معنائه وفل شعره بمعنائه نامل ايدوب استخراج ايمكه دى دير لى تقول قلوبته الشعر اذا تدبرته  
واستخرجت معنائه وغيره على رواية ابن السكيت في الاستفلاء في همزه نك وتانك كسرى بتملك  
ايستك تقول استغلى رأسه اذا استغى الى ان يقلى في التقالى في تانك فحن ولا مكم كسرى ومديله  
ايكى كسنة برى برينك باشى بتملك في الفناء في فانك فحن والفك مديله برنسته توكنك يقال فى الشى  
فناء من الباب الرابع في الافناء في همزه نك كسرى والفك مديله برنسته دى دوكنك في التقانى في قوم  
برى برين توكنك يقال تغانوا اذا افنى بعضهم بعضا في الحرب في الفناء في فانك كسرى والفك مديله اوكنك  
جوانبهم اولان ميدان الافنية همزه نك فحن ونونك كسرى جمع دى ذكر اولن ميدان معنا سنه  
الافناء في همزه نك فحن والفك مديله محمول ومبتدل اولان كسنة لى قال هو من افناء الناس اذا لم يعلم  
عن مو في الفناء في فانك فحن ونونك سكوني والفك مديله بوق اولان اغاج يقال شجرة فنوا  
اى ذات افنان وهو على غير قياس لان قياسه فناء بشديد النون وهو رواية اخرى في الفناء فانك  
فحن والفك مديله ايت اوزمى ديدك كرى نسته غيب الثعلب معنا سنه في الفناء في وزن مزبور اوزن  
واحدى بعضه لى ايتدى فناء اغاجك اسيدركه انوك ميوه سى قمر مديركه اندن نساط بنفسى فناده  
ايدر لى وفناء صغره دى دير لى بقدر معنا سنه الفناء فحن ونونك فحن في همزه نك فحن  
ونونك كسرى ومديله برجنس او تدر ك تازة سنه افانى دير لى وقور يدق حياط دير لى وحياط حاطا  
مهلتيه بيان انجبرى ديدك كرى او تدر ديشدر في الافانية في همزه نك فحن ونونك كسرى ويانك  
تحفيقه ثمانية و زنى اوزن واحدى ذكر اولن اوزن برى معنا سنه و بعضه لى دى ايت اوزن ومنك  
اسيدردى في المماناة في ميمك ضمي ايله برنسته قريب اولق مدانة معنا سنه اوزن و روى اوزن  
واموى ايتدى فانته بن انى ساكن قديم معنا سنه في القوة في فانك ضمي وواوك تشديد يله شول  
كوكردك انوكه قزل بويانو راك لسان فارسيد اكار وينه دير لى و بوحه وقوه و زنى اوزن اولو و حوه  
جاء ميمك ضمي ايله طوداق سياملغيد في المغوى في ميمك ضمي وواوك تشديد يله شول  
صبيغ مزبور ليه ياخش بيقال ثوب مغوى اذا كان مصبوغا بالقوة كقول شى مقو من القوة  
في فانك كسرى ومديله حروف جان دن معنائه طرفيت اوزن در و ظرفيت منزله سنه نزل الينان  
تقول الماء في الاناء وزيد في الدار والشك في الخبز و كاه او روى فى عمل معنا سنه دى اوزن كقوله تعالى  
ولا صليكنم في جزوم الفضل وجذوم نخل خرما اوزدك كرى معنا سنه در خرما بوقارى معنا سنه دكرد

فنا

قوا

ككردا كرجه علماء زمانه چوق كسنة ايله نلى ايتمشدر و دوى نلى ايتدى عرب طائفه سى زلت في ايتك  
ير لى ايتك معنا سنه و كاه اولور في يا معنا سنه دى كوردته كم يصيرون في طعن الاباهر والكلى دير لى  
بطعن الكللى معنا سنه و اباهر باه مو حله و راء ميه ايله يوزك طمر لى معنا سنه در و كللى كليه نك جميد  
بوكردك معنا سنه \* فصل القاف في القباء في قافك فحن والفك مديله شول قفتاندر كاه او كى احق اوله  
الاقبية همزه نك فحن وبانك كسرى ويانك تحفيقه جمع دى ذكر اولن قفتاندر معنا سنه في التقى في  
فحنيله وبانك ضمي وتشديد يله ذكر اولن قفتان كيك تقول تقيت اذا البسته في القبة في قافك فحن  
وبانك سكونيله ايكى طوداقى برى برينه ضم ايمك و خليل نبرة مقبوة ديشدر همزه مضمومة معنا سنه  
زير انيرة نونك كسرى همزه يه دير لى ك حروف عجا دندرك القبة في قافك كسرى وبانك تحفيقه  
شيدان ك قيون اشكبه سنه متصل اولور پس بونك باسى مشدد اولور و فحن تقديره وجه محملدر ك  
هذا البادن اولوب هاسى واودن عوض اوله في قباء في قافك ضمي والفك مديله حجازده بر موضعك  
اسيدركاه تذكرو كاه تانيت اولور في القوت في قافك فحن وتانك سكونيله خدمت ايتك في المقي  
ميمك فحن وقافك سكوني والفك مديله بمعناه تقول قوتو افتوتو امتنى اذا خدمت مثل غزوت  
اغزو غزوا و مغزى في المقتوى في ميمك فحن وقافك سكوني وواوك كسرى ويانك تشديد يله خدمتكار  
خادم معنا سنه كوا كيه مقتايه منسوبدر و مقتا خدمت ايتك معنا سنه مصدر در كيه كم ضيعة عجزيه  
دير لى شول يره كه حاصل خرجه و خراجنه و غاييمه و يا نسبته تحفيقه دى جائزدر في المقتون في  
ميمك ضمي وقافك سكوني وواوك كسرى ومديله برلفظدر كه مفردة و جمع استعمال اولور ايه عبيد  
ايتدى بنى حر مازدن بر كسنة ايتمشدر كه هذا رجل مقتون و رجال مقتون دير لى بونك كيه سى انرا دده  
و جمع بر اردر و مؤنثه دى حال بويه در ديشدر پس مقتون شول كسنة له دير لى خلقه قارى  
طوقلته خدمت ايدر سيويه ايتدى خليله مقتون كيه سندن سوال اولند قله ايتدى بر عرب  
طائفه سنك الاشعري والاشعري ديدك كرى كيدر في الاخوان في همزه نك و هانك ضمي يا ياديه  
ديدك كرى بچك كه المرافى آق واورته سى صارى و رايحه سى خوب اولور في الاقبي في همزه نك ضمي  
وقافك فحن وبانك سكونيله و يا تانك تشديد يله اخوانك تمغيرى در ذكر اولن بچك معنا سنه  
الاقابى همزه نك فحن وبانك كسرى ويانك تشديد يله جمع الفى و نونى يذوق ايتك و اكر ديلرسك  
الاقابى دير سن بلا تشديد في المحجوى ميمك فحن وواوك تشديد يله شول ديدك كيه ايتدى اخوان اوله  
يعنى يا ياديه اوله في الاخوانه في كذلك همزه نك و هانك ضمي يا ياديه برى معنا سنه في القدة في قافك  
كسرى و دالك سكونيله مقتدى اولان كسنة اسوه معنا سنه بى ل فلان قدوة ييتدى و كاه اولور قاف  
مضموم قلنوب قدوة دى دير لى القدة في قافك كسرى و دالك فحن و تحفيقه بمعناه القدة في  
قافك فحن و دالك سكونيله يا خود العام رايحه طيبة و يرمك في القدى في قافك فحن و دالك سكونيله  
كذلك طعام رايحه طيبة و يرمك في القدى في قافك فحن و دالك سكونيله طعام رايحه طيبة و يرمك  
تقول قد اللحم والطعام بقدر و قدوا من الباب الاول و قدى ييتدى قديا من الباب الثانى و قدى يقدى  
قدى من الباب الرابع اذا حمت له رايحه طيبة و قدى جماعت قليلة ظهور ايتك دى دير لى قال قدت  
القادية يقدى قديا قال ابو عبيد الحفوف عندنا بالادال غير معجزة وقال ابو عمرو بالذال معجزة في القداة في  
قافك فحن و دالك تحفيقه غداة و زنى اوزن طعامك رايحه طيبة سى يقال شمت قداة القدر في القدية

قبا

قنا

قحا

قدا

\*



قافك فتي ودالك كسريه فعله وزني اوزن شول طعمادر كرايحه طيبه سي اوله يقال شيمت قداه القدر  
فهي قديه اي طيبه الرايحه في ما اقدى في همز مك فتي وقافك سكوني والفك قصيريله فعل بجيدر  
به خوب رايحه لو طعام معنا سنه يقال ما اقدى طعام فلان اي ما اطيب طعمه ورايحه في القديان في  
فهي له سرحت ايتك يقال قدي القرس يقدي قديانا اي اسرع ومر فلان يقدوبه فرسه في القدي  
قافك كسري والفك قصيريله مقدار معناسنه دري قال هذا قدي ربح اي قدر ربح في القديه في قافك  
كسري ودالك سكوني به رلفظدر كه مانجن فيه معناسني مؤدي اولور يقال خندق عديتك وقديتك اي قيم  
كنت فيه في القاديه في دالك كسريه شول آز جماعت كه ابتدا ظهور رايدم يقال انما قادية من الناس  
اي جماعة قليلة وهو اول ما يطرأ عليك القواضي قافك فتي ودالك كسري ومديله جمعي ذكر اولنان  
جماعات قليلة معناسنه في القدي في قافك فتي وذال مجبه دنصكره الفك قصيريله كوزه دوشن  
وشرايه دوشن نسنه يقال قذبت عينه تقدي قدي اذا سقطت فيها قداه في القدي في قافك فتي  
وذالك سكوني به كوز بر نسنه في اتحق واصمعي ايتدي قذبت عينه تقدي قدي يادير باب ثايدن فجن چياغن  
وايچنده اولان نسنه في اتسه واقداه كوز به نسنه براقنه دير لر علي ماسيقي وقدي قيون رحمنه اولان  
آق صوي القايتمك يقال قذبت الشاة اذا لقت باضها من وحها يقال كل ذكر يمدى وكل انثى تقدي  
القدي في قافك فتي ودالك كسري ومديله شول كسند در كه كوزينه بر نسنه دوشه في الاقداه في همزه مك  
كسري والفك مديله كوزه نسنه براقق تقول اقذبت عينه اذا جعلت فيه القدي في القديه في  
حلي وزن التريه كوز ده اولان چركي كيدر مك تقول قذبت العين تقديه اذا خرجت منها القدي  
المقاذاه في ميك ضيله بر نسنه مك جزاسن قلقي يقال قاذيته اذاجازيته في القاديه في دالك كسريه  
خلا يقدن بر جماعت ابوتمروايتدي قاذيه ذال مجبه ايله دربو تقدي رجحه هذا البابدين اولور وابوعبيد ايتدي  
ذال غير مجبه ايله درسته كم مروايتدي في القروي قافك فتي ودالك سكوني به شول قد حدر كه انجمن  
يوزلر وقر وكتب بلاغنه دني دير لميلع معناسنه وقرور نسنه في ولايتدن بر ولايته جقوب تلج ايتمه  
دني دير لر علي ماسيقي في القرويه في قافك فتي ودالك سكوني به واحد ميلخه معناسنه  
وقر وشول خرما كو كنه دني دير كه انجن اويوب انده بعض نسنه ايصلدلر وقرور وقرور خايه مك دريسي  
بيومكدر انده يابل يا خود صوبا خود بغر سق جمع اولدوغي ايچون نته كم ديه اولان آده لوده اولور  
القرواني في قافك فتي وواوك سكوني به ياك تشديديله شول كسند در كه ذكر اولنان مرضه مبتلا اوله  
وقر وشول حوضه دني دير كه نهر كي اوزون اولوب انده دوه لصولنه وپوسيدن تركت الارض قروا  
واحد دير لر فجن يريو زن يا غور قاپاسه وقرور بر سنده اولغه دني دير لر تقول رابت القوم حل قرو واحد اي  
على طريقه واحدة في القري في قافك فتي والفك قصيريله ارقه ظهر معناسنه في القريه في قافك  
فتي ودالك سكوني به كوي كه معروفر القري قافك فتي والفك قصيريله قريه مك جمعي در على خلاف  
القياس زيرا قافك فتي وعينك سكوني به فعل وزني اوزن اولوب معتل اولنك جمعي كسروا الف ممدوده  
ايله كلور كود ايله كاو طيبه ايله ظبا كي وركوه درين ديك صوقانه دير لر وبغضيله ايتدي قريه قافك  
كسري ودالك سكوني به اهل ين لفتيدر شول طن اولنور كه قري او زينه جمع اولتمى بولسته بناء در  
زير اذروه ايله ذري كي وليه ايله لي كي اولور في القروي في فتهيله وواوك كسري ويانك تشديديله  
قريه منسوب اولان كسند في القريتين في قافك فتي ودالك سكوني به ثنيه سي وباري تعالينك حلي

قدا

قرا

حلي رجل من القريتين عظيم ديبوكي كلا منه قريته ليله مراد مكه وطا تقدر في القري في قافك فتي  
ويانك تشديديله فعل وزني اوزن يا نجه لوده اولان صواقندي سي در مجري الماء معناسنه الاقريه همزه مك  
فتي ودالك كسري ويانك تخفيفيله جمعي صواقندي ياري معناسنه القريان قافك كسري ودالك سكوني به  
كذلك جمعي في القريه في قافك فتي ودالك كسري ويانك تشديديله فعل وزني اوزن شول اغا جلودر كه  
اولك دلكراري واردر اوده اولان دير كلرك باشنه وضع ايدر لر سرغام معناسنه في القري في ميك كسري  
والفك قصيريله شول كاسه در كه اكاجفنه دير لر ومقراة كذلك هرجا بيدن يا غور صوي جمع اولدوغي يره دير لر في القاريه  
وانك كسري ويانك تخفيفيله شول قوشدر كه ايقاري قصه وارقه سي يشيل دزو ووطا نفع عرب قتنه  
مر غوبدر انوكه يمن ايدوب مني اولان كسند في اكاشبيه ايدر لر وبغوب ايتدي عامه قاريه مك يانسي  
تشديديله ايدر لر في القوازي في قافك فتي ودالك كسري ومديله طاقدر شهد معناسنه يقال الناس  
قوازي الله في الارض اي شهداء الله وشهدايه قوازي ديد كلري خلقي تلج واستقرا ايدوب اعانته نظر  
ايتد كلرينه بنا در بو ابو عبيدك مصنف ادلو كتابه اولان روايتدر ابو عبيد ايتدي قاريه كوندرك  
اويو وكسكين اولان يري در في القري في قافك فتي ودالك سكوني به بر نسنه في تلج ايتك معناسنه  
الاقتراء في همزه مك وتانك كسري به بعناه في الاستقراء في همزه مك وتانك كسري به بعناه كذلك تقول قروت  
البلاد قروا قريتها وقرتها واستقريتها اذا تلجعتها تخرج من ارض الى ارض وقرى صوي حوضه جمع  
ايتمه دني دير لر تقول قربت الماء في الحوض اذا جمعت وقرى طوار اغر نده اوي جمع ايتمه دني دير لر يقال  
البعير يقري العلف في شدقه اي يجمعه وشدق اغرك برجاينه دير لر في القاري في دانك كسري ومديله  
كويده اولان كسند تقول جاء في كل قارو باداي الذي ينزل القريه والباديه في الاقراء في همزه مك  
كسري والفك مديله آت ارقه سنه حل بر كتمك تقول اقربت الحبل على ظهري القرس اي التزمته اياه  
القري في قافك كسري والفك قصيريله احسان ايتك في القراء في قافك فتي والفك مديله بعناه  
تقول قربت الضيف قري مثل قليته قلي وقراء اذا احسنت اليه اذا كسرت القاف قصيرت وان فخت  
مددت وقرى قونغه دير لر وطعامه دني دير لر في القري في فتهيله ودالك كسري وتشديديله صوامق تلج  
ما معناسنه تقول تقربت الماء اذا تلجعتها في قري في قافك فتي ودالك تشديديله والفك قصيريله بريده  
بر صويك اصميدر في القروا في قافك فتي ودالك سكوني والفك مديله شول دوه در كه اوركي اوزون اوله  
وبغضيله ايتدي قروا ارقه سي بر ك اولان ناقيه دير لر بنه القرامعناسنه وقر ارقه معناسنه در نته كم الان  
مروايتدي وچل اقرى ديمك جايزد كلدر في قروزي في فتهيله والفك قصيريله طريق كوفه ديه بر موضعك  
اصميدر كه اول تفره ايله حاجز ديد كلري منزل لر ما بيننه بر منزلدر في القريوان في قافك فتي ودالك فتي  
ايله حيقطان وزني اوزن قافله در كاروان معناسنه فارسي معربرد وفي حديث مجاهد يقود الشيطان  
بقير وانته الى السوق يعني شيطان كندى توابعيله هر صباح با زار يريه حاضر اولور وكا اولور قيروان  
حسك معناسنه دني كلور وحيقطان ماء مهله ايله وقافله دراج ديكلمه معروف قوشك ايرككيدو في القسوة  
قافك فتي وسينك سكوني به قلبك غليظ اولمى في القساوة في قافك فتي ايله بعنا ما في القساء في  
قافك فتي والفك مديله بعنا ما يقال قسا عليه قسوة وقساوة وقساء اذا غلظ واشتد وقساوچه برامز  
اولغه دني دير لر يقال قست الدرام تقسو في الاقساء في همزه مك كسري والفك مديله غليظ ايتك

قسا

\*



يقال اقضاء الذنب في المقصاة في ميثاقه وفاقك سكونيله محل قسارت اولان نسنه في القاسي في  
ميتك كسرى ومديله برك اولان نسنه حكم معنائه يقال جرقاس اي صلب في المقاسات في ميثاق  
خني ليه برنسنة نك زحمتن حكمتك مكابك معنائه في قسا في قافك فقي ايله عصا ووزن اوزن برموضعك  
اسميدر في القسي في قافك فقي وسينك كسرى ويانك تشديديله برجنس اچيه دركه زيوف قسمندر  
يقال دراهم قسي اي فضة ردية ليست باينة وقسي سديد اولان كونه دخی ديرل يقال يوم قسي اي  
مشديد من خيرا وشر وقسي ثقيف نام كسنة نك دخی لقبيدر ابعيد ايتدی زيرامز بورا في رغال اهل  
قصديق امكن قبل ايتشیدی اکتباء قد قسي قلبه دينلکين قسي ديدلر في القسيان في قافك كسرى  
وسينك سكونيله جقي رانراچهلر معنائه صبي ايله صبيان كبي القسية قافك فقي ويانك تشديديله  
موتني القسيات وزن مزبور اوزن جقي يقال دراهم قسية وقسيات وقسية صغوق كجهيه دخی ديرل  
يقال ليله قسية اي باردة في القشوي قافك فقي وشين معجه نك سكونيله برنسنة نك قاي صويق  
تقول قشوت الشئ اقشوقشوا اذا قشوته وفي حديث قبله ومعه عسيب غلة مقشو غير خوصتين  
من اعلاه وعسيب خرمايد اغنده ديرلر وخوصه خرمايد اغنده ديرلر في القشوية في على وزن التريية برنسنة نك  
قاي صويق تقول قشيتته قشوية في القشي في ميثاق خني وسينك فقي وتشديديله قاي صويق  
نسنة مقشر معنائه في القصوي في شينيله وواوك تشديديله بعيد اولمق يقال قصا المكان يقصو قصوا  
اذا بعد في القصي في قافك فقي وصادك كسرى ويانك تشديديله اران اولان يركان بعيد معنائه  
القاصية في صادك كسرى اران اولان في القصية في قافك فقي ويانك تشديديله معنائه يقال ارض  
قاصية وقصية اي بعيدة وبر قومدن ايرلغه دخی ديرل تقول قصوت عن القوم اذا تباعدت في القضا  
قافك فقي والفك قصريله اران اولمق بعد معنائه وناحية معنائه دخی كور يقال قصي فلان  
عن جوارنا قصي قصا من الباب الرابع ويقال حاطونا القضا اي تباعد واعنا وهم حولنا وذهبت قصا  
فلان اي ناحية ويقال علم قاصيتك اينا بعد من الشريفي كل مباحثه ايدلر كورلم قنيز ابعدر شرحه تندن  
الاقضاء في همزة نك كسرى والفك مديله اراق ايتك تقول اقضيته فم مقصي ولا تقل مقصي بفتح الميم  
وتشديد الياء في القصوي في قافك فقي وصادك سكوني ايله دوه قولاغتك برانني كسيتك تقول قصوت  
البعير وكذا في الشاة في القصوي في ميثاق فقي وصادك خني وواوك تشديديله قولاغتك برطرفي كسان  
دوه في القصوي في قافك فقي والفك مديله موتني وقصو وارسولك صل الله عليه وسلم ناقه سنك اسميدر  
ومزين نك قولاغتي كسلس كلدي في المقصي في ميثاق فقي وقافك سكوني ويانك تشديديله كذلك  
قولاغتي كسلس دوه يقال ناقه قصواء وشاة قصواء ولا يقال جمل اقصى واخايقال مقصوا ومقصي تركوا  
فيها القياس يعني قياس بوايدى كه فعلا كلدوكي رده افعل دخی كيدى لكن بوقياسه مخالف كلدي  
وهم موتني فعلا كلن افعل باب رابعدن كور وقصوت البعير خود باب اولدند برنسنة قصواء اصلندن  
قياسه مخالف كمشدر وامرأة حسناء دخی بونك كيددر كه رجل احسن دينر في القصية في قافك فقي  
وصادك كسرى ويانك تشديديله شول دوه دركه صاغله ده وبنله ده اكز حمت ويريوب رعاية ترك  
اولنور القضايا قافك فقي والفك قصريله جقي برنسنة نك دوه لرن اوكل اولسه ل فيها قصا ياشقها  
ديرلر يعني زمانه قتل او اوب مشدد اولسه انارده بقيه بولنور في القصية في على وزن التريية طرزي  
كسيتك فراوايتي اوزن يقال قصيت اظفها ري يعني قصصت وكسائي ايتدی بن ظن ايدرم كه بو طرزي

قشا  
قصا

طرزى ديندن كسيتك معنائه اوله ونساطا يفه سندن برى اول برينه ايتتى ان ولدك ابن قصي  
اذنيه اي اخذ في منهم ما وحذف برنسنة دن بره قدر المغة ديرلر في الاقصي في همزة نك فقي والفك قصريله  
اراق اولان ير يقال فلان بالمكان الاقصي في القصوي في قافك خني وصادك سكوني والفك قصريله  
موتني في القضييا كذلك قافك خني وصادك سكوني والفك قصريله معنائه يقال الناحية القصوي  
والقصيا في الاقصاء في همزة نك كسرى والفك مديله برنسنة نك نهايتنه ايرشك يقال نزلنا منزلا  
لا يقصيه البصر اي لا يبالغ اقصاه في الاستقصاء في همزة نك وتانك كسرى برنسنة نك نهايتن طلب  
ايتك في التقصي في فحيتيله وصادك كسرى وتشديديله معناه يقال استقصى فلان في المسئلة وتقصى  
اذا طلب غورها في قصي في قافك خني وصادك فقي ويانك تشديديله اسم تصغير يوزن اوزن برجلك  
اسميدر في القصوي في قافك خني وصادك فقي ويانك تشديديله ذكر اولنان اسمه منسوب اولان  
فسنه دربارك برن حذف ايدوب ورن الفه قلب ايدوب بعن واوه قلب ايدر لرنه كم غدوي واموي  
ديرلر في القضا في قافك فقي والفك صاد معجمه دن صكره مديله حكم معنائه درويونك اصلي قضاي  
ايدى يراكه قضيتندن ماخوذدر بالظن صكره وايع ولد وعندن اوتري همزة يد قلب اولمشدر الاقصية  
همزة نك فقي وقافك سكوني وصادك كسرى ويانك تحفيقه جقي حكما معنائه في القصية في قافك  
فقي وصادك كسرى ويانك تشديديله كذلك حكم القضايا قافك فقي والفك قصريله جقي جعيدر فعالي وزي  
اوزن ويانك اصلي فعلا در قلب مكلفه فعالي اولمشدر يقال قضى فلان اذا حكم ومنه قوله تعالى \* وقضى ربك  
الاتعبد الاياه وكاه اولور قضا فراغ معنائه ده كاور تقول قضيت حاجتي وقضا قتل معنائه ده كاور  
تقول ضر به قضى عليه اي قتله مكانه كانه فرغ منه وقضا حجه دخی ديرلر اولدى معنائه كه مدت  
همزندن فارغ اولدى ديك اولور ونجب نونك فقي وحاء مهمله نك سكونيله مدت معنائه وكاه اولور  
ادامعنا سنه ده كاور وايرشدر مك معنائه ده كاور منه قوله تعالى \* وقضينا الى بنى اسرائيل في الكتاب  
وقوله تعالى \* وقضينا اليه ذلك الامر اي انهيته اليه وابانته ذلك وكاه اولور حكمتك معنائه ده كاور  
فرايتدى بارى تعالينك \* ثم افضوا الى اولا تظرون قولند امضوا الى معنائه درسته كم قضى فلان  
ديرلر مات ومضى معنائه وكاه اولور قضى صنع وتقدير معنائه كاور يقال قضاه اذا صنع وقدر ومنه  
قوله تعالى \* فقضاهن سبع سموات في يومين ومنه القضاء والقدر وقضا سوزن كيروب حاجت بتورمكه  
دخی ديرلر يقال قضى اللبنة اذا نفذها ولبانه حاجته ديرلر في القضي في صادك كسرى ومديله كم وقاضى  
قائل معنائه دخی كاور يقال سم قاض اي قائل في الاستقصاء في همزة نك وتانك كسرى برنسنة  
قاضى اولمن طلب ايتك يقال استقصى فلان اي صير قاضيا يعني طلب ان يصير قاضيا في التقضية في  
حل وزن التريية برنسنة في قاضى قلب يقال قضى الامير قاضيا كما تقول امر امير او تقضيه برنسنة في  
يكورمكه دخی ديرلر يقال قضوا بينهم منيا اي انفذوها ومنيا مونا معنائه سنه دروي يقال قضى اللبنة فجن  
سوزن كيروب حاجتن بتورسه ولبانه لامك خميلة حاجت معنائه درسته كم الان مرو رايتدى في الانقضاء  
همزة نك وقافك كسرى والفك مديله برنسنة توكتك في التقضي في فحيتيله وصادك كسرى وتشديديله  
ذكر اولنان معنائه تقول نقضى الشئ وتقضى اذا تم وتقضى قوش او چركن آشفه سوزن لكه دخی ديرلر  
يقال تقضى البازي اذا انقض واصله تقضض فلما كثرت الضادات ابدلت من احد يمين ياء في الانقضاء في  
همزة نك وتانك كسرى والفك مديله بوج طلب ايتك في التقاضى في تانك فقي وصادك كسرى ومديله

قضا



بمعناه قال اقتضى دينه وتقاضاه في القضاء في قافك فتي وضادك تشديدك بحكم اولان زن معنائه  
وبعضي قافك وخشن اولان زن معنائه در ديدى في القضية في قافك كسرى وضادك تخفيفك  
براوندر که دوزیر زده بترابو عبید ایندی بوشور بر زده بن اوتار قسمند بر وقضه اصله معتل اللامدر  
هاهوش طریقه کشتن وقضه كذلك بر موضعك اسیدر که تحلاق اللم دیدکاری قتال انده واقع  
اولشدر و تحلاق تراش معنائه ولم صاجار معنائه در اول او غراشه صاجار تراش اولدوغنه بناء  
تحلاق اللم دیدشدر القضاة قافك كسرى وضادك تخفيفك بحی ذکر اولنان اوتار معنائه  
القضين قافك كسرى وضادك كسرى ومديله كذلك بحی في القطا في قافك فتي وطانك تخفيفك  
بوغورتان دیدکاری قوش اسفرودمعنائه في القطاة في قافك فتي وطانك كذلك تخفيفك واحدى  
فكر اولنان قوشك بریسی معنائه في القطوات في فختينك بحی كسائی روایتی اوزن مزبور ایندی كاه  
اولور قطیات واپیات دخی دیرلر ولهاك كوچك دیله دیرلر که اغرنها بت بولدوغی برده اولور و بونك یایله  
جمع اولنسنك و حیی بودر که بونك فعلت كثیر دكلدر یعنی بونك فعل مشتق اولتی و اول فعله و او ظاهر  
اولتی چوق واقع اولماز پس شول الفكه اصل و او در یایه قلب اولنوب قطیات دیرلر خلاف غزواتك که  
غزیات جائز دكلدر زیر اغزوت و اغز و كله لینگ و اوله استعمالی كلامه معروفدر وقطاة طوارك  
صغیر یسنه اردلشن كسینه نكسندوكی بره دخی دیرلر في القطی في قافك فتي وطانك فتي و یانك تشدیدك  
قطانك تصغیریدر و فی المثل لیس قطامثل قطی ای لیس الاكار كالا صاغر في ریاض القطا في رانك كسرى  
وقافك فتي والفك قصیرك بر موضعك اسیدر في القطو في قافك فتي وطانك سكونیله نشا طدن  
آدمی بری برینه قریب آدمی قال قطاق مشیه یقطو في الاقطیاء في همزه نك كسرى وطاء اولك  
كسرى ومديله والفك دخی مدیله بمعناه یقال اقطوطی فی مشیه في القطوان في فختينك ذكر اولنان طریقه  
ییری كسینه في القطوطی في فختينك والفك قصیرك بر موضعك اسیدر و زنی اوزن در ذكر اولنان معنائه زیر كلام عربیه  
فولی یوقدر اما فعمل و اردر عثول كی و عثول سوليك اولان ایاهه دیرلر قدم مستزنی معنائه قطوان  
فختينك بر موضعك اسیدر كوفه ده في القطوان في فختينك و آخرنك یانك تشدیدك یله شول برده در که ذكر  
اولنان موضعه منسوبدر في الاقواء في همزه نك كسرى والفك مدیله كلك ایك ایلارن دوشوب واللرن  
دیکوب دیری اوزن اوتور ممی و صلواتك اعدان نهی و ارد اولشدر و اقواء صیدن بپننه اوتراق یرلر او كهری  
اوزن قومقدر و بوقها تفسیریدر اما اهل لفت اولنار یانك اقواء كسینه اوتراق یرلر بره قویوب انجكرن  
دیکوب ار قه سن برنسنه یه طیاروب اوتور مقدر و فی الحدیث انه صلی الله علیه وسلم اكل مقعیا في القعوی  
قافك فتي وعینك سكونیله ار كك دیشی اوزن چوكك في القعوی فختينك و و او تشدیدك بمعناه یقال  
قعا الفحل علی الناقه یقعوقعوا و قعوا فاعول و بوقاع كبیدر زیرا احدیها آخردن مقلوبدر نك كباب  
هینه مرور ایشدر و كاه اولور قعوظا یلع یعنی دوه قوشك از ككند دخی استعمال اولنوب قعا الطایم  
دیرلر و قعوشول ایكی آفاجه دخی دیرلر که محون یعنی اوزن بکره دونن آفاجك ایكی اوجی انار و بکره و جن  
انار بوردن اولسه انار خطای دیرلر خاه معجه نك فتي وطانك تشدیدك یله في القعواء في قافك فتي  
وعینك سكونی والفك مدیله شول عورته دیرلر که آقاری انجه اوله في القفا في قافك فتي والفك  
قصیرك یونك آردی كسینه معنائه تذكیری و نا بنی جائزدر القفی قافك فتي و یانك كسرى و یانك  
تشدیدك بحی كه فاعول و زنی اوزن در عصا ایله عصی كی الاقواء همزه نك فتي والفك مدیله جمع قلی رجا

قطا

قفا

قفا

زحایله ارحا كی الاقویه همزه نك فتي و یانك كسرى و یانك تخفيفك كذلك جمع قلی نك یو علی  
خلاف القیاس در زیر بومعتل اللامه مدود اولان اسماره مخصوصدر سهایله اسمیه كی و قفا اید  
معنائه دخی كلور دهره مضای اولند قفا تقول لا فعه قفا الدهرای اید في القفی في قافك فتي و یانك  
سكونیله بر كسینه نك كسینه سنه اوزمق ابوزیدروایتی اوزن تقول قفیت الرجل اقویه قفیانم الباب الثاني  
القویه في قافك فتي و یانك كسرى و یانك تشدیدك شول قیوندر که اكسینه سندن بوغازلشن اوله  
ابوزیدروایتی اوزن یقال هذه شاة قفیه ای مذبوحه من قفاها و غیر بار شاة قفینه دیرلر نون زایله  
في القفوی في قافك فتي و یانك سكونیله برنسنه نك اردنه دوشوب كلك في القفوی فختينك و و او ك  
تشدیدك بمعناه تقول قفوت اثره قفوا و قفوا اذا اتبعته و قفو بر كسینه یه یرامز نسنه اسناد انجكه  
دخی دیرلر تقول قفوت الرجل اقفوه قفوا اذا رميته بامر قبیح في القفوة في قافك كسرى و یانك سكونیله  
اسندر معنای مزبوردن و قفو بر كسینه یه خشیاتله سو ككه دخی دیرلر تقول قفوت الرجل اذا قذفته  
بمجبور صریحاً و فی الحدیث لاحد الا فی القفوالین و قفو بر كسینه یه برنسنه ایله اغرلغه دخی دیرلر  
تقول قفوته به قفوا و اقفیه اذا اثرته به و قفوه بر كسینه یه اغرلغ معنائه نك اسم دخی كلور تقول  
قفوی ای خیرتی عن اثره و قفوه تهمت معنائه دخی كلور كویا كه اضدادد ندر تقول فلان قفوی ای  
تهمتی و قال بعضهم قرفی یعنی بكاضری طوقنان كسینه در في التقفیه في علی وزن التریه بر كسینه یه  
بر كسینه نك اردنجه كوندرك یقال قفیت علی اثره بفلان ای اتبعته ایاه قال الله تعالى \* ثم قفینا علی  
آثارهم برسلنا في القفی في میك فتي و یانك تشدیدك والفك قصیرك شول كلامدر که اوخیری بری برینه  
موافق اوله في القافیه في فانك كسریله شول حرفدر كه قصیرك انوك اوزن یه بنا اولنور معنای مذكور  
ماخوذ در بعضی بعضنه تابع اولدوغی جهندن القوافی قافك فتي و یانك كسرى ومديله بحی و قافیه  
قفا یه دخی دیرلر و فی الحدیث یعقد الشیطان علی قافیه رأس احد هم ثلاث عقد في هویف القوافی في  
عینك فتي و و او ك فختیه صیغه تصغیر اوزن بر شاعرك اسیدر ككه اول عویف بن معاویه در كه  
جد اعلاسی بدره در القفی في قافك فتي و یانك تشدیدك شول نسنه در كه فی قونقی ایچون وصی ایچون  
احضار ایدرلر في القفیه في كذلك قافك فتي و یانك تشدیدك بمعناه في الاقتفاء في همزه نك و یانك  
كسریله برنسنه یه اختیار ایتمك تقول اقتفاء اذا اختار و اقتفاء بر كسینه نك اره نجه كتمكه دخی دیرلر في القفی  
تانك و قافك فتي و یانك كسرى و تشدیدك كذلك بر كسینه نك عقبنك كلك یقال اقتهی اثره و تقفاء اذا  
اتبعه في القلی في قافك فتي و لامك سكونیله یسنه یه یاخودانی قاورمق تقول قلیت السویق و اللحم و قلی  
كذلك ار كك دیشی مركب سور مكه دخی دیرلر في القلو في قافك فتي و لامك سكونیله كذلك  
ار كك دیشی یه سور مك یقال قلی العیاته یقلوها قلوها اذا طردوها و ساقها و غیر كسرفین میده ایله  
مركب و اتق فختينك اتانك بحی دیشی مركب معنائه و قلو ناكه صاحبی ایلر و آلوب كتمكه دخی دیرلر  
یقال قلیت الناقه و اكبه اقلوا اذا تقدمت به و قلی او غا بقر جله اوینامغه دخی دیرلر تقول قلیت اقلی قلیا  
و قلو قافك فتي و لامك سكونیله كذلك جله اوینامق قلی معنائه لغتدر في القلی في میك فتي و یانك  
تشدیدك قاور لشن طعام في القلو في میك فتي و و او ك تشدیدك بمعناه لغه قیه یقال قلیت السویق  
و اللحم فهو مقلی و قلو قفه مقلو في القلاء في قافك فتي و لامك تشدیدك والفك مدیله ات قاورن  
كسینه في القلیة في قافك فتي و لامك كسرى و یانك تشدیدك قاور لشن طعام القلیا قافك فتي

قلا

\*



والفك قصير له جنى ذكر اولنان طعاما معنائه في المقلاة في ميك كسرى وقافك سكوبيله طاو ده  
 ايجنده ات قاور در لر في القلي في ميك كسرى والفك قصير له معناه في القلي في قافك كسرى ولا ملك  
 فتي والفك قصير له بغض اتيك وحقن قافي مفتوح ايسك التي مدايدرسن تقول قلاه يقيه قلى وقلاه  
 من الباب الثاني ويقل لامك فتيه لغة طلى در في المقلاة في ميك كسرى وقافك سكوبيله والفك مديله  
 مفعال وزنى اوزن شول اغاچ يان سيدر كه انوكله بر كرك اغاچ يان سن اور مغله اوغاجقار اوينار  
 المقلة في قافك ضمي ولا ملك تخفيفه ذكر اولنان يكر ك اغاچ يان سي كه اكاجك دير لر تقول قلوب القلة  
 وقله اصله قلوب ايدى هاو اودن عوض در وفراء ايدر دى كه قله نك قافي مضموم قلندى واوه دلالت  
 ايسون ايجون القلات قافك كسرى ولا ملك تخفيفه جنى چلكار معنائه القلون قافك ضمي  
 ولا ملك ضمي ومديله كذلك جنى القلون قافك كسرى ولا ملك ضمي ومديله كذلك جنى القلون قافك  
 كسرى ولا ملك سكوبيله شول حمار در كه خفيفو چاپك اوله قلوبا اشتانان آلنان صوبه دنى دير لر  
 قلى معنائه لغتدر على ماسي في القلي في قافك كسرى ولا ملك سكوبيله شول صور كه اشتانان  
 اخدا اولنور في القلوب في قافك ولا ملك فتي والفك قصير له شول قوشدر كه اوچار كن هوا ده يوكسلور  
 الاقليله في همزه نك كسرى ولا ملك كسرى ومديله ارتفاع معنائه يقال اقلولى اذا ارتفع واقليله  
 سرعت اتيك معنائه دنى كلور يقال اقلولى الرجل في امره اذا انكمش وانكماش سرعت معنائه در  
 واقليله استجبال معنائه دنى كلور يقال اقلولت الحمر في سرعتها في المقلول في ميك ضمي وقافك  
 سكوبيله ولا ملك كسرى ومديله شول كسسه در كه متجاف ومستجبل اوله في قافك فتي ولا ملك  
 كسرى ومديله اوله وقافك كذلك فتي واخرنك بنا سيله ثابته ابي اسمدر كه اسم واحد قاشدر  
 ابن السراج ايتدى بونلر كه ربرى وقف اوز رينه بنا قلندى زرا يا اوز رينه والف اوز رينه فتي  
 كرى كور مشلدر في القنوة في قافك كسرى ونونك سكوبيله قيوفى يا خود غبرى طواري صاحب  
 بسلك ايجون اليقويوب تجارته تعيين قلامق في القنوة في قافك ضمي ونونك سكوبيله معناه  
 القنية والقنية في على الوزنين المزبورين معناه ايضا تقول قنوت الغنم وغير ما قنوة وقنوة وقنوت  
 قنية وقنية اذا جعلتها لنفسك لالجان وقنيه جاريه في اوغاجقار له وينامه دن منع ايدوب اوده حفظ  
 وستر اتيكه دنى دير لر يقال قنيت الجارية تقنى قنية على مالم يسم فاعله اذا منعت من اللعب مع الصبيان  
 وستر في البيت جوهرى ايدر بوابو سفيدك ابن السكيت دن اولان رايلىدرو مزبور دن قنيت الجارية  
 تقنية كله سن فايله سوال ايتدم بلم ديوب جواب ويردى ديدى في مال قنيان في قافك ضمي ونونك  
 سكوبيله وقافك كسرى دنى لغتدر شول مالدركه ذكر اولنان طريقه اليقويوب اوله في الاقتناء  
 همزه نك وتلك كسرى مالى ذكر اولنان وجهه اليقويوب وفي المثل لا تقن من كاب سوء جروايعنى رامن  
 كليك ولدن صقله في القنوة في ميك فتي وقافك سكوبيله زياده كونه اولان يركه اكلا اصلا كونه  
 طوقنيه مضحاتك تقيضى در ومضحة ميك فتي وضاد معجمه نك سكوبيله شول بر در كه انى كرون دو كونه  
 خالى اوليه ومقنات همزه سز وهمزه ايله استعمال جائز در في المقنوة في ميك فتي وقافك سكوبيله  
 ونونك ضمي معناه في القنى في قافك كسرى والفك قصير له غنى اولق ابو عبيد روايتى اوزن يقال  
 قنى الرجل يقنى قنات من الباب الرابع مثل غنى يقنى غنا وقنى رضايه دنى دير لر في الاقتناء في همزه نك كسرى وقافك  
 سكوبيله والفك مديله غنى قلى يقال اقناه الله اى اعطاه ما يقنى من القنية والنشب وقنيه نك تفسيرى

قنا

تفسيرى الان سرور ايتدى ونشب نونك وشينك فتيه ماله دير لر واقناه اى قلنه دنى دير لر يقال اقناه  
 اذا ارضاه ابو زيد ايتدى عرب طائفه سنك كلامند يركه من اعطى مائة من المعز فعد اعطى القنا  
 ومن اعطى مائة من الضبان فعد اعطى القنا ومن اعطى مائة من الابل فعد اعطى القنا دير لر ومعنى  
 معنائه ومنى ميك ضمي والفك قصير له منيه نك جميدى مقصود لر معنائه واقناه بر كسسه يه انس  
 طوتاجق واكنه نك نسبه ويرمكه دنى دير لر يقال اقناه الله واقناه اى اعطاه ايسكن اليه في القنوي  
 قافك كسرى ونونك سكوبيله خرما صالقمى عند معنائه القنوان قافك كسرى ونونك سكوبيله  
 جنى خرما صالقمى معنائه الاقتناء همزه نك فتي والفك مديله كذلك جنى واقنا قناتك دنى  
 جنى كلور كذلك خرما صالقمى معنائه على ماسي في القنا في قافك فتي والفك قصير له كذلك  
 خرما صالقمى وقنا قناتك دنى جنى كلور كوند لر معنائه في القنوة في قافك فتي ونونك تخفيفه  
 كوند ررح معنائه القنوات فتيه جنى كوند لر معنائه القنى قافك ضمي ونونك كسرى ويا نك  
 تشديد له فقول وزنى اوزن كذلك جنى القناء قافك كسرى والفك مديله كذلك جنى جيله  
 جبال كى وشول قنات كه كونك وكارر معنائه در انوك جمعته دنى حال ذكر اولنان وجهه اوزن در  
 قنات الطهر في قافك فتي ونونك تخفيفه آرقه ككبرى فقار طهر معنائه في القنوة في قافك فتيه  
 جزا معنائه دير لر لا قنوتك قناتك اى لاجزيتك جزاءك في القنات في ميك ضمي موافقت  
 معنائه يقال ما يقا نبي هذا الشئ اى ما يوافقه ومقناة قار شدر معنائه دنى دير لر يقال قايت الشئ اذا  
 خلطته ورنسته نك بر نسبه قار شدر معنائه دنى دير لر ومقناة بر نسبه بر كسسه يه دائم اولغه دنى دير لر  
 يقال قانا له ظل بار دى القانى في نونك كسرى ومديله زياده قرمزى اولان رنك يقال احمر قان اى  
 شديد الحمر في القنى في قافك فتي والفك قصير له بورنه اولان احديد اب طوغان بورنواو لمق معنائه  
 الاقنى في همزه نك فتي والفك قصير له برونى ذكر اولنان وجهه اوزن اولان كسسه يقال رجل اقنى الاتف  
 القنواء في قافك فتي ونونك سكوبيله موثى طوغان برونل اولان عورت معنائه وبوات  
 جنسك عيب عد اولنور في القنيان في قافك ضمي ونونك سكوبيله بر نسبه يه مداومت وملازمت  
 اوزن اولق يقال قنيت الحياء من الباب الرابع قنيانا اى از مته في القوة في قافك ضمي وواوك  
 تشديد له ضعفك مقابلدر يقال قوى الضعيف قوة من الباب الرابع في التقوى في فتيه وواوك  
 كسرى وتشديد له بعناه ويقال قاويه فقويه اى غلبته في القوة ويا غور يا غامغه دنى دير لر يقال  
 قوى المطر ايضا اذا احتبس وقوى كله سنه ادغام اولندى حى كله سنه ادغام اولندوخى كى واوله  
 يا قوى ده جنس واحد دن اولمادوخى ايجون حالا كدايكسى دنى محرك در واما ليا كله سنه ادغام  
 اولندوخى كه لو بت ليدير لر حالا كه اصل لويادر احد ماسا كن اولدوغنه بناء در واويابه قلب اولنغله  
 وقوة ابيك بر قانده دنى دير لر القوى قافك ضمي والفك قصير له جنى ابيك قاتارى معنائه وقوى  
 مجموع بدنه اولان خلقه دنى دير لر يقال شديد القوى اى شديد اسر الخلق في الاقتواء في همزه نك  
 كسرى والفك مديله اوقى وصوبى اوليان يره قونق يقال اقوى الرجل اذا نزل بالقهر وقهر قافك  
 فتي وفانك سكوبيله اوتسن وصوسر يره دير لر واقوا اى توكنكه دنى دير لر يقال اقوى الرجل اذا  
 فنى زاده ومنه قوله تعالى \* وامتاع للمتقين واغوا بر كسسه نك طواري قوى اولنغ دنى دير لر يقال اقوى  
 الرجل اذا كانت دابته قوية يقال فلان قوى مقوفا لقوى في نفسه والمقوى في دابته واقوى شعر ده

قوا

٤



حرف زوینک حرکتی مختلف اولوب بعضی مرقوم و بعضی منصوب و بعضی مجرور اولغه دخی دیرلر  
وابو عبیدل ایندی اقوا عرض بیتدن بر حرف ناقص اولمقد و بوطاق حبل معنا سنه اولان قوتدن  
ماخوذ در کویا که عرض بیتک قاتار نندن بری نفس اولمشدر و بوجر کاملک عرض سنه اولان قطع  
کمیدر و اقوا شاعر ذکر اولنان حرف ناقص قلغه دخی دیرلر یقال اقوی الشاعر اقواء و اقوا بر سنه یی  
قوی قلغه دخی دیرلر یقال قویته تقویه واقویته یعنی واقواء و اخالی اولغه دخی دیرلر یقال قوت الدار  
واقوت اذا غلت و اقواء قوم و اقوتسر و اقوتسر یه کتمک دخی دیرلر یقال اقوی القوم اذا صار و ابا لقواء  
فی الفی فی قافک کسری و بانک تشدید یله اقوتسر و اقوتسر اولان بر قفر معنا سنه فی القوی فی قافک  
فقی و الفک قصیر یله بمعناه فی القواء فی قافک فقی و الفک مدیله بمعناه یضاق و اقواء شول منزله دیرلر که  
اندها نپس اولیه یقال منزل قواء ای لا نپس به و یقال بات فلان القواء و بات القفر اذا بات جایع علی  
غیر طعم فی قو فی قافک فقی و و اوک تشدید یله فید نام و نیاچ نام موضع بیند بر ک اسمیدر فی القویایه  
قافک فقیله علی وزن انکر اهتد شول بر ک اسمیدر که ای یا غور یا غمش برلر که مابیند اولوب آکایا غور  
یا غماش اوله فی القوی فی قافک فقی و بانک تشدید یله قوتلوا اولان سنه فی التقویه فی علی وزن التریبه  
بر سنه یی قوی قلی یقال قویته انا تقویه فی الاقواء فی همزه نکه و تانک کسری و الفک مدیله بر سنه نکه  
حالت اشتراک بهاسی نهایتن به لجه اتر سقی یقال اشتزی الشراک شیا ثم اقوتوه ای ترایده حتی بلغ  
غایه تمغه فی القواء فی قافک فقی و و اوک سکون یله چاغروب شماتت ایتمک فی القیقاء فی قاف اولک کسری  
ومدی و الفک مدیله بمعناها تقول قویت فهو مثل ضوضیت و زنا و معنی و یقال الدجاجة تقوی قوتاة  
وقیقاء مثل فعلل فعلله و فعللا ای یصیح و قویت کلمه سنه و او یایه قلب اولندی ز را بواصلند  
قوتوتدر صمصعت کبی غربت معنا سنه که بوند فاولام مکرر کلشدر فی القیقاء فی قافک  
کسری و مدیله غلیظ اولان بره بوباب قافه ذکر اولمشدر قوق کلمه سنک تفسیر نه فی الاقواء فی  
همزه نکه کسری و الفک مدیله بر کسنه طعامدن اوصا نوبانی بی لذت بولد و غیچون صکریه  
کور مک یقال اقی الرجل عن الطعام اذا اجتواه و قل طعمه واجتواه جمله بر سنه یی کریه  
کور مکدر پس اقی اقم کبی اولور و زنا و معنی فی القهوه فی قافک فقی و هانک سکون یله شراب  
خمر معنا سنه و خمره قهوه دیدلر طعام استنها سن اقا ایتد و کندن اوتری یعنی ازاله ایتد و کند نصکره  
فی القافی فی هانک کسری و مدیله ترخاطر اولوب جست اولان کسنه و الله اعلم فی فصل الکاف  
فی انکبو فی کافک فقی و بانک سکون یله یوز اوزرینه دوشمک یقال کبا الوجهه کبا اذا سقط و کبوات ترلکه  
دخی دیرلر ابو عمرو وایتی اوزن یقال کبا الفرس اذا حنطه فلم تعرف و حنطه مهمله و ذال معجه ایل  
آتی برابی میدان سکرند مک دیرلر و ابا لغوث ایتدی کبوات صولید و غن باور تمه مک دخی دیرلر و کبو  
چاققدن آتش چضاغنه دخی دیرلر یقال کبا الزند اذا لم تخرج نال و زندها معجه ایل و ونله چاقاغنه دیرلر  
و کبو بر سنه یی سپور مک دخی دیرلر تقول کبوت الشی اذا کسخته و کسح سین و حاء مهملتن ایل  
سپور مک دیرلر و کبو بر سنه دن بر سنه یی دوککه دخی دیرلر تقول کبوت الکوز و غیره اذا صبت  
ما فیه فی الکابی فی بانک کسری و مدیله یی زی اوزن دوشن کسنه فی انکبا فی کافک کسری و الفک  
قصیر یله سو پرندی کاسه معنا سنه الاکباء همزه نکه فقی و الفک مدیله جمعی سو پرندلر معنا سنه  
معنی ایل معاء کبی و معنی میل کسریله بفر سنه دیرلر فی انکبه فی کافک کسری و بانک تخفیف یله کذلک

قها

کبا

کذلک سو پرندی معنا سنه انکبوت کافک کسری و بانک فقی و مدیله جمعی سو پرندلر معنا سنه فی انکباء  
کافک کسری و الفک مدیله خوب رایجه لو اولان عوددن بر نوعدر فی انکبه فی علی وزن التریبه  
بر سنه یی بخور لقی معنای مذکور دن ماخوذ دیر یقال کبا ثوبه اذا بخره فی انکبی فی فقیله و بانک  
کسری و تشدید یله بخور لقی فی الاکباء فی همزه نکه و تانک کسریله کذلک بخور لقی تقول نکبی و انکبی  
اذا بخر فی انکبه فی کافک فقی و بانک سکون یله بر کبه سنه دن توقفا یدوب طور مق و آتش کول  
التمغه اولغه دخی دیرلر یقال خبت النار اذا سکن لیهما و کبت اذا غطاها الرماد و الجمر تحته و همدت اذا  
طفئت ولم یبق منها شیء البتة فی کابی الرماد فی بانک کسری و مدیله شول کسنه در که غایت سخا و کثرت  
ضیا فتندن کول یعنی جوق اولمقین او برلوب یقال فلان کابی الرماد اذا کان عظیم الرمادینهار  
الا کتباء فی همزه نکه کسری و تانک کسری و مدی و الفک دخی مدیله بر کسنه کندی نفسن مبالغه ایل  
مدح ایلک قول یله عامل اولمقسن و اکتیما کلامه تر دایه بر ک سو یلکه دخی دیرلر تتعجب کبی یقال  
اکتوف اذا تتعجب فی کثوه فی کافک فقی و تانک سکون یله جمره و زنی اوزن بر مشاعرک آنه سنک اسمیدر  
الکدی فی کافک فقی و تانک سکون یله شول بر در که زیاده برک اوله یقال صب کدی برک برلر معنا سنه  
الکدی کافک فقی و الفک قصیر یله جمعی فی الاکباء فی همزه نکه کسری و الفک مدیله قیوتازان کسنه  
زیاده برک بره کلکین قازمق ممکن اولمق یقال اکدی الحافر اذا باغ الکدی فلا یکنه ان یحفر و کدیله نکه  
تفسیری الان مرو را یتدی و مطلقا برک بره کلکه دخی دیرلر یقال حفر فا کدی اذا باغ الی الصلب فی انکدو  
ضمینله و و اوک تشدید یله راوتی کچ بتورمک ابو زید وایتی اوزن یقال کدت الارض نکدو نکدو  
الکدی فی دالک کسری و بانک تخفیف یله شول بر در که اونی کچ بتد فی الکدی فی کافک فقی و الفک قصیر یله  
بر مرضدر کلک انکبه عارض اولوب قی و سعالی موجب اولور و آکای کوز نکه آن سنه داغ او رمغه  
علاج ایدرلر و کدی بر قازمقدن بر مقار چونککه دخی دیرلر یقال کدت اصابعه من الباب الرابع اذا  
کلت من الخمر و کدی دوه یاوریسی سودا یجوب اهروسی فاسد اولغه دخی دیرلر یقال کدی الفحیل  
کدا اذا شرب اللبن ففسد جوفه فی الاکباء فی همزه نکه کسری و الفک مدیله بر کسنه یی بر سنه دن  
منع ایتک تقول اکدت الرجل عن الشی اذا رده عنه و کدا بر سنه نکه خیری آژ اولغه دخی دیرلر  
یقال اکدی الرجل اذا قل خیره و منه قوله تعالی \* واعطى قليلا و اکدی ای قطع الغلیل فی کدا فی  
کافک فقی و الفک قصیر یله بر لفظدر که نئی دن کابت اولور تقول ذلت کدا و کدا و کاء اولور عدددن  
کابت اولور پس بر تقدیرجه ما بعد فی تمیزیت اوزن منصوب ایدر تقول له عندی کذا درهما کدا  
تقول له عندی عشرون درهما فی انکری فی کافک فقی و الفک قصیر یله او یخویه و ارمق تقول کری الرجل  
بکری کری من الباب الرابع فی انکری فی کافک فقی و تانک کسری و مدیله او یخویه و ارمق کسنه فی انکریه  
کافک فقی و تانک کسری و بانک تخفیف یله فعله و زنی اوزن مؤنشی یقال رجل کر و امرأة کریه فی انکریان  
کافک فقی و تانک سکون یله او یخویه و ارمق کسنه یقال اصبح فلان کر یا ان الغداة ای ناعسا یعنی صبح  
وقتله نام یولندی فی الاکباء فی همزه نکه کسری و الفک مدیله کچه یی نا خیر ایتک تقول اکرت  
العشاء اذا اشرته و اکرا سوزی اوزاتمه دخی دیرلر تقول اکریا الخدیث اللبلة ای اطلناه و اکراء  
زیاده قلغه و اکرا ناقص قلغه دخی دیرلر اضداد دندر فی انکری فی کافک فقی و تانک سکون یله خرق قازمق  
تقول کریت النهر کر یا اذا حفرته فی انکرو فی کافک فقی و تانک سکون یله قیونک ایجن یا یق تقول

کا

کنا

کدا

کذا

کرا

\*



کروت البر اذا وبتها وکروا آت اليه يري اورمغه دخی درل استقامت اوزن یعنی التي ايج يوزها مکسزن  
و کروت عورت نازله یوربعکه دخی درل یقال کرت المرأة فی مشبهتها نکرو کروا في الكرواء في كافك  
فتی وراثك سكوفی والفك مدیله شول عورت دركه ایجکری ایجه اوله دقیقه الساقین معناسنه في الكراء في  
کافك کسری والفك مدیله اجان معناسنه زیرا که بوکارت کله سنک مصدری در دلیل بود که رجل  
مکار درل ومقابل وزنی خود فاعلت دن غیری درل ده اولمز و بو وای درل درل که اعطاکری کروت  
درل في الكری في كافك فتی وراثك کسری و یانک تشدیدیه فعلیل وزنی اوزن کرایه و یرن کسنه  
مکاری معناسنه و کرایه الان کسنه یه دخی درل مکتی معناسنه في الكرواء في كافك کسری وراثك  
سکونیه کرامعناسنه در في المکاری في میك ضمی وراثك کسری ومدیله کرایه و یرن کسنه المکارون  
میك ضمی وراثك ضمی ومدیله جمعی کرایه و یرن کسنه ل معناسنه یاساقط اولدی اجتماع ساکنیندن  
اوتری تقول هو لاء المکارون وذهبت الى المکارین ولا تقبل المکارین بالشدید وفتی مکاری کله سن کندی  
نفسکه مضاف قلنسک هذا مکاری دیر سن یاه مفتوحة مشدده ایلوه و جمعه دخی حال بویه در هو لاء  
مکاری دیر سن نون جمع اضافله ساقط اولوب وای یاه قلب اولوب و یاه متکلم مفتوح قلنوب ادغام  
اولنشد و هذان مکاری یای دیر سن یانک فخیله تنیه سنه و قاضی و راحی کله لاء و یونلک امثال لاء دخی  
حال بویه در في الاکراء في همزه نك کسری والفك مدیله کرایه و یرمک تقول اکریت الدار في المکاره  
میك ضمی وکافك سکونیه کرایه و یرن نسته في المکاری في میك ضمی وکافك سکونی والفك قصیریه  
مذکری یقال هذه دار مکاره و بیت مکاری في الاکراء في همزه نك و تانک کسری والفك مدیله کرایه  
المق في الاستکراء في همزه نك و تانک کسری به معناه تقول اکثریت الدار واستکرتها في الکریة في كافك  
فتی وراثك کسری و یانک تشدیدیه براغاجدر که قوملا جمعه دیکله معروف اوت اوزریند بترولایت  
خجده في الکرة في كافك ضمی وراثك تخفیفیه طوب که جوکانه اورر ل و یونک اصل کرو دره عوضدر  
الکرین کافک ضمی وراثك کسری ومدیله جمعی الکرین کافک کسری وراثك کسری ومدیله کذلک  
جمعی الکرات کافک ضمی وراثك تخفیفیه کذلک جمعی في الکرواء في كافك فتی وراثك سکونیه طوب ایلوه  
اویانقی تقول کروت باکرة کرو بها کروا اذا لعبت بها في المکاری في میك فتی وراثك کسری و یانک  
تشدیدیه شول دوه در که یورعی ملایم وحرکتی بعلی اوله في کراء في كافك کسری والفك مدیله  
برموضعک اسمی في الکروان في فتیله برجنس قوشک اسمیدر که اول اغاج دلن دیکله معروف  
اولان قوشدر دیشلر چو پینه معناسنه و بعضیلر طوی دیکله معروف اولان قوشدر دیشلر مشهور  
اولان دخی بودر في الکری في كافك فتی والفك قصیریه کرایه وراثك مذکری یعنی طوی قوشک مذکری  
و فتی صید اولنسه اطرق کری اطرق کری ال النعامه فی القری دیرل و یون فی مثل طریق یقوله نکری  
ترک ایت دیکل محله دخی ذکر ایدرل و اطرق یه بق دیکدر و نعامه دوه قوشیدر یعنی تراده دوه  
قوشلوی صید اولنشد سندن عظیم و جسم ایکن الکروان کافک کسری وراثك سکونیه کروا في  
جمیدر حل خلاف القیاس و رشان و رشانک جمعی اولدوغی کی وورشان قری دیکله معروف اولان  
قوشدر و بوزوا ید حذقیله اولان جمیدر کویا که کرایه جی ایتمشدر دراخله اخوان کی الکراوین کافک  
فتی وواوک کسری ومدیله کذلک کروانک جمعی و رشانک جمعه دخی دیکلری کی في الکسوة  
کافک کسری وسینک سکونیه کیاسی لباس معناسنه في الکسوة في كافك ضمی و سینک سکونیه

کسا

سکونیه بمعناها لفت فیها الکمی کافک ضمی والفك قصیریه کسوه نك جمعی لباس معناسنه وکسوه  
کسر کافله لباس کیدر مکده دخی درل في الاکساء في همزه نك و تانک کسریله لباس کیک یقال کسوته  
توبافا کسری في الکساء في كافك کسری والفك مدیله کلیم وکلیم قهمندن اورتینه جک نسنه الاکسیه  
همزه نك فتی و سینگ کسری یونانک تخفیفیه جمعی کلیم معناسنه وکسانک اصل کسا و درل را  
یوکسو تدن ما خود درواوالقد نصیکره واقع اولما غن همزه قلب اولنشد في الکسی في فتیله  
وسینگ کسری و تشدیدیه کلیم اورتیمک تقول نکسیت بالکساء اذا لبسته في الکاسی في سینک کسری  
ومدیله کاه اولور لباس کیش معناسنه کاورماده دافق و عیشة راضیه کی زیر کسری العریان دیرل صیغه  
مجهول اوزن کسری العریان دیرل في الکسیه في كافك ضمی وسینگ سکونیه کلر قرینه اولان یاغ  
شعنه الضب معناسنه الکسی کافک ضمی والفك قصیریه جمعی ذکر اولنان یاغله معناسنه في الکسوة  
خیمتیه وواوک تشدیدیه بد نده ات چو غالب صق اولقی یقال کطاحمه یخطوا اذا کثروا کثروا و یقال  
خطاحمه وکظا و یطاک کل یعنی في الکفایه في كافك کسری و فاکل تخفیفیه بر نسنه یه و یانک تقول  
کفامو و نته کفایه من الباب الثاني و یقال کفک الشی یکفیک في الاکتفاء في همزه نك و تانک کسری  
والفك مدیله بر نسنه ایلوه قناعت ایتک في الاستکفاء همزه نك و تانک کسری والفك مدیله بر کسنه دن  
بر نسنه ایلوه قناعت طلب ایتک تقول اکتفیت به واستکفیته الشی فکفایه في المكافات في میك ضمیله  
بر نسنه یه عوض و یرمک تقول کافیته في الکفایه في میك فتی وکافک سکونیه کفایت معناسنه در  
تقول رجوت مکفالتک ای کفایتک في الکافی في فانک کسری ومدیله کفایت فایحی نسنه في الکفی في  
کافک فتی و یانک تشدیدیه بمعناه یقال رجل کاف و کفی مثل سالم و سالم و کافی کاه اولور تنیه و جمع غلله  
مفرد استعمال اولنور تقول هذا رجل کافیک من رجل کافیک من رجل ورجلان کافیک من رجلین  
ورجال کافیک من رجال في الکفی في كافك فتی و فاکل سکونیه کفایت اید ی نسنه حسب معناسنه  
یقال هو کفیک ای حسبک في الکفیه في كافك ضمی و فاکل سکونیه قوت و قدرت الکفی کافک ضمی  
والفك قصیریه جمعی قونلر معناسنه في الکلیه في كافك ضمی ولامک سکونیه بو کرک که اعضای  
باطنه ندر في الکله في كافک ضمی ولامک سکونیه بمعناها لغة فیها ابن السکیت ایتدی کلوه صحیح  
دکدر کافک کسریله الکلیات کافک ضمی ولامک کذلک سکونیه جمعی و یانی اولان کله لرحن الف  
و تایلر جمع اولنسه لراثک عین الفعل مضموم فائز الکلی کافک ضمی والفك قصیریه کذلک جمعی بوکر کلر  
معناسنه و کلی کلیه السحابک دخی جمعی کلور باوطک استغه لری معناسنه و کلیه شول دکر می سختیان  
پار سنه دخی درل که مزاده نك قولی المتن مزاده نك در سنه ذکر لرو مزاده ازق قویا جق در یه درل  
و کلیه یانک قبضه سی ایلوه بغری ما پندره اولان ایجه یه دخی درل و کلیه اوق تمر نك صا غندن یا خود  
صولندن بر جاننه دخی درل في الکلیتان في كافک ضمی ولامک سکونیه تنیه سی ایکی بو کرک و یای  
قبضه سنک ایکی ایجه یری و اوق تمر نك ایکی جانبی صا غندن و وصولندن و کلیه الصفا به باوطک  
استغمی و کلی یونک دخی جمعی کلور یقال انبعت کلامه علی مامره في الکلی في كافک فتی ولامک سکونیه  
بر کسنه نك بوکر کنه اورمق تقول کلینه اذا اصبت کلینه في الاکتلاء في بر کسنه نك بوکر کنه اورمق  
تقول کلینه فاکتلی في حمر الکلی في حمانک ضمی و میك سکونی وکافک ضمی والفك قصیریه آرق اولان  
طوارک بوکر کینک قمر یانی که ارقلقدن کایت اولور یقال باء فلان بغمه حمر الکلی في کلا في کافک کسری

کشا  
کظا  
کفا

کلا

\*







معناسته لعاوزنى اوزن حر يصبه معناسته في لاى في لامك فقي وهنزه منصكره الفك قصيريله برزجلك  
اسميدر في اللوى في لامك ضمي وهنزه مك فقي ويانك تشديديله ذكر اولنان اسمك تصغيرى ومنه لوى بن  
غالب ولائى معيشة شدة ومختلة اولغه دخی دیرلر التلیمة فی علی وزن التریمة اثنای جمعه لیمك دیمك  
وكاه اولور لبأت دیرلر هنزه ایله لكن اصلی هنزه سز دورو بر كسنة یه لیمك دیمك دخی دیرلر تقول لبیت  
الرجل اذا قلت له لیمك ویونس بن حبیب النھوی ایتدی لیمك ثنیة دكدر یلكه علیك واليك كیمیدر  
وابوعبید خلیلدن روايت قلوب ایتدی تلیمة نك اصلی بریره ده اقامت ایتكدر ومزبور ایتدی البیت بالمكان  
ولیت دیرلر یاه واحد ایله بونار ذكر اولنان معناده لغتدر بعنا استثقا لایاء ثانیة فی یاه قلب ایتد بارتنه كم  
تظننت كله سنه نون ثانیة فی یاه قلب ایدوب تظننت دید بارو عریك لیمك دید كری مشی درتكم باب باده  
مرور ایتكدر فی الملتیة فی میك ضمی ولامك سكونی ویا نك كسریله مشول جماعتدر كه بری بریله مصاحبت  
وملاحت اوزن اولوب بری برندن سرنی كم ایتیمه یقال بنهم الملتیة غیر مهموزای متفاوضون لا یكتم  
بعضهم بعضا انكارا فی التي فی هنزه نك فقی ولامك فقی وتشدیدى وتانك كسری ومدیله مشول اسم  
مبهمدر كه مؤنثندن عبارتدر معرفه در بوندن الف لامی نزع ایتك جائز دكدر نكره قلمه دن اوتری  
وبوتام اولماز الاصله می ایله التي كله سنه اولان لاملر جمعته وسائر قصیر فائنه كاه بروكاه مكرر یازلق رسم  
اولماغن وقوی اوزن یازلمشدر فی اللت فی لامك فقی وتانك كسراوزنه بناسیله ذكر اولنان معنایه التي  
كله سنه لغتدر فی اللت فی لامك فقی وتانك سكونیله كذلك لغتدر فی اللاتی فی لامك فقی ومدی  
وتانك كسری ومدیله التي كله سنك جمعی وبوتنه بش لغت وارد بری ذكر اولنان وبری دخی فی اللات فی  
تانك كسراوزنه بنامی ایله معنای مزبور اوزنه وبری دخی اللواتی لامك وواوك فقی وتانك كسری ومدیله  
كذلك جمعی معنای مزبور اوزن وبری دخی اللوات لامك وواوك فقی وتانك كسراوزنه بناسی ایله كذلك  
جمعی معنای مزبور اوزن وبری دخی اللوات لامك فقی والفك قصیريله تانی حذف ایتك اوزن بودخی التي كله سنك  
جمعیدر علی مامر فی اللتی فی لامك فقی وتاء فوائیدن صكره یانك تشدیدى والفك قصیريله اللتیك  
تصغیرى وكاه اولور التي واللتی آفت وبلا معناسته اولور یقال وقع فلان فی اللتی والتی ای فی الداهية  
وبعض شعر التي اوزنه حرف ندا داخل قلمشدر لفظة الله دن غیری معرف باللام اولان كله یه حرف ندا  
داخل اولماز اېكن كویاكه التي كله سن لفظة الله تشبیه ایتكدر لامدن مفارق اولماق جهتندن  
فی التي فی لامك فقی والفك ثاء مثلثه دن صكره قصیريله برنسنه نمناك اولمق یقال لی الشی یانی لثا  
من الباب الرابع اذا ندی ولی الثوب بك كینه دخی دیرلر ابو عمرو ایتدی لی اغاجدن آقن سنه در صمغ  
معناسته قن مجعد اولسه اكاصعور دیرلر صاد مهمله نك ضمی وعین مهمله نك سكونیله فی التي فی لامك  
فقی وتانك كسری ومدیله نمناك اولوب كیرلنان سنه یقال هذا ثوب لث اذا ابتل من العرق فانمخ فی الالقاء  
هنزه نك كسری والفك مدیله اغاجدن صوطا ملیوب اطرافن نمناك ایتك یقال لث الشجرة ماحولها  
اذا كانت یقطر منها ماء فی اللثة فی لامك كسری وتانك تخفیفیه دیشك اطرافی ماحول الاسنان  
معناسته وبوتك اصل لیدر هایدن عوضدر اللثات لامك كسری وتانك تخفیفیه جمعی التي لامك  
كسری والفك قصیريله كذلك جمعی فی النخی فی لامك فقی ویا نك سكونیله انساك چكه سی كصفل  
بتدویك وبعو غیرك چكه سنه دخی اطلاق اولنور فی النھوی فی لامك فقی ویا نك سكونی ویا نك  
تشدیديله چكه یه منسوب معناسته فی النخی فی لامك فقی ویا نك سكونیله ثنیة فی النخی هنزه نك فقی

لثا

لثا

لثا

لثا

فقی ویا نك كسری ومدیله فعل وزنی اوزنه جمع قلنی لكن حاكمسور قلمشدر یانی صیانت ايجون فی النخی  
لامك ضمی ویا نك كسری ویا نك تشدیديله فعول وزنی اوزنه جمع كثر فی ثدیله ثدی كی مة معناسته  
وطبیله ظی كی آهو معناسته ودلوله دلی كی قوغه معناسته فی النخی فی لامك كسری ویا نك سكونیله  
برقیله نك بنامی آدیدر كه اول النخی بن عدیل بن مدر كدر فی النخی فی لامك كسری ویا نك سكونیله  
صفیل كدر فدر النخی لامك كسری والفك قصیريله جمعی صفالر معناسته النخی لامك ضمی والفك  
قصیريله كذلك جمعی صفالر معناسته ذروه ایله ذری كی برنسنه نك اعلاسی معناسته وبعقوب  
روایت اوزنه در فی الالف فی هنزه نك وتانك كسریله صفاللمق یقال النخی الغلام فی النخی فی لامك  
كسری ویا نك سكونی ویا نك تشدیديله صفیل بیوك اولان كسنة عظیم النخی معناسته  
وابوالحسن علی بن خازم یكك ملقب ایدی فی النخی فی فختنله ویا نك كسری وتشدیديله دولبندی  
چكه التندن الملق كه عرب طایفه سی قنده معر فدر و فی الحدیث نهی عن الاقتطاع وامر بالنخی واقتطاع  
قافله وعین وطاء مهملته دولبندی چكه التندن المتسرن صارمق فی النخی فی لامك كسری  
والفك مدیله اغاج قانی قشر شجر معناسته فی المثل لا تدخل بین العصا وخاتمها خازع ایتك دخی دیرلر  
حل ماسیحی فی النخی فی لامك فقی ویا نك سكونی ایله اغاج قانی صویق تقول لحوت العصا اخوها لحوا  
من الباب الاول اذا قشرتها وكذلك تقول لحیت العصا الخی لحیا من الباب الثالث ولخی بر كسنة فی ذم  
ایتك دخی دیرلر یقال لحیت الرجل الخی لحیا من الباب الثالث ایضا اذا ملته ولخوب كسنة فی قبح ایدوب  
لحن ایتك دخی دیرلر منه قولهم لحاه الله امر قبحه ولعنه وقبح خیردن بعید ایتك ولعن رحمتدن بعید  
ایتك دیرلر فی النخی فی میك فقی ویا نك سكونی ویا نك تشدیديله ذم اولنان كسنة فی الملاحة فی میك  
ضمی ایله نزع ایتك یقال لاحیته ملاحة وخاء اذا نازعته فی المثل من لاحك فقد عاداك فی النخی فی  
تانك فقی ویا نك كسری ومدیله نزع ایدنمك یقال القوم نلاحوا اذا تنازعوا فی النخی فی لامك فقی  
وخاء معجده دن صكره الفك قصیريله امر باطله سوزی جوق سوبلك یقل نخی خامن الباب الرابع اذا كثر  
كلامه فی النخی وفی كنز الاء اولان فرجك دخی صغیرد نخی برونه دواووكك آلتیه دخی دیرلر  
مسقط معناسته فی النخی فی میك كسری والفك مدیله بعنا فی النخی فی هنزه نك فقی والفك  
قصیريله مشول كسنة دركه باطله كاتی جوق اوله فی النخی فی لامك فقی ویا نك سكونی والفك مدیله  
مونی باطل كوی اولان عورت معناسته وخواشول ناقه یه دخی دیرلر كه بریزی اول برندن بیوك اوله  
ركبا معناسته والنخی اكری اولان سنه یه دخی دیرلر معوج معناسته وطوشجل دید كری قوشه  
دخی خوادیرلر یقارو منقاری آمتغه متنازندن اوزن اولوب اكری اولد وغندن اوتری فی النخی فی لامك  
فقی ویا نك كسری ومدیله مشول ووه دركه بریزی اول برندن بیوك اوله ركب معناسته فی النخی فی لامك  
فقی ویا نك سكونیله برنه دواویرمك فی النخی فی لامك فقی ویا نك سكونی ایله بعنا یقال خوت الرجل  
ولحیته اذا اسعطته فی الاخاء فی هنزه نك كسری والفك مدیله كذلك برونه دواویرمك تقول خیته  
ولحیته اذا اسعطته واخامال ویرمكه دخی دیرلر تقول الخیته مالا ای اعطیته فی النخی فی دمه نك وتانك  
كسریله اصانك اذك یقال الصبی بالنخی القاء اذا اكل خیرا مبلولا فی النخی فی لامك فقی والفك مدیله  
خداوزنی اوزن اسمدر اصانك اذك معناسته فی لدی فی لامك فقی والفك قصیريله ظرفدر برنسنه نك  
قنده دیمك معناسته عندكی قال الله تعالی \* والفیاضد هالدری الباب یه نك مضمر ایه اتصالی علی

نخا

\*

لثا







لانها مولدة وليست من كلام العرب في الالتقاء في همزة مكسرة وانفك مدله برنسة في راق  
 تقول القيت اذا طرحت وتقول القه من يدك والقي به من يدك وبرنسة به محبت دوشرمكه دخی  
 دیرلر یقال القیت الیه المودة والمودة في الالفیه في همزة مكسرة وفاق کسری ویا نك تشدیدیه  
 لغز که عوام که بلجه دیرلر یقال القیت علیه القیه ای احمیه واجمیه حاء مهمله وجمله لغز معنائه در  
 الالتقاء في همزة مكسرة ویا نك کسری وانفك مدله بولشقی في التلاق في تانك فقی وقافك کسری  
 ومدله کذلک بولشقی یقال التقوا ولاقوا في الاستلقاء في همزة مكسرة ویا نك کسریله آرقه اوزن یاتقی  
 یقال استلقى علی قفاه في التلقى في فتحینله وقافك کسری وتشدیدیه برکسنه في قارشواق یقال  
 تاقاه اذا استقبله وتالی ریری اغزندن خبر المغه دخی دیرلر منه قوله تعالی \* اذا تلقونه بالسفکتم  
 ای باخذ بعض من بعض في الالتقاء في تانك کسری ولانک سکونی وانفك مدله مصدر در لقاء معنائه  
 وفاق مقابله معنائه ظرف دخی کلور یقال جلس لقاء ای حذاه في الالتقاء في لامك فقی وانفك  
 مدله متول نسنه در که حقیر اولدو غیچون براغش اوله الالتقاء همزة مكسرة فقی وانفك مدله جچی براغش  
 نسنه معنائه في اللقوة في لامك فقی وقافك سکونیله برمرصد که انسانک یوزینه عارض اولوب  
 اغزی کلور وقوه طوشجل دیدکاری قومک دیشسنه ونیز حامله اولان ناقه به دخی دیرلر  
 وفي المثل لقوة صادفت قیسا وقهس قافك فقی ویا نك کسری ومدله متول ارکک در که دیشسنه نیز  
 حامله قیله في اللقوة في لامك کسریله کذلک ذکر اولان قوشه دیرلر مزبور قوشه لقوه دیدکاری  
 اغزینک ای جچی واسم ولدوغندن اوتیرد في المتقوی میمک فقی ولانک سکونی وواوک تشدیدیه  
 مرض مزبور مبتلا اولان کسنه یقال لی فلان علی البناء للجهول فهو ملقون للک في لامك فقی وانفك  
 قصیرله برنسنه حریر یقال فلان لکی به لک اذا اولع به وبرکسنه به ملازمه ایتمکه دخی  
 دیرلر یقال لکیت بفلان ای لازمته في الی في لامك فقی وانفك قصیرله طوادق سیاهه مابل  
 اولق که عرب طائفه سی قنده مستعبد في الی في همزة مكسرة فقی ولانک سکونی وانفك قصیرله  
 طوادق ذکر اولان اوزن اولان کسنه في الی في لامك فقی ویمک سکونی وانفك مدله متول  
 عورتدر که طوادق ذکر اولان وجه اوزن اوله یقال رجل الی وجاره لیا والی شول کونکه به دخی دیرلر که  
 کثیف اولوب سیاه اوله یقال ظل الی ونجزة الی الضلال في الالتقاء في همزة مكسرة ویا نك کسریله یلدره مق  
 یقال التی لونه اذا التمع وکاه اولور همزه الیه دخی استعمال اولنور في الی في لامك فقی ویمک تخفیفیه  
 برکسنه نك یاشدانی ومثل ها آخرندن حذف اولان حرف عذبت عوذر وفي اخذت لیتر وج  
 الرجل لته ولته برکسنه نك مصداق لیه دخی دیرلر اوچدن اونه وارنجی في الی في لامك فقی ویا نك  
 تشدیدیه ای بیکت تقول لو بت الحبل اذا قلته ولی برکسنه باسن دندر مکه دخی دیرلر في الالواء في  
 همزة مكسرة وانفك مدله بمعناه یقال لوی رأسه والوی برأسه اذا مل وارض وباری تعالی نك  
 وان تاو والوتعرضوا قولنده که واینله در این عباس ایتدی مراد قاضیدر که احد خصمین ایچون  
 اول برندن اعراض ایدرو وواو واحد الیه وشم لامله دخی قراءت ایتشارد در ولیت دن مشتق اولق  
 اوزن مجاهد ایتدی معنی ان تاو الشهادة فتقومها او تعرضوا عنها فتزکوما دیککدر ولی والوانقه  
 قوروغن صالغه دخی دیرلر یقال لوت الناقه ذنبها والوت ذنبها اذا حرکت همزه الیه اولد قدره بایله  
 استعمال اولنور ولی برکسنه في غیره اوزینه اختیار ایتک معنائه دخی کلور یقال اوتیه علیه اذا

کا  
 لا

لوا

اذا عطف والوا قوم توکندهکی به داخل اولغه دخی دیرلر یقال الوی القوم اذا صار والی لوی الرمل  
 وسعی تفسیر لوی الرمل انشاء الله تعالی ویقال لویتم فازلوا والوا برکسنه نك حقن الوب کتمکه  
 دخی دیرلر یقال الوی فلان یحقی اذا ذهب به ومطلقا الوب کتمکه دخی دیرلر یقال الوب به عنقا مغرب  
 ای ذهب به ومغرب میمک فقی ویا نك کسریله در والوا برکسنه کیماسین تحیک ایدوب اشارت  
 ایتمکه دخی دیرلر یقال الوی بثوبه اذا لمع واشراق اللویان في لامك کسری وواوک فقی ویا نك تخفیفیه  
 تشدیدیه قوم نهایت بولدوغی بر معنائه الالویه همزة مكسرة فقی وواوک کسری ویا نك تخفیفیه جچی  
 والویه شول خرده بیرا قلمه دخی دیرلر که سنجاقدن والای بیراغندن اشاغه در والواوت صولغه دخی دیرلر  
 یقال الوی المقل اذا ذبل في اللیان في لامك فقی ویا نك تشدیدیه دینی کلندر مک یقال لوا بدینه لیا نا  
 اذا مظه في التلویة في علی وزن التریة بونی بوزن قهر وغلبه معنائه یقال لو بت اعناق الرجال  
 في الخصومة شدد للکثرة والمبالغة قال الله تعالی \* لو واروهم في الالتواء في همزة مكسرة ویا نك  
 کسریله بوزن في التلویة في فتحینله وواوک کسری وتشدیدیه بمعناه یقال التوی الشی وتالی یعنی  
 والتواغیر ایچون طعام صقلنه دخی دیرلر یقال التوت المرأة لویه وسعی تفسیرا لویه انشاء الله تعالی  
 لوی الرمل في لامك کسری وانفك قصیرله قوم توکندهکی بر منقطع الرمل معنائه في الالوی في  
 همزة مكسرة فقی وانفك قصیرله شول قوروقدر که ذاتیه اکر اوله کی قوروقی کی مثلا والوی اجتناب  
 وحذر اوزن اولوب دایما منفرد اولان کسنه به دخی دیرلر في اللواء في لامك کسری وانفك مدله  
 سنجاق که امرایه مخصوص صدر في اللوی في لامك فقی وانفك قصیرله برمرصد که اندن کوبک بوزمغه  
 قصیر اولنور تقول لوی من الباب الرابع اذا مرض به في اللوی في لامك فقی وواوک کسری ویا نك  
 تشدیدیه قبیل وزنی اوزن صولان اوت في اللویه في لامك فقی وواوک کسری ویا نك تشدیدیه غیر  
 ایچون صقلنان طعام في اللاون في لامك فقی ومدی وهمزة مكسرة فقی ومدی ونونک فقیله الذی  
 کلمه سنک جچی اللانین لامک فقی وتشدیدیه وهمزة مكسرة ومدیه کذلک الذی کلمه سنک جچی  
 حالت نصبه وحالت جرده في اللاون في لامک فقی وتشدیدیه وهمزة مكسرة فقی ومدیه نونسر اللای  
 لامک فقی وتشدیدیه ویا نك اثبات الیه علی کل حال کذلک جچی ویا نك جال ونسار براولور وتصغیر  
 اولغز را تصغیر مزبور دن اللیات الیه نسا طائفه می ایچون والذیون الیه جال طائفه می ایچون غنا  
 کاشدر في اللاون لامک تشدیدیه بلایه ولامد ولا همزة کذلک الذی کلمه سنک موثقی ومنهم من همز  
 في الالهة في لامک فقی ویا نك تخفیفیه کوجک دبل که سقف فک نهانده اولور الی لامک فقی  
 وانفك قصیرله جچی ذکر اولان دبلر معنائه الالهوات فتحینله کذلک جچی الیهیات فتحینله  
 کذلک جچی قطیات کی که قطانک جمیدر بوغر تاق دیدکاری قوش معنائه في الالهة في لامك کسری  
 وانفك مدله کذلک لیا نك جچی اضا الیه اخی کی واهی کوله دیرلر غدر معنائه في الالهة في لامك  
 فقی ویا نك سکونیله شول نسنه در که درمن چکن کسنه الیه درمن اغزنه القا ایدر ولوه بخشیشه  
 دخی دیرلر کرک الحجة اولسون کرک غیر اولسون الی لامک فقی وانفك قصیرله جچی یقال انه  
 لمعطاء الی اذا کان جواد یعطى الشی الکثیر في الی في لامک فقی ویا نك تشدیدیه برنسنه دن منسل  
 اولوب انوک ذکر ن ترک ایتک في الیهیان في لامک فقی ویا نك سکونیله کذلک منسل اولق تقول  
 لیهبت عن الشی الی لیا وایا اذا سلوت عنه وترکت ذکره واضربت عنه في الالهة في همزة مكسرة

لها

\*



كسرى والفك مديله بر كسنة في مشغول قلق يقال الهاء اذا شغل في التلبية في غل وزن الترضية  
بر كسنة في أوتقى يعني منسلي قلق يقال الهاء به تاهية اذا غلب في اللهاج في لامك فقي وهانك سكونيه  
بر نسنة ايله او ينماق تقول لهوت بالشيء الهول هو اذا لعبت به وكاه اولور لهو جماعتن كابت اولور وكاه  
اولور عورتدن كابت اولور كما قال الله تعالى \* لو اردنا ان نخذلهم لولا ان اتخذنا قلوبهم قلوبا غافلين  
في التلوي في فختينه وهانك كسرى وتشديد يله كذلك او ينماق تقول تاهيت به اذا لعبت في التلوي في  
تاتك فقي وهانك كسرى ومديله بر قاج كسنة بر يله او ينماق يقال تلاهوا الى بعضهم بعض  
اله في هنزه نك كسرى ولا نك سكوفى وهانك فتح اوزن بناسيله آخرندن ياساقط اولغله امر در ترك  
ابت معنا سته تقول اله عن الشيء اى اترك وفي الحديث في البلى بعد الوضوء اله عنه يعنى اثر وضوي  
اعضاي وضو اوزن ترك ايله وكان ابن الزبير اذا سمع صوت الرعد لى عن حديثه يعنى كلامه  
اعراض ايدر دى واصمى ايتدى اله عنه واله منه بر معناه در في اللهاج في لامك فقي وهانك فقي وواو  
تشديد يله فقول وزنى اوزن ترك ايدى كسنة يقال فلان لهو عن الخير في الالهية في هنزه نك فقي  
ولامك سكوفى وهانك كسرى ويانك تشديد يله لهو دن مشتق اولغله افعوله وزنى اوزن شول  
تسنة در كه انى او ينجق ايدى نور لى يقال بينهم الهية كما يقال بينهم احمية واجمية لغزه دير لى  
لغز وار در كه برى برن انوكله امقان ايدر لى في اللهاج في لامك فقي وهانك فقي وهانك فقي  
هم لى مائة مثل قولك زهاء مائة اى قدرها في اللهاج في لامك كسرى والفك مديله بخوده شبيه  
بر نسنة در كه اكل اولور زباده آقدر اكثر حجاز ولا ينه اولور ابو عبيد راي اوزن وفي الحديث دخل  
على معاوية وهو باكل لى مقش اى مقشرا وحقن بر عورت بياضه وصف اولنسه كانه لى اية دير لى  
اللى في لامك كسرى والفك قصير يله شول بر در كه صودن ارا قدر \* فصل الميم في الماوي في ميمك فقي  
وهنزه نك سكونيه در يى واسع اولسون ديوجكمك في الماوي في وزن مزبور اوزن ذكر اولنان  
معناه در يقال ماوت الجلد ما واومايته ما يا اذا مدته حتى يسع وماى فاسد اولغله دى دير لى يقال  
ماى بينهم ماى من الباب الثالث اذا فسدت في التلوي في فختينه وهنزه نك كسرى وتشديد يله درى  
چكلكله واسع اولمق يقال تلى الجلد تلى ما اذا اتسع وتلى ما بين فاسد اولغله دى دير لى يقال تلى  
بينهم اذا فسدت في الماوية في ميمك كسرى وهنزه نك فختيله يوز كه مراتب عدد دندر اصلى ماى در ميمى وزنى  
اوزن ها يادن عوض اولمشر المون ميمك كسرى وهنزه نك فقي ومديله جيمى وبعضيل هنزه كيمى  
ميمى دى مضموم قلوب مئون ديدى المات ميمك فقي وهنزه نك فقي ومديله كذلك جيمى مات كيمى  
ابن السكيت راي اوزن وبعض عرب مائة درهم دير لى ميمه اشمام ضم ايدوب اظهار اتمام مكله وسيبويه  
ايتدى ثمانية دير لى وبنك حقي ثلاث مئين ياخود ثلاث مات ديك ايدى شته كم ثلاثة الاف دير لى  
زى را ثلاثة نك تميزى عشرة يه وار حجه جعفر ثلاثة رجال وعشرة رجال دير لى لكن ثمانية كله سن  
احد عشر يه وثلاث عشر يه تشبيه ايدوب تميزن مفرد كتور ديار و شول كسنة كه مئون ديوب نونى  
مرفوع ومئون قلندر انوك تقيد رند ايكى قول وار در برى فعيلن وزنى اوزن اولمق غسيلن كيمى وياخفش  
قوليدر شاذ در و برى دى فعيل وزنى اوزن اولمق حرف اول مكسور قلندر مابعدى مكسور  
اولدو غيچون و بونك اصل ميمدر عصى ايله عصى كيمى يا نونه تبديل اولغله مئون اولمشر في الاماء  
هنزه نك كسرى وميمك سكوفى والفك مديله بر نسنة يوز عدد اولمق يقال اماء القوم اذا صاروا اماء و اماء

ليا

مدا

٤٠٨

منا

منا

منا

منا

منا

واماء بر نسنة يى يوز عدد قلغه دى دير لى تقول اماءتكم انا نته كم ابو زيد ايتدى اماءت غم فلان دير لى  
حقن يوز عدد اير شسه و اماءتكم دير لى حقن يوز عدد اير شدر سك في الماوي في ميمك فقي والفك  
مديله يسى جا غمرق يقال مات السنور تموء مواء اذا صاحت مثل اماءت امواما في المتوي في ميمك فقي  
وتانك سكونيه بر نسنة يى چكمك تقول متوت الشىء اذا مدته في التلوي في فختينه وتاء تانك فقي  
وتشديد يله يانى اوزانوب كركله چكمك يقال تلى في نزع القوس اذا مد الصلب في الماوي في ميمك فقي  
وحانك سكونيه يوزمق في الميمى في ميمك فقي وحانك سكونيه بمعناه يقال محالو حده محو محوا  
من الباب الاول وعيجه من الباب الثاني وعيجه من الباب الثالث ومحور موضعك دى اسيدر في المحو  
ميمك فقي وواو تشديد يله يوزلش نسنة في الميمى في ميمك فقي ويانك تشديد يله بمعناه وواو يه قلب  
اولندى ماقبل مكسور اولدو غندن اوترى وياو اولى يه تانيه ده ادغام اولندى يوز ذكر اولنان  
جوهريك اداسى در غا لى امراء محو كله سته حانك فقي لاجل الياء كسرى يه تبديل اولندى وواو  
ساكن لى طيبعتدن اوترى حائل اولدو غيچون ديكدر في الاغواء في هنزه نك كسرى وميمك كسرى  
كسرى وتشديد يله يوزلش يلى من باب الفعل منه في الاغواء في هنزه نك وتانك كسرى لى لى فيه  
ضعيفة في محو في ميمك فقي وحانك سكونيه شمال يلى باوطى محو ايتدى وكيچون محو ديشلر در معرفه در  
كسرى بمعناه لا يضر قدر كا الف لام داخل اولمرو يا غور يوزنه عوميا يا غم دى دير لى يقال تركت الارض  
محوة واحدة اذا طيقها المطر في المحاء في ميم اولك كسرى وتانك سكونيه شول زيان سيدر كه انوكله  
مى و كا شبيه اولان نسنة پاك اولنور في التلوي في فختينه وحانك كسرى وتشديد يله بر نسنة دن  
اجتناب ايدوب برى اولمق في الاغواء في هنزه نك كسرى وميمك كسرى وتشديد يله بمعناه تقول تخيت  
من الشىء واجتبت منه اذا نير ايت منه وتخرجت وتخرج حاء ميمه ايله تجتبت معناه در في المدي في ميمك  
فقي والفك قصير يله غابت بر نسنة نك نهايتى معناه يلى قطعة ارض قدير مدي البصر وقدر مد البصر  
هلى رواية يعقوب في المدي في ميمك فقي ودالك كسرى ويانك تشديد يله فقي وزنى اوزن شول  
حوضدر كه انوك اطرافه طاش دكلامش اوله الامدية هنزه نك فقي ودالك كسرى ويانك  
تخفيف يله جيمى ذكر اولنان حوضدر معناه في المدي في ميمك فقي ودالك سكونيه يوك بجاق سكين  
حظيم معناه وكاه اولور ميمى مكسور ايدر لى المديات ميمك فقي ودالك سكونيه جيمى والمدي  
ميمك فقي والفك قصير يله جيمى نته كم كليه كله سته ذكر اولنشدرو كليه بوكر كه دير لى كرده معناه  
المدي في ميمك فقي ودالك سكونيه شام شريفه منسوب بر كليه نك اسيدر و به مدك غير دير لى المدي  
ميمك فقي و ذال مجيم نك سكونيه شول صودر كه رجالدن ملاعبه وتقيل اشناسند صادر اولور كه  
يونك لازم اولان وضودر في الامضاء في هنزه نك كسرى والفك مديله بمعناه و اماء اتي مرعايه  
صالحه دى دير لى تقول امذيت فرسى اذا ارسلتها في المرحى وكاه اولور مذيته دى دير لى ابو عبيد راي  
اوزن تقول مذى منه الرجل وامذى ويقال كل ذكر يذى وكل ائشى تقذى وقذى رحمن كلن آق  
صويه دير لى المذاء في ميمك كسرى والفك مديله مذى كتور شيمك في الماوية في ميم اولك فقي  
معناه وفي الحديث الغيرة من الايمان والمذاء من النفاق ابو عبيد ايتدى مذاء بر كسنة كندويه متعلق  
رجال ونساي برى برينه مختلط طو توب برى برندن مذى كتور مكدر ديدى واموى ايتدى ميمى ومذى  
وودى بوجه سته يار مشددر في الماوي في ذالك كسرى ويانك تشديد يله آق ياله دير لى غسل ابيض

منا



معنائه في المادية في ذلك كسري ويانك تشديد له شول زو دركه ملايم اولوب خشونت اوزن اوليه  
بوجهتدن خمره دخی ماذیه دیر لر یو غازدن سهولت اوزن ایندو کندن اوتری في المرو في ميمك فقی و رانك  
سكونيله شول اق و براق طاشلور در كه انی جقماعله استعمال ایدوب اندن آتش چقارور لر في المرو في  
وزن مز بود اوزن واحدی ذکر اولنان چاققار لك بری معنائه ومكه مشرفه ده اولان مرویه مرویه  
دیدكاری بوسیدند و مروزی یا حیندن برنوعه دخی اطلاق اولنور في المری في ميمك فقی و رانك  
سكونيله ناقه نك مہ سن صغامقدر سودی چقسون دیو تقول مریت الناقه مریامن الباب الثاني  
اذا مضعت ضربها لتدرو مری آتی قاجی ایلہ یاغیری نسنه ایلہ سور وب قادر اولدوغی دكاو سرعت  
ایتدر مكدز تقول مریت الفرس اذا استخرجت ماعنه من الجری بسوط او غيره و مری آت اللرن  
اوینا و کي تخیرك ایتكه دخی دیر لر یقال مری الفرس بیدیه اذا حركها علی الارض کالعبث و مری یل  
یاوطی یاغدر مغه دخی دیر لر یقال الریح تمری الصحاب ای تستندن و برکسنه نك حقن انكار ایتكه دخی  
دیر لر یقال مره حقه اذا جحد و قری قوله تعالی \* افتارونه علی ما یری في الامراء في هنزه نك كسری  
والفك مدیه ناقه نك سودی كلك یقال امرت الناقه اذا در لبنها في المری في ميمك فقی و رانك كسری  
ویانك تشدید له فعلیل و زنی اوزن شول ناقه دركه سودی چوقدر كسانی رواتی اوزن و بعضی ایتدی  
مری شول ناقه دركه مہ سی صغامقدر سودی كلور ابوزید ایتدی بومهموز دكدر المریا ميمك فقی  
والفك قمبریله جمی في المریة في ميمك كسری و رانك سكونيله اسمدر آتہ قاجی ایلہ یاغیری نسنه ایلہ  
سرعت ایتدرمك معناسندن و كاه او اور مبی مضوم دخی ایدر لر مرویه نك معنائه سنه دخی كلور و بوند  
دخی كاه او اور مبی مضوم قارلر قری ہما قوله تعالی \* فلا نك في مریة ثعلب ایتدی ضم و كسر لغندر  
واما مریة الناقه یعنی ناقه نك برنوعه سو و بر مبی بوند كسردن غیری جائز دكدر ضم فطدر  
و بوجہ مری صاحب جراح جری فرسه متعلق اولان مرویه ده توم ایدوب مریت الفرس اذا استخرجت  
من الفرس ماعنه من الجری بسوط او غيره مریة بالکسر لا غیر اسم فیه دیشدر پس بوجلط اولور  
زیرا معنای مز بود اولان مرویه ده ضم و كسر جائز در مكر كه كلامی ظاهرندن صرف اولوب ناو یل  
اولونه في الامراء في هنزه نك و تانك كسریله یل باوطه یاغدر تخق یقال الریح تمری الصحاب ای  
تستندن في المراد في ميمك كسری والفك مدیه مجادله فقی تقول ماریت الرجل اماریه مره اذا جادله  
وامتر برنسنه ده نك ایتكه دخی دیر لر في التماری في تانك فقی و رانك كسری ومدیه كذا نك ایتكه  
مرو في ميمك فقی و رانك سكونيله بر مشرك اسمیدر في المروزی في ميمك فقی و رانك سكونی و واوك  
فقی ویانك تشدید له مرویه منسوب اولان نسنه را زیاده اولمغله علی غیر القیاس كلشدر  
الثوب المروزی في ميمك فقی و رانك سكونی ویانك تشدید له ذكر اولنان شهره منسوب اولان بز  
و بونست علی طریق القیاس در في المرواة في فحینه و واوك سكونيله فعولیه و زنی اوزن شول بریه كه  
انك هچ نسنه اولیه مفازة بلائی معنائه المروزی كذا نك فحینه و والفك قمبریله جمی المرویات  
ميمك و رانك فقی ویانك تخفیفیه كذا نك جمی الماری ميمك فقی و رانك كسری ومدیه كذا نك جمی  
ماریه في رانك كسری ویانك تخفیفیه برعورتك اسمیدر و فی المثل خذ ما یلو بقرطی ماریه ابن السكيت  
ایتدی بومثله ماریه یا نك تخفیفیه ماریه بنت ارقدر كه جد اعلائی مریقیان عامردر ككه  
بوناره عنقا نسیمه اولنور في الماریة في ميمك فقی ویانك تشدید له قطاة ملساء معنائه در و قطاة

مرا

وقطاة بوغرتاق دیدكاری قوشدر اسفر و د معنائه و ملسای بعضیله جاپك ایلہ و بعضیله توی  
هموار اولانه تفسیر ایتشدر في المریة في ميمك فقی ویانك تشدید له زیاده نك فضیلت معنائه یقال  
له علیه مریة و لا یبنی منه فعل في المریة في ميمك فقی والفك قمبریله اخشامك صباحك مقابیلدر  
الامساء في هنزه نك كسری و ميمك سكونی والفك مدیه اخشامك كه صباحك تفضیدر في المریة في  
ميمك فقی و تانك سكونی والفك قمبریله اخشامك یقال اسمیدر مبی و بوجہ صبحك ضد را بكسید  
مصدر اولوب اسم مكن اولمقد في المریة في ميمك فقی و سینك سكونیله اسمدر اخشامك معناسندن  
صبح اسم اولدوغی كی صباحك معناسندن یقال ایتله ملسی خامسة یعنی بشفی كونك اخشامك و كسر  
دخی لغندر و یقال ایتله ملسی امس یعنی دون اششام و قشك في المریة في ميمك فقی و سینك فقی  
ویانك تشدید له مسانك تصغیردر في المریة في ميمك فقی و سینك سكونی ویانك تشدید له  
اخشام كه اصبحه نك مقابیلدر في المریة في ميمك فقی و سینك سكونیله رجحدن نطفه فی چقار مق  
تته كم مسط تفسیرنه مروزی ایتشدر یعنی ناقیه اركك چوق آتش اولسه اهل اولان كسندر رجند  
اولان منی ایلہ اخرج ایدر دفعه اخراده حامله قالسون دیو یقال مساه یسیه اذا اخرج النطفة من الرحم  
وتقول مسیت المرأة اذا سطوت علیها و اخرجت ولدعا في المریة في ميمك فقی و سینك سكونیله یريك  
التشیه في عل وزن التریة كذا نك یريك یقال مشی و مشی و مشی تشیه و تشیه یريك  
معناسنده كلور تقول مشیه تشیه في الامراء في هنزه نك كسریله كذا نك یريك تقول امشیه  
وامشاد و بر كسندی اسهال ایتكه دخی دیر لر تقول امشانی الدواء و امشاك كسندن طواری چوق اولمغ  
دخی دیر لر تقول امشی الرجل اذا كثرت ما مشیه في التمشی في فحینه و سینك كسری و تشدید له  
مشرك ابتدا كینی ظهور ایتك یقال مشك فیه حیاء الكس و حیاء مملیه نك فقی ویانك  
تشدید له مشرك اول سور تیدر في المشاء في ميمك فقی والفك مدیه عورتك اولادی چوق اولمق یقال  
مشك المرأة تمشی مشاء من الباب الثاني اذا كثرت لدعا و بوماشیه ده دخی استعمال اولنور یعنی مشك  
الماشیه دخی در لر نسلی چوق اولمق معنائه في الماشیه في سینك كسریله شول ناقه در كه كثیره الاولاد اوله  
یقال ناقه ماشیه اذا كثرت اولاده و ماشیه مطلقا ده یه و قیونه دخی دیر لر المواشی ميمك فقی و سینك  
كسری ومدیه جمی في المشوی ميمك فقی و سینك فقی و واوك تشدید له شول دوا در كه اسهال ایلر تقول  
مشرك مشوا یثقل ولا یخفف یعنی ترك تشدید له استعمال اولنور في المشی في ميمك فقی و سینك كسری  
ویانك تشدید له بعناه في الاستمشاء في هنزه نك و تانك كسریله مسهل دوا یچمك تقول استمشیت  
اذا شربته في المصواء في ميمك فقی و صادق سكونی والفك مدیه نسا طافه سندن شول كسندن دركه  
او یافند انی اولیه في المصی في ميمك فقی و صادق كسری ویانك تشدید له كتمك تقول مضی الشی  
مضیا اذا ذهب و مضی بر نسنه نك اوزر بنه قرار اولمغ دخی دیر لر تقول مضیت علی الامر مضیا في المصوی  
خیمینه و واوك فقی و تشدید له كذا نك بر نسنه نك كذا نك اوزر بنه اولمق في المصوی ميمك فقی و صادق  
فقی و واوك تشدید له بعناه تقول مضوت علی الامر مضوا مثل الوقود و الصعود في المصو علیه في  
ميمك فقی و صادق فقی و واوك تشدید له شول نسنه دركه اوك اوزر بنه قرار اولمق اوله في المضاء في  
ميمك فقی والفك مدیه بر نسنه فاقد اولمق یقال مضی فی الامر مضاء اذا نقذ قال جریر یحارب الهوا غیر  
ماضی و بومتری منهن غول تقول و انما رده الی اصله للضرون لانه یحوز فی الشعران یجرى الحرف المعتل

۱۴

مسا

مشا

مصا

مضا

\*



بجری الحرف المخرج من جميع الوجود لا نه الاصل في الامضاء في همزة مك كسرى والفك مديله برنسنه في  
يكورمك تقول امصيت الامر اذا نقذته في التضي في فختينله وضادك كسرى وتشديد يديله بكمك تفعل  
وزن اوزن در معنی مزبور در في المضواء في ميمك ضمي وضادك سكوفى والفك مديله ايار ويكمك  
تقدم معناسنه في المطا في ميمك فتي والفك قصيريله ارقه ظهر معناسنه الامطاء همزة مك فتي وميمك  
سكوفى والفك مديله جمی ارقه معناسنه في المعنى في ميمك فتي ويانك تشديد يديله بكمك ويجون ونمك ايجون  
اولان طوار في المصية في ميمك فتي ويانك تشديد يديله واحدی ذكر اولان طوارك بری معناسنه المطايا  
ميمك فتي والفك قصيريله جمی ذكر اولان طوار معناسنه بس مطي واحد وجمع ومذكروم ووث اولور  
ومطيا فعلا ووزن اوزن در اصل فعلا در خطا ياده ذكر اولان كي تقديم وناخير اولمشدر واولوالمعشيل  
ايتدي مطيه مذكروم ووث اولور واصلی ايتدي مطيه شول طوار در كه سيرن اوازده مطودن  
ماخو در در معناسنه في التضي في فختينله وطانك كسرى وتشديد يديله اللرن اوزادوب صالتي صالتي  
يورمك بخت معناسنه وبعضيل ايتدي تملی مطيله دن ماخو در ومطيله شول قوفی صور در كه  
حوضك ديند اولور ووب مقوله صوبه مطيط ديد بار سونب اوزاند وغيچون پس بو تظنيت كيدر  
ظن دن و تقضيت كيدر تقضض دن و تقضض قوش اوچار كن آشفه سوزلكه ديرل في المطواء في ميمك  
ضمي وطانك فتي والفك مديله غلواء وزن اوزن اوزان معناسنه احمد وغلواء غين معجيه ايله حد دن تجاوز  
ايتكمه ديرل في المطوي في ميمك فتي وطانك سكوفى بكمك مد معناسنه تقول مطوت بالقوم مطوا  
اذا مدت بهم في السير في الامطاء في همزة مك كسرى وناك كسرى برطواري مطيه ايدنك اوزيد رايي اوزن  
تقول امتطيتها اذا اتخذتها مطية واموي ايتدي امتطار برطواري مطيه قلنه ديرل تقول امتطيتها  
اي جعلناها مطيانا في المطوي في ميمك كسرى وطانك سكوفى بكمك خرمما صلقمى صدق الله معناسنه  
المطاء ميمك كسرى والفك مديله جمی خرمما صلقمى معناسنه جره له جراكي وجروكل يا ورسنه  
ديرل ومطو برنسنه نك نظيره ومصاحبنه دخی ديرل في المعاي في ميمك كسرى والفك قصيريله بغرسق كه  
اعضای باطنه دندر الامعاء همزة مك فتي والفك مديله جمی بغرسق معناسنه وفي اخذت المؤمن  
ياكل في معي واحد والكفر في سبعة امعاء وبتخيل درز رامو من حلالدن غيري نسنه اكل ايتيموب حرامدن  
وشبهه لو اولان نسنه اردن احتراز ايدرو كافر مبالا ايتيموب هرنه بولور سه اكل ايدرنه طريقدن اكل  
اولنوب نه كيفيتيله اكل اولنوسين ملاحظه قلنه معاصوا قند يسنه دخی ديرل مسيل ما معناسنه في المعوي  
ميمك فتي وعينك سكوفى شول خرمما در كه رطب اوله ابو عبيد رويي اوزن ومز بهر ايتدي قياس بوليدى كه  
واحدى معوة كله لكن استمع اولنمشدر ديدى في المعوة في ميمك فتي وعينك سكوفى شول خرمما در كه  
اكافي الجملة ببوست عارض اوله في المقوي في ميمك فتي وقافك سكوفى قايي اجوب بجلا قلن تقول  
مقوت السيف ذاجلوها على رواية يونس عن الخطاب وآيينه ده وطشت مثلوده دخی مال بومنوال  
اوزن اولور حتى مقاسنانه ديرل ديشلرني يا ك ايتدي معناسنه ومقوما لي صقلنه دخی ديرل يقال  
امق هذا مقوك اي صنه صيانك مال لك في المكاء في ميمك ضمي وكافك تشديد والفك مديله جويان  
آلدنقعي ديد كرى قوش مشبان فرب معناسنه في المكاء في ميمك فتي وكافك كسرى ومديله جمی  
ذكر اولن قوشلر معناسنه في المكاء في ميمك ضمي وكافك تحقيقي والفك مديله صقلن صغير معناسنه  
وصقلن چالغه دخی ديرل في المكوف في ميمك فتي وكافك سكوفى ايله كذ لك صقلن چالقي يقال مكا

مطا

معا

مقا

مكا

مكا يكمو مكا ومكاء اذا صفر قال الله تعالى \* وما كان صلوتهم عند البيت الامكاه وتصديقه وتصديقه  
صادمهم ايله ال چا لمقدر تصفيق معناسنه وبومقامه صاحب صراح مكا في شخولدن ايله تفسير  
ايتشد رغلطدر زير اشخولدن چاغرمق معناسنه در شخولدن كر كدر تا كه صقلن ويرمك معناسنه  
اوله ومكو وحش اولان چانور ايند دخی ديرل الامكاه همزة مك فتي والفك مديله جمی ذكر اولان ايلو  
معناسنه في المكاء في ميمك فتي والفك مديله يانك خروج الريح من الدبر معناسنه ابو عبيد رويي اوزن  
يقال مكك استه تكومكاه في المكاء في ميمك فتي والفك قصيريله تاكي وطوشان وا نله شبيه اولان  
چانور ايندر في التكي في فختينله وكافك كسرى وتشديد يديله آت كوزن ديزينه سوروب قاشق يقال  
تكي الفرس اذا حك عينه بر كبتنه وكاه اولور ميمك متوضى معناسنه ده كلورنه كم شاعر شعر نه  
كالتمكي بدم القليل واقع اولمشدر كالموضى والتصح معناسنه ومكال غلدن بريكوب ناسوراني بغلغه  
دخی ديرل يقال مكيت بدم من العمل من الباب الرابع اذا جعلت من العمل ومجل جميله ال ايشدن بر ككه ديرل  
يعقوب ايتدي بن بوني كلا بيدن استماع ايتدم في ميكائيل في ميمك كسرى ومدى همزة مك دخی كسرى  
ومديله بر احمد كه مركبدر ميكال فلي ايله ابل لفظندن وابل عبراني ياخود سرياني لغني اوزره الله ديكدر  
پس عبد الله احسنه شبيه اوورنه كم مرور ايتشد في ميكائيل في ميمك كسرى ومدى همزة مك كسرى  
معناه لفة فيه على رواية ابن السكيت في ميكال في ميمك كسرى ومديله معناه اخفش ايتدي همزه ايله  
وهمزه سزلغندر قال الشاعر في شعره ويوم يد رلقينا كم لنا مدد في رفع النصر ميكال وجبريل في التلية  
هل وزن التربة بر كسنه في برنسنه ايله متاعلندر مق يقال ملاك الله حبيبك اي متعك به واعاشك معه  
طوبلا قال الشاعر في شعره قد كنت ارجوان املاك حقيقة فخال قضاء الله دون رجائنا في التلي  
فختينله ولا مك كسرى وتشديد يديله برنسنه ايله متمتع اولمق تقول تليت عمرى اي استمتعت منه ويقال  
لمن ابس الجديد ابلت جديد او تليت حبيبا يعني جديدي اسكدوب حبيبك مدت مد يد ده  
معيشت قيل في الملاوة في ميمك فتي ولا مك تخفيفيله زمان طوبل وميمك ضمي وكسرى دخی لغندر  
تقول ائت عند ملاوة من الدهر وملاوة وملاوة اي حيناو برهة وتقول ملاوة مليتها يعني تمتع وتعيش  
زمانيد في الملاوة في ميمك فتي ولا مك سكوفى بكمك معناه او ميمك ضمي وكسرى دخی لغندر فرار واتي اوزن  
الملى في ميمك فتي ويانك تشديد يديله زماندن بر مقدار كه طوليله متصف اوله يقال اقام مليان الدهر  
قال الله تعالى \* واهجرني مليا اي طوبلا ومضى ملي من النهار اي ساعة طويلة في الملا في ميمك فتي  
والفك قصيريله عروا ولا كجه ايله كوند معناسنه اولان ملوانك واحدی دخی كلور على ماسيحي عقيب  
ذلك في الملوان في فختينله صيغه تنبيه اوزره كجه ايله كوندز ليل ونهار معناسنه يقال لا افعله  
ما لختلف الملوان في الاملاء في همزة مك كسرى والفك مديله مد في اوزانق تقول امليت له في غيبة اي  
اطلت واملي الله له اي امهله وطول له واملا طوارك ايين اوزانق دخی ديرل تقول امليت للبعير اذا وسعت له  
في قيده واملا حروف كتابي جمع ايتكمه دخی ديرل تقول امليت الكتاب امل واملته لغتان جيدتان  
جاء بهما القرآن في المنا في ميمك فتي والفك قصيريله بطمان كه انوكه وزن اولنور كه اول يوزسكنس مثقالدر  
المناو في فختينله تنبيه مي الامعاء همزة مك فتي والفك مديله جمی ومنامندن افصحدر ومنا قدن  
دخی ديرل يقال مناله المنا في اي قدر ومنا مقابل معناسنه ده كلور يقال داري منادار فلان اي مقابلتها  
وفي حديث مجاهد ان الحرم حرم مناه من السموات السبع والارضين السبع اي قصيره وحداو يعني حرم

ملا

منا

\*



شريف ذكر اولنا ناره مقابل درگاه اولو در منا منزلدن ترخيم اولنور ضرورت شعر ايجون شه كم شعر  
لبیده واقع اولشدر ولكن بوضورت قصه در في المني في ميمك فتي ويانك تشديد يله ارك ماء رجل  
معناسنه و بونك استعمال تشديد يله در اكر چه مدي و ودي كله رنده استعمال تخفيف يله در و مدي  
و ودي ملا عبه و پرو دته كلن صول در و حقن رجل ازال مني قلدي معناسن ديلسه لمني الرجل ديرل  
من الباب الرابع في الامناء في همزه نك كسري والفك مديله كذلك ازال مني معناسنه در و قوله تعالى  
من مني مني قري بالتاء على النطقه وبالياء على المني وامننا مينا يه كلكه دخی ديرل ابن الاعرابي روايتي اوزن  
يقال امنى القوم اذا اتوا منى مكيه موده بموضعك اسيد در على ماسيحي في الاستثناء في همزه نك و تانك  
كسري يله ميني خروجن طلب ايمك يقال استنى الرجل اذا استدعى خروج المني في المنية في ميمك فتي  
و نونك كسري ويانك تشديد يله اولم موت معناسنه و مزوره منيه ديد يله مقدر اولد و في ايجون  
المنيا يا ميمك فتي والفك قصير يله جمعي مونلر معناسنه في المنية في ميمك فتي و نونك سكويه مقصود  
متني معناسنه المني ميمك فتي والفك قصير يله جمعي مقصودلر معناسنه و منيه الناقه شول كونلر ديرلر كه  
ناقه حامله قال المشيدر قال المشيدر اول كونلر بلنور كه اول اركك ناقيه و اردوغي كوندن صكره يكن  
اون بشر كچه در يقال في منيته يانك ناقه ذكر اولان اياملر در في الامتناء في همزه نك و تانك كسري يله  
اركلر مجامعت ايمسك طلب ايمك تقول امتني للفعل على البناء للجھول و امتنا مني نام موضعه كلكه  
دخی ديرل على ماسيحي عقيب ذلك يقال امتني القوم اذا اتوا منى على روايه يونس في ميمك كسري  
و نونك فتي و نونك يله مكيه مشرفه موده بموضعك اسيد در مذكر و مصرف در في الامنية في همزه نك فتي  
و نونك كسري ويانك تشديد يله مقصود الاماني همزه نك فتي و نونك كسري ويانك تشديد يله جمعي  
مقصودلر معناسنه في التني في فتي يله و نونك كسري و تشديد يله برنسنه في اومقي في التنية في  
على وزن الترية او مدرمي تقول تمنيت الشئ و تمنيت غيري تمنية و تمنى اوفق معناسنه دخی كلور تقول  
تمنيت الكتاب اذا قرأته قال الله تعالى \* ومنهم اميون لا يعلمون الكتاب الا انما و يقول اهذائي  
رويه ام سى تمنيت اى قرأته و تمنى كذب ايمكه دخی ديرل يقال فلان تمنى الاحداث اى يفتعلها و يمين دن  
مقلوب در و ميم كذب ديرل في المنوي ميمك فتي و نونك سكويه صنماق في المني في ميمك فتي و نونك  
سكويه كذلك صنماق تقول منوته و منيته ادا بليته و ابلاتجربه ديرل في المنية في ميمك كسري يله  
جزامعناسنه يقال لا مينيك مناوئك اى لاجزيتك جزاءك في الامانات في ميمك فتي ايله برنسنه في  
الكلندر ملك ما طله معناسنه و امانات انتظان دخی ديرل ابو زيد ايتدي مانات مكافاة معناسنه دخی كلور  
تقول مانيتك بلا همز معنى كافاك في مناة في ميمك فتي يله مزبل و خزاعه قبيله سى ايجون برنك اسيد در  
صنم مخصوص معناسنه كه مكيه مشرفه ايله مدينه منون ما بينك واقع اولشدرى و اخرن اولان  
هانا نيت ايجون در و بونك اوزر يله تا ايله دخی وقف اولمقي لغت در في المنوي في فتي يله و يانك تشديد يله  
مناته منسوب اولان كسنه و عبد منات بن ادين طابحه و زيد بن مناة بن عيم بن مربرر كسنه نك آيد در  
مدو قصيرجا يزدري عن عبد مناة و عبد مناة حازدر في المومة في ميمك فتي و وواوك سكويه بيه مقازه  
معناسنه في الموامي في ميم اولك فتي و ثابنك كسري و مديله جمعي مفاوز معناسنه و ابن السراج ايتدي  
موماتك اصل موموة در فعله و زنى اوزن پس بومضا عفر و او مفر و ماقبل مفتوح اولد و غندن  
او ترى الفه قلب اولنوب موماة اولشدر ديدى في المهاي في ميمك فتي والفك قصير يله بيان صغرى بقر

مونا

مها

بقر وحشى معناسنه في المهاي في ميمك فتي ايله واحد ذكرا اولنان صغرلر كبرى معناسنه و مهاي بالون  
دخی ديرلر كه صرجه جنسندر المهاي فتي يله جمعي ذكر اولنان صغرلر معناسنه و مهاي بالون  
معناسنه اولانك دخی جمعي كلور المهاي فتي يله كذلك جمعي بالورلر معناسنه في المهاي في ميمك فتي  
والفك قصير يله صغرلر ياده آق و براق اولمقي تقول مهت تمومهاي مياضها في المهاي في ميمك فتي ايله  
اركلر صوي درك ناقه رجند در و بوياني در في المهي في ميمك فتي والفك قصير يله جمعي ابن السراج  
روايتي اوزن رطبة ايله رطب و عشرة ايله عشر كبرى و رطبه خرمايه و عشرة رجند اغاجه ديرلر كه صغرى  
وارد در في المهي في ميمك فتي و هانك سكويه شول سود در كه رقيق اولوب كثير الماء اوله و موهو سود  
ذكر اولنان وجه اوزن اولانه دخی ديرلر في المهاي في ميمك فتي يله معناه يقال موهو اللبن موهو موهو و مهاي  
من الباب الخامس و موهو بوقه اولان قاجه دخی ديرلر سيف رقيق معناسنه و موهو عبد القيس قبيله سندن  
برجامك باباسى اسمي دخی كلور في الامهاء في همزه نك كسري والفك مديله سودى كثير الماء  
قلبي تقول اميسته انا و اميا قوي قازان كسنه صويه ابر شمهك دخی ديرلر يقال حفر البئر حنى امي و هي لغة  
في اماء على القلب و اميا يمورى كسكين ايمكه دخی ديرلر تقول اميسته الحديد اذا احدها و ايزيد ايتدي  
امها يموره صوي و يركه ده ديرلر تقول اميسته الحديد اذا سقيتها ماء و امها آتى سكرت در و ب قيذره  
دخی ديرلر تقول اميسته الفرس اذا جريته و احيتها في المهاي في ميم اولك كسري و ثابنك سكويه والفك  
مديله سودى رقيق اولان ناقه يقال ناقة مهاء اذا كانت رقيقة اللبن في المهي في ميمك فتي و هانك  
سكويه شول منيدر كه رقيق اوله في المهاي في ميمك فتي والفك مديله اوقه اولان عبيد يرك جهتندن  
ميه في ميمك فتي و يانك تشديد يله برعور تك اسيد در في ميمك فتي و يانك تشديد يله كذلك برعور تك  
اسيد در \* فصل النون في الناي في نونك فتي و همزه نك سكويه برنسنه دن اراق اولمقي تقول نايته  
و نابت عنه بمعنى اذا بعدت و ناي چادر اطرافنه خرق قازمغه دخی ديرلر تقول نابت نوبا و سبي تفسير  
النوى انشاء الله تعالى في الاناء في همزه نك كسري و نونك سكويه اراق ايمك في الاستاء في همزه نك  
و تانك كسري يله اراق اولمقي تقول نايته قانتاي ابعده فبعد و انشا چادر اطرافن قازمغه دخی ديرلر يا غور  
صوي كرسون ديوتقول نابت نوبا و نونك تفسيرى عن قريب كلور انشاء الله تعالى في المنى في  
ميمك فتي و نونك سكويه والفك قصير يله اراق بموضع بعيد معناسنه و منى خيمه اطرافنه قازان خرقه  
دخی ديرلر في النوى في نونك فتي و همزه نك سكويه شول خرقه كه خيمه نك اطرافنه قازانلر النوى  
نونك فتي و همزه نك كسري ويانك تشديد يله فقول و زنى اوزن جمعي ذكر اولنان خرقه معناسنه الشئ  
كسري يله و يانك تشديد يله كذلك جمعي كسري في كسريه تابع قلغه الانا همزه نك فتي و نونك سكويه  
والفك مديله كذلك جمعي الاناء همزه نك فتي و مدي والفك مديله كذلك جمعي همزه ايله نونى قلب  
مكان ايمكه ابارله اباركي في النوى في نونك فتي و همزه نك فتي والفك قصير يله كذلك چادر اطرافنه  
اولان خرقه نوبه لغت در في نون مفرد نك فتي ايله ناي ينى دن امر در تقول نونك چادر اطرافنه  
اولان خرقه اصلاح ايت معناسنه و حقن نونك اوزر يله وقف ايمك نه ذرسن نونك فتي و هانك سكويه  
و بورزيد ايد كلرى كى اولور كه وقف اولنور كه ديرلر نظرايت معناسنه في النوي في فتي يله و وواوك  
تشديد يله اراق اولمقي تقول نيا الشئ عنى من الباب الاول اذا تابعد في الانباء في همزه نك كسري  
و نونك سكويه والفك مديله برنسنه في دفع ايمك تقول ايتيه انا اذا دفعته عن نفسك وفي المثل الصدق

ميا  
نا

\*

نيا



پنی عنك لا الو غید یعنی حالت خرابه غایله سن دفع ایاین برسنه بی وقوعه کثور مکدر مجرد تهدید  
ه کلدز ابوعمید ایندی بو پنی در بلا همز و بعضی ایندی همزه ایله در ابدان یعنی سنو ک حقیقت کندن  
مخبر ورن فعلک در قولک دکلدر و بنوقلج کما مکده دخی دیرلر یقال بنالسیف اذالم یعمل فی الضریحة  
وضربه قلیله اولور بلان سنه یه دیرلر و بنو کوز برسنه بی کور مکده قصور ایتمک معناسنه ده کلور تقول  
نیابصری عن الشیء و بریرک هواسی برکسنه یه موافق دوشما مکده دخی دیرلر یقال بنالفلان منزله اذالم یوافق  
و برکسنه یه فراسی موافق دوشما مکده دخی دیرلر یقال بنالفلان فراسه اذالم یوافق کذلک فی الذیة  
یانک کسری و یانک تخفیفه شول یایدرکه کرشی اندن اراق اوله فی التبیة فی نونک فقی و یانک سکونیه  
شول یردرکه مرتفع اوله اگر بی بوندن مأخوذ اولوب سایر خلق اوزن شرف مراد اولور سه اصل غیر  
مهموز اولور پس یوفعیل یعنی مفعول اولوب تصغیری نبی و جی انباء کلور فی النبوة فی نونک فقی ایله  
بعناها النبی نونک فقی و یانک تشدید یله پیغمبر نبی جمع دخی کلور یوکسک یرلر معناسنه فی التانی فی یانک  
کسری و مد یله واحد یوکسک یر معناسنه غازیله غزی کنی فی النوائی فی نونک فقی و تانک کسری و یانک  
تشدید یله کجییار ملاحون معناسنه فی النوائی فی نونک فقی و مدی و یانک تشدید یله واحدی و جوهرینک  
یو کله بی یابد ایراد ایتمی محل کلامدر زیر ظاهر بودرکه یای مشدده یای نسبت اوله و یومعنائی باب  
تاده ایراد ایتمی مؤید اولور مکرکه باب تاده ایرادی جوهر حر و فیه نظرا به یابد ایرادی یای مشدده نونک  
کله یه لزومنه نظر ادر دینله فی التانی فی نونک فقی و الفک تصریله شاکنی در معناده یوقدر و ارکه نشا تقدیم  
نونله خیرده و شرده استعمال اولنور و شاکخیرده استعمال اولنور خاصه فی النشوی نونک فقی و تانک  
سکونیه اظهار معناسنه در تقول ثبوت اخیر نشو اذا اظهرته فی التانی فی تانک فقی و تانک کسری  
و مد یله برسنه بی تذکرا تمک یقال تانک الشیء ای تذکروه فی الجاء فی نونک فقی و الفک مد یله خلاص یولق  
تقول نجوت من کذا نجاة فی الجاء فی نونک فقی و الفک قصریله بمعناه و نجاة کذلک سرعت و سبقت معناسنه  
دخی کلور تقول نجوت نجاة و نجاة سریع اولان نافع یه دخی دیرلر و نجاة صمدیه و یایه شیده اولان سنه یه  
صالح اولان اغاجه دخی دیرلر یقال فلان فی ارض نجاة ای ذات انجیه رمز کورة و نجاة یوکسک یرد دخی دیرلر  
کویا که سیلدن خلاصه سبب اولور فی الناجیه فی جیمک کسریله شول سریع اولان نافع در که اکا کیم بنرسه  
خلاص یولور فی الناجی فی جیمک کسری و مد یله مذکری سریع اولان دوه معناسنه یقال البعیر ناج ای نجو  
هو ورا کبه فی النجاة فی جیمک فقی و نونک سکونیه نجاة بولاجی ریخلص معناسنه تقول الصدق نجاة  
التجیة فی علی وزن التریبة بمعناه و قرئ بهما قوله تعالی \* فالیوم نجیجک بیدنک المتی لا تقبل بل نهالک  
یعنی الیوم استفهام انکاری اوزن در یعنی بد نکلک نجات میسر دکل البتة خلاصه مقرر در دیک اولور پس  
کلامه لا تقبل مقدر در و بعضی ایندی فیمک نونک علی نجوة من الارض فنظیرک معناسنه در و نجوة  
سورندی یغنه دیرلر زیر ابدنک دیدی بر و حک دیمدی و نجیة یری یومعنه دخی دیرلر غرق خوفندن  
اوتری یقال نجی فلان ارضه نجیة اذا کبسه الحفاقة الفرق فی الاستجاء فی همزه نونک و تانک کسریله  
سرعت ایتمک یقال استنجی ای اسرع و فی الحدیث اذا سافرتم فی الجذوبة فاستنجوا و جدو به قتلک  
زمانه دیرلر و استنجاء موضع نجاسی مسح ایتمک یاخود غسل ایتمک دخی دیرلر و استنجاء یایک کریشن  
چکمکه دخی دیرلر و مستنجی اصل کرش ایشلین در بنرسدن نجاست جقد و غیوین و استنجاء اغاج  
قطع ایتمک دخی دیرلر یقال فلان فی ارض نجاة یستنجی من سبجها العسی و القسی و نجاتک تفسیری الان

نجا  
نجا  
نجا

الان مرور ایندی و استنجاء تازه خرمایه یرشمکه دخی دیرلر یقال استنجی الناس فی کل وجه اذا اصابها  
الرطب و استنجاء خرمایی آنجیدن دیوشر مکده دخی دیرلر تقول استنجیت النخلة اذا انقطعت رطبها  
و استنجاء اغاجی کوکندن کیمکه دخی دیرلر تقول استنجیت الشجر اذا قطعته من اصله و یابوزیدروایمیدر  
بنو ناجیه فی جیمک کسری و یانک تخفیفه عرب طایفه سنندن بر قومک اسمیدر فی الناجی فی جیمک  
کسری و یانک تشدید یله قوم مزبون منسوب اولان کسنه یایی و هائی حذف ایدرلر فی النجوى فی نونک  
فقی و جیمک سکونیه برکسنه نونک فقی و نونک فقی و نونک فقی و نونک فقی و نونک فقی و نونک فقی  
جائورک نجاسی و نجو مطلقا بطنندن حقن سنه یه اطلاق اولنور و نجو برکسنه دن حدث ظهور  
ایتمک دخی دیرلر یقال نجی الغائط نفسه بنجوعی روایة الاسمی و نجو اغاج بوداغ کیمکه دخی دیرلر تقول  
نجوت غصون الشجرة اذا قطعته و نجو شول باو طه دخی دیرلر که یا غوری دو کله النجاء نونک کسری  
و الفک مد یله جمی ذکر اولنان باو طریحی له بحار کبی و نجو سره دخی دیرلر و نجو کیز لو سوباشمکه  
دخی دیرلر یقال نجوته نجی اذا سار رته فی الانجاء فی همزه نونک کسری و الفک مد یله تور ترمق تقول  
انجیت غیری و انجاء نجاست احداث ایتمک دخی دیرلر یقال انجی ای احداث و انجاء و انجاء ایتمک دخی دیرلر  
یقال شرب دواء فانجاء ای ما قامه و انجاء دوه نونک در یسن صیغنه دخی دیرلر تقول انجیته اذا ساخنه  
و انجاء کسنه یه اغاج کسندر مکده دخی دیرلر تقول انجیت غیری و انجاء اغاج بوداغ کیمکه دخی دیرلر  
ایزیدروای اوزن تقول انجیت قضیبان الشجرة اذا قطعت و انجاء باو طه دخی دیرلر ابن السکیت روایتی  
اوزن یقال انجیت السحابة اذا ولت فی الجاء فی نونک فقی و الفک قصریله دوه نونک در یسن صیغنه تقول نجوت  
جلد البعیر عنه اذا ساخنه و انجاء دوه نونک در یسنه دخی دیرلر نونک فقی و بعض اشعارده نجاء الخار واقع اولدق  
قر ایندی نجاء کله سن جلد اضافت ایندی زیر اعرب طایفه سی کاه اولورشی کندی نفسنه مضاف  
ایدرلر حقن لفضی مغایر اولسه باری تعالی نونک \* حق الیقین و لدار الاخرة بیوردی کبی و نجاء حفه  
انجاء دخی دیرلر فی النجوة فی نونک فقی و جیمک سکونیه یوکسک یرد دیرلر کویا که سیلدن نجات و یرو  
النجواء فی نونک فقی و جیمک فقی و الفک مد یله کر نونک فقی و نونک فقی و نونک فقی و نونک فقی و نونک فقی  
نونک فقی و جیمک تخفیفه یرده وسعت اولق ابن الاعرابی روایتی اوزن یقال بنی و بن فلان نجاة  
من الارض ای سعة فی المناجاة فی جیمک ضمیه کیز لو سوباشمک تقول ناجیته مناجاة اذا سار رته فی الانجاء  
همزه نونک و تانک کسری و الفک مد یله خلق یری بر یله کز لو سوباشمک فی التانی فی تانک فقی و جیمک  
کسری و مد یله بمعناه یقال انجاء القوم و تانجوا اذا تساروا و انجاء برکسنه بی مناجاة مخصوص قلند دخی  
دیرلر یعنی مخصوص سر داش ایدنکه دیرلر فی النجوى فی نونک فقی و جیمک سکونی و الفک قصریله  
اسمدر سر سوباشمک معناسندن و باری تعالی نونک \* و اذم نجوی دیدوکی و فجعلهم هم النجوى دیدوکی  
مجاز در زیر نجوی انلرک فعل در انلرک ذاتی دکلدر نونک فقی و قوم رضی دیرلر حالا که رضی قومک فعلیدر  
نفسی دکلدر پس رجل عدل قیلندن اولور فی النجی فی نونک فقی و جیمک کسری و یانک تشدید یله  
فقیل و زنی اوزن شول کسنه در که برکسنه ایله سرله سوباشه الانجیة همزه نونک فقی و جیمک کسری  
و یانک تخفیفه جمی اهل سر اولنور معناسنه و اخفش ایندی کاه اولور نجی جمع معناسنه استعمال  
اولنور صدیق کبی قال الله تعالی \* خلصوا نجیاً و فرا ایندی کاه اولور نجی و نجوی اصم اولور و کاه  
مصدر اولور فی النجوى فی نونک فقی و حاء مهمله نونک سکونیه قصمد معناسنه و طریق معناسنه ده کلور

\*

نجا



تقول نخوت نخوت اي قصيدت قصيدك ونحو صرف معنائه دخی کلو ونحو نخوت بصري اليه اذا  
 صرفته ونحو كلام عربي اعراب ايجون اولان علمه دخی ديرلر الخوضعتيله وواو تشديديله جی علوم  
 نخويه معنائه حکي عن اعرابي انه قال انکم لتنظرون في نحو كثيرة فشيها بعنو وهو قليل يعني متو  
 مضيد در مصدق تشيها کلشدر زير ابو مقوله جماعده مطر داوان يادر ثدايله ثدى وعصا ايله عصي  
 وخفايله حتى کي وحقوقه مهبلة وقافله ازار معنائه در في الانتقاء في همزه نك كسرى والفك مديله  
 نظري بریدن آيرمق تقول انجيت عنه بصري اي عدلته وانحصول جانبه اعتماد ايتکه دخی ديرلر  
 يقال اني في يسره اذا اعتمد على الجانب الايسر في الانتقاء في همزه نك وتانك كسريه بمعناه وانجا  
 بو معناده اصل در اندن صكره انتقاهر نسبه ميل واعتماد معنائه استعمال اولندی وانتقاهر كسريه  
 ارقري کلکه دخی ديرلر تقول انتقيت لفلان اذا عرضت له وانتقاهر كسريه نك في فائيه ارقري بحق قومنه  
 دخی ديرلر تقول انتقيت على حلقه السكين اي عرضت في التحية في على وزن التريه بر نسبه في  
 مكاندن آيرمق في التقي في فختينه وحاتك كسرى وتشديديله بر كسريه مكاندن آيرمق تقول  
 نحيته عن موضعه نحيه فتي في بنو نحو في نونك فتي وحاتك سكويه عربدن بر قومك اسيددر في النحي  
 نونك كسري وحاتك سكويه ياغ طلومي زق السمن معنائه الانتقاء همزه نك فتي ونونك سكوي والفك  
 مديله جی ذكر اولنان طلومار ابو عبيدروايي اوزن و في المثل استغل من ذات الحيين وذات الحيين يتم الله  
 بن ثعلبه جاعتندن بر عود تدر که زمان جاهليت ياغ صتاردی خوات بن جبير الانصاري انوكه ياغ  
 بازار ايدركن طلومك برن جو زوب ياغن كوردك مزبون به بونی طوت اول بيرن دخی کون لوم ديوب  
 هورت ابي اليه ابي طلومك اغزن طوتحق لازم کلچيك مزبون نك اوزر يه كلوب مجامعت ايدوب فرار  
 ايتش اكانه مثل مزبور ضرب اولنش بعد خوات استلامه كلوب غزاي بدن حاضر اولشدر حتى  
 برکون رسول اکرم صلي الله عليه وسلم مزبون كيف شراوگ يا خوات ديوب تبسم ايتدک ايتش  
 يارسول الله قدر زق الله الخير واعوذ بالله من الحور بعد الکورد ديش وحور فتح حاء مهبلة وسكون  
 واويله قصبان معنائه وکوردوزن مزبور اوزن زياده معنائه درو معنی حق تعالى خير او نسبه دن  
 يعني دين اسلامدن آير مسون ديك اولور في اهل النجاة في ميک فتي ونونك سكويه اراق اولان قومدر که  
 اقربا اوليه لرو متخاه صوجکن ناقه نك بولنه دخی ديرلر طريق السانية معنائه في الناحية في حانك  
 كسريه طرف النواحي حانك كسرى ومديله جی اطراق معنائه في النخوة في نونك فتي وخاء  
 معجه نك سكويه اولولق كبر وعظمت معنائه في الانتقاء في همزه نك وتانك كسريه اولولق اظهار  
 ايتك يقال اتخي فلان علينا اذا افتخر وتظم في النداء في نونك كسرى والفك مديله آواز صوت  
 معنائه وکاه اولور نوني مضموم ايدر دعاء و رغاء کي ورغاء رامهله وغين معجه ايله دوه آوازدر  
 وندا چاغرمق معنائه ده کلور في المناداة في ميک شيبه بمعناه يقال ناداه مناداة ونداء اي صاح به  
 ومناداة بر كسريه ايله محل مکالمه اولان يره جمع اولوب مصاحبت ايتکه ديرلر يقال ناداه اذا جالسه  
 في النادی وسي "تفسير النادی ان شاء الله تعالى في التنادي في تانك فتي ودالك كسرى ومديله  
 چاغر شتی يقال تادوا اذا نادى بعضهم بعضا وتنادى مجلس مکالمه يه جلوس ايتکه دخی ديرلر يقال تادوا  
 اي جالسوا في النادی ونادی عن قريب تفسير اولنوران شاء الله تعالى في الندی في نونك فتي ودالك  
 كسرى و يانك تشديديله فعيل و زنی اوزن قومك بر يره جمع اولوب مکالمه ومشاوره ايتدک کري موضعه ديرلر

نخا  
ندا

ديرلر في الندوة في نونك فتي ودالك سكويه بمعناه في النادی في دالك كسرى ومديله بمعناه كذلك  
 المنتدى في ميک خمي ونونك سكويه والفك قصريه بمعناه كذلك واكر قوم متفرق اولسه لكاندی  
 ديمزلر ومکه مشرفه ده اولان دار الندوه که اند جمع اولوب مشاوره ايتک ايجون اني قصي نام كسريه بنا  
 ايتشيدى بمعنادن اكا دار الندوه ديو نسيمه اولشدر ونادی کاه اولور که اهل نادى معنائه ده کلور  
 تنه کم باری تعالينك \* فلیدع ناديه قولند نادى عشيرت معنائه در که عشيرت اهل ناديه ديرلر  
 ونادی انلرک مکفی ومجاسيدر تنه کم تقوض المجلس ديرلر قافله وضاد معجه ايله مجلس اهل يراکنده  
 اولدی معنائه في الندوي نونك فتي ودالك سكويه ذکر اولنان مكانه حاصر اولق تقول ندوت  
 اذا حضرت الندى في الانتقاء في همزه نك وتانك كسريه بمعناه وندو خلقي ذکر اولنان مكانه جمع ايتکه  
 دخی ديرلر تقول ندوت القوم اذا جمعتم في الندى وندو مصاحبت ايتکه دخی ديرلر تقول ندوت اذا جئت  
 وندو دوه ابيکي صوايچک ماينند اولنه دخی ديرلر يقال ندت الابل تندو ندوا من الباب الاول اذا  
 رعت بين العلل والنهل وعلل ايکني مرتبه ايجمکه ونهل اول مرتبه ايجمکه ديرلر وندو انفسابه دخی  
 ديرلر يقال هذه الناقة تندو الى نوق كرام اي نزع في النسب في النادية في دالك كسريه و يانك  
 تخفيفيله ذکر اولنان دوه في الندی في نونك فتي والفك قصريه بمعناه وندو خلقي ذکر اولنان كسريه فندوا  
 وندی بر نسبه نك غايته دخی ديرلر مدی کي وندی آواز ارغه کلکه دخی ديرلر يقال فلان اندی صوتا  
 من فلان اذا كان بعد صوت تامنه وندی ات ياغنه دخی ديرلر شحم معنائه وندی ياغون ونخا کلکه ده  
 ديرلر الانداء همزه نك فتي والفك مديله جی ياغورلر ونخا معنائه الاندية همزه نك فتي ودالك  
 كسريه كذلك جی تنه کم بعض استعاره کلشدر لکن شاذ در زير اوزن الف بمدوده اولان کله يه  
 مخصوص صدر كساء ايله اكسيه کي وندی تازه اوبه دخی ديرلر دكلاه معنائه وندی کوندز ياغن جهيه  
 وسدی کچه ياغن جهيه ديرلر وکاه اولور که يه ناله بر كسريه نسيمه اولنور وندی يره ده اولان نده دخی ديرلر  
 يقال ندى الشئ من الباب الرابع فهو ندى مثل تعب فهو تعب ويقال ارض ندية بتخفيف الياء ولا تقل ندية  
 بلشديد الياء في النديان في فختينه ياش اغاج يقال شجر نديان اي رطب في نادى الكف في دالك  
 كسرى وكافك فتي وقانك تشديديله الى آجق كسند سخي معنائه في التندی في فختينه ودالك كسرى  
 ومديله بر كسريه اظهار صحت ايتك يقال فلان يمدى على اصحابه دوه ابيکي ايجمک ماينند اولنق يقال  
 تندت الابل اذا رعت بين العلل والنهل وقد ذکر تفسيرهما انفا في الانداء في همزه نك كسرى والفك  
 مديله دوه في ذکر اولنان طريقه اولنق في التندی في على وزن التريه بمعناه تقول اندت الابل  
 ونديتها ندية وانداء وتنديه بر نسبه نك ايتکه دخی ديرلر يقال انديته انا ونديته ندية في المندی  
 ميک خمي ودالك تشديدى والفك قصريه ذکر اولنان دوه نك اولتلا دخی يرواصمعي ايتدی مندی  
 آت اولتلا دخی يره دخی ديرلر تنه کم عرب طائفه سندن ابيکي قوم بر يره يري ايجون خصوصت  
 ايدچک انلرک بر يسي ايتدی مرکز ماحنا وخرج نسائنا ومسرح بهمنامندی خيلنا يعني کوندلر يمز  
 دېکدو کزير ونسامر طشره چقد دخی يرو قوزيلر يمزکز دوک يرددی في الندوة في نونك خمي  
 ودالك سكويه دوه نك صوايچک يري في المديات في ميک خمي ونونك سكوي ودالك كسريه  
 فضاحت وقباح ورن نسبه نك خريات معنائه تقول ماندت بشئ نكرهه من الباب الرابع في الزوا  
 نونك فتي وزاء معجه نك سكويه پحر امق في الزوان في فختينه بمعناه يقال زابنوزو زوا ونا

زوا



وفي المثل نزل الفرار استعمل الفرار وفرار فانك فتي وراء اولك تخفيفه بيان صغير ينك ياوري  
يعني مزبور سيدة اولوب اينكه حقد اف كوروب اولينار دخی چرار و زو كوكل برنسنه ميل  
ايدوب چكنكه دخی ديرل يقال قلى بنزوالى كذا اى ينازع اليه في النزاع في نونك كسرى والفك مديله  
اركان ديشى اوزرينه چحراق يقال نزال الذكر على الانثى نزال من الباب الاول ايضا وبوتون طرقل  
وچمال طرقل اولان حيوانه وسباعه استعمال اولنور في النزاع في همزه نك كسرى والفك مديله  
اركي ديشى اوزرينه چحراق في التنزيه في على وزن التريه بمعناه تقول نزال نزال في النزاع في  
نونك ضمي وزانك تخفيفي والفك مديله برمرضه كقونه عارض اولور تا اولنجه چحراق مدن خالى اولنر  
في التنزي في فحشيله وزانك كسرى وتشديديله سرهت ايدوب چحراق توشب وتسرع معنائه  
النزاع في زانك كسرى ويانك تخفيفه ديشى ياقن اولان كاسه قصعه قريه القعر معنائه في النسوة  
نونك كسرى وسينك سكويه عود تلامر انك جعي ونونك ضمي دخی لغندر النساء نونك كسرى  
والفك مديله جعي النسوان نونك كسرى والفك مديله كذلك جعي بونلر جمله امرأه نك جعيدر  
من غير لفظهاته كم خلفه نك جعندن محاض ديرل وذاك كله سنك جعندن اولنك ديرل وخلفه نك جعندن  
فهي ولا ملك كسرى يوكلى اولان ناقه ومحاض ميمك فقيه وخا وضاد معجته نك جعيدر في النسبة في نونك  
ضمي وسينك فتي ويانك تشديديله تصغيرى النسيات نونك ضمي وسينك فتي ويانك تشديديله  
جعمك تصغيرى في النسيان في نونك كسرى وسينك سكويه برنسنه في اوتمق كذا ذكر ك مقاييدر  
تقول نسيات النسي نسيان من الباب الرابع ولا تقل نسيان بالفقتين لان النسيان ثنية نسا العرق  
ونسيان كاه او ركه ترك معنائه كلور ابو عبيد روايتي اوزن قال الله تعالى \* نسوا فسيهم وقال الله  
تعالى \* ولا تنسوا الفضل بينكم بعضيلر بوند همزه في جائز كور دبلر ومبرد ايتدى هروا ك مضموم  
اوله انى همزه قلى جائز در الا شول واو ك انداختلاف ايتشادر واول بارى تعالينك \* ولا تنسوا الفضل  
ديدوك قولند اولان واو دركه بومثالو جعند اولان واو همزه قافى جائز در اكن مختار همزه قائم سيدر  
وبونك اصلي تسيوادر ياساكن قلوب حذف اولند قدن صكره واو ك حركته احتياجي اى ايحق يانك  
ضمه مى كتور لمشدر في النسيان في نونك فتي وسينك سكويه شول كسند دركه نسيان في غالب اوله  
في النساء في همزه نك كسرى والفك مديله اوتمدر مق في النسبة في على وزن التريه بمعناه يقال  
انسانيه الله ونسانيه تنسية يعني في التماسي في تانك فتي وسينك كسرى ومديله برنسنه نك اوتماسن  
اظهار ايتك اوتماسن ايتك في النساء نونك فتي والفك قعير يله اصمعي روايتي اوزن شول طمردر ك قال  
اتدن ظمور ايدوب اويلنك ايج يوزندن اكرجه لري كحوب آتاك طرفنه ايريشور وچن طوار سمرسه  
بوط ائلر ظمور ايتكله اياقلى رى برندن آريلوب نسا طمري ايكى اويانك مايننك آشكان اولور  
وچن طوار ارقلسه اويلقار ضعيف اولوب ايج يوزندا اولان ائلر بور يشوب نسا طمري نابيد  
اولور وچن منشق النسا ديسه ل موضع نسائي دبلر وچن انه لشديد النسا ديسه ل نفس نسائي دبلر  
ابن السكيت ايتدى ذكر اولنان طمرد عرق النسا ديرل اما اصمعي ايتشدر اكر عرق النسا ديرل نسا ديرل  
نته كم عرق الاكل وعرق الاكل ديرل اكل واجل ديرل ديشدر واكل انسانك قولند اولان طمردر ك  
اندن قان اولور واجل طوارك قولند اولان طمردر ك اكل منزله سنلدر في النسوان في فحشيله  
ونون تانك كسرى نسانك ثنيه مى في النسيان في فحشيله ونون آخيره نك كسرى ثنيه بود كر

نسا

بو ذكر اولنان ايدوب روايتي اوزن در النساء همزه نك فتي والفك مديله جعي في النسي في نونك  
فتي وسينك كسرى ومديله نسا طمري اكرين كسند تقول نسي الى اجل فهو نس من الباب الرابع اذا  
اشتكى نسا في النسي في ميمك فتي ونونك سكوى ويانك تشديديله نسا طمردر اوزن كسند تقول  
نسبته فهو منسى من الباب الثاني في النسي في نونك كسرى وسينك سكويه شول اسكي زيان سيدر ك  
هورت انى حالت حيضه استعمال ايدوب يانه آتار في النسي في نونك فتي وسينك سكويه بمعناه  
من نسي ايله نسي وترله وتركي اولور وقرى قوله تعالى \* وكنت نسيان نسيان بالفتح ونسي نونك كسرى  
شول متاع حقير ك مسافر لى قوناق يرلر نك براغور يقولون تبعموا نسا كم في المناسه في ميمك  
كسرى ونونك سكويه دكنك عصا معنائه وبونك اصل همزه درنته كم باب همزه دهر ورايتشدر  
النسا في نونك فتي والفك قعير يله رايحه طيبه ايله كن نسيم ونشاش استجه دخی ديرل فارسي معربرد  
بعض حذف اولنشد من نزاله من ايد كاري كى في النشوة في نونك كسرى وسينك سكويه ذكر اولنان  
رايحه في نونك فتي والفك قعير يله رايحه طيبه ايله كن نسيم ونشاش استجه دخی ديرل فارسي معربرد  
المغه دخی ديرل تقول نشيت الخبر من الباب الرابع اذا تحبرت ونظرت من اين جاء وخبري بلكه دخی ديرل  
تقول من اين نشيت هذا الخبر من اين علمته ونشيت اصله واويله ايدى يايه قلب اولندى ما قبل  
مكسور اولدوغندن او ترى في الاستشاه في همزه نك وتانك كسرى بمعناه تقول استنشيت منه  
ريهاو يعقوب ايتدى يستنشى الراجح ديرل همزه ايله حاله ك بونشيتدن مشتقدر بلا همزة في النشيان  
نونك فتي وسينك سكويه خبر ايجي كسند يقال رجل نشيان اى بين النشوة ونشيانك اصل واوى  
ايتكن يايه استعمال اولندى بونك نشوان ماينن فرقدن او ترى في النشوان في نونك فتي وسينك  
سكويه سرخوش اولان كسند مست معنائه في النشوة في نونك فتي وسينك سكويه مست اولنق  
ويونس ايتدى بوند نونك كسرى دخی استماع اولنشد في الانشاء في همزه نك وتانك كسرى مست  
اولنق يقال انشى اذا سكر في الباصية في صادق كسرى آلن جبهه معنائه النوامى نونك فتي  
وصادك كسرى ومديله جعي آلنر معنائه ونوامى الداس خلقك استرافنه دخی ديرل في النصوب في نونك  
فتي وصادك سكويه بر كسند نك آلنر يايه شق تقول نصوبه اذا قبضت على ناصيته قالت عايشه رضى الله  
عنها مالكم نصوبون ميتكم اى تمدون ناصيته كانه كرهت تسريح رأس الميت في الناصية في الناصيه  
معنائه طى قبيله سى لنى اوزن في النصبة في نونك فتي ويانك تشديديله برنسنه نك مختارى كرك  
قومدن كرك دوه دن كرك غيرى نسنه دن كه نصبيه بقيه ديك اولور في الانتصاء في همزه نك وتانك  
كسرى برنسنه في اختيار ايتك تقول انتصيت الشئ اذا اخترته وانتصا قيل اوزا نغده دخی ديرل يقال  
انتصى الشعر اذا طال في التنصى في فحشيله وصادك كسرى وتشديديله بر قومك اشراقن المي تقول  
تقدرت في بنى فلان وتنصيتهم اذا تزوجت في الذرة منهم ونصى عورت صاحب طرامق معنائه ده كلور  
يقال نصت المرأة اذا جلست شعرها في النسي في نونك فتي وصادك كسرى ويانك تشديديله بر اوتدر ك  
تازه ايتكن نصى ديرل وچن اغارسه اكا طريفه ديرل طاء مهمله نك فقيه و فاليه وچن فرموده اولوب  
يابس اولسه اكل ديرل رما مهمله نك فتي ويانك تشديديله في الانصاء في همزه نك كسرى والفك  
مديله بر نسي ديد كرى اوتى بتورمك يقال نصت الارض اى كثر نصيبها في المناسه في ميمك خيمه ايكى  
حجراى برينه اولاشق يقال هذه فلاة تسمى فلاة اى تشعل بها ومناسه كذلك بر كسند نك آلنر

نسا

نسا

\*



يا بسم الله دخی دیرل فی النضو فی نونک کسری وضاد مجزئک سکونیه آرق اولان دوه بعیر مهزول  
معنائه الانضواء همزه نك فتی والفک مدیه جمعی آرق دوهل معنائه فی النضوة فی نونک کسری  
وضادک كذلك سکونیه آرق اولان ناقه فی الانضواء همزه نك کسری والفک مدیه آرق فتی یقال  
انضمها الاسفار ویقال انضی فلان بعیرهای هزله فی النضی فی فتیته وضادک کسری وتشدیدیه  
بعناه یقال تضواء ایضا وانضاء برکسته به آرق دوه ویرمکه دخی دیرل تقول انضیت الرجل اذا  
اعطیته بعیرا مهزولا وانضاء بزی قول النوب استکمه دخی دیرل فی المنضاء فی میک فتی ونونک سکونیه  
آرق فتی ناقه فی النضی فی نونک فتی وضادک کسری ویانک تشدیدیه آت سوریمی ایچنده اولان آت  
سائرله تقدم ایتمک یقال نضالفرس الخیل نضیا اذا سبقها ونضی آت ذکرن چقارمغه دخی دیرل  
واوق یحکمه دخی دیرل یقال نضال سهم اذا مضی وحنانک لوی کتمکه دخی دیرل یقال نضاحضابه اذا  
ذهب لونه فی النضو فی نونک فتی وضادک سکونیه لباس چقارمغه دیرل یقال نضی ثوبه اذا خلعه  
التضیة فی علی وزن التریة كذلك لباس چقارمق یقال نضی ثیابها شد دلکثرة ونضو قلیچ چقارمغه  
دخی دیرل یقال نضاسیفه من الباب الاول فی الانضواء همزه نك وتانک کسریله كذلك قلیچ چقارمق  
یقال انضواء اذا سلها ونضابزی استکمه دخی دیرل یقال انضیت الثوب اذا ایلته ونضو شهرلری  
کروب قطع مسافه ایتمکه دخی دیرل تقول نضوت البلاد اذا قطعتها فی النضو فی نونک کسری وضادک  
سکونیه او قل یا کندن آشنه سیدر ترنه وارنجه قدح معنائه ونضو اسکی زده دخی دیرل فی الانضواء  
همزه نك فتی والفک مدیه او یان تیمورلری که قایشدن ماعدادر فی النضی فی نونک فتی ویانک  
تشدیدیه فعلیل وزنی اوزن اولی که هنوز اوق ایشانامش اوله ونضی السهم اوق یای ایله ترنک  
ما بونی وایعروایتدی نضی اوقل ترننه دیرل یقال نضی مفلفل یعنی فلفله سیدیه اولان ترن لوند  
یاخورد اندامده ونضی بیون که باسته اموزک مایبیدر فی التناطلی فی تانک فتی وطانک کسری ومدیه  
خصومت وعناد ایتمک تقول تناطیت الرجال اذا ترست بهم ویقال لاتناط الرجال ای لاتمرس بهم  
فی النطو فی نونک فتی وطانک سکونیه بعید اولق فی النطی فی نونک فتی وطانک کسری ویانک  
تشدیدیه بعید اولان نسنه فی النطیة فی وزن مزبور اوزن موثنی یقال مکان نطی وارض نطیة  
الانطاء فی همزه نك کسری والفک مدیه اعضا معنائه در اهل یمن لغی اوزن فی النطاة فی نونک فتی  
وطانک تخفیفیه خیبرده بر حصارک اسیدر فی النبی فی نونک فتی وعینک سکونیه موت خیبری  
النقیان فی نونک فتی وعینک سکونیه بعناه یقال نغاه له نغیا ونغیا ونغی برکسته به کاهن بادر مکه  
دخی دیرل یقال فلان یمنی علی فلان ذنوبه ای یظهرها ویظهرها فی النبی فی نونک فتی وعینک کسریله  
ویانک تشدیدیه فعلیل وزنی اوزن كذلك موت خیبری یقال جاء نعی فلان ونعی ناعی اولان کسنه به  
دخی دیرل فی الناعی فی عینک کسری ومدیه موت خیبرن کتورن کسنه اسمی ایتدی طایفه عربدن  
بردی قدر کسنه وفات ایسه برکسنه برآیه بنوب اطرافده اولان قومی کروب نغاه فلان دیرایدی یعنی  
متوفانک موتی خیبرن وروب آتی اعلام واطهار ایدک دیرایدی فی نغاه فی نونک فتی والفک مدیه کسر اوزن  
مینی درامر معنائه دردرک وزال کنی وفی الحدیث یانغاه العرب ای انهم فی المعنی فی میک فتی ونونک  
سکونی والفک قصیرله کذلک موت خیبری النغاة كذلك میک فتی ونونک سکونیه موت خیبری  
المناعی میک فتی وعینک کسری ومدیه جمعی اخیار موت معنائه یقال ما کان منی فلان منغاة واحدة

نضوا

نطوا

نغوا

واحدة ولكنه كان مناعی فی التناعی فی تانک فتی وعینک کسری ومدیه خلق بری برینه موت خیبرن  
ورمک یقال تناعی بنولان اذا نغوا قتلهم اعرض بعضهم بعضا فی الاستغناء همزه نك وتانک  
کسریله تقدم ایتمک یقال استنعی مثل استناع وتقول استنعت الغنم اذا تقدمتم او دعوتها لتبعک  
واستنعاشر بری بری اردنجه کلمکه دخی دیرل یقال استنعی بفلان الشرا اذا تابع به الشر واستنعاشر نسنه  
ممتدا ولمغه دخی دیرل یقال استنعی به حب الخمر ای تمادی به واستنعاشر نسنه مشایع اولمغه دخی دیرل یقال  
استنعی ذکر فلان اذا شاع واستنعا اورکک معنائه قرب معنائه دخی اطلاق اولنور ویقال  
استنعی الابل والقوم اذا تفرقوا من شیء وانفشروا فی النضو فی نونک فتی وعینک سکونیه دوه طوداغنده  
اولان شقندر که تفره مثابه سنده دوه تفره تانک فتی وفانک کسریله انسانک اوست طوداغنده اولان  
یقعور بره فی النبی فی نونک فتی وغین معنائه سکونیه سوبلک تکلم معنائه یقال سکت فلان فانی  
بحرف ای مانس بحرف فی النغیة فی نونک فتی وعینک كذلك سکونیه برخبر تقول سمعت نغیة من کذا  
وکذا ای شیئا من خبر وفرا ایتدی نغیه نغمه کبیدر روزنا ومعنی واسمعی دخی بومعنا ده قرا ایله متفقدر  
ونغیه کلام حسنه دخی دیرل یقال سمعت منه نغیة ای کلاما حسنا وجرمی ایتدی نغیه اول ایریشن  
خبردرانی کا هو حقه بلکسرن فی المناغاة فی میک فتیله قرب اولق یقال هذا الجبل ینا فی السماء  
ای یدانیه الطوله ومنغاة غزل ایراد اید شمه دخی دیرل متا زله معنائه ومنغاة عورت او غلا یخفن  
نغیه وسرون القا لیدر کلات ایتمکه دخی دیرل یقال المرأة تناخی الصبی ای نکلمه با یحبه ویرسه فی النبی  
نونک فتی وفانک سکونیه بر نسنه بی سورمک طرد معنائه یقال نغاه اذا طرده ونغی سورمک معنائه  
دخی کلور فی الانضواء همزه نك وتانک کسریله كذلك سورمک تقول نغیته انتی ونعی ایضا  
یتعدی ولا یتعدی المناغاة ایکی نسنه بری برین سورمک فی التقافی فی بر قاج نسنه بری بری سورمک  
یقال هذا ینا فی ذاک وهما ینا فیان فی النفوة فی نونک کسری وفانک سکونیه سوریان وکبدریان نسنه  
النغیة فی نونک کسری وفانک سکونیه بعناه فی النغایة فی نونک فتی وفانک تخفیفیه بر اونسنه نك  
ایچندن النوب آتان بر اونسنه فی النبی فی نونک فتی وفانک کسری ویانک تشدیدیه فعلیل وزنی اوزن  
شول نسنه در که انی ازاله ایچون سلکرو وچخارسن یقال نغی المطر ماتغیه وترشه ونغی شول صو  
طامله لرینه دخی دیرل که قیویه این کسنه نك ارقه سنده ایدن طمارون فی الرج شول طیراغه وطیراق مثلو  
نسنه به دخی دیرل که اغا ج وپلارینه انی بل سوروب وجمع ایلرون فی وعید معنائه دخی کلور یقال اتانا  
تغیمک ای وعیدکم الذی توعدوننی به فی النقیان فی فتیته بعناه وکاه اولور نغیا نه تشبیه اولنور عظیم  
اولان عسکرک برجان فی النقاوة فی نونک فتی وفانک تخفیفیه بر نسنه نك ایوسی وختاری فی النقایة  
نونک فتی وفانک كذلك تخفیفیه بعناها ونونک اکیسنده دخی شمله کلور کی نغایه نك ضدی  
اولدوغنه بشاء دوزرافعه له وزنی ساقط اولان فضله لده کثیر الاستعما لدر فی النقاوة فی نونک فتی  
وفانک تخفیفیه بر نسنه پاک اولق یقال نغی الشیء ینقی نقاوة من الباب الرابع فی النبی فی نونک فتی  
وفانک کسری ویانک تشدیدیه پاک اولان نسنه نظیف معنائه فی النقاء فی نونک فتی والفک مدیه  
پاکلک نظافت معنائه فی النقا فی نونک فتی والفک قصیرله قوم یعنی کثیف الرمل معنائه  
النقوان فی فتیته تشبیه سی فی النقیان فی كذلك فتیته تشبیه سی فی النقاوة فی نونک فتی والفک  
قصیرله فناء وزنی اوزن شول نسنه در که طعامی پاک ایدوب ایرتار کن انی یانه اتارلر اموی رواهی اوزن

نفا

نفا

نفا

\*



وبعضها يتدنى نقاة هر نسنة نك رامن نه دير لر خرمادن ماهر از رانقا خرماتك ايو سنده دير لر في التنقية  
على وزن التريفة نك ايتك تنظيف معنا سنه وتنقية ككدن ابله جقار منغ دخی دير لر يقال نقيت العظم  
تنقية اذا استخرجت نقيه سجي تفسير النقاء انشاء الله تعالى في الانتقاء في همزة نك وتانك كسريه  
بر نسنة في اورند ليوب اختيار ايتك وانتقاء ككدن ابله جقار منغ دخی دير لر تقول انتقيت العظم  
اذا استخرجت نقيه اي مخ في التني في فحتميله وقافك كسري وتشديد يله ككدن بر نسنة في اختيار  
ايتك في النقي في نونك كسري وقافك مكو نيله شول ككدر كه ايجنه ابله اوله فراروايتي اوزن الانتقاء  
همزة نك فقي والفك مديله جعي ايلكي اولان ككدر معنا سنه في النقي في نونك كسري وقافك سكويه ابله  
مغز معنا سنه وسيز لكدن اولان كوزيا غنه دخی دير لر في النقي في نونك فقي وقافك سكويه ككدر  
ايلكن جقار منق في الانتقاء في همزة نك كسري والفك مديله طوار سمروب ايلكنك يقال انقت الابل  
اذا سمفت وصار فيه نقي وكذلك غيرها في المنقية في ميمك ضمي ونونك سكوي وقافك كسريه سمري  
اولان طوار يقال هذه ناقه منقية وهذه لا تنقي في النقاوي في نونك ضمي والفك قصريه شور يده بتن  
اولنك بروعي في النكاية في نونك كسريه قتل ايتك ويان لك تقول نكيت في العدونكاية من الباب الثاني  
اذا قلت فيهم وجرح في النما في نونك فقي والفك مديله مال زياده اولمق يقال في المال نقي غاه  
من الباب الثاني في النوي في ضميميله وواو تشديديه ككدر مال زياده اولمق يقال غايمنوع من الباب الاول  
على بعض الروايات اما كسائي ابتدئ بنو كله في واوله استماع ايتكم الابن ساجدن اولان ايلي برادر دن  
بعده بنو سليم قبيله سندن سوال ايتدو ككه واوله استعما الى معلو مزد ككدر ديد بار و ابو عبيد ايتدي  
نقي نموي نقي ايكسيمه جائز در ديد وحنانك رنكي زياده اولمق دخی دير لر يقال نقي الخصاب اي ازداد  
سواد اورخ زياده اولمق دخی دير لر يقال نقي السعمر من الباب الثاني اذا ارتفع وغلا في النامية في ميمك  
كسريه خلق وفي الحديث لا تملوا بنا مية الله يعني خدای تعالينك خلايقي مثله قلما يعني ان ياغن  
ياخو دبرون قولان قطع ايتك وخلقنا ميه دنلدي نما وزياده اوزن اولدوغي ايجون في النوي والنوي  
نونك فقي وميمك سكويه بر ككلامى بر كسنة يه نسبت ايتك تقول نيت اليه الحديث فانا اتوه  
من الباب الاول وانمي من الباب الثاني بر كسنة في حسبه نسبت ايتك دخی دير لر تقول هو يغو  
الى الحسب ونمي ورشي بر نسنة في رفع ايتك دخی دير لر تقول رفعت الشئ على الشئ اذا رفعت عليه  
وحديث اسناد ايتك دخی دير لر تقول نيت الحديث الى غيره فيما اذا اسندته ورفعت و بر كسنة في  
باب اسنة نسبت ايتك دخی دير لر تقول نيت الرجل الى ابيه فيما اذا نسبت اليه واصمى ايتدي نيت الحديث  
قيادير لميمك تخفيفيله فجن خبري على وجه الاصلاح اير شدر سه لركه بونك اصل رفع معنا سنه اولور  
ونيت الحديث نية دير لر فجن نيمه وافساد اوزن اير شدر سه لركه في التنية في على وزن الترية آ تشي  
بالكندر منغ دير لر اودون زياده قلغه تقول نيت النار تنية اذا القيت عليها خطب او ذكيتها به ونيمه بر خبري  
على وجه الافساد يشدر مكه دخی دير لر على مامر آقا في الانماء في همزة نك كسري والفك مديله زياده  
قلق يقال انما الله انما وانما مجروح اولان صيدك كوزن غائب اولوب هلاك اولمق دخی دير لر تقول  
رमित الصيد فانخبت اذا غاب عنك ثمات وفي الحديث كل ما اصميت ودع ما نيت واصماء صادمه ايله  
كوز او كند هلاك اولمق دخی دير لر في النامي في ميمك كسري ومديله خلاص بولجي كسنة ناجي معنا سنه  
النبة في نونك كسري ويانك تشديديه بر نسنة يه عزم ايتك في النواة في نونك فقي وواو تخفيفيله

نكا  
نما

نوا

تخفيفيله كذلك عزم ايتك تقول نوبت نيته ونواة اذا عزم ونواة خرماتك دكي معنا سنه دخی كور و نوبت  
حاجت معنا سنه دخی كور يقال في بني فلان نية اي حاجة ونوبت توجه اولان جاتيه دخی دير لر في النوي في  
نونك فقي والفك قصريه ككدن كذلك توجه اولنك جانب اراق اولسون يقين اولسون وبوموشدر  
اما خرماتك دكي معنا سنه اولان نونك جعي تدكيري ونايتي جائز در راجع صيفي دكدر راسم جنددر  
الانواء همزة نك فقي ونونك سكوي والفك مديله كذلك جعي خرماتك دكي كسري معنا سنه في الانواء  
همزة نك وتانك كسريه بعنا تقول اتوبت ونواة حاجته دخی دير لر يقال نواه بنواته افاذه حاجته  
وقضاها له ويار اولمق دخی دير لر تقول نواك الله اي محبتك في سفرك وحفظك وانتواء بر قوم بر موضع  
اقامت ايتك دخی دير لر يقال اتوى القوم منزلا بوضع كذا وكذا واستقرت نواهم اي اقاموا في التنوية  
على وزن الترية بر كسنة يه نيتن تفويض ايتك تقول نوبت توبه اذا وكلته الى نيته في النوي في نونك  
فقي وواو كسري ويانك تشديديه شول مصاحبكدر كه انوك نيتي سنك نيتك موافق اوله في النواة في  
نونك فقي وواو تخفيفيله بش در همه دير لر نته كم بكر مي در همه نش دير لر نونك فقي وشين معجه نك  
تشديديه في المناواة في ميمك ضميله عداوت ايتك يقال نواه اذا عاده وبونك اصل همزة در زرا  
بيون دن در قيام معنا سنه في النوي في نونك فقي وواو سكويه اتق رمي كي تقول اكلت التمر ونوبت النوي  
ونوي بر كسنة نك حاجتن شوروب كيرود وندر مكه دخی دير لر يقال نواه بنواته افاذه حاجته في الانواء في  
همزة نك كسري والفك مديله كذلك اتق تقول اتوبت النواة اذا ربيت بها وبواين كيسان روايتدر  
النواة في نونك كسريه دوه سمر مك في النوي في نونك فقي ويانك تشديديه بعنا ها تقول نوت الناقة  
تنوي نوايه ونيا اذا سمعت في النوايه في واو كسريه سمرن ناقه في النواي في واو كسري ومديله  
مذ كرى يقال ناقة نوايه وجل نواي نونك كسريه جعي جايه جياي كني سمر اولان دوه معنا سنه  
النوية في فحتميله ويانك تشديديه شول دوه در كه جكر دك اكل ايدر في النوي في نونك فقي ويانك  
تشديديه اي ياخي شحم معنا سنه وبونك اصل تويدر في نيان في نونك فقي ويانك تشديديه بر موضعك  
اصميدر في النوي في نونك فقي وهانك سكويه امرك خلا فيدر ويقال طلب الحاجة حتى نهي عنها  
من الباب الرابع يعني ان دن فراغت ايتدي كرك حاجته طفر بولسون كرك بولسون ونهي كوله دخی دير لر  
غدير معنا سنه على ماسجي ونهي كافي معنا سنه ده كور على ماسجي في الانتقاء في همزة نك وتانك  
كسريه بر نسنة دن نهي قبول ايوب امتناع ايتك في التناهي في تانك فقي وهانك كسري ومديله  
بعناه وتناهي كوله صوطور منغ دخی دير لر يقال تناهي الماء اذا وقف في القدير وسكن وتناهي تهيه نك  
دخی جعي كور دن نك صوچقن ير لري معنا سنه على ماسجي وتناهي وانها خبر اير شكم معنا سنه  
دخی كور يقال انهيته اليه الخرافة تنهي وتناهي اي باغ تقول نهيتك عن كذا فتنهي عنه وتناهي اي كف وتناهي  
بر نيحه كسنة بر يبرني نهي ايتك دير لر يقال تناهوا عن المنكر اذا نهي بعضهم بعضا في التنية في على وزن الترية  
كذلك نهي ايتك يقال نهاه عنه شدد للمبالغة وتنهيه الوادي دن نك اطرافه صوايرش ير لر في النهوي  
نونك فقي وهانك ضمي وواو تشديديه فقول وزي اوزن نهي ايدبي امورك مقابليدير يقال انه لا مورد  
بالعر وف ونهوع عن المنكر في الناهية في هانك كسريه نهي معنا سنه دير لر يقال فلان ماله ناهية اي نهي في النية  
نونك ضمي وهانك سكويه عقل خرم معنا سنه وعقله نهيه دير لر قيع نسنة لردن نهي ايتدو كيجون ونهيه نهايت  
معنا سنه دخی كور النهي نونك ضمي والفك قصريه جعي عقول معنا سنه في النهي في نونك كسري وهانك

نوا

\*



سكونيله كول غدير معناسنه اهل نجد لقي اوزن وغير بارزني ديرلر نونك فقيهه حل مامر في النهاء في نونك  
ضمي والفك مديله صويك يوقاروقا لقمي ارتقاع ماء معناسنه ونهاء شيشه لره دخی ديرلر ابن الاعرابي  
روايي اوزن قوارير معناسنه ونهامقدار معنا سنه دخی كلور ونونك كسري دخی لغتدر يقال م نهاء  
ماته ونهاء ماته اي قدر ماته مثل زهاء كه زهاء دخی مقدار معناسنه اولدوخی مروراً تشدر في الانهاء  
همزه نك كسري والفك مديله ايرشدرمك ابلاغ معنا سنه تقول انهيته اليه الخبر فانتحي حل مامر  
النهاية في نونك كسريله غابت معنا سنه يقال باخ نهايته في الناهي في هانك كسري ومديله نهي ايدجي  
كسنيه يقال هذا رجل ناهيك من رجل ونهاك من رجل يعني اوك دولتي وغناسي غيري كسنيه مر اجعتدن  
مانع اولور ورونك تذكيري وتاني وتثنيه سي وجي جايزدر اسم فاعل اولدوغندن اوتري تقول هذه  
امراة ناهيتك من امراة اما نحن نهيتك من رجل ديسك حسبتك من رجل ديد كاري كي ثنيه وجمع  
ايتمرسن معند اولدوغندن اوتري ومعرفه اولدوقه هذا عبد الله ناهيك من رجل ديرسن حالت اوزن  
منصوب قلقله في النية في نونك فقي وهانك كسري ويانك تشديديله فعيله وزني اوزن شول بوغازلنه جقي  
دوه دركه سوزاوله يقال جزور ضخمة \* فصل الواو في الواو في واوك فقي وهمزه نك سكونيله وعد  
معناسنه در تقول منه وآيته وآيا سيبويه ايتدي خليل دن بناء مجهول نه وجهه كلور وايت كله سنه  
ديو سوال ايتدم ايتدي وايت كلور بن ايتدم شول كسنيه همزه في واودن بدل قلوب اوي دير انك  
وجي ندرديم ايتدي زير اول كله ده واوان جمع اولماز مازني بوني ايشدوب ايتدي خليلك بوسوزي  
خطادر زير واوك همزه يه قلب اولقمي واوان جمع اولد غيچون دكلدر باكه واواوك ضمه سندن اوتريد  
نته كم وعد كله سنه اعد ووجهه كله سنه اجوه ديرلر ديد في الواو في فقتيله والفك قصيريله شول  
حمام وحشيدركه فرموده اوله بعد آيه وغيره دخی اطلاق اولور تشديدها في الوية في واوك فقي وهمزه نك  
كسري ويانك تشديديله بيوك جواللر جوالق ضخمة معناسنه وكاه اولور جوملكه دخی صفت اولوب  
قدروية ديرلر ضخمة معناسنه وناقيه دخی صفت قلوب ناقه وشية ديرلر ضخمة البطن معناسنه في الواو  
واوك فقي والفك قصيريله آتلك اياخي طاشرقوب وجمع حاصل قلبي يقال وحي الفرس وحي من الباب الرابع  
اذا وجد وحي حافره في الواو في واوك فقي وحيك كسري ومديله ذكر اولنان وجهه مبتلا اولان آت  
الوجياء واوك فقي وحيك سكوني والفك مديله مؤثي في الايجاء في همزه نك كسري ومديله آتي  
ذكر اولنان وجهه مبتلا قلبي وكاه اولور معناسنه استعمال اولنوب تركته وما في قلبي منه اوجي ديرلر  
تجن باس كلسه يعني ترك ايتدم آني اميدم زياده ضعيف اولدوخی حاله واجاء كاه اولون بخل معناسنه  
كلور تقول سألته فاجي على اذا بخل في الواو في واوك فقي وحيك سكونيله كتاب معناسنه در الواو  
واوك ضمي وحيك كسري ويانك تشديديله جقي حل ليه حل كي برك آرايش معناسنه ووي كذالك  
اشارته وكتابه ورسالته والهامه وكلام خفيه وهرنسنه كه غيره القائلدر من اكواحي ديرلر تقول وحيث  
اليه الكلام اذا نكلته بكلام خفي في الايجاء في همزه نك كسري ومديله كذالك كلام خفي القائلت  
ووي واوي كتب معناسنه دخی كلور يقال اوصي الله الى آيائه واوي اشارت معناسنه ده كلور قال الله  
تعالى \* فاوصي اليهم ان سبوا بكرا وعشياً في الواو في واوك فقي والفك قصيريله صوت خفي  
وصوت دائم معناسنه ذروخی كي غين معناه ايله تقول وحيث لك خبر كذا اي اشترت وصوت به رويدا  
يعني متعذر چاغردم في الواو في وزن مزبور اوزن ذكر اولنان معناسنه در تقول سمعت واحة الرعد وهو

وا  
وجا  
وحا

وهو صوته المدود الخفي ويقال الرعد في الواو في الاستيحاء في همزه نك كسري وتانك كسري ومديله  
چاغروب مد طلب ايتك استصراخ معناسنه تقول استوحيناهم اي استصراخناهم في الواو في واوك فقي  
والفك مديله سرعت ايتك والفك قصيريله دخی جايزدر يقال الواو الواو يعني البدار البدار وبادار  
بانك كسريله سرعت ومبادرت معناسنه در في الواو في تانك فقي وحيك كسري وتشديديله سرعت  
ايتك تقول توح يا هذا اي اسرع في التوحية في حل وزن الترية بر كسنيه سرعت ايتدمك تقول وحا  
توحية اذا بخل في الواو في واوك فقي وحيك كسري ويانك تشديديله فعيله وزني اوزن سري معناسنه در  
يقال موت وحي في الواو في واوك فقي وحا معناه نك سكونيله قصدا ايتك تقول وحيث وحيث اي  
قصدت قصدا وحي سمته دخی ديرلر يقال هذا وحي اهلك اي سمته حيث ساروا ووي توجه  
معناسنه دخی كلور يقال مادري اين واخلان اي اين توجه ووي ملايت اوزن كتمه دخی ديرلر يقال  
وخت الناقة تني وحي اذا سارت سير اقصدا في الواو في ميك ضمي ايله قرند اسلمتني يقال وحا  
وهولقة ضعيفة في اياه يني على يواخي في التوحية في فقتيله وحيك كسري وتشديديله برنسنه يه  
قصود وحي قلبي في الاستيحاء في همزه نك كسري وتانك كسري ومديله برنسنه دن خبر طلب ايتك  
تقول استوخ لنا بني فلان ما خبرهم اي استخبرهم وبواو سعيد روايتي در في الودي في واوك فقي  
وذال مهمله نك سكونيله شول نسنه دركه بعد البول خروج ابلر في الودي في واوك فقي وحيك كسري  
ويانك تشديديله بعناه على روايه الاموي وودي ذكر اولنان نسنه يي اخراج ايتك دخی ديرلر تقول منه  
ودي بغيرالف يعني باب افعال دن كلور وودي آت افشان ايتكچون ياخود جماع ايتك ايجون ذكرن  
صار قفنه دخی ديرلر تقول ودي الفرس يدي وديا اذا ادلي لبول اولي ضرب ويزدي ايتدي ودي ديرلر  
تجن آت ذكرن تبول ايجون صار قفنه وادي ديرلر جماع ايجون صار قفنه اودي ديزلر في الودية في  
دالك كسري ويانك تحفيظه قان بهاديو ويريان مال آخرنه اولان هاواودن عوضدر ودية قان بها  
ويرمكه دخی ديرلر تقول وديت القليل اديه دية اذا اعطيت دية الديات دالك كسريله جقي ديتلو  
معناسنه في الاتداء في همزه نك كسري وتانك كسري وتشديديله ديت المتق قول ايتدبت اذا اخذت  
ديته في دال مكسونه ايله امر در ديت وير معناسنه تقول دفلانا ديا كذالك دالك كسريله ثنيه مي دوا  
دالك ضمي ومديله جمع مذكري في الايداء في همزه نك كسري ومديله هلا في الواو في الودي فلان  
اذا اهلك في الودي في ميك ضمي ومدى وديك كسري ومديله حلا في اولان نسنه في الودي في واوك  
فقي وديك كسري ويانك تشديديله فعيله وزني اوزن خر ما فاني في الودية في واوك فقي ويانك  
تشديديله واحدي ذكر اولنان فد انك بري معناسنه في الواو في دالك كسري ومديله دن كه  
مروقدروكاه اولور كه كسريله يادن اكتفا اولنوب الواو ديرلر في الودية في همزه نك فقي وواوك سكوني  
ودالك كسريله واديك جمعدر على خلاف القياس كويا كه بوودي كله سنك جمعدر واوك فقي ويانك  
تشديديله سري ايله اسريه كي وسري سين وره مهملتيله نهر صغيره ديرلر جدول معناسنه في التواوي  
تانك فقي وديك كسري ومديله شول اغا جلد دركه ناقه نك مهنه بخلر سودي جمع اولسون ديو  
التودية في حل وزن الترية واحدي ذكر اولنان افاجلرك بري معناسنه في الودية في واوك فقي وذل  
معناه نك سكونيله عيب يقال مله ودية اي عيب ابن السكيت ايتدي كلايين طائفه سندن نجه  
كسنيه دن استدم كه اصبت واپس بها وحصه واپس بها ودية ديرلر دي وهاخيري ايامه ياخود بلاه

وحا  
ودا  
وذا



راجعدرو وحصه حاصدا مهملتيله برودت معناسنه در في الوري في واوك فتي ورائك سكونيله  
جراحتك ايربكي جراحتك ضررايدوب اتى دلوب ناثيرايتك يقال وري القيج جوفه يريه وري اذا اكله  
وفي الحديث لان يمتل جوف احد كم فيصاح حتى يريه خيره من ان يمتل شعرا يعني آدم شعره وهو ايله  
اولمقدن ايركله پراولق خيرلودر في ر في راه مكسوره ايله امر در اكل ايت معناسنه تقول ريارجل في ر ياي  
رائك كذلك كسريه تنبيه سي روا رائك خمي ومديله جمعي راي رائك كسري ومديله مفرد مؤنثي پس  
ري كله سنك آخرنه اولان ياخير مؤنثدر قومي واقعدى كله لانه اولد وغي كبي وريا كذلك تنبيه  
مؤنثي رين رائك كسري وتونك فتيه جمع مؤنثي ووري چاققك آتشي چقمغه دخی ديرل يقال  
وري الزنديري وريا من الباب الثاني اذا خرجت نان وفيه لغة اخرى وري الزنديري من الباب السادس  
وابلك صق اولوب برره جمع اولغه دخی ديرل يقال وري الملح يري اذا اكلت في الواربه في رائك كسري ايله  
شول ناچه دركه سزاوله يقال ناچه واريه اي سمينه ووري اته دخی صفت اولور يقال لم وري اي سمين  
الاراء في همزه نك كسري ومديله چاققدن آتش چقار مغه ديرل في التورية في عل وزن التورية  
بعناه تقول وريته تورية واورته اراء في الوري في فتيه والغك قصيره ذكر اولنان ايركله ناثيري  
فرايتدي سلطان الله عليه الوري وحى خيبرادرل ووري خلقه دخی ديرل يقال ما ادري اي الوري هواي  
اي اخلق هو في الاستبراء في همزه نك كسري وتانك كسري ومديله چاققدن آتش چقماغي طلب  
ايتك يقال فلان يستوري زناد الضلالة يعني فتنه وضلال چاققدن جال في التورية في يان يه  
تيمارايدن كسنيه دهشت ويرمك ايجنه اولان جراحي وغمقي ومعتيله يقال وري الجرح سابه  
تورية اصابه بالوري وسا برمين مهمله وباء موحه ايله يان نك غمقن يوقليان كسنيه وتورية خبري  
كيزلكه دخی ديرل تقول وريت الخبر تورية اذا سترته واظهرت غيره كانه ماخوذ من وراء الانسان كانه  
يجعله وراءه حيث لا يظهره في الموارات في ميمك خميله برنسنه في ستر ايتك تقول واربت الشئ اذا خفيته  
التواري في تانك فتي ورائك كسري ومديله كير نك استعار معناسنه يقال واربت الشئ فتواري هواي  
استتر في وراء في واوك فتي والغك مديله خلف معناسنه دركه آرد ديك اولور وكاه اولور قدام معناسنه  
كلور پس بواضدادن اولور واخفش ايتدي لقيته من وراء ديرل همزه نك خم اوزن بناسيله غايت اولق  
اوزره كه مضاف اولد وغي حاله اسم غير متمكن اولور من قبل ومن بعد كي وعربارك وراءك اوسع ديدوكي  
فعل مقدر ايله منصوب دركه اول ناخر لفظي درو بارى تعالينك \* وكان وراءهم ملك ديدوكي قولي امامهم  
ايله تفسير اولمشدر في وريه في واوك خمي ورائك فتي ويانك تشديديله وراءك تصخيريدر في الورد  
واوك فتي والغك مديله ولد ولديدر في الوزى في واوك فتي وزاء معجه دن صكره الغك قصيره قصير  
وشديد اولان كسنيه وسريع وچاپك اولان جان دخی ديرل في المستوزي في ميمك خمي وزانك كسري ومديله  
ديكلمش منتصب ومرتفع معناسنه في الايساء في همزه نك كسري ومديله باش تراش ايتك يقال  
اومى راسه اذا خلقه في المومى في ميمك خمي ومديله والغك قصيره باش تراش ايله جك آلت فرا  
ايتدي بوفعل وزندير فالك خمي والغك قصيره مؤنثدر وعبد الله بن سعيد الاموى ايتدي مذكور  
غيري دكلدر يقال هذا موسى كاتري وهو مفعل من اوسيت راسه اذا خلقته بالمومى وابوعبيد  
ايتدي موسى لفظي مذكر استماع اولنا مشدر الاموى دن وموسى برجله دخی اسيدرا بوغر و  
بن العلاء ايتدي بوفعل وزن اوزن دريودليل ايله كه حالت تنكيرنه منصرف اولور حالاكه فعل لا ينصرف

ورا

وزا

وسا

لا ينصرف اولور على كل حال ووري دخی بودليل ايله كه مفعل اكثر در فعل دن زيرامفعل هرافعلتن بنالونور  
وكسائي بوفعليدر ديرايدى ووباب سينه موسى تفسيرنه مرو رايمشدر بو ذكر اولنان جوهرى  
ترميميدر واكر موسى اسم رجل اولمى اسم آلت اولمسنك عقينده ايراد اولنوب ذكر اولنان اختلافات  
مطلقا لفظ موسى ده اولسه ومؤنث اولمسندن علم رجل اولان اسنثنا اولنسه يعني موسى لفظي مؤنثدر  
علم رجل اولد فجه ديسه انسب اولور دى في الموسوى في ميمك خمي ومدي وسينك فتي وواوك كسري  
واخر نك يانك تشديديله موسى به منسوب اولان كسنيه في المومى في ميمك خمي ومدي وسينك  
كسري ويانك تشديديله كذلك موسى به منسوب اولان كسنيه الغك واوه قلبى وحذفي جايز در نته كم  
باب سينه عيسى تفسيرنه عيساك نسبته ذكر اولمشدر في المواساة في ميمك خميله بر كسنيه به  
موافقت ايدوب اكايار اولق يقال واساء وهولغة ضعيفة في اساء بني على يواسي يعني واوه كلسمي مضارع  
همزه واوه قلب اولنسنه بناء در في الاستيساء في همزه نك كسري وتانك كسري ومديله بر كسنيه دن  
موافقت طلب ايتك تقول استوسيته اذا قلت له واسني في الشية في شينك كسري ويانك فتي وتخفيفيله  
هر لوندركه آتك وغيري نسنه نك بيوك لونه قارشش اوله آخر نك اولان ها اولنك اولان واودن  
هو صدر الشيات شينك كسري ويانك تخفيفيله جمعي ذكر اولنان لونر معناسنه وشيه بزي الاجه  
ايتك معناسنه دخی كلور تقول وشيت الثوب وشياوشية على ماسي في الاشية في همزه نك ويانك  
فتي وشينك ما بيننه سكونيله الاجه اولوب ذكر اولنان وجه اوزن اولان طوار يقال ثوراشية كما يقال  
فرس ابق وتيس اذره هامة نسخ محاحه اشيه افضل وزنى اوزن ضبط اولمشدر نته كم كما يقال فرس  
اياق كلامي دخی دلالت ايدركن اشيهك آخر نك اولان هامل كلام در زيا قياس اوشى ديكدي جهته  
اوجه وعدته اوعديد كرى كي واذا ذال معجه وراء مهمله ايله شول اركله كچيدركه لوني سياه اولوب  
قولا قار نك آق نقطه لري اوله وبارى تعالى نك \* لاشية فيها ديدوكي قولي لپس فيها لون يخالف سائر  
لونها معناسنه در في الوشي في واوك فتي وشينك سكونيله بزي الاجه ايتك تقول وشيت الثوب اشيه  
وشياوشية من الباب الثاني ووشى نقشوا والاجه لوان بزي دخی ديرل نقشي همزه نك اولور سه  
اولسون الوشاء واوك كسريه جمعي ووشى بلان سويلكه دخی ديرل يقال وشى كلامه اي كذب ووشى  
قوم چوغالنه دخی ديرل يقال وشى بنو فلان وشيا اذا كثر واولدت معناسنه دخی كلور يقال ما وشت  
هذه الماشية عندي بشي اي ما ولدت في الواشيه في شينك كسريه شول طوار دركه اولادى چوق اوله  
وبوهز ولادت صاحبته استعمال اولنور هر نهجه حيوان اولور سه اولسون في الواشي في شينك كسري  
ومديله ولدى چوق اولان كسنيه يقال رجل واش في التوشية في عل وزن التورية بزي كذلك الاجه ايتك  
تقول وشيته توشية شدد للكثر في الموشى في ميمك فتي وشينك كسري ويانك تشديديله الاجه  
اولش بزي الموشى في ميمك خمي وشينك فتي وتشديدى والغك قصيره بعناه في الوشوى في فتيه  
واخر نك يانك تشديديله الاجه لقه منسوب اولان نسنه اولنه واواعاده اولنوب شين مفتوحا ترك  
اولنور سيبويه قولي اوزن واخفش ايتدي قياس شيني ساكن قلقدن في شيه في شينك كسري  
واخر نك هانك سكونيله امر در آخر نه هاء وقفه اخل اولمشدر زير اعراب طائفة مني حرف واحد له  
نكلم ايتز لا اقل ايكى حرف كر كدر كه يريله ابتدا ايدوب و بريله وقف ايايه و بر حرف ابتدايه ووقفه  
مفعل دكلدر زير ابتدا حرکت ووقف سكون اقتضا ايدور وحرکت وسكون خود متضا داند ماده \*

وشا

ند

شيه

\*



واحدة جمع اول انزل وحقن ماء وقطعه اولان امرى برنسنه يه اولاشدر سك هامسا قط اولور اندن استغما  
كلد وكيون في الوشايه في واوك كسريه غازلن ايتك يقال وشي به الى السلطان وشايه اي سعي  
الاستيلاء في همزه نك كسري وتانك كسري ومديله آت سوار اولان كسنه زياده يور يسون ديو  
او كسريه اورمقدر يقال فلان يستوشي فرسه بعقبه اي يطلب ماعنه ليزنه في الايشاء في همزه نك  
كسري ومديله آتي ياچوكانه وياخود كلابه سرعت ايسون ديه قدر مقدر وكلات كافك ضمي  
ولامك تشديد يله شول يور در كه مني كس مثاله در انكه آت تعام ايدرل في الايشاء في همزه نك  
كسري ومديله والفك دني مديله برنسنه يله بر كسنه يه وصيت ايتك تقول اوصيت له بشي وتقول  
اوصيته ايضا وايشاء بر كسنه في وصي ايتك دني ديرل تقول اوصيت اليه اذا جعلته وصيك في الوصايه  
واوك فقي وكسريه امدر وصيلق معناسندن في التوصية في على وزن التريه كذلك وصيت ايتك  
تقول وصيته توصيه في الوصايه في واوك فقيه اسيدر وصابت اسمي اولد وحي كي وتوصيه برنسنه في  
برنسنه يه اولاشدر منه دني ديرل تقول وصيت الشئ بكذا اذا وصلته به في التوامي في تانك فقي  
وصادك كسري ومديله قوم بري برينه وصيت ايتك يقال توامي القوم اذا وصى بعضهم بعضا وتوامي  
نباتات بري برينه اولاشدر منه دني ديرل يقال توامي النبات اذا اتصل في الواسي في صادك كسري ومديله  
بري برينه اولاشن اوت يقال نبت واص اي متصل في الاسمي صاء في همزه نك كسري وتانك كسري  
ومديله كذلك وصيت ايتك وفي الحديث استوصوا بالنساء خيرا فان عندكم عوان يعني نسا طائفة سنه  
خير له وصيت قيلك كه انار سرك زجتمكر حكييلور ديس عوان هانيه نك جميدر في الواسية في  
صادك كسري وتانك تخفيف يله نباتات بري برينه متصل اولان ير يقال وصت الارض اذا اتصل بنباتها  
الوعاء في واوك كسري والفك مديله برنسنه نك فاني طرف معناسنه الاوعية همزه نك فقي وعينك كسري  
وتانك تخفيف يله جمى قابل معناسنه في الايشاء في همزه نك كسري ومديله والفك دني مديله برنسنه في  
قايه قويه تقول اوعيت الزاد المتاع اذا جعلته في الوعاء واياء برنسنه في قلبه كير لكة دني ديرل قال الله  
تعالى \* والله اعلم بما يعون اي يخفون في قلوبهم من المكن ييب في الواحي في واوك فقي وعينك كسريه  
برنسنه في حفظ ايتك يقال وعاء اذا حفظه ووحى تاسك وانظام معناسنه دني ديرل يقال لا وحى عن ذلك  
الامر اي لا تاسك دونه ووحى خلو معناسنه دني كلور يقال مالي عنه ووحى اي بد في الواعية في عينك كسريه  
شول قولقدر كه ايشند وكن ضبط ايله يقال اذن واعية اي حافظه وواعية چاغري كسنه يه دني ديرل  
صارخه معناسنه في الواحي في واوك فقي والتك قصير يله غوغا وغلبه جلبه واصوات معناسنه في الواحي في  
واوك فقي وغين مجده دني صكره الفك قصير يله كذلك آواز وغوغا وغلبه ووحى كيدر روزنا ومعنى به سبندن  
حريه ووحى ديشدر اند غوغا وغلبه اولد وچيون في الواحي في همزه نك فقي وعينك كسري ومديله مزاد  
صو صلاحي برل مفاجر الد بار معناسنه كه ديار باه موحله ايله دوام حسابه اولان يرله ديرل وصاحب صراح  
بومقامك الواحي لغضبي تفسيره سيرينه كدر كشتز اراقتد ديشدر وحي ظاهرا دكلدر زير مزور ك  
بوكلا مندن فهم اولنان بودر كه الواحي حلواي قدر تدن عبارات اوله حالا كه بومعنايه نه تفسير جوهرى  
موافق ونه خود نقل كتب لغت مساعدر في الوفاء في واوك فقي والفك مديله غدر ك مقابليد في الايشاء  
همزه نك كسري ومديله والفك مديله بمعناه يقال وفي بمعناه ووافي يعني واياف برنسنه نك اوزينه جقمغه  
دني ديرل يقال وافي على الشئ اذا اشرف وايفاء بر كسنه نك حقن تمام ويرمكه دني ديرل يقال اوفاه

وما

وما

وما

وما

اوفاه - حقه اذا اعطاه وايفاء في الوافي في واوك ضمي وفانك كسري وتانك تشديد يله فعول وذي اوزن  
برنسنه تمام اولق وجو غلق معناسنه دني ديرل يقال وفي الشئ وفيا اذا تم وكثر في الوافي في فانك كسري  
ومديله برنسنه يه وفا ايدي نسنه في الوافي في واوك فقي وفانك كسري وتانك تشديد يله بمعناه  
الميفاء في ميمك كسري ومدي والفك مديله شول بيان حارينه ديرل كه عادتي يوكسك يرله جقمق اوله  
التوقيه في على وزن التريه بر كسنه نك تمام حقن ويرمكه ديرل يقال وفاه اذا اعطاه وايفاء في الايشاء  
همزه نك كسري ومديله برنسنه في قبض ايتك في التوقي في فقمغه وفانك كسري وتشديد يله بمعناه  
يقال استوفي حقه وتوفاه اذا قبض وتوفي قبض روحه دني ديرل يقال توفاه الله اي قبض روحه في الوفاة  
واوك فقيه اولك موت معناسنه في الموفات في ميمك ضمي كك يقال توافي القوم اذا تماموا وتام تامين ايله  
تانك فقي وفانك كسري ومديله بر قاج كسنه لجله كك يقال توافي القوم اذا تماموا وتام تامين ايله  
ميمك تشديد يله كك ديرل في اوفي في همزه نك فقي وواوك سكوي والفك قصير يله برجله  
اسيدر في الاتقاء في همزه نك كسري وتانك تشديد يله والفك مديله صا قمي يقال اتقي اصله اوتقي  
على افتعل فقلت الواوياء لانكسار ما قبلها وايدلت منها التاء وادغت فلما كثرا استعماله على لفظ الافتعال  
توهوا وان التاء من نفس الحرف فجعلوه اتقي يتقي بفتح التاء فيها مخففة وليس في كلامهم ذلك يعني  
كلام عربيه همزه مكسورون دن صكره حرف مفتوح ايله كك يوتدي تاك دني كا الحاق ايدرل پس  
تقي يتقي ديدلر قضي يقضي كي في تقي في تانك فقي وفانك كسري اوزن بناسيله امردر في تقي في تانك فقي  
وفانك كسري ومديله مفرد مؤنثي پس امرك بناسي فعل مخفف اوزن اولغين الغدن استغنا اولندي  
مستقبله الفك مابعدن اولان حرفك حركندن اوتري في التقوي في تانك فقي وفانك سكوي  
والفك قصير يله كاعدن صا قمي في التقي في تانك ضمي والفك قصير يله بمعناه وتقوي ده اولان واو  
يادن بدلدن ته كم زياده ذكر اولندي في التقاة في تانك ضمي وفانك تخفيف يله صا قمي في التقية في  
تانك فقي وفانك كسري وتانك تشديد يله بمعناه يقال اتقي تقاة وتقية مثل اتحم تحمة في التقي في تانك  
فقي وفانك كسري وتانك تشديد يله برهين كار اولان كسنه متقي معناسنه وقد قالوا في ق في قافك  
كسري اوزن بناسيله امردر صقله معناسنه يقال ق على ظلمك يعني نفسك صقله كا تحمل ايمدوكي  
كسنه في تحميل ايمه ته كم ارق على ظلمك ديرل معنای مزبور اوزن في الوافي في قافك كسري ومديله  
صقايي يقال سرج واقي اذا لم يكن معقرا ومعقرا ميمك كسري وقافك فقيه آت ارقه سن باغرايدن  
اكره ديرل وواقي شول آت دني ديرل كه طرفي طاشرغد وغندن اوتري يوزمكه خوف ايدرل يقال  
فرس واقي اذا كان يهاب المشي من وجع يحمي في حافره يقال وقي يقي اذا كان الفرس على تلك الصفة  
الموقي في ميمك ضمي وقافك فقي وتشديد يله بهادر اولان كسنه زياده صا قمتش معناسنه في التوقي في  
فقمغه وفانك كسري وتشديد يله صا قمي اتقام معناسنه يقال توقي واتقي يعني في الوقاية في واوك كسريه  
صا قمي ووقاية نسا طائفة من باشه اور تدك كسري نسنه يه دني ديرل منديل معناسنه في الوقاية في  
واوك فقيه بمعناها لغة فيها في الوفاء في واوك كسري والفك مديله شول نسنه در كه انوكه برنسنه  
صا قمتشور في الوفاء في واوك فقي والفك مديله بمعناه لغة فيه في الاوقية في همزه نك ضمي ومدي وفانك  
كسري وتانك تشديد يله قرق درهم ته كم حديث شريفا واقع اولشدر وزمان قديله دني اوقيه  
بومعنايه در واما بوزمانه خلايقك اصطلاحنه والطبانك تقد يرتل اوقيه اون درهم ويردره كدني يش

وما

وما



منه يدر كذا استار وثلثين استار اولو ر و استار همزه نك كسري له دورت بحق مثقاله ديرل في الاواني في  
فحينئذ وفاقك كسري ويانك تشديد يله جي اوقه ل معنائه اثنيه ايله اثاني كبي صاحب ياخي معنائه  
واكر ديارك يائي جعده تخفيف ايدر سن واواني واقه نك دني جي كالور كر كر ديدكاري قوشجتر  
معنائه و بونكه اصل و واق ايدى زيرا بوقاعل وزنى اوزن در لکن اجتماع واوين كريبه كوردل و كندن  
اوترى واواولى في الفه قلب ايتديار في الواقي في قافك كسري و مديله كر كر ديدكاري قوشجتر كه  
معروف و درو بعضي ايتدي كر كر معنائه وضع اولن واق در بلايا زيرا ذكر اولنان قوشك صوتن  
حكايه ذكر اولنان اسمله نسيه اولنشدن في الواك في واوك كسري والفك مديله شول نسيه در كه  
انوكه قربه اغزن بغلر وفي الحديث احفظ عفا صها و كا هـ او عفاص عين مهمله نك كسري له وفايله  
وصاد مهمله ايله شيشه و شيشه امثاله باشته كيدر دكاري دريدر في الابهك في همزه نك كسري ومدى  
والفك مديله قربه نك اغزن بخلق يقال او كى على ما في سقائه اى شها بالوكا و وكا نك تفسيرى الان  
مرور ايتدى ويقال ان فلانا لوكا ما يبيض بشى يعنى اندن بر نسيه صر منر و انكاجل ايتكه دني ديرل  
تقول سالنا هـ فاوكى علينا اذا جمل وفي الحديث انه كان يوكى بين الصفا والمروة اى يلا ما بينهما سعي  
كياوكى السقاء بعد الملا ويقال انه كان يسكت فلا يتكلم كانه كان يوكى فله كويا كه اغزن نكلمدن بغلردى  
وبوعربك او ك حلقك ديدكردنن ماخوذ در اسكت معنائه في الاسنيكه في همزه نك كسري  
وتانك كسري ومديله ناقه صروب يا غله طولق يقال استوكت الناقة اذا امتلات شعبا في الولى في  
واوك فقي ولا ملك سكويه يقين اولق قرب معنائه يقال تباعدنا بعدولى ويقال كل مما يملك اى  
مما يقاربك يعنى خوان اوزن مرنه جانب سكا قريب ايسه اندن اكل ايله يقال منه ولى يله من الباب السادس  
وهو شاذ وولى بهار ده ابتدا يا غن يا غور كه عقبه يا غنه دني ديرل على ماسي وولى ذكر اولنان  
يا غور له يرتناك اولخه دني ديرل تقول وليت الارض وليا في الابهك في همزه نك كسري ومدى  
والفك مديله قريب قلن تقول اوليته الشى فويله وابل احسان ايتكه دني ديرل تقول اوليته المعروف  
ومعروف احسانه ديرل في الولاية في واوك كسري له بر نسيه نك صاحب اولق يقال ولى الوالى البلد  
وولى الرجل المبيع ولاية فيهما يقال فلان ولى ولى عليه كايقال ساس و سيس عليه يعنى كاه محكوم  
عليه اولور وكاه حاكم اولور و غيچون ولايته احق در عا يا حان باور و ولاية كسر واوله غلبه معنائه  
دني كالور سلطان كبي ابن السكيت روايتى اوزن ولاية و ولاية فتح واوك كسري له نصرت معنائه  
وولاية مجتمع اولان كسره دني ديرل يقال هم على ولاية اى في نصرة و سبويه ايتدى ولاية فضل  
مصدر كسر له اسمر امان و نقابة كبي زيرا ولاية اسمر والى اولوب اوزر نه طور و غك نسيه نك  
پس تجن مصدر دياسه لرواوى مفتوح قلر ديدى في ما اولاه في همزه نك فقي و واوك سكويه  
فعل تجعدر نه بحب احسان ايتدى معنائه تقول ما اولاه المعروف و بوشاذ در زير امز يديه دن  
فعل نجيب ككر في التولية في على وزن الترية بر كسنيه بر ايشه والى قلن يقال ولاه الامير عمل كذا  
يعنى امير فلان عمله اى عامل قلدى و ولاه بيع الشى يعنى فلان نسيه نك يعنى اكا تفويض ايتدى وتوليه  
يوزد و نديروب قاجنه دني ديرل يقال ولى هار يا اذا در المولى في ميك فقي ولا ملك كسري  
وتشديد يله بر نسيه به يوزطو توي كسنيه قال الله تعالى و لكل وجهة هو موليها اى يستقبلها بوجهه  
والتولى في فحينئذ ولا ملك كسري وتشديد يله بر على عهد سنه الحق يقال تولى العمل اى تفله وتولى

وكا

ولا

وتولى بر نسيه دن اعراض ايتكه دني ديرل يقال تولى عنه اذا عرض وتولى بر كسنيه دني دوست ايدنكه دني  
ديرل يقال توليه في الولى في واوك فقي ولا ملك كسري ويانك تشديد يله شول يا غور در كه وسعي ديدكاري  
يا غور دن صكره يا غرو ولى ديدكاري وسعي ولى ايتد و كندن اوترى و وسعي شول يا غور ديرل كه اول بهارده  
يا غر كويا كه يري نبا تاته بويار وولى دني ديرل سكوي لامله نك مـ مـ و روايتدى فويجي على فعل و فصيل  
الاولية همزه نك فقي و واوك سكوي ولا ملك كسري له جي ذكر اولنان يا غور ل معنائه وولى دوست  
معنائه دني كالور كه عد و نك مقاييدر وولى كويا كى وقاين آتايه و بالجملة قرابت صهر يه سى اولان  
كسنيه لـ دني ديرل و هر كسنيه دني ديرل كه بر خصو صلا جهت ولايتى اوله في المولى في ميك فقي  
و واوك سكوي والفك قصير يله آزاد ايتدى كسنيه و آزاد اولمشه دني ديرل معتق ايله معتق كبي و عم او غلنه  
دني ديرل و يار دم ايد مجي و قوشيه دني ديرل في المولى في ميك فقي و واوك سكوي و واو اخير  
كسري ويانك تشديد يله و ليه منسوب اولان نسيه ديرل وولى بهارده يا غن يا غور ديرل نك الان مرور  
ايتدى علوى ديدكاري كبي على يه منسوب اولان كسنيه و قتا كه دورت يانك اجتماعن كريبه كورديلو  
ياى اولى في حنف ايدوب ثاني واوه قلب ايتديار في الولاية في واوك فقي والفك مديله قرابت معنائه در  
يقال بينهما ولاء اذا كان اتصال قربة و ولا ولاء معتقه دني ديرل ولى الحديث نهي عن بيع الولاية وعن  
هبتها و ولاء احبابه و اتباعه دني ديرل يقال هم ولاء فلان في الموالاة في ميك فقي و واوك فقي  
دوستلق كه دوستلكه مقاييدر في الولاية في واوك كسري والفك مديله بر قاج نسيه برى برين ولى ايتك  
تتابع معنائه يقال افضل هذه الاشياء على الولاية اى متتابعة و برى برينه اولاشدر معنه دني ديرل يقال  
والى بينهما و لاء اى تابع في التوالى في تانك فقي ولا ملك كسري ومديله ايك نسيه برى برى آردنجه  
اولق يقال تولى عليه شهران اى تتابع في الاسنيلاه في همزه نك كسري وتانك كسري ومديله  
بر نسيه نك غايته ايرشك يقال استولى على الامر اذا بلغ الغاية في الولاية في واوك فقي ولا ملك كسري  
ويانك تشديد يله شول پلاسدر كه بالانك التنه وضع اولنور بر دعه معنائه و بعضي ايتدى و ليه  
بر دعه التنه اولان پلاسدر الولايا و واوك فقي والفك قصير يله جي ذكر اولنان پلاسدر معنائه  
ومنه قولهم كالبليلار و سهاقي الولايا و بلايا يانك فقيه شول نافه در كه صاحبى هلاك اولد قده قبرى  
اوزن معكوس باغلر پس ذكر اولنان پلاسى انوك باشى اوزن ايرترل تا اولوب كد نجه في اوليله  
همزه نك فقي و واوك سكوي والفك قصير يله بر لفظدر كه بونكه تهديد و وعيد قصد اولنور اسمى ايتدى  
مزبور كه معناسى قاربه ما يهلكه در يعنى اكا داهيه مهلكه زول ايتدى ثعلب ايتدى بوبابه يعنى اوليله  
تفسير نه اسمى ذكر ايتد و كندن احسن وجه يوقدر ديدى وولى اليق معنائه دني كالور يقال فلان اولى  
يكذا اى اخرى به واجدر الاوالى همزه نك فقي ولا ملك كسري ومديله جي اولان كسنيه ل معنائه  
الاولون همزه نك ولا ملك فقي و واوك سكوي ونونك فقيه كذا لك جي نك كم اعل كلسنك  
جمعنه اعلى واعلون ديرل في الولايا في واوك فقي ولا ملك سكوي والفك قصير يله موشى في الولىيان  
واوك فقي ولا ملك سكوي ويانك فقيه ثنيه سى الولى و واوك فقي والفك قصير يله جي الولىيات  
واوك فقي ولا ملك سكوي ويانك فقيه كذا لك جي نك كم اكبرك مؤنثه كبرى وكبرى ان وكبرىات  
ديرل في الولى في واوك فقي والفك قصير يله ضعف و فتور و عجز في الولى في واوك فقي ونونك سكويه

\*

ونا



معناه يقال ونيت في الامراتي وناو ونيامن الباب الثاني اذا ضعفت وكاه اولور فلان لا يني يفضل كذا  
ديرل لا يزال معنائه في الواني في نونك كسري ومديله ضعيف اولان كسنة في الوانية في نونك  
كسري ويانك تحفيظيله مؤنثي يقال ناقة وانية في الايناء في همزة نك كسري ومديله زحمت ويرمك  
وضعيف قلبي يقال او بنتها انا اي اتعبتها واضعفتها في الوانية في واوك فتحي ونونك سكوييله نكاسل  
معنائه دريغال افضل ذلك بلا ونية اي بلا توان في الوانة في واوك فتحي والفك عيريله شول عورتك  
اووك كسل وقهورى اوله في الاتاة في وزن مزبور اوزن كذلك فتورى اولان عورتك واو همزه  
قلب اولمشدر في التواني في تانك فتحي ونونك كسري ومديله تحصيل مراد ده تقصير ايتك يقال تواني  
في حاجته اذا قصير في الميناء في ميمك كسري ومدي والفك مديله مفعال وزني اوزن در ياده كان كي  
يناشه جقير اسكته معنائه وفي دن ماخو فدر فتور وسكون معنائه في الوهي في واوك فتحي وهانك  
سكوييله يرتقي يقال وهي السقاء يهي وهيا اذا خرق وانشق ويقال قد وهيت فارفعه وهي يرتقه  
دخي ديرل يقال في السقاء وهي اي شق منه قولهم غادر وهية لا ترفع اي فتقلا لا يقدر على رتقه وهي  
يرتقه يزطو تخفه دخي ديرل تقول او هيت السقاء قوي وهوان يتنها لا تخرق وهي قربه نك واکا  
شبيه اولان نسبه نك اي جوز لكه دخي ديرل يقال وهيت غزالي السماء بهاها وغزالي غين معجبه نك  
فخيله وزاه معجبه وكسر لا مله غز لا نك جميعه در قربه نك استغنه اغز نه ديرل وفي المثل خل سبيل من وهي  
سقاؤه ومن هريق بالفلاة ماؤه ويومثل شول كسنة حقتضه ضرب اولنور كدالي دونوب طالحي  
فخوست اوزن اوله وهريق صب وفلات برده معنائه در وهي ديار ضعيف اولوب يلقفه يزطو تخفه  
دخي ديرل يقال وهي الحايط اذا ضعف وم بالسقوط في الوهية في واوك فتحي وهانك فتحي ويانك  
تشديديله وهيك تصغير يدر كه خرق قليل ديك اولور في الايناء في همزة نك كسري ومدي والفك  
مديله يرتقه في ضعيف ومجروح ايتك يقال ضربه فاوغي به اي اصابها كسرا وما استبه ذلك واوهيت  
السقاء اذا جعلته منهي لا تخرق في وي في واوك فتحي ويانك سكوييله كله نجهدر يقال ويك ووي  
لعبد الله وكاه اولور كله وي كان تخفه ومشدده اوزن داخل اولور تقول وپكان وپكا كان وخليل  
ايتدي كله وي مقصوله در كوا كاه لاوي ديوب بعد كان ايله ابتد اقبلا رسن \* فصل الهاء في الهاء  
هانك فتحي والفك مديله شول متفرق نسبه در كه توز مثا لنك شعاع شمله او ايجنه كور نور كه عامه  
اكا ز ديرل وهباء كذلك طيراغك خرده سنه ديرل دقاق التراب معنائه في الهوي هانك فتحي  
ويانك سكوييله طيراغك خرده سي جوايه فالقمق تقول هباء هبوا اذا ارتفع في الهباء في همزة نك  
كسري وهانك سكوي والفك مديله توزي طاغتمق في الهبوه في هانك فتحي وبانك سكوييله توز غبرت  
معنائه في هابي التراب في بانك كسري ومديله شول يدر كه طيراغي توز مثا لنك خرده اوله هابي  
قبر طيراغنه دخي ديرل في الهباء في هانك فتحي والفك مديله بلا دغطفانه بريك اميد در في يوم الهباء  
وزن مزبور اوزن شول كونك اسيد در كه قيس بن زهير العيسى حذيفة بن بدر الفرائي اول كونك  
موضع مزبور ده قتل ايتشدر في جفر الهباء في حيك فتحي وفانك سكوييله بعد الهباء وزن مزبور  
اوزن شول صوجع اوله جقير در كه موضع مرتوم قيس حذيفة قتل ايتشدر في الهبي في هانك فتحي  
ويانك كسري ويانك تشديديله شول قدر كه كرك اوله جارية صغيرة معنائه في الهبية في هانك فتحي  
ويانك كسري ويانك تشديديله معنائه في هي في هانك فتحي وبانك كسري ومديله برصو تدر كه انوكه

وما  
وي  
هبا

انوكه آتي زجر ايدرل توسفي وتباعدي معنائه في هات في تانك كسري اوزن بناسيله امر ذوق  
معنائه اعط كي في هاتي في تانك كسري ومديله مؤنثي في الهاتات في ميمك فتحي ايله مفاعله در  
ورمك معنائه مندن تقول ما هاتيك اي ما انا عطيتك في الهجاء في هانك كسري والفك مديله دم  
ايتك معنائه كد مدحك مقابايدر في الهجو في هانك فتحي وحيك سكوييله معناه وصاحب تاموس  
هجو شعر له اولان دمدر مدحدر لكن عبارت جوهر به خلاف المدح تعبير من تبادرايدن اطلاق قدر  
التعجب في تانك فتحي وهانك سكوي والفك مديله معناه كذلك تقول هجوته هجوا وهجاء وهجوا  
عورت ايتك حجتن دم ايتكه دخي ديرل يقال هجوا المرأة زوجها اي تدم وهجو حروف هجائي تلفظ  
ايتكه دخي ديرل وهجاء دخي هانك كسريله بومعنايه در تقول هجوت الحروف هجوا وهجاء اذا هجيت  
الهجو في ميمك فتحي وهانك سكوييله وواوك دخي تشديديله هجوا اولان كسنة تقول هجوته فهو  
محبوب ولا تقل هجيته في الهجوة في همزة نك وحيك فتحي وهانك سكوي وواوك تشديديله شول  
نسبه در كه انوكه هجو واقع اولور يقال بينهم الهجوة والهجوة هاجون بها قال الجوهري بينهم الهجوة  
والهجوة وهجاء هاجون بها كذا في اكثر النسخ ولا يخفى ان الهجوة اسم لا يقع الهجوة بخلاف الهجاء  
فانها مصدر في الهجاء في ميمك ضيحه هجوايد شيك تقول هاجيته هجاء وجوهري الهجوة والهجوة  
ومهاجاني سلك واحدة كثر مشدر لكن طاهر بودر كه فرقي واردر ته كم عبارة تاموسه ظاهرا ولور  
التعجبة في على وزن التريبة حروف هجائي تلفظ وتعداد ايتك في التهجى في فختينله وحيك كسري  
وتشديديله معنائه تقول هجيت الحروف هجبة وهجبة هجبا في الهدى في هانك فتحي والفك قصيريله  
طوغري يوله كيمك وطوغري يوله دلا لت ايتك تد كيري ونانبي جاژدري قال هداه الله للدين هدى  
وياري تعالينك \* اولم يهد لهم ديدوكي قولنهم ابو عمرو بن العلاء ايتدي اولم بين لهم معنائه در و تقول  
هديته البيت والطريق هداية اذا عرفته وهذه لغة اهل الحجاز وغيرهم يقولون هديته الى الطريق  
والى الدار حكاه الاخفش وقرآن عظيمه اوج وجه اوزن وارد اولمشدر برى بودر كه بنفسه تعديه ايتشدر  
كقوله تعالى \* اهدنا الصراط المستقيم ويرى دخي لامه تعديه ايتشدر كقوله تعالى \* الحمد لله الذي  
هدانا لهذا يرى دخي الى ايله تعديه ايتشدر كقوله تعالى \* واهدنا الى سواء الصراط يوذكر اولان  
مختار صا حبتك كلا ميدر لكن لام تعوبت عمل ايجون اولحق كيرو هانك استعمال جوهري ذكر  
ايتدوكي كي ابيك به مضمير اولور في الاهتداء في همزة نك وتانك كسري والفك مديله طوغري يوله  
كيمك هدى معنائه وياري تعالينك \* ان الله لا يهدي من يضل ديدوكي قولنهم ايتدي لا يهدي  
لا يهدي معنائه در في الهداء في هانك كسري والفك مديله زوجيه زوجنك اونه كوندركه ديرل  
تقول هديت المرأة الى زوجها هداه وقد هديت اليه في المهدية في ميمك فتحي وهانك سكوي ويانك  
تشديديله زوجنك اونه كوندريان عورت في الهدى في هانك فتحي ويانك تشديديله فعيل وزني اوزن  
معناها وهدى قربان معنائه دخي كلور في الهدى في هانك فتحي ودالك سكوييله حرم شريفة  
كوندرلن قربان يقال مالى هدى ان كان كذا وكذا هو عين وقرى قوله تعالى \* حتى يبلغ الهدى محله  
بالتحفيظ والتشديد وهدى سيرت معنائه اولان هديه نك جعي دخي كلور على ماسي عمرة الله تحركي  
وهدى مفرد معنائه دخي استعمال اولنور يقال هدى هدى فلان اي سار سيرته وفي الحديث  
واهدوا هدى تمار وتقدم معنائه دخي كلور يقال هداه اي تقدمه في الهدية في هانك فتحي ودالك

٢١  
هتا  
هجا  
هدا  
\*



سکونیه واحدی برقر بان معنایه فی الهدیه فی هانک فقی ویا ناک تشدیدیه کذلک واحدی وهدی  
اسیره دخی اطلاق اولنور ابو عبیدروایتی اوزن فی الهدیه فی هانک کسری وذلک سکونیه شول  
نسنه در که حالانی ایشملک اوزن اولور سن کرک قول اولسون کرک فعل اولسون تقول خذ فی هدیتک  
ای فیما کنت فیہ من الحدیث والعمل ولا تعدل عنه وهدیه جہتہ دخی دیرل یقال نظر فلان ہدیہ امرہ  
ای جہتہ امرہ وهدیه سیرتہ دخی دیرل ومانک فقی دخی لغتدر فی ہادی السهم فی ذالک کسری ومدیلہ  
اوقک تخری نصل السهم معنا سنہ فی الہادی الازکس فی کافک کسریلہ شول صغر در کہ خرمن دوکن  
صغر لک اورتہ سنہ طور رما عدا سی انوک اطرافتی دو رایدروہا دی بیونہ دخی دیرل عنق معنا سنہ  
الہادی ذالک کسری ومدیلہ جی بیونو معنا سنہ یقال اقبلت ہوادی الخیل اذا بدت اصنا قہا  
وبعضیاری عیل آت سور یسنک اول ظہور ایدن باو کیدریدی فی الهدیه فی هانک فقی وذلک  
کسری ویا ناک تشدیدیلہ ارمغان الہادی ہانک فقی والفلک قصریلہ جی ارمغانا معنا سنہ فی الہادی  
ہمزہ ناک کسری والفلک مدیلہ ارمغان کتورمک تقول اهدیت لہ والیہ فی المہدی فی مہمک کسری  
وہانک سکونی والفلک قصریلہ شول طبعدر کہ انوکلہ ہدیہ ویرلور وطبق امثال اولان ظرفارہ  
دخی دیرل ابن الاعرابی ایتدی طبقہ مہدی دیرل را یجنہ ہدیہ اولد قحہ فی المہدی فی مہمک کسری  
وہانک سکونی والفلک مدیلہ شول کسنہ در کہ ہدیہ کتورمک عادی اولہ فی التہادی فی تانک فقی  
وذلک کسری ومدیلہ بر قاج کسنہ بعضی بعضنہ ہدیہ کتورمک وفی الحدیث تھا دوا تحابوا و تھا دی  
صورت یورکن اول جابہ بوجاہہ میل ایدہ وک ہوریکہ دخی دیرل کسنہ یہ اعتمادا تمکسنن یقال تہادت المرأة  
اذا تعالیت فی مشیتہا من غیر ان یأشیہا احد فی المہادی فی مہمک خیمیلہ بر کسنہ اہکی یا ناک کسنہ یہ  
طیارق یوریک زیادہ ضعفندن اوتری یقال جاء فلان مہادی بن اثین اذا کان یحشی بینہما معتد اعلیہما  
من ضعفہ وعلیہ فی الہادی فی ہانک فقی وذلک فقی ویا ناک تشدیدیلہ والفلک قصریلہ بر نسنہ ناک مثل  
وما تشدی یقال عندی ہدی ہا ہای مثلہا یعنی انوک مثل ہدی وارد یقال رمیت بسم ثم رمیت باخر  
ہدیہ ای قصہ یعنی سہم سابق اسلوبی اوزن فی الہدی فی ہانک فقی وذلک معجہ ناک سکونیلہ بیہودہ  
سویک فی الہدیان فی فحشیلہ بمعنا یقال ہدی فی منطقہ ہندی ہدیہا و ہدیانا فی الہدی و ہانک  
فقی وذلک سکونیلہ قلی ایلہ نیر کیمک تقول ہذوت بالسیف اذا قطعہ سر یعاقبہم مثل ہذوت بالذالین  
المعجین فی الہراوہ فی ہانک کسریلہ بیوک دکنک عصای کبیر معنا سنہ الہراوی ہانک فقی وآخرندہ  
الفلک قصریلہ جی بیوک دکنکر معنا سنہ مطایا کی نتہ کم اداوہ تفسیر ندہ مروا تشدرواد اوہ آلت  
معنا سنہ در فی الہرو فی ہانک فقی ورا ناک سکونیلہ ذکر اولنا عصایلہ اورمق فی التہری فی فحشیلہ  
ورناک کسری وتشدیدیلہ بمعنا تقول ہروتہ بالہراوہ و تہریتہ اذا ضربتہا فی ہراہ فی ہانک فقی  
ورناک تخفیفیلہ بر شہرک امیدروا کروقف ایتلوا اولسک ہایلہ وقف ایدرسن فی الہراہ فی ہانک فقی  
ورناک تشدیدیلہ والفلک مدیلہ ہروی اولان بزی صائق کسنہ وپوسیدن معاذہ معاذ الہرا دی  
الہفوة فی ہانک فقی ومانک سکونیلہ طایمق زلت معنا سنہ یقال ہفایہو ہفوة وقوش قنا دن در دویہ  
اوچنہ دخی دیرل یقال ہفا الطائر یجناحیہ اذا خفق وطار وحقور نسنہ ہوایہ جقمقہ دخی دیرل شول  
یوک پان سی کی کہ روز کارایلہ ہوایہ اغرو ہفوا ہوسرعتلہ سکر تہکہ دخی دیرل یقال مر الطی یفومثل قولک  
یطغرو وھفوا آج اولغہ دخی دیرل الہادی فی ہانک کسری ومدیلہ آج اولان کسنہ جابع معنا سنہ فی الہفاہ

ہنا

ہرا

ہفا

الہفاہ فی ہانک فقی والفلک قصریلہ بر کرہ نظرا یتک وبعض نسخہ دہ کام اولور مد اولور مدیش وصاحب  
قاموس بومقامہ جوہری غلط ایشدر ہفاہ نظر دکلدر مطرد دیش یا غور معنا سنہ لکن غلط جوہری دن  
ایسہ قلم تاسخن سہو و تخفیف اولمق احتمالی اقربدر یوقرینہ ایلہ کہ بعض نسخہ دہ والہفاہ النظرہ  
وايضایقال افاء و افاء ہذا المعنی دیشدر یعنی ہفاتک ہاسی ہمزہ یہ قلب اولنوب افات اولمشدر دیشدر  
وافاء خود شول باوطہ دیرل کک یا غوری اولہ پس مطردن تخفیف اولمق احتمالی اغلب اولور  
الہمی فی ہانک فقی ومہمک سکونیلہ اتق سیلان معنا سنہ فی الہمیان فی فحشیلہ بمعنا یقال ہما الماء  
والدمع ہمی ہمایا اذ اسال وھمی طوارا وتلاغہ قاجنہ دخی دیرل فی الہوامی فی ہانک فقی ومہمک  
کسری ومدیلہ اخش طوار یقال ہوامی الابل لضواہا فی الہمیان فی ہانک کسری ومہمک سکونیلہ  
الحجہ کسہمی معرفد فی ہمیان فی ہانک کسری ومہمک سکونیلہ ومانک فقی دخی لغتدر بر جہاک  
اسمیدر کہ اول ہمیان بن قحافۃ السعد یدر فی الہن فی ہانک فقی ونونک تخفیفیلہ بر کلہ در کہ ذکر  
قبج اولان نسنہ دن کاہت اولنورو بونک اصل معنا سی شی دیکدرو تقدیری ہنودر تقول ہذا ہانک  
ای شیشک الہنون فحشیلہ تثنیہ سی الہنون ہانک فقی ونونک فقی ومدیلہ جی وکام اولور بعض  
اشعار دہ مشدد دخی کاووفی الحدیث من تغرا بعزاء اجا حلیۃ فاضوہ ہن ایہ ولا تکتوا یعنی نسبہ  
تفاخر اید نہ بابا کلہ ذکرن عض ایلہ دیوب صریح سویک تاکہ حجابی زیادہ اولہ وقولہم من یطل من ایہ  
یتظن بہ ای یتقوی باخوتہ پس طول ذکرن کثرت اولاد مراد اولور فی الہنت فی فحشیلہ عورتدن  
ہبارتدر فی الہنت فی ہانک فقی ونونک سکونیلہ کذلک عورتدن عبارتدر نتہ کم اخت و بنت دیرل فی الہنیۃ  
ہانک فقی ونونک فقی ویا ناک تشدیدیلہ تصغیری اصلنہ ردا یا یوب ہای کیو کتور رسن نتہ کم اخیۃ  
وبنیۃ دیرل فی الہنیۃ فی ہانک فقی ونونک فقی ویا ناک سکونیلہ کذلک تصغیری یا نانیہ دن ہائی بدل  
قلخلہ وبعضیاری ہانت کلہ سنہ اولان تا دن بدل در دیشدر الہنات ہانک فقی ونونک تخفیفیلہ  
جی الہنات کذلک فحشیلہ جی واوخذوفہ فی رایدنار قتنہ و یقال فی فلان ہنات ای خصلات  
شرو لا یقال ذلک فی اخیر تقول جاء فی ہنوک وراہت ہناتک ومررت بہنیک نتہ کم اخ بابتہ ذکر اولمشدر  
وحالت ندادہ یا ہن اقبل یا ہنات اقبلا ویا ہنون اقبلا ویرسن ویا ہن حرکت ایچون ہا افعال ایتک دخی  
جائزدر پس یا ہنہ دیرسن لہ وما لیہ وسلطانیہ دیدو کلہ کی نتہ حکم آخر کاہہ باب ہادہ کلور  
انشاء اللہ تعالی وآخرندہ اولان نونی اشباع ایدوب حرکت نونن الف متولد اولمق دخی جائزدر پس یا ہنہ  
اقبل دیرسن وبولفظ حالت ندایہ مخصوص درنتہ کم یا فل ویا نومان حالت ندایہ مخصوص در یعنی فل  
کلہ سنک اصل فلاندر الفک ونونک حد فی حالت ندایہ مخصوص در نومان زیادہ نوم صا جی دیکدرو  
وبو صیغہ ندادن غیری یردہ استعمال اولنما مشدر مثلا ہو نومان دینما مشدر وکذلک یا ہنہ اقبل  
دیکد دخی جائزدر ہا مضمومہ ایلہ ویا ہنایہ اقبلا ویا ہنوناہ اقبلا ویکد جائزدر اگرچہ ہا مزیورک  
ابقا و تحبکی کریدہ در لکن اخفش پورسمہ روایت قلمشدر و ہا مزیور اہل کوفہ قتنہ وقف ایچون در  
بودلیل ایلہ کہ حرف اعرابہ تشبیہ اولنوب مضموم قلمشدر و اہل بصرہ قتنہ ہنوک و ہنوات کلہ سنہ  
اولان واودن بدل در پوسیدندر کہ مضموم اولمی جا تراولمشدر واوعلامۃ ضم اولد وخی ککی وحالت  
اضافۃ یا ہنی اقبل ویا ہنی اقبلا ویا ہنی اقبلا ویرسن وموئث ایچون یا ہنت اقبل دیرسن نونک  
تسکینی ایلہ اخت و بنت دیدو کلہ کی ویا ہنات اقبلا ویا ہنات اقبل ویا ہنات اقبل ویا ہنات اقبلا

ہما

ہنا

\*



هوا

دیرسن یانک فحیه ویاختنایه آقبلا دیرسن یانک سکونیه و فرا ایتدی ذهبت و هیت دیرلر هن  
لفظندن مشتق قلوب فعلندن کایت قلمله یعنی ذکرری قبیح اولان فعل اشکدم دیک محله  
الهواء فی هانک فحی والفک مدیله رله کوکک آن سی وهرخالی اولان یره هوادرلر قال الله تعالی  
واقندتم هوا ای لا عقول لهم الا هویه همزه نک فحی وهانک سکونی وواوک کسری ویا ناک تخفیفیه جعی  
رله کوکک مابنی اولان یرل معناسته فی الهوی فی هانک فحی والفک قصریله نفسک برنسنه به میل وحبشی  
الهواء فی همزه نک فحی والفک مدیله جعی وحقن آنی کندی نفسکه مضاف قلسک هوای دیرسن  
وهذبل طایفه سی هوی وقفی وعصی دیرلر وهوی محبت ایتک معناسته دخی کلور یقال هوی یهوی  
هوی من الباب الرابع اذا احب فی الهوی فی همزه نک فحی وهانک سکونی والفک قصریله زیاده  
سوکو اولان نسبه یقال هذا النبی الهوی الی من کذا ای احب فی الهوی فی هانک فحی وواوک کسری  
ویانک تشدیدیه دوشمک سقوط معناسته یقال هوی یهوی هو یامن الباب الثانی اذا سقط الی اسفل  
وهوی بر مقدار معناسته کلور یقال مضی هوی من اللیل ای مزج منه والهزیع بالزء المعجزة والعین  
المهملة طایفه منه فی الهوی فی هانک ضمی وواوک کسری ویانک تشدیدیه حالت سیرده کجوب کتک  
معنی معناسته ویاغزی آخلفه دخی دیرلر یقال هوت الطعنة تهوی اذا فقت فاعا فی الهوی فی همزه نک  
کسری والفک تشدیدیه دوشمک سقوط معناسته یقال هوی وانهوی یعنی فی الهوی فی همزه نک کسری  
والفک مدیله برنسنه بی الما غیون اکلوب اریز اتق یقال الهوی الیه یبلیا خذوه واهواء اشارت ایتکه  
دخی دیرلر اصمعی روایتی اوزن تقول اهو بت بالشی اذا اومات به ویه مقامه صاحب صراح اومات کله سن  
نخامیدم الیه تفسیر ایتشددر مناسب دکلدر زیر انخامیدم یار کسنه تقلید ایتک یا خودر حم قلبی  
معناسته راجع اولور ابکسسه مناسب اولور وخی خفی دکلدر و اشارت معناسی مراد اولی بعیددر واهواء  
قاجله پانمغه دخی دیرلر تقول اهو بت له بالسيف فی الهوی فی هانک ضمی وواوک تشدیدیه جقوقرکه  
درین اوله فی الهوی فی همزه نک ضمی وهانک سکونی وواوک کسری ویانک تشدیدیه بمعناها  
المهوی فی میمک فحی وهانک سکونی والفک قصریله ابکی طاغک واکبی طاغیه سینه اولان نسبه نک  
مابنی فی المهواة فی میمک فحی وهانک سکونیه بمعناه فی التهاوی فی تانک فحی وواوک کسری ومدیله  
قوم ذکر اولنان یره یری یری اردنجه دوشمک یقال تهوی القوم فی المهواة اذا سقط بعضهم فی اریع  
المهواة فی میمک ضمی الیه مدافعه معناسته ومهواة شدت سیرده دخی دیرلر فی الاستهواء فی همزه نک  
وتانک کسریله برکسنه بی سرکرد ان ایتک منه قوله تعالی \* واستهوته الشیاطین اذا استهاتمه  
واستهاتم مخیر قلمله دیرلر فی الهواة فی هانک فحی وواوک سکونی والفک مدیله احمق معناسته در  
هی فی هانک فحی ویانک تشدیدیه بر لفظ در مجهول الحال اولان کسنه معناسته استعمال اولنور یقال  
ما ادری ای می بنی هوی یعنی نه مقوله کسته در فی هیان فی هانک فحی ویانک تشدیدیه بمعناه کذلک  
یقال هیان بن بیان کما تقول طامربن طامربا ایم المکسورة لم لا یعرف ولا یعرف ابوه فی هوی فی واک  
کسری ویانک تخفیفیه آتش جهنم اسمارنددر معرفه در بلا الف ولا م قال الله تعالی \* فامه هویه یعنی  
آنک مکانی وقرزاکهی آتشددر وهویه شول جقون دخی دیرلر که زیاده درین اوله وهاویه صاغی صاغوب  
اغلین عورته دخی دیرلر یقال هوت امه فحی هویه ای ثاکله فی الهوای فی هاء اولک فحی وثانینک  
کسری ومدیله لغو وباطل اولان کلام فی هانک فحی ویانک تشدیدیه بحب معناسته کسائی ایتدی

هیا

ایتدی یاهی مالی دیرلر بلا همزه یا بحبا معناسته وما استفهام ایچون موضع رفعه در مبتدایه اوزن  
خبری مابعدنده کلن طرفدر \* فصل الیاء فی الیدی فی یانک فحی ودالک تخفیفیه ال کدجمله اعضادنر  
یونک اصلی یدیدر دالک سکونیه فحل وزنی اوزده زیر اجمعی الایدی کلور همزه نک فحی ویانک سکونی  
ودالک کسری ومدیله ودخی الیدی کلور یانک ضمی ودالک کسری ویای اخیرک تشدیدیه علی ماسیحی  
ویومقوله جعلر خود فعل وزنه مخصوصه صمدز ساکنه العین فلسله اقلس وفلوس کبی وفعل محرکه العین  
افعل وزنی اوزن جمع اولانز الایرنیه کله ده زمن الیه ازمین وجبل الیه اجبل وعصا الیه اعس کبی  
وایدی نعمت معناسته اولان یدک دخی جعی کلور علی ماسیحی فی وایدی سبای سینک فحی والفک قصریله  
متفرقین معناسته استعمال اولنور یقال ذهبوا ایدی سبای وایادی سبای متفرقین وهما اسمان جعلا  
اسما واحدا وید الدهر ایدا معناسته استعمال اولنور تقول ما فعلی ید الدهر ای ایدا ویدمک معناسته  
دخی کلور تقول هذا الشی فی یدی ای ملکی فی الایادی فی همزه نک فحی ودالک کسری ومدیله ایدی  
کله سنک جمیدر یس جمع جمع اولور اکر عله اکرع کبی واکرع طوارک الله ویاغنه دیرلر ته کم بعض  
اشعارده وارد اولشدر فی الاید فی همزه نک فحی ویانک سکونی ودالک کسریله کذلک ایدی معناسته در  
بعض عربک لکنی اوزن که انابومقوله یرده الفلام وارا بکن یای حذف ایدوب المبتدی کله سنک المبتدی  
دیرلر ته کم اضافتله دخی حذف ایدوب کنواج ریش دیرلر کنواخی ریش دیک محله تنوینله حذف  
ایتدکاری کبی وریش یانک معناسته در ویدکله سندن حذف اولنان یادر زیر ایتک تصغیری یدیة کلور  
یانک تشدیدیه یابین اجتماعندن اوتری فی الیدی فی یانک فحی والفک قصریله کذلک ال معناسته در  
زیر بعض عرب یدادیرم کبی فی الیدیان فی فحینه نشیه میدر ذکر اولنان لغت اوزن رحمان کبی وید  
قوت معناسته دخی کلور وطاقت معناسته دخی کلور قال الله تعالی \* وانساء بیناها باید بود ذکر اولنان  
جوهری کلامیدر لکن اید بوآیت کریمه ده یدک جعی کلدرا دیا یددن مصدر در قوی معناسته ائمه  
تفسیرندن بوآیت ایدک جعی ید اولسنه ذاهب اولش یوقدر دیشلور ویدذلت واطاعت معناسته  
دخی کلور قال الله تعالی \* حتی یسطوا الجزیه عن یدوم صافرون ای عن ذله واستسلام واستسلام  
سینین مهملتینله برنسنه یه بیون صونوب اطاعت ایتک وبعضیلا رآیت کریمه عن ید نقد الانسنة  
معناسته در دیشدر وید نعمت معناسته وایتدک احسان معناسته دخی کلور فی الیدان فی یانک  
فحی ونونک کسریله تشیه سی ابکی ال معناسته ویدان تخمین معناسته دخی کلور تقول ابتعت نفق  
بالیدین ای تخمین مختلفین بعضها بئین وبعضها بئین آخر ویدین یدین اوک معناسته دخی کلور قدام کبی  
یقال انی بین یدی الساعة اهو لاء ای قدامها ویدان کاه اولور نفسدن عبارت اولوب ناکیدا استعمال  
اولنور تقول هذا ما قدمت یدک کما یقال هذا ما جئت یدک ای ما جئت انت وذات یدین غنی معناسته  
کلور تقول لقینته اول ذات یدین اول شی معناسته وسقوط الیدین کاهندامت معناسته استعمال اولنور  
یقال سقط فی یدیه واسقط اذ اندم ومنه قوله تعالی \* ولما سقط فی ایدهم ای اندموا الید یعنی النعمة  
الیدی یانک ضمی ودالک کسری ویاخیرک تشدیدیه جعی نعمتار معناسته فی الیدی فی یانک ودالک  
کسری ویانک تشدیدیه جعی عصی وعصی کبی وکاه اولور یای مکسوره فی مفتوح ایدرلر توالی کسراتدن  
حذر ایدوبنی ته کم بعض اشعارده وارد اولشدر ویددعا محله یدی فلان من یده دیرلر ذهبت به ویتست  
معناسته یری روایتی اوزن ته کم ماله تربت یده دیرلر فی الیدی فی یانک فحی ودالک سکونیه برکسنه نک

\*



النه ضرر ايرشدر ملك تقول يدبت الرجل اذا اصبت به ويدي احسان ايتكه دخی دیرل علی ماسچی  
 المیدی فی میك فقی ودالك كسری ویاك تشدیدیله الله ضرر ايرشدر كسته ومیدی شول آهویه دخی  
 دیرلکه الی طور زاغه دوشش اوله یقال امیددی هوام مرجول ای وقعت به فی الحباله ام رجله فی التاید  
 حل وزن التکریم تقویت معنائه در قوت معنائه اولان یددن مأخوذ اولغله تقول ایه اذا قوام  
 بودکر اولنان جوهری کلامیدر لکن نایدایدن اولق احتمالی دخی وارد رسته کم باب داله مرورا تشدر  
 یوقدر وارکه جوهرینک دأبند ندرکاه صورته وکاه حقیقته نظر ایتک جائز که جمله اصل یددن اوله باب  
 داله ایرادی صورته نظر وکثر استعماله دال آخرکه حکمنده اولدوغنه نظر اولنه فی الایداء فی  
 همزه مک کسری ومدی والفک مدیه برکسنه یه احسان ایتک تقول ایدبت عنه ید اذا اخذت ای  
 اصل طمعت عنه ید ایدبت لغه قیه فی المودی فی میك ضمی ومدی ودالك کسری ومدیه احسان ایدبی  
 کسنه فی المودی الیه فی میك ضمی ومدی والفک قصرله احسان اولنان کسنه فی المباداة فی میك  
 ضمی الیه ید اید عوض ویرمک تقول ایدبت فلا نا اذا جاز به ید اید ومباداة مطلقا ید ویرمکه دخی دیرل  
 تقول اعطيته مباداة ای من یدی الی به فی ظهیر ید فی ظانک فقی وهانک سکونیه بر ترکیب اضافیدر که  
 تکر ماو تفضلا معنائه استعمال اولنور اسمی روایتی اوزن تقول اعطيته مالا عن ظهیر ید یعنی تفضلا  
 لا عن بیع ولا عن قرض ولا مکافاة فی الیدی فی یانک فقی ودالك کسری وآخرنه یانک تشدیدیله به منسوب  
 اولان نسنه ید مک معنائه اولدوغی تقدیرجه فی الیدی فی فحینه وآخرنه یانک تشدیدیله به معناه  
 الیدیة فی یاء اولک فقی وثانینک تشدیدیله شول عورتد که ایش استکه ماهر اوله مناع معنائه صادق  
 فقی ونونک تخفیفیه فی مایدی فی همزه نك فقی ویاك سکونی والفک قصرله فعل یجیدر به عجب ایشلکن  
 معنائه تقول مایدی غلظه فی الیدی فی یاء اولک فقی وثانینک تشدیدیله کذلک ایشلکن اریقال رجل  
 یدی ویدی واسع اولان زه دخی دیرل الادی فی همزه نك فقی وآخرنه یانک تشدیدیله کذلک واسع اولان  
 یز یقال ثوب یدی وادی ای واسع یید الثوب فی یانک فقی ودالك تخفیفیه یزی چاراید نیوب بود نددن  
 صکره فضله کن یری یقال ثوب قصر الید فی ذوالیدیة فی یاء اولک ضمی وثانینک تشدیدیله برکسنه نك  
 اسمیدر الی قصه اولغین ذوالیدیة دیرلحنی اکاذو اللیدیة دخی مدیدلر قولری قصه اولوب به باشد شیه  
 اولدوغی ایچون فی ذوالیدین فی صیغه تنیة اوزن محابه دن برجله اسمیدر مزبوره ذوالیدین دیدلر ایکی  
 الیه ایشلدر وکیچون مزبور شول کسنه در که رسول اکرمه صلی الله علیه وسلم اقصرمت الصلوة ام نسیتها  
 دیشدر یعنی نماز قصری اولندی یاخود مبهومی ایتک یارسول الله دیشدر والله اعلم بالصواب

## باب الف اللینه

من کتاب ترجمة الصحاح الجوهری باب الف لینه مستقل ایراد اولندی زیر الف ایکی نوع اوزن دز  
 بری لینه وبری مضرکه در لینه اولنه الف ومضرکه اولنه همزه دیرلر وهمزه اول کلامه ذکر اولمشدر  
 والف دخی ایکی نوع در بری واوله یادن منقلب اولان وبری دخی منقلب اولیان در منقلب اولنلر دخی  
 حال ذکر یه نهایت بولدی پس بوباب منقلب اولینلر ایچون وضع اولمشدر فی ۱۱ همزه نك فقی والفک  
 قصر یله حروف هجاندرا کر آنی اسم قیلور سک مدایدرسن وپو مؤشدر اسم قانما دجه پس قن آیه  
 کله سی تصغیر اولنسه ییة دینلور ذکر اولنان تصغیری الف خطه صغیره وخفیفه اولدوغی حینه ایدرلر

ایدرلر وینک استماعی اولان خروفک دخی مالی بودر والف حروف مددن وحروف لیندن وحروف  
 زیاده دندر وحروف زیاده اولندر که مجموعی الیوم تساه حرفی جمع ایلر وکاه اولور الف افعال ضمیر  
 اثین اولور فعلا وفعالن کی واسماده علامت اثین اولوب دلیل رفع اولور وحقن الف مضرک اولسه  
 همزه اولور وهمزه اولدقدن صکره کاه اولور کلامه استغفام ایچون زیاده قلنور وحقن ایکی همزه جمع  
 اولسه مابین الف الیه فصل ایدرسن مثلاً انت ام ام سالم دیرسن وکاه بو نکلده اولنوب ایدقبل  
 دیرسن یوقدر وار دز که بو نکلده افر ییله اولور بعیده اولماز زیر ابوقریبه منحصر در وهمزه دخی  
 ایکی نوع در بری همزه وصل وبری همزه قطعدر پس هر همزه که حالت وصل ثابت اوله اکاه همزه  
 قطع دیرلر وهر همزه که ثابت اولیه همزه وصل دیرلر وهمزه وصل هر نه محله واقع اولور سه زاید اولور  
 وهمزه قطع کاه اولور اصلیه اولور اخذ کله سنک وامر کله سنک همزه لی کی فی اذا فی همزه نك  
 کسری والفک قصر یله براسمدر که زمان مستقبله دلالت ایدر وپو استعمال اولنماز الاجمله به اضافتله  
 تقول اجبتک اذا اجر البسر واذ اقدم فلان وپو ظر قدر وکله مجازاة در زیر اجزاء شرط اوج نسنه واقع  
 اولور بری فعل کقولک ان ناتی انک ایکیجیسی فادر کقولک ان ناتی فانا محسن الیک واولجیسی اذا در  
 کقوله تعالی \* وان تمصمهم سنهت بما قدمت ایدیم اذام یقنطون وپو ذکر اولنان جوهری کلامیدر  
 وپو ذوالان مسامحه خفی دکلدر زیر اعل کل حال جزاء شرط فعل ثانیدر نهایت کاه فایله وکاه اذا الیه  
 ربط قصه اولنور وکاه اولنماز وکاه اولور اذ ابرشی ایچون اولور که سن برایشده ایکن اول شی واقع اولور  
 یعنی مفاجاة ایچون اولور کقولک خرجت فاذا زید قائم معناه خرجت ففاجاء فی زید فی الوقت بقیام اما  
 اذ فی همزه نك کسری وذلک سکونیه زمان ماضی ایچوندر وکاه اولور اذ ایکی مفاجاة ایچون اولور  
 وپو ولی ایتمز الا وقوعی واجب اولان فعل کقولک یما انا کذا انجاء زید وکاه اولور اذ الیه اذا کلامه  
 زاید اولورلر کقوله تعالی \* واذ واعدنا مومی وکقول الشاعر حنی اذا اسلکوم فی قنایده ای حنی  
 اسلکوم زیر ابواخر قصیده در جواب مذکور دکلدر ویمتددر که مقدر اوله علم سامعه بناء وقتا به قافک  
 ضمیمه بر عقبه نك اسمیدر فی الی فی همزه نك کسری والفک قصر یله حروف جان دندر وپو غایتک منتهاسی  
 ایچون اولور تقول خرجت من الکوفة الی مکه کرک مکیه دخول بولنسون کرک بلا دخول مجرد وصول  
 بولنسون زیر نهایت اول حروف وآخر حروف متناولدر ممنوع اولان غایتک حدندن تجاوز ایتددر وکاه اولور  
 الی عند معنائه استعمال اولنور رسته کم بعض اشعارده وارد اولمشدر وکاه اولور مع معنائه دخی کلور  
 کقواهم الذود الی الذود ایل وذود ذال معجه نك فقی وواوک سکونیه اوچدن اونه وارنجه اولان دوهیه  
 دیرلر قال الله تعالی \* ولانا کوا الموالهم الی اموالکم وقال \* من اذعاری الی الله وقال \* واذخلوا الی  
 شیاطینهم ای مع شیاطینهم سیبویه ایتدی الی کله سنک وعل کله سنک الفلری واولر دن منقلبدر  
 زیر ایه نلرک الفلر نه اما البیایز دکلدر واکر یونلر بر رجل نسیمه اولنسه تنیة سنه الوان وعلوان دینور  
 وحقن یونلر ضمیر متصل اولسه الفی یایه قلب ایدوب الیک وعلیک دیرلر و بعض عرب حالی اوزن ترک  
 ایدوب الاک وعلاک دیرلر واما فی الای همزه نك فقی ولانک تخفیفی والفک قصر یله حرف تنیة در که  
 انو کله کلام ابتدا اولنور تقول الان زید اخرج کاتقول اعلم ان زید اخرج واما اولو همزه نك ولانک  
 ضمیمه بلا مد بر جدر که کندی لفظندن واحدی یوقدر وواحدی ذودر صاحب معنائه فی واهلات فی  
 همزه نك ضمیمه بلا مد وآخر نك اعرا یله جمع مؤشدر واحدی کذلک ذات در تقول جاء فی اولو الالباب



اولات الاجال عقل صاحبي اولان رجال وحامله اولان نسما معناسنه واما في اولاه في همزه نك ضميه  
بلامد ولا مذك تحضيقي والفك مديله وآخرته همزه نك كسر اوزينه بناسيله بر جمدركه كندی لفظندن  
واحدى يو قدر لفظ آخر دن واحدی ذادر مذکر ایچون وده در موث ایچون والفك قصیری دخی  
جائزدر وحقن التي قصیر ایسك یا ایله کتابت ایدرسن واکر مدایدرسك كسر اوزن بنا ایدرسن نته کم  
مرور ایتدی واولاه کله سنه مذکر و موث برابر اولور في الیاء في همزه نك ضمی ولامك فتی ویا نك  
تشیدی والفك مدی وقصیر یله اولاه کله سنك تصغیر یدر و مبهمك تصغیر نك حرف اول تغییر  
اولغیوب عالی اوزن ترك اولنور كرك مفعول كرك مضموم اولسون ویا تصغیر ایچنی اولور اكر کله  
مبهمه حرفیندن مرکب ایسه و اوچنی اولور اكر اوج حرفیندن مرکب ایسه في هو لاه في هانك فتی  
ومدی والفك دخی كذاك مديله اولاه معنا سنه در اولنه حرف تنبیه داخل اولمشدر تقول هو لاه  
قومك ابو زيد ایتدی عربیدن بعض كسنه هو لاه ر حطك دیوب همزه بی منون ومكسور ایدر لاه اولكك  
همزه اولانك ضمی و ثانیه نك كسر یله كذاك اولاه معنا سنه در آخر نه كاف خطاب لاحق اولمشدر  
اولاك في همزه اولانك ضمی والفك قصیر یله جعناه كسانى ایتدی شول كسنه كه اولیتك دیدی انوك  
قتند واحدی ذلک در وشول كسنه كه اولاك دیدی انك قندن واحدی ذاك در و كاه اولور عقلا نك  
غیر نه دخی اولكك استعمال اولنور قال الله تعالى \* ان السمع والبصر والفؤاد كل اوليتك كان عنه  
مسوؤلا اولالك همزه نك ضمی ولام ثانیه نك كسر یله اوليتك معناسنه جمدركه واما اولی همزه نك  
ضمیه بلامدو والفك قصیر یله علا و زنی اوزن یو دخی بر جمدركه كندی لفظندن واحدی یو قدر و واحدی  
الندیر واما عرب برك ذمیت العرب الاولی دیدكاری همزه نك فتی ولامك فتی ومديله اولك مقلوب یدر  
همزه نك ضمی وواوك فتیله زیرا اولی همزه نك ضمیه بلامد اولانك جمیدر همزه نك ضمی ومدی  
والفك قصیر یله آخری ایله آخر کی اصل اول اولتی اوزن واما في الا في همزه نك كسری ولامك تشیدی  
والفك قصیر یله حرف استناد و یونك ایله بش وجه اوزن استناد اولنور بری ایچا بدن صكره و بری  
تفیدن صكره و بری مستثنای مفرغ و بری مستثنای منقطع پس مستثنای منقطع ده استنادا لكن  
معناسنه اولور زیرا یونك مستثنی مستثنی منه جنسندن دكدر و كاه اولور الا ایله بر سنه صفتلنور  
پس الا یی و ما بعدنی غیر كله می موضعنه قائم قلوب الانك ما بعدنه كلن اسمی ما قبلنه كلن اسمه تابع  
قیاسنن تقول جاء فی القوم الا زید كقوله تعالى \* لو كان فیهم الهة الا الله لفسدتا والا دمه اصل استناد  
معنا ی صفت عارضدر و كاه اولور الا لطف معناسنه منزله و او مازل اولور نكك شاعر ك شعر نه واری لها  
دارا الارما داهامد واقع اولمشدر و زما داهامد معناسنه و همد سكش و اتر شمش كوله دیرل في انی في  
همزه نك فتی و نونك تشیدی والفك قصیر یله نه یدن دیکدر من این معناسنه تقول فی لك هذا ای من این  
لك هذا یو شول ظر وفندن كه انكله مجازات اولنور تقول انی نأخی آتاك یعنی سن هر نه جهندن كاورسك  
بن دخی كاورم و كاه اولور انی كيف معناسنه اولور تقول انی لك ان تفتح الحصن ای كيف لك ذلك واما انا  
كله می كه مركبدر اول باب نونك ذكر اولمشدر في ایا في همزه نك كسری ویا نك تشیدی والفك  
قصیر یله بر اسم مبهم در كه جمیع مضمرات متصله منصوبه كالا حق اولور تقول ایاك وایای وایاه وایا ناپس  
كاف وهاو واون مفعول بیان ایچون اولور تا كه مخاطب غایب یدن منیر اوله پس بونار ایچون اعرابندن  
محل اولازكه بونازك كله سنك وارايتك كله سنك كافی کی اولور وانا وانت كله لیك الفی وونو کی اولور

انا

ایا

اولور یس اصل اسم اولان یا و ما بعدنی علامت خطاب ایچون اولان حرف اولوب بچو می كله واحد  
قائش اولور زیرا اسماء مبهمه و سایر مكنیات مضاف اولر معرفه اولدقاری ایچون و بعض نحوین  
ایتدی یا ما بعدنه مضافدر عرب برك یو قولنك دلالتی ایله كه اذاباغ لرجل الستین فایاه وایا الشواب  
دیرل یانك كسر یله یا یی شوابه اضافت ایتكله و این کیسان ایتدی كاف ویا وون اسمدر و یا یا انله  
عماد ایچون كاشدر زیرا انلر بنفسها قائم مقام اولر یضربك و یضربه و یضربنی كله لرنه اولان  
كاف وهاو یا کی حالت نا خیره كه یو نلر تقدیم اولندقه ایا كله می ایله عمادلندر مكه محتاج اولوب  
جمله سی شی واحد کی قلنور وایا عماد ایچون كلد و كندن اوتری در كه ضربت ایا ی صحیح اولدی زیرا  
حالت اتصال ضربتی دیر سن نون عمادله و ضربت ایاك صحیح اولدی زیرا ضربت ایاك شول عماد  
صحیح اولور كه ضربتك دینك ممكن اولمیه حالا كه كافی فعله بالذات اولاشدر و ب ضربتك دینك ممكن در  
اما ضربتك ایاك دینك صحیح اولور زیرا وقتا كه كاف فعله متصل اولوب اعاده اولتی مراد اولدقه ایا  
كله سنه احتیاج اولور واما شاعر ك بعض شعر نه كه انما تقتل ایا نا واقع اولمشدر ضمیرك ایا كله می ایله  
فصل اولنسنه باعث یو در كه عرب طایفه سی فاعلك فعلن كندی نفسی اوزن ضمیر متصل ایله واقع  
قلز ل مثلاً ضربتی دیرل بلكه ضربت نفسی دیرل نته كم ظلت نفسی دیرل پس ایا نا انفسنا مجر اسنه  
اجرا اولمشدر و كاه اولور ایاك تحذیر محمله استعمال اولنور تقول ایاك والاسد پس ایاك بر فعلن  
بدل اولور كویا كه اول باعد لفظیدر و تقول ایاك وان تفعل كذا اولاتقل ایاك ان تفعل بلا و او في هیاك  
هانك كسری ویا نك تشیدیله ایاك معناسنه در همزه هایه قلب اولمشدر اراق لفظندن هراق  
دیدكاری کی وراق دو كدی معناسنه در في ایا یا في همزه نك فتی ویا نك تحضيقي والفك قصیر یله  
بر كله در كه طواری زجر ایتك محمله یعنی سورمك صدندن استعمال اولنور في الا یاة في همزه نك  
كسری ویا نك تحضیقه كو نشك ضیاسی ضو شمس معناسنه و كاه اولور همزه بی مفتوح دخی ایدرل  
واكر هانی آخرندن اسقاط ایدرسك الفی مدوده قلوب همزه بی مفتوح ایدرسن و بعضی ایتدی  
ایاه كوتش اطرافنه اولان آغله دیرل آی اطرافنه اولانه هاله دیدكاری کی یو ذكر اولنان جوهری  
كلامیدر لكن ایاه ایه دن اولتی احتمالی وار در علامت معناسنه پس ایا نك الف لینه یا یته ذكر اولنمی  
مناسب اولر في الیاء في الفك مديله حروف شفه دن بر حرفدر كه كسر اوزن بنا اولمشدر ساكن ایله  
ابتدا محال اولد و غندن اوتری یونك عمل جرایمك اولد و غیچون دخولی اسمایه مخصوص اولمشدر  
ویونك معناسی فعل مفعول به اولان كله یه ایصال ایتكدر تقول مررت بزید كانك الصبقت المرویه  
و هر فعل كه متعدی اولمیه انی با ایله والف ایله و تشدید ایله متعدی قلق جائزدر تقول طار به واطان  
وطیره جوهرینك یو كلامك ظاهرندن فهم اولنان بودر كه ذكر اولنان امور ك اجراسی هر ماده ده  
مطر دلوله لكن بعضنك جماعه توقی خفی دكدر و كاه اولور كلامه باز اید واقع اولور كقولم بحسبك  
قول السوء و قال الله تعالى \* وكفی بربك هادیا و نصیرا و كاه اولور حرف با من اجلك مقامنه وضع  
اولنور كه سببیت معناسی اولور و كاه اولور با علی موضعنه وضع اولنور كقوله تعالى \* ومنهم من ان نامنه  
بدینار ای علی دینار علی با موضعنه وضع اولند و غی کی نته كم بعض اسعار ده اذارضیت علی واقع اولمشدر  
اذارضیت بی معناسنه في تا في الفك قصیر یله بر اسمدر كه انوكله مؤنثه اشارت اولنور ذالیه مذكره اشارت  
اولند و غی کی في تا في تانك كسری و هانك سكونیله جعناه و یو ذه کی اولور مفر دموت ایچون كذاك

یا

\*

تا



تأان نونك كسرى و تخفيفه تنبيهى واولا جمعيز نته كم مرور ايتدى في تيا في تانك فقي و يانك  
تشديد يله مفرد مؤنث اولان تانك تصغير يدر زيرا تانك الفى تايه قلب اولنوب ادغام اولنشدن في هاتا  
آخر نك تاكلمه سيدر كه اولنه حرف تنبيه الحاق اولنشدن تقول هاتا هندو هاتا و هاتا و هاتا و هاتا  
تانك فقي و يانك تشديد و الفك قصير يله صيغه تصغير در كه اوز رينه حرف تنبيه داخل اولنشدن  
تيك في تانك كسرى و مدي و آخر نك كاف خطايه مفرد مؤنث در كه بر كسنة يه خطاب محليكه كافله ايراد  
اولنور في تانك في تانك كسرى و لامك سكويه بمعناها في تانك في الفك قصير يله و آخر نك كاف خطايه  
بمعناه كذا في تانك في تانك فقي و لامك سكويه بمعناها كذا في تانك في الفك قصير يله و آخر نك كاف خطايه  
و تخفيفه تنبيهى في تانك في نونك كسرى و تشديد يله كذا في تانك في نونك كسرى اوليك هنزه نك ضيله  
يلا قصير و لامك فقي و مديله كذا في تانك في اولك هنزه نك ضيله و قصير يله كذا في تانك في اولك هنزه نك  
ضمي و لام ثانيه نك كسرى يله كذا في تانك في و با جمله تذ كيرده و نايشه و افراد ده و تنبيه ده و جعله كاف  
خطاب مخاطب اولان كسنة يه تابعدر و كافك ماقبل مشار اليه اولان نسنه يه تا بعدرا كر بوقا عدي  
ضبط ايدر سك مسائل مزبون ده بر نسنه ده خطا قنر سن بعناية الله تعالى في هاتيك في تانك  
كسرى و مديله هذا كله سنك مفرد مؤنثي كه اولنه عاي تنبيه و آخر نك كاف خطاب الحاق اولنشدن  
هاتا في الفك قصير يله بمعناها تقول هاتيك هندو هاتا في هندو نك اوز رينه هاتا تنبيه داخل اولنر  
و يانك كله سنك اولان لامى هاتا تنبيه دن عوض قنلشدر في تانك في لامك كسرى يله نك معناسنه  
لغندر و تاحر و ف زباده دن دخی اولور اولو مستقبلا زباده اولنور خطاب حاله تقول انت فعل  
وامر غاييه ده زباده اولنور تقول لنقم هندو كاه اولور تاي امر مخاطبه ده دخی داخل قبلور ل كقوله  
تعالى \* فلتفرحوا و كقول الشاعر يمدن فاني جوها و جارها كه بواصله لتبين ایدی لام حذف  
اولنشدن و تاء مكسور اولمى انت تعلم دينك لغنى اوزن در و كاه اولور تاء باء مجهول دخی زباده اولنور  
ف تقول من زهي لتزها يارجل و لنقم مجاني يعني بونلر شول فعللر دندر كه بيا مجهول اوزن استعمال  
اولنور ل اولى سن تكبر قل و نايمى تحصيل حاجت ايجون زحمت جكوب اهتمام قل ديك اولور و قري  
فبذلك فلفرحوا و اخفش ايتري امر مخاطبه لام داخل قلق لغت رديده زيرا هذه اللام افعل  
صيغه سنه قدرت اولد و غي رده اولور تقول ليقيم زيد لانك لا تقدر على افعل فاذا خاطبت قلت فم لانك  
قد استغنيت عنها و كاه اولور ناقص ايجون اولور و قسم ايجون اولان تاء اودن بدلدر نته كم نترى كله سنك  
و تراث و تحنه و تجاه كله ل نك بدل اولنشدن و نترى و تردندر واحد بعد واحد معناسنه استعمال  
اولنور و واه باء موحده دن بدلدر يقال تالله لقد كان كذا و تالفظه الله دن غيرى اسمه داخل اولنر و كاه  
اولور تا مستقبلا اولنور و ماضيك آخر نك مؤنث ايجون زباده اولنور تقول عى تفعل و فعلت و اكر  
تا ايجون مؤخر اولسه هند ضربت كى ضمير اولور و اكر مقدم اولسه ضربت هند علامت اولور  
جوهر ييك كلامى كلام قومه مخالف اولد و غي خنى دكلدر زيرا ضربت تامنى اكر چه ضمير غائب در  
ديش كسنة وار در لكن كاه ضمير و كاه علامت در ديه مشا در و كاه اولور تا ضمير فاعل اولور تقول ففعلت  
يستوى فيه الذكر و المؤنث و اكر مذكر خطاب ايدر سك تاي مفتوح قبلوب فعلت در سن اكر مؤنثه  
خطاب ايدر سك مكسور قبلوب فعلت در سن و كاه اولور تا انا لفظى اوزن زباده اولنوب انت اولور  
پس تا اسم مزبون و ايله نتي واحد كى اولور اضافت قصد اولنمى سن و بومقامه صاحب صراحت خبطى

۵۲۶

جا

خا

ذا

خبطى وار در ضربت تامى كاه ضمير و كاه علامت اولد و غي بومستثله يه نته قلد و غي جهندن نظر اولنه  
التاوية في واو ك كسرى و يانك تشديد يله شول قصير يله در كه قافيه لرى تا اوز رينه بنا اولنر اوله  
الحاء في حاء مهملة ايله و الفك مديله حروف مجازندر و الفك قصير دخی جائز در في حاء في الفك  
كذلك مديله مذ قبيله سندن بر جماعتك احميدر و حاء الفك مدي و هنزه نك كسرى اوزن بناسيله  
التقاء ساكنين اوتري بر كله در كه انو كله دوه زجر اولنور و كاه الف مقصور ايله دخی استعمال  
اولنور و قن تكبير مراد ايدن سنك منون قبلوب حاء و عاء در سن اوزر ايتدى قنن كى دعوت اولنسه  
خاصة حاجت بها حياء و حياءه ديرلر سبويه ايتدى بوكله ده الف يايه تبديل اولندى ما بينلر نك  
مشابهت اولد و غي چون زيرا حاجت صوت مزبور دن بنا اولنمى فعلدر نته كم بر كسنة كلامه لاني  
چوق نكلم قلسه لاليت دير سن لاني چوق تلفظ ايتدك معناسنه سبويه ايتدى بوقا عدي با سندن  
اولد و غنه دليل الحياء و العيلاء ديدك لرى در فقه نته كم الحاحات و الهايات دخی ديرلر بس حاجت  
و حاجت و عايت ددعت مجراسنه اجرا اولندى تصويبت ايجون اولد قارى جهندن يعني باب  
فعله دن قلندى و ايو عروايتدى حاح بضائك و حاه بضائك ديرلر ادعاه معناسنه في حاء في حاء معجه ايله  
و هنزه نك كسرى اوزن بناسيله عجله قل معناسنه در ايجل كى ايو زيدر و ايتى اوزن بود دخی شول صوتدر كه  
كسرى اوزن بنا اولنشدن بونك تنبيه و جمع و مؤنث برا بر اولور و ابن سله ايتدى حاء بك ديرلر خبت  
معناسنه يعني خائب و خاسر اول معناسنه بس حاء بك ديسه لرباء جان ايله خائيك معناسنه اولور  
خيبتدن و بواو زيد كر ايتدو كى معناسنه غيرى اولد و غي خنى دكلدر في ذايي ذال معجه ايله و الفك قصير يله  
شول اسمدر كه انو كله مذكر اشارت اولنور في ذى في ذالك كسرى و مديله مؤنثه اشارتدر تقول دى  
امه الله و اكر دى اوز رينه وقف ايتك دلستك ذه دير سن ذالك كسرى و هانك سكويه كه ذكر اولنر ها  
يادن بدلدر نايت ايجون دكلدر زير ابوصله زباده اولنمى در نته كم هنيه كله سنك هنيه ديرلر و هنيه هنك  
تصغيرى در كه بونن اقدم فصل هاده مرور ايتشدن في هذا في هانك فقي و آخر نك الفك قصير يله  
مذكره اشارت ايجون اولان ذالك سيدر كه اولنه هاتا تنبيه زباده اولنشدن تقول هذا زيد في هذى  
هانك فقي و ذالك كسرى و مديله مؤنثه اشارت اولان ذى كله سيدر اولنه هاتا تنبيه داخل اولنشدن  
هذه في هانك فقي و ذالك و هانك كسرى يله هاء ساكنه يي مترك قلنك كذا في هذى معناسنه در في ذايي  
ذالك فقي و يانك تشديد يله ذالك تصغيرى در زيرا ذالك الف يايه قلب ايدر سن ما قبلندى اى تصغير  
اولد و غندن اوتري بعل ادغام ايدوب آخر نه الف زباده قلور سن مبهم ايله معرب اولنر كى تصغيرى  
برى برندن فرق اولنسون ديو في ذيان في ذالك فقي و يانك تشديد يله و نونك كسرى يله تنبيه سى  
هاذا في ذالك فقي و يانك تشديد و الفك قصير يله هذا نك تصغيرى در و ذى كله سى كه مفرد مؤنثدر  
تصغير اولنر تا كله سن تصغير ايتكلا كتفا ايتدو كرنن اوتري في ذان في نونك كسرى يله ذالك سنك  
تنبيه سيدر اجتماع ساكنين لازم اولد و غندن اوتري الفينك برى ساقط اولنشدن شول كسنة كذا الف  
اسقاط ايتشدن ان هذين لساحران قراءت ايتشدن حرف اعراب شول كسنة كه تنبيه الفن اسقاط  
ايتشدن ان هذان لساحران قراءت ايتشدن زيرا ذالفن اعراب جارى اولنر بعضيلر ايتدى ان هذان  
لساحران قراءتى باحارث بن كعب لغنى اوزن در في اوله في هنزه اولينك ضي و آخيره نك كسرى اوزن  
بناسيله ذالك جمعيدر من غير لفظه في ذالك في كافك فقهيله ذامعناسنه در خطاب مراد اولد و غي محله ذالك



دیر لری ذالک فی ذالک فقی و مدی و لامک کسری و کافک فقیله ذاک معنایه در لام زیاد و اولمشدر  
و کافدن مقصود مشار الیهک بعدن اشعار ایه در و ذکر اولنان کاف ایچون اعرابدن محل یوقدر  
ها ذالک فی کذلک کافک فقیله مفرد مذکر در که اولنه هاء تنبیه داخل اولمشدر و ذالک اوز رینه هاء تنبیه  
داخل اولمز اولنک اوز رینه داخل اولدوغی کی تنه کم نلک اوز رینه داخل اولمز مفرد مؤنث اولان ذی  
اوز رینه دخی کاف داخل اولمز زیرا که کاف مزبور مؤنث قسمندن همین تا اوز رینه داخل اولور تقول  
تیک و نلک و لا تقل ذیک فانه خطاء فی ذیک فی ذالک فقی و یانک سکونی و نونک کسریله ذالک کله سنک  
تنبیه سی تقول رأیت ذیک الرجلین و جاء فی ذانک الرجلان فی ذانک فی نونک کسری و تشدید یله  
کذلک تنبیه سی تشدید اسمی ناکید و تکثیر ایچون اولور زیرا الف حذف اولنغله حرف واحد اوزن  
باقی قالور تنه کم ذالک اوز رینه لام زیاد و قلور لری بو معنادن اوتری و بو مثالیو تصدیغی اسماء مبهمه ده  
قلور لری تصدیغی اولدوغندن اوتری فی تانک فی نونک کسری و تحفیف یله تانک کله سنک تنبیه سیدر  
تانک فی نونک کسری و تشدید یله کذلک تنبیه سی و جعی اولنک کلور همزه اولنک ضمی و ثانیه نلک  
کسریله تنه کم مرور ایتدی و کافک حکمی تانک کله سنک تفسیر تنه مرور ایدن کبیر فی ذیک فی ذالک  
فقی و یانک تشدید یله ذالک کله سنک تصغیری در فی ذالک فی ذالک و لامک فقی و یانک مابنده  
تشدید یله ذالک کله سنک تصغیری در فی تانک فی تانک فقی و یانک تشدید یله تیک کله سنک تصغیری در  
اما ذو که ذالک ضمی و مدیه صاحب معنایه در اول استعمال اولمز الاضافه اکرانی تکریمه صفت  
قلسک تکریمه مضاف قلور سن و اکر معرفه یه صفت قلور سنک معرفه یه مضاف قلور سن یعنی  
معرف باللامه مضاف قلور سن وانی خبریه مضاف قلی و علم مثالیو مضاف قلی جایز دکلدر فی ذات فی  
تعلی و زن الشاة مؤنثی ذوات فقیته یله جعی تقول مررت برجل ذی مال و بامرأة ذات مال و برجلین  
ذوی مال بفتح الواو کما قال الله تعالی \* و اشهدوا ذوی عدل منکم و برجال ذوی مال بکسر الواو نسوة  
ذوات مال و تقول یا ذوات الجمال و جمال جمیله طولی کیله یه دیر لری و یاشدن این صاچه دخی دیر لری زلف  
و کیسو معنایه پس ذاتک جمعنه تانی محل نصبه مکسور ایدر سن مسلمان مکسور ایتد و کک کی  
زیرا بونک اصلی هاء نایب در دخی مفردی اوز رینه وقف اولنسه ذاه در سن لکن حالت وصله تا اولور  
و ذونک اصلی ذوی در عمی کی و عمی کی اولسه سنه عربلک هاتان ذواتا مال دیدکاری دلالت ایدر  
قال الله تعالی \* ذواتان افنان فی الثنیه جوهری ایدر ذواتا کله سنک الی و اودن قلب اولمشدر  
مفردی اصلنه عمی کی ذوی اولوب تنبیه سنه عصوان کی ذو و ان اولقی لازم اولدوغندن اوتری  
و اوین جمع اولسون دیوعین الفعلی حذف اولندقدن صکره ذواتا باقی قالمشدر تنوینله بعد اضافه  
تنوین ساقط اولوب ذو اولمشدر تقول هذا ذو مال کما تقول فوزید و فایزید فاذا افردت قلت هذا فی  
و قن ذو کله سیله برکسنه فی ثنیه قلسک هذا ذوی قد اقبل دیر سن حذف اولنان حرفی ردایمکله  
زیرا بر اسم ابکی حرف اوز رینه اولوب انوک آخری حرف این اولقی جایز دکلدر تنوینله آخری حذف  
اولندقدن حرف واحد اوزن قالمق لازم اولدوغیون فی ذوی فی فقیته یله و او ثانیه نلک کسری و یانک  
تشدید یله مصوی کی ذویه منسوب اولان نسنه ذات کله سنه نسبت اولندقدن دخی حال بویه در  
زیرا تا حالت نسبتله حذف اولنور کویا که ذویه نسبتله اولوب و اورد اولمشدر و اکر ذو مال کله سن جمع  
ایتملو اولسک هو لا ذو و ن دیر سن زیرا اضافه زایل اولمشدر و کاه اولور ذوون ایله ادواء مراد

مراد اولور و اذواقضا به قبیله سندن اولان ملوک یمنه دیر لری که انار ذی یزن و ذی جردن و ذی نواس و ذی  
فایس و ذی اصبح و ذی الکلاع در و یونلر متابعه دندرو متابعه ملوک یمنه دیر لری و یزن باه متتابعه یمنه دیر لری  
اصمیدر که انی ملک مزبور رحمت ایدردی و جردن دخی جمیله و دال مهمله ایله بردن نلک اصمیدر و نواس نونک  
ضمیله اکسه ده اولان صاچه در و فاس فایله و سین مهمله ایله متکبر معنایه در و کلاع کافک ضمیله و عین  
مهمله ایله یمن و عهد معنا سندن مأخوذ در علی ما شیر الیه فی القاموس و اما شول ذو که طلی لغنی اوزن  
الذی معنایه در انوک حقی بودر که انوکله معرفه لر صفاتله تقول انا ذو عرفت و ذو سمعت و هذه المرأة  
فوقالت کذا ایستوی فیہ الثنیه و الجمع و التانیث و سیمویه ایتدی کاه اولور ذامادن قطع نظر الذی  
معنایه اولور کقولیم ما ذار ایت فتقول متاع حسن و کاه اولور کله ذامال فطی ایله اسم واحد مجرایه  
جاری اولور کقولیم ما ذار ایت فتقول خیرا یا انصب کانه قال ما را ایت ولو کان ذاهنا جرنه الذی  
لکان الجواب خیرا لرفع زراوجه اولدوغی و یمنه سؤال اولور و وجه ثانیه تعلیل رویت نه در اندن سؤال  
اولنور و اما عربلک ذات مرة و ذو صباح دیدکاری شول ظریف زمانه که متمکن دکلدر تقول لقیته ذات  
یوم و ذات لیلة و ذات عداة و ذات العشاء و ذات مرة ذات الزمین و ذات العوم ذات صباح و ذات مساء  
و ذات صبح و ذات غبوق و درت اخیر کیسی بلاها استعمال اولنور و ذات لفظی ایله مسموع اولان بودر  
اولنانلدر ذات شهر و ذات سنة دیر لری و ذات مرة مراتب برنده و ذات الزمین زانک ضمی و میمک  
فقیله زمانک برنده و ذات العوم عینک ضمی و و اوک فقیله بالردن برنده دیک اولور و ذات صبح  
و ذات غبوقک دخی حاصل صبا حده و اخشا مده دیک اولور و اخشا ایتدی باری تعالینک \* و اصاحوا  
ذات بینکم دیدو کی قولند ذات لفظی مؤنث قلندی زیر ابعض اشیا ایچون اسم مؤنث وضع اولنور  
حالا که انوک بعضینه اسم مذکر اطلاق اولنور دارلهما یط کی که دار مؤنث و دارک بعضی اولان حایط مذکر در  
ذبت فی ذالک فقی و یانک سکونی و تانک فقی اوزن بنا سیله حدیثدن کایتدر تقول قال فلان ذبت و ذبت  
یعنی شویله و شویله دیدی پس ذبت و ذبت حدیثدن کایت اولمقدن کیت و کیت کبیر در عدددن کایت  
اولمقدن و ذبت کله سنک اصلی ذیو در عینک سکونیه فعل و ذی اوزن و او حذف اولنوب حرفین اوزن  
قالدقه یا تشدید اولندی کی کله سنه تشدید اولندوغی کی اسم قلندوغی حاکم بعضه تشدیددن  
تاعوض و رلدی و اکر تانی کیدروب ها کتور سک تشدید کی و کتور ب ذیه و ذیه در سن فی الذی ذوی  
فقیته یله و و اوک کسری و یانک تشدید یله ذبت کله سنه منسوب اولان نسنه تنه کم بنوی دیر لری ذبت  
کله سنه نسبتله فی الفاء فی حروف عطفه دندرو بونک اوج موضعی و ایدر بری عطف ایچون اولمقدن که  
اول ترتیب و تعقیبه دلالت در اصل فعله اشتراکله به تقول ضربت زیدا فعمروا و ابکی موضع ما قبل  
ما بعد نه علت اولمقدن که بدم عطف و تعقیبه دلالت ایتد کقولک ضربته فبکی و ضربته فاجعه فجن  
ضرب بکایه و وجهه علت اولسه او جعی موضح قالبتد ایچون اولمقدن معنی جواب شرطه داخل اولمقدن  
کقولک ان تذرنی فانی محسن که بومقامه فانک ما بعدی کلام مستأنف اولور بر حیه یله که بعضی بعضینه  
عامل اولوب انی دیدو کله قولک حکم ابتداء و محسن دیدو کله قولک انوک خبری اولوب بیجمله جواب  
شرط اولور و کیر و حال بویه در قن فامردن و نهی دن فاستغفامدن و تمیدن و عرضد نصکره  
واقع اولسه لکن یوالی نسنه دندرو کمره فانک ما بعدن کل فعلی اضران ایله منصوب قلور سن تقول  
زنی فاحسن الیک که بصورتله زیارتی احسانه علت قلور سن بلکه محسنیت داغما بنم شاندند علی کل حال

فا

\*



سكا احسان ايمك اوزن يم ديكي قصدايدرسن كذا في كافك فتي والفك قصير يله اسم مبهم در شوبله  
معناسنه وانك كي معناسنه وكاه اولور كم كله سنك مجراسنه جاري اولوب مابعدن تغييرنه اوزن منصوب  
ايلر تقول عندي كذا وكذا در همازرا بو كابت كي اولور تميزه محتاج اولمه ده كذا في كافك فتي ولا ملك  
تشديد والفتك قصير يله كاه زجر در كه معناسي اته ولا تفعل ديمكدر كقوله تعالى \* ايطمع كل امرئ  
منهم اب يدخل الجنة نعيم كلا اي لا يطمع في ذلك وكاه اولور كلا حقا معناسنه اولور كقوله تعالى  
كلا لئن لم ينته لنسفعا بالناسية في لا في لامك فتي والفك قصير يله حرف نفيدر يعني متكلم افعل الان  
ديسه وخنوز فعله مباشرت اتمامش اولسه مقابله سنك لا تفعل ديرسن وحقن افعل غدا ديسه لا تفعل  
غدا ديرسن وكاه اولور بلي نك ونعمك ضد اولور يعني بل ونم تحقيق ايجون ولا نك خلا فيجون اولور  
وكاه اولور نهجي ايجون اولور كقولك لا تقم ولا يقم زيدك لا ناهيه ايله هر منعي نهجي اولور كر ك نهجي  
حاضر كرك نهجي غائب اولسون وكاه اولور لازا بده اولور قال الله تعالى \* مامنعك ان لا تسجد  
اي مامنعك ان تسجد وكاه اولور لاحرف عطف اولوب شي اول داخل اولدوغي حكمدن شي ثابتهك  
اخراجي ايجون اولور كقولك زابت زيدا لا عمر واو حقن لا نك اوزرينه واو داخل اولسه حرف عطف  
اولمه دن خارج اولور كقولك لم يقم زيد ولا عمر وزيرا حرف عطفك بري اوزرينه دخولي جائز دكلدر  
يس واو عطف ايجون اولوب لا نا كيد فتي ايجون اولور وكاه اولور كله لانك اوزرينه تا داخل قلوب  
لات ديرلنه كم باب تاده ذكر اولمشدر وحقن كله لانك الف لام استقبال ايله الف ساقط اولور  
امالي في همزه نك كسري وميمك تشديد اولوب ولا ملك كسري ومديله بر مركب كله در كه ان ايله وماء زائده  
ايله و آخري اماله اولمش لا كله سيله حاصل اولمشدر تقول امالي فافعل كذا يعني اكر ذلك الامر ميسر  
اولزه سه شوبله اسله في لو في لامك فتي وواوك سكونيله حرف فتي در بو ثابتهك امتناهي ايجوندر  
اولك امتناعندن اوترى تقول اوجئني لا كرمك وبوان جزائيه نك خلا في اولور زيرا ان جزائيه  
ثاني ايقاع ايجوندر اولك وقو عندن اوترى اما في لولا في لام اولك فتي وواوك سكوني والفك قصير يله  
ثابتهك منعي ايجوندر اولك وجودندن اوترى تقول لولا زيد لكانك اي امتنع وقوع الهلاك من اجل  
وجود زيد هناك وكاه اولور لولا هلا معناسنه اولور واكر لوي اسم قلنسك اني مشدد قلوب قد اكثرت اللو  
ديرسن زيرا حروف معاني واسماء ناقصه حقن اسماء تامه قلنسك اوزرينه الف لام داخل قلغه ياخود  
اني معرب قلغه ايك حرف اولان مشدد قلنور آخريه كندی جنسندن بر حرف زياده قلوب ادغام  
وتصرف ايمكه مكر كه آخريه الف اوله كه بودم الف آخريه زياده قلغه اجتماع ساكنين لازم كلدو كيجون الف  
ثابته في همزه قلوب الف اولاني مدوده قلور ريس لامه اوده كبت لا مجيده ديرلر في ما في الف مقصورون  
ايله طقوز وجه اوزن استعمال اولنور اولاستفهام ايجون اولور كه الذي معناسنه در ونا نيا جزا ايجون  
اولور نحو مات فعل ونا لثا نجب ايجون اولور نحو ما احسن زيدا ورا بعا داخل اولدوغي فعله  
تاويل مصدر ده اولور نحو بافتي ماصنعت اي صنيعك وخامسانكره اولوب اكابر نعت لازم اوو رنحو مرت  
بما معجب لك اي بشي معجب لك وسادسا زائده اولوب بر عامل غلندن مانع اولور نحو انا زيد منطلق  
وسايعا زائده اولوب غلندن مانع اولور كقوله تعالى \* فجارحمة من الله لنت لهم وثامنا حرف فتي اولوب  
بلا عمل استعمال اولنور اهل نجد لغتي اوزن قبيلتينه داخل اولدو غلندن اوترى يعني اسمه وفعله داخل  
اولدو غلندن اوترى نحو ما خرج زيد وما زيد بخارج واهل ججاز لغتي اوزن لیس عمل كي عمل ايمكه استعمال

كذا

كلا

لا

لو

لولا

ما

٤٢٨

مهما

اما

من

وا

واو

\*

ها

استعمال اولنور تقول مازي نيا بجا و ما هذا بشرا و تاسعا آخر ندن الف حذف اولنور استعمال اولنور  
اكاء حروف جان دن بري ضم اولند قه نحو لم ووم ووم نيساء لون في الماوية في واوك كسري ويانك تشديد يله  
مثول قصير يله در كه تافيه سي ما اوزرينه مبنى اوله يقال قصيرة ماوية وكاه اولور ماقبون آوازن حكيت  
اولوب كسر اوزن مبنى اولور في مهما في ميمك فتي وهانك سكوني والفك قصير يله هر حق معناسنه در  
خليل ايتدي بونك اصلي مادر كه اكاء ما زاي ضم اولوب الف هابه قلب اولمشدر وسيدويه ايتدي جائز در كه  
بونك اصلي مه اولوب اوزرينه مازي نيه اولمش اوله وعلى كلا التقديرين بونك معناسي مجازاة واردر في اما في  
همزه نك كسري وميمك تشديد يله بر حرف در كه بونك معناسي مجازاة واردر ان ايله مادن مركب اولدو غلندن  
وبونك صكره كن فعله نون ثقيله ونون خفيفه داخل اولمق جائز اولور كقولك اما تقومن اقموا كرماني  
حذف ايلسك ان تقم اقم ديرسن نون داخل قلز سن في ممي فتي والفك قصير يله ظرف غير  
ممكن در كه انوكه زماندن سوال اولنور وكاه اولور مجازاة ايجون دخی استعمال اولنور اصلي ايتدي ممي  
هذه ل لغتي اوزره كاه اولور من جاره معناسنه استعمال اولنور نته كم بعض شاعر ك شعر نك ممي في واقع  
اولمشدر من في معناسنه و في حله نك جمعيه رواج در يا معناسنه وكاه اولور وسط معناسنه اولور  
ننه كم بعض عربدن وضعته ممي كي استماع اولمشدر وسط كي معناسنه ابو عبيدروايتي اوزره في وا في الفك  
قصير يله بر حرف در كه زمان مصيبتك آ في مندوب اولان اسمه داخل قلور تقول وازي نيه و يقال ايضا  
مازي نيه واو في حروف عاطفه دندر ايك نسنه نك مابدين جمع ايجون استعمال اولنور بلا ترتيب وكاه اولور  
بونك اوزرينه الف استفهام داخل اولور كقوله تعالى \* او عجبتم ان جاءكم ذكر من ربكم على رجل كاتقول  
ا عجبتم وكاه اولور واو مع معناسنه دخی اولور مابدين نك مابدين اولدوغي ايجون زيرامع ساجت ايجوندر  
كقول النبي صلى الله عليه وسلم بعثت والساعة كهانين يعني نتم بعثت قيامتكم مقارنتي باش يار مغله شهادت  
برمك مقارنتي كيددر ديوب مبارك بر مقارنته اشارت ايتدي وكاه اولور واو حال ايجون اوو ر كقولهم قت  
واصلك وجهه اي قت صا كا وجهه وصلك صادمه ايله اورد مق ضرب معناسنه وكقولك قت والناس  
قعود وقعود سمعته قاعدك جمعيه شاهد له مشهود كي وكاه اولور واه قعم قلنور تقول والله لقد كان  
كذا وكذا او اوبادن بدلدو قرب نجر جاري اولدو غلندن اوترى ايكسي دخی مشغوي اولدوغي جهندن وواو  
اسماء نما هره دن مجازا تيمر مثالا والله وحياتك وايتك ديرلر ضميره داخل اولور وكاه اولور واو جمع مذكر ضميري  
اولور كقولك فعلوا وفعليون وافعلوا وكاه اولور واو زائده اولور اصلي ايتدي ابو عمرو سوال ايدوب  
قومك ربنا ولك الحمد ديد كاري قولك وجهي نغدر ديد وكم جواب وروب ايتدي بر كسنه يعني هذا الثوب  
ديد كده واهلك دير بن ظن ايدرم كه مقصودي هولك در يعني واو زائده در وباري تعالى نك \* حتى اذا جاءوها  
وقفت ابواها قولن بيا زدر كه اوز ايله في واوك فتي ويانك سكونيله كله رجهتدروب وويج كي  
يازق معناسنه آخريه اولان كاف خطاب ايجوندر في وكن في واوك وكافك فتي ويانك سكونيله كله رجهتدروب وويج كي  
كله سيدر كه اوزرينه ان داخل اولمشدر كسائي روايتي اوزره و خليل ايتدي وي كاه منفصله در بعه كان كله سي  
ايله ابتدا اولنور ريس ويكان لفظه نك معناسي الم ترديك اولور ترجم طر يقيله في الهاء في الفك مديله حروف  
معجمه دندر يعني في معنى اولان حرف هجا دندر وكاه اولور ها حروف زياده دن اولور في ها في الفك قصير يله  
حرف تنبيه در كه اولور ايك حرف تنبيهك مابدين جمع ايدوب ها اتم هو لا ديرسن توكيد اولايه و لا  
دخی بويه در زيرا الادخني تخفيفه حرف تنبيه در وهاي تنبيه عالت نداده اي كله سندن آيرلر تقول



یا ایها الرجل ولا تقول یا ای الرجل وکاه اولوزها جواب ند ا واقع اولوز بوتقدیرجه مدی وقصری جائز  
اولوز وکاه اولوزها یتبیه ایله قسم اولنوب لاه الله مافعلت دیر لا والله معناسنه های و اودن بدل قلقله  
دیرسک ها دن صکره کلن الفی حذف ایدرسن دیرسک اثبات ایدرسن و عریارک لاه الله ذادیه کجری  
کلامک اصل لا والله عذادرسن هایله ذامایی تقریق اولنوب اسم الله ما بیننه وضع اولنوب حرف  
تنبیه ایله جر اولنوبشدر تقدیر کلام لا والله مافعلت عذادرسن کلام حذف واختصار اولنوبشدر رکنرت  
استعمالدن اوتری وها تقدیم اولنوبشدر ها هوذا وها اناذاده تقدیم اولنوبشدر کی بودکر اولنوبشدر جوهری  
تقریریدر لکن های تنبیه ایله قسم جائز اولدقدن صکره نه کم بوسمله دن مقدم ذکر اولنوبشدر هذا کلمه سی  
تقریق اولنوبشدر دیکه حاجت اولمازیرا کلام مزبورک اصل لا والله ذالولوب و اودن بدل ها تنبیه کتورلدی  
دیک کفایت ایدرنامل اولنوبها کاه اولوز غایب وغایبه دن کایت اولوز تقول ضربه وضربه ها و هوذا لکن  
و هی لکن و هو کلمه سنک و اونی و هی کلمه سنک یاسنی فتح اوزن مینی قلدیرتا که نفس کلمه دن اولان  
واوویا ایله صله استماع طریقله اولان واوویانک مابینی فرق اولنوبشدر قولک رأیتو مررت بهی زیر  
هر مینیک حتی سکون اوزن بنا اولنوبه دربر مانع عارض اولنوبشدر عارض اولان مانع اوچدیری اجتماع  
ساکنین در کینف و این کی و اینجیسی مینی اولان کلمه حرف واحد اوزره اولنوبشدر بازا ایله کی و اوچجیسی  
انوکله غیرک ما بینی فرق اولنوبشدر دیو در فعل ماضی کی که اسم مشایخی اولدوغندن اوتری حرکت  
اوزن مینی قلندی ماضی ایله اسم اصلا مشایخی اولنوبشدر کلمه نیک مابینی فرق ایتنه دن اوتری و اول اسم  
اصلا مشایخی اولنوبشدر صیغه امر حاضر در فعل کی مثلا وکاه اولوز هی کلمه سی ذکر مرجع تقدیم  
ایتمکسزن ایراد اولنوبشدر نه کم شاعرک ما می الا شربه بالحواب دیدوکی کلامه واقع اولنوبشدر که اهل  
کوفه بومثلی ضمیر سی مجهولدن کایتدر دیشدر و اهل بصره قصه ایله ناول ایتشدر و حوایب  
حاه مهمله ایله چورب و زنی اوزن بصره بولنوبشدر بصویرک اسمیدر وکاه اولوز هو کلمه سنک و اوی ضرورت  
شعر دن اوتری حذف اولنوبشدر نه کم شاعرک فییناه یشری رحله قولنوبشدر واقع اولنوبشدر و هی کلمه سنک  
دخی یا سی حذف اولنوبشدر نه کم شاعرک دار لسعدی اذه من هو کاکا قولنوبشدر واقع اولنوبشدر وکاه اولوز  
ضرورت ایچون و اوی حذف ایتدکاردن غیری ما قبلنیک نمن دخی حذف ایدر ل مثلا له و دیک  
محلنله دیر ل ها نیک سکونیه اخفش ایتدی بوازد السرا قبیله سی لغتته کثیر در و فرا ایتدی عرب  
طایفه سی هر تاء نانی حالت و قفله ها قلو را لای قبیله سی که انلرتا اوزرینه و قفایدوب هذ  
امت و جارت و طاحت دیر ل و قن ند بهیه ها داخل قلنسک حالت و قفله ثابت قلوب حالت و صله  
حذف ایدرسن وکاه اولوز ضرورت شعر ایچون حالت و صله دخی ثابت قلوب حرف اصلی کی  
مضموم قلو ل و مکسور قلمی دخی جائز در التقاء ساکنین دن اوتری بودکر اولنوبشدر کوفیون قولیدر  
بعض اشعارده واقع اولدوغنه بناء و بصریون قتنه مند کور جائز دکلدر و دلیل قلنان اشعار اهل  
بصره قتنه بخت اولماز اصلدن خارج اولدوغنه بناء و ضرورت شعریه اصله موافقت قتنه مقبوله  
اولوز وکاه اولوز حالت و قفله ها زیاده اولوزها نیک ما قبلنله اولان حرف متحرک اولدوغن بیان ایچون له  
وسلطایه و مالیه و ثمه کی که اصلنله هم ماذا ایدی و بومقوله ها کاه اولوز ضرورت شعر ایچون دخی کاور  
نته کم شاعرک هم القایان اخیر و الا مرو نه اذام اخشوا من معظم الامر مقطعا دیدوکی شعر نه واقع  
اولنوبشدر که شاعر بونی ها اضممار اسنه جاری قلمشدر بودکر اولنوبشدر جوهری تقریریدر لکن الامرو نه

الامرو نه کلمه سنه اولان هاضمیر در خیره راجعدر حذف و ایصال قبیلند ندر تقدیر کلام الامرون بهدر  
دینلنسه بعید اولمزدی وکاه اولوزها همزه دن بدل اولوز اراق ایله هراق کی الفک مدی و همزه نیک  
کسراوزن بنا سیمله برکله در که دوهی زجر ایتیک ایچون استعمال اولنوبشدر والفک قصری دخی جائز در  
الها عا فی الفارک قصریه دوهی دعوت ایتیک محلنله استعمال اولنوبشدر نه کم حاجت تفسیر نه  
مرور ایتشدر تقول هایت بالایل اذام عوتها فی مثل حاجت و زنا و معنی ها فی الفک قصریه برنستهی  
تقریب ایچوندر مثلاً سکا قلنس سن دینلنسه ها انا ذادرسن و عورتیه سوال اولنوبشدر ها انا ذاه دیر  
واکر فلان قانده دینلنسه قریب ایسه ها هوذا دیرسن واکر بعید ایسه ها هوذا کدیرسن و عورت  
اکر قریب ایسه های ذه دیرسن واکر بعید ایسه های نیک دیرسن و ها کلام عربی یدی وجه  
اوزن زیاده اولنوبشدر که انوک بری فاعل ایله فاعله بین فرق ایچوندر یعنی ضمیر مستتره دلالت ایچوندر  
ضارب و ضاربه و کریم و کریمه کی وکاه اولوز مذکرده و مؤنثه دخول علی السویه اولوز رجل ملوله  
وامرأة ملوله کی اکر چه جوهری باب لامه ملل تفسیر نه ملوله لغظنه مذکر و مؤنث برابر اولدوغنه  
اشارت ایتامشدر لکن قاموسه اشارت وار در اینجیسی جنسه اولان مذکر و مؤنثی فرق ایچوندر  
امرأة کی اوچجیسی واحد جمع مابینی فرق ایچوندر بقرة ایله بقری و تمره ایله تمر کی دورنجیسی  
مجرد نانیث لفظ ایچوندر اکر چه حقیقت معناه نانیث یوغنسه قریه ایله غرقه کی بشجیسی  
مبالغه ایچوندر علامه و نسا به کی و نسا به نسب باچی معناسنه در و بومقام مدحه استعمال  
اولنوبشدر دخی کی مقام ذمه دخی استعمال اولنوبشدر هلبا جه و بقاقه کی پس مدح ایچون اولان یده  
نانیث غایت و نهایت و داعیه به یعنی آفت روزگار معناسنه راجع اولوز و ذم ایچون اولان یده  
نانیثه راجع اولوز بودکر اولنوبشدر جوهری تقریریدر لکن مقام ذمه دخی نانیث دنات و خساسته  
نهایت راجعدر دینسه بعید اولمزدی و هلبا جه ها نیک کسری و لامک سکونیه احمق معناسنه در  
و بقاقه بانک فقی و قافک تشدیدیه کثیر الکلام اولوبز و ایدکو اولان کسنه در التجیسی بودکر وحدت  
ایچون اولدوقلمه مذکره و مؤنثه اطلاق برابر اولوز بطه و حیه کی بودکر اولنوبشدر جوهری کلامیدر لکن  
احسن بوایدی که التجیسی مذکره و مؤنثه اطلاق اولنوبشدر دینلیدی تا که ملوله مثالیویه دخی متناول  
اوله علی مامر آنفاید تجیسی بودکر جمعه داخل اولوز لکن اوچ وجه اوزن بری بودکر نسبت دلالت  
ایچون اولوز مهالبه کی مهلب نام کسنه به منسوب اولان جماعت معناسنه اینجیسی عجمه اولدوغنه  
دلالت ایچون اولوز مواز جه و جواربه کی مواز جه میمک فقی و زاء معجمه نیک کسری ایله و جیمله جزمه  
معناسنه در موز جک جمعیدر موزه دن تقریب اولنوبشدر جواربه جور بک جمعی اولدوغنی کی وکاه اولوز  
معرب اولان جمعه ها داخل اولمزدی کایچ دیدکری کی کیمله ل معناسنه اوچجیسی حرف مخذوفدن عوض  
ایچون اولوز مرآبه و زنا دقه و صبادله کی که مرآبه مرزبانک جمعیدر بر جماعتک اولوسی معناسنه  
زنا دقه زندیقک جمعیدر صبادله عبد اللهک جمعیدر انلر عبد الله بن عباس و عبد الله بن عمرو عبد الله  
بن الزبیر در رضی الله تعالی عنهم وکاه اولوزها کلمه نیک اولنوبشدر کیدن حرفدن عوض اولوز عده کی  
وصفه کی وکاه اولوز وسط کلمه دن کیدن حرفدن عوض اولوز رثبه الخوض کی حوضک صود و کین بری که  
بونک اصلی ثاب الماء بثوب ثوبادن ماخوذ در صو جمع اولدی معناسنه و اقامة کی که اصلنله اقواما ایدی  
وکاه اولوز آخر کلمه دن حذف اولنوبشدر یادن عوض اولوز مایه و ریه و ریه کی و ریه رانک کسریله جکر

\*



معنای سه و بره بانك ضمیمه دوه كه پور نشه كوردكاری حلقه معنای سه در كه هلا في هانك فتي ولامك  
تخفيفيه والفك قصير يله بر كله در كه انكله آته زجر اولور توسی ونخی معنای سه و كاه اولور هلا دیشی  
آت تسكين اولونقن استعمال اولور آت يقرآت اك قریب اولدوغی زمانه في هلا في هانك فتي ولامك  
تشديدی والفك قصير يله بر كله در لا ايله عادن مركبدر پس تخفيض معنای سه اولور نشه كم لولا في  
والاي دخی تركيب ايدوب تخفيض معنای سه قلساردر و بونرك هر برن لا كله سيله حرف واحد  
منزله سنه قلوب فعله دخوله مخصوص قلساردر بونركه معنای تخفيض ظهور ايتدكن او تری  
هنا في هانك ضمی والفك قصير يله مكانه اشارتدر به مكانه ديك معنای سه هنا في الفك قصير يله  
مكان قریبه اشارت ايجوندري هناك في هانك ضمی والفك قصير يله مكان بعيد اشارت  
ايجوندري هناك في هانك ضمی ولامك كسر يله كذلك مكن بعيد اشارت ايجوندري لام زائد وكاف  
خطاب ايجوندري وكاف خطاب بعد دلالت واردر مذكره خطاب اولدقه مفتوح مؤنثه خطاب اولدقه  
مكسور ايدرسن فرا ايتدی اجلس ههنا قریبا ونخ ههنا در لرتباعد معنای سه ههنا كذلك لهو ولعب  
معنای سه كاور في هنا في هانك فتي ونونك تشديدی والفك قصير يله كذلك مكن قریبه اشارت  
ايجوندري ههنا كي في هانك فتي ونونك تشديدی وآخرته كاف خطاب ايله مكان بعيد  
اشارت ايجوندري هناك كي هانك ضمیمه يقال تجمعوا من ههنا وههنا من ههنا في ههنا في هانك  
قصيره فلان معنای سه در ندایه مقارن اولدوغی حاله يقال يا ههنا زيادة ههنا في آخره تصير تا  
في الوصل معناه يا فلان وبه ههنا ونونك لغظنه اولان واودن عوضدر في ههنا في هانك فتي  
ويانك تخفيفی والفك قصير يله حروف ندادندر واصل ايدرمراق ايله اراق كي في الهاء في الفك مديله  
حروف مجعده دندر يعني حروف هجاءدندر كه معنای ايجون موضوع دكلدرويا حروف زياده دن دخی  
اولور وحروف مد وحروف ليندن دخی اولور وكاه اولور ياييه متكم مجرور دن كناية اولور دكر ك  
مذكر اولسون كرك مؤنث اولسون نحو قولك ثوبی وغلامی ديارسك ياي مفتوح قبلورسن ديارسك  
ساكن قبلورسن ويای خاصه ندادند حذف اتمك دخی جايزدر تقول يا قوم يا عباد بالكسر واكر ياي  
متكم الغدن صكره كلورسه مفتوح قبلورسن غير وجه جايزد كلدرو نحو عصای ورحای واكر ياي  
جمعدن صكره كلورسه كرو حال ييله در يعني فعدن غير يسی جايزد كلدرو كقوله تعالى \* وما اتم  
بصبرخی واصل بصبرخين ايدى ايضا فته نون ساقط اولوب ساكنين جمع اولدقه ثاني كياه  
متكم دراصل اوزره مفتوح قلنوب ادغام اولندی وبعض قراء الساكن اذا حرك حركه بالكسر  
قاعده می اوزره ياي متكملى مكسور قلساردر لکن وجه دكلدردى مشاردروكاه اولور ياي متكملى منصوبدن  
كنايت قلوردر لکن فعلك آخرن صورت جردن صيانت ايجون نون وقايه دن لايد اولور كقولك ضربنى وكاه  
اولور بعض كله نك آخرنه دخی نون وقايه داخل اولور لکن مسماعيدر قياسى دكلدرو منى معنى ولدنى وقطنى  
كى ويوزد كراولنا كله لکه آخرى سكون اوزره وضع اولونقن سكوفى صيانت ايجون ايتشاردروكاه اولور  
تايت ايجون علامت قلنورافعل وانت تفعلين كى في الياويه في واوك كسرى ويانك تشديد يله شول  
قصيره در كه قافيه سى يا اوزر يله اوله في الفك قصير يله شول حرفدر كه انوكه قریب وبعيد ندادن اولور  
تقول يا زيد اقبل وكاه اولور يا نجيب ايجون اولور تقول يا لواء يا مابارى تعالينك \* الا يا اسجد والله ديدوكى  
قولند لاملك تخفيفيه قراءت اولندوغی اوزن منادى محمد وفيد معنى الا ياها ولاء اسجدوا ديمكدر

هلا

هنا

هيا

يا

ديمكدر پس منادى حذف اولندی حرف نداد ايله اكتفا اولونقن نشه كم كاه اولور حرف ندادى حذف  
ايدر لر منادى ايله اكتفا ايتمكن كقوله تعالى \* يوسف اعرض عن هذا مراد معلوم اولدوغه بناء  
وبعض ايتدى كله يايو مقوله ير لده تنبيه ايجوندروكاه الا اسجدوا يبور لمشدر وقتا كياه تنبيه  
داخل اولدسه اسجدوا كله سنه اولان همزه ساقط اولدى همزه وصل اولدوغيجون  
ويانك الفى دخی ساقط اولدى اجتماع ساكنين لازم اولدوغيجون يانك الفى ايله اسجدونك  
سينندن نشه كم شاعرك الا يا اسلى يادامى على البلى ولازال منهلا بجرعائك القطر  
ديدوكى قولند يايه اولى تنبيه ايجون اولوب حروف مزبون ساقط اولشدر  
والله اعلم ثم الكتاب وربنا محمد \* وله الفضائل والعلا والجلود صلى الله  
على النبي محمد ما خضر ربحان واورق عود \* وقد وقع الفراغ  
من جمعه و تأليفه في واسط شهر جمادى الاولى من  
شهر سنه سبع وتسعين وتسعمائة  
من الهجرة النبوية  
المصطفوية  
ف



فقد تم الجلد الثاني \* بعون الملك الوهاب من كتاب الفاضل \* محمد بن مصطفى الوائى \* المترجم لهماح  
الجوهري للامام العالم \* الفاضل الكامل المحقق \* ابى نصر اسمعيل بن حماد الجوهري على ايدى  
الضعفاء المأمورين \* بعمل الطبع \* بدار الطباعة المعمورة \* في غرة شهر ربيع الاخر  
في سنة سبعين ومائة والف في البلد الطيبة قسطنطينيه صانها الله عن الافات  
والبلية

